

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

**CONSOLIDATED INDEX
OF STATUTORY
INSTRUMENTS**

**INDEX CODIFIÉ
DES TEXTES
RÉGLEMENTAIRES**

JANUARY 1, 1955 TO SEPTEMBER 30, 2010

DU 1^{er} JANVIER 1955 AU 30 SEPTEMBRE 2010

(French version after blue sheet at centre of issue)

(Version française à la suite du feuillet bleu au centre de l'édition)

INTRODUCTION

L'index codifié a été remanié afin de fournir plus de renseignements et ainsi réduire la recherche.

Si vous trouvez des erreurs, vous êtes encouragés à nous en faire part afin que nous puissions apporter les corrections. Vous nous aiderez ainsi à produire un index plus précis et plus utile.

Veillez envoyer une description des corrections au :

Coordonnateur
Service au public et conservation
Bureau du Conseil privé
Pièce 418, Édifice Blackburn
85, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0A3
Télécopieur : 613-957-5026
Courrier électronique : cindex@pco-bcp.gc.ca

INDEX CODIFIÉ DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

30 SEPTEMBRE 2010

SOMMAIRE

	Page
I — TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS.....	423
<p>Liste alphabétique des titres des règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents, ainsi que les titres des lois en vertu desquelles ils ont été établis.</p>	
II — TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS, REGROUPÉS SELON LES TITRES DE LOI	481
<p>Dans ce tableau sont inscrites par ordre alphabétique les lois du Canada en vertu desquelles ont été établis des règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents. Les règlements apparaissent également par ordre alphabétique sous chaque loi en vertu de laquelle ils ont été établis.</p>	
<p>Cette liste comprend aussi, sous les lois du Canada en vertu desquelles ils ont été établis, les règlements exempts à l'enregistrement et à la publication dans la <i>Gazette du Canada</i>.</p>	

I— TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS

30 SEPTEMBRE 2010

Le présent tableau a pour objet d'aider à trouver les règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents qui ont été établis en vertu d'une loi ou par une autre autorité et qui étaient en vigueur à une date quelconque de l'année civile en cours.

La liste des textes est établie par ordre alphabétique d'après leur titre et indique l'autorité en vertu de laquelle ils ont été établis et sont inscrits au tableau II.

Pour ce qui est des textes publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada* qui étaient en vigueur au cours de toute année antérieure, on devra consulter l'index codifié du 31 décembre de l'année en cause.

13^e Championnats du monde juniors d'athlétisme de l'IAAF de 2010, Décret de remise concernant les Tarif des douanes	Accords réciproques de transfert, Règlement sur le maintien de certains Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)	Acquisition de terres par des agents de l'état, Décrets [divers] Terres territoriales (Loi)
13^e Championnats du monde juniors d'athlétisme de l'IAAF, Décret de remise visant certains participants aux Gestion des finances publiques (Loi)	Accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi, Décret Espèces en péril (Loi)	Actes nuisibles sur des ouvrages publics, Règlement Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)
2-butoxyéthanol, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Achat de certaines actions de GPA Group Limited, Décret concernant Gestion des finances publiques (Loi)	Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publiques (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Abandon de lignes de chemin de fer, Règlement Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)
Abandon et la poursuite des procédures, Décret Transports au Canada (Loi)	Acier en stock destiné à la fabrication ou à la production, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Abattement des droits payables, Règlement Douanes (Loi)	Acier ordinaire, Licence d'importation Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Actionnaires de IAC Limitée, Décret Banque continentale du Canada (Loi constituant en corporation)
Abordages, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Acquisition d'actions de CyberFluor Inc., Décret autorisant Gestion des finances publiques (Loi)	Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Accès à l'information, Règlement Accès à l'information (Loi)	Acquisition des actions de Ginn and Company (Canada) et de GLC Publishers Limited, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (associations de détail), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Accès à la marijuana à des fins médicales, Règlement Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Acquisition d'actions de Medical High Technology International Inc., Décret d'autorisation Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Accès aux services bancaires de base, Règlement Banques (Loi)	Acquisition d'actions de Relco Financial Corp, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (banques), Règlement Banques (Loi)
Accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Acquisition d'actions de la société « Cooperative Vereniging International Post Corporation V.A. » Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (banques étrangères), Règlement Banques (Loi)
Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Acquisition de certaines actions d'Air Nova, Décret autorisant Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie), Règlement Sociétés d'assurance (Loi)
Accord de règlement des Premières Nations de Rainy River, Décret de remise Gestion des finances publiques	Acquisition de certaines actions de Dome Consortium Investments Inc., Décret autorisant Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Accords et Conventions de sécurité sociale, Proclamations avisant leur entrée en vigueur Sécurité de la vieillesse (Loi)	Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret autorisant Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurance (Loi)
Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce, Annecy, Genève et Torquay Tarif des douanes	Acquisition de certaines actions de EID Systèmes d'identification électroniques Ltée, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)
Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Règlement Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Acquisition de certaines actions par VIA Rail Canada Inc., Décret autorisant Gestion des finances publiques (Loi)	

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances multirisques et sociétés d'assurance maritime), Règlement	Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vols canadiens réparés à l'étranger, Décret de remise	Aide à l'égard du forage destinée à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited, Règlement
Sociétés d'assurances (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)
Activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent, Règlement	Aéronefs de démonstration, Décret de remise	Aide à l'exploration minière dans le Nord, Règlement
Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Loi n° 9 de 1966 portant affectation de crédits Subsidés (Lois) [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Activités permises dans le parc national Wapusk du Canada, Règlement	Aéronefs de démonstration importés, Décret de remise	Aide aux exportateurs de produits laitiers, Décret
Parcs nationaux du Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Loi n° 3 de 1978-79 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Activités politiques, Règlement	Aéronefs (service international), Décret de remise	Aide financière aux étudiants, Règlement fédéral
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)
Activité de service des membres des Forces canadiennes, Décret(s) mettant en activité de service [divers]	Aéroports désignés, Règlement	Aide aux industries de la chaussure et du tannage, Règlement
Défense nationale (Loi)	Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (Loi)	Affectation de crédits (Lois) Ministère de l'Industrie (Loi)
Activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction, Règlement	Affectation spéciale, Règlements	Aide à l'industrie des produits de l'automobile, Règlement
Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Ministère de l'Industrie (Loi) Subsidés (Lois)
Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées), Règlement	Affectation de véhicules automobiles à des fins diplomatiques, Décret de remise	Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Règlement
Banques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés (Loi)
Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada, Règlement	Âge, Ordonnance	Aide de transition à la Consolidated Computer Inc., Règlement
Armes à feu (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)	Affectation de crédits (Lois) Ministère de l'Industrie (Loi) Subsidés (Lois)
Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers, Règlement	Agence canadienne de placement de titres au détail comme secteur de l'administration publique fédérale, Décret désignant	Aide au transport et à l'emménagement des céréales, Règlement
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)	Aide à l'alimentation des animaux de ferme (Loi)
Administration de l'énergie, Décret de non-application des articles 53 à 65 de la Loi (1986)	Agence des douanes et du revenu du Canada, Règlement	Ajustement annuel des pensions et allocations, Règlement
Administration de l'énergie (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Pensions (Loi)
Administration de pilotage de l'Atlantique, Règlement	Agence Parcs Canada, Règlement	Alberta, Règles de la Cour d'appel concernant les appels en matière criminelle
Pilotage (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Code criminel
Administration de pilotage des Laurentides, Règlement	Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national, Règlement	Alberta, Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès
Pilotage (Loi)	Douanes (Loi)	Code criminel
Administration de pilotage des Laurentides, Arrêté modifiant le projet de Règlement modifiant le Règlement de	Agissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur, Règlement	Alberta, Règles régissant les appels des déclarations sommaires de culpabilité rendues par la cour de district
Pilotage (Loi)	Concurrence (Loi)	Code criminel
Administration portuaire de Toronto, Règlement	Agrément des courtiers en douane, Règlement	Alcool dénaturé, Règlement
Loi maritime du Canada	Douanes (Loi)	Accise (Loi)
Aéroglosses, Règlement	Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers, Règlement	
Aéronautique (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	
	Aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve, Règlement	
	Loi n° 3 de 1980-81 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]	
	Aide aux constructeurs de navires, Règlement	
	Affectation de crédits (Lois)	

Alcool dénaturé et spécialement dénaturé, Règlement	Allocations spéciales pour enfants, Règlement	Apparentés d'associations de détail, Règlement
Accise (Loi de 2001)	Allocations spéciales pour enfants (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Alcootest approuvé, Arrêté	Amélioration des cours d'eau internationaux, Règlement	Appels contre un tribunal des droits de la personne, Règlement
Code criminel	Ouvrages destinées à l'amélioration des cours d'eau internationaux (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)
ALÉCC, Décret de remise	Anciens employés de l'aéroport de Gander, Règlement concernant	Appels d'évaluations foncières des premières nations, Règlement
Tarif des douanes	Pension de la fonction publique (Loi)	Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)
Aliénation de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage, Décret concernant	Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.), Règlement concernant	Application de certaines lois provinciales, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi)	Contraventions (Loi)
Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret	Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd., Règlement concernant	Application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis, Décret suspensif
Gestion des finances publiques (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi)	Accord sur l'Organisation mondiale du commerce (Loi de mise en œuvre)
Aliénation des biens saisis, Règlement	Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec), Règlement	Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération, Règlement
Administration des biens saisis (Loi)	Loi des subsides n° 1, 1959 [Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]	Océans (Loi)
Aliénation des marchandises et des biens meubles, Règlement	Anciens employés de Regina Municipal Air Board, Règlement concernant	Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux régimes de prestations, Règlement
Indiens (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)
Aliments du bétail, Règlement de 1983	Anciens employés de la ville de Vancouver, Règlement	Application de la Loi sur les juges (allocation de déménagement), Décret
Aliments du bétail (Loi)	Loi des subsides n° 4, 1962 [Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]	Juges (Loi)
Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPS/TVH), Règlement	Animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada, Règlement	Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia), Règlement
Taxe d'accise (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Exploitation du champ Hibernia (Loi)
Aliments et drogues, Règlement	Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux, Règlement	Application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, Arrêté
Aliments et drogues (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut (Loi)
Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Annulation de titres, Règlement	Application du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) et du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles, Arrêté(s) modifiant
Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées, Règlement	Gestion des finances publiques (Loi)	Sécurité automobile (Loi) [Arrêté(s) à effet provisoire]
Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	Antidumping des dindons du Canada, Règlement	Application au Service canadien des pénitenciers, Règlement
Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009), Règlement	Offices des produits agricoles (Loi)	Système correctionnel et mise en liberté sous condition (Loi)
Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	Appareils de gouverne, Règlement	Approbation des ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les bourbiers de Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique
Allocations aux anciens combattants, Règlement	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Pêches (Loi)
Allocations aux anciens combattants (Loi)	Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	Approbation des ordonnances et règlements des offices, Ordonnance
Allocations d'invalidité des parlementaires, Règlement	Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité abrégée), Décret de remise	Offices des produits agricoles (Loi)
Parlement du Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	
Allocations exclues, Arrêté	Appareils de détection approuvés, Arrêté	
Rémunération du secteur public (Loi)	Code criminel	
Allocations (prestations) d'aide de transition, Règlement	Appareils d'escalier d'exercice, Décret de remise	
Subsides (Lois)	Tarif des douanes	
Allocations de retraite des membres du Parlement, Règlement	Appareils de télécommunication, Règlement	
Allocations de retraite des Parlementaires (Loi)	Télécommunications (Loi)	

Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de réparation à la Gendarmerie royale du Canada, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Arrêté dispensant la société Yukon Power Corporation de l'obligation de payer les droits afférents à l'usage des eaux en conformité avec tout permis prévu à la Loi sur les eaux intérieures du Nord Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien (Loi autorisant)	Assemblées et les propositions (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Archambault — Décret de remise d'impôt visant Ginette Archambault Gestion des finances publiques (Loi)	Arrêté n° 1990-R-616 de l'Office national des transports, Décret annulant Transports au Canada (Loi)	Assemblées et les propositions (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Armes à feu des agents publics, Règlement Armes à feu (Loi)	Arrêté n° 1991-R-40 de l'Office national des transports, Décret modifiant Transports au Canada (Loi)	Assimilation à l'expédition directe d'Haïti (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés), Règlement Tarif des douanes
Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés ou à autorisation restreinte, Règlement désignant Code criminel	Arrêté n° 1993-R-211 de l'Office national des transports, Décret modifiant Transports au Canada (Loi)	Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général), Règlement Tarif des douanes
Armes à feu historiques, Règlement désignant Code criminel	Arrêté ordonnant la cession de certains permis de la Commission d'énergie du Nord canadien à la société Yukon Power Corporation Commission d'énergie du Nord canadien situé au Yukon (Loi autorisant l'aliénation de biens)	Assistance technique, Règlement Loi de crédits n° 2 de 1985-86 Loi de crédits n° 2 pour 1990-1991 Loi de crédits n° 2 pour 1995-1996 Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Arpenteurs des terres du Canada, Règlement Arpenteurs des terres du Canada (Loi)	Arrêté soustrayant certaines bandes à l'application de l'article 32 de la Loi sur les Indiens Indiens (Loi)	Association canadienne des paiements, Règlements administratifs [divers] Loi canadienne sur les paiements
Arrangements avec les créanciers des compagnies, Règlement Arrangements avec les créanciers des compagnies (Loi)	Arrêté(s) d'urgence — Loi sur les aliments et drogues [divers] Aliments et drogues (Loi)	Associations coopératives de crédit ayant fait appel au public, Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Arrangements entre le gouvernement fédéral et les provinces portant sur les réductions de taxes de vente, Règlement Paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciale (Loi modifiant et autorisant le droit fiscal)	Articles de charité, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Associations de détail, Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Articles d'habillement et d'équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Assujettissant certaines terres aux dispositions de la Loi, Décret Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 1972 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi de 1972)	Articles de table en verre feuilleté, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Assurance des anciens combattants, Règlement Assurance des anciens combattants (Loi)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 1999 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Ascenseurs de navires, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Assurance des bateaux de pêche, Règlement Affectation de crédits (Lois) Subsides (Lois)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 2007 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Asperges destinées à la transformation en Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Assurance-chômage (perception des cotisations), Règlement Assurance-emploi (Loi)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 2017 Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Asperges de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement sur la fixation des prix Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Assurance-emploi, Règlement Assurance-emploi (Loi) Emploi et la croissance économique (Loi)
Arrêté dispensant la Commission d'énergie du Nord canadien du paiement des droits pour l'usage des eaux Commission d'énergie du Nord Canada (Loi autorisant l'émission et la vente des actions)	Assemblées et les propositions (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Assurance-emploi (pêche), Règlement Assurance-emploi (Loi)
	Assemblées et les propositions (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Assurance-prêt de l'APÉCA, Règlement Agence de promotion économique du Canada atlantique (Loi)

Assurance-prêt dans le nord de l'Ontario, Règlement	Autorisations d'exportation de produits de bois d'œuvre, Règlement	Avis d'exemption visant l'aiguillat Pêcheries (Loi)
Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits	Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)	Avis d'opposition du pipe-line du Nord, Règlement
Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Pipe-line du Nord (Loi)
Loi n° 2 de 1988-89 portant affectation de crédits	Autorisations d'importations, Règlement	Avis relatifs aux dépôts non assurés (associations de détail), Règlement
[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique, Règlement	Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing, Règlement	Avis relatifs aux dépôts non assurés (banques), Règlement
Affectation de crédits (Loi)	Armes à feu (Loi)	Banques (Loi)
Assurance production, Règlement canadien	Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées, Règlement	Avis relatifs aux dépôts non assurés (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Armes à feu (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer, Règlement	Autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi, Décret désignant	Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées), Règlement
Transports au Canada (Loi)	Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)	Banques (Loi)
Assurance du service civil, Règlement	Autorités fédérales, Règlement	Avis de travaux ferroviaires, Règlement
Assurance du service civil (Loi)	Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Sécurité ferroviaire (Loi)
Assurance des soldats de retour, Règlement	Avances comptables pour frais d'études et de voyage (personnes à charge des membres des Forces canadiennes), Règlement	Aztec Aviation Consulting Limited, Décret modifiant la décision de la CCT
Assurance des soldats de retour au pays (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Transports au Canada (Loi)
Atlantic Richfield Company, Règlement	Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (Forces canadiennes), Règlement	Baie Verte Mines Inc., Règlement
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Affectation de crédits (Loi)
Terres territoriales (Loi)	Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (personnes à charge des membres des Forces canadiennes), Règlement	Baignoires pour patients couchés de North Associates, Décret de remise
Attestation de films canadiens, Règlement	Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes
Tarif des douanes	Avances comptables, Règlement	Bail du canal Chambly, Règlement
Attractions foraines et concessions de carnivals, Décret de remise	Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Avances consenties au Compte d'assurance-chômage, Règlement	Bail du canal Rideau, Règlement
Attribution d'une barrette « ALLIED FORCE » à la médaille du service général (Aviano et Vicenza [Italy]), Décret	Assurance-emploi (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Autorité autre que statutaire	Avantages et indemnités accordés dans les postes isolés, Décret de remise	Bail du Caribou Friendship Society, Règlement
Attribution de la médaille canadienne du maintien de la paix, Règlement	Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Médaille canadienne du maintien de la paix (Loi)	Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile (TPS/TVH), Règlement	Bail de la propriété l'Estoc, Règlement
Augmentations de pensions, Règlements	Taxe d'accise (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Subsides (Lois)	Aviation canadien, Règlement	Bail sur la propriété Iverarden House, Règlement
Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Birmanie), Décret	Aéronautique (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Mesures économiques spéciales (Loi)	Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur	Balises indicatrices de position en cas d'urgence, Règlement
Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Iran), Décret concernant	Droit d'auteur (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Mesures économiques spéciales (Loi)	Avis concernant la Mesure de sûreté du transport ferroviaire — Sommets du G8 et du G20 de 2010	Bande de Miawpukek, Décret relatif
Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Zimbabwe), Décret concernant	Sécurité ferroviaire (Loi)	Indiens (Loi)
Mesures économiques spéciales (Loi)		Bande de la Première nation innue de Mushuau, Décret constituant
		Indiens (Loi)

Bande de la Première nation innue de Sheshatshiu, Décret constituant Indiens (Loi)	Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Bovins produits à l'Île-du-Prince-Édouard, Décret Organisation du marché des produits agricoles (Loi)
Bandes indiennes, Règlements administratifs Indiens (Loi)	Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	BPC, Règlement sur les Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Banque Continentale du Canada—Carena Bancorp Inc., Arrêté Banques (Loi)	Biens de la voie maritime, Règlement Loi maritime du Canada	Brasseries, Règlement Accise (Loi)
Banque United Overseas (Canada), Décret Banques (Loi)	Bières et cerueils importés, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Brasseries, Règlement ministériel Accise (Loi)
Banques et les sociétés de portefeuille bancaires ayant fait un appel au public, Règlement Banques (Loi)	Billets de la Banque du Canada, Règlement Banque du Canada (Loi)	Brevets, Règles Brevets (Loi)
Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Billets à capital protégé, Règlement Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Bridgestone, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Bases américaines établies à Terre-Neuve, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Blé de l'Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Briquets, Règlement Produits dangereux (Loi)
Bâtiments dans les parcs nationaux, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Blé de la Nouvelle-Écosse, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Bureau du commissaire provisoire de Nunavut, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Bâtiments de pêche étrangers, Règlement Pêches (Loi)	Blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes, Décret de remise Tarif des douanes	Bureau d'enregistrement des actions en divorce, Règlement Divorce (Loi)
Bâtiments à usage spécial, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Bluewater Oil & Gas Limited, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Bureau d'enregistrement des terres de la première nation de Westbank, Règlement Autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank (Loi)
Baux et les permis d'occupation dans les parcs nationaux du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Bois, Règlement de 1993 Forêts (Loi)	Bureau d'enregistrement des terres des premières nations, Règlement Gestion des terres des premières nations (Loi)
Baux visés à la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, Règlement Affectation de crédits (Lois)	Bois de construction des Indiens, Règlement Indiens (Loi)	Bureau de la sécurité des transports, Règlement Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (Loi)
Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements, Arrêté accordant Tarif des douanes	Bois du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Bureau des traductions, Règlement Bureau de la traduction (Loi)
Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC), Arrêté Tarif des douanes	Boissons alcooliques vendues aux forces étrangères présentes au Canada, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Bureaux économiques et culturels de Taipei, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Benzène dans l'essence, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Boîtes aux lettres, Règlement Société canadienne des postes (Loi)	Bureaux de représentation des banques étrangères, Règlement Banques (Loi)
Benzodiazépines et autres substances ciblées, Règlement Certaines drogues et autres substances (Loi réglementant)	Bouées privées, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Câbles de traîlle, Règlement Protection des eaux navigables (Loi)
Biens aéronautiques, Règlement Banques (Loi)	Bourbier Tilbury (mesure d'exception partielle), Ordonnance Pêches (Loi)	Cadeaux offerts lors des réunions annuelles conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Boutiques hors taxes, Règlement Douanes (Loi)	Caisse d'épargne postale, Règlement Société canadienne des postes (Loi)
	Bovins du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	

- Caisse des réclamations (Roumanie), Règlement**
Loi des subsides n° 5 de 1963
Traité de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948)
[Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]
- Calcul des frais ferroviaires, Règlement**
Chemins de fer (Loi)
- Calcul des intérêts, Règlement**
Indiens (Loi)
- Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes, Règlement du**
Gestion des finances publiques (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)
Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)
- Calcul des taux de cotisation, Règlement de 2007**
Régime de pensions du Canada
- Cale sèche d'Esquimalt, Règlement**
Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)
- Cale sèche d'Esquimalt, Règlement de 1989**
[Voir le *Règlement sur la cale sèche d'Esquimalt*]
- Cale sèche maritime sur rail à Selkirk, Règlement**
Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)
- Cales sèches de la Canadian Vickers, Règlement**
Subventions des Bassins de radoub (Loi)
- Camp Segunakadeck Inc. , Décret de remise d'impôt visant**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Camping dans les parcs nationaux du Canada, Règlement**
Gestion des finances publiques (Loi)
Parcs nationaux du Canada (Loi)
- Camps de loisirs, Décret de remise visant certains**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Canadian Pacific Oil and Gas Limited, Décret**
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Terres territoriales (Loi)
- Canal de Burlington, Règlement**
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
- Canaux, Règlement**
Ministère des Transports (Loi)
- Canaux historiques, Règlement**
Ministère des Transports (Loi)
- Cape Bathurst, Règlements**
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Terres territoriales (Loi)
- Capital réglementaire (associations coopératives de crédit), Règlement**
Associations coopératives de crédit (Loi)
- Capital réglementaire (banques), Règlement**
Banques (Loi)
- Capital réglementaire (sociétés d'assurances), Règlement**
Sociétés d'assurances (Loi)
- Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement**
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
- Capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement**
Sociétés d'assurances (Loi)
- Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement**
Banques (Loi)
- Capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada, Règlement**
Normes de prestation de pension (Loi de 1985)
- Capitalisation des régimes de pension d'Air Canada (2009), Règlement**
Normes de prestation de pension (Loi de 1985)
- Capitaux propres des associations coopératives de crédit, Règlement**
Associations coopératives de crédit (Loi)
- Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires, Règlement**
Banques (Loi)
- Capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances, Règlement**
Sociétés d'assurances (Loi)
- Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt, Règlement**
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
- Carbonate de calcium précipité, Décret de remise**
Tarif des douanes
- Carburants de remplacement, Règlement**
Carburants de remplacement (Loi)
- Carburants renouvelables, Règlement**
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
- Carburants renouvelables utilisés comme provisions de bord, Décret de remise visant les**
Tarif des douanes
- Cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement, Règlement**
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
- Cartes marines et les publications nautiques (1995), Règlement**
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
- Cas d'exception à l'égard des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d'archives, Règlement**
Droit d'auteur (Loi)
- Cas de mises à la retraite d'office, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve, Règlement concernant**
Pension de la fonction publique (Loi)
- Casier judiciaire, Règlement**
Casier judiciaire (Loi)
- Catalogues de compagnies aériennes, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Catégorie de marchandises (ALÉNA), Règlement établissant**
Douanes (Loi)
- Catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées, Règlement**
Douanes (Loi)
- Catégories professionnelles (Loi sur le statut de l'artiste), Règlement**
Statut de l'artiste (Loi)
- Certaines terres soustraites à l'aliénation, Décrets**
Terres territoriales (Loi)
- Certains postes et certaines personnes au Centre fiscal de Sudbury (Revenu Canada), Décret d'exemption**
Emploi dans la fonction publique (Loi)
- Certains produits réfractaires, Décret de remise**
Tarif des douanes
- Certificat d'importation, Règlement**
Licences d'exportation et d'importation (Loi)
- Certification de l'origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange, Règlement**
Douanes (Loi)
- Certificats d'âge et d'origine des spiritueux distillés produits ou emballés au Canada, Décret des**
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (Loi)

Certificats d'aptitude à la sécurité des transporteurs routiers, Règlement

Transports routiers (Loi)

Certificats de bâtiment, Règlement

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement

Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)

Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement

Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)

Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada, Règlement

Opérations pétrolières au Canada (Loi)

Certificats d'enregistrement d'armes à feu, Règlement

Armes à feu (Loi)

Certificats du Tribunal d'appel des transports du Canada, Règlement

Aéronautique (Loi)

Certificats du Tribunal de l'aviation civile, Règlement

Aéronautique (Loi)

Cessation de la participation d'entités, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)

Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement

Gendarmerie royale du Canada (Loi)

Cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession d'aéroports, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession à bail des ports pour petits bateaux, Règlement

Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)

Cession de certaines administrations portuaires canadiennes, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession à la Commission canadienne du tourisme, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession des dettes de la Couronne, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Cession du Groupe Communication Canada, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession à NAV CANADA, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de secteurs du ministère de la Santé, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de secteurs de la Société canadienne des ports, Règlement

Pension de la fonction publique (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)

Cession de Theratronics International Limitée, Règlement

Aliénation de Nordion et de Theratronics (Loi autorisant)

Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Chalets situés dans les parcs nationaux du Canada, Règlement

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Champignons de la Colombie-Britannique, Décret

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Change de monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane, Règlement relatif

Monnaie (Loi)

Chanvre industriel, Règlement

Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)

Chargeurs à benne frontale sur pneus, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Chaudières de chauffage et de force motrice, Règlement (n° O-11)

Chemins de fer (Loi)
Transports au Canada (Loi)

Chaussons de danse, Décret de remise

Tarif des douanes

Chemises à col façonnée, 1997, Décret de remise des droits de douane

Tarif des douanes

Chenal de navigation du lac Leamy, Règlement

Capitale nationale (Loi)

Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited, Règlement

Affectation de crédits (Lois)

Chlorure de tributyltétradécylphosphonium, Règlement

Protection de l'environnement (1999)
(Loi canadienne)

Chrysler Canada Ltée, Règlement de 1982

Affectation de crédits (Lois)

C.I.E.C.R.B.C., Décret sur le statut du

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Cimetières dans les parcs nationaux, Règlement

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Circonscriptions d'épaves et nommant des receveurs d'épaves, Décret créant

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Circonstances donnant ouverture à une exemption en vertu de l'article 147 de la Loi, Règlement prévoyant les

Protection de l'environnement (1999)
(Loi canadienne)

Circulation aux aéroports, Règlement

Circulation sur les terrains de l'État
(Loi relative à la)
Ministère des Transports (Loi)

Circulation commerciale dirigée des légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Circulation du côté ville des aéroports, Règlement

Aéronautique (Loi)
Circulation sur les terrains de l'État
(Loi relative à la)

- Circulation à l'intérieur des réserves indiennes, Règlement de la**
Indiens (Loi)
- Circulation sur le pont Victoria (C.N.R. Règlement numéro 27), Règlement concernant**
Chemins de fer (Loi)
- Circulation routière dans les parcs nationaux, Règlement**
Parcs nationaux du Canada (Loi)
- Circulation sur les terrains du gouvernement, Règlement relatif**
Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative à la)
- Citoyenneté, Règlement**
Citoyenneté (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi) [sous le rubrique « Général »]
- Classification des carcasses de bétail et de volaille, Règlement**
Produits agricoles au Canada (Loi)
- Clubs de tir et les champs de tir, Règlement**
Armes à feu (Loi)
- CN Marine Inc., Décret déclarant que les dispositions de la partie XII de la Loi qui ne s'appliquent qu'aux sociétés d'État mères s'appliquent à**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Code de déontologie de la police militaire**
Défense nationale (Loi)
- Coentreprises (TPS/TVH), Règlement**
Taxe d'accise (Loi)
- Colombie-Britannique, Règlement de 1991 régissant les appels de déclaration de culpabilité par procédure sommaire de la Cour d'appel**
Code criminel
- Colombie-Britannique, Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la Cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle**
Code criminel
Système de justice pénal pour les adolescents (Loi)
- Colombie-Britannique, Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle**
Code criminel
- Combustibles contaminés, Règlement**
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
- Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques, Règlement**
Identification par les empreintes génétiques (Loi)
- Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto, Arrêté établissant le**
Transport des marchandises dangereuses (Loi)
- Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (TPS/TVH), Décret de remise visant le**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Comités consultatifs régionaux, Règlement**
Terres destinées aux anciens combattants (Loi)
- Comités de sécurité et de santé et les représentants, Règlement**
Code canadien du travail
- Commerce d'espèces animales et végétales sauvages, Règlement**
Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (Loi)
- Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit), Règlement**
Associations coopératives de crédit (Loi)
- Commerce de l'assurance (banques), Règlement**
Banques (Loi)
- Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées), Règlement**
Banques (Loi)
- Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement**
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
- Commercialisation des produits laitiers, Règlement**
Commission canadienne du lait (Loi)
- Commission canadienne du blé, Règlement**
Commission canadienne du blé (Loi)
- Commission canadienne des droits de la personne, Règlement n° 3 de la**
Droits de la personne (Loi canadienne)
- Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement administratif**
Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
- Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règles de procédure**
Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
- Commission de la capitale nationale sur les animaux, Règlement**
Capitale nationale (Loi)
- Commission conjointe internationale, Décret sur l'immunité**
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
- Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest, Décret sur les privilèges et immunités**
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
- Commission nationale des libérations conditionnelles, Règles**
Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)
- Commission des relations de travail dans la fonction publique, Règlement de la**
Relations de travail dans la fonction publique (Loi)
- Commission de révision des marchés publics, Règlement**
Accord de libre-échange Canada—États-Unis (Loi de mise en œuvre)
- Commission de la sécurité dans les mines de charbon, Règlement**
Code canadien du travail
- Commission du système métrique, Décret**
Ministère de l'Industrie (Loi)
- Commissions d'examen, Règlement**
Produits antiparasitaires (Loi)
- Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail), Règlement**
Associations coopératives de crédit (Loi)
- Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques), Règlement**
Banques (Loi)
- Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées), Règlement**
Banques (Loi)
- Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement**
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
- Communication de données à des fins statistiques, Règlement**
Gestion financières et statistique des premières nations (Loi)
- Communication des frais (associations de détail), Règlement**
Association coopératives de crédit (Loi)
- Communication des frais (banques), Règlement**
Banques (Loi)
- Communication des frais (banques étrangères autorisées), Règlement**
Banques (Loi)

Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Compulsation, reproduction et authentification des documents, Règlement	Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions, Décret autorisant
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Communication de l'intérêt (associations de détail), Règlement	Concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile, Règlement limitant la	Constitution de la bande indienne sechelte en vigueur, Décret déclarant
Associations coopératives de crédit (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)
Communication de l'intérêt (banques), Règlement	Concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux, Règlement limitant la	Constitution de la Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) et la vente de ses actions, Décret autorisant
Banques (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)
Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées), Règlement	Concentration en phosphore dans certains produits de nettoyage, Règlement	Constitution de Nordion Europe S.A., Décret autorisant
Banques (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)
Communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Conditions applicables aux personnes exemptées, Règlement	Constitution de Postes Canada Gestem Limitée, Décret autorisant
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)	Gestion des finances publiques (Loi)
Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Règlement	Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché monétaire, Règlement	Constitution de réserves intégrales dans les parcs nationaux du Canada, Règlement
Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi)	Loi canadienne sur les paiements	Parcs nationaux du Canada (Loi)
Communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes), Règlement	Conditions de transports, Règlement	Constitution de sociétés par Nordion International, Décret autorisant
Associations coopératives de crédit (Loi)	Transports routiers (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Banques (Loi)	Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes, Règlement	Constructions de coques, Règlement
Sociétés d'assurances (Loi)	Armes à feu (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve, Règlement	Consultations et les délais à respecter par les décisionnaires, Règlement
Compagnie de chemin de fer du Littoral Nord de Québec et du Labrador, Règlement	Défense nationale (Loi)	Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon (Loi)
Chemins de fer (Loi)	Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux officiers et équipages des navires de l'État, Règlements	Contenants (échantillons de sang), Arrêté approuvant
Compensation de la taxe par remboursement (TPS/TVH), Règlement	Gestion des finances publiques (Loi)	Code criminel
Taxe d'accise (Loi)	Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes, Règlement administratif	Contenants en verre de boissons gazeuses, Règlement
Compensations, Règlement	Juges (Loi)	Produits dangereux (Loi)
Pensions (Loi)	Conseil canadien des relations industrielles, Règlement de 2001	Contingentement de la commercialisation du dindon, Règlement canadien
Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance, Règlement	Code canadien du travail	Offices des produits agricoles (Loi)
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Consignes du commissaire [diverses]	Contingentement de la commercialisation des poulets, Règlement canadien
Composants d'explosif limités, Règlement	Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)
Explosifs (Loi)	Consolidated Computer Inc., Règlement	Continuation de la pension des services de défense, Règlement
Comptabilité abrégée (TPS), Règlement	Affectation de crédits (Lois)	Gestion des finances publiques (Loi)
Taxe d'accise (Loi)	Consommation américaine de produits de bois d'œuvre, Règlement	Continuation de la pension des services de défense (Loi)
Compte néo-écossais des recettes extracôticières, Règlement	Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)	[Voir le relevé au chapitre intitulé <i>Loi sur la continuation de la pension des services de défense</i>]
Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)		Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement
Comptes de recette en fiducie, Règlement		Gestion des finances publiques (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)		Pensions de la Gendarmerie royale du Canada (Loi sur la continuation des)

Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées (TPS/TVH), Règlement	Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Règlement	Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada), Règlement
Taxe d'accise (Loi)	Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Loi)	Agence de la consommation en matière financière du Canada (Loi)
Continuation des personnes morales issues de fusions, Règlement	Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, Règlement de clarification de l'application des dispositions de la	Cotisation à payer pour la commercialisation des œufs, Alberta, Ordonnance
Accise (Loi de 2001)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Contrats financiers admissibles (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies), Règlement	Convention sur la sécurité des conteneurs, Règlement	Cotisations à payer pour la surveillance du pari mutuel, Décret
Arrangements avec les créanciers des compagnies (Loi)	Convention sur la sécurité des conteneurs (Loi)	Code criminel
Contrats financiers admissibles, Règles générales	Convention du travail maritime (2006), Décret	Cour d'appel de la cour martiale, Règles de la
Faillite et l'insolvabilité (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Défense nationale (Loi)
Contrats financiers admissibles, Règlement	Conventions et Accords de sécurité sociale, Proclamations avisant leur entrée en vigueur	Cour d'appel du Yukon pour les appels en matière criminelle, Règles de 1993
Liquidations et les restructurations (Loi)	Sécurité de la vieillesse (Loi)	Code criminel
Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)	Conversion des francs-or (responsabilité maritime), Règlement	Cours équivalents (TPS/TVH), Règlement
Contrats de mise au point de logiciel, Décret de remise	Monnaie (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien, Règlement	Cours fédérales en matière d'immigration et de protection des réfugiés, Règles
Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux publics), Règlement	Monnaie (Loi)	Immigration et la protection des réfugiés (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Transport aérien (Loi)	Cours fédérales, Règles
Contrats de services ferroviaires voyageurs, Règlement	Conversion fondée sur le Système harmonisé (1996), Décret	Cours fédérales (Loi)
Affectation de crédits (Lois)	Tarif des douanes	Cours municipales, Règlement
Contraventions, Règlement	Coopératives de régime fédéral, Règlement	Code criminel
Contraventions (Loi)	Coopératives (Loi canadienne)	Cours des prises (1939), Règles
Contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrie (marchés interprovincial et commerce d'exportation), Ordonnance	Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale, Règlement	Prises (Loi canadienne)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Coût d'emprunt (associations de détail), Règlement
Contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et commerce d'exportation), Ordonnance	Coordonnées géographiques pour la mer territoriale, Décret	Associations coopératives de crédit (Loi)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Océans (Loi)	Coût d'emprunt (banques), Règlement
Contrôle d'application de la fiscalité foncière des premières nations, Règlement	Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification, Décret autorisant	Banques (Loi)
Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées), Règlement
Contrôle des données techniques, Règlement	Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification, Décret autorisant	Banques (Loi)
Production de défense (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes), Règlement
Contrôle et la gestion de l'eau de ballast, Règlement	Corporations canadiennes, Règlement	Sociétés d'assurances (Loi)
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Corporations canadiennes (Loi)	Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères), Règlement
Contrôle de l'identité, Règlement	Cosmétiques, Règlement	Sociétés d'assurances (Loi)
Aéronautique (Loi)	Aliments et drogues (Loi)	Couturiers, Décret de remise
Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire, Règlement		Tarif des douanes
Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)		Couvoirs, Règlement
		Santé des animaux (Loi)
		Couvre-fenêtres à cordon, Règlement
		Produits dangereux (Loi)
		CRTC, Règles de procédure
		Radiodiffusion (Loi)

Créances prioritaires en matière de produits agricoles (banques), Règlement Banques (Loi)	Déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n^{os} tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00, Règlement Douanes (Loi)	Décret assignant à la Commission de la Fonction publique, le devoir de faire enquête sur toute plainte déposée par les employés dénonçant le harcèlement à l'endroit de la personne Emploi dans la fonction publique (Loi)
Crédit d'impôt à l'emploi, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires, Règlement Produits antiparasitaires (Loi)	Décret augmentant la limite sur le montant que la Société Radio-Canada peut dépenser pour l'utilisation ou l'occupation de biens immeubles Radiodiffusion (Loi)
Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission, Règlement Droit d'auteur (Loi)	Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome Droit d'auteur (Loi)	Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution Gestion des finances publiques (Loi)
Croisements de fils et leur proximité, Règlement Chemins de fer (Loi)	Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets, Règlement Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	Décret autorisant Air Canada à devenir membre de la compagnie LAX TWO CORP. Gestion des finances publiques (Loi)
Croisements de lignes de transport d'électricité, Règlement Office national de l'énergie (Loi)	Déclaration des opérations douteuses — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes, Règlement Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	Décret autorisant Air Canada à devenir membre de la compagnie LAXFUEL Corporation Gestion des finances publiques (Loi)
Croix du Souvenir (première guerre et seconde guerre mondiale), Décrets Autorité autre que statutaire	Déclaration de ports publics, Décret Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Décret autorisant les membres du Corps canadien des commissionnaires à porter la Médaille de long service des commissionnaires Autorité autre que statutaire
Croix du souvenir, Décret sur l'octroi de la Autorité autre que statutaire	Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la Loi Responsabilité nucléaire (Loi)	Décret autorisant la ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources à vendre les produits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ceux du ministère des Forêts Gestion des finances publiques (Loi)
Cuisinières à gaz, Décret de remise Tarif des douanes	Déclarations (Convention sur les armes chimiques), Règlement Convention sur les armes chimiques (Loi de mise en oeuvre de la)	Décret autorisant le ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc. Gestion des finances publiques (Loi)
Curatelle des biens des anciens combattants, Règlement Ministère des Anciens Combattants (Loi)	Déclarations des corporations et syndicats ouvriers, Règlement Déclarations des personnes morales (Loi)	Décret autorisant le ministre des Transports à fixer les prix à payer (embarcations de plaisance) Gestion des finances publiques (Loi)
Débit de distribution de l'essence et de ses mélanges, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Déclarations des marchandises importées, Règlement Douanes (Loi)	Décret autorisant le ministre des Transports à fixer les prix à payer (communications navire-terre) Gestion des finances publiques (Loi)
Décisions anticipées (Accords de libre-échange), Règlement Douanes (Loi)	Déclarations et paiement de la taxe imposée sur les services de programmation fournis par voie de télécommunication, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Décret autorisant le ministre des Transports à acquérir toute les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc. Gestion des finances publiques (Loi)
Décisions anticipées en matière de classement tarifaire, Règlement Douanes (Loi)	Décret(s) accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi sur les espèces en péril Espèces en péril (Loi)	Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering Aéronautique (Loi)
Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Décret approuvant les Directives à l'intention de l'Office national des transports (service international à la demande pour le transport aérien de passagers Transports au Canada (Loi)	
Déclaration des marchandises exportées, Règlement Douanes (Loi)	Décret approuvant l'exclusion d'employés participant à un programme de formation sur le contrôle terminal et régional Emploi dans la fonction publique (Loi)	
Déclaration des marchandises importées, Règlement Douanes (Loi)		
Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits, Règlement Douanes (Loi)		
Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires, Règlement Douanes (Loi)		

<p>Décret déléguant au ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires) les pouvoirs conférés au ministre des Pêches et Océans en vertu de ladite Loi à l'égard de certaines entreprises Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (Loi)</p>	<p>Décret désignant le registraire du Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles comme administrateur général du Greffe pour l'application de la Loi Emploi dans la fonction publique (Loi)</p>	<p>Décret refusant de modifier la partie 2 de l'annexe 1 de la Loi Espèces en péril (Loi)</p>
<p>Décret déléguant au ministre de l'Expansion industrielle régionale les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans visés au paragraphe 6(1) de la Loi à l'égard de certaines entreprises Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (Loi)</p>	<p>Décret donnant au CRTC des instructions relativement à la mise en œuvre de la politique canadienne de télécommunication Télécommunications (Loi)</p>	<p>Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (rivière Mayo, T.Y.) Terres territoriales (Loi)</p>
<p>Décret demandant au CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés Télécommunications (Loi)</p>	<p>Décret établissant le texte de la résolution prévoyant la prorogation des articles 83.28, 83.29 et 83.3 du Code criminel Code criminel</p>	<p>Décret soustrayant de la Société canadienne des ports, l'administration, la gestion et la régie du port de la Baie des Ha! Ha! et certaines parties du port de Saguenay Loi maritime du Canada</p>
<p>Décret désignant le Comité du tribunal des droits de la personne comme ministre et le président comme administrateur général pour l'application de la Loi Emploi dans la fonction publique (Loi)</p>	<p>Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)</p>	<p>Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)</p>
<p>Décret désignant la Commission d'examen de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports comme ministre et le Premier ministre comme ministre compétent Gestion des finances publiques (Loi)</p>	<p>Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis Immunité des États (Loi)</p>	<p>Définition de « immigrant » aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00, Règlement Tarif des douanes</p>
<p>Décret désignant les Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette loi Équité en matière d'emploi (Loi)</p>	<p>Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël Tarif des douanes</p>	<p>Définition de lettre, Règlement Société canadienne des postes (Loi)</p>
<p>Décret désignant la Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi Équité en matière d'emploi (Loi)</p>	<p>Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis Immunité des États (Loi)</p>	<p>Définition de lettre, Règlement refusé Société canadienne des postes (Loi)</p>
<p>Décret désignant le ministre des Finances de l'application de la Loi Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto (Loi de 2002) [chapitre 28 des Lois de l'Ontario de 2002]</p>	<p>Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël Tarif des douanes</p>	<p>Définition de « petit système de retransmission », Règlement Droit d'auteur (Loi)</p>
<p>Décret désignant Placements Épargne Canada comme secteur de l'administration publique fédérale Gestion des finances publiques (Loi)</p>	<p>Décret modifiant « une lettre de décision » (subdivision Chandler) de l'Office national des transports Transports au Canada (Loi)</p>	<p>Définition de « petit système de transmission par fil », Règlement Droit d'auteur (Loi)</p>
<p>Décret désignant les provinces pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce Divorce (Loi)</p>	<p>Décret modifiant ou rescindant certaines décisions de la CCT Transports au Canada (Loi)</p>	<p>Définition de signal local et signal éloigné, Règlement Droit d'auteur (Loi)</p>
<p>Décret désignant le registraire du Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles comme administrateur général du Greffe Gestion des finances publiques (Loi)</p>	<p>Décret(s) ordonnant que certains documents ne soient plus préparés Gestion des finances publiques (Loi)</p>	<p>Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques », Règlement Droit d'auteur (Loi)</p>
	<p>Décret ordonnant que certaines questions dont la Commission canadienne des transports n'a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l'Office national des transports Transports au Canada (Loi)</p>	<p>Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes Tarif des douanes</p>
	<p>Décret recommandant que chaque entité inscrite au Règlement établissant une liste d'entités au 23 juillet 2008 demeure inscrite Code criminel</p>	<p>Délais pour conclure l'accord établissant une commission ou formation conjointe Gestion des ressources de la vallée de Mackenzie (Loi)</p>
	<p>Décret(s) refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC certaines décisions Radiodiffusion (Loi)</p>	<p>Délai dans lequel les titulaires de droits d'auteur non représentés par des sociétés de gestion peuvent réclamer des redevances pour la retransmission, Règlement fixant Droit d'auteur (Loi)</p>
		<p>Délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Arrêté Accès à l'information (Loi) Protection des renseignements personnels (Loi)</p>

Délégation de ministres, Décrets Départements et ministres d'État (Loi)	Demandes de permis pour l'immersion en mer, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Désignation du Ministre (Loi sur le poinçonnage des métaux précieux), Décret de Poinçonnage des métaux précieux (Loi)
Délégation des pouvoirs, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires), Règlement Code criminel	Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)
Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Dénomination maquillées, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information), Décret Accès à l'information (Loi)
Délégation des pouvoirs (douanes), Règlement Douanes (Loi)	Déposants de la Trust Standard, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels), Décret Protection des renseignements personnels (Loi)
Délégation des pouvoirs (LTAC), Règlement Terres destinées aux anciens combattants (Loi)	Dépositaires de renseignements sur la santé de la province d'Ontario, Décret d'exclusion Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Désignation du matériel pour économiser l'énergie, Règlement Taxe d'accise (Loi)
Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en Conseil, Règlement Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	Dépôt légal de publications, Règlement Bibliothèque et les archives du Canada (Loi)	Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00, Décret Tarif des douanes
Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada, Ordonnance visant Office des produits agricoles (Loi)	Dépôts (associations de détail sans police d'assurance-dépôts), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Désignation des pénitenciers, Règlement Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)
Délégation de pouvoirs (Régime de pensions du Canada, Partie I, II et III), Règlements Régime de pensions du Canada	Dépôts (banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)	Désignation de personnes et d'organisations, Règlement Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Loi)
Délivrance de certificat, Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts), Règlement Banques (Loi)	Désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur), Règlement Droit d'auteur (Loi)
Délivrance de certificats rectifiés, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Dépôts (sociétés de fiducie et de prêt sans police d'assurance-dépôts), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Dessins industriels, Règles Dessins industriels (Loi)
Délivrance de permis et l'arbitrage, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) Service canadien du renseignement de sécurité (Loi)	Dessins industriels, Règlement Dessins industriels (Loi)
Délivrance de permis pour la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Désignation de l'aéroport de Québec, Décret Ministère des Transports (Loi)	Destruction des déchets dans les réserves indiennes, Règlement Indiens (Loi)
Délivrance des licences d'entreprises de camionnage extra-provinciales, Règlement Transports routiers (Loi)	Désignation des aéroports de l'ACSTA, Règlement Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Loi)	Destruction des effets payés, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Demande de versement au titre de la taxe d'accise sur l'essence et l'essence d'aviation, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Désignation des catégories de pétrole, Ordonnance Administration de l'énergie (Loi)	Destruction des titres, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Demandes de paiement et de règlement, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Désignation aux fins de marquage du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA), Règlement Tarif des douanes	Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada, Règlement Forces étrangères présentes au Canada (Loi)
Demandes de versement au titre de la taxe d'accise sur l'essence et l'essence d'aviation, Règlement Taxe d'accise (Loi)		Détaillants canadiens, 1993, Décret de remise des Tarif des douanes

Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi, Règlement régissant les	Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA), Règlement	Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit), Règlement
Transports au Canada (Loi)	Douanes (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Détecteurs résidentiels, Règlement	Développement industriel et régional, Règlement	Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (Loi sur les banques), Règlement
Produits dangereux (Loi)	Développement industriel et régional (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	Banques (Loi)
Détention des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit), Règlement	Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires, Règlement	Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement
Associations coopératives de crédit (Loi)	Tarif des douanes	Sociétés d'assurances (Loi)
Détention des actions de la banque par ses filiales, Règlement	Dindon de l'Alberta, Décrets relatif	Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Banques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances), Règlement	Dindons de la Colombie-Britannique, Décret relatif	Dispense relative aux prospectus (associations coopératives de crédit), Règlement
Sociétés d'assurances (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Dindon du Manitoba, Décrets relatif	Dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales, Règlement	Dindon du Nouveau-Brunswick, Décrets relatif	Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit), Règlement
Sociétés d'assurances (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales, Règlement	Dindon de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif	Dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Banques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Détermination de l'Alcool, Règlement ministériel	Dindon de l'Ontario, Décrets relatif	Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit), Règlement
Accise (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA), Règlement	Dindon du Québec, Décrets relatif	Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères), Règlement
Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Banques (Loi)
Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Règlement	Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers, Règlement	Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours), Règlement
Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Sociétés d'assurances (Loi)
Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane, Règlement	Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la Loi sur le vérificateur général relatives aux stratégies de développement durable	Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Douanes (Loi)	Vérificateur général (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Détermination de la valeur en douane, Règlement	Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles	Dispositifs émettant des radiations, Règlement
Douanes (Loi)	Autorité autre que statutaire	Dispositifs émettant des radiations (Loi)
Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre, Règlement	Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à la sécurité	Disposition de biens personnels trouvés dans les aéroports, Règlement
Douanes (Loi)	Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	Ministère des Transports (Loi)
Détermination du statut de prisonnier de guerre, Règlement	Directives en matière d'immigration	Dispositions désignées (douanes), Règlement
Conventions de Genève (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)	Douanes (Loi)
	Directives sur la distribution des lois du Parlement	
	Publication des lois (Loi)	
	Gestion des finances publiques (Loi)	

Dispositions législatives (Conseil du Trésor), Décret spécifiant Gestion des finances publiques (Loi)	Drawback de douane sur les tissus pour chemises, Règlement Tarif des douanes	Droits consulaires, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Dispositions législatives et réglementaires désignées, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs (Accise), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Droits des cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires, Ordonnance Gestion des finances publiques (Loi)
Dissolution de Canertech Inc., Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Drawbacks applicables aux véhicules automobiles exportés, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Droits de douane sur certaines pommes de terre importées pour la fabrication de croustilles, Décret concernant la remise Tarif des douanes
Distraction de pensions, Règlement Saisie-arrêt et la distraction de pensions (Loi)	Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement du bureau d'enregistrement des actions en divorce, Décret Divorce (Loi)	Droits de douane payables sur les tissus de laine originaires des pays du Commonwealth, Décret de remise Tarif des douanes
Distribution de radiodiffusion, Règlement Radiodiffusion (Loi)	Droit d'auteur, Règlement Droit d'auteur (Loi)	Droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine, Décret de remise Tarif des douanes
Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada, Décret Cours fédérales (Loi)	Droit de permis de commercialisation du raisin frais de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Droits de douane sur les blouses et chemisiers, Décret de remise Tarif des douanes
Divisions de faillite établies (P.Q.), Québec Faillite et l'insolvabilité (Loi)	Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Droits de douane (semi-conducteurs), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Divulgaration de la taxe (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Droits de douane sur les tissus pour chemises, Décret de remise Tarif des douanes
Divulgation du numéro d'assurance sociale, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)	Droits de douane sur les tissus écrus pour vêtement de dessus, Décret de remise Tarif des douanes
Documentation à l'usage des aveugles, Règlement Société canadienne des postes (Loi)	Droits antidumping et compensateurs sur les dons d'aliments à des fins de bienfaisance, Décret de remise Tarif des douanes	Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus, Décret de remise Tarif des douanes
Documents d'arpentage, Tarif Arpentage des terres du Canada (Loi)	Droits antidumping sur les feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles, Décret concernant la remise des Tarif des douanes	Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus, Décret de remise Tarif des douanes
Documents de l'exportateur et du producteur, Règlement Douanes (Loi)	Droits antidumping sur les opacifiants iodés, Décret de remise des Tarif des douanes	Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus, Décret de remise Tarif des douanes
Documents relatifs à l'importation de marchandises, Règlement Douanes (Loi)	Droits applicables aux armes à feu (permis), Règlement Armes à feu (Loi)	Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Documents officiels, Règlement Fonctionnaires publics (Loi) Sceaux (Loi)	Droits de commercialisation des porcs de l'Ontario sur les marchés interprovincial et international, Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques canadiens, Décret Gestion des finances publiques (Loi)
DOMCO Industries Limited N° 2, Décret de remise visant Tarif des douanes	Droits concernant les substances nouvelles, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Banques (Loi)
Trafic de la Dominion Atlantic Railway, (Règlement n° 17), Règlement et Règles Chemins de fer (Loi)		Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les organismes de charité, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)
Douglas Fletcher Smith, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)		Droits fonciers issus de traités (Manitoba), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Dragage, Règlement territorial Terres territoriales (Loi)		Droits fonciers issus de traités de la première nation d'Alexander, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Drawback applicable aux revêtements de jouets, Règlement Tarif des douanes		

Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Décret de remise des Gestion des finances publiques (Loi)	Droits d'utilisation des services d'entretien d'équipement de télécommunications et d'équipement électronique, Décret Gestion des finances publiques (Loi)
Droits ou frais — Autorité à prescrire, Décrets [divers] Gestion des finances publiques (Loi)	Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles, Règlement Code canadien du travail
Droits d'inscription à des programmes, Ordonnance Gestion des finances publiques (Loi)	Droits sur les remboursements de dépôts douaniers à l'égard des produits de bois d'oeuvre, Décrets de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs, Règlement Code canadien du travail
Droits d'inspection des installations radio de navire, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Droits pour les services et les données océanographiques, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)	Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer, Règlement Code canadien du travail
Droits d'inspection des viandes fournies en temps supplémentaire, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Durée du travail des employés du transport maritime de la côte Ouest, Règlement Code canadien du travail
Droits en matière de droits d'auteur, Ordonnance Gestion des finances publiques (Loi)	Droits de service pour les fruits tendres de l'Ontario (marché interprovincial et international), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie bancaire au Canada, Règlement Code canadien du travail
Droits de mise en chantier, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Droits des services de données techniques de radiodiffusion, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion, Règlement Code canadien du travail
Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi, Règlement Accise (Loi)	Droits de services de passeports et de services consulaires, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Eau d'érable et le sirop d'érable du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Droits à payer pour les services du Bureau du registraire général du Canada, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)	Droits des services de télédétection aéroportée, Décret de 1989 Gestion des finances publiques (Loi)	Eau-de-vie canadienne détruite, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières, Règlement Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	Droits des services de télédétection par satellite, Décret de 1987 Gestion des finances publiques (Loi)	Eau-de-vie détruite, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Droits à payer pour les services consulaires, Règlement Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Loi)	Droits successoraux, Règlements fédéral de 1957 Droits successoraux (Loi fédérale)	Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt, Décret de remise Tarif des douanes
Droits de permis payables du tabac jaune de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Droits successoraux, Règlements fédéraux Droits successoraux (Loi fédérale)	Eau-de-vie importée pour fins de mélange, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Droits de poids et mesures, Règlement Poids et mesures (Loi)	Droits de télécommunications, Règlement de 2010 Télécommunications (Loi)	Eau-de-vie relativement au vin domestique, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Droits postaux sur les services spéciaux, Règlement Société canadienne des postes (Loi)	Droits de télécommunications, Règlement de 1995 Télécommunications (Loi)	Eau potable des transports en commun, Règlement Ministère de la Santé (Loi)
Droits pour les cartes marines et les publications connexes, Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)	Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian Island, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA, Règlement de 1996 Énergie nucléaire (Loi)	Droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égout (District Régional de Peace River-Liard) Gestion des finances publiques (Loi)	Eaux et égouts dans les parcs nationaux, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)
Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA, Décret de 1997 sur la remise Gestion des finances publiques (Loi)		Eaux limitrophes internationales, Règlement Traité des eaux limitrophes internationales (Loi)

Eaux secondaires, Ordonnance Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Élection au sein des bandes cries et naskapie, Règlement Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	Émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Eaux des territoires du Nord-Ouest, Règlement Eaux des territoires du Nord-Ouest (Loi)	Élections au sein des bandes d'Indiens, Règlement Indiens (Loi)	Emmagasinage en vrac des gaz de pétrole liquéfiés, Règlement (n° O-31) Transports au Canada (Loi) Chemin de fer (Loi)
Échantillon de tissus devant être importés, Règlement Douanes (Loi)	Électrodéposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Emmagasinage en vrac des liquides inflammables, Règlement (n° O-32) Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)
Échantillons commerciaux, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Éléments d'actif (sociétés étrangères), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Emploi dans le cadre de l'exploitation des mines de la réserve de charbon Donkin, Règlement Possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin (Loi)
Échantillons de valeur négligeable, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Elf Oil, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Emploi pour une durée déterminée à Statistique Canada dans le cadre du recensement, Règlement concernant Emploi dans la fonction publique (Loi)
Écluse St. Andrews, Règlement Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)	Émancipation, Ordonnances [diverses] Indiens (Loi)	Emploi dans la fonction publique, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)
Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Emballage et l'étiquetage des produits de consommation, Règlement Emballage et l'étiquetage des produits de consommation (Loi)	Emploi dans les mines d'uranium (Ontario), Décret soustrayant Code canadien du travail
Efficacité énergétique, Règlement Efficacité énergétique (Loi)	Emballage et le transport des substances nucléaires, Règlement Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Emploi au Secrétariat du gouverneur général, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)
Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre, Règlement Pêches (Loi)	Embauchage à l'étranger, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)	Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, Règlement régissant Emploi dans la fonction publique (Loi)
Effluents des fabriques de pâtes et papiers, Règlement Pêches (Loi)	Émission des chèques, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Employés du Conseil de recherches pour la défense, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)
Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille, Règlement Pêches (Loi)	Émission de pièces de monnaie hors circulation et de circulation, Décrets autorisant Monnaie royale canadienne (Loi)	Employés de la Saskatchewan Liquor Board, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Effluents liquides des mines de métaux, Règlement Pêches (Loi)	Émission et prescrivant la composition, le dessin et la dimension de certaines pièces de métal précieux et de métal commun, Proclamations autorisant Monnaie royale canadienne (Loi)	Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis, Règlement Cris et les Naskapis du Québec (Loi)
Effluents des raffineries de pétrole, Règlement Pêches (Loi)	Émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Emprunt de matériel et d'équipement de défense, Décret Gestion des finances publiques (Loi)
Élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements, Règlement Loi canadienne sur les paiements	Émissions des moteurs hors route à allumage par compression, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Emprunts faits par les conseils de la bande, Règlement Indiens (Loi)
Élection des administrateurs de la Commission canadienne du blé, Règlement Commission canadienne du blé (Loi)	Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Emprunts des sociétés d'assurances multirisques et des sociétés d'assurance maritime, Règlement sur les Sociétés d'assurance (Loi)
Élection des membres du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1994), Règlement Commission canadienne du blé (Loi)		Emprunts des sociétés d'assurance-vie, Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Élection du conseil de la bande Dakota Tipi, Arrêté Indiens (Loi)		
Élection du conseil de bandes indiennes, Arrêté Indiens (Loi)		

Énergie hydraulique de la rivière Astoria, Règlement Forces hydrauliques du Canada (Loi)	Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Entreprises de programmation, Règlement Droit d'auteur (Loi)
Engrais, Règlement Engrais (Loi)	Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales, Règlement Hydrocarbures (Loi fédérale)	Envois insuffisamment affranchis, Règlement Société canadienne des postes (Loi)
Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et de l'accise, Règlement Droits de la personne (Loi canadienne)	Enrôleurs, Tarif des droits Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger, Règlement Société canadienne des postes (Loi)
Enquêtes portant sur l'immigration, Règlement Droits de la personne (Loi canadienne)	Enseignes dans les parcs nationaux, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Envois de la poste aux lettres du Régime postal international, Règlement Société canadienne des postes (Loi)
Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées), Règles Banques (Loi)	Enseignes Pattison Sign Group, une division de Jim Pattison Industries Ltd., Décret de remise visant Gestion des finances publiques (Loi)	Envois poste-lettre, Règlement Société canadienne des postes (Loi)
Enquêtes publiques sur les oppositions (associations coopératives de crédit), Règles de procédure relatives aux Associations coopératives de crédit (Loi)	Ententes en matière d'intervention environnementale, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Envois tombés en rebut et envois réexpédiés, Règlement Société canadienne des postes (Loi)
Enquêtes publiques sur les oppositions (banques), Règles de procédures relatives Banques (Loi)	Entités liées aux banques étrangères, Règlement Banques (Loi)	Épargne-études, Règlement Emploi et la croissance économique (Loi) Épargne-études (Loi canadienne)
Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés d'assurances), Règles de procédure relatives Sociétés d'assurances (Loi)	Entités membres d'un groupe, Règlement Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Épargne-invalidité, Règlement Emploi et la croissance économique (Loi) Épargne-invalidité (Loi canadienne)
Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés de fiducie et de prêt), Règles de procédure Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Entités s'occupant d'affacturation, Règlement Banques (Loi) Associations coopératives de crédit (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics, Règlement Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	Entités s'occupant de crédit-bail, Règlement Banques (Loi) Associations coopératives de crédit (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Équipement de sauvetage, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Enregistrement des fermes s'adonnant à l'élevage du porc en Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Entités s'occupant de financement, Règlement Banques (Loi) Associations coopératives de crédit (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Équité en matière d'emploi, Règlement Équité en matière d'emploi (Loi)
Enregistrement des garanties particulières des banques, Règlement Banques (Loi)	Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises, Règlement Armes à feu (Loi)	Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes, Règlement Équité en matière d'emploi (Loi)
Enregistrement des lobbyistes, Règlement Lobbying (Loi)	Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers, Règlement Armes à feu (Loi)	Équivalence (Alberta), Décret Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels, Règlement [diverses provinces] Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Loi)	Entrepôts d'attente de douane, Règlement Douanes (Loi)	Erreur sur le document douanier de déclaration en détail, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Forces canadiennes), Règlement Défense nationale (Loi)	Entreprise en commun d'infrastructure de l'OTAN, Décret de remise relatif à Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (Loi)	Essence, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis, Règlement Cris et les Naskapis du Québec (Loi)		Estampillage et le marquage des produits du tabac, Règlement Accise (Loi de 2001)

Établissements innus du Labrador (2003), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Examen de compatibilité de la charte canadienne des droits et libertés, Règlement Ministère de la Justice (Loi)	Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac), Règlement Santé des non-fumeurs (Loi)
Établissement du siège social de l'Office canadien des provendes, Règlement Aide à l'alimentation des animaux de ferme (Loi)	Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits, Règlement relatif Déclaration canadienne des droits	Exclusion de personnes employées pour moins de six mois à certains ministères, Décret approuvant Emploi dans la fonction publique (Loi)
Étalement du revenu des habitants de régions visées par règlement, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Examen des ordonnances de détention des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Exclusion de personnes employées pour moins de trois mois à certains ministères, Décret approuvant Emploi dans la fonction publique (Loi)
Étiquetage et l'annonce des textiles, Règlement Étiquetage des textiles (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	Examen des textes législatifs sur les recettes locales des premières nations, Règlement Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Exclusions à certaines définitions du Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales), Règlement Code criminel
Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)	Examens de l'arpentage des terres du Canada, Règlement Arpentage des terres du Canada (Loi)	Exécution policière de la Loi, Règlement Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)
Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Exception sur l'expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.), Règlement Affectation de crédits (Lois) Ministère de l'Industrie (Loi)	Exemption accordée aux personnes revenant au Canada, Règlement Tarif des douanes
Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Exception de Mobil Oil Canada Ltd., Ordonnance Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Exemption accordée sur l'oléomargarine, Règlement Tarif des douanes
Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada, Règlement Opérations pétrolières au Canada (Loi)	Exclusion de certaines personnes et de certains postes, Décrets approuvant Emploi dans la fonction publique (Loi)	Exemption d'aéronef usagé, Règlement Tarif des douanes
Euro Grading & Haulage Inc., Décret de remise visant Gestion des finances publiques (Loi)	Exclusion de certaines personnes employées pour moins de six mois, Décret Emploi dans la fonction publique (Loi)	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c), Décret Radiocommunication (Loi)
Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Exclusion de certaines personnes employées pour moins de trois mois, Décret Emploi dans la fonction publique (Loi)	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c) — défense et sécurité nationales, Décret Radiocommunication (Loi)
Évaluation environnementale liée au pétrole et au gaz des Premières Nations, Règlement Gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations (Loi)	Exclusion de certains employés nommés pour une période de cinq ans, Décrets approuvant Emploi dans la fonction publique (Loi)	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales, n° 2010-1, Décret Radiocommunication (Loi)
Évaluation environnementale à l'égard des sociétés d'État consentant des prêts commerciaux, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Exclusion de certains postes du Secrétariat du gouverneur général, Décret approuvant Emploi dans la fonction publique (Loi)	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales, n° 2010-2, Décret Radiocommunication (Loi)
Évaluation des facultés de conduite (drogues et alcool), Règlement Code criminel	Exclusion de la définition de couvoir, Règlement Santé des animaux (Loi)	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales, n° 2010-4, Décret Radiocommunication (Loi)
Évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer des premières nations, Règlement Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Exclusion de l'installation nucléaire de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick (parties I, II et III du Code canadien du travail et Loi sur la santé des non-fumeurs), Règlement Code canadien du travail Santé des non-fumeurs (Loi)	Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales, n° 2010-5, Décret Radiocommunication (Loi)
Évaluation et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer), Règlement Indiens (Loi)	Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro du Code canadien du travail (relations du travail), Règlement Code canadien du travail	

Exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes, Règlement	Exemption de personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts, Décret approuvant	Exploitation de carrières territoriales, Règlement
Tarif des douanes	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Terres territoriales (Loi)
Exemption du brise-glace « Polar Star » de la garde côtière des États-Unis, Décret	Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées, Règlement	Exploitation de commerces dans les parcs nationaux du Canada, Règlement
Prévention de la pollution des eaux arctique (Loi)	Douanes (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)
Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques, Règlement	Exemption de transporteurs, Règlement	Exploitation de concessions aux aéroports du gouvernement, Règlement
Banques (Loi)	Commercialisation du poisson d'eau douce (Loi)	Ministère des Transports (Loi)
Exemption de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret	Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale Co-operators, Ordonnance	Exploitation du Conseil des ports nationaux, Règlement
Langues officielles (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Circulation sur les terrains de l'État (Loi)
Exemption de la condition de transport direct (Chine), Décret	Exemption visant certains permis, autorisations et documents (esturgeons blancs), Décret	Exploitation minière dans les réserves indiennes, Règlement
Tarif des douanes	Espèces en péril (Loi)	Indiens (Loi)
Exemption de douane (Voyageurs), Règlement	Exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada, Règlement	Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, Règlement
Tarif des douanes	Développement des exportations (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Exemption (Eldorado Nucléaire Limitée), Décret	Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des forces canadiennes, Règlement	Terres territoriales (Loi)
Réorganisation et l'aliénation d'Eldorado Nucléaire Limitée (Loi)	Affectation de crédit (Lois)	Exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles), Règlement relatif
Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00, Décret	Exercice d'un choix spécial de la pension de la Fonction publique, Règlement	Possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin (Loi)
Tarif des douanes	Pension de la fonction publique (Loi)	Explosifs, Règlements
Exemption en matière de répertoires de préqualifications, Décret d'exemption	Exercices d'incendie et d'embarcation, Règlement	Explosifs (Loi)
Emploi dans la fonction publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Explosifs Kinepouch et Kinestik, Décret de 1981
Exemption des mutations, Décret	Exigences d'adhésion à l'Association canadienne des paiements, Règlement	Explosifs (Loi)
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Loi canadienne sur les paiements	Exportation de biens culturels, Règlement
Exemption des navires et autres vaisseaux, Règlement	Exonération des droits, Règlement	Exportation et importation de biens culturels (Loi)
Taxe d'accise (Loi)	Tarif des douanes	Interprétation (Loi)
Exemption de nomination de femmes à des postes d'élèves officiers de la Garde côtière, Décret	Expansion des entreprises, Règlement	Exportation de billes, Licence
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Exemption de nomination de femmes à des postes du groupe des pompiers au ministère des Transports, Décret d'exemption	Ministère de l'Industrie (Loi)	Exportation de déchets contenant des BPC (1996), Règlement
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited, Règlement	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Exemption des nominations d'autochtones, Décret	Affectation de crédits (Lois)	Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE, Règlement
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Ministère de l'Industrie (Loi)	Commission canadienne du lait (Loi)
Exemption du numéro tarifaire 9805.00, Décret	Expédition directe, Règlement	Exportation des fruits de verger de la Colombie-Britannique, Règlement
Tarif des douanes	Douanes (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Exemption (personnes), Règlement	Expéditions scientifiques, Décret de remise	Exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, Règlement
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)

Exportation des pièces de monnaie canadienne en bronze de un cent, Licence

Licences d'exportation et d'importation (Loi)

Exportation de spécimens, Licence

Licences d'exportation et d'importation (Loi)

Exportation de substances aux termes de la Convention de Rotterdam, RèglementProtection de l'environnement (1999)
(Loi canadienne)**Exportation temporaire d'aéronefs, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

Expositions d'armes à feu, Règlement

Armes à feu (Loi)

Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information), Décret

Accès à l'information (Loi)

Extension n° 1 (Loi sur la protection des renseignements personnels), Décret

Protection des renseignements personnels (Loi)

Faillite et l'insolvabilité, Règles générales

Faillite et l'insolvabilité (Loi)

Faune des parcs nationaux, Règlement

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Fichiers de renseignements personnels inconsultables, Décret

Protection des renseignements personnels (Loi)

Fil d'aluminium pour fermetures à coulisse, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Financement des petites entreprises du Canada — établissement et mise en œuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition, Règlement

Financement des petites entreprises du Canada (Loi)

Fonction publique, Règlement

Droits statutaires (Pensions) (Loi de 1966 modifiant)

Fonctionnaires publics, Règlement désignant

Code criminel

Fonds de bienfaisance de l'armée, Règlements

Fonds de bienfaisance de l'armée (Loi)

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Règlement d'application de la Loi

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (Loi)

Fonds commun de placement à court terme, Règlement

Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)

Fonds de réserve de la Commission canadienne du blé, Règlement

Commission canadienne du blé (Loi)

Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils), Règlement

Ministère des Anciens Combattants (Loi)

Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures, Règlement

Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)

Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada, RèglementImmeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Terres territoriales (Loi)**Forage et la production de pétrole et de gaz au Canada, Règlement**

Opérations pétrolières au Canada (Loi)

Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement

Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)

Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement

Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)

Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, Décret

Défense nationale (Loi)

Forces étrangères présentes au Canada, Règlement

Forces étrangères présentes au Canada (Loi)

Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient, Décret

Défense nationale (Loi)

Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), Décret de remise visant

Gestion des finances publiques (Loi)

Forces hydrauliques du Canada, Règlement

Forces hydrauliques du Canada (Loi)

Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe, Règlement

Forces hydrauliques du Canada (Loi)

Formation des pensionnés, Règlement

Ministère des Anciens Combattants (Loi)

Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience, Règlement

Transports au Canada (Loi)

Forme de l'acte d'abandon, Règlement

Cris et les Naskapis du Québec (Loi)

Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires cris ou naskapis, Règlement

Cris et les Naskapis du Québec (Loi)

Formulaire de procuration, Règlement

Banques (Loi)

Formulaire de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement

Banques (Loi)

Formules relatives à la détermination du taux de participation et du contrôle canadiens, Arrêté de 1985

Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)

Formules utilisées pour les remboursements, Règlement

Taxe d'accise (Loi)

Fort Smith (T.N.-O.), Désigné comme port

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes, Règlement

Textes réglementaires (Loi)

Fourniture du matériel et de services aux navires étrangers, Décret

Gestion des finances publiques (Loi)

Fourniture de publications par un inscrit non résident, Règlement

Taxe d'accise (Loi)

Fox — Décret de remise concernant E.S. Fox Limited

Tarif des douanes

Frais admissibles, Décret

Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures (Loi)

Frais de décision anticipée sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, Décret relatif

Gestion des finances publiques (Loi)

Frais, droits et taxes (TPS/TVH), Règlement

Taxe d'accise (Loi)

Frais d'exploration au Canada, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Fruits de verger de la Colombie-Britannique, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Graines de mauvaises herbes, Arrêté Semences (Loi)
Frais frappant le courrier, Règlement Douanes (Loi)	Fruits et légumes frais, Décret de remise Tarif des douanes	Grains du Canada, Règlement Grains du Canada (Loi)
Frais liés à la citoyenneté, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Fruits tendres de l'Ontario, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Trafic de la Grand River Railway (Règlement numéro 10), Règlement et Règles de Chemins de fer (Loi)
Frais payables pour l'expropriation, Règlement Eaux des Territoires du Nord-Ouest (Loi) Eaux du Yukon (Loi) Expropriation (Loi) Forces hydrauliques du Canada (Loi) Subventions aux bassins de radoub (Loi)	Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Grosse Isle, P.Q., endroit prohibé, Décret déclarant Protection de l'information (Loi)
Frais relatifs à des certificats d'exportation, Décret de remise visant certains Gestion des finances publiques (Loi)	Garantie des fonctionnaires publics, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Groupes de consommateurs, Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Frais relatifs aux documents, Règlement Douanes (Loi)	Gardes-chasse d'office en vertu de la Loi (provinces, Territoires) Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi)	Gulf Oil Canada Limited, Ordonnance d'exception Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables, Règlement Accise (Loi de 2001)	Gares ferroviaires patrimoniales, Règlement Protection des gares ferroviaires patrimoniales (Loi)	Habitats essentiels des populations de l'épaulard (<i>Orcinus orca</i>) résidentes du sud et du nord du Pacifique Nord-Est, Arrêté visant Espèces en péril (Loi)
Frais de remplacement des cartes de numéro d'assurance sociale, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Gazette du Canada, Règlement sur le numéro spécial de 1978 Textes réglementaires (Loi)	Halocarbures (2003), Règlement fédéral Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Frais scolaires et frais de transport des enfants de certains employés de l'État, Règlement Subsides (Lois)	Gendarmerie royale du Canada (1988), Règlement Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Harbourfront Corporation, Décret d'autorisation Gestion des finances publiques (Loi)
Frais des secrétaires parlementaires, Règlement Parlement du Canada (Loi)	Gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, Décret choisissant la méthode Déchets de combustible nucléaire (Loi)	Hareng plein, Avis d'exemption Pêches (Loi)
Frais de sépulture des anciens combattants admissibles (Last Post Fund), Règlement Ministère des Anciens Combattants (Loi)	Gestion de la pêche du poisson contaminé, Règlement Pêches (Loi)	Haricots de l'Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Frais de service pour le raisin frais de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Gestion pour la sécurité de l'exploitation des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone, Règlement (n° R-E-18) Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)
Frais de service du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Gibier déclaré menacé d'extinction Territoires du Nord-Ouest (Loi) Yukon (Loi)	Héma-Québec (TPS/TVH), Décret de remise visant Gestion des finances publiques (Loi)
Frais de service relatifs aux légumes de serre de l'Ontario, Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Gibier du parc de Wood-Buffer, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Heures de service des conducteurs de véhicules utilitaire, Règlement Transports routiers (Loi)
Fromage de l'Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Goodyear, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Honoraires payables aux commissaires supplémentaires de la Commission nationale des libérations conditionnelles, Règlement concernant Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)
Fruits 2006, Décret de remise Tarif des douanes	Gouvernement de la Jamaïque, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Houille, Règlement territorial Terres territoriales (Loi)
Fruits 2008, Décret de remise Tarif des douanes	Gouvernement de la République populaire de Chine, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Hydroxytryptophane L-5, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
	Grades de grain défectueux et grades de criblures, Arrêté Grains du Canada (Loi)	

Hygiène ferroviaire, Règlement Chemins de fer (Loi)	Importation de fruits et légumes frais (tarif des États-Unis), Règlement Tarif des douanes	Impôt sur le revenu pour certains versements provinciaux d'aide sociale, Décret(s) de remise [divers] Gestion des finances publiques (Loi)
Identification par les empreintes génétiques, Règlement Identification par les empreintes génétiques (Loi)	Importation d'imprimés publicitaires — numéro tarifaire 9825.00.00 — (ALÉNA et ALÉCC), Règlement Tarif des douanes	Impôt sur le revenu (Régime de pensions du Canada), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Île-du-Prince-Édouard, Règles de la Cour suprême concernant les conférences préparatoires au procès Code criminel	Importation de livres, Règlement Droit d'auteur (Loi)	Impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S., Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Île-du-Prince-Édouard, Règles de la Cour Suprême et de la Division d'appel de la Cour Suprême Code criminel	Importation de peau ou de pelage de chèvre, Règlement interdisant Santé des animaux (Loi)	Impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Île de Sable, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident, Règlement Tarif des douanes	Impôt sur le revenu visant les Indiens, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Immatriculation et le jaugeage des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Importation temporaire de marchandises, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Impôt sur les revenus pétroliers, Règlement Impôt sur les revenus pétroliers (Loi)
Immersion en mer, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00, Règlement Douanes (Loi) Tarif des douanes	Impôts sur les travaux de voirie dans les parcs nationaux de Banff et de Jasper, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)
Immeubles fédéraux, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Importation temporaire de marchandises, Règlement Tarif des douanes	Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, Décret de remise Tarif des douanes
Immigration et la protection des réfugiés, Règlement Gestion des finances publiques (Loi) Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Importation temporaire de moyens de transport par les résidents du Canada, Règlement Tarif des douanes	Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR), Règlement Tarif des douanes
Implants pour le bétail, Décret de remise Tarif des douanes	Importations non commerciales, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation d'acheteurs de titres de placement, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Importation des abeilles domestiques, Règlement Santé des animaux (Loi)	Importations par messenger, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes, Règlement Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes (Loi)
Importation des agents anthropopathogènes, Règlement Ministère de la Santé (Loi)	Importations par la poste, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation en cas d'accident d'aviation, Règlement Aéronautique (Loi)
Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits, Règlement Santé des animaux (Loi)	Impôt sur les allocations familiales du Québec, Décret(s) sur la remise [divers] Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation en cas de destruction d'animaux, Règlement Santé des animaux (Loi)
Importation des chiens de prairie et de certains autres rongeurs, Règlement interdisant Santé des animaux (Loi)	Impôt sur les biens transmis par décès, Règlement Impôt sur les biens transmis par décès (Loi)	Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire), Règlement Santé des animaux (Loi)
Importation par courrier ou messenger (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Impôt payable sur les allocations familiales du Québec, Décret(s) de remise [divers] Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation pour dommages causés par les pesticides, Règlement Indemnisation des dommages causés par les pesticides (Loi)
Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises), Règlement Armes à feu (Loi)	Impôt sur le revenu gagné au Québec, Décret(s) de remise [divers] Gestion des finances publiques (Loi) Impôt sur le revenu (Loi de)	Indemnisation des employés de l'État, Règlements Indemnisation des agents de l'État (Loi)
Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers), Règlement Armes à feu (Loi)	Impôt sur le revenu, Règlement de Emploi et la croissance économique (Loi) Impôt sur le revenu (Loi de)	Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003), Règlement Protection des végétaux (Loi)

Indemnisation des marins marchands, Décret de 1992	Information relative aux produits du tabac, Règlement	Installations d'emmagasiner du nitrate d'ammonium, Règlement (n° O-36)
Indemnisation des marins marchands (Loi)	Tabac (Loi)	Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)
Indemnisation relative au nématode doré, Règlement	Infraction désignée — Règlement sur l'exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée »	Installations nucléaires de catégorie I, Règlement
Protection des végétaux (Loi)	Code criminel Emploi et la croissance économique (Loi)	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
Indemnisation relative aux parasites forestiers introduits, Règlement	Infractions graves, Règlement désignant des infractions comme	Installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II, Règlement
Protection des végétaux (Loi)	Code criminel	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
Indemnisation relative au Phytophthora ramorum, Règlement	(L') Initiative pour les micronutriments, Règlement sur la cession à	Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement
Protection des végétaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)	Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)
Indemnisation relative à la rage, Règlement	Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto, Décret désignant le ministre des Finances ministre responsable	Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement
Affectation de crédits (Lois)	Autorité autre que statutaire	Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)
Indemnisation relative au virus de la sharka, Règlement de 2004	Initiative de transition pour l'évaluation des stocks du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole, Décret de remise visant	Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances), Règlement
Protection des végétaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
Indemnité d'importation du pétrole, Règlement n° 1 de 1975	Inspection de coques, Règlement	Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Loi n° 5 de 1974 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Sociétés d'assurances (Loi)
Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence), Règlement	Inspection de l'électricité et du gaz, Règlement	Instructions à la Commission canadienne du blé, Décret(s) [divers]
Parlement du Canada (Loi)	Inspection de l'électricité et du gaz (Loi)	Commission canadienne du blé (Loi)
Indemnité de session du Sénat (suspension), Règlement	Inspection aux fins d'évaluation foncière des premières nations, Règlement	Instructions au CRTC, Décret(s) [divers]
Parlement du Canada (Loi)	Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Radiodiffusion (Loi)
Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires, Décret	Inspection et fouilles (Défense), Règlement	Instructions données à la Commission canadienne de sûreté nucléaire relativement à la santé des Canadiens
Affectation de crédits (Lois)	Défense nationale (Loi)	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
Indemnités de service de guerre, Règlement	Inspection des grands bateaux de pêche, Règlement	Instruments médicaux, Règlement
Indemnités de service de guerre (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Aliments et drogues (Loi)
Indicateurs d'inclinaison longitudinale et transversale supplémentaires, Arrêté	Inspection de matériel de défense, Décret	Interconnexion du trafic ferroviaire, Règlement
Aéronautique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Transports au Canada (Loi)
Indiens, Décret de remise	Inspection de navires classés, Règlement de 1988	Interdiction relatives aux biens immeubles (banques étrangères), Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Banques (Loi)
Indiens (Accord définitif niska'a), Décret de remise	Inspection de petits bateaux de pêche, Règlement	Interdiction de vol à l'aéroport international de Toronto, Ordonnance
Gestion des finances publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Aéronautique (Loi)
Indiens de la bande War Lake First Nation de l'établissement indien d'Ilford, Décret de remise	Inspection du poisson, Règlement	Intérêt sur les contributions remboursées, Règlement relatif à
Gestion des finances publiques (Loi)	Inspection du poisson (Loi)	Loi des subsides n° 2 de 1965 [Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]
Indiens de la bande Webequie de l'établissement indien de Webequie, Décret de remise	Inspection des viandes, Règlement de 1990	
Gestion des finances publiques (Loi)	Inspection des viandes (Loi) Produits agricoles au Canada (Loi)	
Indiens travaillant aux ponts, Décret de remise	Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore, Règlement (n° 0-35)	
Gestion des finances publiques (Loi)	Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	

- Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Intérêts sur les frais administratifs, Règlement**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Intérêts sur les paiements en retard ou en souffrance au titre des prêts (à des conditions privilégiées) d'aide publique au développement et les intérêts non perçus en raison du retard de la mise en œuvre du Règlement sur les intérêts et les frais administratifs, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Intérêts sur les prêts à l'habitation dans les réserves, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Interruption du service postal, Règlement**
Société canadienne des postes (Loi)
- Inventions des fonctionnaires, Règlement**
Inventions des fonctionnaires (Loi)
- Investissement Canada, Règlement**
Investissement Canada (Loi)
- Investissements susceptibles de porter atteinte à la sécurité nationale (examen), Règlement**
Investissement Canada (Loi)
- Jambon haché en boîte, Décret de remise**
Tarif des douanes
- Jambon et paleron de porc en conserve originaires ou exportés du Danemark et des Pays-Bas sont assujettis à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant**
Tarif des douanes
- Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation, Décret**
Tarif des douanes
- Jeux de hasard (TPS/TVH), Règlement**
Taxe d'accise (Loi)
- Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, Décret de remise concernant les**
Tarif des douanes
- Journée du centenaire de la Marine canadienne, Proclamation désignant le 4 mai 2010 comme**
Autorité autre que statutaire
- Jupes des véhicules à coussins d'air non automoteurs, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Justes salaires et heures de travail, Règlement**
Justes salaires et heures de travail (Loi)
- Justes salaires, Décret sur le régime**
Autorité autre que statutaire
- Justification de l'origine des marchandises importées, Règlement**
Douanes (Loi)
- Kestrel Exploration Limited, Règlement**
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Terres territoriales (Loi)
- Kingston & Pembroke Railway Company, Ordonnance n° 27**
Chemins de fer (Loi)
- Lac Tom MacKay — Proclamation Exemptant le lac Tom MacKay de l'application de l'article 22 de la Loi**
Protection des eaux navigables (Loi)
- Lait de l'Alberta, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait de la Colombie-Britannique, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait du Manitoba, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait du Nouveau-Brunswick, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait de la Nouvelle-Écosse, Décrets**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait de l'Ontario, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait du Québec, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Lait de la Saskatchewan, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Trafic de la Lake Erie and Northern Railway (Règlement numéro 42), Règlement et Règles**
Chemins de fer (Loi)
- (The) Lake Group Ltd., Règlement sur**
Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits
[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
- Landaus et pousettes, Règlement**
Produits dangereux (Loi)
- Langues officielles — communications avec le public et prestation des services, Règlement**
Langues officielles (Loi)
- Langues officielles dans la Fonction publique, Décret d'exemption**
Emploi dans la fonction publique (Loi)
- Langues officielles lors de nominations dans la Fonction publique, Règlement**
Emploi dans la fonction publique (Loi)
- Lawrence Bay Airways, Arrêté d'exemption**
Transports au Canada (Loi)
- Légumes destinés à la transformation en Ontario, Décret relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumes de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumes de l'intérieur — Colombie-Britannique, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumes du Manitoba, Décrets relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumes et les produits à base de légumes congelés de McCain Foods Limited, Décret de remise**
Tarif des douanes
- Légumes de serre de l'Ontario, Décret relatif**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumes de serre de l'Ontario, Règlement sur la fixation du prix**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumes de transformation du Québec, Décret**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Légumineuses en graines de la Saskatchewan, Décrets**
Commercialisation des produits agricoles (Loi)
- Les Collections Shan, Décret de remise**
Tarif des douanes
- Les Industries Fermco, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Les Producteurs de poulet du Canada, Proclamation visant**
Offices des produits agricoles (Loi)
- Lettres patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de TéléSAT Canada**
TéléSAT Canada (Loi relative)
- Lettres patentes visant à modifier et à élargir la mission et à modifier les pouvoirs de TéléSAT Canada**
TéléSAT Canada (Loi)
- Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973, Règlement spécial**
Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)

Liberian Iron Ore Limited, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques)	Liquidation des réclamations étrangères, Règlements Subsides (Lois)
Licence générale d'exportation n° Ex. 15 — Œufs Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Banques (Loi)	Liste des autorités responsables des déchets dangereux Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Licence générale d'exportation n° Ex. 16 — Produits des œufs Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances)	Liste des autorités responsables des substances toxiques Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Licences, agréments et autorisations d'accise, Règlement Accise (Loi de 2001)	Sociétés d'assurances (Loi)	Liste de divulgation des ingrédients Produits dangereux (Loi)
Licences de câble sous-marin international, Règlement Télécommunications (Loi)	Lignes directrices visant les travaux d'achèvement du projet Kemano, Arrêté Ministère de l'Environnement (Loi)	Liste de divulgation des ingrédients Produits dangereux (Loi)
Licences d'exportation, Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants Divorce (Loi)	Liste des espèces en péril (décision de ne pas inscrire ou renvoi au COSEPAC), Décret concernant Espèces en péril (Loi)
Licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006), Règlement Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)	Limitation de la quantité globale de fruits et légumes du Mexique, Décret Tarif des douanes	Liste d'entités, Règlement établissant une Code criminel
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre- échange entre le Canada et le Chili, Décret Tarif des douanes	Liste d'étude approfondie, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)
Licences générales d'exportation Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Liste d'exclusion, Règlement de 2007 Emploi et la croissance économique (Loi) Évaluation environnementale (Loi canadienne)
Licences générales d'importation Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Limites relatives aux placements (banques), Règlement Banques (Loi)	Liste extérieure des substances Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Licences relatives aux légumes de l'Île-du- Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Liste d'inclusion, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)
Lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel- de-Mingan du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Limites relatives aux placements (sociétés étrangères), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Liste intérieure Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Lièvre d'Amérique dans le parc national de Gros-Morne du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Liste des formulants et des contaminants de produits antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en matière de santé ou d'environnement Produits antiparasitaires (Loi)
Lieu d'emploi des employés de l'État, Règlement Indemnisation des agents de l'État (Loi)	Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Liste des marchandises d'importation contrôlée Commission canadienne du lait (Loi) Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lieu d'examen et de vente, Désignation d'un Textes réglementaires (Loi)	Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006) Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lieu de fourniture (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Liste des pays désignés (armes automatiques) Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut, Règlement Nunavut (Loi)	Limites de la zone extracôtière de Terre- Neuve-et-Labrador, Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Liste de pays visés Licences d'exportation et d'importation (Loi)
Lieux historiques nationaux, Décret Parcs nationaux du Canada (Loi)	Lin de la Saskatchewan, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Liste de quasi-élimination Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Lignes de charge, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Lionaird Capital Corp., Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	

Liste de quasi-élimination, Règlement inscrivant le sulfonate de perfluorooctane et ses sels sur la

Quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane (Loi)

Listes d'envoi d'ordinateur, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Livres et autres imprimés, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Location à bail à Sam Otto, Règlement

Terres territoriales (Loi)

Location de claims (Cadillac Explorations Limited), Règlement

Terres territoriales (Loi)

Location d'équipement flottant de défense, Décret

Gestion des finances publiques (Loi)

Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs, Règlement

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Lochiel Exploration Ltd., Règlements

Immubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)

Terres territoriales (Loi)

Logement de l'équipage, Règlement

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Logement de Rosabel Jeanette Pryce, Règlement

Loi des subsides n° 9 de 1966

Loi des subsides n° 2 de 1967

Loi des subsides n° 7 de 1967

[Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]

Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Règlement concernant

Cession du droit au remboursement en matière d'impôt (Loi)

Loi électorale du Canada, Règlement adaptant

Loi référendaire

Loyers dans le parc national de Prince Albert du Canada, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Machines à affranchir, Règlement

Société canadienne des postes (Loi)

Machines de navires, Règlement

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, Décret

Tarif des douanes

Maislin Industries Ltd., Règlement

Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits

[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]

Maladies déclarables, Règlement

Santé des animaux (Loi)

Mammifères marins, Règlement

Pêches (Loi)

Mandataires désignés (TPS/TVH), Règlement

Taxe d'accise (Loi)

Mandataires de Sa Majesté (TPS), Règlement

Taxe d'accise (Loi)

Manitoba — Règles de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba (affaires criminelles)

Code criminel

Manitoba — Règles de procédure de la Cour d'appel du Manitoba en matière criminelle

Code criminel

Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer, Règlement régissant

Chemins de fer (Loi)

Transports au Canada (Loi)

Manutention des légumes de serre de l'Ontario, Règlement

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Marchandises du Chili aux mesures antidumping, Règlement soustrayant

Mesures spéciales d'importation (Loi)

Marchandises contrôlées, Règlement

Production de défense (Loi)

Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence, Décret de remise à l'égard

Gestion des finances publiques (Loi)

Marchandises exportées par la Corporation commerciale, Règlement

Taxe d'accise (Loi)

Marchandises importées aux fins de certification, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00, Règlement

Tarif des douanes

Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes, Règlement

Tarif des douanes

Marchandises transbordées à des ports étrangers, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Marchandises utilisées à des fins de mise en page, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane, Décret de remise

Tarif des douanes

Marchés de l'État, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Marchés de recherche sur l'opinion publique, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Marine Industrie Limitée, Règlement sur

Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits

Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits

[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]

Marquage des armes à feu, Règlement

Armes à feu (Loi)

Marquage de marchandises importées, Décret et Règlement

Tarif des douanes

Marques sur les bois de service, Règles

Marquage des bois (Loi)

Marques de commerce, Règlement

Marques de commerce (Loi)

Marques olympiques et paralympiques, Règlement

Marques olympiques et paralympiques (Loi)

Massey-Ferguson, Décret concernant les actions

Gestion des finances publiques (Loi)

Matériel de détection et d'extinction d'incendie, Règlement

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Matériel de production des petits fabricants, Règlement exemptant

Taxe d'accise (Loi)

Matériel publicitaire, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Matériel roulant de chemin de fer (à étages multiples fabriqué aux É.-U. affecté temporairement au service intérieur), Décret de remise visant le

Gestion des finances publiques (Loi)

Matériel roulant de chemins de fer (fabrication canadienne), Décret de remise n° 1 sur le

Gestion des finances publiques (Loi)

Matière criminelle, Règles d'appel Code criminel	Membres des groupes spéciaux d'importation, Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)	Minéraux des terres publiques, Décret Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Matière provenant de matelas usagés, Règlement Tarif des douanes	Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie, Décret Identification des criminels (Loi)	Minéraux des terres publiques, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
McMinn — Décret de remise visant Steven N. McMinn Gestion des finances publiques (Loi)	Mercurie des effluents de fabriques de chlore, Règlement Pêches (Loi)	Mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan, Règlement d'exclusion Code canadien du travail Santé des non-fumeurs (Loi)
Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), Décrets [divers] Autorité autre que statutaire	Merlu du Pacifique, Avis d'exemption Pêches (Loi)	Mines et les usines de concentration d'uranium, Règlement Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
Médaille canadienne des Volontaires, Décret Autorité autre que statutaire	Mesures distinctes au sein des conférences maritimes, Décret Conférences maritimes (Loi dérogatoire de 1987)	Ministère du Développement social, Règlement Ministère du Développement social (Loi)
Médaille de la Force multinationale et des observateurs, Décret Autorité autre que statutaire	Mesures économiques spéciales visant la Birmanie, Règlement Mesures économiques spéciales (Loi)	Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, Règlement Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences (Loi)
Médaille du sacrifice, Décret Autorité autre que statutaire	Mesures économiques spéciales visant l'Iran, Règlement Mesures économiques spéciales (Loi)	Mise en commun des fruits de verger de la Colombie-Britannique, Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Médaille(s) du service opérationnel avec ruban(s), Décret(s) d'attribution [divers] Autorité autre que statutaire	Mesures économiques spéciales visant le Zimbabwe, Règlement Mesures économiques spéciales (Loi)	Mise en marché du porc du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Médaille du service spécial avec barrette ou agrafe, Décrets [divers] Autorité autre que statutaire	Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis), Arrêté de 1992 Mesures extraterritoriales étrangères (Loi)	Mise en œuvre de la gestion des recettes locales, Règlement Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)
Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense, Décret Autorité autre que statutaire	Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes, Règlement Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes (Loi) Ministère des Anciens Combattants (Loi)	Mise au point des pensions du service public, Règlement Pensions du service public (Loi sur la mise au point des)
Médailles des Nations Unies, Décrets [divers] Autorité autre que statutaire	Mesures de sécurité au travail, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Mise à la retraite anticipée et obligatoire dans les forces canadiennes, Règlement Subsides (Lois)
Médiation en matière d'endettement agricole, Règlement Médiation en matière d'endettement agricole (Loi)	Mesures spéciales d'importation, Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)	Missions accréditées auprès de l'OACI, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Médicaments brevetés (avis de conformité), Règlement Brevets (Loi)	Méthode d'allocation de quotas, Arrêtés [divers] Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006) Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle), Règlement fixant Précontrôle (Loi)
Médicaments brevetés, Règlement Brevets (Loi)	Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Modalités de l'aide aux prospecteurs, Décret Affectation de crédits (Lois)
Mélange du vin avec de la bière, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH), Règlement Emploi et la croissance économique (Loi) Taxe d'accise (Loi)	Modalités d'emploi du ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels Emploi dans la fonction publique (Loi)
Membres des comités, Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)	Miel, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	Modalités d'indemnisation des détenus de pénitenciers en cas d'accident, Décret Affectation de crédits (Lois)
Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA), Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)		
Membres des groupes spéciaux (ALÉNA), Règlement Mesures spéciales d'importation (Loi)		

Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord [diverses] Pipe-line du Nord (Loi)	Nations Unies, Décret de remise relatif Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides Poids et mesures (Loi)
Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères), Règlement Banques (Loi)	Navigation dans les ports naturels et les ports aménagés et à leur utilisation, Règlement relative Loi maritime du Canada	Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique Poids et mesures (Loi)
Mode d'élection du conseil de la bande Dakota Tipi, Règlement Indiens (Loi)	Navires (2010), Décret de remise concernant certains Tarif des douanes	Normes sur les ponts-bascules ferroviaires pour pesage en mouvement Poids et mesures (Loi)
Mode d'élection du conseil de la bande Eskasoni, Règlement Indiens (Loi)	Navires exportés, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Normes de prestation de pension, Règlement de 1985 Normes de prestation de pension (Loi de 1985)
Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay, Règlement Indiens (Loi)	Nécessaires d'expérience scientifique, Règlement Produits dangereux (Loi)	Normes du travail, Règlement du Canada Code canadien du travail
Mode d'élection du conseil de certaines bandes indiennes, Règlement Indiens (Loi)	Nématode doré, Ordonnance Protection des végétaux (Loi)	Nourriture pour animaux domestiques destinée à être testée, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Mode de procédure au conseil des bandes d'Indiens, Règlement Indiens (Loi)	Nitrate d'ammonium et fuel oil, Décret Explosifs (Loi)	Nouveau-Brunswick — Règle 63 régissant les appels en matière criminelle établie conformément à l'article 482 du Code criminel relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick Code criminel
Modifications de la constitution de la bande indienne sechelte en vigueur, Décret déclarant Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)	Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée Exportation et importation de biens culturels (Loi) Interprétation (Loi)	Nouveau-Brunswick, Règle 64 régissant les appels contre des déclarations sommaires de culpabilité relativement aux appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour du Banc de la Reine Code criminel
Modifications techniques (OMC), Décret Accord sur l'Organisation mondiale du commerce (Loi de mise en œuvre de)	Nomination d'un commissaire à la Commission de la fiscalité des premières nations, Règlement Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Nouveau-Brunswick, Règle 65 régissant les appels en matière criminelle relativement aux ordonnances de mandamus, de certiorari et de prohibition en matière criminelle Code criminel
Moment de la prise des textes législatifs sur le taux d'imposition et les dépenses des premières nations, Règlement fixant Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Nordion International Inc. et Theratronics International Limited, Décret concernant les actions Gestion des finances publiques (Loi)	Nouveau-Brunswick, Règlement sur les documents traduits Code criminel
Montant de la contrepartie globale maximale pour les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels, Décret fixant Nunavut (Loi)	Normalisation de la comptabilité des gazoducs, Règlement Office national de l'énergie (Loi)	Nouveau-Brunswick, Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès Code criminel
Montants plafonds applicables à la procédure informelle, Règlement Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Normalisation de la comptabilité des oléoducs, Règlement Office national de l'énergie (Loi)	Nouveau-Brunswick, Règles de la Cour du Banc de la Reine régissant les appels en matières de poursuites sommaires Code criminel
Mouillage de navires, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique Poids et mesures (Loi)	Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée, Règlement Taxe d'accise (Loi)
Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer, Règlement (n° O-10) Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée, Règlement n° 2 Taxe d'accise (Loi)
Nardeux Canada Ltée, Règlement sur Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]	Normes de compétence des employés ferroviaires, Règlement Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	
	Normes sur les distributeurs de propane liquide Poids et mesures (Loi)	

Nouvelle-Écosse — Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse — Règle 91 — Appel en matière criminelle Code criminel	Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada, Règlement Offices des produits agricoles (Loi)	Office de commercialisation du dindon de la Colombie-Britannique (commerce interprovincial et commerce d'exportation), Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Nouvelle-Écosse, Règles applicables aux procès expéditifs, établies par les juges de cours de comté Code criminel	Octroi de titres à l'égard de Rampart House (Yukon), Décret interdisant Hydrocarbures (Loi fédérale)	Office de commercialisation du poulet à griller de la Colombie-Britannique (marché interprovincial et commerce d'exportation), Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Nouvelle-Écosse, Règles concernant les conférences préparatoires au procès Code criminel	Octroi de titres à l'égard du site historique de Lapierre House (Yukon), Décret interdisant Hydrocarbures (Loi fédérale)	Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Règlement Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (Loi)
Nouvelle-Écosse, Règles de la Cour Suprême Code criminel	Œufs, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Règlement Office d'investissement du régime de pensions du Canada (Loi)
Nouvelle-Écosse, Règles de la Division d'appel de la Cour Suprême concernant les appels en matière criminelle Code criminel	Œufs de l'Alberta, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie concernant l'électricité, Règlement Office national de l'énergie (Loi)
Nouvelle-Écosse, Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant les cours de comté Code criminel	Œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation), Règlement sur la fixation des prix Offices des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi), Règlement Office national de l'énergie (Loi)
Nouvelle-Écosse — Règles 66 de la Cour Suprême concernant les appels sommaires Code Criminel	Œufs du Canada, Règlement antidumping sur la fixation des prix Offices des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Partie VI), Règlement Office national de l'énergie (Loi)
Oak Ridges — Décret de remise visant l'échange de terrains de la moraine d'Oak Ridges Gestion des finances publiques (Loi)	Œufs de la Colombie-Britannique, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie, Ordonnance n° MO-62-69 Office national de l'énergie (Loi)
Objets inadmissibles, Règlement Société canadienne des postes (Loi)	Œufs de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations et importations, Règlement Office national de l'énergie (Loi)
Obligations intérieures du Canada, Règlements Gestion des finances publiques (Loi)	Œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial), Règlement canadien sur la fixation des prix Offices des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie sur la signification, Règlement Office national de l'énergie (Loi)
Obligations de rapport relatives aux émissions, oeuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques, Règlement Droit d'auteur (Loi)	Œufs du Manitoba, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office des transports du Canada, Règles générales Transports au Canada (Loi)
Observateur inuk de Fort George, Règlement Cris et les Naskapis du Québec (Loi)	Œufs du Nouveau-Brunswick, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Oignons de l'Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Octroi des congés aux bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Œufs de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Oiseaux migrateurs, Règlement Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)
Octroi de permis des dindons du Canada, Règlement Offices des produits agricoles (Loi)	Œufs de l'Ontario, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Ombudsman de l'approvisionnement, Règlement concernant Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (Loi)
Octroi de permis des poulets du Canada, Règlement Offices des produits agricoles (Loi)	Œufs de la Saskatchewan, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Ontario, Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle Code criminel
Octroi de permis visant les œufs du Canada, Règlement de 1987 Office des produits agricoles (Loi)	Œufs transformés, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	
	Oeuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération, Règlement Droit d'auteur (Loi)	
	Office canadien de la commercialisation des oeufs sur le contingentement, Règlement Offices des produits agricoles (Loi)	

Ontario, Règles de procédure de la cour de justice en matière criminelle Code criminel	Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Organismes d'intervention et les installations de manutention d'hydrocarbures, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Ontario, Règles de procédure en matière criminelle de la Cour de justice Code criminel	Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)	Orge et les produits de l'orge en provenance des États-Unis, Décret de remise Tarif des douanes
Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Origine (mesures de sauvegarde visant la République populaire de Chine), Règlement Tarif des douanes
Opérations avec apparentés (banques), Règlement Banques (Loi)	Ordonnances et Décisions de la Commission canadienne des Transports, Décret modifiant Transports au Canada (Loi)	Outillage de chargement, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Ordres permanents du Commissaire Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Ouvrages construits dans les eaux navigables, Règlement Protection des eaux navigables (Loi)
Opérations avec apparentés (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Ordures dans les parcs nationaux du Canada, Règlement Gestion des finances publiques (Loi) Parcs nationaux du Canada (Loi)	Ovins du Québec et leur laine, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Opérations minières près des voies ferrées, Règlement Sécurité ferroviaire (Loi)	Organisation de l'alimentation et l'agriculture, Décret de remise Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Paiement anticipé des droits de douane sur les imprimés, Règlement Tarif des douanes
Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada, Règlement Opérations pétrolières au Canada (Loi)	Organisation des États américains, Décret sur les privilèges et immunités au Canada Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Paiement anticipé des récoltes, Règlement Paiement anticipé des récoltes (Loi)
Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Organisation internationale de la Francophonie et de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie, Décret sur les privilèges et immunités Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Paiement électronique, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)
Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada, Règlement Opérations pétrolières au Canada (Loi)	Organisation internationale de la Francophonie et de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie, Décret sur les privilèges et immunités Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit, Ordonnance Indemnités de service de guerre (Loi)
Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)	Organisation du marché des pomiculteurs du Québec, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de certains employés de l'État, Règlement Affectation de crédits (Loi)
Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Organisations étrangères, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Paiement méthodique des dettes, Règles Faillite et l'insolvabilité (Loi)
Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes, Règlement Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)	Organisations de la province d'Alberta, Décret d'exclusion visant Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente extracôtière, Règlement Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)
Ordonnance annulant certaines décisions de l'Office national des transports Transports au Canada (Loi)	Organisations de la province de la Colombie-Britannique, Décret d'exclusion visant des Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Paiement pour la période intérimaire de la part néo-écossaise des recettes extracôtiers, Règlement Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)
Ordonnance de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer, Décret modifiant Transports au Canada (Loi)	Organisations de la province de Québec, Décret d'exclusion visant Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres, Ordonnance Indemnités de service de guerre (Loi)
	Organismes d'enquête, Règlement précisant Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Paiement des réclamations étrangères (Bulgarie), Règlement Subsides (Loi)

Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Règlement

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (Loi)

Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse, Règlement

Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôticiers (Loi de mise en œuvre de)

Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôticières de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement

Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)

Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement

Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador (Loi)

Paiements de péréquation versés en trop à certaines provinces sous le régime de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Paiements aux provinces, Règlement

Droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (Loi de 2006)

Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)

Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement spécial de 1969

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)

Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement de 1972

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi de 1972)

Paiements de transition du grain de l'Ouest, Règlement

Paiements de transition du grain de l'Ouest (Loi)

Paiements versés en remplacement d'impôts, Règlement

Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)

Paiements versés par les sociétés d'état, Règlement

Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)

Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant

Tarif des douanes

Parc des champs de bataille nationaux, Règlement

Champs de bataille nationaux à Québec (Loi de 1914)

Parcs pour enfants, Règlement

Produits dangereux (Loi)

Parcs historiques nationaux, Règlement général

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Parcs nationaux, Règlement général

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Parité salariale, Ordonnance de 1986

Droits de la personne (Loi canadienne)

Partage des locaux (associations de détail), Règlement

Associations coopératives de crédit (Loi)

Partage des locaux (banques), Règlement

Banques (Loi)

Partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement

Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)

Partage des prestations de pension des juges, Règlement

Juges (Loi)

Partage des prestations de retraite, Règlement

Partage des prestations de retraite (Loi)

Partage du produit de l'aliénation des biens confisqués, Règlement

Administration des biens saisis (Loi)

Participants aux programmes d'embauche d'étudiants, Règlement

Emploi dans la fonction publique (Loi)

Participation aux colloques d'une journée destinés aux employeurs, Décret

Gestion des finances publiques (Loi)

Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique, Règlement

Chemins de fer (Loi)
Transports au Canada (Loi)

Passeports canadiens, Décret

Autorité autre que statutaire

Passeports canadiens (République fédérale d'Allemagne), Décret

Autorité autre que statutaire

Pâtes, Décret de remise

Gestion des finances publiques (Loi)

Pays désignés (Conseil canadien des normes), Décret

Conseil canadien des normes (Loi)

Pêche de l'Alberta (1998), Règlement

Pêches (Loi)

Pêche de l'Atlantique de 1985, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche (dispositions générales), Règlement

Pêches (Loi)

Pêche du Manitoba de 1987, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche de l'Ontario de 1989, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche de l'Ontario (2007), Règlement

Pêches (Loi)

Pêche du Pacifique (1993), Règlement

Pêches (Loi)

Pêche dans les parcs nationaux, Règlement

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Pêche du poisson contaminé, Ordonnance interdisant

Pêches (Loi)

Pêche des provinces maritimes, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche du Québec (1990), Règlement

Pêches (Loi)

Pêche de 1985 de la Saskatchewan, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche sportive de la Colombie-Britannique, Règlement de 1996

Pêches (Loi)

Pêche de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche des Territoires du Nord-Ouest, Règlement

Pêches (Loi)

Pêche du Territoire du Yukon, Règlement

Pêches (Loi)

Pêcheurs Unis du Québec, Règlement

Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation des crédits

Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits

[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]

Pénalités administratives — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes, Règlement

Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)

Pénalités pour omission de fournir des relevés ou renseignements (Bureau du surintendant des institutions financières), Règlement	Pension de retraite des Forces canadiennes, Règlement	Périmètres urbains de Banff dans le parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la Loi, Décret délimitant
Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi) Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)
Pension visant l'Administration de pilotage de l'Atlantique, Règlement	Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Règlement	Période d'amnistie, Décret fixant une
Pension de la fonction publique (Loi)	Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (Loi)	Code criminel
Pension de l'Administration de pilotage du Pacifique, Règlement	Pension de retraite des membres d'un contingent spécial, Règlement	Période d'amnistie (2006), Décret fixant une
Pension de la fonction publique (Loi)	Avantages des anciens combattants (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)	Code criminel
Pension aux agents des rentes sur l'État, Règlement	Pension de retraite des organismes auxiliaires, Règlement	Période d'entreposage, Règlement
Affectation de crédits (Lois) Subsides (Lois)	Subsides (Loi)	Tarif des douanes
Pension de la Canadian Arsenals, Règlement	Pension de la S.C.T.T., Règlement de	Période de stage et le délai de préavis en cas de renvoi au cours de la période de stage, Règlement fixant
Pension de la fonction publique (Loi) Subsides (Lois)	Pension de la fonction publique (Loi) Subsides (Loi des subsides n° 5, 1961)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
Pension de la Commission canadienne du blé, Règlement	Pension spéciale du service diplomatique, Règlement	Périodes de service ouvrant droit à pension (ministère du Travail), Règlement
Pension de la fonction publique (Loi)	Pension spéciale du service diplomatique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)
Pension du Conseil des ports nationaux, Règlement	Pension des survivants et des enfants des juges, Règlement	Périodes de transition en cas de cession de service, Règlement
Pension de la fonction publique (Loi)	Juges (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée, Règlement	Pension (territoire du Yukon), Règlement concernant	Permis d'armes à feu, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi) Subsides (Lois)	Armes à feu (Loi)
Pension des employés de Goose Bay, Règlement	Pension viagère augmentée du survivant, Règlement	Permis de circulation ferroviaire, Décret de remise
Pension de la fonction publique (Loi)	Juges (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Pension de la fonction publique, Règlement	Pension viagère facultative du survivant, Règlement	Permis de pêche communautaire des Autochtones, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)	Juges (Loi)	Pêches (Loi)
Pension de la force de réserve, Règlement sur le régime de	Pension dans les zones de service spécial, Décret	Permis relatifs à des terres publiques, Décret
Gestion des finances publiques (Loi) Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)	Pensions (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Pension (Héritage Canada, Institut international du Canada pour le grain et Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur), Règlement	Pensionnat indien de Morley, Règlement spécial	Permis de sondage (BP Exploration Canada Limited et autres), Règlement(s)
Pension de la fonction publique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Pension des pilotes de Sydney, Règlement	Pensions de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, Règlement	Permis de sondage de Douglas Fletcher Smith, Règlement(s)
Subsides (Lois)	Pension de la fonction publique (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Pension de la résidence Christie, Règlement	Pensions d'une province désignée, Règlement	Permis de sondage (Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited), Règlement
Pension de la fonction publique (Loi)	Régime de pensions du Canada	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement	Pensions des services de défense, Partie V, Règlements, Loi sur les	Permis de sondage (Imperial Oil Enterprises Ltd.) Règlement
Gestion des finances publiques (Loi) Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Continuation de la pension des services de défense (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
	Pensions des services de défense pour le Contingent spécial, Décret	Permis de sondage (Mobil Oil Canada Ltd., (n° 3), Règlement
	Forces canadiennes (Loi de 1950)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)

Permis de sondage (The Paddon Hughes Development Co. Ltd.), Règlement	Permis de sondage de l'Ulster Petroleum Ltd., Règlement(s)	Petits fruits destinés à la transformation en Ontario, Décret relatif
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Terres territoriales (Loi)	Terres territoriales (Loi)	Petro-Canada, Décret autorisant certaines opérations
Permis de sondage (Pan Ocean Oil (Canada) Ltd. et autres), Règlement	Permis de sondage de la Union Oil Company of Canada Limited, Règlement(s)	Gestion des finances publiques (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Pétrole et gaz provenant de terres publiques, Règlement
Permis de sondage de Peyto Oils Ltd., et al, Règlement	Permis du tabac jaune de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Pétrole et le gaz des terres indiennes, Règlement
Terres territoriales (Loi)	Persistance et la bioaccumulation, Règlement	Pétrole et le gaz des terres indiennes (Loi)
Permis de sondage (Ranger Oil (Canada) Limited), Règlement(s)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Peyto Oils Ltd., Règlement de 1973
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en poste au Canada, Décret de remise	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Permis de sondage (Shell Canada Resources Limited), Règlement(s)	Gestion des finances publiques (Loi)	Terres territoriales (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Personnel des fonds non-publics, Règlement	Peyto Oils Ltd., et al, 1976, Règlement
Permis de sondage (Shell Canada Resources Limited et autres), Règlement(s)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Personnel des forces étrangères, Décret de remise	Terres territoriales (Loi)
Permis de sondage de Sogepet Limited et al, Règlement	Gestion des finances publiques (Loi)	Pièces commémoratives, Proclamation(s) autorisant l'émission [diverses]
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Personnel maritime, Règlement	Monnaie royale canadienne (Loi)
Terres territoriales (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Pièces de machines et d'accessoires, Décret de remise
Permis de sondage de Sogepet Limited et autres, Règlement(s)	Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles, Règlement visant	Tarif des douanes
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Douanes (Loi)	Pièces pour machines et appareils, Décret de remise
Terres territoriales (Loi)	Personnes et les catégories de personnes — autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis — pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle, Règlement désignant	Tarif des douanes
Permis de sondage de Sulpetro of Canada Ltd., Règlement	Précontrôle (Loi)	Pilotage, Règlement général
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH), Règlement	Pilotage (Loi)
Terres territoriales (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Pilotage des Grands Lacs, Règlement
Permis de sondage (Texaco Exploration Canada Ltd.), Règlement(s)	Personnes physiques membres d'un groupe (banques), Règlement	Pilotage (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Banques (Loi)	Pilotage dans la région du Pacifique, Règlement
Terres territoriales (Loi)	Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances), Règlement	Pilotage (Loi)
Permis de sondage (Texaco Exploration Canada Ltd. et autres), Règlement	Sociétés d'assurances (Loi)	Pipelines terrestres, Règlement
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Office national de l'énergie (Loi)
Terres territoriales (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Placebos et drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence, Décret de remise
Permis de sondage (Total Eastcan Exploration Ltd. et autres), Règlement(s)	Pertes de spiritueux en vrac et d'alcool emballé, Règlement	Gestion des finances publiques (Loi)
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Accise (Loi de 2001)	Placement des asperges de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement
	Petits bâtiments, Règlement	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Placement des champignons de la Colombie-Britannique (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement
		Commercialisation des produits agricoles (Loi)
		Placement interdit fait par la compagnie Allstate du Canada, Compagnie d'assurance, Décret d'exemption de
		Sociétés d'assurances (Loi)

Placements dans des associations et les entités appartenant à des coopératives, Règlement

Associations coopératives de crédit (Loi)

Placements en fiducie (sociétés étrangères), Règlement

Sociétés d'assurances (Loi)

Placements minoritaires (sociétés d'assurances), Règlement

Sociétés d'assurances (Loi)

Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement

Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)

Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement

Sociétés d'assurances (Loi)

Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires), Règlement

Banques (Loi)

Placements provisoires de la Banque de Montréal, Ordre

Banques (Loi)

Placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement

Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)

Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport, Règlement

Déplacement des lignes de chemin de fer et croisements de chemin de fer (Loi)

Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés d'État, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Plate-forme de forage de LASMO, Décret de remise des droits de douane sur une

Tarif des douanes

Plate-forme de production extracôticière de Deep Panuke (2007), Décret de remise

Tarif des douanes

Poids et mesures, Règlement

Poids et mesures (Loi)

Poinçonnage des métaux précieux, Règlement

Poinçonnage des métaux précieux (Loi)

Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques, Règlement(s)

Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)

Polybromodiphényléthers, Règlement

Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)

Pommes de l'Ontario, Décret relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Pommes de terre de l'Alberta, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique), Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente

Protection des végétaux (Loi)

Pommes de terre pour croustilles, Décret de remise

Tarif des douanes

Pommes de terre fraîches de l'Ontario, Décret

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Pommes de terre du Nouveau-Brunswick, Décret

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Pommes de terre de semence certifiées, Règlement

Tarif des douanes

Pont de Milltown, Règlement

Pont de Milltown (Loi)

Pont entre Sainte-Foy — Saint-Nicolas, Règlement

Pont entre Sainte-Foy — Saint-Nicolas (Loi)

Ponts des eaux navigables, Règlement

Protection des eaux navigables (Loi)

(La Corporation du) Pont international de la voie maritime, Ltée, Règlement

Loi maritime du Canada

(Les) Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., Règlement

Loi maritime du Canada

Ponts et tunnels internationaux, Règlement

Ponts et tunnels internationaux (Loi)

Porc de l'Alberta, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porc de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porc du Manitoba, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porc du Nouveau-Brunswick, Décrets

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porc de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porc de l'Ontario, Décrets sur la commercialisation

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porc de la Saskatchewan, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Porcins de la Colombie-Britannique, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)**Portes et enceintes contenant du verre, Règlement**

Produits dangereux (Loi)

Ports de pêche et de plaisance, Règlement

Ports de pêche et de plaisance (Loi)

Ports publics et installations portuaires publiques, Règlement

Loi maritime du Canada

Possession d'alcool emballé non acquitté, Règlement

Accise (Loi de 2001)

Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu), Règlement

Armes à feu (Loi)

Possession de produits du tabac non estampillés, Règlement

Accise (Loi de 2001)

Postes des forces armées, Règlement

Société canadienne des postes (Loi)

Postes de titulaire d'une charge publique désignée, Règlement désignant certains postes comme

Lobbying (Loi)

Potentiel incendiaire des cigarettes, Règlement

Tabac (Loi)

Poulet de l'Alberta, Décrets

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulet à griller de l'Alberta, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulet à griller de la Saskatchewan, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulet de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulet de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulet du Manitoba, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulet de l'Ontario, Décrets relatif

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Poulets du Canada, Règlement antidumping

Offices des produits agricoles (Loi)

Poulettes du Manitoba, Décrets

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

Pourcentage (groupe bancaire important), Règlement fixant

Banques (Loi)

Poursuite des infractions provinciales (réserve de charbon Donkin), Règlement	Préavis de fermeture de succursales (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Prestations pour soins dans les maisons de repos, Règlement
Possibilités de la mise en valeur de la réserve de charbon Donkin (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Loi n° 4 de 1974 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen), Décret	Précurseurs, Règlement	Prestations supplémentaires de décès, Règlement
Biens de surplus de la couronne (Loi)	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
Pouvoirs législatifs additionnels, Décret désignant	Préférence tarifaire (ALÉCA), Règlement	Prêt de biens publics, Règlement
Territoires du Nord-Ouest (Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
PPP Canada Inc., Décret déclarant toutes les dispositions de la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques, sauf l'article 90, applicables à	Préférence tarifaire (ALÉCC), Règlement	Prêt destiné à GM, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes	Affectation de crédits (Loi)
Pratique de commerces dans les parcs nationaux, Règlement	Préférence tarifaire (ALÉCCI), Règlement	Prêt à Ford New Holland Inc., Règlement
Parcs nationaux du Canada (Loi)	Tarif des douanes	Affectation de crédits (Lois)
Pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995), Règles	Préférence tarifaire (ALÉCCP), Règlement	Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens, Décret
Office national de l'énergie (Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes), Règlement	Préférence tarifaire (ALÉNA), Règlement	Prêt de reproducteurs de race, Règlement
Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères), Règlement	Premières élections à l'Assemblée législative de Nunavut, Décret	Prêts-action, Règlement
Associations coopératives de crédit (Loi) Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Nunavut (Loi)	Agence de promotion économique du Canada atlantique (Loi)
Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF, Règlement	Présents officiels, Décret de remise	Prêts aidant aux opérations de pêche, Règlement
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Gestion des finances publiques (Loi)	Prêts aidant aux opérations de pêche (Loi)
Préavis des créanciers garantis, Règlement	Presse canadienne, Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité du régime de retraite de la	Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit), Règlement
Médiation en matière d'endettement agricole (Loi)	Normes de prestation de pension (Loi de 1985)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée), Règlement	Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Décret de désignation régionale	Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés étrangères), Règlement sur les
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
Préavis de fermeture de succursales (associations coopératives de crédit), Règlement	Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage), Règlement	Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
Associations coopératives de crédit (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Préavis de fermeture de succursales (banques), Règlement	Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement), Règlement	Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative et sur les droits connexes, Règlement de 1998
Banques (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Prêts agricoles (Loi canadienne)
	Prestations d'assurance-chômage, Décret	Prêts directs destinés à l'expansion économique des Indiens, Décret
	Assurance-emploi (Loi)	Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
	Prestations pour bravoure, Décret	Prêts aux étudiants, Règlement fédéral
	Autorité autre que statutaire	Prêts aux étudiants (Loi fédérale)
	Prestations de décès, Règlement continuant	Prêts garantis servant à l'expansion économique des Indiens, Décret
	Droit statutaire (Pensions), (Loi de 1966 modifiant)	Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
	Prestations de retraite supplémentaires, Règlement	
	Prestations de retraite supplémentaires (Loi)	

Prêts d'habillement et d'équipement de défense, Décret

Gestion des finances publiques (Loi)

Prêts de matériel de défense, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Prêts aux petites entreprises, Règlement

Financement des petites entreprises au Canada (Loi)

Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et d'évaluation, Règlement

Gestion des finances publiques (Loi)

Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer, RèglementChemins de fer (Loi)
Transports au Canada (Loi)**Prévention des incendies dans les parcs nationaux du Canada, Règlement**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

Prévention de la pollution des eaux arctiques, Règlement

Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)

Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires, Règlement

Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)

Prévention de la pollution par les navires et sur les produits chimiques dangereux, Règlement

Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

Prise en compte du service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes), Règlement spécialGestion des finances publiques (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)**Privilèges de l'Agence spatiale européenne, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges de la Commission des pêcheries des Grands lacs, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges douaniers accordés aux diplomates, Règlement

Tarif des douanes

Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'agence du Commonwealth pour l'enseignement, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'A.I.E.A., Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la banque africaine de développement, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la banque asiatique de développement, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la banque de développement des Caraïbes, Décret concernant

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la banque de développement inter-américaine, Règlement

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Décret

Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (Loi)

Privilèges et immunités du Bureau économique et commercial de Hong Kong, Arrêté sur les

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités au Canada de la Commission de coopération environnementale, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la Commission internationale des pêcheries du Pacifique Nord, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la Commission du saumon du Pacifique, Arrêté

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités des communautés européennes, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités au Canada des experts en mission pour l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la F.A.O., Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités du Fonds africain de développement, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de la Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités relatifs au Groupe Egmont de cellules de renseignements financiers, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'I.I.C.A., Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités des Nations Unies, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'OACI, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'Organisation de coopération et de développement économique, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT), Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'Organisation Internationale de Télécommunications par Satellites (INTELSAT), Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'Organisation internationale du travail, Décret

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

Privilèges et immunités de l'Organisation météorologique mondiale, Décret	Prix des licences d'exportation (Produits de bois d'œuvre), Règlement	Prix à payer pour les permis d'interception des communications privées (Gendarmerie royale du Canada), Règlement
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique	Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation, Arrêté	Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire, Règlement fixant
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi) Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, Décret	Prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada, Arrêté	Prix à payer pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'Impôt, Arrêté
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités de l'Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord, Décret	Prix à payer au Centre de recherche et de développement sur les aliments, Arrêté	Prix à payer pour les services d'examen judiciaire de la Gendarmerie royale du Canada (Bermudes), Règlement
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada, Arrêté	Prix à payer — Loi sur l'immigration, Règlement	Prix à payer pour les services des Laboratoires judiciaires (Gendarmerie royale du Canada), Règlement
Missions étrangères et les organisations internationales	Gestion des finances publiques (Loi) Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités relatifs au Programme international Cospas-Sarsat, Décret	Prix à payer pour les communications des stations radio de la Garde côtière, Arrêté de 1994	Prix à payer pour les services en vue d'une réhabilitation, Arrêté
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités des Réunions de la CITEEL, Décret	Prix à payer à l'École de la Gendarmerie royale du Canada, Arrêté	Prix à payer par les usagers du système automatisé d'identification dactyloscopique (Gendarmerie royale du Canada), Règlement
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités du Secrétariat du Commonwealth, Décret	Prix à payer pour les empreintes digitales aux fins des visas, permis et autorisations sécuritaires (Gendarmerie royale du Canada), Règlement	Prix à payer pour vendre une drogue, Règlement
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Privilèges et immunités du Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique, Décret	Prix à payer pour l'évaluation des drogues, Règlement	Prix à payer pour l'utilisation du système de récupération des renseignements judiciaires de la Gendarmerie royale du Canada, Arrêté
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité, Arrêté	Prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires, Règlement	Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires aux fins de certaines entreprises (Gendarmerie royale du Canada), Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Prix applicables aux services relatifs aux commissions d'évaluation environnementale, Arrêté	Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlée et de stupéfiants, Règlement	Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires à des fins civiles (Gendarmerie royale du Canada), Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu, Arrêté	Prix à payer pour les licences d'établissement, Règlement	Prix des services d'abonnement aux publications techniques de Revenu Canada (Impôt), Arrêté
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Prix à l'égard des instruments médicaux, Règlement	Prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse, Arrêté fixant	Prix des services consulaires spécialisés, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
	Prix à payer pour les permis d'immersion en mer, Règlement	
	Gestion des finances publiques (Loi)	
	Prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites), Règlement	
	[Voir le <i>Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer</i>]	

Procédure des comités d'arbitrage sur les pipe-lines, Règles Office national de l'énergie (Loi)	Procréation assistée (article 8 de la Loi), Règlement Procréation assistée (Loi)	Produits du tabac du droit spécial, Règlement exonérant certains Accise (Loi de 2001)
Procédure de la commission d'appel des pensions (prestations), Règles de Régime de pensions du Canada	Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement, Règlement des Office des produits agricoles (Loi)	Produits textiles, Décret Tarif des douanes
Procédure de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle (2002), Règles Code criminel	Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich), Règlement Protection des végétaux (Loi)	Produits transformés, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)
Procédure d'examen par la Commission de la fiscalité des premières nations, Règlement Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)	Production et à la mise au point du matériel de défense, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Programme canadien de stabilisation du revenu agricole et l'Initiative de transition pour l'évaluation des stocks du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole, Décret de remise visant le Gestion des finances publiques (Loi)
Procédure d'importation de sperme d'animaux, Règlement Tarif des douanes	Produits en amiante, Règlement Produits dangereux (Loi)	Programme de crédit d'impôt à l'emploi, Règlement Crédit d'impôt à l'emploi (Loi)
Procédure des tribunaux de révision, Règles Régime de pensions du Canada	Produits antiparasitaires, Règlement Produits antiparasitaires (Loi)	Programme national de perfectionnement des autochtones, Règlement Emploi dans la fonction publique (Loi)
Procédures du C.N.C.P.F., Règles générales Offices des produits agricoles (Loi)	Produits biologiques (2009), Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	Programme de protection des salariés, Règlement Programme de protection des salariés (Loi)
Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Règlement Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Loi)	Produits céramiques émaillés et les produits de verre émaillés, Règlement Produits dangereux (Loi)	Programme temporaire d'aide à la construction de navires, Règlement Affectation de crédits (Lois)
Procédures du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, Règlement Statut de l'artiste (Loi)	Produits contrôlés, Règlement Produits dangereux (Loi)	Programmes de commercialisation agricole, Règlement Programmes de commercialisation agricole (Loi)
Procédures relatives aux expéditeurs désignés de légumes de serre de l'Ontario, Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Produits dangereux, Règlements [divers] Produits dangereux (Loi)	Projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans Greyhound Lines of Canada Ltd., Arrêté d'exemption visant Transports au Canada (Loi)
Processus d'évaluation environnementale des projets d'infrastructure, Règlement visant à adapter le Emploi et la croissance économique (Loi) Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Produits de l'érable, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada, Règlement Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Produits de fils ronds en acier inoxydable, Décret de remise des droits antidumping sur les Tarif des douanes	Prolongation de claims miniers (Union Carbide Canada Limited), Règlement Terres territoriales (Loi)
Proclamations avisant l'entrée en vigueur de conventions à l'égard de l'impôt et de la fortune Conventions en matière d'impôt sur le revenu [diverses lois]	Produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Prolongation du Décret de désignation relatif aux prestations d'adaptation pour les travailleurs, Décret Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)
Proclamation déclarant que la Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public s'applique à BDC Capital Inc. Fonctionnement des sociétés du secteur public (Loi)	Produits ichtyotoxiques, Règlement Pêches (Loi)	Propositions de sociétés de portefeuille bancaires, Règlement Banques (Loi)
Proclamation prévoyant l'établissement d'« heure normale » au Nunavut Interprétation (Loi)	Produits importés non taxables (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes, Règlement Télécommunications (Loi)
	Produits laitiers, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)	Propriété de terres appartenant à des étrangers, Règlement Citoyenneté (Loi)
	Produits de la pâque, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	
	Produits de santé naturels, Règlement Aliments et drogues (Loi)	
	Produits de santé naturels (demandes de licence de mise en marché non traitées), Règlement Aliments et drogues (Loi)	
	Produits du tabac, Règlement Tabac (Loi)	

Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières, Règlement	Protection des pensions des employés désignés, Règlement	Provisions de bord, Règlement
Capitale nationale (Loi)	Cessions d'aéroports (Loi relative)	Accise (Loi de 2001)
Prorogation de délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages, Décret	Protection des pensions des employés de Nordion et de Theratronics, Règlement	Tarif des douanes
Espèces en péril (Loi)	Aliénation de Nordion et de Theratronics (Loi autorisant)	Taxe d'accise (Loi)
Prospectus (associations coopératives de crédit), Règlement	Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée, Règlement	[Voir le relevé au chapitre intitulé <i>Loi sur la taxe d'accise</i>]
Associations coopératives de crédit (Loi)	Participation publique au capital de Petro-Canada (Loi)	Publication de la Gazette du Canada, Décret
Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement	Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée, Règlement	Textes réglementaires (Loi)
Banques (Loi)	Aliénation de la société Les Arsenaux canadiens Limitée (Loi autorisant)	Publication des statuts, Règlement
Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement	Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada, Règlement	Publication des lois (Loi)
Sociétés d'assurances (Loi)	Réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada (Loi)	Qualification de produits pétroliers, Règlement concernant
Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Protection réciproque sous la Loi, Décret accordant à la Suisse une	Office national de l'énergie (Loi)
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Topographies de circuits intégrés (Loi)	Qualifications pour la désignation à titre d'analyste, Règlement
Protection de l'actif (associations coopératives de crédit), Règlement	Protection réciproque sous la Loi, Liste(s) de(s) pays auxquels le Canada accorde la [diverses]	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)
Associations coopératives de crédit (Loi)	Topographies de circuits intégrés (Loi)	Quantité globale des sucres — ALÉCCR, Décret limitant
Protection de l'actif (banques), Règlement	Protection des renseignements personnels, Règlement	Tarif des douanes
Banques (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)	Quantité globale des sucres – ALÉCP, Décret limitant
Protection de l'actif (sociétés d'assurances), Règlement	Protection des renseignements personnels, Règlement	Tarif des douanes
Sociétés d'assurances (Loi)	Protection des renseignements personnels (Loi)	Quantités globales limites de sucre — ALÉCCR, Décret de remise
Protection de l'actif (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Protection des renseignements relatifs aux passagers, Règlement	Tarif des douanes
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Quarantaine, Règlement
Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels), Règlement	Protection du revenu des producteurs de lait, Règlement	Quarantaine (Loi)
Sociétés d'assurances (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)	Quarantaine des plantes, Règlement
Protection des devis d'installation et d'essai aux passages à niveau, Règlement (Ordonnance générale n° E-6)	Protection de la santé des poissons, Règlement	Protection des végétaux (Loi)
Transports au Canada (Loi)	Pêches (Loi)	Québec Central Railway, Règlement n° 19
Protection et l'emmagasinage de médicaments brevetés, Règlement	Protection des végétaux, Règlement	Chemins de fer (Loi)
Brevets (Loi)	Protection des végétaux (Loi)	Québec—Cour supérieure en matière criminelle, Règles de pratique
Protection de l'environnement en Antarctique, Règlement	Protection de la vie privée, Règlement	Code criminel
Protection de l'environnement en Antarctique (Loi)	Code criminel	Québec, Règles de la Cour d'appel du Québec en matière criminelle
Protection des obtentions végétales, Règlement	Protocole de Montréal, Décret correctif visant le Décret sur les privilèges et immunités relatifs à la 19^e réunion des Parties au	Code criminel
Protection des obtentions végétales (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Québec, Règles de pratique de la cour des sessions de la paix, juridiction pénale et criminelle
Protection des pêcheries côtières, Règlement		Code criminel
Protection des pêches côtières (Loi)		Québec, Règles de pratique de la Cour Supérieure en matière criminelle
Protection des pensions des employés de la Commission d'énergie du Nord canadien, Règlement		Code criminel
Commission d'énergie du Nord canadien situé au Yukon (Loi autorisant l'aliénation de biens)		Québec, Règles de pratique du tribunal de la jeunesse de la province en matière criminelle et pénale
		Code criminel
		Québec, Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle
		Code criminel

Quittances et garanties relatives à des exercices de survie, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports d'initié (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Recours (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)
Quittance de la garantie de 468242 Ontario Limited et 470397 Ontario Limited, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports d'initié (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Recours (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Quittance de la garantie de Mira Investments Ltd., Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports d'initié (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Recours (société de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Quittance et mainlevée de la garantie, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports d'initié (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Recouvrement des contributions, Ordonnance concernant Pension de la fonction publique (Loi)
Quittance et mainlevée de la garantie de Frank et Mary Sandeson, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports relatifs au rejet de polluants (1995), Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie, Règlement Office national de l'énergie (Loi)
Quittance et mainlevée de la garantie de Slater Construction Company Limited, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports de sinistres maritimes, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Recouvrement des paiements anticipés des récoltes, Règlement Paiement anticipé des récoltes (Loi)
Rachat des pièces de monnaie divisionnaire, Règlement Monnaie (Loi)	Rapports relatifs au tabac, Règlement Tabac (Loi)	Recouvrement des versements payés en trop aux anciens parlementaires, Règlement Allocations de retraite des parlementaires (Loi)
Radiation des créances (1994), Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits antiparasitaires, Règlement Produits antiparasitaires (Loi)	Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Règlement Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)
Radio, Règlement de 1986 Radiodiffusion (Loi)	Ratification des accords particuliers, Règlement Accord de 1986 concernant les terres indiennes (Loi)	Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Règlement sur l'inscription — Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)
Radiocommunication, Règlement Gestion des finances publiques (Loi) Radiocommunication (Loi)	Réassurance (sociétés canadiennes), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Redevances a payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)
Radioprotection, Règlement Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Réassurance (sociétés étrangères), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)
Raisin destiné à la transformation en Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Réception et le dépôt des fonds publics, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)
Raisin frais de l'Ontario, Décrets relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Réclamations de guerre, Règlement Subsides (Lois)	Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)
Rajustement des indices des prix des produits industriels, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Réclamations relatives à la Défense nationale, Règlement Défense nationale (Loi)	Redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada, Ordonnance Office des produits agricoles (Loi)
Ranger Oil (Canada) Limited (1976), Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Réclamations relatives à la Marine royale du Canada, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada, Ordonnance Office des produits agricoles (Loi)
Rapport sur l'état des forêts au Canada, Règlement Ministère des Ressources naturelles (Loi)	Récolte du bois dans le parc national du Gros-Morne du Canada, Règlement Parcs nationaux du Canada (Loi)	Redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie, Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)
Rapports d'indexation des droits d'accise, Règlement Accise (Loi)	Récolte du bois des Indiens, Règlement Indiens (Loi)	
Rapports d'indexation des taxes d'accise, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Recours (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	

Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales, Règlement	Régime de pensions du Canada (numéros d'assurance sociale), Règlement	Règlement exemptant certains animaux de l'inspection et du certificat d'exportation
Hydrocarbures (Loi fédérale)	Régime de pensions du Canada	Santé des animaux (Loi)
Redevances des services aéronautiques, Règlement	Régime québécois d'assurance parentale (2007), Décret de remise	Règlement ministériel, Décret autorisant la prise
Aéronautique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Aéronautique (Loi)
Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports, Règlement	Régime tarifaire accordé à certains produits de l'Australie	Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la Loi sur la marine marchande du Canada
Aéronautique (Loi)	Tarif des douanes	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Redpath Sugars Ltd., Décret de remise	Régime tarifaire de produits provenant des territoires des parties contractantes de GATT	Règlement sur l'assurance-emploi (prestataires en travail partagé) — Décret de remise
Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
Réduction accélérée des droits de douane, Décrets [divers]	Régimes de pension visés par les accords de transfert, Règlement	Règles de la commission de révision (agriculture et agroalimentaire)
Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)
Réduction et les paiements au titre des cotisations (sociétés d'assurances), Règlement	Régions admissibles aux subventions au développement régional, Décret	Règles du conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire)
Sociétés d'assurances (Loi)	Subventions au développement régional (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)
Réduction du tarif de préférence général, Décrets [divers]	Régions désignées pour la possession d'armes à feu, Décret	Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale)
Tarif des douanes	Code criminel	Cour canadienne de l'impôt (Loi)
Réduction du taux de droit du Tarif de la nation la plus favorisée à l'égard de certains produits	Régions LNH, Décret désignant les	Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle)
Tarif des douanes	Habitation (Loi nationale)	Cour canadienne de l'impôt (Loi)
Réédiction de textes législatifs, Règlements	Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement, Règlement	Règles de la Cour suprême du Canada, Cour suprême (Loi)
Réédiction de textes législatifs (Loi)	Hydrocarbures (Loi fédérale)	
Référendums des Indiens, Règlement	Registres d'armes à feu, Règlement	Règles de droit régissant les premières élections au Nunavut, Décret adaptant
Indiens (Loi)	Armes à feu (Loi)	Nunavut (Loi)
Refuges d'oiseaux migrateurs, Règlement	Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum	Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité
Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)	Loi référendaire	Faillite et l'insolvabilité (Loi)
Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse	Règlement adaptant la Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité	Règles militaires sur la preuve
Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi de 1994)	Équité en matière d'emploi (Loi)	Défense nationale (Loi)
Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Règlement	Règlement définissant certains termes pour l'application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers	Règles d'origine (ALÉCA), Règlement
Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi)	Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers (Loi)	Tarif des douanes
Régie des transports, Règlement	Règlement définissant certaines expressions pour l'application du Tarif des douanes	Règles d'origine (ALÉCC), Règlement
Ministère des Transports (Loi)	Tarif des douanes	Douanes (Loi)
Régime d'assistance publique du Canada, Règlement	Règlement définissant « immigrant » pour l'application du numéro tarifaire 9807.00.00	Règles d'origine (ALÉCCI), Règlement
Régime d'assistance publique du Canada	Tarif des douanes	Tarif des douanes
Régime compensatoire, Règlement n° 1 et Règlement n° 2	Règlement définissant le terme « promotion »	Règles d'origine (ALÉCP), Règlement
Régimes de retraite particuliers (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tarif des douanes
Régime de pensions du Canada, Règlement		Règles d'origine (ALÉNA), Règlement
Emploi et la croissance économique (Loi)		Douanes (Loi)
Régime de pensions du Canada		Tarif des douanes

Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCA), Règlement	Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle)	Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées, Règlement
Tarif des douanes	Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Tarif des douanes
Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCC), Règlement	Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle)	Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH), Règlement
Tarif des douanes	Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR), Règlement	Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada	Remboursement pour habitations neuves, Règlement
Tarif des douanes	Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI), Règlement	Règles de procédure de la L.R.T.P., Règlement et	Remboursement de la taxe de vente fédérale à l'inventaire, Règlement
Tarif des douanes	Relations de travail au Parlement (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCP), Règlement	Règles régissant l'interprétation tarifaire des produits chimiques et des matières plastique	Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires, Règlement
Tarif des douanes	Tarif des douanes	Tarif des douanes
Règles d'origine des produits automobiles	Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante, Règlement	Remboursements à inclure dans les notes de crédit, Règlement
Tarif des douanes	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Taxe d'accise (Loi)
Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande), Règlement	Rejet de chlorure de vinyle, Règlement de 1992	Remboursements aux organismes de services publics (TPS), Règlement
Tarif des douanes	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Taxe d'accise (Loi)
Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée), Règlement	Rejet de mercure par les fabriques de chlore, Règlement	Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec, Décret
Tarif des douanes	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi) Impôt sur le revenu (Loi)
Règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth), Règlement	Rejet de plomb de seconde fusion, Règlement	Rémunération assurable et la perception des cotisations, Règlement
Tarif des douanes	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Assurance-emploi (Loi) Emploi et la croissance économique (Loi)
Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés), Règlement	Relations industrielles, Règlement du Canada	Rémunération dans les relations industrielles, Règlement du Canada
Tarif des douanes	Code canadien du travail	Code canadien du travail
Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	Relations intersociétés (associations coopératives de crédit), Règlement	Renflouement du fonds de réserve, Règlement
Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Gestion financière et statistique des premières nations (Loi)
Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC	Relations intersociétés (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement	Rennes des Territoires du Nord-Ouest, Règlement
Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Banques (Loi)	Territoires du Nord-Ouest (Loi)
Règles de pratique ou procédure concernant ou applicables aux audiences concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle [diverses]	Relations intersociétés (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement	Renonciation aux terres réservées à la Couronne, Décret(s) [divers]
Code criminel	Sociétés d'assurances (Loi)	Terres territoriales (Loi)
Règles de procédure des audiences de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	Relations intersociétés (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Renouveau industriel canadien, Règlement
Défense nationale (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits
Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition)	Relevés d'importations et d'exportations, Décret	Ministère de l'Industrie (Loi) [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Défense nationale (Loi)	Statistique (Loi)	
Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi	Remboursement des droits, Règlement	
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Douanes (Loi)	

Renseignements auxquels le public a accès, Règlement précisant	Renseignements relatifs aux modifications du temps, Règlement	Renseignements relatifs à la vente des rutabagas de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Renseignements en matière de modification du temps (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Renseignements concernant les substances nouvelles (organismes), Règlement	Renseignements relatifs aux passagers (douanes), Règlement	Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs, Règlement
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Douanes (Loi)	Santé (Loi canadienne)
Renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères), Règlement	Renseignements relatifs à la radiodiffusion, Règlement de 1993	Renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de manutention de grain, Règlement
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Radiodiffusion (Loi)	Transports au Canada (Loi)
Renseignements devant figurer sur les contenants d'alcool et leur emballage, Règlement	Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail), Règlement	Rentes sur l'État, Règlement relatif
Accise (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Augmentation du rendement des rentes sur l'État (Loi)
Renseignements exigés par des États étrangers, Règlement	Renseignements relatifs aux réclamations (banques), Règlement	Rentes sur l'État (Loi)
Aéronautique (Loi)	Banques (Loi)	Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations d'adaptation pour les travailleurs, Règlement
Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants, Règlement	Renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées), Règlement	Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)
Taxe d'accise (Loi)	Banques (Loi)	Représentants d'artistes (TPS/TVH), Règlement
Renseignements sur les combustibles, Règlement n° 1 concernant	Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes), Règlement	Taxe d'accise (Loi)
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Sociétés d'assurances (Loi)	Reproduction de la législation fédérale, Décret
Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle), Règlement	Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères), Règlement	Autorité autre que statutaire
Précontrôle (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Reproduction des timbres-poste, Règlement
Renseignements relatifs à la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement	Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Société canadienne des postes (Loi)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Rescision de l'ordonnance en abandon de la sous-division Inwood CN, Décret
Renseignements relatifs à la commercialisation du raisin frais de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement	Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit, Règlement	Transports au Canada (Loi)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Réservations d'installations aéroportuaires pour les vols d'affrètement, Règlement
Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances), Règlement	Renseignements relatifs à la supervision des banques, Règlement	Aéronautique (Loi)
Sociétés d'assurances (Loi)	Banques (Loi)	Réserve du parc national Gwaii Haanas, Décret
Renseignements relatifs aux droits, Règlement	Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées, Règlement	Parcs nationaux du Canada (Loi)
Office national de l'énergie (Loi)	Banques (Loi)	Réserves d'espèces sauvages, Règlement
Renseignements relatifs aux légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement	Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances, Règlement	Espèces sauvages au Canada (Loi concernant)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Renseignements relatifs aux légumes de serre de l'Ontario, Règlement	Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt, Règlement	Résidents d'Akwesasne, Décret de remise
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Tarif des douanes
	Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles d'assurances, Règlement	Résidents canadiens (associations coopératives de crédit), Règlement
	Sociétés d'assurances (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
	Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires, Règlement	Résidents canadiens (banques), Règlement
	Banques (Loi)	Banques (Loi)
		Résidents canadiens (sociétés d'assurances), Règlement
		Sociétés d'assurances (Loi)
		Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement
		Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)

Résidents de l'Inde, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Restrictions visant l'utilisation des bâtiments, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement), Règlement [Voir le <i>Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements)</i>]
Résidents saisonniers, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Résumés des sociétés d'État, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Règlement Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi)
Résolutions des Nations Unies, Règlement(s) d'application des [divers] Nations Unies (Loi)	Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise, Règlement Accise (Loi de 2001)	Sandy Pond — Proclamation exemptant les eaux de Sandy Pond de l'application de l'article 22 de la Loi Protection des eaux navigables (Loi)
Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (tribunaux provinciaux), Règlement Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (Loi)	Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains produits automobiles), Décret Tarif des douanes	Santé des animaux, Règlement Santé des animaux (Loi)
Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises, Règlement Transports au Canada (Loi)	Revenus des bandes d'Indiens, Règlement Indiens (Loi)	Santé des non-fumeurs, Règlement Santé des non-fumeurs (Loi)
Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz, Règlement Opérations pétrolières au Canada (Loi)	Revêtements, Règlement Produits dangereux (Loi)	Santé et la sécurité au travail en milieu maritime, Règlement Code canadien du travail
Responsabilité en matière maritime, Règlement Responsabilité en matière maritime (Loi)	Sables bitumineux de la Première Nation de Fort McKay, Règlement Développement commercial et industriel des premières nations (Loi)	Santé et la sécurité dans les mines de charbon, Règlement Code canadien du travail
Responsabilité en matière des rejets et débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord Canada — Nouvelle-Écosse), Règlement Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en œuvre de)	Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée), Règlement Gestion des finances publiques (Loi) Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Santé et la sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario, Règlement Énergie nucléaire (Loi)
Responsabilité en matière de rejets et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord atlantique Canada — Terre-Neuve), Règlement Accord atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en œuvre de)	Saisie-arrêt, Règlement Saisie-arrêt et la distraction de pensions (Loi)	Santé et la sécurité au travail, Règlement Code canadien du travail
Responsabilité nucléaire Canada — États-Unis, Règles Responsabilité nucléaire (Loi)	Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes alimentaires, Règlement Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi)	Santé et le sport amateur, Règlement Activité physique et le sport (Loi)
Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Saisies de légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Saskatchewan, Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires du procès Code criminel
Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques), Règlement Banques (Loi)	Salaire horaire minimum, Décret Code canadien du travail	Saskatchewan, Règles de la Cour du Banc de la Reine relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité Code criminel
Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)	Sanctions administratives pécuniaires, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Saskatchewan, Règles de la Cour du Banc de la Reine Code criminel
Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Sanctions administratives pécuniaires (BSIF), Règlement Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	Saskatchewan, Règles de procédure sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle Code criminel
Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses règlements), Règlement Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi)	

Saskatchewan, Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité établies par le District Court Judges Criminal Court	Sécurité et la santé au travail (navires), Règlement	Service ouvrant droit à pension (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), Règlement spécial sur le
Code criminel	Code canadien du travail	Gestion des finances publiques (Loi)
Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense, Règlement	Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz), Règlement	Pension de la fonction publique (Loi)
Défense nationale (Loi)	Code canadien du travail	Service ouvrant droit à pension pour contributeur, Règlement
Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007), Règlement	Sécurité et la santé au travail (trains), Règlement	Subsides (Lois)
Pêches (Loi)	Code canadien du travail	Service ouvrant droit à pension dans les forces canadiennes, Règlement
Section d'appel de l'immigration, Règles	Sécurité des véhicules automobiles, Règlement	Subsides (Lois)
Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Sécurité automobile (Loi)	Service ouvrant droit à pension pour employé civil de la Ligue navale du Canada, Décret
Section d'arbitrage, Règles	Sécurité de la vieillesse, Règlement	Subsides (Lois)
Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Sécurité de la vieillesse (Loi)	Service ouvrant droit à pension pour employé de la Commission d'enregistrement, Décret
Section de l'immigration, Règles	Semence de luzerne de la Saskatchewan, Décret relatif	Subsides (Lois)
Immigration et la protection de réfugiés (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Service ouvrant droit à pension pour Leslie Clare Moyer, Décret
Section de la protection des réfugiés, Règles	Semences, Règlement	Subsides (Lois)
Immigration et la protection de réfugiés (Loi)	Semences (Loi)	Service ouvrant droit à pension pour Mildred Church Hamilton, Décret
Section du statut de réfugiés, Règlement	Semences généalogiques de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif	Subsides (Lois)
Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Service ouvrant droit à pension pour Robert John Donnell, Décret
Sécurité des cellules, tissus et organes humains destinés à la transplantation, Règlement	Sépultures des anciens combattants, Règlement	Subsides (Lois)
Aliments et drogues (Loi)	Ministère des Anciens Combattants (Loi)	Service ouvrant droit à pension pour Sznuk et Levitsky, Décret sur le
Sécurité et la confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement	Serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié), Règles	Subsides (Lois)
Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	Services d'approvisionnement par eau dans le Nord, Règlement
Sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles), Règlement	Serments d'allégeance et d'office et siège du gouvernement (T.N.-O.), Décret	Transports au Canada (Loi)
Sécurité automobile (Loi)	Territoires du Nord-Ouest (Loi)	Services de blanchissage des Forces canadiennes, Décret
Sécurité des ensembles de retenue et des sièges d'appoint (véhicules automobiles), Règlement	Serments d'allégeance et d'office (Yukon), Décret	Gestion des finances publiques (Loi)
Sécurité automobile (Loi)	Yukon (Loi)	Services financiers (TPS/TVH), Règlement
Sécurité de la navigation, Règlement	Serments d'office, Règlement	Taxe d'accise (Loi)
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Serments d'allégeance (Loi)	Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN, Décret
Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	Service de guerre spécial par des civils, Règlement provisoire	Gestion des finances publiques (Loi)
Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit, Règlement	Service ouvrant droit à pension, Décret	Services de santé (TPS/TVH), Règlement
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Subsides (Lois)	Emploi et la croissance économique (Loi)
Sécurité nucléaire, Règlement	Service ouvrant droit à pension pour Dockyard, Ordonnance	Taxe d'accise (Loi)
Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Subsides (Lois)	Services spécialisés, Règlement
Sécurité des pneus de véhicule automobile, Règlement	Service ouvrant droit à pension des employés non affectés dans les écoles résidentielles et dans les Pensions indiennes, Décret	Radiodiffusion (Loi)
Sécurité automobile (Loi)	Subsides (Lois)	Services spéciaux, Règlement
Sécurité et la santé au travail (aéronefs), Règlement	Service ouvrant droit à pension pour John Lorne MacDougall, Décret	Accise (Loi)
Code canadien du travail	Subsides (Lois)	Douanes (Loi)
		Services spéciaux de l'accise, Règlement
		Accise (Loi)
		Services spéciaux des douanes, Règlement
		Douanes (Loi)

Servitudes à l'aéroport international de Montréal, Règlement	Sociétés de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement	Soufre dans le carburant diesel, Règlement
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Shell Canada Limited, Règlements	Sogepet Limited, et al, Règlements	Soufre dans l'essence, Règlement
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Terres territoriales (Loi)	Terres territoriales (Loi)	
Shmorgun — Décret de remise visant Boris Shmorgun et Eduard Shmorgun	Soins dentaires administrés aux civils, Règlement	Soustrayant certaines terres à l'aliénation et y interdisant le passage, Décrets [divers]
Gestion des finances publiques (Loi)	Défense nationale (Loi)	Terres territoriales (Loi)
	Gestion des finances publiques (Loi)	
Signature de documents visant l'achat de propriétés, Règlement	Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadiennes, Règlement	Souvenirs officiels de la défense nationale, Règlement
Terres destinées aux anciens combattants (Loi)	Défense nationale (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Signatures électroniques sécurisées, Règlement	Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale, Décret	Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagens-citernes, Règlement
Preuve au Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Chemins de fer (Loi)
Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)		Transports au Canada (Loi)
Signification des documents autorisée ou exigée par les articles 53 à 57 de la Loi sur les conflits d'intérêts, Règlement	Soins de santé pour anciens combattants, Règlement	St. Anthony Fisheries Limited, Règlement sur la
Conflits d'intérêts (Loi)	Ministère des Anciens Combattants (Loi)	Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits
Société Aquitaine du Canada Ltée, Règlement	Soja de l'Ontario, Décrets	[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	St. Marys Paper Inc., Règlement sur
Terres territoriales (Loi)	Solde et indemnités (DSPCA-LCPSD), Règlement	Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits
Société d'assurance-dépôts du Canada, Règlement(s) administratif(s) [divers]	Loi des subsides n° 7, 1967	Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits
Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)	[Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]	[Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société MS International Port Corporation, Décret autorisant	Sollicitations par la voie du courrier, Règlement	Stabilisation du prix des abricots, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)
Société des transports du nord Limitée, Décret d'exemption et de transfert	Solvants de dégraissage, Règlement	Stabilisation du prix de l'avoine, Règlement
Aliénation de la société des transports du nord Limitée (Loi autorisant)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Protection du revenu agricole (Loi)
Sociétés par actions de régime fédéral (2001), Règlement	Sommet du G8, Décret de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au	Stabilisation du prix des betteraves à sucre, Règlement
Sociétés par actions (Loi canadienne)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)
Sociétés d'assurances et les sociétés de portefeuille d'assurances ayant fait appel au public, Règlement	Sommet du G8, Décret n° 2 de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au	Stabilisation du prix du blé (1977), Règlement
Sociétés d'assurances (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)
Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership, Décret de remise	Sommet du G20, Décret de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au	Stabilisation du prix du blé d'hiver, Règlement de 1982-83
Gestion des finances publiques (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)
Sociétés d'État, Règlement général de 1995	Soquip Alberta Inc. (Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers), Décret de remise	Stabilisation du prix des carottes, Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)
Sociétés de fiducie et de prêt ayant fait appel au public, Règlement	Sorties à quai et les exercices d'embarcation et d'incendie, Règlement	Stabilisation du prix des cerises douces, Règlement
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Protection du revenu agricole (Loi)
		Stabilisation des prix des cerises sures, Règlement
		Protection du revenu agricole (Loi)
		Stabilisation du prix du chou, Règlement
		Protection du revenu agricole (Loi)
		Stabilisation du prix du colza, Règlement
		Protection du revenu agricole (Loi)

Stabilisation du prix des concombres de serre, Règlement	Stabilisation du prix des rutabagas, Règlement	Substances toxiques interdites (2005), Règlement sur certaines
Protection du revenu agricole (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Stabilisation du prix du fromage, Règlement	Stabilisation du prix des tomates de serre, Règlement	Subventions à l'acquisition d'une habitation, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)	Loi n° 4 de 1974 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Stabilisation du prix des haricots colorés, Règlement	Stabilisation du prix des veaux de boucherie, Règlement	Subventions à la construction de navires, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)	Affectation de crédits (Lois) Subsides (Lois)
Stabilisation du prix des haricots ronds blancs, Règlement	Stabilisation du revenu des producteurs de grain de l'Ouest, Règlement	Subventions au développement régional, Règlements
Protection du revenu agricole (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)	Subventions au développement régional (Loi)
Stabilisation du prix du lait et crème industrielle, Règlement	Standard Oil (B.C. Ltd.), Ordonnance d'exception	Subventions pour les propriétés diplomatiques, consulaires et à celles des organisations internationales, Décret
Protection du revenu agricole (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Affectation de crédits (Lois)
Stabilisation du prix du lait et crème de transformation, Règlement	Stations de navires (radio), Règlement de 1999	Subventions relatives aux biens immobiliers, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	Affectation de crédits (Lois) Subsides (Loi)
Stabilisation du prix du maïs, Règlement	Stations de navires (radio), Règlement technique de 1999	Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement et de réaménagement, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Affectation de crédits (Lois)
Stabilisation du prix du mouton, Règlement de 1981	Statistique Canada dans le cadre du recensement, Décret d'exemption concernant l'emploi pour une durée déterminée à	Successions, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Défense nationale (Loi)
Stabilisation du prix des poires, Règlement	Statut administratif de la Commission de port d'Oshawa	Successions des anciens combattants, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Commissions portuaires (Loi)	Ministère des Anciens Combattants (Loi)
Stabilisation du prix du porc, Règlement	Statut spécial, Décret	Successions d'Indiens, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)	Indiens (Loi)
Stabilisation du prix des oignons jaunes de semis, Règlement	Stockage de l'ammoniac anhydre, Règlement (n° O-33)	Sucre et sirop d'érable de Québec-Sud, Décret relatif
Protection du revenu agricole (Loi)	Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Stabilisation du prix de l'orge, Règlement	Stupéfiants, Règlement	Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Stabilisation du prix des pêches, Règlement	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998), Règlement	Sulpetro of Canada Ltd., Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Stabilisation du prix des pêches de la Colombie-Britannique, Règlement	Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi, Règlement soustrayant des	Sunlite Land Ltd., Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Stabilisation du prix des poires d'hiver, Règlement	Substances nucléaires et les appareils à rayonnement, Règlement	Sunlite Oil Company Limited, Règlement
Protection du revenu agricole (Loi)	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Stabilisation du prix des pommes, Règlement		
Protection du revenu agricole (Loi)		
Stabilisation du prix des pommes de terre, Règlement		
Protection du revenu agricole (Loi)		
Stabilisation du prix des pruneaux, Règlement		
Protection du revenu agricole (Loi)		
Stabilisation du prix des prunes à pruneaux, Règlement		
Protection du revenu agricole (Loi)		

Supports de transmission de données, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif de droits du gardien de port de Québec, Ordre Havre de Québec (Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le)
Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés, Règlement Tarif des douanes	Syncrude, Décret de remise relatif Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des droits d'immatriculation des bâtiments Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles, Décret de 1988 Tarif des douanes	Syndicats ouvriers, Règlement Syndicats ouvriers (Loi)	Tarif des frais Expropriation (Loi)
Suramende compensatoire, Règlement Code criminel	Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Règlement Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)	Tarif des gardiens de port Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Sûreté aérienne, Règlement canadien Aéronautique (Loi)	Système de gestion de la sécurité ferroviaire, Règlement Sécurité ferroviaire (Loi)	Tarif des honoraires d'élections fédérales Loi électorale du Canada
Sûreté aérienne — Vancouver 2010, Règlement Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Loi) Aéronautique (Loi)	Système infra-rouge de détection et de désignation d'objectifs, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal, Ordonnance Havre de Montréal (Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le)
Sûreté et la réglementation nucléaires, Règlement général Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Systèmes informatisés de réservation (SIR) canadiens, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif des honoraires référendaires fédéraux Loi électorale du Canada Loi référendaire
Sûreté du transport maritime, Règlement Sûreté du transport maritime (Loi)	Systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés, Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique, Règlement Pilotage (Loi)
Sûreté du transport maritime (navires de croisière et installations maritimes pour navires de croisière), Règlement Sûreté du transport maritime (Loi)	Systèmes de télédétection spatiale, Règlement Systèmes de télédétection spatiale (Loi)	Tarifs du CRTC, Règlement Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications (Loi)
Sûreté des traversiers intérieurs, Règlement Sûreté du transport maritime (Loi)	Tabac fabriqué importé pour fabrication ultérieure, Décret de remise Tarif des douanes	Tarifs de pilotage des Grands Lacs, Règlement Pilotage (Loi)
Surtaxe sur le boeuf désossé, Décret Tarif des douanes	Tabac de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs de pilotage des Laurentides, Règlement Pilotage (Loi)
Surtaxe de sauvegarde, Règlement Tarif des douanes	Tabac jaune de l'Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers Transports au Canada (Loi)
Surtaxe sur les tomates en conserve, Décret relatif Tarif des douanes	Tabac jaune du Québec, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarifs des véhicules automobiles, Décret Tarif des douanes
Surtaxe à l'Union européenne, Décret imposable Tarif des douanes	Tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996, Règlement Pilotage (Loi)	Taux de base de la Loi sur l'expropriation, Décret Expropriation (Loi)
Surveillance du pari mutuel, Règlement Code criminel	Tarif de pilotage de l'Atlantique — Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador, Règlement Pilotage (Loi)	Taux de change (banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)
Surveillance du secteur énergétique (2006), Règlement Surveillance du secteur énergétique (Loi)	Tarif des douanes, Décret(s) modifiant l'annexe du [divers] Tarif des douanes	Taux de cotisations d'assurance-chômage, Ordonnance Assurance-emploi (Loi)
Survol par les aéronefs militaires des États-Unis, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif des douanes — Accord pharmaceutique (2007), Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes	Taux d'intérêt de la caisse d'épargne postale, Décret Société canadienne des postes (Loi)
Survol par les aéronefs militaires de la Nouvelle-Zélande, Règlement Aéronautique (Loi)	Tarif des douanes, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Taux d'intérêt criminel du Code criminel, Décret(s) de désignation d'une province relativement aux dispositions sur le Code criminel

Taux d'intérêt aux fins des douanes, Règlement Douanes (Loi) Mesures spéciales d'importation (Loi) Tarif des douanes	Taxes à payer à la Commission de développement du colza de la Saskatchewan, Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terre-Neuve, Règles de la Cour suprême, Division de Première instance concernant les conférences préparatoires au procès Code criminel
Taux d'intérêt (Loi de 2001 sur l'accise), Règlement Accise (Loi de 2001) Emploi et la croissance économique (Loi)	Taxes à payer par les producteurs de sirop d'érable du Québec (marchés interprovincial et international), Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terre-Neuve, Règles de la Cour suprême, Section de première instance, régissant les ordonnances de certiorari, d'habeas corpus, de mandamus et de prohibition Code criminel
Taux d'intérêt (Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien), Règlement Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (Loi) Emploi et la croissance économique (Loi)	Taxes à payer pour la commercialisation des bovins de l'Île-du-Prince-Édouard, Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terre-Neuve-et-Labrador, Règles de la Cour suprême — Cour d'appel en matière criminelle Code criminel
Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise), Règlement Emploi et la croissance économique (Loi) Taxe d'accise (Loi)	Taxes de prélèvements payables par les producteurs de bovins du Québec (marché interprovincial et international), Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terre-Neuve-et-Labrador, Règles de procédure en matière criminelle de la Cour provinciale Code criminel
Taux d'intérêt maximums de la L.N.H., Règlement Habitation (Loi nationale)	Taxes de vente et d'accise, Règlement général Taxe d'accise (Loi)	Terres destinées aux anciens combattants, Règlement Terres destinées aux anciens combattants (Loi)
Taxe d'accise sur l'essence, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Teck Corporation Limited, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Terres de McIntyre, Décret de remise d'impôt relatif aux Gestion des finances publiques (Loi)
Taxe de consommation ou de vente, Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs Taxe d'accise (Loi)	Télécom, Décrets modifiant les décisions Télécommunications (Loi)	Terres pétrolifères et gazifères du Canada, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Taxe provinciale, Règlement prescriptif Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Télédiffusion, Règlement Radiodiffusion (Loi)	Terres pétrolifères et gazifères, Ordonnances Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
Taxe relative à la commercialisation des légumes en Colombie-Britannique, Décret Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Télé globe, Décret de remise Tarif des douanes	Terres soustraites à l'aliénation, Décrets [diverses] Terres territoriales (Loi)
Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel, Règlement Taxe d'accise (Loi)	Télé globe Canada, Règlement Télé globe Canada (Loi)	Terres territoriales, Décrets d'exception à la Loi Terres territoriales (Loi)
Taxe sur les produits et services (constructeurs), Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Télé sat Canada, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Terres territoriales, Règlement Terres territoriales (Loi)
Taxe de transport aérien, Décret Taxe d'accise (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	Télévision payante, Règlement Radiodiffusion (Loi)	Territoire pour l'application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes, Règlement désignant Tarif des douanes
Taxe de vente sur les machines, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Tenue des votes relatifs à la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations, Règlement Gestion du pétrole et du gaz et des fonds des premières nations (Loi)	Territoire du Yukon, Règles régissant les appels de déclarations sommaires de culpabilité Code criminel
Taxe de vente relative au Code 9075, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblogrammes, Ordonnance (n° T-40) Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	Territoire du Yukon, Règles de 1993 de la Cour d'appel du Yukon pour les appels en matière criminelle Code criminel
Taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international), Ordonnance Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terra Nova FPSO, Décret de remise Tarif des douanes	Territoire du Yukon, Règles de la Cour suprême du Yukon sur les conférences préparatoires en matière criminelle Code criminel

Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour d'appel concernant cautionnement en cas d'appel Code criminel	Textiles et vêtements importés du Chili, Décret de remise des droits de douane visant certains Tarif des douanes	Trafic de la Quebec Central Railway (Règlement numéro 19), Règlement et Règles Chemins de fer (Loi)
Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour d'appel concernant les appels au criminel Code criminel	Textiles et vêtements importés du Costa Rica, Décret de remise des droits de douane visant certains Tarif des douanes	Traité de coopération en matière de brevet, Règlement d'application Brevets (Loi)
Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour d'appel et de la Cour suprême concernant les exposés de cause Code criminel	Textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis, Décret de remise des droits de douane visant certains Tarif des douanes	Traitement des anciens combattants, Règlement Ministère des Anciens Combattants (Loi)
Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour suprême en matière d'homologation d'administration et de tutelle Territoires du Nord-Ouest (Loi)	Theratronics International Limitée, Décret d'autorisation Gestion des finances publiques (Loi)	Traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles, Règlement fédéral Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Territoires du Nord-Ouest, Règles de procédure en matière criminelle de la Cour suprême Code criminel	Tissus pour chemises, Décret de remise à l'égard Gestion des finances publiques (Loi)	Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée, Règlement Aliments et drogues (Loi)
Territoires du Nord-Ouest, Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour suprême Code criminel	Tissus pour vêtements de denim, Décret de remise des droits de douane Tarif des douanes	Traitement à l'extérieur (textiles et vêtements), Décret de remise concernant le Tarif des douanes
Teslin Exploration Limited, Décret visant la Loi des subsides n° 9 de 1966 [Voir le relevé au chapitre intitulé « Subsides (Lois) »]	Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Traitement des réclamations étrangères (République populaire de Chine), Règlement Subsides (Loi)
Tétrachloroéthylène (utilisation pour le nettoyage à sec et rapports), Règlement Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	Titulaires de permis de pêche commerciale du saumon, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande), Règlements Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948)
Texas Gulf Inc. et autres, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Topographies de circuits intégrés, Règlement Topographies de circuits intégrés (Loi)	Transaction financière de Harbourfront Corporation, Décret autorisant Gestion des finances publiques (Loi)
Texas Gulf Sulphur Company, Ordonnance d'exception Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Total Eastcan Exploration Ltd. et autres, 1978, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)	Transactions devant faire l'objet d'un avis, Règlement Concurrence (Loi)
Texas Gulf Sulphur Company et autres, Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Total des risques financiers (banques), Règlement Banques (Loi)	Transactions de fermeture (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)
Textes désignés, Règlement Aéronautique (Loi)	Total des risques financiers (sociétés d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Transactions de fermeture (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)
Textes désignés (Office des transports du Canada), Règlement Transports au Canada (Loi)	Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Transactions de fermeture (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Textes réglementaires, Règlement Textes réglementaires (Loi)	TPS accordées aux ministères fédéraux, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	Transbordement, Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)
	Trafic de l'Algoma Central Railway (Règlement «BB» 1954), Règlement et Règles Chemins de fer (Loi)	Transbordeurs, bateaux-citernes et navires de charge (2010), Décret de remise visant certains Tarif des douanes
	Trafic du chemin de fer canadien du Pacifique (Règlement numéro 99), Règlement et Règles Chemins de fer (Loi)	

Transbordeurs de la région de l'Atlantique, Décret de remise	Transfert visant la réforme des soins de santé, Règlement	Trident Aircraft Ltd., Règlement sur la
Gestion des finances publiques (Loi)	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Loi n° 2 de 1978-79 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Transfèrement des délinquants, Règlement	Transformation de sociétés mutuelles, Règlement	Turbine à vapeur de la société Siemens, Décret de remise
Transfèrement des délinquants (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Tarif des douanes
Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sechelte, Décret	Transit des marchandises, Règlement	TVH applicable à la Nouvelle-Écosse, Règlement de 2010
Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)	Douanes (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
Transfert des biens appartenant au Revenu national, Règlement	Transmission électronique de déclarations et la communication de renseignements (TPS/TVH), Règlement	Ulster Oil Enterprises Ltd., Règlement
Gestion des finances publiques (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Transfert de cartes et de tableaux de défense, Décret	Transports aériens, Règlement	Terres territoriales (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Ulster Petroleum Ltd., Règlement
Transfert canadien en matière de santé, le Transfert canadien en matière de programmes sociaux et le Transfert visant la réduction des temps d'attente, Règlement	Transporteurs maritime, Décret de remise visant certains	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Terres territoriales (Loi)
Transfert d'épitoques du Royal Military College of Canada, Décret	Travail à temps partiel dans la Fonction publique, Règlement	(l')UNESCO, Décret de remise relatif à
Gestion des finances publiques (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
Transfert de films militaires à l'OTAN, Décret	Travailleurs d'usine à poisson de Terre-Neuve, Décret de remise	(l')Union Internationale des télécommunications, Décret sur les privilèges et immunités de
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres mises en réserve pour le parc national de Kluane	Traverses danseuses et les longerons de bogies de wagons, Décret de remise des droits de douane sur les	Union Oil Company of Canada Limited, Règlement
Pipe-line du Nord (Loi)	Tarif des douanes	Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres territoriales	Traversiers ontariens — Décret de remise visant deux exploitants de traversiers ontariens	Terres territoriales (Loi)
Pipe-line du Nord (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Unités mobiles de forage au large (2004), Décret de remise concernant
Transfert et le prêt de matériel de courses, Règlement	Triangle Services Ltd., Décret de remise visant	Tarif des douanes
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Urgences environnementales, Règlement
Transfert du Secrétariat des Sociétés d'État (Monnaie royale canadienne et Société canadiennes des postes), Règlement	Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Règlement	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Loi)	Usage en commun de poteaux, Règlement (n° E-12)
Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, Règlement	Tribunal de l'aviation civile, Règles	Chemins de fer (Loi)
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Aéronautique (Loi)	Transports au Canada (Loi)
Transfert des Services des douanes, Règlement	Tribunal canadien du commerce extérieur, Règlement	Usage de produits brevetés à des fins humanitaires internationales, Règlement
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	Brevets (Loi)
Transfert du siège social de la Corporation de développement des investissements du Canada, Décret	Tribunal canadien du commerce extérieur, Règles du	Usines de traitement, Règlement de l'Office national de l'énergie
Gestion des finances publiques (Loi)	Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
	Tribunal de la concurrence, Règles	Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères), Règlement
	Tribunal de la concurrence (Loi)	Banques (Loi)
	Tribunal de la dotation de la fonction publique, Règlement	Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire), Règlement
	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Banques (Loi)

Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage, Décret Assurance-emploi (Loi)	Vente des actions de Télécommunications Terra Nova Inc., Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Versatile Pacific Shipyards Inc., Règlement sur Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits [Voir le relevé au chapitre intitulé « Affectation de crédits (diverses lois) »]
Utilisation de moyens électroniques pour l'application de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux, Règlement Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Vente des actions de Transport Route Canada Inc., Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain, Règlement Transports au Canada (Loi)
Utilisation de moyens électroniques pour l'application du paragraphe 254(1) du Code canadien du travail, Règlement Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Vente d'un bien immobiliers par la Commission d'énergie du Nord canadien, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Versement de paiements à titre gracieux, Décret(s) concernant [divers] Autorité autre que statutaire
Utilisation du nom (associations coopératives de crédit), Règlement Associations coopératives de crédit (Loi)	Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Versement discrétionnaire d'intérêts, Règlement Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)
Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement Banques (Loi)	Vente des marchandises, Règlement Douanes (Loi)	Versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments), Règlement Brevets (Loi)
Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement Sociétés d'assurances (Loi)	Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Versements provisoires et les recouvrements, Règlement Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)
Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Vente de oignons des producteurs de l'Ontario, Décret relatif Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Versements aux successions, Règlement de 1996 Gestion des finances publiques (Loi)
Utilisation du terme « banque » par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues), Règlement Banques (Loi)	Vente et le prêt de biens publics au C.N.R., Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	VIA Rail Canada Inc., Règlements n^{os} 6 et 8 Chemins de fer (Loi)
Utilisation des terres territoriales, Règlement Terres territoriales (Loi)	Vente du tabac jaune de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Ville de Gagnon, Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)
Utilisation des terres de la vallée de Mackenzie, Règlement Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie (Loi)	Vente du tabac aux jeunes, Règlement Tabac (Loi)	Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada), Règlement Agence de la consommation en matière financière du Canada (Loi)
Valeur des importations (TPS/TVH), Règlement Taxe d'accise (Loi)	Ventes des actions de Norouestel Inc., Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Volaille transformée, Règlement Produits agricoles au Canada (Loi)
Vapeurs transportant des containers, Décret Gestion des finances publiques (Loi) Marine marchande du Canada (Loi de 2001)	Ventes des actions de la Société de Havilland, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Voyager Petroleums Ltd., Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi)
Véhicules terrestres, Règlement Loi maritime du Canada	Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées), Règlement Banques (Loi)	Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires, Règlement Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
Vente des actions de Coastal Transport Limited, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR), Règlement Douanes (Loi)	Voyageurs des chemins de fer nationaux du Canada, Règlement et Règles Chemins de fer (Loi)
Vente des actions de DHC, Règlement Gestion des finances publiques (Loi)	Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCI), Règlement Douanes (Loi)	Wagons de matériel de service, Règlement (CCT 1986-R-RAIL) Transports au Canada (Loi)
Vente des actions de la Newfoundland Dockyard Company, Décret Gestion des finances publiques (Loi)	Vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC), Règlement Douanes (Loi)	Western Minerals Ltd., Règlement Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
	Vérification de l'origine (partenaires non libres-échangistes), du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, Règlement Douanes (Loi)	

-
- Yachts de croisière, Décret de remise**
Gestion des finances publiques (Loi)
- Zonage (des aéroports), Règlements [divers]**
Aéronautique (Loi)
- Zonage du périmètre urbain de Jasper, Règlement**
Parcs nationaux du Canada (Loi)
- Zone désignée du détroit de Lancaster, Règlement visant**
Hydrocarbures (Loi fédérale)
- Zone non obligatoire de l'administration de pilotage de l'Atlantique, Règlement**
Pilotage (Loi)
- Zone de protection marine de la baie Gilbert, Règlement**
Océans (Loi)
- Zone de protection marine de Basin Head, Règlement**
Océans (Loi)
- Zone de protection marine du champ hydrothermal Endeavour, Règlement**
Océans (Loi)
- Zone de protection marine de l'estuaire Musquash, Règlement**
Océans (Loi)
- Zone de protection marine du mont sous-marin Bowie, Règlement**
Océans (Loi)
- Zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada, Règlement**
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
- Zone de services de trafic maritime du Nord canadien, Règlement**
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)
- Zones de contrôle de la sécurité de la navigation, Décret**
Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
- Zones de pêche du Canada (1, 2, 3, 4, 5 et 6), Décrets**
Océans (Loi)
- Zones de protection marines d'Eastport, Règlement**
Océans (Loi)
- Zones de protection marine de Tarium Nirvutait, Règlement**
Océans (Loi)
- Zones de services de trafic maritime, Règlement**
Marine marchande du Canada (Loi de 2001)

II— TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS REGROUPÉS SELON LES TITRES DE LOI

30 SEPTEMBRE 2010

Le présent tableau a pour objet d'aider à trouver les règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents qui étaient en vigueur à une date quelconque de l'année civile en cours. Pour ce qui est des textes publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en vigueur au cours de toute année antérieure, on devra consulter l'index codifié des textes réglementaires du 31 décembre de l'année en cause.

Dans ce tableau, les textes sont inscrits par ordre alphabétique d'après leur titre, sous le titre de la loi en vertu de laquelle ils ont été établis.

Les documents non publiés dans la *Gazette du Canada* peuvent être examinés ou achetés au bureau du Registraire des textes réglementaires, pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Les documents qui sont, par le *Règlement sur les textes réglementaires*, exempts à l'enregistrement et à la publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada* sont indiqués sous leur loi respective avec l'endroit où l'on peut les examiner et en obtenir des copies.

Les modifications aux lois et les entrées en vigueur des lois apparaîtront dans l'index pour l'année en cours seulement. Pour toute autre référence, veuillez voir le Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables, qui énumère toute modification apportée aux lois.

Abréviations :

CRC 55 — Codification de 1955

CRC — Codification des règlements du Canada de 1978

art. — article

(A) — Seule la version anglaise a été modifiée

(F) — Seule la version française a été modifiée

A

ACCÈS À L'INFORMATION (LOI) [L.R. 1985, ch. A-1] [ACCESS TO INFORMATION ACT]

Accès à l'information — Règlement, DORS/83-507 [Access to Information Regulations]

- art. 4**, DORS/85-395, art. 1; DORS/93-114, art. 1(F)
art. 7, DORS/86-454, art. 1; DORS/92-687, art. 1
art. 8, DORS/85-395, art. 2; DORS/93-114, art. 2(F)
art. 8.1, ajouté, DORS/2007-187, art. 1
annexe I, DORS/84-570, art. 1; DORS/2002-341, art. 1;
 DORS/2010-145, art. 1
annexe II, DORS/85-751, art. 1

Délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur l'accès à l'information) — Arrêté, DORS/86-360

[Access to Information Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order]

Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) — Décret, TR/83-113

[Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order]

- annexe**, TR/83-192, art. 1; TR/84-143, art. 1; TR/85-115, art. 1; TR/85-173, art. 1; TR/86-10, art. 1; TR/86-189, art. 1; TR/87-12, art. 1 à 7; TR/87-190, art. 1 à 5(F); TR/88-4, art. 1(A) à 4(F); TR/88-76, art. 1 à 6(F); TR/88-97, art. 1(A) et 2(F); TR/89-176, art. 1 et 2; TR/90-76, art. 1(F) et 2(A); TR/90-81, art. 1(F) et 2(A); TR/92-54, art. 1(A) à 4; TR/93-63, art. 1(A) à 4(F); TR/94-135, art. 1(F); TR/96-62, art. 1(F) et 2(A); TR/96-106, art. 1(F) et 2; TR/98-43, art. 1(F) et 2; TR/98-72, art. 1(A) et 2(F) {modifié ensuite par TR/99-122 et abrogé par TR/2001-53, art. 2}; TR/98-105, art. 1 à 4; TR/98-106, art. 1 à 6; TR/98-115, art. 1 et 2; TR/99-16, art. 1 à 4; TR/99-40, art. 1 à 8; TR/99-56, art. 1 et 2; TR/99-64, art. 1 à 7; TR/99-65, art. 1 et 2; TR/99-113, art. 1 et 2; TR/2000-18, art. 1 et 2; TR/2000-34, art. 1 et 2; TR/2000-43, art. 1 et 2; TR/2000-57, art. 1 et 2; TR/2000-65, art. 1 et 2; TR/2001-9, art. 1; TR/2001-11, art. 1; TR/2001-33, art. 1; TR/2001-53, art. 1; TR/2001-61, art. 1 et 2; TR/2001-75, art. 1; TR/2001-77, art. 1; TR/2001-97, art. 1 et 2; TR/2002-25, art. 1; TR/2002-45, art. 1; TR/2002-52, art. 1; TR/2002-55, art. 1; TR/2002-80, art. 1; TR/2002-118, art. 1; TR/2002-130, art. 1 et 2; TR/2003-54, art. 1 et 2; TR/2003-56, art. 1; TR/2003-98, art. 1; TR/2003-116, art. 1; TR/2003-207, art. 1; TR/2003-213, art. 1; TR/2003-220, art. 1; TR/2003-225, art. 1; TR/2004-20, art. 1; TR/2004-91, art. 1; TR/2004-117, art. 1; TR/2004-126, art. 1; TR/2004-129, art. 1; TR/2005-75, art. 1; TR/2006-13, art. 1; TR/2006-20, art. 1; TR/2006-65, art. 1; TR/2006-82, art. 1; TR/2006-112, art. 1; TR/2006-114, art. 1 et 2; TR/2007-92, art. 1; TR/2008-45, art. 1, 2 et 3 {abrogé ensuite par TR/2009-47, art. 3 à 5}; TR/2008-49, art. 1 et 2; TR/2009-11; TR/2009-33; TR/2009-35; TR/2009-47, art. 1 et 3 à 5; TR/2009-77, art. 1 et 2; TR/2009-83, art. 1 et 2; TR/2009-96, art. 1 et 2

Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information) — Décret, DORS/89-207

[Access to Information Act Extension Order No. 1]

ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-14] [EXCISE ACT]

Brasseries — Règlement, C.R.C., ch. 565 [Brewery Regulations]

- art. 2**, « jour ouvrable », ajoutée, DORS/91-128, art. 1; abrogée, DORS/2006-51, art. 1
art. 2, « journée de production », abrogée, DORS/86-45, art. 1; ajoutée, DORS/91-128, art. 1
art. 2, « période », ajouté, DORS/91-128, art. 1; abrogée, DORS/93-170, art. 1

art. 2, « période de production », ajoutée, DORS/86-45, art. 1; abrogée, DORS/91-128, art. 1

art. 2, « représentant accrédité », ajoutée, DORS/90-471, art. 1
art. 3, DORS/86-45, art. 2; DORS/91-128, art. 2; DORS/96-132, art. 1

art. 4, DORS/89-259, art. 1

art. 5, DORS/86-45, art. 3; DORS/91-128, art. 3; DORS/93-170, art. 2; DORS/94-370, art. 1; DORS/96-132, art. 2; DORS/2006-51, art. 2

art. 6, DORS/96-132, art. 3

art. 7, DORS/86-45, art. 4

art. 8, DORS/90-471, art. 2

Brasseries — Règlement ministériel, C.R.C., ch. 566 [Brewery Departmental Regulations]

art. 2, « bière légère ou bière réduit », abrogée, DORS/79-949, art. 1; ajoutée, DORS/80-8, art. 1; abrogée, DORS/80-285, art. 1

art. 2, « journée de production », abrogée, DORS/85-1161, art. 1; ajoutée, DORS/91-129, art. 1

art. 2, « période de production », ajoutée, DORS/85-1161, art. 1; abrogée, DORS/91-129, art. 1

art. 4, DORS/95-572, art. 1

art. 5, DORS/79-949, art. 2; DORS/80-8, art. 2; DORS/80-285, art. 2; DORS/85-1161, art. 2; DORS/91-129, art. 2

art. 6, DORS/94-380, art. 1

art. 7, DORS/94-380, art. 2

Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi sur l'accise — Règlement, C.R.C., ch. 571

[Excise Act Licence Fees Regulations]

Rapports d'indexation des droits d'accise — Règlement, DORS/83-680

[Excise Duty Indexing Ratio Regulations]

art. 2, DORS/84-730, art. 1

art. 3, DORS/84-730, art. 2

Services spéciaux — Règlement, C.R.C., ch. 478 [Special Services Regulations]

art. 3, DORS/83-924, art. 1; DORS/84-932, art. 1

Services spéciaux de l'accise — Règlement, DORS/87-689 [Special Services (Excise) Regulations]

art. 2, « heures autorisées », remplacée, DORS/90-792, art. 1

art. 5, DORS/90-792, remplacé, art. 2 et 3

ACCISE (LOI DE 2001) [L.C. 2002, ch. 22] [EXCISE ACT, 2001]

Alcool dénaturé et spécialement dénaturé — Règlement, DORS/2005-22

[Denatured and Specially Denatured Alcohol Regulations]

art. 3, DORS/2006-103, art. 1 à 3

Continuation des personnes morales issues de fusions — Règlement, DORS/2003-204

[Continuation of Amalgamated or Merged Corporation Regulations]

Estampillage et le marquage des produits du tabac — Règlement, TR/2003-288

[Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations]

annexe 9, DORS/2005-183, art. 1

Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables — Règlement, DORS/2003-207

[Fees for the Examination of Instruments and the Provision of Tables — Regulations Respecting]

Licences, agréments et autorisations d'accise — Règlement, DORS/2003-115

[Excise Licences and Registrations — Regulations Respecting]

art. 2, DORS/2005-355, art. 1

art. 11, DORS/2005-355, art. 2(A)

ACCISE (LOI DE 2001) [L.C. 2002, ch. 22]—Suite**Pertes de spiritueux en vrac et d'alcool emballé — Règlement, DORS/2003-206***(Losses of Bulk Spirits and Packaged Alcohol Regulations)***Possession d'alcool emballé non acquitté — Règlement, DORS/2003-205***(Possession of Non-duty-paid Packaged Alcohol — Regulations Respecting)***Possession de produits du tabac non estampillés — Règlement, DORS/2003-203***[Possession of Tobacco Products That Are Not Stamped — Regulations Respecting the]***Produits du tabac du droit spécial — Règlement exonérant certains, DORS/2003-202***[Special Duty on Certain Tobacco Products — Regulations Relieving]*

annexe 1, DORS/2005-184, art. 1

Provisions de bord — Règlement, DORS/96-40*[Ships' Stores Regulations]***REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Le relevé des modifications au Règlement sur les provisions de bord se trouve au chapitre de la Loi sur la taxe d'accise, L.R. 1985, ch. E-15.**Renseignements devant figurer sur les contenants d'alcool et leur emballage, DORS/2003-201***(Information to be Displayed on Alcohol Containers and their Packaging — Regulations)***Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise — Règlement, DORS/2003-200***(Return of Packaged Alcohol to an Excise Warehouse Regulations)***Taux d'intérêt (Loi de 2001 sur l'accise), DORS/2006-229***[Interest Rates (Excise Act, 2001) Regulations]*

art. 2, L.C. 2010, ch. 12, art. 93

ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [L.R. 1985, ch. 3 (3^e suppl.)]*[CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT]***Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/95-100***[Newfoundland Offshore Certificate of Fitness Regulations]*art. 2, « **autorité** », ajoutée (F), DORS/2009-316, art. 92 et 106art. 2, « **certifying authority** », remplacée (A), DORS/2009-316, art. 92 et 106art. 2, « **plan de travail** », DORS/2009-316, art. 97(F) et 106art. 2, « **société d'accréditation** », abrogée (F), DORS/2009-316, art. 92 et 106

art. 4, remplacé, DORS/2009-316, art. 93 et 106

art. 5, DORS/2009-316, art. 97(F) et 106

art. 6, DORS/2009-316, art. 94, 97(F) et 106

art. 7, DORS/2009-316, art. 95 et 106

art. 8, DORS/2009-316, art. 97(F) et 106

art. 9, DORS/2009-316, art. 96, 97(F) et 106

art. 10, DORS/2009-316, art. 97(F) et 106

annexe, remplacée, DORS/2009-316, art. 98 et 106

Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/88-263*(Newfoundland Offshore Area Registration Regulations)*

art. 2, DORS/2007-227, art. 1

art. 4, DORS/2007-227, art. 2(F)

art. 5, DORS/2007-227, art. 3

art. 6, intertitre, DORS/2007-227, art. 4

art. 6, DORS/2007-227, art. 5(F)

art. 9, DORS/2007-227, art. 6

art. 11, DORS/2007-227, art. 7

art. 12, DORS/2007-227, art. 8

art. 12.1, ajouté, DORS/2007-227, art. 8

art. 13, DORS/2007-227, art. 9

Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/95-334*(Newfoundland Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations)***Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures — Règlement, DORS/95-257***(Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund Regulations)***Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/2009-316***[Newfoundland Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations]***Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/95-104***[Newfoundland Offshore Petroleum Installations Regulations]*art. 2, « **autorité** », ajoutée (F), DORS/2009-316, art. 99 et 106art. 2, « **certifying authority** », DORS/2009-316, art. 99(A) et 106art. 2, « **certificat de conformité** », DORS/2009-316, art. 102(F) et 106art. 2, « **société d'accréditation** », abrogée (F), DORS/2009-316, art. 99 et 106

art. 14, DORS/2009-316, art. 100 et 106

art. 63, DORS/2009-316, art. 101 et 106

art. 67, DORS/2009-316, art. 102(F) et 106

art. 68, DORS/2009-316, art. 102(F) et 106

Limites de la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement, DORS/2003-192*(Newfoundland and Labrador Offshore Area Line Regulations)***Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/88-601***[Newfoundland Offshore Area Petroleum Diving Regulations]*

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/95-283, art. 1(F)

art. 2, « **autorité reconnue** », remplacée, DORS/95-283, art. 2art. 2, « **certificat de conformité** », ajoutée, DORS/95-102, art. 1art. 2, « **médecin de plongée** », remplacée, DORS/95-283, art. 2art. 2, « **médecin de plongée spécialisé** », remplacée, DORS/95-283, art. 2art. 2, « **norme acceptable** », remplacée, DORS/95-283, art. 2art. 2, « **secouriste hyperbare** », remplacée, DORS/95-283, art. 2art. 2, « **société d'accréditation** », ajoutée, DORS/95-102, art. 1art. 2, « **technicien des systèmes de survie** », remplacée, DORS/95-283, art. 2

art. 3, remplacé, DORS/95-283, art. 3(F)

art. 4, DORS/95-102, art. 2; DORS/95-283, art. 4

art. 5, remplacé, DORS/95-283, art. 5

art. 6, DORS/95-283, art. 6

art. 7, DORS/95-283, art. 7

art. 9, DORS/95-283, art. 8

art. 24, DORS/95-283, art. 9

art. 26, DORS/95-283, art. 37(A) et 38(F)

art. 27, DORS/95-283, art. 10, 37(A) et 38(F)

art. 28, DORS/95-283, art. 11, 37(A) et 38(F)

art. 29, DORS/95-283, art. 12, 37(A) et 38(F)

art. 30, DORS/95-283, art. 13, 37(A) et 38(F)

art. 31, DORS/95-283, art. 14, 37(A) et 38(F)

art. 32, DORS/95-283, art. 15, 37(A) et 38(F)

art. 33, DORS/95-283, art. 16, 37(A) et 38(F)

art. 34, DORS/95-283, art. 17, 37(A) et 38(F)

art. 35, remplacé, DORS/95-283, art. 18

art. 36, remplacé, DORS/95-283, art. 18

art. 50, DORS/95-283, art. 19

art. 51, DORS/95-283, art. 20

art. 53, DORS/95-283, art. 21, 37(A) et 38(F)

art. 54, DORS/95-283, art. 22, 37(A) et 38(F)

ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [L.R. 1985, ch. 3 (3e suppl.)]—Suite

Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/88-601—Suite

- art. 55, DORS/95-283, art. 23, 37(A) et 38(F)
- art. 56, DORS/95-283, art. 24, 37(A) et 38(F)
- art. 57, DORS/95-283, art. 25, 37(A) et 38(F)
- art. 58, DORS/95-283, art. 26, 37(A) et 38(F)
- art. 59, remplacé, DORS/95-283, art. 27
- art. 60, DORS/95-283, art. 28
- art. 61, remplacé, DORS/95-283, art. 29
- art. 63, DORS/95-283, art. 30
- art. 64, DORS/95-283, art. 31, 37(A) et 38(F)
- art. 65, DORS/95-283, art. 32, 37(A) et 38(F)
- art. 66, remplacé, DORS/95-283, art. 33
- art. 67, DORS/95-283, art. 37(A) et 38(F)
- art. 68, remplacé, DORS/95-283, art. 34
- art. 69, DORS/95-283, art. 35
- art. 71, remplacé, DORS/95-283, art. 36

Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve — Règlement, DORS/88-347

(Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regulations)

Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement, DORS/2002-302

[Newfoundland and Labrador Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations]

- art. 1, « Règlement sur les arrangements fiscaux », abrogée, DORS/2008-320, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2008-320, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/2008-320, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2008-320, art. 2

Responsabilité en matière de rejets et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord atlantique Canada — Terre-Neuve) — Règlement, DORS/88-262

(Canada-Newfoundland Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations)

ACCORD CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS (LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L') [L.C. 1988, ch. 28]

[CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT]

Aide à l'égard du forage destinée à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited — Règlement, DORS/94-168

(Nova Scotia Resources (Ventures) Limited Drilling Assistance Regulations)

Compte néo-écossais des recettes extracôtières — Règlement, DORS/93-441

(Nova Scotia Offshore Revenue Account Regulations)

Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse — Règlement, DORS/95-187

[Nova Scotia Offshore Certificate of Fitness Regulations]

- art. 2, « autorité », ajoutée (F), DORS/2009-317, art. 92 et 106
- art. 2, « certifying authority », remplacée (A), DORS/2009-317, art. 92 et 106
- art. 2, « plan de travail », DORS/2009-317, art. 97(F) et 106
- art. 2, « société d'accréditation », abrogée (F), DORS/2009-317, art. 92 et 106
- art. 4, remplacé, DORS/2009-317, art. 93 et 106
- art. 5, DORS/2009-317, art. 97(F) et 106
- art. 6, DORS/2009-317, art. 94, 97(F) et 106
- art. 7, DORS/2009-317, art. 95 et 106

art. 8, DORS/2009-317, art. 97(F) et 106

art. 9, DORS/2009-317, art. 96, 97(F) et 106

art. 10, DORS/2009-317, art. 97(F) et 106

annexe, remplacée, DORS/2009-317, art. 98 et 106

Décret prévoyant une exception concernant la région extracôtière, DORS/84-592

(Offshore Area Exclusion Order)

Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse — Règlement, DORS/95-144

(Nova Scotia Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations)

Forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse — Règlement, DORS/2009-317

[Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations]

Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse — Règlement, DORS/95-191

[Nova Scotia Offshore Petroleum Installations Regulations]

- art. 2, « autorité », ajoutée (F), DORS/2009-317, art. 99 et 106
- art. 2, « certificat de conformité », DORS/2009-317, art. 102(F) et 106
- art. 2, « certifying authority », DORS/2009-317, art. 99(A) et 106
- art. 2, « société d'accréditation », abrogée (F), DORS/2009-317, art. 99 et 106
- art. 14, DORS/2009-317, art. 100 et 106
- art. 63, DORS/2009-317, art. 101 et 106
- art. 67, DORS/2009-317, art. 102(F) et 106
- art. 68, DORS/2009-317, art. 102(F) et 106

Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse — Règlement, DORS/95-189

(Nova Scotia Offshore Area Petroleum Diving Regulations)

Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente extracôtière — Règlement, DORS/85-912

(Nova Scotia Share of Offshore Sales Tax Payment Regulations)

Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse, DORS/96-249

(Nova Scotia Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations)

Paiement pour la période intérimaire de la part néo-écossaise des recettes extracôtières — Règlement, DORS/84-848

(Nova Scotia Share of Offshore Revenue Interim Period Payment Regulations)

Responsabilité en matière des rejets et débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord Canada — Nouvelle-Écosse) — Règlement, DORS/95-123

(Canada-Nova Scotia Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations)

ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA—ÉTATS-UNIS (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [L.C. 1988, ch. 65]

(CANADA-UNITED STATES FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT)

Commission de révision des marchés publics — Règlement, DORS/89-41

(Procurement Review Board Regulations)

- art. 2, « send », DORS/90-206, art. 1(A)
- art. 8, DORS/93-364, art. 2

ACCORD DE 1986 CONCERNANT LES TERRES INDIENNES (LOI) [L.C. 1988, ch. 39]

(INDIAN LANDS AGREEMENT (1986) ACT)

Ratification des accords particuliers — Règlement, DORS/92-677

(Specific Agreement Confirmation Regulations)

**ACCORD SUR L'ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [L.C. 1994, ch. 47]**
*(WORLD TRADE ORGANIZATION AGREEMENT
IMPLEMENTATION ACT)*

**Application de concession sur l'importation de certaines
marchandises originaires des États-Unis — Décret suspendant,
DORS/2005-106**
*(Order Suspending the Application of Concessions On Imports of
Certain Products Originating in the United States)*

MODIFICATIONS TECHNIQUES (OMC) — DÉCRETS :
[WTO Technical Amendments Orders:]

n° 1, DORS/95-16
(No. 1)

n° 2, DORS/95-20
(No. 2)

n° 3, DORS/95-21
(No. 3)

n° 4, DORS/95-378
(No. 4)

n° 5, DORS/95-379
(No. 5)

**ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE
EUROPÉENNE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE
DÉVELOPPEMENT (LOI) [L.C. 1991, ch. 12]**
*(EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT AGREEMENT ACT)*

**Privileges et immunités de la Banque européenne pour la
reconstruction et le développement — Décret, DORS/93-612**
*(Privileges and Immunities of the European Bank for
Reconstruction and Development Order)*

ACTIVITÉ PHYSIQUE ET LE SPORT (LOI) [L.C. 2003, ch. 2]
(PHYSICAL ACTIVITY AND SPORT ACT)

Santé et le sport amateur — Règlement, C.R.C., ch. 868
(Fitness and Amateur Sport Regulations)

**ADÉQUATION DE LA PEINE ET DU CRIME (LOI), [L.C. 2009,
ch. 29]**
[TRUTH IN SENTENCING ACT]

**Décret fixant au 22 février 2010 la date d'entrée en vigueur de
la Loi, TR/2010-9**
*[Order Fixing February 22, 2010 as the Date of the Coming into
Force of the Act]*

**ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU
TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [L.C. 2002, ch. 9]**
[CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY ACT]

**Désignation des aérodromes de l'ACSTA — Règlement,
DORS/2002-180**
[CATSA Aéroport Designation Regulations]

**annexe, DORS/2004-29, art. 10; DORS/2004-292, art. 1 et 2;
DORS/2009-293, art. 1 à 5**

Sûreté aérienne — Vancouver 2010 — Règlement, DORS/2009-298
[Vancouver 2010 Aviation Security Regulations]

ADMINISTRATION DES BIENS SAISIS (LOI) [L.C. 1993, ch. 37]
[SEIZED PROPERTY MANAGEMENT ACT]

Aliénation des biens saisis — Règlement, DORS/94-303
[Seized Property Disposition Regulations]

art. 3, DORS/98-190, art. 1

art. 11, DORS/98-190, art. 2

**Partage du produit de l'aliénation des biens confisqués —
Règlement, DORS/95-76**

[Forfeited Property Sharing Regulations]

art. 2, « biens », DORS/2000-113, art. 1

art. 15, ajouté, DORS/98-191, art. 1

art. 16, ajouté, DORS/98-191, art. 1; DORS/2000-115, art. 2

ADMINISTRATION DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-6]
(ENERGY ADMINISTRATION ACT)

**Administration de l'énergie — Décret de non-application des
articles 53 à 65 de la Loi (1986), DORS/86-1049**
*(Energy Administration Act Sections 53 to 63 Non-application
Order, 1986)*

Désignation des catégories de pétrole — Ordonnance, DORS/78-527
(Petroleum Classes Designation Order)

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]
[AERONAUTICS ACT]

Aéroglosses — Règlement, C.R.C., ch. 4
[Air Cushion Vehicle Regulations]

Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433
[Canadian Aviation Regulations]

art. 101.01, « ACAS », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1

**art. 101.01, « aéronef pour parachute entraîné par moteur »,
ajoutée, DORS/2003-271, art. 1 et 8**

**art. 101.01, « aéronef sans pilote », abrogée, DORS/2003-271,
art. 1 et 8**

**art. 101.01, « altitude minimale en route », abrogée,
DORS/2006-77, art. 1**

**art. 101.01, « approbation de la conception de pièce », ajoutée,
DORS/2009-280, art. 1 et 43**

**art. 101.01, « approbation de la conception de réparation »,
ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43**

**art. 101.01, « approbation de la conception selon les
spécifications techniques canadiennes (CAN-TSO) »,
ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43**

**art. 101.01, « approche de non-précision SCDA », ajoutée,
DORS/2006-199, art. 1**

art. 101.01, « APV », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1

**art. 101.01, « ATS » ou « services de la circulation aérienne »,
DORS/2007-290, art. 1**

**art. 101.01, « avion ultra-léger », remplacée, DORS/2003-129,
art. 1 et 11**

**art. 101.01, « avion ultra-léger de base », ajoutée,
DORS/2003-129, art. 1 et 11**

**art. 101.01, « balise de visibilité », ajoutée,
DORS/2006-199, art. 1**

**art. 101.01, « CAN-TSO » ou « spécifications techniques
canadiennes », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43**

**art. 101.01, « certificat de conception de réparation », abrogée,
DORS/2009-280, art. 1 et 43**

art. 101.01, « certificat de constructeur », DORS/2005-348, art. 1

**art. 101.01, « certificat d'exploitation des ATS », ajoutée,
DORS/2007-290, art. 1**

**art. 101.01, « certificat de type », remplacée, DORS/98-526, art. 1
et 4; remplacée, DORS/2009-280, art. 1 et 43**

**art. 101.01, « certificat de type supplémentaire », remplacée,
DORS/98-526, art. 1 et 4; remplacée, DORS/2009-280,
art. 1 et 43**

**art. 101.01, « certificat de type supplémentaire restreint »,
remplacée, DORS/98-526, art. 1 et 4; abrogée,
DORS/2009-280, art. 1 et 43**

art. 101.01, « classe AX », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1

**art. 101.01, « compte rendu de la visibilité », ajoutée,
DORS/2006-199, art. 1**

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—*Suite*

- art. 101.01**, « **difficulté en service** », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **difficulté en service à signaler** », ajoutée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **ELT** », ajoutée, DORS/2002-345, art. 1
- art. 101.01**, « **ensemble de retenue d'enfant** », remplacée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **espace aérien RVSM** », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1
- art. 101.01**, « **espace aérien à l'utilisation de transpondeur** », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **exploitant** », DORS/2007-87, art. 1
- art. 101.01**, « **FAF** », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1
- art. 101.01**, « **héliport** », ajoutée, DORS/2007-87, art. 1; abrogée, DORS/2007-136, art. 1
- art. 101.01**, « **HUD** », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1
- art. 101.01**, « **jour** », remplacée, DORS/2003-123, art. 1 et 2
- art. 101.01**, « **maintenance** », remplacée, DORS/2003-154, art. 1 et 7; DORS/2005-348, art. 1
- art. 101.01**, « **MOCA** » ou « **altitude minimale de franchissement d'obstacles** », DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **modèle réduit de fusée** », DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **nuit** », remplacée, DORS/2003-123, art. 1 et 2
- art. 101.01**, « **ornithoptère** », ajoutée, DORS/2000-405, art. 1 et 20
- art. 101.01**, « **pièce commerciale** », ajoutée, DORS/2002-112, art. 1 et 16
- art. 101.01**, « **pièce standard** », ajoutée, DORS/2002-112, art. 1 et 16
- art. 101.01**, « **plan ESCAT** » ou « **Plan relatif au contrôle d'urgence de la circulation aérienne aux fins de la sécurité nationale** », ajoutée, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01**, « **plan SCATANA** » ou « **plan relatif au contrôle de la circulation aérienne et des aides à la navigation aux fins de la sécurité nationale** », abrogée, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01**, « **procédures par faible visibilité** », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1
- art. 101.01**, « **rassemblement de personnes invitées** », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **région de contrôle** », DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **région de contrôle de l'Arctique** », abrogée, DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **région de contrôle terminal** », DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **route aérienne** », DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **services d'information de vol** », ajoutée, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01**, « **système de gestion de la sécurité** », ajoutée, DORS/2005-173, art. 1
- art. 101.01**, « **TSO-C112** », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **TSO-C118** », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **TSO-C119a** », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **TSO-C119b** », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1; abrogée, DORS/2009-280, art. 1 et 43
- art. 101.01**, « **transpondeur mode S** », ajoutée, DORS/2007-133, art. 1; DORS/2009-280, art. 39 et 43
- art. 101.01**, « **véhicule aérien non habité** », ajoutée, DORS/2003-271, art. 1 et 8
- art. 101.01**, « **visibilité sur la piste** », ajoutée, DORS/2006-199, art. 1
- art. 101.01**, « **voie aérienne** », DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **vol** », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1
- art. 101.01**, « **vol captif** », ajoutée, DORS/2006-77, art. 1
- art. 103.06**, DORS/2004-131, art. 1 et 2
- art. 103.08**, DORS/2004-131, art. 3
- art. 103.12**, ajoutée, DORS/2004-131, art. 4; DORS/2005-173, art. 7; DORS/2007-290, art. 2
- annexe**, DORS/98-529, art. 1, redésignée l'annexe II, DORS/2004-131, art. 5
- annexe II**, anciennement l'annexe, voir DORS/2004-131, art. 5; DORS/2005-129, art. 1; DORS/2005-173, art. 2 à 6; DORS/2005-341, art. 1; DORS/2005-348, art. 2; DORS/2005-354, art. 1; DORS/2005-357, art. 1 à 3; DORS/2006-77, art. 2 et 3; DORS/2006-85, art. 1; DORS/2006-86, art. 1; DORS/2006-199, art. 2 à 10; DORS/2006-352, art. 1 à 3; DORS/2007-87, art. 2 et 3; ajouté, DORS/2007-133, art. 2 à 5; DORS/2007-262, art. 1; DORS/2007-290, art. 3; DORS/2009-90, art. 1, 2 et 5; DORS/2009-152, art. 1; DORS/2009-268, art. 1 à 15; DORS/2009-280, art. 2 à 4 et 43; DORS/2010-26, art. 1
- art. 104.01**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.02**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.03**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.04**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.05**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.06**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.07**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- ANNEXES — SOUS-PARTIE 4 :**
- annexe IV**, DORS/2000-252, art. 1; DORS/2004-214, art. 1
- annexe V**, DORS/2009-280, art. 5 à 17 et 43
- annexe VII**, DORS/2004-29, art. 1; DORS/2005-341, art. 2
- art. 105.01**, ajouté, DORS/98-20, art. 1
- SOUS-PARTIE 6**, intertitre ajouté, DORS/2005-173, art. 8
- art. 106.01**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2005-348, art. 3; DORS/2007-290, art. 4
- art. 106.02**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8
- art. 106.03**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8
- art. 106.04**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2007-290, art. 5(F)
- SOUS-PARTIE 7**, intertitre ajouté, DORS/2005-173, art. 8
- art. 107.01**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2007-290, art. 6
- art. 107.02**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8
- art. 107.03**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8; DORS/2007-290, art. 7
- art. 107.04**, ajouté, DORS/2005-173, art. 8
- art. 109.01**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 109.02**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 109.03**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 109.04**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 109.05**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 109.06**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 109.07**, ajouté, DORS/2005-354, art. 2
- art. 200.01**, « **plaque d'identification** », remplacée, DORS/2009-280, art. 18 et 43
- art. 201.01**, DORS/2000-405, art. 2 et 20; DORS/2003-271, art. 2 et 8
- art. 201.02**, DORS/2000-405, art. 3 et 20
- art. 201.05**, remplacée, DORS/2009-280, art. 19 et 43
- art. 201.08**, DORS/2000-405, art. 4 et 20
- art. 201.10**, DORS/2000-405, art. 5 et 20; remplacée, DORS/2009-280, art. 20 et 43
- art. 201.11**, DORS/2000-405, art. 6 et 20
- art. 201.12**, DORS/2009-280, art. 21 et 43
- art. 202.02**, DORS/2000-405, art. 7 et 20
- art. 202.04**, DORS/2000-405, art. 8 et 20; remplacé, DORS/2003-271, art. 3 et 8
- art. 202.13**, DORS/2000-405, art. 9 et 20; DORS/2003-271, art. 4 et 8

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite
Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—Suite

- art. 202.17, DORS/2000-405, art. 10 et 20
 art. 202.37, DORS/2000-405, art. 11 (intertitre remplacé), 12 et 20
 art. 202.38, DORS/2000-405, art. 13 et 20
 art. 202.42, remplacé, DORS/2003-271, art. 5 et 8
 art. 202.57, DORS/2000-405, art. 14 et 20
 art. 202.59, remplacé, DORS/2000-405, art. 15 et 20
 art. 202.64, remplacé, DORS/2000-405, art. 16 et 20
 art. 203.01, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 art. 203.01, « **certificat d'exploitation** », ajoutée, DORS/2000-405, art. 17 et 20
 art. 203.01, « **exploitant aérien canadien** », remplacée, DORS/2000-405, art. 17 et 20
 art. 203.01, « **location** », remplacée, DORS/2000-405, art. 17 et 20
 art. 203.02, ajouté, DORS/97-120, art. 1; DORS/2000-405, art. 18 et 20
 art. 203.03, ajouté, DORS/97-120, art. 1; DORS/2000-405, art. 19 et 20; DORS/2005-341, art. 3
 art. 203.04, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 art. 203.05, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 art. 203.06, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 art. 203.07, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 art. 203.08, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 art. 203.09, ajouté, DORS/97-120, art. 1
 PARTIE III, titre, DORS/2007-87, art. 4
 art. 301.01, DORS/2007-87, art. 5
 art. 300.01, « **aéronef en état d'urgence** », ajoutée, DORS/2002-226, art. 1
 art. 300.01, « **côté piste** », ajoutée, DORS/97-518, art. 1 et 3; abrogée, DORS/2003-58, art. 1 et 8
 art. 300.01, « **mouvement** », ajoutée, DORS/2002-226, art. 1
 SOUS-PARTIE 2, titre, DORS/2007-87, art. 6
 art. 302.01, DORS/2007-87, art. 7
 art. 302.07, DORS/2007-87, art. 7; DORS/2007-290, art. 8
 art. 302.08, DORS/2007-290, art. 9
 art.[302.12 à 302.300 réservés], DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.201, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.202, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.203, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.204, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.205, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.206, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.207, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.208, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.209, ajouté, DORS/2007-262, art. 2
 art. 302.301, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.302, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.303, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.304, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.305, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.306, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.307, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art. 302.308, ajouté, DORS/2006-85, art. 3
 art.[302.401 à 302.499 réservés], DORS/2007-290, art. 10
 art. 302.500, ajouté, DORS/2007-290, art. 10
 art. 302.501, ajouté, DORS/2007-290, art. 10
 art. 302.502, ajouté, DORS/2007-290, art. 10
 art. 302.503, ajouté, DORS/2007-290, art. 10
 art. 302.504, ajouté, DORS/2007-290, art. 10
 art. 302.505, ajouté, DORS/2007-290, art. 10
 SOUS-PARTIE 3—[RESÉRVÉE], titre remplacé, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2003-58, art. 2 et 3
 art. 303.01, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.01, « **aéronef en état d'urgence** », abrogée, DORS/2002-226, art. 1
 art. 303.01, « **aéroport désigné** », abrogée, DORS/2006-86, art. 2

- art. 303.01, « **en position d'intervention** », ajoutée, DORS/2003-58, art. 3 et 8
 art. 303.01, « **sauvetage** », ajoutée, DORS/2003-58, art. 3 et 8
 art. 303.02, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/98-442, art. 1; DORS/2006-86, art. 3
 art. 303.03, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2006-86, art. 4
 art. 303.04, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/98-442, art. 2; DORS/2003-58, art. 4 et 8; DORS/2006-86, art. 5
 art. 303.05, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.06, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2006-86, art. 6
 art. 303.07, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2003-42, art. 1 et 3; DORS/2003-58, art. 5 et 8; DORS/2006-86, art. 7
 art. 303.08, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.09, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.10, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.11, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.12, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.13, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2003-58, art. 6 et 8
 art. 303.14, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.15, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.16, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.17, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.18, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2003-42, art. 2 et 3; DORS/2003-58, art. 7 et 8
 art. 303.19, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3
 art. 303.20, ajouté, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/98-442, art. 3
 annexe, ajoutée, DORS/97-518, art. 2 et 3; DORS/2000-134, art. 1(F); DORS/2004-29, art. 2; abrogée, DORS/2006-86, art. 8
 SOUS-PARTIE 5, mention, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.01, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.02, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.03, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.04, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.05, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.06 et 305.07 réservés], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.08, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.09, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.10, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.11, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.12, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.13 à 305.16 réservés], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.17, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.18, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.19, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.20, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.21, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.22 à 305.24 réservés], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.25, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.26 à 305.28 réservés], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.29, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.30 réservé], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.31, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.32 réservé], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.33, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.34 réservé], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.35, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.36 réservé], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.37, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.38, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.39, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.40 réservé], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.41, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.42 réservé], DORS/2007-87, art. 8
 art. 305.43, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
 art.[305.44 réservé], DORS/2007-87, art. 8

AVIATION CANADIENNE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite
Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—Suite

- art. 305.45**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.46**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.47**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.48**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.49**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art.[305.50 à 305.52 réservés]**, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.53**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.54**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.55**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.56**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art. 305.57**, ajouté, DORS/2007-87, art. 8
- art.[305.58 à 305.67 réservés]**, DORS/2007-87, art. 8
- art. 308.01**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.02**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.03**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.04**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.05**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.06**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.07**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.08**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.09**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.10**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art.[308.11 réservé]**, DORS/2002-226, art. 3
- art. 308.12**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.13**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.14**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.15**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.16**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 308.17**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3; abrogé, DORS/2006-86, art. 9
- art. 400.01**, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01**, « **acrobatie aérienne** », abrogée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01**, « **avion complexe** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **avion à hautes performances** », ajoutée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01**, « **base secondaire** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **carnet de documents d'aviation** », ajoutée, DORS/2010-26, art. 2
- art. 400.01**, « **contrôle d'exploitation** », DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **cours intégré** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **employé à temps plein** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **étiquette de carnet** », ajoutée, DORS/2010-26, art. 2
- art. 400.01**, « **expérience d'instructeur de vol** », DORS/2005-320, art. 1
- art. 400.01**, « **instruction théorique au sol** », remplacée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01**, « **régulation du vol par le pilote** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **suivi de vol** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **surveillance de vol** », ajoutée, DORS/2006-352, art. 4
- art. 400.01**, « **temps aux instruments** », ajoutée, DORS/2001-49, art. 1 et 29
- art. 400.01**, « **temps de vol en solo** », ajoutée, DORS/2003-129, art. 2 et 11
- art. 400.01**, « **temps d'instruction de vol en double commande** », ajoutée, DORS/2003-129, art. 2 et 11
- art. 400.02**, DORS/2005-320, art. 2
- art. 400.03**, remplacé, DORS/2001-49, art. 2 et 29; DORS/2003-154, art. 2 et 7; DORS/2006-352, art. 5
- art. 400.04**, DORS/2001-49, art. 3 et 29
- art.[400.06 à 400.08 réservés]**, mention remplacée, DORS/98-530, art. 1 et 3; mention remplacée, DORS/2001-49, art. 3 et 29
- SECTION IV**, intertitre ajouté, DORS/98-530, art. 1 et 3; [réservée], intertitre ajouté, DORS/2001-49, art. 4 et 29; remplacé, DORS/2002-60, art. 1 et 2
- art. 400.06**, ajouté, DORS/98-530, art. 1 et 3; [400.06 réservé], mention ajoutée, DORS/2001-49, art. 4 et 29; remplacé, DORS/2002-60, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2008-140, art. 1
- SECTION V**, intertitre ajouté, DORS/2001-49, art. 4 et 29; remplacé, DORS/2002-60, art. 1 et 2
- art.[400.07 et 400.08 réservés]**, mention ajoutée, DORS/98-530, art. 1 et 3
- art. 400.07**, ajouté, DORS/2001-49, art. 4 et 29; remplacé, DORS/2002-60, art. 1 et 2
- art.[400.08 réservé]**, mention ajoutée, DORS/2001-49, art. 4 et 29; remplacée, DORS/2002-60, art. 1 et 2
- art. 401.02**, DORS/2005-319, art. 1
- art. 401.03**, DORS/2003-129, art. 3 (intertitre remplacé), 4 et 11; DORS/2005-320, art. 3; DORS/2010-26, art. 3
- art. 401.04**, DORS/2003-129, art. 5 et 11
- art. 401.05**, DORS/2001-49, art. 5 et 29
- art. 401.06**, DORS/2003-129, art. 6 et 11; DORS/2006-352, art. 6; DORS/2008-122, art. 1; DORS/2008-140, art. 2
- art. 401.07**, DORS/2001-49, art. 6 et 29; DORS/2008-140, art. 3
- art. 401.08**, DORS/2001-49, art. 7 et 29
- art. 401.10**, remplacé, DORS/98-530, art. 2 et 3
- art. 401.11**, remplacé, DORS/98-530, art. 2 et 3
- art.[401.12 réservé]**, mention remplacée, DORS/2010-26, art. 4
- art. 401.12**, ajouté, DORS/2010-26, art. 4
- art. 401.13**, DORS/2001-49, art. 8 et 29
- art. 401.14**, DORS/2006-352, art. 7
- art. 401.15**, remplacé, DORS/2001-49, art. 9 et 29; DORS/2005-319, art. 2
- art. 401.20**, DORS/2001-49, art. 10 et 29
- art. 401.21**, remplacé, DORS/2001-49, art. 11 et 29; DORS/2005-319, art. 3
- art. 401.22**, DORS/2001-49, art. 12 et 29
- art. 401.23**, DORS/2001-49, art. 13 et 29
- art. 401.24**, DORS/2001-49, art. 14 et 29
- art. 401.25**, DORS/2001-49, art. 15 et 29
- art. 401.26**, DORS/2001-49, art. 16 et 29
- art. 401.27**, DORS/2001-49, art. 17 et 29
- art. 401.28**, DORS/2005-320, art. 4(F)
- art. 401.30**, DORS/2001-49, art. 18 et 29; DORS/2003-129, art. 7 et 11; DORS/2005-320, art. 5; DORS/2006-352, art. 8 et 9
- art. 401.31**, DORS/2001-49, art. 19 et 29; DORS/2005-320, art. 6; DORS/2006-352, art. 10 et 11; DORS/2007-229, art. 1
- art. 401.34**, remplacé, DORS/2001-49, art. 20 et 29
- art. 401.35**, DORS/2005-320, art. 7
- art. 401.37**, DORS/2005-320, art. 8
- art.[401.39 réservé]**, mention retranchée, DORS/2002-111, art. 1 et 4
- art. 401.39**, ajouté, DORS/2002-111, art. 1 et 4
- art.[401.41 réservé]**, mention retranchée, DORS/2002-111, art. 2 et 4
- art. 401.41**, ajouté, DORS/2002-111, art. 2 et 4
- art.[401.43 réservé]**, mention retranchée, DORS/2002-111, art. 3 et 4
- art. 401.43**, ajouté, DORS/2002-111, art. 3 et 4
- art. 401.53**, DORS/2001-49, art. 21 et 29; DORS/2005-320, art. 9

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—*Suite*

- art. 401.55, ajouté, DORS/2005-319, art. 4
 art. 401.56, ajouté, DORS/2005-319, art. 4
 art. 401.62, DORS/2001-49, art. 22 et 29
 art. 401.67, DORS/2006-352, art. 12
 art. 401.69, remplacé, DORS/2001-49, art. 23 et 29
 art. 401.77, DORS/2001-49, art. 24 et 29
 art. 401.83, DORS/2001-49, art. 25 et 29
 art. 401.88, DORS/2005-319, art. 5
 art. 401.89, remplacé, DORS/2001-49, art. 26
 art. 401.90, remplacé (A), DORS/2003-129, art. 8 et 11
 art. 402.03, DORS/2008-122, art. 2
 art. 402.04, DORS/2010-26, art. 5
 art.[402.08 à 402.15 réservés], mention remplacée, DORS/2010-26, art. 6
 art. 402.08, ajouté, DORS/2010-26, art. 6
 art. 402.09, DORS/2010-26, art. 6
 art.[402.10 à 402.15 réservés], mention ajoutée, DORS/2010-26, art. 6
 art. 403.08, DORS/2003-154, art. 3 et 7
 art. 404.03, DORS/2010-26, art. 7
 art. 404.04, DORS/2007-229, art. 2; DORS/2008-140, art. 4 (intertitre) et 5
 art. 404.10, DORS/2007-229, art. 3
 art. 404.16, DORS/2007-229, art. 4
 art. 404.17, DORS/2007-229, art. 5
 art. 404.18, remplacé, DORS/2003-129, art. 9 et 11; intertitre et article remplacés, DORS/2007-229, art. 6 et 7
 art. 405.21, DORS/2006-352, art. 13
 art. 406.01, DORS/2005-173, art. 9
 art. 406.02, DORS/2005-319, art. 6; DORS/2006-352, art. 14
 art. 406.03, DORS/2003-129, art. 10 et 11
 art. 406.11, DORS/2006-352, art. 15
 art. 406.12, DORS/2006-352, art. 16
 art. 406.13, DORS/2001-49, art. 27 et 29; DORS/2006-352, art. 17
 art.[406.14 à 406.20 réservés], mention remplacée, DORS/2005-173, art. 10
 art.[406.14 à 406.18 réservés], mention ajoutée, DORS/2005-173, art. 10
 art. 406.14, ajouté, DORS/2006-352, art. 18
 art.[406.15 à 406.18 réservés], DORS/2006-352, art. 18
 art. 406.19, ajouté, DORS/2005-173, art. 11
 art. 406.20, DORS/2005-357, art. 4
 art. 406.21, DORS/2006-352, art. 19
 art. 406.22.1, ajouté, DORS/2006-352, art. 20
 art. 406.22.2, ajouté, DORS/2006-352, art. 20
 art. 406.22.3, ajouté, DORS/2006-352, art. 20
 art. 406.24, remplacé, DORS/2006-352, art. 21
 art. 406.25, remplacé, DORS/2006-352, art. 21
 art. 406.31, DORS/2001-49, art. 28 et 29
 art. 406.36, remplacé, DORS/2005-173, art. 12
 art. 406.38, DORS/2000-49, art. 1 et 3
 art. 406.41, intertitre remplacé, DORS/2000-49, art. 2 et 3
 art. 406.42, remplacé, DORS/2009-280, art. 22 et 43
 art. 406.47, intertitre et article remplacés, DORS/2005-173, art. 13
 art.[406.48 à 406.50 réservés], mention remplacée, DORS/2006-352, art. 22
 art.[406.48 et 406.49 réservés], mention ajoutée, DORS/2006-352, art. 22
 art. 406.50, ajouté, DORS/2006-352 art. 23
 art. 406.61, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.62, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.63, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.64, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art.[406.65 à 406.70 réservés], mention ajoutée, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.71, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art.[406.72 à 406.74 réservés], mention ajoutée, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.75, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.76, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art. 406.77, ajouté, DORS/2006-352, art. 24
 art.[406.78 et 406.79 réservés], mention ajoutée, DORS/2006-352, art. 24
 art. 500.01, ajouté, DORS/98-526, art. 2 et 4; remplacé, DORS/2009-280, art. 23 et 43
 SOUS-PARTIE 7, titre remplacé, DORS/2000-404, art. 1 et 13
 art. 507.02, DORS/2009-280, art. 24 et 43
 art. 507.08, DORS/2003-154, art. 4 et 7
 art. 507.10, DORS/2002-112, art. 2 et 16
 art.[507.13 à 507.19 réservés], mention ajoutée, DORS/2000-404, art. 2 et 13; remplacée, DORS/2003-154, art. 5 et 7
 art. 507.13, ajouté, DORS/2003-154, art. 5 et 7
 art.[507.14 à 507.19 réservés], mention ajoutée, DORS/2003-154, art. 5 et 7
 art. 507.20, ajouté, DORS/2000-404, art. 2 et 13
 art. 507.21, ajouté, DORS/2000-404, art. 2 et 13
 art. 507.22, ajouté, DORS/2000-404, art. 2 et 13
 art. 507.23, ajouté, DORS/2000-404, art. 2 et 13
 art. 509.01, DORS/2002-112, art. 3 et 16
 art. 509.03, DORS/2009-280, art. 25 et 43
 SOUS-PARTIE 11, intertitre remplacé, DORS/98-526, art. 3 et 4
 art. 511.01, remplacé, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.01, « demandeur », remplacée, DORS/2003-213, art. 1; abrogée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.02, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[511.03 réservé], mention ajoutée, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.04, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.05, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.06, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 2; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.07, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 3; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.08, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.09, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.10, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.11, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.12, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; DORS/2003-213, art. 5; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.13, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 6; DORS/2004-29, art. 3(F); abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.14, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 7; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[511.15 à 511.19 réservés], mention ajoutée, DORS/98-526, art. 3 et 4
 art. 511.20, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2003-213, art. 8; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.21, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 511.22, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[511.23 et 511.24 réservés], mention ajoutée, DORS/98-526, art. 3 et 4
 art. 511.25, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[511.26 à 511.29 réservés], mention ajoutée, DORS/98-526, art. 3 et 4

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—*Suite*

- art. 521.253, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.254, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.255, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.256, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.257, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[521.258 à 521.300 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.301, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.302, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.303, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.304, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.305, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.306, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.307, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[521.308 à 521.350 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.351, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.352, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.353, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.354, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.355, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.356, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.357, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[521.358 à 521.364 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.365, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.366, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.367, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.368, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.369, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[521.370 à 521.400 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.401, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.402, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.403, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[521.404 à 521.425 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.426, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.427, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.428, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art.[521.429 à 521.450 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.451, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.452, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.453, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.454, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.455, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 521.456, ajouté, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 522.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 523.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 525.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 527.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 529.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 531.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 533.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 535.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 537.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 541.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 26 et 43
 art. 549.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4
 art. 551.01, ajouté, DORS/98-526, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2009-280, art. 27 et 43
 art. 561.01, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.01, « **approbation de conception** », remplacée, DORS/2009-280, art. 28 et 43
 art. 561.02, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.03, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.04, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.05, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.06, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.07, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.08, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.09, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.10, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.11, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.12, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.13, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.14, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 561.15, ajouté, DORS/2005-348, art. 4; remplacé, DORS/2009-280, art. 29 et 43
 art. 561.16, ajouté, DORS/2005-348, art. 4
 art. 571.01, DORS/2000-404, art. 3 et 13
 art. 571.02, intertitre remplacé, DORS/2000-404, art. 4 et 13; DORS/2002-112, art. 4 et 16; DORS/2003-122, art. 1 et 5
 art. 571.04, DORS/2002-112, art. 5 et 16
 art. 571.05, DORS/2000-404, art. 5 (intertitre remplacé), 6 et 13
 art. 571.06, DORS/2000-404, art. 7 et 13; DORS/2002-112, art. 6 et 16; DORS/2003-122, art. 2 et 5
 art. 571.07, DORS/2002-112, art. 7 et 16; DORS/2005-348, art. 5; DORS/2009-280, art. 30 et 43
 art. 571.08, DORS/2002-112, art. 8 et 16
 art. 571.09, DORS/2002-112, art. 9 (intertitre remplacé), 10 et 16
 art. 571.10, DORS/2000-404, art. 8 et 13; DORS/2003-154, art. 6(F) et 7
 art. 571.11, remplacé, DORS/2000-404, art. 9 et 13; DORS/2002-112, art. 11 et 16
 art. 571.13, remplacé, DORS/2002-112, art. 12 et 16
ANNEXES — SOUS-PARTIE 71 :
annexe I, DORS/2000-404, art. 10 et 13
annexe II, remplacée, DORS/2000-404, art. 11 et 13; remplacée, DORS/2003-122, art. 3 et 5; DORS/2009-280, art. 31 et 43
annexe III, ajoutée, DORS/2000-404, art. 11 et 13
SOUS-PARTIE 73, intertitre, DORS/2005-173, art. 14
 art. 573.01, DORS/2005-173, art. 28 et 29 (intertitre)
 art. 573.02, DORS/2005-173, art. 15 et 29 (intertitre)
 art. 573.03, intertitre et article remplacés, DORS/2005-173, art. 16; DORS/2005-357, art. 5
 art. 573.04, remplacé, DORS/2005-173, art. 16
 art. 573.05, DORS/2005-173, art. 17 et 29 (intertitre)
 art. 573.06, DORS/2005-173, art. 18 et 29 (intertitre)
 art. 573.07, DORS/2005-173, art. 29 (intertitre)
 art. 573.08, DORS/2005-173, art. 28 et 29 (intertitre)
 art. 573.09, remplacé, DORS/2005-173, art. 19 et 29 (intertitre)
 art. 573.10, DORS/2000-404, art. 12 et 13; DORS/2005-173, art. 28 et 29 (intertitre)
 art. 573.11, DORS/2005-173, art. 28 et 29 (intertitre)
 art. 573.12, DORS/2005-173, art. 29 (intertitre); article remplacé, DORS/2009-280, art. 32 et 43
 art. 573.13, DORS/2005-173, art. 29 (intertitre)
 art. 573.15, ajouté, DORS/2003-122, art. 4 et 5; DORS/2005-173, art. 29 (intertitre)
 art.[573.16 à 573.29 réservés], mention ajoutée, DORS/2005-173, art. 20
 art. 573.30, ajouté, DORS/2005-173, art. 20
 art. 573.31, ajouté, DORS/2005-173, art. 20
 art. 573.32, ajouté, DORS/2005-173, art. 20

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite
Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—Suite

- art. 591.01**, abrogé, DORS/2009-280, art. 33 et 43
art. 593.01, abrogé, DORS/2009-280, art. 33 et 43
art. 593.02, abrogé, DORS/2009-280, art. 33 et 43
art. 600.01, « classe AX », abrogée, DORS/2006-77, art. 4
art. 601.01, DORS/2006-77, art. 5
art. 601.03, DORS/2006-77, art. 5
art. 601.14, DORS/2002-182, art. 1
art. 601.20, ajouté, DORS/2002-182, art. 2
art. 602.09, DORS/2005-341, art. 4
art. 602.12, DORS/2002-447, art. 1; DORS/2007-87, art. 9
art. 602.13, DORS/2007-87, art. 10; DORS/2007-280, art. 1(F)
art. 602.14, DORS/2002-447, art. 2
art. 602.21, ajouté, DORS/2002-182, art. 2
art. 602.22, ajouté, DORS/2002-182, art. 2; DORS/2006-77, art. 7
art. 602.25, DORS/2006-77, art. 8
art. 602.29, DORS/2005-319, art. 7; DORS/2007-87, art. 11
art. 602.41, remplacé, DORS/2003-271, art. 6 et 8
art. [602.46 à 602.56 réservés], mention remplacée, DORS/2009-90, art. 3 et 5
art. 602.46, ajouté, DORS/2009-90, art. 3 et 5
art. [602.47 à 602.56 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-90, art. 3 et 5
art. 602.60, DORS/2006-77, art. 9
art. 602.77, DORS/2006-77, art. 10
art. 602.86, DORS/2002-353, art. 1(F) et 2
art. 602.96, DORS/2003-59, art. 1 et 2
art. 602.106, DORS/99-470, art. 1; DORS/2004-29, art. 5; DORS/2005-169, art. 1; DORS/2009-167, art. 5
art. 602.117, DORS/2006-77, art. 11
art. 602.125, DORS/2006-77, art. 12
art. 602.126, DORS/2006-199, art. 11
art. 602.128, DORS/2006-199, art. 12
art. 602.129, DORS/2006-199, art. 13
art. 602.130, DORS/2006-199, art. 13
art. 602.131, ajouté, DORS/2006-199, art. 14
art. 602.134, DORS/2004-29, art. 6
art. 602.146, DORS/2002-352, art. 2 (intertitre remplacé) et 3
art. 602.150, remplacé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.151, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.152, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.153, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.154, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.155, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.156, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.157, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.158, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.159, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.160, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.161, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 602.162, abrogé, DORS/2008-277, art. 1
art. 603.02, DORS/2006-77, art. 13
art. 603.05, DORS/2006-77, art. 14
art. 603.06, DORS/2006-77, art. 15
art. 603.07, DORS/2006-77, art. 15
art. 603.25, DORS/2006-77, art. 16
art. 603.26, abrogé, DORS/2006-77, art. 16
art. 603.65, DORS/2003-271, art. 7 et 8; DORS/2007-87, art. 12
art. 604.01, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.02, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.03, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.04, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.05, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.06, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.07, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.10, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.11, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.12, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.13, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.14, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.15, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.16, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.17, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.18, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.19, abrogé, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.21, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.22, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.23, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.24, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.25, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.26, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.27, ajouté, DORS/2005-341, art. 5
art. 604.28, ajouté, DORS/2009-280, art. 34 et 43
art. 605.04, DORS/2005-341, art. 6
art. 605.15, DORS/2006-77, art. 18
art. 605.16, DORS/2006-77, art. 19
art. 605.25, DORS/2006-77, art. 20
art. 605.33, DORS/2003-249, art. 1
art. 605.35, DORS/2006-77, art. 21
art. 605.38, DORS/2002-345, art. 2
art. 605.39, DORS/2002-345, art. 3
art. 605.40, DORS/2002-345, art. 4
art. 605.41, DORS/2006-77, art. 22
art. 605.84, DORS/2000-389, art. 1 et 3; DORS/2002-112, art. 13 et 16; DORS/2009-280, art. 35 et 43
art. 605.92, DORS/2002-112, art. 14 et 16
art. 605.94, DORS/2006-77, art. 23
ANNEXES — DIVISION IV :
annexe I, remplacée, DORS/2006-77, art. 24
annexe II, remplacée, DORS/2006-77, art. 24
art. 700.01, « base principale », DORS/2009-152, art. 2
art. 700.01, « avion tout-cargo », ajoutée, DORS/2003-121, art. 1 et 5
art. 700.02, DORS/99-158, art. 1 et 13; DORS/2004-29, art. 7(A)
art. 700.05, DORS/2002-112, art. 15 et 16
art. [700.09 à 700.13 réservés], mention remplacée, DORS/2005-173, art. 21
art. 700.09, ajouté, DORS/2005-173, art. 21; DORS/2005-357, art. 6(A)
art. [700.10 à 700.13 réservés], mention ajoutée, DORS/2005-173, art. 21
art. 700.10, ajouté, DORS/2006-199, art. 15
art. 700.11, ajouté, DORS/2006-199, art. 15
art. 700.17, remplacé, DORS/99-158, art. 2 et 13
art. 700.21, DORS/99-158, art. 3 et 13
art. 701.17, DORS/2006-77, art. 25(F)
art. [701.26 à 701.36 réservés], mention remplacée, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. 701.26, ajouté, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. 701.27, ajouté, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. 701.28, ajouté, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. 701.29, ajouté, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. 701.30, ajouté, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. [701.31 à 701.36 réservés], mention ajoutée, DORS/2003-121, art. 2 et 5
art. 702.01, DORS/99-158, art. 4 et 13
art. 702.09, DORS/2009-152, art. 3
art. 702.16, remplacé, DORS/99-158, art. 5 et 13
art. 702.18, DORS/99-158, art. 6 et 13
art. 702.22, DORS/2007-87, art. 13
art. [702.24 à 702.31 réservés], mention remplacée, DORS/2009-152, art. 4
art. 702.24, ajouté, DORS/2009-152, art. 4

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite
Aviation canadien — Règlement de, DORS/96-433—Suite

- art.[702.25 à 702.31 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-152, art. 4
- art. 702.42, DORS/2009-152, art. 5
- art. 702.46, DORS/2007-133, art. 6; DORS/2009-280, art. 37, 39 et 41 à 43
- art. 702.65, DORS/99-158, art. 7 et 13
- art. 702.83, DORS/2009-152, art. 6
- art. 703.01, DORS/2005-193, art. 1
- art. 703.08, DORS/2009-152, art. 7
- art. 703.09, DORS/2009-152, art. 8
- art. 703.15, DORS/2007-87, art. 14
- art. 703.35, abrogé, DORS/2006-199, art. 16
- art. 703.39, DORS/2009-152, art. 9
- art. 703.40, ajouté, DORS/2006-199, art. 17
- art. 703.41, ajouté, DORS/2006-199, art. 17
- art.[703.42 à 703.51 réservés], mention remplacée, DORS/2009-152, art. 10
- art. 703.42, ajouté, DORS/2009-152, art. 10
- art.[703.43 à 703.51 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-152, art. 10
- art. 703.64, DORS/2009-152, art. 11 et 12
- art. 703.70, DORS/2007-133, art. 7; DORS/2009-280, art. 37 et 39 à 43
- art. 703.88, DORS/99-158, art. 8 et 13; DORS/2000-45, art. 1
- art. 704.01, DORS/2005-193, art. 2
- art. 704.08, DORS/2009-152, art. 13
- art. 704.09, DORS/2009-152, art. 14
- art. 704.14, DORS/2007-87, art. 15
- art. 704.28, DORS/2007-78, art. 1
- art. 704.30, abrogé, DORS/2006-199, art. 18
- art. 704.34, DORS/2009-152, art. 15
- art. 704.36, ajouté, DORS/2006-199, art. 19
- art. 704.37, ajouté, DORS/2006-199, art. 19
- art. 704.63, DORS/2009-152, art. 16
- art. 704.69, DORS/2007-78, art. 2
- art. 704.70, DORS/2007-133, art. 8; DORS/2009-280, art. 37 et 39 à 43
- art.[705.03 à 705.06 réservés], mention remplacée, DORS/2005-173, art. 22
- art. 705.03, ajouté, DORS/2005-173, art. 22
- art. 705.04, ajouté, DORS/2005-173, art. 22
- art.[705.05 et 705.06 réservés], mention ajoutée, DORS/2005-173, art. 22
- art. 705.07, DORS/2005-173, art. 23; DORS/2005-357, art. 7
- art. 705.08, DORS/2009-152, art. 17
- art. 705.09, DORS/2009-152, art. 18
- art. 705.18, remplacé, DORS/2009-152, art. 19
- art. 705.19, DORS/2007-87, art. 16
- art. 705.22, DORS/99-158, art. 9 et 13
- art. 705.27, DORS/99-158, art. 10 et 13; DORS/2002-135, art. 1
- art. 705.38, abrogé, DORS/2006-199, art. 20
- art. 705.39, DORS/99-158, art. 11 et 13
- art. 705.42, DORS/99-158, art. 12 et 13
- art. 705.43, DORS/2009-152, art. 20
- art. 705.44, remplacé, DORS/2009-152, art. 21
- art.[705.45 à 705.53 réservés], mention remplacée, DORS/2002-135, art. 2
- art. 705.45, ajouté, DORS/2002-135, art. 2; DORS/2003-121, art. 3 et 5
- art.[705.46 à 705.53 réservés], mention ajoutée, DORS/2002-135, art. 2; remplacé, DORS/2003-348, art. 1 et 2
- art. 705.46, ajouté, DORS/2003-348, art. 1 et 2
- art.[705.47 à 705.53 réservés], mention ajoutée, DORS/2003-348, art. 1 et 2
- art. 705.47, ajouté, DORS/2006-199, art. 21
- art. 705.48, ajouté, DORS/2006-199, art. 21
- art. 705.69, DORS/2009-152, art. 22
- art.[705.80 à 705.88 réservés], mention remplacée, DORS/2002-135, art. 3
- art. 705.80, ajouté, DORS/2002-135, art. 3; remplacé, DORS/2003-121, art. 4 et 5
- art.[705.81 à 705.88 réservés], mention ajoutée, DORS/2002-135, art. 3; remplacé, DORS/2003-361, art. 1 et 2
- art. 705.81, ajouté, DORS/2003-361, art. 1 et 2
- art.[705.82 à 705.88 réservés], mention ajoutée, DORS/2003-361, art. 1 et 2
- art. 705.82, DORS/2007-78, art. 3
- art. 705.83, DORS/2007-133, art. 8; DORS/2009-280, art. 37, 38(A) et 39 à 43
- art. 705.127, DORS/2009-152, art. 23
- art.[705.140 à 705.144 réservés], mention remplacée, DORS/2005-173, art. 24
- art.[705.140 à 705.150 réservés], mention ajoutée, DORS/2005-173, art. 24
- art. 705.151, ajouté, DORS/2005-173, art. 24
- art. 705.152, ajouté, DORS/2005-173, art. 24
- art. 705.153, ajouté, DORS/2005-173, art. 24
- art. 705.154, ajouté, DORS/2005-173, art. 24
- art.[705.155 à 705.170 réservés], mention ajoutée, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- SECTION XI, intertitre ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- art. 705.171, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- art. 705.172, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- art. 705.173, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- art. 705.174, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- art. 705.175, ajouté, DORS/2009-90, art. 4 et 5
- art. 706.03, remplacé, DORS/2005-173, art. 25
- art. 706.07, remplacé, DORS/2005-173, art. 26
- art. 706.08, DORS/2000-389, art. 2 et 3; DORS/2009-152, art. 24
- art. 706.15, ajouté, DORS/2005-173, art. 27
- art. 706.14, remplacé, DORS/2009-280, art. 36 et 43
- art. 800.01, « certificat d'exploitation des ATS », abrogée, DORS/2007-290, art. 11
- art. 800.01, « services d'information de vol », abrogée, DORS/2002-352, art. 4
- art. 800.01, « unité de contrôle de la circulation aérienne », abrogée, DORS/2002-352, art. 4
- art. 801.01, DORS/2002-352, art. 5
- art. 801.02, DORS/2002-352, art. 6
- art. 801.09, DORS/2002-352, art. 7; DORS/2007-290, art. 12
- art.[801.10 à 801.15 réservés], mention remplacée, DORS/2002-352, art. 8
- art. 801.10, ajouté, DORS/2002-352, art. 8
- art.[801.11 à 801.15 réservés], mention ajoutée, DORS/2002-352, art. 8
- art. 803.01, remplacé, DORS/2002-352, art. 9
- art. 804.01, DORS/2006-199, art. 22
- art. 804.22, DORS/2006-199, art. 22
- art. 804.23, DORS/2006-199, art. 22
- art. 804.24, DORS/2006-199, art. 22
- art. 804.25, DORS/2006-199, art. 22
- art. 804.26, DORS/2006-199, art. 22
- art. 805.01, DORS/2007-290, art. 13
- art. 805.02, ajouté, DORS/2007-290, art. 13
- art. 805.03, ajouté, DORS/2007-290, art. 13
- art. 805.04, ajouté, DORS/2007-290, art. 13
- art. 805.05, ajouté, DORS/2007-290, art. 13

Certificats du Tribunal d'appel des transports du Canada — Règlement, DORS/2004-130

[Transportation Appeal Tribunal of Canada Certificate Regulations]

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**Circulation du côté ville des aéroports — Règlement, DORS/2006-102***[Traffic on the Land Side of Airports Regulations]*

- art. 4**, DORS/2009-123, art. 1
- art. 9**, DORS/2009-123, art. 2
- art. 19**, DORS/2009-123, art. 3
- art. 25**, abrogé, DORS/2009-123, art. 4
- annexe 2**, DORS/2009-167, art. 7

Contrôle de l'identité — Règlement, DORS/2007-82*[Identity Screening Regulations]*

- art. 3**, DORS/2008-250, art. 1
- art. 5**, remplacé, DORS/2008-250, art. 2
- art. 9**, remplacé, DORS/2008-250, art. 3
- art. 10**, remplacé, DORS/2008-250, art. 3
- art. 11**, ajouté, DORS/2008-250, art. 3
- art. 12**, ajouté, DORS/2008-250, art. 3
- art. 13**, ajouté, DORS/2008-250, art. 3

Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering, DORS/2001-297*[Order Declaring the Pickering Lands as an Airport Site]***Indemnisation en cas d'accident d'aviation — Règlement, C.R.C., ch. 10***[Flying Accidents Compensation Regulations]*

- art. 3**, DORS/78-778, art. 1
- art. 6**, DORS/78-778, art. 2

Indicateurs d'inclinaison longitudinale et transversale supplémentaires — Arrêté, C.R.C., ch. 17*[Additional Bank and Pitch Indicator]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/92-538, art. 1
- art. 1**, DORS/92-538, art. 2(F)
- art. 4**, DORS/92-538, art. 3

Relevances des services aéronautiques — Règlement, DORS/85-414*[Air Services Charges Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-85, art. 1
- art. 1**, DORS/91-85, art. 2
- art. 2**, « **aéronef combi** », abrogée, DORS/94-324, art. 1
- art. 2**, « **aéronef tout cargo** », abrogée, DORS/94-324, art. 1
- art. 2**, « **aéroport d'attache** », DORS/86-27, art. 1
- art. 2**, « **atterrissage** », DORS/88-120, art. 1; DORS/89-511, art. 1
- art. 2**, « **charge marchande** », abrogée, DORS/94-324, art. 1
- art. 2**, « **masse** », ajoutée, DORS/91-85, art. 3(F)
- art. 2**, « **membre du Parlement** », DORS/86-27, art. 1
- art. 2**, « **nombre de sièges** », ajoutée, DORS/93-487, art. 1
- art. 2**, « **type** », ajoutée, DORS/93-487, art. 1; DORS/97-258, art. 1
- art. 2**, « **unité de chargement (U.L.D.)** », abrogée, DORS/94-324, art. 1
- art. 2**, « **vol de mise en place** », abrogée, DORS/94-324, art. 1
- art. 2**, « **vol international** », DORS/85-861, art. 1
- art. 2**, « **vol transocéanique** », abrogée, DORS/85-861, art. 1
- art. 2**, « **weight** », DORS/91-85, art. 3(A)
- art. 3**, DORS/85-861, art. 2; DORS/88-162, art. 1; DORS/91-120, art. 1; DORS/93-487, art. 2; DORS/96-292, art. 1; DORS/2001-176, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/93-487, art. 3
- art. 4**, DORS/85-861, art. 3(F); DORS/86-827, art. 1; DORS/88-120, art. 2; DORS/91-120, art. 2; DORS/91-234, art. 1; DORS/93-487, art. 4; DORS/93-487, art. 4; DORS/95-193, art. 1; DORS/96-292, art. 2; DORS/97-258, art. 2; DORS/2001-176, art. 2
- art. 5**, DORS/85-861, art. 4; DORS/86-827, art. 2; DORS/88-120, art. 3; DORS/88-162, art. 2; DORS/89-511, art. 2; DORS/91-85, art. 4; DORS/91-120, art. 3; DORS/91-234, art. 2; DORS/93-487, art. 5; DORS/95-193, art. 2; DORS/96-292, art. 3; DORS/97-258, art. 3; DORS/2001-176, art. 3

- art. 6**, abrogé, DORS/85-861, art. 5
- art. 7**, DORS/85-861, art. 5; DORS/86-827, art. 3; DORS/88-120, art. 5; DORS/89-511, art. 3; DORS/91-85, art. 5; DORS/91-120, art. 4; DORS/91-234, art. 3; DORS/94-324, art. 2; DORS/95-322, art. 1; DORS/96-292, art. 4; DORS/97-258, art. 4; DORS/98-298, art. 1; DORS/99-1, art. 17; abrogé, DORS/2001-176, art. 4
- art. 8**, DORS/86-827, art. 4; DORS/88-120, art. 6(F); abrogé, DORS/93-487, art. 6
- art. 9**, DORS/86-27, art. 2; DORS/88-120, art. 7; DORS/89-511, art. 4; DORS/91-85, art. 12; DORS/93-487, art. 7; DORS/97-258, art. 5; DORS/98-110, art. 1; remplacé, DORS/2000-274, art. 1
- art. 10**, DORS/85-861, art. 6; DORS/86-827, art. 5; DORS/88-120, art. 8; DORS/89-511, art. 5; DORS/90-309, art. 1; DORS/93-487, art. 8; DORS/95-193, art. 3; DORS/96-292, art. 5; DORS/97-258, art. 6; DORS/2001-176, art. 5
- art. 11**, DORS/85-861, art. 7; DORS/86-27, art. 3; DORS/86-827, art. 3; DORS/88-120, art. 9; DORS/88-162, art. 3; DORS/89-511, art. 6; DORS/91-85, art. 6; DORS/93-487, art. 9; DORS/94-324, art. 3; DORS/96-292, art. 6; DORS/97-258, art. 7; DORS/98-298, art. 2; DORS/2000-274, art. 2; DORS/2001-176, art. 6
- art. 12**, DORS/86-27, art. 4; DORS/86-827, art. 7; DORS/89-511, art. 7; DORS/91-85, art. 7; abrogé, DORS/93-487, art. 10
- art. 13**, DORS/85-861, art. 8(F); abrogé, DORS/86-827, art. 8
- art. 14**, DORS/86-827, art. 9; DORS/88-162, art. 4; DORS/91-85, art. 8; DORS/93-487, art. 11; DORS/94-503, art. 1; DORS/95-193, art. 4; abrogé, DORS/96-121, art. 2
- art. 15**, DORS/86-827, art. 10; DORS/88-162, art. 5; DORS/89-511, art. 8; DORS/91-85, art. 9; DORS/93-487, art. 12; DORS/94-324, art. 4; DORS/94-503, art. 2; DORS/95-322, art. 2; DORS/95-472, art. 1; DORS/96-121, art. 1; abrogé, DORS/96-546, art. 2
- art. 16**, DORS/86-827, art. 11; DORS/91-85, art. 12; DORS/95-193, art. 5; DORS/96-292, art. 7
- art. 17**, DORS/86-827, art. 12; DORS/88-120, art. 10; DORS/89-511, art. 9; DORS/91-85, art. 12; DORS/93-487, art. 15; DORS/95-193, art. 6; DORS/96-292, art. 8; DORS/97-258, art. 8; DORS/2001-176, art. 7
- art. 18**, DORS/86-1083, art. 1; DORS/88-120, art. 11; DORS/94-324, art. 5
- annexe I**, DORS/86-827, art. 13; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 9; DORS/91-120, art. 5; DORS/91-234, art. 4; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 9 à 11; DORS/98-110, art. 2 et 3; DORS/98-298, art. 3; DORS/99-1, art. 1 à 7, 18, 27 à 32, 40 à 43, 49 à 52 et 58 à 61; DORS/2000-274, art. 3 à 7; 21, 23, 24, 26, 27, 29 et 30; DORS/2001-176, art. 8 à 13, 26 à 29, 34 et 37
- annexe II**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 5; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 16; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12
- annexe III**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-234, art. 5; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12
- annexe IV**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 6; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 17; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12, 13 et 14; DORS/98-110, art. 4 à 6; DORS/98-298, art. 4; DORS/99-1, art. 8 à 14, 19, 33 à 38, 44 à 47, 53 à 56 et 62 à 65; DORS/2000-274, art. 8 à 12, 22, 24, 25, 27, 28, 30 et 31 {voir l'Erratum (A), Vol. 135, N° 5, page 456}; DORS/2001-176, art. 14 à 21, 30 à 33, 35 et 38

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**Redevances des services aéronautiques — Règlement, DORS/85-414—Suite**

- annexe V**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 6; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 18; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 15
- annexe VI**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-234, art. 5; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 15; DORS/98-110, art. 7 et 8; DORS/98-298, art. 5; DORS/99-1, art. 15 et 16, 17, 20 à 26, 39, 48, 57 et 66; DORS/2000-274, art. 13 à 20; DORS/2001-176, art. 22 à 25, 36 et 39
- annexe VII**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 7; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 19; DORS/94-324, art. 6; abrogé, DORS/95-193, art. 7; ajouté, DORS/95-193, art. 8; DORS/95-193, art. 9 à 11 et 13; DORS/95-472, art. 2 et 3
- annexe VIII**, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/94-324, art. 7; devient l'annexe VII, DORS/96-292, art. 10
- annexe IX**, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-120, art. 12; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/91-85, art. 11; DORS/94-324, art. 8; abrogé, DORS/95-193, art. 7
- annexe X**, ajouté, DORS/86-827, art. 14; DORS/91-85, art. 11; DORS/88-120, art. 13(A); DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/93-487, art. 20; DORS/94-324, art. 9
- annexe XI**, ajouté, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/91-85, art. 11 à 13(F); abrogé, DORS/95-193, art. 13

Erratum, Vol. 132, N° 6, DORS/98-110, p. 922

Erratum, Vol. 132, N° 14, DORS/98-298, p. 2129

Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports — Règlement, DORS/87-543

[Airport Vehicle Parking Charges Regulations]

- art. 2**, DORS/96-79, art. 1
- art. 3**, remplacé, DORS/94-192, art. 1
- art. 4**, DORS/94-192, art. 2
- annexe**, DORS/88-646, art. 1 à 6; DORS/89-562, art. 1; DORS/91-54, art. 1; DORS/91-314, art. 1; DORS/91-566, art. 1; remplacé, DORS/92-381, art. 1; DORS/94-192, art. 3; DORS/94-622, art. 1; remplacée, DORS/96-79, art. 2; remplacée, DORS/97-216, art. 1 et 2; remplacée, DORS/98-562, art. 1 et 2; DORS/2009-338, art. 1 et 2

Règlements ministériels — Décret autorisant la prise, DORS/86-631

[Ministerial Regulations Authorization Order]

Renseignements exigés par des États étrangers — Règlement, DORS/2002-47

[Information Required by Foreign States — Regulations Concerning]

Réservations d'installations aéroportuaires pour les vols d'affrètement — Règlement, DORS/82-480

[Charter Flights Airport Facilities Reservation Regulations]

- art. 2**, « directeur de l'aéroport », DORS/93-251, art. 1
- annexe**, DORS/2004-29, art. 9; DORS/2009-167, art. 1

Sûreté aérienne — Règlement canadien, DORS/2000-111

[Canadian Aviation Security Regulations]

- art. 1**, « ACSTA », ajoutée, DORS/2006-340, art. 1 et 6
- art. 1**, « administration de contrôle », ajoutée, DORS/2002-188, art. 1; DORS/2004-16, art. 1; remplacée, DORS/2009-292, art. 1 et 32
- art. 1**, « agent de contrôle », ajoutée, DORS/2009-292, art. 1 et 32
- art. 1**, « agent de la paix », DORS/2006-340, art. 1 et 6
- art. 1**, « carte d'identité de zone réglementée », ajoutée, DORS/2009-292, art. 1 et 32

art. 1, « clé », remplacée, DORS/2006-340, art. 1 et 6

art. 1, « contrôle », DORS/2002-188, art. 1; DORS/2004-16, art. 1; abrogée, DORS/2009-292, art. 1 et 32

art. 1, « laissez-passer de zone réglementée », abrogée, DORS/2006-340, art. 1 et 6; ajoutée, DORS/2009-292, art. 1 et 32

art. 1, « liste générale des articles interdits », ajoutée, DORS/2009-292, art. 1 et 32

art. 1, « liste spécifique des articles interdits », ajoutée, DORS/2009-292, art. 1 et 32

art. 1, « membre d'équipage », remplacée, DORS/2006-340, art. 1 et 6

art. 1, « Mesures de sûreté relatives à l'autorisation d'accès aux zones réglementées d'aéroport », abrogée, DORS/2006-340, art. 1 et 6

art. 1, « modèle biométrique », ajoutée, DORS/2006-340, art. 1 et 6

art. 1, « TP 14628 », ajoutée, DORS/2009-292, art. 1 et 32

art. 1, « zone stérile », ajoutée, DORS/2006-340, art. 1 et 6

art. 2, DORS/2002-188, art. 2

art. 3, DORS/2002-188, art. 3; DORS/2004-16, art. 2; remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 4, abrogé, DORS/2006-340, art. 2 et 6; ajouté, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 5, DORS/2002-188, art. 4; DORS/2004-16, art. 3; remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 6, DORS/2002-188, art. 4; remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 7, DORS/2002-188, art. 4; DORS/2004-16, art. 4; remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 8, remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 8.1, ajouté, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 8.2, ajouté, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 9, DORS/2002-188, art. 5; DORS/2006-340, art. 3 et 6; réservé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 10, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 5; remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 11, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 5; remplacé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 12, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 5; réservé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 13, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 6; réservé, DORS/2009-292, art. 2 et 32

art. 25, DORS/2009-292, art. 3(A) et 32

art. 26, DORS/2002-188, art. 7

art. 31, DORS/2002-188, art. 8; DORS/2009-292, art. 4 et 32

art. 34.1, ajouté, DORS/2002-188, art. 9

PARTIE 3 (art. 35 à 54), remplacée, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 35, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 35.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 36, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2009-292, art. 5 et 32

art. 37, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 37.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 38, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 39, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 39.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 39.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 39.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 39.4, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 40, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 40.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 40.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 40.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 41, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 41.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6

art. 41.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6; DORS/2009-292, art. 6 et 32

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite
Sûreté aérienne — Règlement canadien, DORS/2000-111—Suite

- art. 41.3**, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 41.4, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 41.5, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 41.6, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 42, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 42.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 42.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 42.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 43, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 43.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 44, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 45, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 46, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 46.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 46.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 46.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 46.4, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 47, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6; DORS/2009-292, art. 7 et 32
art. 47.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6; DORS/2009-292, art. 8 et 32
art. 47.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 48, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6; DORS/2009-292, art. 9 et 32
art. 48.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 48.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 48.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 49, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 50, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6; DORS/2009-292, art. 10 et 32
art. 50.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 50.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 51, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 51.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 51.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 51.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 51.4, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 51.5, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 52, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 52.1, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6; DORS/2009-292, art. 11(F) et 32
art. 52.2, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 52.3, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2009-292, art. 12 et 32
art. 52.4, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 52.5, ajouté, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 53, remplacé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 54, abrogé et réservé, DORS/2006-340, art. 4 et 6
art. 56, DORS/2002-188, art. 10; DORS/2009-292, art. 13 et 32
art. 62, DORS/2002-188, art. 11
art. 64, DORS/2002-188, art. 12
art. 65, DORS/2009-292, art. 14(F) et 32
art. 65.1, ajouté, DORS/2002-188, art. 13; DORS/2004-16, art. 8; DORS/2009-292, art. 15 et 32
art. 66, DORS/2009-292, art. 16 et 32
art. 67, DORS/2009-292, art. 17 et 32
art. 67.1, ajouté, DORS/2002-188, art. 14; DORS/2009-292, art. 18 et 32
art. 69, remplacé, DORS/2009-292, art. 19 et 32
annexe, DORS/2004-29, art. 8; abrogée et remplacée, DORS/2006-340, art. 5 et 6
annexe 1, ajoutée, DORS/2006-340, art. 5 et 6; DORS/2009-292, art. 20 à 22 et 32
annexe 2, ajoutée, DORS/2006-340, art. 5 et 6; DORS/2009-292, art. 23 à 26 et 32

Sûreté aérienne — Vancouver 2010 — Règlement, DORS/2009-298
[Vancouver 2010 Aviation Security Regulations]
Survol par les aéronefs militaires des États-Unis — Règlement, C.R.C., ch. 16
[United States Service Aircraft Over-Flight Regulations]
Survol par les aéronefs militaires de la Nouvelle-Zélande — Règlement, C.R.C., ch. 14
[New Zealand Service Aircraft Over-Flight Regulations]
Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni — Règlement, C.R.C., ch. 15
[United Kingdom Service Aircraft Over-Flight Regulations]
Systèmes informatisés de réservation (SIR) canadiens — Règlement, DORS/95-275
[Canadian Computer Reservation Systems (CRS) Regulations]

- art. 2**, « **abonné** », remplacée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **affichage** », remplacée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **consommateur** », abrogée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **infrastructures de distribution** », remplacée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **propriétaire de système** », abrogée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **service supplémentaire** », remplacée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **système** », remplacée, DORS/2004-91, art. 1
art. 2, « **transporteur visé** », abrogée, DORS/2004-91, art. 1
art. 4, remplacé, DORS/2004-91, art. 2
art. 5, remplacé, DORS/2004-91, art. 2
art. 6, abrogé, DORS/2004-91, art. 3
art. 7, abrogé, DORS/2004-91, art. 3
art. 8, abrogé, DORS/2004-91, art. 3
art. 9, DORS/2004-91, art. 4
art. 10, DORS/2004-91, art. 5
art. 11, DORS/2004-91, art. 6; DORS/2009-167, art. 2
art. 14, DORS/2004-91, art. 7
art. 15, DORS/2004-91, art. 8
art. 16, abrogé, DORS/2004-91, art. 9
art. 17, DORS/2004-91, art. 10; DORS/2009-167, art. 3
art. 19, remplacé, DORS/2004-91, art. 11
art. 20, abrogé, DORS/2004-91, art. 11
art. 21, DORS/2004-91, art. 12
art. 23, abrogé, DORS/2004-91, art. 13
art. 25, remplacé, DORS/2004-91, art. 14; remplacé (F), DORS/2009-167, art. 4
art. 26, DORS/2004-91, art. 15
art. 27, abrogé, DORS/2004-91, art. 16
art. 28, abrogé, DORS/2004-91, art. 16
art. 36, abrogé, DORS/2004-91, art. 17

Textes désignés — Règlement, DORS/2000-112
[Designated Provisions Regulations]

- art. 3**, DORS/2009-292, art. 27 et 32
art. 4, remplacé, DORS/2009-292, art. 28 et 32
annexe 1, DORS/2004-92, art. 1
annexe 2, DORS/2002-189, art. 1 et 2; DORS/2004-17, art. 1; remplacée, DORS/2006-341, art. 1 et 2; DORS/2009-292, art. 29, 30 et 32
annexe 3, ajoutée, DORS/2008-251, art. 1
annexe 4, ajoutée, DORS/2009-292, art. 31 et 32

Tribunal de l'aviation civile — Règles, DORS/86-594
[Civil Aviation Tribunal Rules]

- art. 2**, « **instance** », DORS/93-346, art. 1
art. 8, DORS/93-346, art. 2(A)
art. 9, DORS/93-346, art. 3(A)
art. 10, DORS/93-346, art. 4
art. 12, DORS/93-346, art. 5(A)
art. 15, DORS/93-346, art. 6(A)

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**Tribunal de l'aviation civile — Règles, DORS/86-594—Suite**

art. 18, DORS/93-346, art. 7

art. 19, DORS/93-346, art. 8

ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :*[Airport Zoning Regulations:]***Abbotsford, DORS/83-253***[Abbotsford]***Aéroport régional de la ville de Vernon, DORS/2001-85***[City of Vernon Regional Airport]***Aklavik, DORS/93-385***[Aklavik]*

annexe, DORS/94-375, art. 9(F)

Arviat, DORS/90-793*[Arviat]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Bagotville, DORS/93-293*[Bagotville]***Baie-Comeau, C.R.C., ch. 75***[Baie Comeau]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Baker Lake, DORS/90-794*[Baker Lake]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Base des Forces canadiennes de Shearwater, C.R.C., ch. 78*[Canadian Forces Base Shearwater Airfield]***Boundary Bay, DORS/81-167***[Boundary Bay]***Brandon, DORS/88-509***[Brandon]*

art. 5, DORS/92-670, art. 1

art. 6, DORS/92-670, art. 2

Burwash, DORS/95-345*[Burwash]***Calgary (international), C.R.C., ch. 77***[Calgary International]*

art. 6, DORS/81-168, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-168, art. 1

annexe, DORS/85-233, art. 1; DORS/87-146, art. 1

Cambridge Bay, DORS/85-184*[Cambridge Bay]***Campbell River, DORS/84-127***[Campbell River]***Cartierville, C.R.C., ch. 79***[Cartierville]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Charlo, DORS/78-771*[Charlo]*

art. 6, DORS/79-895, art. 1

art. 7, DORS/79-895, art. 1

Charlottetown, DORS/92-649*[Charlottetown]***Chatham, DORS/91-173***[Chatham]*

art. 5, DORS/92-673, art. 1

art. 6, DORS/92-673, art. 2

art. 7, DORS/92-673, art. 3

annexe, DORS/92-673, art. 4(F) et 5(F)

Chesterfield Inlet, DORS/91-171*[Chesterfield Inlet]***Chilliwack, C.R.C., ch. 80***[Chilliwack]*

art. 6, DORS/81-169, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-169, art. 1

Churchill, DORS/88-124*[Churchill]*

art. 2, DORS/92-86, art. 1

art. 3, DORS/92-86, art. 2(F)

art. 4, DORS/92-86, art. 3(F)

art. 5, DORS/92-86, art. 4(A)

art. 6, DORS/92-86, art. 5(F)

annexe, DORS/92-86, art. 6 à 8

Cold Lake, DORS/91-253*[Cold Lake]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/98-350, art. 1

art. 5, DORS/98-350, art. 2(F)

annexe, DORS/98-350, art. 3(A)

Comox, DORS/80-803*[Comox]*

art. 5, DORS/81-719, art. 1(F)

art. 6, DORS/81-719, art. 2(F)

annexe, DORS/81-719, art. 3 à 7

Coppermine, DORS/93-523*[Coppermine]***Coral Harbour, DORS/92-68***[Coral Harbour]***Cranbrook, DORS/88-126***[Cranbrook]*

art. 2, DORS/92-169, art. 1

art. 3, DORS/92-169, art. 2(F)

art. 4, DORS/92-169, art. 3(F)

art. 5, DORS/92-169, art. 4

art. 6, DORS/92-169, art. 5(F)

annexe, DORS/92-169, art. 6 et 7

Dauphin, DORS/87-604*[Dauphin]*

art. 2, DORS/92-112, art. 1

art. 3, DORS/92-112, art. 2(F)

art. 4, DORS/92-112, art. 3(F)

art. 5, DORS/92-112, art. 4

art. 6, DORS/92-112, art. 5(F)

annexe, DORS/92-112, art. 6(F) à 12(F); DORS/92-672, art. 1(A)

Dawson Creek, DORS/87-375*[Dawson Creek]***Deer Lake, DORS/86-1135***[Deer Lake]***Dryden, DORS/84-734***[Dryden]***Earlton, DORS/84-972***[Earlton]***Edmonton (international), C.R.C., ch. 81***[Edmonton International]*

art. 2, « bande », DORS/86-1005, art. 1

art. 2, « surface d'approche », DORS/86-1005, art. 1

art. 2, « surface de transition », DORS/86-1005, art. 1

art. 2, « surface extérieure », DORS/86-1005, art. 1

art. 3, DORS/86-1005, art. 2

art. 4, DORS/86-1005, art. 3

art. 6, DORS/81-170, art. 1

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—Suite**

art. 7, abrogé, DORS/81-170, art. 1; ajouté, DORS/86-1005, art. 4

annexe, DORS/86-1005, art. 5

Faro, DORS/95-508

[Faro]

art. 3, remplacé, DORS/96-437, art. 13

Flin Flon, DORS/92-69

[Flin Flon]

Fort Frances, DORS/96-133

[Fort Frances]

Fort Liard, DORS/95-559

[Fort Liard]

Fort McMurray, C.R.C., ch. 82

[Fort McMurray]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Fort McPherson, DORS/94-119

[Fort McPherson]

Fort Nelson, DORS/82-712

[Fort Nelson]

Fort Norman, DORS/93-388

[Fort Norman]

annexe, DORS/94-375, art. 12

Fort Resolution, DORS/95-545

[Fort Resolution]

annexe, DORS/97-386, art. 7(F); DORS/99-339, art. 1

Fort Saint-Jean, DORS/82-468

[Fort St. John]

Fort Simpson, DORS/81-706

[Fort Simpson]

Fort Smith, DORS/81-567

[Fort Smith]

Fredericton, DORS/81-452

[Fredericton]

Gander International, C.R.C., ch. 83

[Gander International]

TITRE INTEGRAL, DORS/95-560, art. 1

art. 1, DORS/95-560, art. 2

art. 2, « aéroport », DORS/95-560, art. 3

art. 4, DORS/95-560, art. 5

art. 5, DORS/95-560, art. 5

art. 6, DORS/81-171, art. 1; DORS/95-560, art. 4

art. 7, abrogé, DORS/81-171, art. 1; ajouté, DORS/95-560, art. 4

annexe, DORS/95-560, art. 5

Gillam, DORS/93-409

[Gilliam]

Gjoa Haven, DORS/93-325

[Gjoa Haven]

Goose Bay, DORS/2001-518

[Goose Bay]

Gore Bay, DORS/93-74

[Gore Bay]

art. 2, DORS/94-375, art. 3

art. 5, DORS/94-375, art. 4(F)

annexe, DORS/94-375, art. 5 à 7(F)

Grand Manan, DORS/93-387

[Grand Manan]

art. 5, DORS/94-375, art. 10(F)

annexe, DORS/94-375, art. 11(F)

Grande Prairie, C.R.C., ch. 84

[Grande Prairie]

art. 6, DORS/81-172, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-172, art. 1

Greenwood, DORS/95-558

[Greenwood]

Halifax (international), DORS/94-241

[Halifax International]

Hall Beach, DORS/92-142

[Hall Beach]

Hamilton, DORS/84-5

[Hamilton]

Hay River, C.R.C., ch. 87

[Hay River]

art. 2, « surface extérieure », ajoutée, DORS/81-661, art. 1

art. 4, remplacé, DORS/81-661, art. 2

art. 5, remplacé, DORS/81-661, art. 2

art. 6, remplacé, DORS/81-661, art. 2

art. 7, remplacé, DORS/81-661, art. 2

Héliport de la garnison d'Edmonton, DORS/2004-86

[Edmonton Garrison Heliport]

Holman, DORS/95-505

[Holman]

Igloolik, DORS/92-100

[Igloolik]

Inuvik, DORS/81-707

[Inuvik]

Kamloops, C.R.C., ch. 88

[Kamloops]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Kapuskasing, DORS/87-100

[Kapuskasing]

Kelowna, C.R.C., ch. 89

[Kelowna]

art. 6, DORS/81-173, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-173, art. 1

Kenora, DORS/93-524

[Kenora]

Kindersley, DORS/92-22

[Kindersley]

Kingston, DORS/88-447

[Kingston]

art. 3, DORS/92-177, art. 1(F)

art. 5, DORS/92-177, art. 2

art. 6, DORS/92-177, art. 3(A)

annexe, DORS/92-177, art. 4(F) à 8(F)

La Ronge, DORS/87-603

[La Ronge]

art. 2, DORS/92-87, art. 1

art. 3, DORS/92-87, art. 2(F)

art. 4, DORS/92-87, art. 3(F)

art. 6, DORS/92-87, art. 4(F)

annexe, DORS/92-87, art. 5(F); DORS/92-87, art. 6(A);

DORS/92-87, art. 7(A); DORS/92-87, art. 8

Lakehead, C.R.C., ch. 90

[Lakehead]

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

art. 5, DORS/80-70, art. 1

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—*Suite***Langley, C.R.C., ch. 91***[Langley]***art. 6**, DORS/81-174, art. 1**art. 7**, abrogé, DORS/81-174, art. 1**Lester B. Pearson de Toronto (Aéroport international), DORS/99-123***[Toronto/Lester B. Pearson International Airport]***annexe**, DORS/2000-257, art. 1 à 3**Lethbridge, C.R.C., ch. 92***[Lethbridge]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**London, C.R.C., ch. 93***[London]***art. 6**, DORS/81-175, art. 1**art. 7**, abrogé, DORS/81-175, art. 1**annexe**, DORS/83-524, art. 1 et 2**(international) Macdonald-Cartier d'Ottawa, DORS/2009-231***[Ottawa Macdonald-Cartier International]***Mayo, DORS/95-346***[Mayo]***Mirabel, C.R.C., ch. 98***[New Montreal International (Mirabel)]***Moncton, DORS/93-401***[Moncton]***Mont-Joli, C.R.C., ch. 95***[Mont-Joli]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**(international de) Montréal, C.R.C., ch. 96***[Montreal International]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**Moose Jaw, DORS/2002-138***[Moose Jaw]***annexe**, DORS/2009-77, art. 1 et 2**Moosonee, DORS/89-236***[Moosonee]***Muskoka, DORS/84-567***[Muskoka]***art. 2**, « aéroport », DORS/86-1047, art. 1(A)**art. 4**, DORS/86-1047, art. 2(A)**annexe**, DORS/86-1047, art. 3(A)**Norman Wells, DORS/82-296***[Norman Wells]***North Battleford, DORS/92-648***[North Battleford]***annexe**, DORS/93-400, art. 1**North Bay, C.R.C., ch. 99***[North Bay]***art. 2**, « surface extérieure », ajoutée, DORS/83-498, art. 1**art. 2**, « surface horizontale », abrogée, DORS/83-498, art. 1**art. 5**, DORS/83-498, art. 2**art. 6**, DORS/79-896, art. 1**art. 7**, ajouté, DORS/79-896, art. 1**art. 8**, ajouté, DORS/79-89, art. 1**annexe**, DORS/83-498, art. 3**Old Crow, DORS/94-120***[Old Crow]***Oshawa, DORS/85-358***[Oshawa]***Peace River, DORS/85-188***[Peace River]***Pembroke, DORS/88-125***[Pembroke]***art. 2**, DORS/92-170, art. 1**art. 3**, DORS/92-170, art. 2(F)**art. 5**, DORS/92-170, art. 3**annexe**, DORS/92-170, art. 4(A) à 6(A); DORS/94-375, art. 1(A)**Penticton, C.R.C., ch. 101***[Penticton]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**Peterborough, DORS/94-123***[Peterborough]***annexe**, DORS/94-375, art. 13**Pickering, DORS/2004-212***[Pickering]***Pitt Meadows, C.R.C., ch. 102***[Pitt Meadows]***art. 6**, DORS/81-201, art. 1**art. 7**, abrogé, DORS/81-201, art. 1**Port Hardy, DORS/91-484***[Port Hardy]***annexe**, DORS/94-701[ANNEXE], art. 6 à 8**Prince Albert, DORS/87-705***[Prince Albert]***art. 2**, DORS/92-151, art. 1**art. 3**, DORS/92-151, art. 2(F)**art. 4**, DORS/92-151, art. 3(F)**art. 5**, DORS/92-151, art. 4**art. 6**, DORS/92-151, art. 5(F)**annexe**, DORS/92-151, art. 6 à 11(F); DORS/92-671, art. 1(F) et 2**Prince George, C.R.C., ch. 103***[Prince George]***Québec, C.R.C., ch. 104***[Quebec]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**Quesnel, DORS/87-453***[Quesnel]***Rankin Inlet, DORS/93-326***[Rankin Inlet]***Red Lake, DORS/94-556***[Red Lake]***Regina, C.R.C., ch. 105***[Regina]***art. 2**, « point de repère de l'aéroport », remplacée (F), DORS/86-598, art. 1**art. 4**, DORS/84-445, art. 1**art. 5**, DORS/84-445, art. 2**art. 6**, ajouté, DORS/84-445, art. 3**art. 7**, ajouté, DORS/84-445, art. 3**annexe**, DORS/84-445, art. 4**Repulse Bay, DORS/92-343***[Repulse Bay]***annexe**, DORS/94-375, art. 2(F)**Resolute Bay, C.R.C., ch. 106***[Resolute Bay]***art. 6**, DORS/81-176, art. 1**art. 7**, ajouté, DORS/81-176, art. 1

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—*Suite*ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—*Suite***Rimouski, DORS/91-101***[Rimouski]*

annexe, DORS/91-502, art. 1(F)

Ross River, DORS/94-386*[Ross River]***Sachs Harbour, DORS/95-506***[Sachs Harbour]***St. Andrews, DORS/81-948***[St. Andrews]***St. Anthony, DORS/94-121***[St. Anthony]***St. Catharines, DORS/84-901***[St. Catharines]***St-Hubert, C.R.C., ch. 111***[St. Hubert]*

art. 6, DORS/81-177, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-177, art. 1

Saint-Jean, C.R.C., ch. 114*[Saint John]*

art. 6, ajouté, DORS/84-815, art. 1

art. 7, ajouté, DORS/84-815, art. 1

annexe, DORS/84-815, art. 2

Saint-Jean (Québec), C.R.C., ch. 112*[St. Johns (Quebec)]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Saint-Jean (Torbay), C.R.C., ch. 113*[St. John's (Torbay)]*

art. 6, ajouté, DORS/84-969, art. 1

art. 7, ajouté, DORS/84-969, art. 1

annexe, DORS/81-662, art. 1 et 2

St-Léonard, DORS/93-522*[St. Leonard]***Sarnia, DORS/87-602***[Sarnia]*

art. 2, DORS/92-85, art. 1

art. 2, « bande », remplacée (F), DORS/92-85, art. 1

art. 2, « surface d'approche », remplacée (F), DORS/92-85, art. 1

annexe, DORS/92-85, art. 2(A), 3(A) et 4(F)

Saskatoon, DORS/87-706*[Saskatoon]*

art. 2, DORS/92-668, art. 1

art. 3, DORS/92-668, art. 2

art. 4, DORS/92-668, art. 3

art. 5, DORS/92-668, art. 4

art. 6, DORS/92-668, art. 5

annexe, DORS/92-668, art. 6 à 8

Sault-Sainte-Marie, C.R.C., ch. 109*[Sault Ste. Marie]*

art. 7, DORS/79-899, art. 1

art. 8, abrogé, DORS/79-899, art. 1

Sept-Îles, DORS/78-657*[Sept-Îles]*

art. 6, DORS/81-178, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-178, art. 1

Smithers, DORS/81-916*[Smithers]***Spence Bay, DORS/92-67***[Spence Bay]***Springbank, C.R.C., ch. 115***[Springbank]*

art. 6, DORS/81-179, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-179, art. 1

annexe, DORS/81-812, art. 1

Stephenville, DORS/87-449*[Stephenville]***(municipal de) Stratford, DORS/95-495***[Stratford Municipal]*

annexe, DORS/96-437, art. 11 et 12

Sudbury, C.R.C., ch. 116*[Sudbury]***Swan River, DORS/90-739***[Swan River]***Swift Current, DORS/93-408***[Swift Current]***Sydney, C.R.C., ch. 117***[Sydney]*

art. 6, ajouté, DORS/84-813, art. 1

art. 7, ajouté, DORS/84-813, art. 1

Teslin, DORS/94-591*[Teslin]***The Pas, DORS/93-410***[The Pas]***Thompson, DORS/91-172***[Thompson]*

annexe, DORS/92-669, art. 1

Timmins, C.R.C., ch. 118*[Timmins]*

art. 6, DORS/81-180, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-180, art. 1

Toronto Island, DORS/85-515*[Toronto Island]***Toronto/Buttonville, DORS/88-148***[Toronto/Buttonville]*

art. 3, DORS/92-168, art. 1(F)

art. 5, DORS/92-168, art. 2(A)

annexe, DORS/92-168, art. 3 à 4(A)

Trenton, DORS/96-401*[Trenton]*

annexe, DORS/2003-279, art. 1(A)

Tuktoyaktuk, DORS/95-347*[Tuktoyaktuk]***Vancouver International, DORS/80-902***[Vancouver International]***(international de) Victoria, C.R.C., ch. 121***[Victoria International]*

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2

Villeneuve, DORS/81-568*[Villeneuve]***Wabush, DORS/87-7***[Wabush]***(international de la région de) Waterloo, DORS/2006-78***[(Region of) Waterloo International]*

annexe, DORS/2008-112, art. 1 et 2

Watson Lake, DORS/84-970*[Watson Lake]*

art. 2, « aéroport », remplacée (F), DORS/96-437, art. 10

AÉRONAUTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-2]—Suite**ZONAGE D'AÉROPORTS — RÈGLEMENTS :—Suite****Weyburn, DORS/92-21***[Weyburn]***Whale Cove, DORS/93-327***[Whale Cove]***Whitehorse, C.R.C., ch. 122***[Whitehorse]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**Wiaraton, DORS/88-450***[Wiaraton]***art. 3**, DORS/92-178, art. 1(F)**art. 5**, DORS/92-178, art. 2**art. 6**, DORS/92-178, art. 3(A)**annexe**, DORS/92-178, art. 4 et 5(F)**Windsor, C.R.C., ch. 123***[Windsor]***art. 6**, DORS/79-901, art. 1**art. 7**, abrogé, DORS/79-901, art. 1**Winnipeg (international), DORS/81-708***[Winnipeg International]***annexe**, DORS/85-513, art. 1; DORS/87-498, art. 1**Wrigley, DORS/95-507***[Wrigley]***Yarmouth, C.R.C., ch. 125***[Yarmouth]***art. 2**, « ministre », abrogée, DORS/93-401, art. 2**art. 4**, DORS/95-561, art. 2(F)**art. 5**, DORS/95-561, art. 2(F)**art. 6**, DORS/95-561, art. 2(F)**art. 7**, ajouté, DORS/95-561, art. 1**art. 8**, ajouté, DORS/95-561, art. 1**Yellowknife, DORS/81-472***[Yellowknife]***Yorkton, DORS/87-605***[Yorkton]***art. 2**, DORS/92-111, art. 1**art. 3**, DORS/92-111, art. 2(F)**art. 4**, DORS/92-111, art. 3(F)**art. 5**, DORS/92-111, art. 4**art. 6**, DORS/92-111, art. 5(F)**annexe**, DORS/92-111, art. 6(F) à 9(F)**AFFECTATION DE CRÉDITS (DIVERSES LOIS)***[APPROPRIATION ACTS (VARIOUS)]***Aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve — Règlement, DORS/81-569***(Newfoundland Railway Reimbursement Regulations)***art. 2**, « crédit », DORS/86-176, art. 1**art. 3**, DORS/86-176, art. 2**Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers — Règlement, C.R.C., ch. 342***[Railway Passenger Services Adjustment Assistance Regulations]***art. 2**, « changements », DORS/85-701, art. 1; DORS/88-401, art. 1**art. 3**, DORS/81-25, art. 1; DORS/85-701, art. 2; DORS/86-56, art. 1**art. 4**, DORS/81-735, art. 1**Aide aux constructeurs de navires — Règlement, C.R.C., ch. 348***(Shipbuilding Industry Assistance Regulations)***art. 2**, « projet d'amélioration », ajoutée, DORS/85-126, art. 1**art. 5**, DORS/85-126, art. 2**art. 6**, DORS/85-126, art. 3; DORS/86-48, art. 1**art. 8**, DORS/78-835, art. 1; DORS/79-207, art. 1; DORS/81-165, art. 1; DORS/85-126, art. 4**art. 10**, DORS/82-833, art. 1; DORS/85-126, art. 5; DORS/86-48, art. 2**art. 11**, DORS/85-126, art. 6; DORS/86-48, art. 3**art. 11.1**, ajouté, DORS/85-126, art. 7**art. 12**, ajouté, DORS/85-126, art. 8**art. 14**, DORS/81-165, art. 2; DORS/85-126, art. 9**art. 15**, DORS/85-126, art. 10**art. 17**, ajouté, DORS/90-473, art. 1**Aide à l'exploration minière dans le nord — Règlement, C.R.C., ch. 332***(Northern Mineral Exploration Assistance Regulations)***Aide aux exportateurs de produits laitiers — Décret, TR/80-11***[Exported Dairy Products Assistance Payments Order]***Aide aux industries de la chaussure et du tannage — Règlement, C.R.C., ch. 970***(Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations)***Aide de transition à la Consolidated Computer Inc. — Règlement, C.R.C., ch. 967***(Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations)***Assistance technique — Règlement, DORS/86-475***[Technical Assistance Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2003-415, art. 1**art. 2**, DORS/2003-415, art. 2(F) et 3**art. 2**, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2003-415, art. 3**art. 2**, « coopérant », remplacée, DORS/2003-415, art. 3**art. 2**, « Directive sur le service étranger », remplacée, DORS/2003-415, art. 3**art. 2**, « personne à charge », DORS/91-506, art. 1; remplacée, DORS/2003-415, art. 3**art. 3.1**, ajouté, DORS/91-506, s. 2; DORS/2003-415, art. 4**art. 6**, DORS/95-512, art. 1**art. 9**, DORS/2003-415, art. 5**Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique — Règlement, DORS/86-524***[Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations]***art. 2**, DORS/87-34, art. 1; DORS/88-134, art. 1**art. 2**, « coûts d'immobilisations », DORS/87-34, art. 1(F); DORS/88-134, art. 6**art. 2**, « demande officielle », DORS/87-34, art. 1(F)**art. 2**, « Ministre », DORS/88-134, art. 1**art. 2**, « projet de l'Atlantique », ajoutée, DORS/88-134, art. 1**art. 3**, DORS/87-34, art. 2; DORS/88-134, art. 2 et 6**art. 4**, DORS/88-134, art. 6**art. 5**, DORS/88-134, art. 3**art. 8**, DORS/88-134, art. 6**art. 9**, DORS/88-134, art. 6**art. 10**, DORS/89-119, art. 1**art. 14**, DORS/87-195, art. 1**art. 16**, DORS/88-134, art. 6**annexe**, DORS/87-34, art. 3; DORS/88-134, art. 4 et 5**Assurance-prêt dans le nord de l'Ontario — Règlement, DORS/88-503***(Northern Ontario Loan Insurance Regulations)***art. 2**, « Ministre », DORS/91-337, art. 1**art. 6**, DORS/91-337, art. 2(F)**art. 11**, DORS/91-337, art. 1**art. 12**, DORS/91-337, art. 4; DORS/92-453, art. 1**Baie Verte Mines Inc. — Règlement, DORS/82-896***(Baie Verte Mines Inc. Regulations)***annexe**, DORS/83-83, art. 1(F); DORS/86-263, art. 1**Baie Verte Mines Inc. 1985 — Règlement, DORS/86-262***(Baie Verte Mines Inc. Regulations, 1985)*

AFFECTATION DE CRÉDITS (DIVERSES LOIS)—*Suite*

Baux visés à la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits — Règlement, C.R.C., ch. 320
(*Appropriation Act No. 1, 1977, Leasing Regulations*)

Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited — Règlement, DORS/83-509
(*Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited Regulations*)

Chrysler Canada Ltée — Règlement de 1982, DORS/82-926
(*Chrysler Canada Ltd. Regulations, 1982*)
art. 3, DORS/83-47, art. 1

Consolidated Computer Inc. — Règlement, DORS/81-693
(*Consolidated Computer Inc. Regulations*)

Contrats de services ferroviaires voyageurs — Règlement, DORS/78-286
(*Railway Passenger Services Contract Regulations*)

Désignation du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme comme ministre, le ministre compétent et la coordonnatrice comme sous-chef, TR/76-44; TR/77-205; TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115; TR/93-208; TR/95-113
(*Designating the Office of the Co-ordinator, Status of Women as a Department, the Appropriate Minister, and the Co-ordinator as Deputy Head*)

Désignation du secrétaire d'État comme ministre chargé du Conseil consultatif de la situation de la femme, TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115
(*Designating the Minister Responsible for the Advisory Council on the Status of Women*)

Exception sur l'expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.) — Règlement, C.R.C., ch. 968
(*Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations*)

Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des forces canadiennes — Règlement, DORS/66-78
(*Canadian Forces Superannuation Special Election Regulations*)

Expansion des entreprises — Règlement, C.R.C., ch. 969
(*Enterprise Development Regulations*)

- art. 2, DORS/79-335, art. 1; DORS/83-708, art. 9
art. 2, « contribution », ajoutée, DORS/79-335, art. 1
art. 2, « demande », ajoutée, DORS/79-335, art. 1
art. 2, « lettre de crédit », abrogée, DORS/79-335, art. 1
art. 2, « Ministre », ajoutée, DORS/83-708, art. 1
art. 2, « Office », abrogée, DORS/83-708, art. 1
art. 2, « prêteur privé », DORS/83-708, art. 1
art. 2, « restructuration », DORS/83-708, art. 1
art. 3, DORS/79-335, art. 2; DORS/83-708, art. 2
art. 4, DORS/78-504, art. 1; DORS/79-335, art. 3; DORS/81-379, art. 1; DORS/83-708, art. 2
art. 5, DORS/79-335, art. 4; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 6, DORS/79-335, art. 5; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 7, DORS/79-335, art. 6; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 8, DORS/79-335, art. 7; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 9, DORS/79-335, art. 8; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 10, DORS/79-335, art. 9; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 11, DORS/79-335, art. 10; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 12, DORS/79-335, art. 11; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 13, DORS/79-335, art. 12; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 14, DORS/79-335, art. 13; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 15, DORS/79-335, art. 14; DORS/82-877, art. 1; DORS/83-341, art. 1; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 16, DORS/79-335, art. 14; DORS/83-708, art. 9
art. 17, DORS/79-335, art. 15; DORS/83-708, art. 9
art. 18, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 3
art. 19, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 20, DORS/79-335, art. 16

- art. 21, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 22, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 23, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 24, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 4 et art. 9
art. 25, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-635, art. 1; DORS/79-778, art. 1; DORS/83-708, art. 5 et art. 9
art. 26, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 27, DORS/78-906, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 28, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 29, DORS/83-708, art. 9
art. 30, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 6
art. 31, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 32, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 33, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 34, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 35, DORS/78-588, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/86-62, art. 1
art. 35, « prêteur privé », DORS/87-670, art. 1
art. 36, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 1; DORS/83-111, art. 1; DORS/83-708, art. 9; DORS/86-62, art. 2; DORS/92-162, art. 1
art. 37, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 2; DORS/83-111, art. 2; DORS/83-708, art. 9; DORS/86-62, art. 3; DORS/92-162, art. 2
art. 38, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 38.1, ajouté, DORS/78-588, art. 2
art. 39, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9; DORS/84-754, art. 1; DORS/86-62, art. 4
art. 40, DORS/79-335, art. 16; DORS/92-162, art. 3
art. 40.1, ajouté, DORS/92-162, art. 4
art. 41, DORS/78-626, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 42, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
art. 43, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 7
art. 44, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/80-116, art. 1; DORS/80-142, art. 1; DORS/80-540, art. 1; DORS/81-120, art. 1; DORS/81-379, art. 2; DORS/82-152, art. 1; DORS/82-154, art. 1; DORS/82-877, art. 2; DORS/82-979, art. 1; DORS/82-980, art. 1; DORS/83-258, art. 1; DORS/83-506, art. 1; DORS/83-548, art. 1; DORS/83-708, art. 8; DORS/85-783, art. 1; DORS/82-1001, art. 1
art. 45, ajouté, DORS/81-858, art. 1; DORS/83-708, art. 8
art. 46, ajouté, DORS/82-247, art. 1; DORS/83-708, art. 8

Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited — Règlement, DORS/78-415
(*Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations*)

Indemnisation relative à la rage — Règlement, C.R.C., ch. 340
(*Rabies Indemnification Regulations*)
art. 4, DORS/81-136, art. 1

Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires — Décret, TR/76-31
(*Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order*)

Indemnité d'importation du pétrole — Règlement n° 1 de 1975, C.R.C., ch. 335
(*Oil Import Compensation Regulations No. 1, 1975*)

(The) Lake Group Ltd. — Règlement, DORS/82-627
(*The Lake Group Ltd. Regulations*)

Maislin Industrie Ltd. — Règlement, DORS/82-791
(*Maislin Industries Ltd. Regulations*)
art. 3, DORS/82-912, art. 1

Marine Industries Limitée — Règlement, DORS/86-1127
(*Marine Industries Limited Regulations*)

Modalités de l'aide aux prospecteurs — Décret, DORS/81-145
(*Prospector's Assistance Terms and Conditions Order*)

AFFECTATION DE CRÉDITS (DIVERSES LOIS)—*Suite*

Nardeux Canada Ltée — Règlement, DORS/87-272
(*Nardeux Canada Ltée Regulations*)

Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de certains employés de l'État — Règlement concernant le, C.R.C. 55
(*Government Employees' Children, School Fees and Transportation Costs Regulations*)

Pêcheurs Unis du Québec — Règlement, DORS/83-549
(*Pêcheurs Unis du Québec Regulations*)
art. 3, DORS/83-656, art. 1

Pension aux agents des rentes sur l'État — Règlement, C.R.C., ch. 319
(*Annuities Agents Pension Regulations*)

Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage) — Règlement, C.R.C., ch. 317
(*Adjustment Assistance Benefit Regulations (Footwear and Tanning Workers)*)

- art. 2, « mise à pied », DORS/79-624, art. 1
art. 2, « rémunération hebdomadaire moyenne assurable », DORS/79-283, art. 1
art. 2, « semaine donnant droit à l'aide », DORS/79-283, art. 1
art. 3, DORS/79-283, art. 2; DORS/79-624, art. 2; DORS/80-463, art. 1; DORS/81-59, art. 1; DORS/81-1020, art. 1
art. 4, DORS/79-283, art. 3; DORS/79-624, art. 3
art. 5, DORS/78-786, art. 1
art. 6, DORS/78-786, art. 2
art. 9, DORS/78-786, art. 3; DORS/79-283, art. 4; DORS/80-88, art. 1
art. 11, DORS/79-283, art. 5

Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement) — Règlement, C.R.C., ch. 316
(*Adjustment Assistance Regulations (Textile and Clothing Workers)*)

- art. 1, DORS/79-282, art. 1
art. 2, « gains hebdomadaires assurables moyens », DORS/79-282, art. 2
art. 2, « semaine donnant droit à l'aide », DORS/79-282, art. 2
art. 4, DORS/79-282, art. 2
art. 5, DORS/78-787, art. 1
art. 6, DORS/78-787, art. 2
art. 9, DORS/78-787, art. 3; DORS/79-282, art. 4; DORS/80-87, art. 1
art. 11, DORS/79-282, art. 5

Prestations pour soins dans les maisons de repos — Règlement, C.R.C., ch. 334
(*Nursing Home Care Benefits Regulations*)

Prêt à Ford New Holland Inc. — Règlement, DORS/87-220
(*Ford New Holland, Inc. Loan Regulations*)

- art. 3, DORS/2000-267, art. 1(A)
art. 5, DORS/2000-267, art. 2
art. 7, DORS/94-235, art. 1; abrogé, DORS/2000-267, art. 3

Prêt destiné à GM — Règlement, DORS/87-210
(*GM Loan Regulations*)

Prêts directs destinés à l'expansion économique des Indiens — Décret, DORS/78-22
(*Indian Economic Development Direct Loan Order*)
art. 5, DORS/78-327, art. 1

Prêts garantis servant à l'expansion économique des Indiens — Décret, DORS/78-21
(*Indian Economic Development Guarantee Order*)

- art. 2, « banque », TR/84-4, art. 1
art. 8, TR/84-4, art. 2
art. 9, TR/84-4, art. 2
art. 11, TR/84-4, art. 3
art. 12, TR/84-4, art. 3

Programme temporaire d'aide à la construction de navires — Règlement, C.R.C., ch. 349
(*Shipbuilding Temporary Assistance Program Regulations*)
art. 3, DORS/78-842, art. 1

Renouveau industriel canadien — Règlement, DORS/81-850
(*Canadian Industrial Renewal Regulations*)

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, L.C. 1995, ch. 1.

St. Anthony Fisheries Limited — Règlement, DORS/82-611
(*St. Anthony Fisheries Limited Regulations*)

St. Marys Paper Inc. — Règlement, DORS/87-239
(*St. Marys Paper Inc. Regulations*)

Subventions à l'acquisition d'une habitation — Règlement, DORS/75-24
(*Home Buyer Grant Regulations*)

Subventions à la construction de navires — Règlement, C.R.C., ch. 347
(*Ship Construction Subsidy Regulations*)

Subventions aux propriétés diplomatiques, consulaires et à celles des organisations internationales — Décret, TR/79-19
(*Diplomatic, Consular and International Organizations' Property Grants Order*)

Subventions relatives aux biens immobiliers — Règlement, C.R.C., ch. 343
(*Real Property Grants Regulations*)

Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement et de réaménagement — Règlement, C.R.C., ch. 322
(*Development Tax and Redevelopment Tax Grant Regulations*)

Trident Aircraft Ltd. — Règlement, DORS/80-325
(*Trident Aircraft Ltd. Regulations*)

Versatile Pacific Shipyards Inc., DORS/87-95
(*Versatile Pacific Shipyards Inc. Regulations*)

AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE FINANCIÈRE DU CANADA (LOI) [L.C. 2001, ch. 9]
(*FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT*)

Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada) — Règlement, DORS/2001-474
(*Financial Consumer Agency of Canada Assessment of Financial Institutions Regulations*)

Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada) — Règlement, DORS/2002-101
(*Financial Consumer Agency of Canada Designated Violations Regulations*)

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. 41 (4^e suppl.)]
(*ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY ACT*)

Assurance-prêt de l'APÉCA — Règlement, DORS/90-289
(*ACOA Loan Insurance Regulations*)

- TITRE INTÉGRAL,** DORS/91-283, art. 1; DORS/95-470, art. 1
art. 1, DORS/91-283, art. 2; DORS/95-470, art. 2
art. 2, « coûts des immobilisations », DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3
art. 2, « demande officielle », DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3(F)
art. 2, « opérations », DORS/95-470, art. 3
art. 2, « prêteur », DORS/91-283, art. 3
art. 2, « Programme Diversi-pêches », ajoutée, DORS/91-283, art. 3; abrogée, DORS/95-470, art. 3
art. 2, « réclamation », ajoutée, DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3

**AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA
ATLANTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. 41 (4^e suppl.)]—Suite**

Assurance-prêt de l'APÉCA — Règlement, DORS/90-289—Suite

- art. 3**, DORS/95-470, art. 4
art. 4, DORS/91-283, art. 4; DORS/93-18, art. 2;
 DORS/95-470, art. 5
art. 5, DORS/91-283, art. 5; DORS/95-470, art. 6
art. 6, DORS/91-283, art. 5; abrogé, DORS/95-470, art. 7
art. 7, DORS/95-470, art. 8
art. 8, DORS/91-283, art. 6; DORS/95-470, art. 10
art. 9, DORS/91-283, art. 6; DORS/95-470, art. 11
art. 10, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 3;
 DORS/95-470, art. 12
art. 11, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 3;
 DORS/95-470, art. 12
art. 12, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 4(A);
 DORS/95-470, art. 13
art. 13, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 5;
 DORS/95-470, art. 14
art. 14, abrogé, DORS/91-283, art. 6
annexe, DORS/95-470, art. 15 et 16

**AGENCE SPATIALE CANADIENNE (LOI) [L.C. 1990, ch. 13]
[CANADIAN SPACE AGENCY ACT]**

**Décret désignant l'Agence spatiale canadienne comme ministère, et
le président de l'Agence comme administrateur général, TR/91-6
(Order Designating the Canadian Space Agency as a Department,
and the President of the Agency as Deputy Head)**

DÉCRET, TR/93-120

**AIDE À L'ALIMENTATION DES ANIMAUX DE FERME (LOI)
[L.R. 1985, ch. L-10]
[LIVESTOCK FEED ASSISTANCE ACT]**

**Aide au transport et à l'emmagasinement des céréales — Règlement,
C.R.C., ch. 1027**

[Feed Grain Transportation and Storage Assistance Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/89-521, art. 1; DORS/92-727, art. 1
art. 1, DORS/89-521, art. 9(F)
art. 2, « animaux de ferme », abrogée, DORS/89-521, art. 2
art. 2, « Colombie-Britannique », abrogée, DORS/89-521, art. 2
art. 2, « Office », abrogée, DORS/89-521, art. 2
art. 2, « Ouest canadien », abrogée, DORS/80-846, art. 1
art. 2, « région des Prairies », DORS/78-887, art. 1; abrogée,
 DORS/89-521, art. 2
art. 3, DORS/90-52, art. 2(F); DORS/89-521, art. 3
art. 5, DORS/84-678, art. 1; DORS/89-521, art. 4
art. 6, DORS/80-846, art. 2; DORS/84-678, art. 2; DORS/89-521,
 art. 5 et 9(F); DORS/90-52, art. 3(F) DORS/92-727, art. 2;
 DORS/93-175, art. 1; DORS/94-43, art. 1 DORS/94-772,
 art. 1; DORS/95-464, art. 1; DORS/96-80, art. 1;
 DORS/96-279, art. 1
art. 7, DORS/80-846, art. 3; DORS/81-561, art. 1; DORS/89-521,
 art. 9(F); DORS/92-727, art. 5(F)
art. 8, DORS/80-846, art. 4; DORS/84-678, art. 3; DORS/89-521,
 art. 6 et 9(F); DORS/90-52, art. 3(F); DORS/92-727, art. 5(F)
art. 9, DORS/89-521, art. 7; DORS/92-727, art. 5(F)
art. 10, DORS/89-521, art. 9(F); DORS/92-727, art. 3
art. 11, DORS/92-727, art. 4
annexe I, DORS/78-476, art. 1; DORS/80-846, art. 5;
 DORS/81-739, art. 1; DORS/82-43, art. 1; DORS/84-309,
 art. 1; DORS/84-678, art. 4; DORS/87-395, art. 1;
 DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 1; DORS/92-727,
 art. 4; DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43, art. 2;
 DORS/94-772, art. 2 à 6; DORS/94-772, art. 10 et 11;
 DORS/95-84, art. 1 et 2; DORS/95-234, art. 1 à 11;
 DORS/95-587, art. 1 à 5

- annexe II**, DORS/80-846, art. 6; DORS/84-678, art. 5 et 6;
 DORS/86-1124, art. 1 et 2; DORS/89-521, art. 8;
 DORS/90-52, art. 2(F) et 3(F); DORS/92-727, art. 4;
 DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43, art. 2; DORS/94-772,
 art. 7 à 9 et 12; DORS/95-234, art. 12

- annexe III**, ajouté, DORS/80-846, art. 7; DORS/84-678, art. 7;
 DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 2(F) et 3(F);
 DORS/92-727, art. 4; DORS/93-175, art. 2;
 DORS/94-43, art. 2

- annexe IV**, ajouté, DORS/94-43, art. 2

- annexe V**, ajouté, DORS/94-772, art. 13

- annexe VI**, ajouté, DORS/95-464, art. 2; DORS/95-587, art. 6 à 10

**Établissement du siège social de l'Office canadien des provendes —
Règlement, C.R.C., ch. 1026
(Canadian Livestock Feed Board Headquarters Regulations)**

**AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES
ENTENTES FAMILIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. 4 (2^e suppl.)]
[FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT
ASSISTANCE ACT]**

**Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des
ordonnances et des ententes familiales — Règlement,
DORS/87-315**

[Release of Information for Family Orders and Agreements
Enforcement Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2002-278, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2002-278, art. 2

art. 3, DORS/97-178, art. 1

art. 4, DORS/97-178, art. 2

art. 5, DORS/97-178, art. 3

**Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des
ententes familiales — Règlement, DORS/97-180**

(Denial of Licences for Family Orders and Agreements
Enforcement Regulations)

**Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes
alimentaires — Règlement, DORS/88-181**

(Family Support Orders and Agreements Garnishment Regulations)

- art. 3**, DORS/89-278, art. 1; DORS/89-417, art. 1; DORS/91-300,
 art. 1; DORS/93-414, art. 1; DORS/94-725, art. 1;
 DORS/94-759, art. 1; DORS/96-11, art. 1; DORS/97-179,
 art. 1; DORS/2002-278, art. 3; DORS/2003-324, art. 1;
 DORS/2006-296, art. 1; DORS/2008-74, art. 1

art. 4, DORS/89-417, art. 2

art. 5, DORS/97-179, art. 2

art. 6, DORS/89-278, art. 2; DORS/2006-296, art. 2

art. 7, DORS/89-417, art. 3(A); DORS/97-179, art. 3

art. 9, DORS/97-179, art. 4

art. 10, ajouté, DORS/94-187, art. 1; DORS/99-115, art. 1

art. 11, ajouté, DORS/94-187, art. 1

art. 12, ajouté, DORS/94-187, art. 1

annexe I, DORS/97-179, art. 6

annexe II, DORS/97-179, art. 6; remplacée,
 DORS/2002-278, art. 4

**AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)
[L.C. 1994, ch. 28]**

[CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT]

**Aide financière aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/95-329
[Canada Student Financial Assistance Regulations]**

art. 2, DORS/96-368, art. 1 et 32; DORS/2000-290, art. 1

art. 2, « agent de l'établissement agréé », ajoutée, DORS/96-368,
 art. 1 et 32

art. 2, « conjoint », abrogée, DORS/2001-230, art. 1 et 6

art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-230, art. 1 et 6

art. 2, « contrat de prêt », remplacée, DORS/2000-290, art. 1

art. 2, « contrat de prêt à risque partagé », ajoutée,
 DORS/2000-290, art. 1

AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)
[L.C. 1994, ch. 28]—*Suite*

Aide financière aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/95-329—*Suite*

- art. 2**, « **contrat de prêt à risque partagé consolidé** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt à risque partagé à temps plein** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt à temps partiel** », ajoutée, DORS/96-368, art. 1 et 32; abrogée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt à temps plein** », ajoutée, DORS/96-368, art. 1 et 32; abrogée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt consolidé** », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32; remplacée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt direct** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt direct à temps plein** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt direct consolidé** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt direct simple** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt garanti à temps partiel** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt garanti consolidé** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **contrat de prêt simple** », abrogée, DORS/96-368, art. 1 et 32; ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **étudiant à temps partiel** », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32; DORS/2009-143, art. 1, 23 et 24
- art. 2**, « **étudiant à temps plein** », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32; DORS/2009-143, art. 1, 23 et 24
- art. 2**, « **institution financière** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **invalidité grave et permanente** », ajoutée, DORS/2009-212, art. 1
- art. 2**, « **période d'études** », remplacée, DORS/96-368, art. 1 et 32
- art. 2**, « **prêt d'études** », remplacée, DORS/2000-290, art. 1; DORS/2010-188, art. 1
- art. 2**, « **prêt à risque partagé** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **prêt direct** », ajoutée, DORS/2000-290, art. 1
- art. 2**, « **province participante** », ajoutée, DORS/98-402, art. 1 et 12
- art. 2**, « **revenu familial** », remplacée, DORS/2001-230, art. 1 et 6; remplacée, DORS/2004-120, art. 1; remplacée, DORS/2009-143, art. 1, 23 et 24
- art. 3**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 2; DORS/2009-143, art. 2, 23 et 24
- art. 4**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32
- art. 5**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 3
- art. 6**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 4; DORS/2002-233, art. 1 et 3
- art. 7**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 5; DORS/2002-233, art. 2 et 3
- art. 8**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2008-187, art. 3; DORS/2009-201, art. 1 et 11; DORS/2009-201, art. 1 et 11
- art. 9**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 6
- art. 10**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2005-152, art. 5 et 14
- art. 11**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32
- art. 12**, remplacé, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 7
- art. 12.1**, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 8; DORS/2009-201, art. 2 et 11
- art. 12.2**, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2000-290, art. 9; DORS/2009-201, art. 3 et 11
- art. 12.3**, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; DORS/2009-201, art. 4 et 11
- art. 12.4**, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 10
- art. 12.5**, ajouté, DORS/96-368, art. 2 et 32; remplacé, DORS/2009-201, art. 5 et 11
- art. 12.6**, ajouté, DORS/2009-201, art. 5 et 11
- art. 13**, DORS/96-368, art. 3 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 13**, « **prêteur cessionnaire** », remplacée, DORS/96-368, art. 3 et 32
- art. 14**, DORS/96-368, art. 4 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.1**, ajouté, DORS/96-368, art. 5 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.2**, ajouté, DORS/96-368, art. 5 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.3**, ajouté, DORS/98-402, art. 2 et 12; DORS/2001-462, art. 1
- art. 15**, DORS/96-368, art. 6 et 32; DORS/98-402, art. 2 et 12; DORS/2000-290, art. 12; DORS/2004-120, art. 2; DORS/2009-201, art. 6 et 11; DORS/2009-212, art. 2 et 19
- art. 16**, DORS/96-368, art. 7 et 32; DORS/2000-290, art. 13; DORS/2004-120, art. 3; DORS/2009-143, art. 3(A), 23 et 24; DORS/2009-212, art. 3 et 19
- art. 17**, DORS/96-368, art. 8 et 32; DORS/2008-187, art. 4; remplacé, DORS/2009-201, art. 7 et 11
- art. 18**, abrogé, DORS/96-368, art. 9 et 32
- art. 19**, DORS/96-368, art. 10, 11 et 32; DORS/2000-290, art. 14; DORS/2001-230, art. 2 et 6; DORS/2004-120, art. 4; DORS/2005-152, art. 6 et 14; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 19.1**, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 20**, DORS/96-368, art. 12, 13 et 32; DORS/97-250, art. 1; DORS/98-402, art. 3 et 12; DORS/2000-290, art. 15; DORS/2004-120, art. 5; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 20.1**, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 20.2**, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 20.3**, ajouté, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 21**, DORS/96-368, art. 14 et 32; DORS/2000-290, art. 16; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 22**, DORS/96-368, art. 15 et 32; DORS/97-250, art. 2; DORS/98-402, art. 4 et 12; DORS/2000-290, art. 17; DORS/2004-120, art. 6; ; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 22.1**, ajouté, DORS/2000-290, art. 18; DORS/2004-120, art. 7; abrogé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 23**, DORS/96-368, art. 16, 17 et 32; DORS/2000-290, art. 19; DORS/2001-230, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 24**, remplacé, DORS/96-368, art. 18 et 32; DORS/2000-290, art. 20; remplacé, DORS/2009-212, art. 4 et 19
- art. 25**, abrogé, DORS/96-368, art. 18 et 32
- art. 26**, DORS/96-368, art. 19 et 32; DORS/2000-290, art. 21; remplacé, DORS/2009-212, art. 5 et 19
- art. 27**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32
- art. 28**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32
- art. 29**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32
- art. 30**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32
- art. 31**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32
- art. 32**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32
- art. 33**, abrogé, DORS/96-368, art. 20 et 32; réédité (comme PARTIE VI), DORS/2009-143, art. 4, 23 et 24
- PARTIE VI**, intertitre remplacé, DORS/93-368, art. 21 et 32; intertitre, DORS/2002-219, art. 6 et 7
- art. 34**, DORS/96-368, art. 21, 22 et 32; DORS/98-402, art. 5 et 12; DORS/2002-219, art. 1, 6 et 7; DORS/2005-152, art. 7 et 14; DORS/2009-143, art. 4, 5, 23 et 24
- art. 34.1**, ajouté, DORS/2002-219, art. 2 et 7; abrogé, DORS/2005-152, art. 8 et 14
- art. 35**, abrogé, DORS/98-402, art. 6 et 12

AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)
[L.C. 1994, ch. 28]—*Suite*

Aide financière aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/95-329—*Suite*

- art. 36**, DORS/96-368, art. 23, 24 et 32; DORS/2002-219, art. 6 et 7; abrogé, DORS/2009-143, art. 6, 23 et 24
- art. 37**, abrogé, DORS/98-402, art. 7 et 12
- art. 38**, DORS/96-368, art. 25, 26 et 32; DORS/2001-230, art. 4 et 6; DORS/2002-219, art. 6 et 7; DORS/2009-143, art. 7, 8, 23 et 24
- art. 38.1**, ajouté, DORS/98-402, art. 8 et 12; DORS/2002-219, art. 6 et 7; remplacé, DORS/2009-143, art. 9, 23 et 24
- art. 38.2**, ajouté, DORS/98-402, art. 8 et 12; DORS/2002-219, art. 6 et 7; DORS/2009-143, art. 10, 23 et 24
- art. 38.3**, ajouté, DORS/98-402, art. 8 et 12; DORS/2002-219, art. 3, 4 et 7; abrogé, DORS/2005-47, art. 1
- art. 39**, abrogé, DORS/98-402, art. 9 et 12
- art. 40**, DORS/96-368, art. 27, 28 et 32; DORS/98-402, art. 10 et 12; DORS/2002-219, art. 5 à 7; DORS/2005-47, art. 2; abrogé, DORS/2009-143, art. 11, 23 et 24
- PARTIE VI.1**, (art. 40.01 à 40.03), ajoutée, DORS/2005-152, art. 9 et 14
- art. 40.01**, ajouté, DORS/2005-152, art. 9 et 14; DORS/2009-143, art. 12, 13, 23 et 24
- art. 40.02**, ajouté, DORS/2005-152, art. 9 et 14; remplacé, DORS/2009-143, art. 14, 23 et 24
- art. 40.021**, ajouté, DORS/2009-143, art. 14, 23 et 24
- art. 40.022**, ajouté, DORS/2009-143, art. 14, 23 et 24
- art. 40.03**, ajouté, DORS/2005-152, art. 9 et 14; DORS/2009-143, art. 15, 16, 23 et 24
- art. 40.04**, ajouté, DORS/2009-143, art. 17, 23 et 24; remplacé, DORS/2010-144, art. 1(F)
- PARTIE VII**, intertitre ajouté, DORS/96-368, art. 29 et 32; intertitres remplacés, DORS/2010-144, art. 2 et 5
- art. 40.1**, ajouté, DORS/96-368, art. 29 et 32; DORS/2000-290, art. 22; abrogé, DORS/2010-144, art. 2 et 5
- art. 40.05**, ajouté, DORS/2010-144, art. 2 et 5
- art. 41**, DORS/96-368, art. 30 et 32; remplacé, DORS/2000-290, art. 23; DORS/2004-120, art. 8; abrogé, L.C. 2005, ch. 34, art. 78
- art. 42**, ajouté, DORS/98-402, art. 11 et 12; DORS/2000-290, art. 24(F) et 25; DORS/2004-120, art. 9; DORS/2005-152, art. 10, 13 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 42.1**, ajouté, DORS/2000-290, art. 26; DORS/2004-120, art. 10; DORS/2005-152, art. 11, 13 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 42.2**, ajouté, DORS/2000-290, art. 26; remplacé (F), DORS/2004-120, art. 11; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 43**, ajouté, DORS/98-402, art. 11 et 12; DORS/2000-290, art. 27; DORS/2001-230, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2009-212, art. 6 et 19
- art. 43.1**, ajouté, DORS/2000-290, art. 28; abrogé, DORS/2009-143, art. 18, 23 et 24
- annexe**, ajoutée, DORS/2004-120, art. 12; remplacée et renumérotée à devenir les annexes 1 et 2, DORS/2005-152, art. 12 et 14
- annexe 1**, anciennement l'annexe, voir DORS/2005-152, art. 12 et 14; remplacée, DORS/2009-212, art. 7 et 19
- annexe 2**, anciennement l'annexe, voir DORS/2005-152, art. 12 et 14; abrogée, DORS/2009-212, art. 7 et 19
- annexe 3**, ajoutée, DORS/2009-143, art. 19, 23 et 24
- annexe I**, abrogée, DORS/96-368, art. 31 et 32
- annexe II**, abrogée, DORS/96-368, art. 31 et 32
- annexe III**, abrogée, DORS/96-368, art. 31 et 32
- annexe IV**, abrogée, DORS/96-368, art. 31 et 32

Autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi — Arrêté désignant, TR/95-79

[*Appropriate Authority for a Province with Respect to the Act — Order Designating the*]

annexe, TR/99-141; TR/2002-90 {voir l'Erratum (F), TR/2002-90, Vol. 138, n° 24, page 1837}

AIDE EN MATIÈRE D'ÉDUCATION AUX ENFANTS DES ANCIENS COMBATTANTS DÉCÉDÉS (LOI)
[L.R. 1985, ch. C-28]

[*CHILDREN OF DECEASED VETERANS EDUCATION ASSISTANCE ACT*]

Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés — Règlement, C.R.C., ch. 399

(*Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations*)

TITRE INTÉGRAL, DORS/91-310, art. 1

art. 1, DORS/91-310, art. 2

art. 2, DORS/2005-171, art. 1

art. 4, DORS/91-310, art. 3

art. 5, DORS/86-807, art. 1; DORS/2005-171, art. 2

art. 5.1, ajouté, DORS/2005-171, art. 3

AIRES MARINES NATIONALES DE CONSERVATION DU CANADA (LOI) [L.C. 2002, ch. 18]

[*CANADA NATIONAL MARINE CONSERVATION AREAS ACT*]

Annexe 2 — Décret modifiant l'annexe 2 de la Loi, DORS/2010-153

[*Schedule 2 — Order Amending Schedule 2 to the Act*]

ALIÉNATION DE NORDION ET DE THERATRONICS (LOI AUTORISANT) [L.C. 1990, ch. 4]

[*NORDION AND THERATRONICS DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT*]

Cession de Theratronics International Limitée — Règlement, DORS/98-308

(*Theratronics International Limited Divestiture Regulations*)

Protection des pensions des employés de Nordion et de Theratronics — Règlement, DORS/95-421

(*Nordion and Theratronics Employees Pension Protection Regulations*)

art. 2, DORS/98-309, art. 1

ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ LES ARSENAUX CANADIENS LIMITÉE (LOI AUTORISANT) [L.R. 1985, ch. 15 (2^e suppl.)]

[*CANADIAN ARSENALS LIMITED DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT*]

Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée — Règlement, DORS/87-196

(*Canadian Arsenals Limited Pension Protection Regulations*)

ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS DU NORD LIMITÉE (LOI AUTORISANT) [L.R. 1985, ch. 39 (1^{er} suppl.)]

[*NORTHERN TRANSPORTATION COMPANY LIMITED DISPOSAL AUTHORIZATION ACT*]

(La Société des transports du nord Limitée) — Décret d'exemption et de transfert, DORS/85-658

(*Northern Transportation Company Limited Exemption and Transfer Order*)

ALIMENTS DU BÉTAIL (LOI) [L.R. 1985, ch. F-9]

[*FEEDS ACT*]

Aliments du bétail — Règlement de 1983, DORS/83-593

[*Feeds Regulations, 1983*]

MOTS ANGLAIS « *fiber* » et « *sulfur* » remplacés partout par

« *fibres* » et « *sulphur* », DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 7 et 8

art. 2, DORS/97-6, art. 2

art. 2, « *Agence* », ajoutée, DORS/97-292, art. 21

art. 2, « *aliment* », ajoutée, DORS/95-52, art. 1

ALIMENTS DU BÉTAIL (LOI) [L.R. 1985, ch. F-9]—Suite**Aliments du bétail — Règlement de 1983, DORS/83-593—Suite**

- art. 2**, « **aliment à ingrédient unique** », ajoutée (F), DORS/88-473, art. 1; ajoutée (F), DORS/90-73, art. 1; DORS/90-730, art. 1(F)
- art. 2**, « **aliment modificateur** », DORS/90-73, art. 1(F)
- art. 2**, « **aliment nouveau** », ajoutée, DORS/97-6, art. 2
- art. 2**, « **biotechnologie** », ajoutée, DORS/95-52, art. 1
- art. 2**, « **bœuf** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 1 et 34
- art. 2**, « **caractère nouveau** », ajoutée, DORS/97-6, art. 2
- art. 2**, « **Compendium of Medicating Ingredient Brochures** », remplacée, DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 1(A)
- art. 2**, « **complément d'oligo-éléments et de sel** », ajoutée (F), DORS/90-73, art. 1
- art. 2**, « **complément oligo-éléments et de sel** », abrogée (F), DORS/90-73, art. 1
- art. 2**, « **dissémination** », ajoutée, DORS/97-6, art. 2
- art. 2**, « **directeur** », DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; DORS/2000-184, art. 47
- art. 2**, « **Division des aliments du bétail et des engrais** », abrogée, DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2**, « **Division des produits végétaux** », ajoutée, DORS/93-232, [ANNEXE I], art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 47
- art. 2**, « **environnement** », ajoutée, DORS/97-6, art. 2
- art. 2**, « **évalué** », DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; DORS/2000-184, art. 47
- art. 2**, « **ingrédient** », abrogée (F), DORS/88-473, art. 1
- art. 2**, « **micro-prémélange** », DORS/90-73, art. 1(F)
- art. 2**, « **matériel à risque spécifié** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 1 et 34; remplacée, DORS/2009-18, art. 1
- art. 2**, « **modification importante** », DORS/86-392, art. 1; DORS/90-73, art. 1
- art. 2**, « **Recueil des notices sur les substances médicatrices** », DORS/89-165, art. 1; DORS/92-448, art. 1; DORS/94-683, art. 1; DORS/97-151, art. 9; DORS/2000-184, art. 47
- art. 2**, « **ruminant** », ajoutée, DORS/2006-147, art. 1 et 34
- art. 3**, DORS/88-470, art. 1; DORS/92-585, art. 1; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 2; DORS/97-6, art. 3; DORS/2000-184, art. 48
- art. 4.1**, ajouté, DORS/97-6, art. 4
- art. 4.2**, ajouté, DORS/97-6, art. 4
- art. 4.3**, ajouté, DORS/97-6, art. 4
- art. 4.4**, ajouté, DORS/97-6, art. 4
- art. 5**, DORS/88-473, art. 2; DORS/90-73, art. 2; DORS/90-92, art. 1; DORS/90-730, art. 2; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; DORS/97-292, art. 22
- art. 6**, DORS/86-392, art. 2; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 6; DORS/96-422, art. 1; DORS/2000-184, art. 49; DORS/2000-184, art. 54
- art. 7**, DORS/2000-184, art. 54
- art. 8**, DORS/90-73, art. 3
- art. 9**, DORS/86-392, art. 3; DORS/89-165, art. 2; DORS/96-422, art. 2
- art. 11**, DORS/90-73, art. 4; DORS/2006-147, art. 2 et 34; DORS/2009-220, art. 1(F)
- art. 12**, DORS/89-165, art. 3; DORS/94-683, art. 2 et 3; DORS/97-151, art. 10; DORS/2006-147, art. 3 et 34
- art. 14**, DORS/88-473, art. 3; DORS/90-73, art. 5
- art. 15**, DORS/97-292, art. 23
- art. 16**, DORS/86-392, art. 4
- art. 18**, DORS/90-73, art. 6; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 3
- art. 19**, DORS/90-73, art. 7(F); DORS/2006-147, art. 4 et 34
- art. 23**, abrogé, DORS/90-73, art. 8
- art. 24**, DORS/90-73, art. 9; DORS/95-548, annexe II, art. 1
- art. 26**, DORS/88-473, art. 4; DORS/90-73, art. 10; DORS/93-157, art. 1; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 4 et 6; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 2; DORS/96-422, art. 3; DORS/2000-184, art. 50; DORS/2006-147, art. 5 et 34; DORS/2009-220, art. 2
- art. 27**, DORS/2000-184, art. 51
- art. 28**, DORS/96-422, art. 4

- art. 29**, DORS/90-73, art. 11; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 3
- art. 33**, DORS/90-73, art. 12(F); DORS/95-246, art. 1
- art. 34**, DORS/93-157, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 4
- art. 35**, DORS/2000-184, art. 52
- art. 37**, DORS/92-585, art. 2; DORS/94-683, art. 4
- annexe I**, DORS/88-473, art. 5; DORS/90-73, art. 13 à 20; DORS/90-92, art. 2; DORS/90-730, art. 3; DORS/93-232 [ANNEXE I], art. 5
- annexe II**, DORS/90-73, art. 21 et 22
- annexe III**, DORS/86-392, art. 5 et 6; DORS/89-165, art. 4; DORS/90-73, art. 23; DORS/97-151, art. 11; DORS/97-292, art. 24
- annexe IV**, DORS/87-261, art. 1 à 4; DORS/90-73, art. 24; DORS/95-548 [ANNEXE II], art. 5 à 9; DORS/97-151, art. 12 à 17; DORS/2000-184, art. 53
- annexe V**, DORS/90-73, art. 25; DORS/97-151, art. 18

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]**[FOOD AND DRUGS ACT]**

[Prière de se reporter aussi à la Loi réglementant certaines drogues et autres substances]

Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870**[Food and Drug Regulations]**

- art. A.01.010**, « **conjoint de fait** », DORS/2003-135, art. 1
- art. A.01.010**, « **Directeur** », remplacée, DORS/2001-272, art. 5 et 9
- art. A.01.010**, « **emballage de sécurité** », ajoutée, DORS/85-141, art. 1
- art. A.01.010**, « **espace principal** », ajoutée, DORS/2000-353, art. 1
- art. A.01.010**, « **fabriquant** », abrogée, DORS/97-12, art. 1
- art. A.01.010**, « **Loi** », DORS/2003-135, art. 1
- art. A.01.010**, « **méthode acceptable** », DORS/89-455, art. 1
- art. A.01.010**, « **numéro de lot** », DORS/84-300, art. 1(F)
- art. A.01.015**, DORS/85-140, art. 1
- art. A.01.020**, abrogé, DORS/81-935, art. 1
- art. A.01.021**, abrogé, DORS/81-935, art. 1
- art. A.01.024**, DORS/80-500, art. 1; DORS/92-626, art. 1; DORS/95-548, art. 1; DORS/2000-184, art. 60
- art. A.01.026**, DORS/90-814, art. 1
- art. A.01.040**, DORS/92-626, art. 2(F)
- art. A.01.043**, DORS/84-300, art. 2(A)
- art. A.01.044**, DORS/92-626, art. 3; DORS/95-548, art. 2; DORS/2000-184, art. 61; DORS/2000-317, art. 18
- art. A.01.045**, DORS/80-318, art. 1; DORS/90-814, art. 2
- art. A.01.050**, DORS/90-814, art. 3
- art. A.01.060.1**, ajouté, DORS/92-15, art. 1
- art. A.01.060.1**, « **espace principal** », abrogée, DORS/2000-353, art. 2
- art. A.01.060.1**, « **projection de la flamme** », remplacée, DORS/2001-272, art. 6 et 9
- art. A.01.060.1**, « **retour de flamme** », remplacée, DORS/2001-272, art. 6 et 9
- art. A.01.061**, DORS/81-616, art. 1; DORS/85-1023, art. 1; DORS/92-15, art. 2; DORS/2001-272, art. 7 et 9
- art. A.01.062**, DORS/81-616, art. 2; DORS/82-429, art. 1; DORS/85-1023, art. 2; DORS/92-15, art. 3; DORS/2001-272, art. 8 et 9
- art. A.01.063**, DORS/81-616, art. 2; DORS/92-15, art. 4
- art. A.01.064**, ajouté, DORS/81-616, art. 3; abrogé, DORS/93-243, art. 3
- art. A.01.065**, ajouté, DORS/85-141, art. 2; DORS/88-323, art. 1; DORS/92-664, art. 1
- art. A.01.066**, ajouté, DORS/2007-288, art. 1
- art. A.01.067**, ajouté, DORS/2007-288, art. 1
- art. A.01.068**, ajouté, DORS/2007-288, art. 1
- art. B.01.001**, DORS/2008-181, art. 1 et 4
- art. B.01.001**, « **acides gras monoinsaturés** », DORS/2003-11, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.01.001**, « **acides gras polyinsaturés** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **acides gras polyinsaturés oméga-3** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **acides gras polyinsaturés oméga-6** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **acides gras saturés** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **acides gras trans** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **additif alimentaire** », DORS/78-403, art. 1(F); DORS/81-83, art. 1; DORS/81-617, art. 1; DORS/89-175, art. 1
- art. B.01.001**, « **agent édulcorant** », ajoutée, DORS/91-124, art. 1(F)
- art. B.01.001**, « **apport nutritionnel recommandé pondéré** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **apport quotidien recommandé** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **édulcorant** », abrogée, DORS/91-124, art. 1(F); ajoutée, DORS/91-527, art. 1; DORS/93-276, art. 1
- art. B.01.001**, « **espace principal** », DORS/88-336, art. 1; DORS/2000-353, art. 3
- art. B.01.001**, « **norme de référence** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **parties par million** », abrogée, DORS/2010-94, art. 1
- art. B.01.001**, « **parties par million** ou « **p.p.m.** », ajoutée, DORS/2010-94, art. 1
- art. B.01.001**, « **pour cent** », abrogé, DORS/2005-98, art. 1
- art. B.01.001**, « **pour cent** » ou « **%** », ajoutée, DORS/2005-98, art. 1
- art. B.01.001**, « **produit chimique agricole** », DORS/81-83, art. 1; remplacée, DORS/2008-182, art. 1 et 4
- art. B.01.001**, « **produit de poisson** », ajoutée, DORS/79-23, art. 1
- art. B.01.001**, « **quantité de référence** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **repas préemballé** », ajoutée, DORS/95-474, art. 1; DORS/98-580, art. 1(F)
- art. B.01.001**, « **substitut de repas** », ajoutée, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001**, « **sucres** », ajoutée, DORS/88-559, art. 1
- art. B.01.001**, « **supplément nutritif** », ajoutée, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001**, « **surface exposée disponible** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **surtitrage** », ajoutée, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001**, « **sweetening agent** », remplacée, DORS/91-124, art. 1(A)
- art. B.01.001**, « **tableau de la valeur nutritive** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « **valeur énergétique** », ajoutée, DORS/88-559, art. 1
- art. B.01.001**, « **valeur quotidienne** », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001.1**, ajouté, DORS/2003-11, art. 2
- art. B.01.002**, DORS/79-752, art. 1
- art. B.01.002A**, ajouté, DORS/88-559, art. 2; DORS/2003-11, art. 3
- art. B.01.003**, DORS/79-23, art. 2
- art. B.01.004**, DORS/84-300, art. 3
- art. B.01.005**, DORS/79-529, art. 1; DORS/92-626, art. 4; DORS/2003-11, art. 4
- art. B.01.006**, DORS/79-23, art. 3; DORS/92-626, art. 5
- art. B.01.007**, DORS/79-23, art. 4; DORS/79-529, art. 2; DORS/88-291, art. 1; DORS/92-626, art. 6
- art. B.01.008**, DORS/79-23, art. 5; DORS/88-559, art. 3; DORS/92-626, art. 7; DORS/93-145, art. 1; DORS/2003-11, art. 5
- art. B.01.009**, DORS/78-728, art. 1; DORS/79-23, art. 6(F); DORS/79-662, art. 1; DORS/88-559, art. 4; DORS/92-626, art. 8; DORS/93-145, art. 2; DORS/93-465, art. 1; DORS/95-548, art. 3(F); DORS/2000-417, art. 1; DORS/2010-143, art. 39(A)
- art. B.01.010**, DORS/79-23, art. 7 et 8; DORS/79-529, art. 3; DORS/80-632, art. 1; DORS/84-300, art. 4 et 5; DORS/91-124, art. 2; DORS/92-626, art. 9; DORS/92-725, art. 1; DORS/93-243, art. 4; DORS/93-465, art. 2; DORS/95-548, art. 4(F); DORS/97-516, art. 1; DORS/98-458, art. 1 et 7(F); DORS/2005-98, art. 7; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.01.012**, « **Bourbon** », DORS/93-603, art. 1
- art. B.01.012**, « **Mezcal** », DORS/93-603, art. 1
- art. B.01.012**, DORS/79-23, art. 9; DORS/79-529, art. 4; DORS/84-300, art. 6; DORS/93-548, art. 5; DORS/2000-184, art. 62
- art. B.01.013**, DORS/83-932, art. 2; DORS/92-626, art. 10; DORS/95-548, art. 6(F)
- art. B.01.014**, ajouté, DORS/81-617, art. 2; DORS/88-559, art. 5; DORS/2003-11, art. 6
- art. B.01.015**, ajouté, DORS/81-617, art. 2; DORS/88-559, art. 6; DORS/2003-11, art. 7; DORS/2007-176, art. 1
- art. B.01.016**, ajouté, DORS/91-527, art. 2; DORS/94-625, art. 1; DORS/2003-11, art. 8
- art. B.01.017**, ajouté, DORS/91-527, art. 2; DORS/94-625, art. 2; DORS/2003-11, art. 9; DORS/2007-176, art. 2
- art. B.01.018**, DORS/93-276, art. 2; DORS/94-779, art. 1; DORS/97-512, art. 1; DORS/2003-11, art. 10
- art. B.01.019**, DORS/94-625, art. 3; DORS/2003-11, art. 11
- art. B.01.020**, DORS/94-625, art. 3; DORS/2003-11, art. 12; DORS/2007-176, art. 3
- art. B.01.021**, ajouté, DORS/20004-261, art. 1
- art. B.01.022**, ajouté, DORS/2007-176, art. 4
- art. B.01.023**, ajouté, DORS/2007-176, art. 4
- art. B.01.033**, ajouté, DORS/78-65, art. 1
- art. B.01.034**, DORS/81-60, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 7
- art. B.01.035**, ajouté, DORS/89-172 art. 1
- art. B.01.037**, DORS/81-60, art. 2; abrogé, DORS/88-559, art. 8
- art. B.01.040**, DORS/81-60, art. 3; abrogé, DORS/88-559, art. 9
- art. B.01.043**, DORS/87-640, art. 1
- art. B.01.045**, DORS/82-383, art. 1; DORS/91-527, art. 3; DORS/92-93, art. 1; DORS/92-551, art. 1; DORS/93-276, art. 3; DORS/94-625, art. 4; DORS/94-779, art. 2; DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 2; DORS/97-512, art. 2; DORS/2010-142, art. 1
- art. B.01.046**, DORS/79-358, art. 1; DORS/80-501, art. 1; DORS/82-1071, art. 1; DORS/83-857, art. 1; DORS/84-300, art. 7; DORS/88-534, art. 1
- art. B.01.047**, DORS/81-934, art. 1; DORS/82-122, art. 1; DORS/82-1071, art. 2; DORS/83-932, art. 1; DORS/84-17, art. 1; DORS/92-76, art. 1
- art. B.01.047.1**, ajouté, DORS/2003-265, art. 1 et 2
- art. B.01.048**, ajouté, DORS/85-685, art. 1; DORS/87-626, art. 1; DORS/94-568, art. 1; DORS/97-510, art. 1; DORS/2003-292, art. 1
- art. B.01.049**, DORS/84-300, art. 8
- art. B.01.053**, DORS/2003-11, art. 13
- art. B.01.054**, DORS/81-566, art. 1; DORS/85-275, art. 1
- art. B.01.055**, DORS/81-566, art. 1; DORS/85-275, art. 2; DORS/90-814, art. 4
- art. B.01.056**, DORS/97-313, art. 1; remplacé, DORS/2008-181, art. 2 et 4
- art. B.01.060**, abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.062**, DORS/78-403, art. 2(F); DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.063**, DORS/78-403, art. 2(F); DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.064**, DORS/78-403, art. 2(F); DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.065**, DORS/78-403, art. 2(F); DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.066**, abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.071**, DORS/88-336, art. 3
- art. B.01.072**, DORS/92-626, art. 11
- art. B.01.080**, DORS/88-336, art. 3

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. **B.01.090**, ajouté, DORS/94-262, art. 1
 art. **B.01.091**, ajouté, DORS/94-262, art. 1; DORS/2003-11, art. 14
 art. **B.01.092**, ajouté, DORS/94-262, art. 1
 art. **B.01.100**, DORS/88-336, art. 3; DORS/88-559, art. 11
 art. **B.01.101**, DORS/88-559, art. 12
 art. **B.01.102**, DORS/84-300, art. 9; DORS/88-559, art. 13
 art. **B.01.103**, DORS/88-559, art. 14
 art. **B.01.300**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 1(F); abrogé, DORS/2003-11, art. 15
 art. **B.01.301**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/2003-11, art. 16
 art. **B.01.302**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
 art. **B.01.303**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
 art. **B.01.304**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
 art. **B.01.305**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 3(F); DORS/2003-11, art. 18
 art. **B.01.306**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 4; DORS/95-474, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
 art. **B.01.306.1**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
 art. **B.01.307**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
 art. **B.01.308**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
 art. **B.01.309**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
 art. **B.01.310**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
 art. **B.01.311**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; remplacé, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.312**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.400**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.401**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2007-176, art. 5
 art. **B.01.402**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2005-98, art. 2(F)
 art. **B.01.403**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.404**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.405**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.406**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **[B.01.407 à B.01.449 réservés]**, mention ajoutée, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.450**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.451**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.452**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.453**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.454**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.455**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.456**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.457**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.458**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.459**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.460**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.461**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.462**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.463**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.464**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.465**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.466**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.467**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.500**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2007-302, art. 4(F)
 art. **B.01.501**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.502**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.503**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.504**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.505**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.506**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.507**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.508**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.509**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.510**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.511**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.512**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.513**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2007-176, art. 6
 art. **B.01.600**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.601**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.602**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
 art. **B.01.603**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20; DORS/2010-142, art. 2
 art. **B.02.001**, DORS/93-145, art. 3
 art. **B.02.002**, « *alcool absolu* », DORS/84-300, art. 10(F)
 art. **B.02.002**, « *peat dried malt* », DORS/84-300, art. 10(A)
 art. **B.02.002**, « *petit fût* », DORS/84-300, art. 10(F)
 art. **B.02.002**, DORS/93-145, art. 4
 art. **B.02.003**, DORS/88-418, art. 1; DORS/93-145, art. 5(F)
 art. **B.02.010**, DORS/93-145, art. 6; DORS/93-603, art. 2
 art. **B.02.011**, DORS/89-59, art. 1; abrogé, DORS/93-145, art. 7
 art. **B.02.012**, DORS/84-300, art. 11(A); abrogé, DORS/93-145, art. 7
 art. **B.02.013**, DORS/93-145, art. 8
 art. **B.02.014**, abrogé, DORS/93-145, art. 9
 art. **B.02.015**, abrogé, DORS/93-145, art. 9
 art. **B.02.020**, DORS/79-251, art. 1; DORS/93-145, art. 10; DORS/2000-51, art. 1
 art. **B.02.021**, DORS/93-145, art. 10
 art. **B.02.022**, ajouté, DORS/89-59, art. 2; DORS/93-145, art. 11
 art. **B.02.022.1**, ajouté, DORS/93-603, art. 3
 art. **B.02.023**, ajouté, DORS/93-145, art. 12; DORS/93-603, art. 4
 art. **B.02.030**, DORS/93-145, art. 13
 art. **B.02.031**, DORS/84-657, art. 1; DORS/93-145, art. 13
 art. **B.02.032**, abrogé, DORS/93-145, art. 14
 art. **B.02.033**, DORS/89-127, art. 1
 art. **B.02.034**, ajouté, DORS/89-127, art. 2
 art. **B.02.040**, DORS/93-145, art. 15
 art. **B.02.041**, DORS/93-145, art. 15
 art. **B.02.042**, abrogé, DORS/93-145, art. 15
 art. **B.02.050**, DORS/84-300, art. 12; DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.051**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.052**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.053**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.054**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.055**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.056**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.057**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.058**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.059**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.060**, DORS/84-300, art. 13(F); DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.061**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.062**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.063**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.064**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.065**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.066**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.067**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.068**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.069**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.070**, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.080**, ajouté, DORS/93-145, art. 16
 art. **B.02.090**, ajouté, DORS/93-603, art. 5
 art. **B.02.091**, ajouté, DORS/93-603, art. 6

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.02.100, DORS/78-402, art. 1; DORS/81-565, art. 1; DORS/84-300, art. 14 et 15; DORS/2006-91, art. 1; DORS/2008-142, art. 1(F); DORS/2010-143, art. 39(A)
- art. B.02.101, DORS/82-768, art. 2; DORS/2006-91, art. 2
- art. B.02.104, DORS/93-145, art. 17(F)
- art. B.02.106, DORS/96-241, art. 1; DORS/2010-94, art. 9(A)
- art. B.02.108, DORS/84-300, art. 16(A)
- art. B.02.120, DORS/81-565, art. 2; DORS/84-300, art. 17
- art. B.02.122, DORS/84-300, art. 18
- art. B.02.123, DORS/82-768, art. 3
- art. B.02.130, DORS/88-418, art. 2; DORS/92-92, art. 1; DORS/2006-91, art. 3
- art. B.02.131, DORS/88-418, art. 2
- art. B.02.132, DORS/88-418, art. 2
- art. B.02.133, abrogé, DORS/88-418, art. 2
- art. B.02.134, abrogé, DORS/88-418, art. 2; ajouté, DORS/88-418, art. 4
- art. B.02.135, abrogé, DORS/88-418, art. 2; DORS/2000-352, art. 1
- art. B.02.136, DORS/86-89, art. 1
- art. B.03.002, DORS/82-768, art. 4; DORS/92-626, art. 12
- art. B.04.001, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.002, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.003, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.004, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.005, abrogé, DORS/79-664, art. 1; DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.006, DORS/79-664, art. 2; DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.007, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.008, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.009, DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.010, DORS/82-768, art. 5; DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.011, DORS/82-768, art. 6; DORS/97-263, art. 2
- art. B.04.012, ajouté, DORS/97-263, art. 2
- art. B.05.003, DORS/90-429, art. 1
- art. B.06.001, DORS/80-500, art. 2; DORS/84-440, art. 1
- art. B.06.002, DORS/80-500, art. 2; DORS/84-440, art. 2; DORS/86-178, art. 1(F); DORS/2007-75, art. 1
- art. B.06.003, DORS/80-500, art. 2; DORS/82-768, art. 7
- art. B.06.004, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.005, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.006, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.007, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.008, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.009, abrogé, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.010, abrogé, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.011, abrogé, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.012, abrogé, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.013, abrogé, DORS/80-500, art. 2
- art. B.06.025, DORS/84-300, art. 19(F)
- art. B.06.031, DORS/82-768, art. 8
- art. B.06.032, DORS/82-768, art. 8
- art. B.06.041, DORS/82-768, art. 9; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.042, DORS/82-768, art. 9; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.043, DORS/82-768, art. 9; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.044, DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.045, DORS/82-768, art. 10; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.046, DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.046, DORS/82-768, art. 10
- art. B.06.047, DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.048, DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.049, DORS/82-768, art. 11; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.050, DORS/82-768, art. 11; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.051, DORS/82-768, art. 11; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.052, DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.053, DORS/82-768, art. 12; DORS/84-440, art. 3
- art. B.06.061, DORS/82-1071, art. 3; DORS/84-300, art. 20; DORS/87-640, art. 2
- art. B.06.062, DORS/82-768, art. 13
- art. B.07.001, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.002, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.003, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.004, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.005, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.006, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.007, DORS/79-659, art. 1; DORS/84-17, art. 2
- art. B.07.008, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.009, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.010, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.011, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.012, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.013, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.014, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.015, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.016, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.017, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.018, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.019, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.020, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.021, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.022, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.023, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.024, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.025, DORS/79-659, art. 1; DORS/2010-142, art. 3(F)
- art. B.07.026, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.027, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.028, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.029, DORS/79-659, art. 1; DORS/84-17, art. 3
- art. B.07.030, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.031, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.032, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.033, DORS/78-637, art. 1; DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.034, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.035, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.036, ajouté, DORS/79-659, art. 1; DORS/2010-142, art. 4(F)
- art. B.07.037, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.038, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.039, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.040, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.041, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.042, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.07.043, ajouté, DORS/79-659, art. 1
- art. B.08.001.1, ajouté, DORS/92-400, art. 1; DORS/97-543, art. 1(F); DORS/2007-302, art. 1
- art. B.08.001.1, « produit du lait », DORS/98-580, art. 1(F); DORS/2010-94, art. 2
- art. B.08.002, DORS/95-499, art. 1
- art. B.08.002.1, DORS/85-623, art. 1
- art. B.08.002.2, ajouté, DORS/91-549, art. 1
- art. B.08.003, DORS/95-499, art. 2
- art. B.08.004, DORS/78-656, art. 1
- art. B.08.005, DORS/78-656, art. 2
- art. B.08.006, DORS/82-768, art. 14
- art. B.08.007, abrogé, DORS/97-148, art. 1
- art. B.08.010, DORS/78-656, art. 3; DORS/92-400, art. 2
- art. B.08.013, DORS/78-656, art. 4
- art. B.08.014, DORS/78-656, art. 5; DORS/80-501, art. 2(F)
- art. B.08.014A, DORS/78-656, art. 6; DORS/82-768, art. 15
- art. B.08.015, DORS/88-336, art. 3
- art. B.08.016, DORS/78-656, art. 7; DORS/82-768, art. 16; DORS/84-762, art. 1
- art. B.08.017, DORS/78-656, art. 8; DORS/84-762, art. 2

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.08.018**, DORS/78-656, art. 9; DORS/82-768, art. 17; DORS/84-762, art. 3
- art. B.08.019**, DORS/78-656, art. 10
- art. B.08.022**, DORS/84-762, art. 4
- art. B.08.023**, DORS/78-656, art. 11; DORS/84-762, art. 5
- art. B.08.024**, DORS/82-768, art. 18
- art. B.08.026**, DORS/78-656, art. 12; DORS/82-768, art. 19; DORS/84-762, art. 6
- art. B.08.026**, DORS/84-300, art. 21
- art. B.08.027**, DORS/78-656, art. 13
- art. B.08.028**, DORS/79-23, art. 10; DORS/88-559, art. 16; DORS/2010-94, art. 3(F)
- art. B.08.028.1**, ajouté, DORS/85-623, art. 2
- art. B.08.029**, ajouté, DORS/85-623, art. 2
- art. B.08.030**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 3(A)
- art. B.08.030**, « *matière première pasteurisée* », DORS/82-768, art. 20
- art. B.08.030**, « *produit laitier* », abrogée, DORS/92-400, art. 3(F)
- art. B.08.031**, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.032**, DORS/79-752, art. 2; DORS/88-559, art. 17; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 2(A); DORS/2010-94, art. 8(A)
- art. B.08.033**, DORS/79-752, art. 2; DORS/80-632, art. 2; DORS/82-383, art. 2 et 3; DORS/82-566, art. 1; DORS/84-302, art. 1; DORS/86-89, art. 2; DORS/87-640, art. 3; DORS/88-534, art. 2; DORS/89-198, art. 1; DORS/90-469, art. 1; DORS/91-88, art. 1; DORS/92-197, art. 1; DORS/92-400, art. 4; DORS/93-477, art. 1; DORS/94-212, art. 1; DORS/94-417, art. 1; DORS/95-183, art. 1; DORS/97-191, art. 1; DORS/98-458, art. 2; DORS/2000-336, art. 1; DORS/2000-353, art. 4; DORS/2000-417, art. 2; DORS/2001-94, art. 1; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2007-302, art. 2 et 4(F); DORS/2010-94, art. 8(A); DORS/2010-143, art. 1 et 39(A)
- art. B.08.034**, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-383, art. 4; DORS/83-617, art. 1; DORS/84-302, art. 2(A); DORS/84-762, art. 7; DORS/88-534, art. 3; DORS/89-244, art. 1; DORS/90-469, art. 2; DORS/91-88, art. 2; DORS/92-197, art. 2; DORS/93-477, art. 2; DORS/94-212, art. 2; DORS/95-183, art. 2; DORS/97-191, art. 2; DORS/98-458, art. 3; DORS/2000-336, art. 2; DORS/2000-417, art. 3; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2007-302, art. 3 et 4(F); DORS/2010-143, art. 2 et 39(A)
- art. B.08.035**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 3; DORS/94-212, art. 3; DORS/95-183, art. 3; DORS/2010-143, art. 3
- art. B.08.036**, DORS/79-752, art. 2; DORS/2007-302, art. 4(F); DORS/2010-142, art. 5
- art. B.08.037**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 4; DORS/94-212, art. 4; DORS/95-183, art. 4; DORS/2010-143, art. 4
- art. B.08.038**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 5; DORS/94-212, art. 5; DORS/95-183, art. 5; DORS/2007-302, art. 4(F); DORS/2010-143, art. 5
- art. B.08.039**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 6; DORS/94-212, art. 6; DORS/95-183, art. 6; DORS/2007-302, art. 4(F); DORS/2010-143, art. 6
- art. B.08.040**, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 1
- art. B.08.041**, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 2; DORS/92-400, art. 5; DORS/2010-94, art. 4(A)
- art. B.08.041.1**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 3; DORS/92-400, art. 6; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.041.2**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 4; DORS/92-400, art. 7; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.041.3**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-1071, art. 4; DORS/91-409, art. 5; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.041.4**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-1071, art. 5; DORS/91-409, art. 6; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.041.5**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 8
- art. B.08.041.6**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 9; DORS/2010-94, art. 5(A)
- art. B.08.041.7**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.041.8**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.044**, remplacé, DORS/78-405, art. 1; DORS/79-752, art. 3
- art. B.08.048**, remplacé, DORS/78-405, art. 2; DORS/82-768, art. 21; DORS/84-17, art. 4
- art. B.08.049**, DORS/79-752, art. 4; DORS/89-555, art. 1; DORS/2010-40, art. 1
- art. B.08.050**, DORS/95-281, art. 1
- art. B.08.051**, DORS/81-60, art. 4; DORS/92-197, art. 7; DORS/94-212, art. 7; DORS/95-183, art. 7; DORS/98-458, art. 4; DORS/2001-94, art. 2; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2010-143, art. 7 et 39(A)
- art. B.08.054**, DORS/82-768, art. 22
- art. B.08.056**, remplacé, DORS/92-400, art. 10
- art. B.08.057**, remplacé, DORS/92-400, art. 10
- art. B.08.061**, DORS/92-400, art. 11; DORS/97-543, art. 2(F); DORS/2007-75, art. 2; DORS/2007-302, art. 4(F); DORS/2010-142, art. 6(F)
- art. B.08.062**, DORS/82-768, art. 23; DORS/92-400, art. 12
- art. B.08.063**, DORS/92-400, art. 13; DORS/97-543, art. 3(F); DORS/98-580, art. 1; DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.071**, DORS/92-400, art. 14; DORS/97-543, art. 4(F); DORS/2007-302, art. 4(F)
- art. B.08.072**, DORS/82-768, art. 24; DORS/92-400, art. 15
- art. B.08.073**, DORS/79-529, art. 5
- art. B.08.074**, DORS/88-559, art. 18
- art. B.08.075**, DORS/79-662, art. 2; DORS/82-1071, art. 6; DORS/88-419, art. 1; DORS/2010-142, art. 7
- art. B.08.076**, DORS/88-559, art. 19
- art. B.08.077**, ajouté, DORS/78-876, art. 1; DORS/80-500, art. 3; DORS/81-60, art. 5; DORS/92-197, art. 8; DORS/94-212, art. 8; DORS/95-183, art. 8; DORS/98-458, art. 5; DORS/2005-98, art. 7; DORS/2010-143, art. 8 et 39(A)
- art. B.09.001**, DORS/85-179, art. 1
- art. B.09.003**, DORS/78-655, art. 1
- art. B.09.005**, DORS/97-263, art. 3
- art. B.09.007**, DORS/84-300, art. 22(A)
- art. B.09.008**, DORS/84-300, art. 23(A)
- art. B.09.010**, DORS/98-458, art. 7(F)
- art. B.09.012**, DORS/84-300, art. 24; abrogé, DORS/97-148, art. 2
- art. B.09.013**, DORS/78-401, art. 1(F); DORS/84-300, art. 25(F)
- art. B.09.015**, DORS/78-655, art. 2(F)
- art. B.09.016**, DORS/81-60, art. 6; DORS/93-466, art. 1; DORS/84-300, art. 26(F); DORS/93-466, art. 1
- art. B.09.017**, DORS/94-38, art. 1; DORS/95-350, art. 1; DORS/96-160, art. 1
- art. B.09.020**, DORS/78-698, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 20
- art. B.09.021**, DORS/79-663, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 20
- art. B.10.005**, DORS/84-300, art. 27(A); DORS/86-1112, art. 1; DORS/2010-142, art. 8
- art. B.10.008**, DORS/84-300, art. 28
- art. B.10.026**, DORS/82-768, art. 25; DORS/84-300, art. 29(F); DORS/91-149, art. 1
- art. B.10.071**, DORS/92-626, art. 11
- art. B.11.001**, DORS/78-478, art. 1
- art. B.11.001.1**, ajouté, DORS/87-374, art. 1
- art. B.11.002**, DORS/79-660, art. 1; DORS/84-300, art. 30; DORS/95-435, art. 1; DORS/97-561, art. 1
- art. B.11.003**, DORS/84-300, art. 31
- art. B.11.005**, DORS/82-768, art. 26
- art. B.11.009**, DORS/82-768, art. 27
- art. B.11.010**, DORS/82-768, art. 27
- art. B.11.015**, abrogé, DORS/97-151, art. 19
- art. B.11.016**, DORS/82-768, art. 28
- art. B.11.017**, DORS/82-768, art. 28

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.11.040, DORS/82-768, art. 29
 art. B.11.041, DORS/82-768, art. 29
 art. B.11.050, DORS/97-561, art. 2
 art. B.11.051, DORS/84-300, art. 32
 art. B.11.101, DORS/84-300, art. 33
 art. B.11.102, DORS/84-300, art. 34; DORS/95-436, art. 1
 art. B.11.103, abrogé, DORS/79-252, art. 1
 art. B.11.104, abrogé, DORS/79-252, art. 1
 art. B.11.105, abrogé, DORS/97-151, art. 20
 art. B.11.120, DORS/78-402, art. 2; DORS/84-300, art. 35; DORS/90-87, art. 1; DORS/92-591, art. 1
 art. B.11.123, DORS/90-87, art. 2
 art. B.11.124, DORS/84-300, art. 36(A); DORS/86-1112, art. 2; DORS/90-87, art. 3
 art. B.11.125, DORS/82-768, art. 30; DORS/90-87, art. 4
 art. B.11.126, DORS/82-768, art. 31; DORS/90-87, art. 5
 art. B.11.127, DORS/82-768, art. 32; DORS/90-87, art. 6
 art. B.11.128, DORS/82-768, art. 33; DORS/90-87, art. 7
 art. B.11.128A, DORS/90-87, art. 8; DORS/91-90, art. 1
 art. B.11.130, DORS/89-198, art. 2; DORS/91-124, art. 3
 art. B.11.133, DORS/78-637, art. 2
 art. B.11.134, DORS/79-660, art. 2; DORS/2010-94, art. 9(A)
 art. B.11.150, ajouté, DORS/78-478, art. 2
 art. B.11.151, ajouté, DORS/78-478, art. 2
 art. B.11.201, DORS/92-400, art. 16
 art. B.11.202, DORS/92-400, art. 17
 art. B.11.223, DORS/84-300, art. 37(A)
 art. B.11.250, DORS/84-300, art. 38(F)
 art. B.12.001, DORS/80-633, art. 1 et 2; DORS/82-768, art. 34
 art. B.12.002, DORS/84-300, art. 39(F); DORS/88-336, art. 3
 art. B.12.003, DORS/84-300, art. 40(F); DORS/88-336, art. 3
 art. B.12.004, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/82-768, art. 35
 art. B.12.005, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/82-768, art. 36
 art. B.12.006, ajouté, DORS/80-633, art. 3
 art. B.12.007, ajouté, DORS/80-633, art. 3
 art. B.12.008, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/2000-353, art. 5(A)
 art. B.12.009, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/2000-353, art. 5(A)
 art. B.13.001, DORS/78-402, art. 3; DORS/78-698, art. 2; DORS/80-632, art. 3; DORS/82-383, art. 5; DORS/84-300, art. 41(A); DORS/89-145, art. 1; DORS/92-63, art. 1; DORS/92-94, art. 1; DORS/94-227, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 3; DORS/96-527, art. 1; DORS/97-122, art. 1; DORS/97-151, art. 21; DORS/97-558, art. 1; DORS/98-546, art. 1; DORS/98-550, art. 1; DORS/2003-130, art. 1
 art. B.13.002, DORS/98-550, art. 2
 art. B.13.004, abrogé, DORS/79-252, art. 2
 art. B.13.005, DORS/78-402, art. 4; DORS/80-632, art. 4; DORS/82-383, art. 6; DORS/92-63, art. 2; DORS/92-94, art. 2; DORS/94-227, art. 2; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 4; DORS/97-122, art. 2; DORS/97-151, art. 22; DORS/97-558, art. 2; DORS/2000-184, art. 63(F); DORS/2003-130, art. 2
 art. B.13.007, DORS/82-768, art. 37
 art. B.13.010, remplacé, DORS/78-403, art. 3
 art. B.13.010.1, ajouté, DORS/86-320, art. 1; DORS/98-458, art. 7(F)
 art. B.13.011, DORS/84-300, art. 42
 art. B.13.021, DORS/2003-130, art. 3
 art. B.13.014, DORS/82-768, art. 38
 art. B.13.020, ajouté, DORS/89-170, art. 1
 art. B.13.021, DORS/78-402, art. 5; DORS/79-251, art. 2; DORS/82-383, art. 7 et 8; DORS/84-300, art. 43(A); DORS/92-94, art. 3; DORS/92-63, art. 3; DORS/94-227, art. 3; DORS/97-122, art. 3; DORS/97-558, art. 3; DORS/2003-130, art. 3; DORS/2007-302, art. 4(F)
 art. B.13.022, DORS/78-698, art. 3; DORS/87-704, art. 1; DORS/89-170, art. 2; DORS/89-198, art. 3; DORS/98-550, art. 3
 art. B.13.023, abrogé, DORS/79-252, art. 3
 art. B.13.024, abrogé, DORS/79-252, art. 3
 art. B.13.026, DORS/89-170, art. 3
 art. B.13.028, abrogé, DORS/97-151, art. 23
 art. B.13.029, DORS/79-251, art. 3
 art. B.13.052, DORS/94-37, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 5; DORS/96-527, art. 2; DORS/98-550, art. 4 et 5
 art. B.13.060, ajouté, DORS/83-858, art. 1; DORS/89-145, art. 2; DORS/98-458, art. 7(F)
 art. B.14.001, « agent de remplissage », ajoutée, DORS/86-875, art. 1(F)
 art. B.14.001, « remplissage », DORS/82-768, art. 39; abrogée, DORS/86-875, art. 1(F)
 art. B.14.004, DORS/92-725, art. 2; DORS/97-516, art. 2
 art. B.14.005, DORS/94-262, art. 2
 art. B.14.006, DORS/2010-142, art. 59(F)
 art. B.14.007, DORS/80-13, art. 1; DORS/82-913, art. 1; DORS/86-875, art. 2(F); DORS/2010-143, art. 9
 art. B.14.009, DORS/79-251, art. 4; DORS/80-13, art. 2; DORS/82-596, art. 1; DORS/88-336, art. 3; DORS/94-567, art. 1; DORS/2010-143, art. 10(F)
 art. B.14.013, DORS/97-148, art. 3
 art. B.14.014, DORS/80-500, art. 4; DORS/88-336, art. 3; DORS/97-148, art. 3
 art. B.14.015, DORS/82-768, art. 40
 art. B.14.016, DORS/88-336, art. 3
 art. B.14.017, abrogé, DORS/2003-292, art. 2
 art. B.14.018, DORS/2003-6, art. 79
 art. B.14.019, DORS/95-548, art. 7(F)
 art. B.14.020, ajouté, DORS/94-262, art. 3
 art. B.14.021, ajouté, DORS/94-262, art. 3
 art. B.14.030, DORS/78-637, art. 3; DORS/79-251, art. 5(F); DORS/80-13, art. 3; DORS/82-768, art. 41; DORS/86-875, art. 3
 art. B.14.030A, DORS/86-875, art. 3
 art. B.14.031, DORS/79-251, art. 6; DORS/80-13, art. 4; DORS/82-596, art. 2; DORS/84-300, art. 45(A); DORS/88-336, art. 2 et 3; DORS/92-725, art. 3; DORS/97-151, art. 24
 art. B.14.032, DORS/80-13, art. 5; DORS/82-768, art. 42; DORS/88-336, art. 3; DORS/92-725, art. 4; DORS/97-151, art. 25; DORS/97-516, art. 3
 art. B.14.032A, DORS/84-300, art. 46
 art. B.14.032AA, DORS/86-875, art. 4
 art. B.14.033, DORS/80-13, art. 6
 art. B.14.034, DORS/78-637, art. 4; DORS/80-13, art. 7; DORS/86-875, art. 5
 art. B.14.035, DORS/80-13, art. 8
 art. B.14.037, DORS/80-500, art. 5
 art. B.14.040, DORS/79-251, art. 7; DORS/82-768, art. 43
 art. B.14.041, DORS/79-251, art. 7; DORS/82-768, art. 44 et 45
 art. B.14.061, DORS/97-148, art. 4
 art. B.14.062, DORS/78-401, art. 2(A); DORS/78-874, art. 1; DORS/80-501, art. 3; DORS/82-768, art. 46; DORS/97-148, art. 5
 art. B.14.063, ajouté, DORS/78-874, art. 2
 art. B.14.064, ajouté, DORS/78-874, art. 2
 art. B.14.065, ajouté, DORS/78-874, art. 2
 art. B.14.066, ajouté, DORS/78-874, art. 2
 art. B.14.067, ajouté, DORS/78-874, art. 2
 art. B.14.068, ajouté, DORS/78-874, art. 2
 art. B.14.070, DORS/82-768, art. 47
 art. B.14.071, DORS/82-768, art. 47
 art. B.14.072, DORS/78-403, art. 4(F); DORS/88-336, art. 3
 art. B.14.073, DORS/82-768, art. 48
 art. B.14.074, DORS/82-768, art. 49
 art. B.14.075, DORS/82-768, art. 50; DORS/84-300, art. 47(F)

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.14.076**, DORS/82-768, art. 51
- art. B.14.077**, DORS/82-768, art. 52; DORS/84-300, art. 48(A)
- art. B.14.078**, DORS/82-768, art. 53
- art. B.14.079**, DORS/82-768, art. 54
- art. B.14.085**, DORS/82-768, art. 55
- art. B.14.086**, DORS/82-768, art. 56
- art. B.14.087**, DORS/82-768, art. 57
- art. B.14.088**, DORS/82-768, art. 58
- art. B.14.089**, DORS/82-768, art. 59
- art. B.14.090**, DORS/82-768, art. 60; DORS/98-458, art. 7(F)
- art. B.15.000**, DORS/86-178, art. 2
- art. B.15.001**, remplacé, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1 et 2; DORS/79-250, art. 1 à 25; DORS/84-300, art. 49(A)
- art. B.15.002**, ajouté, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1; DORS/81-83, art. 2; DORS/83-410, art. 1; DORS/97-313, art. 2; DORS/98-98, art. 1; DORS/2005-67, art. 1; DORS/2008-181, art. 3 et 4; DORS/2008-182, art. 2 et 4
- art. B.15.003**, ajouté, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1; DORS/91-255, art. 1
- partie B, titre 15, Tableau I**, DORS/78-404, art. 2; DORS/86-258, art. 1; DORS/89-243, art. 1 et 2; DORS/91-149, art. 2; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F)
- partie B, titre 15, Tableau II**, DORS/78-404, art. 3 à 19; DORS/78-639, art. 1 à 3; DORS/79-665, art. 1 à 20; DORS/80-499, art. 1 à 9; DORS/81-83, art. 3; DORS/81-565, art. 3; DORS/81-761, art. 1 et 2; DORS/82-748, art. 1; DORS/82-749, art. 1; DORS/82-913, art. 2 et 3; DORS/82-1071, art. 7 et 8; DORS/83-265, art. 1 et 2; DORS/83-266, art. 1; DORS/84-301, art. 1; DORS/84-302, art. 3; DORS/84-474, art. 1; DORS/84-801, art. 1; DORS/84-912, art. 1 à 3; DORS/86-89, art. 3; DORS/86-1112, art. 3; DORS/87-254, art. 1; DORS/87-640, art. 4; DORS/88-99, art. 1 et 2; DORS/88-154, art. 1; DORS/88-633, art. 1 et 2; DORS/88-634, art. 1 et 2; DORS/89-198, art. 5; DORS/89-198, art. 4(F); DORS/89-413, art. 1 et 2; DORS/89-414, art. 1 et 2; DORS/90-267, art. 1; DORS/91-89, art. 1; DORS/91-124, art. 4; DORS/91-194, art. 1; DORS/91-288, art. 1; DORS/91-442, art. 1; DORS/91-443, art. 1; DORS/91-520, art. 1; DORS/92-65, art. 1; DORS/92-345, art. 1; DORS/92-591, art. 2; DORS/92-723, art. 1; DORS/93-26, art. 1; DORS/93-221, art. 1; DORS/93-222, art. 1 à 3; DORS/93-243, art. 5 à 8; DORS/93-268, art. 1; DORS/93-269, art. 1; DORS/93-270, art. 1; DORS/93-476, art. 1; DORS/94-28, art. 1; DORS/94-183, art. 1; DORS/94-184, art. 1; DORS/94-385, art. 1; DORS/94-393, art. 1; DORS/94-418, art. 1; DORS/94-477, art. 1; DORS/94-566, art. 1; DORS/94-631, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F); DORS/94-780, art. 1; DORS/95-57, art. 1; DORS/95-58, art. 1; DORS/95-301, art. 1; DORS/95-544, art. 1 et 2; DORS/96-65, art. 1; DORS/96-87, art. 1; DORS/96-97; DORS/96-261, art. 1; DORS/96-498, art. 1; DORS/96-500, art. 1; DORS/96-501, art. 1; DORS/97-122, art. 1; DORS/97-186, art. 1 et 2; DORS/97-187, art. 1; DORS/97-188, art. 1; DORS/97-189, art. 1; DORS/97-190, art. 1; DORS/97-366, art. 1; DORS/97-403, art. 1; DORS/97-404, art. 1; DORS/97-405, art. 1; DORS/97-411, art. 1; DORS/97-412, art. 1; DORS/97-413, art. 1; DORS/97-507, art. 1; DORS/97-522, art. 1; DORS/97-523, art. 1; DORS/97-524, art. 1; DORS/98-107, art. 1; DORS/98-546, art. 1; DORS/99-282, art. 1; DORS/99-283, art. 1; DORS/99-284, art. 1; DORS/99-285, art. 1; DORS/99-286, art. 1; DORS/99-287, art. 1; DORS/99-288, art. 1; DORS/99-314, art. 1; DORS/99-315, art. 1; DORS/99-316, art. 1;
- DORS/99-420, art. 1 à 10 et 12 et 13; DORS/2000-47, art. 1; DORS/2000-48, art. 1; DORS/2000-147, art. 1; DORS/2000-148, art. 1; DORS/2000-149, art. 1; DORS/2000-150, art. 1; DORS/2000-151, art. 1; DORS/2000-152, art. 1; DORS/2000-153, art. 1; DORS/2000-154, art. 1; DORS/2000-155, art. 1; DORS/2000-156, art. 1; DORS/2000-157, art. 1; DORS/2000-192, art. 1; DORS/2000-193, art. 1; DORS/2000-194, art. 1; DORS/2000-195, art. 1; DORS/2000-196, art. 1; DORS/2000-349, art. 1; DORS/2000-350, art. 1; DORS/2000-351, art. 1; DORS/2000-353, art. 6; DORS/2001-68, art. 1; DORS/2001-69, art. 1; DORS/2001-70, art. 1; DORS/2001-223, art. 1; DORS/2001-319, art. 1; DORS/2001-346, art. 1; DORS/2001-347, art. 1; DORS/2001-348, art. 1; DORS/2001-349, art. 1; DORS/2001-350, art. 1; DORS/2001-351, art. 1; DORS/2001-352, art. 1; DORS/2001-453, art. 1; DORS/2001-454, art. 1; DORS/2001-455, art. 1; DORS/2001-456, art. 1; DORS/2001-457, art. 1; DORS/2001-458, art. 1; DORS/2001-459, art. 1; DORS/2001-460, art. 1; DORS/2001-461, art. 1; DORS/2001-514, art. 1; DORS/2001-515, art. 1; DORS/2002-56, art. 1; DORS/2002-57, art. 1; DORS/2002-58, art. 1; DORS/2002-59, art. 1; DORS/2002-200, art. 1 à 44; DORS/2002-207, art. 1; DORS/2002-350, art. 1; DORS/2002-382, art. 1 et 2; DORS/2002-383, art. 1; DORS/2002-384, art. 1; DORS/2002-385, art. 1; DORS/2002-386, art. 1; DORS/2002-387, art. 1; DORS/2002-388, art. 1; DORS/2002-389, art. 1; DORS/2002-390, art. 1; DORS/2002-404, art. 1; DORS/2002-405, art. 1; DORS/2002-406, art. 1; DORS/2002-407, art. 1; DORS/2002-408, art. 1; DORS/2003-157, art. 1; DORS/2003-158, art. 1; DORS/2003-159, art. 1; DORS/2003-160, art. 1; DORS/2003-168, art. 1; DORS/2003-169, art. 1; DORS/2003-170, art. 1; DORS/2003-190, art. 1; DORS/2003-329, art. 1; DORS/2003-331, art. 1(F); DORS/2003-370, art. 1; DORS/2003-371, art. 1; DORS/2003-372, art. 1; DORS/2004-47, art. 1; DORS/2004-48, art. 1; DORS/2004-49, art. 1; DORS/2004-50, art. 1; DORS/2004-51, art. 1; DORS/2004-52; DORS/2004-235, art. 1; DORS/2004-236, art. 1; DORS/2004-245, art. 1; DORS/2004-246, art. 1; DORS/2004-247, art. 1; DORS/2004-248, art. 1; DORS/2004-262, art. 1; DORS/2005-65, art. 1; DORS/2005-66, art. 1; DORS/2005-68, art. 1; DORS/2005-82, art. 1; DORS/2005-83, art. 1; DORS/2005-84, art. 1; DORS/2005-85, art. 1; DORS/2005-86, art. 1; DORS/2005-87, art. 1; DORS/2005-88, art. 1; DORS/2005-89, art. 1; DORS/2005-90, art. 1; DORS/2005-91, art. 1; DORS/2005-92, art. 1; DORS/2005-93, art. 1; DORS/2005-94, art. 1; DORS/2005-96, art. 1; DORS/2005-273, art. 1; DORS/2005-209, art. 1; DORS/2005-396, art. 1 à 4; DORS/2005-397, art. 1; DORS/2005-398, art. 1; abrogé, DORS/2008-182, art. 3 et 4
- partie B, titre 15, Tableau III**, DORS/91-255, art. 2; DORS/92-591, art. 3; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F); DORS/2002-52, art. 1 à 12; DORS/2008-274, art. 1 à 8; DORS/2010-39, art. 1 et 2(F)
- partie B, titre 15, Table IV**, DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F)
- partie B, titre 15, Table V**, DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F)
- partie B, titre 15, Table VIII**, DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F)
- art. B.16.004**, abrogé, DORS/97-148, art. 6
- art. B.16.007**, DORS/87-640, art. 5

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.16.100**, DORS/78-656, art. 14 et 15; DORS/78-874, art. 4; DORS/78-876, art. 2 à 4; DORS/79-285, art. 1 à 4; DORS/79-660, art. 3 à 20; DORS/79-662, art. 3 à 17; DORS/79-664, art. 3 à 13; DORS/79-752, art. 5 à 10; DORS/80-500, art. 6 et 7; DORS/80-501, art. 4; DORS/80-632, art. 4 à 13; DORS/81-60, art. 7 à 11; DORS/81-83, art. 4; DORS/81-565, art. 4 et 6; DORS/81-617, art. 3; DORS/81-934, art. 2 à 15; DORS/82-383, art. 9 à 12; DORS/82-406, art. 1; DORS/82-566, art. 2 et 4; DORS/82-596, art. 3 à 9; DORS/82-913, art. 4 et 5; DORS/82-1071, art. 9 à 22; DORS/83-410, art. 2 et 3; DORS/83-584, art. 1; DORS/83-932, art. 3 et 6; DORS/84-17, art. 5 et 6; DORS/84-300, art. 50(A); DORS/84-302, art. 4; DORS/84-440, art. 4; DORS/84-441, art. 1; DORS/84-541, art. 1; DORS/84-602, art. 1 à 3; DORS/84-762, art. 8 à 10; DORS/84-801, art. 2 à 6; DORS/85-179, art. 2 à 4; DORS/85-623, art. 3; DORS/86-89, art. 4 à 9; DORS/86-178, art. 3 à 7; DORS/86-1020, art. 1; DORS/86-1112, art. 4 à 9; DORS/86-1125, art. 1 et 2; DORS/87-5, art. 1; DORS/87-138, art. 1 et 2; DORS/87-254, art. 1 et 2; DORS/87-640, art. 6 à 8; DORS/88-99, art. 3; DORS/88-281, art. 1; DORS/88-418, art. 5; DORS/88-419, art. 2 à 4; DORS/88-534, art. 4 à 6; DORS/89-175, art. 2; DORS/89-197, art. 1; DORS/89-198, art. 6 à 16; DORS/89-555, art. 2 et 3; DORS/90-24, art. 1 à 3; DORS/90-87, art. 9 à 12; DORS/90-469, art. 3; DORS/90-667, art. 1; DORS/91-88, art. 3 et 4; DORS/91-90, art. 2; DORS/91-124, art. 5 à 12; DORS/91-149, art. 3; DORS/91-186, art. 1; DORS/91-409, art. 7; DORS/91-487, art. 1; DORS/91-527, art. 4; DORS/91-691, art. 1; DORS/91-710, art. 1; DORS/92-63, art. 4; DORS/92-64, art. 1; DORS/92-93, art. 2; DORS/92-94, art. 4; DORS/92-106, art. 1; DORS/92-195, art. 1; DORS/92-197, art. 9; DORS/92-226, art. 1; DORS/92-229, art. 1; DORS/92-231, art. 1; DORS/92-344, art. 1 à 5; DORS/92-518, art. 1; DORS/92-591, art. 4 à 6; DORS/92-725, art. 5; DORS/93-276, art. 4 à 12; DORS/93-445, art. 1; DORS/93-466, art. 2 à 4; DORS/93-477, art. 3 à 5; DORS/94-29, art. 1; DORS/94-38, art. 2; DORS/94-141, art. 1; DORS/94-182, art. 1; DORS/94-212, art. 9; DORS/94-227, art. 4 à 10; DORS/94-262, art. 4 à 12; DORS/94-329, art. 1; DORS/94-416, art. 1; DORS/94-417, art. 2; DORS/94-552, art. 1; DORS/94-567, art. 2; DORS/94-625, art. 5; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 6(F) et 7 à 17; DORS/94-712, art. 1; DORS/94-723, art. 1; DORS/94-779, art. 3; DORS/95-65, art. 1; DORS/95-183, art. 9; DORS/95-281, art. 2 à 7; DORS/95-434, art. 1; DORS/95-435, art. 2; DORS/95-436, art. 2 et 3; DORS/95-493, art. 1; DORS/95-525, art. 1 et 2; DORS/95-592, art. 1; DORS/96-160, art. 2; DORS/96-241, art. 2; DORS/96-497, art. 1; DORS/96-499, art. 1; DORS/96-259, art. 1; DORS/96-260, art. 1; DORS/96-375, art. 1; DORS/96-376, art. 1; DORS/96-377, art. 1; DORS/96-378, art. 1; DORS/97-29, art. 1; DORS/97-30, art. 1; DORS/97-81, art. 1; DORS/97-82, art. 1; DORS/97-88, art. 1; DORS/97-122, art. 4 à 5; DORS/97-148, art. 7; DORS/97-191, art. 3 et 4; DORS/97-263, art. 4 à 25; DORS/97-508, art. 1 et 2; DORS/97-509, art. 1; DORS/97-512, art. 3 et 4; DORS/97-513, art. 1; DORS/97-516, art. 4; DORS/97-558, art. 4; DORS/97-561, art. 3; DORS/97-562, art. 1; DORS/98-454, art. 1; DORS/98-458, art. 6 et 7(F); DORS/98-459, art. 1; DORS/98-580, art. 1(F); DORS/99-96, art. 1; DORS/99-97, art. 1; DORS/99-289, art. 1 à 4; DORS/99-420, art. 11; DORS/2000-50, art. 1; DORS/2000-146, art. 1 à 3; DORS/2000-336, art. 3 à 5; DORS/2000-353, art. 7(F) et 8(F); DORS/2000-417, art. 4; DORS/2001-94, art. 3; DORS/2003-130, art. 4; DORS/2003-156, art. 1; DORS/2004-84, art. 1; DORS/2004-261, art. 2; DORS/2005-98, art. 3 à 8; DORS/2005-316, art. 1 à 11; DORS/2005-394, art. 1 à 6; DORS/2005-395, art. 1 à 5; DORS/2006-91, art. 4 à 20; DORS/2007-75, art. 3 à 8; DORS/2007-76, art. 1 à 3; DORS/2007-176, art. 7; DORS/2007-225, art. 1; DORS/2007-302, art. 4(F); DORS/2010-40, art. 2; DORS/2010-41, art. 1 à 6, 7(A), 8 et 9(A); DORS/2010-42, art. 1 à 4; DORS/2010-94, art. 8(A) et 9(A); DORS/2010-141, art. 1 et 2; DORS/2010-142, art. 9, 10(F), 11 à 13, 14(F), 15(F), 16 à 29, 30(F), 31 à 39, 40(F), 41 à 45, 46(F), 47 à 58 et 59(F); DORS/2010-143, art. 11 à 36, 37(F) et 38
- art. B.17.001**, DORS/79-662, art. 18; DORS/86-1125, art. 3; DORS/97-151, art. 26
- art. B.17.002**, abrogé, DORS/79-662, art. 18
- art. B.18.008**, DORS/84-300, art. 44(A)
- art. B.18.015**, DORS/84-300, art. 51
- art. B.18.016**, DORS/78-402, art. 8
- art. B.18.018**, DORS/94-83, art. 1
- art. B.18.027**, DORS/84-300, art. 52
- art. B.19.001**, DORS/93-243, art. 9
- art. B.20.002**, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.003**, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.004**, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.005**, ajouté, DORS/90-429, art. 2
- art. B.21.002**, « remplissage », DORS/82-768, art. 62
- art. B.21.003**, DORS/84-300, art. 53; DORS/88-534, art. 7; DORS/91-149, art. 4; DORS/97-562, art. 2; DORS/2000-353, art. 9(F)
- art. B.21.004**, remplacé, DORS/88-534, art. 8; DORS/91-149, art. 4
- art. B.21.006**, DORS/80-13, art. 9; DORS/81-60, art. 12; DORS/84-602, art. 4; DORS/86-1020, art. 2; DORS/89-197, art. 2; DORS/92-344, art. 6; DORS/93-276, art. 13; DORS/94-141, art. 2; DORS/94-567, art. 3; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 18(A); DORS/97-151, art. 27; DORS/97-562, art. 3; DORS/2005-316, art. 12; DORS/2007-76, art. 4
- art. B.21.009**, DORS/2010-142, art. 59(F)
- art. B.21.020**, DORS/82-768, art. 63
- art. B.21.021**, DORS/95-493, art. 2; DORS/97-562, art. 4(F); DORS/2007-76, art. 5
- art. B.21.022**, abrogé, DORS/79-252, art. 4
- art. B.21.023**, abrogé, DORS/79-252, art. 4
- art. B.21.025**, DORS/80-13, art. 10; DORS/82-566, art. 5; DORS/82-768, art. 64; DORS/89-198, art. 17; DORS/94-567, art. 4
- art. B.21.027**, DORS/82-768, art. 65; DORS/97-148, art. 8
- art. B.21.031**, DORS/82-768, art. 66
- art. B.22.002**, DORS/80-13, art. 11
- art. B.22.003**, DORS/80-13, art. 12
- art. B.22.006**, DORS/81-934, art. 16; DORS/94-262, art. 13
- art. B.22.008**, DORS/82-768, art. 67; DORS/84-300, art. 54(A); DORS/86-875, art. 6
- art. B.22.009**, DORS/87-626, art. 2
- art. B.22.010**, DORS/2010-142, art. 59(F)
- art. B.22.011**, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.012**, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.016**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.017**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.018**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.019**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.020**, DORS/82-768, art. 68; abrogé, DORS/86-875, art. 7
- art. B.22.021**, DORS/80-13, art. 13; DORS/82-596, art. 10; DORS/94-567, art. 5
- art. B.22.022**, DORS/84-300, art. 55
- art. B.22.025**, DORS/82-768, art. 69
- art. B.22.026**, DORS/78-403, art. 28(F); DORS/88-336, art. 3
- art. B.22.027**, DORS/82-768, art. 70
- art. B.22.029**, DORS/82-768, art. 71
- art. B.22.032**, DORS/82-768, art. 72; DORS/84-300, art. 56
- art. B.22.033**, DORS/82-768, art. 73
- art. B.22.038**, ajouté, DORS/96-259, art. 2
- art. B.23.003**, DORS/81-60, art. 13; DORS/86-1125, art. 4
- art. B.23.004**, DORS/86-1125, art. 5
- art. B.23.005**, DORS/86-1125, art. 6(F)

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. B.23.006, DORS/86-1125, art. 7
 art. B.23.007, DORS/82-768, art. 74
 art. B.23.008, ajouté, DORS/82-541, art. 1
 art. B.24.001, DORS/78-64, art. 1; DORS/78-698, art. 4
 art. B.24.001, « **changement majeur** », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
 art. B.24.001, « **date limite d'utilisation** », DORS/94-35, art. 1; abrogée, DORS/95-474, art. 3
 art. B.24.001, « **hôpital** », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
 art. B.24.001, « **médecin** », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
 art. B.24.001, « **pharmacien** », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
 art. B.24.001, « **poids corporel cible** », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
 art. B.24.001, « **régime à très faible teneur en énergie** », ajoutée, DORS/94-35, art. 1
 art. B.24.001, « **repas préemballé** », abrogée, DORS/95-474, art. 3
 art. B.24.001, « **substitut de repas** », abrogée, DORS/95-474, art. 3
 art. B.24.003, DORS/78-64, art. 2; DORS/78-698, art. 5; DORS/84-334, art. 1; DORS/86-178, art. 8(A); DORS/90-830, art. 5; DORS/94-35, art. 2; DORS/95-444, art. 1; DORS/95-474, art. 4; DORS/2003-11, art. 21
 art. B.24.004, DORS/78-64, art. 3; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.005, DORS/78-64, art. 4; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.006, DORS/78-64, art. 4; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.007, DORS/78-64, art. 5; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.008, DORS/78-64, art. 6; DORS/83-344, art. 1; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.009, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 2; DORS/88-559, art. 21; DORS/93-276, art. 14; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.010, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 3; DORS/88-559, art. 22; DORS/93-276, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.011, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 4; DORS/88-559, art. 23; DORS/93-276, art. 16; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.012, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 5; DORS/88-559, art. 24; DORS/93-276, art. 17; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.013, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/88-559, art. 25; DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 3; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.014, ajouté, DORS/78-64, art. 7; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
 art. B.24.015, ajouté, DORS/78-698, art. 6; abrogé, DORS/88-559, art. 26
 art. B.24.016, ajouté, DORS/78-698, art. 6; abrogé, DORS/88-559, art. 26
 art. B.24.017, ajouté, DORS/78-698, art. 6; DORS/94-35, art. 3
 art. B.24.018, ajouté, DORS/95-444, art. 2
 art. B.24.019, ajouté, DORS/95-444, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 23
 art. B.24.031, DORS/78-698, art. 5
 art. B.24.100, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/78-698, art. 7
 art. B.24.101, ajouté, DORS/78-64, art. 7
 art. B.24.102, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/78-698, art. 8; DORS/82-768, art. 75; DORS/87-640, art. 9(F); DORS/90-830, art. 6(F)
 art. B.24.103, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/88-559, art. 27
 art. B.24.106, DORS/84-440, art. 5(A)
 art. B.24.200, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/80-13, art. 14; DORS/95-474, art. 5
 art. B.24.201, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
 art. B.24.202, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/88-559, art. 28; DORS/95-474, art. 5
 art. B.24.203, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/88-559, art. 29; DORS/95-474, art. 5; DORS/2003-11, art. 24
 art. B.24.204, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
 art. B.24.205, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
 art. B.24.301, ajouté, DORS/94-35, art. 4
 art. B.24.302, ajouté, DORS/94-35, art. 4
 art. B.24.303, ajouté, DORS/94-35, art. 4
 art. B.24.304, ajouté, DORS/94-35, art. 4
 art. B.24.305, ajouté, DORS/94-35, art. 4
 art. B.24.306, ajouté, DORS/94-35, art. 4
 art. B.25.001, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.001, « **changement majeur** », ajoutée, DORS/90-174, art. 1
 art. B.25.001, « **date limite d'utilisation** », DORS/78-637, art. 5; DORS/90-174, art. 1
 art. B.25.001, « **préparation pour nourrissons** », DORS/78-637, art. 5
 art. B.25.001, « **succédané de lait humain nouveau** », ajoutée, DORS/90-174, art. 1
 art. B.25.002, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.003, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.004, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.005, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.006, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.007, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.008, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.009, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.010, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.011, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.012, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.013, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.014, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.015, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.016, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.017, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.018, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.019, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.020, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.021, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.022, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.023, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.024, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.025, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.026, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.027, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.028, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.029, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.030, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.031, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.032, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.033, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.034, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.035, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.036, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.037, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.038, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.039, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.040, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.041, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.042, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.043, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.044, abrogé, DORS/83-933, art. 1
 art. B.25.045, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2
 art. B.25.046, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. **B.25.047**, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2; DORS/2003-11, art. 25
- art. **B.25.048**, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2
- art. **B.25.049**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.050**, DORS/83-933, art. 1; abrogé, DORS/90-174, art. 2
- art. **B.25.051**, DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.052**, DORS/78-637, art. 6; DORS/82-768, art. 76; DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.053**, DORS/78-637, art. 7; DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.054**, DORS/78-637, art. 7; DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.055**, abrogé, DORS/78-637, art. 7; DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.056**, DORS/78-637, art. 8; DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.057**, DORS/83-933, art. 1; DORS/88-559, art. 30
- art. **B.25.058**, DORS/78-637, art. 9(F); DORS/83-933, art. 1
- art. **B.25.059**, DORS/83-933, art. 1; abrogé, DORS/88-424, art. 1; ajouté, DORS/2003-11, art. 26
- art. **B.25.060**, DORS/83-933, art. 1; abrogé, DORS/88-424, art. 2; DORS/90-174, art. 3
- art. **B.25.061**, DORS/83-933, art. 1; DORS/90-174, art. 4
- art. **B.25.062**, DORS/83-933, art. 1; DORS/90-24, art. 4; DORS/91-149, art. 6; DORS/97-559, art. 1; DORS/98-458, art. 7(F); DORS/2010-40, art. 3; DORS/2010-94, art. 6; DORS/2010-141, art. 3
- partie B, titre 25, Table I**, DORS/78-637, art. 10
- art. **B.26.001**, ajouté, DORS/89-175, art. 3
- art. **B.26.002**, ajouté, DORS/89-175, art. 3
- art. **B.26.003**, ajouté, DORS/89-175, art. 3
- art. **B.26.004**, ajouté, DORS/89-175, art. 3
- art. **B.26.005**, ajouté, DORS/89-175, art. 3; DORS/98-458, art. 7(F)
- art. **B.27.001**, ajouté, DORS/89-309, art. 1
- art. **B.27.002**, ajouté, DORS/89-309, art. 2; DORS/91-149, art. 7
- art. **B.27.003**, ajouté, DORS/89-309, art. 3
- art. **B.27.004**, ajouté, DORS/89-309, art. 3
- art. **B.27.005**, ajouté, DORS/89-309, art. 1
- art. **B.28.001**, ajouté, DORS/99-392, art. 1
- art. **B.28.002**, ajouté, DORS/99-392, art. 1
- art. **B.28.003**, ajouté, DORS/99-392, art. 1
- art. **C.01.001**, DORS/87-484, art. 1; DORS/95-411, art. 1; DORS/96-240, art. 1
- art. **C.01.001**, « **date limite d'utilisation** », DORS/80-543, art. 1; DORS/92-654, art. 1
- art. **C.01.001**, « **délai d'attente** », ajoutée, DORS/95-411, art. 1
- art. **C.01.001**, « **dose normale pour adulte** », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. **C.01.001**, « **dose normale pour enfants** », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. **C.01.001**, « **emballage protège-enfants** », ajoutée, DORS/86-93, art. 1; DORS/87-484, art. 1
- art. **C.01.001**, « **encre pharmaceutique** », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. **C.01.001**, « **fiche d'observation** », ajoutée, DORS/95-521, art. 1
- art. **C.01.001**, « **groupe d'essai** », DORS/87-484, art. 1
- art. **C.01.001**, « **ingrédient non médicinal** », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. **C.01.001**, « **marque nominative** », ajoutée, DORS/93-202, art. 1
- art. **C.01.001**, « **nom usuel** », DORS/93-202, art. 1
- art. **C.01.001**, « **parfum** », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. **C.01.001**, « **produit d'acétaminophène** », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. **C.01.001**, « **produit de salicylate** », ajoutée, DORS/85-966, art. 1
- art. **C.01.001**, « **réaction indésirable à une drogue** », ajoutée, DORS/95-521, art. 1
- art. **C.01.001**, « **réaction indésirable grave à une drogue** », ajoutée, DORS/95-521, art. 1; remplacée, DORS/97-543, art. 5
- art. **C.01.001**, « **réaction indésirable grave et imprévue à une drogue** », DORS/95-521, art. 1
- art. **C.01.001**, « **réceptif immédiat** », ajoutée, DORS/96-399, art. 1
- art. **C.01.001**, « **saveur** », ajoutée, DORS/2010-105, art. 1 et 3
- art. **C.01.001A**, remplacé, DORS/78-423, art. 1; DORS/93-407, art. 1; abrogé, DORS/98-423, art. 1
- art. **C.01.002**, DORS/87-565, art. 1; DORS/88-182, art. 1; DORS/88-482, art. 1(F); DORS/90-173, art. 1(F)
- art. **C.01.003**, DORS/80-544, art. 1
- art. **C.01.004**, DORS/80-543, art. 2; DORS/81-334, art. 1(A); DORS/85-715, art. 2; DORS/89-229, art. 1; DORS/90-216, art. 1; DORS/90-586, art. 1 et 2; DORS/92-654, art. 2; DORS/93-202, art. 2; DORS/97-228, art. 1 et 26; DORS/97-515, art. 1; DORS/2000-219, art. 1; DORS/2001-181, art. 4; DORS/2010-105, art. 2 et 3
- art. **C.01.004.1**, DORS/82-524, art. 1; DORS/93-475, art. 1; DORS/97-12, art. 2
- art. **C.01.005**, DORS/81-248, art. 1; DORS/93-202, art. 3; DORS/98-423, art. 2; DORS/2001-181, art. 4
- art. **C.01.008**, abrogé, DORS/80-544, art. 2
- art. **C.01.011**, DORS/93-243, art. 10
- art. **C.01.012**, DORS/89-455, art. 2; DORS/94-36, art. 1
- art. **C.01.014**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/93-202, art. 4; DORS/97-12, art. 3
- art. **C.01.014.1**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/98-423, art. 3
- art. **C.01.014.2**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/92-230, art. 1; DORS/98-423, art. 4
- art. **C.01.014.3**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/98-423, art. 5; DORS/98-423, art. 5
- art. **C.01.014.4**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/92-230, art. 2; DORS/98-423, art. 6
- art. **C.01.014.5**, ajouté, DORS/81-248, art. 2
- art. **C.01.014.6**, ajouté, DORS/81-248, art. 2
- art. **C.01.014.7**, ajouté, DORS/81-248, art. 2
- art. **C.01.015**, DORS/82-429, art. 2; DORS/89-455, art. 3; DORS/94-36, art. 2; DORS/98-423, art. 7
- art. **C.01.016**, DORS/78-424, art. 1(F); DORS/82-429, art. 3; abrogé, DORS/89-455, art. 3; ajouté, DORS/95-521, art. 2
- art. **C.01.017**, ajouté, DORS/95-521, art. 2; abrogé, DORS/89-455, art. 3
- art. **C.01.018**, abrogé, DORS/89-455, art. 3
- art. **C.01.021**, DORS/78-422, art. 1; DORS/80-544, art. 3; DORS/84-145, art. 1; DORS/85-715, art. 3; DORS/85-966, art. 2; DORS/88-94, art. 1; DORS/89-229, art. 2; DORS/89-548, art. 1
- art. **C.01.024**, DORS/84-145, art. 2; DORS/90-587, art. 1
- art. **C.01.027**, DORS/81-358, art. 1; DORS/84-145, art. 3; DORS/85-715, art. 4(F); DORS/85-966, art. 3; DORS/93-202, art. 5; DORS/93-411, art. 1; DORS/94-409, art. 1
- art. **C.01.028**, DORS/86-93, art. 2; DORS/88-323, art. 2(F); DORS/93-411, art. 2
- art. **C.01.029**, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-484, art. 2; DORS/88-323, art. 3(F); DORS/90-587, art. 2; DORS/93-468, art. 1
- art. **C.01.030**, DORS/86-93, art. 2; DORS/88-323, art. 4(F); DORS/2003-196, art. 104
- art. **C.01.031**, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-16, art. 1; DORS/93-468, art. 2
- art. **C.01.031.1**, DORS/86-93, art. 2; abrogé, DORS/87-484, art. 3
- art. **C.01.031.2**, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-484, art. 4; DORS/88-323, art. 5(F); DORS/93-468, art. 3
- art. **C.01.036**, remplacé, DORS/78-423, art. 2; DORS/89-229, art. 3
- art. **C.01.036.1**, ajouté, DORS/78-875, art. 1
- art. **C.01.037**, DORS/86-93, art. 4; DORS/87-484, art. 5; DORS/88-323, art. 6; DORS/90-587, art. 3
- art. **C.01.038**, DORS/79-512, art. 1; DORS/88-173, art. 1
- art. **C.01.039**, DORS/97-12, art. 4

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.01.040, DORS/89-229, art. 4; DORS/94-460, art. 1
- art. C.01.040.1, ajouté, DORS/78-422, art. 2; DORS/78-801, art. 1; DORS/81-334, art. 2(F); DORS/89-176, art. 1; DORS/92-662, art. 1
- art. C.01.040.2, ajouté, DORS/84-949, art. 1; DORS/86-590, art. 1(A); DORS/95-431, art. 1; DORS/2002-369, art. 1; DORS/2005-95, art. 1
- art. C.01.041, DORS/78-424, art. 2; DORS/80-543, art. 3; DORS/93-202, art. 6; DORS/93-407, art. 2
- art. C.01.041.1, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.041.2, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.041.3, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.041.4, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.042, DORS/78-424, art. 4
- art. C.01.044, remplacé, DORS/78-424, art. 5; DORS/93-202, art. 7; DORS/93-407, art. 3
- art. C.01.045, DORS/93-407, art. 4
- art. C.01.046, DORS/93-202, art. 8; DORS/93-407, art. 5; DORS/2001-181, art. 1(A)
- art. C.01.047, abrogé, DORS/80-543, art. 4
- art. C.01.048, DORS/93-202, art.; DORS/97-228, art. 2 et 26
- art. C.01.049, DORS/93-202, art. 10
- art. C.01.051, DORS/82-524, art. 2; DORS/93-202, art. 11
- art. C.01.052, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.053, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.054, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.055, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.056, remplacé, DORS/78-424, art. 6; abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.061, DORS/82-429, art. 4; DORS/89-455, art. 4; DORS/97-228, art. 3 et 26
- art. C.01.062, DORS/92-131, art. 1; DORS/92-591, art. 7; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 19(A); DORS/95-530 [ANNEXE I], art. 2; DORS/98-423, art. 8
- art. C.01.063, abrogé, DORS/96-399, art. 2
- art. C.01.065, DORS/86-552, art. 1; DORS/90-586, art. 3; DORS/93-202, art. 12; DORS/96-399, art. 3
- art. C.01.067, DORS/81-335, art. 1; DORS/96-399, art. 4
- art. C.01.068, DORS/85-715, art. 5; DORS/92-654, art. 3
- art. C.01.069, DORS/96-399, art. 5
- art. C.01.071, DORS/2001-181, art. 2
- art. C.01.081, abrogé, DORS/80-544, art. 4
- art. C.01.085, abrogé, DORS/80-544, art. 5
- art. C.01.101, DORS/78-422, art. 3; DORS/78-800, art. 1
- art. C.01.121, abrogé, DORS/80-544, art. 6
- art. C.01.122, abrogé, DORS/80-544, art. 6
- art. C.01.401, DORS/80-544, art. 7; DORS/92-654, art. 4
- art. C.01.402, abrogé, DORS/92-654, art. 4
- art. C.01.410, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.411, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.412, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.420, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.421, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.422, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.430, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.431, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.432, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.440, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.441, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.442, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.450, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.451, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.452, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.460, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.461, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.462, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.470, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.471, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.472, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.480, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.490, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.491, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.492, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.493, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.494, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.495, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.496, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.497, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.510, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.511, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.512, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.513, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.520, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.521, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.522, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.530, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.531, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.532, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.540, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.541, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.542, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.550, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.551, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.552, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.560, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.561, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.562, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.563, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.570, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.571, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.572, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.580, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.590, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.591, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.592, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.600, DORS/80-543, art. 5
- art. C.01.601, DORS/93-202, art. 13 abrogé, DORS/93-407, art. 6
- art. C.01.604, DORS/80-543, art. 6
- art. C.01.605, DORS/80-543, art. 7; DORS/92-654, art. 5
- art. C.01.606, DORS/88-378, art. 1; DORS/92-664, art. 2; DORS/93-467, art. 1
- art. C.01.606.1, ajouté, DORS/90-327, art. 1
- art. C.01.607, DORS/80-543, art. 8
- art. C.01.610.1, ajouté, DORS/85-539, art. 1; DORS/85-685, art. 2; remplacé, DORS/91-546, art. 1; DORS/94-568, art. 2; DORS/97-510, art. 2; DORS/2003-292, art. 3
- art. C.01.610.2, ajouté, DORS/91-546, art. 1
- art. C.01.611, DORS/93-467, art. 2
- art. C.01.612, abrogé, DORS/94-568, art. 3
- art. C.01A.001, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.001, « accord de reconnaissance mutuelle », ajoutée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « agent antimicrobien », ajoutée, DORS/2004-282, art. 1
- art. C.01A.001, « autorité réglementaire », ajoutée, DORS/2000-120, art. 1; DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « bâtiment reconnu », ajoutée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « certificat de lot », ajoutée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « monographie de classe », ajoutée, DORS/98-7, art. 1
- art. C.01A.001, « MRA country », remplacée (A), DORS/2002-368, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.01A.001, « pays participant », ajoutée (F), DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « pays signataire », ajoutée, DORS/2000-120, art. 1; abrogée (F), DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « site », ajoutée, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 1; abrogée, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « vendre en gros », DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.002, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/98-7, art. 2; DORS/2001-203, art. 1; DORS/2004-282, art. 2
- art. C.01A.003, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2002-368, art. 2
- art. C.01A.004, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 4; DORS/2002-368, art. 3
- art. C.01A.005, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 2; DORS/2002-368, art. 4
- art. C.01A.006, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.007, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.008, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 3; DORS/2002-368, art. 5
- art. C.01A.009, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 1
- art. C.01A.010, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.011, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 4; DORS/2000-120, art. 4
- art. C.01A.012, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.013, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.014, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 5; DORS/2002-368, art. 6
- art. C.01A.015, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 6; DORS/2002-368, art. 7
- art. C.01A.016, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.017, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.018, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.019, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 4; DORS/2000-120, art. 7; DORS/2002-368, art. 8
- art. C.02.001, ajouté, DORS/82-524, art. 3; abrogé, DORS/97-12, art. 5.1
- art. C.02.002, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.002, « drogue », DORS/97-12, art. 6
- art. C.02.002, « gaz médical », ajoutée, DORS/85-754, art. 1
- art. C.02.002, « importateur », ajoutée, DORS/97-12, art. 6
- art. C.02.002, « matériel d'emballage », DORS/89-174, art. 1(F)
- art. C.02.002, « matériel de conditionnement », abrogée, DORS/89-174, art. 1(F)
- art. C.02.002, « produire », DORS/89-174, art. 1(F); abrogée, DORS/97-12, art. 6
- art. C.02.002, « spécifications », DORS/89-174, art. 1
- art. C.02.002.1, ajouté, DORS/2004-282, art. 3
- art. C.02.003, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 7; DORS/2000-120, art. 8
- art. C.02.004, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 8
- art. C.02.005, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 9
- art. C.02.006, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/85-754, art. 2; DORS/97-12, art. 52
- art. C.02.007, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 10 et 53
- art. C.02.008, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 11
- art. C.02.009, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 59
- art. C.02.010, ajouté, DORS/82-524, art. 3; ajouté, DORS/84-303, art. 1; DORS/97-12, art. 12 et 60
- art. C.02.011, ajouté, DORS/82-524, art. 3; ajouté, DORS/84-303, art. 1; DORS/97-12, art. 13
- art. C.02.012, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 13; DORS/2000-120, art. 9; DORS/2002-368, art. 9
- art. C.02.013, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 55; DORS/2000-120, art. 10
- art. C.02.014, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 14 et 55
- art. C.02.015, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 15
- art. C.02.016, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8
- art. C.02.017, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 2(F); DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 56
- art. C.02.018, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.019, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 16 et 57; DORS/2000-120, art. 11; DORS/2002-368, art. 10
- art. C.02.020, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 3(F); DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 17 et 52; DORS/97-12, art. 60
- art. C.02.021, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/92-654, art. 6; DORS/97-12, art. 18
- art. C.02.022, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/92-654, art. 7; DORS/97-12, art. 18
- art. C.02.023, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/92-654, art. 7; DORS/97-12, art. 18
- art. C.02.024, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 19 et 53
- art. C.02.025, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 4(F); DORS/92-654, art. 8; DORS/97-12, art. 20
- art. C.02.026, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.027, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 58
- art. C.02.028, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 58
- art. C.02.029, DORS/97-12, art. 21
- art. C.02.030, ajouté, DORS/85-754, art. 3
- art. C.03.001, « drogue », DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001, « fabricant », abrogée, DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001, « licence », abrogée, DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001, « licence canadienne », abrogée, DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001.1, ajouté, DORS/97-12, art. 23
- art. C.03.002, abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.003, DORS/93-202, art. 14; abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.004, abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.005, abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.006, DORS/97-12, art. 25 et 67; DORS/97-298, art. 2
- art. C.03.007, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.008, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.009, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.010, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.011, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.012, DORS/97-12, art. 27
- art. C.03.013, DORS/97-12, art. 27
- art. C.03.014, DORS/79-236, art. 1; DORS/93-202, art. 15; DORS/97-12, art. 28
- art. C.03.015, ajouté, DORS/80-543, art. 9; DORS/97-12, art. 61; DORS/2001-181, art. 4
- art. C.03.030, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.031, abrogé, DORS/80-544, art. 10; abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.032, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.033, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.034, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.035, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.036, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.037, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.038, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.039, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.040, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.041, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.042, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.043, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.044, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.045, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.050, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.051, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.052, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.053, renuméroté, DORS/82-769, art. 4

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.03.054, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.055, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.056, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.057, DORS/80-545, art. 1; renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.058, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.059, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.060, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.061, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.062, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.063, DORS/80-545, art. 2; renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.064, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.065, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.066, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.067, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.068, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.069, DORS/80-545, art. 3; renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.070, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.071, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.072, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.073, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.074, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.075, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.076, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.077, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.078, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.079, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.080, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.081, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.082, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.083, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.084, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.085, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.086, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.087, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.088, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.089, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.090, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.091, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.092, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.093, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.094, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.095, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.096, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.097, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.098, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.099, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.100, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.101, renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.102, remplacé, DORS/80-545, art. 4; renuméroté, DORS/82-769, art. 4
 art. C.03.150, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.151, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.152, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.153, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.154, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.155, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.156, renuméroté, DORS/82-769, art. 7
 art. C.03.175, DORS/82-769, art. 12; renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.176, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.177, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.178, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.179, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.180, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.181, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.182, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.183, renuméroté, DORS/82-769, art. 13
 art. C.03.201, DORS/97-12, art. 29
 art. C.03.202, DORS/79-236, art. 2; DORS/93-202, art. 16; DORS/97-12, art. 54, 58 et 62; DORS/2001-203, art. 2
 art. C.03.203, DORS/79-236, art. 3; DORS/93-202, art. 17; DORS/97-12, art. 54, 58 et 62
 art. C.03.204, DORS/97-12, art. 30
 art. C.03.205, ajouté, DORS/79-236, art. 4
 art. C.03.206, ajouté, DORS/79-236, art. 4
 art. C.03.207, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/97-12, art. 58
 art. C.03.208, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/93-202, art. 18; DORS/97-12, art. 58 et 62; DORS/2001-203, art. 3
 art. C.03.209, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/93-202, art. 19; DORS/97-12, art. 58
 art. C.04.001, « **drogue** », DORS/97-12, art. 31
 art. C.04.001, « **fabriquant** », abrogée, DORS/97-12, art. 31
 art. C.04.001, « **licence** », abrogée, DORS/97-12, art. 31
 art. C.04.001, « **licence canadienne** », abrogée, DORS/97-12, art. 31
 art. C.04.001.1, DORS/97-12, art. 32
 art. C.04.002, DORS/97-12, art. 33
 art. C.04.004, DORS/93-202, art. 20; abrogé, DORS/97-12, art. 34
 art. C.04.005, abrogé, DORS/97-12, art. 34
 art. C.04.006, abrogé, DORS/97-12, art. 34
 art. C.04.007, DORS/97-12, art. 35; DORS/97-12, art. 67; DORS/97-298, art. 3
 art. C.04.008, abrogé, DORS/97-12, art. 36
 art. C.04.009, abrogé, DORS/97-12, art. 36
 art. C.04.010, abrogé, DORS/97-12, art. 36
 art. C.04.011, abrogé, DORS/97-12, art. 36
 art. C.04.012, abrogé, DORS/97-12, art. 36
 art. C.04.013, DORS/97-12, art. 63
 art. C.04.014, DORS/97-12, art. 37
 art. C.04.015, DORS/97-12, art. 37
 art. C.04.016, DORS/97-12, art. 38
 art. C.04.017, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.018, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.019, DORS/78-424, art. 7; DORS/93-202, art. 21; DORS/97-12, art. 39, 54 et 58
 art. C.04.020, ajouté, DORS/80-543, art. 10; DORS/97-12, art. 40; DORS/2001-181, art. 4
 art. C.04.027, DORS/85-715, art. 6
 art. C.04.052, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.053, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.065, DORS/90-217, art. 1; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.071, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.072, DORS/97-12, art. 41
 art. C.04.073, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.074, DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.075, DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.076, DORS/97-12, art. 63
 art. C.04.077, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.078, DORS/97-12, art. 63
 art. C.04.079, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.101, DORS/95-411, art. 2; DORS/97-12, art. 42
 art. C.04.102, DORS/97-12, art. 63
 art. C.04.110, DORS/2006-2, art. 1(F)
 art. C.04.111, DORS/97-12, art. 43
 art. C.04.112, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.113, DORS/97-12, art. 63
 art. C.04.112, DORS/97-12, art. 63
 art. C.04.116, DORS/2006-2, art. 2
 art. C.04.117, DORS/97-12, art. 44
 art. C.04.119, DORS/2006-2, art. 3
 art. C.04.129, DORS/97-12, art. 45

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.04.130, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.131, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.133, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.134, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.135, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.136, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.163, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.165, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.167, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.183, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.185, DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.188, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.231, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.232, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.233, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.234, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.235, DORS/81-334, art. 3
 art. C.04.236, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.237, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.238, DORS/97-12, art. 46
 art. C.04.300, abrogé, DORS/81-335, art. 3
 art. C.04.301, abrogé, DORS/81-335, art. 3
 art. C.04.400, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.400, « donneur », DORS/85-1022, art. 1
 art. C.04.401, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 2; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.402, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 2; DORS/97-12, art. 47; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.403, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 3; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.404, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 3; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.405, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 3; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.406, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 3; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.407, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 3; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.408, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 3; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.409, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 4; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.410, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 5; DORS/95-203, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.411, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.412, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.413, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/97-12, art. 48; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.414, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 6; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.415, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 6; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.416, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 7; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.417, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 8; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.418, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.419, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 9; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.420, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 10; DORS/97-12, art. 61; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.421, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.422, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.423, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.424, ajouté, DORS/78-545, art. 1; abrogé, DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.425, ajouté, DORS/78-545, art. 1; abrogé, DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.426, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 11; DORS/97-12, art. 49; abrogé, DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.427, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 12; abrogé, DORS/97-12, art. 50; abrogé, DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.428, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 13; DORS/97-12, art. 61; abrogé, DORS/2006-353, art. 1
 art. C.04.550, DORS/82-769, art. 5
 art. C.04.553, DORS/85-715, art. 7
 art. C.04.555, DORS/95-203, art. 2; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.556, DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.557, DORS/85-715, art. 8
 art. C.04.561, DORS/95-203, art. 3; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.563, DORS/85-715, art. 9; DORS/88-323, art. 7
 art. C.04.567, DORS/95-203, art. 4; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.569, DORS/85-715, art. 10
 art. C.04.573, DORS/95-203, art. 5; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.578, DORS/97-12, art. 64
 art. C.04.580, DORS/95-203, art. 6; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.582, DORS/85-715, art. 11
 art. C.04.588, DORS/95-203, art. 7; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.593, DORS/97-12, art. 64
 art. C.04.595, DORS/95-203, art. 8; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.601, DORS/95-203, art. 9; DORS/97-12, art. 61
 art. C.04.650, DORS/82-769, art. 8; DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.651, DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.652, DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.653, DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.654, DORS/82-769, art. 9; DORS/97-12, art. 65
 art. C.04.655, DORS/82-769, art. 10
 art. C.04.656, remplacé, DORS/82-769, art. 11; DORS/95-203, art. 10; DORS/97-12, art. 64
 art. C.04.675, DORS/82-769, art. 14
 art. C.04.676, DORS/97-12, art. 58
 art. C.04.677, DORS/97-12, art. 58; remplacé, DORS/97-543, art. 6
 art. C.04.678, DORS/97-12, art. 64
 art. C.04.680, DORS/93-202, art. 22
 art. C.04.682, remplacé, DORS/82-769, art. 15
 art. C.05.001, abrogé, DORS/97-12, art. 51; ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.002, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.003, abrogé, DORS/97-12, art. 51; ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.004, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.005, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.006, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.007, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.008, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.009, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.010, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.011, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.012, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.013, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.014, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.015, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.016, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.017, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
 art. C.05.061, abrogé, DORS/97-12, art. 51
 art. C.05.062, DORS/93-202, art. 23; abrogé, DORS/97-12, art. 51
 art. C.05.063, abrogé, DORS/95-203, art. 11
 art. C.05.064, abrogé, DORS/97-12, art. 51
 art. C.05.065, abrogé, DORS/97-12, art. 51
 art. C.05.066, abrogé, DORS/95-203, art. 12
 art. C.05.067, abrogé, DORS/97-12, art. 51
 art. C.06.001, DORS/80-544, art. 11; DORS/97-515, art. 2
 art. C.06.002, DORS/82-429, art. 5

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- art. C.06.003, DORS/82-429, art. 6
 art. C.06.004, DORS/82-429, art. 7
 art. C.06.100, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.101, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.140, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.141, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.142, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.150, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.151, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.152, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.153, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.154, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.155, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.156, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.157, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.158, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.159, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.160, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.180, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.181, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.182, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.183, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.230, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.231, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.232, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.233, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.240, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.241, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.242, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.251, DORS/82-429, art. 8
 art. C.06.252, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.260, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.261, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.262, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.263, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.264, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.270, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.271, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.272, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.273, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.274, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.275, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.276, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.277, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.278, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.279, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.06.280, abrogé, DORS/80-544, art. 12
 art. C.07.001, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.002, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.003, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.004, abrogé, DORS/84-566, art. 1; ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.005, abrogé, DORS/84-566, art. 1; ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.006, abrogé, DORS/84-566, art. 1; ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.007, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.008, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.009, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.010, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.07.011, ajouté, DORS/2005-141, art. 1
 art. C.08.001, DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 4
 art. C.08.001.1, ajouté, DORS/95-411, art. 3
 art. C.08.002, DORS/85-143, art. 1; DORS/93-202, art. 24; DORS/95-411, art. 4
 art. C.08.002.1, ajouté, DORS/95-411, art. 5
 art. C.08.003, DORS/85-143, art. 2; DORS/93-202, art. 25; DORS/95-411, art. 6
 art. C.08.003.1, ajouté, DORS/95-411, art. 6; DORS/2001-203, art. 5
 art. C.08.004, DORS/95-411, art. 6
 art. C.08.004.1, ajouté, DORS/95-411, art. 6; DORS/2006-241, art. 1
 art. C.08.005, DORS/87-511, art. 1; DORS/95-411, art. 7; DORS/2001-203, art. 6
 art. C.08.005.1, DORS/92-543, art. 1; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 20(F); DORS/95-411, art. 8; DORS/99-689, art. 20; DORS/2001-203, art. 7
 art. C.08.006, DORS/95-411, art. 9; DORS/2001-203, art. 8
 art. C.08.007, DORS/95-411, art. 10; DORS/99-521, art. 3
 art. C.08.008, DORS/95-411, art. 11; DORS/99-521, art. 4
 art. C.08.009, DORS/2001-203, art. 9
 art. C.08.009, « méthode de production », DORS/95-411, art. 12(F)
 art. C.08.017, DORS/2001-203, art. 10
 art. C.09.022, DORS/99-441, art. 1
 art. C.10.005, DORS/78-423, art. 3; DORS/84-145, art. 5 et 6; DORS/85-551, art. 1; DORS/97-228, art. 4 et 26; DORS/97-543, art. 7
 art. C.10.009, DORS/95-411, art. 13
 partie C, titre 10, annexe, DORS/78-423, art. 4
 art. D.01.001, « apport quotidien recommandé », ajoutée, DORS/88-559, art. 31
 art. D.01.001, « produit préemballé », ajoutée, DORS/88-559, art. 31
 art. D.01.001, DORS/88-559, art. 31; DORS/96-259, art. 3; DORS/2003-11, art. 27
 art. D.01.002, remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/2003-11, art. 28
 art. D.01.003, remplacé, DORS/88-559, art. 32
 art. D.01.004, remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/96-259, art. 9; DORS/2003-11, art. 29
 art. D.01.005, remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/96-259, art. 9
 art. D.01.006, remplacé, DORS/88-559, art. 32
 art. D.01.007, remplacé, DORS/88-559, art. 32; DORS/2003-11, art. 30
 art. D.01.008, abrogé, DORS/88-559, art. 32
 art. D.01.013, ajouté, DORS/88-559, art. 33; abrogé, DORS/2003-11, art. 31
 art. D.02.001, remplacé, DORS/88-559, art. 34
 art. D.02.002, remplacé, DORS/88-559, art. 34; DORS/96-259, art. 9; DORS/2003-11, art. 34
 art. D.02.003, remplacé, DORS/88-559, art. 34; DORS/96-259, art. 9; abrogé, DORS/2003-11, art. 34
 art. D.02.004, remplacé, DORS/88-559, art. 34
 art. D.02.005, remplacé, DORS/88-559, art. 34; DORS/2003-11, art. 35
 art. D.02.006, remplacé, DORS/88-559, art. 34; abrogé, DORS/2003-11, art. 35
 art. D.02.007, abrogé, DORS/88-559, art. 34
 art. D.03.001, DORS/88-559, art. 35
 art. D.03.002, DORS/78-403, art. 29; DORS/78-478, art. 3; DORS/88-559, art. 36; DORS/94-689 [ANNEXE I], art. 21 et 22; DORS/96-259, art. 8; DORS/2010-143, art. 39(A)
 art. D.04.011, DORS/97-228, art. 5 et 26; DORS/2001-181, art. 3
 art. D.05.001, abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.002, abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.003, abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.004, abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.005, abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.006, DORS/97-228, art. 6 et 26; abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.007, abrogé, DORS/2003-196, art. 106
 art. D.05.010, DORS/2003-196, art. 107

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—*Suite*

- partie D, titre 1, tableau I**, DORS/96-259, art. 4 et 5; DORS/2003-11, art. 32 et 33
- partie D, titre 2, tableau I**, DORS/96-259, art. 6; DORS/2003-11, art. 36
- partie D, titre 2, tableau II**, ajouté, DORS/96-259, art. 7
- partie D, titre 4**, abrogé, DORS/2003-196, art. 105
- annexe D**, DORS/97-560, art. 1
- E.01.001**, ajouté, DORS/78-422, art. 4
- E.01.002**, ajouté, DORS/78-422, art. 4
- E.01.003**, ajouté, DORS/78-422, art. 4
- E.01.004**, ajouté, DORS/78-422, art. 4
- E.01.005**, ajouté, DORS/78-422, art. 4
- annexe F**, DORS/78-423, art. 5; DORS/78-427, art. 11; remplacée, DORS/79-754, art. 1; DORS/80-279, art. 1; DORS/81-334, art. 6; DORS/81-358, art. 2; DORS/82-1072, art. 1; DORS/85-551, art. 2 et 3; DORS/86-91, art. 5; remplacée, DORS/86-955, art. 1; DORS/87-332, art. 1; DORS/87-447, art. 1; DORS/87-496, art. 1 à 18; DORS/87-669, art. 1 et 2; DORS/88-351, art. 1 à 11; DORS/88-511, art. 1 à 11; DORS/89-195, art. 1; DORS/89-454, art. 1 à 4; DORS/89-504, ss. 1 to 4; DORS/89-572, art. 1 à 46; DORS/90-119, art. 1 à 10; DORS/90-173, art. 2(F); DORS/90-443, art. 1(F) à 4(F), 5 et 6(F) à 15(F); DORS/90-585, art. 1 à 5; DORS/91-197, art. 1 et 2(F); DORS/91-521, art. 1 à 15; DORS/92-95, art. 1 à 9; DORS/92-386, art. 4 à 8; DORS/92-591, art. 8, 9(F), 10 et 11; DORS/92-647, art. 1 à 15; DORS/92-724, art. 1; DORS/93-110, art. 1 à 3, 4(A), 5(A) et 6 à 11; DORS/93-243, art. 11 à 13 et 14(F); DORS/93-435, art. 1 à 38; DORS/94-166, art. 1 à 17, 18(A) et 19 à 30; DORS/94-286, art. 1 et 2; DORS/94-458, art. 1 à 13; DORS/94-461, art. 1; DORS/94-462, art. 1; DORS/94-557, art. 1 à 9; DORS/95-59, art. 1; DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 5; DORS/95-201, art. 1; remplacée, DORS/95-546, art. 1; DORS/96-253, art. 1 et 2; DORS/96-306, art. 1; DORS/97-140, art. 1; DORS/97-407, art. 1; DORS/97-410, art. 1 et 2; DORS/97-414, art. 1; DORS/97-543, art. 8 et 9; DORS/97-544, art. 1; DORS/97-567, art. 1; DORS/98-291, art. 1 à 7; DORS/98-292, art. 1; DORS/98-293, art. 1; DORS/98-294, art. 1; DORS/99-370, art. 1 à 4; DORS/99-373, art. 1; DORS/99-374, art. 1 et 2; DORS/99-412, art. 1; DORS/2000-119, art. 1; DORS/2000-124, art. 1; DORS/2000-197, art. 1 et 2; DORS/2000-219, art. 2; DORS/2000-403, art. 1 et 2; DORS/2001-95, art. 1; DORS/2001-531, art. 1; DORS/2002-53, art. 1; DORS/2002-418, art. 1; DORS/2003-34, art. 6 à 8; DORS/2003-36, art. 1; DORS/2003-80, art. 1 et 2; DORS/2003-248, art. 1; DORS/2003-327, art. 1; DORS/2004-108, art. 1; DORS/2005-105, art. 1; DORS/2005-167, art. 1; DORS/2005-270, art. 1; DORS/2005-307, art. 1; DORS/2006-143, art. 1; DORS/2006-144, art. 1 et 2; DORS/2006-211, art. 1; DORS/2006-212, art. 1; DORS/2006-213, art. 1; DORS/2006-214, art. 1; DORS/2006-215, art. 1; DORS/2006-251, art. 1; DORS/2007-36, art. 1; DORS/2007-37, art. 1; DORS/2007-38, art. 1; DORS/2007-39, art. 1; DORS/2007-40, art. 1; DORS/2007-41, art. 1; DORS/2007-42, art. 1 et 2; DORS/2007-83, art. 1; DORS/2007-224, art. 1; DORS/2007-234, art. 1; DORS/2008-35, art. 1; DORS/2008-100, art. 1; DORS/2008-101, art. 1 et 2; DORS/2008-108, art. 1; DORS/2008-204, art. 1; DORS/2008-205, art. 1; DORS/2008-206, art. 1; DORS/2008-207, art. 1; DORS/2008-260, art. 1; DORS/2009-116; DORS/2009-117; DORS/2009-118; DORS/2009-119; DORS/2009-120; DORS/2009-279, art. 1 et 2; DORS/2009-305, art. 1 et 2; DORS/2010-114
- art. G.01.001**, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001**, « *commande écrite* », abrogée, DORS/85-550, art. 1
- art. G.01.001**, « *commande verbale* », remplacée, DORS/85-550, art. 1
- art. G.01.001**, « *drogue contrôlée* », remplacée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001**, « *emballage* », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001**, « *étiquette* », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001**, « *implant agricole* », ajoutée, DORS/92-386, art. 1
- art. G.01.001**, « *infraction désignée en matière de drogue* », DORS/2003-135, art. 2
- art. G.01.001**, « *Loi* », DORS/2003-135, art. 2
- art. G.01.001**, « *ministère* », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001**, « *nom propre* », DORS/2003-135, art. 2
- art. G.01.001**, « *pharmacien* », DORS/85-550, art. 1; DORS/97-515, art. 2
- art. G.01.001**, « *praticien* », abrogée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.001**, « *publicité* » ou « *annonce* », ajoutée, DORS/97-228, art. 7 et 26
- art. G.01.002**, ajouté, DORS/97-515, art. 3; DORS/99-125, art. 1; DORS/2002-34, art. 1
- art. G.01.004**, ajouté, DORS/92-386, art. 2; remplacé, DORS/97-228, art. 8 et 26
- art. G.01.010**, DORS/97-228, art. 9 et 26
- art. G.02.002.1**, ajouté, DORS/97-515, art. 4
- art. G.02.014**, remplacé, DORS/78-427, art. 1; DORS/97-228, art. 10 et 26
- art. G.02.015**, DORS/78-427, art. 2
- art. G.02.017**, abrogé, DORS/78-427, art. 3
- art. G.02.019**, DORS/88-482, art. 2(F)
- art. G.02.024**, DORS/85-550, art. 2; DORS/99-125, art. 2
- art. G.02.024.1**, DORS/2003-135, art. 7 et 8
- art. G.02.024.2**, DORS/2003-135, art. 3
- art. G.02.025**, DORS/78-427, art. 4; DORS/85-550, art. 3; DORS/88-482, art. 3(F); DORS/97-228, art. 11 et 26
- art. G.03.001**, remplacé, DORS/78-427, art. 5; DORS/85-550, art. 4; DORS/97-228, art. 12 et 26
- art. G.03.002.1**, DORS/2003-135, art. 7 et 8
- art. G.03.002.2**, DORS/2003-135, art. 4
- art. G.03.003**, DORS/85-550, art. 5
- art. G.03.005**, remplacé, DORS/85-550, art. 6
- art. G.03.006**, DORS/78-427, art. 6; DORS/97-228, art. 13 et 26
- art. G.03.007**, remplacé, DORS/78-427, art. 7; DORS/97-228, art. 14 et 26
- art. G.03.008**, DORS/85-550, art. 7
- art. G.03.012**, remplacé, DORS/85-550, art. 8
- art. G.03.014**, remplacé, DORS/85-550, art. 9; DORS/99-125, art. 3
- art. G.03.015**, remplacé, DORS/85-550, art. 10
- art. G.03.017**, DORS/97-228, art. 15 et 26; DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.1**, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.2**, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.3**, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.4**, abrogé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.5**, abrogé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.04.001**, DORS/99-125, art. 4
- art. G.04.002**, DORS/88-482, art. 4(F)
- art. G.04.003**, remplacé, DORS/97-228, art. 16 et 26
- art. G.04.004**, DORS/88-482, art. 5(F); DORS/97-228, art. 17 et 26; DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.1**, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.2**, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.3**, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.4**, abrogé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.5**, abrogé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.05.001**, DORS/85-550, art. 11; DORS/88-482, art. 6; DORS/97-228, art. 18 et 26
- art. G.05.003**, remplacé, DORS/85-550, art. 12; DORS/88-482, art. 7
- art. G.05.004**, ajouté, DORS/78-427, art. 9
- art. G.06.001**, DORS/99-125, art. 5

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite**Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite**

- art. G.06.002**, DORS/85-550, art. 13; DORS/88-482, art. 8(F); DORS/99-125, art. 6
- art. G.07.001**, DORS/97-228, art. 19 et 26
- art. G.07.002**, ajouté, DORS/97-228, art. 20 et 26
- annexe, Partie G**, ajoutée, DORS/78-427, art. 10; remplacée, DORS/79-753, art. 1; DORS/85-550, art. 14(F); DORS/86-678, art. 1; remplacée, DORS/89-381, art. 1; remplacée, DORS/92-386, art. 3; remplacée, DORS/97-228, art. 21 et 26; DORS/2003-34, art. 2 et 3
- art. J.01.001**, « **drogue d'usage restreint** », ajoutée, DORS/97-228, art. 22 et 26
- art. J.01.002**, DORS/97-228, art. 23 et 26; DORS/99-125, art. 7
- art. J.01.004.1**, ajouté, DORS/97-515, art. 5
- art. J.01.021**, DORS/85-550, art. 15
- art. J.01.033**, DORS/99-125, art. 8
- art. J.01.035**, DORS/97-228, art. 24 et 26
- art. J.01.036**, ajouté, DORS/97-228, art. 25 et 26
- annexe, Partie J**, ajoutée, DORS/97-228, art. 25 et 26; DORS/2003-34, art. 34
- annexe L**, ajoutée, DORS/2003-11, art. 37
- annexe M**, ajoutée, DORS/2003-11, art. 37; DORS/2010-94, art. 7
- Erratum*, DORS/2001-346, Vol. 135, n° 22, p. 2417 (A)

ARRÊTÉS D'URGENCE — LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (ARTICLE 30.1) {DISPENSÉS D'ENREGISTREMENT ET DE PUBLICATION} :

[Interim Orders — Food and Drugs Act (section 30.1) {Exempt from Registration and Publication}:]

Arrêté d'urgence concernant la vente de phosphate d'oseltamivir — usage supplémentaire visant les enfants de moins d'un an

[Interim Order Respecting the Sale of Oseltamivir Phosphate — Expanded Use for Children Under One Year of Age]

DATE D'EXPIRATION : 20.07.2010

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié uniquement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (voir Vol. 143 (2009), n° 32, pages 2296-2297).

Arrêté d'urgence concernant la vente du vaccin pour le virus de la nouvelle grippe A H1N1

[Interim Order Respecting the Sale of the Vaccine for the Novel Influenza A H1N1 Virus]

DATE D'EXPIRATION : 13.10.2010

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié uniquement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (voir Vol. 143 (2009), n° 44, pages 3280-3285).

Arrêté d'urgence concernant la distribution immédiate du vaccin pour le virus de la nouvelle grippe A H1N1

[Interim Order Respecting the Immediate Distribution of the Vaccine for the Novel Influenza A H1N1 Virus]

DATE D'EXPIRATION : 23.10.2010

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié uniquement dans la Partie I de la *Gazette du Canada* (voir Vol. 143 (2009), n° 46, pages 3382-3387).

Cosmétiques — Règlement, C.R.C., ch. 869

[Cosmetic Regulations]

- art. 2**, « **contenant protégé-enfants** », ajoutée, DORS/94-559, art. 1; remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9
- art. 2**, « **emballage de sécurité** », ajoutée, DORS/85-142, art. 1
- art. 2**, « **appellation INCI** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **contenant décoratif** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **dictionnaire ICI** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **espace principal** », ajoutée, DORS/92-16, art. 1
- art. 2**, « **étiquette extérieure** », DORS/2004-244, art. 1(F)
- art. 2**, « **fabriquant** », DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **ingrédient** » ajoutée, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », DORS/2004-244, art. 1(F)

- art. 2**, « **méthode officielle** », ajoutée, DORS/81-615, art. 1; DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **projection de la flamme** », ajoutée, DORS/92-16, art. 1; remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9
- art. 2**, « **retour de flamme** », ajoutée, DORS/92-16, art. 1; remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9
- art. 2**, « **sous-ministre adjoint** », remplacée, DORS/2001-272, art. 1 et 9; abrogé, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « **substance végétale** », ajoutée, DORS/2004-244, art. 1
- art. 4**, DORS/95-172 [ANNEXE I], art. 1; abrogé, DORS/2004-244, art. 2
- art. 9**, DORS/2004-244, art. 3
- art. 10**, abrogé, DORS/2004-244, art. 4
- art. 11**, DORS/2004-244, art. 5
- art. 14**, DORS/89-228, art. 1
- art. 15**, remplacé, DORS/78-506, art. 1; DORS/85-928, art. 1(F); DORS/92-663, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/89-228, art. 2; DORS/93-243, art. 1; DORS/2004-244, art. 6
- art. 15.2**, ajouté, DORS/94-559, art. 2; DORS/2004-244, art. 7
- art. 17**, DORS/2004-244, art. 8
- art. 18**, DORS/2004-244, art. 9
- art. 19**, DORS/2004-244, art. 9
- art. 20**, DORS/2004-244, art. 10
- art. 21**, remplacé, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.1**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.2**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.3**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.4**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.5**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 22**, DORS/89-228, art. 3; remplacé, DORS/2004-244, art. 11
- art. 22.1**, ajouté, DORS/89-228, art. 4
- art. 24**, DORS/89-228, art. 5; remplacé, DORS/2004-244, art. 12; DORS/2007-150, art. 1
- art. 25**, DORS/81-615, art. 2; DORS/85-928, art. 2; DORS/92-16, art. 2; DORS/2001-272, art. 2 et 9; DORS/2004-244, art. 13 et 14
- art. 26**, DORS/81-615, art. 3; DORS/82-430, art. 1; DORS/85-928, art. 3; DORS/92-16, art. 3; DORS/2001-272, art. 3 et 9; DORS/2004-244, art. 15
- art. 27**, DORS/81-615, art. 3; DORS/92-16, art. 4; DORS/2004-244, art. 16
- art. 28**, DORS/81-615, art. 3; abrogé, DORS/93-243, art. 2
- art. 28.1**, DORS/85-142, art. 2; DORS/89-228, art. 6; DORS/2004-244, art. 17(A)
- art. 28.2**, ajouté, DORS/94-559, art. 3; DORS/2001-272, art. 4 et 9; DORS/2004-244, art. 18
- art. 28.3**, DORS/94-559, art. 3; DORS/2004-244, art. 19
- art. 28.4**, ajouté, DORS/94-559, art. 3; abrogé, DORS/2004-244, art. 19
- art. 29**, DORS/2004-244, art. 20; DORS/2007-150, art. 2
- art. 30**, DORS/2004-244, art. 21; DORS/2007-150, art. 3(F)
- art. 31**, DORS/2004-244, art. 22
- art. 32**, abrogé, DORS/2004-244, art. 22
- annexe**, abrogé, DORS/81-615, art. 4; ajouté, DORS/2004-244, art. 23

Exemption de la marijuana (Loi sur les aliments et drogues) — Règlement, DORS/2003-261

[Marihuana Exemption (Food and Drugs Act) Regulations]

- art. 2**, DORS/2003-388, art. 1

Instruments médicaux — Règlement, DORS/98-282

[Medical Devices Regulations]

Erratum, DORS/2006-197, Vol. 140, n° 20, p. 1406

- art. 1**, « **certificat de système de gestion de la qualité** », ajoutée, DORS/2006-197, art. 1 (voir l'*Erratum*)
- art. 1**, « **certificat de système qualité** », DORS/2003-173, art. 1; abrogé, DORS/2006-197, art. 1 (voir l'*Erratum*)
- art. 1**, « **commissaire aux brevets** », ajoutée, DORS/2005-142, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-27]—Suite
Instruments médicaux — Règlement, DORS/98-282—Suite

- art. 1**, « **décision du Conseil général** », ajoutée, DORS/2005-142, art. 1
- art. 1**, « **produits dentaires** », DORS/2002-190, art. 1
- art. 1**, « **système de gestion de la qualité** », ajoutée, DORS/2006-197, art. 1(F) (*voir l'Erratum*)
- art. 21**, DORS/2002-190, art. 2
- art. 23**, DORS/2002-190, art. 3
- art. 24**, DORS/2002-190, art. 4; DORS/2007-289, art. 3 et 4
- art. 32**, DORS/2003-173, art. 2; DORS/2006-197, art. 2 (*voir l'Erratum*)
- art. 32.1**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; remplacé, DORS/2006-197, art. 3 (*voir l'Erratum*); remplacé, DORS/2009-303, art. 1
- art. 32.2**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; DORS/2006-197, art. 4 (*voir l'Erratum*)
- art. 32.3**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; DORS/2006-197, art. 4 (*voir l'Erratum*)
- art. 32.4**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; DORS/2006-197, art. 4 (*voir l'Erratum*)
- art. 32.5**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3; remplacé, DORS/2009-303, art. 2
- art. 32.6**, ajouté, DORS/2009-303, art. 2
- art. 32.7**, ajouté, DORS/2009-303, art. 2
- art. 40**, DORS/2006-197, art. 4 (*voir l'Erratum*)
- art. 43**, DORS/2003-173, art. 4
- art. 43.1**, ajouté, DORS/2003-173, art. 5; DORS/2006-197, art. 4 (*voir l'Erratum*)
- art. 43.2**, ajouté, DORS/2005-142, art. 2
- art. 43.3**, ajouté, DORS/2005-142, art. 2
- art. 43.4**, ajouté, DORS/2005-142, art. 2
- art. 43.5**, ajouté, DORS/2005-142, art. 2
- art. 43.6**, ajouté, DORS/2005-142, art. 2
- art. 61**, DORS/2002-190, art. 5
- art. 61.1**, ajouté, DORS/2002-190, art. 5
- art. 62**, abrogé, DORS/2002-190, art. 5
- art. 65.1**, ajouté, DORS/2002-190, art. 6
- art. 78**, DORS/2002-190, art. 7
- art. 82**, DORS/2002-190, art. 8
- art. 88**, DORS/2002-190, art. 9
- art. 97**, DORS/2001-217, art. 1
- annexe 1**, DORS/2007-119, art. 1

Produits de santé naturels — Règlement, DORS/2003-196

[*Natural Health Products Regulations*]

- art. 103.1**, ajouté, DORS/2004-119, art. 1
- art. 103.2**, ajouté, DORS/2007-288, art. 2 et 3
- art. 103.3**, ajouté, DORS/2007-288, art. 2 et 3
- annexe 1**, DORS/2005-308, art. 1

Produits de santé naturels (demandes de licence de mise en marché non traitées) — Règlement, DORS/2010-171

[*Natural Health Products (Unprocessed Product Licence Applications) Regulations*]

Erratum, DORS/2010-171, Vol. 144, n° 19, page 1791

ABROGÉ (à compter du 04.02.2013), DORS/2010-171, art. 8

Sécurité des cellules, tissus et organes humains destinés à la transplantation — Règlement, DORS/2007-118

[*Safety of Human Cells, Tissues and Organs for Transplantation Regulations*]

Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée — Règlement, DORS/96-254

[*Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regulations*]

- art. 1**, « **directeur** », abrogée, DORS/2000-410, art. 1
- art. 1**, « **directive** », ajoutée, DORS/2000-299, art. 1
- art. 1**, « **établissement de santé** », ajoutée, DORS/2000-410, art. 1

art. 1, « **lignes directrices** », abrogée, DORS/2000-299, art. 1

art. 1, « **traitement** », DORS/2000-299, art. 1

Titre après art. 3, ajouté, DORS/2000-410, art. 2

art. 4, DORS/2000-299, art. 1; DORS/2000-410, art. 3

art. 5.1, ajouté, DORS/2000-410, art. 4

art. 6, DORS/2000-410, art. 5

art. 7, DORS/2000-410, art. 6

art. 8, DORS/2000-410, art. 7

art. 9, DORS/2000-299, art. 3; DORS/2000-410, art. 8

art. 12, DORS/2000-410, art. 9

art. 13, DORS/2000-410, art. 10

art. 15, DORS/2000-410, art. 11

art. 16, DORS/2000-410, art. 12

art. 17, DORS/2000-410, art. 13

art. 18, DORS/2000-410, art. 14

art. 19, DORS/2000-410, art. 15

art. 20, ajouté, DORS/2000-410, art. 15

art. 21, ajouté, DORS/2000-410, art. 15

ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)

[**L.R. 1985, ch. W-3**]

[*WAR VETERANS ALLOWANCE ACT*]

Allocations aux anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1602

[*Veterans Allowance Regulations*]

art. 2, « **allocation au conjoint** », abrogée, DORS/2004-68, art. 1

art. 2, « **formule de demande** », DORS/81-74, art. 1; abrogée, DORS/84-784, art. 1

art. 2, « **formule de retenue** », ajoutée, DORS/81-74, art. 1; abrogée, DORS/84-510, art. 1

art. 2, « **pension de sécurité de la vieillesse** », abrogée, DORS/2004-68, art. 1

art. 2, « **prestation de sécurité de la vieillesse** », ajoutée, DORS/2004-68, art. 1

art. 2, « **retenue** », ajoutée, DORS/81-74, art. 1

art. 2, « **supplément de revenu garanti** », abrogée, DORS/2004-68, art. 1

art. 3, DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 1; DORS/2004-68, art. 2

art. 4, DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 2; remplacé, DORS/2004-68, art. 3

art. 5, DORS/84-510, art. 2; DORS/84-784, art. 3; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 4

art. 6, DORS/84-784, art. 4; DORS/2004-68, art. 5(A)

art. 7, DORS/84-784, art. 4; remplacé, DORS/2004-68, art. 6; DORS/2009-225, art. 21(A)

art. 7.1, ajouté, DORS/2004-68, art. 6

art. 8, DORS/84-784, art. 5; DORS/91-308, art. 1; DORS/96-256, art. 1; DORS/2004-68, art. 7

art. 9, DORS/84-784, art. 6; abrogé, DORS/2004-68, art. 8

art. 10, DORS/81-74, art. 2; DORS/84-784, art. 7; DORS/86-391, art. 3; DORS/90-415, art. 1(F); DORS/2004-68, art. 9

art. 10.1, ajouté, DORS/81-74, art. 3; DORS/84-510, art. 3; DORS/86-221, art. 1; DORS/2004-68, art. 10(F)

art. 10.2, ajouté, DORS/86-391, art. 4; DORS/91-308, art. 3; abrogé, DORS/2004-68, art. 11

art. 11, DORS/84-784, art. 8; DORS/86-391, art. 5; DORS/90-415, art. 2; DORS/2004-68, art. 12; DORS/2009-225, art. 22

art. 12, DORS/81-74, art. 4; DORS/84-510, art. 4; DORS/86-221, art. 2(F); DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 13(E)

art. 13, DORS/79-50, art. 1; DORS/80-569, art. 1; DORS/81-435, art. 1; DORS/83-233, art. 1; DORS/84-510, art. 5; DORS/85-312, art. 1; DORS/86-391, art. 6

art. 14, DORS/84-784, art. 9; DORS/86-632, art. 1; DORS/90-415, art. 3; DORS/91-308, art. 2; remplacé, DORS/2004-68, art. 14; DORS/2009-225, art. 23(A)

art. 15, DORS/79-50, art. 2; DORS/80-470, art. 1; DORS/80-569, art. 2; DORS/83-233, art. 2; DORS/84-510, art. 6; DORS/86-221, art. 3(F); DORS/91-308, art. 3; remplacé, DORS/2004-68, art. 14; DORS/2009-225, art. 24(A)

ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)
[L.R. 1985, ch. W-3]—*Suite*

Allocations aux anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1602—*Suite*

- art. 16**, DORS/80-470, art. 2; DORS/83-233, art. 3; DORS/84-510, art. 7; DORS/85-312, art. 2; DORS/86-391, art. 7; DORS/91-308, art. 3; remplacé, DORS/2004-68, art. 14
- art. 16.1**, ajouté, DORS/84-510, art. 8; DORS/84-661, art. 1; DORS/85-312, art. 3; DORS/86-391, art. 8; DORS/91-308, art. 3; remplacé, DORS/2004-68, art. 14
- art. 17**, DORS/81-74, art. 5; DORS/84-510, art. 9; DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 4(F); DORS/87-520, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 15
- art. 17.1**, ajouté, DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 5(F); DORS/86-391, art. 9; DORS/87-520, art. 2; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 16
- art. 18**, DORS/84-510, art. 10; DORS/84-784, art. 11; DORS/86-221, art. 6(F); abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 19**, DORS/84-510, art. 11; DORS/84-784, art. 12; DORS/86-221, art. 7(F); abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 19.1**, ajouté, DORS/84-784, art. 12; DORS/85-312, art. 4(F)
- art. 20**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; DORS/86-221, art. 8; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 21**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 22**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 23**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 24**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 25**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 26**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 27**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; DORS/86-221, art. 9; abrogé, DORS/87-520, art. 3
- art. 28**, ajouté, DORS/86-391, art. 10; DORS/88-133, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 17
- art. 29**, ajouté, DORS/86-391, art. 10; DORS/91-308, art. 3
- annexe**, DORS/81-74, art. 6
- annexe I**, ajoutée, DORS/81-74, art. 6; abrogée, DORS/84-784, art. 13
- annexe II**, ajoutée, DORS/81-74, art. 6; abrogée, DORS/84-510, art. 13

ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES (LOI)
[L.R. 1985, ch. M-5]

(MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT)

Allocations de retraite des membres du Parlement — Règlement, C.R.C., ch. 1033

(Members of Parliament Retiring Allowances Regulations)

TITRE INTÉGRAL, DORS/2003-111, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2003-111, art. 2

art. 2, « Loi », DORS/2003-111, art. 3(F)

art. 3, DORS/83-613, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/2003-111, art. 4

art. 7, DORS/2001-354, art. 1

art. 8, DORS/81-881, art. 1

annexe, DORS/81-881, art. 2 à 4

Choix relatifs à la pension de réversion des anciens

parlementaires — Règlement, DORS/96-320

(Former Members of Parliament Elections for Joint and Survivor Benefits Regulations)

art. 4, DORS/2002-304, art. 1(F)

art. 5, DORS/2002-304, art. 2(F)

art. 14, DORS/2002-304, art. 3(F)

Recouvrement des versements payés en trop aux anciens

parlementaires — Règlement, DORS/97-568

(Recovery of Overpayments Made to Former Members of Parliament Regulations)

art. 3, DORS/2002-305, art. 1

ALLOCATIONS SPÉCIALES POUR ENFANTS (LOI)
[L.C. 1992, ch. 48]

[CHILDREN'S SPECIAL ALLOWANCES ACT]

Allocations spéciales pour enfants — Règlement, DORS/93-12
(Children's Special Allowance Regulations)

art. 3, DORS/97-35, art. 1; DORS/99-326, art. 1

art. 6, DORS/97-35, art. 2; DORS/99-326, art. 2

art. 6.1, ajouté, DORS/99-326, art. 3; abrogé, DORS/2003-161, art. 1

art. 9, DORS/97-35, art. 3

ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39]

[FIREARMS ACT]

Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada — Règlement, DORS/98-205

(Aboriginal Peoples of Canada Adaptations Regulations (Firearms))

art. 21, remplacé, DORS/98-471, art. 15

Armes à feu des agents publics — Règlement, DORS/98-203

(Public Agents Firearms Regulations)

art. 1, « agence de services publics », remplacée, DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « agent public », DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « arme à feu d'agence », remplacée, DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « arme à feu protégée », remplacée, DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « article contrôlé », ajoutée, DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « numéro d'identification », ajoutée, DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « numéro d'identification d'agence », abrogée, DORS/2004-265, art. 1

art. 1, « subdivision », ajoutée, DORS/2004-265, art. 1

art. 3, remplacé, DORS/2004-265, art. 2

art. 4, remplacé, DORS/2004-265, art. 2

art. 5, remplacé, DORS/2004-265, art. 2

art. 6, remplacé, DORS/2004-265, art. 2

art. 7, DORS/2004-265, art. 3

art. 7.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 4

art. 8, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 1; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1;

DORS/2004-265, art. 5; DORS/2005-240, art. 1; DORS/2006-258, art. 1 et 2

art. 8.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 6; DORS/2005-240, art. 2; DORS/2006-258, art. 2

art. 9, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 2; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; remplacé, DORS/2004-265, art. 7; DORS/2005-240, art. 3; DORS/2006-258, art. 1

art. 10, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 3; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; DORS/2004-265, art. 8 et 9; DORS/2005-240, art. 4; DORS/2006-258, art. 1

art. 10.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 10

art. 10.2, ajouté, DORS/2004-265, art. 10

art. 11, remplacé, DORS/2004-265, art. 11

art. 12, remplacé, DORS/2004-265, art. 11

art. 12.1, ajouté, DORS/2004-265, art. 11

art. 13, remplacé, DORS/2004-265, art. 11

art. 14, remplacé, DORS/2004-265, art. 11

art. 15, remplacé, DORS/2004-265, art. 11

art. 16, remplacé, DORS/2004-265, art. 11; DORS/2005-240, art. 5; DORS/2006-258, art. 1 et 2

art. 17, remplacé, DORS/2004-265, art. 11

art. 18, DORS/98-468, art. 1; DORS/98-471, art. 5; DORS/99-109, art. 1; DORS/2001-9, art. 4; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; DORS/2004-265, art. 12; DORS/2005-240, art. 6; DORS/2006-258, art. 3

ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39]—Suite**Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing — Règlement, DORS/98-207***[Authorizations to Carry Restricted Firearms and Certain Handguns Regulations]*

- art. 1**, « arme de poing prohibée », remplacée, DORS/2004-267, art. 1
- art. 4**, remplacé, DORS/2004-267, art. 2
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2004-267, art. 2
- art. 9**, DORS/2004-267, art. 3
- art. 10**, remplacé, DORS/98-471, art. 17

Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées — Règlement, DORS/98-206*[Authorizations to Transport Restricted Firearms and Prohibited Firearms Regulations]*

- art. 1**, renuméroté à devenir l'article 1.1 et remplacé, DORS/2004-269, art. 1 et 2
- art. 1.1**, anciennement l'article 1, voir DORS/2004-269, art. 1
- art. 1.2**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3
- art. 1.3**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3
- art. 1.4**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3
- art. 1.5**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3; DORS/2004-270, art. 9
- art. 1.6**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3
- art. 6**, DORS/2004-269, art. 4
- art. 7**, remplacé, DORS/98-471, art. 16

Certificats d'enregistrement d'armes à feu — Règlement, DORS/98-201*[Firearms Registration Certificates Regulations]*

- art. 1**, « arme à feu de la date de référence », DORS/2004-276, art. 1
- art. 1**, « arme à feu d'importation spéciale », DORS/2004-276, art. 1
- art. 1**, « arme de poing prohibée », ajoutée, DORS/2004-276, art. 1
- art. 1**, « vérificateur autorisé », DORS/2004-276, art. 1
- art. 1.1**, ajouté, DORS/2004-276, art. 2
- art. 1.2**, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 2**, DORS/2004-276, art. 3
- art. 2.1**, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 2.2**, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 2.3**, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 4**, DORS/2004-276, art. 4
- art. 5**, DORS/2004-276, art. 5
- art. 6**, DORS/2004-276, art. 6
- art. 7**, DORS/2004-276, art. 7
- art. 8**, DORS/2004-276, art. 8
- art. 10**, DORS/2004-276, art. 9
- art. 11**, DORS/2004-276, art. 10
- art. 12**, DORS/98-471, art. 3

Clubs de tir et les champs de tir — Règlement, DORS/98-212*[Shooting Clubs and Shooting Ranges Regulations]*

- art. 1**, « arme de poing prohibée », DORS/2004-268, art. 1
- art. 2**, DORS/2004-268, art. 2
- art. 16**, DORS/2004-268, art. 3
- art. 17**, DORS/98-471, art. 21

Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes — Règlement, DORS/98-202*[Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regulations]*

- art. 1**, « numéro d'identification », ajoutée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1**, « système d'identification des armes à feu », abrogée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1**, « vérificateur autorisé », abrogée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1**, « vérifié », abrogée, DORS/2004-279, art. 1
- art. 2**, abrogé, DORS/2004-279, art. 2

- art. 3**, DORS/2004-279, art. 3
- art. 4**, DORS/2004-279, art. 4
- art. 5**, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 6**, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 7**, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 9**, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 10**, DORS/2004-279, art. 6 et 7
- art. 11**, DORS/2004-279, art. 8
- art. 13**, abrogé, DORS/2004-279, art. 9
- art. 14**, DORS/98-471, art. 4

Droits applicables aux armes à feu — Règlement, DORS/98-204*[Firearms Fees Regulations]*

- art. 2**, DORS/2004-272, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/2004-272, art. 1
- art. 2.2**, ajouté, DORS/2006-96, art. 1; DORS/2008-145, art. 1; DORS/2009-137, art. 1; DORS/2010-102
- art. 3**, DORS/2004-272, art. 2
- art. 4**, DORS/2004-272, art. 2
- art. 5**, DORS/98-471, art. 6; DORS/2004-272, art. 2
- art. 5.1**, ajouté, DORS/2000-224, art. 1; DORS/2000-385, art. 1; abrogé, DORS/2004-272, art. 2
- art. 6**, DORS/2004-272, art. 2
- art. 9**, DORS/2004-272, art. 3
- art. 9.1**, ajouté, DORS/2004-272, art. 3
- art. 10**, DORS/98-471, art. 7; abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 11**, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 12**, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 13**, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 14**, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 15**, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/2000-224, art. 2; DORS/2001-12, art. 1; DORS/2001-232, art. 1; DORS/2004-142, art. 1
- art. 15.2**, ajouté, DORS/2001-336, art. 1; DORS/2004-142, art. 1
- art. 16**, DORS/2004-272, art. 4
- art. 17**, DORS/2004-272, art. 5
- art. 18**, abrogé, DORS/2004-272, art. 5
- art. 19**, abrogé, DORS/2004-272, art. 5
- art. 20**, abrogé, DORS/2004-272, art. 5
- art. 21**, DORS/98-471, art. 8; DORS/2004-142, art. 2; DORS/2004-272, art. 6
- art. 21.1**, DORS/2000-224, art. 3; DORS/2000-259, art. 1
- art. 22**, DORS/98-471, art. 9
- annexe 1**, DORS/98-471, art. 10 et 11; DORS/2004-272, art. 7
- annexe 2**, DORS/98-471, art. 12; DORS/2004-272, art. 7
- annexe 3**, DORS/98-471, art. 13 et 14; abrogé, DORS/2004-142, art. 3; DORS/2004-272, art. 7
- annexe 4**, abrogé, DORS/2004-272, art. 7

Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises — Règlement, DORS/98-210*[Storage, Display and Transportation of Firearms and Other Weapons by Businesses Regulations]*

- art. 1**, « arme de poing prohibée », DORS/2004-278, art. 1
- art. 2**, DORS/2004-278, art. 2
- art. 13**, DORS/2004-278, art. 3
- art. 14**, DORS/2004-278, art. 4
- art. 15**, DORS/2004-278, art. 5
- art. 17**, DORS/98-471, art. 20

Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers — Règlement, DORS/98-209*[Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations]*

- art. 1**, « arme de poing prohibée », ajoutée, DORS/2004-277, art. 1
- art. 2**, DORS/2004-277, art. 2
- art. 3**, DORS/2004-277, art. 3
- art. 16**, DORS/2004-277, art. 4
- art. 18**, DORS/98-471, art. 19

ARMES À FEU (LOI) [L.C. 1995, ch. 39]—Suite**Expositions d'armes à feu — Règlement, DORS/98-211***[Gun Shows Regulations]*

- art. 1**, « **exposant** », ajoutée, DORS/2004-273, art. 1
- art. 1**, « **personne** », ajoutée, DORS/2004-273, art. 1
- art. 2**, DORS/2004-273, art. 2
- art. 3**, DORS/2004-273, art. 3
- art. 4**, DORS/2004-273, art. 4
- art. 5**, DORS/2004-273, art. 5
- art. 6**, DORS/2004-273, art. 6
- art. 7**, DORS/2004-273, art. 7
- art. 8**, DORS/2004-270, art. 10; DORS/2004-273, art. 8
- art. 9**, DORS/2004-270, art. 11; DORS/2004-273, art. 9(F)
- art. 11**, DORS/2004-273, art. 10
- art. 12**, abrogé, DORS/2004-273, art. 11
- art. 14**, DORS/2004-273, art. 12
- art. 15**, DORS/98-470, art. 1; DORS/99-111, art. 1; DORS/99-453, art. 1; DORS/2002-442, art. 1; DORS/2003-404, art. 1; DORS/2004-273, art. 12; DORS/2005-242, art. 1; DORS/2005-241, art. 1; DORS/2006-292, art. 1; DORS/2008-298, art. 1

Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises) — Règlement, DORS/98-214*[Importation and Exportation of Firearms Regulations (Businesses)]*

- TITRE**, DORS/2004-271, art. 1
- art. 1**, DORS/2004-271, art. 2 et 3
- art. 3**, DORS/2004-271, art. 4
- art. 4**, DORS/2004-271, art. 5
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2004-271, art. 5
- art. 5.1**, ajouté, DORS/2004-271, art. 6
- art. 6**, DORS/2004-271, art. 7
- art. 7**, DORS/2004-271, art. 8
- art. 7.1**, ajouté, DORS/2004-271, art. 8
- art. 8**, DORS/2004-271, art. 9
- art. 11**, DORS/2004-271, art. 10
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2004-271, art. 10
- art. 12**, DORS/98-469, art. 1; DORS/99-110, art. 1; DORS/2001-11, art. 1; DORS/2002-441, art. 1; DORS/2003-403, art. 1; DORS/2004-271, art. 10

Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers) — Règlement, DORS/98-215*[Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals)]*

- art. 2**, DORS/2004-270, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/2004-270, art. 1
- art. 2.2**, ajouté, DORS/2004-270, art. 1
- art. 2.3**, ajouté, DORS/2004-270, art. 1
- art. 2.4**, ajouté, DORS/2004-270, art. 1
- art. 3**, DORS/2004-270, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2004-270, art. 1
- art. 4**, DORS/2004-270, art. 2
- art. 5**, DORS/2004-270, art. 2
- art. 6**, DORS/2004-270, art. 3
- art. 7**, DORS/2004-270, art. 4
- art. 8**, abrogé, DORS/2004-270, art. 4
- art. 9**, DORS/2004-270, art. 5
- art. 11**, DORS/2004-270, art. 6
- art. 12**, abrogé, DORS/2004-270, art. 6
- art. 13**, DORS/2004-270, art. 7
- art. 14**, DORS/2004-270, art. 7
- art. 14.1**, ajouté, DORS/2004-270, art. 7
- art. 14.2**, ajouté, DORS/2004-270, art. 7
- art. 15**, DORS/2001-10, art. 1; DORS/2002-440, art. 1; DORS/2003-402, art. 1

Marquage des armes à feu — Règlement, DORS/2004-275*[Firearms Marking Regulations]*

- art. 6**, DORS/2005-242, art. 1; DORS/2007-266, art. 1; remplacé, DORS/2009-313, art. 1

Permis d'armes à feu — Règlement, DORS/98-199*[Firearms Licences Regulations]*

- art. 1**, DORS/2004-274, art. 1(F) et 2
- art. 1.1**, ajouté, DORS/2000-225, art. 1; abrogé, DORS/2004-274, art. 2
- art. 2**, DORS/2004-274, art. 3
- art. 3**, DORS/2000-225, art. 2; DORS/2004-274, art. 4
- art. 4**, DORS/2004-274, art. 5
- art. 5**, DORS/2004-274, art. 6
- art. 7**, DORS/2008-146, art. 1; DORS/2009-138, art. 1; DORS/2010-103
- art. 8**, DORS/2000-225, art. 3; DORS/2004-274, art. 7
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2004-274, art. 8
- art. 8.2**, ajouté, DORS/2004-274, art. 8
- art. 8.3**, ajouté, DORS/2004-274, art. 8
- art. 8.4**, ajouté, DORS/2004-274, art. 8
- art. 8.5**, ajouté, DORS/2004-274, art. 8
- art. 9**, DORS/2004-274, art. 9
- art. 10**, DORS/2004-270, art. 8; DORS/2004-274, art. 11
- art. 11**, DORS/2000-225, art. 4; abrogé, DORS/2004-274, art. 12
- art. 12**, abrogé, DORS/2004-274, art. 12
- art. 13**, abrogé, DORS/2004-274, art. 12
- art. 14**, DORS/2004-274, art. 13
- art. 18.1**, ajouté, DORS/2004-274, art. 14
- art. 19**, DORS/2004-274, art. 15
- art. 21**, DORS/2004-274, art. 16
- art. 22**, DORS/2004-274, art. 17
- art. 24**, DORS/2004-274, art. 18
- art. 25**, DORS/2004-274, art. 19
- art. 26**, DORS/2004-274, art. 20
- art. 27**, remplacé, DORS/98-471, art. 1

Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu) — Règlement, DORS/98-208*[Special Authority to Possess Regulations (Firearms Act)]*

- art. 16**, DORS/98-471, art. 18

Registres d'armes à feu — Règlement, DORS/98-213*[Firearms Records Regulations]*

- art. 8**, DORS/98-471, art. 22

ARPENTAGE DES TERRES DU CANADA (LOI)**[L.R. 1985, ch. L-6]***(CANADA LANDS SURVEYS ACT)***Documents d'arpentage — Tarif, C.R.C., ch. 1021***(Lands Surveys Tariff)***ARPEUTEURS DES TERRES DU CANADA (LOI)****[L.C. 1998, ch. 14]***[CANADA LANDS SURVEYORS ACT]***Arpenteurs des terres du Canada — Règlement, DORS/99-142***[Canada Lands Surveyors Regulations]*

- art. 2**, intertitre, DORS/2003-1, art. 1(A)
- art. 8**, DORS/2006-188, art. 1
- art. 10**, DORS/2003-1, art. 2
- art. 14**, DORS/2003-1, art. 3(A); DORS/2006-188, art. 2
- art. 15**, DORS/2006-188, art. 3
- art. 17**, DORS/2003-1, art. 4
- art. 18**, DORS/2003-1, art. 5
- art. 23**, DORS/2003-1, art. 6
- art. 26**, DORS/2003-1, art. 7
- art. 32**, DORS/2003-1, art. 8(F); DORS/2006-188, art. 4

ARPEUTEURS DES TERRES DU CANADA (LOI)
[L.C. 1998, ch. 14]—*Suite*

Arpenteurs des terres du Canada — Règlement, DORS/99-142—*Suite*

- art. 33, DORS/2006-188, art. 5
- art. 54, DORS/2003-1, art. 9(A)
- art. 56.1, ajouté, DORS/2006-188, art. 6

ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-36]
[COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT]

Arrangements avec les créanciers des compagnies — Règlement, DORS/2009-219
[Companies' Creditors Arrangement Regulations]

Contrats financiers admissibles (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies) — Règlement, DORS/2007-257
[Eligible Financial Contract Regulations (Companies' Creditors Arrangement Act)]

- TITRE, remplacé, DORS/2009-223, art. 1 et 5
- art. 1, DORS/2009-223, art. 2 et 5
- art. 2, DORS/2009-223, art. 3 et 5
- art. 3, abrogé, DORS/2009-223, art. 4 et 5

ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-8]
[FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT]

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et le Règlement de 2007 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement modifiant la, DORS/2008-318

[Regulations Amending the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 2007]

Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé — Règlement de 1987, DORS/87-218

[Tax Collection Agreements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Regulations, 1987]

- art. 2, DORS/90-210, art. 6(F)
- art. 2, « Loi », DORS/90-210, art. 1; DORS/96-480, art. 1
- art. 3, DORS/90-210, art. 6; DORS/94-216, art. 1
- art. 5, DORS/90-210, art. 2; DORS/92-334, art. 1
- art. 6, DORS/90-210, art. 3(A) et 6(F); DORS/92-188, art. 1; DORS/94-216, art. 2; DORS/96-480, art. 2
- art. 7, DORS/90-210, art. 4 et 6(F); DORS/96-480, art. 3
- art. 8, ajouté, DORS/90-210, art. 5
- art. 9, ajouté, DORS/90-210, art. 5
- art. 10, ajouté, DORS/90-210, art. 5
- art. 11, ajouté, DORS/96-480, art. 4

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 1999, DORS/2000-100

[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1999]

- art. 1, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 1, « période des accords fiscaux », remplacée, L.C. 2004, ch. 4, art. 8; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 2, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 3, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 4, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 5, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 6, DORS/2003-71, art. 1; DORS/2003-320, art. 1; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 7, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 8, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 9, DORS/2003-71, art. 2; DORS/2005-54, art. 1; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 10, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 11, abrogé, DORS/2007-303, art. 43

- art. 12, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 13, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 14, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 15, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 16, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 17, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 18, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 19, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 20, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 21, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 22, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 23, abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 24, DORS/2005-54, art. 2; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 24.01, ajouté, DORS/2005-54, art. 3; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 24.02, ajouté, DORS/2005-54, art. 4; abrogé, DORS/2007-303, art. 43
- art. 24.1, ajouté, DORS/2002-125, art. 1
- art. 24.2, ajouté, DORS/2004-32, art. 1
- art. 24.3, ajouté, DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 1; DORS/2005-54, art. 5
- art. 24.4, ajouté, DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 2; DORS/2005-54, art. 6 et 7

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — Règlement de 2007, DORS/2007-303

[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 2007]

- art. 1, remplacé, DORS/2008-318, art. 2
- art. 1, « période des accords fiscaux », abrogée, DORS/2008-318, art. 2
- art. 1, « publication », remplacée, DORS/2008-318, art. 2
- art. 3, « valeur marchande estimée des immeubles résidentiels », remplacée, DORS/2008-318, art. 3
- art. 3, « société d'électricité », DORS/2008-318, art. 3
- art. 4, DORS/2008-318, art. 4
- art. 5, DORS/2008-318, art. 5
- art. 6, « revenu net, après versement des prix, provenant de la vente de billets de loterie », DORS/2008-318, art. 6
- art. 6, « prix régional », DORS/2008-318, art. 6
- art. 7, DORS/2008-318, art. 7
- art. 8, DORS/2008-318, art. 8
- art. 9, DORS/2008-318, art. 9
- art. 10, DORS/2008-318, art. 10
- art. 12, DORS/2008-318, art. 11
- art. 13, remplacé, DORS/2008-318, art. 12
- art. 14, remplacé, DORS/2008-318, art. 12
- art. 14.1, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 14.2, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 15, remplacé, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16, remplacé, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.1, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.2, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.3, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.4, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.5, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.6, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.7, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 16.8, ajouté, DORS/2008-318, art. 12
- art. 17, DORS/2009-327, art. 5
- art. 17.1, ajouté, DORS/2009-327, art. 6
- art. 18, DORS/2008-318, art. 13
- art. 21, DORS/2008-318, art. 14
- art. 25, DORS/2009-327, art. 7
- art. 27, DORS/2008-318, art. 15(A)
- art. 28, DORS/2008-318, art. 16; DORS/2009-327, art. 8
- art. 29, remplacé, DORS/2008-318, art. 17
- art. 30, remplacé, DORS/2008-318, art. 17
- art. 41, DORS/2008-318, art. 18

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-8]—
Suite**

Taxe provinciale — Règlement prescrivait, DORS/88-288
[Regulations Prescribing a Provincial Tax]

**Transfert canadien en matière de santé, le Transfert canadien en
matière de programmes sociaux et le Transfert visant la réduction
des temps d'attente — Règlement, DORS/2004-62**
[Canada Health Transfer, Canada Social Transfer and Wait Times
Reduction Transfer Regulations]

- TITRE, remplacé, DORS/2008-312, art. 1
art. 1, « paiement de transfert », remplacée, DORS/2008-312,
art. 2
art. 2, remplacé, DORS/2008-312, art. 3
art. 3, DORS/2007-200, art. 1; DORS/2009-327, art. 1
art. 3.1, ajouté, DORS/2009-327, art. 2
art. 4, DORS/2007-200, art. 2; DORS/2008-312, art. 4;
DORS/2009-327, art. 3
art. 5, DORS/2007-200, art. 3; DORS/2008-312, art. 5;
DORS/2009-327, art. 4

**Transfert visant la réforme des soins de santé — Règlement,
DORS/2003-267**
[Health Reform Transfer Regulations]

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [S.R.C. 1970, ch. F-6]
[FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT]**

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les
provinces — Règlement, DORS/67-520**
[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1967]

- art. 2, DORS/68-197, art. 1
art. 4, DORS/70-55, art. 1
art. 7, DORS/68-197, art. 2
art. 8A, ajouté, DORS/70-124, art. 1
art. 11, DORS/68-197, art. 3; DORS/68-197, art. 4

**Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire —
Règlement spécial de 1969, DORS/69-116**
[Post-Secondary Education Adjustment Payments Special
Regulations, 1969]

**Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire —
Règlement, DORS/68-122**
[Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations]
art. 10, DORS/77-591, art. 1

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI DE 1972)
[L.C. 1972, ch. 8]
[FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT, 1972]**

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les
provinces — Règlement de 1972, DORS/73-37**
[Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1972]

- art. 3, DORS/74-71, art. 1; DORS/75-708, art. 1
art. 4, DORS/74-71, art. 2; DORS/75-708, art. 2;
DORS/78-817, art. 1
art. 8.1, ajouté, DORS/74-71, art. 3
art. 8.2, ajouté, DORS/75-708, art. 3
art. 11, DORS/75-708, art. 5
art. 13, DORS/75-708, art. 6
art. 20, DORS/75-33, art. 1 et 2; DORS/77-11, art. 1
art. 22, DORS/73-127, art. 1
art. 23, DORS/77-11, art. 2

**Paiement de rajustement à l'enseignement post-secondaire —
Règlement de 1972, DORS/72-116**
[Post-Secondary Education Adjustment Payments
Regulations, 1972]

- art. 7, DORS/74-96, art. 1
art. 8, DORS/74-96, art. 2
art. 11, DORS/77-592, art. 1

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI)
[L.C. 1991, ch. 48]
[COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT]**

**Activités de financement spécial (associations coopératives de
crédit) — Règlement, DORS/2001-427**
[Specialized Financing (Cooperative Credit Associations)
Regulations]

- art. 1, « balance sheet value », remplacée (A), DORS/2010-71,
art. 7
art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 9
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 9
art. 3, DORS/2008-168, art. 10

**Activités de financement spécial (associations de détail) —
Règlement, DORS/2001-430**
[Specialized Financing (Retail Associations) Regulations]

- art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 11
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 11
art. 5, DORS/2008-168, art. 12
art. 6, DORS/2008-168, art. 12
art. 7, DORS/2008-168, art. 12
art. 8, DORS/2008-168, art. 12

**Activités en matière de technologie de l'information (associations
coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2003-64**
[Information Technology Activities (Cooperative Credit
Associations) Regulations]

- art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 13
art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 13
art. 3, DORS/2008-168, art. 14

Apparentés d'associations de détail — Règlement, DORS/2005-138
[Related Party of a Retail Association Regulations]

**Assemblées et les propositions (associations coopératives de
crédit) — Règlement, DORS/2006-315**
[Meetings and Proposals (Cooperative Credit Associations)
Regulations]

**Associations coopératives de crédit ayant fait appel au public —
Règlement, DORS/2006-304**

- [Distributing Cooperative Credit Association Regulations]
art. 2, DORS/2008-84, art. 1
annexe, DORS/2008-84, art. 2

Associations de détail — Règlement, DORS/2002-216
[Retail Association Regulations]

**Avis relatifs aux dépôts non assurés (associations de détail) —
Règlement, DORS/2008-65**
[Notices of Uninsured Deposits Regulations (Retail Associations)]

Billets à capital protégé — Règlement, DORS/2008-180
[Principal Protected Notes Regulations]

**Capital réglementaire (associations coopératives de crédit) —
Règlement, DORS/92-528**
[Regulatory Capital (Cooperative Credit Associations)
Regulations]

- art. 2, « entité désignée », DORS/2001-422, art. 1
art. 2, « négociant en valeurs mobilières », ajoutée,
DORS/2001-422, art. 1
art. 2, « société d'assurances », ajoutée, DORS/2001-422, art. 1
art. 3, DORS/94-63, art. 2
art. 4, DORS/2001-422, art. 2

**Capitaux propres des associations coopératives de crédit —
Règlement, DORS/2001-378**
[Equity of a Cooperative Credit Association Regulations]

**Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit) —
Règlement, DORS/2003-300**
[Insurance Business (Cooperative Credit Associations)
Regulations]

ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI) [L.C. 1991, ch. 48]—Suite

Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail) — Règlement, DORS/2003-299

[Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Retail Associations) Regulations]

art. 3, remplacé, DORS/2009-56, art. 1

Communication des frais (associations de détail) — Règlement, DORS/2003-297

[Disclosure of Charges (Retail Associations) Regulations]

art. 1, remplacé, DORS/2009-51, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-51, art. 2

art. 3, DORS/2009-51, art. 3

art. 4, DORS/2009-51, art. 4

art. 5, DORS/2009-51, art. 5

art. 6, remplacé (F), DORS/2009-51, art. 6

art. 7, remplacé, DORS/2009-51, art. 7

Communication de l'intérêt (associations de détail) — Règlement, DORS/2003-298

[Disclosure of Interest (Retail Associations) Regulations]

art. 1, « point de service », ajoutée, DORS/2009-46, art. 1

art. 2, DORS/2009-46, art. 2

art. 3, DORS/2009-46, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/2009-46, art. 4

Communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-69

[Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46.

Coût d'emprunt (associations de détail) — Règlement, DORS/2002-263

[Cost of Borrowing (Retail Associations) Regulations]

art. 2, DORS/2009-261, art. 1 et 10

art. 6, DORS/2009-261, art. 2 et 10

art. 6.1, ajouté, DORS/2009-261, art. 3 et 10

art. 7, DORS/2009-261, art. 4 et 10

art. 10, DORS/2009-261, art. 5 et 10

art. 11, DORS/2009-261, art. 6 et 10

art. 12, DORS/2009-261, art. 7 et 10

art. 13, remplacé, DORS/2009-261, art. 8 et 10

annexe 1, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

annexe 2, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

annexe 3, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

annexe 4, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

annexe 5, ajoutée, DORS/2009-261, art. 9 et 10

Dépôts (associations de détail sans police d'assurance-dépôts) — Règlement, DORS/2008-67

[Prescribed Deposits (Retail Associations Without Deposit Insurance) Regulations]

Détention des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-314

[Subsidiaries Holding Association Shares (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2003-243

[Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-384

[Exemption from Restrictions on Investments (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-263

[Security Certificate Transfer Fee (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Enquêtes publiques sur les oppositions (Associations coopératives de crédit) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-307

[Public Inquiries into Objections (Cooperative Credit Associations) — Rules Governing Proceedings at]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/98-533, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-533, art. 2

art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-533, art. 3

art. 6, DORS/98-533, art. 4

Entités s'occupant d'affacturage — Règlement, DORS/2001-387

[Factoring Entity Regulations]

Entités s'occupant de crédit-bail — Règlement, DORS/2001-389

[Financial Leasing Entity Regulations]

Entités s'occupant de financement — Règlement, DORS/2001-388

[Finance Equity Regulations]

Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-395

[Investment Limits (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/96-275

[Related Party Transactions (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail) — Règlement, DORS/2002-265

[Support Orders and Support Provisions (Retail Associations) Regulations]

art. 5, DORS/2007-158, art. 2 {voir l'Erratum, Vol. 141, n° 18, page 1937}

Partage des locaux (associations de détail) — Règlement, DORS/2008-69

[Shared Premises Regulations (Retail Associations)]

Placements dans les associations et les entités appartenant à des coopératives — Règlement, DORS/2003-301

[Investments in Associations and Cooperatively-owned Entities Regulations]

Placements minoritaires (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2001-403

[Minority Investment (Cooperative Credit Associations) Regulations]

Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-68

[Mortgage Insurance Business (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46.

ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI) [L.C. 1991, ch. 48]—Suite

Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2009-257

[*Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46.

Préavis de fermeture de succursales (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2002-105

[*Notice of Branch Closure (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 4, DORS/2003-70, art. 6(F)

art. 5, DORS/2003-70, art. 7(F)

art. 6, DORS/2003-70, art. 8(F)

art. 7, DORS/2003-70, art. 9(F)

art. 8, DORS/2003-70, art. 10(F); DORS/2009-42, art. 1(A)

art. 9, DORS/2009-42, art. 2 et 3

Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-356

[*Commercial Loan (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 4, DORS/2001-367, art. 1

art. 5, DORS/2001-367, art. 2

art. 6, DORS/94-63, art. 1; DORS/2001-367, art. 3

Prospectus (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-319

[*Prospectus (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

Protection de l'actif (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-354

[*Protection of Assets (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 2, « titre », DORS/92-527, art. 1(F)

art. 8, DORS/94-78, art. 1

Rapports d'initié (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-311

[*Insider Reports (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

Recours (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2006-300

[*Civil Remedies (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

Relations intersociétés (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/2008-58

[*Corporate Interrelationships (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 2, DORS/2010-71, art. 8(F)

Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail) — Règlement, DORS/2001-374

[*Complaint Information (Retail Associations) Regulations*]

art. 1, remplacé, DORS/2009-61, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-61, art. 2

Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit — Règlement, DORS/2001-57

[*Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 1, DORS/2001-482, art. 1

Résidents canadiens (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-285

[*Resident Canadian (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-278
[*Securities Dealing Restrictions (Cooperative Credit Associations) Regulations*]

art. 2, DORS/92-363, art. 1

art. 3, DORS/92-363, art. 2

Utilisation du nom (associations coopératives de crédit) — Règlement, DORS/92-260

[*Name Use (Cooperative Credit Association) Regulations*]

ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [S.R.C. 1970, ch. V-3]

[*VETERANS INSURANCE ACT*]

Assurance des anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1587
[*Veterans Insurance Regulations*]

ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]
[*EMPLOYMENT INSURANCE ACT*]

Assurance-chômage (perception des cotisations) — Règlement, C.R.C., ch. 1575

[*Unemployment Insurance (Collection of Premiums) Regulations*]

SUPLANTÉ, DORS/97-33

art. 2, DORS/95-593, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/93-534, art. 1

art. 3, DORS/82-789, art. 1; DORS/85-235, art. 1; DORS/88-584, art. 1; DORS/92-734, art. 1; DORS/95-593, art. 2

art. 3.1, DORS/88-584, art. 1; DORS/89-329, art. 1(F)

art. 4, DORS/87-717, art. 1; DORS/90-48, art. 1; DORS/93-92, art. 1; DORS/95-593, art. 3; DORS/96-230, art. 1

art. 4.1, ajouté, DORS/93-534, art. 2

art. 6, DORS/79-64, art. 1; DORS/79-509, art. 1(F); DORS/81-100, art. 1

art. 7, DORS/95-593, art. 4

art. 8, DORS/95-593, art. 5

art. 9, DORS/84-876, art. 1; DORS/95-593, art. 6

art. 10, DORS/95-593, art. 7

art. 11, DORS/95-593, art. 8

art. 13, DORS/95-593, art. 9

art. 18, DORS/95-593, art. 10

art. 24, DORS/95-593, art. 11

art. 25, DORS/79-43, art. 1; DORS/79-959, art. 1; DORS/80-929, art. 1; DORS/81-1028, art. 1; DORS/82-323, art. 1;

DORS/82-599, art. 1; DORS/82-1098, art. 1; DORS/83-236, art. 1; DORS/84-458, art. 1; DORS/95-288, art. 1

art. 25.1, DORS/84-458, art. 2; DORS/89-466, art. 1; DORS/95-288, art. 1

art. 28, DORS/2000-16, art. 1

annexe, DORS/78-143, art. 1; DORS/79-287, art. 1; DORS/80-307, art. 1; DORS/81-101, art. 1; DORS/82-291, art. 1;

DORS/83-269, art. 1; DORS/84-114, art. 1; DORS/85-161, art. 1; DORS/86-202, art. 1; DORS/87-255, art. 1;

DORS/88-131, art. 1; DORS/89-146, art. 1; DORS/90-833, art. 1; DORS/91-306, art. 1; DORS/92-125, art. 1;

DORS/92-401, art. 1; DORS/93-129, art. 1;

DORS/94-270, art. 1

Assurance-emploi — Règlement, DORS/96-332
[*Employment Insurance Regulations*]

Erratum, DORS/2000-268, Vol. 134, n° 15, page 1848

art. 1, « travailleur indépendant », ajoutée, DORS/2010-10, art. 1

art. 6, DORS/97-31, art. 1; DORS/2009-266, art. 1

art. 7, DORS/97-310, art. 1

art. 8, DORS/98-588, art. 1

art. 9, DORS/97-31, art. 2

art. 9.01, ajouté, DORS/2010-10, art. 2

art. 9.02, ajouté, DORS/2010-10, art. 2

ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]—*Suite*Assurance-emploi — Règlement, DORS/96-332—*Suite*

- art. 9.1**, DORS/97-31, art. 3; DORS/2010-10, art. 3 et 30
- art. 9.2**, DORS/97-310, art. 2
- art. 10**, DORS/97-31, art. 4; DORS/2002-377, art. 1
- art. 10.01**, ajouté, DORS/2002-377, art. 2
- art. 10.1**, DORS/97-31, art. 5
- art. 10.11**, DORS/2005-274, art. 1
- art. 10.2**, DORS/97-31, art. 5; DORS/2002-377, art. 3
- art. 11**, DORS/97-310, art. 3
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2010-10, art. 4 et 30
- art. 12**, DORS/97-31, art. 6; DORS/97-309, art. 1; DORS/97-310, art. 4 et 5; DORS/98-1, art. 1; DORS/98-424, art. 1
- art. 13**, DORS/97-31, art. 7; DORS/2010-10, art. 5, 6 et 30
- art. 14**, DORS/2003-393, art. 1
- art. 14.01**, ajouté, DORS/2010-10, art. 7 et 30
- art. 14.1**, ajouté, DORS/2001-291, art. 1
- art. 15**, DORS/97-31, art. 8; DORS/2000-18, art. 1; abrogé, DORS/2001-291, art. 2
- art. 16**, DORS/97-31, art. 9
- art. 17.1**, ajouté, DORS/2000-355, art. 1; DORS/2002-154, art. 1; DORS/2003-336, art. 1; DORS/2004-145, art. 1; DORS/2005-144, art. 1; DORS/2006-240, art. 1; DORS/2008-257, art. 1; DORS/2010-81, art. 1 et 2
- art. 19**, DORS/2009-96, art. 1 et 3
- art. 22**, DORS/97-31, art. 10
- art. 23**, DORS/97-31, art. 11 à 12; DORS/97-310, art. 6; DORS/2002-154, art. 2
- art. 24**, DORS/97-31, art. 13
- art. 24.1**, DORS/97-31, art. 13
- art. 24.2**, ajouté, DORS/2001-495, art. 1
- art. 24.2**, « semaine de faible rémunération », DORS/2003-306, art. 1
- art. 24.2**, « semaine de rémunération régulière », DORS/2003-306, art. 1
- art. 24.3**, ajouté, DORS/2010-10, art. 8 et 30
- art. 25**, DORS/2001-516, art. 1
- art. 25.1**, ajouté, DORS/2010-10, art. 9 et 30
- art. 26.1**, « période d'admissibilité », DORS/2003-393, art. 2; DORS/2009-96, art. 2 et 3
- art. 26.1**, DORS/99-241, art. 1; DORS/2003-393, art. 2; DORS/2009-96, art. 2 et 3
- art. 27**, DORS/2010-10, art. 10 et 30
- art. 28**, DORS/2000-16, art. 1
- art. 29**, DORS/97-31, art. 14
- art. 30**, DORS/97-31, art. 15; DORS/2002-43, art. 1(F); DORS/2010-10, art. 11 et 30
- art. 30.1**, ajouté, DORS/2010-10, art. 12 et 30
- art. 30.2**, ajouté, DORS/2010-10, art. 12 et 30
- art. 31**, DORS/97-31, art. 16; DORS/2002-154, art. 3
- art. 32**, remplacé, DORS/2010-10, art. 13 et 30
- art. 33**, DORS/97-31, art. 17; DORS/2003-393, art. 3
- art. 34**, DORS/97-310, art. 7; DORS/98-356, art. 1; DORS/99-290, art. 1; DORS/2001-290, art. 1; DORS/2002-154, art. 4; DORS/2010-10, art. 14 et 30
- art. 35**, DORS/97-31, art. 18; DORS/2002-154, art. 5; DORS/2002-157, art. 1; DORS/2002-364, art. 1; DORS/2003-393, art. 4; DORS/2010-10, art. 15 et 30
- art. 35**, « travailleur indépendant », ajoutée, DORS/2010-10, art. 15 et 30
- art. 36**, DORS/97-31, art. 19; DORS/2003-393, art. 5; DORS/2009-130, art. 1 et 3; DORS/2010-10, art. 16 et 30
- art. 37**, DORS/2002-154, art. 6; DORS/2002-274, art. 1 et 2; DORS/2010-10, art. 17 et 30
- art. 38**, DORS/2002-274, art. 3; DORS/2003-393, art. 6 et 7; DORS/2010-10, art. 18 et 30
- art. 39**, DORS/97-31, art. 20; DORS/2002-364, art. 2; DORS/2003-393, art. 8; DORS/2010-10, art. 19 et 30
- art. 39.1**, ajouté, DORS/2002-280, art. 1
- art. 40**, DORS/2003-131, art. 1; DORS/2010-10, art. 20 et 30
- art. 41**, DORS/2010-10, art. 21 et 30
- art. 41.1**, ajouté, DORS/2003-393, art. 9
- art. 41.11**, DORS/2006-135, art. 1; DORS/2010-10, art. 22 et 30
- art. 41.2**, ajouté, DORS/2003-393, art. 9; DORS/2010-10, art. 23 et 30
- art. 41.3**, ajouté, DORS/2003-393, art. 9; DORS/2010-10, art. 24 et 30
- art. 42**, DORS/2003-43, art. 2
- art. 45**, DORS/2002-157, art. 2
- art. 47**, DORS/2010-175, art. 1 et 2 {voir l'Erratum, Vol. 144, n° 19, page 1792}
- art. 49**, DORS/2002-157, art. 3
- art. 51.1**, ajouté, DORS/2001-290, art. 2
- art. 53**, DORS/2002-154, art. 7
- art. 54**, remplacé, DORS/2010-10, art. 25 et 30
- art. 55**, DORS/97-31, art. 21; DORS/2000-393, art. 1; DORS/2001-290, art. 3; DORS/2002-157, art. 4; DORS/2003-393, art. 10; DORS/2010-10, art. 26 et 30
- art. 55.01**, ajouté, DORS/2010-10, art. 27 et 30
- art. 55.1**, ajouté, DORS/2004-312, art. 1; remplacé, DORS/2009-187, art. 1
- art. 63**, DORS/2003-393, art. 11
- art. 65**, DORS/2003-393, art. 12
- art. 66**, DORS/2003-393, art. 13
- art. 67**, DORS/2009-297, art. 1
- art. 68**, DORS/2009-297, art. 2
- art. 69**, DORS/2003-43, art. 3; DORS/2009-297, art. 3
- art. 70**, remplacé, DORS/2009-297, art. 4
- art. 71**, remplacé, DORS/2009-297, art. 4
- art. 72**, remplacé, DORS/2009-297, art. 4
- art. 74**, remplacé, DORS/2009-297, art. 5
- art. 76.01**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.02**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.03**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.04**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.041**, ajouté, DORS/2010-10, art. 28
- art. 76.05**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.06**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.07**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.08**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; remplacé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2202
- art. 76.09**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.1**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.11**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.12**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.13**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.14**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.15**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.16**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.17**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.18**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.19**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.2**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.21**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.22**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.23**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
- art. 76.24**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 1 et 2

ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [L.C. 1996, ch. 23]—Suite**Assurance-emploi — Règlement, DORS/96-332—Suite**

- art. 76.25**, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
art. 76.26, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 3
art. 76.27, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; L.C. 2010, ch. 12, art. 2203
art. 76.28, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 4
art. 76.29, ajouté, DORS/2005-366, art. 1
art. 76.3, ajouté, DORS/2005-366, art. 1; DORS/2006-350, art. 5
art. 77.1, ajouté, DORS/97-245, art. 1; DORS/98-551, art. 1; DORS/2000-17, art. 1; DORS/2000-268, art. 1; abrogé, DORS/2001-495, art. 2; ajouté, DORS/2002-364, art. 3
art. 77.1, « semaine de faible rémunération », DORS/97-265, art. 1; abrogé, DORS/2001-495, art. 2
art. 77.2, ajouté, DORS/97-245, art. 1; abrogé, DORS/98-551, art. 1; ajouté, DORS/2004-146, art. 1
art. 77.3, ajouté, DORS/2005-317, art. 1
art. 77.4, ajouté, DORS/2005-368, art. 1
art. 77.5, ajouté, DORS/2005-369, art. 1
art. 77.6, DORS/2006-166, art. 1; DORS/2007-274, art. 1
art. 77.7, ajouté, DORS/2008-257, art. 2 et 5
art. 77.8, ajouté, DORS/2008-257, art. 2 et 5
art. 77.9, ajouté, DORS/2008-257, art. 2 et 5
art. 77.91, ajouté, DORS/2009-130, art. 2 et 3; DORS/2009-233, art. 1 et 2
art. 84, DORS/2002-154, art. 8
art. 88, DORS/2003-43, art. 4
art. 89, DORS/97-31, art. 22; DORS/2003-109, art. 1
art. 89, « citoyen canadien », ajoutée, DORS/2003-109, art. 1
art. 89, « résident permanent », ajoutée, DORS/2003-109, art. 1
art. 91, DORS/2002-274, art. 4; DORS/2010-10, art. 29 et 30
art. 92, DORS/2002-274, art. 5
art. 93, DORS/2000-393, art. 2; DORS/2003-393, art. 14
art. 94, DORS/97-31, art. 23
art. 94.1, ajouté, DORS/97-31, art. 24
art. 94.2, ajouté, DORS/97-31, art. 24
art. 94.3, ajouté, DORS/97-31, art. 24
art. 94.4, ajouté, DORS/97-310, art. 8
art. 95, DORS/96-436, art. 1
annexe I, DORS/97-245, art. 2; DORS/2000-17, art. 2 et 3; DORS/2000-268, art. 2 à 9; DORS/2001-495, art. 3; DORS/2005-317, art. 2; DORS/2005-368, art. 2; DORS/2005-369, art. 2; DORS/2006-166, art. 2; DORS/2008-257, art. 3 et 5
annexe II.1, ajoutée, DORS/2004-146, art. 3
annexe II.2, ajoutée, DORS/2004-146, art. 3; DORS/2004-193, art. 1
annexe II.3, ajoutée, DORS/2005-317, art. 3
annexe II.4, ajoutée, DORS/2005-368, art. 3
annexe II.5, ajoutée, DORS/2005-369, art. 3
annexe II.6, ajoutée, DORS/2006-166, art. 3
annexe II.7, ajoutée, DORS/2006-166, art. 3
annexe II.8, ajoutée, DORS/2008-257, art. 4 et 5
annexe II.9, ajoutée, DORS/2008-257, art. 4 et 5
annexe III, DORS/96-436, art. 2

Assurance-emploi (pêche) — Règlement, DORS/96-445*[Employment Insurance (Fishing) Regulations]*

- art. 1**, « prestataire de la deuxième catégorie », DORS/2000-394, art. 1; DORS/2001-74, art. 1
art. 1, « prestataire de la première catégorie », DORS/2000-394, art. 1; DORS/2001-74, art. 1
art. 8, DORS/2000-394, art. 2; DORS/2001-74 art. 2; DORS/2009-87, art. 1 et 2
art. 12, DORS/2000-394, art. 3 et 4; DORS/2001-74, art. 3 et 4

- art. 14.1**, ajouté, DORS/2005-367, art. 1; DORS/2006-198, art. 1
art. 14.2, ajouté, DORS/2005-367, art. 1; DORS/2006-198, art. 1
art. 14.3, ajouté, DORS/2005-367, art. 1; DORS/2006-198, art. 1
art. 14.4, ajouté, DORS/2005-367, art. 1; DORS/2006-198, art. 1
art. 14.5, ajouté, DORS/2005-367, art. 1; DORS/2006-198, art. 1
art. 15, DORS/2000-394, art. 5; DORS/2001-74, art. 5
annexe, DORS/2000-394, art. 6; DORS/2001-74, art. 6

Avances consenties au Compte d'assurance-chômage — Règlement, DORS/83-813*[Unemployment Insurance Account Advance Regulations]***Prestations d'assurance-chômage — Décret de 1990, DORS/90-54***[Unemployment Insurance Benefits Order, 1990]*

- art. 2**, DORS/90-369, art. 1; DORS/90-392, art. 1; DORS/90-629, art. 1; DORS/90-807, art. 1

Prestations d'assurance-chômage — Décret de 1991, DORS/91-74*[Unemployment Insurance Benefits Order, 1991]*

- art. 2**, DORS/91-303, art. 1

Rémunération assurable et la perception des cotisations — Règlement, DORS/97-33*[Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations]*

- art. 2**, DORS/98-10, art. 1; DORS/98-137, art. 1; DORS/2000-158, art. 1; DORS/2001-105, art. 1; DORS/2003-392, art. 1; DORS/2006-259, art. 1
art. 3, DORS/97-383, art. 1; DORS/98-137, art. 2; DORS/99-137, art. 1; DORS/2000-158, art. 2; DORS/2001-105, art. 2; DORS/2002-199, art. 1
art. 4, DORS/97-472, art. 2; L.C. 2007, ch. 35, art. 91
art. 4.1, ajouté, DORS/99-390, art. 1
art. 8, DORS/99-137, art. 2
art. 9, DORS/99-137, art. 2
art. 18, DORS/98-137, art. 3; DORS/2010-11, art. 1; L.C. 2010, ch. 12, art. 35
art. 18.1, ajouté, DORS/98-137, art. 4; DORS/98-306, art. 1; DORS/99-137, art. 4; DORS/2000-158, art. 3

TAUX DE COTISATION D'ASSURANCE-CHÔMAGE — ORDONNANCES :*[Unemployment Insurance Rate of Premium Orders:]***1990, DORS/90-59***[1990]***1996, DORS/95-588***[1996]***Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage — Décret de 1986, DORS/86-31***[Unemployment Insurance Developmental Uses Benefits, 1986, Order]***ASSURANCE DU SERVICE CIVIL (LOI) [S.R.C. 1952, ch. 49]***[CIVIL SERVICE INSURANCE ACT]***Assurance du service civil — Règlement, C.R.C., ch. 401***[Civil Service Insurance Regulations]*

- art. 2**, « assuré », abrogée, DORS/88-130, art. 1
art. 2, « contrat d'assurance », abrogée, DORS/88-130, art. 1
art. 2, « produit de l'assurance », abrogée, DORS/88-130, art. 1
art. 2, « surintendant », abrogée, DORS/88-130, art. 1
art. 3, DORS/88-130, art. 2(F)
art. 4, DORS/88-130, art. 3
art. 5, DORS/88-130, art. 4
art. 6, DORS/88-130, art. 5
art. 13, abrogé, DORS/88-130, art. 6
art. 14, abrogé, DORS/88-130, art. 6
art. 15, abrogé, DORS/88-130, art. 6

AUGMENTATION DU RENDEMENT DES RENTES SUR L'ÉTAT (LOI) [L.C. 1974-75-76, ch. 83]

[GOVERNMENT ANNUITIES IMPROVEMENT ACT]

Rentes sur l'État — Règlement relatif, C.R.C., ch. 879

[Government Annuities Regulations]

art. 2, « Commission », abrogée, DORS/97-495, art. 1

art. 3, DORS/97-495, art. 2

art. 4, DORS/97-495, art. 3

AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA BANDE INDIENNE SEHELTE (LOI) [L.R. 1985, ch. 20 (2^e suppl.)]

[SEHELTE INDIAN BAND SELF-GOVERNMENT ACT]

Décret déclarant la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/86-1018

[Order Declaring the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force]

Décret déclarant une modification de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/87-600; DORS/88-339; DORS/93-126

[Order Declaring an Amendment to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force]

Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la Loi sur les Indiens ne s'appliquent pas aux terres seheltes enregistrées sous le régime de l'article 28 de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte, DORS/89-507

[Order Declaring that Sections 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the Indian Act do not Apply to Any Sechelt Lands that are Registered Pursuant to Section 28 of the Sechelt Indian Band Self-Government Act]

Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sehelte — Décret, DORS/88-236

[Sechelt Indian Band Council Transfer of Powers Order]

AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA PREMIÈRE NATION DE WESTBANK (LOI) [L.C. 2004, ch. 17]

[WESTBANK FIRST NATION SELF-GOVERNMENT ACT]

Bureau d'enregistrement des terres de la première nation de Westbank — Règlement, DORS/2007-232

[Westbank First Nation Land Registry Regulations]

AVANTAGES DESTINÉS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [S.R.C. 1970, ch. V-2]

[VETERANS BENEFIT ACT]

Pension de retraite des membres d'un contingent spécial — Règlement, C.R.C., ch. 1586

[Special Force Superannuation Regulations]

B

BANQUE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. B-2]
[*BANK OF CANADA ACT*]

Billets de la Banque du Canada — Règlement, DORS/89-298
[*Bank of Canada Notes Regulations*]

art. 2, DORS/96-122, art. 1; DORS/2000-174, art. 1

art. 3, DORS/2001-52, art. 1

BANQUE CONTINENTALE DU CANADA (LOI CONSTITUANT EN CORPORATION) [S.C. 1976-77, ch. 58]
[*CONTINENTAL BANK OF CANADA (AN ACT TO INCORPORATE)*]

Actionnaires de IAC Limitée — Décret, DORS/81-798
[*IAC Limited Shareholders Order*]

BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]
[*BANK ACT*]

Accès aux services bancaires de base — Règlement, DORS/2003-184
[*Access to Basic Banking Services Regulations*]

art. 2, DORS/2009-49, art. 1

art. 13, DORS/2009-49, art. 2

art. 14, DORS/2009-49, art. 3

ANNEXE (PARTIE A) :

art. 4, remplacé, DORS/2009-49, art. 4

art. 7, remplacé, DORS/2009-49, art. 5

art. 9, remplacé, DORS/2009-49, art. 6

Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-436
[*Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Activités de financement spécial (banques) — Règlement, DORS/2001-428
[*Specialized Financing (Banks) Regulations*]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 1

art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 1

art. 5, DORS/2008-168, art. 2

art. 6, DORS/2008-168, art. 2

art. 7, DORS/2008-168, art. 2

art. 8, DORS/2008-168, art. 2

Activités de financement spécial (banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-432
[*Specialized Financing (Foreign Banks) Regulations*]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-164, art. 1 et 5

art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-164, art. 1 et 5

art. 2, DORS/2008-164, art. 2 et 5

art. 2.1, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5

art. 2.2, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5

art. 2.3, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5; DORS/2010-71, art. 4(F)

art. 2.4, ajouté, DORS/2008-164, art. 2 et 5; DORS/2010-71, art. 5(F)

art. 3, DORS/2008-164, art. 3 et 5

art. 4, DORS/2008-164, art. 4 et 5

Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-477
[*Specialized Financing (Bank Holding Companies) Regulations*]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 3

art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 3

art. 3, DORS/2008-168, art. 4

Activités en matière de technologie de l'information (banques) — Règlement, DORS/2003-61

[*Information Technology Activities (Banks) Regulations*]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 5

art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 5

art. 3, DORS/2008-168, art. 6

Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères) — Règlement, DORS/2003-65

[*Information Technology Activities (Foreign Banks) Regulations*]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-161, art. 1 et 5

art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-161, art. 1 et 5

art. 2, DORS/2008-161, art. 2, 4 et 5

art. 3, remplacé, DORS/2008-161, art. 3 et 5

Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2003-60

[*Information Technology Activities (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2003-62

[*Information Technology Activities (Bank Holding Companies) Regulations*]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 7

art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 7

art. 2, DORS/2008-168, art. 8

Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2001-391

[*Information Processing Activities (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*]

Assemblées et les propositions (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-314

[*Meetings and Proposals (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Avis relatifs aux dépôts non assurés (banques) — Règlement, DORS/99-388

[*Notices of Uninsured Deposits Regulations (Banks)*]

TITRE, DORS/2008-61, art. 1 et 4

art. 1, DORS/2008-61, art. 2 et 4

art. 1.1, ajouté, DORS/2002-338, art. 1; abrogé, DORS/2008-61, art. 2 et 4

art. 1.2, ajouté, DORS/2002-338, art. 1; abrogé, DORS/2008-61, art. 2 et 4

art. 1.3, ajouté, DORS/2002-338, art. 1; abrogé, DORS/2008-61, art. 2 et 4

art. 2, DORS/2008-61, art. 2 et 4

art. 3, DORS/2008-61, art. 2

annexe, DORS/2002-338, art. 2; abrogée, DORS/2008-61, art. 3

Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-279

[*Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

art. 1, remplacé, DORS/2009-53, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-53, art. 1

Banques et les sociétés de portefeuille bancaires ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-303

[*Distributing Bank and Distributing Bank Holding Company Regulations*]

art. 2, DORS/2008-83, art. 1

annexe, DORS/2008-83, art. 2

Biens aéronautiques — Règlement, DORS/2008-109
[*Aircraft Objects Regulations*]

Billets à capital protégé — Règlement, DORS/2008-180
[*Principal Protected Notes Regulations*]

BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite**Bureaux de représentation des banques étrangères — Règlement, DORS/92-299***[Foreign Bank Representative Offices Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, DORS/99-271, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/99-271, art. 2**art. 6**, DORS/99-271, art. 3; DORS/2008-165, art. 1(F)**art. 7**, DORS/99-271, art. 4**Capital réglementaire (banques) — Règlement, DORS/92-531***[Regulatory Capital (Banks) Regulations]***art. 3**, DORS/94-82, art. 1**art. 4**, DORS/2001-421, art. 1**Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-420***[Regulatory Capital (Bank Holding Companies) Regulations]***Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires — Règlement, DORS/2001-377***[Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations]***Commerce de l'assurance (banques) — Règlement, DORS/92-330***[Insurance Business (Banks) Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, DORS/2002-269, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/2002-269, art. 2**art. 2**, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-190, art. 1**art. 2**, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-190, art. 1**art. 2**, « Loi », ajouté, DORS/2002-269, art. 3**art. 4**, DORS/2002-269, art. 4**art. 8**, DORS/2002-269, art. 5**art. 8.1**, ajouté, DORS/2002-269, art. 6**annexe**, DORS/95-171, art. 1**Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-270***[Insurance Business (Authorized Foreign Banks) Regulations]***art. 1**, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-189, art. 1**art. 1**, « assurance-vie crédit », DORS/2001-189, art. 1**art. 1**, « Loi », DORS/2002-268, art. 1**art. 2**, DORS/2002-268, art. 2**art. 6**, DORS/2002-268, art. 3**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques) — Règlement, DORS/2001-472***[Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations]***art. 3**, remplacé, DORS/2009-55, art. 1**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2001-471***[Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations]***art. 3**, remplacé, DORS/2009-54, art. 1**Communication des frais (banques) — Règlement, DORS/92-324***[Disclosure of Charges (Banks) Regulations]***art. 2**, remplacé, DORS/2009-50, art. 1**art. 3**, DORS/94-687, art. 1(F); remplacé, DORS/2009-50, art. 2**art. 4**, DORS/2009-50, art. 3**art. 5**, DORS/94-687, art. 2(F); DORS/2009-50, art. 4**art. 6**, DORS/2009-50, art. 5**art. 8**, remplacé, DORS/2009-50, art. 6**Communication des frais (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-278***[Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations]***art. 1**, remplacé, DORS/2009-48, art. 1**art. 3**, remplacé, DORS/2009-48, art. 2**art. 4**, DORS/2009-48, art. 3**art. 5**, DORS/2009-48, art. 4**art. 6**, remplacé, DORS/2009-48, art. 5**art. 8**, remplacé, DORS/2009-48, art. 6**Communication de l'intérêt (banques) — Règlement, DORS/92-321***[Disclosure of Interest (Banks) Regulations]***art. 1**, « point de service », ajoutée, DORS/2009-45, art. 1**art. 3**, DORS/2001-469, art. 1; DORS/2009-45, art. 2**art. 4**, DORS/2009-45, art. 3**art. 5**, abrogé, DORS/2009-45, art. 4**Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-272***[Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations]***art. 1**, « point de service », ajoutée, DORS/2009-44, art. 1**art. 3**, DORS/2001-468, art. 1, DORS/2009-44, art. 2**art. 4**, DORS/2009-44, art. 3**art. 5**, abrogé, DORS/2009-44, art. 4**Communication de la politique de retenue de chèques (banques) — Règlement, DORS/2002-39***[Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regulations]***Communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-69***[Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations]***Coût d'emprunt (banques) — Règlement, DORS/2001-101***[Cost of Borrowing (Banks) Regulations]***art. 2**, DORS/2009-258, art. 1 et 13**art. 6**, DORS/2009-258, art. 2 et 13**art. 6.1**, ajouté, DORS/2009-258, art. 3 et 13**art. 7**, DORS/2009-258, art. 4 et 13**art. 10**, DORS/2009-258, art. 5 et 13**art. 11**, DORS/2009-258, art. 6 et 13**art. 12**, DORS/2009-258, art. 7, 12(F) et 13**art. 13**, remplacé, DORS/2009-258, art. 8 et 13**art. 17**, DORS/2009-258, art. 9(F) et 13**art. 20**, remplacé (F), DORS/2009-258, art. 10 et 13**annexe 1**, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13**annexe 2**, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13**annexe 3**, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13**annexe 4**, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13**annexe 5**, ajoutée, DORS/2009-258, art. 11 et 13**Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2002-262***[Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations]***art. 2**, DORS/2009-259, art. 1 et 10**art. 6**, DORS/2009-259, art. 2 et 10**art. 6.1**, ajouté, DORS/2009-259, art. 3 et 10**art. 7**, DORS/2009-259, art. 4 et 10**art. 10**, DORS/2009-259, art. 5 et 10**art. 11**, DORS/2009-259, art. 6 et 10**art. 12**, DORS/2009-259, art. 7 et 10**art. 13**, remplacé, DORS/2009-259, art. 8 et 10**annexe 1**, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10**annexe 2**, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10**annexe 3**, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10**annexe 4**, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10**annexe 5**, ajoutée, DORS/2009-259, art. 9 et 10**Créances prioritaires en matière de produits agricoles (banques) — Règlement, DORS/2007-201***[Agricultural Product Priority Claim (Banks) Regulations]*

BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite**Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-133***[Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations]*

art. 3, DORS/2009-40, art. 1

art. 5, DORS/2009-40, art. 2

Dépôts (banques étrangères autorisées) — Règlement,**DORS/2000-53***[Prescribed Deposits (Authorized Foreign Banks) Regulations]***Dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts) — Règlement, DORS/2000-54***[Prescribed Deposits (Banks without Deposit Insurance) Regulations]*

art. 1, « première opération de dépôt », remplacée, DORS/2008-62, art. 1

art. 2, DORS/2008-62, art. 2

Détention des actions de la banque par ses filiales — Règlement, DORS/92-313*[Subsidiaries Holding Bank Shares (Banks) Regulations]***Détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales — Règlement, DORS/2001-433***[Subsidiaries that Hold Bank Holding Company Shares Regulations]***Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (Loi sur les banques) — Règlement, DORS/2003-242***[Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Bank Act) Regulations]***Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-383***[Exemption from Restrictions on Investments (Banks, Bank Holding Companies and Foreign Banks) Regulations]*

art. 2, remplacé, DORS/2008-160, art. 1 et 2

Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-426*[Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]***Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées) — Règles, DORS/99-276***[Public Inquiry (Authorized Foreign Banks) Rules]***Enquêtes publiques sur les oppositions (banques) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-308***[Public Inquiries into Objections (Banks) — Rules Governing Proceedings at]*

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/98-532, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-532, art. 2

art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-532, art. 3

art. 6, DORS/98-532, art. 4

Enregistrement des garanties particulières des banques — Règlement, DORS/92-301*[Registration of Bank Special Security Regulations]*

art. 7, DORS/94-367, art. 1(A)

annexe I, DORS/95-171, annexe I

annexe II, DORS/94-367, art. 2

Entités liées aux banques étrangères — Règlement, DORS/2001-376*[Entity Associated with a Foreign Bank Regulations]*

art. 2, DORS/2008-159, art. 1 et 2

Entités membres d'un groupe — Règlement, DORS/2002-132*[Entity Member of Group Regulations]***Entités s'occupant d'affacturage — Règlement, DORS/2001-387***[Factoring Entity Regulations]***Entités s'occupant de crédit-bail — Règlement, DORS/2001-389***[Financial Leasing Entity Regulations]***Entités s'occupant de financement — Règlement, DORS/2001-388***[Finance Entity Regulations]***Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques — Règlement, DORS/2001-381***[Exempt Classes of Foreign Banks Regulations]***Formulaires de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-390***[Form of Proxy (Banks and Bank Holding Companies) Regulations]***Interdictions relatives aux biens immeubles (banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-411***[Prohibited Activities Respecting Real Property (Foreign Banks) Regulations]***Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques), DORS/2002-163***[Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 377(1) of the Bank Act]*

art. 5, DORS/2010-47

Limites relatives aux placements (banques) — Règlement, DORS/2001-393*[Investment Limits (Banks) Regulations]*

art. 3, DORS/2005-24, art. 1

Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-392*[Investment Limits (Bank Holding Companies) Regulations]*

art. 3, DORS/2005-25, art. 1

Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères) — Règlement, DORS/2001-399*[Manner of Calculation (Foreign Banks) Regulations]*

art. 1, « actif total », remplacée, DORS/2008-162, art. 1 et 3

art. 1, « recettes d'exploitation totales », ajoutée (F), DORS/2010-71, art. 1

art. 1, « revenu total », remplacée, DORS/2008-162, art. 1 et 3; abrogée (F), DORS/2010-71, art. 1

art. 1, « total revenue », DORS/2010-71, art. 1(A)

art. 2, DORS/2010-71, art. 2(F)

art. 3, DORS/2010-71, art. 2(F)

art. 4, DORS/2010-71, art. 2(F)

art. 5, remplacé, DORS/2008-162, art. 2 et 3; DORS/2010-71, art. 2(F)

art. 6, DORS/2010-71, art. 2(F)

art. 7, DORS/2010-71, art. 2(F)

Opérations avec apparentés (banques) — Règlement, DORS/92-309*[Related Party Transactions (Banks) Regulations]*

art. 1, DORS/96-274, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/96-274, art. 2

Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2002-264*[Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations]*art. 6, DORS/2007-158, art. 1; **Erratum**, DORS/2007-158, Vol. 141, n° 18, page 1937**Partage des locaux (banques) — Règlement, DORS/2002-339***[Shared Premises Regulations (Banks)]*

art. 1, DORS/2008-63, art. 1

Personnes physiques membres d'un groupe (banques) — Règlement, DORS/92-325*[Affiliated Persons (Banks) Regulations]*

art. 3, DORS/2001-191, art. 1

BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite

Placements minoritaires (banques) — Règlement, DORS/2001-402
[*Minority Investment (Banks) Regulations*]

Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-401
[*Minority Investment (Bank Holding Companies) Regulations*]

Pourcentage (groupe bancaire important) — Règlement fixant, DORS/2008-163
[*Material Banking Group Percentage Regulations*]

Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-68
[*Mortgage Insurance Business (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations*]

Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2009-257
[*Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations*]

Préavis de fermeture de succursales (banques) — Règlement, DORS/2002-104
[*Notice of Branch Closure (Banks) Regulations*]

- art. 4, DORS/2003-70, art. 1(F)
- art. 5, DORS/2003-70, art. 2(F)
- art. 6, DORS/2003-70, art. 3(F)
- art. 7, DORS/2003-70, art. 4(F)
- art. 8, DORS/2003-70, art. 5(F); DORS/2009-41, art. 1(A)
- art. 9, DORS/2009-41, art. 2 et 3

Propositions de sociétés de portefeuille bancaires — Règlement, DORS/2004-199
[*Bank Holding Company Proposal Regulations*]

- art. 2, DORS/2010-70
- art. 11, DORS/2010-70

Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-318
[*Prospectus (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Protection de l'actif (banques) — Règlement, DORS/92-352
[*Protection of Assets (Banks) Regulations*]

- art. 2, « titre », DORS/92-526, art. 1(F)
- art. 8, DORS/94-77, art. 1

Rapports d'initié (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-310
[*Insider Reports (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Recours (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-299
[*Civil Remedies (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Relations intersociétés (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2008-57
[*Corporate Interrelationships (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

- art. 2, DORS/2010-71, art. 6(F)

Renseignements relatifs aux réclamations (banques) — Règlement, DORS/2001-371
[*Complaint Information (Banks) Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2009-60, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2009-60, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/2009-60, art. 1

Renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2001-370
[*Complaint Information (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2009-59, art. 1
- art. 2, remplacé, DORS/2009-59, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/2009-59, art. 1

Renseignements relatifs à la supervision des banques — Règlement, DORS/2001-59
[*Supervisory Information (Banks) Regulations*]

- art. 1, DORS/2001-481, art. 1

Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées — Règlement, DORS/2001-58
[*Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

- art. 1, DORS/2001-479, art. 1

Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires — Règlement, DORS/2001-480
[*Supervisory Information (Bank Holding Companies) Regulations*]

Résidents canadiens (banques) — Règlement, DORS/92-282
[*Resident Canadian (Banks) Regulations*]

Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques) — Règlement, DORS/92-279
[*Securities Dealing Restrictions (Banks) Regulations*]

- art. 2, DORS/92-364, art. 1
- art. 3, DORS/92-364, art. 2

Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-275
[*Securities Dealing Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

Taux de change (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/99-273
[*Exchange Rate (Authorized Foreign Banks) Regulations*]

Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-382
[*Exempt Debt Obligation Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Total des risques financiers (banques) — Règlement, DORS/2001-363
[*Aggregate Financial Exposure (Banks) Regulations*]

Transactions de fermeture (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2006-307
[*Going-Private Transaction (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères) — Règlement, DORS/2008-156
[*Name Use (Foreign Banks) Regulations*]

Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire) — Règlement, DORS/2008-158
[*Name Use (Affiliates of Banks or Bank Holding Companies) Regulations*]

Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires) — Règlement, DORS/2001-409
[*Name Use in Securities-related Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*]

Utilisation du terme « banque » par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues) — Règlement, DORS/2001-408
[*Use of the Word "Bank" by Non-financial Businesses (Excluded Entities) Regulations*]

- TITRE, DORS/2008-157, art. 1 et 5
- art. 1, DORS/2008-157, art. 2(F) (intertitre seulement), 3 et 5

BANQUES (LOI) [L.C. 1991, ch. 46]—Suite**Utilisation du terme « banque » par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues) — Règlement, DORS/2001-408—Suite**

art. 2, DORS/2002-107, art. 1; DORS/2008-157, art. 4 et 5; DORS/2010-71, art. 3

Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées) — Règlement, DORS/2000-52

[Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations]

BIBLIOTHÈQUE ET LES ARCHIVES DU CANADA (LOI) [L.C. 2004, ch. 11]

[LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA ACT]

Dépôt légal de publications — Règlement, DORS/2006-337

[Legal Deposit of Publications Regulations]

BIENS DE SURPLUS DE LA COURONNE (LOI)

[L.R. 1985, ch. S-27]

[SURPLUS CROWN ASSETS ACT]

Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen) — Décret, DORS/77-1086

[Sunshine Coast Queen Order]

BREVETS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-4]

[PATENT ACT]

Brevets — Règles, DORS/96-423

[Patent Rules]

art. 2, « *acides aminés* », abrogée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « *application* », remplacée (A), DORS/99-291, art. 1

art. 2, « *demande* », remplacée, DORS/2003-208, art. 1

art. 2, « *description* », remplacée, DORS/2009-319, art. 1 et 30

art. 2, « *Gazette du Bureau des brevets* », ajoutée, DORS/99-291, art. 1

art. 2, « *listage des séquences* », remplacée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « *Norme PCT de listages des séquences* », ajoutée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « *nucléotides* », abrogée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « *petite entité* », abrogée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « *séquence d'acides aminés* », remplacée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 2, « *séquence de nucléotides* », remplacée, DORS/2007-90, art. 1 et 44

art. 3, remplacé, DORS/2007-90, art. 2 et 44

art. 3.01, ajouté, DORS/2007-90, art. 2 et 44

art. 3.02, ajouté, DORS/2007-90, art. 2 et 44

art. 3.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 2 et 27

art. 4, DORS/2007-90, art. 3 et 44; DORS/2009-319, art. 2 et 30

art. 5, remplacé, DORS/99-291, art. 2

art. 13, DORS/2003-208, art. 3

art. 16, DORS/2009-319, art. 3 et 30

art. 18, remplacé, DORS/2009-319, art. 4 et 30

art. 19, remplacé, DORS/2009-319, art. 4 et 30

art. 26, DORS/2007-90, art. 4 et 44

art. 26.1, ajouté, DORS/2007-90, art. 5 et 44

art. 26.2, ajouté, DORS/2007-90, art. 5 et 44

art. 27, remplacé, DORS/2007-90, art. 6 et 44

art. 27.1, ajouté, DORS/2009-319, art. 5 et 30

art. 30, DORS/2007-90, art. 7 et 44

art. 33, DORS/2007-90, art. 8 et 44

art. 37, abrogé, DORS/2007-90, art. 9 et 44; ajouté, DORS/2009-319, art. 6 et 30

art. 51, DORS/99-291, art. 3

art. 52, DORS/2003-208, art. 4 et 27

art. 53.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 5 et 27

art. 54, remplacé, DORS/99-291, art. 4

art. 55, remplacé, DORS/2003-208, art. 6 et 27

art. 56, DORS/2003-208, art. 7 et 27

art. 58, DORS/99-291, art. 5; DORS/2002-120, art. 1 et 3; DORS/2003-208, art. 8 et 27; DORS/2007-90, art. 10 et 44

art. 59.1, ajouté, DORS/99-291, art. 6

art. 59.2, ajouté, DORS/99-291, art. 6; DORS/2007-90, art. 11 et 44

art. 62, DORS/2002-120, art. 2 et 3; DORS/2004-67, art. 1; abrogé, DORS/2007-90, art. 12 et 44

art. 65, remplacé, DORS/99-291, art. 7

PARTIE III, intertitre remplacé, DORS/2009-319, art. 7 et 30

art. 67, remplacé, DORS/2009-319, art. 7 et 30

art. 68, DORS/2007-90, art. 13 et 44

art. 69, DORS/2007-90, art. 14 et 44

art. 71, DORS/2007-90, art. 15 et 44

art. 77, remplacé, DORS/2007-90, art. 16 et 44; remplacé, DORS/2009-319, art. 8 et 30

art. 78, remplacé (A), DORS/2007-90, art. 17 et 44

art. 78.1, ajouté, DORS/2007-90, art. 18 et 44; abrogé, DORS/2009-319, art. 9 et 30

art. 80, DORS/2007-90, art. 19 et 44

art. 81, DORS/99-291, art. 8

art. 86, DORS/2007-90, art. 20 et 44

art. 88, remplacé, DORS/99-291, art. 9; DORS/2003-208, art. 9 et 27; DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 92, remplacé, DORS/2009-319, art. 10 et 30

art. 93, DORS/2007-90, art. 21 et 44; abrogé, DORS/2009-319, art. 11 et 30

art. 94, remplacé, DORS/2007-90, art. 22 et 44; DORS/2009-319, art. 12, 13 et 30

art. 96, DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 97, remplacé, DORS/99-291, art. 10; remplacé, DORS/2009-319, art. 14 et 30

art. 98, remplacé, DORS/2007-90, art. 23 et 44

art. 102, DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 104, DORS/99-291, art. 11; DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 104.1, ajouté, DORS/99-291, art. 12

art. 111, remplacé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 112, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 113, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 114, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 115, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 116, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 117, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 118, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 119, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 120, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 121, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 122, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 123, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 124, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 125, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 126, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 127, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 128, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 129, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 130, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

art. 131, abrogé, DORS/2007-90, art. 24 et 44

PARTIE IV, intertitre remplacé, DORS/2009-319, art. 15 et 30

art. 132, remplacé, DORS/2009-319, art. 15 et 30

art. 136, remplacé, DORS/99-291, art. 13; DORS/2007-90, art. 25 et 44

art. 137, DORS/99-291, art. 14

art. 142, DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 146, remplacé, DORS/2009-319, art. 16 et 30

art. 147, abrogé, DORS/2009-319, art. 17 et 30

art. 148, DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 150, DORS/2007-90, art. 38 et 44

art. 151, remplacé, DORS/99-291, art. 15

BREVETS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-4]—Suite**Brevets — Règles, DORS/96-423—Suite**

- art. 152**, remplacé, DORS/2007-90, art. 26 et 44
art. 157, DORS/2007-90, art. 38 et 44
art. 160, DORS/2007-90, art. 38 et 44
PARTIE V, intertitre remplacé, DORS/2009-319, art. 18 et 30
art. 167, remplacé, DORS/2009-319, art. 18 et 30
art. 172, remplacé, DORS/99-291, art. 6; DORS/2007-90, art. 27 et 44
art. 173, DORS/99-291, art. 17
art. 178, abrogé, DORS/2009-319, art. 19 et 30
art. 182, DORS/2009-319, art. 20, 21 et 30
ANNEXE I :
TITRE, DORS/2009-319, art. 22 et 30
Formule 3, DORS/2007-90, art. 28, 29 et 44; DORS/2009-319, art. 23 à 26 et 30
ANNEXE II :
art. 1, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 10; remplacé, DORS/2007-90, art. 30 et 44
art. 2, remplacé, DORS/2009-319, art. 27 et 30
art. 3, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 11; remplacé, DORS/2007-90, art. 31 et 44
art. 4, remplacé, DORS/2003-208, art. 11
art. 5, remplacé, DORS/2003-208, art. 11
art. 6, DORS/99-291, art. 20; DORS/2003-208, art. 12; remplacé, DORS/2007-90, art. 32 et 44
art. 9, remplacé, DORS/2003-208, art. 13
art. 9.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
art. 9.2, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
art. 9.3, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
art. 9.4, ajouté, DORS/2003-208, art. 14 et 27
art. 10, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 15; remplacé, DORS/2007-90, art. 33 et 44
art. 12, remplacé, DORS/2003-208, art. 16
art. 14, DORS/99-291, art. 18; remplacé, DORS/2007-90, art. 34 et 44
art. 16, remplacé, DORS/2003-208, art. 17
art. 20, abrogé, DORS/2003-208, art. 18
art. 21, remplacé, DORS/2003-208, art. 19; remplacé, DORS/2007-90, art. 35 et 44
art. 22.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 20
art. 25, remplacé, DORS/2003-208, art. 21
art. 25.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 21
art. 26, remplacé, DORS/2003-208, art. 21; remplacé, DORS/2007-90, art. 36 et 44
art. 26.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 21; remplacé, DORS/2007-90, art. 36 et 44
art. 27, remplacé, DORS/2003-208, art. 21
art. 30, DORS/99-291, art. 20; remplacé, DORS/2003-208, art. 22 et 24; remplacé, DORS/2007-90, art. 37 et 44
art. 31, DORS/99-291, art. 19; remplacé, DORS/2003-208, art. 22 et 24; remplacé, DORS/2007-90, art. 37 et 44
art. 32, DORS/99-291, art. 19; remplacé, DORS/2003-208, art. 22 et 24; remplacé, DORS/2007-90, art. 37 et 44
art. 33, remplacé, DORS/2003-208, art. 23
art. 34, remplacé, DORS/2003-208, art. 23
art. 35, remplacé, DORS/2003-208, art. 23
DISPOSITIONS TRANSITOIRES : DORS/2003-208, art. 24 à 26
DISPOSITIONS TRANSITOIRES : DORS/2007-90, art. 39 à 44
DISPOSITIONS TRANSITOIRES : DORS/2009-319, art. 28 à 30

Médicaments brevetés — Règlement, DORS/94-688*[Patented Medicines Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2008-70, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2008-70, art. 2
art. 2, DORS/98-105, art. 1(F)
art. 3, DORS/98-105, art. 2(A); DORS/2008-70, art. 3

- art. 4**, DORS/98-105, art. 3; DORS/2008-70, art. 4
art. 5, DORS/95-172, art. 1
art. 7, DORS/2008-70, art. 5 et 7
annexe, anciennement désignée l'annexe I (*voir* DORS/2008-70, art. 6)
annexe I, attribuée le titre d'annexe, DORS/2008-70, art. 6

Médicaments brevetés (avis de conformité) — Règlement, DORS/93-133*[Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations]*

- art. 2**, « liste de brevets », DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « médicament », abrogée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « ministre », DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « registre », ajouté, DORS/98-166, art. 1; DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « revendication de la formulation », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « revendication de la forme posologique », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « revendication de l'ingrédient médicamenteux », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « revendication pour le médicament en soi », abrogée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « revendication de l'utilisation de l'ingrédient médicamenteux », ajoutée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « revendication pour l'utilisation du médicament », abrogée, DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « seconde personne », DORS/99-379, art. 1; DORS/2006-242, art. 1
art. 2, « tribunal », remplacée, DORS/2008-211, art. 1
art. 3, DORS/98-166, art. 2; DORS/2006-242, art. 2
art. 3.1, ajouté, DORS/2008-211, art. 2
art. 4, DORS/98-166, art. 3; DORS/2006-242, art. 2
art. 4.1, ajouté, DORS/2006-242, art. 2
art. 5, DORS/98-166, art. 4; DORS/99-379, art. 2; DORS/2006-242, art. 2
art. 6, DORS/98-166, art. 5; DORS/99-379, art. 3; DORS/2006-242, art. 3; DORS/2008-211, art. 3
art. 7, DORS/98-166, art. 6; DORS/2006-242, art. 4
art. 8, DORS/98-166, art. 7 et 8; DORS/2006-242, art. 5
DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DORS/2008-211, art. 4

Traité de coopération en matière de brevets — Règlement d'application, DORS/89-453*[Patent Cooperation Treaty Regulations]*

- art. 3**, DORS/94-284, art. 1(F)
art. 5, DORS/94-284, art. 2(F)
art. 14, DORS/94-284, art. 3
art. 15, DORS/94-284, art. 4
art. 16, DORS/94-284, art. 5
annexe, DORS/94-284, art. 6 et 7

Usage de produits brevetés à des fins humanitaires internationales — Règlement, DORS/2005-143*[Use of Patented Products for International Humanitarian Purposes Regulations]***Versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments) — Règlement, DORS/88-167***[Payments to each Province for Research and Development (Medicine) Regulations]***BUDGET DE 2009 (LOI D'EXÉCUTION DU) [L.C. 2009, ch. 2] [BUDGET IMPLEMENTATION ACT, 2009]****Décret fixant au 1^{er} juillet 2010 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2010-31***[Order Fixing July 1, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act]*

**BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE
TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS (LOI)**
[L.C. 1989, ch. 3]
*[CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION
AND SAFETY BOARD ACT]*

Bureau de la sécurité des transports — Règlement, DORS/92-446
[Transportation Safety Board Regulations]

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS
FINANCIÈRES (LOI) [L.R. 1985, ch. 18 (3^e suppl.)]**
*[OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL
INSTITUTIONS ACT]*

**Cotisations des institutions financières — Règlement de 2001,
DORS/2001-177**
[Assessment of Financial Institutions Regulations, 2001]

**Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des
institutions financières — Règlement de 2002, DORS/2002-337**
*[Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent
of Financial Institutions Regulations, 2002]*

art. 4, abrogé, DORS/2006-74, art. 1

annexe 1, DORS/2003-291, art. 1; DORS/2006-74, art. 2 à 5;
DORS/2008-166, art. 1 et 2

annexe 2, DORS/2003-291, art. 2; DORS/2006-74, art. 6

**Sanctions administratives pécuniaires (BSIF) — Règlement,
DORS/2005-267**
[Administrative Monetary Penalties (OSFI) Regulations]

BUREAU DE LA TRADUCTION (LOI) [L.R. 1985, ch. T-16]
[TRANSLATION BUREAU ACT]

Bureau des traductions — Règlement, C.R.C., ch. 1561
[Translation Bureau Regulations]

C

CAPITALE NATIONALE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-4]
[*NATIONAL CAPITAL ACT*]

Chenal de navigation du lac Leamy — Règlement, DORS/98-547
[*Leamy Lake Navigation Channel Regulations*]

- art. 1, « agent de la paix », DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « bateau », ajoutée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « bateau à moteur », remplacée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « bateau-mouche », remplacée, DORS/2007-113, art. 1
- art. 1, « embarcation autorisée », abrogée,
DORS/2007-113, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/2007-113, art. 2
- art. 4, DORS/2007-113, art. 3
- art. 5, DORS/2007-113, art. 4
- art. 6, remplacé, DORS/2007-113, art. 5
- art. 7, remplacé, DORS/2007-113, art. 5
- art. 9, remplacé, DORS/2007-113, art. 6
- art. 12, DORS/2007-113, art. 7
- art. 13, remplacé, DORS/2007-113, art. 8
- annexe 1, remplacée, DORS/2007-113, art. 9

**Commission de la capitale nationale sur les animaux —
Règlement de la, DORS/2002-164**
[*National Capital Commission Animal Regulations*]

**Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la
circulation sur ces dernières — Règlement, C.R.C., ch. 1044**
[*National Capital Commission Traffic and Property Regulations*]

- art. 2, « véhicule commercial », DORS/98-389, art. 1(F)
- art. 5, DORS/85-99, art. 1
- art. 15, abrogé, DORS/2001-165, art. 1
- art. 29, DORS/86-260, art. 1
- art. 23, abrogé, DORS/95-445, art. 1
- art. 37, DORS/98-389, art. 2
- art. 39, DORS/2002-165, art. 2
- art. 40, DORS/98-389, art. 3
- art. 41, abrogé, DORS/95-445, art. 3
- art. 42, abrogé, DORS/95-445, art. 3

CARBURANTS DE REMPLACEMENT (LOI) [L.C. 1995, ch. 20]
[*ALTERNATIVE FUELS ACT*]

Carburants de remplacement — Règlement, DORS/96-453
[*Alternative Fuels Regulations*]

CASIER JUDICIAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-47]
[*CRIMINAL RECORDS ACT*]

Casier judiciaire — Règlement, DORS/2000-303
[*Criminal Records Regulations*]

**CENTRE DE RECHERCHES SUR LE DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL (LOI) [L.R. 1985, ch. I-19]**
[*INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE ACT*]

CRDI — Règlement général, DORS/71-25
[*IDRC General By-law*]

CESSIONS D'AÉROPORTS (LOI RELATIVE AUX)
[L.C. 1992, ch. 5]
[*AIRPORT TRANSFER (MISCELLANEOUS MATTERS) ACT*]

**Protection des pensions des employés désignés — Règlement,
DORS/93-306**
[*Designated Employees Pension Protection Regulations*]

**CESSION DU DROIT AU REMBOURSEMENT EN MATIÈRE
D'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. 53 (1^{er} suppl.)]**
[*TAX REBATE DISCOUNTING ACT*]

**Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt —
Règlement concernant, DORS/86-108**
[*Tax Rebate Discounting Regulations*]

- art. 2, DORS/92-509, art. 1
- art. 3, DORS/92-509, art. 1
- annexe I, DORS/92-509, art. 2; DORS/94-190, art. 1;
DORS/96-405, art. 1
- annexe II, DORS/92-509, art. 2; DORS/96-405, art. 1

**CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX À QUÉBEC (1914)
(LOI CONCERNANT LES) [L.C. 1914, ch. 46]**
[*(THE) NATIONAL BATTLEFIELDS AT QUEBEC ACT, 1914*]

Parc des champs de bataille nationaux — Règlement, DORS/91-519
[*National Battlefields Park By-law*]

- art. 2, « Commission », DORS/2002-186, art. 1
- art. 2, « secrétaire », DORS/2002-186, art. 1
- art. 3, DORS/93-437, art. 1; DORS/2002-186, art. 2
- art. 4, DORS/96-296, art. 1; DORS/2002-186, art. 3
- art. 5, DORS/2002-186, art. 4
- art. 6, DORS/2002-186, art. 4
- art. 7, abrogé, DORS/2002-186, art. 6
- art. 8, abrogé, DORS/2002-186, art. 6
- art. 9, abrogé, DORS/2002-186, art. 6

CHEMINS DE FER (LOI) [L.R. 1985, ch. R-3]
[*RAILWAY ACT*]

RÉMARQUES DU RÉDACTEUR : Les décrets interdisant l'abandon
d'embranchements se trouve au chapitre de la *Loi sur les transports au
Canada*, L.C. 1996, ch. 10.

RÈGLEMENTS ET RÈGLES SUR LE TRAFIC :
[*Traffic Rules and Regulations:*]

**Trafic de l'Algoma Central Railway (Règlement «BB» 1954) —
Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1375**
[*Algoma Central Railway Traffic Rules and Regulations (By-law
« BB » 1954)*]

**Trafic du chemin de fer canadien du Pacifique (Règlement
numéro 99) — Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1377**
[*Canadian Pacific Railway Traffic Rules and Regulations
(By-law Number 99)*]

**Trafic de la Dominion Atlantic Railway (Règlement
numéro 17) — Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1380**
[*Dominion Atlantic Railway Traffic Rules and Regulations
(By-law No. 17)*]

**Trafic de la Grand River Railway (Règlement numéro 10) —
Règlement et Règles de, C.R.C., ch. 1379**
[*Grand River Railway Traffic Rules and Regulations (By-law
No. 10)*]

**Kingston & Pembroke Railway Company — Ordonnance n° 27,
DORS/72-501**
[*Kingston & Pembroke Railway Company By-law No. 27*]

**Trafic de la Lake Erie and Northern Railway (Règlement
numéro 42) — Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1380**
[*Lake Erie and Northern Railway Traffic Rules and Regulations
(By-law Number 42)*]

**Trafic de la Quebec Central Railway (Règlement numéro 19) —
Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1381**
[*Quebec Central Railway Traffic Rules and Regulations (By-law
Number 19)*]

VIA Rail Canada Inc. — Règlements n°s 6 et 8, DORS/79-817
[*VIA Rail Canada Inc., By-laws Nos. 6 and 8*]

CHEMINS DE FER (LOI) [L.R. 1985, ch. R-3]—Suite**REGLEMENTS ET REGLES SUR LE TRAFIC :—Suite****Circulation sur le pont Victoria (C.N.R. Règlement numéro 27) — Règlement concernant, C.R.C., ch. 1384**

[*Victoria Jubilee Bridge Traffic By-law (C.N.R. By-law Number 27)*]

ORDONNANCES GÉNÉRALES DE LA COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS :

[*Canadian Transport Commission General Orders:*]

Chaudières de chauffage et de force motrice — Règlement (n° O-11), C.R.C., ch. 1151

(*Heating and Power Boilers Regulations (No. O-11)*)

art. 6, DORS/85-467, art. 1

art. 7, DORS/85-467, art. 2

Croisements de fils et leur proximité — Règlement (n° E-11), C.R.C., ch. 1195

(*Wire Crossings and Proximities Regulations (No. E-11)*)

Emmagasinage en vrac des gaz de pétrole liquifiés — Règlement (n° O-31), C.R.C., ch. 1152

(*Liquefied Petroleum Gases Bulk Storage Regulations (No. O-31)*)

art. 2, « installation de chauffage de l'aiguillage », ajoutée, DORS/79-201, art. 1

art. 13.1, ajouté, DORS/85-471, art. 1

art. 72, DORS/81-144, art. 1

art. 81, ajouté, DORS/79-201, art. 2

art. 82, ajouté, DORS/79-201, art. 2

art. 83, ajouté, DORS/79-201, art. 2

art. 84, ajouté, DORS/79-201, art. 2

art. 85, ajouté, DORS/79-201, art. 2

art. 86, ajouté, DORS/79-201, art. 2

Emmagasinage en vrac des liquides inflammables — Règlement (n° O-32), C.R.C., ch. 1148

(*Flammable Liquids Bulk Storage Regulations (No. O-32)*)

art. 13.1, DORS/85-472, art. 1

art. 19, DORS/83-589, art. 1

art. 62, ajouté, DORS/81-143, art. 1

Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone — Règlement (n° R-E-18), C.R.C., ch. 1182

(*Height of Wires of Telegraph and Telephone Lines Regulations (No. R-E-18)*)

Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore — Règlement (n° O-35), C.R.C., ch. 1147

(*Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations (No. O-35)*)

art. 13.1, ajouté, DORS/85-468, art. 1

Installations d'emmagasinage du nitrate d'ammonium — Règlement (n° O-36), C.R.C., ch. 1145

(*Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations (No. O-36)*)

art. 11.1, ajouté, DORS/85-470, art. 1

Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer — Règlement (n° O-10), C.R.C., ch. 1171

(*Railway Safety Appliance Standards Regulations (No. O-10)*)

art. 4, DORS/80-751, art. 1

art. 5, DORS/80-751, art. 2

art. 6, DORS/80-751, art. 3

annexe I, DORS/80-751, art. 4

Stockage de l'ammoniac anhydre — Règlement (n° O-33), C.R.C., ch. 1146

(*Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations (No. O-33)*)

art. 13.1, ajouté, DORS/85-469, art. 1

Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblagrammes — Ordonnance (n° T-40), C.R.C., ch. 1225

(*Telegraph and Cable Messages Terms and Conditions Order (No. T-40)*)

Usage en commun de poteaux — Règlement (n° E-12), C.R.C., ch. 1185

(*Joint Use of Poles Regulations (No. E-12)*)

Wagons de matériel de service — Règlement, DORS/86-922

(*Service Equipment Cars Regulations*)

RÈGLEMENTS ET RÈGLES GÉNÉRAUX :

[*General Rules and Regulations:*]

Calcul des frais ferroviaires — Règlement, DORS/80-310

(*Railway Costing Regulations*)

art. 5, DORS/80-940, art. 1; DORS/86-26, art. 1;

DORS/87-149, art. 1(A)

Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador — Règlement de la, TR/80-187

(*Quebec North Shore and Labrador Railway Company Regulations*)

Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi — Règlement régissant les, DORS/80-482

(*Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regulations*)

Hygiène ferroviaire — Règlement, DORS/85-192

(*Railway Hygiene Regulations*)

Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer — Règlement régissant, DORS/79-15

(*Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations*)

Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique — Règlement, DORS/80-748

(*Railway-Highway Crossing at Grade Regulations*)

art. 2, « construire », ajoutée (F), DORS/81-64, art. 1

art. 2, « construire » ou « construction », abrogée (F), DORS/81-64, art. 1

art. 3, DORS/81-64, art. 2

art. 10, DORS/85-75, art. 1

annexe II, DORS/85-75, art. 2

Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer — Règlement, DORS/82-1015

(*Railway Prevention of Electric Sparks Regulations*)

Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagons-citernes — Règlement, DORS/79-101

(*Specification 112 and 114 Tank Cars Regulations*)

art. 2, DORS/81-618, art. 1

art. 5, DORS/81-618, art. 1

Voyageurs des chemins de fer nationaux du Canada — Règlement et Règles, C.R.C., ch. 1376

(*Canadian National Railway Passenger Train Travel Rules and Regulations*)

Wagon de matériel de service — Règlement (CCT 1986-R-RAIL), DORS/86-922

(*Service Equipment Cars Regulations (CTC 1986-R-RAIL)*)

CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT (LOI RELATIVE À LA) [L.R. 1985, ch. G-6]

[*GOVERNMENT PROPERTY TRAFFIC ACT*]

Circulation aux aéroports — Règlement, C.R.C., ch. 886

(*Airport Traffic Regulations*)

art. 2, « aéroport », DORS/92-120, art. 1

art. 2, « côté ville », ajoutée, DORS/2006-102, art. 26

CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT (LOI RELATIVE À LA) [L.R. 1985, ch. G-6]—*Suite*

Circulation aux aéroports — Règlement, C.R.C., ch. 886—*Suite*

- art. 2, « directeur d'aéroport », DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « emplacement de stationnement », abrogée, DORS/92-120, art. 1(F)
- art. 2, « parc de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « parcomètre », abrogée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « péage anticipé », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « permis de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « permis spécial de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « place de stationnement », ajoutée (F), DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « zone réglementée », DORS/92-120, art. 1
- art. 3, DORS/92-120, art. 2; DORS/2006-102, art. 27
- art. 7, DORS/92-120, art. 3(F)
- art. 20, DORS/92-120, art. 4
- art. 23, DORS/92-120, art. 5
- art. 24, DORS/92-120, art. 5
- art. 25, DORS/92-120, art. 5
- art. 26, DORS/92-120, art. 5
- art. 27, DORS/92-120, art. 5
- art. 28, DORS/92-120, art. 5
- art. 29, DORS/92-120, art. 5; DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 1(F); DORS/2002-356, art. 1
- art. 30, DORS/92-120, art. 5; abrogé, DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 2
- art. 39, DORS/96-476, art. 1; DORS/2002-356, art. 2; DORS/2006-102, art. 28
- art. 40, DORS/81-663, art. 1; DORS/92-120, art. 6; DORS/93-27, art. 1; DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 3; DORS/2006-102, art. 29
- art. 40.1, ajouté, DORS/81-663, art. 2
- art. 42, DORS/81-663, art. 3
- art. 50, DORS/81-663, art. 4; DORS/2006-102, art. 30
- art. 51, DORS/81-663, art. 5; DORS/2006-102, art. 31
- art. 62, DORS/92-120, art. 7
- annexe I, ajouté, DORS/92-120, art. 8; DORS/2004-29, art. 11; DORS/2009-167, art. 6
- annexe II, ajouté, DORS/92-120, art. 8; DORS/93-27, art. 2 à 7; DORS/2006-102, art. 32

Circulation du côté ville des aéroports — Règlement, DORS/2006-102

[Traffic on the Land Side of Airports Regulations]

RÉMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications au *Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports* se trouve au chapitre de la *Loi sur l'aéronautique*, L.R. 1985, ch. A-2.

Circulation sur les terrains du gouvernement — Règlement relatif, C.R.C., ch. 887

(Government Property Traffic Regulations)

- art. 2, « agent de sûreté », DORS/90-860, art. 1
- art. 2, « commissaire », DORS/90-860, art. 1; DORS/95-174, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/89-341, art. 1
- art. 2, « Ministre », DORS/89-341, art. 1(F)
- art. 2, « pont de Confédération », DORS/97-277, art. 2
- art. 2, « route klondike sud », ajouté, DORS/88-93, art. 1
- art. 3, DORS/84-238, art. 1; DORS/89-341, art. 2; DORS/2006-102, art. 33
- art. 5, DORS/88-93, art. 2; DORS/97-277, art. 2
- art. 6, DORS/88-93, art. 3; DORS/97-277, art. 3
- art. 13, DORS/88-93, art. 4; DORS/97-277, art. 4
- art. 18, DORS/94-517, art. 1
- art. 17, DORS/96-398, art. 1

- art. 19, DORS/94-517, art. 2; DORS/95-174, art. 2(F)
- art. 21, DORS/90-860, art. 2; DORS/94-517, art. 3; DORS/97-277, art. 5
- art. 22, DORS/80-619, art. 1; DORS/90-860, art. 3; DORS/96-398, art. 2
- art. 23, DORS/94-517, art. 4

Exploitation du Conseil des ports nationaux, DORS/70-279 *(National Harbours Board Operating By-law)*

CITOYENNETÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. C-29] *[CITIZENSHIP ACT]*

Citoyenneté — Règlement, DORS/93-246 *[Citizenship Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2009-108, art. 1 et 25
- art. 1, abrogé, DORS/2009-108, art. 2 et 25
- art. 2, « bureau de la citoyenneté », DORS/2009-108, art. 3(F) et 25
- art. 2, « citizenship court », abrogée (A), DORS/2009-108, art. 3 et 25
- art. 2, « citizenship office », ajoutée (A), DORS/2009-108, art. 3 et 25
- art. 2, « Convention sur l'adoption », ajoutée, DORS/2007-281, art. 1
- art. 3, DORS/94-442, art. 1; DORS/2009-108, art. 4 et 25
- art. 3.1, ajouté, DORS/2009-108, art. 5 et 25
- art. 4, DORS/2009-108, art. 6 et 25
- art. 5, abrogé, DORS/2009-108, art. 7 et 25
- art. 5.1, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 8 et 25
- art. 5.2, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 9 et 25
- art. 5.3, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 10 et 25
- art. 5.4, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 11 et 25
- art. 5.5, ajouté, DORS/2007-281, art. 2; DORS/2009-108, art. 12 et 25
- art. 6, abrogé, DORS/2009-108, art. 13 et 25
- art. 7, DORS/2009-108, art. 14 et 25
- art. 7.1, ajouté, DORS/2009-108, art. 15 et 25
- art. 8, DORS/2009-108, art. 16 et 25
- art. 10, DORS/2009-108, art. 17 et 25
- art. 11, DORS/94-442, art. 2; DORS/2009-108, art. 18 et 25
- art. 12, DORS/94-442, art. 2
- art. 13, abrogé, DORS/94-442, art. 2
- art. 14, DORS/94-442, art. 2
- art. 15, DORS/94-442, art. 3; remplacé, DORS/2010-209, art. 1
- art. 16, abrogé, DORS/2009-108, art. 19 et 25
- art. 18, abrogé, DORS/2009-108, art. 20 et 25
- art. 19, DORS/2009-108, art. 21(A) et 25
- art. 20, DORS/2009-108, art. 22(A) et 25
- art. 22, DORS/94-442, art. 4
- art. 30, remplacé, DORS/2009-108, art. 23 et 25
- art. 32, ajouté, DORS/95-122, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/95-122, art. 1
- annexe, DORS/95-122, art. 2; DORS/97-23, art. 1; DORS/2007-281, art. 3; DORS/2009-108, art. 24 et 25

Propriété de terres appartenant à des étrangers — Règlement, DORS/79-416

[Foreign Ownership of Land Regulations]

- art. 12, DORS/80-156, art. 1
- art. 22, DORS/80-156, art. 2
- art. 23, DORS/79-514, art. 1
- art. 25, DORS/82-544, art. 1
- annexe, DORS/79-514, art. 2; DORS/80-156, art. 3; DORS/82-544, art. 2

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]
[CANADA LABOUR CODE]

Comités de sécurité et de santé et les représentants — Règlement, DORS/86-305

[Safety and Health Committees and Representatives Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/89-480, art. 1(F); DORS/95-438, art. 1(F)

art. 1, DORS/89-480, art. 2(F)

art. 2, DORS/95-438, art. 2(F) et 3(F)

art. 2, « bureau régional », abrogé, DORS/89-480, art. 3

art. 2, « Loi », DORS/89-480, art. 3

art. 3, DORS/89-480, art. 4(F)

art. 4, DORS/89-480, art. 4(F)

art. 5, DORS/89-480, art. 4(F)

art. 6, DORS/89-480, art. 4(F)

art. 7, DORS/89-480, art. 4(F)

art. 8, DORS/89-480, art. 4(F)

art. 9, DORS/89-480, art. 5; DORS/95-438, art. 4(F)

art. 10, DORS/89-480, art. 5; DORS/95-438, art. 5

art. 11, DORS/95-438, art. 6(F)

art. 12, DORS/95-438, art. 7(F)

art. 13, DORS/95-438, art. 7(F)

art. 14, DORS/95-438, art. 7(F)

annexe, DORS/89-480, art. 6

Commission de la sécurité dans les mines de charbon — Règlement, DORS/90-98

[Coal Mining Safety Commission Regulations]

art. 3, DORS/99-355, art. 1

art. 4, DORS/99-355, art. 1

art. 6, DORS/99-355, art. 2

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ DANS LES MINES DE CHARBON — ORDONNANCES DE SUBSTITUTION :

[Coal Mining Safety Commission Substitution Orders:]

n° 97-1, DORS/97-220

[No. 97-1]

n° 97-2, DORS/97-221

[No. 97-2]

Conseil canadien des relations industrielles — Règlement de 2001, DORS/2001-520

[Canada Industrial Relations Board Regulations, 2001]

Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 990

[Motor Vehicle Operators Hours of Work Regulations]

art. 3, DORS/92-594, art. 10

art. 4, DORS/92-594, art. 11

art. 4, DORS/88-43, art. 1

art. 5, DORS/92-594, art. 12; DORS/95-533 [ANNEXE], art. 2(A)

art. 6, DORS/88-43, art. 2; DORS/92-594, art. 13; DORS/95-533 [ANNEXE], art. 3(F)

art. 7, DORS/92-594, art. 14

art. 8, DORS/92-594, art. 15

art. 10, DORS/92-594, art. 16

Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs — Règlement de 1985, C.R.C., ch. 987

[East Coast and Great Lakes Shipping Employees Hours of Work Regulations, 1985]

TITRE INTÉGRAL, DORS/86-257, art. 1

art. 1, DORS/86-257, art. 2

art. 2, « Loi », DORS/86-257, art. 3

art. 2, « Port de la côte est ou des Grands Lacs », ajoutée, DORS/86-257, art. 3

art. 2, « ports de la côte est », DORS/86-257, art. 3

art. 3, DORS/86-257, art. 4; DORS/92-594, art. 8

art. 5, DORS/86-257, art. 5 et 6; DORS/92-594, art. 9

art. 13, DORS/86-257, art. 6

art. 14, DORS/86-257, art. 6

Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer — Règlement, C.R.C., ch. 991

[Railway Running-Trades Employees Hours of Work Regulations]

art. 3, remplacé, DORS/92-594, art. 17

art. 4, remplacé, DORS/92-594, art. 18

Durée du travail des employés du transport maritime de la côte ouest — Règlement, C.R.C., ch. 992

[West Coast Shipping Employees Hours of Work Regulations]

art. 3, remplacé, DORS/92-594, art. 19

art. 5, DORS/92-594, art. 20

art. 7, remplacé, DORS/92-594, art. 21

Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie bancaire au Canada — Règlement, DORS/2006-92

[Banking Industry Commission-paid Salespeople Hours of Work Regulations]

Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion — Règlement, DORS/79-430

[Broadcasting Industry Commission Salesmen Hours of Work Regulations]

art. 3, DORS/92-594, art.

Emploi dans les mines d'uranium (Ontario) — Décret soustrayant, DORS/87-181

[Uranium Mines (Ontario) Employment Exclusion Order]

Exclusion de l'installation nucléaire de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick (parties I, II et III du Code canadien du travail et Loi sur la santé des non-fumeurs) — Règlement, DORS/2008-76

[Point Lepreau, New Brunswick Nuclear Facility Exclusion Regulations (Parts I, II and III of the Canada Labour Code and the Non-smokers' Health Act)]

Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie I du Code canadien du travail (relations du travail) — Règlement, DORS/98-179

[Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part I of the Canada Labour Code Regulations (Industrial Relations)]

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2001-519, art. 1

Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie II du Code canadien du travail (santé et sécurité au travail) — Règlement, DORS/98-180

[Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part II of the Canada Labour Code Regulations (Occupational Health and Safety)]

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2002-13, art. 1

art. 4, DORS/2007-186, art. 1

art. 5, DORS/2002-13, art. 2

Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie III du Code canadien du travail (normes du travail) — Règlement, DORS/98-181

[Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part III of the Canada Labour Code Regulations (Labour Standards)]

art. 1, « Loi », DORS/2002-113, art. 9

art. 3, DORS/2002-113, art. 10

art. 4, abrogé, DORS/2002-113, art. 10

Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan — Règlement, DORS/2001-115

[Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations]

Normes du travail — Règlement du Canada, C.R.C., ch. 986

[Canada Labour Standards Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/91-461, art. 1; DORS/94-668, art. 1

art. 2, DORS/91-461, art. 2; DORS/94-668, art. 2

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite
Normes du travail — Règlement du Canada, C.R.C., ch. 986—Suite

- art. 2**, « **afficher** », ajouté, DORS/94-668, art. 2
art. 2, « **Directeur** », abrogé, DORS/94-668, art. 2
art. 3, DORS/78-560, art. 1; DORS/91-461, art. 3(F)
art. 4, DORS/78-560, art. 2; DORS/91-461, art. 4; DORS/94-668, art. 3
art. 5, DORS/91-461, art. 5; DORS/94-668, art. 3
art. 6, DORS/91-461, art. 6; DORS/94-668, art. 3; DORS/2002-113, art. 1
art. 7, DORS/91-461, art. 7
art. 8, DORS/91-461, art. 8; DORS/94-668, art. 4
art. 9, DORS/91-461, art. 8
art. 10, DORS/80-687, art. 1; DORS/81-284, art. 1; DORS/86-477, art. 1; DORS/91-461, art. 10; DORS/96-167, art. 1; DORS/99-337, art. 1; DORS/2002-113, art. 2
art. 11, ajouté, DORS/91-461, art. 11; DORS/2002-113, art. 3
art. 11.1, ajouté, DORS/91-461, art. 12
art. 12, DORS/94-668, art. 5
art. 13, DORS/94-668, art. 5; DORS/2002-113, art. 4
art. 14, DORS/91-461, art. 13; DORS/94-668, art. 5
art. 15, DORS/91-461, art. 14; DORS/94-668, art. 5
art. 17, DORS/79-309, art. 1; DORS/91-461, art. 15
art. 18, DORS/79-309, art. 2; DORS/91-461, art. 16
art. 19, DORS/78-560, art. 3; DORS/81-473, art. 1; DORS/91-461, art. 18; DORS/2009-194, art. 1
art. 19, « **emploi par plusieurs employeurs** », abrogée, DORS/91-461, art. 18(F)
art. 19, « **multi-employer employment** », DORS/91-461, art. 18(A)
art. 19, « **travail au service de plusieurs employeurs** », ajoutée, DORS/91-461, art. 18(F)
art. 20, DORS/79-309, art. 3; DORS/91-461, art. 19
art. 21, DORS/91-461, art. 19; DORS/94-668, art. 6
art. 23, ajouté, DORS/91-461, art. 20
art. 24, DORS/78-560, art. 4; DORS/91-461, art. 21; DORS/94-668, art. 7; DORS/2009-194, art. 2
art. 25, DORS/91-461, art. 22; DORS/94-668, art. 8
art. 26, DORS/91-461, art. 24
art. 27, DORS/79-309, art. 4; DORS/86-628, art. 1; DORS/91-461, art. 26; DORS/2002-113, art. 6
art. 28, DORS/91-461, art. 28
art. 29, DORS/91-461, art. 29; DORS/2002-113, art. 7; DORS/2006-231, art. 1; DORS/2006-231, art. 1; DORS/2009-194, art. 3
art. 30, DORS/82-747, art. 1; DORS/86-628, art. 2(F); DORS/91-461, art. 31; DORS/2006-231, art. 2; DORS/2006-231, art. 2
art. 31, DORS/79-309, art. 5; DORS/91-461, art. 33
art. 32, DORS/79-309, art. 6; DORS/86-628, art. 3(A); DORS/91-461, art. 34; DORS/94-668, art. 10
art. 33, ajouté, DORS/78-560, art. 5; DORS/91-461, art. 35; DORS/2001-149, art. 1; DORS/2002-113, art. 8
art. 34, ajouté, DORS/94-668, art. 11
annexe, DORS/79-309, art. 7; DORS/89-118, art. 1; DORS/89-464, art. 1
annexe I, DORS/91-461, art. 36; DORS/94-668, art. 12 et 13; DORS/99-337, art. 2; DORS/2006-231, art. 3 et 4
annexe II, ajoutée, DORS/91-461, art. 36; DORS/94-668, art. 14; DORS/2006-231, art. 5; DORS/2009-194, art. 4
annexe III, ajoutée, DORS/94-668, art. 15
annexe IV, ajoutée, DORS/94-668, art. 15
annexe V, ajoutée, DORS/96-167, art. 2; abrogée, DORS/99-337, art. 3

Relations industrielles — Règlement du Canada, DORS/2002-54
[Canada Industrial Relations Regulations]
Rémunération dans les relations industrielles — Règlement du Canada, C.R.C., ch. 1013
[Canada Industrial Relations Remuneration Regulations]

- art. 2**, DORS/79-400, art. 1; DORS/81-802, art. 1; DORS/84-753, art. 1; DORS/87-118, art. 1; DORS/90-701, art. 1
art. 3, DORS/79-400, art. 1; DORS/81-802, art. 1; DORS/84-753, art. 1; DORS/87-118, art. 1; DORS/90-701, art. 1
art. 4, DORS/90-701, art. 1

Santé et la sécurité dans les mines de charbon — Règlement, DORS/90-97
[Coal Mining Occupational Health and Safety Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2002-143, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2001-143, art. 2
art. 3, DORS/2002-143, art. 3
art. 167, ajouté, DORS/2007-138, art. 1
art. 168, ajouté, DORS/2007-138, art. 1
art. 169, ajouté, DORS/2007-138, art. 1

Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien, DORS/86-304
[Canada Occupational Health and Safety Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/94-263, art. 1; remplacé, DORS/2002-208, art. 1
art. 1.1, (titre abrégé), remplacé (F), DORS/94-263, art. 2; abrogé, DORS/2002-208, art. 2
art. 1.2, « **bureau régional** », remplacée, DORS/94-263, art. 3; remplacée, DORS/2009-147, art. 1
art. 1.2, « **Code canadien du bâtiment** », remplacée, DORS/2000-374, art. 1
art. 1.2, « **Code national de prévention des incendies du Canada** », remplacée, DORS/96-294, art. 1; remplacée, DORS/2000-374, art. 1
art. 1.2, « **endroit présentant un risque d'incendie** », DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)
art. 1.2, « **Loi** », remplacée, DORS/94-263, art. 3
art. 1.2, « **médecin** », abrogée, DORS/88-68, art. 1
art. 1.2, « **organisme agréé** », remplacée, DORS/2000-328, art. 1
art. 1.2, « **organisme approuvé** », remplacée, DORS/94-33, art. 1; remplacée, DORS/2000-328, art. 1
art. 1.2, « **salle de premiers soins** », remplacée, DORS/2000-328, art. 1
art. 1.2, « **substance dangereuse** », abrogée, DORS/88-68, art. 1
art. 1.2, « **vestiaire** », remplacée (F), DORS/88-632, art. 1
art. 1.3, remplacé, DORS/88-68, art. 2; remplacé, DORS/94-263, art. 4
art. 1.4, DORS/87-623, art. 1; DORS/94-263, art. 5; DORS/2009-147, art. 2
art. 1.5, remplacé, DORS/88-68, art. 3; remplacé, DORS/94-263, art. 6; remplacé, DORS/2002-208, art. 3
art. 1.8, ajouté, DORS/96-525, art. 1
PARTIE II (art. 2.1 à 2.15), remplacée au complet, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.1, remplacé, DORS/94-263, art. 7; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.2, DORS/88-632, art. 2(F); DORS/96-525, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 4
art. 2.3, remplacé (F), DORS/88-632, art. 3; remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 5
art. 2.4, DORS/96-525, art. 3; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.5, DORS/88-632, art. 4(F); DORS/96-525, art. 4; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.6, remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.7, DORS/96-525, art. 5; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.8, DORS/96-525, art. 6; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.9, remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.10, DORS/96-525, art. 7; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.11, remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.12, DORS/94-263, art. 8(F); remplacé, DORS/2000-374, art. 2
art. 2.13, remplacé, DORS/2000-374, art. 2

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite
**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,
DORS/86-304—Suite**

- art. 2.14**, remplacé, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 6
- art. 2.15**, DORS/88-632, art. 5(F); DORS/96-525, art. 8; remplacé, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.16**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.17**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.18**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 41
- art. 2.19**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.20**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.21**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.22**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.23**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2
- art. 2.24**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 39; DORS/2009-147, art. 3
- art. 2.25**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; remplacé (F), DORS/2009-147, art. 4
- art. 2.26**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 42
- art. 2.27**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 7, 40 et 42
- art. 3.2**, remplacé (F), DORS/94-263, art. 9
- art. 3.3**, remplacé, DORS/2002-208, art. 8
- art. 3.4**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 6
- art. 3.6**, DORS/2002-208, art. 9(F)
- art. 3.7**, remplacé, DORS/96-525, art. 9
- art. 3.8**, DORS/2000-374, art. 3
- art. 3.11**, DORS/88-632, art. 7(F)
- art. 3.12**, DORS/96-525, art. 10
- art. 4.2**, DORS/88-632, art. 8; DORS/94-263, art. 10
- PARTIE V** (art. 5.1 à 5.17), remplacée au complet, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1**, « *low pressure hot water boiler* », ajoutée (A), DORS/2009-147, art. 5
- art. 5.1**, « *low working pressure hot water boiler* », abrogée (A), DORS/2009-147, art. 5
- art. 5.1**, « *maximum allowable working pressure* », remplacée (A), DORS/88-632, art. 9; remplacée, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1**, « *pression de fonctionnement maximale autorisée* », ajoutée (F), DORS/88-632, art. 9; remplacée, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1**, « *pression de fonctionnement maximale permise* », abrogée (F), DORS/88-632, art. 9
- art. 5.2**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.3**, remplacé, DORS/94-263, art. 11; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.4**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.5**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 10; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.6**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.7**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.8**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1; remplacé (F), DORS/2009-147, art. 6
- art. 5.9**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.10**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.11**, remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.12**, remplacé, DORS/88-632, art. 11; DORS/94-263, art. 12; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.13**, DORS/88-632, art. 12(F); remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.14**, DORS/88-632, art. 13(F); remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.15**, abrogé, DORS/88-632, art. 14; remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.16**, DORS/88-632, art. 15(F); remplacé, DORS/2001-284, art. 1; DORS/2009-147, art. 7(F)
- art. 5.17**, DORS/88-632, art. 16(F); remplacé, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.18**, ajouté, DORS/2001-284, art. 1
- PARTIE VI** (art. 6.1 à 6.7 et les annexes I, II et III), remplacée au complet, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.1**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.2**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.3**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.4**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.5**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.6**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.7**, remplacé, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.8**, ajouté, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.9**, ajouté, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.10**, ajouté, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.11**, ajouté, DORS/89-515, art. 1
- annexe I** (PARTIE VI), remplacée, DORS/89-515, art. 1
- annexe II** (PARTIE VI), remplacée, DORS/89-515, art. 1; DORS/94-263, art. 13; DORS/96-525, art. 11; DORS/2002-208, art. 40 et 43(F)
- annexe III** (PARTIE VI), remplacée, DORS/89-515, art. 1; DORS/96-525, art. 12
- annexe IV** (PARTIE VI), ajoutée, DORS/89-515, art. 1; DORS/2008-276, art. 1
- PARTIE VII** (art. 7.1 à 7.6 et l'annexe), remplacée au complet, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.1**, remplacé, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.1**, « *pois lourd* », abrogée, DORS/98-589, art. 1
- art. 7.2**, remplacé, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.3**, remplacé, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 2; DORS/2002-208, art. 10
- art. 7.4**, remplacé, DORS/91-448, art. 1; remplacé, DORS/98-589, art. 3
- art. 7.5**, remplacé, DORS/91-448, art. 1; remplacé (F), DORS/94-33, art. 2; remplacé, DORS/98-589, art. 4
- art. 7.6**, remplacé, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 5; DORS/2002-208, art. 11 et 12
- art. 7.7**, ajouté, DORS/91-448, art. 1; DORS/94-33, art. 3; DORS/98-589, art. 6; DORS/2002-208, art. 13
- art. 7.8**, ajouté, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 7
- annexe** (PARTIE VII), abrogée, DORS/91-448, art. 1, anciennement désignée l'annexe I, voir DORS/98-589, art. 8
- annexe I** (PARTIE VII), ajoutée, DORS/91-448, art. 1; redésignée comme l'annexe, DORS/98-589, art. 8
- annexe II** (PARTIE VII), ajoutée, DORS/91-448, art. 1; remplacée, DORS/94-33, art. 4; abrogée, DORS/98-589, art. 9
- art. 8.1**, « *Code canadien de l'électricité* », DORS/94-263, art. 14
- art. 8.1**, « *dispositif de commande* », remplacée (F), DORS/88-632, art. 17
- art. 8.1**, « *garant* », remplacée (F), DORS/88-632, art. 17
- art. 8.1**, « *isolé* », ajoutée, DORS/98-427, art. 1
- art. 8.1**, « *protégé* », ajoutée, DORS/98-427, art. 1
- art. 8.1**, « *responsable* », remplacée (F), DORS/88-632, art. 17
- art. 8.2**, remplacé, DORS/94-263, art. 15
- art. 8.3**, DORS/94-263, art. 16
- art. 8.5**, DORS/88-632, art. 18(F); DORS/94-263, art. 17(F); remplacé, DORS/98-427, art. 2; DORS/2002-208, art. 14
- art. 8.11**, DORS/94-263, art. 18
- art. 8.12**, DORS/88-632, art. 19(F)
- art. 8.13**, DORS/88-632, art. 20(F); DORS/94-263, art. 19(F)
- art. 8.14**, DORS/88-632, art. 21(F) et 22; DORS/94-263, art. 20(F); DORS/96-525, art. 13
- art. 8.15**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 23
- art. 8.16**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 23
- art. 8.17**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 23; DORS/2002-208, art. 39
- art. 8.18**, DORS/88-632, art. 24(F)
- art. 8.19**, DORS/88-632, art. 25(F)
- art. 8.21**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 26

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite
**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,
DORS/86-304—Suite**

art. 8.22, DORS/88-632, art. 27; DORS/94-263, art. 21(F); DORS/98-427, art. 3

annexe (PARTIE VIII), DORS/98-427, art. 4

art. 9.5, DORS/94-263, art. 22(F)

art. 9.8, remplacé (F), DORS/88-632, art. 28

art. 9.9, remplacé (F), DORS/94-263, art. 23

art. 9.10, DORS/94-263, art. 24(A)

art. 9.12, DORS/88-632, art. 29(F)

art. 9.13, DORS/88-632, art. 30(F)

art. 9.19, DORS/88-632, art. 31; DORS/94-263, art. 25(F)

art. 9.20, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 32(F); DORS/94-263, art. 65(F); DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 9.21, DORS/94-263, art. 26

art. 9.23, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 33(F); DORS/94-263, art. 65(F); DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 9.30, DORS/94-263, art. 27(F)

art. 9.31, DORS/88-632, art. 34(F)

art. 9.36, remplacé, DORS/88-632, art. 35

art. 9.38, DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 9.39, DORS/88-632, art. 36(F)

art. 9.40, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 37(F); DORS/2001-321, art. 1; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 9.41, DORS/88-632, art. 38(F)

art. 9.42, DORS/88-632, art. 39

art. 9.44, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 40(F); DORS/94-263, art. 28(F); DORS/2002-208, art. 42 et 43

annexe (PARTIE IX), DORS/88-632, art. 41(F)

PARTIE X, intertitre uniquement, DORS/88-68, art. 4, titre et partie (art. 10.01 à 10.44 et l'annexe), remplacés au complet, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.01, ajouté, DORS/88-68, art. 4; abrogé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.1, remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.1, « fournisseur », DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.1, « identificateur du produit », DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.1, « renseignements sur les risques », DORS/2002-208, art. 43(F)

SECTION I, intertitre ajouté, DORS/88-68, art. 5; remplacée, DORS/96-294, art. 2

art. 10.2, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 29(F); remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.3, DORS/94-263, art. 30; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.4, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 15 et 43(F)

art. 10.5, DORS/94-263, art. 31; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 16 et 43(F)

art. 10.6, DORS/88-68, art. 14; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.7, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.8, DORS/88-68, art. 14; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.9, DORS/94-263, art. 32(F); remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.10, remplacé (F), DORS/88-632, art. 42; remplacé, DORS/94-263, art. 33; remplacé, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2002-208, art. 17

art. 10.11, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.12, remplacé, DORS/88-632, art. 43; remplacé, DORS/94-263, art. 34; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.13, DORS/88-68, art. 6 et 14; remplacé, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/96-525, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.14, abrogé, DORS/88-68, art. 7; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 18 et 43(F)

art. 10.15, abrogé, DORS/88-68, art. 7; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.16, DORS/88-68, art. 8 et 14; DORS/88-632, art. 44(F); remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.17, remplacé, DORS/88-68, art. 9; DORS/94-263, art. 35; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.18, abrogé, DORS/88-68, art. 9; remplacé (F), DORS/88-632, art. 45; abrogé (F), DORS/94-263, art. 36; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.19, DORS/88-68, art. 10 et 14; DORS/94-263, art. 37(F); remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 5; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.20, remplacé (A), DORS/88-68, art. 11 et 14(F); remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.21, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 46(F); DORS/90-180, art. 1; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 6; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.22, remplacé, DORS/88-632, art. 47; DORS/90-180, art. 2; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.23, DORS/88-68, art. 14; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.24, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.25, remplacé, DORS/96-294, art. 2

annexe (PARTIE X), abrogée, DORS/96-294, art. 2

SECTION II (art. 10.26 et 10.27), ajoutée, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.26, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 19

art. 10.27, remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

SECTION III (art. 10.28 à 10.43), ajoutée, DORS/88-68, art. 12

art. 10.28, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.29, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.29, « résidu hasardeux », DORS/2002-208, art. 43(F)

art. 10.30, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.31, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 38; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 20

art. 10.32, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 39; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 7

art. 10.33, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 40; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.34, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 21

art. 10.35, ajouté, DORS/88-68, art. 12; DORS/94-263, art. 41; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.36, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.37, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 22(F)

art. 10.38, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.39, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 8

art. 10.40, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.41, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.42, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/96-294, art. 2

art. 10.43, ajouté, DORS/88-68, art. 12; remplacé, DORS/94-263, art. 42; remplacé, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)

SECTION IV (art. 10.44), ajoutée, DORS/88-68, art. 12; abrogée, DORS/94-263, art. 43

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite

**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,
DORS/86-304—Suite**

- art. 10.44**, ajouté, DORS/88-68, art. 12; abrogé, DORS/94-263, art. 43; ajouté, DORS/96-294, art. 2
- art. 10.45**, ajouté, DORS/96-294, art. 2; DORS/98-427, art. 9; DORS/2000-374, art. 4
- art. 10.46**, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.47**, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.48**, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.49**, ajouté, DORS/96-294, art. 2; remplacé, DORS/2000-374, art. 5
- PARTIE XI** (art. 11.1 à 11.6), remplacée au complet, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.1**, DORS/88-632, art. 48(F); remplacé, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.1**, « *confined space* », DORS/95-286, art. 1(A)
- art. 11.2**, DORS/88-632, art. 49(F); remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 2(F); DORS/2002-208, art. 23
- art. 11.3**, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 3; DORS/2002-208, art. 24
- art. 11.4**, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 4; DORS/96-294, art. 3; DORS/2002-208, art. 25 et 43(F)
- art. 11.5**, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 5(F) et 6; DORS/2002-208, art. 26
- art. 11.6**, remplacé, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 7; DORS/2002-208, art. 39
- art. 11.7**, ajouté, DORS/92-544, art. 1; remplacé, DORS/95-286, art. 8
- art. 11.8**, ajouté, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.9**, ajouté, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 9; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 11.10**, ajouté, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.11**, ajouté, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 10(F)
- art. 11.12**, ajouté, DORS/92-544, art. 1
- art. 12.1**, DORS/94-263, art. 44(F); DORS/95-533 [ANNEXE], art. 1(F); DORS/2002-208, art. 39
- art. 12.7**, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 45; DORS/99-151, art. 1; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 12.8**, remplacé, DORS/94-263, art. 46
- art. 12.10**, DORS/88-632, art. 50(F); DORS/94-263, art. 47(F); DORS/2002-379, art. 1
- art. 12.11**, DORS/88-632, art. 51(F)
- art. 12.12**, remplacé, DORS/2002-208, art. 27
- art. 12.13**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 52
- art. 12.14**, DORS/88-632, art. 53(F)
- art. 13.2**, remplacé, DORS/88-632, art. 54
- art. 13.3**, remplacé, DORS/94-263, art. 48
- art. 13.4**, DORS/94-263, art. 49(F)
- art. 13.12**, DORS/88-632, art. 55(F)
- art. 13.13**, DORS/94-263, art. 50(F)
- art. 13.15**, remplacé, DORS/94-263, art. 51
- art. 13.18**, DORS/88-632, art. 56(F)
- PARTIE XIV** (art. 14.1 à 14.49), titre (F) et partie remplacés au complet, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.1**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.2**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.3**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.4**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.5**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.6**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 57; remplacé, DORS/94-263, art. 52; remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.7**, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 53(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.8**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 28
- art. 14.9**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 41
- art. 14.10**, remplacé, DORS/88-632, art. 58; remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.11**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.12**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.13**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.14**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.15**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.16**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.17**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 59; remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.18**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.19**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.20**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.21**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 60; remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.22**, DORS/88-632, art. 61(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.23**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.24**, DORS/88-632, art. 62(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.25**, DORS/88-632, art. 63; remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2009-147, art. 8(F)
- art. 14.26**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.27**, DORS/94-263, art. 54(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.28**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.29**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 39
- art. 14.30**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.31**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.32**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.33**, DORS/88-632, art. 64(F); DORS/94-263, art. 55(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.34**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.35**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.36**, remplacé (F), DORS/88-632, art. 65; remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.37**, DORS/88-632, art. 66(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.38**, DORS/88-68, art. 4; DORS/88-632, art. 67(F); DORS/94-263, art. 65(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 38
- art. 14.39**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 14.40**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2009-84, art. 1(F)
- art. 14.41**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.42**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.43**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.44**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/96-525, art. 15
- art. 14.45**, DORS/88-632, art. 68(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.46**, remplacé, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 29(A) et 39
- art. 14.47**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.48**, remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.49**, DORS/88-632, art. 69(F); remplacé, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.50**, ajouté, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 39
- art. 14.51**, ajouté, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 30
- PARTIE XV** (art. 15.1 à 15.11 et annexes I et II), titre et partie remplacés au complet, DORS/89-479, art. 1
- art. 15.1**, remplacé, DORS/89-479, art. 1
- art. 15.1**, « *bureau de district* », remplacée, DORS/2009-147, art. 9
- art. 15.2**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; remplacé, DORS/90-180, art. 3
- art. 15.3**, remplacé, DORS/89-479, art. 1
- art. 15.4**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 56; DORS/2002-208, art. 31

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite
**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,
DORS/86-304—Suite**

- art. 15.5**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; remplacé, DORS/94-263, art. 57; DORS/2002-208, art. 38
- art. 15.6**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 58; DORS/2002-208, art. 32
- art. 15.7**, remplacé, DORS/89-479, art. 1
- art. 15.8**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 59; DORS/2002-208, art. 33
- art. 15.9**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 38
- art. 15.10**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/2005-401, art. 1
- art. 15.11**, remplacé, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 38
- annexe I** (PARTIE XV), remplacée, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 34 et 38
- annexe II** (PARTIE XV), remplacée, DORS/89-479, art. 1
- PARTIE XVI** (art. 16.1 à 16.12 et les annexes I, II et III), remplacée au complet, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.1**, remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.1**, « *medical facility* », remplacée (A), DORS/88-68, art. 13; abrogée, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.2**, DORS/88-632, art. 70(F); remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.3**, remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.4**, remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.5**, DORS/88-632, art. 71(F); remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.6**, DORS/96-525, art. 16; remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.7**, remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.8**, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 72(F); DORS/94-263, art. 60(F) et 65(F); remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 16.9**, DORS/88-632, art. 73(F); DORS/94-263, art. 61(F); remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.10**, DORS/88-632, art. 74(F); remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.11**, remplacé, DORS/2000-328, art. 2
- art. 16.12**, DORS/88-632, art. 75; remplacé, DORS/2000-328, art. 2; DORS/2002-208, art. 35
- art. 16.13**, ajouté, DORS/2000-328, art. 2
- annexe I** (PARTIE XVI), remplacée, DORS/2000-328, art. 2
- annexe II** (PARTIE XVI), remplacée, DORS/2000-328, art. 2
- annexe III** (PARTIE XVI), remplacée, DORS/2000-328, art. 2
- annexe IV** (PARTIE XVI), ajoutée, DORS/2000-328, art. 2
- annexe V** (PARTIE XVI), ajoutée, DORS/2000-328, art. 2
- art. 17.3**, DORS/2000-374, art. 6
- art. 17.4**, DORS/94-263, art. 62; DORS/96-525, art. 17; DORS/2002-208, art. 36
- art. 17.5**, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 63; DORS/96-525, art. 18; DORS/2002-208, art. 37
- art. 17.6**, DORS/96-525, art. 19
- art. 17.7**, DORS/96-525, art. 20
- art. 17.8**, DORS/88-632, art. 76(A); DORS/96-525, art. 21
- art. 17.10**, DORS/88-632, art. 77(A); DORS/96-525, art. 22
- art. 17.11**, DORS/88-632, art. 78(F); DORS/94-263, art. 64
- PARTIE XVIII** (art. 18.1 à 18.25 et l'annexe), abrogée, DORS/88-44, art. 1; ajoutée (art. 18.1 à 18.67 et annexes I et II), DORS/98-456, art. 1
- art. 18.1**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.1** « *chef de plongée* », DORS/2002-208, art. 39
- art. 18.2**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.3**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.4**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.5**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.6**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.7**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.8**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.9**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.10**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.11**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.12**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.13**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.14**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.15**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.16**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.17**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.18**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.19**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.20**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.21**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.22**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.23**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.24**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.25**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1
- annexe** (PARTIE XVIII), abrogée, DORS/88-44, art. 1
- art. 18.26**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.27**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.28**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.29**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.30**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.31**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.32**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.33**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.34**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.35**, ajouté, DORS/98-456, art. 1; DORS/2002-208, art. 41
- art. 18.36**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.37**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.38**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.39**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.40**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.41**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.42**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.43**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.44**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.45**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.46**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.47**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.48**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.49**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.50**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.51**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.52**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.53**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.54**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.55**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.56**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.57**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.58**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.59**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.60**, ajouté, DORS/98-456, art. 1
- art. 18.61**, ajouté, DORS/98-456, art. 1

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite
**Santé et la sécurité au travail — Règlement canadien,
DORS/86-304—Suite**

- art. 18.62, ajouté, DORS/98-456, art. 1
 art. 18.63, ajouté, DORS/98-456, art. 1
 art. 18.64, ajouté, DORS/98-456, art. 1
 art. 18.65, ajouté, DORS/98-456, art. 1
 art. 18.66, ajouté, DORS/98-456, art. 1
 art. 18.67, ajouté, DORS/98-456, art. 1
 annexe I (PARTIE XVIII), ajoutée, DORS/98-456, art. 1
 annexe II (PARTIE XVIII), ajoutée, DORS/98-456, art. 1
 PARTIE XIX (art. 19.1 à 19.8), ajoutée, DORS/2005-401, art. 2
 art. 19.1, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 1; DORS/2009-84, art. 2
 art. 19.2, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 2
 art. 19.3, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 3
 art. 19.4, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 4
 art. 19.5, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 5; DORS/2009-84, art. 3(F)
 art. 19.6, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 6
 art. 19.7, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2007-271, art. 7
 art. 19.8, ajouté, DORS/2005-401, art. 2; DORS/2009-84, art. 4
 PARTIE XX (art. 20.1 à 20.10), ajoutée, DORS/2008-148, art. 1

**Santé et la sécurité au travail en milieu maritime — Règlement,
DORS/2010-120**

[*Maritime Occupational Health and Safety Regulations*]

**Sécurité et la santé au travail (aéronefs) — Règlement,
DORS/87-182**

[*Aviation Occupational Safety and Health Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/94-34, art. 1
 art. 1, remplacé (F), DORS/94-34, art. 2
 art. 1.1, « commandant de bord », DORS/94-34, art. 42
 art. 1.1, « Loi », remplacée, DORS/94-34, art. 3
 art. 1.1, « substance dangereuse », abrogée, DORS/88-201, art. 1
 art. 1.2, remplacé, DORS/88-201, art. 2; remplacé, DORS/94-34, art. 4
 art. 1.3, remplacé, DORS/94-34, art. 4
 art. 1.4, remplacé, DORS/88-201, art. 3; remplacé, DORS/94-34, art. 4
 art. 2.2, DORS/94-34, art. 42
 art. 2.4, DORS/94-34, art. 42
 art. 3.2, DORS/94-34, art. 42
 art. 3.4, DORS/94-34, art. 42
 art. 3.5, DORS/94-34, art. 42
 art. 3.6, DORS/94-34, art. 42
 art. 3.7, DORS/94-34, art. 42
 art. 3.8, DORS/94-34, art. 42
 art. 4.1, « cabinet de toilette », abrogée, DORS/94-34, art. 5
 art. 4.1, « local réservé aux soins personnels », remplacée, DORS/94-34, art. 5
 art. 4.2, remplacé, DORS/94-34, art. 6
 art. 4.4, DORS/94-34, art. 7(F) et 42
 art. 4.5, remplacé, DORS/94-34, art. 8
 art. 4.6, remplacé, DORS/94-34, art. 8
 art. 4.7, remplacé, DORS/94-34, art. 8
 art. 4.8, DORS/94-34, art. 9
 art. 4.9, remplacé, DORS/94-34, art. 10
 art. 4.10, DORS/94-34, art. 11
 art. 4.13, DORS/94-34, art. 42
 art. 4.16, DORS/88-201, art. 10
 art. 5.1, article et intertitres remplacés, DORS/88-201, art. 4
 art. 5.2, DORS/94-34, art. 42
 art. 5.3, DORS/88-201, art. 5 et 10; DORS/94-34, art. 12 et 42(A)
 art. 5.4, remplacé, DORS/94-34, art. 13
 art. 5.5, remplacé (F), DORS/94-34, art. 14
 art. 5.6, DORS/88-201, art. 10; remplacé, DORS/94-34, art. 15
 art. 5.7, DORS/88-201, art. 10; DORS/94-34, art. 42

- art. 5.8, DORS/88-201, art. 10; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.9, DORS/88-201, art. 10; remplacé, DORS/94-34, art. 16
 art. 5.10, abrogé, DORS/88-201, art. 6
 art. 5.11, abrogé, DORS/88-201, art. 6
 art. 5.12, remplacé, DORS/88-201, art. 7; DORS/94-34, art. 17 et 42
 art. 5.13, remplacé (A), DORS/88-201, art. 8 et 10(F); DORS/94-34, art. 42
 art. 5.14, DORS/94-34, art. 18
 art. 5.15, DORS/94-34, art. 42
 art. 5.16, DORS/88-201, art. 10; remplacé, DORS/94-34, art. 19
 art. 5.17, DORS/94-34, art. 42
 art. 5.18, DORS/88-201, art. 10; DORS/94-34, art. 20
 art. 5.20, ajouté, DORS/88-201, art. 9, DORS/94-34, art. 42
 art. 5.21, ajouté, DORS/88-201, art. 9, DORS/94-34, art. 42
 art. 5.22, ajouté, DORS/88-201, art. 9
 art. 5.23, ajouté, DORS/88-201, art. 9
 art. 5.24, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.25, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.26, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.27, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.28, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 21 et 42
 art. 5.29, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 22
 art. 5.30, ajouté, DORS/88-201, art. 9
 art. 5.31, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.32, ajouté, DORS/88-201, art. 9
 art. 5.33, ajouté, DORS/88-201, art. 9
 art. 5.34, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42
 art. 5.35, ajouté, DORS/88-201, art. 9; remplacé, DORS/94-34, art. 23
 art. 5.36, ajouté, DORS/88-201, art. 9; abrogé, DORS/94-34, art. 24
 art. 6.2, DORS/94-34, art. 25
 art. 6.5, DORS/94-34, art. 42
 art. 6.6, DORS/94-34, art. 42
 art. 6.7, remplacé, DORS/94-34, art. 26
 art. 6.8, DORS/88-210, art. 10(A); DORS/94-34, art. 42
 art. 6.9, remplacé, DORS/94-34, art. 27
 art. 6.10, DORS/94-34, art. 28
 art. 6.11, DORS/94-34, art. 42
 art. 6.12, DORS/94-34, art. 42
 art. 6.14, DORS/94-34, art. 29
 art. 6.15, DORS/94-34, art. 42
 art. 7.1, DORS/94-34, art. 42
 art. 7.5, DORS/94-34, art. 30(F)
 art. 7.6, remplacé, DORS/94-34, art. 31
 art. 7.7, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.2, DORS/94-34, art. 32(F) et 42(A)
 art. 8.3, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.4, DORS/94-34, art. 33
 art. 8.6, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.7, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.10, remplacé (F), DORS/94-34, art. 34
 art. 8.12, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.13, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.14, remplacé, DORS/94-34, art. 35
 art. 8.15, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.16, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.17, DORS/94-34, art. 42
 art. 8.18, DORS/94-34, art. 42
 art. 9.1, « blessure entraînant une invalidité », abrogée(F), DORS/94-34, art. 36
 art. 9.1, « blessure invalidante », ajoutée (F), DORS/94-34, art. 36
 art. 9.1, « blessure légère », remplacée (F), DORS/94-34, art. 36
 art. 9.1, « disabling injury », remplacée (A), DORS/94-34, art. 36
 art. 9.2, DORS/94-34, art. 42
 art. 9.3, remplacé, DORS/94-34, art. 37
 art. 9.4, remplacé(F), DORS/94-34, art. 38

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite

Sécurité et la santé au travail (aéronefs) — Règlement, DORS/87-182—Suite

- art. 9.5, DORS/94-34, art. 42
- art. 9.6, DORS/94-34, art. 39
- art. 9.7, DORS/94-34, art. 40
- annexe I, remplacée, DORS/94-34, art. 41
- annexe 1, ajoutée, DORS/94-34, art. 41
- annexe II, DORS/94-34, art. 41
- art. 10.1, DORS/94-34, art. 42
- art. 10.3, DORS/94-34, art. 42
- art. 10.4, DORS/94-34, art. 42
- art. 10.5, DORS/94-34, art. 42
- art. 10.6, DORS/88-201, art. 10; DORS/94-34, art. 42
- art. 11.1, DORS/94-34, art. 42

**Sécurité et la santé au travail (navires) — Règlement, DORS/87-183
[Marine Occupational Safety and Health Regulations]**

- ABROGÉ, DORS/2010-120, art. 282
- TITRE INTÉGRAL, DORS/95-74, art. 1
- art. 1, DORS/95-74, art. 2(F)
- art. 1.1, « ACNOR », abrogée (F), DORS/95-74, art. 3
- art. 1.1, « CSA », ajoutée (F), DORS/95-74, art. 3
- art. 1.1, « jauge au registre », DORS/95-74, art. 3(F)
- art. 1.1, « substance dangereuse », abrogée, DORS/88-198, art. 1
- art. 1.2, DORS/88-198, art. 2; DORS/95-74, art. 4
- art. 1.3, DORS/95-74, art. 5(F)
- art. 1.4, DORS/88-198, art. 3; DORS/95-74, art. 6
- art. 2.3, DORS/95-74, art. 7(F)
- art. 2.4, abrogé, DORS/95-74, art. 8
- art. 2.5, DORS/95-74, art. 9(F)
- art. 2.8, DORS/95-74, art. 10
- art. 2.9, DORS/95-74, art. 11(F)
- art. 2.11, DORS/95-74, art. 12(F)
- art. 2.12, DORS/95-74, art. 13
- art. 2.13, DORS/95-74, art. 14
- art. 2.14, DORS/95-74, art. 89(F)
- art. 2.16, DORS/95-74, art. 16(F)
- art. 2.17, DORS/95-74, art. 17(F)
- art. 3.1, DORS/95-74, art. 18 et 89(F); DORS/2007-182, art. 1
- art. 3.3, DORS/95-74, art. 19(F)
- art. 3.4, DORS/95-74, art. 20(F)
- art. 4.3, DORS/95-74, art. 21(F)
- art. 5.3, DORS/95-74, art. 89(F)
- art. 5.5, DORS/95-74, art. 89(F)
- art. 6.3, DORS/95-74, art. 22(F)
- art. 6.4, DORS/95-74, art. 23(F)
- art. 6.5, DORS/95-74, art. 24
- art. 6.6, DORS/95-74, art. 25(F)
- art. 7.2, DORS/95-74, art. 26(F)
- art. 7.10, DORS/95-74, art. 27(F)
- art. 7.11, DORS/95-74, art. 28(F)
- art. 7.15, DORS/95-74, art. 29(F)
- art. 7.20, DORS/95-74, art. 30(A)
- art. 7.24, DORS/95-74, art. 31
- art. 7.25, DORS/95-74, art. 32(A)
- art. 7.27, DORS/95-74, art. 33(F)
- art. 7.35, DORS/88-198, art. 15
- art. 7.36, DORS/95-74, art. 34(F)
- art. 7.37, DORS/88-198, art. 15
- art. 8.1, « fournisseur », ajouté, DORS/88-198, art. 4
- art. 8.1, « identificateur du produit », ajouté, DORS/88-198, art. 4
- art. 8.1, « médecin », abrogé, DORS/88-198, art. 4
- art. 8.1, « renseignements sur les dangers », ajouté, DORS/88-198, art. 4
- art. 8.2, DORS/88-198, art. 5
- art. 8.3, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 35

- art. 8.4, DORS/95-74, art. 36
- art. 8.6, DORS/95-74, art. 37
- art. 8.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 38
- art. 8.8, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 39
- art. 8.9, DORS/88-198, art. 15
- art. 8.10, DORS/88-198, art. 15
- art. 8.11, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 40
- art. 8.12, DORS/88-198, art. 15
- art. 8.13, DORS/88-198, art. 15
- art. 8.14, DORS/88-198, art. 7 et 15
- art. 8.15, abrogé, DORS/88-198, art. 8
- art. 8.16, abrogé, DORS/88-198, art. 8
- art. 8.17, DORS/88-198, art. 9 et 15
- art. 8.18, DORS/88-198, art. 10; DORS/95-74, art. 41
- art. 8.19, abrogé, DORS/88-198, art. 10
- art. 8.20, DORS/88-198, art. 11 et 15; DORS/95-74, art. 42
- art. 8.21, DORS/88-198, art. 12(A)
- art. 8.22, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 43(F)
- art. 8.24, DORS/88-198, art. 15
- art. 8.26, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.27, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.28, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.29, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 44(F)
- art. 8.30, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 45(F)
- art. 8.31, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 46
- art. 8.32, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 47
- art. 8.33, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 48
- art. 8.34, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 50
- art. 8.35, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.36, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.37, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.38, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.39, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.40, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.41, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 51(F)
- art. 8.42, ajouté, DORS/88-198, art. 13
- art. 8.43, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 52
- art. 8.44, ajouté, DORS/88-198, art. 13; abrogé, DORS/95-74, art. 53
- art. 9.1, « espace clos », DORS/95-74, art. 54(F)
- art. 9.2, DORS/88-198, art. 15
- art. 9.2, DORS/95-74, art. 55
- art. 9.3, DORS/95-74, art. 56
- art. 9.5, DORS/88-198, art. 15
- art. 9.6, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 57; DORS/2007-182, art. 2
- art. 10.1, DORS/95-74, art. 58(F)
- art. 10.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 59
- art. 10.8, DORS/95-74, art. 60
- art. 10.9, DORS/95-74, art. 61(A)
- art. 10.11, DORS/95-74, art. 62
- art. 10.13, DORS/95-74, art. 63
- art. 11.3, DORS/95-74, art. 64
- art. 11.6, DORS/95-74, art. 65(F)
- art. 11.7, DORS/95-74, art. 66(F)
- art. 11.12, DORS/95-74, art. 67(F)
- art. 11.13, DORS/95-74, art. 68(F)
- art. 11.16, DORS/95-74, art. 69(F)
- art. 12.3, DORS/95-74, art. 70(F)
- art. 12.10, DORS/95-74, art. 74(F)
- art. 12.17, DORS/95-74, art. 75(F)
- art. 12.19, DORS/95-74, art. 76(F)
- art. 12.21, DORS/95-74, art. 77
- art. 12.25, DORS/95-74, art. 78(F)
- art. 12.31, DORS/95-74, art. 79(F)
- art. 12.38, DORS/95-74, art. 80(F)
- art. 12.4, DORS/95-74, art. 71(F)

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite

Sécurité et la santé au travail (navires) — Règlement, DORS/87-183—Suite

- art. 12.6, DORS/95-74, art. 72
- art. 12.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 73(F)
- art. 12.42, DORS/95-74, art. 81(F)
- art. 12.44, DORS/95-74, art. 82(F)
- art. 13.1, « installation médicale », DORS/88-198, art. 14(A)
- art. 13.1, « lieu de travail séparé », DORS/95-74, art. 83(F)
- art. 13.1, « médecin », abrogé, DORS/88-198, art. 14
- art. 13.2, DORS/95-74, art. 84(F)
- art. 13.3, DORS/95-74, art. 85(F)
- art. 13.4, DORS/95-74, art. 86(F)
- art. 13.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 87(F)
- annexe II (PARTIE XIII), DORS/95-74, art. 88
- PARTIE XIV (art. 14.1 à 14.8 et l'annexe), ajoutée, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.1, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.2, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.3, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.4, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.5, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.6, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.7, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- art. 14.8, ajouté, DORS/2000-388, art. 1
- annexe (PARTIE XIV), ajoutée, DORS/2000-388, art. 1

Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz) — Règlement, DORS/87-612

[Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/94-165, art. 1
- art. 1, DORS/94-165, art. 2(F)
- art. 1.1, « ACNOR », DORS/94-165, art. 3(F)
- art. 1.1, « ASME », ajouté, DORS/94-165, art. 1
- art. 1.1, « Code canadien de l'électricité », DORS/94-165, art. 3
- art. 1.1, « Loi », DORS/94-165, art. 3
- art. 1.1, « médecin », abrogé, DORS/88-199, art. 1
- art. 1.1, « substance dangereuse », abrogé, DORS/88-199, art. 1
- art. 1.2, DORS/88-199, art. 2; DORS/94-165, art. 4
- art. 1.4, DORS/88-199, art. 3; DORS/94-165, art. 5
- art. 2.1, DORS/94-165, art. 6(F)
- art. 3.1, DORS/94-165, art. 7(F)
- art. 3.4, DORS/94-165, art. 8(A)
- art. 3.8, DORS/94-165, art. 9(A)
- art. 3.9, DORS/94-165, art. 10(A)
- art. 3.11, DORS/94-165, art. 11(F)
- art. 3.12, DORS/94-165, art. 12(F)
- art. 3.13, DORS/94-165, art. 13
- art. 3.14, DORS/94-165, art. 14
- art. 4.2, DORS/94-165, art. 15(A)
- art. 5.1, DORS/94-165, art. 16
- art. 6.1, « réseau de canalisation », remplacée (F), DORS/94-165, art. 17
- art. 6.4, DORS/94-165, art. 18
- art. 7.2, DORS/94-165, art. 20(F)
- art. 8.2, DORS/94-165, art. 21
- art. 8.7, DORS/94-165, art. 22
- art. 9.8, DORS/94-165, art. 23(F)
- art. 9.9, DORS/94-165, art. 24
- art. 9.10, DORS/94-165, art. 25
- art. 9.13, DORS/94-165, art. 26(F)
- art. 10.6, DORS/94-165, art. 27(A)
- art. 10.8, DORS/94-165, art. 28(F)
- art. 10.9, DORS/94-165, art. 29(A)
- art. 10.11, DORS/94-165, art. 30(F)
- art. 10.14, DORS/94-165, art. 31
- art. 10.26, DORS/94-165, art. 32(F)

- art. 10.33, DORS/94-165, art. 33(A)
- art. 10.36, DORS/94-165, art. 34
- art. 11.1, DORS/88-199, art. 4
- art. 11.2, DORS/88-199, art. 5
- art. 11.3, DORS/94-165, art. 35
- art. 11.4, DORS/94-165, art. 36
- art. 11.12, DORS/88-199, art. 6; DORS/94-165, art. 37
- art. 11.15, DORS/94-165, art. 38
- art. 11.16, abrogé, DORS/88-199, art. 8
- art. 11.17, abrogé, DORS/88-199, art. 8
- art. 11.18, DORS/88-199, art. 9
- art. 11.19, DORS/88-199, art. 10; DORS/94-165, art. 39
- art. 11.20, DORS/88-199, art. 10
- art. 11.21, abrogé, DORS/88-199, art. 10
- art. 11.22, DORS/88-199, art. 11(A)
- art. 11.23, DORS/94-165, art. 40
- art. 11.29, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.30, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.31, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.32, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.33, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.34, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.35, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 41
- art. 11.36, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 42
- art. 11.37, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.38, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 43
- art. 11.39, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.40, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.41, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.42, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.43, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.44, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.45, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.46, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 44
- art. 11.47, ajouté, DORS/88-199, art. 12; abrogé, DORS/94-165, art. 45
- art. 12.2, DORS/94-165, art. 46
- art. 12.3, DORS/94-165, art. 47
- art. 13.1, DORS/94-165, art. 48
- art. 13.7, DORS/94-165, art. 49
- art. 13.8, DORS/94-165, art. 50
- art. 13.12, DORS/94-165, art. 51
- art. 14.3, DORS/94-165, art. 52
- art. 14.21, DORS/94-165, art. 53
- art. 15.4, DORS/94-165, art. 54
- art. 15.7, DORS/94-165, art. 55
- art. 15.8, DORS/94-165, art. 56
- art. 15.22, DORS/94-165, art. 57
- art. 15.37, DORS/94-165, art. 58
- art. 16.1, DORS/94-165, art. 60
- art. 16.3, DORS/94-165, art. 61
- art. 16.4, DORS/94-165, art. 63
- art. 16.7, DORS/94-165, art. 64
- art. 16.8, DORS/94-165, art. 65(F)
- annexe I (PARTIE XVI), remplacée, DORS/94-165, art. 66
- annexe II (PARTIE XVI), remplacée, DORS/94-165, art. 66
- art. 17.3, remplacé (F), DORS/94-165, art. 67
- art. 17.6, DORS/94-165, art. 68(F)
- art. 17.12, DORS/94-165, art. 69(F)
- art. 17.14, DORS/94-165, art. 70(A)
- art. 17.16, DORS/94-165, art. 71(F)
- annexe V (PARTIE XVII), DORS/94-165, art. 72(F)
- art. 18.7, DORS/94-165, art. 73
- art. 18.9, DORS/94-165, art. 74
- art. 18.12, DORS/94-165, art. 75(A)
- art. 18.16, DORS/94-165, art. 76(F)

CODE CANADIEN DU TRAVAIL [L.R. 1985, ch. L-2]—Suite**Sécurité et la santé au travail (trains) — Règlement, DORS/87-184***[On Board Trains Occupational Safety and Health Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/95-105, art. 1**art. 1**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 2**art. 1.1**, « **ACNOR** », abrogée (F), DORS/95-105, art. 3**art. 1.1**, « **agent régional de sécurité** », ajoutée, DORS/95-105, art. 3**art. 1.1**, « **Commission** », abrogée, DORS/95-105, art. 3**art. 1.1**, « **CSA** », DORS/95-105, art. 3(A)**art. 1.1**, « **CSA** », ajoutée (F), DORS/95-105, art. 3**art. 1.1**, « **Loi** », remplacée, DORS/95-105, art. 3**art. 1.1**, « **médecin** », abrogée, DORS/88-200, art. 1**art. 1.1**, « **substance dangereuse** », abrogée, DORS/88-200, art. 1**art. 1.2**, remplacé, DORS/88-200, art. 2; remplacé, DORS/95-105, art. 4**art. 1.3**, remplacé, DORS/95-105, art. 4**art. 1.4**, remplacé, DORS/88-200, art. 3; remplacé, DORS/95-105, art. 4**art. 2.1**, remplacé (A), DORS/95-105, art. 5**art. 3.1**, DORS/95-105, art. 6(F)**art. 4.2**, DORS/95-105, art. 7**art. 4.3**, DORS/95-105, art. 61(F)**art. 5.2**, DORS/95-105, art. 8(F)**art. 6.2**, DORS/95-105, art. 9(A)**art. 6.4**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 10**art. 6.5**, DORS/95-105, art. 11(A)**art. 6.9**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 12**art. 6.10**, DORS/95-105, art. 13(F)**art. 6.11**, DORS/95-105, art. 14(F)**art. 6.15**, DORS/95-105, art. 15**art. 6.16**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 16**art. 6.19**, DORS/95-105, art. 17**art. 6.29**, DORS/88-200, art. 14**art. 6.31**, DORS/95-105, art. 18(F)**art. 7.1**, remplacé, DORS/88-200, art. 4; DORS/95-105, art. 19(F)**art. 7.2**, remplacé, DORS/88-200, art. 5**SECTION I**, intertitre ajouté, DORS/88-200, art. 6**art. 7.3**, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 20**art. 7.4**, remplacé, DORS/95-105, art. 21**art. 7.6**, DORS/88-200, art. 14; remplacé, DORS/95-105, art. 22**art. 7.7**, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 23**art. 7.8**, DORS/88-200, art. 14**art. 7.9**, DORS/88-200, art. 14**art. 7.10**, DORS/88-200, art. 14**art. 7.11**, DORS/88-200, art. 14**art. 7.12**, abrogé, DORS/88-200, art. 7**art. 7.13**, abrogé, DORS/88-200, art. 7**art. 7.14**, abrogé, DORS/88-200, art. 7**art. 7.15**, DORS/88-200, art. 8 et 14**art. 7.16**, remplacé, DORS/88-200, art. 9; DORS/95-105, art. 24**art. 7.17**, abrogé, DORS/88-200, art. 9**art. 7.18**, DORS/88-200, art. 10; DORS/95-105, art. 25(F)**art. 7.19**, remplacée (A), DORS/88-200, art. 11 et 14(F)**art. 7.20**, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 26(F)**SECTION II** (art. 7.24 et 7.25), intertitre ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.24**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.25**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**SECTION III** (art. 7.26 à 7.39), intertitre ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.26**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.27**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.28**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.29**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.30**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.31**, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 27(F)**art. 7.32**, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 28**art. 7.33**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.34**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.35**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.36**, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 29(F)**art. 7.37**, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 30(F)**art. 7.38**, ajouté, DORS/88-200, art. 12**art. 7.39**, ajouté, DORS/88-200, art. 12; remplacé, DORS/95-105, art. 31**SECTION IV** (art. 7.40), ajoutée, DORS/88-200, art. 12; abrogée, DORS/95-105, art. 32**art. 7.40**, ajouté, DORS/88-200, art. 12; abrogé, DORS/95-105, art. 32**art. 8.2**, DORS/95-105, art. 33(F)**art. 8.5**, DORS/95-105, art. 61(F)**art. 8.6**, DORS/95-105, art. 61(F)**art. 8.7**, remplacé, DORS/95-105, art. 34**art. 8.8**, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 35 et 61(F)**art. 8.9**, remplacé, DORS/95-105, art. 36**art. 8.10**, DORS/95-105, art. 37**art. 8.13**, DORS/95-105, art. 38(F)**art. 9.4**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 39**art. 10.1**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 40**art. 10.2**, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 41(F)**art. 10.9**, remplacé (A), DORS/95-105, art. 42**art. 10.11**, DORS/95-105, art. 43**art. 10.16**, remplacé (F), DORS/95-105, art. 44**art. 10.17**, remplacé, DORS/95-105, art. 45**art. 10.21**, DORS/95-105, art. 46(F)**art. 11.1**, « **blesure entraînant une invalidité** », abrogée (F), DORS/95-105, art. 47**art. 11.1**, « **blesure invalidante** », ajoutée (F), DORS/95-105, art. 47**art. 11.1**, « **blesure légère** », remplacée, DORS/95-105, art. 47**art. 11.1**, « **disabling injury** », remplacée (A), DORS/95-105, art. 47**art. 11.3**, remplacé, DORS/95-105, art. 48**art. 11.4**, DORS/95-105, art. 49**art. 11.5**, DORS/95-105, art. 54(F)**art. 11.7**, DORS/95-105, art. 50 et 54(F)**art. 11.8**, DORS/95-105, art. 51**art. 11.9**, DORS/95-105, art. 52**annexe I** (PARTIE XI), remplacée, DORS/95-105, art. 53**annexe II** (PARTIE XI), remplacée, DORS/95-105, art. 53**annexe III** (PARTIE XI), remplacée, DORS/95-105, art. 53**art. 12.1**, « **medical facility** », remplacée (A), DORS/88-200, art. 13**art. 12.2**, DORS/95-105, art. 55(F)**art. 12.3**, DORS/95-105, art. 56(F)**art. 12.5**, DORS/95-105, art. 57**PARTIE XIII**, titre remplacé (F), DORS/95-105, art. 58**art. 13.2**, DORS/95-105, art. 59(F)**art. 13.7**, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 60**art. 13.8**, DORS/88-200, art. 14**CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]***(CRIMINAL CODE)***Alberta — Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle, TR/77-174***[Rules of the Court of Appeal of Alberta as to Criminal Appeals]***TITRE**, remplacé, TR/2003-106, art. 1**règle 839**, TR/2003-106, art. 2**règle 840**, TR/92-7, art. 1**règle 855**, TR/82-199, art. 1 et 2; abrogée, TR/2008-80**règle 859**, TR/2002-145, art. 1**Alberta — Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-79***[Alberta Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences]*

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**Alberta — Règles régissant les appels des déclarations sommaires de culpabilité rendues par la cour de district, TR/77-47**

[*Alberta District Court Rules Governing Summary Conviction Appeals*]

- art. 860.2, TR/79-23, art. 2
- art. 860.4, TR/79-23, art. 3
- art. 860.5, TR/79-23, art. 4
- art. 860.7, TR/79-23, art. 5
- art. 860.8, TR/79-23, art. 6

Alcootests approuvés — Arrêté, TR/85-201

[*Approved Breath Analysis Instruments Order*]

TITRE INTÉGRAL, TR/92-105, art. 1

- art. 2, TR/92-105, art. 2; TR/92-167, art. 1; TR/93-61, art. 1; TR/93-175, art. 1; DORS/94-422, art. 1; DORS/94-572, art. 1; DORS/95-312, art. 1; DORS/2000-200, art. 1; DORS/2002-99, art. 1; DORS/2007-197, art. 1; DORS/2008-106, art. 1; DORS/2009-205, art. 1

Appareils de détection approuvés — Arrêté, TR/85-200

[*Approved Screening Devices Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/93-263, art. 1

- art. 2, TR/88-136, art. 1; DORS/93-263, art. 2; DORS/94-193, art. 1; DORS/94-423, art. 1; DORS/96-81, art. 1; DORS/97-116, art. 1; DORS/2009-239, art. 1

Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés ou à autorisation restreinte — Règlement désignant, DORS/98-462

[*Certain Firearms and other Weapons, Components and Parts of Weapons, Accessories, Cartridge Magazines, Ammunition and Projectiles as Prohibited or Restricted — Regulations Prescribing*]

- art. 7, DORS/98-472, art. 1

Armes à feu historiques — Règlement désignant, DORS/98-464

[*Antique Firearms — Regulations Prescribing*]

- art. 2, DORS/98-472, art. 3

Colombie-Britannique — Règlement de 1991 régissant les appels de déclaration de culpabilité par procédure sommaire de la Cour d'appel, TR/91-140

[*British Columbia Supreme Court Summary Conviction Appeal Rules, 1991*]

- art. 6, TR/92-100, art. 1

Colombie-Britannique — Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle, TR/99-104

[*British Columbia Provincial Court Criminal Caseflow Management Rules*]

Colombie-Britannique — Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle, TR/86-137

[*British Columbia Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1986*]

TABLE DE MATIÈRES - art. 20 (partie 5), remplacé, TR/91-81, art. 1

- art. 1, renuméroté à devenir l'article 1.1, TR/91-81, art. 3; nouveau article 1 réédité, TR/91-81, art. 2
- art. 1.1, anciennement l'article 1, voir TR/91-81, art. 3
- art. 1.1, « déposer », remplacé, TR/91-81, art. 3
- art. 3, TR/91-81, art. 4
- art. 5, TR/91-81, art. 5
- art. 8, TR/91-81, art. 6
- art. 19, TR/91-81, art. 7
- art. 20, TR/91-81, art. 9
- art. 21, abrogé, TR/91-81, art. 10
- art. 22, abrogé, TR/91-81, art. 11
- Formulaire 1, TR/91-81, art. 12
- Formulaire 1A, ajouté, TR/91-81, art. 13
- Formulaire 2, TR/91-81, art. 14
- Formulaire 3, TR/91-81, art. 15

Formulaire 4, TR/91-81, art. 16

Formulaire 6, TR/91-81, art. 17

Formulaire 7, TR/91-81, art. 18

Formulaire 8, TR/91-81, art. 19

Formulaire 9, TR/91-81, art. 20

Formulaire 10, TR/91-81, art. 20

Formulaire 11, TR/91-81, art. 20

Colombie-Britannique — Règles de la Cour suprême en matière pénale, TR/97-140

[*Criminal Rules of the Supreme Court of British Columbia*]

art. 2, TR/99-107, art. 1

art. 5, TR/99-107, art. 2

Contenants (échantillons de sang) — Arrêté approuvant des, DORS/2005-37

[*Blood Sample Containers — Order Approving*]

art. 1, DORS/2010-64

Cotisations à payer pour la surveillance du Pari mutuel — Décret, TR/83-72

[*Pari-Mutuel Payments Order*]

Cours municipales — Règlement, TR/2005-127

[*Rules of the Municipal Courts*]

Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador — Cour d'appel en matière criminelle (2002) — Règles de la, DORS/2002-96

[*Supreme Court of Newfoundland and Labrador — Court of Appeal Criminal Appeal Rules (2002)*]

Décret établissant le texte de la résolution prévoyant la prorogation des articles 83.28, 83.29 et 83.3 du Code criminel, DORS/2007-25

[*Order Establishing the Text of a Resolution Providing for the Extension of the Application of Sections 83.28, 83.29 and 83.3 of the Criminal Code*]

Décret recommandant que chaque entité inscrite au Règlement établissant une liste d'entités au 23 juillet 2008 demeure inscrite, TR/2008-143

[*Order Recommending that Each Entity Listed as of July 23, 2008, in the Regulations Establishing a List of Entities Remain a Listed Entity*]

Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires) — Règlement, DORS/2002-416

[*Applications for Ministerial Review — Miscarriages of Justice — Regulations Respecting*]

Évaluation des facultés de conduite (drogues et alcool) — Règlement, DORS/2008-196

[*Evaluation of Impaired Operation (Drugs and Alcohol) Regulations*]

Exclusions à certaines définitions du Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales) — Règlement, DORS/98-465

[*Exclusions from Certain Definitions of the Criminal Code (International Sporting Competition Handguns) — Regulations Prescribing*]

art. 3, DORS/98-472, art. 4

annexe, DORS/2000-130, art. 1

Fonctionnaires publics — Règlement désignant, DORS/98-466

[*Public Officers — Regulations Prescribing*]

art. 2, DORS/98-472, art. 5

Île-du-Prince-Édouard — Règles de la Cour Suprême concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-87

[*Prince Edward Island Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences*]

Île-du-Prince-Édouard — Règles de la Cour Suprême et de la Division d'appel de la Cour Suprême, TR/77-3

[*Prince Edward Island Supreme Court and Appeal Division of the Supreme Court Rules*]

art. 67.09, TR/80-95, art. 1

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**Infraction désignée — Règlement sur l'exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée », DORS/2002-63**

[*Designated Offence — Regulations Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of “Designated Offence”*]

art. 1, DORS/2010-74; L.C. 2010, ch. 12, art. 36

Infractions graves — Règlement désignant des infractions comme, DORS/2010-161

[*Serious Offences — Regulations Prescribing Certain Offences to be*]

Liste d'entités — Règlement établissant une, DORS/2002-284

[*List of Entities — Regulations Establishing a*]

art. 1, DORS/2002-434, art. 1; DORS/2002-454, art. 1; DORS/2003-53, art. 1; DORS/2003-127, art. 1; DORS/2003-235, art. 1; DORS/2003-365, art. 1; DORS/2004-135, art. 1; DORS/2005-159, art. 1; DORS/2006-62, art. 1; DORS/2006-257; DORS/2008-214, art. 1; DORS/2010-51

Manitoba — Règles de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba (affaires criminelles), TR/92-35

[*Manitoba Court of Queen's Bench Rules (Criminal)*]

art. 7.02, TR/94-102, art. 2

art. 9.01, remplacé, TR/94-102, art. 3

art. 9.07, abrogé, TR/94-102, art. 4

Manitoba — Règles de procédure de la Cour d'appel du Manitoba en matière criminelle, TR/92-106

[*Manitoba Criminal Appeal Rules*]

DISPOSITION TRANSITOIRE, TR/2010-40, art. 6 et 7

art. 3, TR/2003-136, art. 2

art. 4, TR/2003-136, art. 3

art. 4.1, ajouté, TR/2003-136, art. 3

art. 5, TR/2003-136, art. 3

art. 7, TR/2003-136, art. 4

art. 9, TR/2003-136, art. 5

art. 10, TR/2003-136, art. 5

art. 11, TR/2003-136, art. 5

art. 18, TR/2003-136, art. 6

art. 19, TR/2003-136, art. 7; remplacé, TR/2010-40, art. 1 et 7

art. 20, TR/2003-136, art. 8

art. 21, TR/2003-136, art. 9; remplacé, TR/2010-40, art. 2 et 7

art. 23, remplacé, TR/2010-40, art. 3 et 7

art. 25, TR/2003-136, art. 10; TR/2010-40, art. 4 et 7

art. 26, TR/2003-136, art. 11

art. 28, abrogé, TR/2003-136, art. 12

art. 32, TR/2003-136, art. 13

art. 33, TR/2003-136, art. 13

art. 34, TR/2003-136, art. 14

art. 35, TR/2003-136, art. 15

art. 43.1, ajouté, TR/2010-40, art. 5 et 7

annexe, TR/2003-136, art. 16

Nouveau-Brunswick — Règlement sur les documents traduits, DORS/93-9

[*New Brunswick Translated Documents Regulations*]

Nouveau-Brunswick — Règle 63 régissant les appels en matière criminelle établie conformément à l'article 482 du Code criminel relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, TR/82-13

[*New Brunswick Criminal Appeal Rule 63 with Respect to Criminal Appeals to the Court of Appeal*]

TITRE, TR/94-41, art. 1

art. 63.01, TR/94-41, art. 2

art. 63.02, « institution pénale », remplacée, TR/94-41, art. 3

art. 63.04, TR/93-198, art. 1 et 2; TR/94-41, art. 4

art. 63.05, TR/94-41, art. 5

art. 63.07, TR/94-41, art. 6; TR/97-125, art. 1; TR/2010-29, art. 1 et 2

art. 63.09, TR/94-41, art. 7

art. 63.10, TR/86-57, art. 1 et 2

art. 63.12, TR/86-57, art. 1 et 2

art. 63.13, TR/94-41, art. 8

art. 63.16, TR/86-57, art. 1 et 2; TR/94-41, art. 9(F)

art. 63.17, TR/86-57, art. 1 et 2; TR/86-200, art. 1(F)

art. 63.18, TR/99-103, art. 1 et 2

art. 63.24, TR/94-41, art. 10

art. 63.25, TR/94-41, art. 11

Formule 63A, TR/87-176, art. 1 et 5; TR/94-41, art. 12

Formule 63B, TR/87-176, art. 2 et 5; TR/94-41, art. 13

Formule 63C, TR/87-176, art. 3 et 5; TR/94-41, art. 14

Formule 63D, TR/87-176, art. 4 et 5; TR/94-41, art. 15

Nouveau-Brunswick — Règle 64 régissant les appels contre des déclarations sommaires de culpabilité relativement aux appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour du Banc de la Reine, TR/92-2

[*New Brunswick Summary Conviction Appeal Rule 64 with Respect to Summary Conviction Appeals to the Court of Queen's Bench*]

Nouveau-Brunswick — Règle 65 régissant les appels en matière criminelle relativement aux ordonnances de mandamus, de certiorari et de prohibition en matière criminelle, TR/82-16

[*New Brunswick Criminal Appeal Rule 65 with Respect to Mandamus, Certiorari and Prohibition in Criminal Matters*]

Nouveau-Brunswick — Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-78

[*New Brunswick Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences*]

Nouveau-Brunswick — Règles de la Cour du Banc de la Reine régissant les appels en matières de poursuites sommaires, TR/80-117

[*New Brunswick Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules*]

Nouvelle-Écosse — Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse — Règle 91 — Appel en matière criminelle, TR/2009-3

[*Nova Scotia Court of Appeal Rule 91 — Criminal Appeal*]

Nouvelle-Écosse — Règles applicables aux procès expéditifs, établies par les juges de cours de comté, TR/77-85

[*Nova Scotia County Courts Judges' Criminal Court Rules for Speedy Trials*]

Nouvelle-Écosse — Règles de la Cour Suprême, TR/86-27

[*Nova Scotia Supreme Court Criminal Rules*]

Nouvelle-Écosse — Règle 63 de la Cour suprême — Appel d'une déclaration de culpabilité par procédure sommaire, TR/2009-23

[*Nova Scotia Supreme Court Rule 63 — Summary Conviction Appeal*]

Nouvelle-Écosse — Règle 64 de la Cour suprême — Bref de prérogative, TR/2009-22

[*Nova Scotia Supreme Court Rule 64 — Prerogative Writ*]

Nouvelle-Écosse — Règle 66 de la Cour Suprême concernant les appels sommaires, TR/87-65

[*Nova Scotia Supreme Court Rule 66 as to Summary Appeals*]

Nouvelle-Écosse — Règles concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-103

[*Nova Scotia Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences*]

Nouvelle-Écosse — Règles de la Division d'appel de la Cour Suprême concernant les appels en matière criminelle, TR/75-79

[*Nova Scotia Appeal Division of the Supreme Court Rules Respecting Criminal Appeals*]

art. 65.01, TR/96-5, art. 1; TR/96-5, art. 2; TR/96-5, art. 3; TR/96-5, art. 4; TR/96-5, art. 5; TR/96-5, art. 6

art. 65.04, TR/96-5, art. 7

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**Nouvelle-Écosse — Règles de la Division d'appel de la Cour Suprême concernant les appels en matière criminelle, TR/75-79—Suite**

- art. 65.05, TR/80-38, art. 1; TR/96-5, art. 8; TR/96-5, art. 9
 art. 65.07, TR/80-38, art. 2
 art. 65.08, TR/96-5, art. 10
 art. 65.09, TR/77-30, art. 1; TR/96-5, art. 11
 art. 65.11, TR/77-30, art. 2; TR/96-5, art. 11; TR/96-5, art. 12
 art. 65.12, TR/80-38, art. 3; TR/80-38, art. 4; TR/96-5, art. 13; TR/96-5, art. 14
 art. 65.13, TR/96-5, art. 15; TR/96-5, art. 16
 art. 65.14, TR/80-38, art. 5; TR/80-38, art. 6; TR/96-5, art. 17
 art. 65.15, TR/80-38, art. 7; TR/80-38, art. 8
 art. 65.16, TR/77-30, art. 3; TR/80-38, art. 9; TR/80-38, art. 10; TR/80-38, art. 11; TR/96-5, art. 18
 art. 65.20, TR/80-38, art. 12
 Formulaire 65.07A, TR/95-6, art. 20
 Formulaire 65.07B, TR/80-38, art. 13; TR/95-6, art. 21; TR/95-6, art. 22; TR/95-6, art. 23; TR/95-6, art. 24

Nouvelle-Écosse — Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant les cours de comté, TR/77-86

[*Nova Scotia County Court Rules for Summary Conviction Appeals*]

- art. 1, TR/91-102, art. 1

Ontario — Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle, TR/93-169

[*Ontario Court of Appeal Criminal Appeal Rules*]

Ontario — Règles de procédure de la cour de justice en matière criminelle, TR/97-133

[*Ontario — Rules of the Court of Justice in Criminal Proceedings*]

- art. 1.03, « accusé », ajouté, TR/98-102, art. 1
 art. 5.02, TR/98-102, art. 2
 art. 20.06, TR/98-102, art. 3
 art. 22.03, TR/98-102, art. 4
 art. 22.04, TR/98-102, art. 5
 art. 22.05, TR/98-102, art. 6
 art. 22.16, TR/98-102, art. 7
 art. 25.03, TR/98-102, art. 8
 art. 27.02, TR/98-102, art. 9
 art. 27.04, TR/98-102, art. 10
 art. 27.05, TR/98-102, art. 11

Ontario — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour de justice, TR/92-99

[*Ontario Court of Justice Criminal Proceedings Rules*]

- Formule 18, TR/97-121, art. 1

Période d'amnistie — Décret fixant une, DORS/98-467

[*Amnesty Period — Order Declaring an*]

- art. 2, DORS/98-472, art. 6; DORS/99-452, art. 1; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1
 art. 3, DORS/98-472, art. 7; DORS/99-452, art. 2; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1
 art. 4, DORS/98-472, art. 8; DORS/99-452, art. 3; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1
 art. 5, DORS/98-472, art. 9; DORS/99-452, art. 4; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1
 art. 6, DORS/98-472, art. 10; DORS/99-452, art. 5; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2
 art. 7, DORS/98-472, art. 11; DORS/99-229, art. 1; DORS/99-452, art. 6; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2

- art. 8, DORS/98-472, art. 12; DORS/99-229, art. 2; DORS/99-452, art. 7; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2

- art. 8.1, ajouté, DORS/2001-13, art. 2; abrogé, DORS/2002-439, art. 2; abrogé, DORS/2003-414, art. 2

- art. 9, DORS/98-472, art. 13; DORS/2002-439, art. 2;

DORS/2003-22, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2

- art. 10, ajouté, DORS/2002-439, art. 2

Période d'amnistie (2006) — Décret fixant une, DORS/2006-95

[*Amnesty Period (2006) — Order Declaring an*]

- art. 2, DORS/2007-101, art. 1; DORS/2008-147, art. 1; DORS/2009-139, art. 1; DORS/2010-104

Protection de la vie privée — Règlement, C.R.C., ch. 440

[*Protection of Privacy Regulations*]

- art. 2, DORS/81-859, art. 1

- art. 3, abrogé, DORS/81-859, art. 2

- art. 4, DORS/81-859, art. 3

Québec — Cour supérieure en matière criminelle — Règles de pratique, TR/86-81

[*Quebec Superior Court Rules of Practice Respecting Criminal Matters*]

Québec — Règles de la Cour d'appel en matière criminelle, TR/2006-142

[*Quebec Rules of the Court of Appeal in Criminal Matters*]

Québec — Règles de pratique de la cour des sessions de la paix juridiction pénale et criminelle, TR/81-32

[*Quebec Rules of Practice of the Court of the Sessions of the Peace, Penal and Criminal Jurisdiction*]

Québec — Règles de pratique du tribunal de la jeunesse de la province en matière criminelle et pénale, TR/81-33

[*Quebec Youth Court Rules of Practice Respecting Criminal and Penal Matters*]

Québec — Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle, TR/99-10

[*Quebec — Rules of Practice in Criminal Matters in the Court of Appeal*]

- art. 28, TR/2000-106, art. 1

- art. 32, TR/2000-106, art. 2(F)

- art. 33, TR/2000-106, art. 3

- art. 35, TR/2000-106, art. 4

- art. 42.1, TR/2000-106, art. 5

- art. 57, TR/2000-106, art. 6

- art. 58, TR/2000-106, art. 7

- annexe B, TR/2000-106, art. 8

Québec — Règles de procédure de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle (2002), TR/2002-46

[*Quebec — Rules of Practice of the Superior Court of the Province of Quebec, Criminal Division, 2002*]

- art. 8A, ajouté, TR/2005-19, art. 1

- art. 8B, ajouté, TR/2005-19, art. 1

Régions désignées pour la possession d'armes à feu — Décret, C.R.C., ch. 430

[*Designated Areas Firearms Order*]

RÈGLES DE PRATIQUE OU PROCÉDURE CONCERNANT OU APPLICABLES AUX AUDIENCES CONCERNANT LA RÉDUCTION DU DÉLAI PRÉALABLE À L'ADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE :

[*(Criminal) Rules of Practice (or Procedure) Respecting (Applications and Hearings Concerning a) Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole:*]

Alberta, DORS/88-599

[*Alberta*]

Colombie-Britannique, DORS/97-569

[*British Columbia*]

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**RÈGLES DE PRATIQUE OU PROCÉDURE CONCERNANT OU APPLICABLES AUX AUDIENCES CONCERNANT LA RÉDUCTION DU DÉLAI PRÉALABLE À L'ADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE :—Suite****Île-du-Prince-Édouard, DORS/92-383***[Île-du-Prince-Édouard]***Manitoba, DORS/88-595***[Manitoba]***Nouveau-Brunswick, DORS/2004-264***[New Brunswick]***Nouvelle-Écosse, DORS/2005-10***[Nova Scotia]***Ontario, DORS/92-270***[Ontario]***Québec, DORS/2002-75***[Quebec]***Terre-Neuve, DORS/89-297***[Newfoundland]***Territoires du Nord-Ouest, DORS/98-392***[Northwest Territories]***Saskatchewan — Règles de la Cour du Banc de la Reine — Modification, TR/83-157***[Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules]***Saskatchewan — Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-158***[Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-trial Conferences]***Saskatchewan — Règles de procédure sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/2005-99***[Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules]***Saskatchewan — Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité de la Cour du Banc de la Reine, TR/81-97***[Saskatchewan Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules]***règle 1**, TR/99-102, art. 1**règle 2**, TR/99-102, art. 2**règle 8**, TR/99-102, art. 3**règle 9**, TR/99-102, art. 4**règle 12**, TR/99-102, art. 5**formule I**, TR/99-102, art. 6**annexe**, TR/99-102, art. 7**Saskatchewan — Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité établies par le District Court Judges Criminal Court, TR/77-219***[Saskatchewan District Court Judges Criminal Court Summary Conviction Appeal Rules]***Suramende compensatoire — Règlement, DORS/89-366***[Victim Fine Surcharge Regulations]***Surveillance du pari mutuel — Règlement, DORS/91-365***[Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations]***art. 2**, « **approuvé** », DORS/93-255, art. 3**art. 2**, « **billet impayé** », DORS/2003-218, art. 1**art. 2**, « **chimiste officiel** », DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **commission** », DORS/2003-218, art. 1**art. 2**, « **compte** », DORS/99-55, art. 1**art. 2**, « **directeur** », abrogé, DORS/93-255, art. 1**art. 2**, « **directeur exécutif** », ajouté, DORS/93-255, art. 1**art. 2**, « **échantillon officiel** », DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **échantillon spécial** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **enclos** », DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **étiquette** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **facteur net** », ajouté, DORS/95-262, art. 1**art. 2**, « **gestionnaire régional** », ajouté, DORS/93-255, art. 1; abrogé, DORS/2003-218, art. 1**art. 2**, « **inspecteur des prélèvements** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **laboratoire officiel** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **liste IHPE** », ajouté, DORS/91-518, art. 1; DORS/2006-273, art. 1**art. 2**, « **ministère** », DORS/96-431, art. 1**art. 2**, « **ministre** », DORS/96-431, art. 1**art. 2**, « **pari sur hippodrome** », ajouté, DORS/99-55, art. 1**art. 2**, « **pari inter-hippodromes** », DORS/95-262, art. 1**art. 2**, « **pari inter-hippodromes sur course à l'étranger** », ajouté, DORS/95-262, art. 1**art. 2**, « **pari par téléphone** », DORS/2003-218, art. 1**art. 2**, « **pari séparé** », DORS/95-262, art. 1**art. 2**, « **poule de calcul** », DORS/95-262, art. 1**art. 2**, « **prélèvement** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **prélèvements prescrits** », DORS/96-431, art. 1; DORS/2002-247, art. 1(F)**art. 2**, « **programme de surveillance du contrôle des drogues** », ajouté, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **service de contrôle des drogues** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **seuil quantitatif** », abrogé, DORS/2000-163, art. 1**art. 2**, « **surveillant régional** », abrogé, DORS/93-255, art. 1**art. 2**, « **système de pari sur hippodrome** », ajouté, DORS/99-55, art. 1**art. 2**, « **système de pari mutuel** », DORS/99-55, art. 1**art. 2**, « **système de pari par téléphone** », DORS/2003-218, art. 1**art. 2**, « **téléphone** », DORS/2003-218, art. 1**art. 2**, « **texte législatif** », ajouté, DORS/96-431, art. 1**art. 3**, DORS/93-255, art. 4**art. 4**, DORS/2003-218, art. 38**art. 5**, DORS/92-628, art. 1; DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 2**art. 6**, DORS/95-262, art. 3; DORS/2000-163, art. 2; DORS/2003-218, art. 2**art. 7**, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 3**art. 8**, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2003-218, art. 4**art. 9**, DORS/2003-218, art. 4**art. 11**, DORS/93-255, art. 4; abrogé, DORS/2003-218, art. 5**art. 12**, DORS/93-255, art. 4**art. 13**, DORS/2003-218, art. 6**art. 15**, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 7**art. 19**, DORS/2003-218, art. 8**art. 25**, DORS/2000-163, art. 3**art. 27**, DORS/93-255, art. 3**art. 35**, DORS/2003-218, art. 9**art. 40**, DORS/2003-218, art. 10**art. 43**, DORS/2000-163, art. 4; DORS/2003-218, art. 11**art. 44**, DORS/2003-218, art. 12**art. 46**, DORS/2003-218, art. 13**art. 47**, DORS/2003-218, art. 13**art. 48**, DORS/2003-218, art. 13**art. 49**, DORS/2000-163, art. 5; DORS/2003-218, art. 13**art. 51**, DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 4**art. 53**, DORS/99-55, art. 2**art. 54**, DORS/99-55, art. 3**art. 56**, DORS/93-255, art. 4; DORS/2003-218, art. 38**art. 57**, DORS/99-360, art. 1**art. 61**, DORS/93-255, art. 3**art. 65**, DORS/2003-218, art. 14**art. 66**, DORS/2003-218, art. 15**art. 68**, DORS/98-242, art. 1**art. 69**, DORS/98-242, art. 2**art. 70**, DORS/98-242, art. 2**art. 71**, DORS/93-255, art. 4; DORS/2003-218, art. 16

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**Surveillance du pari mutuel — Règlement, DORS/91-365—Suite**

- art. 72, abrogé, DORS/2003-218, art. 16
 art. 73, DORS/99-55, art. 4; DORS/2006-273, art. 2
 art. 75, abrogé, DORS/2003-218, art. 17
 art. 76, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 18
 art. 79, DORS/2003-218, art. 19
 art. 80, DORS/2003-218, art. 20
 art. 81, DORS/99-55, art. 4; DORS/2003-218, art. 21
 art. 82, DORS/2003-218, art. 22
 art. 83, DORS/2003-218, art. 23
 art. 84, DORS/93-255, art. 3
 art. 84.1, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.2, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.3, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.4, ajouté, DORS/99-55, art. 6; DORS/2003-218, art. 24
 art. 84.5, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.6, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.7, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.8, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 84.9, ajouté, DORS/99-55, art. 6
 art. 85, DORS/92-628, art. 2; DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 25; DORS/2006-273, art. 3
 art. 87, DORS/93-255, art. 3
 art. 89, DORS/93-255, art. 3
 art. 90, DORS/92-628, art. 3; DORS/93-255, art. 4; DORS/95-262, art. 5; DORS/2003-218, art. 26 et 38
 art. 91, DORS/2003-218, art. 27
 art. 93, DORS/93-255, art. 3
 art. 94, DORS/92-628, art. 4; DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 28
 art. 95, DORS/92-126, art. 1; DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 29
 art. 96, DORS/95-262, art. 6; abrogé, DORS/2003-218, art. 30
 art. 97, DORS/95-262, art. 6
 art. 98, DORS/95-262, art. 6
 art. 99, DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 38
 art. 101, DORS/2003-218, art. 31
 art. 102, DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 7
 art. 103, DORS/96-431, art. 2; DORS/2002-247, art. 1(F)
 art. 106, DORS/2003-218, art. 32; DORS/2006-273, art. 4
 art. 107, DORS/98-242, art. 3; DORS/99-360, art. 2; DORS/2003-218, art. 33
 art. 107.1, DORS/95-475, annexe II, art. 22(F)
 art. 108, abrogé, DORS/2003-218, art. 34
 art. 113, DORS/2003-218, art. 35
 art. 114, DORS/96-431, art. 3; DORS/2002-247, art. 1(F); DORS/2003-218, art. 36
 art. 118, DORS/2003-218, art. 37
 art. 119, DORS/95-262, art. 8; DORS/2006-273, art. 5(A)
 art. 138, DORS/98-242, art. 4
 art. 139, DORS/98-242, art. 4
 art. 140, DORS/98-242, art. 4
 art. 141, DORS/98-242, art. 4
 art. 142, DORS/98-242, art. 4
 art. 143, abrogé, DORS/98-242, art. 4
 art. 144, abrogé, DORS/98-242, art. 4
 art. 145, abrogé, DORS/98-242, art. 4
 art. 146, abrogé, DORS/98-242, art. 4
 art. 147, abrogé, DORS/98-242, art. 4
 art. 148, abrogé, DORS/2000-163, art. 6
 art. 149, DORS/93-255, art. 3 et 4; DORS/2000-163, art. 7
 art. 150, DORS/2000-163, art. 8
 art. 151, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2000-163, art. 9
 art. 152, abrogé, DORS/2000-163, art. 9
 art. 153, abrogé, DORS/2000-163, art. 9
 art. 154, DORS/93-255, art. 3
 art. 155, abrogé, DORS/2000-163, art. 9

- art. 156, DORS/2000-163, art. 10
 art. 157, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2000-163, art. 11
 art. 158, DORS/91-518, art. 2; abrogé, DORS/2000-163, art. 11
 art. 159, DORS/2000-163, art. 12
 art. 160, DORS/93-255, art. 2
 art. 161, DORS/91-518, art. 3; DORS/2000-163, art. 13
 art. 162, DORS/2000-163, art. 14
 art. 163, abrogé, DORS/2000-163, art. 15
 art. 164, abrogé, DORS/2000-163, art. 15
 art. 165, DORS/91-518, art. 4; DORS/2000-163, art. 16
 art. 166, abrogé, DORS/2000-163, art. 17
 art. 167, DORS/93-255, art. 3
 art. 168, abrogé, DORS/2000-163, art. 18
 art. 169, abrogé, DORS/2000-163, art. 18
 art. 170, DORS/2000-163, art. 19
 art. 170.1, ajouté, DORS/91-518, art. 5; DORS/93-143, art. 1; DORS/93-255, art. 3; DORS/2000-163, art. 20
 art. 170.2, ajouté, DORS/91-518, art. 5
 art. 171, DORS/2000-163, art. 21
 art. 172, DORS/91-518, art. 6; DORS/2000-163, art. 21
 annexe, DORS/91-656, art. 1; DORS/92-225, art. 1; DORS/93-218, art. 1; DORS/93-497, art. 1; DORS/94-520, art. 1; DORS/95-51, art. 1; DORS/97-475, art. 1; DORS/99-160, art. 1; DORS/99-196, art. 1; DORS/99-343, art. 1; DORS/2000-163, art. 22 et 23; DORS/2000-164, art. 1; DORS/2001-99, art. 1; DORS/2004-106, art. 1; DORS/2004-157, art. 1; DORS/2005-410, art. 1; DORS/2006-105, art. 1; DORS/2007-34, art. 1; DORS/2008-42, art. 1 et 2; DORS/2008-173, art. 1; DORS/2009-7; DORS/2009-133, art. 1

TAUX D'INTÉRÊT CRIMINEL DU CODE CRIMINEL — DÉCRET(S) DE DESIGNATION D'UNE PROVINCE RELATIVEMENT AUX DISPOSITIONS SUR LE :

[Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal Code — Order(s) Designating a Province for the Purposes of the:]

Alberta, DORS/2010-21

[Alberta]

Colombie-Britannique, DORS/2009-278

[British Columbia]

Manitoba, DORS/2008-212

[Manitoba]

art. 2, remplacé, DORS/2010-136, art. 1

Nouvelle-Écosse, DORS/2009-177

[Nova Scotia]

Ontario, DORS/2009-277

[Ontario]

Terre-Neuve — Règles d'appel des cours de district en matières criminelles, 1976, TR/77-32

[Newfoundland District Courts Criminal Appeals Rules, 1976]

Terre-Neuve — Règles des appels en matière criminelle de la Cour suprême, Division de première instance, TR/87-28

[Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Criminal Appeal Rules]

Terre-Neuve — Règles de la Cour suprême, Division de Première instance concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-80

[Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences]

Terre-Neuve — Règles de la Cour suprême, Section de première instance, régissant les ordonnances de certiorari, d'habeas corpus, de mandamus et de prohibition, TR/2000-33

[Newfoundland, Supreme Court, Trial Division Rules for Orders of the Nature of Certiorari, Habeas Corpus, Mandamus and Prohibition]

CODE CRIMINEL [L.R. 1985, ch. C-46]—Suite**Terre-Neuve-et-Labrador — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour provinciale, TR/2004-134**

[*Newfoundland and Labrador — Rules of the Provincial Court in Criminal Proceedings*]

Territoires du Nord-Ouest — Proclamation abrogeant l'entrée en vigueur de l'alinéa 106(2)c) du Code criminel, TR/98-80

[*Northwest Territories — Proclamation Repealing the Coming into Force of Paragraph 106(2)(c) of the Criminal Code*]

Territoires du Nord-Ouest — Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour suprême, DORS/78-200

[*Northwest Territories Supreme Court Summary Conviction Appeals Rules*]

art. 5, DORS/78-923, art. 1(F)

art. 7, DORS/78-923, art. 2(F)

art. 10, DORS/78-923, art. 3(F)

Territoires du Nord-Ouest — Règles concernant les appels en matière criminelle prévus aux articles 678 à 689 du Code criminel et règles relatives au cautionnement de la liberté provisoire en cas d'appel devant la Cour d'appel des territoires du Nord-Ouest, DORS/78-68

[*Rules Respecting Criminal Appeals under Sections 678-689 of the Criminal Code and Bail Rules on Appeals to the Court of Appeal for the Northwest Territories*]

TITRE, DORS/2000-232, art. 1

art. 1, DORS/2000-232, art. 2

art. 2, DORS/2000-232, art. 3 et 16

art. 5, DORS/2000-232, art. 4

art. 6, DORS/2000-232, art. 5 et 16

art. 7, DORS/2000-232, art. 16

art. 9, DORS/2000-232, art. 16

art. 10.1, ajouté, DORS/2000-232, art. 6

art. 11, DORS/2000-232, art. 7 et 16

art. 12, DORS/2000-232, art. 8 et 16

art. 13, DORS/2000-232, art. 9 et 16

art. 14, DORS/2000-232, art. 16

art. 16, DORS/2000-232, art. 16

art. 17, DORS/2000-232, art. 10 et 16

art. 19, DORS/2000-232, art. 16

art. 20, DORS/2000-232, art. 16

art. 21, DORS/2000-232, art. 11

art. 22, DORS/2000-232, art. 12

art. 23, DORS/2000-232, art. 16

art. 24, DORS/2000-232, art. 16

art. 25, DORS/2000-232, art. 16

art. 26, DORS/2000-232, art. 13 et 16

Formule A, DORS/2000-232, art. 14 et 16

Formule B, DORS/2000-232, art. 16

Formule C, DORS/2000-232, art. 15

Formule D, DORS/2000-232, art. 16

Territoires du Nord-Ouest — Règles de la Cour d'appel et de la Cour suprême concernant les exposés de cause, TR/74-119

[*Northwest Territories Court of Appeal and Supreme Court Rules Respecting Cases Stated*]

Territoires du Nord-Ouest — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour suprême, TR/98-78

[*Northwest Territories — Criminal Procedure Rules of the Supreme Court*]

Territoire du Yukon — Règles régissant les appels de déclarations sommaires de culpabilité, 1978, DORS/78-388

[*Yukon Territory Supreme Court Rules Governing Summary Conviction Appeals, 1978*]

Territoire du Yukon — Règles de la Cour suprême du Yukon sur les conférences préparatoires en matière criminelle, DORS/88-427

[*Yukon Territory Supreme Court Rules for Pre-hearing Conferences in Criminal Matters*]

Territoire du Yukon — Règles de 1993 de la Cour d'appel du Yukon pour les appels en matière criminelle, TR/93-53

[*Yukon Territory Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1993*]

COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE (LOI)

[L.R. 1985, ch. F-13]

[*FRESHWATER FISH MARKETING ACT*]

Exemption de transporteurs — Règlement, C.R.C., ch. 803

[*Carrier Exemption Regulations*]

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)

[L.R. 1985, ch. A-6]

[*AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT*]

ALBERTA :

[*Alberta:*]

Dindons — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 134

[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90, art. 1

Dindons — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 135

[*Turkey Marketing Levies Order*]

Lait — Décret, DORS/94-719

[*Milk Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 33

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 34

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 35

art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 36

art. 3, DORS/2001-16, art. 37 et 38

art. 4, DORS/2001-16, art. 39

Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 128

[*Egg Order*]

art. 3, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 1

Œufs — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation des, C.R.C., ch. 129

[*Egg Marketing Levies Order*]

Pommes de terre — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 133

[*Potato Order*]

art. 4, ajouté, DORS/85-708, art. 1

Pommes de terre — Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/85-1117

[*Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order*]

Porcs — Décret relatif au, C.R.C., ch. 130

[*Hog Order*]

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/83-872, art. 1; DORS/97-423, art. 1

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 2

Porcs — Ordonnance sur les contributions à payer, DORS/84-190

[*Hog Marketing Levies Order*]

art. 2, « Office », DORS/97-573, art. 1

art. 3, DORS/87-61, art. 1; DORS/97-573, art. 2;

DORS/2005-331, art. 1; DORS/2006-170, art. 1

Poulet — Décret, DORS/99-145

[*Chicken Order*]

COLOMBIE-BRITANNIQUE :

[*British Columbia:*]

Champignons — Décret, DORS/78-444

[*Mushroom Order*]

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

COLOMBIE-BRITANNIQUE :—*Suite*

Champignons — Règlement sur le placement des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/80-647
[*Mushroom Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

art. 15, DORS/85-193, art. 1

Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 148
[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 5

Dindon — Ordonnance de l'Office de commercialisation du (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 150
[*Turkey Marketing Board (Interprovincial and Export) Order*]

Dindons — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 149
[*Turkey Marketing Levies Order*]

Fruits de verger — Décret, DORS/79-818
[*Tree Fruit Order*]

art. 2, « fruit de verger », DORS/80-262, art. 1
art. 3, DORS/85-1106, art. 1
art. 4, ajouté, DORS/85-1106, art. 2

Fruits de verger — Règlement sur l'exportation des, DORS/81-677
[*Tree Fruit Export Regulations*]

Fruits de verger — Règlement sur la mise en commun des, C.R.C., ch. 147
[*Tree Fruit Pooling Regulations*]

art. 2, « *British Columbia Fruit Growers' Association* », ajoutée, DORS/83-895, art. 1
art. 2, « comité de mise en commun », ajoutée, DORS/83-895, art. 1
art. 2, « *Okanagan Federated Shippers Association* », ajoutée, DORS/83-895, art. 1
art. 6, DORS/83-895, art. 2
art. 7, DORS/83-895, art. 2
art. 8, ajouté, DORS/83-895, art. 2

Lait — Décret relatif, DORS/94-511
[*Milk Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 13
art. 1, DORS/2001-16, art. 14
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 15
art. 3, DORS/2001-16, art. 16
art. 4, DORS/2001-16, art. 17

Légumes — Décret, DORS/81-49
[*Vegetable Order*]

art. 2, « Plan », remplacée, DORS/2002-309, art. 1
art. 4, ajouté, DORS/2002-309, art. 2

Légumes — Taxe relative à la commercialisation des légumes en Colombie-Britannique — Décret, DORS/2008-244
[*British Columbia Vegetable Marketing Levies Order*]

art. 1, « détaillant », remplacée, DORS/2009-71, art. 1
art. 1, « District I », abrogée, DORS/2009-311, art. 1
art. 1, « District II », abrogée, DORS/2010-207, art. 1
art. 1, « District III », abrogée, DORS/2009-311, art. 1
art. 1, « grossiste », remplacée (F), DORS/2009-71, art. 1
art. 1, « légumes des champs », abrogée, DORS/2010-207, art. 1
art. 1, « *producer-shipper* », DORS/2009-71, art. 1(A)
art. 1, « producteur-expéditeur », remplacée (F), DORS/2009-71, art. 1
art. 1, « transformateur », remplacée (F), DORS/2009-71, art. 1
art. 1.1, ajouté, DORS/2010-207, art. 2

art. 2, remplacé (F), DORS/2009-71, art. 2
art. 4, remplacé (F), DORS/2009-71, art. 3
annexe, remplacée, DORS/2009-71, art. 4; remplacée, DORS/2009-311, art. 2; remplacée, DORS/2010-207, art. 3

Oeufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 140
[*Egg Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 4

Porcins — Décret, DORS/90-158
[*Hog Order*]

Poulet — Décret relatif, DORS/97-424
[*Chicken Order*]

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD :
[*Prince Edward Island:*]

Bovins produits — Décret, DORS/88-292
[*Cattle Order*]

art. 2, « groupement de producteurs », DORS/92-449, art. 1

Taxes à payer pour la commercialisation des bovins — Ordonnance, DORS/93-382
[*Cattle Marketing Levies Order*]

Lait — Décret, DORS/94-628
[*Milk Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 28
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 29
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 30
art. 3, DORS/2001-16, art. 31
art. 4, DORS/2001-16, art. 32

Légumes — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 236
[*Vegetable Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 30

Légumes — Règlement sur la circulation commerciale dirigée des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 237
[*Vegetable Directed Sales (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes — Règlement sur les licences relatives aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 238
[*Vegetable Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes — Règlement sur les renseignements relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 240
[*Vegetable Information (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes — Règlement sur les saisies de (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 239
[*Vegetable Seizure (Interprovincial and Export) Regulations*]

Oeufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 226
[*Egg Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 24

Pommes de terre — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 233
[*Potato Order*]

art. 2, « Loi », DORS/81-819, art. 1; DORS/88-276, art. 1
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-276, art. 1; DORS/90-596, art. 1
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 28

Pommes de terre — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 234
[*Potato Marketing Levies Order*]

art. 2, « Loi », DORS/88-293, art. 1
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-293, art. 1; DORS/90-532, art. 1
art. 2, « plan », DORS/92-371, art. 1
art. 2, « pommes de terre », DORS/80-863, art. 1

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD :—*Suite*

- art. 3, DORS/92-371, art. 2
art. 4, DORS/92-371, art. 3
annexe, abrogée, DORS/92-371, art. 4

Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 228
[*Hog Order*]

- art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 26

Porc — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du, C.R.C., ch. 229
[*Hog Marketing Levies Order*]

- annexe, DORS/78-761, art. 1; DORS/79-71, art. 1;
DORS/79-312, art. 1; DORS/79-516, art. 1;
DORS/79-706, art. 1

Poulet — Décret relatif au, C.R.C., ch. 225
[*Chicken Order*]

- art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 23

Semences généalogiques — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 232
[*Pedigreed Seed Order*]

- art. 2, « semences généalogiques », DORS/81-151, art. 1
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 27

Tabac — Décret relatif au, C.R.C., ch. 235
[*Tobacco Order*]

- art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 29

MANITOBA :
[*Manitoba:*]

Dindon — Décret relatif, C.R.C., ch. 160
[*Turkey Order*]

- art. 2, « dindon », DORS/82-669, art. 1
art. 2, « plan », ajouté, DORS/82-669, art. 1
art. 2, « Régie », abrogé, DORS/82-669, art. 1
art. 3, DORS/82-669, art. 2
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 8

Commercialisation du dindon (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-527
[*Turkey Marketing (Interprovincial and Export Trade)*]

Contributions à payer sur les dindons, DORS/84-835
[*Turkey Marketing Levies*]

Lait — Décret, C.R.C., ch. 155
[*Milk Order*]

- TITRE, DORS/2001-16, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 2
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 2
art. 3, DORS/90-271, art. 1; DORS/2001-16, art. 4
art. 4, DORS/78-741, art. 1; DORS/90-271, art. 1;
DORS/2001-16, art. 5

Commercialisation du lait (marchés interprovincial et international), DORS/90-530
[*Milk Marketing (Interprovincial and Export)*]

Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation du lait (1991), DORS/91-315
[*Milk Marketing Levies Order, 1991*]

Légumes — Décret relatif, DORS/85-544
[*Vegetable Order*]

Commercialisation des légumes (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/89-19
[*Vegetable Marketing (Interprovincial and Export)*]

Œufs — Décret relatif, DORS/81-549
[*Egg Order*]

Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des œufs, DORS/81-515

[*Egg Marketing Administration Levies Order*]

- art. 3, DORS/84-209, art. 1; DORS/85-73, art. 1

Porc — Décret relatif, C.R.C., ch. 154
[*Hog Order*]

- art. 2, « Loi », DORS/97-422, art. 1
art. 2, « Office de commercialisation », abrogé,
DORS/97-422, art. 1
art. 2, « organisation de producteurs », DORS/97-422, art. 1
art. 2, « porc », DORS/97-422, art. 1
art. 3, DORS/97-422, art. 2
art. 4, ajouté, DORS/84-664, art. 1; DORS/97-422, art. 2

Porc — Ordonnance de 1998 sur les taxes payables pour la commercialisation du (marchés interprovincial et international), DORS/98-461
[*Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, 1998*]

Poulet — Décret relatif au, C.R.C., ch. 152
[*Chicken Order*]

- art. 2, « poulet », DORS/82-668, art. 1
art. 3, DORS/82-668, art. 2
art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 6

Contributions à payer sur les poulets, DORS/85-533
[*Chicken Marketing Levies Order*]

- art. 4, DORS/87-48, art. 1; DORS/88-50, art. 1

Vente de poulet (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-465
[*Chicken Marketing (Interprovincial and Export)*]

Poulettes — Décret, DORS/80-352
[*Pullet Order*]

Commercialisation des poulettes (marchés interprovincial et international) — Ordonnance, DORS/89-445
[*Pullet Marketing (Interprovincial and Export) Order*]

Contributions à payer pour la vente de poulettes, DORS/80-531
[*Pullet Marketing Administration Levies Order*]

- art. 2, « Loi », DORS/90-77, art. 1(F)
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/90-77,
art. 1(F)
art. 2, « plan », abrogé, DORS/90-77, art. 1
art. 3, DORS/81-366, art. 1
art. 4, DORS/90-77, art. 2

NOUVEAU-BRUNSWICK :
[*New Brunswick:*]

Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 164
[*Turkey Order*]

- art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 11

Lait — Décret, DORS/94-627
[*Milk Order*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 23
art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 24
art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 25
art. 3, DORS/2001-16, art. 26
art. 4, DORS/2001-16, art. 27

Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 162
[*Egg Order*]

- art. 3, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 9

Pommes de terre — Décret, DORS/80-726
[*Potato Order*]

- art. 2, « Loi », DORS/85-144, art. 1; DORS/89-179, art. 1
art. 2, « Office de commercialisation », DORS/85-144, art. 1
art. 2, « plan », DORS/85-144, art. 1
art. 3, DORS/85-144, art. 2; DORS/89-179, art. 2

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

NOUVEAU-BRUNSWICK :—*Suite*

Contributions relatives aux pommes de terre (Marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/85-401

[*Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/88-306, art. 1

art. 1, DORS/88-306, art. 2(F)

art. 2, « **Office de commercialisation** », DORS/88-306, art. 3(F)

art. 2, « **personne** », abrogé, DORS/90-691, art. 1

art. 2, « **région désignée** », ajouté, DORS/88-306, art. 3

art. 2, « **transformateur** », DORS/87-97, art. 1(F); DORS/90-691, art. 1

art. 4, DORS/88-306, art. 4

art. 5, DORS/88-306, art. 4

art. 6, DORS/88-306, art. 4

art. 9, DORS/87-97, art. 2; DORS/90-691, art. 2; DORS/91-418, art. 1

Contributions relatives aux pommes de terre (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance n° 2, DORS/88-307

[*Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order — No. 2*]

art. 2, « **personne** », abrogée, DORS/90-692, art. 1

Porc — Décret, DORS/82-42

[*Hog Order*]

art. 2, « **Loi** », DORS/84-906, art. 1; DORS/89-178, art. 1

art. 2, « **plan** », DORS/84-906, art. 1

art. 3, DORS/84-906, art. 2; DORS/89-178, art. 2

Contribution à payer pour la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/84-1

[*Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade)*]

art. 2, « **Office** », DORS/2004-181, art. 1

art. 3, DORS/84-464, art. 1(F); DORS/2004-181, art. 2; DORS/2005-229, art. 1

Produits forestiers de base — Décret, DORS/2000-228

[*Primary Forest Products Order*]

art. 2, DORS/2003-316, art. 1

annexe, DORS/2003-316, art. 2

NOUVELLE-ÉCOSSE :

[*Nova Scotia:*]

Blé — Décret, DORS/82-719

[*Wheat Order*]

Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 168

[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 15

Contributions de commercialisation du dindon — Ordonnance, C.R.C., ch. 169

[*Turkey Marketing Levies Order*]

Lait — Décret, DORS/94-626

[*Milk Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 18

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 19

art. 2, « **lait** », DORS/2001-16, art. 20

art. 3, DORS/2001-16, art. 21

art. 4, DORS/2001-16, art. 22

Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 166

[*Egg Order*]

art. 3, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 13

Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 167

[*Hog Order*]

art. 2, « **Office de commercialisation** », DORS/82-146, art. 1

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 14

Poulet — Décret relatif au, C.R.C., ch. 165

[*Chicken Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 12

ONTARIO :

[*Ontario:*]

Asperges destinées à la transformation — Décret relatif, DORS/78-859

[*Asparagus Growers' Marketing-for-Processing Order*]

Fixation des prix des asperges (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, DORS/80-175

[*Asparagus Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Placement des asperges (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, DORS/80-176

[*Asparagus Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Blé — Décret relatif au, C.R.C., ch. 223

[*Wheat Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 22

Commercialisation du blé (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 224

[*Wheat Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Crème — Ordonnance sur les contributions à payer par les producteurs pour la commercialisation de la, C.R.C., ch. 216

[*Cream Producers' Marketing Levies Order*]

Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 220

[*Turkey Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 21

Contributions de commercialisation des dindons — Ordonnance, C.R.C., ch. 221

[*Turkey Marketing Levies Order*]

Fromage — Décret relatif, C.R.C., ch. 179

[*Cheese Order*]

Fruits tendres — Décret, DORS/79-678

[*Tender Fruit Order*]

art. 2, « **transformation** », DORS/92-291, art. 1

art. 3, DORS/86-100, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/86-100, art. 2

Taxes de services pour les fruits tendres de l'Ontario (marché interprovincial et international) — Règlement de 1986, DORS/86-669

[*Tender Fruit Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations, 1986*]

MOTS « *fruits frais* » et « *Office* » remplacés partout DORS/92-582, art. 5 et 6(F)

MOT « *droits* » remplacé partout, DORS/93-86, art. 2(F)

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/92-582, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/92-582, art. 2; DORS/93-86, art. 2

art. 2, « **Commission** », ajoutée, DORS/92-582, art. 3(F)

art. 2, « **fruit frais** », abrogée, DORS/92-582, art. 3

art. 2, « **Office** », abrogée, DORS/92-582, art. 3(F)

art. 2, « **transformateur** », remplacée, DORS/92-582, art. 3

art. 2, « **transformation** », remplacée, DORS/92-582, art. 3

art. 4, DORS/88-283, art. 1; DORS/90-693, art. 1;

DORS/92-582, art. 4; DORS/93-86, art. 1

Haricots — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 176

[*Bean Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 16

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

ONTARIO :—*Suite*

Commercialisation des haricots (Marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 177
[*Bean Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Lait — Décret relatif, C.R.C., ch. 215
[*Milk Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 6

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 7

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 8

art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 9

art. 3, DORS/2001-16, art. 10 et 11

art. 4, DORS/78-742, art. 1; DORS/2001-16, art. 12

Lait — Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du, C.R.C., ch. 217
[*Milk Marketing Levies Order*]

Légumes destinés à la transformation — Décret, DORS/78-860
[*Vegetable Growers' Marketing-for-Processing Order*]

art. 2, « plan », DORS/85-776, art. 1

art. 3, DORS/85-776, art. 2

art. 4, DORS/85-776, art. 3

Légumes de serre — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 207
[*Greenhouse Vegetable Order*]

art. 3, DORS/87-499, art. 1

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 20

Légumes de serre — Règlement sur la commercialisation des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 208
[*Greenhouse Vegetable Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes de serre — Règlement sur la fixation des prix des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 209
[*Greenhouse Vegetable Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes de serre — Règlement sur les frais de service relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 211
[*Greenhouse Vegetable Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes de serre — Règlement sur la manutention des (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 212
[*Greenhouse Vegetable Handling (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes de serre — Règlement sur les procédures relatives aux expéditeurs désignés de (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 210
[*Greenhouse Vegetable Appointed Shippers' Procedures (Interprovincial and Export) Regulations*]

Légumes de serre — Règlement sur les renseignements relatifs aux (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 213
[*Greenhouse Vegetable Information (Interprovincial and Export) Regulations*]

Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 181
[*Egg Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 17

Œufs — Ordonnance sur les contributions de commercialisation des, C.R.C., ch. 182
[*Egg Marketing Levies Order*]

Oignons — Décret relatif, C.R.C., ch. 218
[*Onion Order*]

Oignons des producteurs — Décret relatif à la vente, DORS/62-1

[*Onion Growers' Marketing Order*]

Petits fruits destinés à la transformation — Décret relatif, C.R.C., ch. 178
[*Berry-for-Processing Order*]

Pommes — Décret relatif, C.R.C., ch. 170
[*Apple Order*]

Pommes de terre fraîches, DORS/87-553
[*Fresh Potato Order*]

Porcs — Décret sur la commercialisation, DORS/79-418
[*Pork Producers' Marketing Order*]

art. 3, DORS/86-240, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/86-240, art. 2

Porcs — Droits de commercialisation des porcs sur les marchés interprovincial et international — Ordonnance, DORS/96-440

[*Ontario Hog Charges (Interprovincial and Export) Order*]

art. 1, « Office », DORS/97-166, art. 1(F)

art. 5, DORS/98-198, art. 1; DORS/2004-180, art. 1;

DORS/2004-256, art. 1; DORS/2004-303, art. 1;

DORS/2005-13, art. 1; remplacé, DORS/2008-243,

art. 1; remplacé, DORS/2009-6

Poulet — Décret relatif, C.R.C., ch. 180
[*Chicken Order*]

Raisin de l'Ontario destiné à la transformation — Décret relatif au, C.R.C., ch. 201

[*Grapes-for-Processing Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 19

Raisin frais — Décret relatif au, C.R.C., ch. 194
[*Fresh Grape Order*]

art. 3, DORS/86-326, art. 1

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 18

Raisin frais — Règlement sur les frais de service pour le (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 198
[*Fresh Grape Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations*]

Renseignements relatifs à la commercialisation du raisin frais (Marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/78-307

[*Fresh Grape Information (Interprovincial and Export)*]

Soja — Décret, DORS/80-183
[*Soya-Bean Order*]

art. 3, DORS/86-165, art. 1

Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente du soja, DORS/80-328

[*Soya-Bean Marketing Levies Order*]

art. 4, DORS/89-81, art. 1

Tabac jaune — Décret relatif, C.R.C., ch. 183
[*Flue-Cured Tobacco Order*]

art. 3, DORS/85-1105, art. 1

Droits de permis à payer sur le tabac jaune — Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d'exportation), DORS/86-239

[*Flue-Cured Tobacco Licence Charges (Interprovincial and Export)*]

Tabac jaune — Règlement sur les permis de (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 185
[*Flue-Cured Tobacco Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*]

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

ONTARIO :—*Suite*

Tabac jaune — Règlement sur la vente du (marché interprovincial et commerce d'exportation), C.R.C., ch. 186
[*Flue-Cured Tobacco Marketing (Interprovincial and Export Regulations)*]

QUÉBEC :
[*Quebec:*]

Bois — Décret de 1983, DORS/83-713
[*Wood Order, 1983*]

- art. 2, « **Loi** », DORS/94-526, art. 1
- art. 2, « **plan** », DORS/94-526, art. 1
- art. 3, DORS/85-1067, art. 1
- annexe, DORS/94-526, art. 2; DORS/94-526, art. 3

Contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrée (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/94-356
[*Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade Order)*]

- art. 1, remplacé (F), DORS/2009-269, art. 1
- art. 2, « **Plan** », remplacée, DORS/2009-269, art. 2
- art. 2, « **Commodity Board** », remplacée (A), DORS/2009-269, art. 2
- art. 3, remplacé, DORS/2009-269, art. 3
- art. 4, remplacé, DORS/2009-269, art. 3

Contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/98-277
[*Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade Order)*]

- TITRE, remplacé (F), DORS/2009-312, art. 1
- art. 1, « **Plan** », remplacée, DORS/2009-312, art. 2
- art. 1, « **Syndicat** », remplacée, DORS/2009-312, art. 2
- art. 2, remplacé, DORS/2009-312, art. 3
- art. 3, remplacé, DORS/2009-312, art. 3
- art. 4, abrogé, DORS/2009-312, art. 3

Contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/86-1111
[*Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade Order)*]

Contributions à payer par les producteurs de bois de la région de Labelle (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/87-663
[*Labelle Area Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade Order)*]

Contributions à payer par les producteurs de bois de la vallée de la Gatineau (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Ordonnance, DORS/88-407
[*Gatineau Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade Order)*]

Bovins — Décret, DORS/92-293
[*Beef Cattle Order*]

Taxes et prélèvements payables par les producteurs de bovins (marché interprovincial et international) — Ordonnance, DORS/93-108
[*Beef Cattle Producers' Levies or Charges (Interprovincial and Export Trade Order)*]

- art. 3, DORS/98-15, art. 1

Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 259
[*Turkey Order*]

- art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE I], art. 34

Ordonnance sur les contributions de commercialisation du dindon, C.R.C., ch. 260
[*Turkey Marketing Levies Order*]

Eau d'érable et le sirop d'érable — Décret, DORS/93-154
[*Maple Sap and Maple Syrup Order*]

Taxes à payer par les producteurs de sirop d'érable du Québec (marchés interprovincial et international) — Ordonnance, DORS/93-195
[*Maple Syrup Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade Order)*]

- art. 3, DORS/95-263, art. 1

Lait, DORS/94-720
[*Milk Order*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 40
- art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 41
- art. 2, « **lait** », DORS/2001-16, art. 42
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 43
- art. 3, DORS/2001-16, art. 44 et 45
- art. 4, DORS/2001-16, art. 46

Légumes de transformation, DORS/92-118
[*Vegetables for Processing Order*]

Ovins et leur laine, DORS/92-91
[*Sheep and Wool*]

Pomiculteurs — Décret sur l'organisation du marché, DORS/60-481
[*Apple Growers' Marketing Order*]

Porc — Décret sur la mise en marché, DORS/79-727
[*Hog Marketing Order*]

Taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international), DORS/94-549
[*Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade Order)*]

Sucre et sirop d'érable de Québec-Sud — Décret relatif, C.R.C., ch. 258
[*Quebec-South Maple Sugar Products Order*]

Tabac jaune — Décret relatif, C.R.C., ch. 243
[*Flue-Cured Tobacco Order*]

SASKATCHEWAN :
[*Saskatchewan:*]

Colza — Décret relatif, DORS/2003-225
[*Canola Order*]

Taxes à payer à la Commission de développement du colza — Ordonnance, DORS/92-608
[*Canola Development Commission Levies Order*]

- art. 3, DORS/2006-274, art. 1

Dindon — Décret relatif au, C.R.C., ch. 280
[*Turkey Order*]

- art. 3, DORS/84-355, art. 1
- art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 38

Contributions de commercialisation du dindon — Ordonnance, C.R.C., ch. 281
[*Turkey Marketing Levies Order*]

- art. 3, remplacé, DORS/86-224, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/86-224, art. 1

Lait — Décret, DORS/94-721
[*Milk Order*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-16, art. 47
- art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 48
- art. 2, « **lait** », DORS/2001-16, art. 49
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 50
- art. 3, DORS/2001-16, art. 51 et 52
- art. 4, DORS/2001-16, art. 53

COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. A-6]—*Suite*

SASKATCHEWAN :—*Suite*

Légumineuses en graines — Décret, DORS/87-403

[*Pulse Crop Order*]

art. 2, « plan », DORS/88-477, art. 1

Contributions pour le placement des légumineuses en graines (marché interprovincial et commerce d'exportation) —

Ordonnance, DORS/87-701

[*Pulse Crop Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order*]

art. 3, DORS/2004-232, art. 1

Lin — Décret relatif, DORS/2001-344

[*Flax Order*]

Œufs — Décret relatif aux, C.R.C., ch. 269

[*Egg Order*]

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 35

Contributions à payer pour la commercialisation des oeufs — Décret, C.R.C., ch. 270

[*Egg Marketing Levies Order*]

Porc — Décret relatif au, C.R.C., ch. 271

[*Hog Order*]

art. 2, « Agence », DORS/95-557, art. 1

art. 2, « Commission », abrogé, DORS/95-557, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/95-557, art. 1

art. 3, DORS/95-557, art. 2

art. 4, DORS/80-90 [ANNEXE], art. 36; DORS/95-557, art. 2

Commercialisation du porc (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 272

[*Hog Marketing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Contributions de commercialisation des porcs — Ordonnance, C.R.C., ch. 277

[*Hog Marketing Levies Order*]

Délivrance de permis pour la commercialisation du porc (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 273

[*Hog Licensing (Interprovincial and Export) Regulations*]

Enregistrement des fermes s'adonnant à l'élevage du porc (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 275

[*Hog Farm Registration (Interprovincial and Export) Regulations*]

Frais de service pour le porc (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 274

[*Hog Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations*]

Renseignements relatifs à la commercialisation du porc (marché interprovincial et commerce d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 276

[*Hog Information (Interprovincial and Export) Regulations*]

art. 4, DORS/82-486, art. 1

Poulet à griller — Décret relatif au, C.R.C., ch. 268

[*Broiler Chicken Order*]

Semence de luzerne — Décret relatif, DORS/2001-345

[*Alfalfa Seed Order*]

COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (LOI)

[L.R. 1985, ch. C-24]

[*CANADIAN WHEAT BOARD ACT*]

Commission canadienne du blé — Règlement, C.R.C., ch. 397

[*Canadian Wheat Board Regulations*]

art. 2, « acres assignables », abrogée (F), DORS/93-390, art. 1

art. 2, « acres cessibles », ajoutée (F), DORS/93-390, art. 1

art. 2, « acres contingentées », DORS/89-365, art. 3(F)

art. 2, « assignable acres », remplacée (A), DORS/93-390, art. 1

art. 2, « Bas-Saint-Laurent », ajoutée, DORS/95-384, art. 1

art. 2, « commerçant », DORS/89-365, art. 2(F)

art. 2, « commerçant de grains titulaire d'une licence », DORS/89-365, art. 2(F)

art. 2, « cultures diverses », remplacée, DORS/93-390, art. 1; remplacée, DORS/2004-251, art. 1

art. 2, « demande », DORS/89-365, art. 3(F)

art. 2, « grains de provende », DORS/86-784, art. 1; DORS/88-149, art. 1; DORS/89-281, art. 1; remplacée, DORS/93-360, art. 1; remplacée, DORS/93-486, art. 1; remplacée, DORS/2007-131, art. 1 et 6

art. 2, « quota acres », DORS/99-391, art. 1(A)

art. 3, DORS/89-365, art. 2(F), 3(F) et 4(F); DORS/93-390, art. 8; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 4, DORS/89-365, art. 3(F); DORS/93-390, art. 8(F)

art. 6, DORS/89-365, art. 2(F); DORS/99-391, art. 1(A)

art. 7, DORS/89-365, art. 3(F); DORS/99-391, art. 1(A)

art. 8, DORS/84-408, art. 1; DORS/89-365, art. 2(F) et 3(F)

art. 9, remplacé, DORS/89-282, art. 1; remplacé, DORS/2007-131, art. 2 et 6

art. 10, abrogé, DORS/89-281, art. 2

art. 11, remplacé, DORS/89-281, art. 2; abrogé, DORS/93-390, art. 2

art. 12, remplacé, DORS/89-281, art. 2; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 13, DORS/89-281, art. 3; DORS/89-365, art. 4(F); remplacé, DORS/93-390, art. 3; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 14, DORS/79-110, art. 1; DORS/86-160, art. 1; DORS/89-281, art. 4; remplacé, DORS/95-338, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A); remplacé, DORS/2007-131, art. 3 et 6

art. 14.1, ajouté, DORS/93-360, art. 2; remplacé, DORS/93-486, art. 2; DORS/99-391, art. 1(A); remplacé, DORS/2007-131, art. 3 et 6

art. 14.2, ajouté, DORS/96-265, art. 1; remplacé, DORS/2007-131, art. 3 et 6

art. 15, remplacé, DORS/89-281, art. 5; remplacé, DORS/93-360, art. 2; abrogé, DORS/93-520, art. 1

art. 15.1, ajouté, DORS/89-292, art. 1; remplacé, DORS/91-302, art. 1; DORS/93-586, art. 1; DORS/95-338, art. 2; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 15.2, ajouté, DORS/93-586, art. 2; remplacé, DORS/95-338, art. 3; DORS/99-391, art. 1(A); remplacé, DORS/2007-131, art. 4 et 6

art. 16, remplacé, DORS/89-281, art. 5; remplacé, DORS/93-360, art. 3; remplacé, DORS/93-486, art. 3; remplacé, DORS/2007-131, art. 4 et 6

art. 16.1, ajouté, DORS/93-360, art. 3; abrogé, DORS/93-520, art. 2

art. 18, abrogé, DORS/89-281, art. 6

art. 19, abrogé, DORS/2007-131, art. 5 et 6

art. 20, remplacé, DORS/89-281, art. 7; abrogé, DORS/2007-131, art. 5 et 6

art. 21, DORS/78-888, art. 1; DORS/80-520, art. 1; DORS/86-781, art. 1; remplacé, DORS/88-385, art. 1; DORS/89-365, art. 1; abrogé, DORS/93-390, art. 4

art. 22, abrogé, DORS/93-390, art. 4

art. 23, DORS/89-365, art. 2(F) et 3(F); DORS/93-390, art. 4; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 24, DORS/89-365, art. 3(F); DORS/93-390, art. 8(F); DORS/99-391, art. 1(A)

art. 25, abrogé, DORS/93-390, art. 5

art. 26, DORS/78-76, art. 1; DORS/81-94, art. 1; DORS/78-571, art. 1; DORS/79-239, art. 1; DORS/79-536, art. 1; DORS/79-723, art. 1; DORS/80-602, art. 1; DORS/80-884, art. 1; DORS/81-579, art. 1; DORS/82-752, art. 1; DORS/83-630, art. 1; DORS/83-811, art. 1; DORS/84-174, art. 1; DORS/84-495, art. 1; DORS/84-642, art. 1; DORS/84-908, art. 1; DORS/85-413, art. 1; DORS/86-480, art. 1; DORS/87-454, art. 1; DORS/87-610, art. 1; DORS/88-226, art. 1; DORS/88-373, art. 1; DORS/88-587,

COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. C-24]—Suite

Commission canadienne du blé — Règlement, C.R.C., ch. 397—Suite

- art. 1; DORS/89-139, art. 1; DORS/89-281, art. 8; DORS/89-362, art. 1; DORS/89-476, art. 1; DORS/90-71, art. 1; DORS/90-442, art. 1; DORS/91-9, art. 1; DORS/91-467, art. 1; DORS/91-684, art. 1; DORS/92-55, art. 1; DORS/92-212, art. 1; DORS/92-470, art. 1; DORS/92-617, art. 1; DORS/93-32, art. 1; DORS/93-278, art. 1; DORS/93-390, art. 6; DORS/93-406, art. 1; DORS/93-519, art. 1; DORS/94-26, art. 1; DORS/94-230, art. 1; DORS/94-244, art. 1; DORS/94-412, art. 1; DORS/94-521, art. 1; DORS/94-522, art. 1; DORS/94-644, art. 1; DORS/94-756, art. 1; DORS/95-61, art. 1; DORS/95-88, art. 1; DORS/95-224, art. 1; DORS/95-324, art. 1; DORS/95-383, art. 1; DORS/95-480, art. 1; DORS/95-481, art. 1; DORS/95-511, art. 1; DORS/95-554, art. 1; DORS/95-555, art. 1; DORS/96-157, art. 1; DORS/96-264, art. 1; DORS/96-382, art. 1; DORS/96-392, art. 1; DORS/97-113, art. 1; DORS/97-223, art. 1; DORS/97-315, art. 1; DORS/97-361, art. 1; DORS/97-396, art. 1; DORS/97-431, art. 1; DORS/98-14, art. 1; DORS/98-109, art. 1; DORS/98-263, art. 1; DORS/98-384, art. 1; DORS/98-404, art. 1; DORS/99-24, art. 1; DORS/99-36, art. 1; DORS/99-104, art. 1; DORS/99-307, art. 1; DORS/99-341, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A); DORS/99-430, art. 1; DORS/2000-23, art. 1; DORS/2000-64, art. 1; DORS/2000-171, art. 1; DORS/2000-295, art. 1; DORS/2000-321, art. 1; DORS/2001-21, art. 1; DORS/2001-137, art. 1; DORS/2001-151, art. 1; DORS/2001-240, art. 1; DORS/2001-267, art. 1; DORS/2001-333, art. 1; DORS/2001-488, art. 1; DORS/2002-28, art. 1; DORS/2002-139, art. 1; DORS/2002-248, art. 1; DORS/2002-285, art. 1; DORS/2002-328, art. 1; DORS/2002-433, art. 1; DORS/2003-287, art. 1; DORS/2003-418, art. 1; DORS/2004-41, art. 1; DORS/2004-134, art. 1; DORS/2004-173, art. 1; DORS/2005-21, art. 1; DORS/2005-36, art. 1; DORS/2005-140, art. 1; DORS/2005-233, art. 1; DORS/2005-349, art. 1; DORS/2006-22, art. 1; DORS/2006-55, art. 1; DORS/2006-171, art. 1; DORS/2006-172, art. 1; DORS/2006-263, art. 1; DORS/2006-346, art. 1; DORS/2007-21, art. 1; DORS/2007-56, art. 1; DORS/2007-132, art. 1; DORS/2007-167, art. 1; DORS/2007-183, art. 1; DORS/2007-184, art. 1; DORS/2007-217, art. 1; DORS/2007-265, art. 1; DORS/2008-32, art. 1 et 2; DORS/2008-40, art. 1 et 2; DORS/2008-107, art. 1 et 2; DORS/2008-224, art. 1 et 2; DORS/2008-232, art. 1; DORS/2009-26, art. 1 et 2; DORS/2009-65, art. 1 et 2; DORS/2009-196, art. 1 et 2; DORS/2009-226, art. 1 et 2; DORS/2010-16, art. 1 et 2; DORS/2010-60, art. 1 et 2; DORS/2010-115, art. 1 et 2; DORS/2010-163, art. 1 et 2
- art. 27**, abrogé, DORS/93-390, art. 7
- art. 28**, DORS/78-92, art. 1; DORS/86-784, art. 2; DORS/87-119, art. 1; DORS/94-213, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A); DORS/2008-52, art. 1 et 2
- art. 29**, ajouté, DORS/78-24, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A); DORS/2001-92, art. 1
- art. 30**, ajouté, DORS/81-188, art. 1; DORS/88-149, art. 2; abrogé, DORS/89-281, art. 9; ajouté, DORS/95-384, art. 2
- annexe**, DORS/89-281, art. 10; DORS/89-365, art. 2(F); DORS/99-391, art. 2(A)

Élection des administrateurs de la Commission canadienne du blé — Règlement, DORS/98-414

[Election of Directors of The Canadian Wheat Board — Regulations respecting the]

- art. 7**, DORS/2000-302, art. 1
- art. 10**, DORS/2000-302, art. 2; DORS/2002-323, art. 1
- art. 11**, DORS/2000-302, art. 3
- art. 13**, DORS/2000-302, art. 4

- art. 14**, DORS/2000-302, art. 5; DORS/2002-323, art. 2
- art. 17**, DORS/2000-302, art. 6
- art. 20**, DORS/2000-302, art. 7
- art. 24**, DORS/2008-255, art. 1
- art. 27**, DORS/2002-323, art. 3
- art. 28**, abrogé, DORS/2008-255, art. 2
- art. 28.01**, DORS/2002-323, art. 4
- art. 28.02**, DORS/2002-323, art. 4
- art. 28.1**, DORS/2000-302, art. 8
- annexe 2**, abrogée, DORS/2000-302, art. 9

Élection des membres du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1994) — Règlement, DORS/82-602

[Canadian Wheat Board Advisory Committee 1994 Election Regulations]

- art. 1**, DORS/86-772, art. 1; DORS/90-458, art. 1; DORS/94-464, art. 1
- art. 2**, « carnet de livraison », ajoutée, DORS/90-458, art. 2(F); DORS/94-464, art. 2
- art. 2**, « comité consultatif », DORS/90-458, art. 2
- art. 2**, « jour de scrutin », DORS/86-772, art. 2; DORS/90-458, art. 2; DORS/94-464, art. 2
- art. 2**, « jour de la présentation des candidatures », DORS/86-772, art. 2; DORS/90-458, art. 2; DORS/94-464, art. 2
- art. 2**, « livret de permis », DORS/86-772, art. 2; abrogée, DORS/90-458, art. 2(F)
- art. 5**, DORS/90-458, art. 11(F)
- art. 6**, DORS/90-458, art. 3(A)
- art. 9**, DORS/90-458, art. 4; DORS/90-458, art. 11(F)
- art. 10**, DORS/86-772, art. 3; DORS/90-458, art. 5
- art. 11**, DORS/86-772, art. 4; DORS/90-458, art. 6
- art. 15**, DORS/94-464, art. 3
- art. 16**, DORS/90-458, art. 7(A)
- art. 17**, DORS/90-458, art. 7(A)
- art. 19**, DORS/86-772, art. 5; DORS/90-458, art. 8; DORS/94-464, art. 4
- art. 20**, DORS/90-458, art. 9
- art. 21**, DORS/90-458, art. 10(A)
- art. 23**, DORS/86-772, art. 6
- annexe I**, DORS/86-772, art. 7; DORS/90-458, art. 12; DORS/94-464, art. 5
- annexe II**, DORS/86-772, art. 7

Fonds de réserve de la Commission canadienne du blé — Règlement, DORS/2000-69

[Canadian Wheat Board Contingency Fund Regulations]

- art. 2**, DORS/2006-173, art. 1

Instruction à la Commission canadienne du blé — Décret, DORS/2006-247

[Canadian Wheat Board Direction Order]

Instructions à la Commission canadienne du blé, numéro 1, 2007 — Décret, DORS/2007-12

[Canadian Wheat Board Direction Order Number 1, 2007]

Instructions aux commerçants (Non publié ou enregistré)

[Instructions to the Trade (Not Registered or Published)]

Lieu d'examen et de vente de copies :

Bureau du secrétaire de la Commission canadienne du blé,
423, rue Main Street, Winnipeg (Manitoba)

COMMISSION CANADIENNE DU LAIT (LOI)

[L.R. 1985, ch. C-15]

[CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT]

Commercialisation des produits laitiers — Règlement, DORS/94-466

[Dairy Products Marketing Regulations]

- art. 2**, « Accord sur l'OMC », ajouté, DORS/2001-14, art. 1; abrogé, DORS/2005-290, art. 1
- art. 2**, « crème », abrogé, DORS/2001-14, art. 1

COMMISSION CANADIENNE DU LAIT (LOI) [L.R. 1985, ch. C-15]—Suite

Commercialisation des produits laitiers — Règlement, DORS/94-466—Suite

- art. 2**, « lait », abrogé, DORS/2001-14, art. 1
art. 2, « produits laitiers », abrogé, DORS/2001-14, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 2; abrogé, DORS/2005-290, art. 2
art. 3, DORS/2001-14, art. 3; DORS/2005-290, art. 3
art. 6, DORS/2001-14, art. 4
art. 7, DORS/2001-14, art. 5; DORS/2005-290, art. 4; DORS/2009-19
art. 7.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 6; abrogé, DORS/2005-290, art. 5
art. 10.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 7; abrogé, DORS/2005-290, art. 6
art. 11, DORS/2001-14, art. 8
art. 12, abrogé, DORS/2001-14, art. 9
annexe, DORS/2001-14, art. 10; DORS/2005-290, art. 7

Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE — Règlement, DORS/91-84

[EEC Aged Cheddar Cheese Export Regulations]

Liste de marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604

[Import Control List]

- art. 6**, remplacé, DORS/88-117, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 3
art. 8, remplacé, DORS/88-117, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 3
art. 21, remplacé, DORS/88-117, art. 3; abrogé, DORS/95-395, art. 1
art. 83, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6
art. 84, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6

COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN (LOI AUTORISANT L'ÉMISSION ET LA VENTE DES ACTIONS) [L.R. 1985, ch. 7 (4^e suppl.)]

[NORTHERN CANADA POWER COMMISSION (SHARE ISSUANCE AND SALE AUTHORIZATION) ACT]

Arrêté dispensant la Commission d'énergie du Nord canadien du paiement des droits pour l'usage des eaux, DORS/88-273

[Northern Canada Power Commission Fees for the Use of Waters Exemption Order]

COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN SITUÉ AU YUKON (LOI AUTORISANT L'ALIÉNATION DE BIENS) [L.R. 1985, ch. 8 (3^e suppl.)]

[NORTHERN CANADA POWER COMMISSION YUKON ASSETS DISPOSAL AUTHORIZATION ACT]

Arrêté dispensant la société Yukon Power Corporation de l'obligation de payer les droits afférents à l'usage des eaux en conformité avec tout permis prévu à la Loi sur les eaux intérieures du Nord, DORS/87-206

[Order Exempting the Yukon Power Corporation from the Requirement to Pay Fees for the Use of Waters pursuant to any Licence under]

Arrêté ordonnant la cession de certains permis de la Commission d'énergie du Nord canadien à la société Yukon Power Corporation, DORS/87-207

[Order Directing the Assignment of Certain Licences of the Northern Canada Power Commission to the Yukon Power Corporation]

Protection des pensions des employés de la Commission d'énergie du Nord canadien — Règlement, DORS/88-222

[Northern Canada Power Commission Pension Protection Regulations]

COMMISSIONS PORTUAIRES (LOI) [L.R. 1985, ch. H-1] [HARBOUR COMMISSIONS ACT]

Commission portuaire d'Oshawa — Règlement administratif, C.R.C., ch. 911

[Oshawa Harbour Commission By-laws]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/94-696, art. 1

- art. 1**, remplacé, DORS/94-696, art. 2(F)
art. 2, DORS/94-696, art. 3(F) et 4(F)
art. 2, « Commission », ajoutée, DORS/94-696, art. 4
art. 2, « Corporation », abrogée, DORS/94-696, art. 4
art. 2, « Loi », remplacée, DORS/94-696, art. 4(F)
art. 2, « port », remplacée, DORS/94-696, art. 4
art. 4, DORS/94-696, art. 5
art. 6, DORS/94-696, art. 5
art. 7, DORS/94-696, art. 5
art. 8, DORS/94-696, art. 5
art. 9, DORS/94-696, art. 5
art. 10, DORS/94-696, art. 5
art. 11, DORS/94-696, art. 5
art. 14, DORS/94-696, art. 7(F)
art. 15, DORS/94-696, art. 5 et 7(F)
art. 16, DORS/94-696, art. 7(F)
art. 24, DORS/94-696, art. 7(F)
art. 33, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 37, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 39, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 55, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 56, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 57, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 61, DORS/94-696, art. 7(F)
art. 105, DORS/94-696, art. 7(F)
art. 120, DORS/94-696, art. 6(F)
art. 121, DORS/94-696, art. 5
art. 126, DORS/78-380, art. 1; DORS/79-436, art. 1; DORS/80-268, art. 1; DORS/81-664, art. 1; DORS/82-634, art. 1; DORS/83-348, art. 1; DORS/85-760, art. 1; DORS/94-696, art. 7(F)
art. 127, DORS/94-696, art. 7(F)
annexe, DORS/78-380, art. 2
annexe (PARTIE I), DORS/79-436, art. 2; DORS/80-268, art. 2; DORS/81-664, art. 2; DORS/82-634, art. 2; DORS/83-348, art. 2; DORS/85-760, art. 2
annexe (PARTIE II), DORS/79-436, art. 2; DORS/80-268, art. 3; DORS/81-664, art. 3; DORS/82-634, art. 3; DORS/83-348, art. 3; DORS/85-760, art. 3
annexe (PARTIE III), ajoutée, DORS/80-796, art. 1; DORS/81-664, art. 4; DORS/85-760, art. 4; remplacée, DORS/94-592, art. 1

Proclamation établissant la Commission portuaire d'Oshawa, C.R.C., ch. 910

[Proclamation Establishing the Oshawa Harbour Commission]

DÉNOMINATION « Commission de port d'Oshawa », remplacée partout, DORS/94-708, art. 4(F)

- art. 1**, DORS/94-708, art. 1(F) et 4(F)
art. 2, DORS/94-708, art. 2(F) et 4(F)
annexe, DORS/94-708, art. 3(F) et 4(F)

CONCURRENCE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-34] [COMPETITION ACT]

Agissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur — Règlement, DORS/2000-324

[Anti-Competitive Acts of Persons Operating a Domestic Service — Regulations Respecting]

Transactions devant faire l'objet d'un avis — Règlement, DORS/87-348

[Notifiable Transactions Regulations]

- art. 2**, « actif financier », DORS/2000-8, art. 1
art. 2, « date de référence », DORS/2000-8, art. 1

CONCURRENCE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-34]—Suite**Transactions devant faire l'objet d'un avis — Règlement, DORS/87-348—Suite**

- art. 2**, « dirigeant principal », ajoutée, DORS/2000-8, art. 1; abrogée, DORS/2010-22, art. 1
- art. 2**, « Titres comportant droit de vote », DORS/2000-8, art. 1
- art. 2**, « Titres de toute nature », DORS/2000-8, art. 1
- art. 2**, « transaction de titralisation d'éléments d'actif », DORS/2000-8, art. 1
- art. 3**, DORS/2010-22, art. 11
- art. 4**, DORS/2000-8, art. 2; DORS/2010-22, art. 11
- art. 5**, DORS/2000-8, art. 3; DORS/2010-22, art. 11
- art. 6**, DORS/2010-22, art. 11
- art. 7**, DORS/2010-22, art. 11
- art. 8**, DORS/2010-22, art. 11
- art. 9**, DORS/2010-22, art. 11
- art. 9.1**, ajouté, DORS/2010-22, art. 2
- art. 9.2**, ajouté, DORS/2010-22, art. 2
- art. 10**, DORS/2000-8, art. 4; DORS/2010-22, art. 3
- art. 11**, DORS/2000-8, art. 4; DORS/2010-22, art. 4
- art. 12**, DORS/2000-8, art. 5(F); DORS/2010-22, art. 5
- art. 13**, DORS/2000-8, art. 6(F); DORS/2010-22, art. 6
- art. 14**, DORS/2010-22, art. 7
- art. 14.1**, DORS/2003-104, art. 1; abrogé, DORS/2010-22, art. 8
- art. 15**, ajouté, DORS/2000-8, art. 7
- art. 16**, ajouté, DORS/2000-8, art. 7; DORS/2010-22, art. 9
- art. 17**, ajouté, DORS/2000-8, art. 7; abrogé, DORS/2010-22, art. 10

CONFÉRENCES MARITIMES (LOI DÉROGATOIRE DE 1987) [L.R. 1985, ch. 17 (3^e suppl.)]

[*SHIPPING CONFERENCES EXEMPTION ACT, 1987*]

Mesures distinctes au sein des conférences maritimes — Décret, DORS/88-69

[*Shipping Conferences Independent Action Order*]

CONFLITS D'INTÉRÊTS (LOI) [L.C. 2006, ch. 9, art. 2] [CONFLICT OF INTEREST ACT]**Signification des documents autorisée ou exigée par les articles 53 à 57 de la Loi sur les conflits d'intérêts — Règlement, DORS/2007-63**

[*Service of Documents Required or Authorized To Be Served Under Sections 53 to 57 of the Conflict of Interest Act Regulations*]

CONSEIL CANADIEN DES NORMES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-16] [STANDARDS COUNCIL OF CANADA ACT]**Pays désignés (Conseil canadien des normes) — Décret, TR/93-255 [Designation of Countries (Standards Council of Canada) Order]**

- art. 2**, DORS/99-87, art. 1; TR/2001-44, art. 1; TR/2002-121, art. 1

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-22]

[*CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT*]

Tarifs du CRTC — Règlement, DORS/79-555 [CRTC Tariff Regulations]**CONTINUATION DE LA PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE (LOI) [S.R.C. 1970, ch. D-3] [DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT]****Continuation de la pension des services de défense — Règlement, C.R.C., ch. 554**

[*Defence Services Pension Continuation Regulations*]

- art. 17**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 18**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 19**, ajouté, DORS/94-277, art. 1

- art. 20**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 21**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 22**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 23**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 24**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 25**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 26**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 27**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 28**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 29**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 30**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 31**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 32**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 33**, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 34**, ajouté, DORS/94-277, art. 1

Pensions des services de défense, Partie V — Règlements, Loi sur les, DORS/55-416

[*Defence Services Pension Part V Regulations*]

- art. 14**, DORS/60-79, art. 1
- art. 21**, DORS/59-105, art. 1 et 2
- art. 24**, DORS/60-79, art. 2
- art. 24A**, ajouté, DORS/60-79, art. 3
- art. 30**, DORS/59-381, art. 1

CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47] [CONTRAVENTIONS ACT]**Application de certaines lois provinciales — Règlement, DORS/96-312**

[*Application of Provincial Laws Regulations*]

- annexe**, DORS/97-160, art. 1; DORS/97-161, art. 2; DORS/97-382, art. 1 et 2; DORS/97-445, art. 1 et 2; DORS/99-180, art. 1; DORS/2003-330, art. 1; DORS/2004-188, art. 1 à 3; DORS/2005-188, art. 1 et 2; DORS/2005-201, art. 1; DORS/2010-35

Contraventions — Règlement, DORS/96-313

[*Contraventions Regulations*]

- art. 1**, DORS/97-161, art. 1; remplacé, DORS/97-208, art. 1
- art. 2**, DORS/97-161, art. 1; remplacé, DORS/97-208, art. 1
- art. 3**, remplacé, DORS/97-208, art. 1
- annexe I**, DORS/97-161, art. 2; DORS/97-208, art. 2 à 6; renumérotée à devenir l'annexe I.1, DORS/97-469, art. 1; rééditée, DORS/97-469, art. 2; renumérotée à devenir l'annexe I.01, DORS/2000-381, art. 1; anciennement l'annexe VIII, voir DORS/2000-381, art. 14; DORS/2004-190, art. 1
- annexe I.01**, anciennement l'annexe I, voir DORS/2000-381, art. 1; abrogée, DORS/2001-517, art. 1; anciennement l'annexe IV, voir DORS/2003-7, art. 1; DORS/2003-7, art. 2 et 3; DORS/2007-58, art. 1 et 2
- annexe I.1**, anciennement l'annexe I, voir DORS/97-469, art. 1; DORS/98-254, art. 1 à 3; DORS/98-255, art. 1; DORS/98-383, art. 1 et 2; DORS/99-257, art. 1 à 3; DORS/2000-381, art. 2 à 8 {voir aussi l'*Erratum (A)*, Vol. 135, n° 8, page 689}; DORS/2001-517, art. 2 à 4; DORS/2002-181, art. 1 à 3; DORS/2004-189, art. 1 à 14; DORS/2005-111, art. 1; DORS/2009-144, art. 1 à 3; DORS/2010-15, art. 1 à 9; DORS/2010-92
- annexe I.2**, ajoutée, DORS/97-469, art. 3; DORS/98-411, art. 1; DORS/98-426, art. 1
- annexe I.3**, ajoutée, DORS/2001-450, art. 1; DORS/2007-62, art. 1
- annexe II**, DORS/97-161, art. 3; DORS/98-255, art. 2
- annexe II.1**, ajoutée, DORS/2003-416, art. 1; DORS/2005-111, art. 2; DORS/2007-57, art. 1 à 3; DORS/2007-62, art. 2(F); DORS/2009-166, art. 1
- annexe III**, DORS/97-161, art. 4 à 9; DORS/97-541, art. 1; DORS/2000-381, art. 9; DORS/2006-121, art. 1
- annexe III.01**, ajoutée, DORS/97-469, art. 4; DORS/98-411, art. 2; DORS/98-426, art. 2; DORS/2001-517, art. 5 à 9

CONTRAVENTIONS (LOI) [L.C. 1992, ch. 47]—Suite**Contraventions — Règlement, DORS/96-313—Suite**

- annexe III.1**, ajoutée, DORS/97-161, art. 9; DORS/98-353, art. 1; DORS/99-293, art. 1 et 2; DORS/2000-381, art. 10 à 12; DORS/2003-246, art. 1 à 5; DORS/2007-114, art. 1
- annexe IV**, DORS/97-161, art. 10 à 12; DORS/97-469, art. 5 à 26; DORS/98-255, art. 3; DORS/98-353, art. 2 et 3; DORS/98-383, art. 3 et 4; DORS/2001-517, art. 10; renumérotée à devenir l'annexe I.01, voir DORS/2003-7, art. 1
- annexe V**, ajoutée, DORS/97-469, art. 27; DORS/2001-517, art. 11 et 12
- annexe VI**, ajoutée, DORS/98-253, art. 1; DORS/98-254, art. 4
- annexe VII**, ajoutée, DORS/98-253, art. 1
- annexe VIII**, ajoutée, DORS/98-253, art. 1; DORS/98-254, art. 5; renumérotée à devenir l'annexe I, DORS/2000-381, art. 13 et 14
- annexe IX**, ajoutée, DORS/98-253, art. 1; DORS/2008-71, art. 1
- annexe X**, ajoutée, DORS/98-253, art. 1; DORS/2006-351, art. 1
- annexe XI**, ajoutée, DORS/98-253, art. 1; DORS/2000-381, art. 15; renumérotée à devenir l'annexe I (PARTIE III), DORS/2000-381, art. 16; ajoutée, DORS/2004-25, art. 1; DORS/2007-62, art. 3(F)
- annexe XII**, ajoutée, DORS/98-254, art. 6
- annexe XIII**, ajoutée, DORS/98-254, art. 6
- annexe XIII.1**, ajoutée, DORS/2008-71, art. 2
- annexe XIV**, ajoutée, DORS/99-257, art. 4
- annexe XV**, ajoutée, DORS/2007-236, art. 1

CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES (LOI) [L.R. 1985, ch. 24 (3^e suppl.)] [HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT]

Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses — Règlement, DORS/88-456

- [*Hazardous Materials Information Review Regulations*]
- art. 2**, DORS/89-288, art. 1
- art. 2**, « demande de dérogation existante », ajouté, DORS/91-419, art. 1; abrogé, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2**, « demande de dérogation subséquente », ajouté, DORS/91-419, art. 1; abrogé, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2**, « demande originale », ajouté, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2**, « demande représentée », ajouté, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2**, « document électronique », ajoutée, DORS/2008-261, art. 1 et 5
- art. 2**, « numéro d'enregistrement CAS », ajouté, DORS/91-419, art. 1
- art. 2**, « signature électronique », ajoutée, DORS/2008-261, art. 1 et 5
- art. 4**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 2; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 1; DORS/2002-235, art. 2
- art. 4.1**, ajouté, DORS/91-419, art. 2; abrogé, DORS/2002-235, art. 2
- art. 5**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 2; DORS/2002-235, art. 2
- art. 5.1**, ajouté, DORS/91-419, art. 2; abrogé, DORS/2002-235, art. 2
- art. 6**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 3; DORS/91-419, art. 4; abrogé, DORS/2002-235, art. 2
- art. 7**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 5; DORS/91-419, art. 6; DORS/2002-235, art. 3
- art. 8**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 7; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 2; DORS/2002-235, art. 4; remplacé, DORS/2008-261, art. 2 et 5
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2008-261, art. 2 et 5
- art. 9**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 8; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 3(F); DORS/2002-235, art. 5; DORS/2008-261, art. 3 et 5
- art. 10**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 9; DORS/2002-235, art. 6
- art. 11**, DORS/88-510, art. 1

- art. 11.1**, ajouté, DORS/89-288, art. 2
- art. 11.2**, ajouté, DORS/89-288, art. 2; DORS/2008-261, art. 4 et 5
- art. 12**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 10
- annexe**, ajoutée, DORS/88-510, art. 1; abrogée, DORS/91-419, art. 11
- annexe I**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; DORS/93-234 [ANNEXE III], art. 4, 5(F), 6(F) et 7; abrogée, DORS/2002-235, art. 7
- annexe II**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogée, DORS/2002-235, art. 7
- annexe III**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogée, DORS/2002-235, art. 7
- annexe IV**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogée, DORS/2002-235, art. 7

Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses — Règlement, DORS/91-86

[*Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2008-262, art. 1 et 15
- art. 1**, abrogé, DORS/2008-262, art. 2 et 15
- art. 2**, DORS/2008-262, art. 3 et 15
- art. 2**, « appellant », DORS/2008-262, art. 13 et 15
- art. 2**, « groupe lié », abrogée, DORS/2008-262, art. 3 et 15
- art. 2**, « personnes liées », abrogée, DORS/2008-262, art. 3 et 15
- art. 3**, DORS/2008-262, art. 4(F) et 15
- art. 4**, DORS/2008-262, art. 13 et 15
- art. 7**, DORS/2008-262, art. 5 et 15; DORS/2008-262, art. 13 et 15
- art. 8**, DORS/2008-262, art. 13 et 15
- art. 13**, DORS/2008-262, art. 6 et 15
- art. 14.1**, ajouté, DORS/2008-262, art. 7 et 15
- art. 33**, DORS/2008-262, art. 8 et 15
- art. 33.1**, ajouté, DORS/2008-262, art. 9 et 15
- art. 33.2**, ajouté, DORS/2008-262, art. 9 et 15
- art. 35**, DORS/2008-262, art. 10 et 15
- ANNEXE :**
- Formule 1**, DORS/2008-262, art. 11, 14(A) et 15
- Formule 2**, DORS/2008-262, art. 13, 14(A) et 15
- Formule 3**, DORS/2008-262, art. 13 et 15
- Formule 4**, DORS/2008-262, art. 13 et 15
- Formule 5**, remplacée, DORS/2008-262, art. 12 et 15
- Formule 6**, DORS/2008-262, art. 13 et 15
- Formule 7**, DORS/2008-262, art. 13 et 15

CONVENTION SUR LES ARMES CHIMIQUES (LOI DE MISE EN OEUVRE) [L.C. 1995, ch. 25]

[*CHEMICAL WEAPONS CONVENTION IMPLEMENTATION ACT*]

Déclarations (Convention sur les armes chimiques) — Règlement, DORS/2010-56

[*Declarations Regulations (Chemical Weapons Convention)*]

Produits chimiques figurant au tableau 1 (Convention sur les armes chimiques) — Règlement, DORS/2004-155

[*Schedule 1 Chemicals Regulations (Chemical Weapons Convention)*]

CONVENTIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (DIVERSES LOIS)

[*INCOME TAX CONVENTIONS AND AGREEMENTS (VARIOUS ACTS)*]

PROCLAMATIONS AVISANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DE CONVENTIONS À L'ÉGARD DE L'IMPÔT ET DE LA FORTUNE :

[*Proclamations Giving Notice of the Coming into Force of Conventions Respecting Taxes on Income and Capital:*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Les particularités des Proclamations prises dans les années précédentes sont présentées dans le dernier volume des Lois du Canada pour l'année visée.

**CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS
(LOI DE 1994) [L.C. 1994, ch. 22]**

[*MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994*]

GARDES-CHASSE D'OFFICE EN VERTU DE LA LOI :
[*Game Officers ex officio Declared Under the Act*]

Provinces, DORS/51-601
[*Provinces*]

Territoires, DORS/61-325
[*Territories*]

Oiseaux migrateurs — Règlement, C.R.C., ch. 1035
[*Migratory Birds Regulations*]

- art. 2**, DORS/94-684, art. 11
art. 2, « **appât** », DORS/82-703, art. 1
art. 2, « **bismuth shot** », DORS/98-417, art. 1(A)
art. 2, « **chasser** », DORS/82-703, art. 1
art. 2, « **directeur régional** », DORS/94-684, art. 11
art. 2, « **grand arc** », ajoutée, DORS/85-694, art. 1;
 DORS/86-534, art. 1(F)
art. 2, « **grenaille d'acier** », ajouté, DORS/97-400, art. 1
art. 2, « **grenaille de bismuth** », ajouté, DORS/97-400, art. 1
art. 2, « **grenaille d'étain** », ajouté, DORS/98-417, art. 1
art. 2, « **grenaille à matrice de tungstène** », ajouté,
 DORS/98-417, art. 1(A)
art. 2, « **grenaille non toxique** », ajouté, DORS/93-432, art. 1;
 DORS/97-400, art. 1; DORS/98-417, art. 1; DORS/2001-323,
 art. 1; DORS/2005-125, art. 1; DORS/2007-139, art. 1
art. 2, « **grenaille de tungstène-bronze-fer** », ajouté,
 DORS/2005-125, art. 1; DORS/2007-139, art. 1
art. 2, « **grenaille de tungstène-fer** », ajouté, DORS/97-323, art. 1
art. 2, « **grenaille de tungstène-fer-nickel-cuivre** », ajouté,
 DORS/2007-139, art. 1
art. 2, « **grenaille de tungstène-nickel-fer** », ajouté,
 DORS/2001-400, art. 1; DORS/2007-139, art. 1
art. 2, « **grenaille de tungstène-polymer** », ajouté, DORS/97-400,
 art. 1; DORS/98-417, art. 1
art. 2, « **Habitat faunique Canada** », ajouté, DORS/85-694, art. 1
art. 2, « **leurre** », ajouté, DORS/93-431, art. 1
art. 2, « **Loi** », DORS/99-147, art. 1
art. 2, « **personne mineure** », DORS/2000-347, art. 1
art. 2, « **possession** », ajouté, DORS/80-577, art. 1;
 DORS/2005-186, art. 1
art. 2, « **steel shot** », DORS/98-417, art. 1(A)
art. 2, « **terre agricole** », DORS/2000-88, art. 1
art. 2, « **timbre conservation des habitats** », ajouté,
 DORS/85-694, art. 1
art. 2, « **tungsten-iron shot** », DORS/98-417, art. 1(A)
art. 2, « **zone d'appât** », DORS/80-577, art. 1
art. 2, « **zone de culture-appât** », DORS/99-147, art. 1
art. 2, « **zone de cultures de diversion** », DORS/80-577, art. 1
art. 3, DORS/2005-198, art. 1
art. 4, DORS/78-490, art. 1; DORS/79-544, art. 1; DORS/80-577,
 art. 2; DORS/81-423, art. 1; DORS/82-703, art. 2;
 DORS/85-694, art. 2; DORS/86-534, art. 2(A); DORS/86-535,
 art. 1; DORS/2000-88, art. 2; DORS/2003-84, art. 1;
 DORS/2005-186, art. 2
art. 5, DORS/78-490, art. 2; DORS/79-544, art. 2; DORS/80-577,
 art. 3; DORS/81-641, art. 1(F); DORS/82-703, art. 3;
 DORS/94-684, art. 12; DORS/99-147, art. 2;
 DORS/2000-331, art. 1; DORS/2000-347, art. 2;
 DORS/2001-234, art. 1; DORS/2005-186, art. 3(A);
 DORS/2009-190, art. 1
art. 6, DORS/80-577, art. 4
art. 7, DORS/79-544, art. 3; DORS/2000-331, art. 3
art. 8, DORS/79-544, art. 3
art. 9, DORS/2000-331, art. 3
art. 10, DORS/79-544, art. 4; DORS/82-703, art. 4; DORS/99-393,
 art. 1; DORS/2000-331, art. 3

- art. 11**, DORS/79-544, art. 5(F); DORS/2000-331, art. 3
art. 12, DORS/95-432, art. 1; DORS/2005-198, art. 2
art. 12.1, ajouté, DORS/85-694, art. 3; DORS/86-534, art. 3(A);
 DORS/2000-331, art. 3
art. 12.2, ajouté, DORS/95-432, art. 2
art. 13, DORS/80-577, art. 5; DORS/84-561, art. 1;
 DORS/2004-138, art. 1(F); DORS/2005-198, art. 3;
 DORS/2006-136, art. 1; DORS/2007-140, art. 1(F)
art. 14, DORS/78-490, art. 3; DORS/79-544, art. 6; DORS/80-577,
 art. 6; DORS/81-641, art. 2; DORS/93-431, art. 2;
 DORS/99-147, art. 3; DORS/2001-323, art. 2
art. 15, DORS/79-544, art. 7; DORS/82-703, art. 5; DORS/85-694,
 art. 4; DORS/93-431, art. 3; DORS/98-527, art. 1;
 DORS/99-147, art. 4; DORS/2000-331, art. 2;
 DORS/2000-331, art. 3; DORS/2002-80, art. 1;
 DORS/2008-217, art. 1; DORS/2009-255, art. 1
art. 15.1, ajouté, DORS/90-623, art. 1; DORS/93-432, art. 2;
 DORS/97-400, art. 2
art. 16, DORS/79-544, art. 8; DORS/82-703, art. 6; DORS/83-594,
 art. 1; DORS/2000-331, art. 3
art. 17, DORS/82-703, art. 7; DORS/2000-331, art. 3
art. 18, DORS/80-577, art. 7; DORS/94-684, art. 13
art. 19, DORS/80-577, art. 8; DORS/81-641, art. 3
art. 20, DORS/79-544, art. 9; DORS/79-800, art. 1(F);
 DORS/81-641, art. 4
art. 22, DORS/2005-198, art. 4
art. 23, DORS/2005-198, art. 4
art. 23.1, ajouté, DORS/99-147, art. 5; DORS/2000-88, art. 3
art. 23.2, ajouté, DORS/99-147, art. 5; abrogé,
 DORS/2000-88, art. 4
art. 23.3, ajouté, DORS/99-147, art. 5; DORS/2000-88, art. 5
art. 24, DORS/78-490, art. 4
art. 26, DORS/81-641, art. 5
art. 26.1, ajouté, DORS/85-694, art. 5; DORS/2005-186, art. 4
art. 26.2, ajouté, DORS/2000-247, art. 1; DORS/2005-186, art. 4
art. 27, DORS/78-490, art. 5; DORS/2000-247, art. 2
art. 28, DORS/82-264, art. 1
art. 32, DORS/80-577, art. 9; DORS/81-641, art. 6
art. 35, abrogé, DORS/2005-198, art. 5
art. 36, DORS/2000-247, art. 3
art. 37, DORS/80-577, art. 10
art. 38, DORS/80-577, art. 10
annexe I, DORS/78-579, art. 1; DORS/79-544, art. 10;
 DORS/79-621, art. 1; DORS/80-577, art. 11 à 19;
 DORS/81-641, art. 7 à 16; DORS/82-703, art. 8 à 17;
 DORS/82-826, art. 1; DORS/83-594, art. 2 à 11;
 DORS/84-561, art. 2 à 11; DORS/84-947, art. 1 à 3;
 DORS/85-694, art. 6 à 14; DORS/86-834, art. 1 à 10;
 DORS/87-464, art. 1 à 10; DORS/88-374, art. 1 à 9;
 DORS/88-457, art. 1 et 2; DORS/89-343, art. 1 à 10;
 DORS/89-389, art. 2 et 3; DORS/89-472, art. 1 et 2;
 DORS/90-424, art. 1 à 8; DORS/90-424, art. 10 à 12;
 DORS/90-425, art. 1; DORS/90-623, art. 2 à 5;
 DORS/91-492, art. 1 à 10; DORS/92-532, art. 1 à 12;
 DORS/93-344, art. 1 à 13; DORS/93-438, art. 1 à 8;
 DORS/94-449, art. 1 à 24; DORS/95-296, art. 1 à 29;
 DORS/96-308, art. 1 à 41; DORS/97-364, art. 1 à 31;
 DORS/97-400, art. 3; DORS/98-343, art. 1 à 35;
 DORS/99-147, art. 6 à 8; DORS/99-263, art. 1 à 64; **Erratum**,
 DORS/99-263, Vol. 133, n° 16, p. 1992; DORS/2000-88,
 art. 6 à 13; DORS/2000-240, art. 1 à 20; DORS/2000-331,
 art. 4; DORS/2000-347, art. 3 à 7; DORS/2001-90, art. 1 à 4;
 DORS/2001-215, art. 1 à 24; DORS/2002-80, art. 2 à 5;
 DORS/2002-212, art. 1 à 25; DORS/2002-394, art. 1;
 DORS/2003-84, art. 2 et 3; DORS/2003-221, art. 1 à 17;
 DORS/2004-37, art. 1 à 3; DORS/2004-138, art. 2 à 42;
 DORS/2005-64, art. 1 à 3; DORS/2005-186, art. 5 à 26;
 DORS/2006-52, art. 1; DORS/2006-136, art. 2 à 30;
 DORS/2007-140, art. 2 à 32; DORS/2008-149, art. 1;
 DORS/2008-217, art. 2 à 4; DORS/2009-75, art. 1;

**CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS
(LOI DE 1994) [L.C. 1994, ch. 22]—Suite**

Oiseaux migrateurs — Règlement, C.R.C., ch. 1035—Suite

DORS/2009-190, art. 2 à 19; DORS/2010-139, art. 1 à 6, 7(F), 8 à 10, 11(F), 12 à 14, 15(A), 16 à 19, 20(F), 21(F), 22(F), 23(F), 24 à 28, 29(A), 30(F), 31(F), 32 à 35, 36(F), 37 à 45, 46(F), 47(F) et 48

annexe II, DORS/81-423, art. 2; DORS/86-535, art. 2; DORS/87-445, art. 1; DORS/89-371, art. 1; DORS/91-478, art. 1; DORS/98-314, art. 1

Refuges d'oiseaux migrateurs — Règlement, C.R.C., ch. 1036

[Migratory Bird Sanctuary Regulations]

art. 3, DORS/2000-332, art. 1

art. 4, DORS/2000-332, art. 2

art. 7, DORS/80-738, art. 1

art. 8.1, ajouté, DORS/83-501, art. 1; DORS/85-704, art. 1; DORS/87-295, art. 1

annexe, DORS/80-738, art. 2 à 6; DORS/86-521, art. 1; DORS/91-321, art. 1; DORS/92-62, art. 1 à 3; DORS/94-684, art. 14 et 15; DORS/96-459, art. 1 à 9; DORS/98-522, art. 1; DORS/99-449, art. 1 et 2

Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse, C.R.C. 1955,

Vol. III, page 2435 (F)

[Bird Sanctuaries and Public Shooting Grounds]

**CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ DES CONTENEURS (LOI)
[L.R. 1985, ch. S-1]**

(SAFE CONTAINERS CONVENTION ACT)

**Convention sur la sécurité des conteneurs — Règlement,
DORS/82-1038**

[Safe Containers Convention Regulations]

art. 2, « entreprise de réparation agréée », abrogée, DORS/94-374, art. 1

art. 4, DORS/94-374, art. 2

art. 6, DORS/94-374, art. 3

art. 8, DORS/93-251, art. 1; DORS/94-374, art. 4

art. 9, DORS/93-251, art. 2; DORS/94-374, art. 12

art. 10, DORS/93-251, art. 3; DORS/94-374, art. 5

art. 11, DORS/94-374, art. 12

art. 12, DORS/94-374, art. 6

art. 13, DORS/93-251, art. 4; DORS/94-374, art. 7

art. 16, DORS/94-374, art. 8

art. 17, DORS/94-374, art. 9

art. 18, DORS/94-374, art. 10

art. 20, DORS/94-374, art. 11

CONVENTIONS DE GENÈVE (LOI) [L.R. 1985, ch. G-3]

[GENEVA CONVENTIONS ACT]

**Détermination du statut de prisonnier de guerre — Règlement,
DORS/91-134**

[Prisoner-of-War Status Determination Regulations]

art. 3, DORS/96-85, art. 1

art. 4, DORS/96-85, art. 2

art. 6, DORS/96-85, art. 3

art. 7, DORS/96-85, art. 4

art. 8, DORS/96-85, art. 5

art. 11, DORS/96-85, art. 6

art. 12, DORS/96-85, art. 7

art. 13, DORS/96-85, art. 8

art. 15, DORS/96-85, art. 9

COOPÉRATIVES (LOI CANADIENNE) [L.C. 1998, ch. 1]

[CANADA COOPERATIVES ACT]

Coopératives de régime fédéral — Règlement, DORS/99-256

[Canada Cooperatives Regulations]

art. 1, DORS/2001-513, art. 1(F) et 25; remplacé, DORS/2008-315, art. 8

art. 1.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 2 et 25; DORS/2010-128, art. 35

art. 2, DORS/2001-513, art. 3 et 25

art. 3, abrogé, DORS/2001-513, art. 4 et 25

art. 7.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.3, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25; remplacé, DORS/2010-128, art. 36

art. 7.4, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.5, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

art. 7.6, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25; remplacé, DORS/2010-128, art. 37

art. 7.7, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25; remplacé, DORS/2010-128, art. 37

art. 7.8, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25; abrogé, DORS/2010-128, art. 37

art. 7.9, ajouté, DORS/2001-513, art. 5 et 25

PARTIE 2 (art. 8 à 23.1), remplacée, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, « distinctif », remplacée, DORS/2001-513, art. 6 et 25, abrogée, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, « marque officielle », ajoutée, DORS/2001-513, art. 6 et 25; remplacée, DORS/2010-72, art. 3

art. 8, « trade-name », remplacée (A), DORS/2001-513, art. 6 et 25; remplacée, DORS/2010-72, art. 3

art. 9, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 10, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 11, DORS/2001-513, art. 7 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 12, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 13, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 14, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 15, DORS/2001-513, art. 8 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 16, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 17, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 18, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 19, remplacé, DORS/2001-513, art. 9 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 20, remplacé, DORS/2001-513, art. 10 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 21, DORS/2001-513, art. 11 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 22, remplacé, DORS/2001-513, art. 12 et 25; remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 23, remplacé, DORS/2010-72, art. 3

art. 23.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; abrogé, DORS/2010-72, art. 3

PARTIE 2.1 (art. 23.2 et 23.3), ajoutée, DORS/2001-513, art. 13 et 25

art. 23.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25

art. 23.3, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 38(F) et 39(A)

PARTIE 2.2 (art. 23.4 à 23.6), ajoutée, DORS/2001-513, art. 13 et 25

art. 23.4, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 40

art. 23.5, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25

art. 23.6, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 41

PARTIE 2.3 (art. 23.7 et 23.8), ajoutée, DORS/2001-513, art. 13 et 25

art. 23.7, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25; DORS/2010-128, art. 42

art. 23.8, ajouté, DORS/2001-513, art. 13 et 25

art. 24, DORS/2001-513, art. 14 et 25; remplacé, DORS/2008-315, art. 9

art. 25, DORS/2001-513, art. 15(A) et 25; remplacé, DORS/2008-315, art. 9

art. 26, remplacé, DORS/2008-315, art. 9

COOPÉRATIVES (LOI CANADIENNE) [L.C. 1998, ch. 1]—Suite**Coopératives de régime fédéral — Règlement, DORS/99-256—Suite**

- art. 27**, remplacé, DORS/2008-315, art. 9
art. 28, abrogé, DORS/2008-315, art. 9
art. 29, abrogé, DORS/2008-315, art. 9
art. 30, abrogé, DORS/2008-315, art. 9
art. 31, abrogé, DORS/2008-315, art. 9
art. 33, DORS/2008-315, art. 10
art. 34, abrogé, DORS/2008-315, art. 11
art. 35.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 16 et 25; DORS/2008-315, art. 12(F)
art. 35.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 16 et 25; DORS/2008-315, art. 13
PARTIE 4.1 (art. 38.1), ajoutée, DORS/2010-72, art. 4
art. 38.1, ajouté, DORS/2010-72, art. 4
art. 41, intertitre remplacé (F), DORS/2010-128, art. 43
art. 46, DORS/2010-128, art. 44
art. 47, DORS/2001-513, art. 17 et 25
art. 52, DORS/2010-128, art. 45
art. 53, DORS/2001-513, art. 18 et 25; DORS/2010-128, art. 46
PARTIE 6.1 (art. 60.1 et 60.2), ajoutée, DORS/2001-513, art. 19 et 25
art. 60.1, DORS/2001-513, art. 19 et 25; remplacé (A), DORS/2010-128, art. 47
art. 60.2, DORS/2001-513, art. 19 et 25; DORS/2010-128, art. 48
art. 61, remplacé (A), DORS/2001-513, art. 20 et 25; remplacé, DORS/2010-128, art. 49 et 63(A)
annexe 1, abrogée, DORS/2008-315, art. 14
annexe 2, abrogée, DORS/2008-315, art. 14
annexe 3, DORS/2001-513, art. 21 à 23 et 25; DORS/2010-128, art. 50, 51 et 63(A)
ANNEXE 4 :
ajoutée, DORS/2001-513, art. 24 et 25
TITRE (COLONNE 2), remplacé (F), DORS/2010-128, art. 52
art. 1, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 53
art. 2, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 53
art. 3, remplacé, DORS/2010-128, art. 54
art. 3.1, ajouté, DORS/2010-128, art. 54
art. 4, remplacé, DORS/2010-128, art. 54
art. 5, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 55
art. 6, remplacé, DORS/2010-128, art. 56
art. 7, remplacé, DORS/2010-128, art. 56
art. 8, remplacé, DORS/2010-128, art. 56
ANNEXE 5 :
ajoutée, DORS/2001-513, art. 24 et 25
TITRE (COLONNE 2), remplacé (F), DORS/2010-128, art. 57
art. 1, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 58
art. 2, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 58
art. 3, remplacé, DORS/2010-128, art. 59
art. 3.1, ajouté, DORS/2010-128, art. 59
art. 4, remplacé, DORS/2010-128, art. 59
art. 5, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 60
art. 6, remplacé, DORS/2010-128, art. 61
art. 7, remplacé, DORS/2010-128, art. 61
art. 8, remplacé, DORS/2010-128, art. 61
art. 9, remplacé, DORS/2010-128, art. 61
art. 10, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 62
art. 11, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 62

CORPORATIONS CANADIENNES (LOI) [S.R.C. 1970, ch. C-32]*[CANADA CORPORATIONS ACT]***Corporations canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 424***[Canada Corporations Regulations]*

- art. 2**, remplacé, DORS/78-46, art. 1
art. 2, « associé », abrogée, DORS/2010-61, art. 1

art. 2, « bourse de valeurs reconnue », abrogée, DORS/2010-61, art. 1

art. 2, « contrôle », abrogée, DORS/2010-61, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/2010-61, art. 2

art. 4.1, ajouté, DORS/78-46, art. 2

art. 9, DORS/78-46, art. 3

art. 27, DORS/78-46, art. 4

PARTIE III (art. 29 à 31), abrogée, DORS/2010-61, art. 3

PARTIE IV (art. 32 à 41), abrogée, DORS/2010-61, art. 3

art. 33, DORS/78-46, art. 5; DORS/79-318, art. 1; abrogé, DORS/2010-61, art. 3

art. 36, DORS/78-46, art. 6; DORS/82-250, art. 1; abrogé, DORS/2010-61, art. 3

PARTIE V (art. 42 à 55), abrogée, DORS/2010-61, art. 3

art. 56, DORS/78-46, art. 7

annexe 1, DORS/78-46, art. 8; DORS/2010-61, art. 4 et 5

annexe 2, DORS/78-46, art. 9; DORS/78-365, art. 1; DORS/79-223, art. 1; DORS/79-318, art. 2 et 3

CORRECTIVE DE 1984 (LOI) [L.R. 1985, ch. 10 (1^{er} suppl.)]*[MISCELLANEOUS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1984]***Distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des Lois du Canada, TR/92-158***[Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution Order]***COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]***[TAX COURT OF CANADA ACT]***Montants plafonds applicables à la procédure informelle — Règlement, DORS/93-295***[Maximum Amounts for Informal Procedure Regulations]***Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale), DORS/90-688***[Tax Court of Canada Rules (General Procedure)]*

art. 2, « dépôt électronique », ajouté, DORS/2007-142, art. 1

art. 2, « *electronic filing* », remplacée (A), DORS/2008-303, art. 1

art. 2, « greffe », DORS/93-96, art. 1; DORS/2004-100, art. 1

art. 2, « greffier », DORS/2004-100, art. 1

art. 2, « jugement », ajouté, DORS/95-113, art. 1

art. 3, DORS/93-96, art. 2; DORS/2004-100, art. 2; remplacé, DORS/2008-303, art. 2

art. 4, DORS/2004-100, art. 3(F)

art. 6, DORS/93-96, art. 3

art. 9, DORS/2004-100, art. 4

art. 14, DORS/2004-100, art. 44

art. 15, DORS/2007-142, art. 2

art. 16, DORS/95-113, art. 2

art. 16.1, ajouté, DORS/2007-142, art. 3

art. 18, DORS/2007-142, art. 4; DORS/2008-303, art. 3

art. 19, DORS/2004-100, art. 43

art. 21, DORS/92-41, art. 1; DORS/96-144, art. 1; DORS/99-209, art. 1; DORS/2004-100, art. 5; ajouté, DORS/2007-142, art. 5; DORS/2008-303, art. 4

art. 22, DORS/93-96, art. 4; DORS/99-209, art. 2; DORS/2007-142, art. 6; abrogé, DORS/2008-303, art. 5

art. 23, DORS/99-209, art. 3; abrogé, DORS/2008-303, art. 5

art. 24, DORS/93-96, art. 5; DORS/2004-100, art. 6; remplacé, DORS/2008-303, art. 6

art. 29, DORS/93-96, art. 6; DORS/2004-100, art. 7 et 44; DORS/2008-303, art. 7

art. 29.1, ajouté, DORS/2008-303, art. 8

art. 30, DORS/93-96, art. 7; DORS/2007-142, art. 7; DORS/2008-303, art. 9

art. 36, DORS/2008-303, art. 10

art. 39, DORS/93-96, art. 8

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—
Suite**

**Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale),
DORS/90-688—Suite**

- art. 42, DORS/2007-142, art. 8
 art. 43, DORS/2007-142, art. 9
 art. 44, DORS/92-41, art. 2; DORS/99-209, art. 4
 art. 48, DORS/2007-142, art. 10
 art. 49, DORS/96-144, art. 2
 art. 51, DORS/93-96, art. 9
 art. 54, DORS/93-96, art. 10(F)
 art. 58, DORS/2004-100, art. 8 et 9
 art. 61.1, ajouté, DORS/2004-100, art. 10
 art. 62, DORS/2004-100, art. 11
 art. 63, DORS/92-41, art. 3; DORS/99-209, art. 5
 art. 65, DORS/95-113, art. 3; DORS/2004-100, art. 12
 art. 66, DORS/93-96, art. 11
 art. 81, DORS/95-113, art. 4; DORS/96-503, art. 1
 art. 82, DORS/93-96, art. 12; DORS/2008-303, art. 11
 art. 89, DORS/2008-303, art. 12
 art. 93, DORS/2007-142, art. 11; DORS/2008-303, art. 13
 art. 94, DORS/2007-142, art. 12
 art. 95, DORS/93-96, art. 13; DORS/2008-303, art. 14
 art. 100, DORS/96-503, art. 2; DORS/2008-303, art. 15
 art. 102, DORS/2004-100, art. 13(F); DORS/2008-303, art. 16
 art. 105, DORS/2008-303, art. 17
 art. 112, DORS/2004-100, art. 14(F)
 art. 123, DORS/93-96, art. 14; DORS/95-113, art. 5;
 DORS/2004-100, art. 15
 art. 124, abrogé, DORS/2004-100, art. 16
 art. 125, DORS/93-96, art. 15; DORS/95-113, art. 6;
 DORS/99-209, art. 6; DORS/2004-100, art. 17;
 DORS/2007-142, art. 13
 art. 126, DORS/95-113, art. 7; DORS/2004-100, art. 18
 art. 127, DORS/2004-100, art. 19(F); DORS/2007-142, art. 14
 art. 131, DORS/2004-100, art. 20(A)
 art. 133, DORS/93-96, art. 16; DORS/2004-100, art. 21(A)
 art. 134, DORS/2004-100, art. 22
 art. 140, DORS/95-113, art. 8
 art. 141, DORS/2004-100, art. 44; ajouté, DORS/2007-142, art. 15;
 DORS/2008-303, art. 18
 art. 145, DORS/95-113, art. 9
 art. 147, DORS/99-209, art. 7; DORS/2008-303, art. 19
 art. 149.1, ajouté, DORS/95-113, art. 10
 art. 152.1, ajouté, DORS/2004-100, art. 23
 art. 153, DORS/2004-100, art. 44
 art. 157, DORS/96-503, art. 3
 art. 166.1, ajouté, DORS/95-113, art. 11
 art. 166.2, ajouté, DORS/95-113, art. 12
 art. 167, DORS/95-113, art. 12
 art. 170.1, ajouté, DORS/99-209, art. 8 {voir aussi l'Erratum (A),
 Vol. 133, no 13, page 1544
 art. 172, DORS/96-503, art. 4
 art. 172.1, ajouté, DORS/95-113, art. 13
 art. 172.2, ajouté, DORS/95-113, art. 13
 art. 172.3, ajouté, DORS/95-113, art. 13
 art. 172.4, ajouté, DORS/2004-100, art. 24
 art. 173, abrogé, DORS/2004-100, art. 25
 art. 175, DORS/2004-100, art. 44
 art. 177, abrogé, DORS/2004-100, art. 26
 art. 178, ajouté, DORS/96-503, art. 5
 annexe I, DORS/92-41, art. 4; DORS/93-96, art. 18;
 DORS/95-113, art. 14 à 16; DORS/96-503, art. 6;
 DORS/2004-100, art. 27 à 39 et 43; DORS/2007-142, art. 16
 à 31; DORS/2008-303, art. 20 à 27

- annexe II, DORS/95-113, art. 17 à 19; DORS/96-144, art. 3;
 DORS/99-209, art. 9 et 10; DORS/2004-100, art. 40 à 42;
 DORS/2007-142, art. 32; DORS/2008-303, art. 28 et 29

**Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle),
DORS/90-688**

[*Tax Court of Canada Rules (Informal Procedure)*]

- Erratum**, DORS/99-210, Vol. 133, n° 13, p. 1544
Erratum, DORS/2007-143, Vol. 141, n° 18, p. 1936(F)
 art. 2, « **dépôt électronique** », DORS/2007-143, art. 1
 art. 2, « **electronic filing** », remplacée, DORS/2008-302, art. 1(A)
 art. 2, « **greffe** », DORS/93-97, art. 1; DORS/2004-101, art. 1
 art. 2, « **greffier** », DORS/2004-101, art. 1
 art. 2, « **ministre** », ajoutée, DORS/95-114, art. 1
 art. 3, DORS/93-97, art. 2
 art. 4, DORS/99-210, art. 1; DORS/2004-101, art. 2 et 3;
 DORS/2007-143, art. 2; remplacé, DORS/2008-302, art. 2
 art. 4.1, ajouté, DORS/2007-143, art. 3 remplacé,
 DORS/2008-302, art. 2
 art. 4.2, ajouté, DORS/2008-302, art. 2
 art. 4.3, ajouté, DORS/2008-302, art. 2
 art. 6, DORS/93-97, art. 3
 art. 9, abrogé, DORS/2004-101, art. 4
 art. 10, DORS/2004-101, art. 5; remplacé, DORS/2008-302, art. 3
 art. 11, DORS/2004-101, art. 6
 art. 11.1, ajouté, DORS/2004-101, art. 7
 art. 11.2, ajouté, DORS/2004-101, art. 7
 art. 12, DORS/96-504, art. 1; DORS/2004-101, art. 8;
 DORS/2007-143, art. 4
 art. 13, DORS/2004-101, art. 20(A); DORS/2008-302, art. 4
 art. 14.1, ajouté, DORS/2004-101, art. 9
 art. 15, DORS/2004-101, art. 10
 art. 16, DORS/93-97, art. 4; DORS/94-85, art. 1
 art. 17, DORS/94-85, art. 2; DORS/95-114, art. 2
 art. 18, DORS/95-114, art. 3; DORS/2004-101, art. 11(F);
 DORS/2007-143, art. 5
 art. 18.1, ajouté, DORS/95-114, art. 3; DORS/2004-101, art. 12;
 DORS/2007-143, art. 6
 art. 18.2, ajouté, DORS/99-210, art. 2
 art. 18.3, ajouté, DORS/2007-143, art. 7
 art. 19, ajouté, DORS/93-97, art. 5; DORS/2004-101, art. 20
 art. 20, ajouté, DORS/95-114, art. 4
 art. 21, ajouté, DORS/2004-101, art. 13
 art. 22, ajouté, DORS/2004-101, art. 14
 annexe 4, DORS/94-85, art. 3; DORS/99-210, art. 3;
 DORS/2004-101, art. 14; DORS/2007-143, art. 8
 annexe 8, DORS/2004-101, art. 15; DORS/2007-143, art. 9
 annexe 13, DORS/2007-143, art. 10
 annexe 16, DORS/2007-143, art. 11
 annexe 17, DORS/94-85, art. 3, renumérotée à devenir
 l'annexe 17(2), DORS/95-114, art. 5
 annexe 17(2), DORS/95-114, art. 6; DORS/2004-101, art. 16;
 DORS/2007-143, art. 12
 annexe 17(3), DORS/95-114, art. 7; DORS/2007-143, art. 13
 annexe 18(1), DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 17;
 DORS/2007-143, art. 14
 annexe 18(2), DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 18;
 DORS/2007-143, art. 15
 annexe 18.1, DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 19;
 DORS/2007-143, art. 16
 annexe 18.3, ajouté, DORS/2007-143, art. 17
- Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de
la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle), DORS/2004-102**
 [*Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise
Act, 2001 (Informal Procedure)*]
 art. 2, « **dépôt électronique** », ajouté, DORS/2007-147, art. 1

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—
Suite**

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de
la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle),
DORS/2004-102—Suite**

- art. 2, « *electronic filing* », remplacée, DORS/2008-301, art. 1(A)
- art. 4, DORS/2007-147, art. 2; remplacé, DORS/2008-301, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/2007-147, art. 3; remplacé,
DORS/2008-301, art. 2
- art. 4.2, ajouté, DORS/2008-301, art. 2
- art. 4.3, ajouté, DORS/2008-301, art. 2
- art. 9, remplacé, DORS/2008-301, art. 3
- art. 13, DORS/2007-147, art. 4
- art. 14, DORS/2008-301, art. 4
- art. 19, ajouté, DORS/2007-147, art. 5
- art. 20, ajouté, DORS/2007-147, art. 6
- annexe 4, DORS/2007-147, art. 7
- annexe 8, DORS/2007-147, art. 8
- annexe 14, DORS/2007-147, art. 9
- annexe 18, DORS/2007-147, art. 10
- annexe 19, DORS/2007-147, art. 11
- annexe 20, DORS/2007-147, art. 12

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de
la Loi sur l'assurance-emploi, DORS/90-690**

*[Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the
Employment Insurance Act]*

- TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/98-8, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/98-8, art. 2
- art. 2, « *appelant* », remplacée, DORS/98-8, art. 3
- art. 2, « *Commission* », DORS/2004-104, art. 1
- art. 2, « *dépot électronique* », DORS/2007-146, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », DORS/2008-304, art. 1(A)
- art. 2, « *greffe* », DORS/93-99, art. 1; DORS/2004-104, art. 1
- art. 2, « *greffier* », DORS/2004-104, art. 1
- art. 2, « *intervenant* », remplacée, DORS/98-8, art. 3
- art. 2, « *Loi* », remplacée, DORS/98-8, art. 3
- art. 4, remplacé, DORS/98-8, art. 4
- art. 5, DORS/98-8, art. 5; DORS/99-212, art. 1 et 2;
DORS/2007-146, art. 2; DORS/2008-304, art. 2 et 3
- art. 5.1, DORS/2007-146, art. 3; remplacé, DORS/2008-304, art. 4
- art. 5.2, ajouté, DORS/2008-304, art. 4
- art. 5.3, ajouté, DORS/2008-304, art. 4
- art. 6, DORS/98-8, art. 6; DORS/2007-146, art. 4
- art. 7, DORS/98-8, art. 7; DORS/2004-104, art. 8;
DORS/2007-146, art. 12
- art. 8, DORS/98-8, art. 8; DORS/2004-104, art. 2;
DORS/2007-146, art. 5
- art. 9, DORS/98-8, art. 9; DORS/2004-104, art. 8;
DORS/2007-146, art. 6 et 12; DORS/2008-304, art. 5
- art. 12, DORS/93-99, art. 2; DORS/96-506, art. 1
- art. 13, remplacé, DORS/2008-304, art. 6
- art. 15, DORS/93-99, art. 3; DORS/2007-146, art. 7
- art. 17, remplacé, DORS/98-8, art. 10; DORS/2004-104, art. 3
- art. 18, DORS/2008-304, art. 7
- art. 24, DORS/93-99, art. 4; DORS/96-506, art. 2;
DORS/2004-104, art. 4(A); DORS/2007-146, art. 8
- art. 25, DORS/2008-304, art. 8
- art. 26, DORS/98-8, art. 11; DORS/2004-104, art. 8;
DORS/2007-146, art. 12
- art. 26.1, ajouté, DORS/93-99, art. 5
- art. 26.2, ajouté, DORS/95-116, art. 1
- art. 27, DORS/99-212, art. 3; DORS/2004-104, art. 5(F)
- art. 28, ajouté, DORS/2004-104, art. 6
- art. 29, ajouté, DORS/2004-104, art. 6
- annexe 5, remplacée, DORS/98-8, art. 12; DORS/2007-146, art. 9
- annexe 6, ajoutée, DORS/2007-146, art. 10
- annexe 9, DORS/98-8, art. 13; DORS/2004-104, art. 7;
DORS/2007-146, art. 11

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de
la Loi sur les douanes (procédure informelle), DORS/2004-99**

*[Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the
Customs Act (Informal Procedure)]*

- art. 2, « *dépot électronique* », ajouté, DORS/2007-148, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée, DORS/2008-299, art. 1(A)
- art. 4, DORS/2007-148, art. 2; remplacé, DORS/2008-299, art. 2
- art. 4.1, DORS/2007-148, art. 3; remplacé, DORS/2008-299, art. 2
- art. 4.2, ajouté, DORS/2008-299, art. 2
- art. 4.3, ajouté, DORS/2008-299, art. 2
- art. 9, remplacé, DORS/2008-299, art. 3
- art. 13, DORS/2007-148, art. 4
- art. 14, DORS/2008-299, art. 4
- art. 19, ajouté, DORS/2007-148, art. 5
- art. 20, ajouté, DORS/2007-148, art. 6
- annexe 4, DORS/2007-148, art. 7
- annexe 8, DORS/2007-148, art. 8
- annexe 14, DORS/2007-148, art. 9
- annexe 18, DORS/2007-148, art. 10
- annexe 19, DORS/2007-148, art. 11
- annexe 20, DORS/2007-148, art. 12

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de
la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle), DORS/92-42**

*[Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise
Tax Act (Informal Procedure)]*

- TITRE INTÉGRAL, DORS/2004-103, art. 1
- art. 2, « *dépot électronique* », DORS/2007-144, art. 1
- art. 2, « *electronic filing* », remplacée, DORS/2008-300, art. 1(A)
- art. 2, « *greffe* », DORS/93-100, art. 1; DORS/2004-103, art. 2
- art. 2, « *greffier* », DORS/2004-103, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/99-211, art. 1; DORS/2004-103, art. 3 et 4;
DORS/2007-144, art. 2; remplacé, DORS/2008-300, art. 2
- art. 4.1, DORS/2007-144, art. 3; remplacé, DORS/2008-300, art. 2
- art. 4.2, ajouté, DORS/2008-300, art. 2
- art. 4.3, ajouté, DORS/2008-300, art. 2
- art. 6, DORS/93-100, art. 2
- art. 9, DORS/2004-103, art. 5; remplacé, DORS/2008-300, art. 3
- art. 10, DORS/2004-103, art. 6
- art. 10.1, ajouté, DORS/2004-103, art. 7
- art. 10.2, ajouté, DORS/2004-103, art. 7
- art. 11, DORS/96-507, art. 1; DORS/2004-103, art. 8;
DORS/2007-144, art. 4
- art. 12, DORS/2004-103, art. 20(A); DORS/2008-300, art. 4
- art. 13.1, ajouté, DORS/2004-103, art. 9
- art. 14, DORS/2004-103, art. 10
- art. 15, DORS/93-100, art. 3; DORS/2004-103, art. 11
- art. 16, remplacé, DORS/95-117, art. 1; DORS/2004-103,
art. 12(F); DORS/2007-144, art. 5
- art. 16.1, ajouté, DORS/95-117, art. 1; DORS/2004-103, art. 13;
DORS/2007-144, art. 6
- art. 16.2, ajouté, DORS/99-211, art. 2
- art. 17, abrogé et remplacé par l'article 18, voir DORS/95-117,
art. 2; DORS/2004-103, art. 20(A)
- art. 18, DORS/93-100, art. 4; renuméroté à devenir l'article 17 et
remplacé par un nouveau art. 18, DORS/95-117, art. 2 et 3
- art. 19, ajouté, DORS/2004-103, art. 14
- art. 20, ajouté, DORS/2004-103, art. 14
- annexe 4, remplacée, DORS/2004-103, art. 15;
DORS/2007-144, art. 7
- annexe 8, remplacée, DORS/2004-103, art. 16;
DORS/2007-144, art. 8
- annexe 12, DORS/2007-144, art. 9
- annexe 15, DORS/2007-144, art. 10
- annexe 16, abrogée, DORS/95-117, art. 4
- annexe 16(1), ajoutée, DORS/95-117, art. 4; remplacée,
DORS/2004-103, art. 17; DORS/2007-144, art. 11
- annexe 16(2), ajoutée, DORS/95-117, art. 4; DORS/2004-103,
art. 18; DORS/2007-144, art. 12

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [L.R. 1985, ch. T-2]—
Suite**

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de
la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle), DORS/92-42—
Suite**

- annexe 16.1**, ajoutée, DORS/95-117, art. 4; remplacée,
DORS/2004-103, art. 19; DORS/2007-144, art. 13
annexe 17, abrogée, DORS/95-117, art. 4

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du
Régime de pensions du Canada, DORS/90-689**

[*Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Canada
Pension Plan*]

- art. 2**, « **dépot électronique** », DORS/2007-145, art. 1
art. 2, « **electronic filing** », remplacée, DORS/2008-305, art. 1(A)
art. 2, « **greffe** », DORS/93-98, art. 1; DORS/2004-98, art. 1
art. 2, « **greffier** », DORS/2004-98, art. 1
art. 5, DORS/99-213, art. 1; DORS/2007-145, art. 2; DORS/2008-305, art. 2 et 3
art. 5.1, ajouté, DORS/2007-145, art. 3; remplacé, DORS/2008-305, art. 4
art. 5.2, ajouté, DORS/2008-305, art. 4
art. 5.3, ajouté, DORS/2008-305, art. 4
art. 6, DORS/2007-145, art. 4
art. 7, DORS/2004-98, art. 7; DORS/2007-145, art. 11
art. 9, DORS/2004-98, art. 7; DORS/2007-145, art. 5 et 11; DORS/2008-305, art. 5
art. 12, DORS/93-98, art. 2; DORS/96-505, art. 1
art. 13, remplacé, DORS/2008-305, art. 6
art. 15, DORS/93-98, art. 3; DORS/2007-145, art. 6
art. 17, DORS/2004-98, art. 2
art. 18, DORS/2008-305, art. 7
art. 24, DORS/93-98, art. 4; DORS/96-505, art. 2; DORS/2004-98, art. 3(A); DORS/2007-145, art. 7
art. 25, DORS/2008-305, art. 8
art. 26, DORS/2004-98, art. 7; DORS/2007-145, art. 11
art. 26.1, ajouté, DORS/93-98, art. 5
art. 26.2, ajouté, DORS/95-115, art. 1
art. 27, DORS/2004-98, art. 4(F)
art. 28, ajouté, DORS/2004-98, art. 5
art. 29, ajouté, DORS/2004-98, art. 5
annexe 5, DORS/99-213, art. 2; DORS/2007-145, art. 8
annexe 6, ajoutée, DORS/2007-145, art. 9
annexe 9, DORS/2004-98, art. 6; DORS/2007-145, art. 10

COUR SUPRÊME (LOI) [L.R. 1985, ch. S-26]

[*SUPREME COURT ACT*]

Règles de la Cour suprême du Canada, DORS/2002-156

[*Rules of the Supreme Court of Canada*]

- DISPOSITION TRANSITOIRE**, DORS/2006-203, art. 51 et 52
art. 5, remplacé, DORS/2006-203, art. 1 et 52
art. 5.1, ajouté, DORS/2006-203, art. 1 et 52
art. 19, DORS/2006-203, art. 2 et 52
art. 20, DORS/2006-203, art. 3 et 52
art. 21, DORS/2006-203, art. 4 et 52
art. 22, DORS/2006-203, art. 5 et 52
art. 24, DORS/2006-203, art. 6 et 52
art. 25, remplacé, DORS/2006-203, art. 7 et 52
art. 26, DORS/2006-203, art. 8 et 52
art. 27, remplacé, DORS/2006-203, art. 9 et 52
art. 29, DORS/2006-203, art. 10 et 52
art. 33, DORS/2006-203, art. 11 et 52
art. 34, DORS/2006-203, art. 12 et 52
art. 35, DORS/2006-203, art. 13 et 52
art. 36, DORS/2006-203, art. 14 et 52
art. 37, remplacé, DORS/2006-203, art. 15 et 52
art. 40, DORS/2006-203, art. 16 et 52
art. 42, DORS/2006-203, art. 17 et 52
art. 43, DORS/2006-203, art. 18 et 52

- art. 44**, DORS/2006-203, art. 19 et 52
art. 45, DORS/2006-203, art. 20 et 52
art. 46, DORS/2006-203, art. 21 et 52
art. 47, DORS/2006-203, art. 22 et 52
art. 48, DORS/2006-203, art. 23 et 52
art. 49, DORS/2006-203, art. 24 et 52
art. 50, DORS/2006-203, art. 25 et 52
art. 52, DORS/2006-203, art. 26 et 52
art. 53, DORS/2006-203, art. 27 et 52
art. 54, DORS/2006-203, art. 28 et 52
art. 56, DORS/2006-203, art. 29 et 52
art. 58, remplacé, DORS/2006-203, art. 30 et 52
art. 59, DORS/2006-203, art. 31 et 52
art. 61, DORS/2006-203, art. 32 et 52
art. 64, remplacé, DORS/2006-203, art. 33 et 52
art. 65, remplacé, DORS/2006-203, art. 33 et 52
art. 66, remplacé, DORS/2006-203, art. 33 et 52
art. 67, remplacé, DORS/2006-203, art. 33 et 52
art. 69, DORS/2006-203, art. 34 et 52
art. 70, DORS/2006-203, art. 35 et 52
art. 71, DORS/2006-203, art. 36 et 52
art. 73, DORS/2006-203, art. 37 et 52
art. 83, DORS/2006-203, art. 38 et 52
art. 85, remplacé, DORS/2006-203, art. 39 et 52
art. 86, DORS/2006-203, art. 40 et 52
art. 92.1, ajouté, DORS/2006-203, art. 41 et 52
Formulaire 22, remplacé, DORS/2006-203, art. 42 et 52
Formulaire 25A, remplacé, DORS/2006-203, art. 43 et 52
Formulaire 25B, remplacé, DORS/2006-203, art. 43 et 52
Formulaire 25C, ajouté, DORS/2006-203, art. 43 et 52
Formulaire 29, remplacé (F), DORS/2006-203, art. 44 et 52
Formulaire 33, remplacé, DORS/2006-203, art. 45 et 52
Formulaire 39, remplacé, DORS/2006-203, art. 46 et 52
Formulaire 47, remplacé, DORS/2006-203, art. 47 et 52
Formulaire 52, remplacé, DORS/2006-203, art. 47 et 52
Formulaire 61A, remplacé, DORS/2006-203, art. 47 et 52
Formulaire 64, remplacé, DORS/2006-203, art. 48 et 52
Formulaire 65, remplacé, DORS/2006-203, art. 48 et 52
Formulaire 67, remplacé, DORS/2006-203, art. 48 et 52
Formulaire 83B, remplacé, DORS/2006-203, art. 49 et 52
Annexe A, remplacée, DORS/2006-203, art. 50 et 52
Annexe B, remplacée, DORS/2006-203, art. 50 et 52

COURS FÉDÉRALES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-7]

[*FEDERAL COURTS ACT*]

Cours fédérales — Règles, DORS/98-106

[*Federal Courts Rules*]

- Erratum**, DORS/2010-177, Vol. 144, n° 19, page 1792
Erratum, DORS/2010-176, Vol. 144, n° 19, page 1792
TITRE, DORS/2004-283, art. 1
art. 1, DORS/2004-283, art. 2
art. 1.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 2
art. 2, « **administrateur** », DORS/2004-283, art. 3
art. 2, « **applicant** », DORS/2007-301, art. 1(A)
art. 2, « **bureau local** », DORS/2004-283, art. 3
art. 2, « **bureau principal** », ajoutée, DORS/2004-283, art. 3
art. 2, « **Cour** », DORS/2004-283, art. 3
art. 2, « **demandeur** », DORS/2002-417, art. 1; DORS/2007-301, art. 1(F)
art. 2, « **greffe** », abrogée, DORS/2004-283, art. 3
art. 2, « **juge responsable de la gestion de l'instance** », DORS/2004-283, art. 3
art. 2, « **plaintiff** », DORS/2007-301, art. 1(A)
art. 8, DORS/2004-283, art. 32
art. 9, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
art. 10, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
art. 11, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
art. 12, DORS/2002-417, art. 2

COURS FÉDÉRALES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-7]—*Suite*Cours fédérales — Règles, DORS/98-106—*Suite*

- art. 13, DORS/2004-283, art. 5
 art. 15, DORS/2004-283, art. 6
 art. 16, DORS/2004-283, art. 6
 art. 17, DORS/2006-219, art. 1
 art. 26, DORS/2002-417, art. 3
 art. 26.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 4
 art. 27, DORS/2002-417, art. 5
 art. 34, DORS/2004-283, art. 33 et 34
 art. 35, DORS/2004-283, art. 7 et 33
 art. 39, DORS/2004-283, art. 8
 art. 40, DORS/2004-283, art. 9, 33 et 34
 art. 42, DORS/2002-417, art. 6
 art. 44, abrogé, DORS/2002-417, art. 7
 art. 47, DORS/2007-130, art. 1
 art. 48, abrogé, DORS/2004-283, art. 10
 art. 49, DORS/2004-283, art. 10
 art. 50, DORS/2002-417, art. 8; DORS/2004-283, art. 32; DORS/2007-130, art. 2; DORS/2007-301, art. 2; DORS/2009-331, art. 1
 art. 51, DORS/2004-283, art. 33; DORS/2007-130, art. 3
 art. 52, DORS/2010-176, art. 1
 art. 52.1, ajouté, DORS/2010-146, art. 2
 art. 52.2, ajouté, DORS/2010-146, art. 2
 art. 52.3, ajouté, DORS/2010-146, art. 2
 art. 52.4, ajouté, DORS/2010-146, art. 2
 art. 52.5, ajouté, DORS/2010-146, art. 2
 art. 52.6, ajouté, DORS/2010-146, art. 2
 art. 55, DORS/2004-283, art. 11
 art. 65, DORS/2004-283, art. 12
 art. 66, DORS/2004-283, art. 36
 art. 70, DORS/2002-417, art. 9
 art. 80, DORS/2002-417, art. 10
 art. 81, DORS/2009-331, art. 2
 art. 93, DORS/2007-301, art. 3(A)
 art. 111.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 11
 art. 111.2, ajouté, DORS/2002-417, art. 11
 art. 114, abrogé, DORS/2002-417, art. 12; ajouté, DORS/2007-301, art. 4
 art. 121, DORS/2002-417, art. 13; DORS/2007-301, art. 5
 art. 127, DORS/2004-283, art. 13; remplacé, DORS/2010-177, art. 1
 art. 131.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 14
 art. 153, DORS/2004-283, art. 14
 art. 161, DORS/2010-177, art. 2
 art. 163, DORS/2004-283, art. 15
 art. 169, DORS/2004-283, art. 37
 art. 213, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 214, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 215, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 216, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 217, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 218, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 219, remplacé, DORS/2009-331, art. 3
 art. 232, DORS/2010-176, art. 3(F)
 art. 258, DORS/2006-219, art. 2; DORS/2010-176, art. 4
 art. 262, DORS/2006-219, art. 3; DORS/2010-176, art. 5
 art. 263, DORS/2002-417, art. 15; DORS/2006-219, art. 4; DORS/2010-176, art. 6
 art. 265, DORS/2006-219, art. 5
 art. 279, DORS/2006-219, art. 6; DORS/2010-176, art. 7
 art. 280, DORS/2006-219, art. 7; DORS/2010-176, art. 8
 art. 281, abrogé, DORS/2006-219, art. 8
 art. 282.1, ajouté, DORS/2010-176, art. 9
 art. 282.2, ajouté, DORS/2010-176, art. 9
 art. 297, remplacé, DORS/2009-331, art. 4
 art. 298, DORS/2002-417, art. 16
 art. 299, DORS/2006-219, art. 9; DORS/2010-176, art. 10
 art. 299.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 7; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.11, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.12, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.13, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.14, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.15, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.16, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.17, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.18, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.19, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.2, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.21, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.22, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.23, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.24, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.25, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.26, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.27, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.28, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.29, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.3, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.31, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.32, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.33, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.34, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.35, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.36, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.37, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.38, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.39, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.4, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.41, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 299.42, ajouté, DORS/2002-417, art. 17; abrogé, DORS/2007-301, art. 6
 art. 300, DORS/2002-417, art. 18(A); DORS/2004-283, art. 37
 art. 301, DORS/2004-283, art. 36
 art. 304, DORS/2004-283, art. 16

COURS FÉDÉRALES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-7]—Suite
Cours fédérales — Règles, DORS/98-106—Suite

- art. 306, DORS/2007-301, art. 12(F); remplacé, DORS/2010-177, art. 3
- art. 307, DORS/2007-301, art. 12(F); remplacé, DORS/2010-177, art. 3
- art. 309, DORS/2004-283, art. 32 et 33; DORS/2006-219, art. 10; DORS/2010-177, art. 4
- art. 310, DORS/2004-283, art. 32 et 33; DORS/2010-177, art. 5
- art. 317, DORS/2002-417, art. 19; DORS/2006-219, art. 11(F)
- art. 321, DORS/2004-283, art. 36
- art. 326, DORS/2004-283, art. 39
- art. 329, DORS/2006-219, art. 12
- art. 334.1, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.11, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.12, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.13, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.14, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.15, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.16, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.17, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.18, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.19, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.2, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.21, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.22, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.23, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.24, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.25, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.26, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.27, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.28, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.29, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.3, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.31, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.32, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.33, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.34, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.35, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.36, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.37, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.38, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.39, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 334.4, ajouté, DORS/2007-301, art. 7
- art. 335, DORS/2004-283, art. 17
- art. 336, DORS/2004-283, art. 33
- art. 337, DORS/2004-283, art. 18 et 36
- art. 337.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 19
- art. 340, DORS/2004-283, art. 20
- art. 341, DORS/2007-301, art. 12(F)
- art. 344, DORS/2006-219, art. 13
- art. 345, DORS/2004-283, art. 32 et 33
- art. 347, DORS/2002-417, art. 20(A)
- art. 348, DORS/2004-283, art. 32 et 33
- art. 353, DORS/2006-219, art. 14
- art. 357, DORS/2004-283, art. 21(F) et 32
- art. 363, DORS/2002-417, art. 21(F)
- art. 364, DORS/2009-331, art. 5
- art. 365, DORS/2009-331, art. 6
- art. 366, DORS/2002-417, art. 22; DORS/2007-301, art. 8; remplacé, DORS/2009-331, art. 7
- art. 380, DORS/2007-214, art. 1
- art. 381, DORS/2007-214, art. 1
- art. 382, DORS/2007-214, art. 1
- art. 382.1, ajouté, DORS/2007-214, art. 1
- art. 382.2, ajouté, DORS/2007-214, art. 1
- art. 382.3, ajouté, DORS/2007-214, art. 1
- art. 382.4, ajouté, DORS/2007-214, art. 1

- art. 383, DORS/2004-283, art. 22; DORS/2007-214, art. 2
- art. 383.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 23
- art. 384, DORS/2007-214, art. 3
- art. 384.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 23; DORS/2007-301, art. 9
- art. 385, DORS/2002-417, art. 24; DORS/2007-214, art. 4; DORS/2007-301, art. 10(A)
- art. 395, remplacé, DORS/2010-177, art. 6
- art. 398, DORS/2004-283, art. 40
- art. 400, DORS/2002-417, art. 25(F); DORS/2010-176, art. 11
- art. 406, DORS/2006-219, art. 15
- art. 414, DORS/2004-283, art. 33
- art. 420, DORS/2005-340, art. 1
- art. 420.1, ajouté, DORS/2005-340, art. 1
- art. 423, DORS/2004-283, art. 33
- art. 455, DORS/2005-340, art. 2
- art. 496, DORS/2004-283, art. 37
- art. 501, DORS/2004-283, art. 24
- art. 503, abrogé, DORS/2004-283, art. 25
- Formule 41, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 52.2, ajoutée, DORS/2010-176, art. 12
- Formule 80, remplacée par la Formule 80A, DORS/2002-417, art. 26
- Formule 80A, anciennement la Formule 80, voir DORS/2002-417, art. 26
- Formule 80B, ajouté, DORS/2002-417, art. 27
- Formule 80C, ajoutée, DORS/2002-417, art. 27
- Formule 91, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 99A, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 128, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 146A, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 171A, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 171E, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 171I, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 223, DORS/2002-417, art. 28(A); DORS/2004-283, art. 35
- Formule 255, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 258, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 261, DORS/2004-283, art. 35; DORS/2007-301, art. 11
- Formule 272C, DORS/2004-283, art. 26 et 35
- Formule 301, DORS/2004-283, art. 35 et 38
- Formule 314, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 327, DORS/2004-283, art. 35 et 39; DORS/2006-219, art. 16
- Formule 337, DORS/2004-283, art. 35 et 38
- Formule 337.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 27
- Formule 347, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 359, DORS/2004-283, art. 35
- Formule 381, remplacée par la Formule 380, DORS/2007-214, art. 5
- Formule 382.2, ajouté, DORS/2007-214, art. 5
- Formule 486B, DORS/2004-283, art. 28
- Tarif A, DORS/2002-417, art. 29(A); DORS/2004-283, art. 29 et 33
- Tarif B, DORS/2004-283, art. 30, 31(A) et 32
- annexe, ajoutée, DORS/2010-176, art. 13

Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada — Décret, TR/81-11

[Canada Federal Court Reports Distribution Order]

- art. 2, TR/84-24, art. 1

CRÉDIT D'IMPÔT À L'EMPLOI (LOI) [L.C. 1977-78, ch. 4]

[EMPLOYMENT TAX CREDIT ACT]

Programme de crédit d'impôt à l'emploi — Règlement, DORS/78-232

[Employment Tax Credit Program Regulations]

- art. 2, « effectif normal », DORS/78-759, art. 1
- art. 2, « employeur », ajouté, DORS/78-513, art. 1
- art. 2, « lieu d'emploi », DORS/78-513, art. 1

**CRÉDIT D'IMPÔT À L'EMPLOI (LOI) [L.C. 1977-78, ch. 4]—
Suite**

**Programme de crédit d'impôt à l'emploi — Règlement,
DORS/78-232—Suite**

art. 3, DORS/78-513, art. 2

art. 4, DORS/78-759, art. 2

art. 5, DORS/78-759, art. 3

annexe, DORS/78-513, art. 3; DORS/78-759, art. 4

**CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC (LOI) [L.C. 1984, ch. 18]
[CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT]**

**Élections au sein des bandes criées et naskapie — Règlement,
DORS/88-315**

[Cree-Naskapi Band Elections Regulations]

art. 30, DORS/92-592, art. 1(A)

art. 31, DORS/92-592, art. 2(A)

art. 33, DORS/92-592, art. 3

art. 66, DORS/92-592, art. 4

**Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis — Règlement de
1986, DORS/86-490**

[Cree-Naskapi Long-Term Borrowing Regulations, 1986]

**Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis — Règlement,
DORS/86-1070**

[Cree-Naskapi Land Registry Regulations]

art. 31, DORS/94-369, art. 1

art. 32, DORS/94-369, art. 2

art. 35, DORS/99-232, art. 1 et 2

Forme de l'Acte d'abandon — Règlement, DORS/85-1084

[Form of Instrument of Cession Regulations]

**Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires cris
ou naskapis — Règlement, DORS/89-547**

[Form of Deeds Relating to Certain Successions of Cree and
Naskapi Beneficiaries Regulations]

Observateur inuk de Fort George — Règlement, DORS/86-868

[Inuk of Fort George Observer Regulations]

art. 8, DORS/92-452, art. 1b

**CRIS ET LES NASKAPIS DU QUÉBEC (LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES) [L.C. 2009, ch. 12]**

[CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT (AN ACT TO AMEND THE)]

**Décret fixant au 1^{er} février 2010 la date d'entrée en vigueur de
certains articles de la Loi, TR/2010-8**

Order Fixing February 1, 2010 as the Date of the Coming into
Force of Certain Sections of the Act

D

DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE [L.C. 2002, ch. 23] [NUCLEAR FUEL WASTE ACT]

Décret choisissant la méthode pour la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, TR/2007-63
[Order Selecting an Approach for the Long-term Management of Nuclear Fuel Waste]

DÉCLARATION CANADIENNE DES DROITS [L.C. 1960, ch. 44] [CANADIAN BILL OF RIGHTS]

Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits — Règlement relatif, C.R.C., ch. 394
[Canadian Bill of Rights Examination Regulations]

- art. 3, DORS/85-782, art. 1
- art. 4, DORS/85-782, art. 2
- art. 6, DORS/85-782, art. 3; DORS/86-41, art. 1

DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-43] [CORPORATIONS RETURNS ACT]

Déclarations des corporations et syndicats ouvriers — Règlement, DORS/84-125

- [Corporations and Labour Unions Returns Act Regulations]
- art. 3, abrogé, DORS/86-430, art. 1
 - art. 3.1, ajouté, DORS/85-237, art. 1
 - art. 3.2, ajouté, DORS/85-237, art. 1
 - art. 4, DORS/86-430, art. 2
 - art. 6, DORS/86-430, art. 3
 - art. 7, abrogé, DORS/86-430, art. 3
 - annexe I, abrogé, DORS/86-430, art. 4
 - annexe III, DORS/86-430, art. 5
 - annexe IV, DORS/86-430, art. 5

DÉFENSE NATIONALE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-5] [NATIONAL DEFENCE ACT]

Code de déontologie de la police militaire, DORS/2000-14
[Military Police Professional Code of Conduct]

Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve — Règlement, C.R.C., ch. 1050
[Reserve Forces Training Leave Regulations]

Cour d'appel de la cour martiale — Règles, DORS/86-959
[Court Martial Appeal Court Rules]

- TITRE INTÉGRAL, remplacé (F), DORS/2001-91, art. 1 et 44
- règle 1, remplacée, DORS/2001-91, art. 2 et 44
- règle 2, « administrateur de la cour martiale », ajoutée, DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 2, « appelant », remplacée, DORS/92-152, art. 1; remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 2, « avis d'appel », ajoutée, DORS/92-152, art. 1
- règle 2, « Cour », remplacée (F), DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 2, « déclaration d'appel », abrogée, DORS/92-152, art. 1
- règle 2, « Dossier », ajoutée, DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 2, « greffe », DORS/92-152, art. 1
- règle 2, « intimé », remplacée, DORS/92-152, art. 1
- règle 2, « jour férié », remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 2, « ministre », ajoutée, DORS/92-152, art. 1; remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 2, « requérant », remplacée, DORS/2001-91, art. 3 et 44
- règle 4, remplacée, DORS/2001-91, art. 4 et 44
- règle 4.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 4 et 44
- règle 4.2, ajoutée, DORS/2001-91, art. 4 et 44
- règle 5, remplacée, DORS/92-152, art. 2; remplacée, DORS/2001-91, art. 4 et 44
- règle 6, remplacée, DORS/92-152, art. 2; remplacée, DORS/2001-91, art. 4 et 44

- règle 6.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 4 et 44
- règle 7, remplacée, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 5 et 44
- règle 8, remplacée, DORS/92-152, art. 2
- règle 9, remplacée, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 6 et 44
- règle 10, remplacée, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 7 et 44
- règle 11, remplacée, DORS/92-152, art. 2 {voir l'Erratum (A), Vol. 126, N^o 12, page 2460}; remplacée, DORS/2001-91, art. 8 et 44
- règle 11.1, ajoutée, DORS/91-162, art. 1 et 4; DORS/2001-91, art. 9 et 44
- règle 12, DORS/92-152, art. 3; DORS/2001-91, art. 10, 11 et 44
- règle 13, DORS/92-152, art. 4; remplacée, DORS/2001-91, art. 12 et 44
- règle 13.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 12 et 44
- règle 14, remplacée, DORS/92-152, art. 4; DORS/2001-91, art. 13 et 44
- règle 15, remplacée, DORS/92-152, art. 4
- règle 16, DORS/92-152, art. 5; DORS/2001-91, art. 14 et 44
- règle 17, DORS/92-152, art. 6; remplacée, DORS/2001-91, art. 15 et 44
- règle 18, DORS/2001-91, art. 16(A) et 44
- règle 19, DORS/92-152, art. 7; DORS/2001-91, art. 17 et 44
- règle 20, DORS/92-152, art. 8; DORS/2001-91, art. 18, 19 et 44
- règle 21, remplacée, DORS/2001-91, art. 20 et 44
- règle 23, DORS/91-162, art. 2; DORS/92-152, art. 9; DORS/2001-91, art. 21 et 44
- règle 23.1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 22 et 44
- règle 24, DORS/2001-91, art. 23 et 44
- règle 25, remplacée, DORS/2001-91, art. 24 et 44
- règle 27, DORS/2001-91, art. 25, 26 et 44
- règle 28, DORS/92-152, art. 10
- règle 29, DORS/92-152, art. 11; remplacée (F), DORS/2001-91, art. 27 et 44
- règle 32, DORS/92-152, art. 12; DORS/2001-91, art. 28 et 44
- règle 33, remplacée, DORS/2001-91, art. 29 et 44
- règle 34, DORS/2001-91, art. 30 et 44
- règle 35, DORS/2001-91, art. 31 et 44
- règle 36, DORS/2001-91, art. 32 et 44
- règle 37, remplacé, DORS/92-152, art. 13; DORS/2001-91, art. 33(F) et 44
- règle 40, DORS/2001-91, art. 34 et 44
- annexe I, remplacée, DORS/92-152, art. 14; remplacée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe II, abrogée, DORS/92-152, art. 15
- annexe III, remplacée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe IV, DORS/92-152, art. 16; redésignée à titre d'annexe 4, DORS/2001-91, art. 36 et 44
- annexe V, ajoutée, DORS/91-162, ss. 3 and 4; DORS/92-152, art. 17; remplacée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 1, ajoutée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe 2, ajoutée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe 3, ajoutée, DORS/2001-91, art. 35 et 44
- annexe 4, anciennement désignée l'annexe IV, voir DORS/2001-91, art. 36 et 44; DORS/2001-91, art. 37 à 40, 41(F) et 44
- annexe 5, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 6, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 7, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 8, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- annexe 9, ajoutée, DORS/2001-91, art. 42 et 44
- DISPOSITION TRANSITOIRE : DORS/2001-91, art. 43 et 44

ACTIVITÉ DE SERVICE — DÉCRET(S) METTANT EN ACTIVITÉ DE SERVICE DES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES :
[Active Service — Order(s) Placing Members of the Canadian Forces on Active Service:]

Cambodge, TR/92-43
[Cambodia]

DÉFENSE NATIONALE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-5]—Suite**ACTIVITÉ DE SERVICE — DÉCRET(S) METTANT EN ACTIVITÉ DE SERVICE DES MEMBRES DES FORCES CANADIENNES :—Suite****GANUPT-Namibie, TR/89-104**
[UNTAG-Namibia]**Iran-Iraq, TR/88-129**
[Iran-Iraq]**ONUCA-Amérique centrale, TR/90-15**
[ONUCA — Central America]**Péninsule arabe, TR/90-111**
[Arabian Peninsula]**Sahara occidental, TR/91-146**
[Western Sahara]**Somalie, TR/92-169**
[Somalia]**Somalie — Décret n° 2, TR/92-222**
[Somalia — Order No. 2]**Traité de l'Atlantique-Nord, TR/89-103**
[North Atlantic Treaty]**Yougoslavie, TR/92-42**
[Yugoslavia]**Désignation du ministre associé de la Défense nationale comme personne qui, en sus du ministre de la Défense nationale, peut exercer tout pouvoir, ou peut accomplir tout devoir ou fonction dudit ministre, TR/86-95***[Designation of the Associate Minister of National Defence as a Person Who May, in addition to the Minister of National Defence, Exercise Powers, or Perform Duties or Functions of the said Minister]***Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Forces canadiennes) — Règlement, DORS/2008-247**
[Sex Offender Information Registration Regulations (Canadian Forces)]**Équipages civils des navires auxiliaires — Ordonnance, C.R.C., ch. 1046**
[Civilian Crews on Auxiliary Vessels Direction]**Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre — Décret, DORS/64-115**
[United Nations Peacekeeping Force in Cyprus Order]**Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient — Décret, DORS/56-442**
[United Nations Emergency Force for Middle East Order]**Inspection et fouilles (Défense) — Règlement, DORS/86-958**
[Inspection and Search Defence Regulations]**Ordonnances administratives des Forces canadiennes {Non publié ou enregistré}**
[Canadian Forces Administrative Orders {Not Registered or Published}]Lieu d'examen et de vente de copies :Directeur de la documentation et des arts graphiques,
Quartier général de la défense nationale, Ottawa**Ordonnances et Règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (Révision de 1968) {Non publié ou enregistré}**
[Queen's Regulations and Orders for the Canadian Forces (1968 Revision) {Not Registered or Published}]Lieu d'examen et de vente de copies :Directeur de la documentation et des arts graphiques,
Quartier général de la défense nationale, Ottawa**Ordonnances supplémentaires des Forces canadiennes {Non publié ou enregistré}***[Canadian Forces Supplementary Orders {Not Registered or Published}]*Lieu d'examen et de vente de copies :Directeur de la documentation et des arts graphiques,
Quartier général de la défense nationale, Ottawa**Preuve — Règles militaires, C.R.C., ch. 1049**
[Military Rules of Evidence]**art. 24**, remplacé, L.C. 2001, ch. 41, art. 40**art. 31**, DORS/90-306, art. 1**art. 79**, DORS/90-306, art. 2**art. 85**, DORS/90-306, art. 3**art. 86**, DORS/90-306, art. 3**Réclamations relatives à la Défense nationale — Règlement de 1970, DORS/70-426***[National Defence Claims Regulations, 1970]***Règles de procédure des audiences de la commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, DORS/2002-241***[Rules of Procedure for Hearing Before the Military Police Complaints Commission]***Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition), DORS/2000-294***[Canadian Forces Grievance Board Rules of Procedure (Review of a Grievance by Way of a Hearing)]***art. 8**, DORS/2008-137, art. 1**art. 9**, DORS/2008-137, art. 2(A)**art. 14**, DORS/2008-137, art. 3**art. 20**, DORS/2008-137, art. 4(A)**art. 22**, DORS/2008-137, art. 5**art. 27**, DORS/2008-137, art. 6**Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense — Règlement, DORS/86-957***[Defence Controlled Access Area Regulations]***art. 8**, DORS/90-686, art. 1(F)**Soins dentaires administrés aux civils — Règlement, C.R.C., ch. 682**
[Civilian Dental Treatment Regulations]**Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 1045***[Canadian Forces Dental Treatment by Civilians Regulations]***Successions — Règlement, C.R.C., ch. 1048***[Estates Regulations]***DÉPARTEMENTS ET MINISTRES D'ÉTAT (LOI) [L.R. 1985, ch. M-8]***[MINISTRIES AND MINISTERS OF STATE ACT]***DÉLÉGATION DE MINISTRES — DÉCRETS :***[Assignment of Ministers Orders:]***Ablonczy — Décret déléguant l'honorable Diane Ablonczy auprès du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences et mettant fin à sa délégation antérieure, TR/2010-5***[Order Assigning the Honourable Diane Ablonczy to Assist the Minister of Human Resources and Skills Development and Terminating her Previous Assignment]***Ambrose — Décret déléguant l'honorable Rona Ambrose auprès du ministre du Patrimoine canadien, TR/2010-34***[Order Assigning the Honourable Rona Ambrose to Assist the Minister of Canadian Heritage]*

DÉPARTEMENTS ET MINISTRES D'ÉTAT (LOI) [L.R. 1985, ch. M-8]—Suite

DELEGATION DE MINISTRES — DECRETS :—Suite

Ashfield — Décret déléguant l'honorable Keith Ashfield auprès du ministre des Transports et mettant fin à sa délégation antérieure, TR/2010-4

[Order Assigning the Honourable Keith Ashfield to Assist the Minister of Transport and Terminating his Previous Assignment]

Geurgis — Décret mettant fin à la délégation de l'honorable Helena Guergis, TR/2010-33

[Order Terminating the Assignment of the Honourable Helena Guergis]

LeBreton — Décret mettant fin à la délégation de l'honorable Marjory LeBreton et l'honorable Peter Gordon MacKay, TR/2010-3

[Order Terminating the Assignments of the Honourable Marjory LeBreton and the Honourable Peter Gordon MacKay]

MacKay — Décret mettant fin à la délégation de l'honorable Marjory LeBreton et l'honorable Peter Gordon MacKay, TR/2010-3

[Order Terminating the Assignments of the Honourable Marjory LeBreton and the Honourable Peter Gordon MacKay]

Moore — Décret déléguant l'honorable Rob Moore auprès du ministre de l'Industrie, TR/2010-6

[Order Assigning the Honourable Rob Moore to Assist the Minister of Industry]

DÉPLACEMENT DES LIGNES DE CHEMIN DE FER ET CROISEMENTS DE CHEMIN DE FER (LOI)

[L.R. 1985, ch. R-4]

[RAILWAY RELOCATION AND CROSSING ACT]

Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport — Règlement, C.R.C., ch. 1385

[Urban Development and Transportation Plans Regulations]

DESSINS INDUSTRIELS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-9]

[INDUSTRIAL DESIGN ACT]

Dessins industriels — Règlement, DORS/99-460

[Industrial Design Regulations]

art. 6, DORS/2008-268, art. 1 et 6

art. 9, DORS/2008-268, art. 2 et 6

art. 9.1, ajouté, DORS/2008-268, art. 3 et 6

art. 12, remplacé, DORS/2008-268, art. 4 et 6

art. 13, remplacé, DORS/2008-268, art. 4 et 6

annexe 1, DORS/2008-268, art. 5 et 6

annexe 2, DORS/2003-210, art. 1; DORS/2007-92, art. 1

DÉTERMINATION DE LA PARTICIPATION ET DU CONTRÔLE CANADIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. C-20]

[CANADIAN OWNERSHIP AND CONTROL DETERMINATION ACT]

Formules relatives à la détermination du taux de participation et du contrôle canadiens — Arrêté de 1985, DORS/85-846

[Canadian Ownership and Control Determination Forms Order, 1985]

Détermination de la participation et du contrôle canadiens — Règlement de 1984, DORS/84-431

[Canadian Ownership and Control Determination Regulations, 1984]

art. 2, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « catégorie de participation ordinaire librement négociable » ou « catégorie de participation à terme librement négociable », DORS/85-847, art. 1

art. 2, « petit demandeur », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « portefeuille », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « portefeuille d'importance », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « seuil d'une tranche mesurée », ajoutée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « tranche », abrogée, DORS/85-847, art. 1

art. 2, « tranche mesurée », DORS/85-847, art. 1

art. 4, DORS/85-847, art. 2

art. 9, DORS/85-847, art. 3

art. 15, DORS/85-847, art. 4

art. 16, DORS/85-847, art. 5

art. 17, DORS/85-847, art. 6

art. 19, DORS/85-847, art. 7

art. 22, DORS/85-847, art. 8

art. 24, DORS/85-847, art. 9

art. 25, DORS/85-847, art. 10

art. 27, DORS/85-847, art. 11

art. 28, DORS/85-847, art. 12

art. 29, DORS/85-847, art. 13

art. 30, DORS/85-847, art. 14

art. 31, DORS/85-847, art. 15

art. 48, DORS/85-847, art. 16

Statut spécial — Décret de 1982, DORS/82-956

[Special Status Order, 1982]

Statut spécial — Décret de 1983, DORS/83-148

[Special Status Order, 1983]

DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL ET INDUSTRIEL DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2005, ch. 53]

[FIRST NATIONS COMMERCIAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT ACT]

Sables bitumineux de la Première Nation de Fort McKay — Règlement, DORS/2007-79

[Fort McKay First Nation Oil Sands Regulations]

DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS (LOI)

[L.R. 1985, ch. E-20]

[EXPORT DEVELOPMENT ACT]

Exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada — Règlement, DORS/94-410

[Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations]

TITRE INTÉGRAL, L.C. 2001, ch. 33, alinéa 30(i)

art. 1, (titre abrégé), L.C. 2001, ch. 33, alinéa 30(i)

art. 2, « acquisition de titres de participation dans un projet à l'étranger », ajoutée, DORS/2004-118, art. 1; abrogée, DORS/2008-46, art. 1

art. 4, DORS/2004-118, art. 2; DORS/2008-46, art. 2

DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL (LOI)

[L.R. 1985, ch. I-8]

[INDUSTRIAL AND REGIONAL DEVELOPMENT ACT]

Développement industriel et régional — Règlement, DORS/83-599

[Industrial and Regional Development Regulations]

art. 2, « affaire touristique », abrogée, DORS/84-902, art. 1

art. 2, « développement d'une infrastructure », remplacée, DORS/84-902, art. 1

art. 2, « prêt participant », abrogée, DORS/84-902, art. 1

art. 2, « restructuration », abrogée, DORS/84-902, art. 1

art. 3, « affaire commerciale », DORS/84-902, art. 2

art. 3, « prêteur agréé », abrogée, DORS/84-902, art. 2

PARTIE IV (art. 5 à 7), abrogée, DORS/84-902, art. 3; ajoutée (art. 5 et 6), ajoutée, DORS/85-758, art. 1

art. 5, abrogé, DORS/84-902, art. 3; ajouté, DORS/85-758, art. 1

art. 6, abrogé, DORS/84-902, art. 3; ajouté, DORS/85-758, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/84-902, art. 3

art. 14, DORS/84-902, art. 4; DORS/86-324, art. 1

DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL (LOI)[L.R. 1985, ch. I-8]—*Suite***Développement industriel et régional — Règlement, DORS/83-599—*Suite***

- art. 16**, DORS/83-832, art. 1; DORS/84-902, art. 5 et 32
art. 17, DORS/84-902, art. 32
art. 18, DORS/84-902, art. 6; DORS/87-67, art. 2
art. 18.1, ajouté, DORS/87-67, art. 3
art. 19, DORS/83-832, art. 2; DORS/84-226, art. 1; DORS/84-902, art. 7 et 32
art. 20, DORS/84-902, art. 8
art. 20.1, ajouté, DORS/84-902, art. 9
art. 21, DORS/83-832, art. 3; DORS/84-226, art. 2; DORS/84-902, art. 10
art. 21, « **agrandissement des établissements existants** », DORS/84-226, art. 2
art. 22, DORS/84-902, art. 11
art. 22.1, ajouté, DORS/84-902, art. 12
art. 23, DORS/84-902, art. 13
art. 24, DORS/84-226, art. 3; remplacé, DORS/84-902, art. 14
art. 25, remplacé, DORS/84-902, art. 14
PARTIE IX (art. 26 et 27), abrogée, DORS/84-902, art. 15
PARTIE X (art. 28), abrogée, DORS/84-902, art. 15
art. 30, DORS/84-902, art. 16
art. 31, DORS/84-902, art. 17
art. 32, remplacé, DORS/84-902, art. 18
art. 33, remplacé, DORS/84-902, art. 18
art. 34, DORS/84-902, art. 19
art. 34.1, ajouté, DORS/86-324, art. 1
art. 35, DORS/84-902, art. 20
art. 36, remplacé, DORS/84-902, art. 21
art. 37, DORS/84-902, art. 33
art. 38, DORS/83-832, art. 4(F); DORS/84-902, art. 33
art. 39, remplacé, DORS/84-902, art. 22
art. 41, abrogé, DORS/84-902, art. 23
art. 41.1, ajouté, DORS/84-752, art. 1
art. 43, DORS/84-226, art. 4
art. 45, abrogé, DORS/84-902, art. 24
art. 46, DORS/84-226, art. 5
art. 48, DORS/84-226, art. 6; remplacé, DORS/84-902, art. 25
art. 48.1, ajouté, DORS/84-902, art. 25; DORS/87-67, art. 4(A)
art. 48.2, ajouté, DORS/89-356, art. 1
art. 49, DORS/84-902, art. 33
art. 50, DORS/84-902, art. 26 et 33
art. 51, DORS/84-902, art. 27 et 32
art. 52, remplacé, DORS/84-902, art. 28
art. 53, DORS/84-226, art. 7; DORS/84-902, art. 29
art. 54, DORS/84-902, art. 30
art. 55.1, ajouté, DORS/87-67, art. 5
art. 58, ajouté, DORS/84-902, art. 31

DISPOSITIFS ÉMETTANT DES RADIATIONS (LOI)

[L.R. 1985, ch. R-1]

[RADIATION EMITTING DEVICES ACT]

Dispositifs émettant des radiations — Règlement, C.R.C., ch. 1370

[Radiation Emitting Devices Regulations]

- art. 5**, DORS/91-408, art. 1
annexe I, DORS/78-407, art. 1; DORS/79-229, art. 1; DORS/80-381, art. 1; DORS/80-464, art. 1; DORS/81-23, art. 1; DORS/81-286, art. 1; DORS/81-545, art. 1; DORS/82-981, art. 1; DORS/83-495, art. 1; DORS/88-471, art. 1; DORS/93-201, art. 1; DORS/97-511, art. 1; DORS/2001-252, art. 1; DORS/2005-33, art. 1

- annexe II**, DORS/78-407, art. 2; DORS/79-229, art. 2 et 3; DORS/79-920, art. 1 à 3; DORS/80-381, art. 2; DORS/80-464, art. 2; DORS/81-23, art. 2; DORS/81-286, art. 2; DORS/81-545, art. 2; DORS/82-542, art. 1; DORS/82-981, art. 2; DORS/83-495, art. 2; DORS/84-930, art. 1 à 5; DORS/85-705, art. 1 à 4; DORS/85-756, art. 1; DORS/85-757, art. 1 et 2; DORS/88-471, art. 2 à 4; DORS/91-408, art. 2(F); DORS/93-201, art. 2; DORS/94-31, art. 1; DORS/97-511, art. 2; DORS/2001-252, art. 2; DORS/2005-33, art. 2; DORS/2006-122, art. 1 à 0

DIVORCE (LOI) [L.R. 1985, ch. 3 (2^e suppl.)]

[DIVORCE ACT]

Bureau d'enregistrement des actions en divorce — Règlement, DORS/86-600

[Central Registry of Divorce Proceedings Regulations]

- art. 2**, « **formulaire d'enregistrement** », remplacée, DORS/2005-318, art. 1
art. 3, DORS/2005-318, art. 2(A)
art. 4, DORS/2005-318, art. 3
art. 5, DORS/2005-318, art. 4
art. 7, remplacé, DORS/2005-318, art. 5
art. 8, remplacé, DORS/2005-318, art. 5
annexe, remplacée, DORS/2005-318, art. 6 et 7

Décret autorisant le ministre de la Justice à prescrire des droits, TR/86-55

[Minister of Justice Authority to Prescribe Fees Order]

Décret désignant la province du Manitoba pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-288

[Order Designating the Province of Manitoba for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in subsection 2(1) of the Divorce Act]

Décret désignant la province du Nouveau-Brunswick pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-256

[Order Designating the Province of New Brunswick for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in subsection 2(1) of the Divorce Act]

Décret désignant la province de Québec pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/97-237

[Order Designating the Province of Quebec for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in Subsection 2(1) of the Divorce Act]

Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement sur le bureau d'enregistrement des actions en divorce — Décret, DORS/86-547

[Central Registry of Divorce Proceedings Fee Order]

- art. 2**, DORS/86-614, art. 1; DORS/86-835, art. 1

Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants, DORS/97-175

[Federal Child Support Guidelines]

- art. 2**, DORS/2007-59, art. 1
art. 3, DORS/97-563, art. 1
art. 7, DORS/2000-337, art. 1; DORS/2000-390, art. 1; DORS/2005-400, art. 1; DORS/2007-59, art. 2
art. 14, DORS/97-563, art. 2; DORS/2000-337, art. 2
art. 16, DORS/2000-337, art. 3; DORS/2007-59, art. 4
art. 17, DORS/2000-337, art. 4
art. 19, DORS/2000-337, art. 5
art. 20, DORS/2005-400, art. 2
art. 21, DORS/2000-337, art. 6

DIVORCE (LOI) [L.R. 1985, ch. 3 (2^e suppl.)]—Suite**Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants, DORS/97-175—Suite**

- art. 25**, DORS/97-563, art. 3(F)
annexe I, DORS/97-563, art. 4 à 9; DORS/99-136, art. 1 et 2; DORS/2005-400, art. 3 à 5
annexe II, DORS/97-563, art. 10 et 11; DORS/2000-337, art. 7; DORS/2005-400, art. 6; DORS/2007-59, art. 4
annexe III, DORS/97-563, art. 12 à 14; DORS/2000-337, art. 8 à 12; DORS/2001-292, art. 1; DORS/2007-59, art. 3 et 4; DORS/2009-181, art. 1

**DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)]
[CUSTOMS ACT]****Abattement des droits payables — Règlement, DORS/86-946
[Abatement of Duties Payable Regulations]****Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national — Règlement, DORS/86-1066**

[Officers Authorized to Exercise Powers or Perform Duties of the Minister of National Revenue Regulations]

- art. 2**, « région », DORS/97-335, art. 1
art. 5, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 1
art. 6, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 13; DORS/97-335, art. 8; DORS/2004-186, art. 1 et 2
art. 7, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 2; DORS/97-335, art. 7; DORS/97-335, art. 9
art. 8, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 14
art. 9, abrogé, DORS/89-65, art. 1
art. 10, DORS/89-65, art. 2
art. 11, DORS/89-65, art. 2
art. 13, DORS/89-65, art. 3
art. 13.1, ajouté, DORS/93-558, art. 3
art. 14, DORS/89-65, art. 3; DORS/93-558, art. 13; DORS/97-335, art. 8
art. 15, abrogé, DORS/89-65, art. 3
art. 16, DORS/89-65, art. 4; DORS/93-558, art. 4; DORS/97-335, art. 7 et 9
art. 18, DORS/89-65, art. 5; DORS/93-558, art. 14
art. 20, DORS/89-65, art. 6
art. 25, DORS/89-65, art. 7
art. 26, DORS/89-65, art. 7
art. 27, DORS/89-65, art. 7; DORS/93-558, art. 5; DORS/97-335, art. 7 et 9
art. 28, DORS/89-65, art. 7; DORS/93-558, art. 14; DORS/97-335, art. 8
art. 29.1, ajouté, DORS/93-558, art. 6; DORS/97-335, art. 2
art. 29.2, ajouté, DORS/93-558, art. 6; DORS/97-335, art. 7
art. 32, DORS/89-65, art. 8; DORS/93-558, art. 7; DORS/97-335, art. 7 et 9
art. 32.1, ajouté, DORS/89-65, art. 8; DORS/97-335, art. 8
art. 35, DORS/89-65, art. 9; DORS/93-558, art. 8; DORS/97-335, art. 3
art. 36.1, ajouté, DORS/93-558, art. 9; DORS/97-335, art. 4
art. 36.2, ajouté, DORS/93-558, art. 9; DORS/97-335, art. 4
art. 36.3, ajouté, DORS/93-558, art. 9
art. 36.4, ajouté, DORS/93-558, art. 9
art. 38.1, ajouté, DORS/93-558, art. 10; DORS/97-335, art. 7
art. 40, DORS/93-558, art. 11; DORS/97-335, art. 5
art. 43, ajouté, DORS/93-558, art. 12; DORS/97-335, art. 6

**Agrément des courtiers en douane — Règlement, DORS/86-1067
[Customs Brokers Licensing Regulations]**

- art. 4**, DORS/2002-149, art. 1(A); DORS/2006-151, art. 1
art. 5, abrogé, DORS/2006-151, art. 2
art. 6, abrogé, DORS/2006-151, art. 2
art. 7, DORS/2002-149, art. 2
art. 8, DORS/2002-149, art. 3; DORS/2006-151, art. 3
art. 9, abrogé, DORS/2002-149, art. 4
art. 10, DORS/90-121, art. 1; DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 6; DORS/2002-149, art. 10

- art. 11**, DORS/92-186, art. 1; DORS/2006-151, art. 4(A)
art. 13, DORS/98-236, art. 1; DORS/2002-149, art. 5 et 11; DORS/2006-151, art. 5
art. 14, DORS/90-121, art. 2(F); DORS/98-236, art. 2; DORS/2002-149, art. 6, 10 et 11; DORS/2006-151, art. 6
art. 15, DORS/2002-149, art. 7; DORS/2006-151, art. 7
art. 16, DORS/2002-149, art. 8; DORS/2006-151, art. 8
art. 17, DORS/98-236, art. 3; DORS/2002-149, art. 9 et 11
art. 18, DORS/90-121, art. 3
annexe, abrogée, DORS/98-236, art. 4

**Boutiques hors taxes — Règlement, DORS/86-1072
[Duty Free Shop Regulations]**

- art. 2**, « bière », ajouté, DORS/2005-212, art. 1
art. 2, « boissons alcoolisées », abrogé, DORS/2005-212, art. 1(F)
art. 2, « boisson enivrante », ajouté, DORS/2005-212(F)
art. 2, « entrepôt d'accise », ajouté, DORS/2005-212, art. 1
art. 2, « intoxicating liquor », DORS/2005-212, art. 1(A)
art. 2, « marchandises assujetties à l'accise », DORS/2005-212, art. 1
art. 2, « ministère », DORS/96-153, art. 1; abrogé, DORS/2002-218, art. 1
art. 3, DORS/92-189, art. 1; DORS/96-153, art. 2; DORS/2002-218, art. 2; DORS/2005-182, art. 1
art. 4, DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 7
art. 5, abrogé, DORS/2002-218, art. 3
art. 8, DORS/96-153, art. 3
art. 9, DORS/96-153, art. 4; DORS/2002-218, art. 4; DORS/2005-182, art. 2
art. 10, DORS/96-153, art. 5
art. 12, DORS/2002-218, art. 5; DORS/2005-182, art. 3
art. 13, DORS/96-153, art. 6
art. 14, DORS/2005-212, art. 2
art. 15, DORS/2005-212, art. 3 et 4(F)
art. 17, DORS/95-519, annexe I, partie IV, art. 9; DORS/96-37, art. 1; DORS/2005-182, art. 4
art. 17.1, ajouté, DORS/2005-182, art. 5
art. 18, DORS/96-153, art. 7; DORS/2005-212, art. 4(F)
art. 19, DORS/95-519, annexe I, partie IV, art. 10

Catégorie de marchandises (ALÉNA) — Règlement établissant, DORS/93-608

[NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations]

- art. 2**, DORS/98-53, art. 10

Catégorie de personnes pour la réaffectation des marchandises importées — Règlement, DORS/98-46

[Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations]

Certification de l'origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange — Règlement, DORS/97-332

[Certification of Origin of Goods Exported to a Free Trade Partner Regulations]

- art. 2**, DORS/2004-122, art. 1
art. 3, DORS/2004-122, art. 2

Décisions anticipées (Accords de libre-échange) — Règlement, DORS/97-72

[Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations]

- TITRE**, DORS/97-331, art. 1
art. 1, « décision anticipée », DORS/2005-256, art. 17
art. 2, DORS/97-331, art. 2 et 3; DORS/2004-124, art. 1
art. 3, abrogé, DORS/97-331, art. 4
art. 6, remplacé (A), DORS/97-331, art. 5
art. 8, DORS/2004-124, art. 1
art. 12, DORS/2001-108, art. 3(F)
art. 13, DORS/97-331, art. 6 et 7; DORS/98-53, art. 11; DORS/2001-108, art. 4
art. 14, DORS/97-331, art. 8 et 9; DORS/98-53, art. 12; DORS/2001-108, art. 5(F); DORS/2004-124, art. 3
art. 15, abrogé, DORS/97-331, art. 10

DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)]—Suite**Décisions anticipées en matière de classement tarifaire — Règlement, DORS/2005-256***[Tariff Classification Advance Rulings Regulations]***Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits — Règlement, DORS/86-1062***[Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations]*

- art. 2**, « **autorisation PAD** », ajoutée, DORS/2005-383, art. 1
- art. 2**, « **bateau** », ajoutée, DORS/88-515, art. 1
- art. 2**, « **boisson alcoolisée** », abrogée, DORS/2005-210, art. 1
- art. 2**, « **Carnet A.T.A.** », abrogée, DORS/2001-197, art. 2
- art. 2**, « **CADEX** », ajoutée, DORS/88-515, art. 1; abrogée, DORS/96-150, art. 1
- art. 2**, « **Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique** », ajoutée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **énoncé des besoins des participants** », ajoutée, DORS/96-150, art. 1; DORS/2005-210, art. 1; abrogée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **facture douanière** », DORS/2006-152, art. 1(F)
- art. 2**, « **importateur PAD** », DORS/2005-383, art. 2
- art. 2**, « **liste des dispositions tarifaires** », ajoutée, DORS/98-53, art. 5
- art. 2**, « **marchandises admissibles** », DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **marchandises servant à la production automobiles** », ajoutée, DORS/97-112, art. 1; DORS/98-53, art. 5; abrogée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **messager** », ajoutée, DORS/95-419, art. 1
- art. 2**, « **numéro d'entreprise** », DORS/2005-383, art. 1
- art. 2**, « **PAD** », ajoutée, DORS/2005-383, art. 1(F)
- art. 2**, « **période de dédouanement** », DORS/88-515, art. 1; DORS/91-83, art. 1; DORS/92-410, art. 1; DORS/97-112, art. 1; DORS/2005-210, art. 1; DORS/2005-383, art. 1; DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **période de facturation** », ajoutée, DORS/92-129, art. 1; DORS/92-409, art. 1; DORS/97-112, art. 1
- art. 2**, « **pièces de rechange pour véhicules automobiles** », ajoutée, DORS/97-112, art. 1; abrogée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **pièces de service pour véhicules automobiles** », abrogée, DORS/91-83, art. 1
- art. 2**, « **transporteur PAD** », DORS/2005-383, art. 1
- art. 2**, « **véhicule** », ajoutée, DORS/97-112, art. 1; abrogée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 2**, « **véhicule commercial spécifié** », abrogée, DORS/90-615, art. 1; ajoutée, DORS/97-112, art. 1; DORS/98-53, art. 5; abrogée, DORS/2006-152, art. 1
- art. 3**, DORS/88-515, art. 2; DORS/96-150, art. 2; DORS/2005-383, art. 2 et 13; DORS/2006-152, art. 3
- art. 4**, DORS/2005-383, art. 3 et 13
- art. 5**, DORS/88-515, art. 3; DORS/2005-383, art. 4; DORS/2006-152, art. 4
- art. 5.1**, ajouté, DORS/88-515, art. 4
- art. 6**, DORS/90-615, art. 1; DORS/96-150, art. 3; DORS/2005-383, art. 5
- art. 7**, DORS/88-515, art. 5; DORS/92-410, art. 3; DORS/95-409, art. 2; DORS/95-419, art. 2; DORS/96-150, art. 4; DORS/98-53, art. 6; DORS/2005-176, art. 1
- art. 7.1**, ajouté, DORS/95-419, art. 3; DORS/96-150, art. 5; DORS/2005-210, art. 4; DORS/2006-152, art. 22
- art. 7.2**, ajouté, DORS/95-419, art. 3; DORS/2005-210, art. 2
- art. 7.3**, ajouté, DORS/95-419, art. 3
- art. 7.4**, ajouté, DORS/95-419, art. 3
- art. 7.5**, ajouté, DORS/95-419, art. 3
- art. 8**, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 6
- art. 8.1**, ajouté, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 7; abrogé, DORS/98-186, art. 1
- art. 8.2**, ajouté, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 8; DORS/98-53, art. 7

- art. 8.3**, ajouté, DORS/92-410, art. 4
- art. 9**, DORS/88-515, art. 6; DORS/93-555, art. 1; DORS/97-112, art. 2; DORS/2005-383, art. 13
- art. 9.1**, ajouté, DORS/2005-383, art. 6
- art. 10**, DORS/88-515, art. 7; DORS/91-83, art. 2; DORS/94-570, art. 1; DORS/96-150, art. 9; DORS/97-112, art. 3; DORS/2005-210, art. 3; DORS/2005-383, art. 7 et 13; DORS/2006-152, art. 5
- art. 10.1**, ajouté, DORS/91-83, art. 2; DORS/91-280, art. 1; DORS/92-129, art. 2; DORS/93-555, art. 2; DORS/97-112, art. 4; DORS/2005-383, art. 8; DORS/2006-152, art. 5
- art. 10.2**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 6 et 7
- art. 10.3**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9
- art. 10.31**, ajouté, DORS/2006-152, art. 8
- art. 10.4**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 9
- art. 10.5**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 10
- art. 10.6**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 11
- art. 10.7**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9
- art. 10.71**, ajouté, DORS/2006-152, art. 12
- art. 10.8**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 12
- art. 10.81**, ajouté, DORS/2006-152, art. 12
- art. 10.82**, ajouté, DORS/2006-152, art. 12
- art. 10.9**, ajouté, DORS/2005-383, art. 9; DORS/2006-152, art. 13
- art. 11**, DORS/91-274, art. 1; DORS/92-128, art. 1; DORS/92-410, art. 5; DORS/93-555, art. 3; DORS/95-419, art. 5; DORS/97-129, art. 1; DORS/2001-197, art. 3; DORS/2005-202, art. 1; DORS/2005-210, art. 4; DORS/2005-383, art. 10; DORS/2006-152, art. 14
- art. 12**, DORS/88-515, art. 8 et 12; DORS/96-150, art. 10; DORS/2005-383, art. 13
- art. 13**, DORS/2005-383, art. 13; DORS/2006-152, art. 13(F)
- art. 14**, DORS/88-515, art. 9 et 11; DORS/96-150, art. 11; DORS/2005-210, art. 4; DORS/2005-383, art. 13; DORS/2006-152, art. 16, 17 et 22
- art. 15**, DORS/88-515, art. 10; DORS/2005-383, art. 13; DORS/2006-152, art. 18
- PARTIE II**, abrogée, DORS/2006-152, art. 19
- art. 16**, abrogé, DORS/97-112, art. 5
- art. 17**, DORS/96-35, art. 1; DORS/98-53, art. 8; DORS/2005-210, art. 4
- annexe**, abrogée, DORS/93-555, art. 4; ajoutée, DORS/97-112, art. 6; redesignée à titre d'annexe 1, DORS/2005-383, art. 11
- annexe 1**, anciennement l'annexe, voir DORS/2005-383, art. 11; abrogée, DORS/2006-152, art. 20
- annexe 2**, ajoutée, DORS/2005-383, art. 12
- annexe 3**, ajoutée, DORS/2005-383, art. 12; DORS/2006-152, art. 21

Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires — Règlement, DORS/86-944*[Agents' Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations]***Déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n^{os} tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00 — Règlement, DORS/98-47***[Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations]*

- art. 2**, DORS/2004-127, art. 1

Déclaration des marchandises exportées — Règlement, DORS/2005-23*[Reporting of Exported Goods Regulations]*

- art. 15**, DORS/2007-181, art. 2(F)

Déclaration des marchandises importées — Règlement, DORS/86-873*[Reporting of Imported Goods Regulations]*

- art. 2**, « **aéronef d'affaires** », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2**, « **aéronef privé** », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2**, « **ASFC** », ajoutée, DORS/2005-175, art. 1; abrogée, DORS/2006-155, art. 1

DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)]—*Suite***Déclaration des marchandises importées — Règlement, DORS/86-873—*Suite***

- art. 2**, « bateau », ajoutée, DORS/88-77, art. 1; DORS/2008-25, art. 1
- art. 2**, « conteneur », ajoutée, DORS/88-77, art. 1; DORS/2008-25, art. 1
- art. 2**, « document du client du secteur maritime de l'IPEC », ajoutée, DORS/2005-303, art. 1; abrogée, DORS/2006-148, art. 1; DORS/2006-155, art. 6
- art. 2**, « Document sur les exigences à l'égard des clients du commerce électronique », ajoutée, DORS/2006-155, art. 1
- art. 2**, « embarcation de plaisance », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2**, « énoncé des besoins des participants », ajoutée, DORS/96-156, art. 1; abrogée, DORS/2006-155, art. 1
- art. 2**, « heure du départ », DORS/2006-148, art. 1
- art. 2**, « importateur PAD », ajoutée, DORS/2008-25, art. 1
- art. 2**, « liste des dispositions tarifaires », ajoutée, DORS/98-53, art. 2
- art. 2**, « marchandises admissibles », DORS/2006-155, art. 1
- art. 2**, « marchandises commerciales », ajoutée, DORS/2005-175, art. 2; DORS/2006-155, art. 1(F)
- art. 2**, « marchandises diverses », ajoutée, DORS/2005-175, art. 1
- art. 2**, « marchandises en vrac », ajoutée, DORS/2005-175, art. 1
- art. 2**, « moyen de transport commercial de passagers », DORS/2006-155, art. 1
- art. 2**, « transport commercial international », ajoutée, DORS/88-77, art. 1
- art. 2**, « transporteur PAD », ajoutée, DORS/2005-387, art. 1
- art. 2**, « zone d'attente désignée », DORS/2006-155, art. 1
- art. 2.1**, ajoutée, DORS/2005-175, art. 2
- art. 3**, DORS/96-156, art. 2(F)
- art. 4**, abrogé, DORS/92-411, art. 1; ajouté, DORS/96-156, art. 4; DORS/2006-155, art. 2
- art. 5**, DORS/88-77, art. 2; DORS/95-409, art. 1; DORS/96-156, art. 5; DORS/98-53, art. 3; DORS/2005-175, art. 3; DORS/2005-387, art. 2; DORS/2006-148, art. 2; DORS/2006-155, art. 3
- art. 7**, DORS/2006-155, art. 4(F)
- art. 7.1**, ajouté, DORS/96-156, art. 6
- art. 7.2**, ajouté, DORS/2005-387, art. 3; abrogé, DORS/2006-148, art. 3
- art. 11**, DORS/87-579, art. 1(F)
- art. 12.1**, intertitre précédant, DORS/2008-25, art. 2
- art. 12.1**, ajouté, DORS/2005-387, art. 4 et 5; DORS/2007-148, art. 4
- art. 12.2**, ajouté, DORS/2005-387, art. 4 et 5; DORS/2006-148, art. 4
- art. 12.3**, ajouté, DORS/2006-155, art. 5
- art. 13**, DORS/2005-303, art. 2(F); DORS/2006-148, art. 5
- art. 13.1**, ajouté, DORS/96-156, art. 7
- art. 13.2**, intertitre précédant, DORS/2008-25, art. 3
- art. 13.2**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 3; DORS/2006-148, art. 6; DORS/2006-155, art. 6
- art. 13.3**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 4; DORS/2006-148, art. 7
- art. 13.4**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 5; DORS/2006-148, art. 8; DORS/2006-155, art. 6
- art. 13.5**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 6; DORS/2006-148, art. 8; DORS/2006-155, art. 6
- art. 13.6**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 7; DORS/2006-148, art. 9
- art. 13.7**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 8; DORS/2006-148, art. 10; DORS/2006-155, art. 6
- art. 13.7.1**, ajouté, DORS/2008-25, art. 4
- art. 13.8**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 9
- art. 13.8.1**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4
- art. 13.8.2**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4; DORS/2005-303, art. 10

- art. 13.8.3**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4
- art. 13.8.4**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4
- art. 13.8.5**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4
- art. 13.8.6**, ajouté, DORS/2005-175, art. 4
- art. 13.8.7**, intertitre précédant, DORS/2008-25, art. 5
- art. 13.8.7**, ajouté, DORS/2006-148, art. 11
- art. 13.8.8**, ajouté, DORS/2006-148, art. 11
- art. 13.8.9**, ajouté, DORS/2006-148, art. 11
- art. 13.9**, ajouté, DORS/2006-148, art. 11
- art. 13.9.1**, ajouté, DORS/2008-25, art. 6
- annexe 1**, ajouté, DORS/2005-175, art. 5; DORS/2005-303, art. 11; DORS/2006-148, art. 12 à 14
- annexe 2**, ajouté, DORS/2005-175, art. 5; DORS/2005-303, art. 11; DORS/2006-148, art. 15 à 20

Délégation des pouvoirs (douanes) — Décret, DORS/86-766*[Delegation of Powers (Customs) Order]*

- annexe**, DORS/86-1099, art. 1; DORS/88-406, art. 1; DORS/91-440, art. 1 et 2; DORS/94-573, art. 1 et 2; DORS/97-426, art. 1

Délégation des pouvoirs (douanes) — Règlement, DORS/86-359*[Delegation of Powers (Customs) Regulations]*

- annexe**, DORS/86-1076, art. 1; DORS/88-405, art. 1

Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre — Règlement, DORS/86-951*[Determination of the Tariff Classification of Sugar, Molasses and Sugar Syrup Regulations]*

- art. 3**, DORS/98-241, art. 1
- art. 4**, DORS/88-533, art. 1
- art. 5**, DORS/88-533, art. 1
- annexe**, ajouté, DORS/88-533, art. 2

Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques**(ALÉNA) — Règlement, DORS/98-49***[NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations]**Erratum*, Vol. 142, n° 17, page 1871**Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane — Règlement, DORS/98-44***[Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations]***Détermination de la valeur en douane — Règlement, DORS/86-792***[Valuation for Duty Regulations]*

- art. 2**, DORS/97-443, art. 1(F) et 2
- art. 2.1**, ajouté, DORS/97-443, art. 2
- art. 4.1**, ajouté, DORS/95-14, art. 1
- art. 4.2**, ajouté, DORS/95-14, art. 1

Dispositions désignées (douanes) — Règlement, DORS/2002-336*[Designated Provisions (Customs) Regulations]*

- annexe 1**, DORS/2005-304, art. 1; DORS/2006-149, art. 1 à 3; DORS/2009-267, art. 1 à 3
- annexe 2**, DORS/2008-23, art. 1

Documents de l'exportateur et du producteur — Règlement, DORS/97-71*[Exporters' and Producers' Records Regulations]*

- art. 1**, « décision anticipée », DORS/97-330, art. 1; DORS/2004-123, art. 1
- art. 1**, « indirect material », DORS/2001-197, art. 8(A)
- art. 1**, « matière indirecte », DORS/2001-197, art. 8
- art. 2**, DORS/97-330, art. 2
- art. 3**, DORS/97-330, art. 3 et 4
- art. 4**, DORS/97-330, art. 5
- art. 5**, DORS/97-330, art. 6
- art. 6**, abrogé, DORS/97-330, art. 6

Documents de l'exportateur — Règlement, DORS/89-61*[Exporters' Records Regulations]*

DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)]—Suite**Documents relatifs à l'importation de marchandises — Règlement, DORS/86-1011***[Imported Goods Records Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, DORS/96-31, art. 1; DORS/99-233, art. 1; DORS/2005-384, art. 1**art. 1**, DORS/96-31, art. 2; abrogé, DORS/2005-384, art. 2**art. 1.1**, ajouté, DORS/93-554, art. 1**art. 1.1**, « **importateur PAD** », ajoutée, DORS/2005-384, art. 3**art. 2**, DORS/89-67, art. 1; DORS/89-482, art. 1; DORS/93-554, art. 2; DORS/97-70, art. 1; DORS/2005-384, art. 4; DORS/2006-153, art. 1**art. 3**, DORS/89-67, art. 2(F); DORS/93-554, art. 2**art. 3.1**, ajouté, DORS/96-31; DORS/98-53, art. 4; DORS/2006-153, art. 2**art. 4**, DORS/89-67, art. 3(F); DORS/96-31, art. 3; DORS/2006-153, art. 3**art. 5**, DORS/89-67, art. 4; DORS/96-31, art. 3**art. 6**, ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/96-31, art. 3; DORS/2005-384, art. 5**art. 7**, ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1**art. 8**, ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1**Échantillons de tissus devant être importés — Règlement, DORS/86-872***[Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations]***annexe**, DORS/88-85, art. 1; DORS/98-53, art. 1**Entreposage des marchandises — Règlement, DORS/86-991***[Storage of Goods Regulations]***art. 2**, « **arme à autorisation restreinte** », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1**art. 2**, « **arme à feu** », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1**art. 2**, « **arme prohibée** », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1**art. 2**, « **dispositif prohibé** », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1**art. 2**, « **jour ouvrable** », ajoutée, DORS/88-483, art. 1**art. 2**, « **marchandises commerciales** », ajoutée, DORS/88-483, art. 1**art. 2**, « **munitions prohibées** », ajoutée, DORS/2005-215, art. 1**art. 2**, « **place of safekeeping** », DORS/2005-215, art. 4(A)**art. 2.1**, ajouté, DORS/95-519, art. 1; abrogée, DORS/2005-215, art. 2**art. 3**, DORS/95-519, art. 2; DORS/2005-215, art. 3 et 4(A)**art. 4**, DORS/88-483, art. 2; DORS/92-404, art. 1(A)**art. 5**, DORS/2005-215, art. 4(A)**art. 6**, DORS/88-483, art. 3(F); DORS/2005-215, art. 4(A)**Entrepôts d'attente des douanes — Règlement, DORS/86-1065***[Customs Sufferance Warehouses Regulations]***art. 2**, « **arme à autorisation restreinte** », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1**art. 2**, « **arme à feu** », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1**art. 2**, « **arme prohibée** », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1**art. 2**, « **contenant spécial** », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1**art. 2**, « **dispositif prohibé** », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1**art. 2**, « **exploitant agréé d'entrepôt d'accise** », ajoutée, DORS/2005-11, art. 1**art. 2**, « **ministère** », DORS/96-152, art. 1; abrogée, DORS/2005-211, art. 1**art. 2**, « **munitions prohibées** », ajoutée, DORS/2005-211, art. 1**art. 3**, DORS/88-85, art. 1(F); DORS/95-177, art. 1; DORS/96-38, art. 1; DORS/2005-211, art. 6**art. 4**, DORS/91-274, art. 1; DORS/95-177, art. 2; DORS/96-38, art. 2; DORS/2001-197, art. 5**art. 5**, DORS/92-187, art. 1; DORS/95-177, art. 3; DORS/96-152, art. 2**art. 8**, DORS/95-177, art. 4; DORS/2005-211, art. 6**art. 9**, DORS/95-177, art. 5; DORS/96-152, art. 3**art. 11**, DORS/95-177, art. 6; DORS/96-38, art. 3 et 4**art. 12**, DORS/96-38, art. 5; DORS/2005-211, art. 2(F)**art. 13**, DORS/95-177, art. 7**art. 14.1**, DORS/95-519, annexe I, partie III, art. 7**art. 14.2**, abrogé, DORS/2005-211, art. 3**art. 15**, DORS/95-519, annexe I, partie III, art. 8; DORS/96-38, art. 6; DORS/96-152, art. 4; DORS/2005-211, art. 4 et 7(A)**art. 16**, DORS/96-38, art. 7**art. 17**, DORS/88-85, art. 2; DORS/96-152, art. 5; DORS/98-53, art. 9; DORS/2002-131, art. 1; DORS/2005-211, art. 5**Exemption accordée aux personnes revenant au Canada — Règlement, DORS/98-61***[Returning Persons Exemption Regulations]***art. 2**, DORS/2005-388, art. 1**Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées — Règlement, DORS/98-50***[Diversion of Imported Goods Exemption Regulations]***Expédition directe — Règlement, DORS/86-876***[Direct Shipment of Goods Regulations]***art. 2**, DORS/89-184, art. 1(F)**Frais frappant le courrier — Règlement, DORS/92-414***[Fees in Respect of Mail Regulations]***art. 4**, DORS/96-154, art. 1**Frais relatifs aux documents — Règlement, DORS/86-1028***[Fees for Records Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, remplacé (A), DORS/2009-113, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/2009-113, art. 2**art. 2**, remplacé, DORS/2009-113, art. 3(F) et 4**art. 3**, remplacé, DORS/2009-113, art. 5**art. 4**, DORS/2009-113, art. 6(A)**art. 5**, DORS/2009-113, art. 6(A)**Importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00 — Règlement, DORS/98-58***[Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations]***art. 2**, « **exposition** », abrogée, DORS/2003-240, art. 1**art. 2**, « **marchandise originaire** », DORS/2004-128, art. 1**art. 2**, « **organisme accrédité** », abrogée, DORS/2003-240, art. 1**art. 2**, « **urgence** », abrogée, DORS/2003-240, art. 1**art. 4**, DORS/2003-240, art. 2**art. 5**, DORS/2004-128, art. 2**art. 6**, DORS/2003-240, art. 3**Justification de l'origine des marchandises importées — Règlement, DORS/98-52***[Proof of Origin of Imported Goods Regulations]***art. 1**, « **États-Unis** », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1**art. 1**, « **modification** », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1**art. 1**, « **produit** », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1(F)**art. 1**, « **réparation** », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1**art. 1**, « **textiles et vêtements** », ajoutée, DORS/2008-78, art. 1 et 3**art. 1**, « **traitement mineur** », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1**art. 1**, « **valeur transactionnelle** », ajoutée, DORS/2005-164, art. 1**art. 4**, DORS/2005-164, art. 2; DORS/2008-78, art. 2 et 3**art. 6**, DORS/2004-186, art. 1 et 2**art. 10**, DORS/2005-164, art. 3**Obligation de se présenter à un bureau de douane — Règlement de 2003, DORS/2003-323***[Presentation of Persons (2003) Regulations]***art. 1**, « **conjoint de fait** », abrogé, DORS/2005-385, art. 3**art. 1**, « **embarcation de plaisance** », DORS/2005-385, art. 3**art. 1**, « **marchandises commerciales** », DORS/2008-24, art. 1**art. 1**, « **zone d'attente désignée** », DORS/2006-154, art. 1**art. 4**, DORS/2005-385, art. 4; DORS/2006-154, art. 2**art. 5**, DORS/2005-385, art. 5

DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)]—Suite

Obligation de se présenter à un bureau de douane — Règlement de 2003, DORS/2003-323—Suite

- art. 6**, DORS/2005-385, art. 6, 16 et 25; DORS/2006-154, art. 3; DORS/2008-27, art. 4
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2005-385, art. 7 et 26; DORS/2006-154, art. 4; DORS/2008-27, art. 1, 5 et 12
- art. 6.2**, ajouté, DORS/2005-385, art. 17 et 27; DORS/2006-154, art. 5; DORS/2008-27, art. 6
- art. 6.21**, DORS/2006-154, art. 6
- art. 6.3**, ajouté, DORS/2005-385, art. 17; DORS/2008-27, art. 7
- art. 7**, DORS/2005-385, art. 8; DORS/2006-154, art. 7; DORS/2008-27, art. 8
- art. 8**, DORS/2005-385, art. 28; DORS/2006-154, art. 8
- art. 10**, DORS/2005-385, art. 9, 18 et 23; DORS/2006-154, art. 9; DORS/2008-27, art. 2, 9 et 12
- art. 11**, DORS/2005-385, art. 10 et 19; DORS/2006-154, art. 10(F); DORS/2008-24, art. 2
- art. 14.1**, ajouté, DORS/2008-24, art. 3
- art. 15**, DORS/2005-385, art. 11
- art. 16**, abrogé, DORS/2005-385, art. 12
- art. 17**, DORS/2008-27, art. 10
- art. 18**, DORS/2006-154, art. 11
- art. 19**, DORS/2006-154, art. 12
- art. 20**, DORS/2006-154, art. 13
- art. 21**, DORS/2005-385, art. 13 et 20; DORS/2006-154, art. 14
- art. 22**, DORS/2005-385, art. 14 et 21; DORS/2006-154, art. 15
- art. 24**, DORS/2005-385, art. 15, 22 et 24; DORS/2006-154, art. 16(A); DORS/2008-27, art. 3, 11 et 12

Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles — Règlement visant, DORS/95-418

[Persons Authorized to Account for Casual Goods Regulations]

Règles d'origine (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-340

[CCFTA Rules of Origin Regulations]

- art. 5**, DORS/2004-298, art. 1, 222(A) et 223
- art. 6**, DORS/2004-298, art. 2
- art. 7**, DORS/2001-108, art. 6
- art. 8**, « catégorie de véhicules automobiles », DORS/2004-298, art. 3, 222(A) et 223
- art. 14**, DORS/2004-298, art. 4
- annexe I**, DORS/2004-298, art. 5 à 218, 222(A) et 223
- annexe II**, DORS/2004-298, art. 222(A) et 223
- annexe III**, DORS/2004-298, art. 222(A) et 223
- annexe IV**, remplacée, DORS/2004-298, art. 219 et 223
- annexe V**, DORS/2004-298, art. 222(A) et 223
- annexe VI**, DORS/2004-298, art. 222(A) et 223
- annexe VII**, DORS/2004-298, art. 220, 222(A) et 223
- annexe VIII**, DORS/2004-298, art. 222(A) et 223
- annexe IX**, DORS/2004-298, art. 222(A) et 223
- annexe X**, DORS/2004-298, art. 221 et 223

Règles d'origine (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-14

[NAFTA Rules of Origin Regulations]

- art. 1**, remplacé, DORS/95-382, art. 1
- art. 2**, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 1
- art. 2**, « véhicule de gamme légère », DORS/2000-86, art. 1; DORS/2002-27, art. 99
- art. 2**, « véhicule de gamme lourde », DORS/2002-27, art. 99
- art. 2**, « vérification de l'origine », DORS/2001-108, art. 1
- art. 3**, remplacé, DORS/95-382, art. 1
- art. 4**, remplacé, DORS/95-382, art. 1
- art. 5**, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2000-86, art. 2; DORS/2002-27, art. 2 et 99; DORS/2009-188, art. 1 et 132
- art. 6**, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2000-86, art. 3; DORS/2002-27, art. 99; DORS/2009-188, art. 2 et 132
- art. 7**, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2001-108, art. 2; DORS/2002-27, art. 3

art. 8, remplacé, DORS/95-382, art. 1

art. 8, « catégorie de véhicules automobiles », DORS/2000-86, art. 4; DORS/2002-27, art. 99

art. 9, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99

art. 10, remplacé, DORS/95-382, art. 1

art. 11, remplacé, DORS/95-382, art. 1

art. 12, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 4

art. 13, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99

art. 14, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99

art. 15, remplacé, DORS/95-382, art. 1

art. 16, remplacé, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 5 et 99; DORS/2009-188, art. 3 et 132

art. 17, remplacé, DORS/95-382, art. 1

annexe I, DORS/95-23, art. 1 à 6; DORS/96-26, art. 1 à 124;

DORS/96-27, art. 1; DORS/97-206, art. 1 à 16;

DORS/2000-86, art. 5 à 207; DORS/2002-27, art. 6 à 92 et 99;

DORS/2003-24, art. 1 à 10; DORS/2005-8, art. 1 à 48;

DORS/2006-131, art. 1 à 24; DORS/2009-188, art. 4 à

130 et 132; DORS/2009-189, art. 1 à 32

annexe II, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe III, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe IV, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2000-86,

art. 208; DORS/2002-27, art. 93 et 99; remplacée,

DORS/2009-188, art. 131 et 132

annexe V, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe VI, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe VII, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 94 à 96 et 99

annexe VIII, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe IX, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe X, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 97 à 99

annexe XI, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

annexe XII, remplacée, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

Remboursement des droits — Règlement, DORS/98-48

[Refund of Duties Regulations]

art. 1, « en vrac », DORS/2005-213, art. 1

art. 1, « importateur PAD », DORS/2005-386, art. 1

art. 12, DORS/2005-165, art. 1; remplacé, DORS/2006-222, art. 1

PARTIE 5, DORS/2005-165, art. 2

art. 21, DORS/2005-165, art. 3

art. 22, DORS/2005-165, art. 4

art. 23.1, ajouté, DORS/2004-126

art. 23.2, ajouté, DORS/2004-126

art. 23.3, ajouté, DORS/2004-126

art. 24.1, ajouté, DORS/2006-222, art. 2

art. 31, DORS/2005-213, art. 2

art. 32, DORS/2005-213, art. 2; remplacé, DORS/2006-222, art. 3

art. 33, DORS/2005-213, art. 4(F); DORS/2006-222, art. 4

art. 33.1, ajouté, DORS/2005-213, art. 5; DORS/2006-222, art. 5

art. 34, remplacé, DORS/2006-222, art. 6

art. 35, DORS/2005-213, art. 6; remplacé, DORS/2006-222, art. 6

art. 35.1, ajouté, DORS/2005-386, art. 1

art. 38, DORS/2006-222, art. 7(F)

art. 40, DORS/2006-222, art. 8(F)

art. 40.1, ajouté, DORS/2005-213, art. 7

Renseignements relatifs aux passagers (douanes) — Règlement, DORS/2003-219

[Passenger Information (Customs) Regulations]

DOUANES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)]—Suite**Services spéciaux des douanes — Règlement, DORS/86-1012**
[*Special Services (Customs) Regulations*]

art. 6, DORS/95-200, art. 2

art. 7, DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 1

Taux d'intérêt aux fins des douanes — Règlement, DORS/86-1121
[*Interest Rate for Customs Purposes Regulations*]

art. 3, DORS/88-72, art. 1; DORS/89-53, art. 1; DORS/92-517, art. 1; DORS/97-557, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/88-72, art. 2; ajouté, DORS/92-517, art. 1; DORS/97-557, art. 3

art. 5, ajouté, DORS/92-517, art. 1; abrogé, DORS/97-557, art. 3

Transit des marchandises — Règlement, DORS/86-1064
[*Transportation of Goods Regulations*]

art. 2, « marchandises admissibles », ajouté, DORS/2006-156, art. 1

art. 2, « marchandises commerciales », ajouté, DORS/2005-389, art. 1; abrogé, DORS/2006-156, art. 1

art. 2, « transporteur PAD », ajouté, DORS/2005-389, art. 1

art. 3, DORS/2006-156, art. 7

art. 4, DORS/2006-156, art. 7

art. 4.1, ajouté, DORS/2005-389, art. 2; DORS/2006-156, art. 2(F) et 6

art. 5, DORS/2006-156, art. 3 et 4

art. 5.1, ajouté, DORS/2005-389, art. 3; abrogé, DORS/2006-156, art. 4

art. 6, DORS/88-495, art. 1; DORS/91-274, art. 1, DORS/2001-197, art. 4

art. 7, DORS/2005-389, art. 4; DORS/2006-156, art. 5 et 6; DORS/2008-26, art. 1

Vente des marchandises — Règlement, DORS/86-1010
[*Sale of Goods Regulations*]

art. 3, DORS/2005-214, art. 1

Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2004-129[*CCRFTA Verification of Origin Regulations*]

art. 2, DORS/2008-111, art. 3

art. 6, DORS/2007-181, art. 1(F)

Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-75[*CIFTA Verification of Origin Regulations*]

art. 1, « visite de vérification », DORS/97-337, art. 1

art. 4, DORS/97-337, art. 2

art. 5, DORS/2008-111, art. 1

art. 7, DORS/2008-111, art. 2(F)

art. 8, DORS/97-337, art. 3

Vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC) — Règlement, DORS/97-333[*NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations*]

art. 14, DORS/98-53, art. 12

Vérification de l'origine (partenaires non libres-échangistes), du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées — Règlement, DORS/98-45[*Verification of Origin (Non-Free Trade Partners), Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations*]

TITRE, remplacé, DORS/2008-77, art. 2

art. 1, « tarif des pays les moins développés », ajoutée, DORS/2008-77, art. 3

art. 1, « visite de vérification », abrogée, DORS/2008-77, art. 3

art. 2, remplacé, DORS/2008-77, art. 4

art. 2.1, ajouté, DORS/2008-77, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2008-77, art. 4

art. 2.2, ajouté, DORS/2008-77, art. 1 et 5; abrogé, DORS/2008-77, art. 4

art. 3, remplacé, DORS/2008-77, art. 4

DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]
[*CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT*]REMARQUES DU RÉDACTEUR : Veuillez se reporter aussi à la *Loi sur les aliments et drogues*.**Accès à la marijuana à des fins médicales — Règlement, DORS/2001-227**[*Marihuana Medical Access Regulations*]

art. 1, « aire de production », DORS/2007-207, art. 1

art. 1, « distributeur autorisé », ajoutée, DORS/2005-177, art. 1

art. 1, « fins médicales », DORS/2005-177, art. 1

art. 1, « maladie en phase terminale », abrogée, DORS/2005-177, art. 1

art. 1, « médecin », DORS/2004-237, art. 29

art. 1, « réaction indésirable à une drogue », abrogée, DORS/2005-177, art. 1

art. 1, « symptôme de catégorie 1 », DORS/2005-177, art. 1; DORS/2007-207, art. 1(F)

art. 1, « symptôme de catégorie 2 », DORS/2005-177, art. 1

art. 1, « symptôme de catégorie 3 », abrogée, DORS/2005-177, art. 1

art. 3, DORS/2007-207, art. 2(A)

art. 4, DORS/2003-387, art. 1; DORS/2005-177, art. 2

art. 5, DORS/2003-387, art. 2; DORS/2005-177, art. 3

art. 6, DORS/2005-177, art. 4

art. 7, abrogé, DORS/2003-387, art. 3

art. 8, DORS/2003-387, art. 4; DORS/2005-177, art. 5

art. 9, abrogé, DORS/2005-177, art. 6

art. 10, DORS/2003-387, art. 5; DORS/2005-177, art. 7; DORS/2007-207, art. 3

art. 11, DORS/2005-177, art. 8

art. 12, DORS/2003-387, art. 6; DORS/2005-177, art. 9

art. 14, DORS/2003-387, art. 7; DORS/2005-177, art. 10

art. 15, abrogé, DORS/2005-177, art. 11

art. 16, abrogé, DORS/2005-177, art. 11

art. 18, DORS/2005-177, art. 12

art. 19, DORS/2005-177, art. 13

art. 20, DORS/2005-177, art. 13

art. 21, DORS/2005-177, art. 13

art. 22, abrogé, DORS/2005-177, art. 13

art. 23, DORS/2005-177, art. 14

art. 25, DORS/2007-207, art. 4(A)

art. 26, DORS/2005-177, art. 15; DORS/2007-207, art. 5(A)

art. 27, DORS/2005-177, art. 16; DORS/2007-207, art. 6(A)

art. 29, DORS/2007-207, art. 7(A)

art. 30, DORS/2005-177, art. 17

art. 31, DORS/2005-177, art. 18

art. 32, DORS/2010-63, art. 1

art. 34, DORS/2003-387, art. 8; DORS/2005-177, art. 19; DORS/2007-207, art. 8(A)

art. 35, DORS/2007-207, art. 9

art. 36, DORS/2005-177, art. 20

art. 37, DORS/2005-177, art. 21; DORS/2007-207, art. 10

art. 39, DORS/2007-207, art. 11

art. 40, DORS/2007-207, art. 12

art. 41, DORS/2003-387, art. 9; DORS/2009-142, art. 1

art. 46, DORS/2007-207, art. 13(F) et 14

art. 49, DORS/2007-207, art. 15(F) et 16(F)

art. 50, DORS/2007-207, art. 17

art. 51, DORS/2005-177, art. 22

art. 52, DORS/2007-207, art. 18

art. 52.1, ajouté, DORS/2007-207, art. 18

art. 54, abrogé, DORS/2003-387, art. 10

art. 54.1, ajouté, DORS/2003-387, art. 11; abrogé, DORS/2010-63, art. 2

art. 56, abrogé, DORS/2003-387, art. 12

art. 57, DORS/2007-207, art. 19

art. 58, DORS/2005-177, art. 23 et 24

DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—*Suite*

Accès à la marijuana à des fins médicales — Règlement, DORS/2001-227—*Suite*

- art. 59, DORS/2005-177, art. 25
- art. 60, DORS/2005-177, art. 25; DORS/2007-207, art. 20(F)
- art. 62, DORS/2003-387, art. 13; DORS/2005-177, art. 26
- art. 63, DORS/2010-63, art. 3
- art. 63.1, ajouté, DORS/2010-63, art. 4
- art. 64, DORS/2010-63, art. 5
- art. 67, DORS/2007-207, art. 21
- art. 68, DORS/2005-177, art. 27; DORS/2005-177, art. 27 et 28
- art. 68.1, ajouté, DORS/2005-177, art. 29; DORS/2007-207, art. 22(A)
- art. 69, DORS/2007-207, art. 23(A)
- art. 70, DORS/2003-387, art. 14; DORS/2005-177, art. 30
- art. 70.1, ajouté, DORS/2003-387, art. 14; DORS/2005-177, art. 30
- art. 70.2, ajouté, DORS/2005-177, art. 30
- art. 70.3, ajouté, DORS/2005-177, art. 30
- annexe, DORS/2005-177, art. 31

**Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870
[Food and Drug Regulations]**

- art. C.01.004, DORS/97-228, art. 1; DORS/97-515, art. 1
- art. C.01.048, DORS/97-228, art. 2
- art. C.01.061, DORS/97-228, art. 3
- art. C.10.005, DORS/97-228, art. 4
- art. D.04.011, DORS/97-228, art. 5
- art. D.05.006, DORS/97-228, art. 6
- annexe F, Partie I, DORS/2003-34, art. 6 à 8
- art. G.01.001, « autorité compétente », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « Directive en matière de sécurité », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « distributeur autorisé », DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « drogue contrôlée », DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « drogues », DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « emballage », ajoutée, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « étiquette », ajoutée, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « infraction désignée en matière criminelle », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « licence », DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « ministère », ajoutée, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « obligation internationale », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « personne qualifiée responsable », ajoutée, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « pharmacien », DORS/97-515, art. 2
- art. G.01.001, « praticien », abrogée, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « publicité » ou « annonce », ajoutée, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.002, ajouté, DORS/97-515, art. 3; DORS/2003-34, art. 1; DORS/2003-413, art. 1
- art. G.01.003, DORS/2004-238, art. 2(F)
- art. G.01.004, DORS/97-228, art. 8
- art. G.01.010, DORS/97-228, art. 9
- art. G.01.014, DORS/97-228, art. 10
- art. G.02.001, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.001.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.001.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.002.1, ajouté, DORS/97-515, art. 4
- art. G.02.003, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.3, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.4, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.5, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.6, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.7, ajouté, DORS/2004-238, art. 4

- art. G.02.003.8, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.9, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.91, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.004, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.005, abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.006, abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.007, DORS/98-6, art. 1; abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.011, DORS/2004-238, art. 5
- art. G.02.012, DORS/2004-238, art. 5
- art. G.02.014, DORS/2004-238, art. 6
- art. G.02.015, DORS/2004-238, art. 7
- art. G.02.018, DORS/2004-238, art. 8
- art. G.02.024, DORS/2004-238, art. 9
- art. G.02.024.1, DORS/2004-238, art. 10
- art. G.02.025, DORS/97-228, art. 11; DORS/2004-238, art. 11
- art. G.02.026, DORS/2004-238, art. 12
- art. G.03.001, DORS/97-228, art. 12; DORS/2004-238, art. 13
- art. G.03.002, DORS/2004-238, art. 14
- art. G.03.002.1, DORS/2004-238, art. 15
- art. G.03.003, DORS/2004-238, art. 16
- art. G.03.004, DORS/2004-238, art. 17
- art. G.03.005, DORS/2004-238, art. 18(A)
- art. G.03.006, DORS/97-228, art. 13
- art. G.03.007, DORS/97-228, art. 14; DORS/2004-238, art. 19
- art. G.03.008, DORS/2004-238, art. 20
- art. G.03.014, DORS/2004-238, art. 21
- art. G.03.015, DORS/2004-238, art. 22
- art. G.03.017, DORS/97-228, art. 15
- art. G.04.001, « administrer », DORS/2004-238, art. 23
- art. G.04.002, DORS/2004-238, art. 24
- art. G.04.002A, DORS/2004-238, art. 25
- art. G.04.003, DORS/97-228, art. 16; DORS/2004-238, art. 26
- art. G.04.004, DORS/97-228, art. 17
- art. G.05.001, DORS/97-228, art. 18; DORS/2004-238, art. 27
- art. G.05.003, DORS/2004-238, art. 28
- art. G.06.001, DORS/2004-238, art. 29
- art. G.06.002.1, DORS/2004-238, art. 30
- art. G.07.001, DORS/97-228, art. 19
- art. G.07.002, ajouté, DORS/97-228, art. 20
- annexe, partie G, DORS/97-228, art. 21; DORS/99-425, art. 1; DORS/2003-34, art. 2 et 3; DORS/2003-413, art. 2
- art. J.01.001, « autorité compétente », ajoutée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « distributeur autorisé », DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « drogue d'usage restreint », ajoutée, DORS/97-228, art. 22
- art. J.01.001, « licence », abrogée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « obligation internationale », ajoutée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.001, « personne qualifiée responsable », ajoutée, DORS/2004-238, art. 31
- art. J.01.002, DORS/97-228, art. 23
- art. J.01.003, DORS/2004-238, art. 32
- art. J.01.003.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 32
- art. J.01.003.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 32
- art. J.01.004.1, ajouté, DORS/97-515, art. 5
- art. J.01.007, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.3, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.4, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.5, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.6, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.7, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.8, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.9, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.007.91, ajouté, DORS/2004-238, art. 33
- art. J.01.008, abrogé, DORS/2004-238, art. 33

DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—Suite
Aliments et drogues — Règlement, C.R.C., ch. 870—Suite

- art. **J.01.011**, ajouté, DORS/2004-238, art. 34
 art. **J.01.012**, ajouté, DORS/2004-238, art. 34
 art. **J.01.013**, ajouté, DORS/2004-238, art. 34
 art. **J.01.023**, DORS/2004-238, art. 35
 art. **J.01.025**, DORS/2004-238, art. 36
 art. **J.01.026**, DORS/2004-238, art. 37
 art. **J.01.027**, DORS/2004-238, art. 38
 art. **J.01.032**, DORS/2004-238, art. 39
 art. **J.01.033**, DORS/2004-238, art. 40
 art. **J.01.033.1**, DORS/2004-238, art. 41
 art. **J.01.035**, DORS/97-228, art. 24
 art. **J.01.036**, ajouté, DORS/97-228, art. 25
 annexe **J**, DORS/2003-34, art. 4 et 5

Benzodiazépines et autres substances ciblées — Règlement, DORS/2000-217

[*Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations*]

TITRE, DORS/2003-38, art. 1

- art. **1**, « Directive en matière de sécurité », DORS/2003-38, art. 2
 annexe **1**, DORS/2003-38, art. 3
 annexe **2**, DORS/2003-38, art. 3

Chanvre industriel — Règlement, DORS/98-156

[*Industrial Hemp Regulations*]

- art. **1**, « laboratoire compétent », DORS/2004-237, art. 28

Exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances — Règlement, DORS/97-234

[*Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations*]

- art. **1**, « enquête particulière », DORS/2005-72, art. 1
 art. **3**, DORS/2005-72, art. 17
 art. **4**, DORS/2005-72, art. 2
 art. **5**, DORS/2005-72, art. 3
 art. **5.1**, ajouté, DORS/2005-72, art. 3
 art. **5.2**, ajouté, DORS/2005-72, art. 3
 art. **6**, DORS/2005-72, art. 17
 art. **7**, DORS/2005-72, art. 4
 art. **7.1**, ajouté, DORS/2005-72, art. 5
 art. **7.2**, ajouté, DORS/2005-72, art. 5
 art. **8**, DORS/2005-72, art. 17
 art. **9**, DORS/2005-72, art. 6
 art. **10**, DORS/2005-72, art. 7
 art. **11**, DORS/2005-72, art. 17
 art. **12**, DORS/2005-72, art. 8
 art. **13**, DORS/2005-72, art. 17
 art. **14**, DORS/2007-228, art. 1
 art. **15**, DORS/2005-72, art. 9 et 15
 art. **16**, DORS/2005-72, art. 10
 art. **18**, DORS/2005-72, art. 17
 art. **18.1**, ajouté, DORS/97-281, art. 1; abrogé, DORS/2005-72, art. 11
 art. **18.2**, ajouté, DORS/97-281, art. 1; abrogé, DORS/2005-72, art. 11
 art. **19**, DORS/97-281, art. 1; DORS/2005-72, art. 12 et 17
 art. **20**, DORS/97-281, art. 1; DORS/2005-72, art. 13 et 17
 art. **21**, DORS/2005-72, art. 14
 art. **23**, DORS/2005-72, art. 15

Précurseurs — Règlement, DORS/2002-359

[*Precursor Control Regulations*]

- art. **1**, « agent de la paix », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1
 art. **1**, « au détail », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1
 art. **1**, « hôpital », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1
 art. **1**, « ordonnance », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1
 art. **1**, « pharmacien », ajoutée, DORS/2005-365, art. 1
 art. **2**, DORS/2005-365, art. 2

- art. **3**, DORS/2005-365, art. 3
 art. **4**, DORS/2005-365, art. 4
 art. **5**, DORS/2003-153, art. 1; DORS/2005-365, art. 4
 art. **6.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 5
 art. **8**, DORS/2005-365, art. 6
 art. **9**, DORS/2005-365, art. 7
 art. **9.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 8
 art. **10.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 9
 art. **14**, DORS/2003-153, art. 2(A); DORS/2005-365, art. 10
 art. **15.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 11
 art. **17**, DORS/2005-365, art. 12
 art. **19**, DORS/2003-153, art. 3(A); DORS/2005-365, art. 13(A)
 art. **20**, DORS/2005-365, art. 14
 art. **23**, DORS/2005-365, art. 15
 art. **24**, DORS/2005-365, art. 16
 art. **25**, DORS/2005-365, art. 17
 art. **28.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 18
 art. **30**, DORS/2005-365, art. 19
 art. **31**, DORS/2005-365, art. 20
 art. **32**, DORS/2005-365, art. 21
 art. **35.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 22
 art. **37**, DORS/2005-365, art. 23
 art. **38**, DORS/2005-365, art. 24
 art. **39**, DORS/2005-365, art. 25
 art. **45**, DORS/2005-365, art. 26
 art. **46**, DORS/2005-365, art. 27
 art. **47**, DORS/2005-365, art. 28
 art. **48**, DORS/2005-365, art. 29 et 30
 art. **49**, DORS/2005-365, art. 31 et 32
 art. **50**, DORS/2005-365, art. 33
 art. **51**, DORS/2005-365, art. 34
 art. **52**, DORS/2005-365, art. 34
 art. **53**, DORS/2005-365, art. 34
 art. **54**, DORS/2005-365, art. 34
 art. **55**, DORS/2005-365, art. 35
 art. **56**, DORS/2005-365, art. 35
 art. **57.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 36
 art. **63**, DORS/2005-365, art. 37
 art. **67**, DORS/2005-365, art. 38
 art. **68**, DORS/2005-365, art. 39
 art. **69**, DORS/2005-365, art. 40
 art. **72.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 41
 art. **74**, DORS/2005-365, art. 42
 art. **75**, DORS/2005-365, art. 43
 art. **76**, DORS/2005-365, art. 44 et 45
 art. **77**, DORS/2005-365, art. 46 et 47
 art. **78**, DORS/2005-365, art. 48
 art. **79**, DORS/2005-365, art. 49
 art. **80**, DORS/2005-365, art. 49
 art. **81**, DORS/2005-365, art. 49
 art. **82**, DORS/2005-365, art. 49
 art. **84**, DORS/2005-365, art. 50
 art. **85**, DORS/2005-365, art. 51
 art. **85.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 52
 art. **87**, DORS/2005-365, art. 53
 art. **87.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 54
 art. **87.2**, ajouté, DORS/2005-365, art. 54
 art. **88**, DORS/2005-365, art. 61
 art. **89**, DORS/2005-365, art. 55 et 61
 art. **90**, DORS/2005-365, art. 56 et 61
 art. **91**, DORS/2005-365, art. 57 et 61
 art. **91.1**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
 art. **91.2**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
 art. **91.3**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
 art. **91.4**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
 art. **91.5**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
 art. **91.6**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
 art. **91.7**, ajouté, DORS/2005-365, art. 58

DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—*Suite*

Précurseurs — Règlement, DORS/2002-359—*Suite*

- art. 91.8, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.9, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.91, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.92, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.93, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.94, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.95, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 91.96, ajouté, DORS/2005-365, art. 58
- art. 93, DORS/2003-153, art. 4
- annexe, DORS/2005-365, art. 59 et 60

Qualifications pour la désignation à titre d'analyste — Règlement, DORS/98-594

[Qualifications for Designations as Analysts Regulations]

Stupéfiants — Règlement, C.R.C., ch. 1041

[Narcotic Control Regulations]

- art. 2, « **autorité compétente** », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **commande verbale** », DORS/85-588, art. 1
- art. 2, « **commande écrite** », abrogée, DORS/85-588, art. 1
- art. 2, « **conjoint de fait** », ajoutée, DORS/2003-134, art. 1
- art. 2, « **diacétylmorphine (héroïne)** », ajoutée, DORS/85-930, art. 1
- art. 2, « **Directive en matière de sécurité** », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **distributeur autorisé** », DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **hôpital** », DORS/86-173, art. 1; DORS/88-279, art. 1(F)
- art. 2, « **infraction désignée en matière de drogue** », ajoutée, DORS/2003-134, art. 1
- art. 2, « **infraction désignée en matière criminelle** », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **inspecteur** », abrogée, DORS/97-227, art. 1
- art. 2, « **licence** », DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **Loi** », DORS/97-227, art. 1
- art. 2, « **Ministre** », abrogée, DORS/97-227, art. 1
- art. 2, « **obligation internationale** », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **ordonnance** », ajoutée, DORS/97-227, art. 1
- art. 2, « **personne qualifiée responsable** », ajoutée, DORS/2004-237, art. 1
- art. 2, « **pharmacien** », DORS/78-154, art. 1; DORS/85-588, art. 1
- art. 2, « **praticien** », DORS/86-173, art. 1(A); abrogée, DORS/97-227, art. 1
- art. 2, « **stupéfiant** », ajoutée, DORS/97-227, art. 1
- art. 2, « **stupéfiant d'ordonnance verbale** », DORS/81-361, art. 1; DORS/85-588, art. 1; DORS/85-930, art. 1; DORS/90-189, art. 1
- art. 3, DORS/85-588, art. 2; DORS/85-930, art. 2; DORS/97-227, art. 2
- art. 6, DORS/81-22, art. 1
- art. 8, DORS/2004-237, art. 2 et 3
- art. 8.1, DORS/97-514, art. 1
- art. 8.2, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 8.3, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9, DORS/85-588, art. 3(A); DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.1, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.2, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.3, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.4, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.5, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.6, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.7, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.8, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.9, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.91, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.92, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 11, DORS/78-154, art. 2; DORS/98-6, art. 11; abrogé, DORS/2004-237, art. 5
- art. 13, DORS/2004-237, art. 6
- art. 14, DORS/2004-237, art. 7; DORS/2005-272, art. 1
- art. 15, DORS/2004-237, art. 8
- art. 16, DORS/2004-237, art. 9
- art. 19, DORS/2004-237, art. 10
- art. 23, DORS/85-588, art. 4
- art. 24, DORS/78-154, art. 3; DORS/85-588, art. 5; DORS/85-930, art. 3; DORS/86-173, art. 2; DORS/2004-237, art. 11
- art. 25, DORS/85-588, art. 6; DORS/85-930, art. 4; DORS/2003-134, art. 2
- art. 26, DORS/2003-134, art. 2
- art. 27, DORS/78-154, art. 4; DORS/85-588, art. 7; DORS/85-930, art. 5; DORS/2004-237, art. 12
- art. 28, DORS/80-547, art. 1; DORS/2004-237, art. 13
- art. 30, DORS/85-588, art. 8
- art. 31, DORS/81-361, art. 2; DORS/85-588, art. 9; DORS/2004-237, art. 14
- art. 32, DORS/85-588, art. 10(A); DORS/2003-134, art. 3
- art. 33, DORS/2003-134, art. 3
- art. 34, DORS/85-588, art. 11 et 12; DORS/85-930, art. 6
- art. 35, DORS/2004-237, art. 15
- art. 36, DORS/78-154, art. 5; DORS/85-588, art. 13; DORS/2004-237, art. 16
- art. 37, DORS/81-361, art. 3
- art. 38, DORS/82-1073, art. 1; DORS/85-588, art. 14 et 15; DORS/2004-237, art. 17
- art. 39, DORS/2004-237, art. 18
- art. 40, DORS/85-588, art. 16
- art. 43, DORS/81-361, art. 4; DORS/85-588, art. 17
- art. 45, DORS/81-361, art. 5; DORS/85-588, art. 18; DORS/2004-237, art. 19
- art. 46, DORS/86-882, art. 1; DORS/2003-134, art. 4
- art. 47, DORS/2003-134, art. 4
- art. 48, DORS/2003-134, art. 4
- art. 49, DORS/2003-134, art. 4
- art. 50, DORS/85-588, art. 19(A), abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 51, abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 52, abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 53, DORS/85-930, art. 7; DORS/99-124, art. 6; DORS/2001-227, art. 71; DORS/2004-237, art. 20
- art. 54, DORS/2004-237, art. 21
- art. 55, DORS/2004-237, art. 22
- art. 56, DORS/2004-237, art. 23
- art. 57, DORS/86-882, art. 2; DORS/2003-134, art. 5
- art. 58, DORS/2003-134, art. 5
- art. 59, DORS/2003-134, art. 5
- art. 60, DORS/85-588, art. 20; DORS/2003-134, art. 5
- art. 61, abrogé, DORS/2003-134, art. 5
- art. 62, abrogé, DORS/2003-134, art. 5
- art. 63, DORS/82-1073, art. 2; DORS/85-588, art. 21(A); DORS/2004-237, art. 24
- art. 65, DORS/85-588, art. 22; DORS/85-930, art. 8; DORS/88-279, art. 2; DORS/2004-237, art. 25
- art. 66, abrogé, DORS/97-227, art. 3
- art. 68, DORS/85-930, art. 9; DORS/2004-237, art. 26
- art. 69, DORS/85-588, art. 23; DORS/2004-237, art. 27
- art. 72, DORS/97-227, art. 4
- art. 73, DORS/82-121, art. 1; DORS/97-227, art. 5
- annexe, DORS/98-158, art. 1; DORS/99-372, art. 1 et 2; DORS/2000-244, art. 1(A); DORS/2003-33, art. 1; DORS/2005-272, art. 1

DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [L.C. 1996, ch. 19]—Suite**Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances — Règlement soustrayant des, DORS/97-229***[Regulations Exempting Certain Precursors and Controlled Substances from the Application of the Controlled Drugs and Substances Act]*

art. 2, abrogé, DORS/97-514, art. 2

art. 3, abrogé, DORS/97-514, art. 2

annexe I, DORS/98-174, art. 1; DORS/2000-218, art. 1 et 2; DORS/2002-360, art. 1 et 2; DORS/2003-35, art. 1 à 3

annexe II, DORS/97-514, art. 3

DROIT D'AUTEUR (LOI) [L.R. 1985, ch. C-42]*[COPYRIGHT ACT]***Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur, C.R.C., ch. 421***[Certification of Countries Granting Equal Copyright Protection Notice]***Cas d'exception à l'égard des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d'archives — Règlement, DORS/99-325***[Exceptions for Educational Institutions, Libraries, Archives and Museums Regulations]*

art. 5, abrogé, DORS/2008-169, art. 5

art. 6, DORS/2008-169, art. 6

Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission — Règlement, DORS/91-690*[Retransmission Royalties Criteria Regulations]***Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome, DORS/99-143***[Limitation of the Right to Equitable Remuneration of Certain Rome Convention Countries Statement]***Définition de « petit système de retransmission » — Règlement, DORS/89-255***[Definition of Small Retransmission Systems Regulations]*

TITRE INTÉGRAL, DORS/2005-147, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2005-147, art. 2

art. 2, DORS/94-754, art. 1

art. 2, « licence », abrogée, DORS/2005-147, art. 3

art. 2, « zone de desserte », abrogée, DORS/2005-147, art. 3

art. 2, « zone de service », ajoutée, DORS/2005-147, art. 3

art. 3, DORS/94-754, art. 1; DORS/2005-147, art. 4

art. 4, ajouté, DORS/94-754, art. 1; DORS/2005-147, art. 5

Définition de « petit système de transmission par fil » — Règlement, DORS/94-755*[Definition of "Small Cable Transmission System" Regulations]*

TITRE INTÉGRAL, DORS/2005-148, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2005-148, art. 2

art. 2, « licence », abrogée, DORS/2005-148, art. 3

art. 2, « zone de desserte », abrogée, DORS/2005-148, art. 3

art. 2, « zone de service », ajoutée, DORS/2005-148, art. 3

art. 3, DORS/2005-148, art. 4

art. 4, DORS/2005-148, art. 5

Définition de recettes publicitaires — Règlement, DORS/98-447*[Regulations Defining "Advertising Revenues"]***Définition de signal local et signal éloigné — Règlement, DORS/89-254***[Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations]*

TITRE INTÉGRAL, abrogé, DORS/2004-33, art. 1

art. 1, DORS/2004-33, art. 2

art. 2, DORS/2004-33, art. 2

art. 3, abrogé, DORS/2004-33, art. 2

annexe, DORS/2004-33, art. 3

Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques » — Règlement, DORS/98-307*[Definition of "Wireless Transmission System" Regulations]***Délai dans lequel les titulaires de droits d'auteur non représentés par des sociétés de gestion peuvent réclamer des redevances pour la retransmission — Règlement fixant, DORS/97-164***[Period Within Which Owners of Copyright not Represented by Collective Societies Can Claim Retransmission Royalties — Regulations Establishing]*

TITRE, DORS/2004-152, art. 1

art. 1, DORS/2004-152, art. 2

Désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur) — Règlement, DORS/99-348*[Regulations Prescribing Networks (Copyright Act)]***Droit d'auteur — Règlement, DORS/97-457***[Copyright Regulations]*

art. 2, DORS/2003-211, art. 1

art. 3, DORS/2003-211, art. 2

art. 6, DORS/2003-211, art. 3

art. 8, DORS/2003-211, art. 4

art. 9, DORS/2003-211, art. 5

annexe, DORS/2003-211, art. 6 et 7; DORS/2007-93, art. 1

Droits en matière de droit d'auteur — Ordonnance, DORS/78-665*[Copyright Fees Order]*

annexe, DORS/85-597, art. 1

Entreprises de programmation — Règlement, DORS/93-436*[Programming Undertaking Regulations]***Importation de livres — Règlement, DORS/99-324***[Book Importation Regulations]*

art. 3, DORS/2008-169, art. 1

art. 4, DORS/2008-169, art. 2(A)

art. 5, DORS/2008-169, art. 3

art. 6, DORS/2008-169, art. 4(F)

Obligations de rapport relatives aux émissions, oeuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques — Règlement, DORS/2001-296*[Educational Program, Work and Other Subject-matter Record-keeping Regulations]***Oeuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération — Règlement, DORS/99-194***[Cinematographic Works (Right to Remuneration) Regulations]***DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [L.C. 2002, ch. 9]***[AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT]***Aéroports désignés — Règlement, DORS/2004-293***[Listed Airport Regulations]***Taux d'intérêt (Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien) — Règlement, DORS/2007-267***[Interest Rates (Air Travellers Security Charge Act) Regulations]*

art. 3, L.C. 2010, ch. 12, art. 97

DROITS D'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'ŒUVRE (LOI DE 2006), [L.C. 2006, ch. 13]*[SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS EXPORT CHARGE ACT, 2006]***Autorisations d'exportation de produits de bois d'œuvre — Règlement, DORS/2007-16***[Softwood Lumber Products Export Allocations Regulations]***Conditions applicables aux personnes exemptées — Règlement, DORS/2007-17***[Conditions for Exempted Persons Regulations]*

DROITS D'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'ŒUVRE (LOI DE 2006), [L.C. 2006, ch. 13]—Suite

Consommation américaine de produits de bois d'œuvre — Règlement, DORS/2008-185

[*American Consumption of Softwood Lumber Products Regulations*]

Licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006) — Règlement, DORS/2007-15

[*Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)*]

Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée — Décret modifiant, DORS/2007-14

[*Order Amending the Export Control List*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à la Liste se trouve au chapitre de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, L.R. 1985, ch. E-19.

Paiements aux provinces — Règlement, DORS/2007-252

[*Payments to the Provinces Regulations*]

DROITS DE LA PERSONNE (LOI CANADIENNE)

[L.R. 1985, ch. H-6]

[*CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT*]

Âge — Ordonnance, TR/78-165

[*Age Guidelines*]

Appels contre un tribunal des droits de la personne — Règlement, DORS/80-394

[*Human Rights Tribunal Appeal Regulations*]

art. 2, abrogé, DORS/90-286, art. 1

art. 2, « tribunal », DORS/86-294, art. 1; abrogée, DORS/90-286, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/90-286, art. 2

art. 5, DORS/86-294, art. 2; abrogé, DORS/90-286, art. 3

annexe, DORS/86-294, art. 3; DORS/90-286, art. 4; DORS/94-237, art. 1

Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux régimes de prestations — Règlement, DORS/80-68

[*Canadian Human Rights Benefit Regulations*]

art. 3, DORS/82-783, art. 1

art. 4, DORS/82-783, art. 2; DORS/85-512, art. 1

art. 5, DORS/82-783, art. 3; DORS/83-615, art. 1; DORS/85-512, art. 2

art. 6, abrogé, DORS/85-512, art. 3

art. 7, DORS/85-512, art. 4

art. 8, DORS/82-783, art. 4; DORS/85-512, art. 5

art. 9, DORS/85-512, art. 6

Commission canadienne des droits de la personne — Règlement n° 3, DORS/78-223

[*By-law No. 3 of the Canadian Human Rights Commission*]

Directives en matière d'immigration, TR/80-125

[*Immigration Guidelines*]

Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et de l'accise — Règlement, DORS/83-196

[*Customs and Excise Human Rights Investigation Regulations*]

Enquêtes portant sur l'immigration — Règlement, DORS/80-686

[*Immigration Investigation Regulations*]

Parité salariale — Ordonnance de 1986, DORS/86-1082

[*Equal Wages Guidelines, 1986*]

Protection des renseignements personnels — Règlement, DORS/78-145

[*Protection of Personal Information Regulations*]

DROITS SUCCESSORAUX (LOI FÉDÉRALE) [S.R.C. 1952, ch. 89]

[*DOMINION SUCCESSION DUTY ACT*]

Droits successoraux — Règlement fédéral de 1957, DORS/57-216

[*Dominion Succession Duty (1957) Regulations*]

Droits successoraux — Règlements fédéraux, DORS/54-743

[*Dominion Succession Duty Regulations*]

E

EAUX DU NUNAVUT ET LE TRIBUNAL DES DROITS DE SURFACE DU NUNAVUT (LOI) [L.C. 2002, ch. 10]

[NUNAVUT WATERS AND NUNAVUT SURFACE RIGHTS TRIBUNAL ACT]

Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, DORS/2002-253

[Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order]

EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI)

[L.C. 1993, ch. 39]

[NORTHWEST TERRITORIES WATERS ACT]

Eaux des territoires du Nord-Ouest — Règlement, DORS/93-303

[Northwest Territories Waters Regulations]

Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142

[Expropriation Fees Regulations]

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]

[ENERGY EFFICIENCY ACT]

Efficacité énergétique — Règlement, DORS/94-651

[Energy Efficiency Regulations]

Erratum, DORS/99-25, Vol. 133, n° 7, page 1001

art. 2, DORS/95-522, art. 1; DORS/99-25, art. 1 et 20;

DORS/2004-191, art. 1; DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **aérotherme à gaz** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **à grand débit et petits conduits** », ajoutée,

DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **AHAM** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **ANSI** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « **ANSI/AHAM DW-1** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1;

abrogée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ANSI C78.1** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « **ANSI C78.20** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ANSI C78.21** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée,

DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ANSI C78.3** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « **ANSI C78.375** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « **ANSI C78.5** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ANSI C79.1** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée,

DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ANSI C81.61** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ANSI C82.3** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « **ASHRAE** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **ASHRAE 32.1** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **ASHRAE 72** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **ASHRAE 117** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **assemblage d'engrenages intégrés** », ajoutée,

DORS/97-529, art. 1

art. 2, « **autotransformateur** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **ballast de remplacement pour lampe fluorescente** »,

ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **ballast pour lampe fluorescente** », DORS/2003-136,

art. 1; DORS/2006-271, art. 1, DORS/2008-323, art. 1(F)

art. 2, « **built-in** », remplacée, DORS/2008-323, art. 1(A)

art. 2, « **capacité de vente** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **catégorie de capacité de refroidissement** », remplacée,

DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **catégorie de grosseur** », DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CEI** », ajoutée (F), DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CIE** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1

art. 2, « **CIE 13.3** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée,

DORS/2003-136, art. 1; ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **CEI 34-5** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « **CEI 529** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « **CGA P.2** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **chaudière** », abrogée (F), DORS/95-173, art. 1

art. 2, « **chaudière à gaz** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **chaudière à mazout** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **chauffe-eau électrique** », DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **climatiseur de grande puissance** », DORS/2006-271,

art. 1

art. 2, « **climatiseur central bibloc** », ajoutée, DORS/99-25,

art. 1 et 20

art. 2, « **climatiseur central bibloc ou thermopompe bibloc** »,

abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **climatiseur central monobloc** », ajoutée, DORS/99-25,

art. 1 et 20

art. 2, « **climatiseur central monobloc ou thermopompe**

monobloc », abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **climatiseur de grande puissance** », ajoutée,

DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **climatiseur individuel** », DORS/2006-271, art. 1(F)

art. 2, « **climatiseur terminal autonome** », ajoutée, DORS/99-25,

art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1(F)

art. 2, « **code IP** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1

art. 2, « **compact** », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20;

DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1;

DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **congélateur** », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **congélateur coffre de type 10A** », ajoutée,

DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **congélateur commercial autonome** », ajoutée,

DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **consommation annuelle d'énergie** », ajoutée,

DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1;

DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **CSA 2.22** », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1

art. 2, « **CSA C22.2 n° 9** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **CSA C22.2 n° 12** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **CSA 2.3** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **CSA 2.33** », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1

art. 2, « **CSA B211-00** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1

art. 2, « **CSA B212** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CSA C191-00** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1

art. 2, « **CSA C191-04** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C273.3** », remplacée (F), DORS/99-25, art. 1 et 20;

abrogée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C300-00** », ajoutée, DORS/2001-150, art. 1;

DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C300-08** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

art. 2, « **CSA C358.03** », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1

art. 2, « **CSA C358-95** », ajoutée, DORS/2001-150, art. 1

art. 2, « **CSA C360-03** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1

art. 2, « **CSA C360-98** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20;

remplacée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **CSA C361** », DORS/2006-271, art. 1(F)

art. 2, « **CSA C373-04** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C390-93** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1; abrogée,

DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **CSA C390-98** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **CSA C446-94** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CSA C656** », remplacée (F), DORS/2003-136, art. 1;

abrogée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C656-05** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C742** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CSA C742-98** », ajoutée, DORS/2001-150, art. 1;

remplacée (F), DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **CSA C743** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1

art. 2, « **CSA C744** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CSA C744-04** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1

art. 2, « **CSA C746** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20;

remplacée (F), DORS/2003-136, art. 1

art. 2, « **CSA C749** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20

art. 2, « **CSA C749-07** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]—*Suite*Efficacité énergétique — Règlement, DORS/94-651—*Suite*

- art. 2, « **CSA C802.2** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; DORS/2006-271, art. 1(F)
- art. 2, « **CSA C819** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **CSA C860** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **CSA C861** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **CSA C862** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **CSA C862-01** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **CSA C13256-1** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **CSA P.2** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **CSA P.3-04** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **CSA P.4.1** », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « **CSA P.11** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **cuisinière électrique** », DORS/2003-321, art. 1; DORS/2006-271, art. 1(F), DORS/2008-323, art. 1(F)
- art. 2, « **cuisinière à gaz** », DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **déshumidificateur** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **dispositif de dégivrage automatique à cycle de compresseur** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **dispositif limiteur de courant** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **distributeur automatique de boissons réfrigérées** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **distributeur automatique de boissons réfrigérées et de collations** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **10 CFR appendice C** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1; abrogée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **10 CFR 430.23** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1; abrogée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **domestique** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **douille à broche** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **durée de vie** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **E** », DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **efficacité lumineuse** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **efficacité lumineuse moyenne** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **encastrable** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1(F)
- art. 2, « **encastré** », DORS/2006-271, art. 1(F); abrogée, DORS/2008-323, art. 1(F)
- art. 2, « **enseigne de sortie** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **ensemble d'éclairage pour ventilateurs de plafond** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **entrée inférieure** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **FE** », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **flux lumineux** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **foyer à gaz** », ajoutée, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « **furnace** », DORS/95-173, art. 1(A)
- art. 2, « **general service incandescent reflector lamp** », DORS/2008-323, art. 1(A)
- art. 2, « **générateur d'air chaud** », ajoutée (F), DORS/95-173, art. 1; abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **générateur d'air chaud à gaz** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **générateur d'air chaud à mazout** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **groupe d'essai** », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **groupe compresseur-condenseur de grande puissance** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **identificateur unique du moteur** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **IES** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **IES LM9** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1, remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **IES LM16** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **IES LM45** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **IES LM49** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **IES LM58** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **IES LM65** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **IES LM66** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **indice de rendu des couleurs** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **indice moyen de rendu des couleurs** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **integrated clothes washer-dryer** », DORS/2004-191, art. 1(A)
- art. 2, « **integrated over/under washer-dryer** », abrogée, DORS/2004-191, art. 1(A)
- art. 2, « **intégré** », DORS/2006-271, art. 1(F); abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **ITE VTCSH** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe à construction renforcée** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe anti-vibrations** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe à spectre modifié** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe BR** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **lampe colorée** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe d'appareils électroménagers** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe de référence à spectre normalisé** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe ER** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente colorée** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente pour basses températures** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente standard** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe infrarouge** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe pour horticulture** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence colorée** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence standard** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; DORS/2003-136, art. 1; DORS/2006-271, art. 1(F); DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe résistante à éclatement** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe standard** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lampe submersible** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **lave-vaisselle** », DORS/2006-271, art. 1
- art. 2, « **laveuse** », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1(F); remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **laveuse-sècheuse** », DORS/2004-191, art. 1(F); DORS/2006-271, art. 1(F)
- art. 2, « **laveuse-sècheuse combinée** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1(F)
- art. 2, « **légende** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **LFC** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **machine à glaçons** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2, « **manuel IES** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **mode de veille** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **modèle de base** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **mode Veille** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **module de signalisation piétonnière** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2, « **module de signalisation routière** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [L.C. 1992, ch. 36]—Suite
Efficacité énergétique — Règlement, DORS/94-651—Suite

- art. 2**, « **moteur** », remplacée, DORS/97-529, art. 1; DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **moteur à engrenages intégrés** », abrogée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2**, « **moteur antidéflagrant** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2**, « **mural** », abrogée et rééditée, DORS/2006-271, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **NEMA** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2**, « **NEMA MG-1** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1
- art. 2**, « **non encastré** », DORS/2006-271, art. 1(F); abrogée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **numéro du modèle** », ajoutée, DORS/97-529, art. 1; remplacée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **ordinaire** », DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1(F); DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **puissance** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1; remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2**, « **puissance maximale** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **puissance nominale** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **réflecteur à incandescence standard** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2**, « **réfrigérateur commercial autonome** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **réfrigérateur-congélateur commercial autonome** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **réfrigérateur-congélateur de type 5A** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **réfrigérateur ou réfrigérateur-congélateur** », abrogée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **réfrigérateur** » ou « **réfrigérateur-congélateur** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1; remplacée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **réfrigérateur** » ou « **réfrigérateur-congélateur** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **refroidisseur** », ajoutée, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2**, « **sècheuse** », remplacée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2**, « **size category** », DORS/2004-191, art. 1(A)
- art. 2**, « **table de buffet réfrigérée** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **table de préparation réfrigérée** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **température de couleur proximale** », ajoutée, DORS/95-522, art. 1
- art. 2**, « **thermopompe bibloc** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2**, « **thermopompe de grande puissance** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1; remplacée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **thermopompe géothermique** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2**, « **thermopompe géothermique ou à eau** », abrogée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2**, « **thermopompe monobloc** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20
- art. 2**, « **thermopompe terminale autonome** », ajoutée, DORS/99-25, art. 1 et 20; DORS/2006-271, art. 1(F)
- art. 2**, « **torchère** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **transformateur** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **transformateur à sec** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; remplacée, DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1(F)
- art. 2**, « **transformateur de commande (d'isolation)** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **transformateur de contrôle** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **transformateur de fourneau** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **transformateur de mesure** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **transformateur de soudage** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **transformateur encapsulé** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **transformateur hermétique** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1; SOR/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **transformateur non ventilé** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **transformateur redresseur** », ajoutée, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2**, « **type** », DORS/2001-150, art. 1; DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1; DORS/2008-323, art. 1
- art. 2**, « **type** », DORS/2008-323, art. 1(A) et 52
- art. 2**, « **unité de remplacement** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **V** », DORS/2001-150, art. 1; DORS/2004-191, art. 1; DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **VC** », ajoutée, DORS/2006-271, art. 1
- art. 2**, « **ventilateur de plafond** », ajoutée, DORS/2008-323, art. 1
- art. 3**, DORS/95-173, art. 3(F); DORS/95-522, art. 2; DORS/97-529, art. 2; DORS/99-25, art. 2 et 20; DORS/2003-136, art. 2; DORS/2003-321, art. 2; DORS/2004-191, art. 2; DORS/2006-271, art. 2; DORS/2008-323, art. 2
- art. 4**, DORS/95-522, art. 3; remplacé, DORS/97-529, art. 3; DORS/99-25, art. 3 et 20; DORS/2003-136, art. 3; DORS/2003-321, art. 3; DORS/2004-191, art. 3; DORS/2006-271, art. 3; DORS/2008-323, art. 3
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2006-271, art. 4
- art. 4.2**, ajouté, DORS/2006-271, art. 4
- art. 4.3**, ajouté, DORS/2006-271, art. 4
- art. 4.4**, ajouté, DORS/2008-323, art. 4
- art. 5**, DORS/2004-191, art. 4(A); DORS/2006-271, art. 5; DORS/2008-323, art. 5
- art. 6**, intertitre, abrogé, DORS/2006-271, art. 6
- art. 10.1**, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 10.2**, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 10.3**, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 10.4**, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 10.5**, ajouté, DORS/2008-323, art. 6
- art. 11**, DORS/95-522, art. 4; DORS/2003-321, art. 4; DORS/2006-271, art. 7; DORS/2008-323, art. 7
- art. 12**, DORS/99-25, art. 4 et 20; DORS/2003-136, art. 4; DORS/2004-191, art. 5; DORS/2006-271, art. 8(A); DORS/2008-323, art. 8
- art. 13**, DORS/2003-136, art. 5
- PARTIE VII**, titre remplacé, DORS/2008-323, art. 9
- art. 15**, DORS/95-173, art. 2(F); DORS/2003-136, art. 6
- art. 16**, DORS/97-529, art. 4; DORS/2006-271, art. 9
- art. 16.1**, ajouté, DORS/97-529, art. 5; abrogé, DORS/2006-271, art. 9
- art. 17.1**, ajouté, DORS/97-529, art. 6
- art. 17.2**, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- art. 17.3**, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- art. 17.4**, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- art. 17.5**, ajouté, DORS/2008-323, art. 10
- annexe I**, DORS/95-173, art. 3(F); DORS/95-522, art. 5 et 6; DORS/97-529, art. 7 à 9; DORS/99-25, art. 5 à 11 et 20; DORS/2001-150, art. 2 à 5; DORS/2003-136, art. 7 à 11 et 18; DORS/2003-321, art. 5 à 8; DORS/2004-191, art. 6 à 18; DORS/2006-271, art. 10; DORS/2008-323, art. 11 à 28, 46, 49(F), 50(F) et 51(F)
- annexe II**, remplacée, DORS/99-25, art. 12 et 20
- annexe III**, remplacée, DORS/99-25, art. 12 et 20
- annexe IV**, DORS/95-173, art. 3(F); DORS/95-522, art. 7 et 8; DORS/97-529, art. 10; DORS/99-25, art. 13 à 20; DORS/2001-150, art. 6 à 9; DORS/2003-136, art. 12 à 17; DORS/2003-321, art. 9 à 12; DORS/2004-191, art. 19 à 31; DORS/2006-271, art. 11 à 28; DORS/2008-323, art. 29 à 45, 47, 48(F), 49(F), 50(F) et 51(F)

EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI) [L.R. 1985, ch. C-38]
[CONSUMER PACKAGING AND LABELLING ACT]

Emballage et l'étiquetage des produits de consommation — Règlement, C.R.C., ch. 417

[Consumer Packaging and Labelling Regulations]

- art. 2**, « volume nominal », abrogée, DORS/96-278, art. 1
art. 5.1, ajouté, DORS/79-845, art. 1; DORS/81-622, art. 1(F); abrogé, DORS/96-278, art. 2
art. 18, DORS/82-411, art. 1
art. 19, DORS/78-789, art. 1; DORS/80-840, art. 1; DORS/82-411, art. 2
art. 20, abrogé, DORS/78-789, art. 2
art. 21, DORS/78-171, art. 1
art. 22, DORS/78-171, art. 2; DORS/78-171, art. 3; DORS/78-789, art. 3 et 4; DORS/81-580, art. 1
art. 27, DORS/80-840, art. 2
art. 27.1, ajouté, DORS/80-840, art. 3
art. 29, DORS/80-840, art. 4
art. 31, DORS/81-906, art. 1
art. 32, DORS/78-171, art. 4
art. 35, abrogé, DORS/96-278, art. 3
art. 36, DORS/78-171, art. 5; DORS/78-171, art. 6; DORS/78-171, art. 7; DORS/78-789, art. 5; DORS/79-683, art. 1; DORS/81-580, art. 2; DORS/83-33, art. 1; DORS/84-161, art. 1; DORS/85-441, art. 1; DORS/96-278, art. 4 et 5
art. 36, « biscuits et galettes », DORS/81-621, art. 1
art. 38, DORS/89-571, art. 1
art. 39, DORS/89-571, art. 2
art. 40.1, ajouté, DORS/83-425, art. 1; abrogé, DORS/89-525, art. 1
art. 41, ajouté, DORS/78-651, art. 1; DORS/93-287, art. 1
art. 42, anciennement l'article 43, voir DORS/80-841, art. 1; DORS/93-287, art. 1
art. 43, ajouté, DORS/79-844, art. 1; renuméroté à devenir l'article 42, DORS/80-841, art. 1; réédicte, DORS/80-841, art. 2; DORS/93-287, art. 1
art. 44, ajouté, DORS/80-841, art. 2; DORS/93-287, art. 1
art. 45, ajouté, DORS/81-32, art. 1; DORS/93-287, art. 1
art. 46, ajouté, DORS/82-377, art. 1; DORS/93-287, art. 1
annexe I, DORS/89-571, art. 3
annexe II, DORS/89-571, art. 4
annexe III, ajouté, DORS/78-651, art. 2; abrogé, DORS/93-287, art. 2

EMPLOI ET LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE (LOI) [L.C. 2010, ch. 12]

[JOBS AND ECONOMIC GROWTH ACT]

Décret fixant au 27 août 2010 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2010-72

[Order Fixing August 27, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act]

Décret fixant au 1^{er} septembre 2010 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2010-55

[Order Fixing September 1, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act]

EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)

[L.C. 2003, ch. 22, partie 3]

[PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT]

AFFECTATION SPÉCIALE — RÈGLEMENT(S) PORTANT :

[Special Appointment Regulations:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour les règlements pris en 2009 ou dans les années précédant, veuillez consulter l'Index codifié publié en décembre 2009.

DÉCRETS DE DÉSIGNATION :

[Designation Orders:]

Administrateur de la Cour fédérale du Canada comme sous-chef, TR/78-26

(Administrator of the Federal Court of Canada as Deputy Head)

Agence canadienne de développement économique du Nord comme « ministère » et le président comme « administrateur général », TR/2009-82

[Canadian Northern Economic Development Agency as a Department and the President as Deputy Head]

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario comme « ministère » et le président comme « administrateur général », TR/2009-76

[Federal Economic Development Agency for Southern Ontario as a Department and the President as Deputy Head]

Bureau fédéral de développement régional (Québec) comme ministère et chargeant le conseiller spécial auprès du ministre responsable du Bureau comme administrateur général, TR/91-101

[Federal Office of Regional Development — Quebec as a Department and the Special Advisor to the Minister Responsible for the Office as Deputy Head]

Décret, TR/92-216; TR/95-26, abrogé, TR/98-33

Comité du tribunal des droits de la personne comme ministère et le président comme administrateur général pour l'application de la Loi, TR/96-108

(Order designating the Human Rights Panel as a Department and the President as Deputy Head for Purposes of the Act)

Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens comme ministère et le président comme administrateur général, TR/2009-46

[Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission as a Department and the Chairperson as Deputy Head]

Décret désignant le Bureau du directeur des lobbyistes comme ministère et le directeur comme administrateur général, TR/2006-18

(Order Designating the Office of the Registrar of Lobbyists as a Department and the Registrar as Deputy Head)

Désignation de certains éléments de la fonction publique — Décret, C.R.C., ch. 1336

[Designation of Certain Portions of the Public Service Order]

annexe, TR/78-61; TR/78-76; TR/89-178; TR/2001-118

Office national des transports, TR/88-21

(National Transportation Agency as a Department and the Chairman as Deputy Head)

(Le) Réseau du leadership comme ministère et le directeur comme administrateur général, TR/98-71

(The Leadership Network as a Department and the Head as the Deputy Head)

Décret, TR/99-121; TR/2001-52

Secrétaire d'État du Canada comme ministre pour les fins de l'article 45 de la Loi, TR/83-86

(Secretary of State of Canada as Minister for Purposes of Section 45 of the Act)

DÉCRETS D'EXEMPTION :

[Exclusion Approval Orders:]

Certains employés nommés pour une période de cinq ans, TR/82-45

[Five Year Term Employees]

annexe I, TR/83-6, art. 1

annexe III, TR/82-177, art. 1; TR/83-6, art. 2

annexe IV, TR/83-6, art. 3

EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.C. 2003, ch. 22, partie 3]—Suite

DECRETS D'EXEMPTION :—Suite

- annexe V, TR/82-177, art. 2; TR/83-6, art. 4
- annexe V.1, ajoutée, TR/82-177, art. 3
- annexe VI, TR/82-177, art. 4
- annexe VI.1, ajoutée, TR/83-6, art. 5
- annexe VII, TR/82-177, art. 5; TR/83-6, art. 6
- annexe VII.1, ajoutée, TR/82-177, art. 6; TR/83-6, art. 7
- annexe VIII, TR/82-177, art. 7; TR/83-6, art. 8
- annexe VIII.1, ajoutée, TR/82-177, art. 8
- annexe IX, TR/82-177, art. 9; TR/83-6, art. 9
- annexe X, TR/82-177, art. 10
- annexe XI, TR/82-177, art. 11
- annexe XII, TR/83-6, art. 10
- annexe XII.1, ajoutée, TR/83-6, art. 11

Certains employés nommés pour une période de cinq ans (n° 2), TR/80-51

(Five Year Term Employees No. 2)

Certains employés et postes, TR/79-88

(Certain Persons and Positions from the Operation of Certain Sections of the Act)

Certains employés et postes (employés de la Commission de lutte contre l'inflation), TR/79-119

(Anti-Inflation Board Employees)

Certains postes du Secrétariat du gouverneur général, DORS/84-181

[Office of the Governor-General's Secretary]

Décret, TR/2006-89

Langues officielles dans la fonction publique, TR/2005-118

[Public Service Official Languages]

Nomination de certaines personnes du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, DORS/97-308

(Appointment of certain persons in the Department of Agriculture and Agri-Food)

Nomination d'un fonctionnaire à des postes de l'Agence canadienne de développement international, TR/2001-112

(Appointment of One Employee to positions in the Canadian International Development Agency)

Nomination ou la mutation de certains employés du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, TR/93-59

(Appointment or Deployment of Certain Employees of the Department of National Health and Welfare to the Canada Employment and Immigration)

Participants aux programmes d'embauche d'étudiants — Décret d'exemption concernant les, TR/2010-46

[Student Employment Programs Participants Exclusion Approval Order]

Personnel des fonds non-publics, DORS/82-361

[Non-Public Funds Staff]

Personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts, 1989, DORS/89-348

[Department of Forestry Terms Under Six Months, 1989]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Affaires extérieures — Décret de 1993, DORS/93-172

[Department of External Affairs Terms Under Three Months, 1993]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère de la Défense nationale, DORS/92-201

[Department of National Defence Terms Under Three Months, 1992]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts — Décret de 1993, DORS/93-95

[Department of Forestry Terms Under Three Months Exclusion Approval Order, 1993]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Travaux publics — Décret de 1993, DORS/93-139

[Department of Public Works Terms Three Months Exclusion Approval Order, 1993]

Postes et employés du Centre de la sécurité des télécommunications — Décret approuvant la soustraction, C.R.C., ch. 1342

[Communications Security Establishment Exclusion of Positions and Employees Approval Order]

Programme national de perfectionnement des autochtones, DORS/84-504

[National Indigenous Persons Development Program]

Programmes d'équité en matière d'emploi, DORS/89-30

[Employment Equity Programs]

Travail à temps partiel, DORS/81-33

[Part-Time Work]

Statistique Canada dans le cadre du recensement — Décret d'exemption concernant l'emploi pour une durée déterminée à, TR/2010-45

[Statistics Canada Census-Related Term Employment Exclusion Approval Order]

GÉNÉRAL :

[General:]

Activités politiques — Règlement, DORS/2005-373

(Political Activities Regulations)

Agence des douanes et du revenu du Canada — Règlement, DORS/2004-8

(Canada Customs and Revenue Agency Regulations)

Agence Parcs Canada — Règlement, DORS/2004-165

(Parks Canada Agency Regulations)

Application au Service canadien des pénitenciers — Règlement, C.R.C., ch. 1333

(Application to Canadian Penitentiary Service Regulations)

Décret assignant à la Commission de la Fonction publique le devoir de faire enquête sur toute plainte déposée par les employés dénonçant le harcèlement à l'endroit de la personne, TR/86-194

(Order Assigning to the Public Service Commission the Duty to Investigate Public Service Employee Complaints Respecting Personal Harassment)

Embauchage à l'étranger (1995) — Règlement, DORS/95-152

[Locally-Engaged Staff Employment Regulations, 1995]

TITRE INTÉGRAL, DORS/98-13, art. 1

art. 1, DORS/98-13, art. 2

art. 2, « administrateur général », ajouté, DORS/98-13, art. 3

art. 2, « employé », DORS/2002-197, art. 3

art. 2, « employé civil », ajouté, DORS/2002-197, art. 2

art. 2, « employé de l'élément civil », DORS/98-13, art. 3; abrogé, DORS/2002-197, art. 1

art. 2, « employé intégré », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3

art. 2, « employé non intégré », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3

art. 2, « mission », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3

art. 2, « mutation », DORS/98-13, art. 3

art. 2, « sous-ministre », DORS/98-13, art. 3

art. 2, « sous-secrétaire », abrogé, DORS/98-13, art. 3

art. 3, DORS/98-13, art. 4

EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.C. 2003, ch. 22, partie 3]—Suite

GENERAL :—Suite

- art. 5, DORS/98-13, art. 5 et 9
- art. 6, DORS/98-13, art. 6; DORS/2002-197, art. 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/98-13, art. 7; abrogé, DORS/2002-197, art. 5
- art. 8, DORS/98-13, art. 9
- art. 9, DORS/98-13, art. 9
- art. 10, DORS/98-13, art. 9
- art. 11, DORS/98-13, art. 8 et 9; DORS/2002-197, art. 6
- art. 12, DORS/98-13, art. 9

Emploi pour une durée déterminée à Statistique Canada dans le cadre du recensement — Règlement concernant, DORS/2010-147

[*Statistics Canada Census-Related Term Employment Regulations*]

Emploi dans la fonction publique — Règlement, DORS/2005-334

[*Public Service Employment Regulations*]

- art. 1, « poste exclu », abrogée, DORS/2010-89, art. 1 et 8
- art. 3, DORS/2007-11, art. 1
- art. 5, DORS/2007-11, art. 2
- art. 6, DORS/2007-11, art. 3, abrogé, DORS/2010-89, art. 2 et 8
- art. 7, DORS/2007-11, art. 4; DORS/2010-89, art. 3
- art. 8, DORS/2007-11, art. 5; DORS/2010-89, art. 4
- art. 8.1, ajouté, DORS/2010-89, art. 5
- art. 9, DORS/2007-11, art. 6
- art. 10, DORS/2007-11, art. 7; DORS/2010-89, art. 6(F)
- art. 12, DORS/2007-11, art. 8

Emploi au Secrétariat du gouverneur général — Règlement, DORS/2006-114

[*Office of the Governor General's Secretary Employment Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2010-198, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2010-198, art. 1
- art. 1.2, ajouté, DORS/2010-198, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/2010-198, art. 2

Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies — Règlement régissant, DORS/78-442

[*Prairie Farm Rehabilitation Administration Employees Regulations*]

Employés du Conseil de recherches pour la défense — Règlement, C.R.C., ch. 1335

[*Defence Research Board Employees Regulations*]

Langues officielles — nominations dans la fonction publique — Règlement, DORS/2005-347

[*Public Service Official Languages Appointment Regulations*]

Modalités d'emploi du ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, DORS/2007-54

[*Terms and Conditions of Employment of the Federal Ombudsman for Victims of Crime*]

Nomination d'Autochtones à des postes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le cadre d'un programme d'équité en matière d'emploi — Règlement concernant, DORS/97-353

[*Indian Affairs and Northern Development Aboriginal Peoples Employment Equity Program Appointments Regulations*]

Nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi) — Règlement, DORS/94-334

[*Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations*]

Nominations au Centre de la sécurité des télécommunications — Règlement, C.R.C., ch. 1341

[*Communications Security Establishment Appointments Regulations*]

Participants aux programmes d'embauche d'étudiants — Règlement, DORS/2010-148

[*Student Employment Programs Participants Regulations*]

Période de stage et le délai de préavis en cas de renvoi au cours de la période de stage — Règlement, DORS/2005-375

[*Establishing Periods of Probation and Periods of Notice of Termination of Employment During Probation — Regulations*]

Personnel des fonds non-publics — Règlement, DORS/82-361

[*(Non-Public Funds Staff Regulations)*]

Personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts — Règlement de 1989, DORS/89-348

[*Department of Forestry Terms Under Six Months Regulations, 1989*]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Affaires extérieures — Règlement de 1993, DORS/93-172

[*Department of External Affairs Terms Under Three Months Regulations, 1993*]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère de la Défense nationale — Règlement de 1992, DORS/92-201

[*Department of National Defence Terms Under Three Months Regulations, 1992*]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts — Règlement de 1993, DORS/93-95

[*Department of Forestry Terms Under Three Months Regulations, 1993*]

Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Travaux publics — Règlement de 1993, DORS/93-139

[*Department of Public Works Terms Under Three Months Exclusion Approval Order, 1993*]

Programmes d'embauche des étudiants — Règlement concernant les, DORS/97-194

[*Student Employment Programs Regulations*]

ABROGÉ, DORS/2010-148, art. 8

art. 3, DORS/98-379, art. 1

art. 5, DORS/98-379, art. 2

art. 5.1, ajouté, DORS/98-379, art. 2

art. 5.2, ajouté, DORS/99-469, art. 1

Règlement définissant le terme « promotion », DORS/2005-376

[*Definition of Promotion Regulations*]

Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments — Règlement, DORS/2003-430

[*Transfer of Portions of the Canadian Food Inspection Agency Regulations*]

Transfert du Secrétariat des Sociétés d'État (Monnaie royale canadienne et Société canadienne des postes) — Règlement, DORS/2006-36

[*Transfer of the Crown Corporation Secretariat Regulations (Royal Canadian Mint and Canada Post Corporation)*]

Transfert des Services des douanes — Règlement, DORS/2003-429

[*Transfer of the Customs Services Regulations*]

Travail à temps partiel dans la Fonction publique — Règlement, DORS/81-33

[*Public Service Part-time Regulations*]

Tribunal de la dotation de la fonction publique — Règlement, DORS/2006-6

[*Public Service Staffing Tribunal Regulations*]

ÉNERGIE NUCLÉAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. A-16]
[NUCLEAR ENERGY ACT]

Santé et la sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario — Règlement, DORS/84-435
[Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations]

- art. 2**, « *employer* », remplacée (A), DORS/86-251, art. 1
art. 2, « *fonctionnaire* », DORS/88-391, art. 1
art. 2, « *Loi* », DORS/88-391, art. 1
art. 2, « *médecin-hygiéniste* », ajoutée, DORS/88-391, art. 1
art. 2, « *project* », DORS/86-251, art. 1(A)
art. 2, « *propriétaire* », remplacée (F), DORS/86-251, art. 1
art. 2, « *règlement* », DORS/85-136, art. 1; DORS/86-251, art. 1
annexe I, ajoutée, DORS/85-136, art. 2; DORS/86-251, art. 2; DORS/87-229, art. 1; DORS/87-618, art. 1; DORS/89-461, art. 1
annexe II, ajoutée, DORS/86-251, art. 3; DORS/87-229, art. 2; DORS/87-463, art. 1; DORS/87-465, art. 1; DORS/87-619, art. 1; DORS/89-461, art. 2
annexe III, ajoutée, DORS/88-391, art. 2

ENGRAIS (LOI) [L.R. 1985, ch. F-10]
[FERTILIZERS ACT]

Engrais — Règlement, C.R.C., ch. 666
[Fertilizers Regulations]

- art. 2**, « *acide phosphorique* », ajoutée, DORS/93-232, art. 1; abrogée, DORS/93-232, art. 1
art. 2, « *Agence* », ajoutée, DORS/97-292, art. 25
art. 2, « *analyse garantie* », ajoutée, DORS/79-365, art. 1
art. 2, « *biotechnologie* », ajoutée, DORS/95-53, art. 1
art. 2, « *bœuf* », ajoutée, DORS/2006-147, art. 6 et 34
art. 2, « *caractère nouveau* », ajoutée, DORS/97-7
art. 2, « *directeur* », DORS/85-558, art. 1; DORS/88-353, art. 1; DORS/93-232, art. 1; DORS/2000-184, art. 55
art. 2, « *Direction de l'inspection agricole* », ajoutée, DORS/85-558, art. 1; abrogée, DORS/93-232, art. 1
art. 2, « *dissémination* », ajoutée, DORS/97-7, art. 2
art. 2, « *Division des produits végétaux* », abrogée, DORS/85-558, art. 1
art. 2, « *engrais* », ajoutée, DORS/95-53, art. 1
art. 2, « *engrais agricole* », DORS/2003-6, art. 72
art. 2, « *engrais spécial* », DORS/85-558, art. 1; DORS/88-353, art. 1; DORS/2003-6, art. 72
art. 2, « *environnement* », ajoutée, DORS/97-7, art. 2
art. 2, « *finesse* », abrogée, DORS/85-558, art. 1
art. 2, « *inscrit* », DORS/88-353, art. 1
art. 2, « *Loi* », DORS/93-232, art. 1(F)
art. 2, « *matière organique* », DORS/88-353, art. 1
art. 2, « *matériel à risque spécifié* », ajoutée, DORS/2006-147, art. 6 et 34; remplacée, DORS/2009-18, art. 2
art. 2, « *principe nutritif principal* », DORS/95-548, art. 1
art. 2, « *Recueil des pesticides à usage dans les engrais* », ajoutée, DORS/91-441, art. 1; DORS/94-683, art. 5
art. 2, « *ruminant* », ajoutée, DORS/2006-147, art. 6 et 34
art. 2, « *supplément* », ajoutée, DORS/95-53, art. 1
art. 2, « *supplément nouveau* », ajoutée, DORS/97-7, art. 2
art. 2.1, DORS/78-863, art. 1; DORS/95-548, art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 56
art. 3, DORS/79-365, art. 2; DORS/85-558, art. 2; DORS/88-353, art. 2; DORS/97-7, art. 3
art. 3.1, ajouté, DORS/79-365, art. 3; DORS/85-558, art. 3; DORS/88-353, art. 3; DORS/92-585, art. 1; DORS/93-232, art. 2; DORS/2003-6, art. 73
art. 4, abrogé, DORS/79-365, art. 4
art. 5, DORS/79-365, art. 5; DORS/85-558, art. 4; DORS/85-688, art. 1; DORS/92-721, art. 1; DORS/96-424, art. 1; DORS/2000-184, art. 57; DORS/2004-80, art. 11; DORS/2006-147, art. 7 et 34; DORS/2009-91, art. 1

- art. 6**, DORS/94-683, art. 6
art. 7, DORS/79-365, art. 6
art. 8, DORS/79-365, art. 7; DORS/85-558, art. 5; DORS/93-232, art. 3(F); DORS/2000-184, art. 57
art. 10, DORS/79-365, art. 8; DORS/2003-6, art. 74; DORS/2006-221, art. 12(F)
art. 10.1, ajouté, DORS/79-365, art. 9; abrogé, DORS/93-155, art. 1
art. 10.2, ajouté, DORS/79-365, art. 9; DORS/85-558, art. 6; DORS/88-353, art. 4; DORS/2000-184, art. 57
art. 10.3, ajouté, DORS/79-365, art. 9; DORS/2004-80, art. 12; DORS/2006-221, art. 13(A)
art. 11, DORS/79-365, art. 10; DORS/91-441, art. 2; DORS/93-232, art. 4; DORS/95-548, art. 3; DORS/2003-6, art. 75; DORS/2006-147, art. 8 et 34
art. 14, DORS/79-365, art. 11; DORS/95-548, art. 4
art. 15, DORS/79-365, art. 12; DORS/85-558, art. 7; DORS/88-353, art. 5
art. 16, DORS/79-365, art. 13; DORS/85-558, art. 8; DORS/91-441, art. 3; DORS/92-585, art. 2; DORS/200-184, art. 57; DORS/2004-80, art. 13; DORS/2006-147, art. 9 et 34
art. 18, DORS/79-365, art. 14; DORS/85-558, art. 9; DORS/95-548, art. 5; DORS/2006-147, art. 10 et 34
art. 19, DORS/79-365, art. 15; DORS/93-155, art. 2
art. 19.1, ajouté, DORS/79-365, art. 15; DORS/93-155, art. 3
art. 21, DORS/79-365, art. 16; DORS/95-548, art. 6
art. 21.1, ajouté, DORS/79-365, art. 16; DORS/85-543, art. 1; DORS/85-558, art. 10; DORS/95-247, art. 1
art. 22, DORS/79-365, art. 17; DORS/93-232, art. 5
art. 23.1, ajouté, DORS/97-7, art. 4
art. 23.2, ajouté, DORS/97-7, art. 4
art. 23.3, ajouté, DORS/97-7, art. 4
art. 23.4, ajouté, DORS/97-7, art. 4
art. 24, DORS/92-585, art. 3; DORS/94-683, art. 7
annexe I, DORS/88-353, art. 6
annexe II, DORS/79-365, art. 18; DORS/85-558, art. 11 à 14; DORS/93-232, art. 6; DORS/2003-6, art. 76; DORS/2006-221, art. 14(A)
annexe III, ajoutée, DORS/79-365, art. 19; DORS/85-558, art. 15; DORS/88-353, art. 7; DORS/94-683, art. 8; DORS/95-548, art. 7; DORS/97-292, art. 26; DORS/2003-6, art. 77; remplacée, DORS/2009-91, art. 2
annexe IV, ajoutée, DORS/85-558, art. 15; DORS/97-292, art. 26; DORS/2003-6, art. 78

ENREGISTREMENT DE RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS (LOI) [L.C. 2004, ch. 10]
[SEX OFFENDER INFORMATION REGISTRATION ACT]

ENREGISTREMENT DES RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS — RÈGLEMENT(S) :

[Sex Offender Information Registration Regulations:]

Alberta, DORS/2004-239
[Alberta]

Colombie-Britannique, DORS/2005-2
[British Columbia]

- art. 5**, remplacé, DORS/2010-17, art. 1
annexe, remplacée, DORS/2010-17, art. 2

Île-du-Prince-Édouard, DORS/2004-307
[Prince Edward Island]

Manitoba, DORS/2004-310
[Manitoba]

- art. 3**, DORS/2007-8, art. 1
annexe, DORS/2007-8, art. 2; DORS/2009-16

ENREGISTREMENT DE RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS (LOI) [L.C. 2004, ch. 10]—*Suite*

ENREGISTREMENT DES RENSEIGNEMENTS SUR LES DELINQUANTS SEXUELS — REGLEMENT(S) :—*Suite*

Nouveau-Brunswick, DORS/2005-16
[*New Brunswick*]

Nouvelle-Écosse, DORS/2004-305
[*Nova Scotia*]

Nunavut, DORS/2004-321
[*Nunavut*]

Ontario, DORS/2004-306
[*Ontario*]

annexe, DORS/2005-145, art. 1 à 17

Québec, DORS/2005-6
[*Quebec*]

Saskatchewan, DORS/2004-304
[*Saskatchewan*]

Terre-Neuve-et-Labrador, DORS/2004-322
[*Newfoundland and Labrador*]

Territoires du Nord-Ouest, DORS/2005-1
[*Northwest Territories*]

Yukon, DORS/2005-43
[*Yukon*]

ÉPARGNE-ÉTUDES (LOI CANADIENNE) [L.C. 2004, ch. 26]
[*CANADA EDUCATION SAVINGS ACT*]

Épargne-études — Règlement, DORS/2005-151
[*Canada Education Savings Regulations*]

art. 10, L.C. 2010, ch. 12, art. 32

art. 16, L.C. 2010, ch. 12, art. 33

ÉPARGNE-INVALIDITÉ (LOI CANADIENNE)
[*L.C. 2007, ch. 35, art. 136*]
[*CANADA DISABILITY SAVINGS ACT*]

Épargne-invalidité — Règlement, DORS/2008-186
[*Canada Disability Savings Regulations*]

art. 4, L.C. 2010, ch. 12, art. 29

ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI (LOI) [L.C. 1995, ch. 44]
[*EMPLOYMENT EQUITY ACT*]

Décret désignant les Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette Loi, DORS/2002-420

(*Order Specifying that the Canadian Forces are a Portion of the Public Sector Employing One Hundred or more Employees for the Purposes of Subsection 4(1) of that Act*)

Décret désignant la Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, DORS/2002-422

(*Order Specifying the Royal Canadian Mounted Police for the Purposes of the Employment Equity Act*)

Équité en matière d'emploi — Règlement, DORS/96-470
[*Employment Equity Regulations*]

art. 1, « RMR désignée », DORS/2006-120, art. 1

art. 15, DORS/2006-120, art. 2

art. 17, DORS/2006-120, art. 3

art. 18, DORS/2006-120, art. 4

art. 19, DORS/2006-120, art. 5

art. 22, DORS/2006-120, art. 6

annexe II, DORS/2006-120, art. 7

annexe V, DORS/2006-120, art. 8

annexe VI, DORS/99-356, art. 1; DORS/2006-120, art. 9

annexe VII, DORS/2006-120, art. 10

Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes — Règlement, DORS/2002-421

(*Canadian Forces Employment Equity Regulations*)

Règlement adaptant la Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité, DORS/2002-423

(*Regulations Adapting the Employment Equity Act in respect of the Canadian Security Intelligence Service*)

ESPÈCES EN PÉRIL (LOI) [L.C. 2002, ch. 29]
[*SPECIES AT RISK ACT*]

ANNEXE 1 DE LA LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL — DÉCRET(S) MODIFIANT :

[*Schedule 1 to the Species at Risk Act — Order(s) Amending:*]

DORS/2010-32

DORS/2010-33

DÉCRET(S) ACCUSANT RÉCEPTION DES ÉVALUATIONS FAITES CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 23(1) DE LA LOI :

[*Order(s) Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Species at Risk Act:*]

TR/2004-48

TR/2004-138

TR/2005-71

TR/2005-115

TR/2007-57

TR/2008-70

TR/2009-50 (voir l'Erratum, Vol. 143, n° 14, page 1444)

TR/2010-42

DÉCRET(S) DONNANT AVIS DES DÉCISIONS DE NE PAS INSCRIRE CERTAINES ESPÈCES SUR LA LISTE D'ESPÈCES EN PÉRIL :

[*Order(s) Giving Notice of Decisions not to add Certain Species to the List of Endangered Species:*]

TR/2005-2

TR/2005-72

TR/2006-61

TR/2006-110

TR/2007-115

TR/2010-14

Décret refusant de modifier la partie 2 de l'annexe 1 de la Loi, DORS/2007-102

[*Order Declining to Amend Part 2 of Schedule 1 to the Act*]

(d) Exemption visant certains permis, autorisations et documents (esturgeons blancs) — Décret, DORS/2006-190

[*Exemption Order for Certain Licences, Authorizations and Documents (White Sturgeon)*]

Habitats essentiels des populations de l'épaulard (*Orcinus orca*) résidentes du sud et du nord du Pacifique Nord-Est — Arrêté visant, DORS/2009-68

[*Critical Habitats of the Northeast Pacific Northern and Southern Resident Populations of the Killer Whale (*Orcinus orca*) Order*]

Liste des espèces en péril (décision de ne pas inscrire ou renvoi au COSEPAC) — Décret concernant, TR/2009-20

[*List of Wildlife Species at Risk (decision not to add or referral back to COSEWIC) Order*]

Prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages — Décret, DORS/2003-215

[*Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species*]

ESPÈCES EN PÉRIL (LOI) [L.C. 2002, ch. 29]—Suite**Prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages — Décret, DORS/2006-115**

[*Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species*]

**ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. W-9]
[CANADA WILDLIFE ACT]****Réserves d'espèces sauvages — Règlement, C.R.C., ch. 1609
[Wildlife Area Regulations]**

TITRE INTÉGRAL, remplacé (F), DORS/94-594, art. 1

art. 1, (Titre abrégé), remplacé (F), DORS/94-594, art. 2

art. 2, intertitre, remplacé (F), DORS/94-594, art. 3

art. 2, « **adulte** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **ainé** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1

art. 2, « **animal** », ajoutée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **arme à feu** », ajoutée, DORS/78-408, art. 1

art. 2, « **chasser** », DORS/94-594, art. 10

art. 2, « **enfant** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **étudiant** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **famille** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; abrogée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **faune** » ou « **animaux sauvages** », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **fonctionnaire de réserve de la faune** », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **grenaille non toxique** », ajoutée, DORS/96-442, art. 1; DORS/2001-322, art. 1; DORS/2005-124, art. 1; DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « **grenaille à matrice de tungstène** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « **grenaille d'acier** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « **grenaille de bismuth** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « **grenaille d'étain** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « **grenaille de tungstène-bronze-fer** », DORS/2005-124, art. 1; DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « **grenaille de tungstène-fer** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « **grenaille de tungstène-fer-nickel-cuivre** », ajoutée, DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « **grenaille de tungstène-nickel-fer** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1; DORS/2007-138, art. 1

art. 2, « **grenaille de tungstène-polymère** », ajoutée, DORS/2001-322, art. 1

art. 2, « **Loi** », remplacée (F), DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **Ministre** », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **permis** », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **plomb** », ajoutée, DORS/97-439, art. 1

art. 2, « **réserve d'espèces sauvages** », ajoutée (F), DORS/94-594, art. 4; remplacée, DORS/95-78, art. 1; remplacée, DORS/2003-226, art. 1

art. 2, « **réserve de faune** », abrogée (F), DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **services d'interprétation** », ajoutée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **services d'interprétation généraux** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; abrogée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **services d'interprétation spéciaux** », ajoutée, DORS/95-78, art. 1; abrogée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « **turlutte de plomb** », ajoutée, DORS/97-439, art. 1

art. 2, « **végétal** », ajoutée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « **wildlife area** », remplacée (A), DORS/94-594, art. 4

art. 3, DORS/78-408, art. 2; DORS/94-594, art. 5, 10 et 11(F); DORS/96-442, art. 2; DORS/97-439, art. 2

art. 4, DORS/82-871, art. 1; remplacé (F), DORS/94-594, art. 6

art. 5, DORS/94-594, art. 7 et 11(F)

art. 7, DORS/82-871, art. 2; remplacé, DORS/94-594, art. 8

art. 8, DORS/94-594, art. 11(F)

art. 8.1, ajouté, DORS/81-421, art. 1; ajouté, DORS/83-716, art. 1; DORS/84-705, art. 1; DORS/85-899, art. 1; DORS/86-859, art. 1; DORS/91-480, art. 1; DORS/94-450, art. 1; remplacé, DORS/98-431, art. 1

art. 8.2, ajouté, DORS/81-421, art. 1

art. 8.3, ajouté, DORS/95-78, art. 2; remplacé, DORS/99-95, art. 2; remplacé, DORS/2003-296, art. 1

art. 8.4, ajouté, DORS/95-78, art. 2; abrogé, DORS/99-95, art. 3

art. 9, abrogé, DORS/94-594, art. 9

art. 10, abrogé, DORS/94-594, art. 9

annexe, remplacée, DORS/78-408, art. 3; DORS/78-578, art. 1; DORS/78-642, art. 1; DORS/78-890, art. 1; DORS/79-244, art. 1; DORS/79-349, art. 1; DORS/79-820, art. 1 à 5; DORS/80-114 [ANNEXE II]; DORS/80-417, art. 1 à 5; DORS/80-538, art. 1 et 2; DORS/81-422, art. 1 et 2; DORS/82-110, art. 1 et 2; DORS/82-872, art. 1; DORS/84-298, art. 1; DORS/84-388, art. 1; DORS/85-227, art. 2; DORS/85-740, art. 1; DORS/86-675, art. 1 à 3; DORS/86-985, art. 1; DORS/88-264, art. 1; DORS/89-568, art. 1; DORS/89-569, art. 1 à 4; DORS/94-527, art. 1; DORS/94-594, art. 11(F); DORS/94-684 [ANNEXE I], art. 4, 5(F), 6(F), 7(F) et 8; attribuée le titre d'annexe I, DORS/95-78, art. 3

annexe I, anciennement l'annexe, voir DORS/95-78, art. 3

ANNEXE I — PARTIE II :

art. 3, remplacé, DORS/2000-123, art. 1

art. 4, remplacé, DORS/96-246, art. 1; remplacé, DORS/99-217, art. 1

art. 5, ajouté, DORS/95-425, art. 1

ANNEXE I — PARTIE III :

art. 1, remplacé, DORS/95-425, art. 2

art. 2, remplacé, DORS/2000-123, art. 2

art. 3, remplacé, DORS/95-425, art. 3

art. 4, remplacé, DORS/95-425, art. 3

art. 5, remplacé, DORS/95-425, art. 3

art. 7, remplacé, DORS/2000-123, art. 3

art. 8, remplacé, DORS/95-425, art. 4

ANNEXE I — PARTIE VII :

art. 4, ajouté, DORS/2003-226, art. 2

ANNEXE I — PARTIE IX :

art. 2, ajouté, DORS/95-425, art. 5

ANNEXE I — PARTIE X :

art. 1, ajouté, DORS/95-354, art. 1

ANNEXE I — PARTIE XI (ajoutée, DORS/2010-118, art. 1) :

art. 1, ajouté, DORS/2010-118, art. 1

annexe II, ajoutée, DORS/95-78, art. 4; remplacée, DORS/99-95, art. 4; remplacée, DORS/2003-296, art. 2

annexe III, ajoutée, DORS/98-431, art. 2; remplacée, DORS/2001-168, art. 1

**ÉTIQUETAGE DES TEXTILES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-10]
[TEXTILE LABELLING ACT]****Étiquetage et l'annonce des textiles — Règlement, C.R.C., ch. 1551
[Textile Labelling and Advertising Regulations]**

art. 2, « **désigné** », ajoutée, DORS/94-247, art. 1

art. 2, « **fibre textile récupérée** », DORS/78-791, art. 1; DORS/79-79, art. 1; DORS/87-247, art. 1

art. 4, DORS/89-505, art. 1; DORS/91-299, art. 1; DORS/94-247, art. 2

art. 5, DORS/89-505, art. 2

art. 6, DORS/91-299, art. 2; DORS/94-247, art. 3

art. 7, DORS/91-299, art. 3

art. 9, DORS/94-247, art. 4

art. 9.1, ajouté, DORS/79-655, art. 1

art. 10, DORS/94-247, art. 5

art. 11, DORS/87-247, art. 2; DORS/94-247, art. 6; DORS/96-92, art. 1

art. 11.1, ajouté, DORS/87-247, art. 3; DORS/91-299, art. 4; abrogé, DORS/94-247, art. 7

ÉTIQUETAGE DES TEXTILES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-10]—Suite
Étiquetage et l'annonce des textiles — Règlement, C.R.C.,
ch. 1551—Suite

- art. 12**, DORS/86-643, art. 1; DORS/87-247, art. 4; DORS/96-92, art. 2
- art. 13**, DORS/87-247, art. 5
- art. 14**, DORS/87-247, art. 6; DORS/94-247, art. 8
- art. 15**, DORS/87-247, art. 7
- art. 19**, DORS/78-791, art. 2; DORS/79-655, art. 2; DORS/80-353, art. 1; DORS/87-247, art. 8
- art. 20**, DORS/94-247, art. 9
- art. 22**, DORS/87-247, art. 9; DORS/94-247, art. 10
- art. 25**, DORS/79-79, art. 2
- art. 25**, « accessoires », ajoutée, DORS/91-477, art. 1; DORS/94-247, art. 11
- art. 25**, « fil élastique », ajoutée, DORS/91-477, art. 1
- art. 25**, « fil de renforcement », ajoutée, DORS/91-477, art. 1
- art. 25**, « garniture », DORS/91-477, art. 1; DORS/94-247, art. 11(F)
- art. 25**, « ornement », DORS/79-656, art. 1; DORS/87-247, art. 10
- art. 25**, « support », DORS/87-247, art. 10
- art. 26**, DORS/78-114, art. 1; DORS/78-487, art. 1(F); DORS/79-79, art. 3; DORS/79-137, art. 1; DORS/87-247, art. 11; DORS/89-212, art. 1; DORS/90-78, art. 1; DORS/91-299, art. 5; DORS/96-92, art. 1; DORS/2010-73
- art. 27**, DORS/87-247, art. 12
- art. 28**, DORS/79-79, art. 4; DORS/87-247, art. 13
- art. 29**, DORS/79-79, art. 5; DORS/79-656, art. 2; DORS/87-247, art. 11; DORS/91-477, art. 2
- art. 30**, DORS/79-79, art. 6; DORS/87-247, art. 11; DORS/90-78, art. 2; DORS/96-92, art. 3
- art. 31**, DORS/79-656, art. 3; DORS/80-354, art. 1; DORS/91-477, art. 3
- art. 31.01**, ajouté, DORS/91-477, art. 4; DORS/92-586 [ANNEXE II], art. 1
- art. 31.1**, ajouté, DORS/80-354, art. 2; DORS/87-247, art. 11
- art. 32**, DORS/91-477, art. 5
- art. 34**, DORS/91-477, art. 6
- art. 35**, DORS/89-213, art. 1; DORS/96-92, art. 4
- art. 36**, DORS/87-247, art. 14
- art. 38**, DORS/87-247, art. 15; DORS/94-247, art. 12
- art. 38.1**, ajouté, DORS/79-79, art. 7
- art. 38.1**, DORS/87-247, art. 16
- art. 40**, DORS/87-247, art. 17; DORS/94-247, art. 13(F) et 14
- art. 41**, DORS/78-791, art. 3
- art. 41**, DORS/79-656, art. 4; DORS/94-247, art. 15
- art. 45**, ajouté, DORS/79-79, art. 8
- art. 46**, ajouté, DORS/82-722, art. 1
- annexe I**, DORS/78-515, art. 1; DORS/78-791, art. 4; DORS/87-247, art. 18 à 20; DORS/94-247, art. 16 et 17
- annexe II**, DORS/87-247, art. 21 et 22; DORS/94-247, art. 18 à 22
- annexe III**, DORS/78-791, art. 5; DORS/79-389, art. 1; DORS/87-247, art. 23 à 26; DORS/94-247, art. 23

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE)
[L.C. 1992, ch. 37]

[CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT]

Autorités fédérales — Règlement déterminant, DORS/96-280
[Federal Authorities Regulations]

annexe, DORS/2001-44, art. 1

Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale — Règlement, DORS/97-181

(Regulations Respecting the Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements)

Dispositions législatives et réglementaires désignées — Règlement, DORS/94-636

[Law List Regulations]

- annexe I**, DORS/99-330, art. 1 à 18; DORS/99-438, art. 1 à 7; DORS/2000-308, art. 1 et 2; DORS/2001-257, art. 1; DORS/2003-281, art. 1; DORS/2005-198, art. 6 et 7; DORS/2005-261, art. 1; DORS/2005-314, art. 1, 2(A) et 3(A); DORS/2006-223, art. 1 à 22; DORS/2007-263, art. 1
- annexe II**, DORS/99-330, art. 19; DORS/2006-223, art. 23 à 26

Évaluation environnementale à l'égard des sociétés d'État consentant des prêts commerciaux — Règlement, DORS/2006-104

[Crown Corporations Involved in the Provision of Commercial Loans Environmental Assessment Regulations]

art. 3, DORS/2007-264, art. 1

Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes — Règlement, DORS/99-318

[Canada Port Authority Environmental Assessment Regulations]

annexe I, DORS/2003-351, art. 1 à 3

Liste d'étude approfondie — Règlement, DORS/94-638

[Comprehensive Study List Regulations]

- art. 2**, « au large des côtes », ajoutée, DORS/2003-282, art. 1
- art. 2**, « déchets dangereux », DORS/99-439, art. 1; DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « établissement nucléaire », abrogée, DORS/2003-352, art. 1(F)
- art. 2**, « forage exploratoire », ajoutée, DORS/2003-282, art. 1; DORS/2005-335, art. 1
- art. 2**, « installation nucléaire », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1(F)
- art. 2**, « installation nucléaire de catégorie 1A », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « installation nucléaire de catégorie 1B », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « lieu historique national », DORS/99-439, art. 1
- art. 2**, « mine d'uranium », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « national park reserve », remplacée (A), DORS/2006-175, art. 1
- art. 2**, « nuclear facility », DORS/2003-352, art. 1(A)
- art. 2**, « parc national », remplacée, DORS/2006-175, art. 1
- art. 2**, « plan d'aménagement à long terme », ajoutée, DORS/99-439, art. 1; remplacée, DORS/2006-175, art. 1
- art. 2**, « plan d'eau », DORS/99-439, art. 1(F)
- art. 2**, « plan de gestion », DORS/2006-175, art. 4(F)
- art. 2**, « réserve de faune », abrogée, DORS/2006-175, art. 1(F)
- art. 2**, « réserve foncière », abrogée, DORS/2006-175, art. 1(F)
- art. 2**, « réserve à vocation de parc national », ajoutée, DORS/2006-175, art. 1(F)
- art. 2**, « réserve d'espèces sauvages », ajoutée, DORS/2006-175, art. 1(F)
- art. 2**, « substance nucléaire », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « système de gestion des déchets », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « terminal maritime », ajoutée, DORS/99-439, art. 1
- art. 2**, « usine de concentration d'uranium », ajoutée, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « wildlife area », DORS/2006-175, art. 1(A)
- art. 3**, DORS/99-439, art. 2
- art. 11**, DORS/99-439, art. 3
- art. 22**, DORS/99-439, art. 4
- art. 23**, DORS/99-439, art. 5
- art. 28**, DORS/99-439, art. 6
- art. 29**, DORS/99-439, art. 7
- annexe**, DORS/2003-282, art. 2 à 5; DORS/2003-352, art. 2 à 4; DORS/2005-335, art. 2; DORS/2006-175, art. 2(F), 3 et 4(F)

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE)
[L.C. 1992, ch. 37]—*Suite*

Liste d'exclusion — Règlement de 2007, DORS/2007-108
[*Exclusion List Regulations, 2007*]

- art. 1, « plan Chantiers Canada »,** ajoutée, DORS/2009-88, art. 1; abrogée, DORS/2009-88, art. 2 et 7 {supplanté par L.C. 2010, ch. 12, art. 2167 et 2170}; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2164
- art. 1, « région écosensible »,** ajoutée, DORS/2009-88, art. 1; abrogée, DORS/2009-88, art. 2 et 7 {supplanté par L.C. 2010, ch. 12, art. 2167 et 2170}; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2164
- art. 1, « système de transport intelligent »,** ajoutée, DORS/2009-88, art. 1; abrogée, DORS/2009-88, art. 2 et 7 {supplanté par L.C. 2010, ch. 12, art. 2167 et 2170}; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2164
- art. 5,** remplacé, DORS/2009-88, art. 3; abrogé, DORS/2009-88, art. 4 et 7 {supplanté par L.C. 2010, ch. 12, art. 2168 et 2170}; remplacé, DORS/2009-131, art. 1; abrogé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2165

ANNEXE 1 :

- art. 4,** DOR/2008-259, art. 1(F)
- art. 6,** DOR/2008-259, art. 2
- art. 7,** DOR/2008-259, art. 3
- art. 15,** DOR/2008-259, art. 11(F)
- art. 25,** DOR/2008-259, art. 11(F)
- art. 25.1,** ajouté, DOR/2008-259, art. 4
- art. 32,** DOR/2008-259, art. 11(F)
- art. 33,** DOR/2008-259, art. 5(F)
- art. 35,** DOR/2008-259, art. 11(F)
- art. 44,** DOR/2008-259, art. 11(F)
- art. 45,** DOR/2008-259, art. 6(F)
- art. 47,** DOR/2008-259, art. 7(F) et 11(F)
- art. 54,** DOR/2008-259, art. 11(F)
- art. 61,** DOR/2008-259, art. 8(F)

ANNEXE 2 :

- art. 2,** DOR/2008-259, art. 9 et 11(F)
- art. 13,** DOR/2008-259, art. 10(F)

ANNEXE 4, ajoutée, DORS/2009-88, art. 5; abrogée (à compter du 31 mars 2011), DORS/2009-88, art. 6 et 7 {supplanté par L.C. 2010, ch. 12, art. 2169 et 2170}; DORS/2009-131, art. 2; abrogée, L.C. 2010, ch. 12, art. 2166

- art. 14,** ajouté, DORS/2009-131, art. 3; abrogé, L.C. 2010, ch. 12, art. 2166

Liste d'inclusion — Règlement, DORS/94-637
[*Inclusion List Regulations*]

- art. 2, « animal réglementé »,** ajoutée, DORS/2005-261, art. 2
- art. 2, « dose efficace »,** ajoutée, DORS/2003-349, art. 1
- art. 2, « écodistrict »,** ajoutée, DORS/99-436, art. 1
- art. 2, « étude sismique marine ou d'eau douce »,** ajoutée, DORS/2003-280, art. 1 et 3
- art. 2, « lieu historique national »,** ajoutée, DORS/99-436, art. 1
- art. 2, « matériel génétique »,** ajoutée, DORS/2005-261, art. 2
- art. 2, « national park reserve »,** remplacée, DORS/2006-223, art. 27(A)
- art. 2, « parc national »,** remplacée, DORS/2006-223, art. 27
- art. 2, « plan d'eau »,** DORS/99-436, art. 1
- art. 2, « programme de forage »,** ajoutée, DORS/2003-280, art. 1 et 3
- art. 2, « quantité d'exemption »,** ajoutée, DORS/2003-349, art. 1
- art. 2, « quantité réglementaire ou « QR »,** abrogées, DORS/2003-349, art. 1
- art. 2, « réserve foncière »,** abrogée, DORS/2006-223, art. 27(F)
- art. 2, « réserve à vocation de parc national »,** ajoutée, DORS/2006-223, art. 27(F)
- art. 2, « source non scellée »,** ajoutée, DORS/2003-349, art. 1
- art. 2, « substance nucléaire »,** ajoutée, DORS/2003-349, art. 1
- art. 2, « substances réglementées »,** abrogée, DORS/2003-349, art. 1

art. 3, DOR/99-436, art. 2

annexe, DORS/99-436, art. 3 à 20; DORS/2000-309, art. 1; DORS/2003-280, art. 2 et 3; DORS/2003-349, art. 2 à 4; DORS/2005-198, art. 8; DORS/2005-261, art. 3; DORS/2005-314, art. 4; DORS/2006-223, art. 28 à 39; DORS/2007-263, art. 2 à 5

Processus d'évaluation environnementale des projets d'infrastructure — Règlement visant à adapter le, DORS/2009-89
[*Infrastructure Projects Environmental Assessment Adaptation Regulations*]

ABROGÉ (31.03.2011), DORS/2009-89, art. 3 {supplanté par L.C. 2010, ch. 12, art. 2171}

art. 2, DORS/2009-132, art. 1

Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada — Règlement, DORS/96-491
[*Projects Outside Canada Environmental Assessment Regulations*]

ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE ET SOCIOÉCONOMIQUE AU YUKON [L.C. 2003, ch. 7]
[*YUKON ENVIRONMENTAL AND SOCIO-ECONOMIC ASSESSMENT ACT*]

Activités susceptibles d'évaluation, les exceptions et les projets de développement soumis au comité de direction — Règlement, DORS/2005-379

[*Assessable Activities, Exceptions and Executive Committee Projects Regulations*]

Consultations et les délais à respecter par les décisionnaires — Règlement, DORS/2005-380

[*Decision Body Time Periods and Consultation Regulations*]

EXPLOITATION DU CHAMP HIBERNIA (LOI)
[L.C. 1990, ch. 41]

[*HIBERNIA DEVELOPMENT PROJECT ACT*]

Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia) — Règlement, DORS/90-774

[*Hibernia Development Project Offshore Application Regulations*]

EXPLOSIFS (LOI) [L.R. 1985, ch. E-17]
[*EXPLOSIVES ACT*]

Composants d'explosif limités — Règlement, DORS/2008-47
[*Restricted Components Regulations*]

Explosifs — Règlements, C.R.C., ch. 599
[*Explosives Regulations*]

- art. 2, « explosif »,** abrogée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « explosif pour automobile »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « licence de poudrière (utilisateur – zone) »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « lieu vulnérable »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « matière explosive »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « objet explosif »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « poudrière de détonateurs »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « QNE »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « site satellite »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « unité de fabrication »,** ajoutée, DORS/86-422, art. 1; remplacée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « unité de fabrication mobile »,** ajoutée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 2, « véhicule de fabrication »,** ajoutée, DORS/86-422, art. 1; abrogée, DORS/2009-125, art. 1 et 9
- art. 3,** DORS/80-537, art. 1; DORS/89-169, art. 1
- art. 15,** remplacé, DORS/2009-125, art. 2 et 9
- art. 16,** remplacé, DORS/2009-125, art. 2 et 9
- art. 22,** DORS/89-193, art. 1
- art. 24,** DORS/89-193, art. 2
- art. 25,** DORS/86-422, art. 2; DORS/90-571, art. 1; DORS/93-439, art. 1; remplacé, DORS/2009-125, art. 3 et 9

EXPLOSIFS (LOI) [L.R. 1985, ch. E-17]—Suite**Explosifs — Règlements, C.R.C., ch. 599—Suite**

- art. 25.01**, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.02, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.03, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.04, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.05, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.06, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.07, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.08, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.09, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 25.1, ajouté, DORS/2009-125, art. 3 et 9
art. 26, DORS/84-597, art. 1; DORS/89-169, art. 2; DORS/2009-125, art. 4 et 9
art. 26.1, ajouté, DORS/2009-125, art. 5 et 9
art. 27, DORS/84-597, art. 1
art. 28, DORS/83-851, art. 1; DORS/84-597, art. 1
art. 29, abrogé, DORS/84-597, art. 1
art. 30, abrogé, DORS/84-597, art. 1
art. 31, DORS/84-597, art. 2; DORS/86-422, art. 3; DORS/90-26, art. 1; DORS/93-439, art. 2; remplacé, DORS/2009-125, art. 6 et 9
art. 35, DORS/80-465, art. 1
art. 36, DORS/80-465, art. 1
art. 36.1, ajouté, DORS/80-465, art. 1
art. 48, « permis de transport d'explosifs », DORS/80-488, art. 1
art. 48, « quantité nette d'explosifs », ajoutée, DORS/80-488, art. 1
art. 48, « système antivol », ajoutée, DORS/89-169, art. 3
art. 48.1, ajouté, DORS/82-779, art. 1
art. 49, DORS/80-488, art. 2
art. 51, DORS/80-488, art. 3; DORS/85-8, art. 1
art. 52, DORS/80-488, art. 3
art. 53, DORS/80-488, art. 3
art. 63, DORS/82-824, art. 1; DORS/83-851, art. 2; DORS/84-320, art. 1; DORS/89-169, art. 4
art. 65, DORS/80-488, art. 4; DORS/82-824, art. 2; DORS/82-946, art. 1; DORS/89-173, art. 1
art. 77, DORS/82-779, art. 2; DORS/83-851, art. 3
art. 78, abrogé, DORS/82-779, art. 2
art. 85, DORS/85-291, art. 1
art. 97, DORS/82-779, art. 3
art. 99, abrogé, DORS/82-779, art. 4
art. 103, DORS/89-169, art. 5
art. 104, DORS/85-291, art. 2
art. 111, DORS/82-779, art. 5
art. 111.1, ajouté, DORS/82-779, art. 5
art. 117, DORS/79-1, art. 1; DORS/89-169, art. 6
art. 117.1, ajouté, DORS/89-380, art. 1
art. 118, DORS/82-779, art. 6
art. 120, DORS/79-1, art. 2; DORS/90-84, art. 1
art. 120.1, ajouté, DORS/90-84, art. 2
art. 120.3, ajouté, DORS/90-84, art. 2
art. 120.3, ajouté, DORS/90-84, art. 2
art. 121, DORS/79-1, art. 3; DORS/82-779, art. 7; DORS/83-851, art. 4
art. 123, DORS/79-1, art. 4; DORS/89-169, art. 7
art. 128, DORS/79-1, art. 5
art. 129, DORS/79-1, art. 6
art. 130, DORS/79-1, art. 7
art. 140, DORS/90-571, art. 2
art. 142, DORS/90-84, art. 2
art. 145, abrogé, DORS/89-380, art. 2
art. 146, abrogé, DORS/82-779, art. 8; ajouté, DORS/89-169, art. 8
art. 148, DORS/79-1, art. 8; DORS/82-779, art. 9; DORS/83-851, art. 5; DORS/89-527, art. 1
art. 149, DORS/89-193, art. 3
art. 157, ajouté, DORS/82-945, art. 1

annexe II, DORS/84-597, art. 3 à 7; DORS/86-422, art. 4; DORS/90-571, art. 3; DORS/2009-125, art. 7 à 9

annexe III, ajoutée, DORS/80-488, art. 5; DORS/82-824, art. 3; DORS/83-851, art. 6

annexe IV, ajoutée, DORS/80-488, art. 5

Explosifs Kinepouch and Kinestik — Décret de 1981, TR/83-32
(Kinepouch and Kinestik Explosives Order, 1981)

Nitrate d'ammonium et fuel oil — Décret, C.R.C., ch. 598
(Ammonium Nitrate and Fuel Oil Order)

EXPORTATION ET IMPORTATION DE BIENS CULTURELS (LOI) [L.R. 1985, ch. C-51]

[CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT]

Exportation de biens culturels — Règlement, C.R.C., ch. 449
(Cultural Property Export Regulations)

Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, C.R.C., ch. 448

[Canadian Cultural Property Export Control List]

art. 2, DORS/86-329, art. 1; remplacé (F), DORS/2005-260, art. 1

GROUPE I :

art. 1, DORS/2005-260, art. 2(F)

art. 1, « Autochtones du Canada », ajouté, DORS/97-159, art. 1

art. 1, « objet façonné », DORS/97-159, art. 1

art. 1, « fossile », DORS/97-159, art. 1

art. 1, « minéral », DORS/97-159, art. 1

art. 1, « recovered from the soil », ajouté, DORS/97-159, art. 1; DORS/2005-260, art. 3(A)

art. 1, « trouvé dans le sol », abrogée (F), DORS/2005-260, art. 3
art. 1, « trouvé sur ou dans le sol », ajoutée (F), DORS/2005-260, art. 3

art. 2, DORS/95-170, art. 1; DORS/97-159, art. 2; DORS/2005-260, art. 4(F)

art. 3, DORS/86-329, art. 2; DORS/95-170, art. 1; DORS/97-159, art. 3; DORS/2005-260, art. 5(F)

art. 4, DORS/97-159, art. 4; DORS/2005-260, art. 6

GROUPE II :

art. 1, DORS/86-329, art. 3; DORS/97-159, art. 5

art. 1, « aborigène », DORS/95-170, art. 2; abrogé, DORS/97-159, art. 5

art. 1, « Autochtone du Canada », DORS/95-170, art. 2; DORS/97-159, art. 5

art. 1, « objet d'art ethnographique ou objet ethnographique », DORS/95-170, art. 2(A); DORS/97-159, art. 5

art. 2, DORS/86-329, art. 4; DORS/95-170, art. 3; DORS/97-159, art. 5

GROUPE III :

art. 1, DORS/97-159, art. 6; DORS/2005-260, art. 7

art. 2, DORS/86-329, art. 5; DORS/95-170, art. 4; DORS/97-159, art. 7

GROUPE IV :

art. 2, DORS/86-329, art. 6; DORS/97-159, art. 8

art. 3, DORS/86-329, art. 7; DORS/95-170, art. 5; DORS/97-159, art. 11

art. 4, DORS/86-329, art. 8; DORS/95-170, art. 6; DORS/97-159, art. 11

art. 5, DORS/86-329, art. 9; DORS/97-159, art. 11

art. 6, ajouté, DORS/97-159, art. 11; DORS/2005-260, art. 12

GROUPE V :

art. 1, DORS/97-159, art. 12; DORS/2005-160, art. 11

art. 1, « peinture », DORS/86-329, art. 10; DORS/95-170, art. 7

art. 2, DORS/86-329, art. 11; DORS/95-170, art. 8(F); DORS/97-159, art. 13

art. 3, DORS/86-329, art. 12; DORS/95-170, art. 9; DORS/97-159, art. 13

art. 4, DORS/80-855, art. 1; DORS/86-329, art. 13; DORS/97-159, art. 13

art. 5, ajouté, DORS/80-855, art. 1

art. 6, ajouté, DORS/80-855, art. 1

**EXPORTATION ET IMPORTATION DE BIENS CULTURELS
(LOI) [L.R. 1985, ch. C-51]—Suite**

**Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée,
C.R.C., ch. 448—Suite**

art. 7, ajouté, DORS/97-159, art. 14

GROUPE VI :

art. 1, DORS/2005-260, art. 12

art. 1, « machine », DORS/97-159, art. 15

art. 2, DORS/95-170, art. 10; DORS/97-159, art. 16

art. 3, DORS/95-170, art. 11; DORS/97-159, art. 17

art. 4, DORS/97-159, art. 18; DORS/2005-260, art. 13(F)

art. 5, DORS/97-159, art. 19; DORS/2005-260, art. 14(F)

GROUPE VII :

art. 1, DORS/97-159, art. 20

art. 1, « document », abrogé, DORS/2005-260, art. 15

art. 1, « livre imprimé ou brochure », DORS/2005-260, art. 15(F)

art. 1, « manuscrit », abrogé, DORS/2005-260, art. 15

art. 1, « manuscrit, pièce d'archives ou document », ajouté,
DORS/2005-260, art. 15

art. 1, « pièce d'archives », abrogé, DORS/2005-260, art. 15

art. 1, « serial », DORS/2005-260, art. 15(A)

art. 1, « pièce d'archives textuelles », abrogé, DORS/2005-260,
art. 15

art. 2, DORS/80-855, art. 2 ; DORS/86-329, art. 14;
DORS/95-170, art. 12; DORS/97-159, art. 20;
DORS/2005-260, art. 16

art. 3, DORS/95-170, art. 13; DORS/97-159, art. 20

art. 3, « pièce d'archives picturales ou document pictural »,
DORS/2005-260, art. 17(F)

art. 4, DORS/80-855, art. 3; DORS/95-170, art. 14; DORS/97-159,
art. 20

art. 5, DORS/95-170, art. 15; DORS/97-159, art. 20

art. 6, DORS/80-855, art. 4; DORS/95-170, art. 16; DORS/97-159,
art. 20

art. 7, DORS/97-159, art. 20; DORS/2005-260, art. 18(F)

art. 8, ajouté, DORS/97-159, art. 20

art. 9, ajouté, DORS/97-159, art. 20

GROUPE VIII :

art. 1, ajouté, DORS/97-159, art. 20

art. 2, ajouté, DORS/97-159, art. 20

art. 3, ajouté, DORS/97-159, art. 20

art. 4, ajouté, DORS/97-159, art. 20

**EXPORTATION ET IMPORTATION DES DIAMANTS BRUTS
(LOI) [L.C. 2002, ch. 25]**

[EXPORT AND IMPORT OF ROUGH DIAMONDS ACT]

**Exportation et l'importation des diamants bruts — Règlement,
DORS/2003-15**

[Export and Import of Rough Diamonds Regulations]

art. 6, DORS/2007-80, art. 1

EXPROPRIATION (LOI) [L.R. 1985, ch. E-21]

[EXPROPRIATION ACT]

Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142

(Expropriation Fees Regulations)

Tarif des frais, DORS/99-308

(Tariff of Costs)

Taux de base de la Loi — Décret, C.R.C., ch. 640

(Expropriation Act Basic Rate Order)

F

FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3] [BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT]

Contrats financiers admissibles (Loi sur la faillite et l'insolvabilité) — Règles générales relatives aux, DORS/2007-256 [Eligible Financial Contract General Rules (Bankruptcy and Insolvency Act)]

DIVISIONS DE FAILLITE ÉTABLIES (P.Q.) — QUÉBEC: [Bankruptcy Divisions Established — Quebec:]

Gaspé — Bonaventure, DORS/52-432 [Gaspé — Bonaventure]

Mégantic, DORS/56-385 [Megantic]

N^{os} 1 et 19, DORS/62-264 (Divisions No. 1 and 20)

N^{os} 4 et 20, DORS/64-28 (Divisions No. 4 and No. 20)

N^{os} 7 et 22, DORS/65-34 (Divisions No. 7 and No. 22)

N^{os} 8 et 18, DORS/62-394 (Divisions No. 8 and No. 18)

N^{os} 15 et 21, DORS/64-445 (Divisions No. 15 and No. 21)

Rouyn-Noranda, DORS/51-475 (Rouyn-Noranda)

Témiscamingue, DORS/52-374 [Temiscamingue]

Terrebonne, DORS/61-515 (Terrebonne)

Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368 [Bankruptcy and Insolvency General Rules]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/92-579, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/92-579, art. 2; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 1, « pétition », abrogée, DORS/2007-61, art. 1

art. 1.1, ajouté, DORS/2009-218, art. 1 et 24

art. 2, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 2(A)

art. 2, « Loi », remplacée, DORS/92-579, art. 3; abrogée, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 3, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 4, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)

art. 5, DORS/78-389, art. 1; DORS/92-579, art. 4; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 1

art. 6, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 3(A) et 63(A)

art. 7, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 8, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 4(A)

art. 9, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A) et 64

art. 10, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)

art. 11, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 12, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 13, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 2

art. 14, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 15, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 5(A)

art. 16, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)

art. 17, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 6(A)

art. 18, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; remplacé, DORS/2009-218, art. 2 et 24

art. 19, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 20, abrogé, DORS/81-646, art. 1; ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2009-218, art. 3 et 24

art. 21, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)

art. 22, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 23, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 7

art. 24, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 8

art. 25, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 26, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A); abrogé, DORS/2009-218, art. 4 et 24

art. 27, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)

art. 28, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 29, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2005-284, art. 3

art. 30, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 31, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)

art. 32, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 33, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 34, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 35, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 36, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 37, DORS/78-389, art. 2; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 38, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 39, DORS/81-646, art. 2; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 40, remplacé, DORS/81-646, art. 3; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 41, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 42, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 43, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 9(A) et 63(A)

art. 44, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 45, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 4

art. 46, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 46.1, ajouté, DORS/92-579, art. 5; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 47, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 48, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 49, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 50, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 51, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 52, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 10(A)

art. 53, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 11(A)

art. 54.1, ajouté, DORS/92-579, art. 6; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.2, ajouté, DORS/92-579, art. 6; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.3, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.31, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.32, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.33, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

art. 54.34, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3]—
Suite**

Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368—Suite

- art. 54.35**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.36**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.37**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.38**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.39**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.4**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.41**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.42**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.43**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.44**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.45**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.46**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.47**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.48**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 54.49**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 55**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 56**, remplacé, DORS/92-579, art. 7; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 57**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 58**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 5; DORS/2009-218, art. 5 et 24
- art. 58.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 8; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4; ajouté, DORS/2009-218, art. 6 et 24
- art. 59**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 59.1**, ajouté, DORS/2008-223, art. 1 et 2
- art. 59.2**, ajouté, DORS/2008-223, art. 1 et 2
- art. 60**, remplacé, DORS/92-579, art. 9; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 61**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 6(F); DORS/2009-218, art. 7 et 24
- art. 62**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 12(A); DORS/2009-218, art. 8 et 24
- art. 63**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64**, remplacé, DORS/81-646, art. 4; DORS/92-579, art. 10 et 11(F); remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 64.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 64.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 65**, remplacé, DORS/81-646, art. 4; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A); DORS/2009-218, art. 9 et 24
- art. 66**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 67**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 68**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 13 et 63(A)
- art. 69**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 14 et 64
- art. 70**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 15; DORS/2009-218, art. 10 et 24
- art. 71**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 72**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 73**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 74**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 75**, remplacé, DORS/92-579, art. 13; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 76**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 16
- art. 76.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 76.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 76.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 76.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 77**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2009-218, art. 11 et 24
- art. 78**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 17
- art. 79**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 80**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 81**, remplacé, DORS/92-579, art. 15; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 82**, DORS/78-389, art. 3; remplacé, DORS/92-579, art. 15; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 82.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 15; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 83**, abrogé, DORS/92-579, art. 16; ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 18
- art. 84**, intertitre ajouté, DORS/92-579, art. 17; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 19
- art. 84.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.7**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 84.8**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 85**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 86**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 86.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 86.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 86.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3]—
Suite**

Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368—Suite

- art. 86.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87**, DORS/92-579, art. 20; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 20(A); remplacé, DORS/2009-218, art. 12 et 24
- art. 87.01**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.02**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.03**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.04**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.05**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.06**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.07**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.08**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.09**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.11**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.12**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.13**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.14**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.15**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.16**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.17**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 87.18**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 88**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 88.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 22; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 89**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 90**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 91**, DORS/92-579, art. 23; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 92**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 93**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 94**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 21(A); DORS/2009-218, art. 13 et 24
- art. 94.1**, ajouté, DORS/2009-218, art. 14 et 24
- art. 95**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 22(A); remplacé, DORS/2009-218, art. 14 et 24
- art. 96**, remplacé, DORS/92-579, art. 24; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 96.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 97**, DORS/92-579, art. 25; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 23(A)
- art. 98**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 99**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 100**, DORS/78-389, art. 4; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 101**, DORS/78-389, art. 5; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A); DORS/2009-218, art. 15 et 24
- art. 102**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 103**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 103.1**, ajouté, DORS/2009-218, art. 16 et 24
- art. 104**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 7(F); DORS/2007-61, art. 24(A) et 63(A)
- art. 105**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 25(A); DORS/2009-218, art. 17 et 24
- art. 106**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 65(A)
- art. 106.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 26; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 106.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 26; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 106.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 26; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 107**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 26; DORS/2009-218, art. 18, 19 et 24
- art. 108**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-1, art. 63(A); DORS/2009-218, art. 20 et 24
- art. 109**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 109.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 27; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 110**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 111**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 112**, remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113**, DORS/85-325, art. 1; DORS/87-380, art. 1; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 27(A)
- art. 113.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 113.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 114**, remplacé, DORS/81-646, art. 5; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 115**, remplacé, DORS/85-167, art. 1 et 2; DORS/85-1162, art. 1(A); DORS/90-83, art. 1; DORS/92-579, art. 29; DORS/96-473, art. 1; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 8; DORS/2007-61, art. 28
- art. 116**, abrogé, DORS/85-167, art. 1; ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 29(A)
- art. 117**, abrogé, DORS/85-167, art. 1; ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 118**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 119**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 30
- art. 120**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 31(A) et 63(A)

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. B-3]—
Suite**

Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368—Suite

- art. 121**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 121.1**, ajouté, DORS/2009-218, art. 21 et 24
- art. 122**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 32(A) et 63(A)
- art. 123**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; remplacé, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2001-155, art. 1; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 124**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2005-284, art. 9
- art. 125**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 126**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 127**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 33(F); DORS/2007-61, art. 65(A)
- art. 128**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 129**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 130**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; remplacé, DORS/2009-218, art. 22 et 24
- art. 131**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 132**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2001-155, art. 2; DORS/2007-61, art. 34
- art. 133**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 134**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/2001-155, art. 3
- art. 135**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4; DORS/99-416, art. 1; DORS/2007-61, art. 63(A)
- art. 136**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 136.1**, ajouté, DORS/2001-155, art. 4
- art. 137**, ajouté, DORS/98-240, art. 1 et 4
- art. 138**, ajouté, DORS/2009-218, art. 23 et 24
- annexe**, anciennement désignée l'annexe I, voir DORS/98-240, art. 2 et 4; DORS/2007-61, art. 35 à 62, 63(A), 64, 66(F) et 67; DORS/2009-270, art. 1
- annexe I**, DORS/78-389, art. 6; DORS/96-473, art. 2 à 4; rétablie comme l'annexe, DORS/98-240, art. 2 et 4; DORS/2010-97
- annexe II**, abrogée, DORS/85-167, art. 3
- annexe III**, DORS/78-389, art. 7; DORS/81-646, art. 6 à 9; DORS/92-579, art. 31 à 40; abrogée, DORS/98-240, art. 3 et 4

Paiement méthodique des dettes — Règles, C.R.C., ch. 369

[Orderly Payment of Debts Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2005-168, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/2005-168, art. 2
- art. 2**, DORS/92-578, art. 1; DORS/2005-168, art. 3(F)
- art. 3**, DORS/89-158, art. 1
- art. 5**, DORS/2005-168, art. 4
- art. 6**, DORS/2005-168, art. 5
- art. 7**, DORS/89-158, art. 2
- art. 9**, DORS/89-158, art. 3; DORS/92-578, art. 2
- art. 14**, DORS/89-158, art. 4
- art. 15**, DORS/89-158, art. 5; DORS/92-578, art. 3
- art. 16**, DORS/2005-168, art. 6
- art. 17**, DORS/2005-168, art. 7
- art. 18**, DORS/2005-168, art. 8
- art. 18.1**, ajouté, DORS/92-578, art. 4; DORS/2005-168, art. 9(F)
- art. 20**, DORS/84-356, art. 1; DORS/86-101, art. 1(F)
- art. 21**, abrogé, DORS/89-158, art. 6
- art. 22**, abrogé, DORS/89-158, art. 6
- art. 23**, DORS/89-158, art. 7; abrogé, DORS/92-578, art. 5
- art. 23.1**, ajouté, DORS/85-737, art. 1; DORS/86-101, art. 2(F)
- art. 26**, ajouté, DORS/89-158, art. 8
- art. 27**, DORS/78-386, art. 1; DORS/83-539, art. 1; DORS/2005-168, art. 10(F)
- art. 28**, DORS/81-2, art. 1; DORS/89-158, art. 9
- art. 30**, ajouté, DORS/89-158, art. 10; DORS/92-578, art. 6; DORS/98-239, art. 1
- art. 31**, ajouté, DORS/92-578, art. 7

annexe I, DORS/89-158, art. 11 et 12; DORS/92-578, art. 8; DORS/2005-168, art. 11 à 38 et 41

annexe II, DORS/2005-168, art. 38 à 41

FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA (LOI) [L.C. 1998, ch. 36]

[CANADA SMALL BUSINESS FINANCING ACT]

Financement des petites entreprises du Canada — Règlement, DORS/99-141

[Canada Small Business Financing Regulations]

- art. 1**, « **contrat de prêt** », ajoutée, DORS/2009-102, art. 1 et 26
- art. 1**, « **matériel** », remplacée, DORS/2009-102, art. 1 et 26
- art. 1**, « **responsable du prêteur** », abrogée, DORS/2009-102, art. 1 et 26
- art. 1.1**, ajouté, DORS/2009-102, art. 2 et 26
- art. 2**, DORS/2009-102, art. 24(F) et 26
- art. 3**, DORS/2009-102, art. 3 et 26
- art. 4**, DORS/2009-102, art. 4 et 26
- art. 5**, DORS/2009-102, art. 5, 25(F) et 26
- art. 6**, DORS/2009-102, art. 6 et 26
- art. 7.1**, ajouté, DORS/2001-490, art. 1; DORS/2009-102, art. 7 et 26
- art. 8**, DORS/2009-102, art. 8 et 26
- art. 9**, DORS/2009-102, art. 9 et 26
- art. 10**, remplacé, DORS/2009-102, art. 10 et 26
- art. 11**, abrogé, DORS/2009-102, art. 11 et 26
- art. 12**, DORS/2009-102, art. 12 et 26
- art. 13**, DORS/2009-102, art. 13 et 26
- art. 14**, DORS/2009-102, art. 25(F) et 26
- art. 15**, remplacé, DORS/2009-102, art. 14 et 26
- art. 23**, DORS/2009-102, art. 24(F) et 26
- art. 24**, DORS/2009-102, art. 24(F) et 26
- art. 25**, DORS/2009-102, art. 15, 25(F) et 26
- art. 25.1**, ajouté, DORS/2009-102, art. 16 et 26
- art. 25.2**, ajouté, DORS/2009-102, art. 16 et 26
- art. 26**, DORS/2009-102, art. 24(F) et 26
- art. 27**, DORS/2009-102, art. 17, 24(F) et 26
- art. 28**, DORS/2009-102, art. 24(F) et 26
- art. 28.1**, ajouté, DORS/2009-102, art. 18 et 26
- art. 30**, DORS/2009-102, art. 19 et 26
- art. 34**, DORS/2009-102, art. 20 et 26
- art. 37**, DORS/2009-102, art. 21 et 26
- art. 38**, DORS/2009-102, art. 22 et 26
- art. 40**, remplacé, DORS/2009-102, art. 23 et 26

Financement des petites entreprises du Canada — établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition — Règlement DORS/2001-527

[Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations]

- art. 1**, « **coût du matériel** », DORS/2006-272, art. 1
- art. 1**, « **locateur** », DORS/2002-446, art. 1
- art. 20**, DORS/2006-272, art. 2
- art. 31**, DORS/2006-272, art. 3(A)
- art. 34**, DORS/2006-272, art. 4(A)
- art. 35**, DORS/2006-272, art. 5(F)
- art. 39**, DORS/2006-272, art. 6(A)
- art. 43**, DORS/2006-272, art. 7(F)
- art. 44**, DORS/2006-272, art. 8
- art. 47**, DORS/2006-272, art. 9(A)

Prêts aux petites entreprises — Règlement, C.R.C., ch. 1501

[Small Businesses Loans Regulations]

- art. 2**, « **période d'intérêt** », abrogée, DORS/78-140, art. 1
- art. 2**, « **période de référence** », abrogée, DORS/78-140, art. 1
- art. 3**, « **entreprises de services** », DORS/78-140, art. 2
- art. 3**, « **pêche** », ajoutée, DORS/87-591, art. 1
- art. 4**, DORS/93-168, art. 1
- art. 4.1**, ajouté, DORS/87-591, art. 2; DORS/92-220, art. 14(F)

**FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA
(LOI) [L.C. 1998, ch. 36]—*Suite***

Prêts aux petites entreprises — Règlement, C.R.C., ch. 1501—*Suite*

- art. 5**, DORS/78-140, art. 3
art. 7, DORS/92-220, art. 13; DORS/98-219, art. 1
art. 8, DORS/92-220, art. 14(F); DORS/98-219, art. 2
art. 9, DORS/85-396, art. 1; DORS/87-591, art. 3; DORS/92-220, art. 1, 13 et 14(F); DORS/98-219, art. 3
art. 10, DORS/85-396, art. 2; DORS/87-591, art. 4; DORS/92-220, art. 2, 13 et 14(F)
art. 11, DORS/85-396, art. 3; DORS/87-591, art. 5; DORS/92-220, art. 3 et 13
art. 12, DORS/85-396, art. 4; DORS/87-591, art. 6; DORS/92-220, art. 4 et 13
art. 13, DORS/78-140, art. 4; DORS/79-151, art. 1; DORS/85-396, art. 5; DORS/87-591, art. 7; DORS/89-536, art. 1; DORS/92-220, art. 5(F) et 13
art. 14, DORS/78-140, art. 5; DORS/87-591, art. 8; DORS/92-220, art. 6 et 13
art. 15, DORS/78-140, art. 6; DORS/79-151, art. 2; DORS/87-591, art. 9; DORS/92-220, art. 7
art. 17, DORS/92-220, art. 13
art. 18, DORS/92-220, art. 13
art. 19, DORS/78-140, art. 7 et 8; DORS/79-151, art. 3 et 4; DORS/85-396, art. 6; DORS/87-591, art. 10; DORS/92-220, art. 8, 13 et 14(F)
art. 20, DORS/78-140, art. 9; DORS/85-396, art. 7; DORS/87-591, art. 11; DORS/92-220, art. 13
art. 21, DORS/92-220, art. 13
art. 22, DORS/85-396, art. 8; DORS/92-220, art. 9 et 13
art. 24, DORS/85-396, art. 9; DORS/87-591, art. 12; DORS/92-220, art. 10 et 13
art. 25, ajouté, DORS/85-396, art. 10; DORS/87-591, art. 13; DORS/92-220, art. 11; DORS/95-80, art. 1(A)
art. 26, ajouté, DORS/87-591, art. 14; DORS/92-220, art. 12; DORS/95-80, art. 2(A)
annexe I, DORS/78-140, art. 10; DORS/85-396, art. 11; DORS/87-591, art. 15
annexe II, ajoutée, DORS/87-591, art. 15; abrogée, DORS/85-396, art. 12
annexe III, ajoutée, DORS/87-591, art. 15

**Prêts aux petites entreprises — Règlement de 1993, DORS/93-169
[Small Business Loans Regulations, 1993]**

- art. 2**, « industrie hôtelière », ajoutée, DORS/95-81, art. 1
art. 2, « industrie du mini-entrepotage », ajoutée, DORS/95-81, art. 1
art. 2, « industrie des soins médicaux », ajoutée, DORS/95-81, art. 1
art. 6, DORS/95-81, art. 2
art. 7, DORS/95-81, art. 3
art. 8, DORS/95-81, art. 4
art. 9, DORS/95-81, art. 5
art. 10, DORS/95-81, art. 6
art. 11, DORS/95-81, art. 7
art. 12, DORS/95-81, art. 7; DORS/96-59, art. 1 et 6(F); DORS/97-312, art. 1(F)
art. 13, DORS/95-81, art. 8
art. 14, DORS/95-81, art. 9; DORS/95-155, art. 1
art. 15, DORS/95-81, art. 10
art. 16, DORS/95-81, art. 11; DORS/96-59, art. 2
art. 18, DORS/95-81, art. 12
art. 19, DORS/95-81, art. 13; DORS/96-59, art. 3
art. 23, DORS/95-81, art. 14
art. 23.1, ajouté, DORS/95-155, art. 2; DORS/96-59, art. 4
art. 23.2, ajouté, DORS/96-59, art. 4
art. 24, DORS/95-81, art. 15; DORS/96-59, art. 5

**FONCTIONNAIRES PUBLICS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-31]
[PUBLIC OFFICERS ACT]**

**Documents officiels — Règlement, C.R.C., ch. 1331
[Formal Documents Regulations]**

- art. 3**, DORS/2005-187, art. 1
art. 4, DORS/2005-187, art. 2
art. 6, DORS/98-274, art. 4
art. 7, DORS/82-400 [ANNEXE], art. 1; DORS/83-426 [ANNEXE], art. 1; DORS/98-274, art. 5
art. 8, DORS/2005-187, art. 3
art. 9, DORS/98-274, art. 6; DORS/2000-79, art. 9

**FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC
(LOI) [L.R. 1985, ch. G-4]
[GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT]**

**PROCLAMATION(S) DÉCLARANT QUE LA LOI S'APPLIQUE À :
[Proclamation(s) Declaring the Act Applicable to:]**

**BDC Capital Inc., DORS/2006-43
[BDC Capital Inc.]**

**Parc Downsview Park Inc., DORS/2003-313
[Parc Downsview Park Inc.]**

**Société immobilière du Canada limitée, DORS/2003-312
[Canada Lands Company Limited]**

**La Société des ponts fédéraux Limitée à compter du
1^{er} décembre 1998, DORS/98-578
[The Federal Bridge Corporation Limited beginning on
December 1, 1998]**

**FONDATION DU CANADA POUR L'APPUI TECHNOLOGIQUE
AU DÉVELOPPEMENT DURABLE (LOI) [L.C. 2001, ch. 23]
[CANADA FOUNDATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT
TECHNOLOGY ACT]**

**Décret désignant la Fondation pour l'appui technologique canadien
au développement durable pour l'application de cette loi,
DORS/2002-140
[Order Designating the Foundation for Sustainable Development
Technology in Canada for Purposes of that Act]**

**FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMÉE (LOI)
[S.R.C. 1970, ch. A-16]
[ARMY BENEVOLENT FUND ACT]**

**Fonds de bienfaisance de l'armée — Règlement, C.R.C., ch. 358
[Army Benevolent Fund Regulations]**

**FONDS CANADIEN SUR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE
(LOI) [L.C. 2002, ch. 9, art. 47]
[CANADA STRATEGIC INFRASTRUCTURE FUND ACT]**

**Règlement d'application de la Loi sur le fonds canadien sur
l'infrastructure stratégique, DORS/2003-51
[Regulations for the Purpose of the Canada Strategic
Infrastructure Fund Act]**

**TITRE, DORS/2004-200, art. 1
art. 1, DORS/2004-200, art. 2**

**FORCES CANADIENNES (LOI DE 1950)
[L.C. 1950-51, ch. 2 (modifié par L.C. 1953-54, ch. 13, art. 19)]
[CANADIAN FORCES ACT, 1950]**

**Pensions des services de défense pour le Contingent spécial —
Décret, DORS/51-84
[Canadian Army Special Force Order]**

- art. 4**, ajouté, DORS/55-305, art. 1
art. 5, ajouté, DORS/55-305, art. 1

FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA (LOI)

[L.R. 1985, ch. V-2]
[VISITING FORCES ACT]

Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada — Règlement (partie VI), C.R.C., ch. 1597

[Visiting Forces Attachment and Serving Together Regulations
(Part VI)]

Forces étrangères présentes au Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1598

[Visiting Forces Regulations]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés (DORS), C.R.C., ch. 1596

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States (DORS)]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi (DORS), TR/84-167

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act]

Proclamation désignant la République du Botswana comme État désigné pour les objets de la Loi, DORS/87-592

[Proclamation Designating Botswana as a Designated State for Purposes of the Act]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, DORS/93-264

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, DORS/96-78

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act]

Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi et désignant le personnel civil des États désignés, DORS/99-86

[Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act and Designating the Civilian Personnel of the Designated States]

Proclamation désignant la République de Croatie comme État désigné pour les objets de la Loi sur les forces étrangères présentes au Canada, DORS/2009-14

[Proclamation Designating the Republic of Croatia as a Designated State for Purposes of the Visiting Forces Act]

FORCES HYDRAULIQUES DU CANADA (LOI)

[L.R. 1985, ch. W-4]
[DOMINION WATER POWER ACT]

Énergie hydraulique de la rivière Astoria — Règlement, DORS/76-40

[Astoria River Water Power Regulations]

Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142

[Expropriation Fees Regulations]

Forces hydrauliques du Canada — Règlements, C.R.C., ch. 1603

[Dominion Water Power Regulations]

Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe — Règlement, DORS/97-473

[Kananaskis Falls and Horseshoe Falls Water Power Regulations]

ANNEXE I :

art. 2, remplacé, DORS/2008-170, art. 3(F)

art. 4, DORS/2008-170, art. 4(F)

art. 7, remplacé, DORS/2008-170, art. 5(F)

art. 9, remplacé, DORS/2008-170, art. 6(F)

art. 12, DORS/2008-170, art. 7(F)

ANNEXE II :

art. 2, remplacé (A), DORS/2008-170, art. 8; remplacé (F), DORS/2009-151, art. 1

art. 4, DORS/2008-170, art. 9(F)

art. 8, remplacé, DORS/2008-170, art. 10(F)

FORÊTS (LOI) [L.R. 1985, ch. F-30]

[FORESTRY ACT]

Bois — Règlement de 1993, DORS/94-118

[Timber Regulations, 1993]

G

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI)

[L.R. 1985, ch. R-10]

[ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE ACT]

Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, DORS/84-886

[R.C.M.P. Stoppage of Pay and Allowances Regulations]

art. 1, DORS/88-649, art. 1

CONSIGNES DU COMMISSAIRE :

[Commissioner's Standing Orders :]

Griefs, DORS/2003-181

[Grievances]

Mesures disciplinaires, DORS/88-362

[Disciplinary Action]

art. 1, DORS/96-77, art. 1(F)

art. 2, « commandant divisionnaire », DORS/96-77, art. 2(F)

art. 2, « officier », abrogé, DORS/96-77, art. 2

art. 2, « officier compétent », abrogée, DORS/89-487, art. 1

art. 3, DORS/96-77, art. 3

art. 3.1, ajouté, DORS/96-77, art. 4

art. 4, DORS/96-77, art. 5

art. 4.1, ajouté, DORS/96-77, art. 6

Plaintes du public, DORS/88-522

[Public Complaints]

art. 1, DORS/90-30, art. 1(F)

art. 2, « commandant divisionnaire », abrogée, DORS/89-485, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/90-30, art. 3(F)

art. 2, « officier compétent », abrogée, DORS/89-485, art. 1

art. 2, DORS/90-30, art. 2(F)

art. 3, DORS/90-30, art. 4

art. 5, DORS/90-30, art. 5(A)

art. 6, DORS/90-30, art. 6; DORS/93-502, art. 1

art. 9, DORS/90-30, art. 7(F)

art. 12, DORS/90-30, art. 8

Pratique et procédure, DORS/88-367

[Practice and Procedure]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2002-372, art. 1

art. 1, remplacé (F), DORS/90-790, art. 1; abrogé, DORS/2002-372, art. 2

art. 2, DORS/90-790, art. 4(F)

art. 3, DORS/90-790, art. 4(F); remplacé, DORS/2002-372, art. 3

art. 4, DORS/90-790, art. 4(F)

art. 5, DORS/90-790, art. 4(F)

art. 7, DORS/2001-337, art. 1

art. 9, remplacé, DORS/90-790, art. 2

art. 14, DORS/90-790, art. 3

art. 21, DORS/94-177, art. 1

Procédure de révision de la classification des membres, DORS/2001-248

[Classification Redress Process for Members]

Qualités requises, DORS/88-366

[Qualification]

TITRE INTÉGRAL, DORS/90-102, art. 1(F)

art. 1, DORS/90-102, art. 2(F)

art. 2, DORS/90-102, art. 4

Règlement des différends en matière de promotions et d'exigences de postes, DORS/2000-141

[Dispute Resolution Process for Promotions and Job Requirements]

ABROGÉ, DORS/2010-187

art. 7, DORS/2009-185, art. 1

Représentation, DORS/97-399

[Representation]

Gendarmerie royale du Canada (1988) — Règlement, DORS/88-361

[Royal Canadian Mounted Police Regulations, 1988]

art. 2, « officier désigné », ajoutée, DORS/94-219, art. 1

art. 5, DORS/98-262, art. 1

art. 6, DORS/98-262, art. 1

art. 11, DORS/94-219, art. 2

art. 15, DORS/94-219, art. 3

art. 16, DORS/94-219, art. 4

art. 17, DORS/94-219, art. 5; DORS/2004-192, art. 1

art. 18, DORS/94-219, art. 6

art. 20, DORS/91-177, art. 1; DORS/94-219, art. 7; DORS/95-535, art. 1; DORS/97-233, art. 1

art. 25, DORS/94-219, art. 8; DORS/95-535, art. 2

art. 27, DORS/94-219, art. 9; DORS/98-262, art. 2

art. 28, DORS/94-219, art. 10; DORS/97-233, art. 2

art. 30, DORS/94-219, art. 11

art. 33, DORS/94-219, art. 12

art. 35, DORS/94-219, art. 13; DORS/98-262, art. 3

art. 36, DORS/95-535, art. 3

art. 37, DORS/99-26, art. 1

art. 38, DORS/94-219, art. 14

art. 39, DORS/94-219, art. 15

art. 40, DORS/94-219, art. 16

art. 42, DORS/94-219, art. 17

art. 45, DORS/94-219, art. 18

art. 46, DORS/94-219, art. 18; DORS/98-262, art. 4

art. 48, DORS/94-219, art. 19

art. 50, DORS/91-177, art. 2; DORS/94-219, art. 20

art. 53, DORS/94-219, art. 21

art. 55, DORS/99-26, art. 2

art. 56, DORS/99-26, art. 2

art. 56.1, ajouté, DORS/2000-251, art. 1

art. 57, DORS/94-219, art. 22; DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.1, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.2, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.3, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.4, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.5, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.6, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 58.7, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

art. 60, DORS/94-219, art. 23; DORS/98-262, art. 5

art. 62, DORS/94-219, art. 24

art. 64, DORS/90-182, art. 1

art. 65, DORS/91-338, art. 1; DORS/94-219, art. 25

art. 66, DORS/94-219, art. 26

art. 67, DORS/94-219, art. 26

art. 68, DORS/94-219, art. 27

art. 69, DORS/94-219, art. 28

art. 70, DORS/94-219, art. 29

art. 82, DORS/94-219, art. 30

art. 83, DORS/94-219, art. 30

art. 86.1, ajouté, DORS/95-514, art. 1

art. 88, DORS/94-219, art. 31

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. R-10]—Suite

Gendarmerie royale du Canada (1988) — Règlement, DORS/88-361—Suite

- art. 92, DORS/94-219, art. 32
 art. 96, ajouté, DORS/89-581, art. 1; DORS/94-219, art. 33; DORS/98-262, art. 6
 art. 97, ajouté, DORS/94-219, art. 34
 art. 98, ajouté, DORS/94-219, art. 34

Ordres permanents du commissaires (paragraphe 21(2)) (Non publié ou enregistré)

[*Commissioner's Standing Orders (Subsection 21(2)) (Not Published or Registered):*]

Lieu d'examen et de vente de copies :

Le Commissaire
 Gendarmerie royale du Canada
 Direction générale
 1200, promenade Vanier
 Ottawa (Ontario)

Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, DORS/93-17

[*Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission Rules of Practice*]

- art. 6, DORS/96-447, art. 1
 art. 16, DORS/96-447, art. 2(A)
 annexe, DORS/96-447, art. 3

Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC, DORS/88-313

[*RCMP External Review Committee Rules of Practice and Procedure*]

- art. 2, « **courier recommandé** », abrogée, DORS/91-544, art. 1
 art. 2, « **directeur exécutif** », abrogée, DORS/91-544, art. 1
 art. 2, « **greffier** », abrogé, DORS/91-544, art. 1
 art. 5, DORS/91-544, art. 2
 art. 7, DORS/91-544, art. 3; DORS/97-437, art. 1
 art. 8, DORS/91-544, art. 4; DORS/97-437, art. 1
 art. 10, DORS/91-544, art. 5
 art. 12, DORS/91-544, art. 6; DORS/97-437, art. 2
 art. 14, DORS/91-544, art. 7
 art. 16, DORS/91-544, art. 8
 art. 19, DORS/91-544, art. 9; DORS/97-437, art. 3
 art. 20, DORS/91-544, art. 10; DORS/97-437, art. 4
 art. 21, abrogé, DORS/91-544, art. 10

Sécurité et confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, DORS/88-397

[*Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Security and Confidentiality Regulations*]

GÉNÉALOGIE DES ANIMAUX (LOI) [L.R. 1985, ch. 8 (4^e suppl.)] [ANIMAL PEDIGREE ACT]

Liquidation des associations de généalogies d'animaux — Règlement, DORS/80-182

[*Livestock Pedigree Associations Winding-up Regulations*]

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]

[*FINANCIAL ADMINISTRATION ACT*]

ACQUISITIONS, AUTORISATIONS, ACHATS ET VENTES D' ACTIONS (DÉCRETS) :

[*Acquisition, Authorization and Sale Orders:*]

- Achat de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc. — Décret concernant, DORS/86-299**
 (*Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order*)

- Achat de certaines actions de GPA Group Limited — Décret, DORS/86-220**
 (*GPA Group Limited Shares Acquisition Order*)

- Acquisition des actions d'Air BC Limited — Décret autorisant, DORS/87-70**
 (*Air BC Limited Shares Acquisition Order*)

- Acquisition d'actions de CyberFluor Inc. — Décret autorisant, DORS/90-164**
 (*CyberFluor Inc. Shares Acquisition Order*)

- Acquisition des actions de Gelco Express Limitée — Décret autorisant, DORS/87-273**
 (*Gelco Express Limited Shares Acquisition Order*)

- Acquisition d'actions de GPA Group Limited (n° 2) — Décret autorisant, DORS/86-599**
 (*GPA Group Limited Shares Acquisition Order (No. 2)*)

- Acquisition des actions de Ginn and Company (Canada) et de GLC Publishers Limited — Décret, DORS/88-467**
 (*Ginn and Company (Canada) and GLC Publishers Limited Acquisition of Shares Order*)

- Acquisition d'actions de Medical High Technology International Inc. — Décret d'autorisation, DORS/89-538**
 (*Medical High Technology International Inc. Shares Acquisition Order*)

- Acquisition des actions de Newfoundland Dockyard Company — Décret autorisant, DORS/87-203**
 (*Newfoundland Dockyard Company Acquisition of Shares Authorization Order*)

- Acquisition des actions de Northwest Territorial Airways Ltd. — Décret, DORS/88-300**
 (*Northwest Territorial Airways Ltd. Acquisition of Shares Authorization Order*)

- Acquisition d'actions de Relco Financial Corp. — Décret n° 1 autorisant, DORS/87-580**
 (*Relco Financial Corp. Acquisition of Shares Authorization Order, No. 1*)

- Acquisition des actions de la société « Cooperative Vereniging International Post Corporation V.A. » — Décret, DORS/89-31**
 (*Cooperative Vereniging International Post Corporation U.A. Acquisition of Shares Order*)

- Acquisition de certaines actions d'Air Nova — Décret, DORS/86-802**
 (*Air Nova Shares Acquisition Order*)

- Acquisition de certaines actions d'Air Nova Inc. — Décret n° 2, DORS/87-482**
 (*Air Nova Inc. Shares Acquisition Order (No. 2)*)

- Acquisition de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc. — Décret n° 2 autorisant, DORS/87-71**
 (*Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order, No. 2*)

- Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited — Décret autorisant, DORS/87-72**
 (*Austin Airways Limited Shares Acquisition Order*)

- Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited — Décret n° 2 autorisant, DORS/87-363**
 (*Austin Airways Limited Shares Acquisition Order, No. 2*)

- Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada — Décret, DORS/86-822**
 (*Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order*)

- Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada — Décret n° 2, DORS/87-137**
 (*Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order No. 2*)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

ACQUISITIONS, AUTORISATIONS, ACHATS ET VENTES D' ACTIONS (DECRETS) :—Suite

Acquisition de certaines actions de Dome Consortium Investments Inc. — Décret, DORS/86-888

(Dome Consortium Investments Inc. Shares Acquisition Order)

Acquisition de certaines actions de EID Systèmes d'identification électroniques Ltée — Décret concernant, DORS/87-474

(EID Electronic Identification Systems Ltd. Shares Acquisition Order)

Acquisition de certaines actions de Global Travel Computer Holdings Ltd. — Décret autorisant, DORS/87-362

(Global Travel Computer Holdings Ltd. Acquisition Order)

Acquisition de certaines actions de GPA Group Ltd. — Décret n° 3 autorisant, DORS/87-483

(GPA Group Shares Acquisition Order (No. 3))

Acquisition de certaines actions par VIA Rail Canada Inc. — Décret, DORS/86-823

(VIA Rail Canada Inc. Acquisition of Shares Authorization Order)

Air Canada — Décret autorisant certaines opérations financières, DORS/87-69

(Air Canada Financial Transactions Authorization Order)

Air Canada — Décret n° 2 autorisant certaines opérations financières, DORS/87-274

(Air Canada Financial Transactions Authorization Order No. 2)

Air Canada — Décret n° 3 autorisant certaines opérations financières, DORS/87-305

(Air Canada Financial Transactions Authorization Order, No. 3)

Air Canada — Décret de 1988 autorisant certaines opérations, DORS/88-272

(Air Canada Transactions Authorization Order, 1988)

Autorisation de vente (Dundee Estates Limited) — Décret, DORS/90-430

(Dundee Estates Limited Sale Authorization Order)

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à constituer des filiales à cent pour cent — Décret de 1990 autorisant, DORS/90-375

(Canadian National Railway Company Wholly-Owned Subsidiaries Incorporation Authorization Order, 1990)

Compagnie LAX TWO CORP. — Décret autorisant Air Canada à devenir membre, DORS/85-1167

(Air Canada to Acquire a Membership in LAX TWO CORP. Authorization Order)

Compagnie LAXFUEL Corporation — Décret autorisant Air Canada à devenir membre, DORS/85-1147

(Air Canada to Acquire a Membership in LAXFUEL Corporation Authorization Order)

Constitution de la Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) et la vente de ses actions — Décret autorisant, DORS/90-151

(Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) Incorporation and Sale Authorization Order)

Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions — Décret autorisant, DORS/86-497

(enRoute Card International Inc. Incorporation and Acquisition of Shares Authorization Order)

Constitution de Nordion Europe S.A. — Décret autorisant, DORS/90-162

(Nordion Europe S.A. Incorporation Authorization Order)

Constitution de Postes Canada Gestem Limitée — Décret autorisant, DORS/90-358

(Canada Post Systems Management Limited Incorporation Authorization Order)

Constitution de sociétés par Nordion International Inc. — Décret autorisant, DORS/90-163

(Nordion International Incorporation Authorization Order)

Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification — Décret autorisant, DORS/86-720

(Canada Harbour Place Corporation, Order Authorizing an Application to amend the Articles of Incorporation)

Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification — Décret autorisant, DORS/87-279

(Application to Amend the Articles of Incorporation of the Canada Development Investment Corporation Authorization Order)

DARR (Cape Breton) Limitée — Décret autorisant la vente des actifs, DORS/87-590

(DARR (Cape Breton) Limited Sale of Assets Authorization Order)

Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution, DORS/88-504

(Air Canada to Apply for Articles of Amendment to Amend its Articles of Incorporation Authorization Order)

Décret autorisant la ministre de l'Énergie, des Mines et des ressources à vendre les produits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ceux du ministère des Forêts, DORS/95-7

(Order Authorizing the Minister of Energy, Mines and Resources to Sell Products of the Department of Energy, Mines and Resources and of the Department of Forestry)

Décret autorisant le ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc., TR/97-6

(Order Authorizing the Minister of Industry to Enter into an Agreement Governing Financial Assistance to MIL Davie Inc.)

Décret autorisant Transport Route Canada Inc. à acquérir toutes les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc., DORS/85-1094

(Transport Route Canada Inc. to Acquire All Issued Shares of the Capital Stock of Express Dorchester Inc. Authorization Order)

Énergie atomique du Canada, Limitée — Décret d'autorisation, DORS/86-347

(Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order)

Énergie atomique du Canada, Limitée — Décret d'autorisation de 1988, DORS/88-500

(Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988)

Énergie atomique du Canada, Limitée (1988-2) — Décret d'autorisation, DORS/88-652

(Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988-2)

Harbourfront Corporation, 1986 — Décret d'autorisation, DORS/86-651

(Harbourfront Corporation Authorization Order, 1986)

Massey Ferguson — Décret concernant les actions, DORS/86-487

(Massey-Ferguson Shares Order)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

ACQUISITIONS, AUTORISATIONS, ACHATS ET VENTES D' ACTIONS (DÉCRETS) :—Suite

Nordion International Inc. et Theratronics International Limitée — Décret de 1988 concernant les actions, DORS/88-502
(*Nordion International Inc./Theratronics International Limited Shares Order, 1988*)

Petro-Canada — Décret de 1990 autorisant des opérations de, DORS/90-58
(*Petro-Canada Transactions Authorization Order, 1990*)

Petro-Canada — Décret de 1991 autorisant des opérations de, DORS/91-75
(*Petro-Canada Transactions Authorization Order, 1991*)

Petro-Canada relativement à l'acquisition d'Inter-City Gaz Corporation — Décret autorisant les opérations, DORS/89-469
(*Petro-Canada — Inter-City Gas Corporation Transactions Authorization Order*)

Postes Canada Gestem Limitée, 1990 — Décret d'autorisation, DORS/90-377
(*Canada Post Systems Management Limited Authorization Order, 1990*)

Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société EMS International Post Corporation — Décret autorisant, DORS/87-637
(*Canada Post Corporation to Acquire Shares in EMS International Post Corporation Authorization Order*)

Theratronics International Limitée, 1988 — Décret d'autorisation, DORS/88-501
(*Theratronics International Limited Authorization Order, 1988*)

Transaction financière de la Harbourfront Corporation, 1985 — Décret autorisant, DORS/85-313
(*Harbourfront Corporation Transaction Authorization Order, 1985*)

Vente des actions de Coastal Transport Limited — Décret, DORS/87-33
(*Coastal Transport Limited Shares Sale Order*)

Vente des actions de DHC — Règlement, DORS/86-61
(*DHC Shares Sale Regulations*)
art. 2, « CDIC », DORS/90-124, art. 1(F)
art. 2, « SDIC », abrogé, DORS/90-124, art. 1(F)
art. 3, DORS/90-124, art. 2

Vente des actions de Hôtels CN Inc. et de Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. — Décret, DORS/88-136
(*CN Hotels Inc. and Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. Shares Sale Order*)

Vente des actions de Newfoundland Dockyard Company — Décret, DORS/87-202
(*Newfoundland Dockyard Company Shares Sales Order*)

Vente des actions de Northwestel Inc. — Décret, DORS/88-576
(*Northwestel Inc. Shares Sale Order*)

Vente des actions de la Société de Havilland — Décret, DORS/86-60
(*The de Havilland Shares Sale Order*)
TITRE INTÉGRAL, DORS/90-123, art. 1(F)
art. 2, DORS/90-123, art. 2

Vente des actions de Télécommunications Terra Nova Inc. — Décret, DORS/88-577
(*Terra Nova Telecommunications Inc. Shares Sale Order*)

Vente des actions de Transport Route Canada Inc. — Décret, DORS/86-1055
(*Transport Route Canada Inc. Shares Sale Order*)

DROITS OU FRAIS — AUTORITÉ À PRESCRIRE (DÉCRETS) :
(*Fees or Charges (Authority to Prescribe) Orders:*)

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour les Arrêtés des années précédentes, veuillez consulter l'Index publié à la fin de l'année visée.

DROITS OU FRAIS (DÉCRETS ET RÈGLEMENTS) :
(*Fees or Charges Orders and Regulations:*)

Compulsation, reproduction et authentification des documents — Règlement, C.R.C., ch. 732
(*Search, Reproduction and Certification of Documents Regulations*)

art. 3, DORS/86-217, art. 1
art. 4, DORS/86-217, art. 1

Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales — Arrêté, DORS/91-94
(*Taxation Statistics Diskette Fee Order*)

Droit à payer pour les services de boîte — Arrêté, DORS/96-180
(*Bait Services Fee Order*)

Droits de cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires — Ordonnance, DORS/84-156
(*Contractor and Homeowner Course Registration Fees Order*)

Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques canadiens — Décret, DORS/82-550
(*Canadian Films and Video Tapes Certification Fees Order*)

Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les organismes de charité — Arrêté, DORS/90-763
(*Registered Charities Information Return Fee Order*)

Droits d'inscription à des programmes — Ordonnance, DORS/84-155
(*Program Registration Fees Order*)

Droits de mise en chantier — Décret, DORS/81-552
(*Construction Starts Fee Order*)

Droits à payer pour les services du Bureau du registraire général du Canada — Arrêté, DORS/88-344
(*Office of the Registrar General Fees for Services Order*)

Droits pour les cartes marines et les publications connexes — Arrêté, DORS/94-281
(*Nautical Charts and Related Publications Fees Order*)
annexe, DORS/96-142, art. 1

Droits des services de données techniques de radiodiffusion — Décret, DORS/82-281
(*Broadcast Technical Data Service Fees Order*)
art. 2, DORS/85-461, art. 1
art. 3, abrogé, DORS/85-461, art. 2
annexe, DORS/85-461, art. 3

Droits des services de passeports — Règlement, C.R.C., ch. 719
(*Passport Services Fees Regulations*)
art. 2, DORS/2001-535, art. 1; DORS/2007-68, art. 1(F)
art. 4, ajouté, DORS/2001-535, art. 2
art. 5, ajouté, DORS/2001-535, art. 2
annexe, DORS/80-368, art. 1; DORS/82-909, art. 1;
DORS/88-53, art. 1; DORS/92-49, art. 1;
DORS/2001-535, art. 3; DORS/2007-68, art. 2(F)

Droits des services de télédétection aéroportée — Décret de 1989, DORS/89-235
(*Airborne Remote Sensing Services Fees Order, 1989*)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

DROITS OU FRAIS (DECRETS ET REGLEMENTS) :—Suite

Droits pour les services et les données océanographiques — Arrêté de 1993, DORS/94-282

(Ocean Data and Services Fees Order, 1993)

Droits des services de télédétection par satellite — Décret de 1987, DORS/87-96

(Satellite Remote Sensing Services Fees Order, 1987)

Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian Island — Règlement, C.R.C., ch. 681

(Cedar Point — Christian Island Ferry Fees Regulations)

Droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égouts (District Régional de Peace River-Liard), DORS/84-349

(Water Supply and Sewage Disposal Services Charges Order (Peace River-Liard Regional District))

Droits d'utilisation des services d'entretien d'équipement de télécommunications et d'équipement électronique — Décret, DORS/81-319

(Telecommunications and Electronic Maintenance Services Fees Order)

Frais de décisions anticipée du programme d'encouragement du secteur pétrolier — Décret relatif, DORS/83-461

(Petroleum Incentives Program Advance Ruling Fees Order)

Frais de remplacement des cartes de numéro d'assurance sociale — Décret de 1988, DORS/88-464

[Social Insurance Number Replacement Card Fees Order, 1988]

art. 2, « taux d'escompte moyen », DORS/99-30, art. 1

art. 5, DORS/99-30, art. 2

art. 6, DORS/99-30, art. 3

art. 7, DORS/99-30, art. 4

Intérêts et les frais administratifs — Règlement, DORS/96-188

[Interest and Administrative Charges Regulations]

art. 2, « taux d'escompte moyen », DORS/99-30, art. 1

art. 5, DORS/99-30, art. 2

art. 6, DORS/99-30, art. 3

art. 7, DORS/99-31, art. 4

Participation aux colloques d'une journée destinés aux employeurs — Décret, DORS/86-1007

(One-Day Local Employment Seminars Fee or Charge Order)

Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité — Arrêté, DORS/98-576

(Capacity Plates and Conformity Plates Charges Order)

Prix applicables aux services relatifs aux commissions d'évaluation environnementale — Arrêté, DORS/98-443

[Environmental Assessment Review Panel Service Charges Order]

art. 1, « commission », DORS/2002-2, art. 1

art. 2, DORS/2002-2, art. 2

art. 3, DORS/2002-2, art. 3

Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu — Arrêté, DORS/90-234

[Advance Income Tax Ruling Fees Order]

art. 2, DORS/92-114, art. 1; DORS/98-221, art. 1; DORS/2000-322, art. 1

Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation — Arrêté de 1995, DORS/95-245

[Export and Import Permits and Certificates Fees Order, 1995]

TITRE INTÉGRAL, DORS/96-316, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/96-316, art. 2

art. 2.1, ajouté, DORS/96-316, art. 3

Prix des licences d'exportation (Produits de bois d'œuvre) — Règlement, DORS/96-317

[Softwood Lumber Products Export Permits Fees Regulations]

art. 1, « niveau d'exportation », ajoutée, DORS/96-481, art. 1

art. 3, DORS/97-152, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/96-481, art. 2; DORS/99-419, art. 4

art. 8, DORS/96-481, art. 3

art. 8, « deuxième quantité additionnelle », ajoutée, DORS/2000-414, art. 1

art. 8.1, DORS/97-152, art. 2

art. 9, DORS/96-481, art. 4

art. 10, DORS/96-481, art. 5

art. 11, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3

art. 12, ajouté, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3

art. 13, ajouté, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3

art. 14, ajouté, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3

art. 15, ajouté, DORS/97-152, art. 3

art. 16, ajouté, DORS/97-152, art. 3

art. 17, ajouté, DORS/97-152, art. 3

art. 18, ajouté, DORS/97-152, art. 3

Prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada — Arrêté, DORS/91-168

(Canadian Heraldic Authority Fee Order)

Prix à payer au Centre de recherche et de développement sur les aliments — Arrêté, DORS/92-478

(Food Research and Development Centre Fees Order)

Prix à payer à l'École de la Gendarmerie royale du Canada — Arrêté, DORS/90-115

(Royal Canadian Mounted Police Training Academy Fees Order)

Prix à payer à l'égard des instruments médicaux — Règlement, DORS/98-432

[Fees in Respect of Medical Devices Regulations]

art. 1, « recettes brutes annuelles », DORS/2000-312, art. 1

art. 15, DORS/2000-312, art. 2

art. 15.1, ajouté, DORS/2000-312, art. 2

art. 15.2, ajouté, DORS/2000-312, art. 2

art. 15.3, ajouté, DORS/2000-312, art. 2

art. 16.1, ajouté, DORS/2000-312, art. 3

art. 16.2, ajouté, DORS/2000-312, art. 3

Prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse — Arrêté fixe, DORS/2000-418

[Fee to be Paid by Foreign Nationals to Participate in an International Youth Exchange Program in Canada — Order Prescribing]

art. 2, DORS/2007-220, art. 1

Prix à payer pour les communications des stations radio de la Garde côtière — Arrêté de 1994, DORS/94-501

[Coast Guard Radio Station Communications Charges Order, 1994]

art. 4, DORS/95-277, art. 1

annexe, DORS/95-277, art. 2

Prix à payer pour les empreintes digitales aux fins des visas, permis et autorisations sécuritaires (Gendarmerie royale du Canada) — Règlement, DORS/93-481

[Royal Canadian Mounted Police, Fingerprinting for Visa, Licensing or Security Clearance Purposes Fees Regulations]

Prix à payer pour les permis d'immersion en mer — Règlement, DORS/99-114

[Disposal at Sea Permit Fee Regulations]

TITRE, remplacé, DORS/2010-79, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/2010-79, art. 2

art. 2, remplacé, DORS/2010-79, art. 2

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

DROITS OU FRAIS (DECRETS ET REGLEMENTS) :—Suite

Prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites) — Règlement, DORS/99-114

[*Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Veuillez consulter le Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer, DORS/99-114.

Prix à payer pour les permis d'interception des communications privées (Gendarmerie royale du Canada) — Règlement, DORS/93-484

[*Royal Canadian Mounted Police, Private Communications Interception Fees Regulations*]

Prix à payer pour l'évaluation des drogues — Règlement, DORS/95-424

(*Drug Evaluation Fees Regulations*)

Prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires — Règlement, DORS/96-143

(*Veterinary Drug Evaluation Fees Regulations*)

Prix à payer pour l'utilisation du système de récupération des renseignements judiciaires de la Gendarmerie royale du Canada — Arrêté, DORS/90-116

(*Royal Canadian Mounted Police, Police Information Retrieval System Fees Order*)

Prix à payer (Gendarmerie royale du Canada) — Services d'examen judiciaire (Bermudes), DORS/89-421

(*Case Examination (Bermuda)*)

Prix à payer pour les services des Laboratoires judiciaires (Gendarmerie royale du Canada) — Règlement, DORS/93-480

[*Royal Canadian Mounted Police, Forensic Laboratory Services Fees Regulations*]

Prix à payer (Gendarmerie royale du Canada) — Usagers du système automatisé d'identification dactyloscopique — Règlement, DORS/94-537

(*Automated Fingerprint Identification System Fees Regulations*)

Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires à des fins civiles (Gendarmerie royale du Canada) — Règlement, DORS/93-485

[*Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Civil Purposes Fees Regulations*]

Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires aux fins de certaines entreprises (Gendarmerie royale du Canada) — Règlement, DORS/93-482

[*Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Certain Enterprises Fees Regulations*]

Prix à payer — Loi sur l'immigration, DORS/97-22

[*Immigration Act Fees Regulations*]

annexe, DORS/97-202, art. 1; DORS/98-592, art. 1; DORS/99-228, art. 1; DORS/2000-87, art. 1

Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants (1056) — Règlement, DORS/98-5

(*Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regulations (1056)*)

Prix à payer pour les licences d'établissement (1056) — Règlement, DORS/98-4

(*Establishment Licensing Fees Regulations (1056)*)

Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire — Règlement fixant, DORS/97-173

(*Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a Maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product — Regulations Prescribing*)

Prix à payer pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'Impôt, DORS/92-156

(*Taxation Statistical Analyses and Data Processing Services Fees Order*)

Prix à payer pour des services en vue d'une réhabilitation — Arrêté, DORS/95-210

(*Pardon Services Fees Order*)

Prix à payer pour vendre une drogue — Règlement, DORS/95-31

(*Authority to Sell Drugs Fees Regulations*)

Prix des services consulaires spécialisés — Règlement, DORS/2003-30

[*Consular Fees (Specialized Services) Regulations*]

art. 2, remplacé, DORS/2010-122, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/2010-122, art. 1

annexe, DORS/2010-122, art. 2 et 3

Prix des services d'abonnement aux publications techniques de Revenu Canada (Impôt) — Arrêté, DORS/93-48

[*Revenue Canada, Taxation, Technical Publication Subscription Service Fees Order*]

art. 1, DORS/96-496, art. 1

art. 2, « ministère », DORS/96-496, art. 2

art. 2, « publications techniques », DORS/96-496, art. 2

art. 4, DORS/96-496, art. 3

Soins dentaires administrés aux civils — Règlement, C.R.C., ch. 682

(*Civilian Dental Treatment Regulations*)

GÉNÉRAL :

[*General:*]

Accords réciproques de transfert — Règlement sur le maintien de certains, DORS/2000-376

[*Reciprocal Transfer Agreements — Regulations Maintaining Certain*]

Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe — Décret, DORS/72-623

(*Agreement for Logistic Support of Canadian Forces Europe Order*)

Agence canadienne d'inspection des aliments — Décret déclarant le paragraphe 11(4) de la Loi applicable en regard, DORS/97-167

(*Canadian Food Inspection Agency — Order Declaring that subsection 11(4) of the Act apply in respect of the*)

Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada — Décret, DORS/88-135

(*Canadian National Railway Company Hotel Assets Disposal Order*)

Aliénation par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage — Décret, DORS/86-1054

(*Canadian National Railway Company Trucking Disposal Order*)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

GENERAL :—Suite

Annulation de titres — Règlement, C.R.C., ch. 680
(Cancellation of Securities Regulations)

Articles d’habillement et d’équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens — Décret, DORS/72-574
(Sale of Defence Clothing and Equipment to Correspondents Order)

Avances comptables pour frais d’études et de voyage (personnes à charge des membres des Forces canadiennes) — Règlement, C.R.C., ch. 669
[Accountable Education and Travel Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces)]

Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (personnes à charge des membres des Forces canadiennes) — Règlement, C.R.C., ch. 671
[Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces)]

Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (Forces canadiennes) — Règlement, C.R.C., ch. 670
[Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Canadian Forces)]

Avances comptables — Règlement, DORS/86-438
[Accountable Advances Regulations]
art. 4, DORS/93-258, art. 1(F)
art. 6, DORS/93-258, art. 2(F)

Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes — Règlement du, C.R.C., ch. 1357
[Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations]
art. 6, remplacé, DORS/94-624, art. 1
art. 6.1, ajouté, DORS/94-624, art. 1

Cessation de participation d’entités — Règlement, DORS/2000-143
(Withdrawal of Entities Regulations)

Cessation de participation de la Société canadienne des postes — Règlement, DORS/2000-375
(Canada Post Corporation Withdrawal Regulations)

Cession de l’administration de services ayant trait au développement du marché du travail — Règlement, DORS/97-165
[Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations]
art. 2, DORS/98-234, art. 1
art. 3, DORS/98-234, art. 2

Cession de l’Administration de la voie maritime du Saint-Laurent — Règlement, DORS/99-144
(St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations)

Cession de certaines administrations portuaires canadiennes — Règlement, DORS/2000-1
(Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations)

Cession à la Commission canadienne du tourisme — Règlement, DORS/2004-15
(Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations)

Cession des dettes de la Couronne — Règlement, C.R.C., ch. 675
[Assignment of Crown Debt Regulations]
art. 2, « cession », DORS/93-259, art. 1
art. 2, « Loi », DORS/94-373, art. 1(F)
art. 2, « procurement », ajoutée, DORS/81-339, art. 1
art. 3, DORS/81-339, art. 2; DORS/91-35, art. 1; DORS/93-259, art. 2; DORS/94-373, art. 2(F)
art. 4, DORS/81-339, art. 3; DORS/93-259, art. 2

art. 6, DORS/81-339, art. 4
art. 7, DORS/81-339, art. 4
art. 8, DORS/81-339, art. 4
art. 9, DORS/81-339, art. 4
art. 10, DORS/93-259, art. 2
art. 11, DORS/93-259, art. 2
art. 12, ajouté, DORS/82-726, art. 1; DORS/93-259, art. 2
art. 13, DORS/91-35, art. 2
art. 14, DORS/95-8, art. 1

Cession du Groupe Communication Canada — Règlement, DORS/97-127
[Canada Communication Group Divestiture Regulations]
art. 1, « date de cession », DORS/97-556, art. 1
art. 3, DORS/97-556, art. 2

Cession à NAV CANADA, Règlement, DORS/96-479
[NAV CANADA Divestiture Regulations]
art. 2, DORS/98-233, art. 1
art. 3, DORS/98-233, art. 2
art. 13, DORS/97-491, art. 1; DORS/2000-166, art. 1(F)

Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, DORS/99-247
(Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture Regulations)

Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration — Règlement, DORS/99-3
(Portions of the Department of Citizenship and Immigration Divestiture Regulations)

Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale — Règlement, DORS/98-230
(Portions of the Department of National Defence Divestiture Regulations)

Cession de secteurs du ministère de la Santé — Règlement, DORS/2003-286
(Portions of the Department of Health Divestiture Regulations)

Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Règlement, DORS/98-231
(Portions of the Department of Public Works and Government Services Divestiture Regulations)

Cession de secteurs de la Société canadienne des ports — Règlement, DORS/2000-60
(Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regulations)

Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes — Règlement, C.R.C., ch. 672
(Advance Payment for Crops Guarantee Assignments Regulations)

Citoyenneté — Règlement, DORS/93-246
[Citizenship Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur la citoyenneté*, L.R. 1985, ch. C-29.

CN Marine Inc. — Décret déclarant que les dispositions de la partie XII de la Loi qui ne s’appliquent qu’aux sociétés d’État mères s’appliquent à, DORS/85-47
[CN Marine Inc. — Order Declaring that the Provisions of Part XII of the Act that apply only to Parent Crown Corporations apply to]

Comptes de recettes en fiducie — Règlement, C.R.C., ch. 730
[Revenue Trust Account Regulations]
TITRE INTÉGRAL, DORS/83-829, art. 1(F)
art. 1, DORS/83-829, art. 2(F)
art. 2, DORS/83-829, art. 3
art. 2, « institution financière », DORS/94-402, art. 11
art. 3, DORS/83-829, art. 2(F)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

GENERAL :—Suite

- art. 4, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 5, DORS/93-258, art. 12
- art. 6, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 7, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 8, DORS/83-829, art. 2(F)

Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux officiers et équipages des navires de l'État — Règlements, DORS/55-134
(*Military Leave Regulations for Prevailing Rate Employees, Government Ships' Officers and Crews*)

Continuation de la pension des services de défense — Règlement, C.R.C., ch. 554

[*Defence Services Pension Continuation Regulations*]

- art. 17, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 18, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 19, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 20, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 21, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 22, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 23, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 24, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 25, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 26, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 27, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 28, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 29, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 30, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 31, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 32, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 34, ajouté, DORS/94-277, art. 1

Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux publics) — Règlement, DORS/83-597
(*Public Works Architectural and Engineering Services Contracts Regulations*)

Décret autorisant le ministre compétent du Bureau de l'infrastructure du Canada à conclure des accords de paiement de transfert et des contrats pour toute initiative en matière d'infrastructure au Canada, TR/2004-38
(*Order Authorizing the Appropriate Minister for the Office of Infrastructure of Canada to Enter into Transfer Payment Agreements and Contracts Related to Infrastructure Initiatives in Canada*)

Décret déclarant certains articles de la Loi applicables à certaines sociétés comme si elles étaient des sociétés d'État mères figurant à la partie I de l'annexe C de la Loi — Décret, DORS/87-59

[*Order Declaring that Certain Sections of the Act Apply to Certain Corporations as if they were Parent Crown Corporations set out in Part I of Schedule C of the Act*]

Décret, DORS/88-210

Décret déléguant au sous-ministre des Finances, tous les pouvoirs du Conseil du Trésor en matière de gestion du personnel de l'Agence canadienne de placement de titres au détail, TR/95-91

(*Order Authorizing the Deputy Minister of Finance to Exercise and Perform all of the Powers and Functions of the Treasury Board in relation to Personnel Management in the Canada Retail Debt Agency*)

Décret désignant le registraire du Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles comme administrateur général du Greffe, TR/2007-44

(*Order Designating the Registrar of the Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal as Deputy Head in Respect of the Registry*)

Décret N° 2 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques, TR/98-23

(*Order Repealing certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 2*)

Décret(s) ordonnant que certains documents ne soient plus préparés, TR/93-30; TR/94-34; TR/99-130; TR/2000-90; TR/2003-146; TR/2005-50

[*Order(s) Directing that Certain Documents be Discontinued*]

Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor — Décret, DORS/86-1123

(*Treasury Board Delegation of Powers Order*)

Demandes de paiement et de règlement — Règlement de 1997, DORS/98-130

(*Payments and Settlements Requisitioning Regulations, 1997*)

Destruction des effets payés — Règlement de 1996, DORS/97-238

(*Destruction of Paid Instruments Regulations, 1996*)

Dispositions législatives (Conseil du Trésor) — Décret spécifiant, C.R.C., ch. 734

(*Specification of Statutory Provisions (Treasury Board Order)*)

Dissolution de Canertech Inc. — Décret, DORS/86-1019

(*Dissolution of Canertech Inc. Order*)

Émission des chèques (1997) — Règlement, DORS/97-240

(*Cheque Issue Regulations, 1997*)

Entreprises en commun du Canada et des États-Unis — Règlement de remise, de restitution et de drawback, C.R.C., ch. 492

(*Joint Canada-United States Projects Remission, Refund and Drawback Regulations*)

Étiquetage et l'annonce des textiles — Règlement, C.R.C., ch. 1551

[*Textile Labelling and Advertising Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications au Règlement sur l'étiquetage et l'annonce des textiles se trouve au chapitre de la Loi sur l'étiquetage des textiles, L.R. 1985, ch. T-10.

Faillite et l'insolvabilité — Règles générales, C.R.C., ch. 368

[*Bankruptcy and Insolvency General Rules*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications aux Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité se trouve au chapitre de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R. 1985, ch. B-3

Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté — Règlement, DORS/87-505

(*Security for Debts Due to Her Majesty Regulations*)

Garantie des fonctionnaires publics — Règlement, C.R.C., ch. 723

[*Public Officers Guarantee Regulations*]

art. 2, abrogé, DORS/81-785, art. 1

Immigration et la protection des réfugiés — Règlement, DORS/2002-227

[*Immigration and Refugee Protection Regulations*]

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DORS/2010-172, art. 6 à 9

art. 2, « *Classification nationale des professions* », DORS/2010-172, art. 5 et 9

art. 2, « *représentant autorisé* », DORS/2004-59, art. 1

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985,
ch. F-11]—Suite**

GENERAL :—Suite

- art. 2**, « **revenu vital minimum** », DORS/2004-167, art. 1
art. 2, « **tutelle** », abrogée, DORS/2005-61, art. 1
art. 3, DORS/2004-167, art. 2
art. 4, DORS/2004-167, art. 3(A)
art. 4.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 4
art. 10, DORS/2004-59, art. 2; DORS/2004-167, art. 5
art. 11, DORS/2004-167, art. 6
art. 13.1, ajouté, DORS/2004-59, art. 3
art. 18, DORS/2004-167, art. 7
art. 18.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 8
art. 24, DORS/2005-61, art. 2
art. 30, DORS/2004-167, art. 9
art. 37, DORS/2004-167, art. 10(F)
art. 45, DORS/2004-167, art. 11(F)
art. 47, DORS/2004-167, art. 12(F)
art. 49, DORS/2004-167, art. 13(F)
art. 52, DORS/2003-197, art. 1; DORS/2003-260, art. 1;
DORS/2004-167, art. 14(F)
art. 53, DORS/2004-167, art. 15
art. 56, DORS/2004-167, art. 16
art. 58, DORS/2004-167, art. 17
art. 59, DORS/2004-167, art. 18
art. 64, DORS/2004-167, art. 19(A)
art. 65, DORS/2004-167, art. 20
art. 65.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 21
art. 67, DORS/2004-167, art. 80
art. 68, DORS/2004-167, art. 22(F)
art. 69, DORS/2004-167, art. 23
art. 70, DORS/2003-383, art. 1
art. 71, DORS/2004-167, art. 24(F)
art. 72, DORS/2004-167, art. 25 et 26
art. 73, « **ancien règlement** », ajouté, DORS/2003-383, art. 2
art. 73, « **profession d'accès limité** », DORS/2010-172,
art. 5 et 9
art. 75, DORS/2004-167, art. 27 et 80
art. 76, DORS/2004-167, art. 28(F)
art. 79, DORS/2004-167, art. 29
art. 82, DORS/2004-167, art. 30; DORS/2010-172, art. 5 et 9
art. 85.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 3; DORS/2004-167,
art. 80
art. 85.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 3
art. 85.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 3
art. 85.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 3
art. 85.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 3
art. 85.6, ajouté, DORS/2003-383, art. 3
art. 86, DORS/2004-167, art. 80
art. 87, DORS/2004-167, art. 80
art. 88, « **actif net** », DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **ancien règlement** », ajouté, DORS/2003-383, art. 4
art. 88, « **entrepreneur sélectionné par une province** »,
DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **entreprise admissible** », DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **expérience dans l'exploitation d'une entreprise** »,
DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **expérience utile** », DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **investisseur sélectionné par une province** »,
DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **revenu net** », DORS/2004-167, art. 31
art. 88, « **travailleur autonome sélectionné par une
province** », DORS/2004-167, art. 31
art. 92, DORS/2004-167, art. 32
art. 96, DORS/2004-167, art. 33 et 80
art. 98, DORS/2004-167, art. 34
art. 99, DORS/2004-167, art. 35 et 80
art. 101, DORS/2004-167, art. 36 et 80
art. 102, DORS/2004-167, art. 37
art. 103, DORS/2004-167, art. 38
art. 105, DORS/2004-167, art. 39
art. 108, DORS/2004-167, art. 40
art. 109.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 5
art. 109.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 5
art. 109.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 5
art. 109.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 5
art. 109.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 5
art. 113, DORS/2004-167, art. 80
art. 117, DORS/2004-59, art. 4; DORS/2004-167, art. 41;
DORS/2005-61, art. 3
art. 118, DORS/2005-61, art. 4
art. 121, DORS/2004-167, art. 42
art. 125, DORS/2004-167, art. 43
art. 132, DORS/2004-167, art. 44(F); DORS/2005-61, art. 5
art. 133, DORS/2004-167, art. 45; DORS/2005-61, art. 6
art. 139, DORS/2004-167, art. 80
art. 141, DORS/2004-167, art. 80
art. 143, DORS/2004-167, art. 46(F)
art. 150, DORS/2004-167, art. 47
art. 151.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 48
art. 158, DORS/2004-167, art. 80
art. 178, DORS/2004-167, art. 49
art. 183, DORS/2010-172, art. 1 et 9
art. 184, DORS/2004-167, art. 50
art. 185, DORS/2004-167, art. 51(F)
art. 188, DORS/2004-167, art. 52(F)
art. 190, DORS/2002-326, art. 1; DORS/2002-332, art. 1;
DORS/2003-197, art. 2; DORS/2003-260, art. 2;
DORS/2004-111, art. 1; DORS/2004-167, art. 53(A)
art. 198, DORS/2004-167, art. 54; DORS/2010-172,
art. 5 et 9
art. 199, DORS/2004-167, art. 55
art. 200, DORS/2004-167, art. 56; DORS/2010-172,
art. 2 et 9
art. 201, DORS/2010-172, art. 3 et 9
art. 203, DORS/2004-167, art. 57; DORS/2010-172, art. 4,
5 et 9
art. 208, DORS/2004-167, art. 58
art. 216, DORS/2004-167, art. 59
art. 217, DORS/2004-167, art. 60
art. 219, DORS/2004-167, art. 61
art. 221, DORS/2004-167, art. 62
art. 228, DORS/2004-167, art. 63
art. 229, DORS/2004-167, art. 64
art. 247, DORS/2004-167, art. 65
art. 268, DORS/2004-167, art. 66
art. 270, abrogé, DORS/2004-167, art. 67
art. 279, DORS/2004-167, art. 68
art. 287, DORS/2004-167, art. 69(A)
art. 295, DORS/2003-383, art. 6; DORS/2005-61, art. 7
art. 297, DORS/2004-167, art. 70
art. 298, DORS/2003-197, art. 3; DORS/2004-111, art. 2;
DORS/2004-167, art. 71
art. 301, DORS/2004-167, art. 72
art. 302, DORS/2004-167, art. 73(A)
art. 303, DORS/2004-167, art. 74; DORS/2005-61, art. 8;
DORS/2006-89, art. 1
art. 314, DORS/2010-172, art. 5 et 9
art. 320, DORS/2004-167, art. 75
art. 346, DORS/2004-167, art. 76
art. 350, DORS/2003-383, art. 7
art. 355, DORS/2004-167, art. 77
art. 356, DORS/2004-167, art. 78
art. 361, DORS/2003-383, art. 8
art. 365, DORS/2003-97, art. 1; DORS/2004-34, art. 1;
DORS/2005-61, art. 9

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985,
ch. F-11]—Suite**

GENERAL :—Suite

annexe, DORS/2004-167, art. 79

**Indemnisation d'acheteurs de titres de placement — Règlement,
C.R.C., ch. 708**

(Investors' Indemnity Regulations)

**(L') Initiative pour les micronutriments — Règlement sur la
cession à, DORS/2009-204**

[(The Micronutrient Initiative Divestiture Regulations)]

Inspection de matériel de défense — Décret, C.R.C., ch. 707

(Inspection of Defence Materiel Order)

Marchés de l'État — Règlement, DORS/87-402

[Government Contracts Regulations]

art. 2, « **autorité contractante** », DORS/91-651, art. 1;
DORS/96-472, art. 1

art. 2, « **bail** », abrogée, DORS/92-503, art. 1

art. 2, « **dépôt de garantie** », DORS/91-651, art. 1(F)

art. 2, « **institution financière agréée** », DORS/91-651, art. 1

art. 2, « **liste de fournisseurs** », ajoutée, DORS/91-651, art. 1

art. 2, « **marché** », DORS/92-503, art. 1

art. 2, « **soumission** », abrogée, DORS/91-651, art. 1

art. 3, DORS/91-651, art. 2; DORS/92-503, art. 2;
DORS/96-472, art. 2

art. 6, DORS/96-472, art. 3

art. 6.1, ajouté, DORS/97-115, art. 1 et 3; abrogé,
DORS/2005-298, art. 1

art. 7, remplacé, DORS/91-651, art. 3

annexe I, ajoutée, DORS/97-115, art. 2 et 3; abrogée,
DORS/2005-298, art. 2

annexe II, ajoutée, DORS/97-115, art. 2 et 3; abrogée,
DORS/2005-298, art. 2

**Marchés de recherche sur l'opinion publique — Règlement,
DORS/2007-134**

(Public Opinion Research Contract Regulations)

**Obligations intérieures du Canada — Règlement,
C.R.C., ch. 698**

[Domestic Bonds of Canada Regulations]

art. 20, DORS/80-695, art. 1

Paiement électronique — Règlement, DORS/98-129

(Electronic Payments Regulations)

**Parc Downsview Park Inc. — Décret déclarant toutes les
dispositions de la partie X de la Loi sur la gestion des
finances publiques applicables à, TR/2003-156**

*[Parc Downsview Park Inc. — Order Declaring that all
Provisions of Part X of the Financial Administration Act
Apply to]*

**Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée —
Règlement, DORS/76-14**

(Defence Construction Pension Regulations)

Pension de la fonction publique — Règlement, C.R.C., ch. 1358

[Public Service Superannuation Regulations]

EXPRESSIONS « **Compte de pension de retraite** » et « **Fonction
publique** », remplacées partout, DORS/93-450, art. 11(F)

art. 2, « **département** », abrogée (F), DORS/91-332, art. 1

art. 2, « **department** », remplacée (A), DORS/91-332, art. 1

art. 2, « **Loi** », remplacée, DORS/93-450, art. 1; remplacée,
DORS/2002-365, art. 1

art. 2, « **ministère** », ajoutée (F), DORS/91-332, art. 1

art. 2, « **sous-ministre** », remplacée (F), DORS/91-332, art. 1

art. 3, DORS/94-483, art. 1

art. 3, « **employé engagé localement hors du Canada** »,
abrogée (F), DORS/91-332, art. 2

art. 3, « **employé recruté sur place à l'étranger** »,
ajoutée (F), DORS/91-332, art. 2

art. 3, « **employé à temps partiel** », remplacée,
DORS/94-483, art. 1

art. 3, « **employé saisonnier** », remplacée, DORS/94-483,
art. 1

art. 3, « **plein temps** », ajoutée, DORS/94-483, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/85-148, art. 1

art. 4, DORS/91-332, art. 3

art. 5.1, ajouté, DORS/94-767, art. 1; DORS/2008-1, art. 1

art. 6.01, ajouté, DORS/93-450, art. 2

art. 6.1, ajouté, DORS/91-703, art. 1

art. 6.2, ajouté, DORS/94-483, art. 2

art. 6.3, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 1;
DORS/2000-167, art. 1

art. 6.4, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 2;
DORS/2000-167, art. 2

art. 6.5, ajouté, DORS/94-483, art. 2

art. 6.6, ajouté, DORS/94-483, art. 2

art. 6.7, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/94-539,
art. 1 et 3

art. 7, DORS/78-112, art. 1; DORS/79-106, art. 1;
DORS/81-183, art. 1; remplacé, DORS/91-332, art. 4;
DORS/93-450, art. 3

art. 7.1, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 4

art. 7.2, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 5

art. 7.3, ajouté, DORS/91-332, art. 4

art. 8, DORS/93-450, art. 12

art. 8.1, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.2, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.3, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.4, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.5, ajouté, DORS/96-18, art. 1

art. 9, DORS/93-450, art. 12; remplacé, DORS/2000-137,
art. 1 et 3; DORS/2007-306, art. 1

art. 12.1, ajouté, DORS/96-18, art. 2; DORS/2002-365, art. 2;
DORS/2008-2, art. 1

art. 13.1, ajouté, DORS/93-450, art. 7

art. 13.2, ajouté, DORS/93-450, art. 7

art. 13.3, ajouté, DORS/93-450, art. 7

art. 13.4, ajouté, DORS/96-18, art. 3; DORS/97-490, art. 1(A)

art. 13.5, ajouté, DORS/96-18, art. 3

art. 14, DORS/93-450, art. 12

art. 18, DORS/97-490, art. 2; DORS/98-286, art. 3(F)

art. 19, remplacé, DORS/2003-13, art. 1

art. 19.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1

art. 20, DORS/85-628, art. 1; remplacé, DORS/2003-13, art. 1

art. 21, DORS/85-628, art. 2; remplacé, DORS/2003-13,
art. 1; remplacé, DORS/2004-311, art. 1

art. 21.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1

art. 23, abrogé, DORS/2003-13, art. 2

art. 26, DORS/94-483, art. 3

art. 27, DORS/91-332, art. 5(F); DORS/93-450, art. 8 et 12;
DORS/94-483, art. 4; DORS/94-539, art. 2 et 3;

DORS/94-767, art. 2

art. 28, abrogé, DORS/86-741, art. 1

art. 30, DORS/94-483, art. 5 et 9

art. 30.1, ajouté, DORS/94-483, art. 6

art. 30.2, ajouté, DORS/94-483, art. 6

art. 30.3, ajouté, DORS/94-483, art. 6

art. 30.4, ajouté, DORS/96-18, art. 4

art. 30.41, ajouté, DORS/2003-233, art. 1

art. 30.42, ajouté, DORS/2003-233, art. 1

art. 30.5, ajouté, DORS/96-18, art. 4

art. 30.6, ajouté, DORS/96-18, art. 4; remplacé,
DORS/97-490, art. 3; DORS/2002-74, s. 1

art. 30.7, ajouté, DORS/97-490, art. 3; remplacé,
DORS/2002-74, art. 2

art. 30.8, ajouté, DORS/97-490, art. 3; remplacé,
DORS/2002-74, art. 3

art. 31, DORS/85-628, art. 3

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

GENERAL :—Suite

- art. 33**, remplacé, DORS/97-490, art. 4; DORS/2007-29, art. 1
art. 34, DORS/81-866, art. 1; DORS/2001-160, art. 1
art. 36.1, ajouté, DORS/94-483, art. 7
art. 42, DORS/79-499, art. 1
art. 42.1, ajouté, DORS/96-18, art. 5
art. 43, remplacé, DORS/94-623, art. 1
art. 43.1, ajouté, DORS/94-623, art. 1
art. 43.2, ajouté, DORS/94-623, art. 1; DORS/96-18, art. 6
art. 43.3, ajouté, DORS/94-623, art. 1; DORS/96-18, art. 7
art. 45, DORS/2002-393, art. 1
art. 46, DORS/93-450, art. 9 et 12
art. 50, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/85-285, art. 1; DORS/94-483, art. 8(F)
art. 51, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/93-450, art. 10 et 12
art. 52, ajouté, DORS/81-866, art. 2
art. 53, ajouté, DORS/94-259, art. 1; remplacé, DORS/2007-106, art. 1 et 9
art. 54, ajouté, DORS/94-259, art. 1; remplacé, DORS/2007-106, art. 2 et 9
art. 55, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/2007-106, art. 3 et 9; remplacé, DORS/2007-106, art. 4 et 9
art. 56, ajouté, DORS/94-259, art. 1; abrogé, DORS/2007-106, art. 5 et 9
art. 57, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/97-490, art. 5(F); remplacé, DORS/2007-106, art. 6 et 9
art. 58, ajouté, DORS/94-259, art. 1; remplacé, DORS/2007-106, art. 8 et 9
art. 59, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 60, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 61, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 62, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 63, ajouté, DORS/94-194, art. 1; remplacé (A), DORS/97-490, art. 6
art. 64, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 7(F)
art. 65, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 66, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 67, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 68, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/94-278, art. 1; DORS/97-490, art. 8
art. 69, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 70, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 71, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 72, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 73, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/2007-29, art. 2
art. 74, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 9(A)
art. 75, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 76, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 77, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 78, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 79, ajouté, DORS/94-194, art. 1
art. 80, ajouté, DORS/96-18, art. 8; DORS/97-490, art. 10(F)
art. 80.1, ajouté, DORS/97-490, art. 11
art. 81, ajouté, DORS/97-2, art. 1 et 2
art. 82, ajouté, DORS/97-2, art. 1 et 2; DORS/2002-240, art. 1
art. 83, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; DORS/2003-13, art. 3
art. 83, « période de service achetable », ajoutée, DORS/2003-13, art. 3
art. 84, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 85, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 86, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 87, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 88, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2

- art. 89**, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2003-13, art. 4
art. 90, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 91, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 92, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; DORS/2003-13, art. 5; DORS/2007-29, art. 3
art. 93, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2003-13, art. 6
art. 94, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 95, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 96, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 97, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 98, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 99, ajouté, DORS/97-222, art. 1 et 2
art. 100, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
art. 101, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
art. 102, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
art. 103, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
art. 104, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
annexe I, DORS/79-795, art. 1; DORS/81-482, art. 1; remplacée, DORS/2000-137, art. 2 et 3; DORS/2002-74, art. 4
annexe VII, ajoutée, DORS/94-623, art. 2

Pension de la force de réserve — Règlement sur le régime de, DORS/2007-32

[Reserve Force Pension Plan Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, L.R. 1985, ch. C-17.

Pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 396

[Canadian Forces Superannuation Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, L.R. 1985, ch. C-17.

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1393

[Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations]

- art. 2**, « date d'évaluation », ajoutée, DORS/2003-232, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/2006-134, art. 1
art. 5, DORS/2001-130, art. 2(F)
art. 5.1, ajouté, DORS/98-531, art. 1
art. 5.2, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.3, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.4, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.5, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.6, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.7, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.8, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.9, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.91, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.92, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.93, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 8, DORS/93-219, art. 1
art. 8.1, ajouté, DORS/95-119, art. 1; DORS/2006-134, art. 3; DORS/2007-283, art. 1
art. 9, DORS/95-571, art. 1
art. 9.1, ajouté, DORS/95-571, art. 2
art. 10, DORS/89-354, art. 1; DORS/95-571, art. 3; DORS/2006-134, art. 4
art. 10.1, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.2, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.3, ajouté, DORS/95-119, art. 3
art. 10.4, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.5, ajouté, DORS/95-571, art. 3

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985,
ch. F-11]—Suite**

GENERAL :—Suite

- art. 10.6, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.7, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.8, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.9, ajouté, DORS/95-119, art. 3
- art. 10.10, ajouté, DORS/98-531, art. 2
- art. 11.1, ajouté, DORS/98-531, art. 3
- art. 11.2, ajouté, DORS/98-531, art. 3
- art. 15, DORS/86-981, art. 1
- art. 17, DORS/95-571, art. 4
- art. 17.1, ajouté, DORS/2006-134, art. 5
- art. 17.2, ajouté, DORS/2006-134, art. 5; DORS/2007-283, art. 2
- art. 17.3, ajouté, DORS/2006-134, art. 5; DORS/2007-283, art. 3
- art. 17.4, ajouté, DORS/2006-134, art. 5
- art. 17.5, ajouté, DORS/2006-134, art. 5; DORS/2007-283, art. 4
- art. 17.6, ajouté, DORS/2006-134, art. 5
- art. 20.1, ajouté, DORS/98-531, art. 4
- art. 20.2, ajouté, DORS/98-531, art. 4
- art. 22, DORS/86-981, art. 2
- art. 25, DORS/95-571, art. 6
- art. 26, DORS/87-126, art. 1
- art. 29.1, ajouté, DORS/2003-114, art. 1
- art. 30, DORS/95-571, art. 7; DORS/2001-130, art. 2(F)
- art. 30.1, ajouté, DORS/2001-130, art. 1
- art. 30.2, ajouté, DORS/2001-130, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 34, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 35, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 36, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 37, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 5(A)
- art. 38, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 39, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 40, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 41, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 42, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/2003-232, art. 3
- art. 43, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 44, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 45, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 46, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 6
- art. 47, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 48, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 49, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 50, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 51, ajouté, DORS/94-347, art. 1
- art. 52, ajouté, DORS/98-531, art. 7
- art. 53, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 54, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 55, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 56, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 57, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 58, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 59, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 60, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 61, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 62, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 63, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 64, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 65, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 66, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 67, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 68, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- art. 69, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
- annexe III, DORS/94-219, art. 3

**Pensionnat indien de Morley — Règlement spécial,
DORS/81-602**

(Special Morley Indian Residential School Regulations)

**Périodes de service ouvrant droit à pension (ministère du
Travail) — Règlement, DORS/77-1056**

*[Special Department of Labour Pensionable Service
Regulations]*

art. 3, DORS/82-970, art. 1(F)

**Périodes de transition en cas de cession de service —
Règlement, DORS/98-446**

(Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations)

art. 2, DORS/2001-213, art. 1

art. 3, DORS/2001-213, art. 2

**Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés
d'État — Règlement, DORS/95-223**

*[Crown Corporation Corporate Plan, Budget and Summaries
Regulations]*

art. 5, DORS/2004-241, art. 1

art. 6, DORS/2004-241, art. 1

**PPP Canada Inc. — Décret déclarant toutes les dispositions de
la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques,
sauf l'article 90, applicables à, TR/2008-53**

*(PPP Canada Inc. — Order Declaring that all Provisions of
Part X of the Financial Administration Act, Other Than
Section 90, Apply to)*

**Prestations supplémentaires de décès — Règlement,
C.R.C., ch. 1360**

[Supplementary Death Benefit Regulations]

art. 4, DORS/92-716, art. 1

art. 6, remplacé, DORS/91-333, art. ; DORS/94-540, art. 1

art. 7, DORS/99-378, art. 1

art. 7.1, ajouté, DORS/94-540, art. 2

art. 10, DORS/92-716, art. 2 et 8(F); DORS/95-163, art. 1;
DORS/99-378, art. 2

art. 11, DORS/79-954, art. 1; DORS/82-929, art. 1;
DORS/92-716, art. 3 et 8(F); DORS/95-163, art. 2;
DORS/99-378, art. 3

art. 11.1, ajouté, DORS/95-163, art. 3; abrogé, DORS/99-378,
art. 4

art. 12, DORS/92-716, art. 8(F)

art. 13, DORS/92-716, art. 4, 8(F) et 11; abrogé,
DORS/99-378, art. 5

art. 14, DORS/92-716, art. 4

art. 15, DORS/78-785, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F), 9(F)
et 11; DORS/99-378, art. 6

art. 16, DORS/92-716, art. 11

art. 18, DORS/94-541, art. 1

art. 20, DORS/92-716, art. 8(F) et 11 DORS/94-541, art. 2;
DORS/99-378, art. 7

art. 24, DORS/92-716, art. 11

art. 25, DORS/92-716, art. 8(F) et 9(F); DORS/99-378, art. 8

art. 26, DORS/86-635, art. 1

art. 26.1, ajouté, DORS/80-937, art. 1

art. 27, DORS/92-716, art. 10(F)

art. 28, DORS/92-716, art. 5; DORS/99-378, art. 9

art. 29, DORS/78-477, art. 1; DORS/99-378, art. 10

annexe I, DORS/92-716, art. 6; DORS/99-378, art. 11 et 12

annexe II, DORS/86-633, art. 1; DORS/86-634, art. 1;
DORS/92-716, art. 8(F)

annexe III, DORS/78-288, art. 1; DORS/78-760, art. 1;

DORS/79-500, art. 1; DORS/79-794, art. 1;

DORS/90-201, art. 1; DORS/92-716, art. 10(F);

DORS/99-378, art. 13

annexe IV, DORS/79-794, art. 2

annexe V, ajoutée, DORS/86-635, art. 1

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985,
ch. F-11]—Suite**

GENERAL :—Suite

Prise en compte du service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes) — Règlement spécial, DORS/90-631

[Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces)]

Protection de l'admissibilité aux prestations — Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville — Règlement, DORS/99-4

(Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection Regulations)

Quittance de la garantie de 468242 Ontario Limited et 470397 Ontario Limited — Règlement, DORS/86-134

(468242 Ontario Limited and 470397 Ontario Limited Release of Security Regulations)

Quittance de la garantie de Mira Investments Ltd. — Règlement, DORS/85-1082

(Mira Investments Ltd. Release of Security Regulations)

Quittances et garanties relatives à des exercices de survie — Décret, C.R.C., ch. 692

(Defence Survival Training Indemnity Order)

Quittance et mainlevée de la garantie de Frank et Mary Sandeson — Règlement, DORS/88-106

(Sandeson Release of Security Regulations)

Quittance et mainlevée de la garantie de Jim Pattison Industries Ltd. — Règlement, DORS/86-938

(Release or Discharge of Security (Jim Pattison Industries Ltd.) Regulations)

Quittance et mainlevée de la garantie de Slater Construction Company Limited — Règlement, DORS/87-467

(Slater Construction Company Limited Release of Security Regulations)

Radiation des créances (1994) — Règlement, DORS/94-602

[Debt Write-off Regulations, 1994]

Radiocommunication — Règlement, DORS/96-484

[Radiocommunication Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur la radiocommunication*, L.R. 1985, ch. R-2

Réception et le dépôt des fonds publics — Règlement de 1997, DORS/98-128

[Receipt and Deposit of Public Money Regulations, 1997]

art. 1, « institution financière », abrogée, DORS/2008-44, art. 1

art. 3, DORS/2008-44, art. 2

art. 3.1, ajouté, DORS/2008-44, art. 3

Réclamations relatives à la Marine royale du Canada — Décret, DORS/72-522

(Repairs to R.C.N. Ships Indemnity Order)

Régimes de pension visés par les accords de transfert — Règlement, DORS/98-445

(Pension Plan Transfer Agreements Regulations)

Remboursement de recettes — Règlement de 1997, DORS/98-127

(Repayment of Receipts Regulations, 1997)

Réserves d'espèces sauvages — Règlement, C.R.C., ch. 1609

[Wildlife Area Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/94-594, art. 1(F)

art. 1, DORS/94-594, art. 2(F)

art. 2, « adulte », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1

art. 2, « aine », ajouté, DORS/95-78, art. 1

art. 2, « animal », ajouté, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « armé à feu », ajouté, DORS/78-408, art. 1

art. 2, « enfant », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1

art. 2, « étudiant », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1

art. 2, « famille », abrogé, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « faune » ou « animaux sauvage », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « fonctionnaire de réserve de la faune », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « grenaille non toxique », ajoutée, DORS/96-442, art. 1

art. 2, « ministre », abrogé, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « permis », abrogé, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « plomb », ajouté, DORS/97-439, art. 1

art. 2, « réserve d'espèces sauvages », ajouté, DORS/94-594, art. 4(A); DORS/95-78, art. 1; DORS/2003-296, art. 1

art. 2, « réserve de faune », abrogée, DORS/94-594, art. 4

art. 2, « services d'interprétation », ajoutée, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « services d'interprétation généraux », ajouté, DORS/95-78, art. 1; abrogé, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « service d'interprétation spéciaux », ajouté, DORS/95-78, art. 1; abrogé, DORS/99-95, art. 1

art. 2, « turlutte de plomb », ajoutée, DORS/97-439, art. 1

art. 2, « végétal », ajouté, DORS/94-594, art. 4

art. 3, DORS/78-408, art. 2; DORS/94-594, art. 5, 10 et 11(F); DORS/96-442, art. 2; DORS/97-439, art. 2

art. 4, DORS/82-871, art. 1; DORS/94-594, art. 6(F)

art. 5, DORS/94-594, art. 7 et 11(F)

art. 7, DORS/82-871, art. 2; DORS/94-594, art. 8

art. 8, DORS/94-594, art. 11(F)

art. 8.1, ajouté, DORS/81-421, art. 1; ajouté, DORS/83-716, art. 1; DORS/84-705, art. 1; DORS/85-899, art. 1;

DORS/86-859, art. 1; DORS/91-480, art. 1;

DORS/94-450, art. 1; DORS/98-431, art. 1

art. 8.2, ajouté, DORS/81-421, art. 1

art. 8.3, ajouté, DORS/95-78, art. 2; DORS/99-95, art. 2

art. 8.4, ajouté, DORS/95-78, art. 3; abrogé, DORS/99-95, art. 3

art. 9, DORS/94-594, art. 9

art. 10, abrogé, DORS/94-594, art. 9

annexe, DORS/78-408, art. 3; DORS/78-578, art. 1;

DORS/78-642, art. 1; DORS/78-890, art. 1;

DORS/79-244, art. 1; DORS/79-349, art. 1;

DORS/79-820, art. 1 à 5; DORS/80-417, art. 1 à 5;

DORS/80-538, art. 1 et 2; DORS/81-422, art. 1 et 2;

DORS/82-110, art. 1 et 2; DORS/82-872, art. 1;

DORS/84-298, art. 1; DORS/84-388, art. 1;

DORS/85-227, art. 2; DORS/85-740, art. 1;

DORS/86-675, art. 1 à 3; DORS/86-985, art. 1;

DORS/88-264, art. 1; DORS/89-568, art. 1;

DORS/89-569, art. 1 à 4; DORS/94-527, art. 1;

DORS/94-684, art. 4 à 8; DORS/95-78, art. 3

annexe I, ajouté, DORS/95-354, art. 1; DORS/95-425, art. 1

à 5; DORS/96-246, art. 1

annexe II, ajouté, DORS/95-78, art. 4; DORS/99-95, art. 4;

DORS/2003-296, art. 2

annexe III, ajouté, DORS/98-431, art. 2; DORS/2001-168,

art. 1

Service ouvrant droit à pension (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien) — Règlement spécial sur le, DORS/83-156

[Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations]

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

GENERAL :—Suite

Société immobilière du Canada — Décret désignant le leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre de tutelle de la, TR/2010-61

[*Canada Lands Company Limited — Order Designating the Leader of the Government in the House of Commons as the Appropriate Minister for the*]

Sociétés d'État — Règlement général de 1995, DORS/95-226

[*Crown Corporation General Regulations, 1995*]

art. 5, DORS/99-103, art. 1

art. 7, DORS/99-103, art. 2

art. 8, DORS/99-103, art. 3

art. 9, DORS/99-103, art. 4

Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale — Décret, DORS/72-569

(*Medical Care of Persons Referred to National Defence Order*)

Transfert du siège social de la Corporation de développement des investissements du Canada — Décret, DORS/90-706

(*Canada Development Investment Corporation Registered Office Relocation Order*)

Vente d'un bien immobilier par la Commission d'énergie du Nord canadien — Décret, DORS/85-750

[*Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order*]

Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien — Décret, DORS/85-238

[*Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order*]

Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies — Décret, C.R.C., ch. 731

(*Sale of Defence Materiel and Services to United Nations Order*)

Versements aux successions — Règlement de 1996, DORS/97-239

(*Payments to Estates Regulations, 1996*)

REMISE (DÉCRETS) :

[*Remission Orders :*]

13^e Championnats du monde juniors d'athlétisme de l'IAAF — Décret de remise visant certains participants aux, TR/2010-41

[*13th IAAF World Junior Championships Remission Order — Certain Participants in the*]

Accord de règlement des Premières Nations de Rainy River, TR/2007-31

(*Rainy River First Nations Settlement Agreement*)

Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque), C.R.C., ch. 758

[*Dipropylacetic Acid (also known as 2-Propylpentanoic Acid)*]

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la version anglaise, TR/88-17, art. 3

Acier en stock destiné à la fabrication ou à la production, TR/81-151

(*Steel for Manufacture or Production Inventory*)

Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger, TR/82-131

[*Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, TR/91-12, art. 4; TR/92-203, art. 4

art. 2, « marchandise », TR/92-203, art. 5(F)

art. 2, « partie », ajouté, TR/92-203, art. 5(F); TR/98-6, art. 13

art. 2, « pièce », TR/88-17, art. 14; abrogé, TR/92-203, art. 5(F)

art. 3, TR/91-12, art. 4; TR/98-6, art. 14; TR/2001-24, art. 3(F)

Aéronefs de démonstration, C.R.C., ch. 756
(*Demonstration Aircraft*)

art. 3, TR/86-58, art. 1

art. 4, TR/86-58, art. 1

art. 5, abrogé, TR/86-58, art. 1

art. 6, abrogé, TR/86-58, art. 1

Aéronefs de démonstration importés, C.R.C., ch. 771
(*Imported Demonstration Aircraft*)

TITRE INTÉGRAL, remplacé, TR/91-12, art. 1

art. 3, remplacé, TR/91-12, art. 1

art. 4, abrogé, TR/91-12, art. 1

Aéronefs (service international), TR/79-2
(*Aircraft (International Service)*)

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 19

Affectation de véhicules automobiles à des fins diplomatiques, TR/78-162

(*Diplomatic Motor Vehicle Diversion*)

Appareils automatique, TR/99-21
(*Coin-Operated Devices*)

Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité abrogé), TR/2003-166

[*Coin-operated Devices (Streamlined Accounting Users)*]

Archambault — Décret de remise d'impôt visant Ginette Archambault, TR/2010-27

[*Archambault — Ginette Archambault Income Tax Remission Order*]

Articles de charité, TR/98-8
(*Charitable Goods*)

Articles de table en verre feuilleté, TR/84-51
(*Laminated Glass Dinnerware*)

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la version anglaise, TR/88-17, art. 23

art. 2, TR/88-17, art. 23

Attractions foraines et les concessions de carnivals, C.R.C., ch. 791

[*Side Shows and Concessions*]

art. 2, « agent en chef des douanes », ajoutée, TR/88-18, art. 16

art. 3, TR/91-8, art. 16; TR/98-19, art. 1

art. 4, TR/88-18, art. 16; TR/90-138, art. 1(A); TR/91-8, art. 16(A)

Bases américaines établies à Terre-Neuve, 1990, TR/91-11
(*American Bases in Newfoundland, 1990*)

Bières et cercueils importés, TR/83-88
(*Coffin or Casket*)

TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 8; TR/98-9, art. 1; TR/98-9, art. 1

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 22

art. 2, TR/88-18, art. 22 ; TR/91-8, art. 8; TR/98-9, art. 2; TR/98-9, art. 2

art. 3, TR/88-18, art. 22

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985,
ch. F-11]—Suite**

REMISE (DECRETS) :—Suite

**Boissons alcooliques vendues aux forces étrangères présentes au
Canada — Décret de remise, TR/85-122**

[*Visiting Forces and Visiting Forces Personnel Alcoholic
Beverages Remission Order*]

TITRE INTÉGRAL, TR/88-18, art. 25(A); remplacé, TR/91-8,
art. 2; remplacé, TR/2009-90, art. 1

art. 1, abrogé, TR/2009-90, art. 2

art. 2, « bière », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « boisson alcoolique », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « brasseur », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « spiritueux », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 2, « vin », ajoutée, TR/2009-90, art. 3

art. 3, TR/88-18, art. 25(A); remplacé, TR/91-8, art. 2;
remplacé, TR/2009-90, art. 4

art. 4, TR/88-18, art. 25(A); TR/91-8, art. 2; TR/2009-90,
art. 5

Bridgestone, TR/89-51

[*Bridgestone*]

art. 3, TR/92-116, art. 1

art. 5, TR/92-116, art. 3

Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, TR/94-131

(*Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority*)

Bureau du commissaire provisoire du Nunavut, TR/2000-70

(*Office of the Interim Commissioner of Nunavut*)

Bureaux économiques et culturels de Taipei, TR/94-44

(*Taipei Economic and Cultural Offices*)

**Camp Segunakadeck Inc. — Décret de remise d'impôt visant,
TR/2010-56**

[*Camp Segunakadeck Inc. Remission Order*]

**Camps de loisirs — Décret de remise visant certains,
TR/2010-47**

[*(Certain) Recreational Camps Remission Order*]

Cas de mises à la retraite d'office, C.R.C., ch. 772

(*Involuntary Retirements*)

Catalogues de compagnies aériennes, TR/83-178

[*Airline Guide Catalogue*]

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-17, art. 22

art. 2, TR/88-17, art. 22

Chargeurs à benne frontale sur pneus, TR/80-176

[*Front End Wheel Loader*]

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-17, art. 11

art. 2, « valeur nette de vente d'un chargeur à benne
frontal sur pneus », TR/85-59, art. 1(F)

art. 4, TR/88-17, art. 11; TR/89-5, art. 1; TR/94-82, art. 1

art. 5, TR/88-17, art. 11; TR/89-5, art. 2; TR/98-6, art. 12

art. 8, TR/89-5, art. 3

art. 9, TR/89-5, art. 4

Chaussons de danse, C.R.C., ch. 743

[*Ballet Shoes*]

art. 2, TR/78-153, art. 1; TR/80-155, art. 1; TR/81-35, art. 1;
TR/83-89, art. 1; TR/87-243, art. 1

**Chine (Gouvernement de la République populaire de),
TR/98-37**

(*Government of the People's Republic of China*)

**Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques
d'hiver de 2010 à Vancouver (TPS/TVH) — Décret de remise
visant le, TR/2010-10**

[*Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and
Paralympic Winter Games (GST/HST) Remission Order*]

Conseil des Tlingits de Teslin (TPS), TR/2000-104

(*Teslin Tlingit Council (GST)*)

Contrats de mise au point de logiciel, TR/86-31

[*Systems Software Development Contract*]

TITRE INTÉGRAL, TR/95-43, art. 1

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-18, art. 30

art. 2, « matériel informatique », TR/88-18, art. 30;
TR/93-239, art. 1

art. 3, TR/88-18, art. 30(A)

art. 4, abrogé, TR/95-43, art. 2

art. 5, TR/88-18, art. 30

Crédit d'impôt à l'emploi, TR/81-107

(*Employment Tax Credit*)

Délivrance de certificats rectifiés, TR/98-90

(*Corrected Certificates*)

Déposants de la Trust Standard, TR/91-66

(*Standard Trust Depositors*)

**Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté,
TR/85-108**

(*Application Fee for Certificate of Citizenship*)

**Droits fonciers issus de traités de la première nation
d'Alexander, TR/2003-124**

(*Alexander First Nation Treaty Land Entitlement*)

Droits fonciers issus de traités (Manitoba), TR/2001-1

[*Treaty Land Entitlement (Manitoba)*]

art. 2, TR/2003-167, art. 1

art. 3, TR/2003-167, art. 2

annexe, TR/2009-31, art. 1

**Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan) — Décret de
remise visant les, TR/94-47**

[*Treaty Land Entitlement (Saskatchewan) Remission Order*]

annexe, TR/97-139, art. 1; TR/2002-67, art. 1; TR/2008-82;
TR/2010-26

**Droits d'inspection des viandes fourni en temps supplémentaire,
TR/83-96**

(*Meat Inspection Overtime Inspection Fees*)

**Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA — Décret en
1997 sur la remise, TR/99-47**

(*AECB Cost Recovery Fees, 1997*)

**Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission de
contrôle de l'énergie atomique, TR/94-39**

(*Atomic Energy Control Board Cost Recovery Fees*)

**Droits sur les remboursements de dépôts douaniers à l'égard
des produits de bois d'œuvre — Décret n° 1, TR/2007-13**

(*Softwood Lumber Products Charge on Duty Deposit Refunds,
No. 1*)

**Droits sur les remboursements de dépôts douaniers à l'égard
des produits de bois d'œuvre — Décret n° 2, TR/2007-14**

(*Softwood Lumber Products Charge on Duty Deposit Refunds,
No. 2*)

Eau-de-vie canadienne détruite, TR/87-116

(*Domestic Spirits Destroyed*)

Eau-de-vie détruite, C.R.C., ch. 793

(*Spirit Destruction*)

**Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne,
TR/85-215**

(*Bottled Domestic Spirits*)

art. 3, TR/86-164, art. 1

Eau-de-vie importée pour fins de mélange, TR/83-151

[*Imported Spirits for Blending*]

art. 2, TR/88-17, art. 19

art. 3, TR/88-17, art. 19

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

REMISE (DECRETS) :—Suite

Eau-de-vie du vin domestique, C.R.C., ch. 759
(*Domestic Wine Spirits*)

Échantillons commerciaux, C.R.C., ch. 751
(*Commercial Samples*)

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, TR/91-8, art. 1; TR/98-10, art. 1
TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 5
TERME ANGLAIS « *excise tax* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 5
TERME « *taxe d'accise* », chaque mention, TR/88-18, art. 5
art. 2, « **agent en chef des douanes** », ajoutée, TR/88-18, art. 5
art. 2, « **receveur** », abrogée, TR/88-18, art. 5
art. 3, remplacé, TR/91-8, art. 1; TR/98-10, art. 2
art. 4, TR/88-18, art. 5; TR/98-10, art. 3
art. 5, TR/78-127, art. 1; TR/86-162, art. 1; TR/87-187, art. 1; TR/88-18, art. 5; TR/91-8, art. 1; TR/96-44, art. 1; TR/98-10, art. 4

Échantillons de valeur négligeable, C.R.C., ch. 786
(*Samples of Negligible Value*)

- TITRE INTÉGRAL**, TR/91-8, art. 14; TR/98-18, art. 1
art. 2, TR/88-18, art. 13
art. 3, TR/88-18, art. 13; TR/91-8, art. 14; TR/98-18, art. 2
art. 5, TR/88-18, art. 13

Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués, C.R.C., ch. 790

- (*Settlers' Effects Acquired with Blocked Currencies*)
TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 3
TERME ANGLAIS « *customs duties and excise taxes* », chaque mention, TR/88-18, art. 15
TERME « *droits de douane et taxes d'accise* », chaque mention, TR/88-18, art. 15
art. 2, « **droits** », ajouté, TR/88-18, art. 15
art. 2, « **goods** », TR/2005-77, art. 1(A)
art. 2, « **immigrant** », TR/78-118, art. 1; DORS/2005-77, art. 1
art. 3, TR/78-118, art. 2; TR/91-8, art. 3; TR/2005-77, art. 2(A)
art. 4, TR/91-8, art. 3

Enseignes Pattison Sign Group, une division de Jim Pattison Industries Ltd. — Décret de remise visant, TR/2010-37
(*Pattison Sign Group, A Division of Jim Pattison Industries Ltd., Remission Order*)

Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992), TR/92-209
(*Foreign Aircraft Servicing Equipment, 1992*)

Erreur sur le document douanier de déclaration en détail, C.R.C., ch. 754

- (*Customs Accounting Document Error*)
TITRE INTÉGRAL, TR/88-18, art. 6; TR/91-8, art. 17
art. 1, TR/88-18, art. 6
art. 2, TR/88-18, art. 6; TR/91-8, art. 17

Établissement indien de Camp Ipperwash (2003), TR/2003-133
(*Camp Ipperwash Indian Settlement, 2003*)

Établissements indiens (2000), TR/2000-69
(*Indian Settlements (2000)*)

Établissements innus du Labrador (2003), TR/2003-134
(*Labrador Innu Settlements, 2003*)

- art. 10**, ajouté, TRS/2005-88, art. 1
art. 11, ajouté, TR/2005-88, art. 1
art. 11.1, ajouté, TR/2007-100, art. 1
art. 12, ajouté, TR/2005-88, art. 1; TR/2007-100, art. 2

- annexe**, mention, TR/2007-100, art. 3
annexe, TR/2005-88, art. 2

Étalement du revenu des habitants de régions visées par règlement, TR/94-16
(*Prescribed Areas Forward Averaging*)

Euro Grading & Haulage Inc. — Décret de remise visant, TR/2010-44
(*Euro Grading & Haulage Inc. Remission Order*)

Exportation temporaire d'aéronefs, C.R.C., ch. 799
(*Temporary Export of Aircraft*)

Fermco Ltée (Les Industries), TR/98-29
(*Les Industries Fermco Ltée*)

Fil d'aluminium pour fermetures à coulisse, TR/80-135
(*Aluminum Slide Fastener Wire Remission Order*)

Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées, C.R.C., ch. 763

- (*Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape*)
TITRE INTÉGRAL, TR/88-18, art. 8; TR/91-8, art. 9; TR/98-12, art. 1
art. 2, « **agent en chef des douanes** », ajoutée, TR/88-18, art. 8
art. 2, « **bande magnétoscopique canadienne** », TR/88-18, art. 8
art. 2, « **droit de douanes** », ajouté, TR/86-198, art. 1; abrogé, TR/88-18, art. 8
art. 2, « **droits** », ajouté, TR/88-18, art. 8; abrogé, TR/98-12, art. 2
art. 2, « **film canadien** », TR/88-18, art. 8
art. 2, « **matériel canadien** », TR/88-18, art. 8
art. 2, « **receveur régional** », abrogée, TR/78-138, art. 1
art. 2, « **sous-ministre** », TR/98-12, art. 2
art. 3, TR/86-198, art. 2; TR/88-18, art. 8; TR/89-249, art. 1; TR/91-8, art. 9; TR/98-12, art. 3
art. 4, TR/78-138, art. 2; TR/88-18, art. 8; TR/91-8, art. 9; TR/98-12, art. 4
art. 5, TR/78-138, art. 3
art. 6, TR/88-18, art. 8; TR/89-249, art. 2; TR/98-12, art. 5
art. 7, TR/88-18, art. 8; TR/91-8, art. 9; TR/98-12, art. 7; TR/99-125, art. 1

Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), TR/92-210

- (*Visiting Forces (Part IX of the Excise Tax Act)*)
art. 4, TR/99-6, art. 1

Frais d'exploration au Canada, TR/79-73
(*Canadian Exploration Expense*)

Frais liés à la citoyenneté, TR/2007-37
(*Citizenship Fees*)

Frais relatifs à des certificats d'exportation — Décret de remise visant certains, TR/2009-95

- (*[Certain] Fees Relating to Export Certificate Remission Orders*)

Goodyear, TR/88-6
(*Goodyear*)

- art. 2**, TR/92-203, art. 8(F)
art. 3, TR/88-109, art. 1; TR/92-117, art. 1
art. 4, TR/92-203, art. 9(F)
art. 5, TR/88-109, art. 2; TR/92-117, art. 2

Harbourfront, TR/95-62
(*Harbourfront*)

Héma-Québec (TPS/TVH) — Décret de remise visant, TR/2008-100
(*Héma-Québec (GST/HST) Remission Order*)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985,
ch. F-11]—Suite**

REMISE (DECRETS) :—Suite

Hydroxytryptophane L-5, C.R.C., ch. 773

[L-5 hydroxytryptophan]

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-17, art. 6

Importations non commerciales, TR/79-39

[Non-Commercial Importations]

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 20

art. 2, TR/88-18, art. 20

art. 3, TR/88-18, art. 20

art. 6, TR/88-18, art. 20

Importations par messenger, TR/85-182

[Courier Imports]

TITRE INTÉGRAL, TR/92-128, art. 1(F)

art. 1, TR/92-128, art. 2(F)

art. 2, « *marchandises* », TR/86-101, art. 1; TR/88-18, art. 28; TR/92-128, art. 3; TR/98-21, art. 2

art. 2, « *messenger* », ajouté, TR/92-128, art. 3(F)

art. 2, « *service de messagerie* », abrogée, TR/92-128, art. 3(F)

art. 3, TR/92-128, art. 4

art. 4, TR/92-128, art. 4

Importations par la poste, TR/85-181

[Postal Imports]

art. 2, « *marchandises* », TR/98-21, art. 1

art. 2, TR/86-100, art. 1; TR/88-18, art. 27; TR/92-129, art. 1

art. 3, TR/92-129, art. 1

art. 4, TR/92-129, art. 1

Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1988, TR/88-246

(*Quebec Family Allowances (1988)*)

Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1989, TR/90-116

(*Quebec Family Allowances (1989)*)

Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1991, TR/91-153

(*Quebec Family Allowances Income Tax, 1991*)

**Impôt payable sur les allocations familiales du Québec —
Décret de 1992, TR/93-42**

(*Quebec Family Allowances Income Tax (1992)*)

Impôt relatif au revenu étalé au Québec en 1982, TR/84-169

(*Quebec Forward Averaged Income 1982 Tax*)

Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1979, DORS/79-439

(1979)

Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1982, DORS/83-96

(1982)

Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1988, TR/89-157

[1988]

art. 3, TR/98-47, art. 1

art. 4, TR/98-47, art. 2

art. 5, TR/98-47, art. 3

art. 6, TR/98-47, art. 4

art. 7, TR/98-47, art. 5(F)

art. 7.1, ajouté, TR/98-47, art. 6

art. 8, TR/91-116, art. 1; TR/92-230, art. 1; TR/94-43, art. 1; TR/98-47, art. 7

Impôt sur le revenu (Régime de pensions du Canada), TR/95-21

[*Income Tax (Canada Pension Plan)*]

Impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon), TR/95-18

[*Income Tax (Yukon Territory Lands)*]

Impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S., C.R.C., ch. 770

(*I.O.S. Income Tax*)

Impôt sur le revenu sur des versements provinciaux d'aide sociale :

[*Provincial Social Assistance Payments Income Tax:*]

1976, TR/76-8

[1976]

1977, TR/78-116

(1977)

1978, TR/79-174

(1978)

1979, TR/81-37

(1979)

1980, TR/82-56

(1980)

1981, TR/83-130

(1981)

Impôt sur le revenu visant les Indiens, TR/93-44

[*Indian Income Tax*]

art. 3, TR/94-69, art. 1

art. 4, TR/94-69, art. 2(A)

Indiens, TR/85-144

[*Indian*]

art. 2, « *réserve* », TR/92-94, art. 1

art. 3, TR/88-74, art. 1; TR/91-25, art. 1; TR/92-94, art. 2 et 3(F)

art. 4, TR/88-74, art.; abrogé, TR/91-25, art. 1

art. 5, TR/88-74, art. 1; abrogé, TR/91-25, art. 1

art. 6, TR/88-74, art. 1; abrogé, TR/91-25, art. 1

art. 7, ajouté, TR/88-74, art. 1; abrogé, TR/91-25, art. 1

Indiens (Accord définitif niska'a), TR/2000-39

(*Niska'a Final Agreement Indian*)

Indiens et les bandes dans certains établissements indiens, TR/92-102

[*Indians and Bands on certain Indian Settlements*]

TITRE INTÉGRAL, TR/94-46, art. 1(F)

art. 4, TR/94-145, art. 1

annexe — art. 9, TR/94-46, art. 2(F)

annexe — art. 12, TR/94-46, art. 3(F)

Indiens et la bande War Lake First Nation de l'établissement indien d'Ilford, TR/94-71

(*Indians and the War Lake First Nation Band on the Ilford Indian Settlement*)

Indiens et la bande Webequie et l'établissement indien de Webequie, TR/94-70

(*Indians and Webequie Band on the Webequie Indian Settlement*)

Indiens travaillant aux ponts, TR/91-89

[*Indian Bridge Workers*]

art. 3, TR/92-166, art. 1

art. 4, TR/92-166, art. 1

art. 5, ajouté, TR/92-166, art. 1

Initiative de transition pour l'évaluation des stocks du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole — Décret de remise visant, TR/2010-35

[*Canadian Agricultural Income Stabilization Inventory Transition Initiative Remission Order*]

Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage, TR/2002-60

(*Interest Accruing on Certain Unemployment Insurance Overpayments*)

Intérêts sur les prêts à l'habitation dans les réserves, TR/94-88

(*Indian On-Reserve Housing Loan Interest*)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

REMISE (DECRETS) :—Suite

Jamaïque (Gouvernement de la), TR/2001-93
(*Government of Jamaica*)

Jupes des véhicules à coussins d'air non automoteurs, TR/76-26
[*Skirt Sections for Certain Air-Cushion Transporters*]
art. 2, TR/77-39, art. 1; TR/78-20, art. 1; TR/78-130, art. 1;
TR/79-15, art. 1

Liberian Iron Ore Limited, TR/84-223
(*Liberian Iron Ore Limited*)

Lionaird Capital Corp., TR/99-45
(*Lionaird Capital Corp.*)

Listes d'envoi d'ordinateur, C.R.C., ch. 752
[*Computer Generated Mailing List*]

art. 2, TR/80-158, art. 1; TR/83-137, art. 1

Livres et autres imprimés (1987), TR/87-69
[*Books and Other Printed Matter, 1987*]

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-17, art. 41
art. 2, TR/88-17, art. 41; TR/92-203, art. 7

Loyers dans le parc national de Prince Albert du Canada, TR/2007-61
(*Prince Albert National Park of Canada Land Rents*)

Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence, C.R.C., ch. 768
[*Goods for Emergency Use*]

TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 12; TR/98-14, art. 1
TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-18, art. 9
art. 1, ajouté, TR/91-8, art. 12; TR/93-157, art. 1
art. 2, TR/91-8, art. 12; TR/98-14, art. 2

Marchandises importées aux fins de certification, TR/87-102
[*Goods Imported for Certification*]

TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 11; TR/98-15, art. 1
TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-18, art. 33
art. 3, TR/88-18, art. 33; TR/91-8, art. 11; TR/98-15, art. 2

Marchandises transbordées à des ports étrangers, C.R.C., ch. 767
(*Foreign Ports Transhipped Goods*)

Marchandises utilisées à des fins de mise en page, TR/85-219
[*Merchandise for Photographic Layouts*]

TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 13; TR/98-16, art. 1
TERME « date d'importation », chaque mention, TR/88-18,
art. 29
art. 3, TR/88-18, art. 29; TR/91-31, art. 1; TR/98-16, art. 3
art. 4, TR/91-8, art. 13
art. 5, TR/91-31, art. 2(F)

Matériel publicitaire, C.R.C., ch. 739
[*Advertising Material*]

TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 6; TR/98-7, art. 1
TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-18, art. 3
art. 3, TR/91-8, art. 6; TR/98-7, art. 2

Matériel roulant de chemin de fer (à étages multiples fabriqué aux É.-U. affecté temporairement au service intérieur) — Décret de remise visant le, TR/86-161
[*Railway Rolling Stock (Temporary Domestic Service U.S. Built Multi-Level) Remission Order*]

Matériel roulant de chemins de fer (fabrication canadienne) — Décret de remise n° 1, C.R.C., ch. 780
[*Railway Rolling Stock (Canadian Manufactured) Remission Order, No. 1*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, TR/81-70, art. 1
art. 2, « matériel roulant de chemins de fer », remplacée,
TR/81-70, art. 2
art. 3, TR/81-70, art. 3
art. 4, remplacé, TR/85-145, art. 1

Mélange du vin avec de la bière, TR/88-56
(*Wine Blended with Beer*)

Membranes d'échange d'ions perfluorées, C.R.C., ch. 778
[*Perfluorinated Ion-Exchange Membranes*]

art. 2, TR/79-13, art. 1; TR/82-39, art. 1; TR/83-138, art. 1;
TR/87-240, art. 1

McMinn — Décret de remise visant Steven N. McMinn, TR/2010-48
[*Steven N. McMinn Remission Order*]

Missions accréditées auprès de l'OACI (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), TR/2003-164
[*Accredited ICAO Missions (Part IX of the Excise Tax Act)*]

Navires exportés, C.R.C., ch. 762
[*Exported Vessels*]

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-17, art. 4

Nourriture pour animaux domestiques destinée à être testée, TR/86-61
[*Pet Food for Testing*]

TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-17, art. 35
art. 2, TR/88-17, art. 35

Oak Ridges — Décret de remise visant l'échange de terrains de la moraine d'Oak Ridges, TR/2010-17
[*Oak Ridges Moraine Land Exchange Income Tax Remission Order*]

Organisations étrangères — Décret de remise de 1983 visant les, TR/84-50
[*Foreign Organizations Remission Order, 1983*]

TITRE INTÉGRAL, TR/91-8, art. 10; TR/98-13, art. 1
TERME ANGLAIS « customs duty », chaque mention à la
version anglaise, TR/88-18, art. 23
art. 2, « agent en chef des douanes », ajouté, TR/88-18,
art. 23
art. 4, TR/91-8, art. 10; TR/98-13, art. 2
art. 5, TR/91-8, art. 10; TR/98-13, art. 3
art. 6, TR/88-18, art. 23; TR/91-8, art. 10; TR/98-13, art. 4
art. 8, TR/88-18, art. 23; TR/91-8, art. 10; TR/96-45, art. 1;
TR/98-13, art. 5

Pâtes, 1988, TR/88-106
[*Pasta (1988)*]

art. 2, TR/95-89, art. 1
art. 3, TR/95-89, art. 1
art. 4, TR/95-89, art. 1

Permis de circulation ferroviaire, TR/79-165
(*Railway Transportation Pass*)

1980, TR/81-9
(1980)

1981, TR/82-48
(1981)

Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en poste au Canada, TR/86-41
[*United States Diplomatic and Consular Staff*]
TITRE INTÉGRAL, remplacé, TR/91-12, art. 6

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

REMISE (DECRETS) :—Suite

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-17, art. 34

art. 3, TR/88-17, art. 34; remplacé, TR/91-12, art. 6

art. 4, TR/88-17, art. 34(A); TR/92-203, art. 6

art. 5, TR/91-12, art. 6

Personnel des Forces étrangères, TR/83-136

[*Visiting Forces Personnel*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, TR/91-12, art. 5; TR/98-6, art. 15

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-17, art. 18

TERME « entrée », chaque mention, TR/88-17, art. 18

art. 1, abrogé, TR/98-6, art. 16

art. 2, « **personnel des Forces étrangères** », TR/86-116, art. 1

art. 3, TR/86-116, art. 2; TR/88-17, art. 18; TR/91-12, art. 5; TR/98-6, art. 17 et 18; TR/2001-24, art. 3

art. 4, TR/86-116, art. 3; TR/88-17, art. 18; TR/91-12, art. 5; TR/98-6, art. 19

art. 5, abrogé, TR/86-116, art. 4

Placebos et les drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence, TR/85-133

[*Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs*]

art. 3, TR/88-17, art. 29

Présents officiels, C.R.C., ch. 785

[*Representational Gifts*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, TR/91-12, art. 2; TR/98-6, art. 4

art. 1, TR/98-6, art. 5

art. 3, TR/88-73, art. 1; TR/91-12, art. 2; TR/92-203, art. 2(A); TR/98-6, art. 6

Production et à la mise au point du matériel de défense, C.R.C., ch. 755

[*Defence Production and Development Sharing*]

TITRE INTÉGRAL, TR/98-11, art. 1

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 7

art. 2, TR/98-11, art. 2

art. 3, TR/88-18, art. 7; TR/98-11, art. 3

Produits de la pâque, TR/91-10

[*Passover Products*]

TITRE INTÉGRAL, TR/98-17, art. 1

art. 2, TR/95-25, art. 1; TR/98-17, art. 2

art. 2.1, ajouté, TR/95-25, art. 1; abrogé, TR/98-17, art. 3

Programme canadien de stabilisation du revenu agricole et l'Initiative de transition pour l'évaluation des stocks du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole — Décret de remise visant le, TR/2010-36

[*Canadian Agricultural Income Stabilization Program and Canadian Agricultural Income Stabilization Inventory Transition Initiative Remission Order*]

Projet TRUMP, TR/88-108

(*TRUMP Project*)

Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis, TR/91-9

[*Joint Canada-United States Government Projects*]

TITRE INTÉGRAL, TR/98-64, art. 1

art. 3, TR/98-64, art. 2

Redpath Sugars Ltd., TR/79-81

(*Redpath Sugars Ltd.*)

Régime d'assistance publique du Canada (Colombie-Britannique), TR/96-22

[*Canada Assistance Plan (British Columbia)*]

Régime québécois d'assurance parentale (2007), TR/2007-112
[*Quebec Parental Insurance Plan (2007)*]

Règlement sur l'assurance-emploi (prestataires en travail partagé) — Décret de remise, TR/2010-53

[*Employment Insurance Regulations (work-sharing claimants) — Remission Order*]

Résidents de l'Inde, TR/91-137

(*Residents of India*)

Résidents saisonniers (1991), TR/91-84

[*Seasonal Residents', 1991*]

TITRE INTÉGRAL, TR/98-20, art. 1

art. 2, « **droits** », abrogée, TR/98-20, art. 2

art. 3, TR/98-20, art. 3

Saskatchewan Liquor Board (Employés de la), TR/92-96
(*Saskatchewan Liquor Board Employees'*)

Shmorgun — Décret de remise visant Boris Shmorgun et Eduard Shmorgun, TR/2010-2

[*Boris Shmorgun and Eduard Shmorgun Remission Order*]

Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership, TR/87-222

(*Ascot Plaza, Hodusa Plaza and Pascoe Plaza Limited Partnerships*)

Soquip Alberta Inc. (Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers), TR/90-163

[*Soquip Alberta Inc. (Petroleum and Gas Revenue Tax Act)*]

Spruce Falls, TR/90-118

(*Spruce Falls*)

Supports de transmission de données, TR/85-20

[*Computer Carrier Media*]

art. 3, TR/88-17, art. 24

Syncrude, C.R.C., ch. 794

(*Syncrude*)

Système infra-rouge de détection et de désignation d'objectifs, S1/85-136

[*IRSTD System*]

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 26

art. 2, « **marchandises** », TR/89-248, art. 1

art. 3, TR/89-248, art. 2

art. 4, TR/89-248, art. 3(F)

Tarif des douanes, 1979, TR/79-72

[*Customs Tariff, 1979*]

art. 3, ajouté, TR/79-118, art. 1

Taxe sur les produits et services (constructeurs), TR/95-33

(*Goods and Services Tax Builders*)

Taxe de transport aérien, TR/83-221

(*Air Transportation Tax*)

Taxe de vente sur les machines, C.R.C., ch. 797

[*Machinery Sales Tax*]

TITRE INTÉGRAL, TR/88-17, art. 8

art. 1, TR/88-17, art. 8

art. 2, TR/88-17, art. 8; TR/92-203, art. 3

Taxe de vente relative au code 9075, C.R.C., ch. 795

[*Annex Code 9075 Sales Tax*]

TITRE INTÉGRAL, TR/88-17, art. 7

art. 1, TR/88-17, art. 7

art. 2, TR/88-17, art. 7

TéléSAT Canada, TR/99-82

(*Telesat Canada*)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

REMISE (DECRETS) :—Suite

Terres de McIntyre — impôt relatif, TR/2005-128

[*McIntyre Lands Income Tax*]

art. 3, remplacé, TR/2008-66, art. 1(F)

annexe, intertitre « CINQUIÈMENT », TR/2008-66, art. 2(F)

Tissus pour chemises, DORS/70-229

[*Shirting Fabrics*]

TITRE INTÉGRAL, TR/73-38, art. 1

art. 2, « **tissus pour chemises** », TR/74-120, art. 1 TR/76-18, art. 1; TR/77-26, art. 1; TR/88-17, art. 2

art. 3, DORS/71-563, art. 1; TR/73-38, art. 2; TR/74-120, art. 2; TR/76-18, art. 2; TR/77-26, art. 2; TR/78-13, art. 1; TR/79-14, art. 1; TR/82-34, art. 1; TR/85-43, art. 1; TR/87-76, art. 1; TR/88-17, art. 2

Titulaire de permis de pêche commerciale du saumon, TR/2001-35

(*Holders of the Commercial Salmon Fishing Licences*)

TPS accordées aux ministères fédéraux, TR/91-13

(*GST Federal Government Departments*)

Transbordeurs de la région de l'Atlantique, TR/78-75

[*Atlantic Region Ferry*]

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-18, art. 18

Transporteurs maritimes — Décret de remise visant certains, TR/2008-99

[*(Certain) Marine Carriers Remission Order*]

Travailleurs d'usine à poisson de Terre-Neuve, TR/94-94

(*Newfoundland Fish Plant Workers*)

Travriers ontariens — Décret de remise visant deux exploitants de traversiers ontariens, TR/2009-54

[*Ferry Operators — Two Ontario Ferry Operators Remission Order*]

Triangle Services Ltd. — Décret de remise visant, TR/2010-44

[*Triangle Services Ltd. Remission Order*]

Vapeurs transportant des containers — Décret,

C.R.C., ch. 1489

[*Steamships Carrying Cargo Containers Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/80-280, art. 1

art. 2, « **période spécifiée** », DORS/78-356, art. 1; DORS/79-301, art. 1; DORS/80-280, art. 2; DORS/81-296, art. 1; DORS/82-360, art. 1; DORS/83-303, art. 1; DORS/84-275, art. 1; remplacée, DORS/85-331, art. 1

art. 4, DORS/80-280, art. 3

Ville de Gagnon, TR/85-73

[*Town of Gagnon*]

art. 4, TR/87-19, art. 1

Yachts de croisière, TR/78-57

[*Cruiser*]

TERME « *bureau de frontière* », chaque mention, TR/88-17, art. 9

TERME ANGLAIS « *customs duty* », chaque mention à la version anglaise, TR/88-17, art. 9

art. 2, « **bureau de frontière** », abrogée, TR/88-17, art. 9

art. 4, TR/88-17, art. 9

art. 5, TR/88-17, art. 9; TR/98-6, art. 7

art. 7, TR/85-113, art. 1

art. 9, TR/82-33, art. 1

TRANSFERT ET LA LOCATION À BAIL OU PRÊT DE BIENS PUBLICS (DÉCRETS ET RÈGLEMENTS) :

[*Transfer and Lease or Loan of Public Property Orders and Regulations:*]

Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de réparation à la Gendarmerie royale du Canada — Décret, DORS/72-575

(*Provision of Defence Dockyard Facilities to R.C.M.P. Order*)

Cadeaux offerts lors des réunions annuelles conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, DORS/82-860

(*Joint Annual Meetings of the International Monetary Fund and International Bank for Reconstruction and Development Gift Regulations*)

Développement industriel et régional — Règlement, DORS/83-599

(*Industrial and Regional Development Regulations*)

Directive sur la distribution des lois du Parlement, SI/83-207

(*Statutes of Canada Distribution Direction*)

Emprunt de matériel et d'équipement de défense — Décret, C.R.C., ch. 676

(*Borrowing of Defence Materials and Equipment Order*)

Fourniture de matériel et de services aux navires étrangers — Décret, C.R.C., ch. 721

(*Provision of Materiel and Services to Foreign Ships Order*)

Location d'équipement flottant de défense — Décret,

C.R.C., ch. 687

(*Defence Floating Equipment Rental Order*)

Location du lot 487, Quartier 4, de la ville de Hull, province de Québec — Règlement, C.R.C., ch. 1323

(*Lot 487 Ward 4, (City of Hull) Leasing Regulations*)

Permis relatifs à des terres publiques — Décret, C.R.C., ch. 722

[*Public Lands Licensing Order*]

art. 2, abrogé, DORS/85-911, art. 1

Prêt de biens publics — Règlement, DORS/92-745

(*Public Property Loan Regulations*)

Prêt d'habillement et d'équipement de défense — Décret,

C.R.C., ch. 686

(*Defence Clothing and Equipment Loan Order*)

Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens — Décret, C.R.C., ch. 709

(*Loan of Defence Materiel to Canadian Contractors Order*)

Prêt de matériel et équipement de défense à des adjudicataires — Décret, C.R.C., ch. 689

(*Defence Material and Equipment Loaned to Contractors Order*)

Prêt de reproducteurs de race — Règlement, C.R.C., ch. 710

(*Loaning of Purebred Sires Regulations*)

Prêts de matériel de défense — Règlement, C.R.C., ch. 690

(*Defence Material Loan Regulations*)

Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et d'évaluation — Règlement, C.R.C., ch. 691

(*Defence Material Loan or Transfer for Tests and Evaluation Regulations*)

Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée) — Règlement, DORS/75-144

[*Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations*]

Services de blanchissage des Forces canadiennes — Décret, C.R.C., ch. 679

(*Canadian Forces Laundries Order*)

GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-11]—Suite

TRANSFERT ET LA LOCATION A BAIL OU PRET DE BIENS PUBLICS (DECRETS ET REGLEMENTS) :—Suite

Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN — Décret, DORS/72-520
(*Provision of Facilities to NATO Military Aircraft Order*)

Souvenirs officiels de la défense nationale — Règlement, C.R.C., ch. 716
(*National Defence Official Mementos Regulations*)
art. 4, DORS/81-614, art. 1

Transfert de biens appartenant au Revenu national, DORS/81-547
(*National Revenue Transfer of Property Regulations*)

Transfert de cartes et de tableaux de défense — Décret, C.R.C., ch. 688
(*Defence Maps and Charts Transfer Order*)

Transfert d'épisodes du Royal Military College of Canada — Décret, C.R.C., ch. 736
(*Transfer of Royal Military College Academic Hoods Order*)

Transfert de films militaires à l'OTAN — Décret, C.R.C., ch. 735
(*Transfer of Military Films to NATO Order*)

Transfert et le prêt de matériel de courses — Règlement, DORS/85-730
(*Racing Products Transfer and Loan Regulations*)
art. 3, DORS/86-388, art. 1
art. 4, DORS/86-388, art. 2(F)
art. 5, DORS/86-388, art. 3
art. 6, abrogé, DORS/86-388, art. 3

Vente et le prêt de biens publics par le C.N.R. — Règlement, DORS/81-403
(*N.R.C. Sales and Loans Regulations*)

GESTION FINANCIÈRE ET STATISTIQUE DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2005, ch. 9]
(*FIRST NATIONS FISCAL AND STATISTICAL MANAGEMENT ACT*)

Annexe de la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations — Décret modifiant, DORS/2010-183
(*Schedule to the First Nations Fiscal and Statistical Management Act — Order Amending*)

Appels d'évaluations foncières des premières nations — Règlement, DORS/2007-241
(*First Nations Assessment Appeal Regulations*)

Communication de données à des fins statistiques — Règlement, DORS/2006-246
(*Statistical Data Disclosure Regulations*)

Contrôle d'application de la fiscalité foncière des premières nations — Règlement, DORS/2007-243
(*First Nations Taxation Enforcement Regulations*)

Évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer des premières nations — Règlement, DORS/2007-277
(*First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations*)

art. 4, DORS/2008-266, art. 1
annexe 1, DORS/2008-266, art. 2
annexe 2, DORS/2008-266, art. 3

Examen des textes législatifs sur les recettes locales des premières nations — Règlement, DORS/2007-240
(*First Nations Local Revenue Law Review Regulations*)

Fonds commun de placement à court terme — Règlement, DORS/2006-245
(*Short-term Pooled Investment Fund Regulations*)

Inspection aux fins d'évaluation foncière des premières nations — Règlement, DORS/2007-242
(*First Nations Assessment Inspection Regulations*)

Mise en œuvre de la gestion des recettes locales — Règlement, DORS/2007-245
(*Local Revenue Management Implementation Regulations*)

Moment de la prise des textes législatifs sur le taux d'imposition et les dépenses des premières nations — Règlement fixant, DORS/2007-244
(*First Nations Rates and Expenditure Laws Timing Regulations*)

Nomination d'un commissaire à la Commission de la fiscalité des premières nations — Règlement, DORS/2006-243
(*First Nations Tax Commissioner Appointment Regulations*)

Procédure d'examen par la Commission de la fiscalité des premières nations — Règlement, DORS/2007-239
(*First Nations Tax Commission Review Procedures Regulations*)

Renflouement du fonds de réserve — Règlement, DORS/2006-244
(*Debt Reserve Fund Replenishment Regulations*)

GESTION DU PÉTROLE ET DU GAZ ET DES FONDS DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2005, ch. 48]
(*FIRST NATIONS OIL AND GAS AND MONEYS MANAGEMENT ACT*)

Évaluation environnementale liée au pétrole et au gaz des Premières Nations — Règlement, DORS/2007-272
(*First Nations Oil and Gas Environmental Assessment Regulations*)

Tenue des votes relatifs à la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations — Règlement, DORS/2006-254
(*First Nations Oil and Gas and Moneys Management Voting Regulations*)

art. 1, « électeur admissible », abrogée, DORS/2009-150, art. 1
art. 15, remplacé, DORS/2009-150, art. 2

GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (LOI) [L.C. 1998, ch. 25]
(*MACKENZIE VALLEY RESOURCE MANAGEMENT ACT*)

Délais pour conclure l'accord établissant une commission ou formation conjointe — Règlement fixant, DORS/2006-252
(*Period for Entering into an Agreement for the Purpose of Jointly Establishing a Review Panel Regulations*)

Exigence d'un examen préalable — Règlement, DORS/99-12
(*Preliminary Screening Requirement Regulations*)

ANNEXE 1 — PARTIE 1 :

art. 1, abrogé (F) et remplacé (A), DORS/2009-306, art. 1(F) et 2(A)

art. 2, DORS/2009-306, art. 3(F) et 4(A)

art. 3, DORS/2009-306, art. 5(A) et 6(F)

art. 5, DORS/2009-306, art. 7(A)

art. 6.1, ajouté (F), DORS/2009-306, art. 8

art. 7, DORS/2009-306, art. 9(A)

art. 8, abrogé (A), DORS/2009-306, art. 10

art. 9, DORS/2009-306, art. 11(A)

art. 10, abrogé (A) et modifié (F), DORS/2009-306, art. 12(A) et 13(F)

art. 11, remplacé (F), DORS/2009-306, art. 14

art. 12, DORS/2009-306, art. 15(F)

art. 12.1, ajouté (A), DORS/2009-306, art. 16

art. 13, abrogé (F), DORS/2009-306, art. 17

art. 14, DORS/2009-306, art. 18(F)

ANNEXE 1 — PARTIE 2 :

art. 1, DORS/2009-306, art. 19(F) et 42(A)

art. 2, DORS/2009-306, art. 20(F) et 42(A)

art. 3, abrogé (A) et modifié (F), DORS/2009-306, art. 21(A) et 22(F)

art. 4, DORS/2009-306, art. 42(A)

art. 6, DORS/2009-306, art. 23(F), 42(A) et 43(F)

GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (LOI) [L.C. 1998, ch. 25]—Suite

Exigence d'un examen préalable — Règlement, DORS/99-12—Suite

- art. 7, DORS/2009-306, art. 24(A), 25(F) et 43(F)
 - art. 9, DORS/2009-306, art. 43(F)
 - art. 10, DORS/2009-306, art. 42(A)
 - art. 11, abrogé (F) et remplacé (A), DORS/2009-306, art. 26(F) et 27(A)
 - art. 12, DORS/2009-306, art. 28(A) et 44(F)
 - art. 13, DORS/2009-306, art. 29(A) et 44(F)
 - art. 14, DORS/2009-306, art. 30(A), 43(F) et 45(A)
 - art. 15, abrogé (F), DORS/2009-306, art. 31(F) et 45(A)
 - art. 16, DORS/2009-306, art. 32(A) et 44(F)
 - art. 17, DORS/2009-306, art. 33(A), 44(F) et 45(A)
 - art. 18, modifié (A) et abrogé (F), DORS/2009-306, art. 34(A) et 35(F)
 - art. 19, DORS/2009-306, art. 36(F) et 45(A)
 - art. 22, abrogé (A), DORS/2009-306, art. 37
 - art. 23, abrogé (A), DORS/2009-306, art. 37(A) et 44(F)
 - art. 24, abrogé (A) et remplacé (F), DORS/2009-306, art. 37(A) et 38(F)
 - art. 25, abrogé (F), DORS/2009-306, art. 38
- ANNEXE 2 — PARTIE 1 :**
- art. 1, abrogé (A), DORS/2009-306, art. 39
 - art. 2, abrogé (F), DORS/2009-306, art. 40
- ANNEXE 2 — PARTIE 2 :**
- art. 3, abrogé, DORS/2009-306, art. 41

Liste d'exemption — Règlement, DORS/99-13

[Exemption List Regulations]

- art. 1, « lieu historique national », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- art. 1, « matières dangereuses », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- art. 1, « parc national », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- art. 1, « réserve foncière », remplacée, DORS/2009-98, art. 1
- annexe 1, DORS/2009-98, art. 2
- annexe 2, DORS/2009-98, art. 3

Utilisation des terres de la vallée du Mackenzie — Règlement, DORS/98-429

[Mackenzie Valley Land Use Regulations]

- art. 1, « arpenteur en chef », abrogée, L.C. 1998, ch. 14, art. 91 et 101(2)(F)
- art. 1, « arpenteur général », ajoutée, L.C. 1998, ch. 14, art. 91 et 101(2)(F)
- art. 1, « office », DORS/2006-253, art. 1
- art. 1, « permis de type C », ajoutée, DORS/2006-253, art. 1
- art. 1, « propriétaire des terres », DORS/2006-253, art. 1
- art. 1, « terres domaniales fédérales », DORS/2006-253, art. 1
- art. 2, DORS/2006-253, art. 2
- art. 12, DORS/2006-253, art. 3
- art. 16, DORS/2006-253, art. 4
- art. 19, DORS/2006-253, art. 5
- art. 20, DORS/2006-253, art. 6
- art. 22, DORS/2006-253, art. 7
- art. 23, DORS/2006-253, art. 8
- art. 23.1, ajouté, DORS/2006-253, art. 9
- art. 24, DORS/2006-253, art. 9
- art. 27, DORS/2006-253, art. 10
- art. 31, DORS/2006-253, art. 11
- art. 38, DORS/2006-253, art. 12
- art. 41, DORS/2006-253, art. 13
- annexe 1, DORS/2006-253, art. 14
- annexe 2, DORS/2006-253, art. 15

GESTION DES TERRES DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 1999, ch. 24]

[FIRST NATIONS LAND MANAGEMENT ACT]

Bureau d'enregistrement des terres des premières nations — Règlement, DORS/2007-231

[First Nations Land Registry Regulations]

- art. 1, « répertoire de lot », remplacée, DORS/2008-263, art. 1
- art. 1, « répertoire général », remplacée, DORS/2008-263, art. 1
- art. 4, DORS/2008-263, art. 2
- art. 7, remplacé, DORS/2008-263, art. 3
- art. 10, DORS/2008-263, art. 4
- art. 17, DORS/2008-263, art. 5
- art. 19, remplacé, DORS/2008-263, art. 6
- art. 22, DORS/2008-263, art. 7
- art. 28, remplacé, DORS/2008-263, art. 8
- art. 29, remplacé, DORS/2008-263, art. 8
- art. 30, remplacé, DORS/2008-263, art. 8
- art. 31, remplacé, DORS/2008-263, art. 8
- art. 33, DORS/2008-263, art. 9
- art. 34, remplacé, DORS/2008-263, art. 10

GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]

[CANADA GRAIN ACT]

Grades de grain défectueux et les grades de criblures — Arrêté, C.R.C., ch. 890

[Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order]

- art. 1, DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 2, DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 3, DORS/80-513, art. 1; DORS/84-615, art. 1; DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 4, abrogé, DORS/84-615, art. 2
- art. 5, abrogé, DORS/84-615, art. 2
- art. 6, abrogé, DORS/84-615, art. 2
- art. 7, abrogé, DORS/84-615, art. 2
- art. 8, abrogé, DORS/84-615, art. 2
- art. 9, abrogé, DORS/84-615, art. 2
- art. 10, DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 11, abrogé, DORS/84-615, art. 3
- art. 12, DORS/84-282, art. 1; abrogé, DORS/84-615, art. 3
- art. 13, abrogé, DORS/84-615, art. 3
- art. 15, DORS/84-615, art. 4; DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 16, DORS/88-370, art. 1; DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 18, DORS/93-363, art. 2(F)
- art. 19, DORS/93-363, art. 2(F)
- annexe I, DORS/78-500, art. 1; DORS/79-534, art. 1 et 2; DORS/80-513, art. 2; DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2; DORS/90-359, art. 1 et 2; DORS/93-363, art. 1
- annexe II, DORS/78-500, art. 2; DORS/79-534, art. 3 et 4; abrogé, DORS/80-513, art. 2; ajouté, DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2; DORS/93-363, art. 1; DORS/94-488, art. 1; DORS/95-392, art. 1; DORS/97-284, art. 1; DORS/97-425, art. 1; DORS/2001-241, art. 1; DORS/2008-227, art. 1 et 2
- annexe III, ajouté, DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2; DORS/93-363, art. 1; DORS/94-488, art. 1

Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 899

[Canada Grain Regulations]

- TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2000-213, art. 1
- art. 1, remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 1, « classement des échantillons non officiels », abrogée, DORS/2001-273, art. 1
- art. 1, « inspecteur régional », abrogée, DORS/2004-198, art. 1
- art. 1, « installation terminale de l'intérieur », abrogée, DORS/2001-273, art. 1
- art. 1, « poids comptable brut », abrogée, DORS/2004-198, art. 1

GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—*Suite*Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—*Suite*

- art. 1**, « poids net », DORS/2004-198, art. 1
- art. 1**, « substance dangereuse », DORS/2001-273, art. 1; DORS/2002-255, art. 1; DORS/2004-198, art. 1
- art. 2**, remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 2(A); DORS/2003-284, art. 1; DORS/2004-198, art. 1
- art. 2**, « boisseau », abrogée, DORS/78-55, art. 1
- art. 2**, « classement officiel », abrogée, DORS/96-508, art. 1
- art. 2**, « classement des échantillons non officiels », ajoutée, DORS/96-508, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2; abrogée, DORS/2001-273, art. 1
- art. 2**, « Commission », abrogée, DORS/96-508, art. 1
- art. 2**, « élévateur terminus de l'intérieur », ajoutée, DORS/88-408, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, « inspecteur de district », abrogée, DORS/96-508, art. 1
- art. 2**, « inspecteur régional », ajoutée, DORS/96-508, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, « poids comptable brut », ajoutée, DORS/95-386, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, « poids net », ajoutée, DORS/95-386, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, « pourcentage de l'écart brut de manutention », ajoutée, DORS/96-508, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, « registraire », DORS/96-508, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, « substance dangereuse », ajoutée, DORS/95-386, art. 1; abrogée, DORS/2000-213, art. 2
- art. 3**, DORS/89-376, art. 11(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/78-55, art. 2; DORS/81-610, art. 1; DORS/96-508, art. 2; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 3; DORS/2003-284, art. 2
- art. 4**, DORS/96-508, art. 3; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 4; DORS/2003-284, art. 3
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2002-255, art. 2; DORS/2003-284, art. 4
- art. 5**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 4; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-285, art. 1
- art. 6**, DORS/86-813, art. 1; DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 5; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 5; DORS/2003-284, art. 5; DORS/2004-198, art. 3; DORS/2005-361, art. 1; DORS/2006-206, art. 1
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2005-217, art. 1 et 4
- art. 7**, remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 6; DORS/2004-198, art. 4; DORS/2005-361, art. 2
- art. 8**, DORS/89-376, art. 1; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 7; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 5; DORS/2005-361, art. 3; DORS/2006-206, art. 2
- art. 8.1**, ajouté, DORS/89-393, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 9**, DORS/84-626, art. 1; DORS/85-677, art. 1(F); DORS/87-476, art. 1; DORS/89-395, art. 2(F); ajouté, DORS/89-393, art. 2; abrogé, DORS/93-197, art. 1; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 7; DORS/2004-198, art. 6
- art. 10**, DORS/96-508, art. 8; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 6; abrogé, DORS/2002-255, art. 3
- art. 11**, DORS/86-813, art. 2; DORS/93-197, art. 2; DORS/89-376, art. 12(F); DORS/96-508, art. 9; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 8; DORS/2004-198, art. 7
- art. 12**, DORS/89-376, art. 14(F); remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 7; DORS/2004-198, art. 7
- art. 13**, abrogé, DORS/85-677, art. 2; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 7; DORS/2004-198, art. 7
- art. 14**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 10; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 7
- art. 15**, DORS/89-395, art. 1; DORS/93-197, art. 3; DORS/96-508, art. 11; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 8 et 9; DORS/2002-255, art. 4; DORS/2004-198, art. 8; DORS/2006-206, art. 3
- art. 15.1**, ajouté, DORS/95-385, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 15.2**, ajouté, DORS/95-385, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 16**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 10; DORS/2002-255, art. 5; DORS/2003-284, art. 9(A); DORS/2004-198, art. 9; DORS/2005-361, art. 4
- art. 17**, DORS/81-610, art. 2; DORS/83-758, art. 1; DORS/84-627, art. 1; DORS/84-791, art. 1; DORS/85-678, art. 1; DORS/86-722, art. 1; DORS/87-455, art. 1; DORS/89-400, art. 1; DORS/90-410, art. 1; abrogé, DORS/95-413, art. 1; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2005-361, art. 5
- art. 18**, DORS/89-376, art. 2, 14(F) et 16(F); DORS/96-508, art. 12; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 19**, DORS/89-393, art. 3; DORS/93-24, art. 1; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 20**, DORS/85-677, art. 3; DORS/89-394, art. 1; DORS/93-24, art. 2; DORS/96-508, art. 13; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 20.1**, ajouté, DORS/95-386, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 21**, DORS/89-376, art. 16(F); DORS/96-508, art. 14; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 11; DORS/2002-255, art. 6; DORS/2003-284, art. 10; DORS/2004-198, art. 10
- art. 21.1**, ajouté, DORS/95-386, art. 3; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 22**, DORS/84-626, art. 2; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-376, art. 16(F); DORS/96-508, art. 15; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 11
- art. 23**, DORS/84-627, art. 2; DORS/89-376, art. 12(F) et 16(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 16; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 7; remplacé, DORS/2008-314, art. 1
- art. 24**, DORS/84-791, art. 2; DORS/89-376, art. 16(F); remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 7; DORS/2004-198, art. 11(A); remplacé, DORS/2008-314, art. 1
- art. 25**, DORS/93-25, art. 1; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 12; remplacé, DORS/2008-314, art. 1
- art. 26**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/93-25, art. 2; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 13; DORS/2008-314, art. 2
- art. 27**, DORS/84-626, art. 3; DORS/93-25, art. 3; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 14; DORS/2002-255, art. 8; remplacé, DORS/2008-314, art. 3
- art. 28**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/93-25, art. 4; DORS/96-508, art. 17; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 11; abrogé, DORS/2005-361, art. 6
- art. 29**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/96-508, art. 18; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 29.1**, ajouté, DORS/2004-198, art. 12
- art. 30**, DORS/89-376, art. 16(F); DORS/96-508, art. 19; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 12; DORS/2004-198, art. 13
- art. 31**, remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 12; abrogé, DORS/2004-198, art. 13
- art. 32**, abrogé, DORS/95-386, art. 4; DORS/85-678, art. 2; DORS/93-24, art. 3; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 13; abrogé, DORS/2004-198, art. 13
- art. 33**, DORS/78-55, art. 3; DORS/84-626, art. 4; DORS/85-678, art. 3; DORS/95-386, art. 4; DORS/96-508, art. 22; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 14

GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—*Suite*Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—*Suite*

- art. 34**, DORS/84-626, art. 5; DORS/85-678, art. 4; abrogé, DORS/95-386, art. 4; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 9; DORS/2004-198, art. 14; remplacé, DORS/2008-314, art. 4
- art. 35**, DORS/84-626, art. 6; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-376, art. 16(F); DORS/95-386, art. 5; DORS/96-508, art. 23; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 10; DORS/2008-314, art. 5
- art. 35.1**, ajouté, DORS/84-626, art. 7; abrogé, DORS/95-386, art. 6; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 36**, DORS/89-376, art. 14(F); abrogé, DORS/96-508, art. 24; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 11; DORS/2003-284, art. 15; DORS/2004-198, art. 15; DORS/2008-314, art. 6
- art. 36.1**, ajouté, DORS/86-813, art. 3; DORS/89-376, art. 14(F) et 20(F); abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 37**, DORS/84-626, art. 8; DORS/95-386, art. 7; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 12; DORS/2003-284, art. 16; DORS/2004-198, art. 17; DORS/2008-314, art. 7
- art. 38**, DORS/85-677, art. 4; DORS/86-813, art. 4(F); DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/95-336, art. 10; DORS/96-508, art. 25; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 12; DORS/2003-284, art. 17; DORS/2004-198, art. 18
- art. 38.1**, ajouté, DORS/2002-255, art. 12
- art. 39**, DORS/79-543, art. 1; DORS/89-376, art. 10(F) et 14(F); DORS/96-508, art. 26; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 18; DORS/2004-198, art. 19
- art. 40**, DORS/89-376, art. 11(F), 12(F) et 14(F); DORS/93-24, art. 4; DORS/96-508, art. 27 et 61; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 19
- art. 41**, DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/94-508, art. 1; DORS/95-336, art. 10; DORS/96-508, art. 28 et 61; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 42**, DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/93-24, art. 5; DORS/89-376, art. 11(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 29 et 61; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 43**, DORS/89-376, art. 11(F) et 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/93-24, art. 6; DORS/96-508, art. 30; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 20
- art. 44**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 31; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 15; DORS/2003-284, art. 21
- art. 45**, abrogé, DORS/95-386, art. 8; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 16; DORS/2002-255, art. 13; DORS/2003-284, art. 22; DORS/2006-206, art. 4
- art. 46**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 32; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2003-284, art. 23
- art. 47**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/93-24, art. 7; DORS/96-508, art. 33; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 14; DORS/2004-198, art. 20; DORS/2005-361, art. 7
- art. 48**, DORS/89-376, art. 11(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 35; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 21; ajouté, DORS/2010-55, art. 1
- art. 49**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 36; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 17; abrogé, DORS/2004-198, art. 21
- art. 50**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 37; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 15; DORS/2003-284, art. 24; DORS/2005-361, art. 8; DORS/2006-206, art. 5; DORS/2010-55, art. 2
- art. 51**, DORS/89-393, art. 4; DORS/96-508, art. 38; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 22
- art. 52**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 18; abrogé, DORS/2004-198, art. 23
- art. 53**, DORS/84-626, art. 9; DORS/86-813, art. 5(A); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-376, art. 20(F); DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 24; DORS/2005-361, art. 9
- art. 54**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2002-255, art. 16
- art. 55**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/93-197, art. 4; DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 25
- art. 56**, DORS/84-626, art. 10; DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 25; DORS/2004-198, art. 26; abrogé, DORS/2005-217, art. 2
- art. 57**, DORS/84-626, art. 11; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 39; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 26; DORS/2004-198, art. 27
- art. 57.1**, ajouté, DORS/94-508, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 58**, DORS/89-395, art. 2(F); remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 17; DORS/2003-284, art. 27; DORS/2004-198, art. 28
- art. 59**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 40; remplacé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 60**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-376, art. 14(F); remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 19; DORS/2003-284, art. 28; DORS/2005-361, art. 10(A)
- art. 61**, DORS/84-626, art. 12; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 41; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 20; DORS/2004-198, art. 29
- art. 62**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 41; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 21
- art. 63**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 41; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 21
- art. 64**, DORS/86-813, art. 6; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-394, art. 2; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 42; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 22 et 23; DORS/2004-198, art. 30; DORS/2005-361, art. 11
- art. 65**, DORS/83-758, art. 2; DORS/89-376, art. 14(F), 15(F) et 17(F); DORS/93-197, art. 5; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 31
- art. 66**, DORS/84-626, art. 13; DORS/84-627, art. 3; DORS/85-677, art. 5(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-394, art. 3; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/89-376, art. 11(F) et 17(F); DORS/96-508, art. 43; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2002-255, art. 18
- art. 67**, DORS/84-627, art. 4; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/93-25, art. 5; DORS/96-508, art. 43; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 31
- art. 68**, DORS/84-626, art. 14; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 45; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 29
- art. 68.1**, ajouté, DORS/89-393, art. 5; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 69**, DORS/84-626, art. 15; DORS/89-376, art. 12(F), 14(F) et 20(F); DORS/89-393, art. 6; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/93-25, art. 6; DORS/96-508, art. 47; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 19; DORS/2004-198, art. 32; DORS/2005-361, art. 12
- art. 70**, DORS/84-626, art. 16; DORS/89-376, art. 3; DORS/93-197, art. 6; DORS/95-386, art. 9; remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 33; DORS/2005-361, art. 13(F); DORS/2010-55, art. 3
- art. 71**, DORS/89-376, art. 14(F); remplacé, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 30
- art. 72**, DORS/84-626, art. 17; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 49; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 72.1**, ajouté, DORS/84-626, art. 18; DORS/89-376, art. 11(F) et 14(F); DORS/96-508, art. 50; abrogé, DORS/2000-213, art. 2

GRAINS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. G-10]—*Suite*Grains du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 889—*Suite*

- art. 73**, DORS/89-376, art. 11(F) et 14(F); abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 74**, DORS/84-626, art. 19; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 75**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 76**, DORS/89-394, art. 4; DORS/93-197, art. 7; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 77**, DORS/86-813, art. 7; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-394, art. 5; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 78**, DORS/85-677, art. 6; DORS/89-376, art. 11(F) et 20(F); abrogé, DORS/96-508, art. 53 et 61; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 79**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 80**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 55; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 81**, DORS/82-99, art. 1; DORS/83-592, art. 1; DORS/85-677, art. 7; DORS/89-376, art. 4; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 82**, abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 83**, abrogé, DORS/83-628, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 84**, abrogé, DORS/86-813, art. 8; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 85**, abrogé, DORS/95-386, art. 10; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 86**, DORS/83-628, art. 2; DORS/95-386, art. 11; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 87**, ajouté, DORS/89-291, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- annexe I**, DORS/78-55, art. 4; DORS/78-514, art. 1; DORS/80-525, art. 1; DORS/81-610, art. 3; DORS/82-881, art. 1; DORS/83-758, art. 3; DORS/84-791, art. 3; DORS/85-678, art. 5; DORS/86-722, art. 2; DORS/87-455, art. 2; DORS/88-408, art. 2; DORS/89-339, art. 1; DORS/89-339, art. 2; DORS/89-400, art. 2; DORS/90-211, art. 1 à 5; DORS/90-410, art. 2; DORS/91-437, art. 1; DORS/95-413, art. 2; DORS/98-220, art. 1; DORS/2000-213, art. 2 à 6; DORS/2001-273, art. 24 à 30 et 36 à 38; renumérotée à devenir l'annexe I, DORS/2003-284, art. 31
- annexe I**, anciennement l'annexe I, voir DORS/2003-284, art. 31 à 33; DORS/2004-198, art. 34 et 36; DORS/2006-206, art. 6
- annexe II**, DORS/2000-213, art. 7; DORS/2001-273, art. 31; DORS/2002-255, art. 20; renumérotée à devenir l'annexe 2, DORS/2003-284, art. 34
- annexe 2**, anciennement l'annexe II, voir DORS/2003-284, art. 34
- annexe III**, DORS/78-55, art. 5; DORS/78-479, art. 1; DORS/79-543, art. 2; DORS/80-575, art. 1 et 2; DORS/81-559, art. 1; DORS/81-559, art. 1; DORS/82-740, art. 1; DORS/83-628, art. 3; DORS/85-677, art. 8; DORS/87-391, art. 2 à 6; DORS/88-506, art. 1; DORS/89-364, art. 1; DORS/89-376, art. 5; DORS/90-324, art. 1 à 5; DORS/91-282, art. 1 à 4; DORS/92-172, art. 1 à 6(F); DORS/93-362, art. 1 à 10; DORS/94-507, art. 1 à 3; DORS/95-336, art. 1 à 5; DORS/95-403, art. 1; DORS/96-300, art. 1 à 3; DORS/97-285, art. 1 à 4; DORS/97-356, art. 1; DORS/98-333, art. 1 à 5; DORS/99-303, art. 1 à 7; DORS/2000-213, art. 8; DORS/2000-276, art. 1 à 6; DORS/2001-242, art. 1 à 4; DORS/2002-286, art. 1 à 17; renumérotée à devenir l'annexe 3, DORS/2003-285, art. 2

annexe 3, anciennement l'annexe III, voir DORS/2003-285, art. 2 à 8; DORS/2004-169, art. 1 à 14; DORS/2005-225, art. 1 à 5; DORS/2005-330, art. 1; DORS/2006-146, art. 1; DORS/2007-162, art. 1 et 2; DORS/2008-219, art. 1 à 29; {voir l'Erratum (A), Vol. 142, n° 15, page 1750}; DORS/2009-209, art. 1(A), 2(F), 3(F), 4(F), 5(A), 6, 7(F) et 8; DORS/2010-160, art. 1 et 2

annexe IV, abrogée, DORS/78-55, art. 6

annexe 4, anciennement l'annexe V, voir DORS/2003-284, art. 35; DORS/2004-198, art. 37 à 46; DORS/2005-217, art. 3; DORS/2005-361, art. 14; DORS/2006-206, art. 7; DORS/2008-314, art. 8(A)

annexe V, DORS/78-55, art. 7; DORS/82-881, art. 2; DORS/83-628, art. 4; DORS/83-758, art. 4; DORS/84-627, art. 5; DORS/87-476, art. 2; DORS/93-24, art. 8 et 9; DORS/93-25, art. 7; DORS/96-508, art. 57 à 60; DORS/2000-213, art. 9 à 26; DORS/2001-273, art. 32 et 33; renumérotée à devenir l'annexe 4, DORS/2003-284, art. 35

annexe 5, anciennement l'annexe XIV, voir DORS/2003-284, art. 37; DORS/2004-198, art. 47; abrogée, DORS/2005-361, art. 15

annexe VI, DORS/78-55, art. 8; DORS/83-628, art. 5; DORS/84-791, art. 4; DORS/93-25, art. 8; abrogée, DORS/96-508, art. 62

annexe 6, anciennement l'annexe XV, voir DORS/2003-284, art. 38

annexe VII, DORS/78-55, art. 9; DORS/78-514, art. 2; DORS/79-618, art. 1; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12

annexe VIII, DORS/78-55, art. 10; DORS/78-514, art. 3; DORS/79-618, art. 1; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-391, art. 7; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/92-346, art. 1; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12

annexe IX, DORS/78-55, art. 11; DORS/78-514, art. 4; DORS/79-618, art. 2; DORS/80-575, art. 3; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/92-346, art. 2; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12

annexe X, DORS/78-55, art. 12; DORS/82-881, art. 4; DORS/83-628, art. 6; DORS/89-376, art. 6; DORS/90-410, art. 3; DORS/95-336, art. 6; DORS/2000-213, art. 27; DORS/2001-273, art. 34; abrogée, DORS/2003-284, art. 36

annexe XI, DORS/89-376, art. 7; DORS/90-410, art. 3; DORS/2000-213, art. 28; DORS/2001-273, art. 35; abrogée, DORS/2003-284, art. 36

annexe XII, DORS/78-55, art. 13; DORS/79-543, art. 3; DORS/81-559, art. 2; DORS/84-627, art. 6; DORS/85-677, art. 9; DORS/89-376, art. 8; DORS/95-336, art. 7(F) et 8(A); DORS/2000-213, art. 29

annexe XIII, DORS/89-376, art. 9; DORS/95-336, art. 9; DORS/2000-213, art. 30 et 31; DORS/2002-255, art. 21

annexe XIV, DORS/85-677, art. 10; DORS/92-385, art. 1; DORS/2000-213, art. 32; renumérotée à devenir l'annexe 5, DORS/2003-284, art. 37

annexe XV, ajoutée, DORS/89-291, art. 2; DORS/93-197, art. 8; DORS/2000-213, art. 33 à 39; renumérotée à devenir l'annexe 6, DORS/2003-284, art. 38

H

HABITATION (LOI NATIONALE) [L.R. 1985, ch. N-11] [NATIONAL HOUSING ACT]

Régions LNH — Décret désignant, DORS/84-686 [N.H.A. Designated Areas Order]

Taux d'intérêt maximums de la L.N.H. — Règlement, C.R.C., ch. 1107

[N.H.A. Maximum Interest Rates Regulations]

art. 4, DORS/78-96, art. 1; DORS/78-312, art. 1; DORS/78-474, art. 1; DORS/78-881, art. 1; DORS/79-117, art. 1; DORS/79-387, art. 1; DORS/79-710, art. 1; DORS/79-944, art. 1; DORS/80-125, art. 1; DORS/80-231, art. 1; DORS/80-322, art. 1; DORS/80-329, art. 1; DORS/80-400, art. 1; DORS/80-455, art. 1; DORS/80-518, art. 1; DORS/80-735, art. 1; DORS/80-736, art. 1; DORS/80-775, art. 1; DORS/80-788, art. 1; DORS/80-872, art. 1; DORS/80-914, art. 1; DORS/81-50, art. 1; DORS/81-102, art. 1; DORS/81-155, art. 1; DORS/81-227, art. 1; DORS/81-307, art. 1; DORS/81-376, art. 1; DORS/81-417, art. 1; DORS/81-460, art. 1; DORS/81-521, art. 1; DORS/81-645, art. 1; DORS/81-746, art. 1; DORS/81-852, art. 1; DORS/81-888, art. 1; DORS/82-22, art. 1; DORS/82-179, art. 1

HAVRE DE MONTRÉAL (ACTE À L'EFFET D'AMENDER ET REFONDRE LES ACTES CONCERNANT L'EMPLOI DE GARDIEN DE PORT POUR LE) [L.C. 1882, ch. 45] [HARBOR OF MONTREAL (AN ACT TO AMEND AND CONSOLIDATE THE ACTS RELATING TO THE OFFICE OF PORT WARDEN)]

Tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal — Ordonnance, DORS/88-484

[Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)]

annexe, DORS/91-396, art. 1(F) et 2

HAVRE DE QUÉBEC (ACTE POUR POURVOIR À LA NOMINATION D'UN GARDIEN DE PORT POUR LE) [L.C. 1871, ch. 33]

[HARBOR OF QUEBEC (AN ACT TO PROVIDE FOR THE
APPOINTMENT OF A PORT WARDEN FOR THE)]

Tarif de droits du gardien de port de Québec — Ordre, DORS/85-1134

[Quebec Port Warden's Tariff of Fees Order]

HYDROCARBURES (LOI FÉDÉRALE)

[L.R. 1985, ch. 36 (2^e suppl.)]

(CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT)

Décret interdisant l'octroi de titres à l'égard du site historique de Lapierre House (Yukon), DORS/98-188

[Order Prohibiting the Issuance of Interests at Lapierre House
Historic site in the Yukon Territory]

Décret interdisant l'octroi de titres à l'égard de Rampart House (Yukon), DORS/97-540

[Order Prohibiting the Issuance of Interests at Rampart House in
the Yukon Territory]

Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales — Règlement, DORS/88-230

[Frontier Lands Registration Regulations]

art. 4, DORS/2007-226, art. 1(F)
art. 5, DORS/2007-226, art. 2
art. 6, intertitre, DORS/2007-226, art. 3
art. 6, DORS/2007-226, art. 4(F)
art. 7, DORS/2007-226, art. 5
art. 9, DORS/2007-226, art. 6
art. 11, DORS/2007-226, art. 7
art. 12, DORS/2007-226, art. 8
art. 13.1, ajouté, DORS/2007-226, art. 9
art. 14, DORS/2007-226, art. 10

Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales — Règlement, DORS/92-26

[Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2008-96, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2008-96, art. 2

art. 2, « abandon et restauration », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « allocated », abrogée (A), DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « allowed capital costs », DORS/2008-96, art. 3(A)

art. 2, « attribué », remplacée (F), DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « attributed », ajoutée (A), DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « coût de base cumulative », abrogée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « coût de base cumulative rajusté », abrogée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « date de démarrage du projet », remplacée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « dépense non admissible », abrogée (F),
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « fiducie de redevances pour l'abandon et la
restauration », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « frais d'exploitation déductibles », remplacée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « frais d'exploration admissibles sur des terres
domaniales », remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « frais non admissibles », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3(F)

art. 2, « hydrocarbures commercialisables », abrogée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « hydrocarbures transportables », ajoutée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « infrastructure de production », ajoutée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « installation », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « installation de production », abrogée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « mois de recouvrement de l'investissement initial »,
remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « montant cumulatif des coûts », ajoutée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « montant cumulatif des revenus bruts », ajoutée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « montant cumulatif des revenus bruts rajustés »,
abrogée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « non-qualifying expense », remplacée (A),
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « plan de mise en valeur », ajoutée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « point de production », remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « projet », remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « rajustement du coût en capital », DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « réseau de transport », remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « revenus bruts rajustés », DORS/2006-87, art. 1; abrogée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « revenus nets », remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « solde des apports servant au report de redevances »,
ajoutée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « solde du crédit de redevance à l'investissement »,
remplacée, DORS/2008-96, art. 3

art. 2, « usine de traitement du gaz », ajoutée,
DORS/2008-96, art. 3

art. 3, DORS/2008-96, art. 4

art. 4, DORS/2008-96, art. 5

art. 5, remplacé, DORS/2008-96, art. 6

art. 6, remplacé, DORS/2008-96, art. 6

art. 6.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 6

art. 7, remplacé, DORS/2008-96, art. 6

art. 8, remplacé, DORS/2008-96, art. 6

art. 9, DORS/2006-87, art. 2; DORS/2008-96, art. 7

art. 10, DORS/2008-96, art. 8

art. 11, remplacé, DORS/2008-96, art. 9

art. 12, DORS/2008-96, art. 10

art. 13, remplacé, DORS/2008-96, art. 11

**HYDROCARBURES (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. 36
(2^e suppl.)]—*Suite***

**Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres
domaniales — Règlement, DORS/92-26—*Suite***

- art. 14, remplacé, DORS/2008-96, art. 11
- art. 14.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 11
- art. 15, remplacé, DORS/2008-96, art. 11
- art. 16, DORS/2006-87, art. 3(F); remplacé,
DORS/2008-96, art. 12
- art. 17, DORS/2006-87, art. 4(A); remplacé,
DORS/2008-96, art. 12
- art. 18, DORS/2008-96, art. 13
- art. 19, DORS/2008-96, art. 14
- art. 20, ajouté, DORS/2008-96, art. 15
- art. 21, ajouté, DORS/2008-96, art. 15

ANNEXE I :

- Mention suivant le titre, remplacée, DORS/2008-96, art. 16
- art. 1, DORS/2008-96, art. 17
- art. 2, DORS/2008-96, art. 18
- art. 3, remplacé (A), DORS/2008-96, art. 19

- art. 4, remplacé (A), DORS/2008-96, art. 19
- art. 5, ajouté, DORS/2008-96, art. 20

ANNEXE II :

- art. 1, remplacé, DORS/2008-96, art. 21
- art. 2, remplacé, DORS/2008-96, art. 22
- art. 3, remplacé, DORS/2008-96, art. 22
- art. 3.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 22
- art. 4, DORS/2008-96, art. 23
- art. 5, DORS/2008-96, art. 24
- art. 6, remplacé, DORS/2008-96, art. 25
- art. 6.1, ajouté, DORS/2008-96, art. 25
- art. 7, DORS/2008-96, art. 26

**Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement —
Règlement, DORS/87-641**

[Environmental Studies Research Fund Regions Regulations]

- annexe, DORS/90-108, art. 1(F); DORS/97-104, art. 1

Zone désignée du détroit de Lancaster — Règlement, DORS/98-349

[Lancaster Sound Designated Area Regulations]

I

IDENTIFICATION DES CRIMINELS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-1]
[IDENTIFICATION OF CRIMINALS ACT]

Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie — Décret, TR/92-131
[Fingerprinting, Palmprinting and Photography Order]

IDENTIFICATION PAR LES EMPREINTES GÉNÉTIQUES (LOI) [L.C. 1998, ch. 37]
[DNA IDENTIFICATION ACT]

Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques — Règlement, DORS/2000-181
[DNA Data Bank Advisory Committee Regulations]

art. 2, DORS/2000-269, art. 1;

Identification par les empreintes génétiques — Règlement, DORS/2000-300
[DNA Identification Regulations]

art. 2, DORS/2002-451, art. 1; DORS/2006-225, art. 1(A); DORS/2008-139, art. 1(A)

art. 2.1, ajouté, DORS/2002-451, art. 1; DORS/2006-225, art. 2(A)

art. 2.2, ajouté, DORS/2008-139, art. 2

art. 3, DORS/2002-451, art. 2

IMMEUBLES FÉDÉRAUX ET LES BIENS RÉELS FÉDÉRAUX (LOI) [L.C. 1991, ch. 50]
[FEDERAL REAL PROPERTY AND FEDERAL IMMOVABLES ACT]

Atlantic Richfield Company — Règlement de 1973, DORS/73-553
(Atlantic Richfield Company Regulations, 1973)

Bail de la propriété l'Estoc — Règlement, DORS/79-139
(L'Estoc Lease Regulations)

Bail de la propriété Inverarden House — Règlement, DORS/79-371
(Inverarden House Lease Regulations)

Bail du Canal Chambly — Règlement, DORS/75-259
(Chambly Canal Lease Regulations)

Bail du Canal Rideau — Règlement, C.R.C., ch. 1328
(Rideau Canal Lease Regulations)

Bail à la Caribou Friendship Society — Règlement sur le bail, DORS/76-422
(Caribou Friendship Society Lease Regulations)

Bluewater Oil & Gas Limited — Règlement de 1975, DORS/76-123
(Bluewater Oil & Gas Limited Regulations, 1975)

Canadian Pacific Oil and Gas Limited, 1970 — Décret de modification, DORS/71-22
(Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order, 1970)

Cape Bathurst — Règlements 1974, DORS/74-549
(Cape Bathurst Regulations 1974)

art. 3, DORS/75-66, art. 1

Cape Bathurst — Règlements 1976, DORS/76-348
(Cape Bathurst Regulations 1976)

Cape Bathurst — Règlements 1977, DORS/77-901
(Cape Bathurst Regulations 1977)

Cape Bathurst — Règlements 1978, DORS/78-841
(Cape Bathurst Regulations 1978)

Cape Bathurst — Règlements 1979, DORS/80-405
(Cape Bathurst Regulations 1979)

Cape Bathurst — Règlements 1980, DORS/81-485
(Cape Bathurst Regulations 1980)

Cape Bathurst — Règlements 1981, DORS/82-272
(Cape Bathurst Regulations 1981)

Cession à bail des ports pour petits bateaux — Règlement, C.R.C., ch. 1330
(Small Craft Harbours Leasing Regulations)

Douglas Fletcher Smith — Règlement de 1975, DORS/75-484
(Douglas Fletcher Smith Regulations 1975)

Douglas Fletcher Smith — Règlement (1976), DORS/76-730
(Douglas Fletcher Smith Regulations 1976)

Elf Oil — Règlement de 1972, DORS/72-502
(Elf Oil Regulations, 1972)

Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut — Règlement, C.R.C., ch. 1516
[Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/88-9, art. 1

art. 2, « chef », DORS/88-9, art. 2

art. 2, « essai », abrogée, DORS/79-234, art. 1

art. 2, « localisateur », DORS/79-234, art. 1

art. 2, « localiser », DORS/88-9, art. 2

art. 2, « minéral », DORS/88-9, art. 2; DORS/92-552, art. 1(F)

art. 2, « ministère », DORS/88-9, art. 2

art. 2, « ministre », DORS/88-9, art. 2

art. 3, DORS/88-9, art. 3

art. 4, DORS/79-234, art. 2

art. 5, DORS/79-234, art. 3

art. 7, DORS/88-9, art. 4

art. 8, DORS/79-234, art. 4

art. 10, DORS/88-9, art. 5

art. 11, DORS/88-9, art. 6

art. 12, DORS/79-234, art. 5

art. 13, DORS/79-234, art. 6; DORS/88-9, art. 7

art. 14, DORS/79-234, art. 7; DORS/88-9, art. 8

art. 15, DORS/88-9, art. 9; DORS/92-552, art. 2(F)

art. 18, DORS/79-234, art. 8

art. 21, DORS/79-234, art. 9

art. 22, DORS/88-9, art. 10; DORS/92-552, art. 3(F)

art. 29, DORS/79-234, art. 10; DORS/88-9, art. 11

art. 31, DORS/79-234, art. 11

art. 33, DORS/79-234, art. 12

art. 37, DORS/79-234, art. 13

art. 38, DORS/79-234, art. 14; DORS/88-9, art. 12

art. 39, DORS/88-9, art. 13

art. 40, DORS/79-234, art. 15

art. 41, DORS/88-9, art. 14

art. 41, DORS/79-234, art. 16

art. 45, DORS/79-234, art. 17

art. 47, DORS/88-9, art. 15

art. 53, DORS/88-9, art. 16

art. 54, DORS/79-234, art. 18

art. 55, DORS/79-234, art. 19

art. 58, DORS/79-234, art. 20; DORS/88-9, art. 17

art. 59, DORS/79-234, art. 21

art. 61, DORS/88-9, art. 18

art. 62, DORS/88-9, art. 20

art. 64, DORS/88-9, art. 22

art. 65, DORS/79-234, art. 22; DORS/88-9, art. 23

art. 71, DORS/88-9, art. 24

art. 74, DORS/79-234, art. 23

art. 76, DORS/79-234, art. 24; abrogé, DORS/88-9, art. 25

art. 81, DORS/79-234, art. 25

art. 84, DORS/88-9, art. 26; DORS/92-552, art. 4(F)

art. 85, DORS/88-9, art. 27; DORS/88-9, art. 28

art. 86, DORS/78-813, art. 1

art. 87, DORS/79-234, art. 26

IMMEUBLES FÉDÉRAUX ET LES BIENS RÉELS FÉDÉRAUX (LOI) [L.C. 1991, ch. 50]—Suite

Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut —Règlement, C.R.C., ch. 1516—Suite

- annexe II**, DORS/79-234, art. 27 à 30
annexe III, DORS/79-234, art. 31; DORS/88-9, art. 29
annexe IV, abrogée, DORS/88-9, art. 30

Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1517

(*Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations*)

Gulf Oil Canada Limited — Ordonnance d'exception, 1971, DORS/71-166

(*Gulf Oil Canada Limited Variation Order, 1971*)

Immeubles fédéraux — Règlement, DORS/92-502

[*Federal Real Property Regulations*]

- art. 3**, DORS/2000-254, art. 1, DORS/2007-43, art. 1
art. 5, DORS/2000-254, art. 2
art. 6, DORS/93-305, art. 1
art. 7, DORS/2000-254, art. 3
art. 8, DORS/97-91, art. 1

Kestrel Exploration Limited — Règlement de 1975, DORS/75-355

(*Kestrel Exploration Limited Regulations, 1975*)

Lochiel Exploration Ltd. — Règlement 1975, DORS/75-481

(*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1975*)

Lochiel Exploration Ltd. — Règlement 1976, DORS/76-725

(*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1976*)

Lochiel Exploration Ltd. (1977)—Règlement de permis de sondage, DORS/78-118

(*Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1977*)

Lochiel Exploration Ltd. — Règlement 1978, DORS/78-715

(*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1978*)

Lochiel Exploration Ltd. — Règlement 1981, DORS/81-498

(*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1981*)

Minéraux des terres domaniales — Règlement, DORS/96-13

[*Public Lands Mineral Regulations*]

- art. 6**, DORS/2006-93, art. 1(F)
annexe I, DORS/2006-93, art. 2

Minéraux des terres publiques — Décret de modification 1970-1, DORS/71-253

(*Public Lands Mineral Regulations Variation Order, No. 1, 1970*)

Minéraux des terres publiques (1977-1) — Décret d'exception, DORS/77-632

(*Public Lands Mineral Regulations Variation Order No. 1, 1977*)

Mobil Oil Canada Ltd. — Ordonnance d'exception, 1971, DORS/71-167

(*Mobil Oil Canada, Ltd. Variation Order, 1971*)

Pétrole et gaz provenant de terres publiques — Règlement, C.R.C., ch. 1326

(*Public Lands Oil and Gas Regulations*)

Peyto Oils Ltd. — Règlement de 1973, DORS/73-584

(*Peyto Oils Ltd. Regulations, 1973*)

Peyto Oils Ltd., et al, 1976 — Règlement, DORS/76-610

(*Peyto Oils Ltd., et al Regulations, 1976*)

Ranger Oil (Canada) Limited (1976) — Règlement, DORS/76-731

(*Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1976*)

Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée) — Règlement, DORS/75-144

(*Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations*)

Servitudes de l'aéroport international de Montréal (Mirabel) — Règlement, DORS/83-381

(*Montreal International Airport (Mirabel) Servitudes Regulations*)

Shell Canada Limited — Règlement de 1975, DORS/75-483

(*Shell Canada Limited Regulations, 1975*)

Shell Canada Limited 1976, n° 2, DORS/76-651

(*Shell Canada Limited Regulations No. 2, 1976*)

Shell Canada Limited (1976) — Règlement, DORS/76-732

(*Shell Canada Limited Regulations 1976*)

Société Aquitaine du Canada Ltée — Règlement de 1973, DORS/73-552

(*Aquitaine Company of Canada Ltd. Regulations, 1973*)

Sogepet Limited — Règlement de 1975, DORS/75-356

(*Sogepet Limited Regulations, 1975*)

Sogepet Limited, et al, 1976 (n° 2) — Règlement, DORS/76-611

(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1976*)

Sogepet Limited, et al, 1976 — Règlement, DORS/76-649

(*Sogepet Limited, et al Regulations 1976*)

Standard Oil (B.C. Ltd.), 1970 — Ordonnance d'exception, DORS/71-24

(*Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order, 1970*)

Sulpetro of Canada Ltd. — Règlement de 1975, DORS/75-340

(*Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1975*)

Sulpetro of Canada Ltd. 1976 — Règlement, DORS/76-608

(*Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1976*)

Sunlite Land Ltd. — Règlement de 1973, DORS/73-588

(*Sunlite Land Ltd. Regulations, 1973*)

Sunlite Oil Company Limited — Règlement de 1975, DORS/75-357

(*Sunlite Oil Company Limited Regulations, 1975*)

Teck Corporation Limited — Règlement de 1975, DORS/75-337

(*Teck Corporation Limited Regulations, 1975*)

Terres pétrolifères et gazifères du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1518

[*Canada Oil and Gas Land Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications au Règlement sur les terres pétrolifères et gazifères se trouve au chapitre de la Loi sur les terres territoriales, L.R. 1985, ch. T-7.

Terres pétrolifères et gazifères — Ordonnances n° 2—1961, C.R.C., ch. 1520

(*Oil and Gas Land Order No. 2-1961*)

Terres pétrolifères et gazifères — Ordonnances n° 1—1962, C.R.C., ch. 1521

(*Oil and Gas Land Order No. 1-1962*)

Texas Gulf Inc. et autres — Règlement de 1975, DORS/75-338

(*Texas Gulf Inc., et al. Regulations, 1975*)

Texas Gulf Sulphur Company — Ordonnance d'exception, 1971, DORS/71-681

(*Texas Gulf Sulphur Company Variation Order, 1971*)

Texas Gulf Sulphur Company et autres — Règlement de 1973, DORS/73-590

(*Texas Gulf Sulphur Company, et al. Regulations, 1973*)

Total Eastcan Exploration Ltd. et autres (1978) — Règlement d'exception, DORS/79-59

(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations 1978*)

Ulster Oil Enterprises Ltd. — Règlement de 1975, DORS/75-341

(*Ulster Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1975*)

Ulster Petroleum Ltd. — Règlement de 1976, DORS/76-607

(*Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1976*)

Union Oil Company of Canada Limited (1976) — Règlement, DORS/76-733

(*Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1976*)

IMMEUBLES FÉDÉRAUX ET LES BIENS RÉELS FÉDÉRAUX (LOI) [L.C. 1991, ch. 50]—Suite

Voyager Petroleum Ltd. — Règlement, DORS/74-466
(*Voyager Petroleum Ltd. Regulations*)

Western Minerals Ltd. — Règlement de 1972, DORS/72-177
(*Western Minerals Ltd. Regulations, 1972*)

PERMIS DE SONDAGE :

[*Exploration Permits:*]

BP Exploration Canada Limited, et autres (1978) — Règlement, DORS/78-334

(*BP Exploration Canada Limited et al Regulations, 1978*)

BP Exploration Canada Limited et autres (1978) (n° 2) — Règlement, DORS/78-339

(*BP Exploration Canada Limited et al Regulations, No. 2, 1978*)

Douglas Fletcher Smith (1977) — Règlement, DORS/78-117
(*Douglas Fletcher Smith Regulations 1977*)

Douglas Fletcher Smith — Règlement 1981, DORS/81-499
(*Douglas Fletcher Smith Regulations 1981*)

Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited (1978) — Règlement, DORS/78-337

(*Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations, 1978*)

Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited (1978) (n° 2) — Règlement, DORS/78-712

(*Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations No. 2, 1978*)

Imperial Oil Enterprises Ltd. (1978) — Règlement, DORS/78-713

(*Imperial Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1978*)

Imperial Oil Limited (1978) — Règlement, DORS/78-714
(*Imperial Oil Limited Regulations, 1978*)

Mobil Oil Canada Ltd. (n° 3) — Règlement, DORS/78-338
(*Mobil Oil Canada, Ltd. Regulations No. 3, 1978*)

(The) Paddon Hughes Development Co. Ltd. (1978) — Règlement, DORS/78-335

(*(The) Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regulations, 1978*)

Pan Ocean Oil (Canada) Ltd. et autres — Règlement de 1981, DORS/82-107

(*Pan Ocean Oil (Canada) Ltd., et al Regulations, 1981*)

Peyto Oils Ltd., et al, 1977 — Règlement, DORS/77-382
(*Peyto Oils Ltd., et al Regulations, 1977*)

Ranger Oil Limited — Règlement de 1981, DORS/81-497
(*Ranger Oil Limited Regulations, 1981*)

Ranger Oil (Canada) Limited (1977) — Règlement, DORS/78-119

(*Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1977*)

Shell Canada Resources Limited et autres (1978) (n° 2) — Règlement, DORS/78-717

(*Shell Canada Resources Limited et al Regulations, No. 2, 1978*)

Shell Canada Resources Limited et autres — Règlement de 1981, DORS/81-500

(*Shell Canada Resources Limited et al Regulations, 1981*)

Shell Canada Resources Limited (1977) — Règlement, DORS/78-120

(*Shell Canada Resources Limited Regulations, 1977*)

Shell Canada Resources Limited (1978) — Règlement, DORS/78-716

(*Shell Canada Resources Limited Regulations, 1978*)

Sogepet Limited et al, 1977 (n° 2) — Règlement, DORS/77-383
(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1977*)

Sogepet Limited et autres — Règlement n° 2 de 1981, DORS/82-108

(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1981*)

Sogepet Limited et autres — Règlement n° 3 de 1981, DORS/82-109

(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 3, 1981*)

Sulpetro of Canada Ltd., 1977 — Règlement, DORS/77-384
(*Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1977*)

Texaco Exploration Canada Ltd. et autres (1978) — Règlement, DORS/78-340

(*Texaco Exploration Canada Ltd., et al Regulations, 1978*)

Texaco Exploration Canada Ltd. (1978) (n° 3) — Règlement, DORS/78-336

(*Texaco Exploration Canada Ltd. Regulations No. 3, 1978*)

Texaco Exploration Canada Ltd. (1978) — Règlement, DORS/78-718

(*Texaco Exploration Canada Ltd. Regulations, 1978*)

(Total Eastcan Exploration Ltd. et autres) — Règlement de 1980 sur les permis de sondage, DORS/80-660

(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Exploratory Permit Regulations, 1980*)

(Total Eastcan Exploration Ltd. et autres) (1977) — Règlement d'exception sur les permis de sondage, DORS/78-121

(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations, 1977*)

Total Eastcan Exploration Ltd. et autres — Règlement d'exception de 1980, DORS/80-432

(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations, 1980*)

Ulster Petroleum Ltd., 1977 — Règlement, DORS/77-385
(*Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1977*)

Ulster Petroleum Ltd. (1978) — Règlement, DORS/79-331
(*Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1978*)

Union Oil Company of Canada Limited (1977) — Règlement, DORS/78-122

(*Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1977*)

Union Oil Company of Canada Limited — Règlement de 1981, DORS/81-496

(*Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1981*)

IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI) [L.C. 2001, ch. 27]

[*IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT*]

Cours fédérales en matière d'immigration et de protection des réfugiés — Règles, DORS/93-22

[*Federal Courts Immigration and Refugee Protection Rules*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2002-232, art. 1; DORS/2005-339, art. 1

art. 1, abrogée, DORS/2002-232, art. 2

art. 2, DORS/2002-232, art. 3; DORS/2005-339, art. 2

art. 2, « Cour », ajoutée, DORS/2005-339, art. 2

art. 2, « greffe », ajoutée, DORS/2005-339, art. 2

art. 2, « ministre », abrogée, DORS/98-235, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/98-235, art. 2

art. 4, DORS/98-235, art. 2; DORS/2002-232, art. 4;

DORS/2005-339, art. 3; DORS/2007-301, art. 13

art. 5, DORS/98-235, art. 7(F) et 8(F); DORS/2002-232,

art. 5 et 15; DORS/2005-339, art. 4

art. 6, DORS/98-235, art. 8(F); DORS/2002-232, art. 6

art. 7, DORS/98-235, art. 3 et 8(F); DORS/2002-232, art. 7 et 15

art. 8, DORS/98-235, art. 7(F) et 8(F); DORS/2002-232, art. 15

art. 9, DORS/98-235, art. 8(F); DORS/2002-232, art. 15

art. 10, DORS/98-235, art. 7(F) et 8(F)

art. 11, DORS/98-235, art. 7(F); DORS/2002-232, art. 15

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)
[L.C. 2001, ch. 27]—Suite**

**Cours fédérales en matière d'immigration et de protection des
réfugiés — Règles, DORS/93-22—Suite**

- art. 12, DORS/2002-232, art. 15
- art. 13, DORS/98-235, art. 7(F) et 8(F)
- art. 14, DORS/98-235, art. 8(F)
- art. 15, DORS/2002-232, art. 8
- art. 17, DORS/2002-232, art. 14
- art. 18, DORS/2002-232, art. 9
- art. 19, abrogé, DORS/98-235, art. 4
- art. 20, DORS/2002-232, art. 10; DORS/2005-339, art. 5
- art. 21, DORS/98-235, art. 5
- art. 22, DORS/2002-232, art. 11
- art. 23, DORS/2002-232, art. 15
- annexe, DORS/98-235, art. 6, 7(F) et 8(F); DORS/2002-232, art. 12, 13 et 15; DORS/2005-339, art. 6

**Immigration et la protection des réfugiés — Règlement,
DORS/2002-227**

[Immigration and Refugee Protection Regulations]

Erratum, DORS/2010-172, Vol. 144, n° 19, page 1791

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DORS/2010-172, art. 6 à 9

- art. 1, DORS/2004-217, art. 1 et 3
- art. 1, « *excessive demand* », DORS/2009-163, art. 1(A)
- art. 2, « *Classification nationale des professions* », DORS/2010-172, art. 5 et 9
- art. 2, « *représentant autorisé* », DORS/2004-59, art. 1
- art. 2, « *revenu vital minimum* », DORS/2004-167, art. 1(F)
- art. 2, « *tutelle* », abrogée, DORS/2005-61, art. 1
- art. 3, DORS/2004-167, art. 2
- art. 4, DORS/2004-167, art. 3(A); remplacé, DORS/2010-208, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 4
- art. 10, DORS/2004-59, art. 2; DORS/2004-167, art. 5
- art. 11, DORS/2004-167, art. 6
- art. 13.1, ajouté, DORS/2004-59, art. 3
- art. 18, DORS/2004-167, art. 7
- art. 18.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 8
- art. 24, DORS/2005-61, art. 2
- art. 30, DORS/2004-167, art. 9; DORS/2010-78, art. 1
- art. 37, DORS/2004-167, art. 10(F)
- art. 45, DORS/2004-167, art. 11(F)
- art. 47, DORS/2004-167, art. 12(F)
- art. 48, DORS/2010-195, art. 1(F)
- art. 49, DORS/2004-167, art. 13(F)
- art. 50, DORS/2008-253, art. 1 et 11; DORS/2010-54, art. 1
- art. 50.1, ajouté, DORS/2010-54, art. 2
- art. 51, DORS/2008-253, art. 2 et 11
- art. 52, DORS/2003-197, art. 1; DORS/2003-260, art. 1; DORS/2004-167, art. 14(F); DORS/2010-54, art. 3; DORS/2010-195, art. 2(F)
- art. 53, DORS/2004-167, art. 15
- art. 56, DORS/2004-167, art. 16; DORS/2008-188, art. 1
- art. 58, DORS/2004-167, art. 17
- art. 59, DORS/2004-167, art. 18
- art. 61, DORS/2009-290, art. 1(A)
- art. 64, DORS/2004-167, art. 19(A)
- art. 65, DORS/2004-167, art. 20
- art. 65.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 21
- art. 67, DORS/2004-167, art. 80
- art. 68, DORS/2004-167, art. 22(F)
- art. 69, DORS/2004-167, art. 23
- art. 70, DORS/2003-383, art. 1 et 9; DORS/2008-254, art. 1 et 4
- art. 71, DORS/2004-167, art. 24(F)
- art. 71.1, ajouté, DORS/2008-253, art. 3 et 11
- art. 72, DORS/2004-167, art. 25 et 26; DORS/2008-253, art. 4, 5 et 11
- art. 73, DORS/2008-254, art. 2 et 4

- art. 73, « *ancien règlement* », ajoutée, DORS/2003-383, art. 2 et 9
- art. 73, « *diplôme* », remplacée (F), DORS/2010-195, art. 3
- art. 73, « *profession d'accès limité* », DORS/2010-172, art. 5 et 9
- art. 74, abrogé, DORS/2008-253, art. 6 et 11
- art. 75, DORS/2004-167, art. 27 et 80
- art. 76, DORS/2004-167, art. 28(F); DORS/2010-195, art. 4(F)
- art. 78, DORS/2010-195, art. 5(F)
- art. 79, DORS/2004-167, art. 29; DORS/2008-253, art. 7 et 11; DORS/2010-195, art. 6(F)
- art. 80, DORS/2010-195, art. 7
- art. 82, DORS/2004-167, art. 30; DORS/2010-172, art. 5 et 9
- art. 84, abrogé, DORS/2008-202, art. 1 et 11
- art. 85, remplacé, DORS/2008-202, art. 1 et 11
- art. 85.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9; DORS/2004-167, art. 80
- art. 85.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9
- art. 85.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9
- art. 85.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 3; abrogé, DORS/2008-253, art. 8 et 11
- art. 85.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9; abrogé, DORS/2008-202, art. 2 et 11
- art. 85.6, ajouté, DORS/2003-383, art. 3 et 9
- art. 86, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2008-202, art. 3 et 11; DORS/2008-253, art. 9 et 11
- art. 87, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2008-202, art. 4 et 11; DORS/2008-253, art. 10 et 11; DORS/2010-195, art. 8(F)
- art. 87.1, ajouté, DORS/2008-202, art. 5 et 11 {renuméroté ensuite à devenir le paragraphe 87(12) par DORS/2009-164}; ajouté, DORS/2008-254, art. 3 et 4
- art. 88, « *actif net* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *ancien règlement* », ajoutée, DORS/2003-383, art. 4 et 9
- art. 88, « *entrepreneur sélectionné par une province* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *entreprise admissible* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *expérience dans l'exploitation d'une entreprise* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *expérience utile* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *investisseur sélectionné par une province* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *revenu net* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 88, « *travailleur autonome sélectionné par une province* », DORS/2004-167, art. 31
- art. 91, DORS/2010-195, art. 9
- art. 92, DORS/2004-167, art. 32
- art. 96, DORS/2004-167, art. 33 et 80
- art. 98, DORS/2004-167, art. 34
- art. 99, DORS/2004-167, art. 35 et 80
- art. 101, DORS/2004-167, art. 36 et 80
- art. 102, DORS/2004-167, art. 37
- art. 103, DORS/2004-167, art. 38
- art. 105, DORS/2004-167, art. 39
- art. 106, abrogé, DORS/2008-202, art. 6 et 11
- art. 107, remplacé, DORS/2008-202, art. 6 et 11
- art. 108, DORS/2004-167, art. 40
- art. 109, DORS/2010-195, art. 10(F)
- art. 109.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9
- art. 109.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9
- art. 109.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9
- art. 109.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9; abrogé, DORS/2008-202, art. 7 et 11
- art. 109.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 5 et 9
- art. 113, DORS/2004-167, art. 80; DORS/2010-78, art. 2
- art. 114, remplacé, DORS/2008-202, art. 8 et 11
- art. 114.1, ajouté, DORS/2008-202, art. 8 et 11
- art. 115, remplacé, DORS/2008-202, art. 8 et 11
- art. 117, DORS/2004-59, art. 4; DORS/2004-167, art. 41; DORS/2005-61, art. 3; DORS/2010-195, art. 11; DORS/2010-208, art. 2
- art. 118, DORS/2005-61, art. 4; remplacé, DORS/2010-195, art. 12

IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)
[L.C. 2001, ch. 27]—*Suite*

Immigration et la protection des réfugiés — Règlement,
DORS/2002-227—*Suite*

- art. 121, DORS/2004-167, art. 42
 art. 122, DORS/2008-202, art. 9(F) et 11
 art. 125, DORS/2004-167, art. 43; DORS/2010-195, art. 13
 art. 129, DORS/2008-202, art. 10(F) et 11
 art. 132, DORS/2004-167, art. 44(F); DORS/2005-61, art. 5
 art. 133, DORS/2004-167, art. 45; DORS/2005-61, art. 6
 art. 138, « **organisation de recommandation** », DORS/2009-163, art. 2(F)
 art. 139, DORS/2004-167, art. 80
 art. 141, DORS/2004-167, art. 80
 art. 143, DORS/2004-167, art. 46(F); DORS/2009-163, art. 3(F)
 art. 148, DORS/2009-163, art. 4(F)
 art. 150, DORS/2004-167, art. 47; DORS/2009-163, art. 5(F)
 art. 151, DORS/2009-163, art. 6(F)
 art. 151.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 48; DORS/2009-163, art. 7(F)
 art. 153, DORS/2009-163, art. 8(F)
 art. 156, DORS/2010-195, art. 14
 art. 158, DORS/2004-167, art. 80
 art. 159.1, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3
 art. 159.2, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3
 art. 159.3, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3
 art. 159.4, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3
 art. 159.5, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3; DORS/2009-290, art. 2(A)
 art. 159.6, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3; DORS/2009-210, art. 1
 art. 159.7, ajouté, DORS/2004-217, art. 2 et 3
 art. 160, DORS/2008-193, art. 1
 art. 164, remplacé (F), DORS/2009-290, art. 4
 art. 169, DORS/2009-290, art. 5(F)
 art. 172, DORS/2008-193, art. 2
 art. 173, DORS/2009-290, art. 6
 art. 178, DORS/2004-167, art. 49
 art. 183, DORS/2010-172, art. 1 et 9
 art. 184, DORS/2004-167, art. 50
 art. 185, DORS/2004-167, art. 51(F)
 art. 188, DORS/2004-167, art. 52(F)
 art. 190, DORS/2002-326, art. 1; DORS/2002-332, art. 1; DORS/2003-197, art. 2; DORS/2003-260, art. 2; DORS/2004-111, art. 1; DORS/2004-167, art. 53(A); DORS/2006-228, art. 1; DORS/2007-238, art. 1; DORS/2008-54, art. 1; DORS/2008-308, art. 1 et 2; DORS/2009-105, art. 1; DORS/2009-163, art. 9(F); DORS/2009-207, art. 1; DORS/2009-208, art. 1
 PARTIE 10.1, (art. 193.1 à 193.5), ajoutée, DORS/2008-309, art. 1, abrogée, DORS/2008-309, art. 2 et 3
 art. 193.1, ajouté, DORS/2008-309, art. 1, abrogé, DORS/2008-309, art. 2 et 3
 art. 193.2, ajouté, DORS/2008-309, art. 1, abrogé, DORS/2008-309, art. 2 et 3
 art. 193.3, ajouté, DORS/2008-309, art. 1, abrogé, DORS/2008-309, art. 2 et 3
 art. 193.4, ajouté, DORS/2008-309, art. 1, abrogé, DORS/2008-309, art. 2 et 3
 art. 193.5, ajouté, DORS/2008-309, art. 1, abrogé, DORS/2008-309, art. 2 et 3
 art. 198, DORS/2004-167, art. 54; DORS/2010-172, art. 5 et 9
 art. 199, DORS/2004-167, art. 55
 art. 200, DORS/2004-167, art. 56; DORS/2010-172, art. 2 et 9
 art. 201, DORS/2010-172, art. 3 et 9
 art. 203, DORS/2004-167, art. 57; DORS/2010-172, art. 4, 5 et 9
 art. 208, DORS/2004-167, art. 58
 art. 216, DORS/2004-167, art. 59
 art. 217, DORS/2004-167, art. 60

- art. 219, DORS/2004-167, art. 61
 art. 221, DORS/2004-167, art. 62
 art. 228, DORS/2004-167, art. 63
 art. 229, DORS/2004-167, art. 64
 art. 247, DORS/2004-167, art. 65
 art. 268, DORS/2004-167, art. 66
 art. 270, abrogé, DORS/2004-167, art. 67
 art. 279, DORS/2004-167, art. 68
 art. 287, DORS/2004-167, art. 69(A)
 art. 288, DORS/2009-163, art. 10(F)
 art. 289, DORS/2009-163, art. 11(F)
 art. 291, DORS/2009-163, art. 12(F)
 art. 292, DORS/2009-163, art. 13(F)
 art. 293, DORS/2006-116, art. 1
 art. 294, DORS/2009-163, art. 14(F)
 art. 295, DORS/2003-383, art. 6 et 9; DORS/2005-61, art. 7; DORS/2009-163, art. 15
 art. 296, DORS/2005-63, art. 1 et 2; DORS/2010-121, art. 1
 art. 297, DORS/2004-167, art. 70
 art. 298, DORS/2003-197, art. 3; DORS/2004-111, art. 2; DORS/2004-167, art. 71; DORS/2010-121, art. 2
 art. 299, DORS/2010-121, art. 3(F)
 art. 301, DORS/2004-167, art. 72; DORS/2009-163, art. 16
 art. 302, DORS/2004-167, art. 73(A)
 art. 303, DORS/2004-167, art. 74; DORS/2005-61, art. 8
 art. 314, DORS/2009-163, art. 17; DORS/2010-172, art. 5 et 9
 art. 320, DORS/2004-167, art. 75
 art. 346, DORS/2004-167, art. 76
 art. 348, DORS/2009-163, art. 18(F)
 art. 350, DORS/2003-383, art. 7 et 9
 art. 355, DORS/2004-167, art. 77
 art. 356, DORS/2004-167, art. 78
 art. 361, DORS/2003-383, art. 8 et 9; DORS/2010-195, art. 15(F)
 art. 365, DORS/2003-97, art. 1; DORS/2004-34, art. 1; DORS/2005-61, art. 9
 annexe, DORS/2004-167, art. 79

Protection des renseignements relatifs aux passagers — Règlement,
DORS/2005-346

(Protection of Passenger Information Regulations)

Règles de la Section de la protection des réfugiés, DORS/2002-228

(Refugee Protection Division Rules)

Section d'appel de l'immigration — Règles, DORS/2002-230

(Immigration Appeal Division Rules)

Section d'appel de l'immigration — Règles, DORS/93-46

[Immigration Appeal Division Rules]

- art. 2, « **greffe de la section d'arbitrage** », DORS/97-363, art. 1
 art. 5, DORS/97-363, art. 2
 art. 6, DORS/97-363, art. 3
 art. 7, DORS/97-363, art. 4
 art. 8, DORS/97-363, art. 5
 art. 9, DORS/97-363, art. 6
 art. 10, DORS/97-363, art. 6
 art. 11, DORS/97-363, art. 6
 art. 11.1, DORS/97-363, art. 6
 art. 12, DORS/97-363, art. 6
 art. 14, DORS/97-363, art. 7
 art. 17, DORS/97-363, art. 8
 art. 18, DORS/97-363, art. 9 et 10
 art. 19, DORS/97-363, art. 10
 art. 20, DORS/97-363, art. 11
 art. 23, DORS/97-363, art. 12
 art. 25, DORS/97-363, art. 13
 art. 26, DORS/97-363, art. 14
 art. 27, DORS/97-363, art. 15
 art. 27.1, ajouté, DORS/97-363, art. 16
 art. 30, DORS/97-363, art. 17

IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)
[L.C. 2001, ch. 27]—*Suite*

Section d'appel de l'immigration — Règles, DORS/93-46—*Suite*

- art. 30.1, DORS/97-363, art. 18
- art. 31, DORS/97-363, art. 19
- art. 32, DORS/97-363, art. 20
- art. 35, DORS/97-363, art. 21
- art. 36, DORS/97-363, art. 22
- art. 37, DORS/97-363, art. 23
- art. 38, DORS/97-363, art. 24
- art. 40, DORS/97-363, art. 25

Section d'arbitrage — Règles, DORS/93-47
[*Adjudication Division Rules*]

Section de l'immigration — Règles, DORS/2002-229
[*Immigration Division Rules*]

Section de la protection des réfugiés — Règles, DORS/2002-228
[*Refugee Protection Division Rules*]

Section du statut de réfugié — Règlement, DORS/93-45
[*Convention Refugee Determination Division Rules*]

Serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié) — Règles, DORS/2002-231
[*Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board)*]

IMMUNITÉ DES ÉTATS (LOI) [L.C. 1995, ch. 5]
[*STATE IMMUNITY ACT*]

Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis, DORS/97-28
[*Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States*]

IMPÔT SUR LES BIENS TRANSMIS PAR DÉCÈS (LOI)
[S.R.C. 1970, ch. E-9]
[*ESTATE TAX ACT*]

Impôt sur les biens transmis par décès — Règlements, DORS/59-272
[*Estate Tax Regulations*]

- art. 3, DORS/67-81, art. 1; DORS/67-167, art. 1
- art. 10A, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 10B, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 10C, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 11, DORS/62-152, art. 1; DORS/67-245, art. 1
- art. 12, DORS/63-88, art. 1
- art. 12A, ajouté, DORS/64-276, art. 1
- art. 12B, ajouté, DORS/65-373, art. 1; remplacé, DORS/65-544, art. 1; DORS/69-548, art. 1
- art. 12C, ajouté, DORS/70-161, art. 1

IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]
[*INCOME TAX ACT*]

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945
[*Income Tax Regulations*]

- art. 2, « rémunération », ajouté, DORS/89-147, art. 1
- art. 19, DORS/85-963, art. 2(F)
- art. 20, DORS/93-527, art.
- art. 67, DORS/86-379, art. 1
- art. 100, DORS/80-901, art. 1; DORS/89-508, art. 1; DORS/94-238, art. 1; DORS/97-470, art. 1; DORS/2001-209, art. 1; DORS/2005-185, art. 1
- art. 100, « crédits d'impôt personnels », ajouté, DORS/89-508, art. 1; DORS/94-238, art. 1; DORS/2001-221, art. 1
- art. 100, « déductions estimatives », ajouté, DORS/80-941, art. 1; DORS/83-349, art. 1; abrogé, DORS/89-508, art. 1; DORS/94-238, art. 1
- art. 100, « exemptions », DORS/78-2, art. 1; DORS/83-692, art. 1; DORS/87-471, art. 1; DORS/88-312, art. 1; abrogé, DORS/89-508, art. 1

- art. 100, « période de paie », ajoutée, DORS/81-471, art. 1
- art. 100, « rémunération », DORS/78-2, art. 1; DORS/78-331, art. 1; DORS/80-382, art. 1; DORS/80-502, art. 1; DORS/80-683, art. 1; DORS/80-941, art. 1; DORS/83-349, art. 1; DORS/86-629, art. 1; DORS/87-638, art. 1; DORS/92-51, art. 1 et 9; DORS/95-298, art. 1; DORS/98-259, art. 1; DORS/99-17, art. 1; DORS/99-22, art. 1; DORS/2000-63, art. 1; DORS/2001-188, art. 14; DORS/2001-216, art. 10; DORS/2001-221, art. 1
- art. 100, « rémunération totale », ajouté, DORS/80-941, art. 1; DORS/98-259, art. 1
- art. 101, DORS/81-471, art. 2
- art. 102, DORS/78-331, art. 2; DORS/78-449, art. 1; DORS/78-625, art. 1; DORS/79-359, art. 1; DORS/79-694, art. 1; DORS/80-187, art. 1; DORS/80-683, art. 2; DORS/80-941, art. 2; DORS/81-471, art. 3; DORS/83-349, art. 2; DORS/83-692, art. 2; DORS/84-913, art. 1; DORS/84-966, art. 1; DORS/85-453, art. 2; DORS/86-629, art. 2; DORS/87-471, art. 2; DORS/88-310, art. 1; DORS/89-508, art. 2; DORS/90-161, art. 1; DORS/91-150, art. 1; DORS/91-279, art. 1; DORS/91-536, art. 1; DORS/92-138, art. 1; DORS/92-667, art. 1; DORS/94-238, art. 2; DORS/94-569, art. 1; DORS/98-259, art. 2; DORS/99-17, art. 2; DORS/2001-221, art. 2; DORS/2005-185, art. 2
- art. 103, DORS/78-2, art. 2; DORS/78-331, art. 3; DORS/78-449, art. 2; DORS/78-625, art. 2; DORS/79-359, art. 2; DORS/79-694, art. 2; DORS/80-382, art. 2; DORS/80-502, art. 2; DORS/80-683, art. 3; DORS/80-901, art. 2; DORS/80-941, art. 3; DORS/81-471, art. 4; DORS/83-349, art. 3; DORS/83-360, art. 1; DORS/83-692, art. 5; DORS/84-223, art. 1; DORS/84-913, art. 2; DORS/85-979, art. 1; DORS/86-629, art. 3; DORS/87-256, art. 1; DORS/87-471, art. 3; DORS/87-638, art. 2; DORS/88-153, art. 1; DORS/88-310, art. 2; DORS/89-147, art. 1; DORS/89-508, art. 3; DORS/90-161, art. 2; DORS/91-150, art. 2; DORS/91-279, art. 2; DORS/91-536, art. 2; DORS/92-51, art. 2 et 9; DORS/92-138, art. 2; DORS/92-667, art. 2; DORS/93-399, art. 1; DORS/94-238, art. 3; DORS/94-569, art. 2; DORS/96-205, art. 1; DORS/96-464, art. 1; DORS/97-137, art. 1; DORS/97-531, art. 1; DORS/99-17, art. 3; DORS/99-18, art. 1; DORS/99-22, art. 2; DORS/2000-10, art. 1; DORS/2000-12, art. 1; DORS/2000-329, art. 1; DORS/2001-216, art. 10; DORS/2001-221, art. 3
- art. 104, DORS/78-449, art. 3; DORS/78-754, art. 1(F); DORS/89-508, art. 4; DORS/92-176, art. 1; DORS/92-667, art. 3; DORS/93-81, art. 1; DORS/94-238, art. 4; DORS/94-246, art. 1; DORS/94-686, art. 49(F); DORS/97-470, art. 2; DORS/99-19, art. 1; DORS/2001-188, art. 1; DORS/2001-188, art. 14; DORS/2001-221, art. 4
- art. 104.1, DORS/99-19, art. 2; DORS/2001-188, art. 14
- art. 105, DORS/94-686, art. 49(F); DORS/2009-302, art. 1 et 13
- art. 105.1, DORS/88-165, art. 31(F)
- art. 106, DORS/80-941, art. 4; DORS/81-471, art. 5; DORS/83-349, art. 4; DORS/83-692, art. 7; DORS/84-913, art. 3; DORS/85-453, art. 3; DORS/89-508, art. 5; DORS/2001-221, art. 5
- art. 107, DORS/80-941, art. 5; DORS/81-471, art. 6; DORS/89-508, art. 6; DORS/2001-221, art. 6
- art. 108, DORS/87-718, art. 1; DORS/88-165, art. 31(F); DORS/89-579, art. 1; DORS/91-536, art. 3; DORS/93-93, art. 1; DORS/97-472, art. 3; DORS/99-17, art. 4; L.C. 2007, ch. 35, art. 71
- art. 110, ajouté, DORS/93-535, art. 1; DORS/99-17, art. 5
- art. 200, DORS/78-909, art. 1; DORS/79-939, art. 1; DORS/81-936, art. 1; DORS/83-866, art. 1; DORS/83-867, art. 1; DORS/89-473, art. 1; DORS/95-298, art. 2; DORS/99-17, art. 6; DORS/99-22, art. 3; DORS/2003-5, art. 1; DORS/2003-328, art. 1

IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—

Suite

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—*Suite*

- art. 201**, DORS/79-939, art. 2; DORS/83-866, art. 2; DORS/83-867, art. 2; DORS/86-426, art. 1; DORS/86-1092, art. 1(F); DORS/88-554, art. 1; DORS/91-123, art. 1; DORS/93-527, art. 1; DORS/94-686, art. 1(F); DORS/96-283, art. 1; DORS/96-435, art. 1; DORS/2010-93, art. 1 et 41
- art. 202**, DORS/79-487, art. 1; DORS/80-382, art. 3 et 4; DORS/81-936, art. 2; DORS/83-866, art. 3; DORS/86-522, art. 1; DORS/88-165, art. 1; DORS/88-395, art. 1; DORS/94-686, art. 50(F); DORS/99-22, art. 4; DORS/2000-13, art. 1; DORS/2001-216, art. 10; DORS/2003-5, art. 2; DORS/2005-123, art. 1; L.C. 2009, ch. 2, art. 83
- art. 203**, abrogé, DORS/2003-5, art. 3
- art. 204**, DORS/94-686, art. 51(F); DORS/96-283, art. 2; DORS/99-22, art. 5; DORS/2000-13, art. 2; DORS/2001-216, art. 10; L.C. 2009, ch. 2, art. 84
- art. 204.1**, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 72
- art. 205.1**, ajouté, DORS/99-20, art. 1
- art. 208**, DORS/83-866, art. 4; abrogé, DORS/2010-93, art. 2 et 42
- art. 209**, DORS/85-160, art. 1; DORS/87-512, art. 1; DORS/89-519, art. 1; DORS/92-455, art. 1; DORS/93-527, art. 3; DORS/2003-5, art. 4; L.C. 2009, ch. 2, art. 85; DORS/2010-93, art. 3 et 42
- art. 211**, DORS/91-123, art. 2; DORS/94-686, art. 52(F)
- art. 213**, abrogé, DORS/2010-93, art. 4 et 43
- art. 214**, DORS/80-502, art. 3; DORS/83-866, art. 5; DORS/92-51, art. 3 et 9; DORS/2001-188, art. 2; DORS/2003-5, art. 5; DORS/2005-264, art. 1 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 86
- art. 214.1**, ajouté, DORS/2005-123, art. 2
- art. 215**, abrogé, DORS/84-948, art. 1; ajouté, DORS/84-967, art. 1; DORS/2003-5, art. 6; DORS/2005-264, art. 2 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 87
- art. 216**, DORS/81-936, art. 3(F); DORS/86-1092, art. 2
- art. 217**, DORS/78-449, art. 4; DORS/84-967, art. 2; DORS/2010-93, art. 5(F) et 42
- art. 217**, « assureur », remplacée, DORS/2010-93, art. 5(F) et 42
- art. 217**, « disposition », DORS/2003-5, art. 7
- art. 217**, « police d'assurance-vie », DORS/2003-5, art. 7
- art. 219**, abrogé, DORS/2003-5, art. 8
- art. 221**, DORS/85-160, art. 2; DORS/2000-62, art. 1; DORS/2001-216, art. 1; DORS/2005-264, art. 3, 4 et 31; L.C. 2007, ch. 35, art. 125; L.C. 2009, ch. 2, art. 88; DORS/2010-93, art. 6(A) et 42
- art. 222**, DORS/2000-62, art. 1
- art. 223**, DORS/83-866, art. 6; DORS/86-522, art. 2; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 89
- art. 224**, ajouté, DORS/78-348, art. 1; DORS/81-936, art. 4
- art. 226**, ajouté, DORS/85-160, art. 3; DORS/94-686, art. 52(F)
- art. 227**, ajouté, DORS/85-160, art. 3; DORS/94-686, art. 52(F)
- art. 228**, ajouté, DORS/87-512, art. 2; DORS/96-199, art. 1
- art. 229**, DORS/93-443, art. 1; DORS/94-686, art. 53(F)
- art. 229.1**, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 73
- art. 230**, ajouté, DORS/89-519, art. 2; DORS/94-686, art. 54(F); DORS/2003-5, art. 9
- art. 231**, ajouté, DORS/89-519, art. 2; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/2000-248, art. 1; DORS/2001-295, art. 1(A); DORS/2003-5, art. 10
- art. 233**, ajouté, DORS/92-455, art. 2; DORS/2010-93, art. 7 et 42
- art. 234**, ajouté, DORS/93-527, art. 4
- art. 235**, ajouté, DORS/93-527, art. 4
- art. 236**, ajouté, DORS/93-527, art. 4
- art. 237**, ajouté, DORS/99-21, art. 1; DORS/2003-5, art. 11
- art. 238**, ajouté, DORS/2000-9, art. 1; DORS/2003-5, art. 12
- art. 300**, DORS/82-499, art. 1; DORS/82-874, art. 1; DORS/83-865, art. 1; DORS/2001-216, art. 10
- art. 301**, DORS/80-341, art. 1; DORS/82-499, art. 2; DORS/83-865, art. 2
- art. 302**, ajouté, DORS/82-499, art. 3; abrogé, DORS/83-865, art. 3
- art. 303**, ajouté, DORS/82-499, art. 3; DORS/83-865, art. 4
- art. 304**, ajouté, DORS/82-499, art. 3; DORS/83-865, art. 5; DORS/86-488, art. 1 et 11; DORS/88-165, art. 2; DORS/88-319, art. 1; DORS/94-415, art. 1; DORS/94-686, art. 2(F); DORS/2001-188, art. 3; DORS/2001-216, art. 10; DORS/2007-116, art. 1; L.C. 2009, ch. 2, art. 90; DORS/2009-222, art. 1 et 8
- art. 305**, ajouté, DORS/83-865, art. 5
- art. 306**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/94-415, art. 2; DORS/94-686, art. 55(F) et 56(F)
- art. 307**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/84-948, art. 2; DORS/91-536, art. 1; DORS/94-686, art. 3(F) et 55(F)
- art. 308**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/91-536, art. 2; DORS/94-415, art. 3; DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 309**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 310**, ajouté, DORS/83-865, art. 5
- art. 400**, DORS/78-772, art. 1; DORS/81-267, art. 1; DORS/86-390, art. 1; DORS/94-140, art. 1; DORS/94-686, art. 4(F) et 57(F); L.C. 2009, ch. 2, art. 91; DORS/2010-93, art. 8(F) et 42
- art. 401**, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 92
- art. 402**, DORS/80-949, art. 1; DORS/94-327, art. 1; DORS/2010-93, art. 9(F) et 42
- art. 402.1**, ajouté, DORS/78-772, art. 2; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 93
- art. 402.2**, ajouté, DORS/81-267, art. 2; abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 93
- art. 403**, DORS/94-686, art. 5(F) et 57(F); L.C. 2009, ch. 2, art. 94
- art. 404**, DORS/80-949, art. 2; DORS/2009-302, art. 2, 3 et 13
- art. 405**, DORS/80-949, art. 3
- art. 406**, DORS/80-949, art. 4; DORS/94-686, art. 57(F)
- art. 407**, DORS/78-326, art. 1; DORS/80-949, art. 5; DORS/94-327, art. 2; DORS/94-686, art. 6(F)
- art. 408**, DORS/80-949, art. 6
- art. 409**, DORS/80-949, art. 7; DORS/86-585, art. 1
- art. 410**, DORS/80-949, art. 8
- art. 411**, DORS/80-949, art. 9
- art. 413**, L.C. 2009, ch. 2, art. 95; DORS/2009-302, art. 4 et 13
- art. 413.1**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 96
- art. 414**, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 97
- art. 415**, ajouté, DORS/85-741, art. 1; abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 97
- art. 500**, DORS/83-268, art. 1; DORS/94-686, art. 7(F)
- art. 503**, abrogé, DORS/80-140, art. 1
- PARTIE VI** (art. 600 à 602), abrogée, DORS/91-78, art. 1 et 5
- art. 600**, DORS/93-530, art. 1; DORS/95-367, art. 1; DORS/96-128, art. 1; DORS/97-471, art. 1; DORS/99-17, art. 7; DORS/2001-216, art. 2; DORS/2002-144, art. 1; DORS/2005-123, art. 3; DORS/2005-185, art. 3; DORS/2006-200, art. 1; DORS/2010-96, art. 1 et 8
- art. 700**, DORS/78-377, art. 1; DORS/83-20, art. 1; DORS/87-667, art. 1; DORS/92-516, art. 1; DORS/2010-93, art. 10 et 42
- art. 701**, abrogé, DORS/78-377, art. 2
- art. 800**, DORS/79-424, art. 1; remplacé, DORS/2009-302, art. 5 et 13
- art. 801**, DORS/79-424, art. 1; DORS/88-165, art. 31(F); DORS/90-661, art. 1; remplacé, DORS/2009-302, art. 5, 13 et 14
- art. 802**, DORS/79-424, art. 1; remplacé, DORS/2009-302, art. 5 et 13
- art. 803**, DORS/79-424, art. 1; remplacé, DORS/2009-302, art. 5, 13 et 14
- art. 803.1**, ajouté, DORS/2009-302, art. 5 et 13
- art. 804**, DORS/79-424, art. 1; DORS/2000-413, art. 1
- art. 805**, DORS/81-656, art. 1; DORS/84-948, art. 3; DORS/88-165, art. 3; DORS/94-686, art. 50(F); remplacé, DORS/2009-302, art. 6 et 13
- art. 805.1**, ajouté, DORS/2009-302, art. 6 et 13

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 806**, DORS/94-686, art. 78(F)
- art. 806.1**, ajouté, DORS/88-165, art. 4; DORS/94-188, art. 1
- art. 806.2**, DORS/96-435, art. 2
- art. 808**, DORS/81-656, art. 2; DORS/84-948, art. 4; DORS/90-258, art. 1; DORS/91-78, art. 2 et 5; DORS/93-395, art. 1; DORS/94-686, art. 8(F), 47, 58(F) à 61(F), 62 et 63(F) à 65(F); DORS/2009-302, art. 7 et 13; DORS/2010-93, art. 11 et 42 à 44
- art. 809**, DORS/94-686, art. 50(F)
- art. 809**, « **paiement admissible** », DORS/81-656, art. 3
- art. 810**, DORS/94-686, art. 57(F); abrogé, DORS/2009-302, art. 8 et 13
- art. 900**, DORS/78-641, art. 1 et 2; DORS/78-774, art. 1; DORS/78-908, art. 1; DORS/79-302, art. 1; DORS/79-803, art. 1; DORS/80-162, art. 1; DORS/80-617, art. 1; DORS/80-837, art. 1; DORS/81-489, art. 1; DORS/82-711, art. 1; DORS/82-879, art. 1; DORS/83-742, art. 1; DORS/83-797, art. 1; DORS/84-442, art. 1; DORS/86-445, art. 1; DORS/87-470, art. 1; DORS/88-219, art. 1; DORS/89-346, art. 1; DORS/91-116, art. 1; DORS/91-278, art. 1; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/92-137, art. 1; DORS/93-280, art. 1; DORS/94-495, art. 1; DORS/94-686, art. 51(F); abrogé, DORS/2003-5, art. 13
- art. 1000**, DORS/85-1132, art. 1; DORS/85-696, art. 1; DORS/88-165, art. 5
- art. 1000.1**, ajouté, DORS/2005-123, art. 4
- art. 1100**, DORS/78-137, art. 1; DORS/78-377, art. 3 à 6; DORS/78-948, art. 1; DORS/79-427, art. 1; DORS/80-942, art. 1; DORS/81-470, art. 1; DORS/82-265, art. 1; DORS/83-340, art. 1; DORS/83-432, art. 1; DORS/84-454, art. 1; DORS/84-948, art. 5; DORS/85-13, art. 1; DORS/85-174, art. 1; DORS/86-1092, art. 4(F); DORS/86-1136, art. 1; DORS/88-392, art. 1; DORS/89-27, art. 1 et 5; DORS/90-22, art. 1 et 24; DORS/90-257, art. 1; DORS/90-670, art. 1 et 3; DORS/91-196, art. 1 et 6 {voir aussi DORS/2001-295, art. 11}; DORS/91-673, art. 1 et 7; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 1 et 20; DORS/94-128, art. 1; DORS/94-140, art. 2 {voir aussi DORS/2001-295, art. 11}; DORS/94-169, art. 1; DORS/94-170, art. 1; DORS/94-686, art. 9(F) et 58(F); DORS/95-244, art. 1; DORS/97-377, art. 1; DORS/99-179, art. 1; DORS/2000-248, art. 2; DORS/2005-126, art. 1; DORS/2005-371, art. 1; DORS/2005-414, art. 1; DORS/2006-117, art. 1; DORS/2007-19, art. 1 et 8; DORS/2009-115, art. 1 et 12; DORS/2009-126, art. 1 et 12; DORS/2010-93, art. 12 et 42
- art. 1100A**, DORS/78-377, art. 7; DORS/78-493, art. 1; DORS/79-426, art. 1; DORS/88-165, art. 6
- art. 1101**, DORS/78-137, art. 2; DORS/79-426, art. 2; DORS/79-670, art. 1; DORS/80-618, art. 1; DORS/81-244, art. 1; DORS/82-265, art. 2; DORS/84-454, art. 2; DORS/84-948, art. 6; DORS/86-156, art. 1; DORS/88-392, art. 2; DORS/89-27, art. 2 et 5; DORS/90-22, art. 2 et 24; DORS/90-257, art. 2; DORS/91-196, art. 2 et 6; DORS/91-673, art. 2 et 7; DORS/94-140, art. 3; DORS/94-170, art. 2; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/98-97, art. 1 et 6; DORS/2000-248, art. 3; DORS/2005-126, art. 2; DORS/2005-371, art. 2; DORS/2005-414, art. 2; DORS/2006-117, art. 2; DORS/2009-115, art. 2, 12 et 13; DORS/2009-126, art. 2 et 12; DORS/2010-93, art. 13(F) et 42
- art. 1102**, DORS/78-377, art. 8; DORS/78-502, art. 1; DORS/78-949, art. 1; DORS/79-670, art. 2; DORS/83-340, art. 2; DORS/84-948, art. 7; DORS/86-1092, art. 5(F); DORS/88-392, art. 3; DORS/90-22, art. 3 et 24; DORS/94-140, art. 4; DORS/94-686, art. 10(F), 49(F) et 66(F); DORS/97-377, art. 2; DORS/99-179, art. 2; DORS/2000-327, art. 1; DORS/2006-117, art. 3; DORS/2009-115, art. 3, 12 et 13; DORS/2009-126, art. 3 et 12
- art. 1103**, DORS/78-377, art. 9; DORS/82-265, art. 3; DORS/83-340, art. 3; DORS/90-22, art. 4 et 24; DORS/91-196, art. 3 et 6; DORS/91-673, art. 3 et 7; DORS/94-170, art. 3; DORS/97-377, art. 3; DORS/2005-371, art. 3; DORS/2007-116, art. 2
- art. 1104**, DORS/78-137, art. 3; DORS/78-502, art. 2; DORS/78-948, art. 3; DORS/79-426, art. 3; DORS/79-670, art. 3; DORS/80-418, art. 1; DORS/80-618, art. 2(F); DORS/80-935, art. 1; DORS/80-942, art. 2; DORS/81-974, art. 1; DORS/81-1026, art. 1; DORS/82-265, art. 4; DORS/85-174, art. 2; DORS/90-22, art. 5 et 24; DORS/91-79, art. 1 et 15; DORS/94-169, art. 2; DORS/94-686, art. 62; DORS/96-200, art. 1; DORS/96-451, art. 1; DORS/97-377, art. 4; DORS/98-97, art. 2 et 6; DORS/2005-371, art. 4; DORS/2006-117, art. 4; DORS/2007-19, art. 2 et 8; DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **bâtiment non résidentiel admissible** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **biogaz** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **bio-huile** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104**, « **combustible fossile** », DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104**, « **combustible résiduaire admissible** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **coût désigné de stockage souterrain** », ajoutée, DORS/80-926, art. 1
- art. 1104**, « **coût désigné d'enlèvement des terrains de couverture** », DORS/91-79, art. 1 et 15
- art. 1104**, « **déchets alimentaires** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **déchets de bois** », remplacée, DORS/2006-249, art. 1 et 3
- art. 1104**, « **déchets d'usines de pâtes ou papiers** », ajoutée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **équipement de réseau énergétique de quartier** », ajoutée, DORS/2006-117, art. 4
- art. 1104**, « **film long métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2
- art. 1104**, « **gaz de convertisseur basique à oxygène** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104**, « **gaz dissous** », ajouté, DORS/2000-327, art. 2
- art. 1104**, « **gaz de haut fourneau** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1
- art. 1104**, « **liqueur résiduaire** », ajoutée, DORS/2006-249, art. 1 et 3
- art. 1104**, « **logiciel** », ajoutée, DORS/83-855, art. 1; remplacée (F), DORS/2010-93, art. 14 et 42
- art. 1104**, « **logiciel d'exploitation** », ajoutée (F), DORS/2010-93, art. 14 et 42
- art. 1104**, « **logiciel de systèmes** », DORS/83-855, art. 1; abrogée (F), DORS/2010-93, art. 14 et 42
- art. 1104**, « **matériel d'infrastructure pour réseaux de données** », DORS/2005-414, art. 3; DORS/2009-115, art. 4 et 12; DORS/2009-126, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **message publicitaire pour la télévision** », DORS/95-244, art. 2(F)
- art. 1104**, « **minerai de sables asphaltiques** », ajoutée, DORS/85-174, art. 2; remplacée, DORS/98-97, art. 2 et 6
- art. 1104**, « **long métrage** », DORS/94-686, art. 11(F)
- art. 1104**, « **production court métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2; DORS/84-265, art. 1; abrogé, DORS/86-159, art. 2
- art. 1104**, « **production long métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2; DORS/81-1026, art. 1; DORS/84-265, art. 1; DORS/86-159, art. 2
- art. 1104**, « **production portant visa** », DORS/86-159, art. 2; DORS/86-1092, art. 6(F); DORS/89-27, art. 3 et 5
- art. 1104**, « **réseau énergétique de quartier** », ajouté, DORS/2006-117, art. 4
- art. 1104**, « **résidus végétaux** », ajoutée, DORS/2005-415, art. 1; remplacée, DORS/2009-115, art. 4 et 12
- art. 1104**, « **route d'accès temporaire déterminée** », ajoutée, DORS/99-179, art. 3

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 1104**, « *systems software* », DORS/2010-93, art. 14(A) et 42
- art. 1104**, « *tar sands ore* », DORS/2001-295, art. 2(A)
- art. 1105**, DORS/82-265, art. 5; DORS/96-228, art. 1
- art. 1106**, ajouté, DORS/2005-126, art. 3
- art. 1106**, « *demande de certificat d'achèvement* », DORS/2010-96, art. 2 et 8
- art. 1107**, ajouté, DORS/98-97, art. 3 et 6
- art. 1200**, DORS/79-245, art. 1
- art. 1201**, DORS/78-502, art. 3; DORS/81-974, art. 2; DORS/91-79, art. 2 et 15; DORS/99-179, art. 4
- art. 1202**, DORS/78-502, art. 4; DORS/79-245, art. 2; DORS/80-418, art. 2; DORS/81-974, art. 3; DORS/85-174, art. 3; DORS/85-696, art. 3; DORS/86-1092, art. 7; DORS/90-113, art. 1 et 10; DORS/90-733, art. 1 et 8; DORS/91-79, art. 3 et 15; DORS/93-120, art. 1 et 3; DORS/94-686, art. 67(F); DORS/99-179, art. 5; DORS/2001-187, art. 1
- art. 1203**, DORS/81-974, art. 4; DORS/85-174, art. 4; DORS/85-696, art. 4; DORS/90-113, art. 2 et 10; DORS/90-733, art. 2 et 8; DORS/91-79, art. 4 et 15
- art. 1204**, DORS/78-502, art. 5; DORS/79-245, art. 3; DORS/80-132, art. 1; DORS/81-158, art. 1; DORS/81-974, art. 5; DORS/85-174, art. 5; DORS/90-113, art. 3 et 10; DORS/91-79, art. 5 et 15; DORS/96-451, art. 2; DORS/99-179, art. 6; DORS/2007-19, art. 3 et 8
- art. 1205**, DORS/78-137, art. 4; DORS/78-493, art. 2(F); DORS/78-502, art. 6; DORS/79-245, art. 4; DORS/80-418, art. 3; DORS/81-974, art. 6; DORS/85-174, art. 6; DORS/90-113, art. 4 et 10; DORS/90-733, art. 3 et 8; DORS/91-79, art. 6 et 15; DORS/96-451, art. 3
- art. 1206**, DORS/79-245, art. 5; DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7; DORS/86-1092, art. 8; DORS/88-423, art. 1; DORS/90-113, art. 5 et 10; DORS/90-733, art. 4 et 8; DORS/91-79, art. 7 et 15; DORS/94-686, art. 58(F) et 68(F); DORS/96-199, art. 2; DORS/96-451, art. 4; DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206**, « *activité extractive* », ajouté, DORS/96-451, art. 4; DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « *biens déterminés* », ajoutée, DORS/90-733, art. 4 et 8
- art. 1206**, « *biens servant au traitement* », DORS/96-451, art. 4
- art. 1206**, « *disposition de biens* », ajoutée, DORS/79-245, art. 5
- art. 1206**, « *exploitant de mine de charbon* », ajoutée, DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « *frais d'exploration pétrolière et gazière au Canada* », ajoutée, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « *frais généraux d'exploration et d'aménagement au Canada* », ajoutée, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7; DORS/94-686, art. 12(F); DORS/2000-327, art. 3
- art. 1206**, « *matériel amélioré de récupération* », ajoutée, DORS/79-245, art. 5; DORS/80-418, art. 4; DORS/81-974, art. 7; remplacée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206**, « *matériel d'exploitation de sables bitumineux* », ajouté, DORS/79-245, art. 5; DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206**, « *matériel de récupération tertiaire* », ajoutée, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7; remplacée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206**, « *méthode de récupération secondaire* », ajoutée, DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « *minéral de sables asphaltiques* », ajoutée, DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « *pourcentage désigné* », ajoutée, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « *pourcentage indiqué* », ajoutée, DORS/91-79, art. 7 et 15; DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « *produits de la disposition* », ajoutée, DORS/79-245, art. 5
- art. 1206**, « *projet qualifié de récupération tertiaire du pétrole* », DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « *propriétaire antérieur* », ajoutée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206**, « *propriétaire obligé* », ajoutée, DORS/91-79, art. 7 et 15
- art. 1206**, « *puits d'aménagement désigné* », ajouté, DORS/81-974, art. 7; abrogé, DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « *récupération primaire* », ajoutée, DORS/79-245, art. 5
- art. 1206**, « *redevance déterminée* », ajoutée, DORS/99-179, art. 7; abrogée, DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206**, « *redevance de production* », ajoutée, DORS/85-174, art. 7; DORS/90-113, art. 5 et 10; remplacée, DORS/91-79, art. 7 et 15 {modifié ensuite par DORS/92-681 [ANNEXE I], art. 3}; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 2; DORS/96-451, art. 4; modifiée et abrogée, DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206**, « *ressource admissible* », DORS/2000-327, art. 3
- art. 1206**, « *société de personnes exclue* », ajoutée, DORS/96-451, art. 4; abrogée, DORS/2007-19, art. 4 et 8
- art. 1206**, « *terres conventionnelles* », ajoutée, DORS/81-974, art. 7
- art. 1206**, « *terres non conventionnelles* », ajouté, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7
- art. 1207**, DORS/78-502, art. 7; DORS/79-245, art. 6; DORS/80-418, art. 5; DORS/80-936, art. 1; DORS/81-974, art. 8; DORS/85-174, art. 8; DORS/85-696, art. 5; DORS/90-113, art. 6 et 10; DORS/90-733, art. 5 et 8; DORS/91-79, art. 8 et 15; DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 1210**, DORS/81-974, art. 9; DORS/85-174, art. 9; DORS/90-113, art. 7 et 10; DORS/91-79, art. 9 et 15; DORS/93-120, art. 2 et 3; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/96-451, art. 5; DORS/99-179, art. 8; modifié et abrogé, DORS/2007-19, art. 5 et 8
- art. 1210.1**, ajouté, DORS/99-179, art. 9; abrogé, DORS/2007-19, art. 6 et 8
- art. 1211**, DORS/78-502, art. 8; DORS/80-926, art. 2; DORS/81-974, art. 10; DORS/85-174, art. 10; abrogé, DORS/2007-19, art. 6 et 8
- art. 1212**, ajouté, DORS/79-245, art. 7; DORS/80-418, art. 6; DORS/81-974, art. 11; DORS/85-174, art. 11; DORS/85-696, art. 6; DORS/90-113, art. 8 et 10; DORS/90-733, art. 6 et 8; DORS/91-79, art. 10 et 15
- art. 1213**, remplacé, DORS/91-79, art. 11 et 15
- art. 1214**, DORS/85-174, art. 12; remplacé, DORS/90-113, art. 9 et 10; intertitre et article remplacés, DORS/91-79, art. 12 et 15
- art. 1215**, intertitre et article abrogés, DORS/90-733, art. 7 et 8
- art. 1216**, ajouté, DORS/85-174, art. 14; DORS/2001-187, art. 2; remplacé (A), DORS/2001-295, art. 3
- art. 1217**, DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 1218**, ajouté, DORS/88-423, art. 2; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/96-199, art. 3
- art. 1219**, ajouté, DORS/2000-327, art. 4; DORS/2005-266, art. 1; DORS/2006-117, art. 5; DORS/2007-116, art. 3
- PARTIE XIV**, intertitre remplacé, DORS/99-269, art. 2 et 7
- art. 1400**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-419, art. 1; DORS/88-165, art. 8; DORS/90-661, art. 2; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 3(F) et 20; DORS/94-297, art. 1; DORS/94-415, art. 4; DORS/94-686, art. 56(F) et 57(F); DORS/96-443, art. 1 et 4; DORS/99-269, art. 1 et 7; intertitre et article remplacés, DORS/99-269, art. 2 et 7; DORS/2002-123, art. 3 à 6
- art. 1401**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-618, art. 3; DORS/84-948, art. 8; DORS/86-1136, art. 2; DORS/90-661, art. 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 4(F) et 20; DORS/94-415, art. 5; DORS/94-686, art. 13(F); DORS/99-269, art. 3 (intertitre), 4 et 7; DORS/2002-123, art. 1 et 5; L.C. 2009, ch. 2, art. 98 (intertitre remplacé) et 99
- art. 1402**, DORS/79-425, art. 1; DORS/97-505, art. 1; DORS/99-269, art. 5 et 7
- art. 1402.1**, ajouté, DORS/99-269, art. 5 et 7
- art. 1403**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-419, art. 2; DORS/80-618, art. 4; DORS/90-661, art. 4; DORS/94-415, art. 6; DORS/94-686, art. 14(F); DORS/94-686, art. 56(F)

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 1404**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-419, art. 3; DORS/84-948, art. 9; DORS/88-165, art. 9; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/93-564, art. 1; DORS/94-686, art. 55(F) et 56(F); remplacé, DORS/99-269, art. 6 et 7; DORS/2002-123, art. 3 à 6; intertitre et article remplacés, L.C. 2009, ch. 2, art. 100
- art. 1404**, « **autorité compétente** », ajoutée, DORS/90-661, art. 5; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **coût d'acquisition** », DORS/80-419, art. 3; ajoutée, DORS/93-564, art. 1; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **passif actuariel** », ajoutée, DORS/96-443, art. 2 et 4; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **police fondée sur les déchéances** », DORS/94-415, art. 7; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **prime nette modifiée** », DORS/83-865, art. 6; DORS/90-661, art. 5; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **prime nette de la police** », DORS/80-419, art. 3; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **provision déclarée** », ajoutée, DORS/96-443, art. 2 et 4; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1404**, « **rente admissible** », DORS/80-419, art. 3; DORS/92-51, art. 8 et 9; abrogée, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1405**, DORS/79-425, art. 1; remplacé, DORS/99-269, art. 6 et 7; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 100
- art. 1406**, DORS/79-425, art. 1; remplacé, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1407**, ajouté, DORS/99-269, art. 6 et 7
- art. 1408**, ajouté, DORS/99-269, art. 6 et 7; DORS/2002-123, art. 3
- art. 1408**, « **commission de réassurance** », DORS/2002-123, art. 3 et 5
- art. 1408**, « **frais d'acquisition** », abrogée, DORS/2002-123, art. 2 et 5
- art. 1408**, « **police d'assurance-vie** », ajoutée, L.C. 2009, ch. 2, art. 101
- art. 1408**, « **police d'assurance-vie au Canada** », remplacée, L.C. 2009, ch. 2, art. 101
- art. 1408**, « **prime nette** », abrogée, DORS/2002-123, art. 2 et 5
- art. 1500**, DORS/94-686, art. 69(F); DORS/2007-116, art. 4
- art. 1501**, intertitres et article remplacés, DORS/92-51, art. 4 et 9; DORS/2007-116, art. 5
- art. 1502**, DORS/80-618, art. 5; abrogé, DORS/81-725, art. 1
- art. 1700**, DORS/78-377, art. 10
- art. 1702**, DORS/94-686, art. 15(F); DORS/94-686, art. 50(F); DORS/94-686, art. 58(F); DORS/2010-93, art. 15(F) et 42
- art. 1703**, DORS/2010-93, art. 16(F) et 42
- art. 1704**, DORS/78-377, art. 11; DORS/2010-93, art. 17(F) et 42
- art. 1801**, DORS/89-419, art. 1; DORS/94-686, art. 16(F)
- art. 1802**, DORS/94-686, art. 17(F)
- art. 1802**, « **district** », DORS/2007-116, art. 6
- art. 2100**, DORS/80-140, art. 2; DORS/83-268, art. 2; DORS/88-165, art. 11
- art. 2101**, DORS/78-604, art. 1; DORS/83-268, art. 3; DORS/84-948, art. 10; DORS/88-165, art. 12
- art. 2102**, DORS/80-140, art. 3; DORS/83-268, art. 4
- art. 2103**, abrogé, DORS/78-604, art. 2
- art. 2104**, DORS/81-704, art. 1; DORS/83-268, art. 5; DORS/88-165, art. 13; DORS/94-686, art. 71(F)
- art. 2104.1**, ajouté, DORS/88-165, art. 14; DORS/94-686, art. 72(F)
- art. 2105**, DORS/81-704, art. 2; DORS/83-268, art. 6
- art. 2106**, ajouté, DORS/78-347, art. 1; DORS/83-268, art. 7; DORS/88-165, art. 31(F)
- art. 2107**, ajouté, DORS/78-604, art. 3; DORS/94-686, art. 79(F)
- art. 2200**, DORS/94-686, art. 62; DORS/99-322, art. 1
- art. 2201**, ajouté, DORS/99-322, art. 2
- art. 2300**, DORS/80-681, art. 1
- art. 2400**, DORS/79-670, art. 4; DORS/88-392, art. 4; DORS/90-661, art. 6; DORS/94-686, art. 55(F) et 62; DORS/2000-413, art. 2; L.C. 2009, ch. 2, art. 102
- art. 2401**, DORS/79-670, art. 4; DORS/2000-413, art. 2
- art. 2402**, DORS/79-670, art. 4; DORS/83-865, art. 7; DORS/90-661, art. 7; DORS/2009-222, art. 2 et 9
- art. 2403**, DORS/79-670, art. 4; DORS/81-632, art. 1; DORS/2000-413, art. 3
- art. 2404**, DORS/79-670, art. 4
- art. 2405**, DORS/79-670, art. 4; DORS/94-686, art. 55(F), 62 et 69(F); DORS/2009-222, art. 3 et 10
- art. 2405**, « **avance sur police étrangère** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **autorité compétente** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **bien d'entreprise canadien** », ajoutée, DORS/2009-222, art. 3 et 10
- art. 2405**, « **bien de placement** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **bien de placement canadien** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **biens de l'assureur en voie d'aménagement** », abrogée, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **facteur d'excédent d'assurance-vie** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **fonds de placement canadien** », DORS/81-632, art. 2; DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **moyenne du passif total de réserve** », ajouté, DORS/80-419, art. 4
- art. 2405**, « **moyenne des prêts sur police** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **moyenne des prêts sur police et prêts sur police étrangère** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **plafond des avoirs pour l'année** », DORS/80-419, art. 4
- art. 2405**, « **plafond des avoirs d'assurance-vie** », DORS/80-618, art. 6; DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **revenus bruts de placements en assurance-vie au Canada** », DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 5 et 20; DORS/2009-222, art. 3 et 10
- art. 2405**, « **valeur** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **valeur pour l'année** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **valeur pour l'année d'imposition** », DORS/78-89, art. 1
- art. 2406**, DORS/94-686, art. 55(F); DORS/2000-413, art. 4
- art. 2407**, DORS/79-670, art. 4; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 2408**, DORS/79-670, art. 4; DORS/80-163, art. 1; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 2409**, DORS/79-670, art. 4; DORS/80-419, art. 9; DORS/90-661, art. 9
- art. 2410**, DORS/94-686, art. 55(F); DORS/2000-413, art. 5
- art. 2411**, ajouté, DORS/90-661, art. 10; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 6(F); DORS/94-686, art. 19(F) et 69(F); DORS/2000-413, art. 6; DORS/2005-393, art. 1; DORS/2009-222, art. 4 et 11
- art. 2412**, ajouté, DORS/90-661, art. 10; DORS/94-686, art. 55(F); DORS/2000-413, art. 7
- art. 2500**, DORS/83-757, art. 1; DORS/85-277, art. 1; DORS/86-159, art. 1; DORS/86-1092, art. 10(F); DORS/87-535, art. 1; DORS/89-475, art. 1; DORS/90-262, art. 1; DORS/94-686, art. 50(F)
- art. 2501**, DORS/83-757, art. 2; DORS/89-475, art. 2
- art. 2600**, DORS/78-772, art. 3; DORS/81-267, art. 3; DORS/94-686, art. 20(F); L.C. 2009, ch. 2, art. 103; DORS/2010-93, art. 18(F) et 42
- art. 2601**, DORS/81-799, art. 1; DORS/2001-188, art. 4; DORS/2010-93, art. 19 et 42
- art. 2602**, DORS/2010-93, art. 20 et 42
- art. 2606**, DORS/2009-302, art. 9 et 13
- PARTIE XXVII**, abrogée, DORS/92-51, art. 5, 8 et 9
- art. 2700**, abrogé, DORS/92-51, art. 5, 8 et 9; ajouté, DORS/97-494, art. 1

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 2700**, « contribution de l'employeur », DORS/92-51, art. 8 et 9
- art. 2701**, ajouté, DORS/97-494, art. 1; DORS/2007-116, art. 7
- art. 2702**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2703**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2704**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2705**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2800**, DORS/2001-164, art. 1; DORS/2007-116, art. 8
- art. 2900**, DORS/78-749, art. 1; DORS/86-1136, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 53(F); DORS/95-63, art. 1; DORS/2000-296, art. 1
- art. 2901**, ajouté, DORS/78-749, art. 2; DORS/86-488, art. 2 et 11; DORS/86-1136, art. 3 et 5; DORS/94-686, art. 53(F), 63(F) et 78(F)
- art. 2902**, ajouté, DORS/78-749, art. 3; DORS/86-488, art. 3 et 11; DORS/86-1136, art. 3 et 6; DORS/88-165, art. 15; DORS/94-140, art. 5; DORS/94-686, art. 53(F) et 78(F); DORS/95-63, art. 2
- art. 2903**, ajouté, DORS/91-602, art. 1; DORS/95-63, art. 3
- art. 3000**, DORS/91-551, art. 1; abrogé, DORS/93-531, art. 1
- art. 3001**, ajouté, DORS/85-174, art. 15; DORS/91-79, art. 13 et 15
- art. 3002**, abrogé, DORS/93-531, art. 1
- art. 3003**, ajouté, DORS/93-1, art. 1; DORS/93-148, art. 1; DORS/94-302, art. 1; DORS/94-632, art. 1; DORS/97-517, art. 1; DORS/2003-5, art. 14
- art. 3004**, ajouté, DORS/98-347, art. 1
- art. 3200**, DORS/80-129, art. 1; DORS/80-682, art. 1; DORS/81-725, art. 2; DORS/84-948, art. 12; DORS/85-696, art. 8; DORS/88-165, art. 16; DORS/89-409, art. 1; DORS/94-140, art. 6; DORS/2001-187, art. 3; DORS/2003-395, art. 1; abrogé, L.C. 2007, ch. 35, art. 74(2)
- art. 3201**, DORS/81-725, art. 3; DORS/86-488, art. 4 et 11; DORS/88-165, art. 17; DORS/89-102, art. 1 et 2; DORS/92-660, art. 1; DORS/94-126, art. 1; DORS/94-140, art. 7; DORS/97-408, art. 1; DORS/2001-187, art. 4; DORS/2005-15, art. 1 {voir l'Erratum, Vol. 139, n^o 2, page 294}; L.C. 2007, ch. 35, art. 74(1); abrogé, L.C. 2007, ch. 35, art. 74(2)
- art. 3202**, ajouté, DORS/85-696, art. 9
- art. 3300**, DORS/99-17, art. 8; DORS/2006-1, art. 1
- art. 3400**, DORS/78-127, art. 1; DORS/78-349, art. 1; DORS/85-696, art. 10
- art. 3500**, DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 3500**, « autre bénéficiaire d'un don », ajoutée, DORS/81-269, art. 2; remplacée, DORS/86-488, art. 5 et 11; DORS/94-140, art. 8
- art. 3500**, « fiducie de bienfaisance d'employés », DORS/94-140, art. 8
- art. 3500**, « formule de reçu officiel », DORS/81-269, art. 2; DORS/88-165, art. 18; DORS/94-140, art. 8
- art. 3500**, « organisation enregistrée », DORS/81-269, art. 2(F)
- art. 3500**, « reçu officiel », DORS/81-269, art. 2; remplacée, DORS/86-488, art. 5 et 11
- art. 3501**, DORS/81-269, art. 3; DORS/2007-74, art. 1(F)
- art. 3502**, DORS/94-140, art. 10
- art. 3503**, DORS/90-411, art. 1
- art. 3504**, ajouté, DORS/86-488, art. 6 et 11; DORS/94-140, art. 11; DORS/94-686, art. 51(F); DORS/2007-74, art. 2; DORS/2010-197, art. 1 et 2
- art. 3505**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 104
- art. 3700**, DORS/94-686, art. 51(F) et 73(F)
- art. 3700**, « bourse de valeurs », abrogée, L.C. 2007, ch. 35, art. 75
- art. 3701**, ajouté, DORS/87-632, art. 1; DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 3702**, ajouté, DORS/87-632, art. 1; DORS/94-686, art. 22(F), 51(F) et 73; L.C. 2007, ch. 35, art. 76
- art. 3900**, DORS/78-377, art. 12; remplacé, DORS/2006-207, art. 1 et 2 {modifié ensuite par DORS/2010-93, art. 39 et 48}; DORS/2007-212, art. 1
- art. 3900**, « minéraux », DORS/94-686, art. 23(F); abrogée, DORS/2006-207, art. 1 et 2
- art. 4000**, ajouté, DORS/79-142, art. 1; abrogé, DORS/81-251, art. 1
- art. 4001**, ajouté, DORS/79-142, art. 1; DORS/79-488, art. 1; DORS/84-224, art. 1
- art. 4300**, DORS/78-63, art. 1; DORS/78-909, art. 2; DORS/82-20, art. 1; DORS/82-1097, art. 1; DORS/79-958, art. 1; DORS/80-931, art. 1; DORS/82-322, art. 1; DORS/82-598, art. 1; DORS/83-237, art. 1; DORS/83-496, art. 1; DORS/84-372, art. 1 et 2; DORS/85-696, art. 11; DORS/86-488, art. 7 et 11
- art. 4301**, ajouté, DORS/84-372, art. 2 et 3; DORS/87-639, art. 1; DORS/89-462, art. 1; DORS/95-285, art. 1; DORS/97-557, art. 4; L.C. 2010, ch. 12, art. 23
- art. 4302**, ajouté, DORS/91-196, art. 4 et 6
- art. 4600**, DORS/78-137, art. 5; DORS/80-69, art. 1; DORS/80-131, art. 2; DORS/80-618, art. 7(A); DORS/81-974, art. 13; DORS/88-165, art. 19; DORS/90-22, art. 6 et 24; DORS/94-169, art. 3; DORS/94-686, art. 66(F); DORS/98-97, art. 4 et 6; DORS/99-179, art. 10; DORS/2005-371, art. 5; DORS/2005-414, art. 4; DORS/2006-117, art. 6
- art. 4601**, ajouté, DORS/80-131, art. 3; DORS/85-696, art. 12; DORS/88-165, art. 20; DORS/90-22, art. 7 et 24; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 7(F); DORS/95-244, art. 4; DORS/2005-371, art. 6(F); DORS/2010-93, art. 21(F) et 42
- art. 4602**, ajouté, DORS/81-880, art. 1; DORS/86-1092, art. 11(F); DORS/88-165, art. 21
- art. 4603**, DORS/88-165, art. 22; DORS/90-22, art. 8 et 24
- art. 4604**, DORS/90-22, art. 9 et 24; DORS/94-169, art. 4
- art. 4605**, ajouté, DORS/86-1136, art. 7
- art. 4606**, ajouté, DORS/86-1136, art. 7; DORS/94-686, art. 24(F)
- art. 4608**, DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 8 et 20; DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 4609**, ajouté, DORS/89-463, art. 1
- art. 4800**, DORS/83-268, art. 8; DORS/94-686, art. 74(F); DORS/2001-216, art. 3; L.C. 2007, ch. 35, art. 77
- art. 4801**, DORS/2001-216, art. 4
- art. 4801.01**, ajouté, DORS/2001-216, art. 5
- art. 4801.02**, ajouté, DORS/2001-216, art. 5
- art. 4800.1**, DORS/92-661, art. 1; DORS/98-453, art. 1
- art. 4802**, DORS/81-470, art. 2; DORS/85-696, art. 14; DORS/87-559, art. 1; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/92-661, art. 2; DORS/94-353, art. 1; DORS/96-226, art. 1; DORS/2003-328, art. 2; DORS/2005-264, art. 5 et 31
- art. 4802**, « action à revenu variable », DORS/84-146, art. 1
- art. 4803**, « dirigeant d'une société », DORS/94-686, art. 25(F)
- art. 4900**, DORS/83-819, art. 1; DORS/85-202, art. 1; DORS/86-390, art. 2; DORS/86-1092, art. 12(F); DORS/88-165, art. 24(F); DORS/92-660, art. 2; DORS/94-471, art. 1; DORS/94-472, art. 1; DORS/94-686, art. 26(F), 72(F), 74(F), 75(F) et 78(F); DORS/95-513, art. 1 et 3; DORS/96-450, art. 1; DORS/98-250, art. 1; DORS/99-9, art. 1; DORS/99-81, art. 1; DORS/99-102, art. 1; DORS/2001-216, art. 6, 10 et 11(F); DORS/2001-289, art. 8(A) et 9; DORS/2005-264, art. 6 et 31; DORS/2007-212, art. 2; L.C. 2007, ch. 35, art. 89 et 126; L.C. 2009, ch. 2, art. 105
- art. 4901**, DORS/86-1092, art. 13(A); DORS/94-471, art. 2; DORS/94-686, art. 27(F) et 58(F); DORS/95-513, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2001-216, art. 7 et 11(F); DORS/2005-264, art. 7 et 31
- art. 4901**, « actionnaire désigné », ajoutée, DORS/86-390, art. 3; DORS/90-606, art. 1; ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3
- art. 4901**, « actionnaire déterminé », abrogée (F), DORS/95-513, art. 2 et 3
- art. 4901**, « actionnaire rattaché », ajoutée, DORS/94-471, art. 2; remplacée, DORS/95-513, art. 2 et 3

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 4901**, « *connected person* », remplacée (A), L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901**, « *coopérative déterminée* », ajoutée, DORS/94-471, art. 2
- art. 4901**, « *designated shareholder* », DORS/95-513, art. 2(A) et 3
- art. 4901**, « *fiducie de régime* », remplacée (F), DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « *governing plan* », remplacée (A), DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « *marchandises de consommation ou services* », ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3
- art. 4901**, « *part admissible* », ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3; DORS/2001-216, art. 7; remplacée, L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901**, « *personne rattachée* », ajoutée, L.C. 2007, ch. 35, art. 127
- art. 4901**, « *régime annulé* », abrogée (F), DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « *régime d'encadrement* », ajoutée, DORS/2001-216, art. 7(F) et 11(F); remplacée, L.C. 2007, ch. 35, art. 127; remplacée, L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901**, « *régime dont l'agrément est retiré* », ajoutée (F), DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « *régime régissant* », abrogée (F), DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « *répartition proportionnelle à l'apport commercial* », ajoutée, DORS/95-513, art. 2 et 3
- art. 4901**, « *revoked plan* », remplacée (A), DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « *société déterminée exploitant une petite entreprise* », ajoutée, L.C. 2009, ch. 2, art. 106
- art. 4901**, « *titre de petite entreprise* », ajoutée, DORS/86-390, art. 3
- art. 4901**, « *une fiducie de placement dans des petites entreprises* », ajoutée, DORS/86-390, art. 3
- art. 4901**, « *une société de personnes en commandite de placement dans des petites entreprises* », ajoutée, DORS/86-390, art. 3
- PARTIE L** (art. 5000, 5001 et 5002), abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31; ajoutée (art. 5000 et 5001), L.C. 2009, ch. 2, art. 107
- art. 5000**, DORS/85-712, art. 1; DORS/86-390, art. 4; DORS/90-606, art. 2; DORS/92-123, art. 1; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 9(F) et 20; DORS/94-686, art. 28(F), 52(F), 71(F) et 75(F); DORS/2000-190, art. 1; DORS/2001-216, art. 8; DORS/2003-328, art. 3; DORS/2005-264, art. 8 et 31; abrogé, DORS/2005-264, art. 9 et 31; ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 107
- art. 5000**, « *bien déterminé* », ajoutée, DORS/2005-264, art. 8 et 31; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *bien étranger* », DORS/2000-62, art. 2; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *fiducie d'avoirs miniers* », ajoutée, DORS/85-712, art. 1; DORS/92-51, art. 8 et 9; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *fiducie de fonds mis en commun* », DORS/81-725, art. 5; DORS/90-606, art. 2; DORS/94-471, art. 3; DORS/94-686, art. 28(F); DORS/97-105, art. 1; DORS/2000-62, art. 2; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *fiducie financière internationale déterminée* », DORS/2000-190, art. 1; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *part de commanditaire* », DORS/2003-328, art. 3; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *période pertinente pour le mois donné* », ajoutée (F), DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 9 et 20; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5000**, « *période pertinente pour le mois particulier* », abrogée (F), DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 9(F) et 20
- art. 5000**, « *société de personnes en commandite admissible* », ajoutée, DORS/86-390, art. 4; DORS/90-606, art. 2; DORS/92-123, art. 1; DORS/2003-328, art. 3; DORS/2005-264, art. 8 et 31; abrogée, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5001**, abrogé, DORS/2005-264, art. 9 et 31; ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 107
- art. 5002**, ajouté, DORS/2000-62, art. 3; DORS/2001-216, art. 9; abrogé, DORS/2005-264, art. 9 et 31
- art. 5100**, DORS/87-134, art. 1; DORS/92-123, art. 2; DORS/94-471, art. 4; DORS/94-686, art. 50(F) et 62; DORS/98-281, art. 1; DORS/2001-289, art. 7, 8(A) et 9; DORS/2005-264, art. 10 et 31
- art. 5100**, « *bien déterminé* », remplacée, DORS/2005-264, art. 10 et 31
- art. 5100**, « *eligible corporation* », DORS/2001-289, art. 8(A) et 9
- art. 5100**, « *entreprise admissible exploitée activement* », DORS/94-686, art. 29(F)
- art. 5100**, « *société admissible* », DORS/90-606, art. 4; DORS/99-102, art. 2; remplacée (F) et modifiée, DORS/2001-289, art. 1 et 9
- art. 5100**, « *société de portefeuille déterminé* », ajouté, DORS/90-606, art. 4
- art. 5101**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/90-606, art. 5; DORS/92-51, art. 8 et 9; DORS/94-471, art. 5; DORS/2001-289, art. 7 et 9; DORS/2005-264, art. 11 et 31
- art. 5102**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/90-606, art. 6; DORS/94-471, art. 6; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/2000-296, art. 2; DORS/2005-264, art. 12 et 31
- art. 5103**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/94-471, art. 7; DORS/2005-264, art. 13 et 31
- art. 5104**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/86-1092, art. 14(A); DORS/90-606, art. 7; DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 5201**, DORS/82-950, art. 1; DORS/94-169, art. 5; DORS/94-686, art. 30(F)
- art. 5202**, DORS/94-686, art. 53(F)
- art. 5202**, « *activités admissibles* », DORS/94-140, art. 12
- art. 5202**, « *bénéfices relatifs à des ressources* », ajouté, DORS/94-169, art. 6; DORS/96-451, art. 6
- art. 5202**, « *bénéfices relatifs à des ressources au Canada* », ajouté, DORS/94-169, art. 6; DORS/96-451, art. 6
- art. 5202**, « *coût brut* », DORS/94-140, art. 12
- art. 5202**, « *coût en main d'œuvre* », DORS/2000-296, art. 2
- art. 5202**, « *pourcentage désigné* », ajouté, DORS/94-169, art. 6
- art. 5203**, DORS/94-169, art. 7; DORS/96-451, art. 7; DORS/2007-19, art. 7 et 8
- art. 5203**, « *revenu rajusté tiré d'une entreprise* », DORS/96-451, art. 7; DORS/99-179, art. 11; DORS/2007-19, art. 7 et 8
- art. 5204**, « *coût brut* », DORS/94-140, art. 13
- art. 5204**, « *coût en capital* », DORS/78-377, art. 13 et 14; DORS/94-169, art. 7 et 8
- art. 5204**, « *coût en main-d'œuvre* », DORS/94-169, art. 7 et 8
- art. 5300**, DORS/78-325, art. 1; DORS/84-948, art. 14; DORS/85-696, art. 15; DORS/86-1092, art. 15; DORS/88-165, art. 26(F); DORS/99-92, art. 1
- art. 5301**, DORS/78-325, art. 2; DORS/84-948, art. 14; DORS/85-696, art. 16; DORS/88-165, art. 27; DORS/89-409, art. 3; DORS/94-298, art. 1; DORS/99-92, art. 2; DORS/2009-302, art. 10 et 13
- art. 5302**, abrogé, DORS/78-325, art. 3
- art. 5400**, DORS/84-948, art. 15; DORS/88-165, art. 29(F); DORS/94-686, art. 69(F)
- art. 5500**, ajouté, DORS/78-348, art. 2
- PARTIE LVI**, DORS/2004-82, art. 1
- art. 5600**, DORS/2004-82, art. 2
- PARTIE LVII**, intertitres remplacés, L.C. 2009, ch. 2, art. 108
- art. 5700**, DORS/80-948, art. 1; DORS/85-696, art. 17; DORS/87-716, art. 1; DORS/90-809, art. 1; DORS/94-189, art. 1; DORS/99-387, art. 1; DORS/2001-4, art. 1 et 2; DORS/2007-212, art. 3; L.C. 2009, ch. 2, art. 109

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 5701**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 110
- art. 5800**, DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 5900**, DORS/97-505, art. 2
- art. 5901**, DORS/97-505, art. 3
- art. 5902**, DORS/80-141, art. 1; DORS/82-910, art. 1; DORS/85-176, art. 1; DORS/89-135, art. 1; DORS/97-505, art. 4
- art. 5903**, DORS/80-141, art. 2; DORS/85-176, art. 2; DORS/89-135, art. 2; DORS/97-505, art. 5
- art. 5904**, DORS/78-913, art. 1; DORS/80-141, art. 3; DORS/97-505, art. 6
- art. 5905**, DORS/80-141, art. 4; DORS/85-176, art. 3; DORS/97-505, art. 7
- art. 5906**, L.C. 2009, ch. 2, art. 111
- art. 5907**, DORS/78-211, art. 1; DORS/78-913, art. 2; DORS/80-141, art. 5; DORS/85-176, art. 4; DORS/88-165, art. 29(F); DORS/89-135, art. 3; DORS/94-686, art. 31(F), 58(F) et 69(F); DORS/97-505, art. 8; L.C. 2009, ch. 2, art. 112
- art. 5908**, DORS/94-686, art. 32(F); abrogé, DORS/97-505, art. 9
- art. 6000**, ajouté, DORS/78-325, art. 4
- art. 6100**, DORS/78-680, art. 1; DORS/94-686, art. 69(F)
- art. 6200**, ajouté, DORS/78-946, art. 1; DORS/80-130, art. 1; DORS/81-724, art. 1; DORS/94-686, art. 62; DORS/98-418, art. 1; DORS/2001-187, art. 5
- art. 6201**, ajouté, DORS/80-130, art. 2; DORS/84-948, art. 16; DORS/85-963, art. 1; DORS/86-1092, art. 16; DORS/89-409, art. 4; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 10(F); DORS/94-686, art. 33(F); DORS/95-357, art. 1; L.C. 2007, ch. 35, art. 78 et 89
- art. 6202**, DORS/90-86, art. 1 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 11(F) et 20; DORS/94-686, art. 34(F)
- art. 6202.1**, ajouté, DORS/90-86, art. 2 et 3 {modifié ensuite par DORS/92-681 [ANNEXE I], art. 2(F)}; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 12(F) et 20; DORS/94-686, art. 67(F) et 71(F); DORS/2000-297, art. 1
- art. 6202.1**, « **action nouvelle** », DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 12(F) et 20
- art. 6202.1**, « **obligation exclue** », DORS/92-30, art. 1 et 3; DORS/94-315, art. 1; DORS/99-92, art. 3; DORS/2000-297, art. 1
- art. 6203**, DORS/94-686, art. 67(F)
- art. 6204**, ajouté, DORS/86-1136, art. 8; DORS/94-315, art. 2; DORS/97-409, art. 1; DORS/2003-328, art. 4; DORS/2007-212, art. 4; DORS/2010-93, art. 22 et 42
- art. 6205**, ajouté, DORS/86-1136, art. 8; DORS/90-607, art. 1; DORS/92-30, art. 2 et 3; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 13(F) et 20; DORS/94-686, art. 71(F); DORS/2001-188, art. 5
- art. 6206**, ajouté, DORS/86-1136, art. 8
- art. 6207**, DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 14 et 20
- art. 6209**, ajouté, DORS/91-78, art. 3 et 5; DORS/94-686, art. 35(F); DORS/99-91, art. 1; DORS/2009-222, art. 5 et 12
- art. 6210**, ajouté, DORS/2001-187, art. 6
- art. 6300**, ajouté, DORS/78-947, art. 1
- art. 6301**, DORS/99-17, art. 9
- art. 6400**, ajouté, DORS/79-206, art. 1; DORS/80-139, art. 1; DORS/80-925, art. 1; DORS/81-289, art. 1
- art. 6401**, ajouté, DORS/81-289, art. 1
- PARTIE LXV** (art. 6500), ajoutée, DORS/80-245, art. 1 et 2
- art. 6500**, DORS/81-118, art. 1; DORS/82-214, art. 1; DORS/86-488, art. 8 et 11; abrogé, DORS/2007-116, art. 9
- art. 6501**, DORS/81-118, art. 2
- art. 6503**, ajouté, DORS/94-346, art. 2
- art. 6600**, DORS/81-705, art. 1; remplacé, DORS/2010-93, art. 23 et 42
- art. 6700**, DORS/84-948, art. 17; DORS/85-92, art. 1; DORS/86-488, art. 9 et 11; DORS/89-551, art. 2; DORS/92-397, art. 1; DORS/92-398, art. 1; DORS/93-396, art. 1; DORS/94-686, art. 36(F), 78(F) et 79(F); DORS/96-173, art. 1; DORS/97-504, art. 1; DORS/98-12, art. 1; DORS/98-281, art. 2; DORS/99-102, art. 3; DORS/2001-289, art. 2 et 9
- art. 6700.1**, remplacé, DORS/2001-289, art. 3 et 9
- art. 6700.2**, DORS/94-686, art. 37(F); DORS/99-102, art. 4
- art. 6701**, DORS/86-1136, art. 10; DORS/89-551, art. 3; DORS/92-397, art. 3; DORS/92-398, art. 2; DORS/93-396, art. 3; DORS/94-686, art. 38(F); DORS/96-173, art. 2; DORS/97-504, art. 2; DORS/98-12, art. 2; DORS/98-281, art. 3; DORS/99-102, art. 5 {modifié ensuite par DORS/2001-295, art. 12}; DORS/2001-289, art. 4 et 9; DORS/2005-126, art. 4
- art. 6702**, DORS/86-1136, art. 10 et 11; DORS/89-551, art. 4; DORS/92-397, art. 4; DORS/93-396, art. 4; DORS/96-199, art. 4; DORS/99-102, art. 6; remplacé, DORS/2001-289, art. 5 et 9
- art. 6704**, DORS/92-397, art. 5; DORS/93-396, art. 5
- art. 6705**, DORS/89-551, art. 5; DORS/2001-289, art. 6 et 9
- art. 6706**, DORS/96-174, art. 1; DORS/98-281, art. 4
- art. 6706**, « **action admissible de catégorie « A »** », DORS/96-174, art. 1
- art. 6707**, ajouté, DORS/99-102, art. 7
- art. 6800**, DORS/96-311, art. 2
- art. 6801**, DORS/91-153, art. 1
- art. 6802**, ajouté, DORS/92-51, art. 6 et 9; DORS/96-311, art. 3
- art. 6802.1**, ajouté, DORS/2000-12, art. 2
- art. 6803**, DORS/2007-116, art. 10
- art. 6804**, ajouté, DORS/96-311, art. 4; DORS/99-9, art. 2
- PARTIE LXIX** (art. 6900), ajoutée, DORS/86-488, art. 10 et 11
- art. 7000**, DORS/85-696, art. 19; DORS/86-1092, art. 17(F); DORS/96-225, art. 1; DORS/96-227, art. 1; DORS/96-435, art. 3; DORS/2001-295, art. 4(F)
- art. 7000.1**, DORS/96-435, art. 4
- art. 7100**, DORS/85-175, art. 1; DORS/86-1092, art. 18; DORS/91-174, art. 1; DORS/91-557, art. 1; DORS/91-603, art. 1; DORS/94-405, art. 1; DORS/94-686, art. 39(F); DORS/97-28, art. 1; DORS/2003-397, art. 1 et 2
- PARTIE LXXII**, abrogée, DORS/2001-295, art. 5
- art. 7300**, DORS/90-120, art. 1; DORS/91-276, art. 1; DORS/94-686, art. 78(F); abrogé, DORS/93-440, art. 1
- art. 7301**, abrogé, DORS/2001-295, art. 6
- art. 7303**, ajouté, DORS/88-312, art. 3; abrogé, DORS/93-440, art. 1
- art. 7303.1**, L.C. 2007, ch. 35, art. 79
- art. 7304**, ajouté, DORS/88-312, art. 3; DORS/93-440, art. 3
- art. 7305**, ajouté, DORS/91-195, art. 1; DORS/92-732, art. 1; DORS/93-300, art. 1; DORS/99-240, art. 1; DORS/2001-3, art. 1 et 3; DORS/2001-288, art. 1 et 2; DORS/2002-312, art. 1; DORS/2004-45, art. 1; DORS/2004-260, art. 1; DORS/2005-292, art. 1; DORS/2007-213, art. 1; L.C. 2009, ch. 31, art. 16; DORS/2010-93, art. 24(F) et 42
- art. 7305.01**, ajouté, DORS/2001-3, art. 2 et 4
- art. 7305.02**, ajouté, L.C. 2009, ch. 31, art. 17
- art. 7305.1**, DORS/99-239, art. 1; DORS/2000-326, art. 1; DORS/2001-253, art. 1; DORS/2003-266, art. 1; DORS/2005-265, art. 1; DORS/2006-250, art. 1 et 3; L.C. 2009, ch. 2, art. 113
- art. 7306**, ajouté, DORS/91-673, art. 4 et 7; DORS/99-239, art. 2; DORS/2000-326, art. 2; DORS/2001-253, art. 2; DORS/2003-266, art. 2; DORS/2005-265, art. 2; DORS/2006-250, art. 2 et 4; L.C. 2009, ch. 2, art. 114
- art. 7307**, ajouté, DORS/91-673, art. 4; DORS/94-128, art. 2; DORS/95-244, art. 7; DORS/99-239, art. 3; DORS/2000-326, art. 3; DORS/2001-253, art. 3
- art. 7308**, DORS/2000-63, art. 2; DORS/2005-264, art. 14 et 31
- art. 7310**, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 80

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- PARTIE LXXIV**, abrogée, DORS/2001-295, art. 7; ajoutée, DORS/2007-35, art. 1 et 2
- art. 7400**, DORS/2007-35, art. 1 et 2
- PARTIE LXXV**, abrogée, DORS/2001-295, art. 7; ajoutée, DORS/2008-49, art. 1 et 2
- art. 7500**, ajouté, DORS/2008-49, art. 1 et 2
- art. 7800**, DORS/2001-295, art. 8
- art. 7900**, DORS/97-505, art. 10; remplacé, DORS/2009-302, art. 11 et 13
- PARTIE LXXX** (art. 8000 à 8005), ajoutée, DORS/91-78, art. 4 et 5
- art. 8000**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 15(F) et 20; DORS/94-686, art. 40; DORS/99-91, art. 2
- art. 8001**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé, DORS/99-91, art. 3
- art. 8002**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; DORS/99-91, art. 4
- art. 8003**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5
- art. 8004**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé, DORS/99-91, art. 5
- art. 8005**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5
- art. 8006**, ajouté, DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 16 et 20
- art. 8007**, ajouté, DORS/99-91, art. 7 et 9
- PARTIE LXXXI** (art. 8100 à 8105), ajoutée, DORS/91-78, art. 4 and 5
- art. 8100**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; remplacé, DORS/96-443, art. 3 et 4
- art. 8101**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; remplacé, DORS/96-443, art. 3 et 4
- art. 8102**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; remplacé, DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 17 et 20; abrogé, DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté, DORS/2009-222, art. 6 et 13
- art. 8103**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 18 et 20; abrogé, DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté, DORS/2009-222, art. 6 et 13
- art. 8104**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé, DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté, DORS/2009-222, art. 6 et 13
- art. 8105**, ajouté, DORS/91-78, art. 4 et 5; abrogé, DORS/96-443, art. 3 et 4; ajouté, DORS/2009-222, art. 6 et 13
- PARTIE LXXXII** (art. 8200), ajoutée, DORS/91-196, art. 5 et 6
- art. 8200**, ajouté, DORS/91-196, art. 5 et 6; DORS/92-681 [ANNEXE II], art. 19(F) et 20, intertitres remplacés, DORS/94-140, art. 14
- art. 8200.1**, ajouté, DORS/97-377, art. 5; DORS/2006-117, art. 7
- art. 8201**, ajouté, DORS/94-140, art. 15; DORS/94-686, art. 41(F); DORS/2000-62, art. 4; DORS/2005-264, art. 15 et 31 (modifié ensuite par DORS/2010-93, art. 38 et 47); DORS/2010-93, art. 25 et 45
- art. 8201.1**, ajouté, DORS/2000-62, art. 5
- PARTIE LXXXIII** (art. 8300 à 8311), ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9; titre remplacé, DORS/99-9, art. 3
- art. 8300**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 1 et 19; DORS/99-9, art. 4; DORS/2003-328, art. 5
- art. 8300**, « cotisation exclue », remplacée, DORS/95-64, art. 1; remplacée, DORS/2005-264, art. 16 et 31
- art. 8300**, « montant de réduction du FE », ajoutée, DORS/99-9, art. 4
- art. 8300**, « participant », ajoutée, DORS/99-9, art. 4
- art. 8300**, « period of reduced services », DORS/2007-116, art. 11(A)
- art. 8300**, « refund benefit », DORS/2007-116, art. 11(A)
- art. 8300**, « rétribution de résident », ajoutée, DORS/99-9, art. 4
- art. 8301**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 2; DORS/96-311, art. 6; DORS/99-9, art. 5; DORS/2003-328, art. 6; DORS/2005-264, art. 17 et 31; DORS/2007-116, art. 12(A)
- art. 8302**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 3; DORS/2001-67, art. 1; DORS/2001-188, art. 6
- art. 8303**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 4; DORS/96-311, art. 7; DORS/99-9, art. 6; DORS/2001-67, art. 2; DORS/2005-264, art. 18 et 31; L.C. 2007, ch. 35, art. 81
- art. 8304**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 5; DORS/99-9, art. 7; DORS/2001-67, art. 3
- art. 8304.1**, ajouté, DORS/99-9, art. 8; DORS/2001-188, art. 7 et 13; DORS/2001-188, art. 15
- art. 8305**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8306**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2005-264, art. 19 et 31
- art. 8307**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/99-9, art. 9; DORS/2001-67, art. 4
- art. 8308**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 6; DORS/2007-116, art. 13
- art. 8308.1**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 10; DORS/2005-264, art. 20 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 115
- art. 8308.2**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; remplacé, DORS/99-9, art. 11; DORS/2005-264, art. 21 et 31; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 116
- art. 8308.3**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 12; DORS/2005-264, art. 22 et 31
- art. 8308.4**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 13
- art. 8309**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacé, DORS/99-9, art. 14; DORS/2001-339, art. 1; DORS/2005-264, art. 23 et 31
- art. 8310**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8311**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; remplacé, DORS/99-9, art. 15
- PARTIE LXXXIV** (art. 8400 à 8410), ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8400**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/96-311, art. 9 et 10
- art. 8401**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8402**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/96-311, art. 11; DORS/2005-123, art. 5
- art. 8402.01**, ajouté, DORS/99-9, art. 16
- art. 8402.1**, ajouté, DORS/96-311, art. 12
- art. 8403**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8404**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/96-311, art. 13; DORS/99-9, art. 17
- art. 8405**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8406**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/99-9, art. 18
- art. 8407**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/2007-116, art. 14
- art. 8408**, ajouté, DORS/92-51, art. 7
- art. 8409**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 7; DORS/96-127, art. 1
- art. 8410**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- PARTIE LXXXV** (art. 8500 à 8520), ajoutée, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8500**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/94-686, art. 76(F); DORS/2001-67, art. 5; DORS/2003-328, art. 7; DORS/2005-264, art. 24 et 31; DORS/2007-116, art. 15
- art. 8500**, « montant perdu », DORS/2001-188, art. 8
- art. 8500**, « plafond des prestations déterminées », DORS/95-64, art. 8; remplacée, DORS/99-9, art. 19
- art. 8500**, « prestation viagère », remplacée, DORS/2005-264, art. 24 et 31
- art. 8500**, « profession liée à la sécurité publique », DORS/2005-264, art. 24 et 31
- art. 8500**, « régime désigné », ajoutée, L.C. 2007, ch. 35, art. 82
- art. 8501**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 9; DORS/96-311, art. 14; DORS/99-9, art. 20; DORS/2001-188, art. 9; DORS/2003-328, art. 8; DORS/2005-264, art. 25 et 31; DORS/2007-212, art. 5
- art. 8502**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/94-686, art. 42(F); DORS/95-64, art. 10; DORS/96-311, art. 15; DORS/99-9, art. 21; DORS/2001-188, art. 10; DORS/2003-328, art. 9; DORS/2005-264, art. 26 et 31; DORS/2007-212, art. 6

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

Impôt sur le revenu — Règlement, C.R.C., ch. 945—Suite

- art. 8503**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 11; DORS/99-9, art. 22; DORS/2001-67, art. 6; DORS/2001-188, art. 11, 14, 15 et 16; DORS/2003-396, art. 1; DORS/2005-264, art. 27 et 31; DORS/2007-116, art. 16(F); L.C. 2007, ch. 35, art. 83
- art. 8504**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2001-67, art. 7; L.C. 2007, ch. 35, art. 84
- art. 8505**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 12
- art. 8506**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 13; DORS/99-9, art. 23; DORS/2001-188, art. 14; DORS/2001-188, art. 15 et 17; DORS/2005-264, art. 28 et 31; L.C. 2009, ch. 2, art. 117
- art. 8507**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 14; L.C. 2007, ch. 35, art. 85
- art. 8508**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8509**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 15; DORS/99-9, art. 24; DORS/2005-264, art. 29 et 31
- art. 8510**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2001-67, art. 8; DORS/2007-212, art. 7 et 8; L.C. 2010, ch. 12, art. 24
- art. 8511**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 16
- art. 8512**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/2007-116, art. 17
- art. 8513**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8514**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/94-686, art. 62; DORS/2001-67, art. 9; L.C. 2007, ch. 35, art. 86
- art. 8515**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 17; DORS/2001-188, art. 14
- art. 8516**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/95-64, art. 18; DORS/99-9, art. 25; DORS/2003-328, art. 10; L.C. 2007, ch. 35, art. 87; L.C. 2010, ch. 12, art. 25
- art. 8517**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; DORS/99-9, art. 26; DORS/2001-188, art. 12
- art. 8518**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9; abrogé, DORS/2005-264, art. 30 et 31
- art. 8519**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8520**, ajouté, DORS/92-51, art. 7 et 9
- art. 8600**, DORS/94-686, art. 57(F)
- art. 8600**, « **passif de réserve canadien** », ajoutée, DORS/2000-413, art. 8
- art. 8600**, « **passif total de réserve** », ajoutée, DORS/2000-413, art. 8
- art. 8600**, « **surplus attribué** », ajoutée, DORS/2000-413, art. 8
- art. 8601**, DORS/94-686, art. 43(F)
- art. 8604**, DORS/98-571, art. 1
- art. 8605**, ajouté, DORS/96-475, art. 1; DORS/98-571, art. 2; DORS/2000-413, art. 9
- art. 8700**, DORS/94-686, art. 51(F) et 78(F); DORS/2007-116, art. 18 (modifié (F) ensuite par DORS/2010-93, art. 40 et 49)
- art. 8801**, DORS/95-182, art. 1
- art. 8900**, DORS/2003-83, art. 1
- art. 8901**, ajouté, DORS/2003-83, art. 2
- PARTIE XC** (art. 9004) ajoutée, DORS/99-91, art. 8; remplacée (art. 9000, 9001, 9002, 9002.1, 9002.2, 9003 et 9004); L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- art. 9000**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- art. 9001**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- art. 9002**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- art. 9002.1**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- art. 9002.2**, ajouté et abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118; intertitre abrogé, DORS/2010-93, art. 26 et 46
- art. 9003**, ajouté, L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- art. 9004**, ajouté, DORS/99-91; art. 8; remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 118
- PARTIE XCI** (art. 9100 à 9104), ajoutée, DORS/2009-222, art. 7 et 14
- art. 9103**, ajouté et abrogé, DORS/2009-222, art. 7 et 14

PARTIE XCII (art. 9200 à 9204), ajoutée, DORS/2009-222, art. 7 et 14

art. 9204, DORS/2009-302, art. 12 et 13

art. 9300, ajouté, DORS/2005-126, art. 5

PARTIE XCIV, ajoutée, L.C. 2007, ch. 35, art. 88

art. 9400, ajouté, L.C. 2007, ch. 35, art. 88

- annexe I**, DORS/78-331, art. 4; DORS/78-449, art. 5; DORS/78-625, art. 3; DORS/79-359, art. 3; DORS/79-694, art. 3; DORS/80-187, art. 2; DORS/80-683, art. 4; DORS/80-941, art. 6; DORS/81-471, art. 7; DORS/81-596, art. 1; DORS/83-349, art. 5; DORS/83-360, art. 2; DORS/83-692, art. 8; DORS/84-223, art. 2; DORS/84-913, art. 4; DORS/84-968, art. 1; DORS/85-13, art. 2; DORS/85-453, art. 4; DORS/86-629, art. 4; DORS/87-471, art. 4; DORS/89-508, art. 7; DORS/90-161, art. 3; DORS/91-279, art. 3 et 4; DORS/91-536, art. 4; DORS/92-138, art. 3; DORS/92-667, art. 4 et 5; DORS/94-569, art. 3; DORS/96-206, art. 1; DORS/99-18, art. 2 et 3; DORS/2000-10, art. 2 et 3; DORS/2000-329, art. 2 et 3; DORS/2001-221, art. 7 et 8; DORS/2005-123, art. 6; DORS/2005-185, art. 4; remplacée, DORS/2007-149, art. 1 et 2 {voir l'Erratum, Vol. 141, n^o 18, page 1936}
- annexe II**, DORS/78-137, art. 7 et 8; DORS/78-146, art. 1 à 3; DORS/78-949, art. 2 à 4; DORS/79-426, art. 4 à 9; DORS/79-427, art. 2 et 3; DORS/80-114, art. 1; DORS/80-881, art. 1; DORS/80-926, art. 1; DORS/80-935, art. 2; DORS/80-99, art. 1 et 2; DORS/81-244, art. 2; DORS/81-974, art. 14; DORS/82-1070, art. 1; DORS/82-265, art. 6; DORS/83-340, art. 4; DORS/83-855, art. 2; DORS/84-454, art. 3; DORS/85-270, art. 1; DORS/85-696, art. 20 et 21; DORS/85-853, art. 1 et 2; DORS/86-1092, art. 19 et 20(F); DORS/86-1136, art. 13; DORS/89-27, art. 4 et 5 [modifié (F) ensuite par DORS/92-681 [ANNEXE I], art. 1]; DORS/90-22, art. 10 à 24; DORS/90-670, art. 2; DORS/91-673, art. 5 à 7; DORS/91-79, art. 14 et 15; DORS/94-140, art. 17 à 28; DORS/94-169, art. 10 et 11; DORS/94-170, art. 4 et 5; DORS/94-686, art. 44(F) à 46(F), 66(F), 77(F) et 78(F); DORS/95-244, art. 8(F) et 9(F); DORS/97-377, art. 6 à 13; DORS/98-97, art. 5 et 6; DORS/99-179, art. 12 à 15; DORS/2000-327, art. 5 à 7; DORS/2001-295, art. 9(A) et 10; DORS/2005-126, art. 6 et 7; DORS/2005-371, art. 7 à 12; DORS/2005-414, art. 5 et 6; DORS/2005-415, art. 2; DORS/2006-117, art. 8 à 14; DORS/2006-249, art. 2 et 4; DORS/2009-115, art. 5 à 12; DORS/2009-126, art. 5 à 12; DORS/2009-155, art. 1; DORS/2010-93, art. 27(F), 28(F), 29, 30(F), 31(F), 32(F), 33(F), 34(F), 35(F), 36(F), 37(F) et 42
- annexe III**, DORS/86-1092, art. 21(F); DORS/94-140, art. 29; DORS/94-686, art. 66(F)
- annexe IV**, DORS/86-1092, art. 22(F); DORS/94-140, art. 30 et 31
- annexe V**, DORS/86-1092, art. 23(F)
- annexe VI**, DORS/86-1092, art. 24(F); DORS/94-140, art. 32 à 34
- annexe VII**, DORS/80-618, art. 8; DORS/81-24, art. 1; DORS/94-686, art. 79(F)
- annexe VIII**, DORS/78-256, art. 1; DORS/79-336, art. 1; DORS/80-321, art. 1 à 4; DORS/81-234, art. 1; DORS/82-408, art. 1; DORS/83-359, art. 1 à 3; DORS/84-222, art. 1 et 2; DORS/85-332, art. 1 et 2; DORS/86-382, art. 1 à 3; DORS/87-472, art. 1; DORS/88-209, art. 1 à 3; DORS/89-233, art. 1 à 3; DORS/90-411, art. 2 à 4; DORS/91-198, art. 1 à 3; DORS/92-332, art. 1 à 4; DORS/93-229, art. 1 et 2; DORS/94-395, art. 1; DORS/95-184, art. 1 et 2; DORS/96-250, art. 1 à 6; DORS/97-385, art. 1; DORS/2000-191, art. 1 à 9; DORS/2001-172, art. 1 à 10; DORS/2003-5, art. 15 à 19; DORS/2005-123, art. 7 et 8; DORS/2005-185, art. 5; DORS/2006-200, art. 2 à 7; DORS/2006-205, art. 1 à 3; DORS/2010-96, art. 3 à 8
- annexe IX**, ajoutée, DORS/88-312, art. 4
- annexe X**, ajoutée, DORS/88-312, art. 4
- Proclamation fixant des jours d'évaluation, C.R.C., ch. 946**
[Proclamation Fixing Valuation Days]

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [L.R. 1985, ch. 1 (5^e suppl.)]—
Suite**

**Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec — Décret de 1979,
DORS/79-439**

[*Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1979*]

**Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec — Décret de 1982,
DORS/83-96**

[*Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1982*]

**IMPÔT SUR LES REVENUS PÉTROLIERS (LOI)
[L.R. 1985, ch. P-12]**

[*PETROLEUM AND GAS REVENUE TAX ACT*]

Impôt sur les revenus pétroliers — Règlement, DORS/82-503

[*Petroleum and Gas Revenue Tax Regulations*]

- art. 2, « **corporation actionnaire** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « **corporation d'exploration en commun** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « **frais d'aménagement au Canada** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « **frais d'exploration au Canada** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « **frais généraux d'exploration et d'aménagement au Canada** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « **méthode de récupération secondaire** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2, « **récupération primaire** », ajoutée, DORS/84-826, art. 1 et 13
- art. 2, « **régime désigné de redevances** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/84-826, art. 2 et 13; DORS/87-665, art. 2; DORS/89-553, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/84-826, art. 2 et 13
- art. 4, DORS/89-553, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; DORS/87-665, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.2, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.21, ajouté, DORS/87-665, art. 4
- art. 4.3, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.4, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.5, ajouté, DORS/84-826, art. 3 et 13; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 5, DORS/89-553, art. 4
- art. 5.1, ajouté, DORS/84-826, art. 4 et 13; DORS/87-665, art. 5; DORS/89-553, art. 4
- art. 5.2, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 5
- art. 5.3, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 6
- art. 5.4, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 7
- art. 5.5, DORS/89-553, art. 8
- art. 6.1, ajouté, DORS/84-826, art. 5 et 14; DORS/86-158, art. 1
- art. 7, remplacé, DORS/84-826, art. 6 et 13
- art. 7.2, DORS/89-553, art. 9
- art. 8, DORS/84-826, art. 7 et 13; DORS/87-665, art. 7
- art. 9, remplacé, DORS/84-826, art. 8 et 13; DORS/89-553, art. 10
- art. 10, remplacé, DORS/84-826, art. 9 et 13; DORS/86-157, art. 1(F)
- art. 11, DORS/86-157, art. 2(F)
- art. 12, DORS/84-826, art. 10 et 14; DORS/86-446, art. 1; DORS/87-473, art. 1
- art. 13, abrogé, DORS/84-826, art. 11
- annexe I, ajoutée, DORS/84-826, art. 12 et 13
- annexe II, ajoutée, DORS/84-826, art. 12 et 13

**INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT (LOI)
[L.R. 1985, ch. G-5]**

[*GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT*]

Indemnisation des employés de l'État — Règlement, C.R.C., ch. 880

[*Government Employees Compensation Regulations*]

- art. 3, DORS/86-942, art. 1
- art. 4, abrogé, DORS/86-942, art. 2
- art. 5, abrogé, DORS/86-942, art. 2
- art. 6, abrogé, DORS/86-942, art. 2

Lieu d'emploi des employés de l'État — Règlement, DORS/86-791

[*Government Employees Compensation Place of Employment Regulations*]

**INDEMNISATION AU CANADA EN MATIÈRE D'EXPOSITIONS
ITINÉRANTES (LOI) [L.C. 1999, ch. 29]**

[*CANADA TRAVELLING EXHIBITIONS
INDEMNIFICATION ACT*]

**Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes —
Règlement, DORS/99-467**

[*Canada Travelling Exhibitions Indemnification Regulations*]

- art. 10, remplacé, DORS/2010-12, art. 1

**INDEMNISATION DES DOMMAGES CAUSÉS PAR DES
PESTICIDES (LOI) [L.R. 1985, ch. P-10]**

[*PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT*]

Procédure de l'évaluateur — Règles, DORS/2003-293

[*Assessor's Rules of Procedure*]

- art. 1, « **ministre** », abrogé, DORS/2007-104, art. 1
- art. 4, DORS/2007-104, art. 2(F)
- art. 5, DORS/2007-104, art. 2(F)
- art. 8, DORS/2007-104, art. 3
- art. 12, DORS/2007-104, art. 4
- art. 17, DORS/2007-104, art. 5

**Indemnisation pour dommages causés par les pesticides —
Règlement, C.R.C., ch. 1254**

[*Pesticide Residue Compensation Regulations*]

- art. 2.1, ajouté, DORS/78-865, art. 1

**INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS (LOI)
[L.R. 1985, ch. M-6]**

[*MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT*]

**Indemnisation des marins marchands — Décret de 1992,
DORS/92-520**

[*Merchant Seamen Compensation Order, 1992*]

- art. 3, DORS/95-477, art. 1; remplacé, DORS/2009-104, art. 1
- art. 4, DORS/95-477, art. 1
- art. 5, remplacé, DORS/2009-104, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/2009-104, art. 2
- art. 7, remplacé, DORS/2009-104, art. 2
- art. 9, remplacé, DORS/2009-104, art. 3
- art. 10, remplacé, DORS/2009-104, art. 3
- art. 12, DORS/95-477, art. 2; remplacé, DORS/2009-104, art. 4

**INDEMNITÉS DE SERVICE DE GUERRE (LOI)
[S.R.C. 1970, ch. W-4]**

[*WAR SERVICE GRANTS ACT*]

Indemnités de service de guerre — Règlement, C.R.C., ch. 1601

[*War Service Grants Regulations*]

- art. 2, « **ministère** », DORS/91-307, art. 1
- art. 11, DORS/91-307, art. 2
- art. 12, DORS/91-307, art. 2

**Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine
d'esprit — Ordonnance, C.R.C., ch. 1600**

[*Infant or Person of Unsound Mind Payment Order*]

INDEMNITÉS DE SERVICE DE GUERRE (LOI) [S.R.C. 1970, ch. W-4]—Suite

Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres — Ordonnance, C.R.C., ch. 1599
[Deceased or Former Members Dependents Payment Order]

INDIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-5]
[INDIAN ACT]

Aliénation des marchandises et des biens meubles — Règlement, C.R.C., ch. 948
[Disposal of Forfeited Goods and Chattels Regulations]

Arrêté abrogeant certains arrêtés modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes, DORS/2000-408
[Order Repealing Certain Orders Amending the Indian Bands Council Elections Order]

Arrêté soustrayant certaines bandes à l'application de l'article 32 de la Loi sur les Indiens, DORS/2010-28
[Order Exempting Bands from the Operation of Section 32 of the Indian Act]

Bande de Miawpukek — Décret relatif, DORS/89-533
[Miawpukek Band Order]

Bande de la Première nation innue de Mushuau, DORS/2002-415
[Mushuau Innu Nation Band Order]

Bande de la Première nation innue de Sheshatshiu — Décret constituant, DORS/2002-414
[Sheshatshiu Innu First Nation Band Order]

Bois des Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 961
[Indian Timber Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/93-244 [annexe I], art. 1
- art. 1**, (Titre abrégé), DORS/94-690, art. 3(F)
- art. 2**, « **droit** », ajoutée (F), DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2**, « **droits** », DORS/94-690, art. 3(F); remplacée (F), DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2**, « **licence** », DORS/94-690, art. 3(F); remplacée, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2**, « **permis** », DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 14; DORS/94-690, art. 3(F); remplacée, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 1
- art. 2**, « **sous-ministre adjoint** », abrogée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 2
- art. 3**, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 3; remplacé, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 2; DORS/2002-246, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 2
- art. 4**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 14; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6(F)
- art. 5**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 4, 13 et 14; DORS/94-690, art. 1 et 3(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6(F)
- art. 6**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 14; DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6(F)
- art. 7**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4(F) et 6(F)
- art. 8**, DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 6(F)
- art. 9**, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 5; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 10**, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 5; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 11**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 6 et 13; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 12**, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 13**, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 7
- art. 14**, DORS/94-690, art. 2; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 15**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4(F) et 5(F)
- art. 16**, DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4(F) et 5(F)
- art. 17**, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)

- art. 18**, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 19**, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 8
- art. 20**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4(F) et 5(F)
- art. 21**, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 9; DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 22**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4(F) et 5(F)
- art. 23**, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 10
- art. 24**, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 10
- art. 25**, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 10; DORS/94-690, art. 4(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 5(F)
- art. 26**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 13 et 14; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 4(F)
- art. 28**, remplacé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 11
- art. 29**, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 12 et 13
- art. 30**, DORS/94-690, art. 3(F); remplacé, DORS/95-531 [ANNEXE I], art. 3

Calcul des intérêts — Règlement, DORS/87-631
[Calculation of Interest Regulations]

Circulation à l'intérieur des réserves indiennes — Règlement de la, C.R.C., ch. 959
[Indian Reserve Traffic Regulations]

Destruction des déchets dans les réserves indiennes — Règlement, C.R.C., ch. 960
[Indian Reserve Waste Disposal Regulations]

Élection du conseil de la bande Dakota Tipi — Arrêté, DORS/2002-316
[Dakota Tipi Band Council Elections Order]

Élection du conseil de la bande Eskasoni — Arrêté, DORS/2004-105
[Eskasoni Band Council Elections Order]

Élection du conseil de la bande de Sandy Bay — Arrêté, DORS/2003-78
[Sandy Bay Band Council Elections Order]

Élection du conseil de bandes indiennes — Arrêté, DORS/97-138
[Indian Bands Council Elections Order]

- art. 1**, remplacé, DORS/2010-77, art. 1
- annexe I**, DORS/2000-398, art. 1; DORS/2000-409, art. 1 à 18; DORS/2001-45, art. 1; DORS/2001-362, art. 1; DORS/2001-509, art. 1; DORS/2002-279, art. 1; DORS/2002-431, art. 1; DORS/2003-337, art. 1; DORS/2004-79, art. 1; DORS/2005-196, art. 2; DORS/2005-312, art. 1; DORS/2006-7, art. 1; DORS/2006-14, art. 1; DORS/2007-51, art. 1; DORS/2008-95, art. 1; DORS/2008-289, art. 1; DORS/2009-158, art. 1; DORS/2009-203, art. 1; DORS/2010-77, art. 2; DORS/2010-80
- annexe II**, DORS/2006-237, art. 1 et 2; DORS/2010-9, art. 1 et 2
- annexe III**, DORS/2004-105, art. 2

Élections au sein des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 952
[Indian Band Election Regulations]

- art. 2**, « **bulletin de vote postal** », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **électeur** », remplacée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **élection** », remplacée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **élection accélérée** », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **formule de déclaration d'identité** », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **numéro de registre** », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **réserve** », ajoutée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 2**, « **sous-ministre adjoint** », remplacée, DORS/2000-391, art. 1 et 15
- art. 3**, DORS/2000-391, art. 2 et 15
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15

INDIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-5]—Suite**Élections au sein des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 952—Suite**

- art. 4**, DORS/85-409, art. 1(A); remplacé, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.2**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.3**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.4**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.5**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.6**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 4.7**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3 et 15
- art. 5**, DORS/85-409, art. 2(F); DORS/2000-391, art. 4 et 15
- art. 6**, DORS/2000-391, art. 5, 6 et 15
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 7 et 15
- art. 7**, DORS/2000-391, art. 8 et 15
- art. 8**, remplacé, DORS/2000-391, art. 9 et 15
- art. 11**, DORS/85-409, art. 3(F)
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 10 et 15
- art. 12**, DORS/85-409, art. 4(F); DORS/2000-391, art. 11 et 15
- art. 16**, abrogé, DORS/2000-391, art. 12 et 15
- art. 17**, abrogé, DORS/2000-391, art. 12 et 15
- art. 18**, abrogé, DORS/2000-391, art. 12 et 15
- DISPOSITIONS TRANSITOIRES**, DORS/2001-391, art. 13, 14 et 15

ÉMANCIPATION — ORDONNANCES :

[*Enfranchisement Orders:*]

n° 1 (1984), DORS/84-179
[*No. 1 (1984)*]

n° 2 (1984), DORS/84-184
[*No. 2 (1984)*]

n° 1 (1985), DORS/85-273
[*No. 1 (1985)*]

Emprunts faits par les conseils de la bande — Règlement, C.R.C., ch. 949

[*Indian Band Council Borrowing Regulations*]

Évaluation et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer) — Règlement, DORS/2001-493

[*Property Assessment and Taxation (Railway Right-of-Way) Regulations*]

- art. 3**, DORS/2007-278, art. 1
- art. 4**, DORS/2007-278, art. 2(F)
- art. 5**, DORS/2003-373, art. 1; DORS/2004-66, art. 1; DORS/2007-278, art. 3; DORS/2008-265, art. 1
- annexe 1**, DORS/2003-373, art. 2 à 4; DORS/2004-66, art. 2 à 5; DORS/2007-278, art. 4(A), 5 et 6; DORS/2008-265, art. 2 à 4
- annexe 2**, DORS/2003-373, art. 5 à 7; DORS/2004-66, art. 6 à 9; DORS/2007-278, art. 7(A), 8 et 9; DORS/2008-265, art. 5 à 7

Exploitation minière dans les réserves indiennes — Règlement, C.R.C., ch. 956

[*Indian Mining Regulations*]

- art. 23**, DORS/90-468, art. 1
- art. 30**, DORS/90-468, art. 2

Mode d'élection du conseil de la bande Dakota Tipi — Règlement, DORS/2002-303

[*Dakota Tipi Band Council Method of Election Regulations*]

Mode d'élection du conseil de la bande Eskasoni — Règlement, DORS/2004-187

[*Eskasoni Band Council Method of Election Regulations*]

Mode d'élection du conseil de certaines bandes indiennes — Règlement, DORS/90-46

[*Indian Bands Council Method of Election Regulations*]

- art. 2**, DORS/97-134, art. 1
- art. 3**, DORS/97-134, art. 1

art. 5, DORS/97-134, art. 2

annexe I, DORS/92-366, art. 1 à 6; abrogée, DORS/97-134, art. 3

annexe II, abrogée, DORS/97-134, art. 3

annexe III, DORS/92-366, art. 7 et 8; DORS/97-134, art. 6; DORS/2004-187, art. 2

Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay — Règlement, DORS/2003-125

[*Sandy Bay Band Council Method of Election Regulations*]

Mode de procédure au conseil des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 950

[*Indian Band Council Procedure Regulations*]

PROCLAMATIONS DÉCLARANT QUE CERTAINES PARTIES DE LA LOI SUR LES INDIENS NE S'APPLIQUENT PAS À DES BANDES SPÉCIFIÉES OU À DES TERRES INDIENNES :

[*Proclamations exempting certain Indian Bands or certain Indian lands from portions of the Act:*]

REMARQUES DU REDACTEUR : Pour une liste des proclamations prises dans les années précédant 1987, veuillez contacter le Bureau du Conseil privé, division du Décrets du conseil, ou se reporter à l'Index codifié publié à la fin de l'année 1996.

Récolte du bois des Indiens — Règlement, DORS/2002-109

[*Indian Timber Harvesting Regulations*]

Référendums des Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 957

[*Indian Referendum Regulations*]

- art. 1.1**, ajouté, DORS/2000-392, art. 1
- art. 2**, « **bulletin de vote postal** », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2
- art. 2**, « **cession** », abrogée, DORS/94-369, art. 1
- art. 2**, « **électeur** », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2
- art. 2**, « **formule de déclaration de l'électeur** », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2
- art. 2**, « **numéro de registre** », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2
- art. 2**, « **prescrit** », abrogée, DORS/2000-392, art. 2
- art. 2**, « **président d'élection** », DORS/94-369, art. 1
- art. 2**, « **proclamation** », abrogée, DORS/94-369, art. 1
- art. 2**, « **réserve** », ajoutée, DORS/2000-392, art. 2
- art. 2**, « **sous-ministre adjoint** », DORS/94-369, art. 1
- art. 3**, DORS/94-369, art. 2; DORS/2000-392, art. 3
- art. 4**, DORS/2000-392, art. 4
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2000-392, art. 4
- art. 4.2**, ajouté, DORS/2000-392, art. 4
- art. 4.3**, ajouté, DORS/2000-392, art. 4
- art. 5**, DORS/2000-392, art. 5
- art. 5.1**, DORS/2000-392, art. 6
- art. 5.2**, DORS/2000-392, art. 6
- art. 8**, DORS/2000-392, art. 7
- art. 9**, DORS/2000-392, art. 8
- art. 11**, DORS/2000-392, art. 9
- art. 14**, abrogé, DORS/2000-392, art. 10
- art. 16**, DORS/2000-392, art. 11
- art. 17**, DORS/2000-392, art. 11
- art. 17.1**, ajouté, DORS/2000-392, art. 11
- art. 18**, DORS/94-369, art. 4; DORS/2000-392, art. 12
- art. 18.1**, ajouté, DORS/2000-392, art. 13
- art. 19**, DORS/94-369, art. 5; DORS/2000-392, art. 14
- art. 20**, DORS/2000-392, art. 15
- art. 21**, DORS/2000-392, art. 15
- art. 22**, DORS/2000-392, art. 15
- art. 23**, DORS/2000-392, art. 15
- art. 24**, abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 25**, abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 26**, abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 27**, abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 28**, DORS/94-369, art. 4 et 6; abrogé, DORS/2000-392, art. 15
- art. 29**, DORS/94-369, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2000-392, art. 15

INDIENS (LOI) [L.R. 1985, ch. I-5]—Suite**Référendums des Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 957—Suite**

- art. 30**, DORS/94-369, art. 3; abrogé, DORS/2000-392, art. 15
art. 31, abrogé, DORS/2000-392, art. 15
art. 32, abrogé, DORS/2000-392, art. 15
art. 33, abrogé, DORS/2000-392, art. 15

RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DES BANDES INDIENNES :

[*Indian Band By-laws:*]

REMARQUES DU REDACTEUR : Une liste des Règlements administratifs des bandes indiennes est disponible au Bureau du Conseil privé, Décrets du conseil, ou en consultant l'Index codifié des années précédant 1994.

Revenus des bandes d'Indiens — Décret, DORS/90-297

[*Indian Band Revenue Moneys Order*]

- annexe**, TR/93-152, art. 1; remplacée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 24

Revenus des bandes d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 953

[*Indian Bands Revenue Moneys Regulations*]

- art. 2**, « bande », remplacée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 25
art. 3, abrogé, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 26
annexe, DORS/78-523, art. 1; DORS/78-773, art. 1; DORS/78-914, art. 1; DORS/78-934, art. 1; DORS/79-428, art. 1; DORS/80-157, art. 1; DORS/80-178, art. 1; DORS/80-896, art. 1; DORS/80-897, art. 1; DORS/80-898, art. 1; DORS/80-899, art. 1; DORS/81-313, art. 1; DORS/81-314, art. 1; DORS/81-692, art. 1; DORS/82-216, art. 1; DORS/84-44, art. 1; DORS/85-360, art. 1; DORS/86-677, art. 1; DORS/90-296, art. 1; abrogée, DORS/93-244 [ANNEXE I], art. 27

Successions d'Indiens — Règlement, C.R.C., ch. 954

[*Indian Estates Regulations*]

- art. 14**, abrogé, DORS/2003-85, art. 1

INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ (LOI)

[L.R. 1985, ch. E-4]

[*ELECTRICITY AND GAS INSPECTION ACT*]

Inspection de l'électricité et du gaz — Règlement, DORS/86-131

[*Electricity and Gas Inspection Regulations*]

- art. 2**, « conditions normale », ajouté, DORS/95-333, art. 1
art. 2, « échelle de pression absolue », DORS/89-317, art. 1(A)
art. 2, DORS/95-333, art. 1 et 2
art. 3, DORS/92-438, art. 1 et 2; DORS/2007-89, art. 1; DORS/2009-76, art. 1
art. 5, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 1(F)
art. 6, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 2(A)
art. 7, DORS/89-317, art. 2; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 3
art. 8, DORS/2009-76, art. 2
art. 9, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 4
art. 11, DORS/89-317, art. 3(F); DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 5; DORS/2006-76, art. 1; DORS/2009-76, art. 3
art. 12, DORS/87-212, art. 1; remplacé (A), DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 6
art. 18, DORS/87-212, art. 2; remplacé, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 7
art. 19, remplacé (F), DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 8
art. 21, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 9
art. 22, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 10(F)
art. 23, DORS/87-212, art. 3
art. 24, DORS/87-212, art. 4; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 11(A); DORS/2009-76, art. 4(F)
art. 26, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 12(F)
art. 27, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 13(F)
art. 28, DORS/89-317, art. 4(F); DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 14
art. 29, DORS/89-317, art. 5(F); DORS/2009-76, art. 5(A)
art. 30, DORS/89-317, art. 6; DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 15(F)

art. 31, DORS/2009-76, art. 6

art. 35, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 16(F)

art. 36, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 17

art. 38, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 18

art. 40, DORS/2006-76, art. 2

art. 45, DORS/89-317, art. 7(F)

art. 46, remplacé, DORS/95-532 [ANNEXE II], art. 19; remplacé, DORS/2009-76, art. 7

art. 47, DORS/87-212, art. 5; DORS/89-425, art. 1; DORS/95-333, art. 2; DORS/2009-76, art. 8

annexe, DORS/87-212, art. 6 et 7; DORS/89-425, art. 2 à 5; DORS/95-333, art. 3 et 4; DORS/2007-89, art. 2

INSPECTION DU POISSON (LOI) [L.R. 1985, ch. F-12]

[*FISH INSPECTION ACT*]

Inspection du poisson — Règlement, C.R.C., ch. 802

[*Fish Inspection Regulations*]

- art. 2**, « additif », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « Agence », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « aire connexe », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « aire de transformation », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « autorité reconnue en matière de procédés thermiques », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « boîte », remplacée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « certificat d'agrément », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « certificat d'enregistrement », abrogée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « charge », DORS/2000-184, art. 59
art. 2, « contamination grave », ajoutée, DORS/92-75, art. 1
art. 2, « crustacés », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « danger », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « description du produit », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « échinodermes », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « établissement agréé », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « limite critique », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « liste des produits à inspection obligatoire », ajoutée, DORS/86-213, art. 1; abrogée, DORS/96-364, art. 1
art. 2, « longueur hors tout », ajoutée, DORS/82-829, art. 1
art. 2, « lot », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « Manuel d'inspection », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « Manuel des installations », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « Manuel du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « mesures correctives », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « ministère », remplacée, DORS/86-213, art. 1; abrogée, DORS/2000-184, art. 58
art. 2, « mollusques », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée (F), DORS/2009-314, art. 1
art. 2, « opération de transformation », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacé, DORS/2002-124, art. 1
art. 2, « pêcheur emballeur », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « permis d'exportation de poisson », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; DORS/2002-354, art. 18(F); remplacée, DORS/2009-314, art. 1
art. 2, « permis d'importation », ajoutée, DORS/86-213, art. 1; remplacée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « permis d'importation avec programme de gestion de la qualité », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « permis d'importation de poisson », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
art. 2, « plan des points d'intervention réglementaire », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « plan des programmes préalables », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « plan HACCP », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
art. 2, « poids égoutté », DORS/2000-184, art. 59
art. 2, « poids net », DORS/2000-184, art. 59
art. 2, « point de contrôle critique », ajoutée, DORS/99-169, art. 1

INSPECTION DU POISSON (LOI) [L.R. 1985, ch. F-12]—*Suite*Inspection du poisson — Règlement, C.R.C., ch. 802—*Suite*

- art. 2**, « poisson haché », ajoutée, DORS/82-845, art. 1
- art. 2**, « poisson haché fin », abrogée, DORS/82-845, art. 1
- art. 2**, « poisson osseux », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; abrogée, DORS/2009-314, art. 1
- art. 2**, « poisson prêt-à-manger », ajoutée, DORS/96-364, art. 1; remplacée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « pourri », DORS/80-360, art. 1
- art. 2**, « procédé de conservation », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée, DORS/2002-354, art. 18
- art. 2**, « producteur », ajoutée, DORS/86-213, art. 1
- art. 2**, « produits à haut risque », ajoutée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « programme de gestions de la qualité », ajoutée, DORS/92-75, art. 1; remplacée, DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « programme sanitaire », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « traitement », abrogée, DORS/92-75, art. 1
- art. 2**, « tri mécanique », ajoutée, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « véhicule », ajoutée, DORS/99-169, art. 1; remplacée (F), DORS/2000-317, art. 16
- art. 3**, remplacé, DORS/86-213, art. 2; DORS/98-2, art. 2; DORS/2002-435, art. 1; DORS/2009-314, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2002-435, art. 2
- art. 6**, DORS/83-907, art. 1; DORS/86-213, art. 3; DORS/89-559, art. 1; DORS/96-364, art. 2; DORS/98-2, art. 3; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 19(F)
- art. 6.01**, ajouté, DORS/98-2, art. 4
- art. 6.1**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; remplacé, DORS/88-265, art. 1; DORS/90-773, art. 1; remplacé, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 5; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-124, art. 2
- art. 6.2**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; remplacé, DORS/90-773, art. 2; remplacé, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 6; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-124, art. 3
- art. 6.3**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; DORS/87-277, art. 1; DORS/88-265, art. 2; DORS/90-773, art. 3; remplacé, DORS/96-364, art. 3; abrogé, DORS/98-2, art. 7
- art. 6.4**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; abrogé, DORS/88-265, art. 3; ajouté, DORS/96-364, art. 3; remplacé, DORS/98-2, art. 8; DORS/99-169, art. 2; remplacé, DORS/2002-124, art. 4
- art. 6.5**, ajouté, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 9; DORS/2002-124, art. 5
- art. 6.6**, ajouté, DORS/98-2, art. 10; remplacé (A), DORS/2009-314, art. 3
- art. 7**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 8**, DORS/80-65, art. 1
- art. 9**, remplacé, DORS/96-364, art. 4; DORS/2002-124, art. 6; DORS/2009-314, art. 4
- art. 9.1**, ajouté, DORS/2009-314, art. 5
- art. 10**, DORS/88-265, art. 4; DORS/2000-184, art. 59
- art. 10.1**, ajouté, DORS/86-213, art. 5; DORS/87-277, art. 2; DORS/90-773, art. 4; remplacé, DORS/96-364, art. 5; remplacé, DORS/2002-124, art. 7
- art. 11**, remplacé, DORS/86-213, art. 6; DORS/88-265, art. 5
- art. 12.1**, ajouté, DORS/86-213, art. 7; remplacé, DORS/87-277, art. 3; remplacé, DORS/96-364, art. 6; abrogé, DORS/98-2, art. 11
- art. 14**, DORS/89-218, art. 1; DORS/92-75, art. 2(F); DORS/94-58, art. 1; remplacé, DORS/99-169, art. 3; remplacé, DORS/2009-314, art. 6
- art. 14.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.2**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.3**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.4**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; remplacé, DORS/2009-314, art. 7
- art. 14.5**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; abrogé, DORS/2009-314, art. 8
- art. 15**, DORS/83-110, art. 1; remplacé, DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 7; remplacé, DORS/99-169, art. 3; DORS/2000-317, art. 17; DORS/2002-124, art. 8; DORS/2002-437, art. 1(A); DORS/2009-314, art. 9
- art. 15.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-437, art. 2; remplacé, DORS/2009-314, art. 10
- art. 16**, remplacé, DORS/92-75, art. 3; remplacé, DORS/96-364, art. 8; remplacé, DORS/99-169, art. 3
- art. 16.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 9
- art. 16.2**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 10
- art. 16.3**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 16.4**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2009-314, art. 11(A)
- art. 16.5**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 17**, remplacé, DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 9; remplacé, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 11
- art. 17.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; remplacé, DORS/2002-124, art. 12
- art. 18**, remplacé, DORS/82-829, art. 2; remplacé, DORS/99-169, art. 3
- art. 18.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 19**, abrogé, DORS/99-169, art. 4
- art. 20**, remplacé, DORS/82-829, art. 3
- art. 21**, remplacé, DORS/82-829, art. 3
- art. 22**, DORS/81-374, art. 1; DORS/82-829, art. 4
- art. 23**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 24.1**, ajouté, DORS/92-75, art. 4
- art. 25**, DORS/81-374, art. 2
- art. 26**, DORS/81-374, art. 3; DORS/83-110, art. 2; DORS/89-375, art. 1; DORS/2007-18, art. 1 et 3
- art. 28**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 30**, abrogé, DORS/99-169, art. 5
- art. 32**, DORS/99-169, art. 6; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 20(F)
- art. 34**, remplacé, DORS/99-169, art. 7
- art. 35**, remplacé, DORS/81-374, art. 4
- art. 36**, DORS/81-374, art. 5; DORS/2000-184, art. 59
- art. 41**, abrogé, DORS/96-364, art. 10
- art. 45**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 46**, DORS/81-374, art. 6; abrogé, DORS/96-364, art. 11
- art. 47**, DORS/90-268, art. 1
- art. 49**, DORS/90-268, art. 2; DORS/2000-184, art. 59
- art. 51**, DORS/81-374, art. 7; remplacé, DORS/82-845, art. 2
- art. 52**, DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 21
- art. 53**, remplacé, DORS/83-906, art. 1; DORS/86-213, art. 8(F)
- art. 55**, DORS/81-374, art. 8
- art. 56**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 59**, remplacé, DORS/81-374, art. 9
- art. 60**, remplacé, DORS/81-374, art. 9
- art. 61**, remplacé, DORS/81-374, art. 9; abrogé, DORS/94-58, art. 2
- art. 64**, abrogé, DORS/96-364, art. 12
- art. 66**, DORS/81-374, art. 10
- art. 66.1**, ajouté, DORS/83-227, art. 1
- art. 66.2**, ajouté, DORS/83-227, art. 1; DORS/86-213, art. 9(A); DORS/88-265, art. 6
- art. 66.3**, ajouté, DORS/83-227, art. 1
- art. 67**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 68**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 69**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 71**, remplacé, DORS/99-169, art. 8
- art. 72**, DORS/98-2, art. 12
- art. 73**, DORS/81-374, art. 11; DORS/2000-184, art. 59
- art. 74**, abrogé, DORS/96-364, art. 13
- art. 76**, DORS/81-374, art. 12
- art. 77**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 79**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 80**, abrogé, DORS/96-364, art. 14
- art. 97**, DORS/81-374, art. 13 et 14
- art. 98**, abrogé, DORS/96-364, art. 15
- art. 102**, DORS/81-374, art. 15; DORS/2000-184, art. 59
- art. 103**, remplacé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
- art. 104**, abrogé, DORS/96-364, art. 16; remplacé, DORS/2007-18, art. 2 et 3; DORS/2009-314, art. 12(F)

INSPECTION DU POISSON (LOI) [L.R. 1985, ch. F-12]—*Suite*

Inspection du poisson — Règlement, C.R.C., ch. 802—*Suite*

- art. 105**, remplacé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 106, remplacé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 107, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 108, DORS/2000-184, art. 59; abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 109, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 110, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 111, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 112, DORS/81-374, art. 16; abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 113, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 114, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 115, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 116, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 117, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 118, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 119, DORS/81-374, art. 17; abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 120, abrogé, DORS/2007-18, art. 2 et 3
art. 121, abrogé, DORS/99-169, art. 9
art. 122, ajouté, DORS/80-802, art. 1; DORS/83-110, art. 3; DORS/88-265, art. 7
annexe I, DORS/81-374, art. 18 à 21; DORS/83-110, art. 4; remplacée, DORS/99-169, art. 10; DORS/2002-437, art. 4, 5(F), 6(A), 7(F) et 8(F); DORS/2009-314, art. 13(A)
annexe I, «*résistant à la corrosion*», remplacée, DORS/2002-437, art. 3
annexe II, DORS/81-374, art. 22 et 23; DORS/83-110, art. 5; DORS/89-375, art. 2; remplacée, DORS/99-169, art. 10; DORS/2002-354, art. 22(F) et 23(A); DORS/2002-437, art. 9(A)
annexe III, remplacée, DORS/82-829, art. 5; DORS/99-169, art. 10; DORS/2000-184, art. 59
annexe IV, DORS/81-374, art. 24; abrogée, DORS/99-169, art. 11
annexe V, ajoutée, DORS/82-829, art. 6; DORS/99-169, art. 12; DORS/2000-184, art. 59
annexe VI, ajoutée, DORS/92-75, art. 5; abrogée, DORS/99-169, art. 13

INSPECTION DES VIANDES (LOI) [L.R. 1985, ch. 25 (1^{er} suppl.)] [MEAT INSPECTION ACT]

Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288 [Meat Inspection Regulations, 1990]

- art. 2**, «*Agence*», ajoutée, DORS/97-292, art. 29
art. 2, «*agent de remplissage*», remplacée, DORS/99-369, art. 1
art. 2, «*aliment pour animaux*», remplacée, DORS/92-292, art. 1
art. 2, «*animal pour alimentation humaine*», remplacée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*comestible*», ajoutée (F), DORS/94-683, art. 9; remplacée, DORS/2003-6, art. 81
art. 2, «*danger*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*décaractériser*», abrogée, DORS/92-292, art. 1
art. 2, «*dénaturer*», remplacée, DORS/92-292, art. 1; remplacée, DORS/2003-6, art. 81; remplacée, DORS/2006-147, art. 29 et 34
art. 2, «*directeur*», remplacée, DORS/98-133, art. 1; remplacée, DORS/2000-184, art. 72; remplacée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*directeur exécutif*», ajoutée, DORS/2000-184, art. 72
art. 2, «*directeur général régional*», DORS/93-160, art. 1; DORS/97-292, art. 29; abrogée, DORS/2000-184, art. 72; abrogée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*document d'information sur le troupeau*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*durée de conservation*», ajoutée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*édible*», DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 9(A)
art. 2, «*étiquette officielle*», remplacée, DORS/2004-280, art. 1; remplacée (F), DORS/2009-220, art. 5
art. 2, «*éviscérer*», remplacée, DORS/92-292, art. 1; remplacée, DORS/99-369, art. 1

- art. 2**, «*examen ante mortem*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; remplacée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*examen post mortem*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*falsifié*», DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*gibier d'élevage*», ajoutée, DORS/92-292, art. 1; abrogée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*habiller*», DORS/2005-253, art. 1
art. 2, «*inspecté*», abrogée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*inspection*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*inspection ante mortem*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*inspection post mortem*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*jeune canard*», ajoutée, DORS/99-369, art. 1
art. 2, «*jeune poulet*», ajoutée, DORS/99-369, art. 1
art. 2, «*limite critique*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*Manuel des méthodes*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*Manuel du PASA*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*matériel à risque spécifié*», ajoutée, DORS/2006-147, art. 29 et 34
art. 2, «*médecin vétérinaire officiel*», ajoutée (F), DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*oeuf*», remplacée, DORS/95-248, art. 1
art. 2, «*official veterinarian*», remplacée (A), DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*plan HACCP*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*point de contrôle critique*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*président*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*prêt à manger*», ajoutée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*programme d'assainissement*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*programme d'assainissement préopératoire*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1; abrogée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*programme de coinspection*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*programme de contrôle*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*programme d'examen post mortem*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*programmes préalables*», ajoutée, DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*réfrigérer*», remplacée (F), DORS/2002-354, art. 24
art. 2, «*Registre des exploitants*», ajoutée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2, «*vétérinaire officiel*», abrogée (F), DORS/2001-167, art. 1
art. 2, «*volaille*», remplacée, DORS/92-292, art. 1; remplacée, DORS/95-248, art. 1; remplacée, DORS/95-475 [ANNEXE IV], art. 33; remplacée, DORS/2002-335, art. 1; remplacée, DORS/2004-280, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/2004-280, art. 2
art. 2.2, ajouté, DORS/2004-280, art. 2
art. 3, DORS/91-446, art. 1; DORS/92-2, art. 1; DORS/92-292, art. 2; DORS/93-160, art. 2; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 10; DORS/2001-167, art. 2; DORS/2002-436, art. 1; DORS/2003-6, art. 82; DORS/2004-280, art. 3; DORS/2005-163, art. 1; DORS/2006-147, art. 30 et 34
art. 8, abrogé, DORS/93-160, art. 3
art. 9, DORS/92-292, art. 3; DORS/2001-167, art. 3; DORS/2004-280, art. 4
art. 14, remplacé, DORS/99-369, art. 2; remplacé (A), DORS/2002-354, art. 25
art. 15, DORS/93-160, art. 4
art. 18, DORS/92-292, art. 4; DORS/2003-6, art. 83
art. 20, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 11
art. 22, remplacé (F), DORS/2004-280, art. 5
art. 22.1, ajouté, DORS/2004-280, art. 6
art. 26, DORS/92-292, art. 5; DORS/2001-167, art. 27(F); DORS/2006-147, art. 31 et 34

**INSPECTION DES VIANDES (LOI) [L.R. 1985, ch. 25
(1^{er} suppl.)]—Suite**

Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288—Suite

PARTIE II, titre suivant, remplacé, DORS/94-683
[ANNEXE III], art. 12

- art. 27**, DORS/2000-184, art. 73 et 80; DORS/2001-167, art. 4;
DORS/2003-6, art. 84; DORS/2004-280, art. 7
- art. 28**, DORS/93-160, art. 5; DORS/2001-167, art. 5;
DORS/2003-6, art. 85
- art. 29**, DORS/93-160, art. 6; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 13;
DORS/95-217, art. 1; DORS/98-133, art. 2; DORS/2000-183,
art. 32; DORS/2000-184, art. 74 et 80; DORS/2001-167,
art. 6; DORS/2002-354, art. 26; DORS/2003-6, art. 86;
DORS/2004-280, art. 8, 9 et 27
- art. 29.1**, ajouté, DORS/2001-167, art. 7; remplacé,
DORS/2004-280, art. 10
- art. 29.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10
- art. 29.3**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10
- art. 29.4**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10
- art. 30**, remplacé, DORS/2001-167, art. 7; remplacé,
DORS/2004-280, art. 10
- art. 30.1**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10 et 27
- art. 30.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10
- art. 32**, remplacé, DORS/2001-167, art. 8
- art. 34**, DORS/92-292, art. 6; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 14;
DORS/2004-280, art. 11
- art. 35**, DORS/92-292, art. 7(A); DORS/2004-280, art. 12
- art. 36**, remplacé, DORS/95-248, art. 2
- art. 38**, DORS/2005-253, art. 2
- art. 43**, DORS/2001-167, art. 27(F)
- art. 43.1**, ajouté, DORS/2002-436, art. 2
- art. 44**, DORS/2000-184, art. 75; DORS/2004-280, art. 13
- art. 45**, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 15(A); remplacé,
DORS/2004-280, art. 14; DORS/2006-147, art. 32 et 34;
DORS/2009-220, art. 6(F)
- art. 47**, abrogé, DORS/2005-253, art. 3
- art. 48**, DORS/2000-184, art. 76
- art. 54**, DORS/92-292, art. 8; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 16;
DORS/2000-184, art. 77; DORS/2001-167, art. 27(F);
DORS/2002-354, art. 27; DORS/2006-147, art. 33 et 34;
DORS/2009-220, art. 7(F)
- art. 55**, DORS/92-292, art. 9; DORS/93-160, art. 7
- art. 56**, remplacé, DORS/2004-280, art. 15
- art. 57**, DORS/93-160, art. 8; remplacé, DORS/2004-280, art. 15
- art. 57.1**, ajouté, DORS/2001-167, art. 9; DORS/2004-280, art. 16
- art. 57.2**, ajouté, DORS/2001-167, art. 9; DORS/2004-280, art. 17
- art. 58**, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 17
- art. 59**, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 18(A)
- art. 60.1**, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 60.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 60.3**, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- PARTIE III**, intertitre suivant remplacé, DORS/94-683
[ANNEXE III], art. 19; intertitres suivants remplacés,
DORS/2001-167, art. 10
- art. 61**, DORS/2001-111, art. 1
- art. 61.1**, ajouté, DORS/2001-111, art. 1;
DORS/2001-167, art. 27(F)
- art. 66**, remplacé, DORS/2001-167, art. 11;
DORS/2004-280, art. 19
- art. 67**, remplacé, DORS/2001-167, art. 11;
DORS/2004-280, art. 20
- art. 68**, remplacé, DORS/92-292, art. 10; DORS/2001-111, art. 2;
DORS/2001-167, art. 12
- art. 70**, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 20; abrogé,
DORS/2001-167, art. 13
- art. 71**, remplacé, DORS/2001-167, art. 13
- art. 72**, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 21; DORS/2001-111,
art. 3; abrogé, DORS/2001-167, art. 14
- art. 73**, remplacé, DORS/2001-167, art. 14
- art. 74**, abrogé, DORS/2001-167, art. 15

- art. 75**, remplacé, DORS/2001-167, art. 15
- art. 76**, abrogé, DORS/99-369, art. 3
- art. 77**, remplacé, DORS/99-369, art. 4
- art. 78**, remplacé, DORS/99-369, art. 4
- art. 79**, DORS/93-160, art. 9; remplacé, DORS/99-369, art. 4
- art. 81**, intertitre remplacé, DORS/2001-167, art. 16; article abrogé,
DORS/2001-167, art. 17
- art. 82**, DORS/2001-167, art. 18
- art. 83**, remplacé, DORS/2001-167, art. 19
- art. 84**, remplacé, DORS/2001-167, art. 19; abrogé,
DORS/2005-253, art. 4
- art. 85**, DORS/92-292, art. 11(F); DORS/2001-167, art. 20 et 27(F)
- art. 86**, remplacé, DORS/92-292, art. 12; DORS/2001-167, art. 21
- art. 87**, abrogé, DORS/2001-167, art. 22
- art. 89**, remplacé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 22
- art. 91**, DORS/2000-415, art. 1
- art. 93**, DORS/2003-6, art. 87
- art. 94**, DORS/99-369, art. 5; DORS/2003-6, art. 88;
DORS/2004-280, art. 21
- art. 95**, DORS/92-292, art. 13; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 23;
DORS/2001-167, art. 23; DORS/2003-6, art. 89
- art. 96**, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 1; remplacé,
DORS/2003-6, art. 90
- art. 97**, DORS/2000-184, art. 78
- art. 102**, DORS/2003-6, art. 91; DORS/2006-221, art. 15(A)
- art. 104**, remplacé, DORS/2003-6, art. 92
- art. 105**, abrogé, DORS/2003-6, art. 93
- art. 106**, remplacé, DORS/2003-6, art. 94;
DORS/2006-221, art. 16(A)
- art. 110**, remplacé, DORS/92-292, art. 14; DORS/95-217, art. 2;
DORS/98-133, art. 3; DORS/2000-183, art. 33
- art. 113**, abrogé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 24
- art. 114**, DORS/92-292, art. 15; DORS/94-683
[ANNEXE III], art. 25
- art. 116**, remplacé, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 26; remplacé,
DORS/2003-6, art. 95
- art. 118**, remplacé, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 2
- art. 119**, abrogé, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 2
- art. 121**, DORS/93-160, art. 10
- art. 122**, DORS/93-160, art. 10
- art. 122.1**, ajouté, DORS/2001-167, art. 24
- art. 122.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 22
- art. 123**, DORS/93-160, art. 11; DORS/2001-167, art. 25;
DORS/2003-6, art. 96; remplacé, DORS/2004-280,
art. 23 et 27
- art. 125**, intertitre remplacé, DORS/98-133, art. 4
- art. 125**, « **expédition liée à l'importation** », ajoutée,
DORS/95-217, art. 3
- art. 125**, « **jour férié** », abrogée, DORS/95-510, art. 1
- art. 125**, « **jour férié désigné payé** », ajoutée, DORS/98-133,
art. 5; remplacée, DORS/2000-183, art. 34
- art. 125**, « **période de travail** », abrogée, DORS/93-147, art. 1
- art. 125**, « **période de travail établie** », remplacée, DORS/95-217,
art. 3; DORS/2001-167, art. 26
- art. 125**, « **poste d'inspection** », ajoutée, DORS/95-217, art. 3;
remplacée, DORS/2001-167, art. 26
- art. 125**, « **semaine de travail** », abrogé, DORS/93-147, art. 1
- art. 126**, DORS/90-668, art. 1; DORS/91-187, art. 1; abrogé,
DORS/95-510, art. 2; ajouté, DORS/98-133, art. 6;
DORS/2000-183, art. 35; DORS/2000-184, art. 80
- art. 127**, DORS/90-668, art. 1; DORS/91-187, art. 1; abrogé,
DORS/95-510, art. 2
- art. 128**, remplacé, DORS/95-217, art. 4; remplacé, DORS/98-133,
art. 7; DORS/2000-183, art. 36; DORS/2000-184, art. 80;
DORS/2004-280, art. 24(F)
- art. 128.1**, ajouté, DORS/95-217, art. 4; abrogé,
DORS/98-133, art. 7
- art. 128.2**, ajouté, DORS/95-217, art. 4; abrogé,
DORS/98-133, art. 7

**INSPECTION DES VIANDES (LOI) [L.R. 1985, ch. 25
(1^{er} suppl.)]—Suite**

Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288—Suite

- art. 128.3**, ajouté, DORS/95-217, art. 4; abrogé, DORS/98-133, art. 7
- art. 129**, DORS/95-548, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 79
- annexe I**, DORS/92-292, art. 16 à 20; DORS/93-160, art. 12 à 16; DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 3 à 8; DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 27, 28, 29(F), 30(F) et 31(F); DORS/95-248, art. 3, 4(F) et 5; DORS/95-475 [ANNEXE IV], art. 34(A); DORS/99-369, art. 6; DORS/2003-6, art. 97
- annexe II**, DORS/93-160, art. 17; DORS/2000-415, art. 2; DORS/2004-280, art. 25(F)
- annexe IV**, DORS/94-683 [ANNEXE III], art. 32 et 33(F); remplacée, DORS/2004-280, art. 26
- annexe V**, DORS/92-292, art. 21; abrogée, DORS/93-232 [ANNEXE III], art. 9

**INSTITUTIONS FINANCIÈRES ET COMPORTANT DES
MESURES CONNEXES ET CORRÉLATIVES
(LOI MODIFIANT LA LÉGISLATION RÉGISSANT LES),
L.C. 2007, ch. 6**

[AN ACT TO AMEND THE LAW GOVERNING FINANCIAL INSTITUTIONS AND TO PROVIDE FOR RELATED AND CONSEQUENTIAL MATTERS]

**Décret fixant au 1^{er} mars 2010 la date d'entrée en vigueur de
certains articles de la Loi, TR/2010-15**

[Order Fixing March 1, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act]

INTERPRÉTATION (LOI) [L.R. 1985, ch. I-21]

[INTERPRETATION ACT]

Exportation de biens culturels — Règlement, C.R.C., ch. 449

[Cultural Property Export Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur l'exportation et importation de biens culturels*, L.R. 1985, ch. C-51.

**Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée,
C.R.C., ch. 448**

[Canadian Cultural Property Export Control List]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à la nomenclature se trouve au chapitre de la *Loi sur l'exportation et importation de biens culturels*, L.R. 1985, ch. C-51.

PROCLAMATIONS :

[Proclamations:]

Anniversaire de naissance de la Reine, DORS/57-55

[Queen's Birthday]

Établissant l'« heure normale » au Nunavut, DORS/2001-182

[Proclamation establishing "standard time" in Nunavut]

Jour d'actions de grâces, DORS/57-56

[Thanksgiving Day]

INVENTIONS DES FONCTIONNAIRES (LOI)

[L.R. 1985, ch. P-32]

[PUBLIC SERVANTS INVENTIONS ACT]

Inventions des fonctionnaires — Règlement, C.R.C., ch. 1332

[Public Servants Inventions Regulations]

art. 2, DORS/78-822, art. 1

art. 13, abrogé, DORS/93-296, art. 1

annexe, DORS/78-822, art. 2

INVESTISSEMENT CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 28 (1^{er} suppl.)]

[INVESTMENT CANADA ACT]

Investissement Canada — Règlement, DORS/85-611

[Investment Canada Regulations]

art. 2, « Américain », ajoutée, DORS/89-69, art. 1; abrogée, DORS/95-25, art. 1

art. 2, « investisseur ALÉNA », ajoutée, DORS/93-604, art. 2; DORS/95-25, art. 1

art. 2, « investisseur OMC », ajoutée, DORS/95-25, art. 1

art. 2, « sous le contrôle d'un Américain », ajoutée, DORS/89-69, art. 1; abrogée, DORS/95-25, art. 1

art. 2, « sous le contrôle d'un investisseur ALÉNA », ajoutée, DORS/93-604, art. 2; DORS/95-25, art. 1

art. 2, « sous le contrôle d'un investisseur OMC », ajoutée, DORS/95-25, art. 1

art. 2.01, ajouté, DORS/93-604, art. 3; abrogé, DORS/95-25, art. 2

art. 2.1, ajouté, DORS/93-604, art. 1

art. 2.2, ajouté, DORS/99-29, art. 1

art. 3, DORS/89-69, art. 2; abrogé, DORS/95-25, art. 3

art. 3.1, ajouté, DORS/93-604, art. 4; DORS/95-25, art. 4

annexe I, DORS/89-69, art. 3 à 5; DORS/93-604, art. 5 à 8; DORS/95-25, art. 5 à 8

annexe II, DORS/89-69, art. 6 et 7; DORS/93-604, art. 9 à 11; DORS/95-25, art. 9 à 11

**Investissements susceptibles de porter atteinte à la sécurité nationale
(examen) — Règlement, DORS/2009-271**

[National Security Review of Investments Regulations]

J

JEUX OLYMPIQUES DE 1976 (LOI) [L.C. 1973, ch. 31]
[OLYMPIC (1976) ACT]

PROCLAMATIONS PRESCRIVANT LE DESSIN, LES DIMENSIONS ET LA COMPOSITION DE PIÈCES OLYMPIQUES :
[Proclamations Prescribing Designs, Dimensions and Composition of Olympic Coins:]

Série I, TR/73-109
(Series I)

Série II, TR/74-105
(Series II)

Série III, TR/75-2
(Series III)

Série IV, TR/76-40
(Series IV)

Série V, TR/75-113
(Series V)

Série VI, TR/76-2
(Series VI)

Série VII, TR/76-43
(Series VII)

JUGES (LOI) [L.R. 1985, ch. J-1]
[JUDGES ACT]

Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes — Règlement administratif, DORS/2002-371
[Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws]

Loi sur les juges (allocation de déménagement) — Décret d'application de la, C.R.C., ch. 984
[Judges Act (Removal Allowance) Order]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, TR/2003-143, art. 1
art. 1, abrogé, TR/2003-143, art. 2
art. 2, « ancienne résidence », remplacée, TR/2003-143, art. 3
art. 2, « institution financière », ajoutée, TR/79-130, art. 1
art. 2, « nouvelle résidence », TR/91-16, art. 1(F); remplacée, TR/2003-143, art. 3; TR/2007-48, s. 1
art. 3, TR/78-107, art. 1; TR/83-46, art. 1; TR/86-99, art. 1; TR/91-16, art. 2; remplacé, TR/2003-143, art. 4; TR/2007-48, s. 2
art. 3.1, ajouté, TR/79-130, art. 2; TR/83-46, art. 2; TR/91-16, art. 3; TR/2003-143, art. 5
art. 3.2, ajouté, TR/90-4, art. 1; TR/91-16, art. 4; TR/2003-143, art. 6

art. 4, remplacé, TR/2003-143, art. 7

art. 5, TR/79-130, art. 3; TR/90-4, art. 2; TR/2003-143, art. 8

Partage des prestations de pension des juges — Règlement, DORS/2008-252
[Division of Judges' Annuity Benefits Regulations]

Pension des survivants et des enfants des juges — Règlement, C.R.C., ch. 985
[Annuities Payable to Survivors and Children of Judges Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2003-276, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2003-276, art. 2
art. 2, DORS/2003-276, art. 3
art. 3, remplacé, DORS/2003-276, art. 4
art. 4, abrogé, DORS/2003-276, art. 4

Pension viagère augmentée du survivant — Règlement, DORS/2001-282
[Enhanced Survivor Annuity Regulations]

Pension viagère facultative du survivant — Règlement, DORS/2001-283
[Optional Survivor Annuity Regulations]

JUSTES SALAIRES ET HEURES DE TRAVAIL (LOI) [L.R. 1985, ch. L-4]
[FAIR WAGES AND HOURS OF LABOUR ACT]

Justes salaires et heures de travail — Règlement, C.R.C., ch. 1015
[Fair Wages and Hours of Labour Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/99-362, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/99-362, art. 2
art. 2, remplacé, DORS/99-362, art. 3
art. 2.1, ajouté, DORS/99-362, art. 3
art. 4, remplacé, DORS/99-362, art. 4
art. 5, remplacé, DORS/99-362, art. 4
art. 6, remplacé, DORS/99-362, art. 4
art. 6.1, ajouté, DORS/99-362, art. 4
art. 7, remplacé, DORS/99-362, art. 4
art. 8, remplacé, DORS/99-362, art. 4
art. 9, remplacé, DORS/99-362, art. 4
art. 10, abrogé, DORS/99-362, art. 5
art. 11, remplacé, DORS/99-362, art. 6
art. 12, remplacé, DORS/99-362, art. 6
art. 13, remplacé, DORS/99-362, art. 6
art. 14, remplacé, DORS/99-362, art. 6
art. 15, remplacé, DORS/99-362, art. 6
art. 16, remplacé, DORS/99-362, art. 6

L

LANGUES OFFICIELLES (LOI) [L.R. 1985, ch. 31 (4^e suppl.)]
[OFFICIAL LANGUAGES ACT]

Exemption de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada — Décret, C.R.C., ch. 1244
[C.N.R. Company Exemption Order]

Langues officielles — communications avec le public et prestation des services — Règlement, DORS/92-48
[Official Languages (Communications with and Services to the Public) Regulations]
art. 6, DORS/2007-172, art. 1

LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-19]
[EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT]

Autorisations d'importation — Règlement, DORS/95-36
[Import Allocation Regulations]

Autorisations d'exportation de produits de bois d'œuvre — Règlement, DORS/2007-16
[Softwood Lumber Products Export Allocations Regulations]

Certificat d'importation — Règlement, C.R.C., ch. 603
[Import Certificate Regulations]

Délivrance de certificats — Règlement, DORS/89-45
[Issuance of Certificates Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/99-57, art. 1
art. 1, DORS/99-57, art. 2
art. 2, « Canada », abrogée, DORS/99-57, art. 3
art. 2, « filé », DORS/98-26, art. 1
art. 2, « tissus et articles confectionnés », DORS/98-26, art. 1
art. 2, « vêtements », DORS/98-26, art. 1
art. 3, DORS/99-57, art. 4

Exemption (personnes) — Règlement, DORS/2008-45
[Exemption Regulations (Persons)]
art. 1, DORS/2009-29(F)

Licences d'exportation — Règlement, DORS/97-204
[Export Permits Regulations]
art. 1, « *applicant* », DORS/2003-216, art. 1(A)
art. 1, « *autorisation d'exportation des États-Unis* », ajoutée, DORS/2001-34, art. 1
art. 1, « *licence* », DORS/2003-216, art. 1
art. 1, « *marchandises* », DORS/2003-216, art. 1
art. 1, « *marchandises contrôlées* », ajoutée, DORS/2001-34, art. 1
art. 3, DORS/2001-34, art. 2; DORS/2003-216, art. 2
art. 5, DORS/2003-216, art. 3(A)
art. 7, DORS/2003-216, art. 4

LICENCES D'EXPORTATION :
[Export Permits:]

Billes, C.R.C., ch. 612
[Logs]
art. 2, TR/80-97, annexe I, art. 1; TR/89-113, art. 1

Marchandises pour usage spécial et personnel, C.R.C., ch. 611
[Goods for Special and Personal Use]
art. 2, TR/89-131, art. 1
art. 3, TR/89-131, art. 2
art. 4, TR/89-131, art. 3

Pièces de monnaie canadienne en bronze de un cent, C.R.C., ch. 613
[One Cent Bronze Coins]
art. 2, TR/80-97, annexe I, art. 1

Produits de bois d'œuvre 2006, DORS/2007-15
[Softwood Lumber Products 2006]

Provisions fournies aux navires et aux avions, C.R.C., ch. 609
[Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft]

Spécimens, C.R.C., ch. 616
[Specimen]
art. 2, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1
art. 4, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1
art. 5, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1

Sucre, DORS/83-722
[Sugar]
art. 2, TR/89-115, art. 1

Surveillance de l'acier, DORS/87-321
[Steel Monitoring]

N° Ex. 15 — (Œufs, DORS/84-158
[No. Ex. 15 — Eggs]

N° Ex. 16 — Produits des œufs, DORS/84-159
[No. Ex. 16 — Egg Products]

n° Ex. 18 — Ordinateurs personnels portatif et logiciels connexes, TR/89-121
[No. Ex. 18 — Portable Personal Computers and Associated Software]
art. 3, TR/90-94, art. 1
art. 4, ajouté, TR/90-94, art. 1

n° Ex. 27 — Marchandises à double usage dans le secteur nucléaire, DORS/93-580
[No. Ex. 27 — Nuclear-Related Dual-Use Goods]

n° Ex. 29 — Marchandises industrielles admissibles, DORS/94-735
[No. Ex. 29 — Eligible Industrial Goods]

n° Ex. 30 — Marchandises industrielles vers les pays et territoires admissibles, DORS/94-734
[No. Ex. 30 — Certain Industrial Goods to Eligible Countries and Territories]

n° Ex. 31 — Beurre d'arachides, DORS/95-41
[No. Ex. 31 — Peanut Butter]
art. 2, « *beurre d'arachides* », DORS/98-75, art. 1

LICENCES GÉNÉRALES D'EXPORTATION :
[General Export Permits:]

n° 11 — Libye, DORS/99-202
[No. Ex. 11 — Libya]

n° 12 — Marchandises provenant des États-Unis, DORS/99-203
[No. Ex. 12 — United States Origin Goods]
art. 1, « *produits chimiques toxiques et précurseurs* », DORS/2007-210, art. 1

n° 37 — Produits chimiques toxiques et précurseurs exportés vers les États-Unis, DORS/98-264
[General Export Permit No. 37 — Toxic Chemicals and Precursors to the United States]

art. 1, « *produits chimiques toxiques et précurseurs* », DORS/2007-210, art. 1

n° 38 — Mélanges de produits chimiques toxiques et précurseurs CAC, DORS/98-265
[General Export Permit No. 38 — CWC Toxic Chemicals and Precursors Mixture]

art. 1, « *produits chimiques toxiques et précurseurs CAC* », DORS/2007-211, art. 1
art. 3, DORS/2007-211, art. 2

Licences d'importation — Règlement, DORS/79-5
[Import Permit Regulations]

art. 2, « *bureau de douane* », abrogée, DORS/95-33, art. 1
art. 2, « *licence* », DORS/96-49, art. 1
art. 2, « *ministère* », ajoutée, DORS/95-33, art. 1
art. 3, DORS/95-33, art. 2

LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-19]—Suite

Licences d'importation — Règlement, DORS/79-5—Suite

- art. 4**, DORS/95-33, art. 3
art. 5, abrogé, DORS/95-33, art. 4
art. 6, DORS/95-33, art. 5; DORS/96-49, art. 2
art. 7, abrogé, DORS/96-49, art. 3
art. 8, DORS/95-33, art. 6
annexe, DORS/95-33, art. 7

LICENCES GÉNÉRALES D'IMPORTATION :
[General Import Permits:]

n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel, DORS/95-40
[No. 1 — Dairy Products for Personal Use]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-40, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/97-40, art. 2
art. 3, DORS/2000-41, art. 1
annexe, DORS/95-397, art. 1 à 5; DORS/96-50, art. 1 à 4;
 DORS/97-40, art. 3 et 4; DORS/97-78, art. 1 et 2;
 DORS/98-70, art. 1 à 3; DORS/2008-286, art. 1 et 2

n° 2 — Volaille et produits de volaille pour usage personnel, DORS/95-39
[No. 2 — Chickens and Chicken Products for Personal Use]

- art. 1**, abrogé, DORS/97-41, art. 1
annexe, DORS/95-398, art. 1 et 2; DORS/96-51, art. 1 et 2;
 DORS/97-41, art. 3 et 4; DORS/98-69, art. 1 et 2;
 DORS/2002-89, art. 1; DORS/2007-189, art. 1

n° 3 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel, DORS/95-396
[No. 3 — Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-42, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/97-42, art. 2
art. 2, DORS/96-52, art. 1
annexe, DORS/96-52, art. 2; DORS/97-42, art. 3 à 5;
 DORS/98-67, art. 1 à 4; DORS/2002-90, art. 1 à 4

n° 6 — Roses pour usage personnel, DORS/97-80
[No. 6 — Roses for Personal Use]

- art. 1**, « roses » DORS/98-81, art. 1

n° 7 — Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel, DORS/95-38
[No. 7 — Turkeys and Turkey Products for Personal Use]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-43, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/97-43, art. 2
art. 2, « produits de dindons et dindes », remplacée,
 DORS/96-53, art. 1
annexe, DORS/95-399, art. 1; DORS/96-53, art. 2 et 3;
 DORS/97-43, art. 4; DORS/98-82, art. 1 et 2;
 DORS/2002-91, art. 1

n° 8 — Oeufs pour usage personnel, DORS/95-42
[No. 8 — Eggs for Personal Use]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-44, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/97-44, art. 2
art. 2, « oeufs », DORS/97-44, art. 3; DORS/98-80, art. 1
art. 2, DORS/96-54, art. 1

n° 12 — Marchandises provenant des États-Unis, DORS/97-107
[No. 12 — United States Origin Goods]

- art. 2**, DORS/2005-223, art. 1

n° 13 — Boeuf et veau pour usage personnel, DORS/95-43
[No. 13 — Beef and Veal for Personal Use]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-45, art. 1
art. 1, DORS/97-45, art. 2; DORS/97-342, art. 1
art. 2, DORS/97-342, art. 1
annexe, DORS/96-55, art. 1; DORS/97-45, art. 3;
 DORS/98-66, art. 1

n° 14 — Margarine pour usage personnel, DORS/95-44
[No. 14 — Margarine for Personal Use]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-46, art. 1
art. 1, DORS/97-46, art. 2
art. 2, « margarine », DORS/97-46, art. 3; DORS/98-79,
 art. 1
art. 2, DORS/96-56, art. 1

n° 20 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge, DORS/95-400
[No. 20 — Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-47, art. 1
art. 1, DORS/97-47, art. 2
art. 6, DORS/98-65, art. 1
annexe, DORS/96-57, art. 1; DORS/97-47, art. 3 et 4;
 DORS/98-65, art. 2 à 5; DORS/2002-92, art. 1 à 4

n° 80 — Acier ordinaire, DORS/97-57
[No. 80 — Carbon Steel]

- art. 1**, DORS/98-68, art. 1

n° 81 — Produits en acier spécialisé, DORS/97-58
[No. 81 — Specialty Steel Products]

- art. 1**, DORS/98-77, art. 1

n° 100 — Marchandises agricoles admissibles, DORS/95-37
[No. 100 — Eligible Agricultural Goods]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-48, art. 1
art. 3, DORS/95-401, art. 1; DORS/96-58, art. 1
art. 4, DORS/95-401, art. 1
art. 6, abrogé, DORS/96-58, art. 2
art. 7, ajouté, DORS/95-401, art. 2
art. 8, ajouté, DORS/95-401, art. 2
art. 21, DORS/97-343, art. 1
art. 22, DORS/97-343, art. 1
art. 23, DORS/97-343, art. 1
annexe, DORS/95-401, art. 3 à 12; DORS/96-58, art. 3 à 11;
 DORS/97-48, art. 3 à 6; DORS/97-79, art. 1 à 3;
 DORS/98-64, art. 1 à 9; DORS/2002-93, art. 1 à 6;
 DORS/2005-219, art. 1(A); DORS/2007-188, art. 1;
 DORS/2008-287, art. 1 et 2

n° 193 — Roses, DORS/97-77
[No. 193 — Roses]

- art. 1**, « roses », DORS/98-76, art. 1
art. 4, DORS/98-76, art. 2

LICENCES D'IMPORTATION :
[Import Permits:]

Armes, DORS/86-1078
[Arms]

Produits en acier spécialisé, DORS/87-299
[Specialty Steel Products]

Spécimens (personnels ou domestiques), C.R.C., ch. 632
[Specimens (Personal or Household)]
art. 2, TR/82-116, art. 1

N° 19, DORS/78-384
[No. 19]

Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée, DORS/89-202
[Export Control List]

- TITRE**, remplacé (F), DORS/2009-128, art. 1
art. 1 « Guide », DORS/93-451, art. 1; DORS/94-530, art. 1;
 DORS/2003-52, art. 1; DORS/2006-16, art. 1;
 DORS/2006-196, art. 1; DORS/2007-45, art. 1; remplacée,
 DORS/2009-128, art. 2
art. 1, « Accord de Wassenaar », remplacée,
 DORS/2009-128, art. 2

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-19]—Suite**

**Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée,
DORS/89-202—Suite**

- art. 1,** DORS/90-440, art. 1; DORS/92-389, art. 1; DORS/94-530, art. 1; DORS/97-131
- art. 2,** DORS/90-440, art. 2; DORS/91-573, art. 1; DORS/92-389, art. 1; DORS/97-131; DORS/98-248, art. 1; DORS/2003-52, art. 2; DORS/2006-16, art. 2; remplacé, DORS/2009-128, art. 3
- annexe,** DORS/89-429, art. 1; DORS/90-168, art. 1; DORS/90-440, art. 3 à 16; DORS/91-491, art. 1; DORS/91-658, art. 1; DORS/91-662, art. 1; DORS/91-98, art. 1; DORS/92-389, art. 2 à 5; DORS/92-657, art. 1 et 2; DORS/93-164, art. 1; DORS/93-451, art. 2 et 3; DORS/94-530, art. 2 et 3; DORS/95-236, art. 1; DORS/95-35, art. 1; DORS/95-469, art. 1; DORS/95-73, art. 1; DORS/96-175, art. 1; DORS/96-315, art. 1; DORS/97-19, art. 1; DORS/97-131, art. 2; DORS/98-25, art. 1; DORS/98-248, art. 2; DORS/99-99, art. 1; DORS/99-359, art. 1; DORS/2001-33, art. 1; DORS/2001-121, art. 1; DORS/2002-86, art. 1; DORS/2002-136, art. 1; DORS/2002-153, art. 1; DORS/2006-16, art. 3 à 12; DORS/2006-196, art. 2; DORS/2007-14, art. 1 et 2; DORS/2009-128, art. 4 à 17

**Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604
[Import Control List]**

- TITRE INTÉGRAL,** DORS/89-251, art. 1(F)
- art. 1,** DORS/81-1027, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 1
- art. 2,** abrogé, DORS/95-395, art. 1
- art. 3,** abrogé, DORS/95-395, art. 1
- art. 4,** DORS/80-207, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 2
- art. 5,** abrogé, DORS/89-532, art. 1
- art. 6,** remplacé, DORS/88-117, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 3
- art. 7,** abrogé, DORS/95-32, art. 3
- art. 8,** remplacé, DORS/88-117, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 3
- art. 9,** abrogé, DORS/95-32, art. 3
- art. 10,** abrogé, DORS/95-395, art. 1
- art. 11,** abrogé, DORS/95-32, art. 4
- art. 11.1,** ajouté, DORS/78-346, art. 1; renuméroté à devenir l'article 12, DORS/82-233, art. 1
- art. 12,** abrogé, DORS/80-31, art. 1; anciennement l'article 11.1, voir DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/85-247, art. 1
- art. 13,** renuméroté à devenir l'article 14, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1
- art. 13.1,** ajouté, DORS/79-256, art. 1; renuméroté à devenir l'article 15, DORS/82-233, art. 1
- art. 14,** abrogé, DORS/80-339, art. 1; anciennement l'article 13, voir DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/82-234, art. 1
- art. 15,** renuméroté à devenir l'article 17, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/87-17, art. 1
- art. 16,** renuméroté à devenir l'article 18, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1
- art. 16.1,** ajouté, DORS/79-70, art. 1; remplacé, DORS/80-773, art. 1; renuméroté à devenir l'article 19, DORS/82-233, art. 1
- art. 17,** renuméroté à devenir l'article 20, DORS/82-233, art. 1; DORS/89-44, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 5
- art. 18,** DORS/78-330, art. 1; DORS/79-256, art. 2; renuméroté à devenir l'article 22, DORS/82-233, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 5
- art. 19,** DORS/78-129, art. 1; renuméroté à devenir l'article 24, DORS/82-233, art. 3; abrogé, DORS/95-32, art. 5
- art. 20,** DORS/79-256, art. 3; renuméroté à devenir l'article 25, DORS/82-233, art. 3; DORS/82-905, art. 1; abrogé, DORS/83-53, art. 1; ajouté, DORS/83-667, art. 1; abrogé, DORS/84-94, art. 1; ajouté, DORS/85-49, art. 1; abrogé, DORS/86-39, art. 1
- art. 21,** DORS/79-256, art. 3; DORS/81-58, art. 1; renuméroté à devenir l'article 26, DORS/82-233, art. 3; DORS/86-646, art. 1; remplacé, DORS/88-117, art. 3; abrogé, DORS/95-395, art. 1

- art. 22,** DORS/79-256, art. 3; renuméroté à devenir l'article 27, DORS/82-233, art. 3; remplacé, DORS/82-234, art. 2; DORS/87-17, art. 2; DORS/87-557, art. 1; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 23,** DORS/78-23, art. 1; DORS/79-256, art. 4; renuméroté à devenir l'article 29, DORS/82-233, art. 4
- art. 24,** DORS/79-380, art. 1; renuméroté à devenir l'article 30, DORS/82-233, art. 4; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/83-252, art. 1; DORS/87-17, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 24.1,** DORS/80-689, art. 1; abrogé, DORS/82-233, art. 5
- art. 25,** DORS/79-380, art. 2; renuméroté à devenir l'article 31, DORS/82-233, art. 6; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/83-252, art. 1; DORS/87-17, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 25.1,** renuméroté à devenir l'article 31.1, DORS/82-233, art. 6; abrogé, DORS/82-234, art. 3
- art. 26,** DORS/79-380, art. 2; renuméroté à devenir l'article 32, DORS/82-233, art. 6; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/87-17, art. 3; DORS/87-557, art. 2; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 27,** renuméroté à devenir l'article 32.1, DORS/82-233, art. 7; remplacé, DORS/82-234, art. 3; DORS/87-17, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 28,** DORS/79-380, art. 3; renuméroté à devenir l'article 34, DORS/82-233, art. 8
- art. 29,** renuméroté à devenir l'article 35, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 4; DORS/83-251, art. 1; DORS/85-1163, art. 1; DORS/87-17, art. 4; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 30,** renuméroté à devenir l'article 36, DORS/82-233, art. 8; DORS/89-363, art. 1; DORS/91-97, art. 1; DORS/91-663, art. 1; DORS/92-656, art. 1; DORS/95-235, art. 1; abrogé, DORS/97-18, art. 1
- art. 31,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 37, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 5; remplacé, DORS/82-781, art. 1(F); DORS/87-17, art. 5; DORS/87-557, art. 3; DORS/89-430, art. 1; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 31.1,** anciennement l'article 25.1, voir DORS/82-233, art. 6; abrogé, DORS/82-234, art. 5
- art. 32,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 38, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 5; DORS/87-17, art. 5; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 32.1,** anciennement l'article 27, voir DORS/82-233, art. 7; abrogé, DORS/82-234, art. 5
- art. 33,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 39, DORS/82-233, art. 8
- art. 34,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 40, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 6; DORS/87-17, art. 6; DORS/87-557, art. 4; DORS/91-108, art. 1(F); abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 35,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 41, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 7
- art. 36,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 42, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 7
- art. 37,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 43, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 8; DORS/87-17, art. 7; DORS/89-430, art. 2; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 38,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 44, DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 9
- art. 39,** DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 45, DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16

LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-19]—Suite

Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604—
Suite

- art. 40**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 46, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 41**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 47, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/89-430, art. 3; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 42**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 48, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; DORS/89-430, art. 3; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 43**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 49, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 44**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 50, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 45**, DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 51, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 46**, DORS/79-380, art. 4; renuméroté à devenir l'article 52, DORS/82-233, art. 8; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/89-430, art. 4; DORS/87-17, art. 8; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 47**, DORS/80-624, art. 1; DORS/80-657, art. 1; DORS/81-978, art. 1; renuméroté à devenir l'article 57, DORS/82-233, art. 9; remplacé, DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; DORS/89-430, art. 4; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 48**, ajouté, DORS/78-202, art. 1; DORS/79-380, art. 5; anciennement l'article 42, *voir* DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 11
- art. 49**, ajouté, DORS/78-683, art. 1; DORS/80-625, art. 1; renuméroté à devenir l'article 59, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 50**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; renuméroté à devenir l'article 60, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 51**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; renuméroté à devenir l'article 61, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 52**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; renuméroté à devenir l'article 62, DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 53**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; renuméroté à devenir l'article 63, DORS/82-233, art. 10
- art. 54**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; renuméroté à devenir l'article 64, DORS/82-233, art. 10
- art. 55**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; renuméroté à devenir l'article 65, DORS/82-233, art. 10
- art. 56**, ajouté, DORS/81-857, art. 1; abrogé, DORS/97-18, art. 2
- art. 57**, anciennement l'article 47, *voir* DORS/82-233, art. 9; DORS/82-679, art. 1; DORS/84-938, art. 1; DORS/85-1093, art. 1; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 58**, remplacé, DORS/82-234, art. 13; DORS/87-17, art. 10; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 59**, anciennement l'article 49, *voir* DORS/82-233, art. 10; abrogé, DORS/88-187, art. 1
- art. 60**, anciennement l'article 50, *voir* DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; DORS/87-17, art. 11; DORS/87-557, art. 5; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 61**, anciennement l'article 51, *voir* DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12; ajouté, DORS/87-557, art. 6; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 62**, anciennement l'article 52, *voir* DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 63**, anciennement l'article 53, *voir* DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 64**, anciennement l'article 54, *voir* DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; DORS/83-251, art. 2; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 65**, anciennement l'article 55, *voir* DORS/82-233, art. 10; remplacé, DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12
- art. 66**, ajouté, DORS/82-442, art. 1; abrogé, DORS/82-667, art. 1
- art. 67**, ajouté, DORS/82-679, art. 2; DORS/84-938, art. 1; DORS/85-1093, art. 2; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 68**, ajouté, DORS/86-986, art. 1; DORS/89-101, art. 1; abrogé, DORS/93-489, art. 1
- art. 70**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 71**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 72**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 73**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1
- art. 74**, ajouté, DORS/98-249, art. 1
- art. 80**, ajouté, DORS/86-860, art. 1; ajouté, DORS/89-431, art. 1; ajouté, DORS/92-510, art. 1; ajouté, DORS/94-551, art. 1; DORS/96-408, art. 1; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-213, art. 1; DORS/2005-239, art. 1; remplacé, DORS/2008-203, art. 1 et 2
- art. 81**, ajouté, DORS/87-298, art. 1; DORS/90-316, art. 1; ajouté, DORS/92-510, art. 2; ajouté, DORS/94-551, art. 1; DORS/96-408, art. 1; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-213, art. 1; DORS/2005-239, art. 1; DORS/2008-203, art. 1 et 2
- art. 83**, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6
- art. 84**, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6
- art. 85**, ajouté, DORS/89-46, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 1 et 12; DORS/2005-71, art. 2 et 16
- art. 86**, ajouté, DORS/89-46, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; abrogé, DORS/2005-71, art. 1 et 16
- art. 86.1**, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 3 et 16
- art. 86.2**, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 4 et 16
- art. 86.3**, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 5 et 16
- art. 86.4**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 6 et 16
- art. 86.5**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 7 et 16
- art. 86.6**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 8 et 16
- art. 86.7**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 9 et 16
- art. 86.8**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2005-71, art. 10 et 16
- art. 86.9**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 11 et 16
- art. 86.91**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 12 et 16
- art. 86.92**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 13 et 16
- art. 86.93**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 14 et 16
- art. 86.94**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1; DORS/2005-71, art. 15 et 16
- art. 87**, ajouté, DORS/89-251, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 7
- art. 88**, ajouté, DORS/89-251, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 7
- art. 89**, ajouté, DORS/89-363, art. 2; abrogé, DORS/91-97, art. 2
- art. 90**, ajouté, DORS/90-222, art. 1
- art. 91**, ajouté, DORS/91-574, art. 1
- art. 92**, ajouté, DORS/91-610, art. 1; abrogé, DORS/94-647, art. 1

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-19]—Suite**

**Liste des marchandises d'importation contrôlée, C.R.C., ch. 604—
Suite**

- art. 173.1**, ajouté, DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 174**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12; DORS/2002-84, art. 4
- art. 175**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 176**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12; DORS/2002-84, art. 5
- art. 177**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 178**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 179**, ajouté, DORS/95-395, art. 10 et 11; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 180**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; remplacé, DORS/98-24, art. 7 et 12
- art. 181**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 182**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 183**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 184**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; remplacé, DORS/98-24, art. 8 et 12; DORS/2002-84, art. 6
- art. 185**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12; DORS/2002-84, art. 6
- art. 186**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 187**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 188**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 189**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; remplacé, DORS/98-24, art. 9 et 12
- art. 189.1**, ajouté, DORS/96-47, art. 9; remplacé, DORS/98-24, art. 9 et 12
- art. 190**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 9; remplacé, DORS/98-24, art. 9 et 12
- art. 191**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 192**, ajouté, DORS/96-47, art. 10; DORS/97-18, art. 7; DORS/98-24, art. 11 et 12
- art. 193**, ajouté, DORS/97-59, art. 3 et 4; DORS/98-24, art. 10 et 12; DORS/2002-85, art. 1
- annexe I**, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1; DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 1; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3
- annexe II**, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1; DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 2; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3
- annexe III**, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1; DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 3; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3

Liste des pays désignés (armes automatiques), DORS/91-575

[Automatic Firearms Country Control List]

- Arabie saoudite**, ajouté, DORS/92-113, art. 1
- Australie**, ajouté, DORS/93-469, art. 1
- Botswana**, ajouté, DORS/2001-530, art. 1
- Bulgarie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Espagne**, ajouté, DORS/93-469, art. 1
- Estonie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Finlande**, ajouté, DORS/2005-52; art. 1
- Grèce**, ajouté, DORS/2002-311, art. 1
- Hongrie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Islande**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Lettonie**, ajouté, DORS/2005-52, art. 1
- Lituanie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Luxembourg**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Nouvelle-Zélande**, ajouté, DORS/2002-311, art. 1
- Pologne**, ajouté, DORS/2005-52; art. 1
- Portugal**, ajouté, DORS/2005-52; art. 1
- République tchèque**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1

- Roumanie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Slovaquie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Slovénie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1
- Turquie**, ajouté, DORS/2008-201, art. 1

Liste de pays visés, DORS/81-543

[Area Control List]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/89-201, art. 1(F)
- Afrique du Sud**, ajouté, DORS/89-258, art. 1; abrogé, DORS/94-513, art. 1
- Albanie**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Allemande et Berlin-Est (République démocratique)**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Angola**, ajouté, DORS/94-231, art. 1; abrogé, DORS/2003-223, art. 1
- Bélarus**, ajouté, DORS/2006-349, art. 1
- Bosnie-Herzégovine**, ajouté, DORS/92-476, art. 1; abrogé, DORS/96-223, art. 1
- Bulgarie**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Corée (République populaire démocratique de)**, abrogé, DORS/89-201, art. 2; ajouté nouvellement; DORS/2010-162, art. 1
- Croatie**, ajouté, DORS/92-213, art. 1; abrogé, DORS/94-593, art. 1
- Haiti**, ajouté, DORS/91-611, art. 1; abrogé, DORS/94-646, art. 1
- Hongrie**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Libye**, ajouté, DORS/86-110, art. 1; abrogé, DORS/99-201, art. 1
- Mongolie**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Myanmar**, ajouté, DORS/97-397, art. 1
- Pologne**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Roumanie**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Tchécoslovaquie**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Union des Républiques socialiste soviétiques**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Viet-Nam (République socialiste du)**, abrogé, DORS/89-201, art. 2
- Yougoslavie (République fédérale de)**, ajouté, DORS/99-201, art. 2; abrogé, DORS/2001-42, art. 1
- Yougoslavie**, ajouté, DORS/91-713, art. 1; abrogé, DORS/96-94, art. 1

MÉTHODE D'ALLOCATION DE QUOTAS — ARRÊTÉS :

[Allocation Method Orders:]

Boeuf et veau, DORS/96-186

[Beef and Veal]

- art. 2**, « **détaillant-transformateur** », remplacée, DORS/2002-94, art. 1
- art. 2**, « **sous-utilisation** », remplacée, DORS/2002-94, art. 1
- art. 2**, « **transformateur** », remplacée, DORS/2002-94, art. 1
- art. 3**, remplacé, DORS/2002-94, art. 2; DORS/2003-455, art. 1; DORS/2005-11, art. 1; DORS/2005-329, art. 1; DORS/2007-218, art. 1; DORS/2008-288, art. 1 et 2; DORS/2009-299, art. 1 et 2
- art. 4**, abrogé, DORS/2002-94, art. 2
- annexe**, DORS/97-341, art. 1; DORS/98-73, art. 1

Dindons, dindes et leurs produits, DORS/96-389

[Turkey and Turkey Products]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/97-39, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/97-39, art. 2
- annexe**, DORS/97-39, art. 3; DORS/98-78, art. 1 et 2; DORS/2002-88, art. 1

Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré, DORS/95-196

[Cheese and Cheese Products, Chicken and Chicken Products, Turkey and Turkey Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/96-387, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/96-387, art. 2
- art. 3**, DORS/2002-96, art. 1
- art. 4**, abrogé, DORS/96-387, art. 3

LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-19]—*Suite*

METHODE D'ALLOCATION DE QUOTAS — ARRETES :—*Suite*

art. 5, abrogé, DORS/96-387, art. 3
annexe, DORS/96-387, art. 4 et 5; DORS/97-37, art. 1;
DORS/98-74, art. 1; DORS/2002-97, art. 1 et 2

Oeufs d'incubation et poulets de chair, et oeufs et sous-produits des oeufs, DORS/95-197

[*Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products*]

art. 2, « requérant », DORS/2002-95, art. 1
art. 3, « part du marché », DORS/2002-95, art. 2;
DORS/2005-12, art. 1
art. 4, DORS/2005-12, art. 2
art. 5, « part du marché », DORS/2002-95, art. 3;
DORS/2005-12, art. 3
annexe, DORS/98-71, art. 1 et 2

Produits de bois d'œuvre — Arrêté de 2010, DORS/2009-320
[(2010) — *Softwood Lumber Products*]

Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation — Arrêté de 1995, DORS/95-245
[*Export and Import Permits and Certificates Fees Order, 1995*]

Transbordement — Règlement, C.R.C., ch. 606
[*Transshipment Regulations*]

LIQUIDATIONS ET LES RESTRUCTURATIONS (LOI)
[L.R. 1985, ch. W-11]
[*WINDING-UP AND RESTRUCTURING ACT*]

Contrats financiers admissibles (Loi sur les liquidations et les restructurations) — Règlement, DORS/2007-258
[*Eligible Financial Contract Regulations (Winding-up and Restructuring Act)*]

LOBBYING (LOI) [L.R. 1985, ch. 44 (4^e suppl.)]
[*LOBBYING ACT*]

Enregistrement des lobbyistes — Règlement, DORS/2008-116
[*Lobbyists Registration Regulations*]

Postes de titulaire d'une charge publique désignée — Règlement désignant certains postes comme, DORS/2008-117
[*Designated Public Office Holder Regulations*]

ANNEXE :

art. 12, ajouté, DORS/2010-192, art. 1 et 2
art. 13, ajouté, DORS/2010-192, art. 1 et 2
art. 14, ajouté, DORS/2010-192, art. 1 et 2

LOI CANADIENNE SUR LES PAIEMENTS [L.R. 1985, ch. C-21]
[*CANADIAN PAYMENTS ACT*]

Règlement administratif n° 1 de l'Association canadienne des paiements — général, DORS/2003-174
[*Canadian Payments Association By-law No. 1 — General*]

art. 1, « employé », remplacée, DORS/2010-43, art. 18 et 89
art. 1, « usager », remplacée, DORS/2010-43, art. 18 et 89
art. 3, remplacé, DORS/2010-43, art. 19 et 89
art. 5, remplacé, DORS/2010-43, art. 20 et 89
art. 8, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 21 et 89
art. 13, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 22 et 89
art. 19, remplacé, DORS/2010-43, art. 23 et 89
art. 20, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 24 et 89
art. 23, DORS/2010-43, art. 25 et 89
art. 27, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 26 et 89
art. 28, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 26 et 89
art. 31, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 27 et 89
art. 32, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 27 et 89
art. 40, DORS/2010-43, art. 28(F) et 89
art. 54, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 29 et 89
art. 57, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 30 et 89
art. 60, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 31 et 89

art. 61, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 31 et 89
art. 63, DORS/2010-43, art. 32 et 89
art. 64, DORS/2010-43, art. 33 et 89
art. 65, remplacé, DORS/2010-43, art. 34 et 89
art. 66, DORS/2010-43, art. 35 et 89
art. 74, DORS/2010-43, art. 36 et 89
art. 77, DORS/2010-43, art. 37 et 89
art. 79, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 38 et 89
art. 80, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 38 et 89
art. 81, DORS/2010-43, art. 39(F) et 89
art. 82, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 40 et 89
art. 83, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 40 et 89
art. 88, DORS/2010-43, art. 41 et 89
art. 89, DORS/2010-43, art. 42(F) et 89
art. 93, DORS/2010-43, art. 43 et 89
art. 97, DORS/2010-43, art. 44(F) et 89
art. 98, DORS/2010-43, art. 45 et 89
art. 99, remplacé (F), DORS/2010-43, art. 46 et 89
art. 101, DORS/2010-43, art. 47(F) et 89
art. 102, remplacé, DORS/2010-43, art. 48 et 89
art. 104, DORS/2010-43, art. 49 et 89
art. 105, remplacé, DORS/2003-347, art. 30
art. 107, DORS/2010-43, art. 50 et 89
art. 110, DORS/2010-43, art. 51 et 89

Règlement administratif n° 2 de l'Association canadienne des paiements — finances, DORS/2003-175
[*Canadian Payments Association By-law No. 2 — Finance*]

art. 7, remplacé, DORS/2010-43, art. 52 et 89
art. 14, DORS/2010-43, art. 53 et 89
art. 16, DORS/2010-43, art. 54 et 89

Règlement administratif n° 3 de l'Association canadienne des paiements — instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement, DORS/2003-46
[*Canadian Payments Association By-law No. 3 — Payment Items and Automated Clearing Settlement System*]

art. 4, remplacée, DORS/2010-43, art. 55 et 89
art. 6, DORS/2010-43, art. 56 et 89
art. 20, remplacé, DORS/2010-43, art. 57 et 89
art. 27, DORS/2010-43, art. 58 et 89
art. 29, DORS/2010-43, art. 59(A) et 89
art. 30, DORS/2010-43, art. 60 et 89
art. 34, DORS/2010-43, art. 61 et 89
art. 36, DORS/2010-43, art. 62 et 89
art. 37, remplacé, DORS/2010-43, art. 63 et 89
art. 38, DORS/2010-43, art. 64 et 89
art. 39, DORS/2010-43, art. 65 et 89
art. 43, remplacé, DORS/2010-43, art. 66 et 89
art. 46, remplacé, DORS/2010-43, art. 67 et 89
art. 53, DORS/2010-43, art. 68 et 89
art. 57, DORS/2010-43, art. 69(F) et 89

Règlement administratif n° 6 de l'Association canadienne des paiements — conformité, DORS/2003-347
[*Canadian Payments Association By-law No. 6 — Compliance*]

art. 1, « non-membre », DORS/2010-43, art. 70 et 89
art. 2, DORS/2010-43, art. 71, 72 et 89
art. 3, DORS/2010-43, art. 73 et 89
art. 5, remplacé, DORS/2010-43, art. 74 et 89
art. 6, DORS/2010-43, art. 75 et 89
art. 7, DORS/2010-43, art. 76 et 89
art. 9, DORS/2010-43, art. 77 et 89
art. 12, DORS/2010-43, art. 78 et 89
art. 14, remplacé, DORS/2010-43, art. 79 et 89
art. 15, DORS/2010-43, art. 80 et 89
art. 16, DORS/2010-43, art. 81 et 89
art. 17, DORS/2010-43, art. 82 et 89
art. 19, DORS/2010-43, art. 83 et 89
art. 21, remplacé, DORS/2010-43, art. 84 et 89

**LOI CANADIENNE SUR LES PAIEMENTS [L.R. 1985, ch. C-21]—
Suite**

**Règlement administratif n° 6 de l'Association canadienne des
paiements — conformité, DORS/2003-347—Suite**

- art. 22, DORS/2010-43, art. 85 et 89
- art. 23, remplacé, DORS/2010-43, art. 86 et 89
- art. 25, remplacé, DORS/2010-43, art. 87 et 89
- art. 28, remplacé, DORS/2010-43, art. 88 et 89

**Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de
paiements de grande valeur, DORS/2001-281**

[By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System]

- art. 1, « directeur général », DORS/2010-43, art. 1 et 89
- art. 1, « président », DORS/2010-43, art. 1 et 89
- art. 2, DORS/2010-43, art. 2(F) et 89
- art. 7, DORS/2010-43, art. 3 et 89
- art. 10, remplacé, DORS/2010-43, art. 4 et 89
- art. 11, DORS/2010-43, art. 5 et 89
- art. 12, DORS/2010-43, art. 6 et 89
- art. 13, DORS/2010-43, art. 7 et 89
- art. 14, remplacé, DORS/2010-43, art. 8 et 89
- art. 15, DORS/2010-43, art. 9 et 89
- art. 17, DORS/2010-43, art. 10 et 89
- art. 32, DORS/2010-43, art. 11 et 89
- art. 53, DORS/2010-43, art. 12(F) et 89
- art. 56, DORS/2010-43, art. 13 et 89
- art. 62, remplacé, DORS/2010-43, art. 14 et 89
- art. 63, remplacé, DORS/2010-43, art. 15 et 89
- art. 65, DORS/2010-43, art. 16 et 89
- art. 66, remplacé, DORS/2010-43, art. 16 et 89

**Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché
monétaire — Règlement, DORS/2001-475**

[Money Market Mutual Fund Conditions Regulations]

**Élection des administrateurs de l'Association canadienne des
paiements — Règlement, DORS/2002-215**

*[Canadian Payments Association Election of Directors
Regulations]*

- art. 11, DORS/2010-44, art. 1(F) et 2

**Exigences d'adhésion à l'association canadienne des paiements —
Règlement, DORS/2001-476**

*[Canadian Payments Association Membership Requirements
Regulations]*

**LOI ÉLECTORALE DU CANADA [L.R. 1985, ch. E-2]
[CANADA ELECTIONS ACT]**

**Désignation des Juges de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba
pour exercer toutes les fonctions et les pouvoirs conférés à un juge
par la Loi, TR/84-134**

*[Designating the Judges of Her Majesty's Court of Queen's Bench
for Manitoba to Exercise all the Functions and Powers of a
Judge Under the Act]*

Tarif des honoraires — élections fédérales, DORS/2004-53

[Federal Elections Fees Tariff]

Erratum, DORS/2007-170, Vol. 141, n° 18, p. 1938

- art. 3, DORS/2007-170, art. 1
- art. 5, DORS/2007-170, art. 2
- art. 6, DORS/2007-170, art. 3
- annexe, DORS/2005-382, art. 1; DORS/2007-170, art. 4

Tarif des honoraires référendaires fédéraux, DORS/92-433

[Federal Referendum Fees Tariff]

- art. 2, « période de pré-inscription », ajoutée,
DORS/97-163, art. 1
- art. 2, « période d'inscription », ajoutée, DORS/97-163, art. 1
- art. 4, DORS/97-163, art. 2
- art. 5, DORS/97-163, art. 2
- art. 7, DORS/97-163, art. 3
- annexe, DORS/97-163, art. 4 à 27

LOI RÉFÉRENDATAIRE [L.C. 1992, ch. 30]

[REFERENDUM ACT]

Honoraires référendaires fédéraux — Tarif, DORS/92-433

[Federal Referendum Fees Tariff]

**Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un
référendum, DORS/2010-20**

*[Regulations Adapting the Canada Elections Act for the Purposes
of a Referendum]*

**Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un
référendum, DORS/2002-25**

*[Regulations Adapting the Canada Elections Act for the Purposes
of a Referendum]*

ABROGÉ, DORS/2010-20

M

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001)

[L.C. 2001, ch. 26]

[CANADA SHIPPING ACT, 2001]

Abordages — Règlement, C.R.C., ch. 1416

[Collision Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2008-272, art. 1

art. 1, abrogé et supplanté par l'article 2, voir DORS/2008-272, art. 2

art. 2, DORS/83-202, art. 1

art. 2, remplacé et renuméroté à devenir l'article 1, DORS/2008-272, art. 3(F) et 4

art. 2, « **adopté par l'Organisation** », abrogée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **Avis à la navigation** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **Avis aux navigateurs** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **Bassin des Grands lacs** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; abrogée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **bâtiment non privilégié** », abrogée, DORS/83-202, art. 1(F)

art. 2, « **Convention** », abrogée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **directeur** », abrogée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **engin à grande vitesse** », DORS/2002-429, art. 1; abrogée, DORS/2004-27, art. 1

art. 2, « **hydravion** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **Loi** », ajoutée, DORS/90-702, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **ministère** », abrogée, DORS/2002-429, art. 1

art. 2, « **navire canadien** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; abrogée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **navire d'exploration ou d'exploitation** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/90-702, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **navire non privilégié** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **navire ou objet peu visible, partiellement submergé** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **ODAS** », ajoutée (F), DORS/79-238, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **ODAS canadien** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; abrogée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **Organisation** », remplacée, DORS/83-202, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **prescrit** », abrogée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **preuve de conformité** », ajouté, DORS/90-702, art. 1

art. 2, « **règle** », remplacée, DORS/83-202, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **règlement** », abrogée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **signal approuvé** », ajoutée, DORS/90-702, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **unité composite** », remplacée, DORS/83-202, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2, « **visibilité effective nulle** », abrogée, DORS/83-202, art. 1

art. 2, « **zones de pêche** », DORS/2002-429, art. 1; remplacée, DORS/2008-272, art. 4

art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2; renuméroté à devenir l'article 2, DORS/2008-272, art. 5

art. 3, DORS/83-202, art. 2; DORS/90-702, art. 2; DORS/2002-429, art. 3 et 14; DORS/2004-27, art. 20; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 4, abrogé, DORS/83-202, art. 2; ajouté, DORS/90-702, art. 3; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 5, ajouté, DORS/90-702, art. 3; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 6, ajouté, DORS/90-702, art. 3; remplacé, DORS/2008-272, art. 6

art. 7, ajouté, DORS/2008-272, art. 6

annexe I, DORS/79-238, art. 2(F); DORS/83-202, art. 3; DORS/85-397, art. 1 à 3; DORS/87-25, art. 1; DORS/88-10, art. 1 à 4; DORS/88-322, art. 1; DORS/90-702, art. 4 à 23; DORS/91-275, art. 1 et 2; DORS/93-112, art. 1 et 2; DORS/94-611, art. 1; DORS/96-145, art. 1 à 8; DORS/2002-429, art. 4 à 12 et 14; DORS/2003-41, art. 1 et 2; DORS/2004-27, art. 2 à 20; renumérotée à devenir l'annexe 1, DORS/2008-272, art. 7

annexe 1, anciennement l'annexe I, voir DORS/2008-272, art. 7 et art. 8 à 51

annexe II, DORS/78-528, art. 1; DORS/79-238, art. 3 à 8; DORS/80-742, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24

annexe III, DORS/81-831, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24

annexe IV, DORS/79-238, art. 9; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe V, DORS/78-528, art. 2; DORS/79-238, art. 10; DORS/80-742, art. 2 et 3; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe VI, abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe VII, DORS/78-528, art. 3; DORS/80-742, art. 4; abrogée, DORS/83-202, art. 4

Appareils de gouverne — Règlement, DORS/83-810

[Steering Appliances and Equipment Regulations]

art. 2, DORS/2002-426, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/2002-426, art. 2; DORS/2003-86, art. 1

Ascenseurs de navires — Règlement, C.R.C., ch. 1482

[Ships' Elevator Regulations]

Balises indicatrices de position en cas d'urgence — Règlement, C.R.C., ch. 1421

[Emergency Position Indicating Buoy Regulations]

art. 2, DORS/95-370, art. 1

art. 3, DORS/79-783, art. 1

art. 4, DORS/95-370, art. 2

art. 6, DORS/79-783, art. 2

art. 7, DORS/79-783, art. 3

art. 8, DORS/79-783, art. 4

art. 9, DORS/79-783, art. 5

Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur,

C.R.C., ch. 1405

[Board of Steamship Inspection Scale of Fees]

art. 2, DORS/95-267, art. 11

art. 2, « **Administration** », DORS/2000-341, art. 1

art. 2, « **certificat** », remplacée, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 28

art. 2, « **certificat selon la Convention de sécurité** », remplacée, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 28

art. 3, remplacé, DORS/97-486, art. 1 et 22

art. 4, abrogé, DORS/95-267, art. 1

art. 5, DORS/95-267, art. 11; remplacé, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 29; remplacé, DORS/97-486, art. 2 et 22

art. 7, abrogé, DORS/88-630, art. 1

art. 8, TR/82-62, art. 1; TR/83-73, art. 1; DORS/84-606, art. 1; DORS/85-1024, art. 1; DORS/94-338, art. 1; remplacé, DORS/95-267, art. 2; remplacé, DORS/97-486, art. 3 et 22

art. 9, TR/82-62, art. 2; TR/83-73, art. 2; DORS/84-606, art. 2; DORS/85-1024, art. 2; DORS/94-338, art. 2; remplacé, DORS/95-267, art. 2; DORS/97-486, art. 4 et 22

PARTIE II, intertitre suivant, DORS/97-486, art. 5 et 22

art. 10, TR/82-62, art. 3; TR/83-73, art. 3; DORS/84-606, art. 3; DORS/85-1024, art. 3; DORS/94-338, art. 3; remplacé, DORS/95-267, art. 2; DORS/97-486, art. 6 et 22

art. 10.1, ajouté, DORS/97-486, art. 7 et 22

art. 11, TR/82-62, art. 4; TR/83-73, art. 4; DORS/84-606, art. 4; DORS/85-1024, art. 4; DORS/89-226, art. 1; DORS/94-338, art. 4; DORS/95-267, art. 3

art. 12, remplacé, DORS/95-267, art. 4; DORS/97-486, art. 8 et 22

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur, C.R.C., ch. 1405—Suite

- art. 13**, TR/82-62, art. 5; TR/83-73, art. 5; DORS/84-606, art. 5; DORS/85-1024, art. 5; DORS/94-338, art. 5; DORS/95-267, art. 5
- art. 14**, remplacé, DORS/97-486, art. 9 et 22
- art. 15**, TR/82-62, art. 6; TR/83-73, art. 6; DORS/84-606, art. 6; DORS/85-1024, art. 6; DORS/94-338, art. 6; DORS/95-267, art. 6
- art. 16**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7
- art. 17**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 10 et 22
- art. 17.1**, ajouté, DORS/95-267, art. 7
- art. 17.2**, ajouté, DORS/97-486, art. 11 et 22
- art. 17.3**, ajouté, DORS/97-486, art. 11 et 22
- PARTIE IV**, intertitre suivant, DORS/97-486, art. 12 et 22
- art. 18**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7
- art. 19**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 13 et 22
- art. 20**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 14 et 22
- art. 21**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 15 et 22
- art. 21.1**, ajouté, DORS/97-486, art. 16 et 22
- art. 22**, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7; DORS/85-1024, art. 7; DORS/88-630, art. 2; DORS/94-338, art. 7; remplacé, DORS/95-267, art. 7; remplacé, DORS/97-486, art. 17 et 22 [voir l'Erratum, Vol. 131, N° 26, page 3672]
- art. 22.1**, ajouté, DORS/97-486, art. 17 et 22
- art. 22.2**, ajouté, DORS/97-486, art. 17 et 22
- art. 24**, TR/82-62, art. 8; TR/83-73, art. 8; DORS/84-606, art. 8; DORS/85-1024, art. 8; DORS/94-338, art. 8; DORS/95-267, art. 8; DORS/97-486, art. 18 et 22
- art. 25**, TR/82-62, art. 9; TR/83-73, art. 9; DORS/84-606, art. 9; DORS/85-1024, art. 9; DORS/94-338, art. 9; DORS/95-267, art. 9 et 11; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 30; DORS/97-486, art. 19 et 22
- art. 26**, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10
- art. 27**, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10; DORS/97-486, art. 20 et 22
- art. 28**, ajouté, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10; remplacé, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 29**, ajouté, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606, art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10; remplacé, DORS/95-267, art. 10; remplacé, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 30**, ajouté, DORS/95-267, art. 10; remplacé, DORS/97-486, art. 21 et 22
- PARTIE VIII**, intertitre ajouté, DORS/97-86, art. 21 et 22
- art. 31**, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 32**, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22; DORS/99-215, art. 2(F)
- art. 33**, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22; DORS/2000-341, art. 2
- art. 34**, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22
- art. 35**, ajouté, DORS/97-486, art. 21 et 22; DORS/98-524, art. 10

Bâtiments à usage spécial — Règlement, DORS/2008-121
[*Special-purpose Vessels Regulations*]

Bouées privées — Règlement, DORS/99-335
[*Private Buoy Regulations*]

- art. 5**, DORS/2002-19, art. 1; remplacé, DORS/2010-27, art. 1
- art. 7**, remplacé, DORS/2010-27, art. 2

Canal de Burlington — Règlement, DORS/89-222
[*Burlington Canal Regulations*]

- art. 4**, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 31

Cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement — Règlement, DORS/2007-128

[*Cargo, Fumigation and Tackle Regulations*]

Cartes marines et les publications nautiques (1995) — Règlement, DORS/95-149

[*Charts and Nautical Publications Regulations, 1995*]

- art. 2**, « **autorité compétente** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, « **CEN** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, « **eaux de compétence canadienne** », DORS/2002-424, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, « **OMI** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, « **RCDS** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, « **RNC** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, « **SVCEI** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
- art. 2**, DORS/2002-424, art. 1; DORS/2005-135, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 3.2**, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 4**, DORS/2005-135, art. 2
- art. 5**, DORS/2005-135, art. 3
- art. 6**, DORS/95-536 [ANNEXE I], art. 1(A); DORS/2002-424, art. 4; DORS/2005-135, art. 4
- art. 8**, abrogé, DORS/2002-424, art. 3; ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 9**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 10**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 11**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 12**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 13**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 14**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- art. 15**, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
- ANNEXE :**
- art. 1**, abrogé, DORS/2002-152, art. 1; ajouté, DORS/2005-135, art. 6
- art. 2**, remplacé, DORS/2005-135, art. 6
- art. 3**, abrogé, DORS/2005-135, art. 6
- art. 6**, abrogé, DORS/2005-135, art. 6
- art. 5**, abrogé, DORS/2005-135, art. 6

Certaines étendues recouvertes d'eau proclamées ports publics à compter du 1^{er} janvier 1980, TR/80-8

[*Certain Areas Covered With Water Proclaimed Public Harbours Effective January 1, 1980*]

Certificats de bâtiment — Règlement, DORS/2007-31
[*Vessel Certificates Regulations*]

Circonscriptions d'épaves et nommant des receveurs d'épaves — Décret créant, TR/83-117

[*Wreck Districts and Receivers of Wrecks Order*]

SUPLANTÉ, voir le décret C.P. 2006-502 (Non enregistré ou publié)

DÉCRET, TR/84-234; TR/85-218; TR/87-142; TR/91-167; TR/94-68; TR/97-59

Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance — Règlement, DORS/99-53

[*Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations*]

- art. 1**, « **agent d'exécution** », ajoutée, DORS/2002-18, art. 1
- art. 1**, « **candidat** », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance — Règlement, DORS/99-53—Suite

- art. 1**, « **carte de conducteur d'embarcation de plaisance** », remplacée, DORS/2007-124, art. 1
art. 1, « **cours agréé** », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
art. 1, « **cours agréé GCC** », abrogée, DORS/2007-124, art. 1
art. 1, « **examen** », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
art. 1, « **examen agréé** », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
art. 1, « **examen agréé GCC** », abrogée, DORS/2007-124, art. 1
art. 1, « **prestataire de cours** », ajoutée, DORS/2007-124, art. 1
art. 3, ajouté, DORS/2002-18, art. 2; DORS/2007-124, art. 2
art. 4, DORS/2007-124, art. 3
art. 5, DORS/2002-18, art. 3; abrogé, DORS/2007-124, art. 4
art. 6, DORS/2007-124, art. 5 et 6
art. 7, remplacé, DORS/2007-124, art. 7
art. 7.1, ajouté, DORS/2002-18, art. 4; remplacé, DORS/2007-124, art. 7
art. 8.1, ajouté, DORS/2002-18, art. 5
art. 8.2, ajouté, DORS/2002-18, art. 5
art. 8.3, ajouté, DORS/2002-18, art. 5; abrogé, DORS/2007-124, art. 8

Construction de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1431

[Hull Construction Regulations]

- art. 2**, « **cabine de radiotélégraphie** », abrogée, DORS/2000-264, art. 1
art. 2, « **essai au feu standard** », DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 3 à 6]
art. 2, « **ligne de surimmersion** », DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 2]
art. 2, « **locaux de machines** », remplacée (F), DORS/83-521, art. 1; abrogée (F), DORS/90-240, art. 1
art. 2, « **locaux de machines** » ou « **tranche des machines** », ajoutée (F), DORS/90-240, art. 1
art. 2, « **machinery space** », DORS/83-521, art. 1(A); remplacée (A), DORS/90-240, art. 1
art. 2, « **matériau incombustible** », DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 1]
art. 2, « **navire** », abrogée, DORS/95-254, art. 1
art. 2, « **poste de sécurité** », DORS/2000-264, art. 1
art. 2, « **superstructure** », ajoutée, DORS/81-86, art. 1
art. 2, « **tranche des machines** », remplacée, DORS/78-605, art. 1; remplacée (F), DORS/83-521, art. 1; abrogée (F), DORS/90-240, art. 1
art. 3, DORS/78-605, art. 2; DORS/83-521, art. 2; DORS/90-240, art. 2(A); DORS/95-254, art. 32(A) [POINTS N^{OS} 7 à 10]; DORS/2002-220, art. 1
art. 10, DORS/95-254, art. 2
art. 11, DORS/95-254, art. 3 et 32 [POINT N^O 11]
art. 13, DORS/95-254, art. 4; DORS/2002-220, art. 2
art. 14, DORS/79-44, art. 1
art. 15, DORS/79-44, art. 2; DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 12]
art. 16, DORS/79-44, art. 3; DORS/95-254, art. 5 et 32 [POINT N^O 13]
art. 18, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 14 à 17]
art. 19, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 18 ET 19]
art. 22, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 20 à 23]
art. 24, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 24 à 29]
art. 26, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 30]
art. 34, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 31]
art. 38, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 32 ET 33]
art. 41, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 34 à 37]
art. 42, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 38 ET 39]
art. 47, DORS/2000-264, art. 2
art. 51, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 40]
art. 53, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 41 ET 42]
art. 56, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 43]
art. 57, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 44 à 46]
art. 60, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 47 ET 48]
art. 61, DORS/95-254, art. 6(A)
art. 69, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 49]
art. 70, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 50 ET 51]
art. 71, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 52 ET 53]
art. 76, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 54]
art. 77, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 55]
art. 79, remplacé, DORS/83-521, art. 3
art. 82.1, ajouté, DORS/81-86, art. 2; remplacé, DORS/81-709, art. 1
art. 82.2, ajouté, DORS/81-86, art. 2
art. 82.3, ajouté, DORS/81-86, art. 2
art. 82.4, ajouté, DORS/81-86, art. 2
art. 83, remplacé, DORS/95-254, art. 7; DORS/2002-220, art. 3
art. 84, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 56 à 59]
art. 86, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 60 à 69]
art. 87, abrogé, DORS/95-254, art. 8
art. 88, abrogé, DORS/95-254, art. 9
art. 89, remplacé, DORS/95-254, art. 10; DORS/2002-220, art. 4
art. 90, remplacé, DORS/95-254, art. 10
art. 91, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 70]
art. 93, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 71 ET 72]
art. 94, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 73 à 84]
art. 95, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 85 ET 86]
art. 97, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 87]
art. 98, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 88 à 91]
art. 99, abrogé, DORS/95-254, art. 11
art. 100, « **approuvé** », DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 92]
art. 100, « **certificat** », remplacée, DORS/95-254, art. 12
art. 100, « **partie avant** », DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 93 à 97]
art. 100, « **superstructure** », DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 98]
art. 104, remplacé, DORS/80-438, art. 1
art. 107, DORS/95-254, art. 32(A) [POINT N^O 99]
art. 110, remplacé, DORS/78-45, art. 1
art. 111, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 100]
art. 112, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 101]
art. 113, remplacé, DORS/78-45, art. 2
art. 114, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 102]
art. 116, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 103]
art. 117, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 104]
art. 123, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 105 à 112]
art. 125, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 113 à 116]
art. 126, DORS/95-254, art. 13 et 32 [POINTS N^{OS} 117 ET 118]
art. 127, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 119 à 125]
art. 129, abrogé, DORS/95-254, art. 14
art. 130, DORS/95-254, art. 15
art. 138, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 126]
art. 139, DORS/95-254, art. 32 [POINTS N^{OS} 127 à 135]
art. 141, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 136]
art. 143, DORS/95-254, art. 32 [POINT N^O 137]
art. 144, [PARTIE IX] ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
art. 144, « **Bureau** », abrogée, DORS/90-240, art. 3
art. 144, « **cloisonnement de type A-60** », « **cloisonnement de type A-30** » et « **cloisonnement de type A-15** », remplacée, DORS/90-240, art. 3
art. 144, « **cloisonnement de type B-15** », remplacée, DORS/90-240, art. 3
art. 144, « **cloisonnement de type C** », remplacée, DORS/90-240, art. 3
art. 144, « **difficilement inflammable** », DORS/2002-220, art. 5
art. 144, « **faible pouvoir propagateur des flammes** », DORS/2002-220, art. 5
art. 144, « **matériau non combustible** », DORS/2002-220, art. 5
art. 144, « **tension de vapeur (Reid)** », abrogée, DORS/2002-220, art. 5

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Construction de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1431—Suite

- art. 145**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 4
- art. 146**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 147**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 5
- art. 148**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 149**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 6
- art. 150**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/80-438, art. 2; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 7
- art. 151**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 152**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 153**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/80-438, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 154**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 155**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 156**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/80-438, art. 4; remplacé, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 16
- art. 157**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 158**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 17
- art. 159**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 160**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 161**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 162**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 163**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 164**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 165**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 166**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 18
- art. 167**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 168**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 169**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 170**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; remplacé, DORS/83-521, art. 4
- art. 171**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 172**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 19
- art. 173**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 174**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 175**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 176**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 177**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 178**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 179**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 180**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 181**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 182**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 8; DORS/95-254, art. 20
- art. 183**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 184**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 185**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 186**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 187**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 188**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 189**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 190**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 191**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 192**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 9
- art. 193**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 194**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 195**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 196**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 197**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 21; DORS/2002-220, art. 6
- art. 198**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 199**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 200**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 201**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 202**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 203**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 204**, [PARTIE X] ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 204**, « Bureau », abrogée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204**, « cloisonnement de type A-60 », « cloisonnement de type A-30 » et « cloisonnement de type A-15 », remplacée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204**, « cloisonnement de type B-15 », remplacée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204**, « cloisonnement de type C », remplacée, DORS/90-240, art. 10
- art. 204**, « difficilement inflammable », remplacée, DORS/2002-220, art. 7
- art. 204**, « faible pouvoir propagateur des flammes », remplacée, DORS/2002-220, art. 7
- art. 204**, « matériau non combustible », remplacée, DORS/2002-220, art. 7
- art. 205**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 11
- art. 206**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 207**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 208**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 12
- art. 209**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 13
- art. 210**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/90-240, art. 14
- art. 211**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 212**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 15
- art. 213**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 214**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 215**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 216**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 217**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 218**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; remplacé, DORS/95-254, art. 22
- art. 219**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 220**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 23
- art. 221**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 222**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 223**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 224**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 225**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 226**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 227**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 228**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 229**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 230**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 231**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 232**, ajouté, DORS/83-521, art. 4
- art. 233**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 16; DORS/95-254, art. 24

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Construction de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1431—Suite

- art. 234, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 235, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 236, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 237, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 238, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 239, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 240, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 17
 art. 241, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 242, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 243, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 244, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 245, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 246, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 25; DORS/2002-220, art. 8
 art. 247, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 248, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 249, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 250, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 251, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 252, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 253, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 18
 art. 254, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 26
 art. 255, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 256, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 257, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 art. 258, ajouté, DORS/83-521, art. 4
 annexe I, DORS/78-128, art. 1; DORS/95-254, art. 27 à 29 et 33 [POINTS N^{OS} 1 à 39]; DORS/2002-220, art. 9
 annexe II, DORS/95-254, art. 30
 annexe III, abrogée, DORS/95-254, art. 31

Contrôle et la gestion de l'eau de ballast — Règlement, DORS/2006-129

[*Ballast Water Control and Management Regulations*]

Droits d'inspection des installations radio de navire — Règlement, C.R.C., ch. 1472

[*Ship Radio Inspection Fees Regulations*]

- art. 2, « inspection radio d'embarcation de sauvetage », abrogée, DORS/78-668, art. 1
 art. 2, « inspection radiotélégraphique », abrogée, DORS/78-668, art. 1
 art. 2, « inspection radiotéléphonique », abrogée, DORS/78-668, art. 1
 art. 4, DORS/78-668, art. 2
 art. 5, DORS/78-668, art. 3
 annexe, abrogée, DORS/78-668, art. 4

Eaux secondaires — Ordonnance, C.R.C., ch. 1448

[*Minor Waters Order*]

- art. 2, DORS/82-843, art. 1; DORS/84-942, art. 1; DORS/85-540, art. 1

Enrôleurs — Tarif de droits, C.R.C., ch. 1495

[*Tariff of Fees of Shipping Masters*]

- art. 2, DORS/95-278, art. 1
 annexe, DORS/85-1098, art. 1; DORS/94-326, art. 1; DORS/95-278, art. 2; DORS/97-489, art. 1

Ententes en matière d'intervention environnementale — Règlement, DORS/2008-275

[*Environmental Response Arrangements Regulations*]

Équipement de sauvetage — Règlement, C.R.C., ch. 1436

[*Life Saving Equipment Regulations*]

- art. 2, remplacé au complet, DORS/96-218, art. 1
 art. 2, « combinaison d'immersion », ajoutée, DORS/83-500, art. 1; abrogée, DORS/96-218, art. 1

- art. 2, « dispositif d'évacuation par glissière », abrogée, DORS/2001-179, art. 1(F)
 art. 2, « dispositif d'évacuation en mer », ajoutée, DORS/2001-179, art. 1(F)
 art. 2, « embarcation appropriée », DORS/80-685, art. 1; abrogée, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 1
 art. 2, « engin de sauvetage », ajoutée, DORS/81-430, art. 1; abrogée, DORS/96-218, art. 1
 art. 2, « marine evacuation system », DORS/2001-179, art. 1(A)
 art. 2, « mille », DORS/80-685, art. 1; abrogée, DORS/96-218, art. 1
 art. 2, « navire neuf », DORS/2004-253, art. 1
 art. 2, « radeau de sauvetage », DORS/81-430, art. 1; abrogée, DORS/96-218, art. 1
 art. 2, « RLS », DORS/89-528, art. 1; abrogée, DORS/96-218, art. 1
 art. 2, « RLS de classe II », ajoutée par DORS/96-218 puis abrogée par DORS/2001-173, art. 1; ajoutée, DORS/2000-261, art. 1
 art. 2, « VHF coverage area », DORS/2001-173, art. 1(A)
 art. 2, « zone océanique A1 », ajoutée, DORS/2000-261, art. 1
 art. 2, « zone VHF », ajoutée, DORS/2000-261, art. 1
 art. 3, DORS/80-685, art. 2; remplacé, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 2
 art. 4, abrogé, DORS/79-546, art. 1; remplacé, DORS/96-218, art. 1
 art. 5, DORS/80-685, art. 3; remplacé, DORS/96-218, art. 1
 art. 5.1, ajouté, DORS/96-218, art. 1
 art. 5.2, ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 3
 art. 6, remplacé, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 4
 art. 6.1, ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 5
 art. 7, DORS/78-216, art. 1; DORS/80-685, art. 4; DORS/96-218, art. 2 et 3; DORS/2000-261, art. 2; DORS/2001-179, art. 6; DORS/2004-26, art. 1
 art. 9, DORS/96-218, art. 4
 art. 9.1, ajouté, DORS/96-218, art. 5; DORS/2004-26, art. 2
 art. 10, DORS/78-216, art. 2; DORS/80-685, art. 5; DORS/96-218, art. 6 et 7; DORS/2000-261, art. 3; DORS/2001-179, art. 7; DORS/2004-26, art. 3
 art. 11, DORS/80-685, art. 6; DORS/96-218, art. 8; DORS/2000-261, art. 4; DORS/2001-179, art. 8; DORS/2004-26, art. 4
 art. 12, DORS/80-685, art. 7; DORS/96-218, art. 9; DORS/2000-261, art. 5; DORS/2001-179, art. 9; DORS/2004-26, art. 5
 art. 13, DORS/96-218, art. 10; DORS/2000-261, art. 6
 art. 13.1, ajouté, DORS/96-218, art. 11; DORS/2004-26, art. 6
 art. 14, DORS/80-685, art. 8; remplacé, DORS/96-218, art. 12; DORS/2000-261, art. 7; DORS/2001-179, art. 10; DORS/2004-26, art. 7
 art. 15, DORS/80-685, art. 9; remplacé, DORS/96-218, art. 12; DORS/2004-26, art. 8
 art. 16, DORS/80-685, art. 10; remplacé, DORS/96-218, art. 12; DORS/2001-179, art. 11; DORS/2004-26, art. 9
 art. 17, DORS/80-685, art. 11; DORS/85-859, art. 1; remplacé, DORS/96-218, art. 13 et 14; DORS/2001-179, art. 12; DORS/2004-26, art. 10; DORS/2006-256, art. 1
 art. 18, remplacé, DORS/96-218, art. 15; DORS/2001-179, art. 13; DORS/2004-26, art. 11; DORS/2006-256, art. 2
 art. 19, remplacé, DORS/96-218, art. 15; DORS/2001-179, art. 14; DORS/2004-26, art. 12; DORS/2006-256, art. 3
 art. 20, DORS/80-685, art. 12; DORS/83-500, art. 2; DORS/96-218, art. 16 et 17; DORS/2000-261, art. 8; DORS/2001-179, art. 15
 art. 21, abrogé, DORS/96-218, art. 18
 art. 22, DORS/80-685, art. 13; DORS/82-952, art. 1; DORS/83-500, art. 3; DORS/96-218, art. 19; DORS/2000-261, art. 9; DORS/2001-179, art. 16
 art. 22.1, ajouté, DORS/96-218, art. 20; DORS/2000-261, art. 10; DORS/2001-179, art. 17
 art. 22.2, ajouté, DORS/96-218, art. 20

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Équipement de sauvetage — Règlement, C.R.C., ch. 1436—Suite

- art. 23**, DORS/80-685, art. 14; DORS/83-500, art. 4; DORS/96-218, art. 21 et 22; DORS/2001-179, art. 18
- art. 24**, DORS/80-685, art. 15; DORS/83-500, art. 5; DORS/96-218, art. 23 et 24; DORS/2001-179, art. 19
- art. 25**, DORS/82-952, art. 2; DORS/83-500, art. 6; DORS/96-218, art. 25 et 26; DORS/2001-179, art. 20
- art. 26**, DORS/80-685, art. 17; DORS/83-500, art. 7; DORS/96-218, art. 27 et 28; DORS/2001-179, art. 21
- art. 27**, DORS/80-685, art. 18; DORS/96-218, art. 29 et 30
- art. 27.1**, ajouté, DORS/96-218, art. 31
- art. 27.2**, ajouté, DORS/96-218, art. 31; DORS/2000-261, art. 11; DORS/2001-179, art. 22; DORS/2002-122, art. 1(F)
- art. 27.3**, ajouté, DORS/96-218, art. 31; DORS/2000-261, art. 12; DORS/2001-179, art. 23
- art. 27.4**, ajouté, DORS/96-218, art. 31
- art. 28**, DORS/80-685, art. 19; DORS/83-500, art. 8; DORS/96-218, art. 32 et 33; DORS/2001-179, art. 24
- art. 29**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 30**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 25
- art. 31**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 32**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 33**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 34**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 35**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 36**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 37**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 38**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 13
- art. 39**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 13; DORS/2001-179, art. 26 et 76
- art. 40**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 14
- art. 41**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 14
- art. 42**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 43**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 44**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 45**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 46**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 47**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 48**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 15
- art. 49**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 15; DORS/2001-179, art. 27 et 76
- art. 50**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 16
- art. 51**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 16
- art. 52**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 53**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 54**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 55**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 56**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 57**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 58**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 17
- art. 59**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 17; DORS/2001-179, art. 28 et 76
- art. 60**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 18
- art. 61**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 62**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 63**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 19
- art. 64**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 29 et 76
- art. 65**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 20
- art. 66**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 4
- art. 67**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 30; DORS/2006-256, art. 5
- art. 68**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 69**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 21
- art. 70**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 31 et 76
- art. 71**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 22
- art. 72**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 6
- art. 73**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 23
- art. 74**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 32
- art. 75**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 33
- art. 76**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 34; DORS/2006-256, art. 7
- art. 77**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 78**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 24
- art. 79**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 35 et 76
- art. 80**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 25
- art. 81**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 82**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 83**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 84**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 85**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 86**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 87**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 88**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 89**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 90**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 91**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 18; DORS/2001-179, art. 36
- art. 92**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 19
- art. 93**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 94**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 95**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 8
- art. 96**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 97**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-253, art. 2
- art. 98**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 99**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 100**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 101**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 102**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 20; DORS/2001-179, art. 37
- art. 103**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 104**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 105**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 106**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 107**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 108**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 38
- art. 109**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 110**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 39
- art. 110.1**, ajouté, DORS/2001-179, art. 40; DORS/2002-122, art. 2
- art. 111**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2006-256, art. 9
- art. 112**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 113**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 41; DORS/2004-26, art. 26
- art. 114**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 42
- art. 115**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 116**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 117**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 118**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 43
- art. 119**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 44
- art. 120**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 121**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 45; DORS/2002-122, art. 3 à 6; DORS/2004-26, art. 27; DORS/2004-253, art. 3(F); DORS/2006-256, art. 10
- art. 122**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 46; DORS/2006-256, art. 11
- art. 123**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 124**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 21
- art. 125**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 21
- art. 126**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 21
- art. 127**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 127.1**, ajouté, DORS/2004-26, art. 28
- art. 128**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 29
- art. 129**, ajouté, DORS/96-218, art. 34

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Équipement de sauvetage — Règlement, C.R.C., ch. 1436—Suite

- art. 130**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 131, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 132, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 133, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 134, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 76
art. 135, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 136, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 137, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 138, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 139, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 140, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 141, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 142, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2002-122, art. 7
art. 143, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-253, art. 4(F)
art. 144, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 145, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 146, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 147, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 47
art. 148, ajouté, DORS/96-218, art. 34
art. 149, ajouté, DORS/96-218, art. 34
annexe I, DORS/80-685, art. 20; remplacée, DORS/96-218, art. 35; DORS/2001-179, art. 48 à 50; DORS/2004-253, art. 5(F)
annexe II, DORS/80-685, art. 21; remplacée, DORS/96-218, art. 35; DORS/2001-179, art. 51 à 55; DORS/2006-256, art. 12 et 13
annexe III, DORS/80-685, art. 22 à 24; DORS/96-218, art. 36; DORS/2001-179, art. 56; DORS/2006-256, art. 14
annexe IV, DORS/78-561, art. 1; DORS/80-685, art. 25 à 29; remplacée, DORS/96-218, art. 37; DORS/2000-261, art. 22; DORS/2001-179, art. 57 et 76; DORS/2002-122, art. 8; DORS/2004-26, art. 30; DORS/2004-253, art. 6
annexe V, DORS/78-216, art. 3; DORS/78-561, art. 2; DORS/80-685, art. 30 à 63; DORS/81-430, art. 2; DORS/96-218, art. 38 à 41; DORS/2000-261, art. 23; DORS/2001-179, art. 58
annexe V.1, ajoutée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2000-261, art. 24; DORS/2001-179, art. 59
annexe VI, DORS/80-685, art. 64; DORS/81-430, art. 3; remplacée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 60 et 76
annexe VII, DORS/80-685, art. 65 à 77; remplacée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 61; DORS/2004-253, art. 7 à 9; DORS/2006-256, art. 15
annexe VIII, DORS/80-685, art. 78; remplacée, DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 62; DORS/2004-253, art. 10(F) et 11(F)
annexe IX, DORS/80-685, art. 79 à 85; DORS/96-218, art. 43 à 45; DORS/2001-179, art. 63 à 65; DORS/2004-253, art. 12; DORS/2006-256, art. 16 et 17
annexe X, DORS/78-561, art. 3; DORS/80-685, art. 86 à 88; DORS/96-218, art. 46 à 48; abrogé, DORS/2001-179, art. 66
annexe XI, DORS/78-561, art. 4; DORS/80-685, art. 89 et 90; DORS/81-430, art. 4; DORS/82-952, art. 3; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 67; abrogé, DORS/2002-122, art. 9
annexe XII, DORS/79-546, art. 2; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 68
annexe XIII, DORS/80-685, art. 91 et 92; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 69
annexe XIV, DORS/80-685, art. 93 et 94; DORS/89-528, art. 2; remplacée, DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 70
annexe XV, DORS/80-685, art. 95 à 97; DORS/83-500, art. 9 à 11; abrogée et remplacée l'annexe XVIII, voir DORS/96-218, art. 49 et 50 à 57; DORS/2001-179, art. 71 à 75; DORS/2004-253, art. 13 ; DORS/2006-256, art. 18
annexe XVI, abrogée, DORS/96-218, art. 49

annexe XVII, DORS/80-685, art. 98 à 103; DORS/89-528, art. 3 à 5; abrogée, DORS/96-218, art. 49

annexe XVIII, DORS/78-561, art. 5; DORS/78-815, art. 1 à 3; DORS/80-685, art. 104 à 107; DORS/81-430, art. 5; renuméroté à devenir l'annexe XV, DORS/96-218, art. 50

Examen des ordonnances de détention des bâtiments — Règlement, DORS/2007-127

[Vessel Detention Orders Review Regulations]

Exercices d'incendie et d'embarcation — Règlement, DORS/2010-83

[Fire and Boat Drills Regulations]

Fort-Smith, Territoires du Nord-Ouest, désigné comme port, DORS/57-52

[Fort Smith, N.W.T., designated a port]

Gestion pour la sécurité de l'exploitation des bâtiments — Règlement, DORS/98-348

[Safety Management Regulations]

TITRE, DORS/2006-255, art. 1

art. 1, DORS/2001-294, art. 1; DORS/2006-255, art. 2(F) et 3

art. 2, DORS/2001-294, art. 1; DORS/2006-255, art. 3

art. 3, remplacé, DORS/2001-294, art. 2; DORS/2006-255, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/2006-255, art. 3

art. 5, abrogé, DORS/2001-294, art. 3

art. 6, abrogé, DORS/2001-294, art. 3

Île de Sable — Règlement, C.R.C., ch. 1465

[Sable Island Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2005-326, art. 3

art. 1, abrogé, DORS/2005-326, art. 4

art. 2, « île », DORS/2005-326, art. 6

Immatriculation et le jaugeage des bâtiments — Règlement, DORS/2007-126

[Vessel Registration and Tonnage Regulations]

Inspection de coques — Règlement, C.R.C., ch. 1432

[Hull Inspection Regulations]

art. 2, « équipement », DORS/93-251, art. 2

art. 3, DORS/93-251, art. 3; DORS/96-437, art. 4

art. 4, abrogé, DORS/93-251, art. 4

art. 5, DORS/93-251, art. 5

art. 7, DORS/93-251, art. 6(F)

art. 8, DORS/93-251, art. 7

art. 16, DORS/93-251, art. 8

art. 17, abrogé, DORS/93-251, art. 9

art. 18, DORS/93-251, art. 10

art. 23, DORS/93-251, art. 11(F)

art. 24, DORS/93-251, art. 12(F)

art. 25, DORS/93-251, art. 13

art. 27, DORS/93-251, art. 14

art. 28, DORS/93-251, art. 15

annexe I, DORS/93-251, art. 16

Inspection des grands bateaux de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1435

[Large Fishing Vessel Inspection Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/80-249, art. 1;

DORS/82-126, art. 1

art. 2, « bateau de sauvetage », ajoutée, DORS/96-216, art. 1

art. 2, « Combinaison d'immersion », ajoutée,

DORS/85-182, art. 1

art. 2, « régime continu », remplacée, DORS/80-249, art. 2

art. 2, « répondeur SAR », ajoutée, DORS/2000-263, art. 1

art. 2, « RLS de classe II », ajoutée, DORS/96-216, art. 1;

remplacée, DORS/99-215, art. 3; DORS/2000-263, art. 1

art. 2, « TP 127 », ajoutée, DORS/96-216, art. 1

art. 2, « zone VHF », ajoutée, DORS/2000-263, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/2000-263, art. 2

art. 4, remplacé, DORS/80-249, art. 3; abrogé,

DORS/99-215, art. 5

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Inspection des grands bateaux de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1435—Suite

- art. 5**, remplacé, DORS/80-249, art. 3; DORS/82-126, art. 2
art. 6, DORS/78-78, art. 1; DORS/78-918, art. 1; remplacé, DORS/79-903, art. 1; DORS/89-95, art. 1
art. 7, DORS/96-216, art. 7
art. 8, DORS/80-249, art. 4; DORS/81-490, art. 1
art. 9, DORS/78-918, art. 2; DORS/79-903, art. 2; DORS/80-249, art. 5; DORS/82-348, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 6
art. 10, DORS/89-95, art. 2; DORS/96-216, art. 11(F)
art. 10.1, ajouté, DORS/82-126, art. 3
art. 12, DORS/80-249, art. 6; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 7
art. 13, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 8
art. 13.1, ajouté, DORS/78-78, art. 2; DORS/81-597, art. 1; DORS/83-707, art. 1; DORS/96-216, art. 2 et 3
art. 14, DORS/80-249, art. 7
art. 15, DORS/80-249, art. 8; DORS/89-95, art. 3; DORS/91-281, art. 1(A); DORS/96-216, art. 10(F) et 11(F)
art. 16, DORS/80-249, art. 9
art. 18, DORS/80-249, art. 10
art. 19, DORS/80-249, art. 11
art. 19.1, ajouté, DORS/78-918, art. 3
art. 20, DORS/81-490, art. 2; DORS/90-241, art. 1
art. 22, DORS/80-249, art. 12; DORS/81-490, art. 3; DORS/90-241, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 9
art. 22.1, ajouté, DORS/78-918, art. 4
art. 23, DORS/78-629, art. 1; DORS/79-903, art. 3; DORS/80-249, art. 13
art. 24, DORS/78-918, art. 5; DORS/80-249, art. 14; DORS/85-182, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 10; DORS/96-216, art. 7; DORS/2002-15, art. 19
art. 24.1, ajouté, DORS/96-216, art. 4; DORS/2000-263, art. 3
art. 24.2, ajouté, DORS/2000-263, art. 3
art. 25, DORS/78-78, art. 3; DORS/80-249, art. 15; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 11
art. 25, « faible taux de propagation de la flamme », DORS/78-78, art. 3
art. 27, DORS/84-327, art. 1
art. 28, DORS/80-249, art. 16; DORS/82-348, art. 2
art. 31, DORS/80-249, art. 17; DORS/96-216, art. 11(F)
art. 32, DORS/80-249, art. 18
art. 33, DORS/96-216, art. 11(F)
art. 35, DORS/96-216, art. 11(F)
art. 36, DORS/78-78, art. 4; DORS/81-597, art. 2; DORS/96-216, art. 5 et 6; DORS/96-216, art. 9(F)
art. 38, DORS/80-249, art. 19
art. 39, DORS/80-249, art. 20
annexe I, renuméroté à devenir l'annexe X, voir DORS/79-903, art. 4; DORS/80-249, art. 21 à 24
annexe II, remplacée, DORS/80-249, art. 25
annexe III, DORS/80-249, art. 26 à 28
annexe IV, remplacée, DORS/80-249, art. 29; DORS/82-348, art. 3
annexe V, remplacée, DORS/80-249, art. 30
annexe VI, DORS/80-249, art. 31
annexe VII, DORS/80-249, art. 32 et 33; DORS/96-216, art. 8
annexe VIII, DORS/78-918, art. 6; DORS/82-348, art. 4
annexe IX, remplacée, DORS/80-249, art. 34
annexe X, anciennement l'annexe I, voir DORS/79-903, art. 4
annexe XI, anciennement l'annexe J, voir DORS/79-903, art. 5
annexe I, renuméroté à devenir l'annexe X, voir DORS/79-903, art. 4
annexe J, renuméroté à devenir l'annexe XI, voir DORS/79-903, art. 5

Inspection des navires classés — Règlement de 1988, DORS/89-225 [Classed Ships Inspection Regulations, 1988]

- art. 2**, « rapport », DORS/92-457, art. 1

- art. 4**, DORS/92-457, art. 2; DORS/2002-427, art. 1
art. 5, DORS/92-457, art. 3
art. 6, DORS/92-457, art. 4
art. 7, DORS/92-457, art. 5
art. 8, DORS/92-457, art. 6

Inspection des petits bateaux de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1486

[Small Fishing Vessel Inspection Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/82-129, art. 1
art. 2, « bateau de sauvetage », ajoutée, DORS/96-217, art. 1
art. 2, « bateau subventionné », abrogée, DORS/79-905, art. 1
art. 2, « répondeur SAR », ajoutée, DORS/2000-262, art. 1
art. 2, « RLS de classe II », ajoutée, DORS/96-217, art. 1; remplacée, DORS/99-215, art. 4; DORS/2000-262, art. 1
art. 2, « TP 127 », ajoutée, DORS/96-217, art. 1
art. 3, DORS/96-217, art. 6
art. 4, abrogé, DORS/99-215, art. 5
art. 5, DORS/78-429, art. 1 et 2; DORS/82-129, art. 2; DORS/85-43, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 12
art. 6, DORS/79-905, art. 2; DORS/82-299, art. 1; DORS/89-283, art. 1
art. 7, DORS/82-129, art. 3; DORS/89-283, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 13
art. 9, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 14
art. 10, DORS/85-43, art. 2; DORS/86-1025, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 15 et 25(F)
art. 11, DORS/85-43, art. 2
art. 12.1, ajouté, DORS/89-283, art. 4
art. 12.2, ajouté, DORS/89-283, art. 4
art. 12.3, ajouté, DORS/89-283, art. 4
art. 14, DORS/82-633, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 25(F)
art. 14.1, ajouté, DORS/82-129, art. 4
art. 15, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 16(F)
art. 19, DORS/79-93, art. 1
art. 21, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 17(A)
art. 23, DORS/85-43, art. 3; DORS/86-1025, art. 2(F); DORS/89-96, art. 1
art. 24, DORS/89-96, art. 2
art. 24.1, ajouté, DORS/78-919, art. 1
art. 24.2, ajouté, DORS/78-919, art. 1
art. 27, DORS/89-96, art. 3; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 18
art. 29, DORS/78-496, art. 1(F); DORS/78-919, art. 2; DORS/79-905, art. 3; DORS/82-299, art. 2
art. 29.1, ajouté, DORS/79-93, art. 2; DORS/79-905, art. 4
art. 30, DORS/78-919, art. 3; DORS/79-905, art. 5; DORS/96-217, art. 6
art. 32, DORS/78-919, art. 4
art. 33, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 19(A)
art. 34.1, ajouté, DORS/96-217, art. 2; DORS/2000-262, art. 2
art. 36, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 20(A)
art. 38, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 21(A)
art. 39, DORS/83-272, art. 1; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 22
art. 40, DORS/79-93, art. 3; DORS/84-376, art. 1
art. 43, DORS/82-299, art. 3
art. 43.1, ajouté, DORS/81-199, art. 1; DORS/96-217, art. 3
art. 44, DORS/81-199, art. 2; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 23
art. 44.1, ajouté, DORS/81-199, art. 3; DORS/83-706, art. 1; DORS/96-217, art. 4
art. 46, DORS/81-199, art. 4; DORS/96-217, art. 5
art. 49, DORS/81-199, art. 5
art. 53, DORS/78-919, art. 5; DORS/84-376, art. 2
art. 55, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 24(F)
art. 56, DORS/89-283, art. 5; DORS/99-215, art. 6(A)
art. 57, abrogé, DORS/2000-37, art. 3

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Inspection des petits bateaux de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 1486—Suite

annexe I, DORS/81-199, art. 6; DORS/82-129, art. 5;
DORS/82-633, art. 2; DORS/85-43, art. 4;
DORS/89-283, art. 6

annexe IV, DORS/96-217, art. 7

annexe VI, DORS/79-905, art. 6

annexe VII, DORS/79-653, art. 1

annexe VIII, ajoutée, DORS/78-919, art. 6

annexe IX, ajoutée, DORS/78-919, art. 6

Lignes de charge — Règlement, DORS/2007-99
[*Load Line Regulations*]

LIMITES DE PORTS PUBLICS AGRANDIES OU RESTREINTES PAR PROCLAMATION :

[*Public Harbours limits extended or restricted by Proclamation:*]

Amherstburg (Ontario), TR/74-26
(*Amherstburg, Ontario*)

Come By Chance (Terre-Neuve), TR/75-106
(*Come By Chance, Newfoundland*)

Gros Cacouna (Québec), TR/82-64
(*Gros Cacouna, Quebec*)

Kitimat (Colombie-Britannique), TR/74-11
(*Kitimat, British Columbia*)

Matane (P.Q.), DORS/68-225
(*Matane, Quebec*)

Mulgrave (Nouvelle-Écosse), DORS/68-6
(*Mulgrave, Nova Scotia*)

Pictou (N.-É.), TR/76-95
(*Pictou, Nova Scotia*)

Port-Hawkesbury (Nouvelle-Écosse), DORS/68-7
(*Port Hawkesbury, Nova Scotia*)

Prince-Rupert (C.-B.), TR/72-61
(*Prince Rupert, B.C.*)

Squamish (Colombie-Britannique), TR/74-12
(*Squamish, British Columbia*)

Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs — Règlement, C.R.C., ch. 1498

[*Towboat Crew Accommodation Regulations*]

art. 3, DORS/78-144, art. 1

art. 7, DORS/78-144, art. 2

art. 9, DORS/78-144, art. 3

art. 10, DORS/78-144, art. 4

art. 11, DORS/78-144, art. 5

art. 15, DORS/78-144, art. 6

art. 16, DORS/78-144, art. 7

art. 17, DORS/78-144, art. 8

art. 18, DORS/78-144, art. 9

art. 19, DORS/78-144, art. 10

art. 20, DORS/78-144, art. 11

art. 21, DORS/78-144, art. 12

art. 29, DORS/78-144, art. 13

art. 30, DORS/78-144, art. 14

art. 31, DORS/78-144, art. 15

art. 34, DORS/78-144, art. 16

art. 36, DORS/78-144, art. 17

art. 42, DORS/78-144, art. 18

art. 43, DORS/78-144, art. 19

annexe I, DORS/78-144, art. 20

annexe II, DORS/78-144, art. 21

annexe III, DORS/78-144, art. 22

annexe IV, DORS/78-144, art. 23 à 25

annexe V, DORS/78-144, art. 26

Logement de l'équipage — Règlement, C.R.C., ch. 1418
[*Crew Accommodation Regulations*]

art. 6, DORS/78-77, art. 1

art. 7, DORS/78-77, art. 2

art. 8, DORS/78-77, art. 3

art. 9, DORS/78-77, art. 4

art. 13, DORS/94-339, art. 1; DORS/95-268, art. 1; DORS/97-386, art. 2; DORS/98-123, art. 4(E)

Machines de navires — Règlement, DORS/90-264
[*Marine Machinery Regulations*]

art. 2, « société de classification agréée », DORS/2002-428, art. 1
annexe XII, DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 26(F)

Matériel de détection et d'extinction d'incendie — Règlement, C.R.C., ch. 1422

[*Fire Detection and Extinguishing Equipment Regulations*]

art. 3, DORS/78-3, art. 1

art. 4, DORS/81-738, art. 1

art. 5, DORS/81-738, art. 2

art. 5.1, ajouté, DORS/81-738, art. 2

art. 7, DORS/81-738, art. 3

art. 11, DORS/81-738, art. 4

art. 20, DORS/81-738, art. 5; DORS/84-569, art. 1

art. 21, DORS/81-738, art. 6

art. 22, DORS/81-738, art. 7

art. 23, DORS/81-738, art. 8

art. 24, DORS/81-738, art. 9

art. 25, DORS/81-738, art. 9

art. 26, DORS/81-738, art. 10

art. 27, DORS/81-738, art. 11

art. 28, DORS/81-738, art. 12

art. 29, DORS/81-738, art. 13

art. 30, DORS/81-738, art. 14

art. 31, DORS/81-738, art. 15

art. 31.1, ajouté, DORS/78-3, art. 2; DORS/81-738, art. 16

art. 32, DORS/81-738, art. 17

art. 33, DORS/81-738, art. 18

art. 34, DORS/81-738, art. 19

art. 35, DORS/81-738, art. 20

art. 36, DORS/81-738, art. 21

art. 37, DORS/81-738, art. 22

art. 38, DORS/81-738, art. 23

art. 39, DORS/81-738, art. 24

art. 40, DORS/81-738, art. 25

art. 42, DORS/81-738, art. 26

art. 43, DORS/81-738, art. 27

art. 44, DORS/81-738, art. 28

art. 45, DORS/81-738, art. 29

art. 46, DORS/81-738, art. 30

art. 46.1, ajouté, DORS/78-3, art. 3; DORS/81-738, art. 31

art. 47, DORS/81-738, art. 32

art. 48, DORS/81-738, art. 33; DORS/81-738, art. 34

art. 50, DORS/81-738, art. 35

art. 50.1, ajouté, DORS/78-3, art. 4; DORS/81-738, art. 35;
DORS/83-175, art. 1(F)

art. 51, DORS/81-738, art. 36

art. 51.1, ajouté, DORS/78-3, art. 5; DORS/81-738, art. 37

art. 52, DORS/81-738, art. 38

art. 53, DORS/81-738, art. 39; abrogé, DORS/84-508, art. 1

art. 54, DORS/81-738, art. 40

art. 55, DORS/81-738, art. 41

art. 56, DORS/81-738, art. 42; abrogé, DORS/84-508, art. 2

art. 57, DORS/81-738, art. 43

art. 60, DORS/81-738, art. 44

art. 61, DORS/81-738, art. 45

art. 63, DORS/81-738, art. 46

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Matériel de détection et d'extinction d'incendie — Règlement, C.R.C., ch. 1422—Suite

- art. 64, DORS/81-738, art. 47
- art. 65, DORS/81-738, art. 48
- art. 66, DORS/81-738, art. 49
- art. 67, DORS/81-738, art. 50
- art. 68, DORS/81-738, art. 51
- art. 68.1, ajouté, DORS/78-3, art. 6; DORS/81-738, art. 52
- art. 69, DORS/81-738, art. 53
- art. 70, DORS/81-738, art. 54
- art. 72, DORS/81-738, art. 55
- art. 73, DORS/81-738, art. 55
- art. 74, DORS/81-738, art. 55
- art. 75, DORS/81-738, art. 56
- art. 76, DORS/81-738, art. 57
- art. 77, DORS/81-738, art. 58
- art. 78, DORS/81-738, art. 59
- art. 79, DORS/81-738, art. 60
- art. 80, DORS/81-738, art. 61
- art. 81, DORS/81-738, art. 62
- art. 82, DORS/81-738, art. 63
- art. 82.1, ajouté, DORS/78-3, art. 7; DORS/81-738, art. 64
- art. 83, DORS/81-738, art. 65
- art. 84, DORS/81-738, art. 65
- art. 85, DORS/81-738, art. 66
- art. 86, DORS/81-738, art. 66
- art. 87, DORS/81-738, art. 66
- art. 88, DORS/81-738, art. 66
- art. 89, DORS/81-738, art. 67
- art. 90, DORS/81-738, art. 68
- art. 91, DORS/81-738, art. 69
- art. 92, DORS/81-738, art. 70
- art. 93, DORS/81-738, art. 71
- art. 94, DORS/81-738, art. 72
- art. 94.1, ajouté, DORS/78-3, art. 8; DORS/81-738, art. 73
- art. 95, DORS/81-738, art. 74
- art. 96, DORS/81-738, art. 75
- art. 97, DORS/81-738, art. 76
- art. 98, DORS/81-738, art. 77
- art. 99, DORS/81-738, art. 78
- art. 100, DORS/81-738, art. 79
- art. 101, DORS/81-738, art. 80
- art. 102, DORS/81-738, art. 81
- art. 103, DORS/81-738, art. 82
- art. 104, DORS/81-738, art. 83
- art. 105, DORS/81-738, art. 83
- art. 106, DORS/81-738, art. 83
- art. 107, DORS/81-738, art. 84
- art. 108, DORS/81-738, art. 85
- art. 109, DORS/81-738, art. 86
- annexe I, DORS/81-738, art. 87
- annexe II, DORS/81-738, art. 88 à 90; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 2
- annexe III, DORS/78-3, art. 9 à 11; DORS/81-738, art. 91 à 97
- annexe IV, DORS/81-738, art. 98 à 100; DORS/84-508, art. 3
- annexe V, DORS/81-738, art. 101; DORS/81-738, art. 102
- annexe VI, DORS/81-738, art. 103 à 117; DORS/95-372 [ANNEXE I], art. 3 à 5

Mesures de sécurité au travail — Règlement, C.R.C., ch. 1467 [Safe Working Practices Regulations]

- art. 25, DORS/79-632, art. 1
- art. 49, DORS/79-632, art. 2
- art. 51, DORS/79-632, art. 3
- art. 53, DORS/79-632, art. 4
- art. 54, DORS/78-480, art. 1; DORS/79-632, art. 5

- art. 56, DORS/79-632, art. 6
- art. 76, DORS/79-632, art. 7
- art. 79, DORS/79-632, art. 8
- art. 80, DORS/79-632, art. 9
- art. 81, DORS/79-632, art. 10

Mouillage de navires — Règlement, DORS/88-101 [Anchorage Regulations]

Octroi des congés aux bâtiments — Règlement, DORS/2007-125 [Vessel Clearance Regulations]

Organismes d'intervention et les installations de manutention d'hydrocarbures — Règlement, DORS/95-405 [Response Organizations and Oil Handling Facilities Regulations]

- art. 13, DORS/95-536 [ANNEXE II], art. 14(F)

Outils de chargement — Règlement, C.R.C., ch. 1494 [Tackle Regulations]

- art. 2, DORS/2007-128, art. 400
- art. 3, DORS/79-784, art. 1
- art. 5, DORS/2007-128, art. 401
- art. 6, DORS/79-784, art. 2
- art. 7, DORS/79-784, art. 3
- art. 8, DORS/79-784, art. 4
- art. 11, DORS/79-784, art. 5
- art. 17, DORS/79-784, art. 6
- PARTIE IV (art. 20 à 35), abrogée, DORS/2007-128, art. 402
- art. 21, DORS/79-784, art. 7; abrogé, DORS/2007-128, art. 402
- art. 35, DORS/79-784, art. 8; abrogé, DORS/2007-128, art. 402
- art. 39, DORS/79-784, art. 9
- art. 42, DORS/79-784, art. 10
- art. 46, DORS/79-784, art. 11
- art. 53, DORS/79-784, art. 12
- art. 60, abrogé, DORS/2007-128, art. 403
- annexe I, DORS/79-784, art. 13 à 17; abrogée, DORS/2007-128, art. 404
- annexe II, DORS/79-784, art. 18 et 19; abrogée, DORS/2007-128, art. 404
- annexe III, abrogée, DORS/2007-128, art. 404

Personnel maritime — Règlement, DORS/2007-115 [Marine Personnel Regulations]

Petits bâtiments — Règlement, DORS/2010-91 [Small Vessel Regulations]

Petits bâtiments — Règlement, C.R.C., ch. 1487 [Small Vessel Regulations]

- ABROGÉ, DORS/2010-91, art. 1200
- art. 2, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « approuvé », DORS/78-843, art. 1; DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « bateau à propulsion mécanique », DORS/78-843, art. 1; abrogée, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « écope », DORS/2002-171, art. 1
- art. 2, « embarcation de plaisance », DORS/80-443, art. 1; abrogée, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « gilet de sauvetage normalisé », DORS/2005-29, art. 1
- art. 2, « mille », ajoutée, DORS/78-843, art. 1; DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « norme TP 1332 », ajoutée, DORS/95-536 [ANNEXE II], art. 11; abrogée, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « normes de construction », DORS/2000-311, art. 1; DORS/2005-29, art. 1
- art. 2, « plaque de bâtiment hors série », DORS/2000-311, art. 1
- art. 2, « propriétaire », DORS/2005-29, art. 1
- art. 2, « silencieux », ajoutée, DORS/2003-40, art. 1; DORS/2005-326, art. 6(F)
- art. 2, « type », ajoutée, DORS/78-843, art. 1; DORS/99-54, art. 1
- art. 3, DORS/99-54, art. 1; DORS/2005-29, art. 2; DORS/2008-121, art. 19
- art. 4, DORS/78-843, art. 2; DORS/80-443, art. 2; DORS/99-54, art. 1; DORS/2005-29, art. 3
- art. 5, DORS/2005-29, art. 4

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Petits bâtiments — Règlement, C.R.C., ch. 1487—Suite

- art. 5.1**, DORS/80-191, art. 1; abrogé, DORS/99-54, art. 1
- art. 6**, DORS/99-54, art. 1; DORS/2005-29, art. 5
- art. 7**, DORS/80-191, art. 2; DORS/2000-72, art. 1; DORS/2002-171, art. 2
- art. 8**, DORS/2002-171, art. 3
- art. 9**, DORS/80-191, art. 3; DORS/2000-72, art. 2; DORS/2002-171, art. 4
- art. 10**, DORS/2002-171, art. 5
- art. 11**, abrogé, DORS/2002-171, art. 5
- art. 12**, DORS/2002-171, art. 5
- art. 13**, DORS/80-191, art. 4
- art. 14**, DORS/80-191, art. 5; DORS/2002-171, art. 6
- art. 15**, DORS/2002-171, art. 7
- art. 16**, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.01**, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.02**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 2
- art. 16.03**, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.04**, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.05**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 3
- art. 16.06**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 4
- art. 16.07**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2003-40, art. 2; DORS/2005-326, art. 7(F)
- art. 16.08**, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.09**, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.1**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 5(F)
- art. 16.2**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 6
- art. 16.3**, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 6
- art. 17**, DORS/78-843, art. 3; DORS/80-191, art. 6; DORS/99-54, art. 2
- art. 18**, DORS/78-843, art. 4; DORS/80-191, art. 7; DORS/80-443, art. 3; DORS/99-54, art. 2
- art. 19**, DORS/78-843, art. 5; DORS/80-191, art. 8; DORS/80-443, art. 4; DORS/82-837, art. 1; DORS/99-54, art. 2
- art. 20**, DORS/78-843, art. 6; DORS/80-191, art. 9; DORS/82-837, art. 2; DORS/86-95, art. 1; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 7
- art. 21**, DORS/78-843, art. 7; DORS/80-191, art. 10; DORS/82-837, art. 3; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 8
- art. 22**, DORS/80-443, art. 5; DORS/82-837, art. 4; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 9
- art. 23**, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 10
- art. 24**, DORS/80-191, art. 12; DORS/82-837, art. 5; DORS/87-593, art. 1; DORS/99-54, art. 2
- art. 25**, DORS/78-843, art. 8; DORS/80-191, art. 13; DORS/82-837, art. 6; DORS/87-593, art. 2; DORS/95-536 [ANNEXE II], art. 12; DORS/99-54, art. 2
- art. 25.1**, ajouté, DORS/80-443, art. 6; DORS/82-837, art. 7; remplacé, DORS/95-536 [ANNEXE II], art. 13; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 11
- art. 26**, DORS/2005-29, art. 7
- art. 26.1**, ajouté, DORS/2002-171, art. 8
- art. 26.2**, ajouté, DORS/2005-29, art. 8
- art. 27**, DORS/78-843, art. 9; DORS/80-191, art. 14; DORS/80-443, art. 7; DORS/99-54, art. 3; DORS/2005-29, art. 8
- art. 28**, DORS/78-843, art. 10; DORS/80-191, art. 15; DORS/80-443, art. 8; DORS/99-54, art. 4; DORS/2005-29, art. 8
- art. 29**, DORS/78-843, art. 11; DORS/80-191, art. 16; DORS/80-443, art. 9; DORS/99-54, art. 5; DORS/2005-29, art. 9
- art. 29.1**, ajouté, DORS/2005-29, art. 10
- art. 30.1**, ajouté, DORS/2005-29, art. 11
- art. 31**, DORS/78-843, art. 12; DORS/80-191, art. 17; DORS/99-54, art. 6; DORS/2005-29, art. 11
- art. 32**, DORS/78-843, art. 13; DORS/80-191, art. 18; DORS/80-443, art. 10; DORS/99-54, art. 7; DORS/2005-29, art. 11
- art. 33**, DORS/78-843, art. 14; DORS/80-191, art. 19; DORS/80-443, art. 11; DORS/99-54, art. 8; DORS/2005-29, art. 12
- art. 34**, DORS/78-843, art. 15; DORS/80-191, art. 20; DORS/80-443, art. 12; DORS/99-54, art. 9; DORS/2005-29, art. 13
- art. 35**, DORS/80-191, art. 21; DORS/99-54, art. 10; DORS/2005-29, art. 14(F)
- art. 35.1**, ajouté, DORS/2005-29, art. 15
- art. 35.2**, ajouté, DORS/2005-29, art. 15
- art. 35.3**, ajouté, DORS/2005-29, art. 15
- art. 36**, DORS/99-54, art. 11
- art. 37**, DORS/78-843, art. 16; DORS/99-54, art. 11; DORS/2003-40, art. 3
- art. 38**, DORS/78-843, art. 17; DORS/99-54, art. 11
- art. 39**, DORS/99-54, art. 11
- art. 40**, DORS/99-54, art. 11
- art. 41**, DORS/99-54, art. 11
- art. 42**, DORS/80-191, art. 22; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 43**, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2000-311, art. 12
- art. 44**, DORS/80-191, art. 23; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 45**, DORS/80-191, art. 24; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2002-171, art. 9
- art. 46**, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2002-171, art. 10
- art. 47**, DORS/80-191, art. 25; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2002-171, art. 10
- art. 48**, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 49**, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 50**, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 51**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 52**, DORS/80-191, art. 26; abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 53**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 54**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 55**, DORS/80-191, art. 27; abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 56**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 57**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 58**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 59**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 60**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 61**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 62**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 63**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 64**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 65**, DORS/80-191, art. 28; abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 66**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 67**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 68**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 69**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 70**, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 71**, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 72**, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 73**, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 74**, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 75**, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 76**, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 77**, abrogé, DORS/82-837, art. 9
- art. 78**, abrogé, DORS/82-837, art. 9
- art. 79**, abrogé, DORS/86-95, art. 2
- annexe I**, DORS/80-191, art. 29 à 31
- annexe II**, abrogé, DORS/2002-171, art. 11

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Petits bâtiments — Règlement, C.R.C., ch. 1487—Suite

- annexe III**, DORS/78-843, art. 18; DORS/80-191, art. 32 à 41; DORS/80-443, art. 13 à 15; DORS/82-837, art. 10 et 11; DORS/86-95, art. 3 et 4; DORS/99-54, art. 12 et 13; DORS/2005-29, art. 16 à 19
annexe IV, DORS/2000-72, art. 3

PORTS PUBLICS DÉCLARÉS PAR PROCLAMATION ET LES LIMITES DÉLIMITÉES :

[*Public Harbours declared and their limits defined by Proclamation:*]

Baie Comeau (P.Q.), DORS/62-193
(Baie Comeau, Quebec)

Baie des HA! HA! (Québec), TR/73-66
(Baie des HA! HA!, Quebec)

Bonavista (T.-N.), DORS/65-450
(Bonavista Harbour, Newfoundland)

Botwood (T.-N.), DORS/62-38
(Botwood, Newfoundland)

Campbell River (Colombie-Britannique), TR/73-20
(Campbell River, British Columbia)

Cobourg (Ont.), DORS/68-221
(Cobourg, Ontario)

Come by Chance (Terre-Neuve), TR/73-20
(Come by Chance, Newfoundland)

Corner Brook (T.-N.), DORS/65-180
(Corner Brook, Newfoundland)

Fortune (T.-N.), DORS/67-119
(Fortune Harbour, Newfoundland)

Frobisher-Bay, Territoires du Nord-Ouest, DORS/57-377
(Frobisher Bay, N.W.T.)

Gold River (Colombie-Britannique), TR/73-20
(Gold River, British Columbia)

Grand Bank (T.-N.), DORS/60-181
(Grand Bank, Newfoundland)

Havre Saint-Pierre (Québec), TR/73-20
(Havre-Saint-Pierre, Quebec)

Holyrood (Terre-Neuve), TR/73-20
(Holyrood, Newfoundland)

Kingston, Ontario, DORS/57-376
(Kingston, Ontario)

Kitimat (Colombie-Britannique), TR/73-20
(Kitimat, British Columbia)

Lewisporte, (Terre-Neuve), TR/80-8
(Lewisporte, Newfoundland)

Long Harbour (Terre-Neuve), TR/73-20
(Long Harbour, Newfoundland)

Long-Pond, Manuels, Terre-Neuve, DORS/58-365
(Long Pond, Manuels, Newfoundland)

Marystown, (Terre-Neuve), TR/80-8
(Marystown, Newfoundland)

Mulgrave, Nouvelle-Écosse, DORS/58-122
(Mulgrave, N.S.)

Nanisivik (T.N.-O.), TR/78-160
(Nanisivik, N.W.T.)

Nanticoke, (Ontario), TR/80-8
(Nanticoke, Ontario)

Port-aux-Basques, Terre-Neuve, DORS/58-21
(Port aux Basques, Newfoundland)

Port Burwell (Ont.), DORS/62-391
(Port Burwell, Ont.)

Port-Hawkesbury (N.-É.), DORS/58-106
(Port Hawkesbury, N.S.)

Port Hope (Ont.), DORS/62-194
(Port Hope, Ontario)

Sept-Îles (P.Q.), TR/73-70
(Sept Îles, Quebec)

Stephenville (T.-N.), DORS/71-443
(Stephenville, Newfoundland)

Stewart (Colombie-Britannique), TR/80-8
(Stewart, British Columbia)

Sydney (N.-É.), DORS/60-496
(Sydney, N.S.)

Tasu (Colombie-Britannique), TR/73-20
(Tasu, British Columbia)

Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF — Règlement, DORS/81-364

[*VHF Radiotelephone Practices and Procedures Regulations*]

art. 2, « **appropriée** », DORS/89-87, art. 1

art. 2, « **bassin des Grands lacs** », ajoutée, DORS/89-87, art. 1
art. 2, « **voie appropriée à la voie maritime** », ajoutée, DORS/89-87, art. 1

art. 2, « **zone de gestion du trafic** », DORS/89-87, art. 1
art. 2, « **zone de trafic de Prince Rupert** », abrogée, DORS/86-94, art. 1

art. 3, DORS/89-87, art. 1; DORS/84-914, art. 1; DORS/99-215, art. 7

art. 5, DORS/89-87, art. 3

art. 8, DORS/86-94, art. 1; DORS/89-87, art. 4

art. 9, DORS/89-87, art. 5

art. 10, DORS/89-87, art. 6

annexe, ajouté, DORS/89-87, art. 11; DORS/92-599, art. 2

Prévention de la pollution par les navires et sur les produits chimiques dangereux — Règlement, DORS/2007-86

[*Prevention of Pollution from Ships and for Dangerous Chemicals — Regulations*]

Erratum (A), DORS/2007-86, Vol. 141, n° 12, page 1214

Rapports relatifs au rejet de polluants (1995) — Règlement, DORS/95-351

[*Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995*]

art. 2, « **eaux de compétence canadienne** », DORS/2002-275, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/2002-275, art. 2

art. 4, DORS/99-215, art. 8; DORS/2002-275, art. 3

art. 5, DORS/98-524, art. 11; DORS/99-215, art. 9; DORS/2002-275, art. 4

Rapports de sinistres maritimes — Règlement, DORS/85-514

[*Shipping Casualties Reporting Regulations*]

art. 2, « **station de radiocommunication maritime canadienne** », DORS/85-1088, art. 1

art. 4, DORS/85-1088, art. 2

art. 5, DORS/85-1088, art. 3

art. 6, DORS/85-1088, art. 4

annexe, DORS/85-1088, art. 5

Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la Loi sur la marine marchande du Canada, DORS/2000-71

[*Regulations Excluding Certain Government Ships from the Application of the Canada Shipping Act*]

MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI DE 2001) [L.C. 2001, ch. 26]—Suite

Restrictions visant l'utilisation des bâtiments — Règlement, DORS/2008-120

[Vessel Operation Restriction Regulations]

- art. 2, DORS/2010-34, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/2010-34, art. 2
- art. 6, DORS/2010-34, art. 3
- art. 9, DORS/2010-34, art. 4
- art. 10.1, ajouté, DORS/2010-34, art. 5
- art. 11, DORS/2010-34, art. 6
- art. 12, DORS/2010-34, art. 7
- art. 14, DORS/2010-34, art. 8(F)
- art. 15, *Erratum*, DORS/2008-120, Vol. 142, n° 10, page 1167
- art. 16 (tableau), DORS/2009-213, art. 1; DORS/2010-34, art. 9
- art. 17, DORS/2010-34, art. 10
- ANNEXE 2 — **Partie 2**, DORS/2009-213, art. 2 et 3
- ANNEXE 2 — **Partie 3**, DORS/2009-213, art. 4 à 6
- ANNEXE 2 — **Partie 6**, DORS/2009-213, art. 7 et 8; DORS/2010-34, art. 11
- ANNEXE 3 — **Partie 5**, DORS/2009-213, art. 9 et 10; DORS/2010-34, art. 12 à 15
- ANNEXE 5 (mention suivant le titre), remplacée, DORS/2010-34, art. 16
- ANNEXE 6 (mention suivant le titre), remplacée, DORS/2010-34, art. 20
- Annexe 6 — **Partie 2**, DORS/2009-213, art. 11
- Annexe 6 — **Partie 3**, DORS/2009-213, art. 12 et 13; DORS/2010-34, art. 21 à 26
- ANNEXE 7 (titre), remplacé, DORS/2010-34, art. 27
- ANNEXE 7 — **Partie 2**, DORS/2009-213, art. 14
- ANNEXE 7 — **Partie 5**, DORS/2009-213, art. 15; DORS/2010-34, art. 28 et 29
- ANNEXE 8 (titre et la mention suivant), remplacés, DORS/2010-34, art. 30 et 31
- ANNEXE 8 — **Partie 3**, DORS/2010-34, art. 32 et 33

Sanctions administratives pécuniaires — Règlement, DORS/2008-97
[Administrative Monetary Penalties Regulations]

Sécurité de la navigation — Règlement, DORS/2005-134
[Navigation Safety Regulations]

Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit — Règlement, DORS/84-335

[St. Clair and Detroit River Navigation Safety Regulations]

- art. 2, « installation flottante », ajoutée, DORS/94-130, art. 1
- art. 3, DORS/94-130, art. 2; DORS/2000-264, art. 3
- art. 7, DORS/86-541, art. 1
- art. 10, DORS/86-541, art. 2; DORS/94-130, art. 3
- art. 12, DORS/86-541, art. 3; DORS/88-102, art. 1
- art. 13, DORS/86-965, art. 1; abrogé, DORS/94-130, art. 4
- art. 14, DORS/86-541, art. 4; DORS/88-102, art. 2
- art. 16, DORS/86-541, art. 5(F); DORS/94-130, art. 5(F); DORS/98-123, art. 7
- art. 17, DORS/86-541, art. 6; DORS/94-130, art. 6
- art. 19, DORS/86-965, art. 2(F)
- art. 21, DORS/86-965, art. 3
- annexe, DORS/86-541, art. 7; DORS/88-102, art. 3

Sorties à quai et les exercices d'embarcation et d'incendie — Règlement, DORS/2005-280

[Boat and Fire Drill and Means of Exit Regulations]

ABROGÉ, DORS/2010-83, art. 38

Stations de navires (radio) — Règlement de 1999, DORS/2000-260
[Ship Station (Radio) Regulations, 1999]

- art. 2, DORS/2005-128, art. 1
- art. 7, DORS/2005-128, art. 2
- art. 7.1, ajouté, DORS/2005-128, art. 3

- art. 9, DORS/2005-128, art. 4
- art. 13, DORS/2005-128, art. 5

Stations de navires (radio) — Règlement technique de 1999, DORS/2000-265

[Ship Station (Radio) Technical Regulations, 1999]

- art. 1, DORS/2006-291, art. 1(F)
- art. 2, DORS/2006-291, art. 2
- art. 5, DORS/2006-291, art. 3(F)
- art. 6, DORS/2006-291, art. 4
- art. 13, DORS/2003-386, art. 1; DORS/2006-291, art. 5(F)
- art. 14, DORS/2003-386, art. 2
- art. 16, DORS/2003-386, art. 3
- art. 25, DORS/2003-386, art. 5
- art. 28, DORS/2006-291, art. 6
- art. 30, DORS/2006-291, art. 7(F)
- art. 37, DORS/2006-291, art. 8(F)
- art. 38, abrogé, DORS/2005-137, art. 1
- art. 49, DORS/2003-386, art. 5
- art. 51, DORS/2003-386, art. 4

Tarif des droits d'immatriculation des bâtiments, DORS/2002-172
[Vessels Registry Fees Tariff]

- TITRE, remplacé, DORS/2007-100, art. 1 et 3
- art. 2, DORS/2005-326, art. 8; remplacé, DORS/2007-100, art. 2 et 3
- art. 3, remplacé, DORS/2007-100, art. 2 et 3

Tarif des gardiens de port, DORS/79-154
[Port Wardens Tariff]

- art. 3, DORS/84-605, art. 1
- annexe, DORS/83-291, art. 1; DORS/84-605, art. 2; DORS/85-1025, art. 1; DORS/94-344, art. 1; DORS/95-273, art. 1 et 2; DORS/97-487, art. 1 à 4

Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires — Règlement, C.R.C., ch. 1430

[Home-Trade, Inland and Minor Waters Voyages Regulations]

art. 2, DORS/79-91, art. 1

Zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada — Règlement, DORS/89-99

[Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations]

- art. 2, « polluant », DORS/96-215, art. 1
- art. 5, DORS/96-215, art. 2
- art. 6, DORS/96-215, art. 3
- art. 8, DORS/96-215, art. 4

Zones de services de trafic maritime — Règlement, DORS/89-98
[Vessel Traffic Services Zones Regulations]

- art. 2, « ECAREG », ajoutée, DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « manoeuvre de départ », ajoutée, DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « polluant », DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « régulateur de trafic maritime », DORS/96-214, art. 1
- art. 2, « VTS OFFSHORE », ajoutée, DORS/96-214, art. 1
- art. 3, DORS/96-214, art. 2
- art. 4, DORS/96-214, art. 3
- art. 5, DORS/96-214, art. 4
- art. 6, DORS/96-214, art. 5
- art. 7, DORS/96-214, art. 6
- art. 9, DORS/96-214, art. 7
- annexe, ajoutée, DORS/96-214, art. 8

Zone de services de trafic maritime du Nord canadien — Règlement, DORS/2010-127

[Northern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations]

MARITIME DU CANADA (LOI) [L.C. 1998, ch. 10]
[CANADA MARINE ACT]

Administration portuaire de Toronto — Règlement, DORS/2005-120
[Toronto Port Authority Regulations]

MARITIME DU CANADA (LOI) [L.C. 1998, ch. 10]—Suite**Biens de la voie maritime — Règlement, DORS/2003-105***[Seaway Property Regulations]***Exploitation des administrations portuaires — Règlement, DORS/2000-55***[Port Authorities Operations Regulations]*

- art. 3, DORS/2004-255, art. 1(F)
- art. 5, DORS/2004-255, art. 2(F)
- art. 7, DORS/2004-255, art. 3
- art. 8, DORS/2004-255, art. 4
- art. 9, DORS/2004-255, art. 5
- art. 10, DORS/2002-179, art. 1
- art. 11, DORS/2002-179, art. 2(F); DORS/2004-255, art. 6(F)
- art. 12, DORS/2002-179, art. 3; DORS/2004-255, art. 7
- art. 13, DORS/2004-255, art. 8; DORS/2005-326, art. 1(F)
- art. 15, DORS/2004-255, art. 9
- art. 17, DORS/2002-179, art. 4(F)
- art. 19, DORS/2004-255, art. 10
- art. 21, DORS/2004-255, art. 11(F)
- art. 22, DORS/2004-255, art. 12(F)
- art. 27, DORS/2000-140, art. 1(A); DORS/2002-179, art. 5 et 6; DORS/2004-255, art. 13(F)
- art. 28, DORS/2000-140, art. 2; DORS/2002-179, art. 7; DORS/2004-255, art. 14
- art. 29, DORS/2002-179, art. 8
- art. 30, DORS/2002-179, art. 9
- art. 31, DORS/2002-179, art. 10; DORS/2004-255, art. 15(F); DORS/2007-171, art. 1
- art. 31.1, ajouté, DORS/2006-278, art. 1; DORS/2007-171, art. 1
- annexe 1, DORS/2000-140, art. 3; DORS/2002-179, art. 11 à 16; DORS/2004-255, art. 16 à 18
- annexe 2, DORS/2000-140, art. 4

Gestion des administrations portuaires — Règlement, DORS/99-101*[Port Authorities Management Regulations]*

- art. 59.1, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.2, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.3, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.4, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.5, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.6, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.7, ajouté, DORS/2007-103, art. 1
- art. 59.8, ajouté, DORS/2007-103, art. 1

Navigation dans les ports naturels et les ports aménagés et à leur utilisation — Règlement relatif, DORS/2005-73*[Natural and Man-made Harbour Navigation and Use Regulations]***(La Corporation du) Pont international de la voie maritime, Ltée — Règlement, DORS/98-569***[(The) Seaway International Bridge Corporation, Ltd. Regulations]*

- annexe, DORS/99-140, art. 18

(Les) Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. — Règlement, DORS/98-568*[(The) Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regulations]***Ports publics et installations portuaires publiques — Règlement, DORS/2001-154***[Public Ports and Public Port Facilities Regulations]*

- art. 2, DORS/2002-358, art. 1
- art. 3, DORS/2002-358, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/2005-74, art. 1
- art. 3.2, ajouté, DORS/2005-74, art. 1
- art. 11, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 11, « *floating structure* », remplacée (A), DORS/2004-254, art. 1
- art. 11, « *responsable de port* », remplacée, DORS/2004-254, art. 1

- art. 12, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 13, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 14, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 2(F)
- art. 15, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 16, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 17, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 18, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 19, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 20, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; remplacé, DORS/2004-254, art. 3
- art. 21, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 4(F)
- art. 22, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 5
- art. 23, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 6
- art. 24, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; remplacé, DORS/2004-254, art. 7
- art. 25, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 8
- art. 26, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 27, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 28, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 29, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 9
- art. 30, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 31, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 32, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 34, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 35, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 10
- art. 36, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 37, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 38, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 39, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 11
- art. 40, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 41, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 42, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- art. 43, ajouté, DORS/2002-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 12
- art. 44, ajouté, DORS/2002-121, art. 1
- annexe 1, DORS/2002-15, art. 1 à 15; DORS/2002-308, art. 1; DORS/2002-358, art. 3 et 4; DORS/2005-74, art. 2 à 4; DORS/2006-226, art. 1 à 6
- annexe 2, DORS/2002-15, art. 16 à 18; DORS/2002-358, art. 5 et 6; DORS/2006-226, art. 7 à 9
- annexe 3, DORS/2006-226, art. 10 à 13
- annexe 4, ajoutée, DORS/2002-121, art. 2; DORS/2004-254, art. 13

Règlement abrogeant certains tarifs établis en vertu de la Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, DORS/98-479*[Regulations Repealing Certain Tariffs Established under the St. Lawrence Seaway Authority Act]***Règlement abrogeant la désignation de certains ports publics et installations portuaires publiques, DORS/99-157***[Regulations Repealing the Designation of Certain Public Ports and Public Port Facilities]***Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Transports en vertu de la Loi sur les ports et installations de ports publics au ministre des Pêches et Océans, TR/82-117***[Transfer from the Minister of Transport to the Minister of Fisheries and Oceans, the Management and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Government Harbours and Piers Act]***MARQUAGE DES BOIS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-11]***[TIMBER MARKING ACT]***Marques sur les bois de service — Règles, C.R.C., ch. 1552***[Timber Marking Rules]*

MARQUES DE COMMERCE (LOI) [L.R. 1985, ch. T-13]
[TRADE-MARKS ACT]

Marques de commerce — Règlement, DORS/96-195
[Trade-marks Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2007-91, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2007-91, art. 2
art. 3, DORS/99-292, art. 1
art. 19, DORS/2003-209, art. 1
art. 25, DORS/99-292, art. 2
art. 32, DORS/99-292, art. 3
art. 33, DORS/2003-209, art. 2
art. 37, DORS/2007-91, art. 3
art. 39, DORS/2007-91, art. 4
art. 41, DORS/2007-91, art. 5
art. 42, DORS/2007-91, art. 6
art. 52, DORS/99-292, art. 4
art. 53, DORS/2007-91, art. 7
art. 55, DORS/2007-91, art. 8
art. 56, DORS/2007-91, art. 9
annexe, DORS/2003-209, art. 3 à 9, DORS/2007-91, art. 10 à 12

MARQUES OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES (LOI)
[L.C. 2007, ch. 25]

[OLYMPIC AND PARALYMPIC MARKS ACT]

Marques olympiques et paralympiques — Règlement, DORS/2007-294

[Olympic and Paralympic Marks Regulations]

MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX (LOI)
[L.C. 1997, ch. 31]

[CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL AWARD ACT]

Attribution de la médaille canadienne du maintien de la paix — Règlement, DORS/99-410

[Canadian Peacekeeping Service Medal Award Regulations]

MÉDIATION EN MATIÈRE D'ENDETTEMENT AGRICOLE (LOI) [L.C. 1997, ch. 21]

[FARM DEBT MEDIATION ACT]

Médiation en matière d'endettement agricole — Règlement, DORS/98-168

[Farm Debt Mediation Regulations]

Préavis des créanciers garantis — Règlement, DORS/86-814

[Farm Debt Secured Creditors Notice Regulations]

- art. 3**, DORS/87-330, art. 1; DORS/89-130, art. 1
art. 4, ajouté, DORS/87-330, art. 1

MESURES ÉCONOMIQUES SPÉCIALES (LOI) [L.C. 1992, ch. 17]
[SPECIAL ECONOMIC MEASURES ACT]

Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Birmanie) — Décret, DORS/2007-286
[Special Economic Measures (Burma) Permit Authorization Order]

Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Iran) — Décret concernant, DORS/2010-166
[Special Economic Measures (Iran) Permit Authorization Order]

Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales — Zimbabwe) — Décret concernant, DORS/2008-249
[Special Economic Measures (Zimbabwe) Permit Authorization Order]

Mesures économiques spéciales visant la Birmanie — Règlement, DORS/2007-285
[Special Economic Measures (Burma) Regulations]

Mesures économiques spéciales visant l'Iran — Règlement, DORS/2010-165

[Special Economic Measures (Iran) Regulations]

Mesures économiques spéciales visant le Zimbabwe — Règlement, DORS/2008-248

[Special Economic Measures (Zimbabwe) Regulations]

MESURES EXTRATERRITORIALES ÉTRANGÈRES (LOI)
[L.R. 1985, ch. F-29]

[FOREIGN EXTRATERRITORIAL MEASURES ACT]

Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis) — Arrêté 1992, DORS/92-584

[Foreign Extraterritorial Measures (United States) Order, 1992]

- art. 2**, DORS/96-84, art. 1
art. 3, DORS/96-84, art. 1
art. 4, DORS/96-84, art. 1

MESURES DE RÉINSERTION ET D'INDEMNISATION DES MILITAIRES ET VÉTÉRANS DES FORCES CANADIENNES (LOI SUR LES) [L.C. 2005, ch. 21]

[CANADIAN FORCES MEMBERS AND VETERANS RE-ESTABLISHMENT AND COMPENSATION ACT]

Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes — Règlement sur les, DORS/2006-50

[Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Regulations]

- art. 6**, « *suitable gainful employment* », remplacée (A), DORS/2009-225, art. 1
art. 8, DORS/2009-225, art. 2(A)
art. 9, DORS/2009-225, art. 3(F)
art. 12, DORS/2009-225, art. 4(F)
art. 14, DORS/2009-225, art. 5(F)
art. 15, DORS/2009-225, art. 6(A)
art. 20, DORS/2009-225, art. 7
art. 25, DORS/2009-225, art. 8
art. 27, DORS/2009-225, art. 9(F)
art. 40, DORS/2009-225, art. 10(F)
art. 45, DORS/2009-225, art. 11(A)
art. 48, DORS/2009-225, art. 12(F)
art. 56, remplacé (A), DORS/2009-225, art. 13
art. 69, DORS/2009-225, art. 14
art. 72, DORS/2009-225, art. 15(F)

MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI)
[L.R. 1985, ch. S-15]

[SPECIAL IMPORT MEASURES ACT]

Décret suspendant l'application de certaines dispositions de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, DORS/2001-53

[Order Suspending Certain Provisions of the Special Import Measures Act]

Membres des comités — Règlement, DORS/89-71
[Members of Committees Regulations]

annexe, DORS/92-57, art. 1

Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-225

[Members of Committees and Special Committees (NAFTA) Regulations]

- art. 3**, DORS/2004-70, art. 1; DORS/2004-243, art. 1
annexe, DORS/2004-70, art. 2; DORS/2004-243, art. 2; DORS/2008-215, art. 1 et 2

Membres des groupes spéciaux — Règlement, DORS/89-70
[Members of Panels Regulations]

annexe, DORS/90-89, art. 1 et 2; DORS/92-58, art. 1

MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI) [L.R. 1985, ch. S-15]—Suite

Membres des groupes spéciaux (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-117

[Members of Panel (NAFTA) Regulations]

- art. 3, DORS/95-291, art. 1
- art. 3.1, DORS/95-291, art. 2
- annexe, DORS/95-291, art. 3
- annexe I, DORS/95-291, art. 3
- annexe II, ajouté, DORS/95-291, art. 4

Mesures spéciales d'importation — Règlement, DORS/84-927

[Special Import Measures Regulations]

- art. 2, DORS/89-63, art. 1
- art. 2, « activité de développement préconcurrentielle », ajoutée, DORS/95-26, art. 1; DORS/96-255, art. 1; abrogé, DORS/2001-54, art. 1
- art. 2, « agent », ajoutée, DORS/96-255, art. 1
- art. 2, « période de démarrage de la production », ajoutée, DORS/95-26, art. 1
- art. 2, « production », ajoutée, DORS/96-255, art. 1
- art. 2, « recherche industrielle », ajoutée, DORS/95-26, art. 1; DORS/96-255, art. 1; abrogée, DORS/2001-54, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/94-20, art. 1
- art. 7, remplacé, DORS/92-236, art. 1; DORS/2000-138, art. 11
- art. 8, remplacé, DORS/92-236, art. 1; DORS/2000-138, art. 11
- art. 9, DORS/2000-138, art. 11
- art. 11, DORS/95-26, art. 2; DORS/96-255, art. 2; DORS/2000-138, art. 1
- art. 11.1, ajouté, DORS/96-255, art. 3
- art. 12, DORS/95-26, art. 3; DORS/96-255, art. 4
- art. 13, DORS/95-26, art. 3; DORS/2000-138, art. 2
- art. 13.1, ajouté, DORS/95-26, art. 3; DORS/96-255, art. 5
- art. 14, DORS/2000-138, art. 3
- art. 15, DORS/2000-138, art. 12
- art. 16, DORS/2000-138, art. 12
- art. 17, DORS/96-255, art. 6
- art. 17.1, ajouté, DORS/2002-349, art. 1
- art. 17.2, ajouté, DORS/2007-175, art. 1
- art. 19, DORS/2000-138, art. 12
- art. 20, DORS/96-255, art. 7
- art. 21, DORS/96-255, art. 7
- art. 22, DORS/96-255, art. 8
- art. 25, DORS/92-590, art. 1(A); DORS/96-255, art. 9
- art. 25.1, ajouté, DORS/95-26, art. 4; DORS/96-255, art. 10
- art. 25.2, ajouté, DORS/95-26, art. 4; DORS/96-255, art. 11; DORS/2000-138, art. 13
- art. 25.3, ajouté, DORS/95-26, art. 4; abrogé, DORS/2001-54, art. 2
- art. 26, DORS/95-26, art. 5 et 17
- art. 27, DORS/92-236, art. 2(A); DORS/95-26, art. 17
- art. 27.1, ajouté, DORS/95-26, art. 6
- art. 28, DORS/95-26, art. 7; DORS/96-255, art. 12
- art. 29, DORS/95-26, art. 7; DORS/96-255, art. 13
- art. 30, DORS/95-26, art. 7
- art. 31, DORS/92-236, art. 3(A); DORS/96-255, art. 14
- art. 31.1, ajouté, DORS/95-26, art. 8; DORS/96-255, art. 15; DORS/2002-67, art. 1(F)
- art. 32, DORS/95-26, art. 17
- art. 34, DORS/95-26, art. 9; DORS/96-255, art. 16
- art. 35, DORS/95-26, art. 17; DORS/96-255, art. 17; DORS/2000-138, art. 4
- art. 35.01, DORS/2000-138, art. 4
- art. 35.1, ajouté, DORS/95-26, art. 10
- art. 35.2, ajouté, DORS/95-26, art. 10
- art. 36, DORS/92-590, art. 2; DORS/95-26, art. 11 et 17
- art. 36.001, ajouté, DORS/96-255, art. 18

- art. 36.01, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.02, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.03, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.04, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.05, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.06, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.07, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.1, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.2, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.3, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.4, ajouté, DORS/89-63, art. 2; DORS/90-662, art. 1; DORS/92-236, art. 4; DORS/2000-138, art. 13
- art. 36.5, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.6, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.7, ajouté, DORS/89-63, art. 2; DORS/92-236, art. 5(F)
- art. 37, DORS/95-26, art. 12; DORS/96-255, art. 19
- art. 37.1, ajouté, DORS/95-26, art. 12; DORS/96-255, art. 20; DORS/2000-138, art. 5
- art. 37.11, ajouté, DORS/2002-67, art. 2
- art. 37.2, ajouté, DORS/2000-138, art. 6
- art. 38, DORS/96-255, art. 21; DORS/2000-138, art. 7
- art. 39, DORS/2000-138, art. 7
- art. 40, DORS/2000-138, art. 7
- art. 40.1, ajouté, DORS/2000-138, art. 7
- art. 41, DORS/2000-138, art. 8
- art. 43, DORS/89-578, art. 1; DORS/2000-138, art. 9
- art. 44, DORS/95-26, art. 13
- art. 46, ajouté, DORS/89-63, art. 3
- art. 47, ajouté, DORS/89-63, art. 3; DORS/92-590, art. 3; DORS/95-26, art. 14 et 24; DORS/2000-138, art. 14 et 15
- art. 48, ajouté, DORS/89-63, art. 3; DORS/92-236, art. 6(A)
- art. 49, ajouté, DORS/89-63, art. 3
- art. 50, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 51, ajouté, DORS/94-20, art. 3; DORS/95-26, art. 15 et 24; DORS/2000-138, art. 14 et 15
- art. 52, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 53, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 54, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 55, ajouté, DORS/95-26, art. 16; DORS/96-255, art. 22 et 24; DORS/2000-138, art. 14 et 15
- art. 56, ajouté, DORS/95-26, art. 16; DORS/2000-138, art. 15
- art. 57, ajouté, DORS/95-26, art. 16
- art. 57.1, ajouté, DORS/2000-138, art. 10
- art. 58, ajouté, DORS/96-255, art. 23

Règlement soustrayant les marchandises du Chili aux mesures antidumping, DORS/97-326

[Regulations Exempting Goods of Chile from the Application of Anti-dumping Measures]

Taux d'intérêt aux fins des douanes — Règlement, DORS/86-1121

[Interest Rate for Customs Purposes Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications au Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des douanes se trouve au chapitre de la Loi sur les douanes, L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.).

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL (LOI) [L.C. 1995, ch. 5]

[DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE ACT]

Droits à payer pour les services consulaires — Règlement, DORS/95-538

[Consular Services Fees Regulations]

- art. 4, DORS/2001-536, art. 1

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE
L'AGROALIMENTAIRE (LOI SUR LE) [L.R. 1985, ch. A-9]
[DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ACT]**

**Certificats d'âge et d'origine des spiritueux distillés produits ou
emballés au Canada — Décret des, TR/2009-61**
[Certificates of Age and Origin for Distilled Spirits Produced or
Packaged in Canada Order]

**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI)
[L.R. 1985, ch. V-1]
[DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT]**

**Curatelle des biens des anciens combattants — Règlement,
C.R.C., ch. 1579**
[Guardianship of Veterans' Property Regulations]

**Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations
de guerre pour les civils) — Règlement, C.R.C., ch. 1578**
[Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations]

art. 3, DORS/80-567, art. 1
art. 7, DORS/80-567, art. 2; DORS/2005-282, art. 1

Formation des pensionnés — Règlement, C.R.C., ch. 1581
[Pensioners Training Regulations]

art. 2, « Loi », remplacée (F), DORS/91-311, art. 1
art. 2, « ministre », remplacée (F), DORS/91-311, art. 1
art. 2, « pensionné », DORS/91-311, art. 2
art. 3, DORS/91-311, art. 2
art. 4, DORS/91-311, art. 2
art. 3.1, ajouté, DORS/95-422, art. 1
art. 17, DORS/91-311, art. 2

**Mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans
des Forces canadiennes — Règlement, DORS/2006-50**
[Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and
Compensation Regulations]

**Sépultures des anciens combattants — Règlement de 2005,
DORS/2005-200**
[Veterans Burial Regulations, 2005]

art. 1, « ancien combattant », DORS/2009-334, art. 4 et 5
art. 1, « droit à une indemnité d'invalidité », ajoutée,
DORS/2006-50, art. 84
art. 2, DORS/2006-50, art. 85
art. 4, DORS/2009-225, art. 18
art. 5, DORS/2006-50, art. 86
art. 8, DORS/2006-50, art. 87; DORS/2009-225, art. 19(F)
art. 9, DORS/2006-50, art. 88
art. 10, DORS/2006-50, art. 89

**Soins de santé pour anciens combattants — Règlement,
DORS/90-594**
[Veterans Health Care Regulations]

art. 2, « ancien combattant », DORS/92-406, art. 1;
DORS/95-440, art. 1; DORS/2001-157, art. 1;
DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1;
DORS/2009-334, art. 1 et 5
art. 2, « ancien combattant ayant servi au Canada »,
DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « ancien combattant ayant servi outre-mer »,
DORS/2001-157, art. 1; DORS/2003-362, art. 1;
DORS/2009-334, art. 1 et 5
art. 2, « ancien combattant à service double », ajoutée,
DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « ancien combattant au revenu admissible »,
DORS/92-406, art. 1; abrogée, DORS/95-440, art. 1;
DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
art. 2, « ancien combattant de la marine marchande »,
DORS/92-406, art. 1; abrogée, DORS/2001-157, art. 1

art. 2, « ancien combattant pensionné », DORS/92-406, art. 1;
DORS/2001-157, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
art. 2, « civil », DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1;
DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « civil au revenu admissible », DORS/92-406, art. 1;
DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « civil au revenu admissible ayant servi outre-mer »,
ajoutée, DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « civil ayant servi outre-mer », ajoutée,
DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « client », DORS/91-438, art. 1; DORS/92-406, art. 1;
DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1;
DORS/2003-362, art. 1 et 13; DORS/2006-50, art. 73
art. 2, « conjoint », DORS/91-438, art. 1; abrogée,
DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « déficience grave », ajoutée, DORS/2001-326, art. 1;
DORS/2006-50, art. 73
art. 2, « droit à une indemnité d'invalidité »,
DORS/2006-50, art. 73
art. 2, « droit à une indemnité d'invalidité en raison du service
spécial », DORS/2006-50, art. 73
art. 2, « époux », ajoutée, DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « établissement du ministère », DORS/2001-157, art. 1
art. 2, « état indemnisé lié à la guerre », DORS/91-438, art. 1;
DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1;
DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
art. 2, « pension », DORS/92-406, art. 1; DORS/98-386, art. 1;
DORS/2001-157, art. 1; ajouté, DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « pensionné civil », DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157,
art. 1; DORS/2001-326, art. 1
art. 2, « pensionné du service militaire », DORS/91-438, art. 1;
DORS/2003-362, art. 1
art. 2, « pensionné du service spécial », ajoutée,
DORS/2003-362, art. 1
art. 2, « pensionné d'une zone de service spécial », ajoutée,
DORS/91-438, art. 1; abrogée, DORS/2003-362, art. 1
art. 3, DORS/91-438, art. 2; DORS/92-406, art. 2; DORS/98-386,
art. 2; DORS/2001-157, art. 2; DORS/2001-326, art. 2;
DORS/2001-326, art. 2; DORS/2003-362, art. 2 et 13;
DORS/2006-50, art. 74
art. 4, DORS/2001-157, art. 3
art. 6, DORS/95-440, art. 2; DORS/98-386, art. 3;
DORS/2001-326, art. 14; DORS/2003-362, art. 3
art. 7, DORS/95-440, art. 3
art. 8, DORS/95-440, art. 4; DORS/2001-326, art. 14
art. 9, DORS/91-438, art. 3; DORS/2003-362, art. 13
art. 10, DORS/2001-326, art. 14
art. 11, abrogé, DORS/95-440, art. 5
art. 12, abrogé, DORS/95-440, art. 5
art. 13, DORS/91-438, art. 4; DORS/92-406, art. 3; DORS/95-440,
art. 6; DORS/98-386, art. 4; DORS/2003-362, art. 3;
DORS/2006-50, art. 75
art. 14, DORS/92-406, art. 4; DORS/95-440, art. 7; DORS/98-386,
art. 5; abrogé, DORS/2001-157, art. 4
art. 15, DORS/91-438, art. 5; DORS/98-386, art. 6;
DORS/2001-326, art. 3; DORS/2003-362, art. 4;
DORS/2006-50, art. 76; DORS/2009-225, art. 16(F)
art. 16, DORS/2001-326, art. 3; DORS/2003-231, art. 1;
DORS/2003-407, art. 1; DORS/2005-39, art. 1;
DORS/2009-334, art. 2 et 5
art. 16.1, ajouté, DORS/2008-41, art. 1
art. 17, DORS/98-386, art. 7; DORS/2001-326, art. 4
art. 17.1, ajouté, DORS/93-309, art. 1; DORS/98-386, art. 8
art. 18, DORS/92-406, art. 5; DORS/94-791, art. 1; DORS/98-386,
art. 9; DORS/2001-326, art. 5
art. 19, DORS/93-309, art. 2; DORS/2003-362, art. 5

MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [L.R. 1985, ch. V-1]—Suite

Soins de santé pour anciens combattants — Règlement, DORS/90-594—Suite

- art. 20**, DORS/93-309, art. 3; DORS/98-386, art. 10; DORS/2001-157, art. 5; DORS/2001-326, art. 6; DORS/2008-41, art. 2
- art. 21**, DORS/92-406, art. 6; DORS/98-386, art. 11; DORS/2001-157, art. 6; DORS/2001-326, art. 7; DORS/2003-362, art. 6; DORS/2009-334, art. 3 et 5
- art. 21.1**, ajouté, DORS/2003-362, art. 7
- art. 22**, DORS/92-406, art. 7; DORS/98-386, art. 12; DORS/2001-157, art. 7; DORS/2001-326, art. 8; DORS/2003-362, art. 8 et 13; DORS/2006-50, art. 77
- art. 22.1**, ajouté, DORS/2001-326, art. 8; DORS/2003-362, art. 9
- art. 23**, DORS/98-386, art. 13; DORS/2001-157, art. 8
- art. 24**, DORS/92-406, art. 8; DORS/2001-157, art. 9; DORS/2001-326, art. 9; DORS/2003-362, art. 10; DORS/2006-50, art. 78
- art. 27**, DORS/2001-157, art. 10; DORS/2006-50, art. 79
- art. 28**, DORS/95-440, art. 8; DORS/2001-157, art. 11; DORS/2003-362, art. 13; DORS/2006-50, art. 80
- art. 29**, DORS/93-309, art. 4; DORS/95-440, art. 9; DORS/98-386, art. 14(F)
- art. 30**, DORS/95-440, art. 9; DORS/2001-326, art. 10; DORS/2003-362, art. 13; DORS/2006-50, art. 81
- art. 31.1**, ajouté, DORS/2001-326, art. 11
- art. 31.2**, ajouté, DORS/2001-326, art. 11
- art. 33.1**, ajouté, DORS/98-386, art. 15; DORS/2001-157, art. 12; DORS/2001-326, art. 12 et 14; DORS/2003-362, art. 11; DORS/2006-50, art. 82
- art. 34**, DORS/95-440, art. 10; DORS/98-386, art. 16
- art. 34.1**, ajouté, DORS/2001-157, art. 13; DORS/2001-326, art. 13; DORS/2003-362, art. 12; DORS/2005-39, art. 2; DORS/2006-50, art. 83
- art. 35.1**, ajouté, DORS/98-386, art. 17
- art. 36**, DORS/98-386, art. 18; DORS/2001-157, art. 14(A); DORS/2009-225, art. 17

Successions des anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1584 [Veterans Estates Regulations]

Traitement des anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1585 [Veterans Treatment Regulations]

- art. 2**, DORS/78-636, art. 1; DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **Commission** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **contingent special** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **droit à pension** », DORS/87-522, art. 1; abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **enfant** », ajouté, DORS/81-548, art. 1; abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **hémisphère occidental** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **hôpital contractant** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **hôpital du ministère** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **invalidité liée au service** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **libération honorable** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **pension** », DORS/88-132, art. 1; abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **pension rachetée** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **personne à charge** », DORS/78-636, art. 1
- art. 2**, « **première guerre mondiale** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **seconde guerre mondiale** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **service outre-mer** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 2**, « **traitement** », abrogée, DORS/90-595, art. 1
- art. 3**, remplacé, DORS/84-710, art. 1; abrogé, DORS/90-595, art. 2

- art. 4**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 5**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 6**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 7**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 8**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 9**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 10**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 11**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 12**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 13**, DORS/78-636, art. 2; DORS/81-548, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 14**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 15**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 16**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 17**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 18**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 19**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 20**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 21**, DORS/81-548, art. 3(F); abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 22**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 23**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 24**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 25**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 26**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 27**, DORS/87-522, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 28**, DORS/81-305, art. 1; abrogé, DORS/84-710, art. 2
- art. 29**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 30**, DORS/78-636, art. 3; DORS/81-548, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 31**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 32**, DORS/78-636, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 32.1**, ajouté, DORS/78-636, art. 4
- art. 33**, DORS/81-548, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 34**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 35**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 36**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 37**, DORS/78-636, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 38**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 39**, DORS/78-636, art. 6; DORS/81-548, art. 6; DORS/84-710, art. 3; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 40**, remplacé, DORS/84-710, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 41**, DORS/78-636, art. 7; DORS/79-722, art. 1; DORS/84-710, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 42**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 43**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 44**, DORS/78-636, art. 8; DORS/79-722, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 45**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 46**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 47**, DORS/81-548, art. 7(F); DORS/87-522, art. 3; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 48**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 49**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 50**, DORS/81-548, art. 8
- art. 51**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 52**, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 53**, DORS/84-710, art. 6; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 55**, DORS/81-548, art. 9(F)
- art. 56**, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 57**, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 58**, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 59**, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 60**, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 61**, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 61.1**, ajouté, DORS/81-305, art. 2; DORS/82-1042, art. 1; abrogé, DORS/84-710, art. 7

MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [L.R. 1985, ch. V-1]—Suite

Traitement des anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1585—Suite

- art. 62**, DORS/81-548, art. 10; abrogé, DORS/90-595, art. 3
art. 63, abrogé, DORS/90-595, art. 3
annexe I, DORS/78-636, art. 9; DORS/81-548, art. 11; abrogée, DORS/90-595, art. 4
annexe II, DORS/78-636, art. 10; DORS/81-548, art. 12; abrogée, DORS/84-710, art. 8

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL (LOI)

[L.C. 2005, ch. 35]

[DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT ACT]

Ministère du Développement social — Règlement, DORS/2005-309

[Department of Social Development Regulations]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (LOI) [L.R. 1985, ch. E-10]

[DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT ACT]

Arrêté sur les lignes directrices visant les travaux d'achèvement du projet Kemano, DORS/90-729

[Kemano Completion Project Guidelines Order]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (LOI) [L.C. 1995, ch. 1]

[DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT]

Aide aux industries de la chaussure et du tannage — Règlement, C.R.C., ch. 970

[Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations]

Aide à l'industrie des produits de l'automobile — Règlement, C.R.C., ch. 966

[Automotive Manufacturing Assistance Regulations]

Aide de transition à la Consolidated Computer Inc. — Règlement, C.R.C., ch. 967

[Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations]

Commission du système métrique — Décret, C.R.C., ch. 972

[Metric Commission Order]

- art. 2**, TR/82-25, art. 1

Expansion des entreprises — Règlement, C.R.C., ch. 969

[Enterprise Development Regulations]

- art. 2**, « **contribution** », ajoutée, DORS/79-335, art. 1
art. 2, « **demande** », ajoutée, DORS/79-335, art. 1
art. 2, « **lettre de crédit** », abrogée, DORS/79-335, art. 1
art. 2, « **ministre** », ajoutée, DORS/83-708, art. 1
art. 2, « **Office** », abrogée, DORS/83-708, art. 1
art. 2, « **prêteur privé** », DORS/83-708, art. 1
art. 2, « **restructuration** », DORS/83-708, art. 1
art. 3, DORS/79-335, art. 2; DORS/83-708, art. 2
art. 4, DORS/78-504, art. 1; DORS/79-335, art. 3; DORS/81-379, art. 1; DORS/83-708, art. 2
art. 5, DORS/79-335, art. 4; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 6, DORS/79-335, art. 5; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 7, DORS/79-335, art. 6; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 8, DORS/79-335, art. 7; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 9, DORS/79-335, art. 8; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 10, DORS/79-335, art. 9; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 11, DORS/79-335, art. 10; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 12, DORS/79-335, art. 11; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 13, DORS/79-335, art. 12; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 14, DORS/79-335, art. 13; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 15, DORS/79-335, art. 14; DORS/82-877, art. 1; DORS/83-341, art. 1; abrogé, DORS/83-708, art. 2
art. 16, DORS/79-335, art. 14
art. 17, DORS/79-335, art. 15
art. 18, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 3
art. 19, DORS/79-335, art. 16

- art. 20**, DORS/79-335, art. 16
art. 21, DORS/79-335, art. 16
art. 22, DORS/79-335, art. 16
art. 23, DORS/79-335, art. 16
art. 24, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 4
art. 25, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-635, art. 1; DORS/79-730, art. 1; DORS/83-708, art. 5
art. 26, DORS/79-335, art. 16
art. 27, DORS/78-906, art. 1; DORS/79-335, art. 16
art. 28, DORS/79-335, art. 16
art. 29, DORS/79-335, art. 16
art. 30, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 6
art. 31, DORS/79-335, art. 16
art. 32, DORS/79-335, art. 16
art. 33, DORS/79-335, art. 16
art. 34, DORS/79-335, art. 16
art. 35, DORS/78-588, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/86-62, art. 1; DORS/87-670, art. 1
art. 36, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 1; DORS/83-111, art. 1; DORS/86-62, art. 2; DORS/87-66, art. 1; DORS/92-162, art. 1
art. 37, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 2; DORS/83-111, art. 2; DORS/85-783, art. 2; DORS/86-62, art. 3; DORS/87-66, art. 2; DORS/92-162, art. 2
art. 38, DORS/79-335, art. 16
art. 38.1, ajouté, DORS/78-588, art. 2
art. 39, DORS/79-335, art. 16; DORS/84-754, art. 1; DORS/86-62, art. 4; DORS/88-66, art. 3
art. 40, DORS/79-335, art. 16; DORS/92-162, art. 3
art. 40.1, ajouté, DORS/92-162, art. 4
art. 41, DORS/78-626, art. 1; DORS/79-335, art. 16
art. 42, ajouté, DORS/79-335, art. 16
art. 43, ajouté, DORS/79-335, art. 16
art. 44, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/80-116, art. 1; DORS/80-142, art. 1; DORS/80-540, art. 1; DORS/81-120, art. 1; DORS/81-379, art. 1; DORS/82-152, art. 1; DORS/82-154, art. 1; DORS/82-877, art. 2; DORS/82-979, art. 1; DORS/82-980, art. 1; DORS/82-1001, art. 1; DORS/83-258, art. 1; DORS/83-506, art. 1; DORS/83-548, art. 1; DORS/83-708, art. 8; DORS/85-783, art. 1
art. 45, ajouté, DORS/81-858, art. 1; DORS/83-708, art. 8
art. 46, ajouté, DORS/82-247, art. 1; DORS/83-708, art. 8

Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited — Règlement, DORS/78-415

[Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations]

Expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.) — Règlement d'exception sur l', C.R.C., ch. 968

[Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations]

Prêt à Ford New Holland Inc. — Règlement, DORS/87-220

[Ford New Holland, Inc. Loan Regulations]

- art. 3**, DORS/2000-267, art. 1(A)
art. 5, DORS/2000-267, art. 2; DORS/2008-53, art. 1
art. 7, DORS/94-235, art. 1; abrogé, DORS/2000-267, art. 3

Renouveau industriel canadien — Règlement, DORS/81-850

[Canadian Industrial Renewal Regulations]

- art. 2**, « **entreprise externe** », abrogée, DORS/82-404, art. 1
art. 2, « **entreprise externe ou autre entreprise** », ajoutée, DORS/82-404, art. 1; DORS/82-643, art. 1; remplacée, DORS/86-718, art. 1
art. 2, « **fabricant** », remplacée (F), DORS/82-643, art. 1
art. 2, « **fabricant admissible** », remplacée, DORS/82-643, art. 1
art. 2, « **ministre** », ajoutée, DORS/86-718, art. 1
art. 2, « **Office** », abrogée, DORS/86-718, art. 1
art. 2, « **personne** », remplacée (F), DORS/82-643, art. 1; DORS/85-278, art. 1

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (LOI) [L.C. 1995, ch. 1]—*Suite*
Renouveau industriel canadien — Règlement, DORS/81-850—*Suite*

- art. 2, « prêteur privé »,** remplacée, DORS/86-718, art. 1
art. 2, « restructuration » ou « restructurer », remplacée, DORS/86-718, art. 1
art. 2, « travaux de fabrication ou de transformation », DORS/82-643, art. 1(F)
art. 2, « travaux de fabrication ou de transformation admissibles », remplacée, DORS/82-119, art. 1; DORS/82-643, art. 1; DORS/84-542, art. 1
art. 3, DORS/82-119, art. 2; DORS/82-404, art. 2; DORS/82-643, art. 2; DORS/84-132, art. 1(A) et 2; remplacé, DORS/86-718, art. 2
art. 4, DORS/82-643, art. 3; DORS/86-718, art. 3 et 24
art. 5, DORS/86-718, art. 24
art. 6, DORS/82-643, art. 4(F); remplacé, DORS/86-718, art. 4
art. 7, DORS/86-718, art. 24
art. 8, remplacé, DORS/86-718, art. 5
art. 9, DORS/86-718, art. 24
art. 10, DORS/82-643, art. 5(F); DORS/86-718, art. 6 et 24
art. 11, DORS/82-643, art. 6(F); DORS/86-718, art. 7 et 24
art. 12, remplacé (F), DORS/82-643, art. 7; remplacé, DORS/86-718, art. 8
art. 13, DORS/86-718, art. 9 et 24
art. 14, DORS/82-643, art. 8; remplacé, DORS/86-718, art. 10
art. 15, remplacé, DORS/86-718, art. 10
art. 16, DORS/86-718, art. 24
art. 17, DORS/86-718, art. 24
art. 18, remplacé (F), DORS/82-643, art. 9; DORS/86-718, art. 24
art. 19, remplacé, DORS/86-718, art. 11
art. 20, DORS/86-718, art. 12 et 24
art. 22, DORS/86-718, art. 24
art. 23, DORS/86-718, art. 24
art. 24, DORS/82-643, art. 10(F); DORS/86-718, art. 13
art. 25, DORS/82-643, art. 11(F); DORS/86-718, art. 14 et 24
art. 26, DORS/82-404, art. 3; DORS/82-643, art. 12(F); DORS/86-718, art. 15 et 24
art. 27, DORS/82-404, art. 4; DORS/82-643, art. 13(F); DORS/86-718, art. 16
art. 28, DORS/82-404, art. 5; DORS/82-643, art. 14(F); DORS/86-718, art. 17
art. 28.1, ajouté, DORS/82-404, art. 6; DORS/86-718, art. 18 et 24
art. 29, remplacé, DORS/82-404, art. 7; DORS/86-718, art. 19 et 24
art. 30, remplacé, DORS/82-404, art. 7; DORS/82-643, art. 15; DORS/85-411, art. 1; DORS/86-718, art. 20 et 24
art. 30.1, ajouté, DORS/82-643, art. 16; DORS/85-411, art. 2; DORS/86-718, art. 21 et 24
art. 31, DORS/82-643, art. 17(F); DORS/86-718, art. 22 et 24
art. 32, remplacé, DORS/86-718, art. 23; DORS/88-168, art. 1
art. 33, ajouté, DORS/86-190, art. 1

MINISTÈRE DE LA JUSTICE (LOI) [L.R. 1985, ch. J-2]
[DEPARTMENT OF JUSTICE ACT]

- Examen de compatibilité avec la Charte canadienne des droits et libertés — Règlement, DORS/85-781**
[Canadian Charter of Rights and Freedoms Examination Regulations]
art. 6, DORS/86-42, art. 1

MINISTÈRE DES RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES (LOI)
[L.C. 2005, ch. 34]
[DEPARTMENT OF HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT ACT]

- Ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences — Règlement, DORS/2005-311**
[Department of Human Resources and Skills Development Regulations]

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES (LOI)
[L.C. 1994, ch. 41]
[DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES ACT]

- Rapport sur l'état des forêts au Canada — Règlement, DORS/95-479**
[Report on the State of Canada's Forests Regulations]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ (LOI) [L.C. 1996, ch. 8]
[DEPARTMENT OF HEALTH ACT]

- Eau potable des transports en commun — Règlement, C.R.C., ch. 1105**
[Potable Water Regulations for Common Carriers]
art. 7, DORS/78-400, art. 1
art. 8, DORS/78-400, art. 2

- Importation des agents anthropopathogènes — Règlement, DORS/94-558**
[Human Pathogens Importation Regulations]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-18]
[DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT]

Canaux — Règlement, C.R.C., ch. 1564
[Canal Regulations]

- art. 2, « bateau de plaisance »,** ajoutée, DORS/81-69, art. 1
art. 2, « contrôleur du trafic maritime », ajoutée, DORS/80-467, art. 1
art. 2, « Règles sur les abordages », DORS/80-467, art. 1; abrogée, DORS/2008-272, art. 52
art. 17, remplacé, DORS/2008-272, art. 53
art. 19, DORS/2008-272, art. 54(F)
art. 20, DORS/2008-272, art. 55(F)
art. 77, DORS/80-62, art. 1
art. 77.1, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.11, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.12, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.13, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.14, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.15, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.16, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.17, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.18, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.19, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.20, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.21, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.22, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.23, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.24, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.25, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.26, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.27, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.29, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.30, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.31, ajouté, DORS/80-467, art. 2
art. 77.32, ajouté, DORS/81-69, art. 2
annexe I, ajoutée, DORS/80-467, art. 2; DORS/81-69, art. 3

Canaux historiques — Règlement, DORS/93-220
[Historic Canals Regulations]

- TITRE INTÉGRAL,** remplacé, DORS/2002-191, art. 1
art. 2, « directeur », remplacée, DORS/2002-191, art. 2
art. 2, « employé », ajoutée (F), DORS/2002-191, art. 2
art. 2, « employée », remplacée (A), DORS/2002-191, art. 2
art. 2, « fonctionnaire », abrogée (F), DORS/2002-191, art. 2
art. 4, DORS/2002-191, art. 5(A)
art. 6, DORS/2002-191, art. 5(A)
art. 11, DORS/2002-191, art. 5(A)
art. 13, DORS/94-580, art. 1; DORS/2002-191, art. 5(A)
art. 14, DORS/94-580, art. 2; DORS/2002-191, art. 5(A)
art. 15, DORS/2002-191, art. 5(A)

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-18]—
Suite**

Canaux historiques — Règlement, DORS/93-220—Suite

- art. 16, DORS/94-580, art. 3; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 17, DORS/94-580, art. 4; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 19, DORS/94-580, art. 5; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 22, DORS/94-580, art. 6; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 25, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 31, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 32, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 34, DORS/94-580, art. 7; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 39, DORS/94-580, art. 8; DORS/2002-191, art. 3 et 5(A)
 art. 40, DORS/94-580, art. 9; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 42, DORS/94-580, art. 10; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 43, DORS/94-580, art. 11; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 44, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 45, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 46, abrogé, DORS/2002-191, art. 4
 art. 48, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 49, DORS/94-580, art. 12; DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 50, DORS/2002-191, art. 5(A)
 art. 51, DORS/94-580, art. 13; DORS/2002-191, art. 5(A)
 annexe II, abrogé, DORS/94-580, art. 14
 annexe III, abrogé, DORS/94-580, art. 14
 annexe IV, abrogé, DORS/94-580, art. 14
 annexe V, abrogé, DORS/94-580, art. 14

**Circulation aux aéroports — Règlement, C.R.C., ch. 886
[Airport Traffic Regulations]**

- art. 2, « aéroport », DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « côté ville », ajoutée, DORS/2006-102, art. 26
 art. 2, « directeur d'aéroport », DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « emplacement de stationnement », abrogée (F),
DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « parc de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « parcomètre », abrogée, DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « péage anticipé », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « permis de stationnement », ajoutée, DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « permis spécial de stationnement », ajoutée,
DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « place de stationnement », ajoutée (F),
DORS/92-120, art. 1
 art. 2, « zone réglementée », DORS/92-120, art. 1
 art. 3, DORS/92-120, art. 2; DORS/2006-102, art. 27
 art. 7, DORS/92-120, art. 3(F)
 art. 20, DORS/92-120, art. 4
 art. 23, DORS/92-120, art. 5
 art. 24, DORS/92-120, art. 5
 art. 25, DORS/92-120, art. 5
 art. 26, DORS/92-120, art. 5
 art. 27, DORS/92-120, art. 5
 art. 28, DORS/92-120, art. 5
 art. 29, DORS/92-120, art. 5; DORS/95-536 [ANNEXE III],
art. 1(F); DORS/2002-356, art. 1
 art. 30, DORS/92-120, art. 5; abrogé, DORS/95-536
[ANNEXE III], art. 2
 art. 39, DORS/96-476, art. 1; DORS/2002-356, art. 2;
DORS/2006-102, art. 28
 art. 40, DORS/81-663, art. 1; DORS/92-120, art. 6; DORS/93-27,
art. 1; DORS/95-536 [ANNEXE III], art. 3;
DORS/2006-102, art. 29
 art. 40.1, ajouté, DORS/81-663, art. 2
 art. 42, DORS/81-663, art. 3
 art. 50, DORS/81-663, art. 4; DORS/2006-102, art. 30
 art. 51, DORS/81-663, art. 5; DORS/2006-102, art. 31
 art. 62, DORS/92-120, art. 7
 annexe I, ajouté, DORS/92-120, art. 8; DORS/2004-29, art. 11
 annexe II, ajouté, DORS/92-120, art. 8; DORS/93-27, art. 2 à 7;
DORS/2006-102, art. 32

**Désignation de l'aéroport de Québec — Décret, TR/83-170
[Designation of Quebec Airport Order]**

**Disposition des biens personnels trouvés dans les aéroports —
Règlement, C.R.C., ch. 1563
[Airport Personal Property Disposal Regulations]**

**Exploitation de concessions aux aéroports du gouvernement —
Règlement, DORS/79-373**

[Government Airport Concession Operations Regulations]

- art. 2, DORS/96-88, art. 1; DORS/98-123, art. 14
 art. 2, « service de répartition », ajoutée, DORS/85-255, art. 1
 art. 2, « véhicule commercial de passagers »,
DORS/95-228, art. 1
 art. 7, DORS/95-228, art. 2, remplacé, DORS/2010-59, art. 1
 art. 8, DORS/95-228, art. 2; DORS/96-88, art. 2;
DORS/98-123, art. 15; DORS/2010-59, art. 2
 art. 10.1, ajouté, DORS/85-255, art. 2; DORS/98-123, art. 16
 art. 11, DORS/98-123, art. 17
 art. 20, DORS/95-228, art. 4(A)
 annexe, ajoutée, DORS/96-88, art. 3

**Régie des transports — Règlement, C.R.C., ch. 1566
[Transport Control Regulations]**

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX (LOI) [L.C. 1996, ch. 16]
[DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT
SERVICES ACT]**

**Actes nuisibles sur des ouvrages publics — Règlement,
C.R.C., ch. 1365**

[Public Works Nuisances Regulations]

- art. 4, DORS/85-370, art. 1
 art. 5, ajouté, DORS/85-370, art. 1
 art. 6, ajouté, DORS/85-370, art. 1
 art. 7, ajouté, DORS/85-370, art. 1
 art. 8, ajouté, DORS/85-370, art. 1; DORS/90-155, art. 1;
DORS/92-737, art. 1
 art. 9, ajouté, DORS/85-370, art. 1
 art. 10, ajouté, DORS/85-370, art. 1
 art. 10.1, ajouté, DORS/90-155, art. 2; abrogé,
DORS/92-737, art. 2
 art. 11, DORS/90-155, art. 3; DORS/92-737, art. 3

**Cale sèche d'Esquimalt — Règlement, DORS/89-332
[Esquimalt Graving Dock Regulations]**

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2009-324, art. 1 et 17

- art. 1, abrogé, DORS/2009-324, art. 2 et 17
 art. 2, « demande », remplacée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
 art. 2, « directeur », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée,
DORS/2003-303, art. 8
 art. 2, « droits de cale sèche », remplacée, DORS/2009-324,
art. 3 et 17
 art. 2, « entrepreneur », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée,
DORS/2003-303, art. 8
 art. 2, « gestionnaire », DORS/95-462, art. 1;
DORS/2003-303, art. 8
 art. 2, « heure », ajoutée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
 art. 2, « maître de cale sèche », DORS/95-462, art. 1;
DORS/2003-303, art. 8
 art. 2, « navire faisant l'objet de travaux », ajoutée,
DORS/95-462, art. 1; abrogée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
 art. 2, « registre », abrogée, DORS/2009-324, art. 3 et 17
 art. 2, « section », ajoutée, DORS/95-462, art. 1; abrogée,
DORS/2009-324, art. 3 et 17
 art. 2, « section de cale sèche », ajoutée, DORS/2009-324,
art. 3 et 17
 art. 2, « surintendant », ajoutée, DORS/95-462, art. 1
 art. 4, DORS/95-462, art. 2 et 9; DORS/2009-324, art. 4 et 17
 art. 5, DORS/95-462, art. 9; DORS/2009-324, art. 5 et 17
 art. 6, DORS/95-462, art. 3 et 9

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX (LOI) [L.C. 1996, ch. 16]—Suite**

Cale sèche d'Esquimalt — Règlement, DORS/89-332—Suite

- art. 7, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 6 et 17
- art. 8, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 6 et 17
- art. 9, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 10(F)
- art. 10, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 7 et 17
- art. 12, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 11(F)
- art. 13, DORS/95-462, art. 4
- art. 14, DORS/95-462, art. 4
- art. 15, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 8 et 17
- art. 16, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 8 et 17
- art. 17, DORS/95-462, art. 5 et 9; abrogé, DORS/2009-324, art. 9 et 17
- art. 18, DORS/95-462, art. 6
- art. 19, DORS/95-462, art. 9
- art. 20, DORS/95-462, art. 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 10 et 17
- art. 21, DORS/95-462, art. 9
- art. 24, DORS/95-462, art. 9; abrogé, DORS/2003-303, art. 12
- art. 25, DORS/95-462, art. 9
- art. 26, DORS/95-462, art. 9
- art. 27, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 13(A); remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 28, DORS/95-462, art. 7 et 9; remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 29, remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 30, remplacé, DORS/2009-324, art. 11 et 17
- art. 31, DORS/95-462, art. 9; DORS/2009-324, art. 12 et 17
- art. 34, remplacé, DORS/2009-324, art. 13 et 17
- art. 36, DORS/95-462, art. 9
- art. 36.1, ajouté, DORS/2009-324, art. 14 et 17
- art. 38, remplacé, DORS/2009-324, art. 15 et 17
- annexe, ajoutée, DORS/2009-324, art. 16 et 17
- annexe I, DORS/95-462, art. 8; DORS/2003-303, art. 14, remplacée par l'annexe, DORS/2009-324, art. 16 et 17
- annexe II, DORS/95-462, art. 8; remplacée par l'annexe, DORS/2009-324, art. 16 et 17

Cale sèche d'Esquimalt — Règlement de 1989, DORS/89-332
[*Esquimalt Graving Dock Regulations, 1989*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Veuillez se reporter au *Règlement sur la cale sèche d'Esquimalt*, DORS/89-332.

Cale sèche maritime sur rail de Selkirk — Règlement de 1989, DORS/89-331

[*Selkirk Marine Railway Dry Dock Regulations, 1989*]

- art. 7, DORS/2003-303, art. 2(F)
- art. 21, abrogé, DORS/2003-303, art. 3
- art. 24, DORS/2003-303, art. 4(A)
- art. 36, DORS/2003-303, art. 5(F)
- annexe I, DORS/2003-303, art. 6 et 7

Écluse St. Andrews — Règlement, DORS/91-444
[*St. Andrew's Lock Regulations*]

Ombudsman de l'approvisionnement — Règlement concernant, DORS/2008-143

[*Procurement Ombudsman Regulations*]

Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la Loi sur les ports de pêche et de plaisance au ministre des Transports, TR/83-162

[*Transfer from the Minister for Fisheries and Oceans to the Minister of Transport, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Fishing and Recreational Harbours Act*]

Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Transports en vertu de la Loi sur les ports et jetées de l'État au ministre des Pêches et Océans, TR/83-79

[*Transfer from the Minister of Transport to the Minister of Fisheries and Oceans, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Public Harbours and Port Facilities Act*]

Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Transports en vertu de la Loi sur les ports et installations de ports publics au ministre des Pêches et Océans, TR/82-117

[*Transfer from the Minister of Transport to the Minister of Fisheries and Oceans, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Government Harbours and Piers Act*]

MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [L.C. 1991, ch. 41]

[*FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT*]

(I^o) A.I.E.A. — Décret sur les privilèges et immunités de, C.R.C., ch. 1310

[*I.A.E.A. Privileges and Immunities Order*]

Agence du Commonwealth pour l'enseignement — Décret de 1988 sur les privilèges et immunités, DORS/88-575

[*Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges and Immunities Order, 1988*]

Agence spatiale européenne — Décret sur les privilèges, DORS/82-464

[*European Space Agency Privileges Order*]

Banque africaine de développement — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/84-360

[*African Development Bank Privileges and Immunities Order*]

Banque asiatique de développement — Décret sur les privilèges et immunités de la, C.R.C., ch. 1305

[*Asian Development Bank Privileges and Immunities Order*]

Banque de développement des Caraïbes — Décret concernant les privilèges et immunités de la, C.R.C., ch. 1306

[*Caribbean Development Bank Privileges and Immunities Order*]

Banque de développement inter-américaine — Décret sur les privilèges et immunités de la, C.R.C., ch. 1312

[*Inter-American Development Bank Privileges and Immunities Order*]

Bureau économique et commercial de Hong Kong — Arrêté sur les privilèges et immunités du, DORS/96-207

[*Hong Kong Economic and Trade Office Privileges and Immunities Order*]

C.I.E.C.R.B.C. — Décret sur le statut, DORS/78-748

[*I.C.S.P.R.C.P. Status Order*]

Commission conjointe internationale — Décret sur l'immunité de la, C.R.C., ch. 1315

[*International Joint Commission Immunity Order*]

art. 2, DORS/87-63, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/87-63, art. 2

art. 3.2, ajouté, DORS/87-63, art. 2

MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [L.C. 1991, ch. 41]—Suite

Commission de coopération environnementale — Décret sur les privilèges et immunités au Canada, DORS/97-450

[*Commission for Environmental Cooperation Privileges and Immunities in Canada Order*]

Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest — Décret sur les privilèges et immunités de la, C.R.C., ch. 1314

[*International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries Privileges and Immunities Order*]

Commission internationale des pêcheries du Pacifique Nord — Décret sur les privilèges et immunités de la, C.R.C., ch. 1316

[*International North Pacific Fisheries Commission Privileges and Immunities Order*]

Commission des pêcheries des Grands lacs — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/81-690

[*Great Lakes Fishery Commission Privileges and Immunities Order*]

art. 1, DORS/85-1018, art. 1

art. 3, DORS/84-143, art. 1(F); DORS/85-1018, art. 2

Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-562

[*North Pacific Anadromous Fish Commission Privileges and Immunities Order*]

art. 2, « Accord », DORS/2003-110, art. 3

art. 2, « Convention de Vienne », ajoutée, DORS/2003-110, art. 3

art. 3, DORS/2003-110, art. 5

Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire — Décret sur les privilèges et immunités de la, DORS/99-409

[*Order respecting Privileges and Immunities in relation to the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat*]

Commission du saumon du Pacifique — Arrêté sur les privilèges et immunités, DORS/86-501

[*Pacific Salmon Commission Privileges and Immunities Order*]

art. 3, DORS/89-390, art. 1

Communautés européennes — Décret sur les privilèges et immunités des, C.R.C., ch. 1308

[*European Communities Privileges and Immunities Order*]

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies — Règlement de clarification de l'application des dispositions de la, DORS/2002-195

[*Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations — Regulations Clarifying the Application of Provisions of the*]

Cour pénale internationale — Décret sur les privilèges et immunités relatifs à la, DORS/2004-156

[*International Criminal Court Privileges and Immunities Order*]

F.A.O. — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/78-793

[*FAO Privileges and Immunities Order*]

Fonds africain de développement — Décret sur les privilèges et immunités du, C.R.C., ch. 1304

[*African Development Fund Privileges and Immunities Order*]

Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï — Décret de 1990 sur les privilèges et immunités, DORS/90-700

[*Sinai Multinational Force and Observers Privileges and Immunities Order, 1990*]

Groupe Egmont de cellules de renseignements financiers — Décret sur les privilèges et immunités relatifs au, DORS/2007-67

[*Egmont Group of Financial Intelligence Units Privileges and Immunities Order*]

(1°) I.I.C.A. — Décret sur les privilèges et immunités de, C.R.C., ch. 1311

[*I.I.C.A. Privileges and Immunities Order*]

(Nations Unies) — Décret d'adhésion aux privilèges et immunités, C.R.C., ch. 1317

[*Privileges and Immunities Accession Order (United Nations)*]

Nations Unies — Décret de remise relatif aux, C.R.C., ch. 1320

[*United Nations Remission Order*]

OACI — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-563

[*ICAO Privileges and Immunities Order*]

art. 2, « mission accréditée auprès de l'OACI », DORS/2003-326, art. 1

art. 3, DORS/2003-110, art. 5

art. 4, ajouté, DORS/2003-326, art. 2

art. 5, ajouté, DORS/2003-326, art. 2

(1°) Organisation de l'alimentation et l'agriculture — Décret de remise pour, C.R.C., ch. 1309

[*Food and Agricultural Organization Remission Order*]

Organisation de coopération et de développement économique — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/91-107

[*Organization for Economic Co-operation and Development Privileges and Immunities Order*]

Organisation des États américains — Décret sur les privilèges et immunités au Canada, DORS/99-350

[*Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order*]

art. 2, DORS/2000-186, art. 1

(1°) Organisation pour l'interdiction des armes chimiques — Décret sur les privilèges et immunités au Canada des experts en mission pour, DORS/97-449

[*Experts on Missions for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons Privileges and Immunities in Canada Order*]

Organisation internationale de la Francophonie et de l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/88-574

[*Organisation internationale de la Francophonie and the Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie Privileges and Immunities Order*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/99-347, art. 1

TITRE, DORS/2006-79, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/99-347, art. 2

art. 2, « Accord », DORS/99-347, art. 3; DORS/2006-79, art. 2

art. 2, « Agence », DORS/99-347, art. 3; DORS/2006-79, art. 2

art. 2, « Institut », DORS/99-347, art. 3

art. 2, « représentant », DORS/2006-79, art. 2

art. 4, DORS/99-347, art. 4

art. 5, DORS/99-347, art. 5

Organisation Internationale de Télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT) — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-581

[*International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) Privileges and Immunities Order*]

art. 2, « Convention de Vienne », ajoutée, DORS/2003-110, art. 6

art. 3, DORS/2003-110, art. 7

Organisation Internationale de Télécommunications par Satellites (INTELSAT) — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/81-907

[*International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT) Privileges and Immunities Order*]

(Organisation internationale du Travail) — Décret sur les privilèges et immunités, C.R.C., ch. 1318

[*Privileges and Immunities (International Labour Organization) Order*]

MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [L.C. 1991, ch. 41]—Suite

Organisation météorologique mondiale — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/85-154

[*World Meteorological Organization Privileges and Immunities Order*]

(1^o) Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique — Décret sur les privilèges et immunités de, DORS/2002-401

[*United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics — Order Respecting the Privileges and Immunities of the*]

Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/80-64

[*Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order*]

Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/93-611

[*North Pacific Marine Science Organization Privileges and Immunities Order*]

art. 2, « Accord », DORS/2003-110, art. 1

art. 2, « Convention de Vienne », ajoutéE, DORS/2003-110, art. 1

art. 3, DORS/2003-110, art. 2

Personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada — Arrêté sur les privilèges et immunités DORS/93-384

[*Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Privileges and Immunities Order*]

Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada — Décret, DORS/93-391

[*Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Duty and Tax Relief Privileges Order*]

Programme international Cospas-Sarsat — Décret sur les privilèges et immunités relatifs au, DORS/2005-112

[*International Cospas-Sarsat Programme Privileges and Immunities Order*]

Protocole de Montréal — Décret correctif visant le Décret sur les privilèges et immunités relatifs à la 19^e réunion des Parties au, DORS/2010-109

[*Montreal Protocol Privileges and Immunities Order — Order Amending the 19th Meeting of the Parties to the*]

Réunions de la CITELE — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-565

[*CITELE Meetings Privileges and Immunities Order*]

Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique — Décret sur les privilèges et immunités du, DORS/97-501

[*Secretariat of the Convention on Biological Diversity Order (Privileges and Immunities of the)*]

art. 2, DORS/2005-208, art. 1

Secrétariat du Commonwealth — Décret sur les privilèges et immunités du, C.R.C., ch. 1307

[*Commonwealth Secretariat Privileges and Immunities Order*]

Sommet du G8 — Décret de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au, DORS/2009-336

[*G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2010*]

ABROGÉ, DORS/2010-13, art. 3

Sommet du G8 — Décret n^o 2 de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au, DORS/2010-13

[*G8 Summit Privileges and Immunities Order, No. 2010 -2*]

Sommet du G20 — Décret de 2010 sur les privilèges et immunités accordés relativement au, DORS/2010-62

[*G20 Summit Privileges and Immunities Order, 2010*]

(1^o) UNESCO — Décret de remise relatif à, C.R.C., ch. 1319

[*UNESCO Remission Order*]

Union internationale des télécommunications — Décret sur les privilèges et immunités, DORS/2000-230

[*International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order*]

MONNAIE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-52]

[*CURRENCY ACT*]

Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien — Règlement, DORS/83-79

[*Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations*]

art. 3, DORS/86-647, art. 1(F)

Conversion des francs-or (responsabilité maritime) — Règlement, DORS/78-73

[*Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regulations*]

Monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane — Règlement relatif au change, DORS/85-900

[*Currency Exchange for Customs Valuation Regulations*]

PROCLAMATIONS AUTORISANT L'ÉMISSION ET/OU PRESCRIVANT LA COMPOSITION, LE DESSIN ET LA DIMENSION DE PIÈCES DE :

[*Proclamations Authorizing the Issue and/or Prescribing the Composition, Design and Dimensions of:*]

Cent dollars en or, DORS/78-737

[*One Hundred Dollar Gold Coins*]

Cent dollars en or, DORS/82-589

[*One Hundred Dollar Gold Coins*]

Cent dollars en or — 1^{er} janvier 1980, DORS/80-119

[*One Hundred Dollar Gold Coins — January 1, 1980*]

Cent dollars en or — 18 décembre 1980, DORS/81-181

[*One Hundred Dollar Gold Coins — December 18, 1980*]

DÉCRET, DORS/81-457

Cent dollars en or — 1^{er} mars 1983, DORS/83-310

[*One Hundred Dollar Gold Coins — March 1, 1983*]

Cent dollars en or — 1^{er} janvier 1984, DORS/84-79

[*One Hundred Dollar Gold Coins — January 1, 1984*]

Cinq cents — 1^{er} janvier 1982, DORS/82-203

[*Five Cent Coins — January 1, 1982*]

Cinq cents en nickel — 2 janvier 1963, DORS/62-447

[*Five Cent Nickel Coin — January 2, 1963*]

Cinquante dollars en or — 1^{er} mars 1979, DORS/79-271

[*Fifty Dollar Gold Bullion Coins — March 1, 1979*]

Cinquante dollars en or — 1^{er} janvier 1980, DORS/80-2

[*Fifty Dollar Gold Coin — January 1, 1980*]

Cinquante dollars en or — 1^{er} janvier 1982, DORS/82-200

[*Fifty Dollar Gold Coins — January 1, 1982*]

DÉCRET, DORS/82-892

Impression sur l'avvers des pièces de toutes valeurs — 2 janvier 1965, DORS/64-339

[*Obverse Impression on Coins of All Denominations — January 2, 1965*]

Impression sur le revers de la pièce de cinquante cents — 1^{er} janvier 1959, DORS/58-426

[*Reverse Impression of the Fifty Cent Coin — January 1, 1959*]

[*Reverse Impression of the Fifty Cent Coin — January 1, 1959*]

Nouvelles pièces de monnaie — 2 janvier 1953, DORS/52-514

[*New Currency — January 2, 1953*]

Pièces divisionnaires — 1^{er} août 1968, DORS/68-353

[*Subsidiary Coins — August 1, 1968*]

MONNAIE (LOI) [L.R. 1985, ch. C-52]—Suite

PROCLAMATIONS AUTORISANT L'ÉMISSION ET/OU PRESCRIVANT LA COMPOSITION, LE DESSIN ET LA DIMENSION DE PIÈCES DE :—Suite

Pièces d'or — 1^{er} mars 1982, DORS/82-445

[*Gold Coins — March 1, 1982*]

DÉCRET, DORS/82-892

Un cent, DORS/78-246

[*One Cent Coins*]

Un cent — 1^{er} janvier 1978, TR/77-170

[*One Cent Coin — January 1, 1978*]

Un cent — 1^{er} janvier 1982, DORS/82-202

[*One Cent Coins — January 1, 1982*]

Un dollar en argent — 1^{er} janvier 1979, DORS/79-10

[*One Dollar Silver Coins — January 1, 1979*]

Un dollar en argent — 1^{er} janvier 1980, DORS/80-1

[*One Dollar Silver Coin — January 1, 1980*]

Un dollar en argent — 1^{er} janvier 1981, DORS/81-148

[*One Dollar Silver Coin — January 1, 1981*]

Un dollar en argent — 1^{er} mars 1982, DORS/82-201

[*One Dollar Silver Coins — March 1, 1982*]

DÉCRET, DORS/82-444

Un dollar en nickel — 1^{er} janvier 1983, DORS/83-94

[*One Dollar Nickel Coins — January 1, 1983*]

Un dollar en nickel — 1^{er} janvier 1984, DORS/84-78

[*One Dollar Nickel Coin — January 1, 1984*]

Un dollar en nickel — 1^{er} juin 1984, DORS/84-413

[*One Dollar Nickel Coin — June 1, 1984*]

Un dollar en nickel — 1^{er} janvier 1985, DORS/84-937

[*One Dollar Nickel Coin — January 1, 1985*]

Un dollar en nickel — 1^{er} janvier 1985, DORS/84-953

[*One Dollar Nickel Coin — January 1, 1985*]

Un dollar en nickel et une pièce traditionnelle —

1^{er} janvier 1987, DORS/87-41

[*Nickel Dollar Coin and a Traditional Coin — January 1, 1987*]

DÉCRET, DORS/87-75

PIÈCES COMMÉMORATIVES :

[*Commemorative Coins:*]

Cent dollars en or (Année internationale de l'enfant — 1979), DORS/79-9

[*One Hundred Dollar Gold Coins (International Year of the Child — 1979)*]

DÉCRET, DORS/79-346

Cent dollars en or (année internationale de la paix),

DORS/86-755

[*One Hundred Dollar Gold Coin (International Year of Peace)*]

Cent dollars en or (Parcs nationaux — 100^e anniversaire — 1885-1985), DORS/84-937

[*One Hundred Dollar Gold Coin (National Parks — 100th anniversary — 1885-1985)*]

Cent dollars en or (XV^{es} Jeux olympiques d'hiver),

DORS/87-308

[*One Hundred Dollar Gold Coin (XV Olympic Winter Games)*]

Un dollar (1867 CONFÉDÉRATION — CONSTITUTION 1982), DORS/82-493

[*One Dollar Coins (1867 CONFEDERATION — CONSTITUTION 1982)*]

Un dollar en argent (Déroit de Davis Strait 1587-1987), DORS/87-41

[*One Dollar Silver Coin (Déroit de Davis Strait 1587-1987)*]

DÉCRET, DORS/87-75

Un dollar en argent (XI^e Jeux du Commonwealth — Edmonton — 1978), DORS/78-9

[*One Dollar Silver Coin (XI Commonwealth Games — Edmonton — 1978)*]

Un dollar en argent (Parcs nationaux — 100^e anniversaire — 1885-1985), DORS/84-953

[*One Dollar Silver Coin (National Parks — 100th anniversary — 1885-1985)*]

Un dollar en argent (Reine Elizabeth II Jubilé d'argent — 1952-1977), TR/77-87

[*One Dollar Silver Coin (Queen Elizabeth II's Silver Jubilee — 1952-1977)*]

Un dollar en argent (Universiade — Edmonton — 1983), DORS/83-94

[*One Dollar Silver Coin (Universiade — Edmonton — 1983)*]

Un dollar en argent (Ville de Toronto — 150^e anniversaire — 1834-1984), DORS/84-78

[*One Dollar Silver Coin (City of Toronto — 150th anniversary — 1834-1984)*]

Un dollar en nickel (découverte du Canada par Jacques Cartier — 450^e anniversaire — 1534-1984), DORS/84-413

[*One Dollar Nickel Coin (Jacques Cartier's discovery of Canada — 450th anniversary — 1534-1984)*]

Vingt dollars en argent (Jeux olympiques d'hiver de 1988 à Calgary), DORS/85-998

[*Twenty Dollar Silver Coins (1988 Calgary Olympic Winter Games)*]

Rachat des pièces de monnaie divisionnaire — Règlement, C.R.C., ch. 450

[*Redemption of Subsidiary Coin Regulations*]

Rachat des pièces commémoratives de un dollar (1982) — Règlement, DORS/82-632

[*1982 One Dollar Commemorative Coin Redemption Regulations*]

MONNAIE ROYALE CANADIENNE (LOI) [L.R. 1985, ch. R-9] [ROYAL CANADIAN MINT ACT]

Décret(s) autorisant l'émission de pièces de monnaie de circulation et hors circulation :

[*Order(s) Authorizing the Issue of Circulation and Non-Circulation Coins:*]

DORS/99-200; DORS/99-218; DORS/2000-21; DORS/2000-162; DORS/2000-245; DORS/2000-316; DORS/2003-251; DORS/2004-133; DORS/2004-141; DORS/2005-104; DORS/2005-153; DORS/2005-154; DORS/2005-278; DORS/2006-17; DORS/2006-18; DORS/2006-19; DORS/2006-20; TR/2006-3; DORS/2006-234; TR/2006-119; TR/2006-120; DORS/2006-297; DORS/2007-16; DORS/2007-178; DORS/2008-39; DORS/2008-281; DORS/2008-324; DORS/2009-227; DORS/2010-132; DORS/2010-133; DORS/2010-200

**MONNAIE ROYALE CANADIENNE (LOI) [L.R. 1985, ch. R-9]—
Suite**

Proclamation(s) autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et la dimension de certaines pièces de métal précieux et de métal commun :

[Proclamation(s) Authorizing the Issue and/or Prescribing the Composition, Dimensions and Designs of Certain Precious Metal Coins and Base Metal Coins:]

DORS/88-411; DORS/89-337; DORS/90-476; DORS/91-297;
DORS/91-367; DORS/91-509; DORS/92-182; DORS/91-511;
DORS/91-512; DORS/91-513; DORS/92-183; DORS/91-514;
DORS/91-576; DORS/91-577; DORS/91-578; DORS/91-579;
DORS/91-580; DORS/92-157; DORS/92-158; DORS/92-159;
DORS/92-160; DORS/92-180; DORS/92-181; DORS/92-379;
DORS/92-380; DORS/92-416; DORS/92-417; DORS/92-481;
DORS/92-482; DORS/92-483; DORS/92-540; DORS/92-576;
DORS/92-641; DORS/92-642; DORS/92-643; DORS/92-749;
DORS/92-750; DORS/92-751; DORS/93-106; DORS/93-230;
DORS/93-265; DORS/94-143; DORS/94-144; DORS/94-145;
DORS/94-195; DORS/94-196; DORS/94-280; DORS/94-489;
DORS/94-490; DORS/94-504; DORS/95-46; DORS/95-47;
DORS/95-48; DORS/95-49; DORS/95-93; DORS/95-94;
DORS/95-450; DORS/95-489; DORS/96-69; DORS/96-70;
DORS/96-71; DORS/96-72; DORS/96-73; DORS/96-74;
DORS/96-76; DORS/96-105; DORS/96-194; DORS/96-391;
DORS/96-455; DORS/96-456; DORS/96-552; DORS/97-360;
DORS/97-401; DORS/97-477; DORS/97-485; DORS/97-499;
DORS/97-500; DORS/97-570; DORS/98-93; DORS/98-95;
DORS/98-111; DORS/98-112; DORS/98-142; DORS/98-193;
DORS/98-243; DORS/98-413; DORS/98-512; DORS/98-513;
DORS/98-572; DORS/99-40; DORS/99-41; DORS/99-42;
DORS/99-43; DORS/99-44; DORS/99-87; DORS/99-88;
DORS/99-89; DORS/99-183; DORS/99-184; DORS/2002-14;
DORS/2002-61; DORS/2002-192; DORS/2003-183;
DORS/2004-81; TR/2005-107; TR/2005-108; TR/2005-109;
TR/2005-110; TR/2005-356

PIÈCES COMMÉMORATIVES :

[Commemorative Coins:]

100^e et 175^e anniversaires des lancements du premier bateau à vapeur C.P. et du premier bateau à vapeur à naviguer sur le lac Ontario, DORS/91-118

[100th and 175th Anniversaries of the Launch of the First C.P. Steamship and the Launch of the First Steamboat to operate on Lake Ontario]

250^e anniversaire — Les Forges du Saint-Maurice, DORS/88-116

[250th Anniversary — Saint-Maurice Ironworks]

300^e anniversaire du voyage d'exploration des Prairies canadiennes de Henry Kelsey, DORS/89-541

[300th Anniversary of Henry Kelsey's Voyage of Exploration of the Canadian Prairies]

350^e anniversaire (1639-1989) du premier établissement européen à Sainte-Marie (Ontario), DORS/89-10

[350th Anniversary (1639-1989) of the first European Settlement at Sainte-Marie, Ontario]

Année internationale de l'alphabétisation, DORS/90-90

[International Year of Literacy]

Baleine boréale, DORS/88-274

[Bowhead Whale]

Découverte du fleuve Mackenzie par Sir Alexander Mackenzie, DORS/88-594

[Sir Alexander Mackenzie's Discovery of the Mackenzie River]

N

NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2]
[UNITED NATIONS ACT]

RÉSOLUTIONS DES NATIONS UNIES — RÈGLEMENT(S)

D'APPLICATION DES :

[United Nations Resolutions — Regulations Implementing:]

Al-Qaïda et le Taliban, DORS/99-444

[Al-Qaida and Taliban]

TITRE, DORS/2004-160, art. 1(F); DORS/2006-164, art. 1

art. 1, « aide technique », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « armes et matériel connexe », ajoutée,
DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « bien », DORS/2004-160, art. 2

art. 1, « Canadien », ajoutée, DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », DORS/2001-86,
art. 1; DORS/2004-160, art. 2

art. 1, « Directives du Comité du Conseil de sécurité »,
DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « données techniques », ajoutée, DORS/2001-86,
art. 1

art. 1, « entité », DORS/2006-164, art. 2(F)

art. 1, « juge », ajoutée, DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « liste du Comité du Conseil de sécurité »,
DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « ministre », DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « navire canadien », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « Oussama ben Laden ou ses associés », ajoutée (F),
DORS/2004-160, art. 2; DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « personne liée au Taliban », DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogée,
DORS/2001-86, art. 1

art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajoutée,
DORS/2001-86, art. 1; DORS/2004-160, art. 2;
DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « Taliban », DORS/2004-160, art. 2;
DORS/2006-164, art. 2

art. 1, « territoire désigné », ajoutée, DORS/2001-86, art. 1;
abrogée, DORS/2004-160, art. 2

art. 1, « Usama bin Laden or his associates »,
DORS/2004-160, art. 2(A)

art. 1, « Usama bin Laden ou ses associés », ajoutée,
DORS/2001-86, art. 1; DORS/2002-211, art. 1; abrogée,
DORS/2004-160, art. 2(F)

art. 3, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3;
ajouté, DORS/2006-164, art. 3

art. 3.1, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé,
DORS/2004-160, art. 3

art. 3.2, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé,
DORS/2004-160, art. 3

art. 3.3, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé,
DORS/2004-160, art. 3

art. 3.4, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé,
DORS/2004-160, art. 3

art. 4, DORS/2004-160, art. 4; DORS/2006-164, art. 4

art. 4.1, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160,
art. 5; DORS/2006-164, art. 5

art. 4.2, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160,
art. 6; DORS/2006-164, art. 8

art. 4.3, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160,
art. 6; DORS/2006-164, art. 8

art. 4.4, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160,
art. 6; DORS/2006-164, art. 8

art. 4.5, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160,
art. 6

art. 4.6, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160,
art. 6

art. 5, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

art. 5.1, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.2, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.3, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.4, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.5, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.6, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 5.7, ajouté, DORS/2006-164, art. 6

art. 6, DORS/2004-160, art. 7; DORS/2006-164, art. 7

art. 7, abrogé, DORS/2004-160, art. 7

annexe, ajouté, DORS/2002-211, art. 2; abrogé,
DORS/2004-160, art. 8

**Corée (RPDC) — République populaire démocratique de,
DORS/2006-287**

[Korea (DPRK) — Democratic People's Republic of]

TITRE, remplacé, DORS/2009-232, art. 1

art. 1, « armes et matériel connexe », remplacée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « avions de combat », abrogée, DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « chars de bataille », abrogée, DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », remplacée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « hélicoptères d'attaque », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « missiles et lanceurs de missiles », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « navires de guerre », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « personne désignée », remplacée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « République populaire démocratique de Corée »,
abrogée, DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « résolution 1718 du Conseil de sécurité », ajoutée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « résolution 1874 du Conseil de sécurité », ajoutée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajoutée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « ressources contribuant au programme
d'armement de la République populaire
démocratique de Corée », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « ressources contribuant au programme
d'armement de la RPDC », ajoutée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « RPDC », ajoutée, DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « systèmes d'artillerie de gros calibre », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 1, « véhicules de combat blindés », abrogée,
DORS/2009-232, art. 2

art. 3, DORS/2009-232, art. 13

art. 4, remplacé, DORS/2009-232, art. 3

art. 5, DORS/2009-232, art. 4 et 13

art. 6, remplacé, DORS/2009-232, art. 5

art. 6.1, ajouté, DORS/2009-232, art. 5

art. 6.2, ajouté, DORS/2009-232, art. 5

art. 6.3, ajouté, DORS/2009-232, art. 5

art. 7, DORS/2009-232, art. 13

art. 8, DORS/2009-232, art. 13

art. 9, DORS/2009-232, art. 6(F)

art. 11.1, ajouté, DORS/2009-232, art. 7

art. 11.2, ajouté, DORS/2009-232, art. 7

art. 12, DORS/2009-232, art. 8

art. 13, DORS/2009-232, art. 9(A)

art. 15, DORS/2009-232, art. 10

art. 15.1, ajouté, DORS/2009-232, art. 11

art. 16, DORS/2009-232, art. 12

NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2]—*Suite*RESOLUTIONS DES NATIONS UNIES — REGLEMENT(S)
D'APPLICATION DES :—*Suite***Côte d'Ivoire, DORS/2005-127***[Côte d'Ivoire]***Érythrée, DORS/2010-84***[Eritrea]***Iran, DORS/2007-44***[Iran]*

TITRE, remplacé, DORS/2007-105, art. 1 et 6

art. 1, « **armes et matériel connexe** », ajoutée,
DORS/2007-105, art. 2 et 6art. 1, « **Comité du Conseil de sécurité** », DORS/2007-105,
art. 4 et 6art. 1, « **personne désignée** », DORS/2007-105, art. 4 et 6art. 1, « **résolution du Conseil de sécurité** », abrogée,
DORS/2007-105, art. 2 et 6art. 1, « **résolution 1737 du Conseil de sécurité** », ajoutée,
DORS/2007-105, art. 2 et 6art. 1, « **résolution 1747 du Conseil de sécurité** », ajoutée,
DORS/2007-105, art. 2 et 6art. 1, « **résolution 1803 du Conseil de sécurité** », ajoutée,
DORS/2008-118, art. 1 et 11art. 1, « **résolution 1929 du Conseil de sécurité** », ajoutée,
DORS/2010-154, art. 1 et 7art. 1, « **résolutions du Conseil de sécurité** », ajoutée,
DORS/2007-105, art. 2 et 6; remplacée,
DORS/2008-118, art. 1 et 11; remplacée,
DORS/2010-154, art. 1 et 7art. 3, DORS/2007-105, art. 4 et 6; DORS/2008-118,
art. 2 et 11; DORS/2010-154, art. 2 et 7

art. 4, remplacé, DORS/2008-118, art. 3 et 11

art. 7, remplacé, DORS/2007-105, art. 3 et 6; remplacé,
DORS/2010-154, art. 3 et 7art. 8, remplacé, DORS/2007-105, art. 3 et 6; remplacé,
DORS/2008-118, art. 4 et 11; remplacé,
DORS/2010-154, art. 3 et 7art. 9, DORS/2008-118, art. 5 et 11; DORS/2010-154,
art. 4(A) et 7

art. 9.1, ajouté, DORS/2010-154, art. 5 et 7

art. 9.2, ajouté, DORS/2010-154, art. 5 et 7

art. 10, remplacé, DORS/2010-154, art. 6 et 7

art. 13, DORS/2007-105, art. 4 et 6

art. 14, DORS/2007-105, art. 4 et 6

art. 15, DORS/2008-118, art. 6(A) et 11

art. 17, DORS/2007-105, art. 5 et 6; DORS/2008-118,
art. 7(F) et 11art. 18, DORS/2007-105, art. 5 et 6; DORS/2008-118,
art. 8 et 11

art. 20, DORS/2008-118, art. 9 et 11

art. 21, DORS/2007-105, art. 5 et 6

art. 21.1, ajouté, DORS/2008-118, art. 10 et 11

Iraq, DORS/2004-221*[Iraq]***Liban, DORS/2007-204***[Lebanon]*

art. 4, remplacé, DORS/2009-23, art. 7

art. 5, abrogé (A) et remplacé, DORS/2009-23, art. 8 et 9

Libéria, DORS/2001-261*[Liberia]*TITRE, DORS/2003-262, art. 1(F); remplacé,
DORS/2009-23, art. 1(E)art. 1, « **admission** », abrogée, DORS/2003-262, art. 2art. 1, « **bien** », ajoutée, DORS/2004-153, art. 1art. 1, « **Charles Taylor ou ses associés** », ajoutée,
DORS/2004-153, art. 1; abrogée, DORS/2009-23, art. 2art. 1, « **Comité du conseil de sécurité** », DORS/2004-153,
art. 1art. 1, « **conjoint de fait** », abrogée, DORS/2003-262, art. 2
art. 1, « **entité** », DORS/2004-153, art. 1art. 1, « **ministre** », ajoutée, DORS/2009-23, art. 2art. 1, « **navire canadien** », abrogée, DORS/2009-23, art. 2art. 1, « **personne** », DORS/2004-153, art. 1art. 1, « **personne désignée** », ajoutée, DORS/2009-23, art. 2art. 1, « **résolution du Conseil de sécurité** », abrogée,
DORS/2003-262, art. 2art. 1, « **résolutions du Conseil de sécurité** », ajoutée,
DORS/2003-262, art. 2; DORS/2004-153, art. 1;
remplacée, DORS/2009-23, art. 2art. 3, DORS/2004-153, art. 2; remplacé,
DORS/2009-23, art. 3art. 4, DORS/2004-153, art. 2; remplacé,
DORS/2009-23, art. 3art. 5, DORS/2004-153, art. 2; remplacé,
DORS/2009-23, art. 3

art. 6, abrogé, DORS/2009-23, art. 3

art. 7, abrogé, DORS/2009-23, art. 3

art. 7.1, ajouté, DORS/2004-153, art. 3; abrogé,
DORS/2009-23, art. 3

art. 8, abrogé, DORS/2009-23, art. 3

art. 9, DORS/2003-262, art. 3; abrogé, DORS/2009-23, art. 3

art. 10, abrogé, DORS/2003-262, art. 3; ajouté,
DORS/2004-153, art. 4; remplacé, DORS/2009-23, art. 4

art. 11, abrogé, DORS/2003-262, art. 3

art. 12, remplacé, DORS/2009-23, art. 5

art. 13, abrogé, DORS/2003-262, art. 4; ajouté,
DORS/2009-23, art. 5

art. 13.1, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.2, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.3, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.4, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.5, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.6, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.7, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 13.8, ajouté, DORS/2009-23, art. 5

art. 14, DORS/2003-262, art. 5 et 6; DORS/2004-153, art. 5;
DORS/2009-23, art. 6

art. 15, abrogé, DORS/2003-262, art. 7

Lutte contre le terrorisme, DORS/2001-360*[Suppression of Terrorism]*

TITRE INTÉGRAL, DORS/2006-165, art. 1

art. 1, « **juge** », ajoutée, DORS/2006-165, art. 2art. 1, « **personne inscrite** », DORS/2001-441, art. 1;
DORS/2002-210, art. 1; DORS/2003-325, art. 1;
DORS/2006-165, art. 2

art. 2, DORS/2002-210, art. 5; DORS/2006-165, art. 3

art. 2.1, ajouté, DORS/2006-165, art. 4

art. 2.2, ajouté, DORS/2006-165, art. 4

art. 2.3, ajouté, DORS/2006-165, art. 4

art. 3, DORS/2006-165, art. 5(F)

art. 4, DORS/2006-165, art. 6(F)

art. 5, DORS/2006-165, art. 7

art. 7, DORS/2001-441, art. 2; DORS/2006-165, art. 8;
DORS/2009-191, art. 1(A)

art. 8, DORS/2006-165, art. 9(F); DORS/2009-191, art. 2(A)

art. 9, DORS/2006-165, art. 10

art. 10, DORS/2006-165, art. 10

art. 10.1, ajouté, DORS/2006-165, art. 10

art. 11, DORS/2001-441, art. 3; DORS/2006-165, art. 11

NATIONS UNIES (LOI) [L.R. 1985, ch. U-2]—*Suite*

RESOLUTIONS DES NATIONS UNIES — REGLEMENT(S)

D'APPLICATION DES :—*Suite*

annexe, DORS/2001-440, art. 1; DORS/2001-441, art. 4; DORS/2001-491, art. 1; DORS/2001-526, art. 1; DORS/2002-20, art. 1; DORS/2002-33, art. 1; DORS/2002-42, art. 1; DORS/2002-116, art. 1; DORS/2002-141, art. 1; DORS/2002-161, art. 1; attribuée le titre d'annexe 1, DORS/2002-210, art. 2; DORS/2004-185, art. 1

annexe 1, anciennement l'annexe, voir DORS/2002-210, art. 2 et 3; DORS/2002-327, art. 1; DORS/2002-455, art. 1; DORS/2003-311, art. 1; DORS/2003-325, art. 2; DORS/2005-302, art. 1; DORS/2006-165, art. 12

annexe 2, ajoutée, DORS/2002-210, art. 4; abrogée, DORS/2003-325, art. 3

République démocratique du Congo, DORS/2004-222

[Democratic Republic of the Congo]

Erratum, DORS/2004-222, Vol. 138, n° 24, page 1837

art. 1, DORS/2005-306, art. 1(A)

art. 1, « aide technique », DORS/2005-306, art. 1

art. 1, « bien », ajouté, DORS/2005-306, art. 1

art. 1, « entité », DORS/2005-306, art. 1

art. 1, « personne », DORS/2005-306, art. 1

art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », DORS/2005-306, art. 1

art. 6, DORS/2005-306, art. 2

art. 7, DORS/2005-306, art. 2

art. 8, DORS/2005-306, art. 2

art. 9, DORS/2005-306, art. 2

art. 9.1, ajouté, DORS/2005-306, art. 2

Sierra Leone, DORS/98-400

[Sierra Leone]

TITRE, DORS/2000-359, art. 1(F)

art. 1, « certificat d'origine », ajoutée, DORS/2000-359, art. 2; abrogée, DORS/2004-117, art. 1

art. 1, « diamant brut », ajoutée, DORS/2000-359, art. 2; abrogée, DORS/2004-117, art. 1

art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », DORS/2000-359, art. 2; DORS/2004-117, art. 1

art. 4.1, ajouté, DORS/2000-359, art. 3; abrogé, DORS/2004-117, art. 2

art. 5, DORS/2000-359, art. 3; DORS/2004-117, art. 2

art. 6, DORS/2004-117, art. 2

art. 7, abrogé, DORS/2004-117, art. 2

Somalie, DORS/2009-92

[Somalia]

Soudan, DORS/2004-197

[Sudan]

TITRE, DORS/2005-122, art. 1(F)

art. 1, « Accord de paix global », ajouté, DORS/2005-122, art. 2

art. 1, « bien », ajouté, DORS/2005-122, art. 2

art. 1, « Comité du Conseil de sécurité », ajouté, DORS/2005-122, art. 2

art. 1, « personne », DORS/2005-122, art. 2

art. 1, « résolution du Conseil de sécurité », abrogé, DORS/2005-122, art. 2

art. 1, « résolutions du Conseil de sécurité », ajouté, DORS/2005-122, art. 2

art. 3, DORS/2005-122, art. 3

art. 4, DORS/2005-122, art. 3

art. 5, DORS/2005-122, art. 3

art. 6, DORS/2005-122, art. 3

art. 9, DORS/2005-122, art. 4

art. 10, DORS/2005-122, art. 4

art. 11, DORS/2005-122, art. 4

art. 12, DORS/2005-122, art. 4

NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)

[L.R. 1985, ch. 32 (2^e suppl.)]

[PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985]

Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées — Règlement, DORS/2006-275

[Solvency Funding Relief Regulations]

art. 5.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 7 et 31

art. 6, DORS/2010-149, art. 8 et 31

art. 7, DORS/2010-149, art. 9 et 31

art. 12, remplacé, DORS/2010-149, art. 10 et 31

art. 17, DORS/2010-149, art. 11 et 31

art. 18.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 12 et 31

art. 22, remplacé, DORS/2010-149, art. 13 et 31

art. 27, remplacé, DORS/2010-149, art. 14 et 31

art. 29, DORS/2010-149, art. 15 et 31

art. 30, DORS/2010-149, art. 16 et 31

Allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées (2009) — Règlement, DORS/2009-182

[Solvency Funding Relief Regulations, 2009]

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DORS/2010-149, art. 27 à 31

art. 5, DORS/2010-149, art. 17 et 31

art. 8, DORS/2010-149, art. 18 et 31

art. 8.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 19 et 31

art. 14, remplacé, DORS/2010-149, art. 20 et 31

art. 19, DORS/2010-149, art. 21 et 31

art. 20.1, ajouté, DORS/2010-149, art. 22 et 31

art. 24, remplacé, DORS/2010-149, art. 23 et 31

art. 29, remplacé, DORS/2010-149, art. 24 et 31

art. 31, DORS/2010-149, art. 25 et 31

art. 32, DORS/2010-149, art. 26 et 31

Capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada — Règlement, DORS/2004-174

[Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations]

Capitalisation des régimes de pension d'Air Canada (2009) — Règlement, DORS/2009-211

[Air Canada Pension Plan Funding Regulations, 2009]

Normes de prestation de pension — Règlement de 1985, DORS/87-19

[Pension Benefits Standards Regulations, 1985]

art. 2, DORS/90-363, art. 1(E)

art. 2, « actif évalué sur une base de permanence », abrogée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « actif évalué en continuité », ajoutée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « actif de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « avoirs miniers canadiens », DORS/93-109, art. 1

art. 2, « coûts normaux », remplacée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « date d'évaluation », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « date d'évaluation antérieure », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « déficit de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « déficit évalué en continuité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « deuxième date d'évaluation antérieure », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « évaluation sur une base de permanence », DORS/2001-222, art. 1; abrogée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « évaluation en continuité », ajoutée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31

art. 2, « évaluation de la solvabilité », DORS/2001-222, art. 1

NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)
[L.R. 1985, ch. 32 (2^e suppl.)]—*Suite*

Normes de prestation de pension — Règlement de 1985,
DORS/87-19—*Suite*

- art. 2**, « excédent de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « excédent évalué en continuité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « fonds de revenu viager », ajoutée, DORS/95-551, art. 1
- art. 2**, « fonds de revenu viager restreint », ajoutée, DORS/2008-144, art. 1
- art. 2**, « gain actuariel », abrogée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « gain actuariel courant », abrogée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « going concern assets », DORS/2010-149, art. 1(A) et 31
- art. 2**, « going concern liabilities », DORS/2010-149, art. 1(A) et 31
- art. 2**, « going concern valuation », DORS/2010-149, art. 1(A) et 31
- art. 2**, « institution financière », ajoutée, DORS/95-86, art. 1; DORS/2002-78, art. 1
- art. 2**, « institution étrangère », ajoutée, DORS/95-86, art. 1
- art. 2**, « montant rajusté de l'actif de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « normes actuarielles reconnues », DORS/2001-222, art. 1
- art. 2**, « paiement spécial », remplacée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « paiement spécial de continuité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « paiement spécial de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « passif évalué sur une base de permanence », abrogée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « passif évalué en continuité », ajoutée (F), DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « passif de solvabilité », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « perte actuarielle courante », abrogée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « prestation de raccordement », ajoutée, DORS/94-384, art. 1
- art. 2**, « ratio de solvabilité », remplacée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « ratio de solvabilité moyen », ajoutée, DORS/2010-149, art. 1 et 31
- art. 2**, « régime enregistré d'épargne-retraite immobilisée », DORS/95-551, art. 1
- art. 2**, « régime d'épargne immobilisée restreint », ajoutée, DORS/2008-144, art. 1
- art. 2**, « régime de pension simplifié », ajoutée, DORS/2002-78, art. 1
- art. 2**, « valeur comptable », ajoutée, DORS/93-299, art. 1
- art. 2**, « valeur marchande », ajoutée, DORS/93-299, art. 1
- art. 3**, DORS/90-363, art. 2; DORS/93-109, art. 2; DORS/94-384, art. 2; DORS/2002-78, art. 2
- art. 5**, DORS/93-109, art. 3; DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 5; DORS/2002-78, art. 3 et 4
- art. 6**, DORS/91-709, art. 1; DORS/95-86, art. 2
- art. 7.1**, ajouté, DORS/93-299, art. 2; DORS/2002-78, art. 5
- art. 7.2**, ajouté, DORS/93-299, art. 2; DORS/2002-78, art. 6
- art. 9**, DORS/95-171 [ANNEXE III], art. 6(E); remplacé, DORS/2010-149, art. 2 et 31
- art. 9**, « déficit de solvabilité », ajouté, DORS/94-384, art. 3; DORS/2002-78, art. 7; abrogée, DORS/2010-149, art. 2 et 31
- art. 10**, DORS/2002-78, art. 8; remplacé, DORS/2010-149, art. 3 et 31
- art. 11**, DORS/90-363, art. 3; DORS/93-109, art. 4; DORS/93-299, art. 3; DORS/2002-78, art. 9; DORS/2010-149, art. 4 et 31
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2002-78, art. 10
- art. 11.2**, ajouté, DORS/2002-78, art. 10
- art. 11.3**, ajouté, DORS/2002-78, art. 10
- art. 13**, DORS/93-109, art. 8
- art. 15**, DORS/93-299, art. 4; DORS/95-171, art. 7; DORS/2002-78, art. 11
- art. 16**, DORS/93-109, art. 5; DORS/95-171, art. 8; DORS/2001-222, art. 2 et 3; DORS/2010-149, art. 5(F) et 31
- art. 16.1**, ajouté, DORS/2001-222, art. 3
- art. 16.2**, ajouté, DORS/2001-222, art. 3
- art. 18**, DORS/90-363, art. 4; DORS/94-384, art. 4; DORS/2001-194, art. 1 et 4; DORS/2002-78, art. 12
- art. 19.1**, DORS/95-551, art. 2; remplacé, DORS/2008-144, art. 2
- art. 20**, DORS/95-551, art. 3; DORS/2001-194, art. 4; DORS/2008-144, art. 3 et 9
- art. 20.1**, DORS/95-551, art. 4; DORS/97-448, art. 1; DORS/2001-194, art. 4; DORS/2006-208, art. 1; DORS/2008-144, art. 4 et 9
- art. 20.2**, ajouté, DORS/2008-144, art. 5
- art. 20.3**, ajouté, DORS/2008-144, art. 5
- art. 21**, DORS/93-109, art. 6; DORS/94-384, art. 5; DORS/95-551, art. 5; DORS/2001-194, art. 4 et 5; DORS/2002-78, art. 13; DORS/2008-144, art. 6
- art. 22**, DORS/95-171, art. 9(F); DORS/2001-194, art. 5
- art. 23**, DORS/2001-194, art. 5; DORS/2002-78, art. 14
- art. 23.1**, ajouté, DORS/2002-78, art. 15
- art. 23.2**, ajouté, DORS/2009-100, art. 1 et 5
- art. 25**, DORS/90-363, art. 5; DORS/91-228, art. 1; DORS/2001-222, art. 4
- art. 28.1**, ajouté, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.2**, ajouté, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.3**, ajouté, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.4**, ajouté, DORS/94-384, art. 6
- art. 28.5**, ajouté, DORS/94-384, art. 6; DORS/2002-78, art. 16
- art. 30.1**, ajouté, DORS/2009-100, art. 2 et 5
- art. 32**, DORS/2002-78, art. 17
- annexe I**, DORS/94-384, art. 7; DORS/98-302, art. 1
- annexe II**, DORS/90-363, art. 6 et 7; DORS/93-109, art. 10; DORS/93-299, art. 5; DORS/95-171, annexe III, art. 10 à 13; DORS/95-551, art. 6; DORS/2001-194, art. 2, 4 et 5; DORS/2002-78, art. 18 et 19; Formule 3 remplacée, DORS/2008-144, art. 7 et 9
- annexe III**, DORS/90-363, art. 8; DORS/93-299, art. 6; DORS/2001-194, art. 3 et 5; DORS/2010-149, art. 6 et 31
- annexe IV**, DORS/2001-194, art. 6; DORS/2009-100, art. 3 à 5
- annexe V**, ajoutée, DORS/2008-144, art. 8

Presse canadienne — Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité du Régime de retraite de la, DORS/2009-183

[*Canadian Press Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations*]

NUNAVUT (LOI) [L.C. 1993, ch. 28]

[*NUNAVUT ACT*]

Contrepartie globale maximale pour les accords avec des gouvernements — Décret relatif, DORS/99-15

[*Maximum Amount for Agreements with Governments Order*]

Décret fixant le montant de la contrepartie globale maximale pour les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels, DORS/98-474

[*Order Prescribing the Maximum Total Amount for Agreements Involving Leases of Residential Property*]

Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut — Règlement, DORS/2001-220

[*Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*]

art. 1, « fossil », DORS/2009-149, art. 1(A)

art. 1, « fossile », DORS/2009-149, art. 1

art. 8, DORS/2009-149, art. 2

art. 9, DORS/2009-149, art. 3

art. 10, remplacé, DORS/2009-149, art. 4

NUNAVUT (LOI) [L.C. 1993, ch. 28]—*Suite*

**Premières élections à l'Assemblée législative du Nunavut — Décret,
DORS/98-380**

[First Legislative Assembly of Nunavut — Order Respecting]

**Règles de droit régissant les premières élections au Nunavut —
Décret adaptant, DORS/98-381**

*[Order Modifying the Laws Governing the Nunavut First
Elections]*

O

Océans (LOI) [L.C. 1996, ch. 31]
[OCEANS ACT]**Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération — Règlement, DORS/97-375**
[Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regulations]**Coordonnées géographiques pour la mer territoriale — Décret, C.R.C., ch. 1550**
[Territorial Sea Geographical Coordinates Order]**art. 5**, DORS/93-51, art. 1
annexe IV, DORS/93-51, art. 2 et 3**Coordonnées géographiques pour la mer territoriale (région 7) — Décret, DORS/85-872**
[Territorial Sea Geographical Coordinates (No. 7) Order]**Zone de protection marine de la baie Gilbert — Règlement, DORS/2005-295***[Gilbert Bay Marine Protected Area Regulations]*
art. 1, « **eaux** », remplacée, DORS/2008-99, art. 27
art. 2, DORS/2008-99, art. 28
art. 4, DORS/2008-99, art. 29(A)
art. 6, DORS/2008-99, art. 30
annexe, remplacée, DORS/2008-99, art. 31 {voir l'Erratum, Vol. 142, n° 10, page 1166}**Zone de protection marine de Basin Head — Règlement, DORS/2005-293**
[Basin Head Marine Protected Area Regulations]**art. 4**, DORS/2008-99, art. 23(A)
art. 6, DORS/2008-99, art. 24(A)**Zone de protection marine du champ hydrothermal Endeavour — Règlement, DORS/2003-87**
[Endeavour Hydrothermal Vents Marine Protected Area Regulations]**art. 3**, DORS/2008-99, art. 15(F)
art. 5, DORS/2008-99, art. 16(F)**Zone de protection marine de l'estuaire Musquash — Règlement, DORS/2006-354**
[Musquash Estuary Marine Protection Area Regulations]**Zone de protection marine du Gully — Règlement, DORS/2004-112**
[Gully Marine Protected Area Regulations]**art. 3**, DORS/2008-99, art. 17(F)
art. 4, DORS/2008-99, art. 18
art. 5, DORS/2008-99, art. 19
art. 6, DORS/2008-99, art. 20
art. 7, remplacé, DORS/2008-99, art. 21
art. 9, DORS/2008-99, art. 22**Zone de protection marine du mont sous-marin Bowie — Règlement, DORS/2008-124**
[Bowie Seamount Marine Protected Area Regulations]**Zones de pêche du Canada, (zones 1, 2 et 3) — Décret, C.R.C., ch. 1547**
[Fishing Zones of Canada (Zones 1, 2 and 3) Order]**Zones de pêche du Canada (zones 4 et 5) — Décret, C.R.C., ch. 1548**
[Fishing Zones of Canada (Zones 4 and 5) Order]**art. 2**, « **NAD83** », ajoutée, DORS/2009-21, art. 1
art. 4, DORS/85-229, art. 1; DORS/93-50, art. 1
annexe I, DORS/79-107, art. 1; DORS/85-229, art. 2; DORS/2009-21, art. 2
annexe V, ajoutée, DORS/93-50, art. 2**Zones de pêche du Canada (zone 6) — Décret, C.R.C., ch. 1549**
[Fishing Zones of Canada (Zone 6) Order]**art. 2**, « **NAD83** », ajoutée, DORS/2009-22, art. 1
annexe, DORS/2009-22, art. 2**Zones de protection marines d'Eastport — Règlement, DORS/2005-294**
[Eastport Marine Protected Areas Regulations]**art. 1**, DORS/2008-99, art. 25
art. 7, DORS/2008-99, art. 26(A)**Zones de protection marine de Tarium Niriyutait — Règlement, DORS/2010-190**
[Tarium Niriyutait Marine Protected Areas Regulations]**OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [L.C. 1999, ch. 34]**
[PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD ACT]**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public — Règlement, DORS/2000-77**
[Public Sector Pension Investment Board Regulations]**art. 1**, DORS/2000-243, art. 1
art. 1, « **biens immeubles** », abrogée, DORS/2005-416, art. 1
art. 1, « **biens immeubles ou réels** », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
art. 1, « **société canadienne** », abrogée, DORS/2001-463, art. 1
art. 1, « **société immobilière** », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
art. 1, « **société minière** », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
art. 1, « **société de placement** », ajoutée, DORS/2005-416, art. 1
art. 2, DORS/2000-243, art. 1
art. 3, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2005-416, art. 2
art. 4, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 5, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 6, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 7, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 8, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 9, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2001-463, art. 2
art. 10, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; abrogé, DORS/2001-463, art. 3
art. 11, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 12, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2005-416, art. 3
art. 13, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2005-416, art. 4
art. 13.1, ajouté, DORS/2005-416, art. 5
art. 14, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; abrogé, DORS/2007-304, art. 1
art. 15, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 16, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 17, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 18, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2001-463, art. 4
art. 19, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 20, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 21, ajouté, DORS/2000-243, art. 1
art. 22, ajouté, DORS/2000-243, art. 1**OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (LOI) [L.C. 1997, ch. 40]**
[CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT]**Décret fixant au 1^{er} avril 2010 la date d'entrée en vigueur de certains articles des Lois, TR/2010-16**
[Order Fixing April 1, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Acts]**Office d'investissement du régime de pensions du Canada — Règlement, DORS/99-190**
[Canada Pension Plan Investment Board Regulations]**art. 8**, DORS/2001-522, art. 1
art. 9, DORS/2005-150, art. 1
art. 14, abrogé, DORS/2007-13, art. 1
art. 10, DORS/2000-333, art. 1; abrogé, DORS/2001-522, art. 2
art. 18, DORS/2001-522, art. 3

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]
[NATIONAL ENERGY BOARD ACT]**

**Croisements de lignes de transport d'électricité — Règlement,
DORS/95-500**

[*Power Line Crossing Regulations*]

**Croisement de pipe-lines, partie I — Règlement de l'Office national
de l'énergie sur le, DORS/88-528**

[*National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part I*]

- art. 2, « autorisation », DORS/2000-39, art. 1
- art. 2, « travaux d'excavation », abrogée, DORS/93-239, art. 1
- art. 2, « zone interdite », DORS/2000-39, art. 1
- art. 4, DORS/93-239, art. 2 et 6(F)
- art. 5, DORS/93-239, art. 3
- art. 6, DORS/93-239, art. 4(F) et 7(F)
- art. 8, ajouté, DORS/93-239, art. 5
- art. 9, ajouté, DORS/93-239, art. 5; abrogé, DORS/94-704, art. 1; ajouté, DORS/2000-39, art. 2

**Croisement de pipe-lines, partie II — Règlement de l'Office national
de l'énergie sur le, DORS/88-529**

[*National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part II*]

- art. 2, DORS/2000-384, art. 1
- art. 2, « autorisation », DORS/2000-58, art. 1
- art. 2, « installation », DORS/93-239, art. 8
- art. 2, « travaux d'excavation », abrogée, DORS/93-239, art. 8
- art. 2, « zone interdite », abrogée, DORS/2000-384, art. 1
- art. 9, DORS/2000-58, art. 2
- art. 11, DORS/95-534, art. 1(A)
- art. 13, DORS/93-239, art. 9; DORS/95-534, art. 2

**Normalisation de la comptabilité des gazoducs — Règlement,
DORS/83-190**

[*Gas Pipeline Uniform Accounting Regulations*]

- art. 2, « installation réformée », DORS/86-998, art. 1(F)
- art. 3, DORS/83-249, art. 1; DORS/83-884, art. 1
- art. 5, DORS/86-998, art. 2
- art. 6, DORS/83-884, art. 2; DORS/86-998, art. 3
- art. 8, DORS/86-998, art. 4
- art. 9, DORS/86-998, art. 5(F)
- art. 12, DORS/86-998, art. 6(A)
- art. 21, DORS/86-998, art. 7(A)
- art. 28, DORS/86-998, art. 8
- art. 40, DORS/86-998, art. 9
- art. 43, DORS/86-998, art. 10
- art. 44, DORS/86-998, art. 11
- art. 50, DORS/86-998, art. 12
- art. 52, DORS/86-998, art. 13
- art. 61, DORS/86-998, art. 14(A)
- art. 62, DORS/86-998, art. 15
- art. 63, DORS/86-998, art. 16
- art. 64, DORS/86-998, art. 17
- art. 65, DORS/86-998, art. 18
- art. 66, DORS/86-998, art. 19
- art. 67, DORS/86-998, art. 20
- art. 70, DORS/86-998, art. 21
- art. 73, DORS/86-998, art. 22
- art. 74, DORS/86-998, art. 23
- art. 77, DORS/86-998, art. 24
- art. 78, DORS/86-998, art. 25
- art. 79, DORS/86-998, art. 26
- annexe I, DORS/86-998, art. 27 et 28
- annexe II, DORS/86-998, art. 29
- annexe IV, DORS/86-998, art. 30
- annexe VII, DORS/86-998, art. 31
- annexe VIII, ajoutée, DORS/86-998, art. 32

**Normalisation de la comptabilité des oléoducs — Règlement,
C.R.C., ch. 1058**

[*Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations*]

- art. 5, DORS/86-999, art. 1
- art. 6, DORS/83-250, art. 1; DORS/86-999, art. 2
- art. 10, DORS/86-999, art. 3
- art. 27, DORS/86-999, art. 4
- art. 28, DORS/86-999, art. 5
- art. 40, DORS/86-999, art. 6
- art. 43, DORS/86-999, art. 7
- art. 44, DORS/86-999, art. 8
- art. 50, DORS/86-999, art. 9
- art. 52, DORS/86-999, art. 10
- art. 62, DORS/86-999, art. 11
- art. 63, DORS/86-999, art. 12
- art. 64, DORS/86-999, art. 13
- art. 65, DORS/86-999, art. 14
- art. 66, DORS/86-999, art. 15
- art. 67, DORS/86-999, art. 16
- art. 70, DORS/86-999, art. 17
- art. 73, DORS/86-999, art. 18
- art. 74, DORS/86-999, art. 19
- art. 77, DORS/86-999, art. 20
- art. 78, DORS/86-999, art. 21
- art. 79, DORS/86-999, art. 22
- annexe II, DORS/86-999, art. 23
- annexe IV, DORS/86-999, art. 24
- annexe VII, ajoutée, DORS/86-999, art. 25

**Office national de l'énergie — Ordonnance n° MO-62-69,
C.R.C., ch. 1055**

[*National Energy Board Order No. MO-62-69*]

**Office national de l'énergie concernant l'électricité — Règlement,
DORS/97-130**

[*National Energy Board Electricity Regulations*]

- art. 2, « effets environnementaux », DORS/99-338, art. 1
- art. 5, DORS/99-338, art. 2
- art. 9, DORS/98-475
- annexe, DORS/99-83, art. 1

**Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI
de la Loi) — Règlement, DORS/96-244**

[*National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations*]

- art. 2, « pétrole brut léger », DORS/99-443, art. 1
- art. 4, DORS/2001-120, art. 1
- art. 5, abrogé, DORS/2000-256, art. 1
- art. 12, DORS/2000-256, art. 2(F)
- art. 13, DORS/2000-256, art. 3
- art. 14, DORS/2000-256, art. 4
- art. 16, DORS/2000-256, art. 5; DORS/2001-120, art. 2
- art. 17, DORS/2000-256, art. 6
- art. 18, DORS/2000-256, art. 7
- art. 20, DORS/2000-256, art. 8
- art. 21, DORS/2000-256, art. 9
- art. 22, DORS/2000-256, art. 10
- art. 23, DORS/2000-256, art. 11; DORS/2001-120, art. 3
- art. 25, DORS/99-443, art. 2; DORS/2000-256, art. 12
- art. 25.1, ajouté, DORS/99-443, art. 3
- art. 27, DORS/2000-256, art. 13
- art. 29, DORS/2000-256, art. 14; DORS/2001-120, art. 4
- annexe II, DORS/2000-256, art. 15

**Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations
et importations — Règlement, DORS/95-563**

[*National Energy Board Export and Import Reporting Regulations*]

- art. 2, « ordonnance », DORS/99-61, art. 1
- art. 4, DORS/99-243, art. 2
- art. 5, DORS/99-243, art. 3

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]—
Suite**

**Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations
et importations — Règlement, DORS/95-563—Suite**

- art. 6, DORS/99-243, art. 4
art. 7, DORS/99-243, art. 5

**Office national de l'énergie sur la signification — Règlement,
DORS/83-191**

[*National Energy Board Substituted Service Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/93-240, art. 1
art. 2, « avis », DORS/93-240, art. 2
art. 2, « signification à personne », DORS/2001-136, art. 1
art. 3, DORS/93-240, art. 3
art. 4, DORS/93-240, art. 4
art. 5, DORS/93-240, art. 5

Pipelines terrestres — Règlement de 1999, DORS/99-294

[*Onshore Pipeline Regulations, 1999*]

- art. 1, « cessation d'exploitation », remplacée,
DORS/2008-269, art. 1
art. 1, « deactivate », DORS/2008-269, art. 1(A)
art. 1, « désactivation », ajoutée, DORS/2008-269, art. 1(F)
art. 1, « désaffectation », ajoutée, DORS/2008-269, art. 1
art. 1, « environnement », DORS/2007-50, art. 1(F)
art. 1, « exploitation », ajoutée, DORS/2008-269, art. 1(F)
art. 1, « exploiter », abrogée, DORS/2008-269, art. 1(F)
art. 1, « mettre hors service », abrogée, DORS/2008-269, art. 1(F)
art. 1, « norme CSA W178.2 », abrogée, DORS/2007-50, art. 1
art. 1, « norme CSA Z341 », remplacée, DORS/2007-50, art. 1(F)
art. 1, « onshore pipeline or pipeline », remplacée (A),
DORS/2007-50, art. 1
art. 1, « operate », remplacée (A), DORS/2008-269, art. 1
art. 2, DORS/2003-39, art. 56
art. 2.1, ajouté, DORS/2003-39, art. 56
art. 6, remplacé, DORS/2007-50, art. 2(F)
art. 7, abrogé, DORS/2007-50, art. 3
art. 8, DORS/2007-50, art. 4
art. 9, remplacé, DORS/2007-50, art. 5(F) et 6
art. 10, DORS/2007-50, art. 7
art. 14, remplacé, DORS/2007-50, art. 8
art. 16, remplacé, DORS/2007-50, art. 9
art. 23, remplacé, DORS/2007-50, art. 10
art. 26, remplacé, DORS/2007-50, art. 11
art. 27, remplacé, DORS/2007-50, art. 12
art. 31, DORS/2007-50, art. 13
art. 35, remplacé, DORS/2007-50, art. 14(F)
art. 37, DORS/2007-50, art. 15(F)
art. 39, remplacé, DORS/2007-50, art. 16
art. 40, remplacé, DORS/2007-50, art. 17(F)
art. 41, DORS/2007-50, art. 18
art. 44, remplacé, DORS/2008-269, art. 2
art. 45, remplacé, DORS/2008-269, art. 2
art. 45.1, ajouté, DORS/2008-269, art. 2
art. 47, remplacé, DORS/2007-50, art. 19(F)
art. 48, remplacé, DORS/2007-50, art. 20(F)
art. 50, remplacé, DORS/2008-269, art. 3
art. 56, DORS/2007-50, art. 21; DORS/2008-269, art. 4

**Pratique et procédure de l'Office national de l'énergie (1995) —
Règles, DORS/95-208**

[*National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995*]

- art. 3, DORS/99-380, art. 1
art. 4, DORS/99-380, art. 2
art. 8, DORS/98-573, art. 1; DORS/2000-361, art. 1
art. 28, DORS/99-380, art. 3 (F)
art. 36, DORS/99-380, art. 4 (F)
art. 37, DORS/99-380, art. 5 (F)
art. 43, « procédure initiale », DORS/99-380, art. 6(F)

- art. 44, DORS/99-380, art. 6 (F)
art. 45, DORS/99-380, art. 6 (F)
art. 46, DORS/99-380, art. 6 (F)
art. 47, DORS/99-380, art. 6 (F)
art. 53, DORS/98-355, art. 1 (F)
art. 55, DORS/2001-30, art. 1
art. 56, DORS/2001-30, art. 1
annexe, DORS/2001-30, art. 2

**Procédure des comités d'arbitrage sur les pipe-lines — Règles
de 1986, DORS/86-787**

[*Pipeline Arbitration Committee Procedure Rules, 1986*]

- art. 11, DORS/93-240, art. 6
art. 12, DORS/93-240, art. 7
art. 13, DORS/93-240, art. 8

**Proclamation étendant au pétrole l'application de la Partie VI de
la Loi, 7 mai 1970, DORS/70-206**

[*Proclamation Extending the Application of Part VI of the Act
to Oil, May 7, 1970*]

Qualification de produits pétroliers — Règlement, DORS/88-216
[*Oil Product Designation Regulations*]

**Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie —
Règlement, DORS/91-7**

[*National Energy Board Cost Recovery Regulations*]

- DISPOSITIONS TRANSITOIRES**, DORS/2009-307, art. 21 à 31
art. 2, « année », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
art. 2, « compagnie de gazoduc de faible importance », ajoutée,
DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée,
DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie de gazoduc de grande importance », ajoutée,
DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée,
DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie de gazoduc de moyenne importance »,
ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1;
remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie de productoduc de faible importance »,
ajoutée, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1;
remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie de productoduc de grande importance »,
ajoutée, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1;
remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie de transport d'électricité de faible
importance », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie de transport d'électricité de grande
importance », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie d'oléoduc de faible importance », ajoutée,
DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée,
DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie d'oléoduc de grande importance », ajoutée,
DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1; remplacée,
DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « compagnie d'oléoduc de moyenne importance »,
ajoutée, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1;
remplacée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
art. 2, « coût de service », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
art. 2, « coût du programme », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
art. 2, « exercice », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
art. 2, « exportateur d'électricité de faible importance »,
ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307,
art. 1 et 31
art. 2, « exportateur d'électricité de grande importance »,
ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307,
art. 1 et 31
art. 2, « exportateur d'électricité de moyenne importance »,
ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307,
art. 1 et 31

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-7]—
Suite**

**Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie —
Règlement, DORS/91-7—Suite**

- art. 2**, « exportateur d'électricité offrant un service frontalier », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2**, « flux de bouclage », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2**, « flux involontaire », ajoutée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2**, « pipeline destiné à un service frontalier », ajoutée, DORS/98-267, art. 1
- art. 2**, « productoduc », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1
- art. 2**, « productoduc destiné à un service frontalier », ajoutée, DORS/2001-89, art. 1
- art. 2**, « transfert d'équivalents », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 2**, « transfert relatif à la vente », ajoutée, DORS/98-267, art. 1; abrogée, DORS/2009-307, art. 1 et 31
- art. 3**, DORS/98-267, art. 2; DORS/2001-89, art. 2; DORS/2002-375, art. 2; abrogé, DORS/2009-307, art. 2 et 31
- art. 4**, DORS/98-267, art. 3; DORS/2001-89, art. 3; DORS/2009-307, art. 3(A), 4 et 31
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; DORS/2002-375, art. 3; DORS/2009-307, art. 5 et 31
- art. 5**, DORS/98-267, art. 3; DORS/2001-89, art. 4; abrogé, DORS/2009-307, art. 6 et 31
- art. 5.1**, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; remplacé, DORS/2009-307, art. 6 et 31
- art. 5.2**, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; DORS/2009-307, art. 7 et 31
- art. 5.3**, ajouté, DORS/2009-307, art. 8 et 31
- art. 6**, DORS/98-267, art. 4 et 9
- art. 7**, DORS/98-267, art. 9
- art. 8**, DORS/98-267, art. 5; DORS/2001-89, art. 5; DORS/2009-307, art. 9 et 31
- art. 9**, abrogé, DORS/95-540, art. 1
- art. 10**, DORS/98-267, art. 6; DORS/2002-375, art. 4; remplacé, DORS/2009-307, art. 10 et 31
- art. 11**, DORS/98-267, art. 6; DORS/2002-375, art. 5; DORS/2009-307, art. 11 et 31
- art. 12**, DORS/2009-307, art. 12 et 31
- art. 13**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2001-89, art. 6; DORS/2009-307, art. 13 et 31
- art. 14**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2009-307, art. 14 et 31
- art. 14.1**, ajouté, DORS/2002-375, art. 6
- art. 15**, DORS/98-267, art. 7; abrogé, DORS/2009-307, art. 15 et 31
- art. 16**, DORS/98-267, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 15 et 31
- art. 16.1**, ajouté, DORS/2002-375, art. 7; DORS/2009-307, art. 16 et 31
- art. 16.2**, ajouté, DORS/2002-375, art. 7; DORS/2009-307, art. 17 et 31
- art. 17**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2002-375, art. 8; DORS/2009-307, art. 18 et 31
- art. 18**, DORS/98-267, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 19 et 31
- art. 19**, DORS/98-267, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 19 et 31
- art. 20**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2001-89, art. 7; remplacé, DORS/2009-307, art. 20 et 31
- art. 21**, abrogé, DORS/98-267, art. 7
- annexe**, DORS/97-271, art. 1
- annexe I**, abrogée, DORS/98-267, art. 8
- annexe II**, abrogée, DORS/98-267, art. 8
- annexe III**, abrogée, DORS/98-267, art. 8

**Renseignements relatifs aux droits — Règlement, DORS/79-319
[Toll Information Regulations]**

**Usines de traitement — Règlement de l'Office national de l'énergie,
DORS/2003-39**

[National Energy Board Processing Plant Regulations]

- art. 1**, « cessation d'exploitation », remplacée, DORS/2008-270, art. 1
- art. 1**, « deactivate », DORS/2008-270, art. 1(A)
- art. 1**, « désactivation », ajoutée (F), DORS/2008-270, art. 1
- art. 1**, « désaffectation », ajoutée, DORS/2008-270, art. 1
- art. 1**, « exploitation », ajoutée (F), DORS/2008-270, art. 1
- art. 1**, « exploiter », abrogée (F), DORS/2008-270, art. 1
- art. 1**, « mettre hors service », abrogée (F), DORS/2008-270, art. 1
- art. 1**, « operate », remplacée (A), DORS/2008-270, art. 1
- art. 42**, remplacé, DORS/2008-270, art. 2
- art. 43**, remplacé, DORS/2008-270, art. 2
- art. 43.1**, ajouté, DORS/2008-270, art. 2

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]
[FARM PRODUCTS AGENCIES ACT]**

**Approbation des ordonnances et règlements des offices —
Ordonnance, C.R.C., ch. 648**

[Agencies' Orders and Regulations Approval Order]

**Procédure du C.N.C.P.F. — Règles générales, DORS/82-641
[NFPMC General Rules of Procedure]**

**Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des
dindons, C.R.C., ch. 647**

[Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation]

DÉCRET, DORS/96-139, art. 1

annexe, DORS/79-270, art. 1; DORS/79-501, art. 1; DORS/82-160, art. 2; DORS/96-139, art. 2 et 3

**Antidumping des dindons du Canada — Règlement,
C.R.C., ch. 659**

[Canadian Turkey Anti-dumping Regulations]

**Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) —
Règlement canadien, DORS/90-231**

[Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990]

annexe, DORS/90-697, art. 1; DORS/90-698, art. 1; DORS/91-166, art. 1; DORS/91-581, art. 1; DORS/91-701, art. 1; DORS/92-224, art. 1; DORS/92-705, art. 1; DORS/92-706, art. 1; DORS/93-381, art. 1; DORS/93-493, art. 1; DORS/94-228, art. 1; DORS/94-229, art. 1; DORS/94-500, art. 1; DORS/95-4, art. 1; DORS/95-213, art. 1; DORS/95-515, art. 1; DORS/96-257, art. 1; DORS/96-494, art. 1; DORS/97-432, art. 1; DORS/97-547, art. 1; DORS/98-169, art. 1; DORS/98-357, art. 1; DORS/99-130, art. 1; DORS/99-131, art. 1; DORS/99-220, art. 1; DORS/2000-34, art. 1; DORS/2000-201, art. 1; DORS/2001-29, art. 1; DORS/2001-98, art. 1; DORS/2001-159, art. 1; DORS/2002-40, art. 1; DORS/2002-114, art. 1; DORS/2002-410, art. 1; DORS/2003-92, art. 1; DORS/2004-72, art. 1; DORS/2006-264, art. 1; DORS/2007-64, art. 1; DORS/2007-84, art. 1; remplacée, DORS/2008-93, art. 1; remplacée, DORS/2008-94, art. 1; DORS/2008-174, art. 1; remplacée, DORS/2009-69, art. 1; remplacée, DORS/2009-70, art. 1; remplacée, DORS/2009-146, art. 1; remplacée, DORS/2009-251, art. 1; remplacée, DORS/2010-30; DORS/2010-31, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-168, art. 1

**Octroi de permis des dindons du Canada — Règlement,
C.R.C., ch. 660**

[Canadian Turkey Licensing Regulations]

- art. 2**, « période réglementée », ajoutée, DORS/91-250, art. 1
- art. 6**, DORS/91-250, art. 2
- art. 10**, DORS/82-357, art. 1

OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite

Redevances à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance, DORS/98-245

[*Canada Turkey Marketing Processors Levy Order*]

art. 1, « Office de commercialisation », DORS/2003-94, art. 1

art. 2, DORS/2001-243, art. 1; DORS/2003-94, art. 2

art. 3, DORS/2001-243, art. 2; DORS/2003-94, art. 3

Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance, C.R.C., ch. 658

[*Canada Turkey Marketing Levies Order*]

art. 3, DORS/82-640, art. 1; DORS/85-1168, art. 1; DORS/86-1057, art. 1; DORS/88-6, art. 1; DORS/2000-33, art. 1; DORS/2000-348, art. 1; DORS/2001-361, art. 1

art. 6, ajouté, DORS/85-1168, art. 2; DORS/86-1057, art. 2; DORS/87-676, art. 1; DORS/88-596, art. 1; DORS/89-557, art. 1; DORS/90-843, art. 1; DORS/91-702, art. 1; DORS/92-707, art. 1; DORS/93-539, art. 1; DORS/95-3, art. 1; DORS/95-516, art. 1; DORS/96-495, art. 1; DORS/97-546, art. 1; DORS/99-35, art. 1; DORS/2000-33, art. 2; DORS/2001-28, art. 1; DORS/2002-41, art. 1

Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance, DORS/2002-142

[*Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*]

art. 2, DORS/2003-21, art. 1; DORS/2003-93, art. 1; DORS/2003-152, art. 1; DORS/2004-3, art. 1; DORS/2004-147, art. 1; DORS/2004-323, art. 1; DORS/2005-191, art. 1; DORS/2005-197, art. 1; DORS/2006-4, art. 1; DORS/2007-5, art. 1; DORS/2007-199, art. 1; DORS/2008-5, art. 1; DORS/2009-9, art. 1; DORS/2009-184, art. 1; DORS/2010-8, art. 1 {voir l'Erratum, Vol. 144, n° 2, page 28}; DORS/2010-124, art. 1

Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs, C.R.C., ch. 646

[*Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*]

DÉCRET, DORS/96-140, art. 1; DORS/99-186, art. 1

annexe, DORS/81-713, art. 1; DORS/96-140, art. 2 et 3; DORS/99-186, art. 2 à 4

Fixation des prix des œufs du Canada — Règlement antidumping sur la, C.R.C., ch. 654

[*Canadian Egg Anti-dumping Pricing Regulations*]

Fixation des prix des œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation) — Règlement, C.R.C., ch. 657

[*Canadian Egg Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*]

art. 5, DORS/78-941, art. 1; DORS/79-862, art. 1; abrogé, DORS/80-891, art. 1

Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement de 1986 de, DORS/86-8

[*Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*]

art. 1, (Titre abrégé), remplacé, DORS/86-411, art. 1

art. 2, « contingent d'exportation », ajoutée, DORS/98-539, art. 1; abrogée, DORS/2001-27, art. 1

art. 2, « contingent de transformation », ajoutée, DORS/2001-27, art. 1; DORS/2008-14, art. 1 et 11

art. 2, « contingent fédéral », DORS/86-411, art. 2; DORS/99-187, art. 1; DORS/2000-234, art. 1; DORS/2008-14, art. 1 et 11

art. 2, « contingent pour le développement du marché d'exportation », ajoutée, DORS/99-47, art. 1; DORS/2008-14, art. 1 et 11

art. 2, « contingent provincial », DORS/86-411, art. 2; DORS/99-187, art. 1; DORS/2000-234, art. 1; DORS/2008-14, art. 1 et 11

art. 2, « contingent de vaccins », ajoutée, DORS/2008-14, art. 1 et 11

art. 2, « installations désignées », ajoutée, DORS/99-47, art. 1

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/86-411, art. 2(A); DORS/99-187, art. 1

art. 2, « transformateur », ajoutée, DORS/98-539, art. 1

art. 4, DORS/98-539, art. 2; DORS/99-47, art. 2;

DORS/2001-27, art. 2; DORS/2008-14, art. 2 et 11

art. 5.1, ajouté, DORS/98-539, art. 3; DORS/2001-27, art. 3; DORS/2008-14, art. 3 et 11

art. 5.2, ajouté, DORS/99-47, art. 3

art. 6, DORS/86-411, art. 3; DORS/99-187, art. 2;

DORS/2000-234, art. 2; DORS/2008-14, art. 4 et 11

art. 7, DORS/86-411, art. 4; DORS/98-539, art. 4;

DORS/99-187, art. 3; DORS/2000-234, art. 3; DORS/2008-14, art. 5 et 11

art. 7.1, ajouté, DORS/98-539, art. 5; DORS/2001-27, art. 4; DORS/2008-14, art. 6 et 11

art. 7.2, ajouté, DORS/99-47, art. 4; DORS/2000-234, art. 3(A); DORS/2008-14, art. 7 et 11

art. 7.2, intertitre suivant, abrogé, DORS/2003-23, art. 1

art. 8, abrogé, DORS/86-411, art. 5

art. 9, abrogé, DORS/86-411, art. 5

annexe, DORS/86-411, art. 6; DORS/87-303, art. 1;

DORS/88-304, art. 1; DORS/88-553, art. 1;

DORS/89-191, art. 1; DORS/90-29, art. 1;

DORS/91-248, art. 1; DORS/91-699, art. 1;

DORS/92-193, art. 1; DORS/92-336, art. 1;

DORS/92-748, art. 1; DORS/93-582, art. 1;

DORS/95-134, art. 1; DORS/96-17, art. 1; DORS/97-4,

art. 1; DORS/97-553, art. 1; DORS/98-539, art. 6;

DORS/99-47, art. 5; remplacée par l'annexe 1, voir

DORS/99-187, art. 4; rééditée, DORS/2000-234, art. 5;

DORS/2001-27, art. 5; DORS/2002-29, art. 1;

DORS/2002-38, art. 1; DORS/2003-23, art. 2;

DORS/2004-55, art. 1; DORS/2004-171, art. 1;

DORS/2004-319, art. 1; DORS/2007-52, art. 1;

DORS/2008-13, art. 1; remplacée par l'annexe 1, voir

DORS/2008-14, art. 8 et 11

annexe 1, anciennement l'annexe, voir DORS/99-187, art. 4;

remplacée, DORS/2000-40, art. 1; remplacée par

l'annexe, DORS/2000-234, art. 5; rééditée,

DORS/2008-14, art. 9 et 11; remplacée, DORS/2009-81,

art. 1; remplacée, DORS/2009-140, art. 1; remplacée,

DORS/2010-5, art. 1; remplacée, DORS/2010-6, art. 1;

remplacée, DORS/2010-159, art. 1

annexe 2, ajoutée, DORS/99-187, art. 5; remplacée,

DORS/2000-40, art. 1; abrogée, DORS/2000-234, art. 5;

rééditée, DORS/2008-14, art. 10 et 11; remplacée,

DORS/2008-225, art. 1; DORS/2009-81, art. 2;

remplacée, DORS/2010-6, art. 1

Octroi de permis visant les œufs du Canada — Règlement de 1987, DORS/87-242

[*Canadian Egg Licensing Regulations, 1987*]

art. 3, DORS/88-488, art. 1

art. 7, DORS/88-488, art. 2; DORS/94-164, art. 1

art. 10, abrogé, DORS/88-488, art. 3

annexe 1, DORS/94-164, art. 2

OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite

Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance, DORS/2003-75

[*Canadian Egg Marketing Levies Order*]

art. 3, DORS/2004-56, art. 1; DORS/2004-172, art. 1; DORS/2004-320, art. 1; DORS/2005-76, art. 1; DORS/2005-238, art. 1; DORS/2006-23, art. 1; DORS/2007-6, art. 1; DORS/2007-190, art. 1; DORS/2008-15, art. 1; DORS/2008-172, art. 1; DORS/2008-291, art. 1; DORS/2008-297, art. 1; DORS/2009-11, art. 1 et 2; DORS/2010-7, art. 1 et 2 {voir l'Erratum, Vol. 144, n° 2, page 28}

Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada, DORS/87-40

[*Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*]

PROCLAMATION, DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 1

annexe, DORS/87-544, art. 2 et 3; DORS/89-154, art. 2; DORS/89-250, art. 2 à 4; DORS/2007-196 [ANNEXE], art. 2 à 5

Commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins — Règlement canadien, DORS/2000-283

[*Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations*]

art. 1, « Office », DORS/2008-9, art. 1
art. 1, « provinces non signataires », DORS/2008-9, art. 1
art. 1, « provinces signataires », DORS/2008-9, art. 1
art. 5, DORS/2008-9, art. 2

Fixation des prix des œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial) — Règlement canadien, DORS/89-512

[*Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations*]

art. 2, « office provincial de commercialisation », DORS/2008-10, art. 1
art. 2, « provinces non signataires », DORS/2008-10, art. 1
art. 2, « provinces signataires », DORS/2008-10, art. 1

Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada — Règlement, DORS/87-516

[*Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*]

art. 2, « Office », DORS/2008-11, art. 1
art. 2, « provinces non signataires », DORS/87-698, art. 1; DORS/90-28, art. 1; DORS/2008-11, art. 1
art. 2, « provinces signataires », DORS/87-698, art. 1; DORS/90-28, art. 1; DORS/2008-11, art. 1
art. 3.1, ajouté, DORS/2008-12, art. 1
art. 3.2, ajouté, DORS/2008-12, art. 1
art. 5, DORS/88-580, art. 1
art. 7, DORS/88-580, art. 2; DORS/2008-11, art. 2; DORS/2008-12, art. 2
art. 8, DORS/2008-11, art. 2
annexe I, abrogée, DORS/88-580, art. 3

Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement — Règlement des, DORS/87-209

[*Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*]

art. 1, remplacé, DORS/2008-8, art. 1
art. 2, « Office », remplacée, DORS/2008-8, art. 2
art. 2, « office provincial de commercialisation », DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1; remplacée, DORS/2008-8, art. 2
art. 2, « provinces signataires », DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1; remplacée, DORS/2008-8, art. 2

annexe, DORS/87-726, art. 2; DORS/89-9, art. 1; DORS/89-359, art. 2; DORS/89-513, art. 1; DORS/90-2, art. 1; DORS/91-15, art. 1; DORS/91-683, art. 1; DORS/92-53, art. 1; DORS/92-337, art. 1; DORS/92-577, art. 1; DORS/93-7, art. 1; DORS/93-513, art. 1; DORS/94-6, art. 1; DORS/95-28, art. 1; DORS/95-29, art. 1; DORS/96-454, art. 1; DORS/96-554, art. 1; DORS/97-283, art. 1; DORS/97-537, art. 1; DORS/98-480, art. 1; DORS/98-553, art. 1; DORS/2000-91, art. 1; DORS/2000-284, art. 1; DORS/2001-18, art. 1; DORS/2001-439, art. 1; DORS/2001-508, art. 1; DORS/2002-366, art. 1; DORS/2002-432, art. 1; DORS/2003-364, art. 1; DORS/2004-4, art. 1; DORS/2004-225, art. 1; DORS/2004-226, art. 1; DORS/2005-332, art. 1; DORS/2005-333, art. 1; DORS/2006-322, art. 1; DORS/2006-323, art. 1; DORS/2008-7, art. 1; DORS/2009-8, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-301, art. 1 et 2

Redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada — Ordonnance, DORS/2000-92

[*Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order*]

art. 1, « contingent d'exportation », DORS/2008-6, art. 3
art. 1, « contingent interprovincial », DORS/2008-6, art. 3
art. 1, « Office », DORS/2008-6, art. 1
art. 1, « office provincial de commercialisation », DORS/2008-6, art. 1
art. 1, « provinces non signataires », DORS/2008-6, art. 1
art. 1, « provinces signataires », DORS/2008-6, art. 1
art. 2, DORS/2001-19, art. 1; DORS/2002-37, art. 1; DORS/2003-95, art. 1; DORS/2004-58, art. 1; DORS/2005-77, art. 1; DORS/2005-119, art. 1; DORS/2005-160, art. 1; DORS/2006-54, art. 1; DORS/2007-47, art. 1; DORS/2008-6, art. 2; DORS/2008-92, art. 1 et 2; DORS/2008-226, art. 1; DORS/2009-72, art. 1 et 2; DORS/2009-114, art. 1 et 2; DORS/2010-46, art. 1 et 2; DORS/2010-75, art. 1 et 2
art. 3, DORS/2001-19, art. 2

Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada, DORS/79-158

[*Chicken Farmers of Canada Proclamation*]

DÉCRET, DORS/96-141, art. 1; DORS/98-244; art. 1
annexe, DORS/79-638, art. 2 à 4; DORS/80-785, art. 1 et 2; DORS/81-115, art. 2; DORS/81-678, art. 1; DORS/84-808, art. 1; DORS/90-477, art. 2 à 7; DORS/91-139, art. 2 à 10(F); DORS/96-141, art. 2 et 3; DORS/2002-1, art. 1 à 16

Antidumping sur les poulets du Canada — Règlement, DORS/2002-34

[*Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations*]

Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement canadien, DORS/2002-36

[*Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*]

annexe, DORS/2002-64, art. 1; DORS/2002-98, art. 1; DORS/2002-201, art. 1; DORS/2002-282, art. 1; DORS/2002-333, art. 1; DORS/2002-411, art. 1; DORS/2003-17, art. 1; DORS/2003-91, art. 1; DORS/2003-164, art. 1; DORS/2003-165, art. 1; DORS/2003-308, art. 1; DORS/2003-342, art. 1; DORS/2003-366, art. 1; DORS/2004-5, art. 1; DORS/2004-30, art. 1; DORS/2004-30, art. 1; DORS/2004-166, art. 1; DORS/2004-178, art. 1; DORS/2004-179, art. 1; DORS/2004-242, art. 1; DORS/2005-3, art. 1; DORS/2005-57, art. 1; DORS/2005-118, art. 1; DORS/2005-194, art. 1; DORS/2005-222, art. 1; DORS/2005-287, art. 1; DORS/2005-374, art. 1; DORS/2006-21, art. 1; DORS/2006-45, art. 1; DORS/2006-63, art. 1;

OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-4]—Suite

DORS/2006-125, art. 1; DORS/2006-178, art. 1;
DORS/2007-3, art. 1; DORS/2007-46, art. 1;
DORS/2007-85, art. 1; DORS/2007-153, art. 1;
DORS/2007-154, art. 1; DORS/2007-219, art. 1;
DORS/2007-250, art. 1; DORS/2008-3, art. 1; remplacée,
DORS/2008-91, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2008-175,
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2008-176, art. 1 et 2;
remplacée, DORS/2008-245, art. 1 et 2; remplacée,
DORS/2008-296, art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-4,
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2009-73, art. 1 et 2;
remplacée, DORS/2009-74, art. 1 et 2; remplacée,
DORS/2009-159, art. 1 et 2; remplacée,
DORS/2009-250, art. 1 et 2; remplacée,
DORS/2009-285, art. 1 et 2; DORS/2009-300, art. 1 et 2;
remplacée, DORS/2010-3, art. 1 et 2; DORS/2010-19,
art. 1 et 2; remplacée, DORS/2010-100, art. 1 et 2;
DORS/2010-123, art. 1 et 2; remplacée,
DORS/2010-167, art. 1 et 2

Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada — Ordonnance, DORS/2003-274
[*Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order*]

Octroi de permis visant les poulets du Canada — Règlement, DORS/2002-22

[*Canadian Chicken Licensing Regulations*]

art. 1, « Office de commercialisation », DORS/2007-249, art. 1
art. 1, « période d'engagement pour l'expansion du marché », DORS/2007-249, art. 1
art. 1, « permis », DORS/2007-249, art. 1
art. 1, « poulet adulte », ajoutée, DORS/2007-249, art. 1
art. 1, « Régie provinciale », ajoutée, DORS/2004-2, art. 1; DORS/2007-249, art. 1
art. 1, « volformateur », remplacée, DORS/2010-76
art. 1, « volaille de réforme », ajoutée, DORS/2007-249, art. 1
art. 3, DORS/2007-249, art. 2
art. 4, DORS/2007-249, art. 3
art. 5, DORS/2004-2, art. 2; DORS/2006-179, art. 1(F); DORS/2006-331, art. 1; DORS/2007-168, art. 1; DORS/2007-249, art. 4
art. 6, DORS/2007-249, art. 5
art. 8, DORS/2004-2, art. 3; DORS/2006-179, art. 2
art. 9, DORS/2006-179, art. 3
art. 11, abrogé, DORS/2007-249, art. 6
annexe 1, DORS/2007-249, art. 7
annexe 2, DORS/2007-249, art. 8
annexe 3, DORS/2007-249, art. 9

Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada — Ordonnance, DORS/2002-35

[*Canadian Chicken Marketing Levies Order*]

art. 1, « négociant », DORS/2002-281, art. 1(F)
art. 1, « Office de commercialisation », DORS/2007-251, art. 1
art. 1, « période d'engagement pour l'expansion du marché », DORS/2007-251, art. 1
art. 2, DORS/2002-281, art. 2
art. 3, DORS/2002-283, art. 1; DORS/2003-18, art. 1; DORS/2004-1, art. 1; DORS/2005-4, art. 1; DORS/2005-5, art. 1; DORS/2005-195, art. 1; DORS/2006-5, art. 1; DORS/2007-4, art. 1; DORS/2007-7, art. 1; DORS/2007-155, art. 1; DORS/2008-4, art. 1; DORS/2008-37, art. 1 {voir l'Erratum, Vol. 142, n° 6, page 507}; DORS/2008-220, art. 1; DORS/2009-3, art. 1 et 2; DORS/2010-2, art. 1 et 2; DORS/2010-18, art. 1 et 2; DORS/2010-155, art. 1 et 2

art. 5, DORS/2005-20, art. 1; DORS/2006-180, art. 1(F); DORS/2007-251, art. 2

art. 7, DORS/2007-251, art. 3

art. 11, DORS/2006-180, art. 2

art. 11.1, ajouté, DORS/2006-180, art. 2

art. 11.2, ajouté, DORS/2006-180, art. 2; DORS/2007-251, art. 4

Proclamation visant l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie, DORS/2002-48

[*Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency Proclamation*]

PROCLAMATION, DORS/2005-102

annexe — art. 5, abrogé, DORS/2009-134, art. 1

annexe — art. 6, DORS/2009-134, art. 2

Redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie — Ordonnance, DORS/2005-103

[*Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order*]

ABROGÉ, DORS/2010-158, art. 12 et 13

art. 3, DORS/2008-17, art. 1

art. 8, DORS/2008-17, art. 2

art. 10, DORS/2008-17, art. 3(A)

Redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie — Ordonnance, DORS/2010-158

[*Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order*]

OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. O-7]

[*CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT*]

Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada — Règlement, DORS/96-114

[*Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations*]

art. 2, « autorité », ajoutée (F), DORS/2009-315, art. 91 et 105

art. 2, « certifying authority », remplacée (A), DORS/2009-315, art. 91 et 105

art. 2, « plan de travail », DORS/2009-315, art. 96(F) et 105

art. 2, « société d'accréditation », DORS/2003-81, art. 1; abrogée (F), DORS/2009-315, art. 91 et 105

art. 4, remplacé, DORS/2009-315, art. 92 et 105

art. 5, DORS/2009-315, art. 96(F) et 105

art. 6, DORS/2009-315, art. 93, 96(F) et 105

art. 7, DORS/2009-315, art. 94 et 105

art. 8, DORS/2009-315, art. 96(F) et 105

art. 9, DORS/2009-315, art. 95, 96(F) et 105

art. 10, DORS/2009-315, art. 96(F) et 105

annexe, remplacée, DORS/2009-315, art. 97 et 105

Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada — Règlement, DORS/96-117

[*Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regulations*]

Forage et la production de pétrole et de gaz au Canada — Règlement, DORS/2009-315

[*Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations*]

Installations pétrolières et gazières au Canada — Règlement, DORS/96-118

[*Canada Oil and Gas Installations Regulations*]

art. 2, « autorité », ajoutée (F), DORS/2009-315, art. 98(F) et 105

art. 2, « certificat de conformité », DORS/2009-315, art. 101(F) et 105

art. 2, « certifying authority », DORS/2009-315, art. 98(A) et 105

art. 2, « société d'accréditation », abrogée (F), DORS/2009-315, art. 98(F) et 105

art. 14, DORS/2009-315, art. 99 et 105

art. 64, DORS/2009-315, art. 100 et 105

OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. O-7]—*Suite*

Installations pétrolières et gazières au Canada — Règlement, DORS/96-118—*Suite*

art. 68, DORS/2009-315, art. 101(F) et 105
art. 69, DORS/2009-315, art. 101(F) et 105

Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada — Règlement, DORS/83-149

[*Canada Oil and Gas Operations Regulations*]

art. 5, DORS/88-350, art. 1
annexe, abrogée, DORS/88-350, art. 1

Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada — Règlement, DORS/88-600

[*Canada Oil and Gas Diving Regulations*]

Proclamation fixant au 31 juillet 2010 la date d'entrée en vigueur des articles 39 à 47 de cette loi, TR/2010-50

[*Proclamation Fixing July 31, 2010 as the Day on which Sections 39 to 47 of that Act come into force*]

Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz — Règlement, DORS/87-331

[*Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations*]

art. 3, DORS/89-369, annexe, art. 1(F)

ORGANISATIONS À BUT NON LUCRATIF (LOI CANADIENNE SUR LES), L.C. 2009, ch. 23

[*CANADA NOT-FOR-PROFIT CORPORATIONS ACT*]

Décret fixant à la date du lendemain de la prise du Décret la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2010-25

[*Order Fixing the Day after the Day on which the Order is Made as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*]

OUVRAGES DESTINÉS À L'AMÉLIORATION DES COURS D'EAU INTERNATIONAUX (LOI) [L.R. 1985, ch. I-20]

[*INTERNATIONAL RIVER IMPROVEMENTS ACT*]

Amélioration des cours d'eau internationaux — Règlement, C.R.C., ch. 982

[*International River Improvements Regulations*]

art. 2, « **ouvrage connexe** », ajoutée, DORS/87-570, art. 1; abrogée, DORS/93-198, art. 1
art. 3, DORS/87-570, art. 2
art. 4, abrogé, DORS/87-570, art. 2
art. 5, abrogé, DORS/87-570, art. 2
art. 6, DORS/87-570, art. 3(F)
art. 8, DORS/87-570, art. 4; DORS/93-198, art. 2
art. 9, abrogé, DORS/87-570, art. 5
art. 11, DORS/87-570, art. 6
art. 13, DORS/87-570, art. 7
art. 14, DORS/87-570, art. 8; abrogé, DORS/93-198, art. 3

P

PAIEMENT ANTICIPÉ DES RÉCOLTES (LOI)

[L.R. 1985, ch. C-49]

[ADVANCE PAYMENTS FOR CROPS ACT]

Païement anticipé des récoltes — Règlement, C.R.C., ch. 446

[Advance Payments for Crops Regulations]

art. 2.1, ajouté, DORS/83-835, art. 1

art. 6, DORS/78-707, art. 1 et 2; DORS/79-773, art. 1;
DORS/80-786, art. 1; DORS/81-905, art. 1; DORS/83-871,
art. 1; DORS/84-905, art. 1

annexe, ajouté, DORS/84-905, art. 1

art. 5, DORS/82-817, art. 1; DORS/83-835, art. 2

Recouvrement des paiements anticipés des récoltes — Règlement, DORS/86-419

[Advance Payments for Crops Collection Regulations]

PAIEMENTS ANTICIPÉS POUR LE GRAIN DES PRAIRIES (LOI) [L.R. 1985, ch. P-18]

[PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACT]

Païements anticipés pour le grain des Prairies — Règlement, C.R.C., ch. 1301

[Prairie Grain Advance Payments Regulations]

art. 11, DORS/78-82, art. 1; DORS/78-598, art. 1; DORS/79-537,
art. 1; DORS/80-696, art. 1; DORS/81-611, art. 1;
DORS/83-629, art. 1; DORS/84-662, art. 1

art. 12, DORS/78-82, art. 2; DORS/78-598, art. 2; DORS/79-537,
art. 2; DORS/80-696, art. 2; DORS/81-611, art. 2;
DORS/82-757, art. 1; DORS/83-629, art. 2; DORS/84-662,
art. 2; DORS/84-695, art. 1; DORS/85-716, art. 1;
DORS/86-820, art. 1

art. 13, DORS/78-598, art. 3; DORS/79-537, art. 3; DORS/81-611,
art. 3; DORS/82-757, art. 2; DORS/83-629, art. 3;
DORS/85-716, art. 1; DORS/86-820, art. 2;
DORS/87-456, art. 1

art. 16, ajouté, DORS/84-952, art. 1

art. 16.1, ajouté, DORS/85-1112, art. 1

art. 17, ajouté, DORS/85-1013, art. 1

annexe, DORS/78-82, art. 3; DORS/78-598, art. 4 et 5;
DORS/79-537, art. 4; DORS/80-696, art. 3; DORS/81-611,
art. 4; DORS/82-756, art. 1 (Formule AR-C); DORS/83-629,
art. 4; DORS/84-662, art. 3 et 4; DORS/85-716, art. 3;
DORS/85-777, art. 1; DORS/86-211, art. 1; DORS/86-820,
art. 3; DORS/86-880, art. 1

PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION COMPENSATOIRES SUPPLÉMENTAIRES À LA NOUVELLE-ÉCOSSE ET À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LOI)

[L.C. 2005, ch. 30, art. 85]

[NOVA SCOTIA AND NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
ADDITIONAL FISCAL EQUALIZATION OFFSET
PAYMENTS ACT]

Païements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement, DORS/2008-319

[Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Regulations]

Erratum, DORS/2010-174, Vol. 144, n° 19, page 1792

art. 1, « sous-secteur des administrations provinciales
générales », abrogée, DORS/2010-174, art. 1

art. 1, « sous-secteur des administrations publiques générales
provinciales et territoriales », ajoutée, DORS/2010-174,
art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/2010-174, art. 2

art. 3, DORS/2010-174, art. 3

PAIEMENTS PORTANT SUR LES RÉDUCTIONS DE TAXES DE VENTE PROVINCIALE (LOI MODIFIANT ET AUTORISANT LE DROIT FISCAL) [L.C. 1977-78, ch. 32]

[AN ACT TO AMEND THE STATUTE LAW RELATING TO
INCOME TAX AND TO AUTHORIZE PAYMENTS RELATED
TO PROVINCIAL SALES TAX REDUCTIONS]

Arrangements entre le gouvernement fédéral et les provinces portant sur les réductions de taxes de vente — Règlement, DORS/79-403

[Federal-Provincial Sales Tax Reduction Arrangement
Regulations]

PAIEMENTS DE TRANSITION DU GRAIN DE L'OUEST (LOI) [L.C. 1995, ch. 17]

[WESTERN GRAIN TRANSITION PAYMENTS ACT]

Païements de transition du grain de l'Ouest — Règlement, DORS/95-314

[Western Grain Transition Payments Regulations]

art. 4, DORS/95-455, art. 1; DORS/96-9, art. 1; DORS/96-367,
art. 1; DORS/97-235, art. 1

art. 5, DORS/95-455, art. 2; DORS/96-9, art. 2;
DORS/96-367, art. 2

art. 9, DORS/96-367, art. 3

annexe, DORS/96-9, art. 3 à 8; DORS/96-367, art. 4

PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI) [L.R. 1985, ch. M-13]

[PAYMENTS IN LIEU OF TAXES ACT]

Annexe I — Règlement modifiant les annexes I et III de la Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts, DORS/2010-129

[Schedule I — Regulations Amending Schedules I and III to the
Payments in Lieu of Taxes Act]

Annexe III — Règlement modifiant les annexes I et III de la Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts, DORS/2010-129

[Schedule III — Regulations Amending Schedules I and III to the
Payments in Lieu of Taxes Act]

Païements versés en remplacement d'impôts — Règlement, DORS/81-29

[Payments in Lieu of Taxes Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-494, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2001-494, art. 2

art. 2, « Loi », DORS/2001-494, art. 3

art. 2.1, ajouté, DORS/87-20, art. 1; DORS/2001-494, art. 4

art. 3, DORS/83-14, art. 1; DORS/92-504, art. 1; DORS/92-505,
art. 1; DORS/2001-494, art. 5 et 6

art. 4, DORS/83-14, art. 2; DORS/86-385, art. 1; DORS/88-446,
art. 1; DORS/92-504, art. 2; DORS/94-738, art. 1

art. 5, ajouté, DORS/83-14, art. 3; DORS/88-446, art. 2;
DORS/94-738, art. 2

art. 6, ajouté, DORS/83-14, art. 3

annexe I, DORS/2001-494, art. 21 et 22; DORS/2003-399, art. 1

annexe II, DORS/2001-494, art. 23

annexe III, DORS/94-738, art. 3; DORS/2001-494, art. 24 et 25

Païements versés par les sociétés d'état — Règlement, DORS/81-1030

[Crown Corporation Grants Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2001-494, art. 7

art. 1, abrogé, DORS/2001-494, art. 8

art. 2, « corporation property », DORS/2001-494, art. 9(A)

art. 2, « dimensions effectives de l'immeuble d'une société »,
abrogée, DORS/2001-494, art. 9(F)

art. 2, « dimensions effectives de la propriété d'une société »,
ajoutée, DORS/2001-494, art. 9(F)

art. 2, « immeuble d'une société », DORS/97-103, art. 2; abrogée,
DORS/2001-494, art. 9(F)

art. 2, « Loi », DORS/97-103, art. 2; DORS/2001-494, art. 9

PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI)
[L.R. 1985, ch. M-13]—*Suite*

Paiements versés par les sociétés d'état — Règlement, DORS/81-1030—*Suite*

- art. 2**, « **propriété d'une société** », ajoutée, DORS/2001-494, art. 9(F); DORS/2002-7, art. 1
- art. 2**, « **taux effectif applicable à une société** », DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 2**, « **valeur effective de l'immeuble d'une société** », DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 2**, « **valeur effective de la propriété d'une société** », DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 3**, DORS/97-103, art. 3; DORS/2001-494, art. 19(F); DORS/2006-324, art. 1
- art. 4**, abrogé, DORS/92-506, art. 1
- art. 5**, DORS/92-506, art. 2; DORS/99-334, art. 1; DORS/2001-494, art. 10
- art. 6**, DORS/2001-494, art. 10
- art. 7**, DORS/2001-494, art. 11, 12 et 20(F)
- art. 8**, DORS/2001-494, art. 13
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2001-494, art. 13
- art. 9**, DORS/2001-494, art. 14; DORS/2006-325, art. 1
- art. 10**, DORS/2001-494, art. 15
- art. 11**, abrogé, DORS/97-103, art. 4
- art. 12**, DORS/2001-494, art. 16
- art. 12.1**, abrogé, DORS/2001-494, art. 16
- art. 13**, DORS/2001-494, art. 17
- art. 14**, DORS/92-506, art. 3; DORS/99-334, art. 2; DORS/2001-494, art. 18
- art. 15**, DORS/2001-494, art. 18
- art. 15.1**, ajouté, DORS/2001-494, art. 18
- art. 16**, DORS/2001-494, art. 18
- art. 17**, DORS/2001-494, art. 18
- art. 17.1**, ajouté, DORS/2001-494, art. 18
- art. 18**, DORS/2001-494, art. 18

Versements provisoires et recouvrements — Règlement, DORS/81-226

- [*Interim Payments and Recovery of Overpayments Regulations*]
- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2001-487, art. 2
- art. 1**, DORS/2001-487, art. 2
- art. 2**, DORS/2001-487, art. 3 et 4
- art. 3**, DORS/2001-487, art. 5
- art. 4**, DORS/2001-487, art. 5

PARC MARIN DU SAGUENAY — SAINT-LAURENT (LOI)
[L.C. 1997, ch. 37]

(SAGUENAY—ST. LAWRENCE MARINE PARK ACT)

Activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent — Règlement, DORS/2002-76

[*Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations*]

PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]
[CANADA NATIONAL PARKS ACT]

Activités permises dans le parc national Wapusk du Canada — Règlement, DORS/2010-67

[*Wapusk National Park of Canada Park Use Regulations*]

Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux — Règlement, DORS/81-613

[*National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations*]

- art. 2**, « **surintendant** », abrogée, DORS/92-587, art. 1
- art. 5**, DORS/92-587, art. 6
- art. 6**, DORS/86-199, art. 1; DORS/92-587, art. 2 et 6; DORS/94-363, art. 3
- art. 7**, DORS/92-587, art. 6
- art. 8**, DORS/86-199, art. 2
- art. 12**, DORS/86-199, art. 3; DORS/92-587, art. 6

- art. 13**, DORS/86-199, art. 4; DORS/92-587, art. 3(F)
- art. 14**, DORS/92-587, art. 6
- art. 15**, DORS/86-199, art. 5; DORS/92-587, art. 4
- art. 16**, DORS/86-199, art. 6; DORS/92-587, art. 6
- art. 17**, DORS/86-199, art. 7
- art. 18**, DORS/86-199, art. 8; DORS/92-587, art. 6
- art. 19**, DORS/86-199, art. 9
- art. 20**, DORS/86-199, art. 9; DORS/92-587, art. 6
- art. 21**, DORS/86-199, art. 9; DORS/92-587, art. 5
- annexe**, DORS/85-851, art. 1

Annexe 2 de la Loi sur les parcs nationaux du Canada — Décret modifiant; DORS/2010-182

[*Schedule 2 to the Canada National Parks Act — Order Amending*]

Erratum, DORS/2010-182, Vol. 144, n° 19, page 1794

Banff — Décret délimitant les périmètres urbains de Banff dans le parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la Loi, DORS/90-45

[*Order Fixing the Boundaries of the Town of Banff in Banff National Park and Adding a Description of the Boundaries as Schedule IV to the Act*]

Décret fixant au 26 mars 2010 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2010-30

[*Order Fixing March 26, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*]

Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux, DORS/91-8

[*National Parks Town, Visitor Centre and Resort Subdivision Designation Regulations*]

Gibier du parc de Wood-Buffalo — Règlement, DORS/78-830

[*Wood Buffalo National Park Game Regulations*]

- art. 2**, « **chef du groupe** », ajoutée, DORS/87-657, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », DORS/87-657, art. 1; abrogée, DORS/91-420, art. 1
- art. 2**, « **membre de groupe** », ajoutée, DORS/87-657, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », DORS/87-657, art. 1; abrogée, DORS/91-420, art. 1
- art. 2**, « **surintendant** », abrogée, DORS/91-420, art. 1
- art. 4**, DORS/91-420, art. 8
- art. 6**, DORS/87-657, art. 2
- art. 7**, DORS/91-420, art. 8
- art. 8**, DORS/87-657, art. 3
- art. 9**, DORS/87-657, art. 4
- art. 11**, DORS/87-657, art. 5; DORS/91-420, art. 2(F) et 8
- art. 12**, DORS/80-52, art. 1; DORS/91-420, art. 8
- art. 13**, DORS/91-420, art. 8
- art. 14**, DORS/91-420, art. 8
- art. 15**, DORS/91-420, art. 8
- art. 16**, abrogé, DORS/80-52, art. 2
- art. 18**, DORS/91-420, art. 8
- art. 20**, DORS/81-357, art. 1
- art. 23**, abrogé, DORS/91-420, art. 3
- art. 24**, DORS/87-657, art. 6; DORS/91-420, art. 8
- art. 26**, DORS/87-657, art. 7; DORS/91-420, art. 8
- art. 28**, DORS/91-420, art. 8
- art. 29**, DORS/91-420, art. 8
- art. 35**, DORS/91-420, art. 8
- art. 39**, DORS/91-420, art. 4
- art. 42**, DORS/91-420, art. 8
- art. 44**, DORS/87-657, art. 8
- art. 48**, DORS/91-420, art. 8
- art. 50**, DORS/91-420, art. 8
- art. 51**, DORS/87-657, art. 9; DORS/91-420, art. 8
- art. 53**, DORS/91-420, art. 8
- art. 54**, DORS/91-420, art. 8
- art. 55**, DORS/91-420, art. 8
- art. 56**, DORS/80-52, art. 3; DORS/91-420, art. 5 et 8
- art. 57**, DORS/87-657, art. 10

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

Gibier du parc de Wood-Buffalo — Règlement, DORS/78-830—Suite

annexe II, DORS/91-420, art. 6 et 7
annexe IV, abrogée, DORS/81-357, art. 2

**Impôts sur les travaux de voirie dans le périmètre urbain de
Jasper — Règlement visant les, DORS/88-174**

[*Town of Jasper Streetworks Taxes Regulations*]

ABROGÉ, DORS/2010-23, art. 10
TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/90-235 [ANNEXE -
PARTIE II], art. 1

art. 1, remplacé, DORS/90-235 [ANNEXE - PARTIE II], art. 1
art. 3, DORS/90-235 [ANNEXE - PARTIE II], art. 1
annexe, remplacée, DORS/90-34, art. 1; DORS/90-235 [ANNEXE -
PARTIE II], art. 1

Lieux historiques nationaux du Canada — Décret, C.R.C., ch. 1112
[*National Historic Sites of Canada Order*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2004-218, art. 1
art. 1, remplacé, DORS/2004-218, art. 2
art. 2, remplacé, DORS/2004-218, art. 2
art. 3, abrogé, DORS/2004-218, art. 2
annexe, DORS/79-622, art. 1; DORS/80-308, art. 1; DORS/80-912,
art. 1; DORS/81-8, art. 1; DORS/81-70, art. 1; DORS/81-877,
art. 1; DORS/82-14, art. 1; DORS/82-111, art. 1 à 5;
DORS/82-664, art. 1; DORS/82-927, art. 1; DORS/83-281,
art. 1; DORS/85-173, art. 1 à 5; DORS/85-479, art. 1;
DORS/86-520, art. 1; DORS/88-531, art. 1 à 3;
DORS/88-625, art. 1 et 2; DORS/89-100, art. 1;
DORS/90-188, art. 1 à 4; DORS/92-439, art. 1; DORS/93-34,
art. 1 à 4; DORS/93-89, art. 1; DORS/93-90, art. 1;
DORS/93-137, art. 1; DORS/94-363, art. 2; DORS/95-292,
art. 1; DORS/97-106, art. 1; DORS/97-193, art. 1;
DORS/99-305, art. 1; DORS/2000-382, art. 1(F);
DORS/2004-218, art. 3 à 13 et 14(F)

**Lièvre d'Amérique dans le parc national du Gros-Morne du
Canada — Règlement, DORS/2005-205**

[*Gros Morne National Park of Canada Snowshoe Hare
Regulations*]

art. 8, DORS/2009-322, art. 26
art. 9, DORS/2009-322, art. 27
art. 28, DORS/2009-322, art. 28(F)

**Lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de
l'Archipel-de-Mingan du Canada — Règlement, DORS/2004-301**
[*Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe
Hare Regulations*]

art. 8, DORS/2009-322, art. 22
art. 9, DORS/2009-322, art. 23

Parcs historiques nationaux — Règlement général, DORS/82-263
[*National Historic Parks General Regulations*]

art. 12, DORS/88-538, art. 1(F)
art. 13, DORS/95-255, art. 1
art. 22, DORS/88-538, art. 2(A)
art. 23, DORS/88-538, art. 3(A)
annexe, DORS/2000-382, art. 1(F)

PARCS NATIONAUX DU CANADA — RÈGLEMENTS :
[*National Parks of Canada — Regulations:*]

**Accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada,
DORS/97-150**

[*National Parks of Canada Aircraft Access*]

TITRE, DORS/2004-299, art. 1
art. 1, « aéronef », DORS/2004-299, art. 2
art. 1, « réserve Auyuittuq », abrogée, DORS/2004-299,
art. 2
art. 1, « réserve de l'Île-d'Ellesmere », abrogée,
DORS/2004-299, art. 2
art. 1, « réserve Kluane », abrogée, DORS/2004-299, art. 2

art. 1, « réserve Nahanni », abrogée, DORS/2004-299, art. 2
art. 1.1, ajouté, DORS/2004-299, art. 3
art. 1.2, ajouté, DORS/2004-299, art. 3
art. 2, DORS/2004-299, art. 4
art. 3, DORS/2004-299, art. 5 et 9; DORS/2009-322,
art. 21(F)
art. 4, DORS/2004-299, art. 9
art. 5, DORS/2004-299, art. 6
art. 6, DORS/2004-299, art. 7(F)
annexe, DORS/2004-299, art. 8; DORS/2010-67, art. 25 et 29

Animaux domestiques dans les — Règlement, DORS/98-177
[*Domestic Animals Regulations*]

TITRE, DORS/2005-350, art. 1
art. 1, « garder », abrogée, DORS/2005-350, art. 2
art. 1, « Loi », abrogée, DORS/2005-350, art. 2
art. 1, « moyen de retenue », DORS/2005-350, art. 2(F)
art. 1, « responsable », abrogée, DORS/2005-350, art. 2
art. 2, DORS/2005-350, art. 3; DORS/2010-23, art. 12
{modifié ensuite par DORS/2010-140, art. 15};
DORS/2010-67, art. 26 et 29
art. 3, DORS/2005-350, art. 4 et 13
art. 3.1, ajouté, DORS/2005-350, art. 5
art. 4, DORS/2005-350, art. 6 et 13
art. 5, DORS/2005-350, art. 7
art. 5.1, ajouté, DORS/2010-23, art. 13
art. 6, DORS/2005-350, art. 7
art. 6.1, ajouté, DORS/2010-67, art. 27 et 29
art. 7, DORS/2005-350, art. 8
art. 7.1, ajouté, DORS/2010-67, art. 28 et 29
art. 8, DORS/2005-350, art. 9 et 13
art. 9, DORS/2005-350, art. 10; DORS/2010-23, art. 14
art. 10, DORS/2005-350, art. 11; remplacé, DORS/2010-140,
art. 16
art. 11, DORS/2005-350, art. 11
art. 12, DORS/2005-350, art. 13
art. 13, DORS/2005-350, art. 12

Bâtiments, C.R.C., ch. 1114
[*Building*]

art. 2, « National Building Code », DORS/81-667, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/90-235, art. 1
art. 11.1, ajouté, DORS/81-667, art. 2; DORS/96-427, art. 1
annexe, abrogée, DORS/81-667, art. 3
annexe I, ajoutée, DORS/81-667, art. 3; DORS/85-509, art. 1;
DORS/96-427, art. 2
annexe II, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2
annexe III, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427,
art. 2
annexe IV, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427,
art. 2

Baux et les permis d'occupation, DORS/92-25
[*Lease and Licence of Occupation*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2002-237, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2002-237, art. 2
art. 2, DORS/2002-237, art. 3; DORS/2009-322, art. 19(F);
DORS/2010-23, art. 11
art. 2, « accord avec la municipalité de Jasper », ajoutée,
DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « condominium », abrogée, DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « indice des prix à la consommation », ajoutée,
DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « lotissement », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « municipalité de Jasper », ajoutée,
DORS/2002-237, art. 3
art. 2, « résident admissible », DORS/94-313, art. 1(F);
DORS/2002-237, art. 3

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

PARCS NATIONAUX DU CANADA — REGLEMENTS :—Suite

- art. 2**, « **périmètre urbain de Jasper** », abrogée (F), DORS/2002-237, art. 3
- art. 2**, « **terres visées par l'accord avec la municipalité de Jasper** », ajoutée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2**, « **Town of Jasper** », remplacée (A), DORS/2002-237, art. 3
- art. 2**, « **valeur fiscale** », abrogée, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2**, « **ville de Jasper** », ajoutée (F), DORS/2002-237, art. 3
- art. 2.1**, ajouté, DORS/2002-237, art. 4
- art. 3**, DORS/94-313, art. 2(A); DORS/2002-237, art. 5, 27(F) et 28(F); DORS/2009-322, art. 20
- art. 4**, DORS/94-313, art. 3; DORS/2002-237, art. 6
- art. 5**, remplacé, DORS/2002-237, art. 7
- art. 7**, DORS/2002-237, art. 8
- art. 8**, DORS/2002-237, art. 9; DORS/2004-36, art. 1
- art. 9**, DORS/2002-237, art. 10; DORS/2009-322, art. 20
- art. 10**, DORS/2002-237, art. 11; DORS/2009-322, art. 20
- art. 11**, DORS/94-313, art. 4(A); DORS/2002-237, art. 12 et 28(F)
- art. 12**, DORS/2002-237, art. 13; DORS/2004-36, art. 2
- art. 13**, remplacé, DORS/2002-237, art. 14
- art. 14**, DORS/2004-36, art. 3
- art. 15.1**, ajouté, DORS/2002-237, art. 15
- art. 16**, remplacé, DORS/2002-237, art. 16
- art. 17**, DORS/2002-237, art. 17
- art. 18**, DORS/2002-237, art. 18, 27(F) et 28(F); DORS/2009-322, art. 20
- art. 19**, DORS/2002-237, art. 28(F)
- annexe I**, DORS/94-313, art. 5; DORS/2002-237, art. 19
- annexe II**, DORS/2002-237, art. 20 et 29(F)
- annexe III**, DORS/2002-237, art. 21 à 23 et 29(F)
- annexe IV**, DORS/2002-237, art. 24, 25(F) et 27(F)
- annexe V**, ajoutée, DORS/2002-237, art. 26

Camping, DORS/80-127

[Camping]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2009-322, art. 11
- art. 1**, abrogé, DORS/2009-322, art. 12
- art. 2**, « **camping saisonnier** », DORS/89-142, art. 1; DORS/93-166, art. 10(F)
- art. 2**, « **campsite** », DORS/93-166, art. 9(A) et 10(F)
- art. 2**, « **emplacement de camping** », remplacée (F), DORS/91-236, art. 1(F)
- art. 2**, « **Ministre** », abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « **parc** », abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « **public campground** », DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 2**, « **public picnic ground** », DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 2**, « **surintendant** », abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « **terrain de camping public** », remplacée (F), DORS/91-236, art. 1; DORS/93-166, art. 10(F)
- art. 2**, « **terrain de camping public aménagé** », ajoutée, DORS/85-427, art. 1
- art. 2**, « **terrain de camping public de catégorie A** », ajoutée, DORS/86-706, art. 1; abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « **terrain de camping public de catégorie B** », ajoutée, DORS/86-706, art. 1; abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « **terrain de camping public de catégorie C** », ajoutée, DORS/86-706, art. 1; abrogée, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « **terrain de pique-nique public** », remplacée (F), DORS/91-236, art. 1; DORS/93-166, art. 10(F)
- art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 4; remplacé, DORS/2010-23, art. 4
- art. 3**, DORS/91-236, art. 2(F)

- art. 4**, DORS/86-706, art. 2; DORS/87-271, art. 1; DORS/91-236, art. 3, 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 1 et 9(A); DORS/94-439, art. 1
- art. 4.1**, ajouté, DORS/87-271, art. 2; DORS/89-142, art. 2; abrogé, DORS/91-236, art. 4
- art. 5**, DORS/91-236, art. 5(F), 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 6**, DORS/91-236, art. 10(F)
- art. 7**, DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 8**, remplacé, DORS/91-236, art. 6; abrogé, DORS/94-439, art. 2
- art. 9**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 9.1**, ajouté, DORS/86-706, art. 3; abrogé, DORS/87-271, art. 3; ajouté, DORS/89-142, art. 3; DORS/91-236, art. 11(F); DORS/91-530, art. 1; DORS/92-252, art. 1; DORS/93-166, art. 9(A); DORS/94-439, art. 3
- art. 10**, DORS/91-236, art. 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 11**, DORS/91-236, art. 7(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 13**, DORS/91-236, art. 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 14**, DORS/86-706, art. 4; DORS/91-236, art. 8 et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A) et 10(F)
- art. 15**, DORS/81-381, art. 1; DORS/91-236, art. 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 16**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A); DORS/2009-322, art. 13
- art. 17**, DORS/91-236, art. 10(F)
- art. 18**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 19**, DORS/89-142, art. 4; DORS/91-236, art. 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 21**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- art. 22**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F); DORS/93-166, art. 9(A)
- annexe**, DORS/81-381, art. 2 à 4; DORS/82-522, art. 1; DORS/83-439, art. 1; DORS/85-427, art. 2; remplacée, DORS/86-706, art. 5; DORS/87-271, art. 4 et 5; DORS/89-142, art. 5 à 7; remplacée, DORS/91-236, art. 9; DORS/91-530, art. 2 à 23; DORS/92-252, art. 2 à 25; DORS/93-166, art. 2 à 8; abrogée, DORS/94-439, art. 4

Chalets, DORS/79-398

[Cottages]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2004-35, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/2004-35, art. 2
- art. 2**, « **aménagement** », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **Code national du bâtiment** », ajoutée, DORS/94-577, art. 1; DORS/97-307, art. 1; remplacée, DORS/2004-35, art. 3
- art. 2**, « **Code national de prévention des incendies** », DORS/97-307, art. 1
- art. 2**, « **demi** », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **lot** », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **rajout** », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **réflexion de charpente** », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **réparation majeure** », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **réparation mineure** », ajoutée, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « **surveillant** », abrogée, DORS/94-577, art. 1
- art. 3**, DORS/2004-35, art. 4
- art. 5**, DORS/85-1040, art. 1; DORS/94-577, art. 2; DORS/97-307, art. 2; DORS/2004-35, art. 5
- art. 6**, DORS/94-577, art. 3
- art. 7**, DORS/94-577, art. 4; DORS/2004-35, art. 7(F)
- art. 10**, DORS/94-577, art. 5
- art. 11**, DORS/94-577, art. 5; DORS/97-307, art. 3
- art. 13**, DORS/94-577, art. 6; DORS/2004-35, art. 6 et 7(F)

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

PARCS NATIONAUX DU CANADA — REGLEMENTS :—Suite

- art. 14, DORS/94-577, art. 6; DORS/2004-35, art. 7(F)
- art. 15, DORS/2004-35, art. 7(F)
- art. 16, DORS/94-577, art. 7; DORS/2004-35, art. 7(F)
- art. 17, DORS/2004-35, art. 7(F)
- art. 19, DORS/2004-35, art. 7(F)
- art. 20, DORS/94-577, art. 8

Cimetières, DORS/83-677

[Cemetery]

MOT « directeur » remplacé partout par l'expression « directeur de parc »

- art. 2, « cimetière de Banff », remplacée (F), DORS/90-32, art. 1; abrogée, DORS/90-235 [ANNEXE - PARTIE II], art. 5
- art. 2, « cimetière de Cavendish », abrogée, DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « cimetière de Field », remplacée (F), DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « cimetière des Hautes-Terres du Cap-Breton », abrogée, DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « cimetière de Jasper », abrogée (F), DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « cimetière du parc Jasper », ajoutée, DORS/90-32, art. 1(F); abrogée, DORS/2010-23, art. 7
- art. 2, « cimetière Mountain View », remplacée (F), DORS/90-32, art. 1; abrogée, DORS/90-235 [ANNEXE - PARTIE II], art. 5
- art. 2, « cimetière du parc Waterton », abrogée, DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « cimetière de Waterton », ajoutée, DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « directeur », abrogée, DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « *immediate next of kin* », abrogée (A), DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « *Jasper Park Cemetery* », remplacée (A), DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « *next of kin* », ajoutée (A), DORS/90-32, art. 1
- art. 2, « parc », abrogée, DORS/96-477, art. 1
- art. 2, « plus proche parent », remplacée, DORS/90-32, art. 1(F)
- art. 3, remplacé, DORS/90-32, art. 2; remplacé, DORS/90-235 [ANNEXE - PARTIE II], art. 5; remplacé, DORS/2010-23, art. 8
- art. 5, DORS/90-32, art. 3
- art. 7, abrogé, DORS/96-477, art. 2
- art. 8, DORS/90-32, art. 4
- art. 10, remplacé, DORS/90-32, art. 5
- art. 12, DORS/85-576, art. 1; DORS/96-477, art. 3
- art. 14, DORS/96-477, art. 4
- art. 16, DORS/92-675, art. 1
- art. 17, DORS/85-576, art. 2
- art. 18, DORS/96-477, art. 5
- art. 20, DORS/2010-23, art. 9
- art. 23, DORS/90-32, art. 6
- art. 24, DORS/85-576, art. 3; DORS/96-477, art. 6
- annexe I, DORS/85-576, art. 4; remplacée, DORS/90-32, art. 7; abrogée, DORS/96-477, art. 7
- annexe II, DORS/90-32, art. 8

Circulation routière, C.R.C., ch. 1126

[Highway Traffic]

- art. 2, « année financière », abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « autobus affrété », ajoutée, DORS/90-79, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « autobus à service régulier », ajoutée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « directeur », abrogée, DORS/90-79, art. 1

- art. 2, « masse brute », ajoutée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « ministère », abrogée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « nuit », abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « organisme de charité », ajoutée, DORS/90-79, art. 1; DORS/92-546, art. 1(F); abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « parc », abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation », abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation annuel », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; DORS/95-150, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation d'autobus », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation de quatre jours », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation d'une journée », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation local », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « permis de circulation saisonnier », ajoutée, DORS/92-253, art. 1; abrogée, DORS/96-169, art. 1
- art. 2, « personne âgée », abrogée, DORS/95-150, art. 1
- art. 2, « route », DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « surintendant », abrogée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « véhicule commercial », abrogée, DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « véhicule de tourisme », DORS/90-79, art. 1
- art. 2, « véhicule tout terrain », DORS/90-79, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/80-63, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/90-235, art. 11; remplacé, DORS/2010-23, art. 1
- art. 2.3, ajouté, DORS/91-479, art. 1
- art. 4, DORS/86-376, art. 1(F); DORS/86-708, art. 1; DORS/90-79, art. 2; DORS/95-150, art. 2; abrogé, DORS/96-169, art. 2
- art. 5, DORS/91-375, art. 1; abrogé, DORS/95-150, art. 3
- art. 6, DORS/90-79, art. 3; DORS/91-479, art. 2; DORS/92-546, art. 1(A)
- art. 6.1, ajouté, DORS/85-450, art. 1; DORS/90-79, art. 4(F); abrogé, DORS/95-150, art. 3
- art. 7, DORS/92-253, art. 2; DORS/92-546, art. 3; DORS/95-150, art. 4; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 8, DORS/90-79, art. 5(F); abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 9.1, ajouté, DORS/83-300, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 9.2, ajouté, DORS/92-253, art. 3; abrogé, DORS/96-169, art. 3
- art. 10, ajouté, DORS/90-79, art. 6; DORS/92-546, art. 4; DORS/96-169, art. 4
- art. 11, ajouté, DORS/90-79, art. 7; DORS/92-546, art. 5(F)
- art. 12, DORS/90-79, art. 7
- art. 15, DORS/90-79, art. 8
- art. 16, DORS/90-79, art. 9
- art. 19, abrogé, DORS/90-79, art. 10
- art. 22, DORS/90-79, art. 11; DORS/92-546, art. 6(F)
- art. 23, DORS/90-79, art. 12
- art. 27, DORS/90-79, art. 13
- art. 30, DORS/90-79, art. 14
- art. 31, DORS/90-79, art. 14
- art. 32, DORS/96-169, art. 5; DORS/2009-322, art. 10
- art. 35, DORS/90-79, art. 15
- art. 36, DORS/90-79, art. 15
- art. 40, DORS/90-79, art. 16
- art. 41, DORS/90-79, art. 18
- art. 47, DORS/90-79, art. 19
- art. 49, DORS/90-79, art. 20

PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—*Suite***PARCS NATIONAUX DU CANADA — RÈGLEMENTS :—*Suite***

annexe, DORS/85-450, art. 2; DORS/86-376, art. 2;
DORS/86-708, art. 2; DORS/90-79, art. 21 à 24;
DORS/90-255, art. 1; DORS/91-375, art. 2;
DORS/92-253, art. 4; DORS/95-150, art. 5

annexe I, abrogée, DORS/96-169, art. 6

annexe II, abrogée, DORS/96-169, art. 6

**Constitution de réserves intégrales — Règlement,
DORS/2000-387***[Wilderness Area Declaration Regulations]*

TITRE, remplacé, DORS/2009-99, art. 1

art. 1, remplacé, DORS/2009-99, art. 2

annexe, DORS/2009-99, art. 3 à 5

Eaux et les égouts, C.R.C., ch. 1134*[Water and Sewer]*

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2001-320, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2001-320, art. 2

art. 2, « **coût total en capital** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **coût total de fonctionnement et d'entretien** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **directeur du parc** », ajoutée (F), DORS/88-38, art. 1

art. 2, « **évaluation** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **facteur de base** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **lot** », abrogée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **Ministre** », remplacée, DORS/88-38, art. 1; abrogée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **propriétaire** », DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **rue** », abrogée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **Superintendent** », remplacée (A), DORS/88-38, art. 1; abrogée, DORS/93-165, art. 1

art. 2, « **surintendant** », abrogée, DORS/88-38, art. 1

art. 2, « **unité** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **valeur volumétrique** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2, « **valeur volumétrique du lot** », ajoutée, DORS/96-171, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/90-235, art. 15; remplacé, DORS/2001-320, art. 3; remplacé, DORS/2010-140, art. 2

art. 2.2, ajouté, DORS/2010-23, art. 2

art. 3, DORS/88-38, art. 1; DORS/89-449, art. 1(F); DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F); DORS/2010-140, art. 3

art. 4, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F); DORS/2010-140, art. 4

art. 5, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 2; remplacé (F), DORS/2001-320, art. 4; remplacé, DORS/2010-140, art. 5

art. 6, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F)

art. 7, DORS/96-171, art. 20(A); DORS/2001-320, art. 5(A)

art. 8, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F); DORS/2010-140, art. 6

art. 9, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 20(A); DORS/2001-320, art. 20(F); DORS/2010-140, art. 7

art. 10, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F)

art. 11, remplacé, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 2(F); DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 6 et 20(F)

art. 11.1, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 3(F); DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F)

art. 11.2, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 4(F)

art. 11.3, ajouté, DORS/88-38, art. 3; remplacé (F), DORS/2001-320, art. 7

art. 12, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 3; DORS/2001-320, art. 20

art. 13, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F)

art. 14, DORS/93-165, art. 3; DORS/2001-320, art. 20(F)

art. 15, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 1; DORS/2001-320, art. 8 et 20(F); DORS/2010-140, art. 8

art. 15.1, ajouté, DORS/99-149, art. 2; DORS/2001-320, art. 9; abrogé, DORS/2004-44, art. 1

art. 16, DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 3; DORS/2001-320, art. 10; DORS/2004-44, art. 2

art. 17, DORS/82-873, art. 1; DORS/88-39, art. 1; DORS/89-449, art. 5; DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 4; remplacé, DORS/2001-320, art. 11

art. 17.1, ajouté, DORS/2001-320, art. 11

art. 17.2, ajouté, DORS/2001-320, art. 11

art. 18, DORS/88-39, art. 2; DORS/89-449, art. 6(F); DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 4

art. 19, DORS/88-39, art. 3; DORS/89-449, art. 6(F); abrogé, DORS/96-171, art. 4

art. 20, DORS/84-892, art. 1

art. 21, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 5; DORS/2001-320, art. 12 et 20(F); DORS/2004-44, art. 3

art. 22, DORS/96-171, art. 6; DORS/2001-320, art. 13; DORS/2004-44, art. 4

art. 23, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 7; remplacé, DORS/2001-320, art. 14; DORS/2004-44, art. 5

art. 24, DORS/93-165, art. 3; DORS/96-171, art. 7; DORS/2004-44, art. 5

art. 25, abrogé, DORS/96-171, art. 7

art. 26, abrogé, DORS/2010-140, art. 9

art. 27, abrogé, DORS/88-38, art. 4

annexe I, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1;

DORS/86-315, art. 1; remplacée, DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; remplacée, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 8

annexe II, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; remplacée, DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 9 à 12 et 19(F); abrogée, DORS/2001-320, art. 15

annexe III, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; DORS/86-315, art. 2; remplacée, DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 13

annexe IV, DORS/88-38, art. 5; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 14, 15 et 19(F); DORS/2001-320, art. 16

annexe V, remplacée, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 16

annexe VI, DORS/81-308, art. 2; DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/86-315, art. 3; remplacée, DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; remplacée, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 16

annexe VII, DORS/81-308, art. 2; DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/88-38, art. 6; remplacée, DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 17; DORS/99-149, art. 5; DORS/2001-320, art. 17 et 18; abrogée, DORS/2004-44, art. 6

annexe VIII, DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/86-315, art. 4; remplacée, DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; remplacée, DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 18; DORS/2001-320, art. 19

annexe IX, abrogée, DORS/93-165, art. 2

Enseignes, C.R.C., ch. 1130*[Signs]*

art. 2, « **directeur du parc** », ajoutée (F), DORS/90-33, art. 1

art. 2, « **Ministre** », DORS/90-33, art. 1

art. 2, « **Superintendent** », DORS/90-33, art. 1(A)

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

PARCS NATIONAUX DU CANADA — REGLEMENTS :—Suite

- art. 2**, « **surintendant** », abrogée (F), DORS/90-33, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 1
- art. 3**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 4**, DORS/85-575, art. 1; DORS/90-33, art. 2 et 3(F)
- art. 5**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 12**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 14**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 15**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 19**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 21**, DORS/90-33, art. 3(F)

Exploitation de commerces, DORS/98-455

[Businesses]

- TITRE**, DORS/2002-370, art. 1
- art. 1**, « **commerce** », DORS/2002-370, art. 2
- art. 1**, « **directeur général** », ajoutée, DORS/2002-370, art. 2
- art. 1**, « **Loi** », ajoutée, DORS/2002-370, art. 2
- art. 1**, « **permis** », DORS/2002-370, art. 2
- art. 2**, DORS/2002-370, art. 3; DORS/2010-23, art. 15
- art. 4**, DORS/2002-370, art. 4 et 10
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2002-370, art. 5
- art. 5**, DORS/2002-370, art. 10
- art. 6**, DORS/2002-370, art. 10
- art. 7**, DORS/2002-370, art. 6(F)
- art. 7.1**, ajouté, DORS/2002-370, art. 7
- art. 8**, DORS/2002-370, art. 8
- art. 9**, DORS/2002-370, art. 8
- art. 10.1**, ajouté, DORS/2002-370, art. 9
- art. 11**, DORS/2002-370, art. 10

Faune, DORS/81-401

[Wildlife]

- art. 2**, DORS/91-421, art. 2
- art. 2**, « **directeur** », DORS/88-40, art. 1; abrogée, DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « **directeur du parc** », ajoutée (F), DORS/88-40, art. 1
- art. 2**, « **faune** » ou « **animaux sauvages** », DORS/97-102, art. 1
- art. 2**, « **parc** », abrogée, DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « **permis de chasse** », DORS/84-874, art. 1; abrogée, DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « **possession** », DORS/92-441, art. 1
- art. 2**, « **route de transit** », ajoutée, DORS/88-40, art. 1
- art. 2**, « **Superintendent** », abrogée (A), DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « **surintendant** », abrogée (F), DORS/88-40, art. 1
- art. 2**, « **trap** », DORS/97-102, art. 1(A)
- art. 2**, « **trafiquer** », DORS/97-102, art. 1; abrogée, DORS/2009-322, art. 16
- art. 3**, DORS/88-40, art. 2; DORS/92-441, art. 4(A); DORS/97-102, art. 2; DORS/2004-301, art. 21; DORS/2005-205, art. 21
- art. 4**, DORS/88-40, art. 3; DORS/91-421, art. 3; DORS/92-441, art. 2; DORS/97-102, art. 3; DORS/2009-322, art. 17
- art. 5**, DORS/85-925, art. 1; abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 6**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 7**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 8**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 9**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 10**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 11**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 12**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 13**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 13.1**, ajouté, DORS/84-874, art. 2; DORS/88-40, art. 4; DORS/92-441, art. 3; DORS/97-102, art. 4; DORS/2009-322, art. 18

- art. 14**, abrogé, DORS/97-102, art. 5
- art. 15**, DORS/91-421, art. 4; DORS/92-441, art. 4(A); DORS/97-102, art. 6, 7 et 11
- art. 16**, DORS/88-40, art. 5; DORS/91-421, art. 5(A); DORS/97-102, art. 11
- art. 17**, abrogé, DORS/88-40, art. 5
- art. 19**, DORS/91-421, art. 6
- art. 20**, DORS/82-463, art. 1(F); DORS/84-874, art. 3; DORS/88-40, art. 6; DORS/91-421, art. 7; DORS/92-441, art. 4(A); DORS/97-102, art. 8
- art. 21**, DORS/97-102, art. 9(A)
- art. 23**, DORS/97-102, art. 10

Général, DORS/78-213

[General]

- art. 2**, « **bateau commercial** », ajoutée, DORS/88-12, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », ajoutée (F), DORS/82-949, art. 1; abrogée, DORS/93-167, art. 1
- art. 2**, « **directeur du parc** », ajoutée (F), DORS/82-949, art. 1; abrogée, DORS/93-167, art. 1
- art. 2**, « **Director** », ajoutée (A), DORS/82-949, art. 1
- art. 2**, « **embarcation** », ajoutée, DORS/91-142, art. 1(F)
- art. 2**, « **installation récréative publique** », ajoutée, DORS/91-142, art. 1(F); DORS/94-512, art. 1
- art. 2**, « **Minister** », remplacée (A), DORS/82-949, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », ajoutée (F), DORS/82-949, art. 1; abrogée, DORS/93-167, art. 1
- art. 2**, « **parc** », abrogée, DORS/94-267, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 9; DORS/98-252, art. 1
- art. 2.2**, ajouté, DORS/2010-23, art. 3
- art. 5**, DORS/86-582, art. 1; DORS/88-12, art. 2; DORS/89-287, art. 1; DORS/91-560, art. 1; DORS/92-251, art. 1; DORS/93-167, art. 6(A); DORS/94-512, art. 2
- art. 6**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 7**, DORS/82-949, art. 2; DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 7.1**, ajouté, DORS/95-151, art. 1
- art. 8**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 9**, abrogé, DORS/98-252, art. 2
- art. 11**, DORS/93-167, art. 5 et 6(A); DORS/2010-140, art. 10
- art. 12**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 13**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 14**, DORS/82-949, art. 3; DORS/93-167, art. 5; DORS/2010-140, art. 14
- art. 15**, DORS/82-949, art. 4; DORS/86-705, art. 1; abrogé, DORS/97-149, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/86-705, art. 1; abrogé, DORS/97-149, art. 1
- art. 17**, DORS/93-167, art. 5; DORS/2010-140, art. 14
- art. 18**, DORS/82-949, art. 5; DORS/93-167, art. 5; DORS/98-252, art. 3; DORS/2010-140, art. 11 et 14
- art. 19**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 21**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 22**, DORS/82-949, art. 6
- art. 24**, DORS/79-750, art. 1; DORS/80-166, art. 1; DORS/88-12, art. 3; DORS/91-560, art. 2; DORS/93-167, art. 6(A); DORS/94-512, art. 3
- art. 25**, DORS/88-12, art. 4; DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 26**, DORS/79-750, art. 2; DORS/80-166, art. 2; DORS/88-12, art. 4; DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 27**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 28**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 29**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 30**, DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 31**, DORS/93-167, art. 6(A); DORS/2010-140, art. 12(A)
- art. 32**, DORS/82-949, art. 7; DORS/93-167, art. 5 et 6(A); DORS/2010-140, art. 14
- art. 33**, DORS/82-949, art. 7; DORS/93-167, art. 6(A)
- art. 33.1**, ajouté, DORS/2010-140, art. 13
- art. 34**, DORS/93-167, art. 6(A)

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

PARCS NATIONAUX DU CANADA — REGLEMENTS :—Suite

- art. 35**, DORS/93-167, art. 6(A)
art. 36, DORS/93-167, art. 6(A)
art. 38, DORS/81-563, art. 1
art. 39, DORS/93-167, art. 5; DORS/2010-140, art. 14
art. 40, abrogé, DORS/98-252, art. 4
art. 41, DORS/91-100, art. 1; abrogé, DORS/98-252, art. 4
annexe I, DORS/78-654, art. 1; DORS/78-915, art. 1;
 DORS/80-128, art. 1; DORS/80-358, art. 1;
 DORS/81-446, art. 1; DORS/83-412, art. 1 et 2;
 DORS/84-389, art. 1; DORS/85-423, art. 1;
 DORS/86-582, art. 2 à 5; DORS/88-12, art. 5 à 7;
 DORS/89-287, art. 2 et 3; DORS/91-142, art. 2 et 3;
 DORS/91-560, art. 3; DORS/92-251, art. 2;
 DORS/93-167, art. 2 et 3; DORS/94-267, art. 2 et 3;
 abrogée, DORS/94-512, art. 4
annexe II, DORS/80-128, art. 2; DORS/80-358, art. 2;
 DORS/81-446, art. 2; DORS/83-412, art. 3 et 4;
 DORS/84-389, art. 2 à 4; DORS/85-423, art. 1;
 DORS/86-582, art. 6 et 7; DORS/88-12, art. 8;
 DORS/89-287, art. 4 à 6; DORS/91-142, art. 4 et 5;
 DORS/91-560, art. 3; DORS/92-251, art. 2; remplacée,
 DORS/93-167, art. 4; abrogée, DORS/94-512, art. 4

Ordures, DORS/80-217

[Garbage]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2001-449, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2001-449, art. 2
art. 2, DORS/92-440, art. 5
art. 2, « **contenant** », DORS/2001-449, art. 12
art. 2, « **coût total de fonctionnement et d'entretien** »,
 ajoutée, DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **enceinte approuvée** », DORS/2001-449, art. 3
art. 2, « **enlèvement** », DORS/2001-449, art. 12
art. 2, « **ordures** », DORS/2001-449, art. 12
art. 2, « **parc** », abrogée, DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **propriétaire** », DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **surintendant** », DORS/81-237, art. 1; abrogée,
 DORS/92-440, art. 1
art. 2, « **unité** », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **unité d'ordures** », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **valeur volumétrique** », ajoutée, DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **valeur volumétrique du lot** », ajoutée,
 DORS/96-170, art. 1
art. 2, « **valeur volumétrique totale** », ajoutée,
 DORS/96-170, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/90-235, art. 8; DORS/2001-449, art. 4;
 DORS/2010-23, art. 5
art. 2.2, ajouté, DORS/2001-449, art. 4
art. 3, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
art. 4, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 5 et 12
art. 5, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
art. 7, DORS/86-377, art. 1; DORS/92-440, art. 5;
 DORS/2001-449, art. 12
art. 8, DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
art. 9, DORS/86-377, art. 2; DORS/92-440, art. 5;
 DORS/2001-449, art. 12
art. 10, DORS/92-440, art. 1; remplacé, DORS/95-526, art. 1;
 DORS/96-170, art. 2
art. 11, ajouté, DORS/96-170, art. 2
art. 12, ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/2001-449, art. 6
art. 13, ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/99-297, art. 1;
 DORS/2001-449, art. 11
art. 14, ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/2001-449, art. 11
art. 15, ajouté, DORS/96-170, art. 2; remplacé,
 DORS/2009-322, art. 14
annexe I, DORS/96-170, art. 3; DORS/2001-449, art. 7;
 DORS/2001-449, art. 12

- annexe II**, DORS/81-237, art. 2; DORS/83-290, art. 1;
 DORS/84-42, art. 1; DORS/85-507, art. 1;
 DORS/86-314, art. 1; DORS/88-7, art. 1 à 6;
 DORS/89-370, art. 1; DORS/92-440, art. 3 et 4;
 DORS/93-115, art. 1 à 7; DORS/95-526, art. 2 et 3;
 DORS/96-170, art. 3; DORS/96-428, art. 1;
 DORS/2001-449, art. 8; DORS/2010-23, art. 6
annexe III, ajoutée, DORS/96-170, art. 3; DORS/2001-449,
 art. 9 et 10

Pêche, C.R.C., ch. 1120

[Fishing]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2003-54, art. 1
art. 1, abrogé, DORS/2003-54, art. 2
art. 2, DORS/2003-54, art. 3 et 4
art. 2, « **année** », DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **appât naturel** », ajoutée, DORS/96-245, art. 1
art. 2, « **attractif chimique** », ajoutée, DORS/96-245, art. 1
art. 2, « **autorisation de pêcher le touladi** », ajoutée,
 DORS/99-352, art. 1; DORS/2003-54, art. 67
art. 2, « **détecteur de poissons** », ajoutée, DORS/94-314,
 art. 1
art. 2, « **directeur** », DORS/86-378, art. 1; abrogée,
 DORS/96-245, art. 1
art. 2, « **filet** », ajoutée, DORS/90-4, art. 1; DORS/93-33,
 art. 1
art. 2, « **fonctionnaire de parc** », DORS/93-33, art. 34;
 abrogée, DORS/99-352, art. 1
art. 2, « **gaffeau** », ajoutée, DORS/81-689, art. 1;
 DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **hameçon illicite** », DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **hameçon multiple** », DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **lest en plomb** », ajoutée, DORS/97-111, art. 1
art. 2, « **Loi** », ajoutée, DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **longueur totale** », ajoutée, DORS/96-245, art. 1;
 remplacée, DORS/2009-322, art. 1
art. 2, « **Ministre** », DORS/86-378, art. 1; abrogée,
 DORS/96-245, art. 1
art. 2, « **mouche artificielle** », DORS/86-378, art. 1;
 DORS/94-314, art. 1
art. 2, « **parc** », abrogée, DORS/93-33, art. 1
art. 2, « **pêche à la ligne** », DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **permis de pêche** », DORS/94-314, art. 1;
 DORS/98-268, art. 1
art. 2, « **permis de pêche de la mye** », ajoutée,
 DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **permis de pêche du saumon** », ajoutée,
 DORS/94-314, art. 1; DORS/99-352, art. 1
art. 2, « **poisson** », abrogée, DORS/90-4, art. 1; ajoutée,
 DORS/96-245, art. 1
art. 2, « **poisson de sport** », DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **possession** », ajoutée, DORS/81-689, art. 1;
 DORS/90-4, art. 1
art. 2, « **saison de pêche** », DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **serre-queue** », ajoutée, DORS/81-689, art. 1;
 DORS/2003-54, art. 4
art. 2, « **surintendant** », abrogée, DORS/90-4, art. 1
art. 2, « **turlutte plombée** », abrogée, DORS/97-111, art. 1
art. 2.01, ajouté, DORS/2003-54, art. 5
art. 2.1, ajouté, DORS/80-33, art. 1; DORS/96-245, art. 2;
 DORS/2003-54, art. 68
art. 2.2, ajouté, DORS/90-4, art. 2; DORS/98-268, art. 2;
 DORS/2003-54, art. 69
art. 2.3, DORS/96-245, art. 3; DORS/98-268, art. 2
art. 2.4, ajouté, DORS/98-268, art. 2
art. 2.5, ajouté, DORS/98-268, art. 2; DORS/99-352, art. 2
art. 2.6, ajouté, DORS/2003-54, art. 6
art. 3, DORS/80-51, art. 1(F); DORS/86-378, art. 2;
 DORS/94-314, art. 2; DORS/99-352, art. 3;
 DORS/2003-54, art. 7 et 67; DORS/2005-206, art. 1

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

PARCS NATIONAUX DU CANADA — REGLEMENTS :—Suite

- art. 4**, DORS/80-51, art. 2; DORS/93-33, art. 34; DORS/94-314, art. 2; DORS/96-245, art. 4; DORS/99-352, art. 4; DORS/2003-54, art. 8 et 81
- art. 4.1**, ajouté, DORS/86-378, art. 3; DORS/88-13, art. 1; DORS/90-4, art. 3(F); DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/94-314, art. 2; ajouté, DORS/99-352, art. 4; DORS/2003-54, art. 81
- art. 5**, DORS/86-378, art. 4; DORS/88-13, art. 2; DORS/99-352, art. 31; DORS/2003-54, art. 9
- art. 6**, DORS/85-426, art. 1; DORS/88-13, art. 3; DORS/90-4, art. 4; DORS/91-402, art. 1; DORS/91-664, art. 1; DORS/92-233, art. 1; DORS/93-33, art. 2; DORS/94-314, art. 3; DORS/96-245, art. 5; DORS/99-352, art. 5; DORS/2003-54, art. 10
- art. 7**, DORS/80-51, art. 3(F); DORS/86-378, art. 5; DORS/93-33, art. 34; DORS/99-352, art. 6; DORS/2003-54, art. 11
- art. 7.1**, ajouté, DORS/86-378, art. 6; DORS/93-33, art. 3 et 34; DORS/99-352, art. 7; DORS/2003-54, art. 81 et 82
- art. 7.2**, ajouté, DORS/86-378, art. 6; DORS/90-4, art. 5; DORS/93-33, art. 4; DORS/96-245, art. 6; DORS/99-352, art. 8; DORS/2003-54, art. 12 et 81; DORS/2005-206, art. 2; DORS/2009-322, art. 2
- art. 7.3**, ajouté, DORS/94-314, art. 4; DORS/2003-54, art. 70, 81 et 82
- art. 7.4**, ajouté, DORS/99-352, art. 9; DORS/2003-54, art. 81 et 82
- art. 7.5**, ajouté, DORS/99-352, art. 9; DORS/2003-54, art. 67; DORS/2009-322, art. 3
- art. 7.6**, ajouté, DORS/2003-54, art. 13
- art. 8**, DORS/80-51, art. 4; DORS/86-378, art. 7; DORS/93-33, art. 34; DORS/94-314, art. 5; DORS/96-245, art. 7; DORS/99-352, art. 10; DORS/2003-54, art. 4 et 80 à 82
- art. 10**, DORS/80-51, art. 5; DORS/93-33, art. 5(F); DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 8
- art. 11**, DORS/90-4, art. 6(F); DORS/93-33, art. 6; DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 8; DORS/98-268, art. 3(A); DORS/99-352, art. 11
- art. 12**, DORS/86-378, art. 8; DORS/90-4, art. 7; DORS/93-33, art. 7; DORS/94-314, art. 6; DORS/2003-54, art. 70
- art. 12.1**, ajouté, DORS/86-378, art. 9; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/98-268, art. 4
- art. 12.2**, ajouté, DORS/90-4, art. 8; DORS/93-33, art. 8(A); abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/99-352, art. 12; DORS/2003-54, art. 67
- art. 12.3**, ajouté, DORS/90-4, art. 8; DORS/93-33, art. 9; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/2003-54, art. 15
- art. 12.4**, ajouté, DORS/91-402, art. 2; DORS/93-33, art. 10; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.5**, ajouté, DORS/93-33, art. 11; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.6**, ajouté, DORS/93-33, art. 11; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.7**, ajouté, DORS/93-33, art. 11; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 13**, DORS/94-314, art. 6
- art. 14**, DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 9; DORS/99-352, art. 13; DORS/2003-54, art. 80
- art. 15**, DORS/80-51, art. 6; DORS/86-378, art. 10; DORS/90-4, art. 9; DORS/94-314, art. 7; DORS/96-245, art. 11; DORS/2003-54, art. 16; DORS/2005-206, art. 3
- art. 15.1**, ajouté, DORS/96-245, art. 12; DORS/2003-54, art. 17; DORS/2009-322, art. 4
- art. 17**, DORS/97-111, art. 2; DORS/2009-322, art. 5(F)
- art. 17.1**, ajouté, DORS/90-4, art. 10; DORS/93-33, art. 12; DORS/2003-54, art. 18
- art. 17.2**, ajouté, DORS/93-33, art. 12; DORS/96-245, art. 13; DORS/2003-54, art. 19
- art. 17.3**, ajouté, DORS/96-245, art. 13; DORS/2003-54, art. 71
- art. 17.4**, ajouté, DORS/97-111, art. 4
- art. 19**, DORS/81-689, art. 2; DORS/86-378, art. 11; DORS/90-4, art. 11; DORS/93-33, art. 13; DORS/94-314, art. 8; DORS/96-245, art. 14; DORS/99-352, art. 14 et 31; DORS/2003-54, art. 72, 73 et 80
- art. 20**, DORS/93-33, art. 34; DORS/98-268, art. 5; DORS/2003-54, art. 81
- art. 20.1**, ajouté, DORS/2003-54, art. 20
- art. 21**, DORS/86-378, art. 12
- art. 22**, DORS/81-689, art. 3; DORS/96-245, art. 15; DORS/2003-54, art. 21; DORS/2005-206, art. 4
- art. 23**, DORS/86-378, art. 13
- art. 24**, DORS/78-766, art. 1; DORS/83-280, art. 1; DORS/88-13, art. 4(A); DORS/90-4, art. 12; DORS/96-245, art. 16; DORS/2003-54, art. 22
- art. 24.1**, ajouté, DORS/96-245, art. 17; DORS/2003-54, art. 23
- art. 25**, DORS/80-51, art. 7(F); DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 26**, DORS/90-4, art. 13; DORS/2003-54, art. 81
- art. 27**, DORS/98-268, art. 6
- art. 29**, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 29.1**, ajouté, DORS/90-4, art. 14; DORS/2003-54, art. 81
- art. 30**, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 31.1**, ajouté, DORS/86-378, art. 14
- art. 32**, DORS/80-51, art. 8; DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/99-352, art. 15
- art. 33**, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 33.1**, ajouté, DORS/79-333, art. 1; DORS/86-378, art. 15; DORS/2003-54, art. 68
- art. 34**, DORS/90-4, art. 15; DORS/93-33, art. 14; DORS/96-245, art. 19; DORS/2003-54, art. 24, 74 et 81
- art. 35**, DORS/80-51, art. 9; DORS/93-33, art. 34; DORS/96-245, art. 42; DORS/99-352, art. 16; DORS/2003-54, art. 81
- art. 36**, DORS/90-4, art. 16; DORS/99-352, art. 17; DORS/2003-54, art. 25(F)
- art. 37**, ajouté, DORS/94-314, art. 9; DORS/99-352, art. 18; DORS/2003-54, art. 26, 81 et 82
- annexe I**, DORS/83-280, art. 2; DORS/86-378, art. 16; DORS/90-4, art. 17; DORS/94-314, art. 10; DORS/2009-322, art. 9(F)
- annexe II**, DORS/78-562, art. 1 à 3; DORS/79-333, art. 2; DORS/80-403, art. 1; DORS/81-689, art. 4; DORS/82-523, art. 1; DORS/83-280, art. 3; DORS/86-378, art. 17; DORS/90-4, art. 18 à 24; DORS/91-402, art. 3 à 6; DORS/93-33, art. 15 à 17; DORS/94-314, art. 11 et 12; DORS/96-245, art. 20 à 29; DORS/98-268, art. 7 à 12; DORS/99-352, art. 19 à 22; DORS/2003-54, art. 27 à 44, 67, 68 et 70 à 79; DORS/2005-206, art. 5; DORS/2009-322, art. 6(F) et 8(F)
- annexe III**, DORS/79-333, art. 3; DORS/80-51, art. 10 et 11; DORS/82-523, art. 2; DORS/83-280, art. 4; DORS/86-378, art. 18; DORS/90-4, art. 25 à 34; DORS/91-402, art. 7 à 17; DORS/93-33, art. 18 à 30; DORS/94-314, art. 14 à 16; DORS/94-314, art. 20 et 21; DORS/96-245, art. 30; DORS/98-268, art. 13 à 26; DORS/99-352, art. 23 à 28; DORS/2003-54, art. 45 à 56; DORS/2005-206, art. 6 et 7; DORS/2009-322, art. 7(A) et 9(F)

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [L.C. 2000, ch. 32]—
Suite**

PARCS NATIONAUX DU CANADA — RÈGLEMENTS :—Suite

- annexe IV**, DORS/80-403, art. 2; DORS/82-523, art. 3; DORS/86-378, art. 19; DORS/90-4, art. 35 et 36; DORS/91-402, art. 18; DORS/93-33, art. 31 et 32; DORS/94-314, art. 17 à 18; DORS/96-245, art. 31 à 36; DORS/98-268, art. 27 à 29; DORS/99-352, art. 29; DORS/2003-54, art. 57 à 60, 67, 69 à 77 et 79; DORS/2005-206, art. 8; DORS/2010-140, art. 1
- annexe V**, DORS/79-333, art. 4; DORS/80-51, art. 12; DORS/81-689, art. 5; DORS/82-523, art. 4; DORS/86-378, art. 20; DORS/90-4, art. 37; DORS/93-33, art. 33; DORS/96-245, art. 37 à 39; DORS/98-268, art. 30; DORS/99-352, art. 30; DORS/2003-54, art. 61 à 63, 68, 71 et 77 à 79; DORS/2005-206, art. 9 et 10; DORS/2009-322, art. 8(F)
- annexe VI**, ajoutée, DORS/86-378, art. 21; DORS/96-245, art. 40; DORS/2003-54, art. 64 et 65 et 78 et 79
- annexe VII**, ajoutée, DORS/96-245, art. 41; DORS/98-268, art. 31; DORS/2003-54, art. 66, 72 et 75

Prévention des incendies, DORS/80-946

[*Fire Protection*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2003-302, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/2003-302, art. 2
- art. 2**, « **Commissaire fédéral des incendies** », abrogée, DORS/90-235, art. 1
- art. 2**, « **employé** », ajoutée, DORS/2003-302, art. 3
- art. 2**, « **garde forestier** », abrogée, DORS/2003-302, art. 3
- art. 2**, « **inspecteur de la prévention des incendies** », ajoutée, DORS/90-235, art. 1; DORS/2003-302, art. 9
- art. 2**, « **inspection** », ajoutée, DORS/90-235, art. 1
- art. 2**, « **parc** », abrogée, DORS/90-235, art. 1
- art. 2**, « **surintendant** », abrogée, DORS/90-235, art. 1
- art. 2**, « **terre** », abrogée, DORS/2003-302, art. 3
- art. 2.01**, ajouté, DORS/90-235, art. 7; DORS/2003-302, art. 4; DORS/2009-322, art. 15
- art. 2.1**, ajouté, DORS/84-638, art. 1; DORS/2003-302, art. 5
- art. 3**, DORS/2003-302, art. 6
- art. 4**, DORS/2003-302, art. 9
- art. 5**, DORS/2003-302, art. 9
- art. 6**, DORS/2003-302, art. 7
- art. 7**, abrogé, DORS/2003-302, art. 8
- art. 8**, abrogé, DORS/2003-302, art. 9
- art. 9**, DORS/94-266, art. 2; DORS/2003-302, art. 8
- art. 10**, DORS/94-266, art. 2
- art. 11**, DORS/94-266, art. 2
- art. 12**, DORS/94-266, art. 2
- art. 13**, abrogé, DORS/94-266, art. 2
- art. 14**, abrogé, DORS/94-266, art. 2
- art. 15**, abrogé, DORS/94-266, art. 2
- art. 16**, abrogé, DORS/94-266, art. 2

Proclamation portant mise à part de terres à titre de réserves pour des parcs nationaux du Canada, DORS/76-256

[*Proclamation Setting Aside Lands as Reserves for National Parks of Canada*]

Récolte du bois dans le parc national du Gros-Morne du Canada — Règlement, DORS/2005-204

[*Gros Morne National Park of Canada Timber Harvesting Regulations*]

- art. 8**, DORS/2009-322, art. 24
- art. 9**, DORS/2009-322, art. 25

Réserve du parc national Gwaii Haanas — Décret, DORS/96-93

[*Gwaii Haanas National Park Reserve Order*]

Zonage du périmètre urbain de Jasper — Règlement, C.R.C., ch. 1111

[*Town of Jasper Zoning Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/92-61, art. 1; DORS/2004-314, art. 1
- art. 1**, DORS/92-61, art. 2; abrogé, DORS/2004-314, art. 2
- art. 2**, « **directeur** », DORS/92-61, art. 3
- art. 2**, « **directeur général** », ajoutée, DORS/92-61, art. 3
- art. 2**, « **lotissement urbain de Jasper** », abrogée, DORS/92-61, art. 3
- art. 2**, « **périmètre urbain de Jasper** », ajoutée, DORS/92-61, art. 1; DORS/2004-314, art. 7
- art. 2**, « **surintendant** », abrogée, DORS/92-61, art. 3
- art. 5**, DORS/80-661, art. 1
- art. 11.1**, ajouté, DORS/81-876, art. 1; DORS/2004-314, art. 7
- art. 11.2**, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.2**, DORS/92-61, art. 4
- art. 11.3**, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.4**, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.5**, ajouté, DORS/81-876, art. 1; DORS/2004-314, art. 8
- art. 11.6**, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 11.7**, ajouté, DORS/81-876, art. 1
- art. 13**, DORS/81-876, art. 2; DORS/2004-314, art. 8
- art. 16**, DORS/2004-314, art. 3
- art. 18**, DORS/2004-314, art. 4
- art. 19**, DORS/2004-314, art. 7
- art. 20**, DORS/2004-314, art. 5
- art. 35**, DORS/2004-314, art. 8
- art. 40**, DORS/92-61, art. 5
- annexe**, DORS/80-760, art. 1; DORS/81-876, art. 3; DORS/84-236, art. 1; DORS/85-228, art. 1; DORS/86-344, art. 1; DORS/92-61, art. 6; DORS/93-151, art. 1; DORS/95-414, art. 1; DORS/98-167, art. 1; DORS/2004-314, art. 6

PARLEMENT DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. P-1]

[*PARLIAMENT OF CANADA ACT*]

Allocations d'invalidité des parlementaires — Règlement, DORS/2002-373

[*Members of Parliament Disability Allowance Regulations*]

Frais des secrétaires parlementaires — Règlement, C.R.C., ch. 1247

[*Parliamentary Secretaries Expenses Regulations*]

Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence) — Règlement, DORS/98-337

[*Senate Sessional Allowance (Deductions for Non-attendance) Regulations*]

- art. 1**, DORS/2002-23, art. 1 {voir l'Erratum, Vol. 136, N° 2, page 320}

Indemnité de session du Sénat (suspension) — Règlement, DORS/98-126

[*Senate Sessional Allowance (Suspension) Regulations*]

- art. 1**, DORS/2002-24, art. 1

PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE (LOI)

[*L.C. 1992, ch. 46 (annexe II)*]

[*PENSION BENEFITS DIVISION ACT*]

Partage des prestations de retraite — Règlement, DORS/94-612

[*Pension Benefits Division Regulations*]

- art. 2**, DORS/97-420, art. 1; DORS/2003-408, art. 1
- art. 2**, « **droits acquis** », DORS/97-420, art. 1; abrogée, DORS/2003-408, art. 1
- art. 2**, « **employé** », DORS/2003-408, art. 1
- art. 2**, « **réduction révisée** », DORS/97-420, art. 1
- art. 2**, « **réduction révisée indexée** », abrogée, DORS/97-420, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/2003-408, art. 2; DORS/2007-298, art. 1
- art. 3**, DORS/2003-408, art. 3
- art. 4**, DORS/2003-408, art. 4

PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE (LOI) [L.C. 1992, ch. 46 (annexe II)]—*Suite*

Partage des prestations de retraite — Règlement, DORS/94-612—*Suite*

- art. 6, DORS/2003-408, art. 5
- art. 9, DORS/2003-408, art. 6
- art. 9.1, ajouté, DORS/2003-408, art. 6
- art. 10, DORS/2003-408, art. 7
- art. 11, DORS/2003-408, art. 8
- art. 12, DORS/2003-408, art. 9
- art. 14, DORS/2003-408, art. 10
- art. 15, DORS/2003-408, art. 11; DORS/2005-170, art. 1; DORS/2007-298, art. 2 et 3
- art. 17, DORS/97-420, art. 2; DORS/2003-408, art. 12
- art. 19, DORS/97-420, art. 3
- art. 20, DORS/97-420, art. 4; DORS/2003-408, art. 13
- art. 21, DORS/97-420, art. 5
- art. 23.1, ajouté, DORS/97-420, art. 6; DORS/2003-408, art. 14; DORS/2007-298, art. 3
- art. 25, DORS/2003-408, art. 15

PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL DE PETRO-CANADA (LOI) [L.C. 1991, ch. 10]

(*PETRO-CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT*)

Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée — Règlement, DORS/91-714

[*Petro-Canada Limited Pension Protection Regulations*]

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]

[*FISHERIES ACT*]

Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de, DORS/86-21

[*Atlantic Fishery Regulations, 1985*]

- art. 2, DORS/89-584, art. 1; DORS/91-76, art. 1 et 16; DORS/91-357, art. 1; DORS/93-61, art. 1; DORS/2008-99, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie A », abrogée, DORS/88-141, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie A-1 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie A-2 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie B », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie C », abrogée, DORS/88-141, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie C-1 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie C-2 », ajoutée, DORS/88-141, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie D », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie E », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie F », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie G », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie H », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie I », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie J », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie K », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie L », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie M », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie N », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie O », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie P », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie Q », abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie R », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
- art. 2, « bateau de catégorie S », abrogée, DORS/89-584, art. 1

- art. 2, « bateau de catégorie Sc-1 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-2 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-3 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-4 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-5 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-6 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-7 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-8 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie Sc-9 », ajoutée, DORS/87-672, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie T », remplacée, DORS/86-1000, art. 1; abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie U », abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de catégorie V », abrogée, DORS/89-584, art. 1
 - art. 2, « bateau de pêche étranger », abrogée, DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « bordigue », ajoutée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « capture fortuit », DORS/87-468, art. 1; abrogé, DORS/94-292, art. 1
 - art. 2, « carrel », abrogée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « chalut à panneaux », remplacée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « cod-end », DORS/93-61, art. 1(A)
 - art. 2, « cul », abrogée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « cul de chalut », ajoutée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « dip net », DORS/93-61, art. 1(A)
 - art. 2, « directeur général régional », abrogée, DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « engin fixe », DORS/93-61, art. 51(F)
 - art. 2, « épuisette », ajoutée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « Loi », remplacée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « maillage », DORS/91-76, art. 1 et 16; DORS/93-61, art. 50(F); DORS/94-60, art. 1
 - art. 2, « mailles carrées », ajoutée, DORS/91-76, art. 1 et 16; DORS/93-61, art. 50(F); abrogé, DORS/94-60, art. 1
 - art. 2, « nasse » ou « claie » ou « parc », abrogée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « observateur », remplacée, DORS/92-348, art. 1; abrogée, DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « pêche récréative », remplacée (F), DORS/93-61, art. 1
 - art. 2, « permis », remplacé, DORS/91-498, art. 1; DORS/2003-137, art. 6
 - art. 2, « weir », DORS/93-61, art. 1(A)
 - art. 3, DORS/87-468, art. 2; DORS/89-268, art. 1; DORS/93-61, art. 2; DORS/94-60, art. 2; DORS/97-253, art. 1; DORS/2001-212, art. 1; DORS/2002-225, art. 4; DORS/2003-314, art. 1; DORS/2005-268, art. 1; DORS/2007-20, art. 1
- PARTIE I** (art. 4 à 11), abrogée, DORS/93-61, art. 3
- art. 4, DORS/91-357, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 5, DORS/91-357, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 6, DORS/87-468, art. 3(F); abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 7, DORS/87-468, art. 4(F); abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 8, abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 9, remplacé, DORS/89-268, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 10.1, ajouté, DORS/91-498, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3
 - art. 11, abrogé, DORS/93-61, art. 3 et 50(F)
 - art. 12, intertitre remplacé, DORS/91-498, art. 3
 - art. 13, DORS/87-468, art. 5(F); DORS/93-61, art. 4
 - art. 13.1, ajouté, DORS/91-498, art. 4; DORS/93-337, art. 1
 - art. 13.2, ajouté, DORS/91-498, art. 4
 - art. 14, DORS/93-61, art. 54(A)
 - art. 15, DORS/93-337, art. 2; DORS/2001-212, art. 2; DORS/2002-225, art. 5; DORS/2006-132, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de, DORS/86-21—*Suite*

- art. 16**, remplacé, DORS/93-61, art. 5
art. 17, DORS/86-1000, art. 2; DORS/87-672, art. 2;
 DORS/89-584, art. 2; DORS/93-61, art. 6; DORS/96-1, art. 1
art. 17.1, DORS/93-61, art. 54(A)
art. 18, (et l'intertitre) abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 19, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 20, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 21, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 22, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 23, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 24, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 25, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 26, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 27, abrogé, DORS/93-61, art. 7
art. 28, abrogé, DORS/91-296, art. 1
art. 29, abrogé, DORS/91-296, art. 1
art. 30, abrogé, DORS/91-296, art. 1
art. 31, abrogé, DORS/91-296, art. 1
art. 32, abrogé, DORS/91-296, art. 1
art. 33, DORS/91-76, art. 2 et 16; DORS/92-348, art. 2;
 DORS/93-16, art. 1; abrogé (l'article et l'intertitre),
 DORS/93-61, art. 8
PARTIE III (articles 34 et 35) abrogée, DORS/93-61, art. 9
art. 34, abrogé, DORS/93-61, art. 9
art. 35, abrogé, DORS/93-61, art. 9
art. 36, DORS/93-61, art. 10 et 53(F)
art. 37, DORS/93-61, art. 53(F)
art. 38, DORS/94-292, art. 2
art. 42, remplacé (A), DORS/93-61, art. 11
art. 44, DORS/93-61, art. 12(A); DORS/2003-137, art. 7(A)
art. 45, remplacé, DORS/93-61, art. 13
art. 45.1, ajouté, DORS/89-203, art. 2
art. 45.2, ajouté, DORS/89-203, art. 2
art. 45.3, ajouté, DORS/89-203, art. 2
art. 48, DORS/93-61, art. 14(A); DORS/2003-137, art. 8(A)
art. 49, remplacé, DORS/93-61, art. 15
art. 49.1, ajouté, DORS/94-292, art. 3; DORS/2005-268, art. 2
art. 49.2, ajouté, DORS/2005-268, art. 2
art. 49.3, ajouté, DORS/2005-268, art. 2
art. 50, DORS/94-292, art. 4; DORS/2005-268, art. 3;
 DORS/2008-99, art. 2
PARTIE VI (art. 51 à 75), titre remplacé (F), DORS/93-61, art. 16
art. 51, « clam », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « couteau de l'Atlantique », ajoutée, DORS/2003-314,
 art. 2
art. 51, « dispositif hydraulique », ajoutée, DORS/2003-314,
 art. 2
art. 51, « dispositif mécanique », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « hauteur de la coquille », ajoutée, DORS/87-672, art. 3
art. 51, « huître », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « largeur », remplacée, DORS/93-61, art. 17
art. 51, « longueur », DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « mactre », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « mactre de Stimpson », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « moule », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « mye », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51, « râteau traînant », ajoutée, DORS/2003-314, art. 2
art. 51.1, ajouté, DORS/93-61, art. 18; DORS/2003-314, art. 3
art. 51.2, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.3, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.4, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.5, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.6, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.7, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.8, ajouté, DORS/2003-314, art. 3
art. 51.9, ajouté, DORS/2003-314, art. 3

- art. 52**, remplacé, DORS/93-61, art. 19
art. 52.1, ajouté, DORS/93-61, art. 19
art. 53, DORS/88-232, art. 1
art. 56, DORS/93-61, art. 20(F)
art. 57, remplacé, DORS/93-61, art. 21; DORS/93-215, art. 1
art. 58, DORS/93-61, art. 22
art. 59, DORS/93-61, art. 23(F); DORS/2003-137, art. 9
art. 60, DORS/89-204, art. 1; DORS/93-61, art. 24(F); abrogé,
 DORS/2003-137, art. 10
art. 61, DORS/87-440, art. 1; DORS/89-85, art. 1(F); DORS/93-30,
 art. 1; DORS/96-220, art. 1
art. 61.1, ajouté, DORS/93-61, art. 2
art. 62, DORS/93-61, art. 25(F)
art. 63, DORS/87-672, art. 4; DORS/93-61, art. 26(F);
 DORS/94-59, art. 1
art. 64, DORS/87-672, art. 5; DORS/88-208, art. 1; DORS/91-225,
 art. 1; DORS/94-59, art. 2; DORS/2008-99, art. 3
art. 65, abrogé, DORS/91-225, art. 2
art. 66, DORS/93-61, art. 52(F)
art. 67, abrogé, DORS/91-225, art. 3
art. 67.1, ajouté, DORS/87-672, art. 6; DORS/91-498, art. 5;
 abrogé, DORS/2007-20, art. 2
art. 68, DORS/93-61, art. 51(F)
art. 70, DORS/94-59, art. 3
art. 70.1, ajouté, DORS/94-59, art. 3
art. 70.2, ajouté, DORS/94-59, art. 3
art. 71, remplacé, DORS/87-672, art. 7; DORS/94-59, art. 4
art. 78, DORS/93-61, art. 27(F)
art. 79, remplacé (F), DORS/93-61, art. 28
art. 83, DORS/93-61, art. 29(A)
art. 85, DORS/87-313, art. 1; DORS/89-268, art. 3; DORS/93-61,
 art. 30; DORS/93-337, art. 3
art. 86, DORS/88-231, art. 1
art. 86, « plie », ajoutée, DORS/91-76, art. 3 et 16
art. 87, remplacé, DORS/89-584, art. 3
art. 88, DORS/87-468, art. 6(F); DORS/88-141, art. 2;
 DORS/89-584, art. 4; abrogé, DORS/93-16, art. 2
art. 89, DORS/86-1000, art. 3; abrogé, DORS/89-584, art. 5
art. 90, DORS/87-468, art. 7; DORS/94-45, art. 1;
 DORS/2003-137, art. 11
art. 91, remplacé, DORS/91-76, art. 4 et 17; DORS/93-16, art. 3;
 DORS/93-61, art. 50(F); DORS/94-60, art. 3;
 DORS/2001-212, art. 3; DORS/2006-132, art. 2
art. 91.1, ajouté, DORS/91-76, art. 4 et 17; DORS/93-61, art. 50(F)
art. 92, abrogé, DORS/94-60, art. 3
art. 92.1, ajouté, DORS/88-231, art. 2; DORS/91-76, art. 5 et 17;
 abrogé (l'article et l'intertitre), DORS/93-16, art. 4
art. 93, DORS/87-468, art. 8(F); intertitre remplacé, DORS/91-76,
 art. 6 et 16
art. 93.1, ajouté, DORS/91-76, art. 7 et 16
art. 93.2, ajouté, DORS/91-76, art. 7 et 16; intertitre remplacé,
 DORS/93-16, art. 5
art. 93.3, ajouté, DORS/93-16, art. 6; remplacé, DORS/93-61,
 art. 31; DORS/2007-20, art. 3
PARTIE X (art. 97 à 102), remplacée, DORS/93-61, art. 32
art. 97, remplacé, DORS/93-61, art. 32
art. 98, remplacé, DORS/93-61, art. 32
art. 99, remplacé, DORS/93-61, art. 32
art. 100, remplacé, DORS/93-61, art. 32
art. 101, remplacé, DORS/93-61, art. 32; abrogé,
 DORS/96-220, art. 2
art. 102, remplacé, DORS/93-61, art. 32; DORS/94-292, art. 5
PARTIE X.1, l'intertitre et articles 102.1 et 102.2 ajoutés,
 DORS/92-348, art. 3; abrogée (art. 102.1 à 105.1),
 DORS/93-61, art. 32
art. 102.1, ajouté, DORS/92-348, art. 3; abrogé,
 DORS/93-61, art. 32
art. 102.2, ajouté, DORS/92-348, art. 3; abrogé,
 DORS/93-61, art. 32

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*Atlantique de 1985 — Règlement de pêche de, DORS/86-21—*Suite*

- art. 103**, DORS/92-348, art. 4; remplacé, DORS/93-61, art. 32
- art. 103.1**, ajouté, DORS/94-292, art. 6
- art. 104**, remplacé, DORS/93-61, art. 32; DORS/94-292, art. 7
- art. 105**, remplacé, DORS/93-61, art. 32
- art. 105.1**, intertitre et article ajoutés, DORS/92-348, art. 5; abrogé, DORS/93-61, art. 32
- art. 106**, DORS/93-61, art. 33(F); DORS/94-45, art. 2
- art. 106.1**, ajouté, DORS/91-357, art. 3
- art. 107**, DORS/87-468, art. 9; remplacé, DORS/93-61, art. 34; abrogé, DORS/95-243, art. 1
- art. 109**, DORS/88-543, art. 1
- art. 109.1**, ajouté, DORS/91-357, art. 4
- art. 111**, DORS/93-61, art. 35
- art. 112**, abrogé, DORS/94-45, art. 3
- art. 115.1**, ajouté, DORS/91-463, art. 1
- art. 115.2**, ajouté, DORS/93-61, art. 36; DORS/94-45, art. 4(F); DORS/2003-137, art. 12(F)
- PARTIE XII** (art. 116 à 120), ajoutée, DORS/89-268, art. 4; abrogée, DORS/93-337, art. 4
- art. 116**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; abrogé, DORS/93-337, art. 4
- art. 117**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; abrogé, DORS/93-337, art. 4
- art. 118**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; remplacé, DORS/93-61, art. 37; abrogé, DORS/93-337, art. 4
- art. 119**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; DORS/93-61, art. 52(F); abrogé, DORS/93-337, art. 4
- art. 120**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; abrogé, DORS/93-337, art. 4
- annexe I — partie I**, DORS/87-468, art. 10(F)
- annexe I — partie II**, DORS/87-468, art. 11(F); DORS/91-76, art. 8 et 16
- annexe I — partie III**, DORS/87-468, art. 12; DORS/94-292, art. 8; DORS/2005-268, art. 4
- annexe I — partie IV**, DORS/89-85, art. 2; DORS/91-76, art. 9 et 16; DORS/91-225, art. 4
- annexe II**, titre remplacé et désigné la partie I, DORS/86-1000, art. 4; DORS/93-61, art. 54(A)
- annexe II — partie I**, anciennement désignée l'annexe II, *voir* DORS/86-1000, art. 4; DORS/87-672, art. 8; DORS/89-85, art. 3; DORS/89-584, art. 6; DORS/91-76, art. 10 et 16; DORS/91-498, art. 6; DORS/94-292, art. 9; remplacée, DORS/96-1, art. 2; DORS/96-281, art. 1 et 2
- annexe II — partie II**, ajoutée, DORS/86-1000, art. 4; DORS/87-672, art. 8; DORS/87-724, art. 1; DORS/89-584, art. 7 et 8; remplacée, DORS/96-1, art. 2; DORS/98-322, art. 1
- annexe II — partie III**, ajoutée, DORS/87-672, art. 8; DORS/89-584, art. 9; abrogée, DORS/96-1, art. 2
- annexe III**, DORS/87-468, art. 13(F); DORS/93-61, art. 38(A)
- annexe IV — partie II**, DORS/94-45, art. 5
- annexe IV — partie II**, DORS/87-672, art. 9
- annexe IV — partie II**, DORS/87-468, art. 14
- annexe VI**, DORS/87-672, art. 10
- annexe VI — partie II**, DORS/87-265, art. 1; DORS/89-203, art. 3; DORS/94-45, art. 6
- annexe VII**, DORS/87-265, art. 2; DORS/87-265, art. 3; DORS/87-468, art. 15; DORS/89-203, art. 4; DORS/93-61, art. 53(F)
- annexe VIII**, DORS/87-265, art. 4 à 7; DORS/88-543, art. 2 à 4; DORS/89-203, art. 5; DORS/93-61, art. 39(F); DORS/2008-99, art. 4
- annexe VIII — partie III**, DORS/88-543, art. 5
- annexe IX — partie II**, DORS/94-45, art. 7
- annexe IX — partie II**, DORS/87-468, art. 16
- annexe X.1**, ajoutée, DORS/2003-314, art. 4
- annexe XI — partie II**, abrogée, DORS/89-564, art. 1
- annexe XI — partie IIA**, ajoutée, DORS/89-564, art. 1
- annexe XI — partie IIB**, ajoutée, DORS/89-564, art. 1; DORS/90-441, art. 1
- annexe XI — partie III**, DORS/90-441, art. 1; DORS/94-45, art. 8

- annexe XII**, DORS/89-564, art. 2; DORS/90-441, art. 2; DORS/94-45, art. 9; DORS/2003-137, art. 13
- annexe XIII — partie II**, DORS/89-204, art. 2; DORS/94-45, art. 10
- annexe XIII — partie III**, remplacée, DORS/87-197, art. 1; DORS/88-232, art. 2; remplacée, DORS/88-543, art. 5; DORS/92-513, art. 1
- annexe XIII — partie V**, DORS/87-468, art. 17; DORS/91-273, art. 1; DORS/92-513, art. 2; abrogée, DORS/95-243, art. 2
- annexe XIV**, DORS/87-197, art. 2; DORS/88-208, art. 2; DORS/88-232, art. 3; DORS/89-204, art. 3; DORS/90-236, art. 1; DORS/90-256, art. 1; DORS/90-457, art. 1 et 2; DORS/91-273, art. 2 et 3; DORS/92-513, art. 3 et 4; titre remplacé, DORS/93-61, art. 40; DORS/94-45, art. 11
- annexe XV — partie I**, titre remplacé, DORS/93-61, art. 41
- annexe XV — partie II**, remplacée, DORS/87-672, art. 9; DORS/94-45, art. 12; DORS/94-59, art. 5
- annexe XV — partie IIA**, DORS/94-437, art. 1; abrogée, DORS/95-243, art. 3
- annexe XV — partie III**, DORS/87-468, art. 18; remplacée, DORS/88-543, art. 6; titre remplacé, DORS/93-61, art. 42
- annexe XVI**, remplacée, DORS/87-672, art. 10; DORS/94-59, art. 6
- annexe XVII**, DORS/87-468, art. 19
- annexe XIX — partie II**, DORS/87-468, art. 20; DORS/94-45, art. 13
- annexe XXI — partie II**, DORS/87-468, art. 21; remplacée, DORS/88-543, art. 7; DORS/94-45, art. 14
- annexe XXIII**, remplacée, DORS/88-141, art. 3; DORS/89-85, art. 4; remplacée, DORS/89-584, art. 10; DORS/91-76, art. 11 et 16; DORS/94-45, art. 15 à 23; DORS/94-437, art. 2
- annexe XXIV**, DORS/91-76, art. 12 à 14 et 16; DORS/93-61, art. 43(F); DORS/94-437, art. 3; DORS/94-45, art. 24 et 25; DORS/94-60, art. 4
- annexe XXV**, remplacée, DORS/93-61, art. 44
- annexe XXVI**, DORS/93-61, art. 45(F)
- annexe XXVII**, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- annexe XXVIII**, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- annexe XXIX**, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- annexe XXX**, abrogée, DORS/93-61, art. 46
- annexe XXXI**, DORS/87-468, art. 22 et 23; DORS/88-141, art. 4; DORS/90-465, art. 1; DORS/93-61, art. 47(A), 48 et 49
- annexe XXXII**, ajoutée, DORS/87-440, art. 2; remplacée, DORS/93-30, art. 3; abrogée, DORS/96-220, art. 3
- annexe XXXIII**, ajoutée, DORS/91-76, art. 15 et 16; DORS/93-61, art. 50(F); abrogée, DORS/94-60, art. 5

Avis d'exemption visant l'aiguillat, C.R.C., ch. 836

[Dogfish Exemption Notice]

Barrage Kenney et déservoir du lac Skins — Règlement sur les ordonnances relatives, DORS/87-723

[Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regulations]

Bâtiments de pêche étrangers — Règlement, C.R.C., ch. 815

[Foreign Vessel Fishing Regulations]

- art. 2**, « bâtiment de pêche étranger », DORS/93-62, art. 1(F)
- art. 2**, « blackcod trap » ou « blackcod pot », abrogée, DORS/82-771, art. 1(A)
- art. 2**, « cul », ajoutée, DORS/87-185, art. 1; abrogée, DORS/93-62, art. 1(F)
- art. 2**, « cul de chalut », ajoutée, DORS/93-62, art. 1(F)
- art. 2**, « directeur générale regional », ajoutée, DORS/82-771, art. 1; abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2**, « division », DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1
- art. 2**, « eaux des pêcheries canadiennes », abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2**, « État d'immatriculation », DORS/87-185, art. 1
- art. 2**, « licence », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2**, « maillage », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
- art. 2**, « poisson », abrogée, DORS/93-62, art. 1
- art. 2**, « prises accidentelles », abrogée, DORS/94-293, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**Bâtiments de pêche étrangers — Règlement, C.R.C., ch. 815—Suite**

- art. 2**, « **seine à poche** », abrogée, DORS/82-771, art. 1
art. 2, « **sous-division** », ajoutée, DORS/82-771, art. 1; abrogée, DORS/93-62, art. 1
art. 2, « **sous-secteur** », DORS/82-771, art. 1
art. 2, « **sous-zone** », abrogée, DORS/82-771, art. 1(F)
art. 2, « **trappe à morue charbonnière** » ou « **nasse à morue charbonnière** », DORS/82-771, art. 1
art. 2, « **turlutte à calmar** », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
art. 2, « **zone de la Convention** », DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1
art. 2, « **Zone de pêche 3** », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
art. 2, « **Zone de pêche 6** », ajoutée, DORS/79-715, art. 1
art. 2, « **zone de stock** », ajoutée, DORS/87-185, art. 1
art. 2, « **zone statistique** », abrogée, DORS/82-771, art. 1
art. 2, DORS/79-715, art. 1 DORS/93-62, art. 1
art. 3, « **contingent** », abrogée, DORS/82-771, art. 2
art. 3, « **directeur général régional** », abrogée, DORS/82-771, art. 2
art. 3, « **en extension complète** », abrogée, DORS/87-185, art. 2
art. 3, « **saison de pêche** », DORS/78-753, art. 1; DORS/79-715, art. 2; abrogée, DORS/82-771, art. 2
art. 3, « **tableau des contingents** », abrogée, DORS/82-771, art. 2
art. 3, « **tablier autorisé pour le dessus du cul** », abrogée, DORS/93-62, art. 2
art. 4, DORS/93-62, art. 20(F)
art. 5, DORS/82-771, art. 3; DORS/87-185, art. 3; DORS/93-62, art. 3
art. 5.1, ajouté, DORS/94-293, art. 2
art. 6, DORS/80-631, art. 1; abrogé, DORS/82-771, art. 3; ajouté, DORS/87-185, art. 3; DORS/93-62, art. 4; DORS/94-293, art. 3
art. 7, abrogé, DORS/82-771, art. 3
art. 7.1, ajouté, DORS/79-715, art. 3
art. 8, DORS/79-715, art. 4; abrogé, DORS/82-771, art. 3
art. 9, DORS/80-631, art. 2; DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 5
art. 10, DORS/80-631, art. 3; DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 6
art. 11, DORS/79-715, art. 5; DORS/80-631, art. 4; DORS/82-771, art. 4; DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 7; abrogé, DORS/94-61, art. 1
art. 12, DORS/79-715, art. 6; DORS/87-185, art. 4; abrogé, DORS/94-61, art. 1
art. 13, DORS/80-631, art. 5; DORS/81-230, art. 1; abrogé, DORS/87-185, art. 4
art. 14, abrogé, DORS/79-715, art. 7
art. 15, DORS/79-715, art. 8
art. 16.1, ajouté, DORS/78-753, art. 2; DORS/79-715, art. 9; DORS/93-62, art. 8
art. 16.2, ajouté, DORS/79-715, art. 9; DORS/80-276, art. 1; abrogé, DORS/82-771, art. 5
art. 18, DORS/79-715, art. 10
art. 18, abrogé, DORS/82-771, art. 6
art. 19, abrogé, DORS/79-715, art. 10
art. 20, abrogé, DORS/79-715, art. 10
art. 21, DORS/82-771, art. 7
art. 22, DORS/93-62, art. 20(F)
art. 23, DORS/82-771, art. 8; DORS/93-62, art. 9
art. 24, abrogé, DORS/82-771, art. 8
art. 25, DORS/79-715, art. 11; abrogé, DORS/82-771, art. 8
art. 26, DORS/82-771, art. 9; DORS/87-185, art. 5
art. 27, abrogé, DORS/82-771, art. 9
art. 28, DORS/82-771, art. 10; DORS/87-185, art. 6; DORS/93-62, art. 10(F)
art. 29, abrogé, DORS/93-62, art. 11
art. 30, DORS/93-62, art. 20(F)
art. 31, abrogé, DORS/93-62, art. 12

art. 32, abrogé, DORS/93-62, art. 12

art. 33, DORS/93-62, art. 20(F)

art. 34, DORS/79-715, art. 12; DORS/82-771, art. 11; DORS/87-185, art. 7; DORS/91-380, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 13

art. 35, ajouté, DORS/82-771, art. 11; DORS/87-185, art. 7; DORS/91-380, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 13

art. 36, ajouté, DORS/82-771, art. 11; DORS/87-185, art. 7; abrogé, DORS/93-62, art. 13

art. 37, ajouté, DORS/87-185, art. 7; abrogé, DORS/93-62, art. 13
annexe I, DORS/82-771, art. 12

annexe II, DORS/78-753, art. 3; DORS/79-715, art. 13; DORS/82-771, art. 12; DORS/83-886, art. 1

annexe II, DORS/87-185, art. 8; DORS/93-62, art. 14

annexe III, DORS/79-715, art. 13; DORS/82-771, art. 12; abrogé, DORS/94-61, art. 2

annexe IV, DORS/87-185, art. 9; abrogée, DORS/93-62, art. 15

annexe V, DORS/79-715, art. 14; DORS/90-466, art. 1; DORS/93-62, art. 16; DORS/94-48, art. 1(F)

annexe VI, DORS/79-715, art. 14; DORS/94-48, art. 2

annexe VII, DORS/78-753, art. 4; DORS/79-715, art. 14; DORS/82-771, art. 13; DORS/87-185, art. 10

annexe VIII, DORS/79-715, art. 14; DORS/82-771, art. 13; DORS/87-185, art. 11; DORS/94-293, art. 4

annexe IX, abrogée, DORS/93-62, art. 17

annexe X, ajouté, DORS/79-715, art. 15; DORS/80-276, art. 2; abrogé, DORS/82-771, art. 14; ajouté, DORS/87-185, art. 12; DORS/93-62, art. 18; DORS/93-62, art. 19(A); DORS/94-293, art. 5

Bourcier Tilbury (mesure d'exception partielle) — Ordonnance, DORS/77-721

[Tilbury Slough (Partial Exception) Order]

DÉCRETS DE MODIFICATION (GÉNÉRAL) {NON PUBLIÉ OU ENREGISTRÉ} :

[Variation Orders (General) {Not Registered or Published}:]

Lieu d'examen et de vente de copies :

Tel que pour les Ordonnances interdisant la pêche du poisson contaminé

DÉCRETS DE MODIFICATION (PROVINCIAL) {NON PUBLIÉ OU ENREGISTRÉ} :

[Variation Orders (Provincial) {Not Registered or Published}:]

Lieux d'examen et de vente de copies :

Règlement de pêche de l'Alberta

Directeur adjoint Services de mise en application
 Pêches et Faune
 Ministère des Forêts, des Terres et de la Faune
 9945, 108ième Rue
 Edmonton (Alberta)
 T5K 2C9

Règlement de pêche sportive de la Colombie-Britannique (eaux sans marée)

Coordonnateur de la réglementation
 Ministère de l'Environnement
 Direction des pêches
 Édifices du Parlement
 Victoria (Colombie-Britannique)
 V8V 1X5

Règlement de pêche du Manitoba

Coordonnateur du programme des pêches
 Direction des pêches
 Ministère des Ressources naturelles du Manitoba
 C.P. 20, 1495, rue St. James
 Winnipeg (Manitoba)
 R3H 0W9

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**DECRETS DE MODIFICATION (PROVINCIAL) {NON PUBLIE OU ENREGISTRE} :—Suite****Règlement de pêche de l'Ontario**

Directeur
 Direction des pêches
 Ministère des Ressources naturelles de l'Ontario
 99, rue Wellesley ouest
 Toronto (Ontario)
 M7A 1W3

Règlement de pêche du Québec

Directeur
 Direction de la réglementation, de la tarification et des permis
 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche
 150 Est, boul. St-Cyrille
 4ième étage
 Québec (Québec)
 G1R 4Y1

Règlement de pêche de la Saskatchewan

Agent Gestionnaire
 Services du contentieux et de l'information
 Direction des pêches Parcs
 Loisirs et Culture
 3211, rue Albert
 Regina (Saskatchewan)
 S4S 5W6

Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre — Règlement, C.R.C., ch. 829

[Potato Processing Plant Liquid Effluent Regulations]

- art. 2, « effluent », abrogée, DORS/95-426, art. 1
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/95-426, art. 1
- art. 4, DORS/95-426, art. 2

Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille — Règlement, C.R.C., ch. 818

[Meat and Poultry Products Plant Liquid Effluent Regulations]

- art. 2, « effluent », abrogée, DORS/95-428, art. 1
- art. 2, « Ministre », abrogée, DORS/95-428, art. 1
- art. 2, DORS/95-428, art. 1
- art. 4, DORS/95-428, art. 2

Effluents des fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-269

[Pulp and Paper Effluent Regulations]

- DISPOSITION TRANSITOIRE, DORS/2004-109, art. 37
- art. 2, « agent d'autorisation », remplacée, DORS/2003-3, art. 1; remplacée, DORS/2008-239, art. 1
- art. 2, « autorisation transitoire », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « B_o », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « B_r », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « D », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « effluent », DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « émissaire d'effluent », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « exploitant », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « fabrique », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « fabrique de Port Alberni », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « installation extérieure de traitement », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « méthode de référence SPE 1/RM/13 Deuxième édition », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « méthode de référence SPE 1/RM/14 Deuxième édition », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « période de vingt-quatre heures », ajoutée, DORS/2004-109, art. 1

- art. 2, « produit de papier », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « produit fini », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « traiter », remplacée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « Q_a », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « Q_m », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 2, « S_o », abrogée, DORS/2004-109, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2004-109, art. 2
- art. 4, remplacé, DORS/2004-109, art. 2
- PARTIE 1 (art. 5 à 32), en-tête ajouté, DORS/2004-109, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/2004-109, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/2004-109, art. 2
- art. 7, DORS/2004-109, art. 3 et 4
- art. 8, DORS/2004-109, art. 5
- art. 9, remplacé, DORS/2004-109, art. 6
- art. 10, DORS/2004-109, art. 7 et 8; DORS/2008-239, art. 2
- art. 11, remplacé, DORS/2004-109, art. 9; DORS/2008-239, art. 19(F)
- art. 12, DORS/2004-109, art. 10
- art. 13, DORS/2004-109, art. 11 et 36(A)
- art. 14, remplacé, DORS/2004-109, art. 12; DORS/2008-239, art. 3(A)
- art. 15, remplacé, DORS/2004-109, art. 12; DORS/2008-239, art. 4
- art. 16, remplacé, DORS/2004-109, art. 12
- art. 17, DORS/2004-109, art. 13
- art. 18, DORS/2004-109, art. 14 et 36(A)
- art. 19, remplacé, DORS/2004-109, art. 15; DORS/2008-239, art. 5(A)
- art. 20, remplacé, DORS/2004-109, art. 15; DORS/2008-239, art. 6(A)
- art. 21, remplacé, DORS/2004-109, art. 15
- art. 22, abrogé, DORS/2004-109, art. 15
- art. 23, abrogé, DORS/2004-109, art. 15
- art. 24, abrogé, DORS/2004-109, art. 15
- art. 25, abrogé, DORS/2004-109, art. 15
- art. 26, abrogé, DORS/2004-109, art. 15
- art. 27, DORS/2004-109, art. 16(A) et 17
- art. 28, remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- art. 29, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2008-239, art. 7
- art. 30, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2008-239, art. 8
- art. 31, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; abrogé, DORS/2008-239, art. 9
- art. 32, DORS/99-166, art. 1; remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- PARTIE 2 (art. 33 à 38), en-tête ajouté, DORS/2004-109, art. 18
- art. 33, remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- art. 34, remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- art. 35, remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- art. 36, remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- art. 37, remplacé, DORS/2004-109, art. 18
- art. 38, remplacé, DORS/2004-109, art. 18; DORS/2008-239, art. 10(F)
- art. 39, abrogé, DORS/2004-109, art. 18
- annexe I, DORS/2004-109, art. 19 à 23
- annexe II, remplacée, DORS/2004-109, art. 24
- annexe III, DORS/2004-109, art. 25 à 28
- annexe IV, remplacée, DORS/2004-109, art. 29
- annexe IV.1, ajoutée, DORS/2004-109, art. 30; DORS/2008-239, art. 11 à 16
- annexe V, DORS/96-293, art. 1; DORS/2003-3, art. 2 à 5 et 6(F); DORS/2004-109, art. 31 à 33 et 35; remplacée, DORS/2008-239, art. 17
- annexe VI, ajoutée, DORS/2004-109, art. 34; remplacée, DORS/2008-239, art. 17
- annexe VII, ajoutée, DORS/2004-109, art. 34; DORS/2008-239, art. 18(F)

Effluents des mines de métaux — Règlement, DORS/2002-222

[Metal Mining Effluent Regulations]

- art. 1, « chantier », DORS/2006-239, art. 1; DORS/2009-156, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**Effluents des mines de métaux — Règlement, DORS/2002-222—
Suite**

- art. 1**, « **dépôt de résidus miniers** », abrogée,
DORS/2006-239, art. 1
- art. 1**, « **effluent** », remplacée, DORS/2006-239, art. 1; remplacée,
DORS/2009-156, art. 1
- art. 1**, « **effluent d'installations d'hydrométallurgie** », ajoutée,
DORS/2009-156, art. 1
- art. 1**, « **exploitation commerciale** », remplacée,
DORS/2006-239, art. 1
- art. 1**, « **hydrométallurgie** », ajoutée, DORS/2009-156, art. 1
- art. 1**, « **mine** », remplacée, DORS/2009-156, art. 1
- art. 1**, « **préparation du minerai** », remplacée,
DORS/2006-239, art. 1
- art. 1**, « **total suspended solids** », remplacée (A),
DORS/2006-239, art. 1
- art. 5**, DORS/2006-239, art. 2
- art. 7**, DORS/2006-239, art. 3
- art. 9**, DORS/2006-239, art. 4
- art. 12**, DORS/2006-239, art. 5
- art. 13**, DORS/2006-239, art. 6
- art. 14**, DORS/2006-239, art. 7
- art. 15**, DORS/2006-239, art. 8
- art. 19**, DORS/2006-239, art. 9
- art. 19.1**, ajouté, DORS/2006-239, art. 9
- art. 20**, DORS/2006-239, art. 9
- art. 21**, DORS/2006-239, art. 10
- art. 22**, DORS/2006-239, art. 11
- art. 23**, DORS/2006-239, art. 11
- art. 24**, DORS/2006-239, art. 12
- art. 25**, DORS/2006-239, art. 13
- art. 27.1**, added, DORS/2006-239, art. 14
- art. 29**, DORS/2006-239, art. 15 et 16
- art. 30**, DORS/2006-239, art. 16
- art. 31**, DORS/2006-239, art. 17
- art. 32**, DORS/2006-239, art. 18
- art. 34**, DORS/2006-239, art. 19(F)
- art. 39**, DORS/2007-161, art. 1 {voir l'Erratum, Vol. 141, n° 18,
page 1938}
- annexe 1**, DORS/2006-239, art. 20
- annexe 2**, DORS/2006-239, art. 21 à 23; DORS/2008-216, art. 1;
DORS/2009-27; DORS/2009-156, art. 2
- annexe 3**, DORS/2006-239, art. 24
- annexe 4**, DORS/2006-239, art. 25
- annexe 5**, DORS/2006-239, art. 26 à 34
- annexe 6**, DORS/2006-239, art. 35
- annexe 6.1**, ajouté, DORS/2006-239, art. 35
- annexe 7**, DORS/2006-239, art. 36(F)

**Effluents des raffineries de pétrole — Règlement, C.R.C., ch. 828
[Petroleum Refinery Liquid Effluent Regulations]****Enlèvement du gravier dans le territoire du Yukon — Décret,
C.R.C., ch. 855
[Yukon Territory Gravel Removal Order]****Gestion de la pêche du poisson contaminé — Règlement,
DORS/90-351
[Management of Contaminated Fisheries Regulations]**

- art. 2**, DORS/2006-210, art. 1
- art. 4**, DORS/94-652, art. 1
- art. 5**, DORS/94-652, art. 1

**PÊCHE DU POISSON CONTAMINÉ — ORDONNANCES :
[Contaminated Fisheries Prohibition Orders:]**

- n° GSN-1990-1, DORS/90-707**
[No. GSN-1990-1]
- n° GSN-1990-3, DORS/90-709**
[No. GSN-1990-3]

- n° GSN-1990-10, DORS/90-716**
[No. GSN-1990-10]
- n° GSN-1990-11, DORS/90-717**
[No. GSN-1990-11]
- n° GSN-1990-22, DORS/90-728**
[No. GSN-1990-22]
- n° GTN-1990-24, DORS/90-838**
[No. GTN-1990-24]
- n° GTN-1990-26, DORS/90-840**
[No. GTN-1990-26]
- n° GTN-1990-27, DORS/90-841**
[No. GTN-1990-27]
- n° GTN-1990-29, DORS/90-842**
[No. GTN-1990-29]
- n° GSN-1991-2, DORS/91-190**
[No. GSN-1991-2]
- n° GSN-1991-3, DORS/91-191**
[No. GSN-1991-3]
- n° GSN-1991-4, DORS/91-251**
[No. GSN-1991-4]
- n° GSN-1991-7, DORS/91-416**
[No. GSN-1991-7]
- n° NSN-1990-18, DORS/90-496**
[No. NSN-1990-18]
- n° NSN-1990-19, DORS/90-497**
[No. NSN-1990-19]
- n° NSN-1990-24, DORS/90-502**
[No. NSN-1990-24]
- n° NSN-1990-25, DORS/90-503**
[No. NSN-1990-25]
- n° NTN-1990-35, DORS/90-513**
[No. NTN-1990-35]
- n° NTN-1990-36, DORS/90-514**
[No. NTN-1990-36]
- n° NTN-1990-37, DORS/90-515**
[No. NTN-1990-37]
- n° NTN-1990-38, DORS/90-516**
[No. NTN-1990-38]
- n° NTN-1990-39, DORS/90-517**
[No. NTN-1990-39]
- n° NTN-1990-40, DORS/90-518**
[No. NTN-1990-40]
- n° NSN-1990-47, DORS/90-525**
[No. NSN-1990-47]
- n° NSN-1990-48, DORS/90-526**
[No. NSN-1990-48]
- n° NSN-1990-49, DORS/90-527**
[No. NSN-1990-49]
- n° NTN-1990-51, DORS/90-529**
[No. NTN-1990-51]
- n° PSN-1990-1, DORS/90-534**
[No. PSN-1990-1]
- n° PSN-1990-10, DORS/90-543**
[No. PSN-1990-10]
- n° PSN-1990-17, DORS/90-550**
[No. PSN-1990-17]
- n° PSN-1991-3, DORS/91-360**
[No. PSN-1991-3]

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**PÊCHE DU POISSON CONTAMINÉ — ORDONNANCES :—Suite**

n° PCH-1991-11, DORS/91-344
[No. PCH-1991-11]

n° SSN-1990-1, DORS/90-632
[No. SSN-1990-1]

n° SSN-1990-2, DORS/90-633
[No. SSN-1990-2]

n° SSN-1990-3, DORS/90-634
[No. SSN-1990-3]

n° SSN-1990-4, DORS/90-635
[No. SSN-1990-4]

n° SSN-1990-5, DORS/90-636
[No. SSN-1990-5]

n° SSN-1990-7, DORS/90-638
[No. SSN-1990-7]

n° SSN-1990-9, DORS/90-640
[No. SSN-1990-9]

n° SSN-1990-12, DORS/90-643
[No. SSN-1990-12]

n° SSN-1990-13, DORS/90-644
[No. SSN-1990-13]

n° SSN-1990-15, DORS/90-646
[No. SSN-1990-15]

n° SSN-1990-16, DORS/90-647
[No. SSN-1990-16]

n° SSN-1990-17, DORS/90-648
[No. SSN-1990-17]

n° SSN-1990-18, DORS/90-649
[No. SSN-1990-18]

n° SSN-1990-24, DORS/90-770
[No. SSN-1990-24]

n° STN-1990-1, DORS/90-654
[No. STN-1990-1]

n° STN-1990-5, DORS/90-767
[No. STN-1990-5]

n° STN-1991-5, DORS/91-330
[No. STN-1991-5]

n° STN-1991-7, DORS/91-348
[No. STN-1991-7]

n° STN-1991-8, DORS/91-400
[No. STN-1991-8]

n° STN-1991-9, DORS/91-397
[No. STN-1991-9]

n° STN-1991-10, DORS/91-401
[No. STN-1991-10]

**ORDONNANCES INTERDISANT LA PÊCHE DU POISSON CONTAMINÉ
(PRISES EN VERTU DU RÈGLEMENT SUR LA GESTION DE LA PÊCHE
DU POISSON CONTAMINÉ) {NON PUBLIÉ OU ENREGISTRÉ} :**

[Contaminated Fisheries Prohibition Orders (made pursuant to the
Management of Contaminated Fisheries Regulations)
[Not Registered or Published]:]

Lieu d'examen et de vente de copies :

Région du Golfe

C.P. 5030
Moncton (N.-B.)
E1C 9B6

Région de Terre-Neuve

C.P. 5667
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 5X1

Région du Pacifique

555, rue West Hastings
Vancouver (C.-B.)
V6B 5G3

Région du Québec

C.P. 15,500
Québec (Québec)
G1K 7Y7

Région Scotia-Fundy

C.P. 550
Halifax (N.-É.)
B3J 2S7

Région Centrale et Arctique

501, University Crescent
Winnipeg (Manitoba)
R3T 3N6

Hareng plein — Avis d'exemption, C.R.C., ch. 837

[Roe Herring Exemption Notice]

Mammifères marins — Règlement, DORS/93-56

[Marine Mammal Regulations]

art. 2, DORS/2008-99, art. 11

art. 2, « bateau de récupération », ajoutée, DORS/2003-103, art. 1

art. 2, « écrasée », ajoutée, DORS/2009-66, art. 1

art. 2, « mammifère marin », abrogée, DORS/94-52, art. 1

art. 2, « palpation », ajoutée, DORS/2009-66, art. 1

art. 2, « permis », abrogée, DORS/93-336, art. 1

art. 2, « phoque nuisible », ajoutée, DORS/2003-103, art. 1

art. 2, « sous-secteur », DORS/2008-43, art. 1

art. 2, « test de réflexe de clignement », ajoutée, DORS/2003-103, art. 1; abrogée, DORS/2009-66, art. 1

art. 2, « toucher », abrogée, DORS/2003-103, art. 1

art. 4, DORS/2003-103, art. 2

art. 5, DORS/93-336, art. 1

art. 10, DORS/2003-103, art. 3

art. 17.1, ajouté, DORS/2003-103, art. 4

art. 22, DORS/2004-263, art. 2; DORS/2008-99, art. 12

art. 26.1, ajouté, DORS/2003-103, art. 5

art. 26.2, ajouté, DORS/2008-43, art. 2

art. 28, DORS/2003-103, art. 6; DORS/2009-66, art. 2

art. 29, DORS/2003-103, art. 7; remplacé, DORS/2009-66, art. 3

art. 31, abrogé, DORS/94-54, art. 1

art. 32, DORS/2008-38, art. 1

art. 33, DORS/2008-38, art. 2

art. 33.1, ajouté, DORS/2003-103, art. 8

art. 34, remplacé, DORS/2008-43, art. 3

art. 34.1, ajouté, DORS/2008-43, art. 3

art. 37, DORS/2009-66, art. 4

annexe II, DORS/2004-263, art. 3 et 4

annexe III, DORS/2004-263, art. 5 et 6

annexe IV, remplacée, DORS/2008-43, art. 4

annexe V, ajoutée, DORS/2008-43, art. 4; DORS/2009-66, art. 5(F)

Merlu du Pacifique — Avis d'exemption, DORS/86-750

[Pacific Hake Exemption Notice]

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**Mercure des effluents de fabriques de chlore — Règlement, C.R.C., ch. 811***[Chlor-Alkali Mercury Liquid Effluent Regulations]*

- art. 2, DORS/95-427, art. 1
- art. 2, « effluent », DORS/95-427, art. 1
- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/95-427, art. 1
- art. 4, DORS/95-427, art. 2

Ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les bourbiers Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique, DORS/77-350*[Orders Prohibiting the Landfilling and Associated Construction in Tilbury and Deas Sloughs on the Fraser River in British Columbia]*

Ordonnance, DORS/77-721

Pêche (dispositions générales) — Règlement, DORS/93-53*[Fishery (General) Regulations]*

- art. 2, « bande », abrogée, DORS/93-333, art. 1
- art. 2, « directeur général régional », abrogée, DORS/95-497, art. 1
- art. 2, « observateur », DORS/98-481, art. 1
- art. 3, DORS/93-333, art. 2; DORS/94-296, art. 1; DORS/2002-225, art. 8; DORS/2003-369, art. 1
- art. 6, DORS/98-481, art. 2; DORS/2003-369, art. 2; DORS/2006-209, art. 1
- art. 7, DORS/95-242, art. 1; DORS/2003-369, art. 3; DORS/2006-209, art. 2
- art. 13, abrogé, DORS/93-333, art. 3
- art. 22, DORS/93-333, art. 4
- art. 26, DORS/95-242, art. 2
- art. 27, DORS/95-242, art. 3
- art. 35, DORS/93-333, art. 5
- art. 37, DORS/2003-369, art. 4
- art. 39, DORS/98-481, art. 3; DORS/2003-369, art. 5(F)
- art. 39.1, ajouté, DORS/98-481, art. 4
- art. 39.2, ajouté, DORS/98-481, art. 4
- art. 39.3, ajouté, DORS/98-481, art. 4; DORS/2004-263, art. 1
- art. 45, DORS/95-242, art. 4
- art. 47, DORS/98-481, art. 5 et 6
- art. 48, DORS/98-481, art. 7 et 8
- art. 65, ajouté, DORS/94-296, art. 2
- art. 66, ajouté, DORS/94-296, art. 2
- art. 67, ajouté, DORS/94-296, art. 2
- art. 68, ajouté, DORS/94-296, art. 2
- annexe VIII, DORS/94-47, art. 1

Pacifique (1993) — Règlement de pêche du, DORS/93-54*[Pacific Fishery Regulations, 1993]*

- art. 2, « bande », abrogée, DORS/93-334, art. 1
- art. 2, « chalut à panneaux », DORS/2003-8, art. 1
- art. 2, « chalut à perche », DORS/2003-8, art. 1
- art. 2, « distance entre la ralingue et la nappe », ajouté, DORS/94-391, art. 1
- art. 2, « expédition », abrogée, DORS/95-181, art. 1; abrogée, DORS/99-296, art. 1
- art. 2, « filet-piège », abrogé, DORS/99-296, art. 1
- art. 2, « hameçon sans ardillon », abrogé, DORS/99-296, art. 1
- art. 2, « pêche de subsistance des Indiens », abrogé, DORS/93-334, art. 1
- art. 2, « secteur extérieur de pêche du saumon à la traîne », abrogée, DORS/96-330, art. 1
- art. 2, « secteur F du saumon », ajoutée, DORS/96--30, art. 1
- art. 2, « secteur G du saumon », ajoutée, DORS/96-330, art. 1
- art. 2, « secteur H du saumon », ajoutée, DORS/96-330, art. 1; DORS/97-267, art. 1
- art. 2, « secteur intérieur de pêche du saumon à la traîne », abrogée, DORS/96-330, art. 1
- art. 3, DORS/97-247, art. 1; DORS/2002-225, art. 9; DORS/2003-398, art. 1

- art. 6, DORS/93-334, art. 2; DORS/99-296, art. 2
- art. 9, DORS/94-391, art. 2
- art. 10, DORS/93-334, art. 3
- art. 11, DORS/94-731, art. 1; DORS/99-296, art. 3 et 4
- art. 12, abrogé, DORS/99-296, art. 5
- art. 21, abrogé, DORS/96-330, art. 2
- art. 26, DORS/93-334, art. 4
- art. 27, abrogé, DORS/93-334, art. 5
- art. 28, abrogé, DORS/93-334, art. 5
- art. 29, abrogé, DORS/2003-137, art. 20
- art. 30, DORS/94-57, art. 1
- art. 31, abrogé, DORS/94-57, art. 2
- art. 32, abrogé, DORS/99-296, art. 6
- art. 34, DORS/99-296, art. 7
- art. 36, DORS/99-296, art. 8
- art. 37, DORS/99-296, art. 8
- art. 38, abrogé, DORS/2003-137, art. 21
- art. 42, abrogé, DORS/99-296, art. 9
- art. 43, DORS/94-56, art. 1; abrogé, DORS/99-296, art. 10
- art. 44, DORS/93-334, art. 6; DORS/99-296, art. 11
- art. 46, abrogé, DORS/99-296, art. 12
- art. 48, abrogé, DORS/99-296, art. 13
- art. 49, abrogé, DORS/2003-137, art. 22
- art. 50, abrogé, DORS/99-296, art. 14
- art. 54, DORS/94-391, art. 3; DORS/97-267, art. 2
- art. 56, DORS/96-330, art. 3; DORS/99-296, art. 15
- art. 57, DORS/94-391, art. 4; DORS/97-365, art. 1
- art. 58, DORS/94-391, art. 5; abrogé, DORS/99-296, art. 16
- art. 59, abrogé, DORS/99-296, art. 17
- art. 61, abrogé, DORS/2003-137, art. 23
- art. 64, abrogé, DORS/99-296, art. 18
- art. 65, DORS/99-296, art. 19
- art. 66, DORS/99-296, art. 20
- art. 67, abrogé, DORS/99-296, art. 21
- art. 68, abrogé, DORS/99-296, art. 21
- art. 69, abrogé, DORS/99-296, art. 21
- art. 72, ajouté, DORS/94-728, art. 1
- art. 73, ajouté, DORS/94-728, art. 1; abrogé, DORS/2003-137, art. 24
- art. 74, ajouté, DORS/94-728, art. 1
- art. 75, ajouté, DORS/94-728, art. 1
- art. 76, ajouté, DORS/94-728, art. 1; DORS/2008-280, art. 1
- art. 77, ajouté, DORS/94-728, art. 1
- annexe II, DORS/93-334, art. 7; DORS/93-334, art. 8; DORS/95-181, art. 2; DORS/96-2, art. 1; DORS/96-172, art. 1; DORS/96-509, art. 1; DORS/98-138, art. 1; DORS/98-237, art. 1 et 2; DORS/99-8, art. 1; DORS/99-468, art. 1; DORS/2001-118, art. 1; DORS/2002-310, art. 1; DORS/2002-310, art. 1; DORS/2003-398, art. 2
- annexe IV, abrogée, DORS/94-57, art. 3
- annexe VI, DORS/95-181, art. 3; DORS/96-330, art. 4
- annexe VII, DORS/2003-8, art. 2

Permis de pêche communautaires des Autochtones — Règlement, DORS/93-332*[Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations]*

- art. 2, « désigné », abrogée, DORS/2002-225, art. 11
- art. 2, « ministre », DORS/94-390, art. 1; DORS/94-531, art. 1; DORS/95-106, art. 1; DORS/2003-176, art. 25; DORS/2005-269, art. 54; DORS/2008-99, art. 13; DORS/2008-322, art. 36 et 37
- art. 2, « permis », remplacée, DORS/2002-225, art. 11
- art. 3, DORS/94-390, art. 2; DORS/94-531, art. 3 et 4; DORS/95-106, art. 2
- art. 4, DORS/2002-225, art. 12
- art. 5, DORS/94-390, art. 3; DORS/2002-225, art. 13
- art. 6, abrogé, DORS/2002-225, art. 14
- art. 9, DORS/94-390, art. 4
- art. 10, DORS/94-390, art. 4

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**Produits ichthyotoxiques — Règlement, DORS/88-258***[Fish Toxicant Regulations]*

- art. 2, « Loi », DORS/2003-137, art. 14(F)
- art. 3, DORS/2003-137, art. 15
- art. 4, DORS/2003-137, art. 16
- art. 5, DORS/2003-137, art. 17; DORS/2005-269, art. 53; DORS/2008-99, art. 5; DORS/2008-322, art. 35 et 37
- art. 6, DORS/2003-137, art. 18
- art. 7, DORS/2003-137, art. 19

Protection de la santé des poissons — Règlement, C.R.C., ch. 812*[Fish Health Protection Regulations]*

- art. 3, DORS/92-196, art. 1
- art. 4, DORS/97-392, art. 1(A)
- art. 5, DORS/97-392, art. 2
- art. 6, DORS/97-392, art. 2
- annexe II, DORS/87-645, art. 1; DORS/92-196, art. 2; DORS/97-392, art. 3
- annexe III, DORS/92-196, art. 3
- annexe IV, DORS/87-645, art. 2

Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007) —**Règlement, DORS/2007-77***[Pacific Fishery Management Area Regulations, 2007]***RÈGLEMENTS DE PÊCHE — ÉNUMÉRÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :***[Fishery Regulations — Listed alphabetically by province :]***Pêche de l'Alberta (1998) — Règlement, DORS/98-246***[Alberta Fishery Regulations, 1998]*

- art. 1, « directeur », DORS/99-349, art. 1; DORS/2005-296, art. 1
- art. 1, « ministre », DORS/2005-296, art. 1
- art. 1, « vers de farine », DORS/99-349, art. 1
- art. 13.1, ajouté, DORS/2005-296, art. 2
- art. 19, DORS/99-349, art. 2
- art. 27, DORS/99-349, art. 3
- art. 28, DORS/99-349, art. 4
- annexe 1, DORS/2005-296, art. 3 à 5
- annexe 5, DORS/2005-296, art. 6(A)
- annexe 7, DORS/99-349, art. 5
- annexe 8, DORS/2005-296, art. 7
- annexe 9, DORS/2005-296, art. 8

Colombie-Britannique — Règlement de 1996 de pêche sportive de la, DORS/96-137*[British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996]*

- art. 2, « kokami », DORS/2001-156, art. 1(F); DORS/2002-380, art. 1
- art. 2, « partie à marée du fleuve Fraser », DORS/2001-156, art. 1(F)
- art. 2, « pêche à la mouche », DORS/2001-156, art. 1(F)
- art. 2, « tidal waters », DORS/98-545, art. 1(A)
- art. 3, DORS/2002-225, art. 15; DORS/2002-380, art. 2
- art. 6, DORS/98-545, art. 2; DORS/2001-156, art. 2(F)
- art. 8, DORS/2001-156, art. 3(F)
- art. 10, DORS/2001-156, art. 4(F)
- art. 17, DORS/96-138, art. 1; DORS/98-545, art. 3
- art. 18, DORS/2010-113, art. 1
- art. 19, abrogé, DORS/2002-380, art. 3
- art. 22, DORS/98-545, art. 4
- art. 24, DORS/2001-156, art. 5
- art. 25, DORS/2001-156, art. 6
- art. 26, DORS/2001-156, art. 7
- art. 29, DORS/2002-380, art. 4
- art. 34, DORS/2001-156, art. 8
- art. 35, DORS/2001-156, art. 9
- art. 39, DORS/2002-380, art. 5
- art. 40, DORS/2002-380, art. 5

- art. 40.1, ajouté, DORS/2002-380, art. 5
- art. 41.1, ajouté, DORS/2002-380, art. 6
- art. 45, DORS/2001-156, art. 10(A)
- art. 46, DORS/2002-380, art. 7(A)
- art. 48, DORS/2001-156, art. 11
- art. 49, DORS/2002-380, art. 8(A)
- art. 52, DORS/2001-156, art. 12
- art. 56, DORS/2001-156, art. 13
- art. 57, DORS/2002-380, art. 9(A)
- art. 59, DORS/2002-380, art. 10
- art. 60, DORS/2001-156, art. 14(F)
- annexe V, DORS/98-545, art. 5; DORS/2001-156, art. 15 à 17; DORS/2002-380, art. 11
- annexe VIII, DORS/98-545, art. 6 et 7; DORS/2001-156, art. 18 à 22; DORS/2002-380, art. 12 à 14; DORS/2010-113, art. 2

Manitoba de 1987 — Règlement de pêche du, DORS/87-509*[Manitoba Fishery Regulations, 1987]*

- art. 2, DORS/90-302, art. 1 et 22; DORS/2000-310, art. 1; DORS/2003-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 2
- art. 2, « concours », ajoutée, DORS/88-190, art. 1; abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « Division », DORS/88-190, art. 1; DORS/89-180, art. 1; abrogé, DORS/95-256, art. 1
- art. 2, « hameçon », DORS/89-180, art. 1
- art. 2, « hameçon sans ardillon », DORS/93-39, art. 1
- art. 2, « Indien », DORS/95-518, art. 1
- art. 2, « levé », DORS/89-180, art. 1
- art. 2, « maillage », DORS/92-450, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/2002-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 1
- art. 2, « ministre », abrogée, DORS/2003-107, art. 1
- art. 2, « ministre provincial », ajoutée, DORS/2003-107, art. 1; DORS/2005-27, art. 1
- art. 2, « numéro d'immatriculation », abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « pêche récréative », ajoutée, DORS/98-247, art. 1 et 29; DORS/2003-107, art. 1
- art. 2, « pêche sportive », abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis », remplacée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis de manutention de poisson vivant », ajoutée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis de pêche générale », ajoutée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « permis de pêche à la ligne (conservation) », DORS/2003-107, art. 1
- art. 2, « résident », abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29
- art. 2, « résident du Manitoba », remplacée, DORS/90-302, art. 1 et 22; abrogée, DORS/98-247, art. 1 et 29; ajoutée, DORS/2006-119, art. 1
- art. 3, DORS/90-302, art. 2 et 22
- art. 4, DORS/90-302, art. 21(F) et 22; DORS/91-381, art. 1; DORS/99-189, art. 1; DORS/2003-107, art. 8
- art. 5, DORS/88-190, art. 2; remplacé, DORS/98-247, art. 2 et 29
- art. 6, DORS/89-180, art. 2; DORS/90-302, art. 21(F) et 22; DORS/92-174, art. 1; DORS/94-414, art. 1; DORS/97-249, art. 1; remplacé, DORS/98-247, art. 2 et 29; DORS/2003-107, art. 8
- art. 6.1, ajouté, DORS/98-247, art. 2 et 29; DORS/2003-107, art. 8
- art. 8, DORS/89-180, art. 3; DORS/98-247, art. 3 et 29
- art. 9, DORS/90-302, art. 21(F) et 22
- art. 11, abrogé, DORS/98-247, art. 4 et 29
- art. 12, DORS/88-190, art. 3; remplacé, DORS/98-247, art. 5 et 29; DORS/2003-107, art. 8
- art. 13.1, DORS/95-518, art. 2; remplacé, DORS/98-247, art. 6 et 29
- art. 13.2, ajouté, DORS/98-247, art. 6 et 29; DORS/2003-107, art. 8

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—Suite**

- art. 14**, abrogé, DORS/91-381, art. 2; DORS/2003-107, art. 2; DORS/2006-119, art. 10
- art. 15**, DORS/95-256, art. 2; DORS/2006-119, art. 2
- art. 16**, DORS/89-180, art. 4; DORS/90-302, art. 3 et 22; DORS/93-39, art. 2; remplacé, DORS/98-247, art. 7 et 29; DORS/2008-278, art. 1
- art. 16.1**, ajouté, DORS/89-180, art. 5
- art. 19**, DORS/88-190, art. 4; DORS/89-180, art. 6; DORS/90-302, art. 4 et 22; DORS/92-174, art. 2; DORS/97-249, art. 2; DORS/98-247, art. 8, 9, 28 et 29; DORS/2000-310, art. 2; DORS/2003-107, art. 3; DORS/2006-119, art. 10
- art. 19.1**, ajouté, DORS/89-180, art. 7; DORS/90-302, art. 5 et 22; DORS/96-198, art. 1; DORS/98-247, art. 10, 28 et 29; DORS/99-189, art. 2; abrogé, DORS/2003-107, art. 3
- art. 20**, DORS/89-180, art. 8; DORS/98-247, art. 28 et 29; abrogé, DORS/2003-107, art. 3
- art. 22**, DORS/93-39, art. 3; DORS/95-518, art. 3; DORS/96-198, art. 2
- art. 23**, abrogé, DORS/89-180, art. 9; ajouté, DORS/92-174, art. 3; DORS/94-55, art. 1; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 24**, DORS/90-302, art. 6 et 22; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 25**, DORS/89-180, art. 10; DORS/90-302, art. 7 et 22; DORS/92-174, art. 4; DORS/93-39, art. 4; DORS/98-247, art. 28 et 29; DORS/2003-107, art. 9
- art. 27**, DORS/89-180, art. 11; remplacé, DORS/90-302, art. 8 et 22; DORS/96-198, art. 3; abrogé, DORS/98-247, art. 11 et 29
- art. 28**, remplacé, DORS/2008-98, art. 1; DORS/2009-127, art. 1
- art. 29**, DORS/2003-107, art. 8
- art. 30**, DORS/89-180, art. 12
- art. 31**, DORS/89-180, art. 13(F)
- art. 32**, DORS/89-180, art. 14(A); DORS/90-302, art. 9 et 22
- art. 33**, DORS/88-190, art. 5; DORS/97-249, art. 3; DORS/98-247, art. 28 et 29; DORS/2004-39, art. 1
- art. 34**, DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 35**, DORS/89-180, art. 15; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 35.1**, ajouté, DORS/96-198, art. 4; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 36**, DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 37**, DORS/88-190, art. 6; DORS/90-302, art. 10 et 22; DORS/92-450, art. 2; DORS/98-247, art. 28 et 29
- art. 38**, DORS/88-190, art. 7(A); DORS/90-302, art. 21(F) et 22; DORS/95-256, art. 3; DORS/97-249, art. 4; DORS/2005-27, art. 3
- art. 39**, remplacé, DORS/90-302, art. 11 et 22; remplacé, DORS/98-247, art. 12 et 29
- art. 42**, DORS/90-302, art. 21(F) et 22
- art. 44**, abrogé, DORS/98-247, art. 13 et 29
- art. 45**, DORS/90-302, art. 12 et 22; DORS/94-414, art. 2; DORS/2003-107, art. 8
- art. 46**, DORS/89-180, art. 16(A); abrogé, DORS/98-247, art. 14 et 29
- art. 47**, abrogé, DORS/98-247, art. 14 et 29
- art. 49**, abrogé, DORS/98-247, art. 15 et 29
- art. 50**, abrogé, DORS/98-247, art. 15 et 29
- art. 52**, abrogé, DORS/98-247, art. 16 et 29
- art. 53**, remplacé, DORS/90-302, art. 13 et 22; abrogé, DORS/98-247, art. 16 et 29
- art. 54**, DORS/91-381, art. 3
- art. 55**, DORS/91-381, art. 3
- annexe II**, DORS/88-190, art. 8; DORS/89-180, art. 17; DORS/90-302, art. 14 et 22; DORS/92-174, art. 5; DORS/92-450, art. 3; DORS/94-55, art. 2; DORS/94-414, art. 3; DORS/95-256, art. 4 à 6; DORS/96-198, art. 5; DORS/97-249, art. 5; DORS/98-247, art. 17, 18 et 29; DORS/99-189, art. 3 à 5; DORS/2000-310, art. 3; DORS/2003-107, art. 4; DORS/2005-27, art. 4; DORS/2006-119, art. 3; DORS/2008-98, art. 2; DORS/2009-127, art. 2
- annexe IV**, DORS/97-249, art. 6
- annexe V**, DORS/88-190, art. 9 et 10; DORS/89-180, art. 18; DORS/90-302, art. 15 et 22; DORS/92-174, art. 6; DORS/92-450, art. 4; DORS/94-55, art. 3 à 7; DORS/95-256, art. 7 à 10; DORS/96-198, art. 6 à 8; DORS/97-249, art. 7 et 8; DORS/99-189, art. 6; DORS/2000-310, art. 4; DORS/2003-107, art. 5; DORS/2004-39, art. 2; DORS/2006-119, art. 4; DORS/2008-98, art. 3 à 6; DORS/2009-127, art. 3
- annexe VI**, DORS/90-302, art. 16 et 22; DORS/92-174, art. 7; DORS/92-450, art. 5; DORS/94-55, art. 8 et 9; DORS/99-189, art. 7
- annexe VII**, DORS/88-190, art. 11; DORS/89-180, art. 19 à 21; DORS/90-302, art. 17 et 22; DORS/93-117, art. 1; DORS/95-256, art. 11; abrogée, DORS/98-247, art. 19, 28 et 29
- annexe VIII**, DORS/92-450, art. 6
- annexe IX**, DORS/89-180, art. 22; DORS/92-450, art. 7; DORS/99-189, art. 8 et 9; remplacée, DORS/2008-278, art. 2
- annexe X**, DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 12; DORS/98-247, art. 20 et 29; DORS/99-189, art. 10; DORS/2003-107, art. 9
- annexe XI**, DORS/95-256, art. 13 à 15; DORS/98-247, art. 21 à 23 et 29; DORS/2003-107, art. 6; DORS/2004-39, art. 3 et 4; DORS/2006-119, art. 5 à 8
- annexe XI.1**, ajoutée, DORS/2003-107, art. 6, DORS/2005-27, art. 5
- annexe XII**, DORS/88-190, art. 12; DORS/89-180, art. 23; abrogée, DORS/90-302, art. 18 et 22; ajoutée, DORS/92-174, art. 8; DORS/92-450, art. 8; DORS/93-39, art. 5(F); DORS/95-256, art. 16; DORS/97-249, art. 9; DORS/98-247, art. 24 et 29; DORS/2004-39, art. 5; DORS/2006-119, art. 9; DORS/2009-127, art. 4
- annexe XIV**, abrogée, DORS/88-190, art. 13
- annexe XV**, DORS/99-189, art. 11
- annexe XVI**, DORS/89-180, art. 24 à 28; DORS/90-302, art. 19, 20, 21(F) et 22; DORS/93-39, art. 6 et 7; DORS/98-247, art. 25 à 29; DORS/99-427, art. 1; DORS/2003-107, art. 7; DORS/2004-39, art. 6
- annexe XVII**, DORS/89-180, art. 29; abrogée, DORS/91-381, art. 4; ajoutée, DORS/95-518, art. 4; DORS/99-189, art. 12

Maritimes — Règlement de pêche des provinces, DORS/93-55
[Maritime Provinces Fishery Regulations]

- art. 2**, DORS/2008-99, art. 10
- art. 2**, « directeur général régional », abrogée, DORS/2001-452, art. 1
- art. 2**, « omble de fontaine », DORS/2001-452, art. 1
- art. 2**, « pêche de subsistance des Indiens », abrogée, DORS/93-335, art. 1
- art. 2**, « truite moulac », ajoutée, DORS/2001-452, art. 1; remplacée, DORS/2008-99, art. 10(F)
- art. 3**, DORS/93-335, art. 2; DORS/97-246, art. 1; DORS/2002-225, art. 10
- art. 4**, DORS/93-335, art. 3; DORS/96-125, art. 1; DORS/2001-452, art. 2
- art. 5**, DORS/93-335, art. 4; DORS/96-3, art. 1
- art. 6**, DORS/2001-452, art. 3

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—*Suite*

- art. 8, DORS/2001-452, art. 4
 art. 9, DORS/2001-452, art. 4
 art. 9.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 4
 art. 11.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 5
 art. 11.2, ajouté, DORS/2001-452, art. 5
 art. 11.3, ajouté, DORS/2001-452, art. 5
 art. 16, DORS/2001-452, art. 6
 art. 18, DORS/2001-452, art. 7
 art. 19, DORS/2001-452, art. 8
 art. 28, DORS/2001-452, art. 9
 art. 30, abrogé, DORS/93-335, art. 5; ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 30.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 30.2, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 30.3, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 31, abrogé, DORS/93-335, art. 5; ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 31.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 31.2, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 31.3, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
 art. 32, DORS/2001-452, art. 11
 art. 33, DORS/2001-452, art. 12
 art. 37, DORS/2001-452, art. 13
 art. 38, DORS/2001-452, art. 14
 art. 38.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 14
 art. 41, DORS/2001-452, art. 15
 art. 41.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 15
 art. 52, DORS/2001-452, art. 16
 art. 53.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
 art. 53.2, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
 art. 53.3, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
 art. 53.4, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
 art. 55, DORS/2001-452, art. 18
 art. 55.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 19
 art. 57, DORS/2001-452, art. 20
 art. 67, DORS/93-335, art. 6
 art. 71, DORS/94-441, art. 1
 art. 71.1, ajouté, DORS/93-335, art. 7
 art. 80, DORS/2001-452, art. 24
 art. 93, DORS/2001-452, art. 28
 art. 107, DORS/2001-452, art. 29
 art. 107.1, ajouté, DORS/2001-452, art. 29
 art. 120, ajouté, DORS/2001-452, art. 30
 annexe I, DORS/2001-452, art. 31 à 33
 annexe IV, DORS/2001-452, art. 38
 annexe V, DORS/2001-452, art. 39
 annexe IX, DORS/2001-452, art. 40

Ontario (2007) — Règlement de pêche, DORS/2007-237
[Ontario Fishery Regulations, 2007]

- art. 1, « *baïtfish* », remplacée (A), DORS/2009-328, art. 1
 art. 8, DORS/2009-328, art. 2
 art. 28.1, ajouté, DORS/2009-328, art. 3
 art. 29, DORS/2008-99, art. 14
 art. 31, DORS/2009-328, art. 4
 art. 36, DORS/2009-328, art. 5
 art. 41, DORS/2009-328, art. 6
 art. 45, DORS/2009-328, art. 7
 art. 48, abrogé, DORS/2009-328, art. 8
 art. 49, DORS/2009-328, art. 9
 art. 51, DORS/2009-328, art. 10
 annexe 3 — partie 3 — art. 2, DORS/2009-328, art. 11
 annexe 3 — partie 3 — intertitre « *Zone 17* », remplacé, DORS/2009-328, art. 12
 annexe 3 — partie 3 — art. 11, DORS/2009-328, art. 13

- annexe 3 — partie 5 — art. 1, DORS/2009-328, art. 14
 annexe 4 — partie 1 — titre, remplacé, DORS/2009-328, art. 15
 annexe 4 — partie 1 — art. 1, renuméroté à devenir l'article 1.1, DORS/2009-328, art. 16
 annexe 4 — partie 1 — art. 1.1, anciennement l'article 1, voir DORS/2009-328, art. 16
 annexe 4 — partie 1 — « *Zone 1* », intertitre ajouté, DORS/2009-328, art. 17
 annexe 4 — partie 1 — art. 1, ajouté, DORS/2009-328, art. 17
 annexe 4 — partie 1 — art. 5, DORS/2009-328, art. 18
 annexe 4 — partie 2 — art. 1, abrogé, DORS/2009-328, art. 19
 annexe 4 — partie 3 — art. 1, DORS/2009-328, art. 20
 annexe 4 — partie 6 — art. 3, DORS/2009-328, art. 21
 annexe 4 — partie 7 — art. 1, abrogé, DORS/2009-328, art. 22
 annexe 4 — partie 8 — art. 3, ajouté, DORS/2009-328, art. 23
 annexe 5 — partie 1 — art. 7, DORS/2009-328, art. 24
 annexe 5 — partie 1 — art. 8, DORS/2009-328, art. 25
 annexe 5 — partie 2 — art. 1, DORS/2009-328, art. 26
 annexe 6 — partie 1 — art. 7, ajouté, DORS/2009-328, art. 27

Ontario de 1989 — Règlement de pêche, DORS/89-93

[Ontario Fishery Regulations, 1989]

- REMARQUES DU RÉDACTEUR : Ce règlement, autre que les articles 1 et 2 et les annexes IV et V, est abrogé par DORS/2007-237, tel que modifié par DORS/2009-328, art. 7 à 10.
 art. 2, DORS/99-105, art. 1; DORS/2001-50, art. 1; remplacé, DORS/2007-237, art. 45 et 51; DORS/2009-328, art. 7 et 10
 annexe IV, DORS/90-229, art. 21 à 26; DORS/91-113, art. 23 à 25; DORS/92-217, art. 23 à 25; DORS/94-730, art. 24 à 27; DORS/95-337, art. 8(F) à 11(F); DORS/99-105, art. 40 à 48; DORS/99-456, art. 28; DORS/2001-50, art. 12 à 15 et 31 à 33; DORS/2002-128, art. 30 à 37; DORS/2003-108, art. 19 à 23; DORS/2004-63, art. 13; DORS/2007-237, art. 48 et 51; DORS/2008-99, art. 7(F); DORS/2009-328, art. 8 et 10
 annexe V, DORS/90-229, art. 27 à 39; DORS/91-113, art. 26 à 36; DORS/92-217, art. 26 à 37; DORS/93-119, art. 4 à 8; DORS/94-730, art. 28 à 38; DORS/95-337, art. 12(F) à 24(F); DORS/95-589, art. 12 à 15; DORS/99-105, art. 49 à 64; DORS/99-456, art. 29 à 39; DORS/2001-50, art. 16 à 24, 31, 33 et 34; DORS/2002-128, art. 38 à 48; DORS/2003-108, art. 24 à 34; DORS/2004-63, art. 14 à 18; DORS/2004-63, art. 29 à 31; DORS/2005-26, art. 21 à 31 et 39; DORS/2005-406, art. 7 à 9; DORS/2007-237, art. 49 et 51; DORS/2008-99, art. 6(F), 7(F) et 8(F); DORS/2009-328, art. 9 et 10

Québec (1990) — Règlement de pêche, DORS/90-214

[Quebec Fishery Regulations, 1990]

- Erratum*, DORS/97-203, Vol. 131, N° 11, p. 1620
 art. 2, remplacé, DORS/2008-322, art. 1 et 37
 art. 2, « *aire faunique communautaire* », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
 art. 2, « *archipel du lac Saint-Pierre* », abrogée, DORS/97-203, art. 1
 art. 2, « *baie Saint-François* », abrogée, DORS/97-203, art. 1
 art. 2, « *Centre d'étude et de recherche Manicouagan* », abrogée, DORS/2001-51, art. 1
 art. 2, « *chef du Service de la conservation de la faune* », ajoutée, DORS/94-392, art. 1; abrogé, DORS/2001-51, art. 1
 art. 2, « *conjoint* », abrogée, DORS/95-496, art. 1
 art. 2, « *conjoint de fait* », ajoutée, DORS/2001-51, art. 1
 art. 2, « *directeur* », ajoutée, DORS/2005-269, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—*Suite*

- art. 2**, « **directeur régional** », abrogée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2**, « **fosse à saumon** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1(F) et 37
- art. 2**, « **fosse à saumons** », abrogée, DORS/2008-322, art. 1(F) et 37
- art. 2**, « **hameçon** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **Indien** », abrogée, DORS/99-264, art. 1
- art. 2**, « **Inuk** », abrogée, DORS/99-264, art. 1
- art. 2**, « **lac Saint-Pierre** », abrogée, DORS/97-203, art. 1
- art. 2**, « **législation provinciale** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **leurre artificiel** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **ligne à cœur métallique** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **ligne lestée** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **longueur** », DORS/95-496, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », DORS/94-392, art. 1; DORS/99-264, art. 1; abrogée, DORS/2001-51, art. 1; ajoutée, DORS/2005-269, art. 1; DORS/2008-99, art. 9; remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **ministre** », DORS/94-392, art. 1; DORS/99-264, art. 1; DORS/2001-51, art. 1; DORS/2003-176, art. 1; DORS/2005-269, art. 1; DORS/2008-99, art. 9; remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **mouche artificielle** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **pêche à la ligne** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **pêche à la mouche** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **pêche sportive** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **pourvoirie** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **réserve écologique** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **rivière à saumon** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1(F) et 37
- art. 2**, « **rivière à saumons** », DORS/93-118, art. 1; DORS/99-264, art. 1; abrogée, DORS/2008-322, art. 1(F) et 37
- art. 2**, « **salmon pool** », DORS/2008-322, art. 1(A) et 37
- art. 2**, « **salmon river** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1(A) et 37
- art. 2**, « **sanctuaire de Duchesnay** », abrogée, DORS/91-336, art. 1
- art. 2**, « **Société** », ajoutée, DORS/2001-51, art. 1; DORS/2003-176, art. 1; abrogée, DORS/2005-269, art. 1
- art. 2**, « **sous-ministre adjoint** », ajoutée, DORS/98-218, art. 1; abrogée, DORS/2001-51, art. 1
- art. 2**, « **taille** », abrogée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **taille maximale** », ajoutée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **verveux** », DORS/2001-438, art. 1
- art. 2**, « **zone** », DORS/98-218, art. 1; remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 2**, « **zone d'exploitation contrôlée** » ou « **ZEC** », remplacée, DORS/2008-322, art. 1 et 37
- art. 3**, DORS/95-496, art. 2; DORS/99-264, art. 2; DORS/2001-51, art. 2; DORS/2002-225, art. 7; DORS/2005-269, art. 51; DORS/2008-322, art. 2 et 37
- art. 4**, DORS/91-391, art. 1; DORS/94-392, art. 2; DORS/95-496, art. 3; DORS/98-218, art. 2; DORS/2001-51, art. 3; DORS/2003-176, art. 2; DORS/2005-269, art. 2 et 52; DORS/2008-322, art. 3 et 37
- art. 5**, DORS/93-118, art. 2; DORS/94-392, art. 3; DORS/95-496, art. 4; DORS/97-203, art. 2; DORS/98-218, art. 3; DORS/99-264, art. 3; DORS/2001-51, art. 4; DORS/2003-176, art. 3; DORS/2005-269, art. 3 et 52; remplacé, DORS/2008-322, art. 4 et 37
- art. 5.1**, ajouté, DORS/2008-322, art. 4 et 37
- art. 6**, abrogé, DORS/99-264, art. 4; ajouté, DORS/2001-438, art. 2; remplacé, DORS/2008-322, art. 4 et 37
- art. 8**, DORS/93-118, art. 3(F); remplacé, DORS/2008-322, art. 5 et 37
- art. 9**, DORS/93-118, art. 4; DORS/99-264, art. 5; remplacé, DORS/2008-322, art. 5 et 37
- art. 11**, DORS/91-391, art. 2; DORS/2008-322, art. 6 et 37
- art. 12**, DORS/91-391, art. 3; remplacé, DORS/2008-322, art. 7 et 37
- art. 13**, DORS/93-118, art. 5; DORS/95-496, art. 5; DORS/97-203, art. 3; DORS/99-264, art. 6; DORS/2001-51, art. 5; DORS/2001-438, art. 3(A); DORS/2003-176, art. 4; DORS/2005-269, art. 4 et 52; DORS/2008-322, art. 34 et 37
- art. 14**, abrogé, DORS/2008-322, art. 8 et 37
- art. 15**, DORS/93-118, art. 6; DORS/94-392, art. 4; DORS/95-496, art. 6; DORS/97-203, art. 4; DORS/98-218, art. 4; DORS/99-264, art. 7; DORS/2001-51, art. 6; DORS/2005-269, art. 5 et 49; remplacé, DORS/2008-322, art. 9 et 37
- art. 15.1**, ajouté, DORS/93-118, art. 7; abrogé, DORS/95-496, art. 7
- art. 16**, DORS/93-118, art. 8; DORS/2003-176, art. 5; DORS/2004-64, art. 1(A); DORS/2008-322, art. 10, 34 et 37
- art. 16.1**, ajouté, DORS/2008-322, art. 11 et 37
- art. 18**, DORS/95-496, art. 8; DORS/99-264, art. 8
- art. 19**, DORS/93-118, art. 9; DORS/2001-51, art. 7; DORS/2003-176, art. 6; DORS/2005-269, art. 52; remplacé, DORS/2008-322, art. 12 et 37
- art. 20**, DORS/97-203, art. 5; abrogé, DORS/99-264, art. 9
- art. 21**, DORS/94-392, art. 5; DORS/99-264, art. 10; DORS/2001-51, art. 8; DORS/2001-438, art. 4; DORS/2005-269, art. 52; DORS/2008-322, art. 13 et 37
- art. 22**, DORS/95-496, art. 9; DORS/98-218, art. 5; DORS/99-264, art. 11; DORS/2001-51, art. 9; DORS/2003-176, art. 7; DORS/2008-322, art. 14 et 37
- art. 23**, DORS/97-203, art. 6; DORS/2003-176, art. 7; DORS/2004-64, art. 2(A); DORS/2008-322, art. 15, 34 et 37
- art. 24**, DORS/97-203, art. 7; DORS/2008-322, art. 16 et 37
- art. 25**, DORS/97-203, art. 8; DORS/2003-176, art. 8
- art. 25.1**, ajouté, DORS/2001-438, art. 5; DORS/2004-64, art. 3(A); remplacé, DORS/2008-322, art. 17 et 37
- art. 26**, DORS/99-264, art. 12
- art. 27**, DORS/93-118, art. 10; DORS/98-218, art. 6; DORS/99-264, art. 13; remplacé, DORS/2008-322, art. 18 et 37
- art. 28**, DORS/93-118, art. 11; DORS/2008-322, art. 34 et 37
- art. 29**, DORS/93-118, art. 12; DORS/99-264, art. 14; DORS/2003-176, art. 9(F); DORS/2008-322, art. 19 et 37
- art. 30**, DORS/94-392, art. 6; DORS/95-496, art. 10 à 12; DORS/99-264, art. 15; DORS/2001-51, art. 10; DORS/2003-176, art. 10; DORS/2004-64, art. 4; DORS/2005-269, art. 6; remplacé, DORS/2008-322, art. 20 et 37
- art. 31**, DORS/93-118, art. 13; DORS/94-392, art. 7; DORS/99-264, art. 16; remplacé, DORS/2008-322, art. 20 et 37
- art. 32**, DORS/2008-322, art. 21, 34 et 37
- art. 33**, DORS/93-118, art. 14; DORS/94-392, art. 8; DORS/2001-51, art. 11; DORS/2008-322, art. 22(F) et 37

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—*Suite*

- art. 34**, DORS/91-141, art. 1; DORS/2001-51, art. 12; remplacé, DORS/2008-322, art. 23 et 37
- art. 35**, DORS/91-141, art. 2; DORS/91-336, art. 2; DORS/93-118, art. 15; DORS/94-392, art. 9; DORS/97-203, art. 10; DORS/98-218, art. 7; DORS/99-264, art. 17; DORS/2001-51, art. 13; DORS/2003-176, art. 11; DORS/2005-269, art. 7; remplacé, DORS/2008-322, art. 23 et 37
- art. 36**, DORS/99-264, art. 18; DORS/2008-322, art. 34 et 37
- art. 37**, DORS/93-118, art. 16; DORS/97-203, art. 11; DORS/98-218, art. 8; DORS/99-264, art. 19; remplacé, DORS/2008-322, art. 24 et 37
- art. 38.1**, ajouté, DORS/99-264, art. 20; remplacé, DORS/2008-322, art. 25 et 37
- art. 39**, DORS/91-336, art. 3; DORS/98-218, art. 9; DORS/99-264, art. 21; remplacé, DORS/2008-322, art. 25 et 37
- art. 40**, DORS/93-118, art. 17; DORS/94-139, art. 1; DORS/95-496, art. 13; DORS/97-203, art. 12; DORS/99-264, art. 22; DORS/2001-51, art. 14; DORS/2004-64, art. 5; DORS/2005-269, art. 8; remplacé, DORS/2008-322, art. 25 et 37
- art. 41**, DORS/99-264, art. 23; DORS/2008-322, art. 26, 34 et 37
- art. 42**, DORS/97-203, art. 13; DORS/2001-51, art. 15; DORS/2003-176, art. 12; DORS/2008-322, art. 27 et 37
- art. 43**, DORS/95-496, art. 14; DORS/99-264, art. 24; abrogé, DORS/2008-322, art. 28 et 37
- art. 44**, abrogé, DORS/93-118, art. 18
- art. 45**, DORS/93-118, art. 19; DORS/97-203, art. 14; DORS/2003-176, art. 13; abrogé, DORS/2008-322, art. 28 et 37
- art. 46**, DORS/97-203, art. 15; DORS/99-264, art. 25; DORS/2003-176, art. 14
- art. 47**, DORS/2001-51, art. 16; DORS/2008-322, art. 29 et 37
- art. 48**, DORS/2001-51, art. 17; DORS/2008-322, art. 30 et 37
- art. 49**, DORS/93-118, art. 20; DORS/97-203, art. 16; DORS/99-264, art. 26; DORS/2001-51, art. 17; DORS/2005-269, art. 52; DORS/2008-322, art. 31 et 37
- art. 50**, abrogé, DORS/99-264, art. 27; ajouté, DORS/2001-51, art. 18; DORS/2008-322, art. 32 et 37
- art. 51**, DORS/93-118, art. 21; abrogé, DORS/99-264, art. 27
- art. 52**, abrogé, DORS/95-496, art. 15; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 53**, DORS/99-264, art. 28; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 54**, abrogé, DORS/99-264, art. 28; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 55**, DORS/97-203, art. 17; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- annexe 1**, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe 2**, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe 3**, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe 4**, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe 5**, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe 6**, ajoutée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe I**, DORS/91-141, art. 3 à 10; DORS/93-196, art. 1 à 13; DORS/94-392, art. 10; DORS/95-496, art. 16 à 20; DORS/97-203, art. 18; DORS/98-218, art. 10 à 12; DORS/2001-51, art. 20 à 23 et 45; DORS/2001-438, art. 6; DORS/2003-176, art. 15 et 16; DORS/2005-269, art. 9, 10 et 48; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe II**, DORS/91-141, art. 11 à art. 18; DORS/92-29, art. 1 et 2; DORS/93-196, art. 14 à 19; DORS/95-496, art. 21 à 23; DORS/98-218, art. 13 à 15; DORS/2001-51, art. 24 à 29 et 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe III**, DORS/91-141, art. 18 et 19; DORS/93-196, art. 20 à 22; DORS/98-218, art. 16; DORS/99-264, art. 29, 30 et 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe IV**, DORS/91-141, art. 20 à 22; DORS/93-196, art. 23; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 11, 47 et 48; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe V**, DORS/91-141, art. 23; DORS/93-196, art. 24; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe VI**, DORS/91-141, art. 24 et 25; DORS/93-196, art. 25; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 47; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe VII**, DORS/91-141, art. 26 à 28; DORS/93-196, art. 26 et 27; DORS/97-203, art. 19; DORS/99-264, art. 72 et 74; DORS/2001-51, art. 30 et 45; DORS/2005-269, art. 12; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe VIII**, DORS/91-141, art. 29; DORS/93-196, art. 28 et 29; DORS/95-496, art. 24; DORS/99-264, art. 72 et 74; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe IX**, DORS/91-141, art. 30; DORS/93-196, art. 30; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe X**, DORS/91-141, art. 31 à 34; DORS/93-196, art. 31 à 34; DORS/97-203, art. 20; DORS/99-264, art. 31 à 33 et 72 à 74; DORS/2000-51, art. 31 et 45; DORS/2000-438, art. 7 et 8; DORS/2003-176, art. 17; DORS/2005-269, art. 13 et 14; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XI**, DORS/91-141, art. 35 à 40; DORS/93-196, art. 35 à 38; DORS/99-264, art. 72 à 74; DORS/2001-51, art. 32, 33 et 45; DORS/2001-438, art. 9; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XII**, DORS/91-141, art. 41 à 44; DORS/93-196, art. 39 à 43; DORS/97-203, art. 21; DORS/99-264, art. 34 à 38, 72 et 73; DORS/2001-51, art. 34 et 45; DORS/2005-269, art. 15 et 16; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XIII**, DORS/91-141, art. 45; DORS/93-196, art. 44; DORS/99-264, art. 39; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2001-438, art. 10 et 11; DORS/2005-269, art. 17, 49 et 50; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XIV**, DORS/91-141, art. 46 à 48; DORS/93-196, art. 45 à 47; DORS/99-264, art. 40 à 44 et 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XV**, DORS/91-141, art. 49 à 64; DORS/91-336, art. 4; DORS/93-196, art. 48 à 50; DORS/97-203, art. 22 à 25; DORS/98-218, art. 17 et 18; DORS/99-264, art. 45 à 51 et 73 et 74; DORS/2001-51, art. 35 et 45; DORS/2001-438, art. 12 à 16; DORS/2003-176, art. 18; DORS/2005-269, art. 18 à 28 et 47 à 50; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XVI**, DORS/91-141, art. 65; DORS/93-196, art. 51; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37
- annexe XVII**, DORS/91-141, art. 66; DORS/93-196, art. 52; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—Suite**REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—Suite**

annexe XVIII, DORS/91-141, art. 67 à 77; DORS/93-196, art. 53 à 58; DORS/95-496, art. 25; DORS/97-203, art. 26 à 32; DORS/98-218, art. 19 à 24; DORS/99-264, art. 52 à 61; DORS/2001-51, art. 36, 39 et 46; DORS/2001-438, art. 17 à 27; DORS/2003-176, art. 19; DORS/2005-269, art. 29 à 36, 48 et 51; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XIX, DORS/91-141, art. 78 à 80; DORS/93-196, art. 59 à 62; DORS/94-392, art. 11 et 12; DORS/95-496, art. 26; DORS/97-203, art. 33; DORS/98-218, art. 25 et 26; DORS/99-264, art. 62 à 65; DORS/2001-51, art. 40 à 43 et 46; DORS/2001-438, art. 28 et 29; DORS/2003-176, art. 20; DORS/2005-269, art. 37 à 40; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XX, DORS/91-141, art. 81 et 82; DORS/93-196, art. 63 à 67; DORS/2001-51, art. 44 et 46; DORS/2003-176, art. 21; DORS/2005-269, art. 41; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXI, DORS/91-141, art. 83; DORS/93-196, art. 68 et 69; DORS/95-496, art. 27; DORS/99-264, art. 66 et 72; DORS/2001-51, art. 46; DORS/2001-438, art. 30; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXII, DORS/91-141, art. 84 et 85; DORS/93-196, art. 70 à 72; DORS/2001-51, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXIII, DORS/91-141, art. 86; DORS/93-196, art. 73; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 42 et 43; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXIV, DORS/93-196, art. 74; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2005-269, art. 44; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXV, DORS/91-141, art. 87 et 88; DORS/93-196, art. 75 à 77; DORS/95-496, art. 28 à 30; DORS/97-203, art. 34; DORS/99-264, art. 72 à 74; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2003-176, art. 22; DORS/2005-269, art. 45; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXVI, DORS/93-196, art. 78; DORS/2001-438, art. 31; DORS/2003-176, art. 23; DORS/2004-64, art. 6; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXVII, DORS/91-141, art. 89; DORS/92-29, art. 3; DORS/93-196, art. 79 et 80; DORS/94-139, art. 2; DORS/95-165, art. 1; DORS/96-10, art. 1; DORS/97-203, art. 35; DORS/98-218, art. 27; DORS/99-264, art. 67; DORS/2001-51, art. 47; DORS/2001-438, art. 32; DORS/2004-64, art. 7; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXVIII, DORS/2001-438, art. 33(F); DORS/2004-64, art. 8; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXIX, DORS/93-196, art. 81; DORS/95-496, art. 31; DORS/98-218, art. 28; DORS/2003-176, art. 24; DORS/2005-269, art. 46; remplacée, DORS/2008-322, art. 33 et 37

annexe XXX, DORS/91-141, art. 90 et 91; DORS/93-196, art. 82 à 90; DORS/94-392, art. 14 à 24; DORS/95-496, art. 32 à 41; DORS/97-203, art. 37 et 38; DORS/98-218, art. 29 à 32; DORS/99-264, art. 68 à 72; abrogée, DORS/2001-51, art. 48

annexe XXXI, DORS/93-196, art. 91; DORS/95-496, art. 42 et 43; abrogée, DORS/2001-51, art. 48

Saskatchewan — Pêche de 1995 — Règlement, DORS/95-233
*[Saskatchewan Fishery Regulations, 1995]***Terre-Neuve-et-Labrador — Règlement de pêche, DORS/78-443***[Newfoundland and Labrador Fishery Regulations]**Erratum*, DORS/2010-173, Vol. 144, n° 19, page 1791**TITRE INTÉGRAL**, DORS/2003-338, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/2003-338, art. 2**art. 2**, DORS/80-435, art. 1; abrogée, DORS/93-63, art. 1**art. 2**, « **berthe** », ajoutée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **chalut à panneaux** », ajouté, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1**art. 2**, « **comité local de pêche du saumon** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **comité local de pêche de la morue** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **directeur général régional** », DORS/81-731, art. 1; DORS/2003-338, art. 9**art. 2**, « **écriteau** » ou « **avis** », DORS/98-344, art. 1**art. 2**, « **engin fixe** », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1**art. 2**, « **emplacement** », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1**art. 2**, « **emplacement contrôlé** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **exploitant de trappes à morue** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **filet à morue** », abrogée, DORS/86-23, art. 1**art. 2**, « **filet à poissons de fond** », abrogée, DORS/86-23, art. 1**art. 2**, « **filet à saumon** », DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **fonctionnaire des pêcheries** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **garde-pêche** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **immature** », DORS/80-435, art. 1**art. 2**, « **Loi** », DORS/89-565, art. 1(F)**art. 2**, « **longueur** », ajoutée, DORS/2003-338, art. 3**art. 2**, « **ministère** », DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **ministre** », abrogée, DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **monofilament** », DORS/81-731, art. 1**art. 2**, « **mouche artificielle** », remplacée, DORS/98-344, art. 1; remplacée, DORS/2010-173, art. 1**art. 2**, « **mouillé** », ajoutée, DORS/79-281, art. 1**art. 2**, « **non-résident** », abrogée, DORS/84-323, art. 1**art. 2**, « **observateur** », ajoutée, DORS/84-323, art. 1; DORS/2003-338, art. 9**art. 2**, « **permis familial de pêche dans les eaux intérieures** », ajoutée, DORS/84-323, art. 1; abrogée, DORS/2003-338, art. 3**art. 2**, « **permis de pêche dans les eaux intérieures** », ajoutée, DORS/84-323, art. 1; abrogée, DORS/2003-338, art. 3**art. 2**, « **permis** », abrogée, DORS/84-323, art. 1**art. 2**, « **province** », DORS/2003-338, art. 9**art. 2**, « **région de Terre-Neuve** », DORS/2003-338, art. 9**art. 2**, « **résident** », abrogée, DORS/84-323, art. 1**art. 2**, « **seine coulissante** », ajoutée, DORS/80-398, art. 1; abrogée, DORS/86-23, art. 1**art. 2**, « **trappe à morue** », DORS/80-435, art. 1**art. 3**, DORS/84-323, art. 2; DORS/89-97, art. 1; DORS/91-383, art. 1; abrogée, DORS/93-63, art. 2; ajoutée, DORS/2002-225, art. 3**art. 4**, DORS/79-609, art. 1; abrogée, DORS/84-323, art. 3**art. 5**, DORS/84-323, art. 4; abrogée, DORS/93-63, art. 2**art. 5.1**, ajoutée, DORS/84-565, art. 1; abrogée, DORS/93-63, art. 2**art. 6**, abrogée, DORS/91-383, art. 2**art. 6.1**, ajoutée, DORS/89-565, art. 2; abrogée, DORS/93-63, art. 2**art. 7**, DORS/80-435, art. 2; DORS/81-731, art. 2;

DORS/84-323, art. 6; abrogée, DORS/86-23, art. 2

art. 7.1, ajoutée, DORS/84-323, art. 6; abrogée, DORS/86-23, art. 2**art. 8**, DORS/84-323, art. 7**art. 9**, DORS/80-435, art. 3; abrogée, DORS/84-58, art. 1**art. 10**, DORS/79-281, art. 2; DORS/80-435, art. 4; DORS/94-583, art. 1**art. 11**, DORS/84-323, art. 8; abrogée, DORS/93-63, art. 3

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—*Suite*

- art. 13**, DORS/79-281, art. 3; DORS/79-610, art. 1; DORS/80-435, art. 5; DORS/84-323, art. 9; DORS/84-565, art. 2; DORS/85-743, art. 1; DORS/87-312, art. 1; DORS/2003-338, art. 4; remplacé, DORS/2010-173, art. 2
- art. 13.1**, ajouté, DORS/87-312, art. 1; DORS/92-426, art. 1; DORS/94-583, art. 2; DORS/2003-338, art. 5; DORS/2010-173, art. 3
- art. 13.2**, ajouté, DORS/87-312, art. 1; DORS/94-583, art. 2; abrogé, DORS/2003-338, art. 6
- art. 13.3**, ajouté, DORS/87-312, art. 1; abrogé, DORS/2003-338, art. 6
- art. 14**, DORS/2010-173, art. 4
- art. 15**, DORS/84-323, art. 10; abrogé, DORS/89-583, art. 1
- art. 16**, DORS/84-323, art. 10; abrogé, DORS/89-583, art. 1
- art. 17**, DORS/84-323, art. 10; abrogé, DORS/89-583, art. 1
- art. 18**, abrogé, DORS/84-323, art. 10
- art. 19**, abrogé, DORS/84-323, art. 10
- art. 20**, abrogé, DORS/84-323, art. 10
- art. 22**, DORS/79-281, art. 4; DORS/80-435, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 23**, abrogé, DORS/2003-338, art. 7
- art. 24.1**, ajouté, DORS/79-281, art. 5
- art. 25**, abrogé, DORS/93-338, art. 1
- art. 26**, DORS/84-323, art. 11; DORS/89-97, art. 2; abrogé, DORS/93-63, art. 4
- art. 27**, DORS/84-323, art. 11; abrogé, DORS/89-97, art. 2
- art. 28**, DORS/84-323, art. 11; abrogé, DORS/89-97, art. 2
- art. 29**, DORS/84-323, art. 11; DORS/89-97, art. 3
- art. 30**, DORS/80-435, art. 7
- art. 31**, abrogé, DORS/86-23, art. 3
- art. 32**, DORS/80-435, art. 8; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 33**, DORS/80-435, art. 9; DORS/84-323, art. 12
- art. 33.1**, ajouté, DORS/80-398, art. 2; abrogé, DORS/86-23, art. 4
- art. 33.2**, ajouté, DORS/80-398, art. 2; abrogé, DORS/86-23, art. 4
- art. 35**, DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 36**, DORS/80-435, art. 10
- art. 37**, abrogé, DORS/86-23, art. 5
- art. 38**, DORS/80-435, art. 11; abrogé, DORS/86-23, art. 5
- art. 39**, abrogé, DORS/86-23, art. 5
- art. 40**, DORS/80-435, art. 12; abrogé, DORS/84-323, art. 13
- art. 42.1**, ajouté, DORS/84-565, art. 3
- art. 43**, DORS/80-435, art. 13; abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 44**, abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 45**, abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 46**, DORS/79-281, art. 6; DORS/80-435, art. 14; DORS/81-731, art. 3; abrogé, DORS/86-23, art. 6
- art. 47**, abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 48**, DORS/80-435, art. 15; abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 49**, abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 50**, abrogé, DORS/81-731, art. 3
- art. 51**, DORS/80-435, art. 16; DORS/81-731, art. 4; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 52**, DORS/80-435, art. 17; DORS/81-731, art. 5 abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 53**, DORS/80-435, art. 18; DORS/84-323, art. 14; DORS/84-438, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 53.1**, ajouté, DORS/84-438, art. 1
- art. 53.2**, ajouté, DORS/84-438, art. 1
- art. 53.3**, ajouté, DORS/84-438, art. 1
- art. 53.4**, ajouté, DORS/84-438, art. 1
- art. 53.5**, ajouté, DORS/84-438, art. 1
- art. 53.6**, ajouté, DORS/84-438, art. 1
- art. 54**, DORS/80-435, art. 19; DORS/81-731, art. 6; abrogé, DORS/86-23, art. 7
- art. 55**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1
- art. 55.1**, ajouté, DORS/82-177, art. 1; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 56**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1; DORS/84-323, art. 15; DORS/85-748, art. 1; DORS/86-23, art. 8; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 56.1**, ajouté, DORS/84-323, art. 16; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 57**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1; DORS/84-323, art. 17; DORS/85-748, art. 2; DORS/93-63, art. 5 et 10(F)
- art. 58**, DORS/79-609, art. 2; DORS/81-731, art. 6; abrogé, DORS/93-63, art. 6
- art. 59**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 2; DORS/84-323, art. 18; DORS/93-63, art. 7(F)
- art. 60**, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 61**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 3; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 62**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 4; DORS/84-323, art. 19
- art. 63**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 4; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 63.1**, ajouté, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 63.2**, ajouté, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 65**, DORS/86-23, art. 9
- art. 66**, DORS/86-23, art. 9
- art. 67**, DORS/86-23, art. 10
- art. 68**, DORS/80-435, art. 20
- art. 69**, DORS/80-435, art. 21
- art. 71**, DORS/84-323, art. 20
- art. 73**, DORS/79-281, art. 7
- art. 74**, DORS/80-435, art. 22; DORS/84-323, art. 21; DORS/89-97, art. 4(F)
- art. 75**, DORS/79-281, art. 8
- art. 76**, DORS/84-323, art. 22; DORS/86-23, art. 11
- art. 77**, DORS/93-63, art. 10(F)
- art. 78**, abrogé, DORS/93-63, art. 8
- art. 79**, ajouté, DORS/84-323, art. 23; abrogé, DORS/86-23, art. 12
- art. 80**, ajouté, DORS/84-323, art. 23; DORS/89-116, art. 1
- annexe I**, DORS/81-731, art. 7; DORS/84-323, art. 24; DORS/84-438, art. 2; DORS/89-116, art. 2; DORS/89-338, art. 1 et 2; DORS/2001-325, art. 1
- annexe II**, DORS/84-438, art. 3
- annexe III**, DORS/78-543, art. 1; DORS/79-281, art. 10 et 11; remplacée, DORS/2010-173, art. 5
- annexe IV**, DORS/79-610, art. 2; DORS/80-435, art. 23; DORS/81-731, art. 8 et 9; abrogé, DORS/87-312, art. 2
- annexe V**, abrogé, DORS/86-23, art. 13
- annexe VI**, DORS/79-281, art. 12 et 13; DORS/80-378, art. 1; DORS/81-731, art. 10; DORS/84-323, art. 25; DORS/93-63, art. 10(F)
- annexe VII**, DORS/79-281, art. 14 et 15; DORS/80-378, art. 2; abrogé, DORS/82-177, art. 5
- annexe VIII**, ajouté, DORS/80-398, art. 3; abrogé, DORS/86-23, art. 14
- annexe IX**, ajouté, DORS/82-177, art. 6; DORS/84-323, art. 26; DORS/84-438, art. 4; DORS/89-116, art. 3; DORS/89-374, art. 1; DORS/2003-338, art. 8
- annexe X**, ajouté, DORS/82-177, art. 6; DORS/84-323, art. 27; DORS/84-565, art. 4; DORS/85-748, art. 3; DORS/89-116, art. 4; DORS/89-374, art. 2; DORS/92-347, art. 1; DORS/94-49, art. 1
- annexe XI**, ajouté, DORS/84-323, art. 28; abrogé, DORS/93-63, art. 9
- annexe XII**, ajouté, DORS/84-323, art. 28; abrogé, DORS/93-63, art. 9

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*RÈGLEMENTS DE PÊCHE — ÉNUMÉRE PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—*Suite***Territoire du Yukon — Règlement de pêche, C.R.C., ch. 854***[Yukon Territory Fishery Regulations]*

- art. 2**, DORS/82-875, art. 1; DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **aquaculture** », ajoutée, DORS/99-98, art. 1
- art. 2**, « **bénéficiaire** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **directeur régional** », abrogée, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **borne de pêche** », DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **concours** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **Convention** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **épuiette** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **filet** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **hameçon** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **hameçon sans ardillon** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **Inuk** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **lest automatique** », ajoutée, DORS/87-439, art. 1
- art. 2**, « **ligne fixe** », DORS/87-439, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », abrogée, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **longueur** », DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **mouche artificielle** », ajoutée, DORS/87-439, art. 1; DORS/89-155, art. 1(F)
- art. 2**, « **non-résident** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **non-résident admissible** », ajoutée, DORS/2003-339, art. 1
- art. 2**, « **pêche commerciale** », DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **pêche à des fins domestiques** », DORS/92-444, art. 1; DORS/93-339, art. 1; DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **pêche à la ligne** », DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **pêche sportive** », ajoutée, DORS/87-439, art. 1; abrogée, DORS/92-444, art. 1; ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **permis de pêche sportive** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1
- art. 2**, « **permis de pêche de subsistance des indiens** », abrogée, DORS/93-339, art. 1
- art. 2**, « **poisson d'eau douce** », ajoutée, DORS/94-269, art. 1; DORS/2001-324, art. 1
- art. 2**, « **poisson transformé** », ajoutée, DORS/87-439, art. 1
- art. 2**, « **région désignée** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **résident canadien** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **résident permanent** », abrogée, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **résident du Yukon** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1
- art. 2**, « **station de radiocommunications** », abrogée, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **touriquet** », ajoutée, DORS/87-439, art. 1
- art. 2**, « **trappe** », « **piège** » ou « **parc en filet** », abrogée, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **utilisation à des fins de subsistance** », ajoutée, DORS/92-444, art. 1; DORS/99-98, art. 1
- art. 3**, DORS/82-875, art. 2; DORS/93-60, art. 2(F); DORS/2002-225, art. 2; DORS/2003-339, art. 2
- art. 4**, DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 2; DORS/89-155, art. 2; DORS/92-444, art. 2; DORS/93-60, art. 3; DORS/93-339, art. 2; DORS/94-269, art. 2; DORS/99-98, art. 2; DORS/2003-339, art. 3; DORS/2008-152, art. 1
- art. 4.1**, ajouté, DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 3; abrogé, DORS/89-155, art. 3; ajouté, DORS/2008-152, art. 2
- art. 5**, DORS/82-875, art. 4; DORS/93-60, art. 4; DORS/93-339, art. 3
- art. 5.1**, ajouté, DORS/92-444, art. 3; DORS/99-98, art. 3

- art. 6**, DORS/80-836, art. 1; DORS/82-875, art. 5; DORS/87-439, art. 4; DORS/89-155, art. 4; DORS/93-60, art. 5; DORS/94-269, art. 3; DORS/2000-215, art. 1
- art. 7**, DORS/80-836, art. 2; DORS/82-875, art. 6; DORS/87-439, art. 5; DORS/89-155, art. 5; DORS/93-60, art. 6; DORS/94-269, art. 4 et 5; DORS/99-98, art. 4; DORS/2000-215, art. 2; DORS/2001-324, art. 2; DORS/2003-339, art. 4
- art. 8**, DORS/82-875, art. 7; DORS/87-439, art. 6; DORS/91-394, art. 1; DORS/92-451, art. 1; DORS/93-60, art. 7
- art. 8.1**, ajouté, DORS/82-875, art. 7; DORS/94-51, art. 1
- art. 9**, DORS/82-875, art. 8; DORS/87-439, art. 7; DORS/89-155, art. 6; DORS/92-444, art. 4; DORS/93-60, art. 8; DORS/93-339, art. 4; DORS/94-269, art. 6; DORS/99-98, art. 5
- art. 10**, abrogé, DORS/82-875, art. 9; ajouté, DORS/99-98; art. 6
- art. 11**, ajouté, DORS/99-98, art. 6
- annexe I**, DORS/80-836, art. 3; abrogée, DORS/94-269, art. 7
- annexe II**, DORS/82-875, art. 10; DORS/94-269, art. 8 et 9; DORS/99-98, art. 7; DORS/2003-339, art. 5
- annexe III**, DORS/82-875, art. 10; DORS/89-582, art. 1 et 2; DORS/90-464, art. 1; DORS/92-444, art. 5; DORS/93-339, art. 5; DORS/94-269, art. 10 à 12; DORS/99-98, art. 8 à 10; DORS/2003-339, art. 6 et 7
- annexe IV**, DORS/80-836, art. 3; DORS/82-875, art. 10; DORS/87-439, art. 8; DORS/89-155, art. 7(F) et 8(F); DORS/94-269, art. 13 à 16; DORS/99-98, art. 11 et 12; DORS/2003-339, art. 8, 9(A) et 10
- annexe V**, ajoutée, DORS/87-439, art. 9; DORS/89-155, art. 9(F) et 10 à 12; DORS/94-51, art. 2
- annexe VI**, ajoutée, DORS/94-269, art. 17; DORS/99-98, art. 13; DORS/2003-339, art. 11 à 14
- annexe VII**, ajoutée, DORS/99-98, art. 14; DORS/2003-339, art. 15

Territoires du Nord-Ouest — Règlement de pêche, C.R.C., ch. 847*[Northwest Territories Fishery Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2005-108, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/2005-108, art. 2
- art. 2**, « **bénéficiaire** », ajoutée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **certificat** », ajoutée, DORS/79-485, art. 1
- art. 2**, « **Convention** », ajoutée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **directeur général régional** », DORS/81-119, art. 1; remplacée, DORS/93-59, art. 1
- art. 2**, « **hameçon** », ajoutée, DORS/2004-38, art. 1
- art. 2**, « **hameçon sans ardillon** », ajoutée, DORS/2004-38, art. 1
- art. 2**, « **Inuk** », DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », remplacée (F), DORS/93-59, art. 1
- art. 2**, « **longueur à la fourche** », ajoutée, DORS/79-485, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », abrogée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », abrogée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **non-résident** », DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **pêche à la ligne** », DORS/2004-38, art. 1; DORS/2005-108, art. 3
- art. 2**, « **pêche sportive** », DORS/93-59, art. 17(F)
- art. 2**, « **permis de pêche sportive** », DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **région désignée** », ajoutée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident** », abrogée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident canadien** », ajoutée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident permanent** », ajoutée, DORS/79-485, art. 1; abrogée, DORS/93-59, art. 1
- art. 2**, « **résident des Territoires du Nord-Ouest** », ajoutée, DORS/91-481, art. 1

PÊCHES (LOI) [L.R. 1985, ch. F-14]—*Suite*REGLEMENTS DE PECHE — ÉNUMERÉ PAR PROVINCE DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE :—*Suite*

- art. 2**, « *Rivière Tree* », ajoutée, DORS/91-428, art. 1
- art. 2**, « *secteur de gestion spécial* », ajoutée, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « *utilisation à des fins de subsistance* », ajoutée, DORS/91-481, art. 1; DORS/2003-137, art. 2
- art. 3**, remplacé, DORS/93-59, art. 2; DORS/2002-225, art. 1
- art. 4**, remplacé, DORS/93-59, art. 2
- art. 5**, DORS/78-519, art. 1; DORS/87-508, art. 1; DORS/93-59, art. 3; DORS/93-340, art. 1; DORS/2009-83, art. 1
- art. 6**, DORS/81-119, art. 2; DORS/82-830, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 4
- art. 7**, DORS/93-59, art. 5
- art. 11**, DORS/93-59, art. 6
- art. 14**, DORS/79-485, art. 2; DORS/81-119, art. 3; abrogé, DORS/93-59, art. 7
- art. 14.1**, ajouté, DORS/79-485, art. 2; DORS/81-468, art. 1; DORS/93-59, art. 8
- art. 14.2**, ajouté, DORS/79-485, art. 2
- art. 14.3**, ajouté, DORS/79-485, art. 2; abrogé, DORS/93-59, art. 9
- art. 15**, DORS/79-485, art. 3; DORS/81-468, art. 2; DORS/93-59, art. 10
- art. 16**, DORS/81-468, art. 3
- art. 18**, DORS/98-388, art. 1
- art. 19**, DORS/78-369, art. 1; DORS/81-119, art. 4; remplacé, DORS/93-59, art. 11
- art. 22**, DORS/81-119, art. 5; DORS/93-59, art. 12 et 17(F)
- art. 22.1**, ajouté, DORS/91-481, art. 2
- art. 23**, DORS/79-485, art. 4; remplacé, DORS/93-59, art. 13
- art. 24**, abrogé, DORS/93-59, art. 13
- art. 25**, DORS/81-468, art. 4
- art. 27**, DORS/91-481, art. 3
- art. 28**, DORS/79-485, art. 5; DORS/81-119, art. 6; DORS/87-508, art. 2; DORS/91-428, art. 2; DORS/93-59, art. 14
- art. 29**, DORS/79-485, art. 6; DORS/91-428, art. 3; DORS/2003-137, art. 3
- art. 31**, DORS/81-119, art. 7; DORS/91-428, art. 4; DORS/93-59, art. 15
- art. 32**, DORS/81-468, art. 5; DORS/2003-137, art. 4
- art. 33**, DORS/78-369, art. 2
- art. 34**, DORS/79-485, art. 7; DORS/81-468, art. 6; DORS/93-59, art. 17(F)
- art. 36**, DORS/81-468, art. 7
- art. 37**, DORS/79-485, art. 8
- art. 37.1**, ajouté, DORS/2004-38, art. 2; DORS/2005-108, art. 4
- art. 38**, DORS/79-485, art. 9; DORS/81-468, art. 8; DORS/91-481, art. 4; DORS/2003-137, art. 5
- art. 39**, DORS/79-485, art. 10; DORS/81-119, art. 8; DORS/91-385, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 16
- annexe I**, DORS/78-369, art. 3; DORS/79-485, art. 11; DORS/81-119, art. 9; DORS/2004-38, art. 3 et 4; DORS/2005-108, art. 5
- annexe II**, DORS/78-720, art. 1; DORS/81-119, art. 10; DORS/81-468, art. 9; DORS/87-508, art. 3. à 5; DORS/91-481, art. 5
- annexe III**, DORS/81-468, art. 10; DORS/83-503, art. 1; DORS/2004-38, art. 5
- annexe IV**, DORS/79-485, art. 12; DORS/81-119, art. 11; DORS/81-274, art. 1; DORS/91-481, art. 6
- annexe V**, DORS/78-720, art. 2; DORS/81-468, art. 11; DORS/91-428, art. 5; DORS/98-388, art. 2

annexe VI, DORS/78-369, art. 4; DORS/79-485, art. 13; DORS/81-119, art. 12; DORS/85-713, art. 1; DORS/88-256, art. 1 et 2; DORS/91-447, art. 1 et 2; DORS/91-481, art. 7; DORS/2004-38, art. 6; DORS/2005-108, art. 6

annexe VII, DORS/81-119, art. 13; DORS/82-425, art. 1; DORS/87-508, art. 6; DORS/88-256, art. 3; DORS/91-447, art. 3; DORS/2009-83, art. 2 et 3

annexe VIII, ajoutée, DORS/91-481, art. 8

PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)

[L.R. 1985, ch. P-36]

[*PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT*]

Accords réciproques de transfert — Règlement sur le maintien de certains, DORS/2000-376

[*Reciprocal Transfer Agreements — Regulations Maintaining Certain*]

Anciens employés de l'aéroport de Gander — Règlement concernant, DORS/71-145

[*Former Gander Airport Employees Regulations*]

art. 3, DORS/72-499, art. 1

Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.) — Règlement concernant, DORS/69-174

[*Former City of Saint John Municipal Airport Employees Regulations*]

Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd. — Règlement concernant, DORS/72-471

[*Former B.C. Pony Express Ltd. Employees Regulations*]

Anciens employés de la Regina Municipal Air Board — Règlement concernant, DORS/73-83

[*Former Regina Municipal Air Board Employees Regulations*]

Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes — Règlement, C.R.C., ch. 1357

[*Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations*]

art. 6, DORS/94-624, art. 1

art. 6.1, ajouté, DORS/94-624, art. 1

Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve — Règlement concernant, DORS/72-307

[*Special Newfoundland Service Regulations*]

Cession à la Commission canadienne du tourisme — Règlement, DORS/2004-15

[*Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations*]

Cessation de participation d'entités — Règlement, DORS/2000-143

[*Withdrawal of Entities Regulations*]

Cessation de participation de la Société canadienne des postes — Règlement, DORS/2000-375

[*Canada Post Corporation Withdrawal Regulations*]

Cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail — Règlement, DORS/97-165

[*Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations*]

art. 2, DORS/98-234, art. 1

art. 3, DORS/98-234, art. 2

Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, DORS/99-144

[*St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations*]

Cession de certaines administrations portuaires canadiennes — Règlement, DORS/2000-1

[*Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations*]

PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—Suite

Cession du Groupe Communication Canada, DORS/97-127
[Canada Communication Group Divestiture Regulations]

art. 1, « date de cession », DORS/97-556, art. 1
art. 3, DORS/97-556, art. 2

Cession à NAV CANADA, DORS/96-479
[NAV CANADA Divestiture Regulations]

art. 2, DORS/98-233, art. 1
art. 3, DORS/98-233, art. 2
art. 13, DORS/97-491, art. 1; DORS/2000-166, art. 1(F)

Cession d'aéroports, DORS/96-518
[Airport Transfer Regulations]

art. 1, « administration aéroportuaire », DORS/98-232, art. 1
art. 1, « date de cession », abrogée, DORS/98-232, art. 1
art. 2, DORS/98-232, art. 2
art. 3, DORS/98-232, art. 3
art. 8, DORS/98-232, art. 4

Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, DORS/99-247

[Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture Regulations]

Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, DORS/99-3

[Portions of the Department of Citizenship and Immigration Divestiture Regulations]

Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale — Règlement, DORS/98-230

[Portions of the Department of National Defence Divestiture Regulations]

Cession de secteurs du ministère de la Santé — Règlement, DORS/2003-286

[Portions of the Department of Health Divestiture Regulations]

Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Règlement, DORS/98-231

[Portions of the Department of Public Works and Government Services Divestiture Regulations]

Cession de secteurs de la Société canadienne des ports — Règlement, DORS/2000-60

[Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regulations]

Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de la fonction publique — Règlement, C.R.C., ch. 1359

[Public Service Superannuation Special Election Regulations]

(L') Initiative pour les micronutriments — Règlement sur la cession à, DORS/2009-204

[(The) Micronutrient Initiative Divestiture Regulations]

Pension de l'administration de pilotage de l'Atlantique — Règlement, C.R.C., ch. 1355

[Atlantic Pilotage Authority Pension Regulations]

Pension de l'administration de pilotage du Pacifique — Règlement, DORS/73-215

[Pacific Pilotage Authority Pension Regulations]

Pension de la Canadian Arsenal — Règlement, DORS/61-507

[Canadian Arsenal Pension Regulations]

art. 3A, ajouté, DORS/70-222, art. 1
art. 4, DORS/66-137, art. 1; DORS/67-153, art. 1
art. 9, ajouté, DORS/62-56, art. 1
art. 10, ajouté, DORS/62-56, art. 1

Pension de la Commission canadienne du blé — Règlement, DORS/72-103

[Canadian Wheat Board Pension Regulations]

Pension du Conseil des ports nationaux — Règlement, DORS/62-71
[National Harbours Board Pension Regulations]

Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée — Règlement, DORS/76-14

[Defence Construction Pension Regulations]

Pension des employés du Defence Training Board — Règlement, DORS/74-87

[Defence Training Board Employees' Pension Regulations]

Pension des employés de Goose Bay — Règlement, DORS/75-1

[Goose Bay Employees Pension Regulations]

Pension de la fonction publique — Règlement, C.R.C., ch. 1358
[Public Service Superannuation Regulations]

EXPRESSIONS « Compte de pension de retraite » et « Fonction publique », DORS/93-450, art. 11(F)

art. 2, « département », abrogée, DORS/91-332, art. 1(F)

art. 2, « department », DORS/91-332, art. 1(A)

art. 2, « Loi », DORS/93-450, art. 1; DORS/2002-365, art. 1

art. 2, « ministère », ajoutée, DORS/91-332, art. 1(F)

art. 3, « employé à temps partiel », DORS/94-483, art. 1

art. 3, « employé engagé localement hors du Canada », abrogée, DORS/91-332, art. 2(F)

art. 3, « employé recruté sur place à l'étranger », ajoutée, DORS/91-332, art. 2(F)

art. 3, « employé saisonnier », DORS/94-483, art. 1

art. 3, « plein temps », ajouté, DORS/94-483, art. 1

art. 3, « sous-ministre », DORS/91-332, art. 1(F)

art. 3, DORS/94-483, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/85-148, art. 1

art. 4, DORS/91-332, art. 3

art. 5.1, ajouté, DORS/94-767, art. 1; DORS/2008-1, art. 1

art. 6.01, ajouté, DORS/93-450, art. 2

art. 6.1, ajouté, DORS/91-703, art. 1

art. 6.2, ajouté, DORS/94-483, art. 2

art. 6.3, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 1; DORS/2000-167, art. 1

art. 6.4, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 2; DORS/2000-167, art. 2

art. 6.5, ajouté, DORS/94-483, art. 2

art. 6.6, ajouté, DORS/94-483, art. 2

art. 6.7, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/94-539, art. 1

art. 6.01, ajouté, DORS/93-450, art. 2

art. 7, DORS/78-112, art. 1; DORS/79-106, art. 1; DORS/81-183, art. 1; DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 3

art. 7.1, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 4

art. 7.2, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 5

art. 7.3, ajouté, DORS/91-332, art. 4

art. 8, DORS/93-450, art. 12

art. 8.1, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.2, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.3, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.4, ajouté, DORS/93-450, art. 6

art. 8.5, ajouté, DORS/94-767, art. 1

art. 9, DORS/93-450, art. 12; DORS/2000-137, art. 1; DORS/2007-306, art. 1

art. 12.1, ajouté, DORS/96-18, art. 2; DORS/2002-365, art. 2; DORS/2008-2, art. 1

art. 12.2, ajouté, DORS/2010-184, art. 1

art. 12.3, ajouté, DORS/2010-184, art. 1

art. 12.4, ajouté, DORS/2010-184, art. 1

art. 12.5, ajouté, DORS/2010-184, art. 1

art. 12.6, ajouté, DORS/2010-184, art. 1

art. 12.7, ajouté, DORS/2010-184, art. 1

art. 13.1, ajouté, DORS/93-450, art. 7

art. 13.2, ajouté, DORS/93-450, art. 7

art. 13.3, ajouté, DORS/93-450, art. 7

art. 13.4, ajouté, DORS/96-18, art. 3; DORS/97-490, art. 1

PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—*Suite*

Pension de la fonction publique — Règlement, C.R.C., ch. 1358—*Suite*

- art. 13.5, ajouté, DORS/96-18, art. 3
 art. 14, DORS/93-450, art. 12
 art. 18, DORS/97-490, art. 2; DORS/98-286, art. 3(F)
 art. 19, DORS/2003-13, art. 1
 art. 19.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1
 art. 20, DORS/85-628, art. 1; DORS/2003-13, art. 1
 art. 21, DORS/85-628, art. 2; DORS/2003-13, art. 1; DORS/2004-311, art. 1
 art. 21.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1
 art. 23, abrogé, DORS/2003-13, art. 2; abrogé, DORS/2003-13, art. 2
 art. 26, DORS/94-483, art. 3
 art. 27, DORS/91-332, art. 5; DORS/93-450, art. 8 et 12; DORS/94-483, art. 4; DORS/94-539, art. 2; DORS/94-767, art. 2
 art. 28, abrogé, DORS/86-741, art. 1
 art. 30, DORS/94-483, art. 5
 art. 30.1, ajouté, DORS/94-483, art. 6
 art. 30.2, ajouté, DORS/94-483, art. 6
 art. 30.3, ajouté, DORS/94-483, art. 6
 art. 30.4, ajouté, DORS/96-18, art. 4
 art. 30.5, ajouté, DORS/96-18, art. 4
 art. 30.6, ajouté, DORS/96-18, art. 4; DORS/97-490, art. 3; DORS/2002-74, art. 1
 art. 30.7, DORS/2002-74, art. 2
 art. 30.8, DORS/2002-74, art. 3
 art. 30.41, ajouté, DORS/2003-233, art. 1
 art. 30.42, ajouté, DORS/2003-233, art. 1
 art. 31, DORS/85-628, art. 3
 art. 33, DORS/97-490, art. 4; DORS/2007-29, art. 1
 art. 34, DORS/81-866, art. 1; DORS/2001-160, art. 1
 art. 36.1, ajouté, DORS/94-483, art. 7
 art. 42, DORS/79-499, art. 1
 art. 42.1, ajouté, DORS/96-18, art. 5
 art. 43, DORS/94-623, art. 1
 art. 43.1, ajouté, DORS/94-623, art. 2
 art. 43.2, ajouté, DORS/94-623, art. 2
 art. 43.2, DORS/96-18, art. 6
 art. 43.3, ajouté, DORS/94-623, art. 2
 art. 43.3, DORS/96-18, art. 7
 art. 45, DORS/2002-393, art. 1
 art. 46, DORS/93-450, art. 9 et 12
 art. 50, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/85-285, art. 1; DORS/94-483, art. 8(F)
 art. 51, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/93-450, art. 10 et 12
 art. 52, ajouté, DORS/81-866, art. 2
 art. 53, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/2007-106, art. 1
 art. 54, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/2007-106, art. 2
 art. 55, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/2007-106, art. 3 et 4
 art. 56, ajouté, DORS/94-259, art. 1; abrogé, DORS/2007-106, art. 5
 art. 57, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/97-490, art. 5(F); DORS/2007-106, art. 6
 art. 58, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/2007-106, art. 7 et 8
 art. 59, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 60, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 61, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 62, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 63, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 6(A)
 art. 64, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 7(F)
 art. 65, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 66, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 67, ajouté, DORS/94-194, art. 1

- art. 68, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/94-278, art. 1; DORS/97-490, art. 8
 art. 69, ajouté, DORS/94-259, art. 1
 art. 70, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 71, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 72, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 73, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/2007-29, art. 2
 art. 74, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 9
 art. 75, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 76, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 77, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 78, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 79, ajouté, DORS/94-194, art. 1
 art. 80, ajouté, DORS/96-18, art. 8; DORS/97-490, art. 10
 art. 80.1, ajouté, DORS/97-490, art. 11
 art. 81, ajouté, DORS/97-2, art. 1
 art. 82, ajouté, DORS/97-2, art. 1; DORS/2002-240, art. 1
 art. 83, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 3
 art. 83, « période de service achetable », DORS/2003-13, art. 3
 art. 84, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 85, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 86, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 87, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 88, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 89, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 4
 art. 90, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 91, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 92, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 5; DORS/2007-29, art. 3
 art. 93, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 6
 art. 94, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 95, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 96, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 97, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 98, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 99, ajouté, DORS/97-222, art. 1
 art. 100, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
 art. 101, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
 art. 102, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
 art. 103, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
 art. 104, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
 annexe I, DORS/79-795, art. 1; DORS/81-482, art. 1; DORS/2000-137, art. 2; DORS/2000-246, art. 1 et 2; DORS/2000-287, art. 1; DORS/2002-74, art. 4
 annexe VII, ajouté, DORS/94-623, art. 2

Pension (Héritage Canada, Institut international du Canada pour le grain et Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur) — Règlement, DORS/76-270

[Heritage Canada, Canadian International Grains Institute and Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade Pension Regulations]

Pensionnat indien de Morley — Règlement spécial, DORS/81-602

[Special Morley Indian Residential School Regulations]

Pension de la résidence Christie — Règlement, DORS/73-254

[Christie Residence Pension Regulations]

Pension de retraite des membres d'un contingent spécial — Règlement, C.R.C., ch. 1586

[Special Force Superannuation Regulations]

Pensions de l'Énergie atomique du Canada, Limitée — Règlement, C.R.C., ch. 1356

[Atomic Energy of Canada Limited Pension Regulations]

Pension de la S.C.T.T. — Règlement de, DORS/61-472

[C.O.T.C. Pension Regulations]

- art. 3, DORS/64-389
 art. 5, DORS/62-113, art. 1
 art. 10, ajouté, DORS/62-113, art. 2

PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-36]—Suite

Pension de la S.C.T.T. — Règlement de, DORS/61-472—Suite

art. 11, ajouté, DORS/63-99, art. 1
annexe, ajoutée, DORS/63-99, art. 1

Pension du service public (Terre-Neuve) — Règlement, DORS/66-22
[*Newfoundland Public Service Superannuation Regulations*]

art. 2, DORS/69-150, art. 1

Pension (territoire du Yukon) — Règlement concernant la, DORS/73-71

[*Yukon Territory Pension Regulations*]

Périodes de service ouvrant droit à pension (Ministère du Travail) — Règlement, DORS/77-1056

[*Special Department of Labour Pensionable Service Regulations*]

art. 3, DORS/82-970, art. 1(F)

Périodes de transition en cas de cession de service — Règlement, DORS/98-446

[*Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations*]

art. 2, DORS/2001-213, art. 1

art. 3, DORS/2001-213, art. 2

Prestations supplémentaires de décès — Règlement, C.R.C., ch. 1360
[*Supplementary Death Benefit Regulations*]

art. 4, DORS/92-716, art. 1

art. 6, remplacé, DORS/91-333, art. 1; DORS/94-540, art. 1

art. 7, DORS/99-378, art. 1

art. 7.1, ajouté, DORS/94-540, art. 2

art. 10, DORS/92-716, art. 2 et 8(F); DORS/95-163, art. 1; DORS/99-378, art. 2

art. 11, DORS/79-954, art. 1; DORS/82-929, art. 1; DORS/92-716, art. 3 et 8(F); DORS/95-163, art. 2; DORS/99-378, art. 3

art. 11.1, ajouté, DORS/95-163, art. 3; abrogé, DORS/99-378, art. 4

art. 12, DORS/92-716, art. 8(F)

art. 13, DORS/92-716, art. 4, 8(F) et 11; abrogé, DORS/99-378, art. 5

art. 14, DORS/92-716, art. 4

art. 15, DORS/78-785, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F), 9(F) et 11; DORS/99-378, art. 6

art. 16, DORS/92-716, art. 11

art. 18, DORS/94-541, art. 1

art. 20, DORS/92-716, art. 8(F) et 11 DORS/94-541, art. 2; DORS/99-378, art. 7

art. 24, DORS/92-716, art. 11

art. 25, DORS/92-716, art. 8(F) et 9(F); DORS/99-378, art. 8

art. 26, DORS/86-635, art. 1

art. 26.1, ajouté, DORS/80-937, art. 1

art. 27, DORS/92-716, art. 10(F)

art. 28, DORS/92-716, art. 5; DORS/99-378, art. 9

art. 29, DORS/78-477, art. 1; DORS/99-378, art. 10

annexe I, DORS/92-716, art. 6; DORS/99-378, art. 11 et 12

annexe II, DORS/86-633, art. 1; DORS/86-634, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F)

annexe III, DORS/78-288, art. 1; DORS/78-760, art. 1;

DORS/79-500, art. 1; DORS/79-794, art. 1; DORS/90-201, art. 1; DORS/92-716, art. 10(F); DORS/99-378, art. 13

annexe IV, DORS/79-794, art. 2

annexe V, ajouté, DORS/86-635, art. 1

Prise en compte du service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes) — Règlement spécial, DORS/90-631

[*Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces)*]

Protection de l'admissibilité aux prestations - Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville — Règlement, DORS/99-4

[*Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection Regulations*]

Recouvrement des contributions — Ordonnance, DORS/56-342

[*Contributions Recovery Order*]

Régimes de pension visés par les accords de transfert — Règlement, DORS/98-445

[*Pension Plan Transfer Agreements Regulations*]

Service ouvrant droit à pension (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien) — Règlement spécial sur le, DORS/83-156

[*Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations*]

PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI SUR LA CONTINUATION) [R.S.C. 1970, ch. R-10]

[*ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT*]

Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1392

[*Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Regulations*]

art. 5.1, ajouté, DORS/84-315, art. 1

art. 8, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 9, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 10, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 11, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 12, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 13, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 14, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 15, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 16, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 17, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 18, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 19, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 20, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 21, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 22, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 23, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 24, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 25, ajouté, DORS/94-348, art. 1

art. 26, ajouté, DORS/94-348, art. 1

PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-17]

[*CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT*]

Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 395

[*Canadian Forces Special Election Regulations*]

Pension de la force de réserve — Règlement sur le régime de, DORS/2007-32

[*Reserve Force Pension Plan Regulations*]

art. 6, DORS/2010-101, art. 4 et 6

art. 13, remplacé, DORS/2010-101, art. 5 et 6

art. 81, DORS/2008-307, art. 14 et 15

Pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C., ch. 396

[*Canadian Forces Superannuation Regulations*]

art. 2, « choix visant les gains antérieurs », ajoutée, DORS/2007-33, art. 1 et 13

art. 3, DORS/78-197, art. 1; DORS/88-172, art. 1; DORS/2005-75, art. 1; remplacé, DORS/2007-33, art. 2 et 13; DORS/2008-307, art. 1 et 15

art. 3.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 2 et 13

art. 4, DORS/2001-76, art. 1; remplacé, DORS/2007-33, art. 2 et 13

art. 5, DORS/92-717, art. 10

PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI)
[L.R. 1985, ch. C-17]—Suite

**Pension de retraite des Forces canadiennes — Règlement, C.R.C.,
 ch. 396—Suite**

- art. 6**, DORS/83-263, art. 1; DORS/92-717, art. 10
art. 7, DORS/92-717, art. 10
art. 8, DORS/92-717, art. 10
art. 8.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13; DORS/2008-307, art. 2 et 15
art. 8.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13
art. 8.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13
art. 8.31, ajouté, DORS/2008-307, art. 3 et 15
art. 8.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 3 et 13
art. 8.5, ajouté, DORS/2008-307, art. 4 et 15
art. 9, DORS/83-263, art. 2; DORS/92-717, art. 1 et 10
art. 10, DORS/92-717, art. 10
art. 10.1, ajouté, DORS/97-255, art. 1
art. 10.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 4 et 13
art. 10.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 4 et 13
art. 11, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-569, art. 1; DORS/95-570, art. 11(F); DORS/2007-33, art. 5 et 13; DORS/2008-307, art. 5(F) et 15
art. 11.1, ajouté, DORS/97-255, art. 2
art. 12, DORS/83-263, art. 3; DORS/92-717, art. 10; DORS/95-569, art. 2
art. 12.1, ajouté, DORS/95-219, art. 1; remplacé, DORS/2008-307, art. 6 et 15
art. 12.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 6 et 13; DORS/2008-307, art. 7 et 15; DORS/2010-101, art. 1 et 6
art. 12.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 6 et 13; abrogé, DORS/2010-101, art. 2 et 6
art. 12.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 6 et 13; DORS/2008-307, art. 8 et 15
art. 13, DORS/83-263, art. 4; DORS/92-717, art. 8(F) et 10; DORS/95-569, art. 3; DORS/95-570, art. 12(F); DORS/2001-76, art. 2
art. 14, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-570, art. 10(F); DORS/2001-76, art. 9; DORS/2007-33, art. 7 et 13
art. 14.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13
art. 14.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2008-307, art. 9(F) et 15
art. 14.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13
art. 14.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; remplacé, DORS/2010-101, art. 3 et 6
art. 14.5, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13
art. 14.6, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; DORS/2008-307, art. 10(F) et 15
art. 14.7, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13; remplacé, DORS/2008-307, art. 11 et 15
art. 14.8, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13
art. 14.9, ajouté, DORS/2007-33, art. 8 et 13
art. 16, DORS/78-197, art. 2; DORS/80-123, art. 1; DORS/92-717, art. 10; DORS/99-340, art. 1; remplacé, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.3, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.4, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.5, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.6, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.7, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.8, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.9, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.91, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.92, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.93, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.94, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.95, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.96, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.97, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.98, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.99, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 16.991, ajouté, DORS/2007-33, art. 9 et 13
art. 17, DORS/92-717, art. 2 et 10; DORS/2001-76, art. 9
art. 18, DORS/92-717, art. 10; remplacé, DORS/2007-33, art. 10 et 13
art. 19, abrogé, DORS/2007-33, art. 10 et 13
art. 19.1, ajouté, DORS/97-255, art. 3
art. 19.2, ajouté, DORS/97-255, art. 3; DORS/2001-76, art. 3
art. 20, DORS/92-717, art. 10
art. 21, abrogé, DORS/2001-76, art. 4
art. 22, DORS/86-1079, art. 1; DORS/92-717, art. 10
art. 22.1, ajouté, DORS/95-570, art. 1; DORS/2001-76, art. 5(F); DORS/2007-33, art. 11 et 13; DORS/2008-307, art. 12(F) et 15
art. 23, DORS/92-717, art. 10
art. 24, DORS/86-1079, art. 2; DORS/92-717, art. 10
art. 27, DORS/92-717, art. 10
art. 27.1, ajouté, DORS/2007-33, art. 12 et 13; DORS/2008-307, art. 13 et 15
art. 27.2, ajouté, DORS/2007-33, art. 12 et 13
art. 32, DORS/86-1079, art. 3(F)
art. 33, DORS/2001-76, art. 6 et 9
art. 34, DORS/2007-2, art. 1
art. 35, DORS/92-717, art. 10
art. 36, DORS/92-717, art. 3 et 10; DORS/2001-131, art. 2(F)
art. 36.1, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
art. 36.2, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
art. 36.3, ajouté, DORS/2003-14, art. 1
art. 38, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-570, art. 2 et 8(F) à 12(F)
art. 39, DORS/92-717, art. 10
art. 40, DORS/92-717, art. 4
art. 43, DORS/95-570, art. 4(F)
art. 45, remplacé, DORS/92-717, art. 5 et 9(F)
art. 46, DORS/92-717, art. 8(F) et 9(F); DORS/95-570, art. 4(F)
art. 50, DORS/92-717, art. 10
art. 51, DORS/92-717, art. 9(F) et 10
art. 52, DORS/92-717, art. 9(F) et 10
art. 53, DORS/2001-76, art. 7
art. 55, DORS/2001-131, art. 2(F)
art. 56, DORS/92-717, art. 9(F)
art. 57, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 58, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 59, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 60, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 61, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 62, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 63, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 64, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 65, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 66, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 67, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 68, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 69, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 70, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 71, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 72, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 73, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 74, ajouté, DORS/94-276, art. 1
art. 75, ajouté, DORS/94-276, art. 1
annexe I, remplacée, DORS/92-717, art. 6
annexe II, remplacée, DORS/92-717, art. 6 et 10; DORS/97-255, art. 4(A)
annexe III, DORS/92-717, art. 7 et 10; DORS/95-569, art. 4; DORS/95-570, art. 3, 5 et 6(F) à 12(F); DORS/2001-76, art. 8

PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. R-11]

[ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT]

Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes — Règlement n° 2, C.R.C., ch. 1394

[Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations, No. 2]

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1393

[Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations]

- art. 2**, « date d'évaluation », ajoutée, DORS/2003-232, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/2006-134, art. 1
art. 5, DORS/2001-130, art. 2(F)
art. 5.1, ajouté, DORS/98-531, art. 1
art. 5.2, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.3, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.4, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.5, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.6, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.7, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.8, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.9, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.91, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.92, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 5.93, ajouté, DORS/2006-134, art. 2
art. 8, DORS/93-219, art. 1
art. 8.1, ajouté, DORS/95-119, art. 1; DORS/2006-134, art. 3; DORS/2007-283, art. 1
art. 9, DORS/95-571, art. 1
art. 9.1, ajouté, DORS/95-571, art. 2
art. 10, DORS/89-354, art. 1; DORS/95-571, art. 3; DORS/2006-134, art. 4
art. 10.1, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.2, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.3, ajouté, DORS/95-119, art. 3
art. 10.4, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.5, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.6, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.7, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.8, ajouté, DORS/95-571, art. 3
art. 10.9, ajouté, DORS/95-119, art. 3
art. 10.10, ajouté, DORS/98-531, art. 2
art. 11.1, ajouté, DORS/98-531, art. 3
art. 11.2, ajouté, DORS/98-531, art. 3
art. 15, DORS/86-981, art. 1
art. 17, DORS/95-571, art. 4
art. 17.1, ajouté, DORS/2006-134, art. 5
art. 17.2, ajouté, DORS/2006-134, art. 5; DORS/2007-283, art. 2
art. 17.3, ajouté, DORS/2006-134, art. 5; DORS/2007-283, art. 3
art. 17.4, ajouté, DORS/2006-134, art. 5
art. 17.5, ajouté, DORS/2006-134, art. 5; DORS/2007-283, art. 4
art. 17.6, ajouté, DORS/2006-134, art. 5
art. 20.1, ajouté, DORS/98-531, art. 4
art. 20.2, ajouté, DORS/98-531, art. 4
art. 22, DORS/86-981, art. 2
art. 25, DORS/95-571, art. 6
art. 26, DORS/87-126, art. 1
art. 29.1, ajouté, DORS/2003-114, art. 1
art. 30, DORS/95-571, art. 7; DORS/2001-130, art. 2(F)
art. 30.1, ajouté, DORS/2001-130, art. 1
art. 30.2, ajouté, DORS/2001-130, art. 1
art. 33, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 34, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 35, ajouté, DORS/94-347, art. 1

- art. 36**, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 37, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 5(A)
art. 38, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 39, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 40, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 41, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 42, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/2003-232, art. 3
art. 43, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 44, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 45, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 46, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 6
art. 47, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 48, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 49, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 50, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 51, ajouté, DORS/94-347, art. 1
art. 52, ajouté, DORS/98-531, art. 7
art. 53, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 54, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 55, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 56, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 57, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 58, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 59, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 60, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 61, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 62, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 63, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 64, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 65, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 66, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 67, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 68, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
art. 69, ajouté, DORS/2003-232, art. 2
annexe III, DORS/94-219, art. 3

PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS (LOI) [L.R. 1985, ch. L-8]

[LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT]

Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs — Règlement, C.R.C., ch. 1022

[Lieutenant Governors Superannuation Regulations]

PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE (LOI)

[L.R. 1985, ch. D-2]

[DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT]

Pension spéciale du service diplomatique — Règlement de 1988, DORS/88-485

[Diplomatic Service (Special) Superannuation Regulations, 1988]

PENSIONS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-6]

[PENSION ACT]

Ajustement annuel des pensions et allocations — Règlement, DORS/91-620

[Pension and Allowance Adjustment Regulations]

- art. 2**, DORS/92-601 [ANNEXE I], art. 1(F)

Compensations — Règlement, DORS/96-66

[Award Regulations]

- art. 3**, DORS/99-231, art. 1
art. 4, abrogé, DORS/99-231, art. 2

Pension dans les zones de service spécial — Décret, DORS/2001-496

[Special Duty Area Pension Order]

- annexe**, DORS/2002-419, art. 1; DORS/2003-177, art. 1

PENSIONS (LOI DE 1966 MODIFIANT LE DROIT STATUTAIRE) [L.C. 1966-67, ch. 44]
[SUPERANNUATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1966]

Fonction publique — Règlement de 1966, C.R.C., ch. 1506
[Public Service Special Counting of Service Superannuation Regulations, 1966]

PENSIONS (LOI DE 1969 MODIFIANT LE DROIT STATUTAIRE) [L.C. 1968-69, ch. 29]
[SUPERANNUATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1969]

Prestations de décès — Règlement continuant, C.R.C., ch. 1507
[Death Benefit Continuation Regulations]

Service de guerre spécial par des civils — Règlement provisoire, DORS/73-191
[Special Civilian War Service Transitional Regulations]

PENSIONS DU SERVICE PUBLIC (LOI SUR LA MISE AU POINT DES) [S.R.C. 1970, ch. P-33]
[PUBLIC SERVICE PENSION ADJUSTMENT ACT]

Mise au point des pensions du service public — Règlement, C.R.C., ch. 1352
[Public Service Pension Adjustment Regulations]

PÉTROLE ET LE GAZ DES TERRES INDIENNES (LOI) [L.R. 1985, ch. 1-7]
[INDIAN OIL AND GAS ACT]

Pétrole et le gaz des terres indiennes — Règlement de 1995, DORS/94-753
[Indian Oil and Gas Regulations, 1995]

PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]
[PILOTAGE ACT]

Administration de pilotage de l'Atlantique — Règlement, C.R.C., ch. 1264
[Atlantic Pilotage Authority Regulations]

- art. 2**, « bureau d'affectation des pilotes », ajoutée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 2**, « déplacement », DORS/2006-73, art. 1
- art. 2**, « jauge brute », ajoutée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 2**, « jauge brute au registre », abrogée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 2**, « navire ravitailleur en mer », ajoutée, DORS/2006-73, art. 1
- art. 3**, remplacé (A), DORS/2009-78, art. 1 et 6
- art. 4**, DORS/82-52, art. 1; DORS/82-527, art. 1; DORS/86-685, art. 1; DORS/87-722, art. 1; DORS/90-576, art. 1; DORS/99-153, art. 1; DORS/2000-338, art. 1; DORS/2006-73, art. 2; DORS/2008-29, art. 1 et 4
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2009-78, art. 2
- art. 4.2**, ajouté, DORS/2009-78, art. 2
- art. 4.3**, ajouté, DORS/2009-78, art. 2
- art. 5**, DORS/81-317, art. 1; DORS/82-678, art. 1; DORS/90-576, art. 2; DORS/2000-319, art. 1; DORS/2006-73, art. 3
- art. 6**, DORS/90-576, art. 3; DORS/2006-73, art. 4
- art. 7**, DORS/90-576, art. 4; DORS/2006-73, art. 5
- art. 10**, DORS/2006-73, art. 6
- art. 12**, DORS/2006-73, art. 7(F)
- art. 13**, DORS/2006-73, art. 8
- art. 14**, DORS/82-52, art. 2; DORS/83-741, art. 1; DORS/90-576, art. 5; DORS/92-679, art. 1; DORS/95-430, art. 1; DORS/98-326, art. 1; DORS/2006-73, art. 9, 16 et 17(F); DORS/2009-78, art. 5(F) et 6
- art. 15**, DORS/90-576, art. 6; DORS/95-430, art. 2; DORS/2006-73, art. 10(F)
- art. 16**, DORS/92-679, art. 2
- art. 17**, DORS/90-576, art. 7; DORS/2006-73, art. 11(F) et 18(F)
- art. 18**, DORS/98-326, art. 2; DORS/2006-73, art. 12, 16 et 17(F); DORS/2009-78, art. 5(F) et 6

art. 19, DORS/2006-73, art. 13(F) et 18(F)

art. 20, DORS/2006-73, art. 14

art. 21, DORS/80-342, art. 1; DORS/96-402, art. 1; DORS/2000-319, art. 2 et 3; DORS/2006-73, art. 15

annexe, DORS/82-52, art. 3 à 7; DORS/82-953, art. 1; DORS/90-576, art. 8 à 10; DORS/97-355, art. 1; DORS/97-452, art. 1; DORS/98-113, art. 1; DORS/2000-338, art. 2; DORS/2006-73, art. 16 et 17; DORS/2008-29, art. 2, 3 et 4; DORS/2009-78, art. 3 à 6

Administration de pilotage des Laurentides — Règlement de, C.R.C., ch. 1268

[Laurentian Pilotage Authority Regulations]

art. 2, « accostage », DORS/97-565, art. 10

art. 2, « appareillage », DORS/97-565, art. 10

art. 2, « dead weight tonnage », abrogée (A), DORS/98-185, art. 1

art. 2, « deadweight tonnage », ajoutée (A), DORS/98-185, art. 1; DORS/99-417, art. 1(A)

art. 2, « déplacement », DORS/97-565, art. 10

art. 2, « facteur temps », DORS/97-565, art. 10

art. 2, « jauge brute », DORS/99-417, art. 1

art. 2, « jauge nette au registre », abrogée, DORS/99-417, art. 1

art. 2, « jauge de port en lourd », ajoutée, DORS/83-274, art. 1; DORS/99-417, art. 1(F)

art. 2, « jury d'examen », remplacée, DORS/2002-346, art. 1

art. 2, « longueur du navire », DORS/92-680, art. 1

art. 2, « partie d'une circonscription », DORS/99-417, art. 1

art. 2, « port en lourd », ajoutée, DORS/99-417, art. 1(F)

art. 2, « poste », DORS/92-680, art. 1

art. 4, DORS/2002-346, art. 2

art. 4.1, ajouté, DORS/98-184, art. 1; remplacé, DORS/2002-346, art. 3

art. 4.2, DORS/2003-167, art. 1

art. 6, DORS/83-861, art. 1

art. 8, DORS/81-223, art. 1; DORS/97-565, art. 1

art. 10, DORS/81-223, art. 2

art. 11, DORS/83-274, art. 2; DORS/98-185, art. 2(A); DORS/99-417, art. 2

art. 15, DORS/83-274, art. 3; DORS/94-727, art. 1; DORS/98-185, art. 3; DORS/99-417, art. 3; DORS/2002-346, art. 4

art. 18, DORS/2002-346, art. 5

art. 19, DORS/81-890, art. 1; DORS/89-567, art. 2; DORS/2002-346, art. 6 et 7; DORS/2008-80, art. 1

art. 20, DORS/78-844, art. 1; DORS/80-252, art. 1; DORS/83-892, art. 1; DORS/89-567, art. 3; DORS/91-482, art. 1; DORS/92-680, art. 2; DORS/97-262, art. 1(A); DORS/99-417, art. 4; DORS/2002-346, art. 8; DORS/2008-80, art. 2

art. 21, remplacé, DORS/2002-346, art. 9

art. 22, DORS/2002-346, art. 10; DORS/2008-80, art. 3

art. 24, DORS/92-680, art. 3

art. 25, DORS/92-680, art. 4; DORS/2002-346, art. 11; DORS/2008-80, art. 4

art. 26, DORS/89-567, art. 4; DORS/92-680, art. 5; remplacé, DORS/2002-346, art. 12; remplacé, DORS/2008-80, art. 5

art. 26.1, ajouté, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2008-80, art. 6

art. 26.2, ajouté, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2008-80, art. 7

art. 26.3, ajouté, DORS/2002-346, art. 12

art. 26.4, ajouté, DORS/2008-80, art. 8

art. 27, remplacé, DORS/2002-346, art. 12, abrogé, DORS/2008-80, art. 9

art. 28, DORS/81-737, art. 1; DORS/89-567, art. 5; DORS/94-727, art. 2; remplacé, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2008-80, art. 10 et 11

art. 29, remplacé, DORS/2002-346, art. 12; remplacé, DORS/2008-80, art. 12

art. 30, remplacé, DORS/2002-346, art. 12; DORS/2008-80, art. 13

art. 31, DORS/2002-346, art. 13

PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite**Administration de pilotage des Laurentides — Règlement de, C.R.C., ch. 1268—Suite**

- art. 32**, DORS/92-680, art. 6; remplacé, DORS/2002-346, art. 14; remplacé, DORS/2008-80, art. 14
- art. 33**, abrogé, DORS/2002-346, art. 14
- art. 34**, DORS/78-880, art. 1; DORS/80-194, art. 1; DORS/81-404, art. 1; DORS/82-920, art. 1; DORS/90-248, art. 1
- art. 35**, DORS/78-880, art. 2; DORS/80-73, art. 1; DORS/89-224, art. 1; DORS/90-81, art. 1; DORS/93-447, art. 1; DORS/2002-346, art. 15
- art. 36**, DORS/92-680, art. 7; DORS/2002-346, art. 16
- art. 38**, DORS/2002-346, art. 17
- art. 40**, ajouté, DORS/2002-346, art. 18
- art. 41**, ajouté, DORS/2002-346, art. 18; remplacé, DORS/2009-168, art. 1
- annexe III**, DORS/92-680, art. 8; remplacée, DORS/2002-346, art. 19; remplacée, DORS/2009-168, art. 2 et 5; remplacée, DORS/2009-168, art. 3 et 5; remplacée, DORS/2009-168, art. 4 et 5

Administration de pilotage des Laurentides — Arrêté modifiant le projet de Règlement modifiant le Règlement, DORS/2007-247

[Order Amending the Proposed Regulations Amending the Laurentian Pilotage Authority Regulations]

Administration de pilotage des Laurentides — Règlement sur la circonscription n° 3, DORS/87-58

[Laurentian Pilotage Authority District No. 3 Regulations]

Pilotage des Grands Lacs — Règlement, C.R.C., ch. 1266

[Great Lakes Pilotage Regulations]

- art. 1**, remplacé, DORS/2007-95, art. 1(F)
- art. 2**, « **Administration** », remplacée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **creux** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **ensemble de navires** », ajoutée, DORS/2009-64, art. 1
- art. 2**, « **largeur** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **longueur** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **movage** », remplacée (A), DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **président** », abrogée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **région** », DORS/2007-95, art. 3(F)
- art. 2**, « **surveillant** », abrogée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **vice-président** », abrogée, DORS/2004-215, art. 1
- art. 3**, DORS/2004-215, art. 2(A)
- art. 4**, DORS/79-48, art. 1; DORS/81-63, art. 1; DORS/83-256, art. 1; DORS/2007-95, art. 3(F); DORS/2009-64, art. 2
- art. 5**, DORS/79-48, art. 2(F); remplacé, DORS/2004-215, art. 3
- art. 6**, DORS/2007-95, art. 3(F)
- art. 7**, DORS/2004-215, art. 4
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2007-95, art. 2
- art. 9**, remplacé, DORS/2004-215, art. 5; remplacé (F), DORS/2009-64, art. 3
- art. 10**, remplacé, DORS/2004-215, art. 6
- art. 11**, DORS/2004-215, art. 7(F)
- art. 12**, DORS/80-15, art. 1; DORS/2004-215, art. 8
- art. 14**, DORS/2004-215, art. 9 et 14
- art. 15**, DORS/81-63, art. 2; remplacé, DORS/2004-215, art. 10
- art. 16**, DORS/2004-215, art. 11
- art. 17**, DORS/2004-215, art. 12
- art. 18**, DORS/2004-215, art. 13; DORS/2009-64, art. 4

Pilotage dans la région du Pacifique — Règlement, C.R.C., ch. 1270

[Pacific Pilotage Regulations]

- art. 2**, « **accident maritime** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **certificat de capacité** », abrogée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 2**, « **embarcation de plaisance** », ajoutée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 2**, « **ensemble de navires** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **halage** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **jour de service** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1

- art. 2**, « **marchandises dangereuses** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **officier de quart à la passerelle** », abrogée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **officier de quart à la passerelle en second** », abrogée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **périmètre de déplacement restreint de Second Narrows** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **personne responsable du quart à la passerelle** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **régulièrement employé** », abrogée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **tonneaux de jauge brute** », remplacée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 2**, « **traversier** », ajoutée, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2**, « **voyage d'entraînement** », ajoutée, DORS/2009-329, art. 1
- art. 4**, DORS/78-839, art. 1; DORS/83-401, art. 1; DORS/84-415, art. 1; DORS/89-415, art. 1; remplacé, DORS/2003-224, art. 2; remplacé, DORS/2009-329, art. 2
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2009-329, art. 2
- art. 5**, remplacé, DORS/2003-224, art. 2; remplacé, DORS/2009-329, art. 3
- art. 7**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 8**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 9**, DORS/83-23, art. 1; DORS/85-256, art. 1(F); remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 4
- art. 10**, DORS/83-23, art. 1; DORS/83-255, art. 1; remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 5
- art. 11**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 6
- art. 12**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 7(F)
- art. 13**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3; DORS/2009-329, art. 8
- art. 14**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 15**, remplacé, DORS/2003-224, art. 3
- art. 16**, DORS/83-23, art. 2; DORS/85-256, art. 2; DORS/90-292, art. 1
- art. 17**, DORS/2009-329, art. 9
- art. 23**, DORS/2009-329, art. 10
- art. 24**, DORS/2003-224, art. 4; DORS/2009-329, art. 11
- art. 25**, DORS/2003-224, art. 5
- art. 26**, remplacé, DORS/2003-224, art. 6
- art. 27**, DORS/78-839, art. 2; DORS/2009-329, art. 11
- art. 29**, remplacé, DORS/2003-224, art. 7

Pilotage — Règlement général, DORS/2000-132

[General Pilotage Regulations]

- art. 2**, DORS/2002-314, art. 1(A)
- art. 3**, DORS/2002-314, art. 2
- art. 9**, DORS/2002-314, art. 3
- annexe I**, DORS/2002-314, art. 4

Tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996 — Règlement, DORS/95-586

[Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996]

- art. 2**, « **zone de pilotage non obligatoire** », DORS/98-327, art. 16
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2008-241, art. 1
- art. 5**, DORS/98-327, art. 15 et 16; DORS/2008-241, art. 2; remplacé, DORS/2009-333, art. 1 et 5
- art. 6**, DORS/97-453, art. 1; DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 7**, DORS/98-327, art. 15 et 16; DORS/2008-241, art. 3; remplacé, DORS/2009-333, art. 2 et 5
- art. 8**, DORS/98-327, art. 15 et 16; DORS/2008-241, art. 4; DORS/2008-310, art. 1(A), 2(A) et 7; remplacé, DORS/2009-333, art. 3 et 5
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2008-30, art. 1 et 2
- art. 9**, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 10**, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 11**, DORS/98-327, art. 1; DORS/98-327, art. 16
- art. 14**, DORS/98-327, art. 2
- art. 15**, DORS/98-327, art. 2

PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite

Tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996 — Règlement, DORS/95-586—Suite

- art. 16**, DORS/98-327, art. 2; DORS/2003-82, art. 1
art. 17, DORS/98-327, art. 2; DORS/2003-82, art. 2
art. 19, DORS/98-327, art. 3; DORS/2003-82, art. 3
art. 20, DORS/98-327, art. 4; DORS/2003-82, art. 4
art. 21, DORS/2001-298, art. 1(F)
art. 23, remplacé, DORS/2008-310, art. 3 et 7
art. 23.1, ajouté, DORS/2008-310, art. 3 et 7
art. 24, DORS/98-327, art. 5; DORS/2008-310, art. 4 et 7
art. 25, DORS/98-327, art. 6; remplacé, DORS/2008-310, art. 5 et 7
art. 29, DORS/98-327, art. 7
annexe 1, DORS/98-327, art. 9; DORS/2004-318, art. 1(F)
annexe 2, DORS/98-114, art. 1; DORS/98-327, art. 9; DORS/99-154, art. 1 et 2; DORS/2000-339, art. 1; DORS/2001-298, art. 2 à 4 et 9 à 11; DORS/2003-82, art. 5 à 8, 14 à 18 (art. 17 *abrogé ensuite par* DORS/2003-411, art. 1) et 25; DORS/2004-318, art. 2 à 5 et 10; DORS/2005-381, art. 1 à 6; DORS/2006-326, art. 1 à 6 et 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-241, art. 5; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5
annexe 3, DORS/97-453, art. 2; DORS/98-327, art. 10 et 11; DORS/98-460, art. 1; DORS/99-154, art. 3; DORS/2001-298, art. 5; DORS/2003-82, art. 19 (*abrogé ensuite par* DORS/2003-411, art. 2) et 25; DORS/2005-381, art. 7; DORS/2006-326, art. 7 et 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5
annexe 4, DORS/98-114, art. 2; DORS/98-327, art. 12; DORS/99-154, art. 4 et 5; DORS/99-411, art. 1; DORS/2000-339, art. 2; DORS/2001-298, art. 5 à 8 et 12 à 14; DORS/2003-82, art. 9 à 12, 20 à 23 (art. 23 *remplacé par* DORS/2003-411, art. 3) et 25; DORS/2004-318, art. 6 à 10; DORS/2005-381, art. 8 à 14; DORS/2006-326, art. 8 à 12 et 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-241, art. 6; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5
annexe 5, DORS/98-327, art. 13; DORS/99-154, art. 6; DORS/2003-82, art. 24 et 25; DORS/2005-381, art. 15 et 16; DORS/2006-326, art. 13 à 16; DORS/2007-291, art. 1; remplacée, DORS/2008-241, art. 6; remplacée, DORS/2008-310, art. 6 et 7; remplacée, DORS/2009-333, art. 4 et 5
annexe 6, DORS/98-327, art. 14; DORS/99-154, art. 6; DORS/2007-291, art. 2 et 3

Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique — Règlement, DORS/85-583

[Pacific Pilotage Tariff Regulations]

- art. 2**, « affectation dans un havre ou port », DORS/96-91, art. 1
art. 2, « affectation Prince Rupert », DORS/96-91, art. 1(F)
art. 2, « affectation sud », DORS/86-803, art. 1(F)
art. 2, « havre », abrogée, DORS/97-566, art. 1
art. 2, « navire difficile à manœuvrer », ajoutée, DORS/2008-151, art. 1
art. 2, « port », abrogée, DORS/97-566, art. 1
art. 3, DORS/86-803, art. 2(A)
art. 4, DORS/2004-302, art. 1(F)
art. 5, DORS/86-803, art. 3; DORS/87-267, art. 1
art. 6, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 1; DORS/89-321, art. 1; DORS/90-37, art. 1; DORS/90-313, art. 1; DORS/91-67, art. 1; DORS/92-20, art. 1; DORS/94-665, art. 1; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2001-285, art. 1; DORS/2001-356, art. 1; DORS/2004-302, art. 12; remplacé, DORS/2008-151, art. 2; DORS/2008-311, art. 1 et 13; DORS/2009-224, art. 1; DORS/2009-325, art. 1 et 14

- art. 7**, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 2; DORS/89-321, art. 2; DORS/90-37, art. 2; DORS/90-313, art. 2; DORS/92-20, art. 2; DORS/94-665, art. 2; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2009-325, art. 2 et 14
art. 8, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 3; DORS/89-321, art. 3; DORS/90-37, art. 3; DORS/90-313, art. 3; DORS/91-67, art. 2; DORS/92-20, art. 3; DORS/94-665, art. 3; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-21, art. 1; DORS/97-566, art. 2; DORS/2000-22, art. 1; DORS/2001-153, art. 1; DORS/2001-285, art. 2; DORS/2001-356, art. 2 et 10; DORS/2004-88, art. 1; DORS/2004-302, art. 2; DORS/2005-321, art. 1; DORS/2007-254, art. 1; remplacé, DORS/2008-311, art. 2 et 13; remplacé, DORS/2009-325, art. 3 et 14
art. 8.1, ajouté, DORS/96-91, art. 2; DORS/97-21, art. 1; DORS/97-566, art. 2; DORS/99-199, art. 1; DORS/2000-22, art. 1; abrogé, DORS/2001-285, art. 2
art. 9, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 4; DORS/89-321, art. 4; DORS/90-37, art. 4; DORS/90-313, art. 4; DORS/91-67, art. 3; DORS/92-20, art. 4; DORS/94-665, art. 4; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2
art. 10, DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 5; DORS/90-313, art. 5; DORS/92-20, art. 5; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2004-302, art. 3(F); remplacé, DORS/2008-151, art. 3; DORS/2008-311, art. 3 et 13; DORS/2009-325, art. 4 et 14
art. 11, DORS/86-803, art. 5; DORS/87-6, art. 1; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 6; DORS/90-313, art. 6; DORS/91-67, art. 4; DORS/92-20, art. 6; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2004-302, art. 4(F)
art. 12, DORS/87-267, art. 3; DORS/87-636, art. 1; DORS/88-11, art. 6; DORS/89-321, art. 6; DORS/90-37, art. 7; DORS/90-313, art. 7; DORS/91-67, art. 5; DORS/92-20, art. 7; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2004-302, art. 4(F)
art. 13, ajouté, DORS/99-199, art. 2; DORS/2004-302, art. 4(F) et 12
art. 13.1, ajouté, DORS/2009-325, art. 5 et 14
art. 13.2, ajouté, DORS/2009-325, art. 5 et 14
art. 14, ajouté, DORS/2008-151, art. 4
art. 15, ajouté, DORS/2008-151, art. 4; remplacé, DORS/2008-311, art. 4 et 13; remplacé, DORS/2009-325, art. 6 et 14
art. 16, ajouté, DORS/2008-151, art. 4; remplacé, DORS/2008-311, art. 4 et 13; remplacé, DORS/2009-325, art. 7 et 14
art. 17, ajouté, DORS/2008-311, art. 5 et 13
annexe I, DORS/96-91, art. 3; DORS/97-21, art. 2; DORS/97-566, art. 3
annexe II, ajoutée, DORS/96-91, art. 4; DORS/97-21, art. 3 à 9; remplacée par l'annexe 2, DORS/97-566, art. 3
annexe 2, DORS/2000-22, art. 2; DORS/2001-153, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2001-356, art. 3, 4 et 11; DORS/2004-88, art. 2; DORS/2004-302, art. 5; DORS/2005-321, art. 2; DORS/2007-254, art. 2; DORS/2008-311, art. 6 et 13; DORS/2009-325, art. 8 et 14
annexe 3, ajoutée, DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 3; DORS/2001-153, art. 3; DORS/2001-285, art. 4; DORS/2001-356, art. 5, 7 et 12; DORS/2004-88, art. 3; DORS/2004-302, art. 6 et 12; DORS/2005-321, art. 3; DORS/2007-254, art. 3; DORS/2008-151, art. 5; DORS/2008-311, art. 7 et 13; DORS/2009-325, art. 9 et 14

PILOTAGE (LOI) [L.R. 1985, ch. P-14]—Suite**Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique — Règlement, DORS/85-583—Suite**

- annexe 4**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 5; DORS/2000-4, art. 4; DORS/2001-153, art. 4; DORS/2001-285, art. 5; DORS/2001-356, art. 13; DORS/2004-88, art. 4; DORS/2004-302, art. 7 et 8; DORS/2005-321, art. 4; DORS/2007-254, art. 4; DORS/2008-151, art. 6; DORS/2008-311, art. 8 et 13; DORS/2009-325, art. 10 et 14
- annexe 5**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 5; DORS/2001-153, art. 5; DORS/2001-285, art. 6; DORS/2001-356, art. 7 et 14; DORS/2004-88, art. 5; DORS/2004-302, art. 9; DORS/2005-321, art. 5; DORS/2007-254, art. 5; remplacée, DORS/2008-151, art. 7; DORS/2008-311, art. 9 et 13; DORS/2009-325, art. 11 et 14
- annexe 6**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 6; DORS/2001-153, art. 6; DORS/2001-285, art. 7; DORS/2001-356, art. 8 et 15; DORS/2004-88, art. 6 et 7; DORS/2004-302, art. 10; DORS/2005-321, art. 6; DORS/2007-254, art. 6; DORS/2008-311, art. 10, 11 et 13; DORS/2009-325, art. 12 et 14
- annexe 7**, ajoutée, DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 6; DORS/2000-22, art. 7; DORS/2001-153, art. 7; DORS/2001-356, art. 9 et 16; DORS/2002-217, art. 1 à 3; DORS/2004-88, art. 8; DORS/2004-302, art. 11; DORS/2005-321, art. 7; DORS/2007-254, art. 7; remplacée, DORS/2008-311, art. 12 et 13; remplacée, DORS/2009-325, art. 13 et 14
- annexe 8**, ajoutée, DORS/2009-325, art. 13 et 14

Tarif de pilotage de l'Atlantique — Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador — Règlement, DORS/81-710

[Atlantic Pilotage Tariff Regulations — Newfoundland and Labrador Non-Compulsory Areas]

- annexe**, DORS/83-97, art. 1; DORS/84-90, art. 1; DORS/89-171, art. 1; DORS/92-66, art. 1; DORS/94-125, art. 1; DORS/99-155, art. 1 à 8; DORS/2001-81, art. 1

Tarifs de pilotage des Grands Lacs — Règlement, DORS/84-253

[Great Lakes Pilotage Tariff Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/92-163, art. 1(A); DORS/2002-110, art. 1
- art. 1**, remplacé, DORS/96-409, art. 1(F)
- art. 2**, « **Administration** », DORS/2002-110, art. 2
- art. 2**, « **Authority** », remplacée (A), DORS/96-409, art. 2
- art. 2**, « **circonscription internationale n° 1** », DORS/2003-56, art. 1
- art. 2**, « **circonscription internationale n° 2** », DORS/2003-56, art. 1
- art. 2**, « **circonscription internationale n° 3** », DORS/2003-56, art. 1
- art. 3**, DORS/86-449, art. 1; DORS/88-420, art. 1; DORS/89-108, art. 1; DORS/90-204, art. 1(A); DORS/91-143, art. 2(F); DORS/92-163, art. 2; DORS/92-163, art. 4(F); DORS/94-167, art. 1; DORS/94-509, art. 1; DORS/96-409, art. 5(A); DORS/99-156, art. 1; DORS/2002-110, art. 3; DORS/2003-56, art. 2; DORS/2003-322, art. 1; DORS/2004-196, art. 1(F); DORS/2005-281, art. 1; DORS/2006-192, art. 1 et 13; DORS/2008-179, art. 1
- art. 4**, ajouté, DORS/2006-59, art. 1; remplacé, DORS/2007-96, art. 1; DORS/2008-179, art. 2; abrogé (01.01.2009), DORS/2008-179, art. 14 et 26; DORS/2009-124, art. 1; remplacé, DORS/2009-272, art. 1

- annexe I**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-450, art. 1; DORS/89-322, art. 1 à 6; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-167, art. 2; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 5(A); DORS/99-156, art. 2 à 7; DORS/2000-75, art. 1 à 5; DORS/2002-110, art. 4 à 9; DORS/2003-56, art. 3; DORS/2003-278, art. 1 à 7; DORS/2004-87, art. 1; DORS/2004-87, art. 2 à 7; DORS/2004-196, art. 2 à 8; DORS/2005-97, art. 1 à 7; DORS/2005-281, art. 2 et 3; DORS/2006-192, art. 2 à 7 et 14 à 19; DORS/2007-96, art. 2; DORS/2008-179, art. 3 à 8, 15 à 20 et 26
- annexe II**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-450, art. 2; DORS/89-322, art. 7 à 10; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 5(A); DORS/99-156, art. 8 à 11; DORS/2000-75, art. 6 à 11; DORS/2002-110, art. 10 à 13; DORS/2003-56, art. 4 à 7; DORS/2003-278, art. 8 à 10; DORS/2004-87, art. 7 à 10; DORS/2004-196, art. 9 à 13; DORS/2005-97, art. 8 à 10; DORS/2006-192, art. 8 à 11 et 20 à 23; DORS/2008-179, art. 9 à 12, 21 à 24 et 26
- annexe III**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-886, art. 1; DORS/89-108, art. 2; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-167, art. 3; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 3 et 4; DORS/99-156, art. 12 et 13; DORS/2002-82, art. 1(A); DORS/2003-56, art. 8; DORS/2003-278, art. 11; DORS/2004-87, art. 11; DORS/2004-196, art. 15 et 16; DORS/2005-97, art. 11; DORS/2006-192, art. 12; DORS/2006-192, art. 24; DORS/2008-179, art. 13, 25 et 26

Tarifs de pilotage des Laurentides — Règlement, DORS/2001-84

[Laurentian Pilotage Tariff Regulations]

- art. 1**, « **circonscription** », DORS/2002-83, art. 1(F)
- art. 1**, « **facteur temps** », DORS/2003-9, art. 4
- art. 2**, DORS/2002-83, art. 2(A); DORS/2003-9, art. 1, 2 et 4; DORS/2003-360, art. 1; DORS/2007-253, art. 1; DORS/2009-169, art. 1
- art. 6.1**, DORS/2005-162, art. 1; remplacé, DORS/2009-169, art. 2
- art. 8**, DORS/2004-313, art. 1(F)
- art. 9**, DORS/2003-9, art. 4
- annexe 2**, DORS/2003-9, art. 3; DORS/2003-360, art. 2; DORS/2004-313, art. 2 et 3; DORS/2005-81, art. 1; DORS/2005-162, art. 2; DORS/2006-130, art. 1; DORS/2006-339, art. 1; DORS/2007-23, art. 1; DORS/2007-253, art. 2 à 4 {art. 4 modifié ensuite par DORS/2009-169, art. 4}; DORS/2009-169, art. 3
- annexe 3**, abrogée, DORS/2003-9, art. 3

Zone non obligatoire de l'Administration de pilotage de l'Atlantique — Règlement, DORS/86-1004

[Atlantic Pilotage Authority Non-Compulsory Area Regulations]

- art. 2**, « **zone de pilotage** », abrogée, DORS/2007-60, art. 1
- art. 5**, DORS/2007-60, art. 2
- art. 6**, DORS/2007-60, art. 3
- art. 7**, DORS/2007-60, art. 4
- art. 8**, DORS/2007-60, art. 5
- art. 9**, DORS/2007-60, art. 6; DORS/2007-60, art. 13(A)
- art. 10**, DORS/2007-60, art. 7
- art. 12**, DORS/2007-60, art. 8
- art. 14**, DORS/2007-60, art. 9
- art. 15**, DORS/2007-60, art. 10; DORS/2007-60, art. 13(A)
- art. 16**, DORS/2007-60, art. 11
- art. 17**, DORS/2007-60, art. 13(A)
- art. 18**, DORS/2007-60, art. 12

PIPE-LINE DU NORD (LOI) [L.R. 1985, ch. N-26]

[NORTHERN PIPELINE ACT]

Avis d'opposition du pipe-line du Nord — Règlement, DORS/81-235

[Northern Pipeline Notice of Objection Regulations]

PIPE-LINE DU NORD (LOI) [L.R. 1985, ch. N-26]—Suite**Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord en Alberta, TR/80-127***[Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Alberta]***Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le nord de la Colombie-Britannique, TR/81-22***[Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Northern British Columbia]***Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le sud de la Colombie-Britannique, TR/80-128***[Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Southern British Columbia]***Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line en Saskatchewan, TR/81-23***[Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Saskatchewan]***Modalités socio-économiques et écologiques régissant le tronçon du pipe-line du Nord longeant la rivière Swift en Colombie-Britannique, TR/81-21***[Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Swift River Portion of the Pipeline in the Province of British Columbia]***Transfert des fonctions, uniquement pour les fins du pipe-line, à certains ministres en vertu de certaines Lois au membre du Conseil privé pour le Canada désigné comme ministre aux fins de la Loi, TR/80-156***[Transfer of Duties, in Relation to the Pipeline, of Certain Ministers Under Certain Acts to the Member of the Queen's Privy Council for Canada Designated as Minister for Purposes of the Act]***Transfert des fonctions, uniquement pour les fins du pipe-line de l'Office national de l'énergie aux termes des parties I, II et III du Règlement sur les gazoducs au ministre désigné aux fins de la Loi, TR/83-82***[Transfer of Duties, in Relation to the Pipeline, of the National Energy Board Under Parts I, II and III of the Gas Pipeline Regulations to the Designated Minister for Purposes of the Act]***Transfert de pouvoirs et fonctions relativement aux terres mises en réserve pour le parc national de Kluane, TR/83-214***[Transfer of Powers, Duties and Functions (Kluane National Park Reserve Lands) Order]***Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres territoriales — Décret, TR/83-213***[Transfer of Powers, Duties and Functions (Territorial Lands) Order]***POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]***[WEIGHTS AND MEASURES ACT]***Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique (1998), TR/98-81***[Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices (1998)]*

- art. 1**, « fonction métrologique », TR/2005-85, art. 1
- art. 2**, TR/2005-85, art. 2
- art. 3**, remplacé, TR/2008-81, art. 1
- art. 10**, TR/2008-81, art. 2
- art. 14**, TR/2005-85, art. 3
- art. 17**, remplacé, TR/2008-81, art. 3
- art. 18**, remplacé, TR/2008-81, art. 3
- art. 20**, remplacé, TR/2008-81, art. 4
- art. 30**, TR/2005-85, art. 4(F); remplacé, TR/2008-81, art. 5
- art. 31**, TR/2005-85, art. 5(F)
- art. 31.1**, ajouté, TR/2008-81, art. 6
- art. 33**, remplacé, TR/2005-85, art. 6
- art. 36**, TR/2008-81, art. 19

- art. 45**, TR/2008-81, art. 7
- art. 48**, remplacé, TR/2008-81, art. 8
- art. 49**, TR/2008-81, art. 9 et 19
- art. 51**, remplacé, TR/2008-81, art. 10
- art. 52**, TR/2008-81, art. 11
- art. 55**, TR/2005-85, art. 7; TR/2008-81, art. 12(A)
- art. 57**, remplacé, TR/2008-81, art. 13 et 14(F)
- art. 58**, remplacé, TR/2008-81, art. 15
- art. 59**, remplacé, TR/2008-81, art. 15
- art. 62**, TR/2005-85, art. 8(A); TR/2008-81, art. 16
- art. 65**, TR/2008-81, art. 17
- art. 67.1**, ajouté, TR/2008-81, art. 18

Normes sur les distributeurs de propane liquide, TR/91-110*[Propane Dispenser Specifications]*

- art. 13**, TR/94-33, art. 1(F)

Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides, TR/90-156*[Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications]***Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique, TR/90-155***[Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications]***Normes sur les ponts-basculés ferroviaires pour pesage en mouvement, TR/91-21***[Railway Track Scales for In-Motion Weighing Specifications]***Poids et mesures — Règlement, C.R.C., ch. 1605***[Weights and Measures Regulations]*

- TERME** « tolérance », remplacé partout, DORS/89-570, art. 6(F)
- art. 2**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
- art. 2**, « appareil de pesage à fonctionnement automatique », ajoutée, DORS/98-115, art. 1; abrogée, DORS/2005-130, art. 1
- art. 2**, « appareil de pesage à fonctionnement non automatique », ajoutée, DORS/98-115, art. 1; abrogée, DORS/2005-130, art. 1
- art. 2**, « bureau de Mesures Canada », ajoutée, DORS/2005-297, art. 1
- art. 2**, « bureau des poids et mesures », abrogée, DORS/2005-297, art. 1
- art. 2**, « inspection mark », DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 1(A)
- art. 2**, « marchandise à quantité standard », ajoutée, DORS/2005-297, art. 1
- art. 2**, « marge de tolérance à l'acceptation », DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 2**, « marque d'inspection », abrogée (F), DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 1
- art. 2**, « marque de vérification », ajoutée (F), DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 1
- art. 2**, « réservoir », DORS/90-118, art. 1
- art. 2**, « texte législatif antérieur », DORS/90-118, art. 1
- art. 3**, DORS/80-429, art. 1; remplacé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 2
- art. 4**, DORS/80-429, art. 2; DORS/90-118, art. 2 et 3; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 28(F); DORS/2005-297, art. 2 et 41(F)
- art. 5**, DORS/90-118, art. 4; intertitre ajouté, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 3
- art. 6**, DORS/90-118, art. 4; intertitre ajouté, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 4; intertitre (A) remplacé, DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 14
- art. 7**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 8**, DORS/90-118, art. 5
- art. 9**, DORS/90-118, art. 5
- art. 10**, DORS/90-118, art. 5
- art. 10.1**, ajouté, DORS/90-118, art. 5
- art. 12**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 28(F); DORS/2005-297, art. 40, 41(F) et 43

POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]—Suite**Poids et mesures — Règlement, C.R.C., ch. 1605—Suite**

- art. 13**, DORS/78-792, art. 1; DORS/90-278, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 5(F) et 6; DORS/2005-297, art. 3
- art. 14**, DORS/85-736, art. 1; DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 15**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 16**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 17**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 18**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); DORS/98-115, art. 2; DORS/2005-130, art. 2
- art. 19**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 20**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 21**, DORS/90-118, art. 6; remplacé, DORS/98-115, art. 3; DORS/2005-130, art. 3
- art. 22**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F) et 28(F); DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 23**, remplacé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 7; remplacé, DORS/2005-297, art. 4
- art. 24**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 25**, DORS/90-118, art. 7
- art. 26**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 27**, DORS/78-792, art. 2; remplacé (F), DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 8
- art. 28**, DORS/90-118, art. 9; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 9, 10 et 28(F); DORS/2005-297, art. 5, 40 et 41(F)
- art. 29**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F) et 28(F)
- art. 30**, DORS/80-290, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F) et 28(F); DORS/94-650, art. 1
- art. 31**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F) et 28(F)
- art. 32**, remplacé, DORS/98-115, art. 4; DORS/2005-130, art. 4
- art. 33**, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4; DORS/2005-130, art. 5
- art. 34**, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4
- art. 35**, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4
- art. 35.1**, ajouté, DORS/98-115, art. 4
- art. 37**, abrogé, DORS/90-118, art. 11
- art. 38**, DORS/2005-297, art. 40, 41(F) et 43
- art. 39**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F) et 28(F); DORS/2005-297, art. 40
- art. 40**, DORS/81-623, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); DORS/2005-297, art. 40, 41(F) et 43
- art. 41**, DORS/81-623, art. 2; DORS/2005-297, art. 40 et 41(F)
- art. 42**, DORS/2005-297, art. 40
- art. 43**, DORS/90-118, art. 12
- art. 44**, remplacé, DORS/2005-297, art. 6
- art. 45**, « **marchandise mesurée individuellement** », remplacée, DORS/89-570, art. 1; remplacée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 11
- art. 46**, DORS/90-118, art. 13; DORS/2005-297, art. 7
- art. 47**, DORS/90-118, art. 14
- art. 47.1**, ajouté, DORS/2005-297, art. 8
- art. 49**, remplacé, DORS/89-570, art. 2; DORS/98-115, art. 5; DORS/2005-297, art. 9
- art. 49.1**, ajouté, DORS/90-278, art. 4
- art. 50**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); remplacé, DORS/2005-297, art. 10
- art. 51**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); remplacé, DORS/2005-297, art. 10
- art. 52**, remplacé, DORS/89-570, art. 3; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
- art. 53**, DORS/90-118, art. 15
- art. 53**, « **étalon à col étroit** », ajoutée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12
- art. 53**, « **étalon de métal à col étroit** », abrogée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12
- art. 53**, « **étalon de verre à col étroit** », abrogée, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12
- art. 53**, « **hydromètre étalon** », abrogée, DORS/2005-297, art. 11
- art. 53**, « **hydromètre étalon à pression** », ajoutée, DORS/2005-297, art. 11
- art. 53**, « **valeur nominale** », DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 12; DORS/2005-297, art. 11
- art. 54**, DORS/86-132, art. 1; DORS/2005-297, art. 12
- art. 55**, abrogé, DORS/90-118, art. 16
- art. 56**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 13(F) et 28(F); remplacé, DORS/2005-297, art. 13
- art. 56.1**, ajouté, DORS/86-132, art. 2; abrogé, DORS/2005-297, art. 13
- art. 57**, abrogé, DORS/79-747, art. 1
- art. 58**, DORS/79-747, art. 1
- art. 58**, DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 1; remplacé, DORS/93-413, art. 1
- art. 59**, DORS/79-747, art. 1; DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 2; remplacé, DORS/93-413, art. 1
- art. 60**, DORS/79-747, art. 1; DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 3; remplacé, DORS/93-413, art. 1; abrogé, DORS/94-650, art. 2
- art. 61**, DORS/79-747, art. 1; abrogé, DORS/85-736, art. 2
- art. 62**, DORS/79-747, art. 1; DORS/87-582, art. 4; abrogé, DORS/93-413, art. 2
- art. 63**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); DORS/2005-297, art. 40
- art. 64**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F) et 28(F)
- art. 65**, remplacé (F), DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 14; remplacé (F), DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 15; remplacé, DORS/98-115, art. 6; DORS/2005-130, art. 6
- art. 67**, DORS/80-290, art. 2; DORS/90-118, art. 17 et 18; DORS/2005-297, art. 14 et 42(F)
- art. 70**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
- art. 78**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
- art. 82**, DORS/2005-297, art. 42(F)
- art. 90**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
- art. 99**, DORS/2005-297, art. 42(F)
- art. 115**, DORS/2005-297, art. 42(F)
- art. 120**, « **appareil** », remplacée, DORS/98-115, art. 7; DORS/2005-130, art. 7
- art. 122**, abrogé, DORS/98-115, art. 8
- art. 123**, abrogé, DORS/98-115, art. 8
- art. 126**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 128**, abrogé, DORS/98-115, art. 9
- art. 129**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 15
- art. 133**, abrogé, DORS/98-115, art. 10
- art. 134**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 138**, DORS/2005-297, art. 42(F)
- art. 139**, DORS/90-118, art. 19; DORS/2005-297, art. 15
- art. 141**, DORS/2005-297, art. 41(F)
- art. 143**, remplacé, DORS/2005-297, art. 16
- art. 145**, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 146**, abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 147**, abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 148**, abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 149**, remplacé, DORS/2005-297, art. 17
- art. 150**, « **appareil** », remplacée, DORS/98-115, art. 12; DORS/2005-130, art. 8
- art. 150**, « **charge connue** », ajoutée, DORS/90-118, art. 20
- art. 152**, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 153**, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 154**, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 155**, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 156**, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 159**, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 160**, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 161**, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 162**, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 163**, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 164**, abrogé, DORS/98-115, art. 14

POIDS ET MESURES (LOI) [L.R. 1985, ch. W-6]—Suite**Poids et mesures — Règlement, C.R.C., ch. 1605—Suite**

- art. 165, abrogé, DORS/98-115, art. 14
 art. 166, abrogé, DORS/98-115, art. 14
 art. 167, abrogé, DORS/98-115, art. 14
 art. 168, abrogé, DORS/98-115, art. 14
 art. 170, abrogé, DORS/98-115, art. 15
 art. 171, DORS/90-118, art. 21
 art. 172, DORS/90-118, art. 21
 art. 173, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 16
 art. 174, DORS/90-118, art. 22; remplacé, DORS/98-115, art. 17; DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 175, DORS/90-118, art. 22; remplacé, DORS/98-115, art. 17
 art. 176, DORS/98-115, art. 18
 art. 177, DORS/98-115, art. 19
 art. 178, abrogé, DORS/98-115, art. 20
 art. 179, abrogé, DORS/98-115, art. 20
 art. 180, abrogé, DORS/98-115, art. 20
 art. 182, DORS/90-118, art. 23; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 16(F)
 art. 183, DORS/90-118, art. 24
 art. 185, DORS/90-278, art. 5; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 17(A)
 art. 186, abrogé, DORS/98-115, art. 21
 art. 187, DORS/90-118, art. 25; abrogé, DORS/98-115, art. 21
 art. 188, DORS/90-118, art. 25
 art. 189, DORS/90-278, art. 6
 art. 189.1, ajouté, DORS/90-278, art. 6
 art. 189.2, ajouté, DORS/90-278, art. 6
 art. 190, DORS/90-278, art. 6
 art. 191, DORS/90-278, art. 6
 art. 193, remplacé, DORS/2005-297, art. 18
 art. 194, abrogé, DORS/98-115, art. 22
 art. 195, abrogé, DORS/98-115, art. 22
 art. 196, DORS/90-118, art. 26
 art. 197, abrogé, DORS/98-115, art. 23
 art. 198, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 23
 art. 199, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 23
 art. 200, abrogé, DORS/98-115, art. 23
 art. 201, DORS/90-118, art. 27; abrogé, DORS/98-115, art. 23
 art. 205, remplacé (F), DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 18; abrogé, DORS/98-115, art. 24
 art. 206, DORS/2005-297, art. 41(F)
 art. 207, abrogé, DORS/98-115, art. 25
 art. 208, abrogé, DORS/98-115, art. 25
 art. 209, abrogé, DORS/98-115, art. 25
 art. 210, DORS/90-118, art. 28
 art. 214, DORS/90-118, art. 29; DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 215, DORS/90-118, art. 29
 art. 224, DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 228, DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 237, DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 243, DORS/90-118, art. 30
 art. 247, abrogé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 19
 art. 248, abrogé, DORS/90-118, art. 31
 art. 254, DORS/90-118, art. 32; remplacé (A), DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 20
 art. 255, abrogé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 21
 art. 257, DORS/90-118, art. 33
 art. 260, DORS/90-118, art. 34
 art. 261, DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 263, remplacé, DORS/2005-297, art. 19
 art. 264, abrogé, DORS/90-118, art. 35
 art. 268, DORS/90-118, art. 36
 art. 270, DORS/90-118, art. 37; DORS/2005-297, art. 20

- art. 282, DORS/90-118, art. 38
 art. 283, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
 art. 288, DORS/90-118, art. 39
 art. 289, remplacé, DORS/2005-297, art. 21
 art. 296, « réservoir », abrogée, DORS/90-118, art. 40
 art. 301, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 22
 art. 302, DORS/90-118, art. 41
 art. 304, remplacé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 23; remplacé, DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 16
 art. 310, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 27(F)
 art. 318, abrogé, DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 24
 art. 321, DORS/2005-297, art. 42(F)
 art. 325, DORS/94-691 [ANNEXE II], art. 17(A)
 art. 335, DORS/78-623, art. 1; DORS/86-855, art. 1; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 25
 art. 336, ajouté, DORS/78-152, art. 1; DORS/79-390, art. 2(A)
 art. 337, ajouté, DORS/79-390, art. 3
 art. 337, « régions », abrogée, DORS/80-83, art. 1; ajoutée, DORS/81-495, art. 1
 art. 338, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté, DORS/81-495, art. 2; DORS/84-397, art. 1
 art. 339, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté, DORS/81-495, art. 2
 art. 340, ajouté, DORS/79-390, art. 3
 art. 341, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté, DORS/81-495, art. 3
 art. 342, ajouté, DORS/79-841, art. 1
 art. 343, ajouté, DORS/79-841, art. 1
 art. 344, ajouté, DORS/79-841, art. 1
 art. 345, ajouté, DORS/79-841, art. 1
 annexe I, abrogée, DORS/90-118, art. 42; ajoutée, DORS/2005-297, art. 22
 annexe II, DORS/80-429, art. 3; remplacée, DORS/89-570, art. 4; DORS/2005-297, art. 23 à 37
 annexe III, remplacée, DORS/89-570, art. 5
 annexe IV, DORS/90-118, art. 43 et 44; DORS/93-234 [ANNEXE II], art. 26; DORS/2005-297, art. 38 et 39
 annexe V, DORS/79-747, art. 2; DORS/85-736, art. 3; DORS/87-582, art. 5; remplacée, DORS/93-413, art. 3

POINÇONNAGE DES MÉTAUX PRÉCIEUX (LOI)**[L.R. 1985, ch. P-19]***[PRECIOUS METALS MARKING ACT]***Désignation du Ministre (Loi sur le poinçonnage des métaux précieux) — Décret de, C.R.C., ch. 1302***[Minister Designation Order (Precious Metals Marking Act)]*

art. 2, L.C. 1995, ch. 1, paragraphe 62(3)

Poinçonnage des métaux précieux — Règlement, C.R.C., ch. 1303*[Precious Metals Marking Regulations]*

- art. 4, DORS/82-251, art. 1
 art. 5, DORS/85-386, art. 1
 art. 7, DORS/82-251, art. 2; DORS/85-386, art. 2
 art. 8, DORS/85-386, art. 3; DORS/93-234, art. 1
 art. 9, DORS/85-386, art. 4
 art. 10, DORS/82-251, art. 3; DORS/85-386, art. 5
 art. 11, DORS/85-386, art. 6
 art. 12, DORS/82-251, art. 4; DORS/85-386, art. 7
 art. 13, DORS/82-251, art. 6; DORS/82-1018, art. 1(A)
 art. 14, DORS/82-251, art. 7

PONT DE MILLTOWN (LOI) [L.C. 1966-67, ch. 9]*[MILLTOWN BRIDGE ACT]***Pont de Milltown — Règlement, DORS/66-401***[Milltown Bridge Regulations]*

PONT ENTRE SAINTE-FOY ET SAINT-NICOLAS (LOI)

[L.C. 1964-65, ch. 16]

[STE-FOY — ST-NICOLAS BRIDGE ACT]

Pont entre Sainte-Foy – Saint-Nicolas — Règlement, DORS/66-503

[Ste-Foy — St-Nicolas Bridge Regulations]

PONTS ET TUNNELS INTERNATIONAUX (LOI)

[L.C. 2007, ch. 1]

[INTERNATIONAL BRIDGES AND TUNNELS ACT]

Ponts et tunnels internationaux — Règlement, DORS/2009-17

[International Bridges and Tunnels Regulations]

PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE (LOI)

[L.R. 1985, ch. F-24]

[FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT]

Ports de pêche et de plaisance — Règlement, DORS/78-767

[Fishing and Recreational Harbours Regulations]

art. 2, « maison flottante », ajoutée, DORS/83-598, art. 1; abrogée, DORS/98-387, art. 1**art. 5**, DORS/83-598, art. 2**art. 6**, DORS/80-498, art. 1**art. 7**, DORS/79-396, art. 1**art. 7.1**, ajouté, DORS/98-387, art. 2**art. 8**, DORS/80-498, art. 2**art. 9**, abrogé, DORS/80-498, art. 2; ajouté, DORS/83-598, art. 3; DORS/98-387, art. 3**art. 10**, DORS/80-498, art. 3**art. 12**, abrogé, DORS/80-498, art. 4**art. 15**, DORS/80-498, art. 5; DORS/83-598, art. 4; abrogé, DORS/98-387, art. 4**art. 26**, DORS/81-469, art. 1; DORS/87-99, art. 1**art. 28**, DORS/81-469, art. 2; DORS/87-99, art. 2; DORS/2002-381, art. 1**art. 28.1**, ajouté, DORS/87-673, art. 1**art. 29**, DORS/81-469, art. 3**art. 30**, abrogé, DORS/81-469, art. 3**art. 31**, ajouté, DORS/81-229, art. 1**annexe I**, DORS/80-29, art. 1; DORS/82-911, art. 1; DORS/85-334, art. 1; DORS/92-254, art. 1; DORS/95-180, art. 1(F); DORS/97-87, art. 1 à 3; DORS/99-466, art. 1; DORS/2002-381, art. 2; DORS/2006-118, art. 1 à 3**annexe II**, DORS/79-209, art. 1; DORS/79-396, art. 2 à 4; DORS/80-22, art. 1; DORS/81-469, art. 4; DORS/83-598, art. 5 et 6; DORS/83-793, art. 1; DORS/87-99, art. 3; DORS/87-673, art. 2; DORS/97-87, art. 4**annexe III**, DORS/81-469, art. 5; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 3**annexe IV**, DORS/81-469, art. 6; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 4; DORS/97-87, art. 5; DORS/2002-381, art. 3**annexe V**, ajouté, DORS/81-229, art. 2**annexe VI**, ajouté, DORS/81-229, art. 2**Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la Loi sur les ports de pêche et de plaisance au ministre des Transports, TR/83-162**

[Transfer from the Minister for Fisheries and Oceans to the Minister of Transport, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine facilities under the Fishing and Recreational Harbours Act]

POSSIBILITÉS DE LA MISE EN VALEUR DE LA RÉSERVE DE CHARBON DONKIN (LOI) [L.C. 2007, ch. 33]

[DONKIN COAL BLOCK DEVELOPMENT OPPORTUNITY ACT]

Emploi dans le cadre de l'exploitation des mines de la réserve de charbon Donkin — Règlement, DORS/2008-208

[Employment Related to Mines at the Donkin Coal Block — Regulations Respecting]

Exploitation de la réserve de charbon Donkin (ressources naturelles) — Règlement relatif, DORS/2008-209

[Exploitation of the Donkin Coal Block (Natural Resources) Regulations]

Poursuite des infractions provinciales (réserve de charbon Donkin) — Règlement, DORS/2008-210

[Prosecution of Provincial Offences Regulations (Donkin Coal Block)]

PRÉCONTRÔLE (LOI) [L.C. 1999, ch. 20]

[PRECLEARANCE ACT]

Personnes et les catégories de personnes — autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis — pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle — Règlement désignant, DORS/2002-148

[Persons and Categories of Persons — Other Than Travellers Destined for the United States — Who May Enter a Preclearance Area — Regulations Designating]

Excluant certaines choses de la définition de marchandises (Loi sur le précontrôle) — Règlement, DORS/2002-146

[Excluding Certain Things from the Definition of "Goods" under the Preclearance Act — Regulations]

Modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle) — Règlement fixant, DORS/2002-145

[Manner of Disposal of Detained, Seized or Forfeited Goods Regulations [Preclearance Act]]

Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle) — Règlement, DORS/2002-147

[Passenger Information Regulations (Preclearance Act)]

PRESTATIONS D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS (LOI) [L.R. 1985, ch. L-1]

[LABOUR ADJUSTMENT BENEFITS ACT]

PRESTATIONS D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS — DÉCRETS DE DÉSIGNATION RÉGIONALE :

[Labour Adjustment Benefits Regional Designation Orders:]

n° 1, DORS/85-785

[No. 1]

n° 2, DORS/86-215

[No. 2]

n° 3, DORS/86-588

[No. 3]

Prolongation du Décret de désignation relatif aux prestations d'adaptation pour les travailleurs — Décret, DORS/83-650

[Labour Adjustments Benefits Designation Continuation Order]

Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations d'adaptation pour les travailleurs — Règlement, DORS/84-800

[Labour Adjustment Benefits Allocation of Remuneration Regulations]

art. 3, DORS/87-703, art. 1**art. 6**, DORS/87-703, art. 2**art. 7**, DORS/85-927, art. 1**art. 10**, DORS/87-703, art. 3**PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-24]**

[SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT]

Prestations de retraite supplémentaires — Règlement, C.R.C., ch. 1511

[Supplementary Retirement Benefits Regulations]

art. 6, ajouté, DORS/78-111, art. 1

PRÊTS AGRICOLES (LOI CANADIENNE SUR LES)**[L.R. 1985, ch. 25 (3^e suppl.)]***[CANADIAN AGRICULTURAL LOANS ACT]***Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative et sur les droits connexes — Règlement de 1998, DORS/99-122***[Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans and Fees Regulations, 1998]***PRÊTS AIDANT AUX OPÉRATIONS DE PÊCHE (LOI)****[L.R. 1985, ch. F-23]***[FISHERIES IMPROVEMENT LOANS ACT]***Prêts aidant aux opérations de pêche — Règlement, C.R.C., ch. 864***[Fisheries Improvement Loans Regulations]*

- art. 2**, « période de intérêt », abrogée, DORS/78-139, art. 1
art. 2, « période de référence », abrogée, DORS/78-139, art. 1
art. 12, DORS/78-139, art. 2
art. 13, DORS/78-139, art. 3
art. 14, DORS/78-139, art. 4
art. 15, DORS/78-139, art. 5
art. 16, DORS/78-139, art. 6
art. 17, DORS/78-139, art. 7
art. 18, DORS/78-139, art. 8; DORS/79-507, art. 1
art. 19, DORS/78-139, art. 8; DORS/79-150, art. 1
art. 23, DORS/78-139, art. 9 et 10; DORS/79-150, art. 2; DORS/79-507, art. 2
art. 24, DORS/78-139, art. 11
annexe I, DORS/78-139, art. 12

PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. S-23]*[CANADA STUDENT LOANS ACT]***Prêts aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/93-392***[Canada Student Loans Regulations]*

- art. 2**, remplacé au complet, DORS/95-331, art. 1(F) et 2
art. 2, « agent de l'établissement d'enseignement agréé », ajoutée, DORS/96-369, art. 1 et 29
art. 2, « conjoint », abrogée, DORS/2001-231, art. 1 et 5
art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-231, art. 1 et 5
art. 2, « contrat de prêt garanti consolidé », remplacée, DORS/96-369, art. 1 et 29
art. 2, « contrat de prêt à risque partagé », ajoutée, DORS/2000-291, art. 1
art. 2, « étudiant à temps partiel », remplacée, DORS/96-369, art. 1 et 29
art. 2, « étudiant à temps plein », remplacée, DORS/96-369, art. 1 et 29
art. 2, « prêt à risque partagé », ajoutée, DORS/2000-291, art. 1
art. 2, « revenu familial », remplacée, DORS/2001-231, art. 1 et 5; remplacée, DORS/2004-121, art. 1
art. 3, remplacé, DORS/95-331, art. 2; remplacé, DORS/96-369, art. 2 et 29; DORS/2002-234, art. 1 et 2
art. 4, remplacé, DORS/95-331, art. 2; abrogé, DORS/96-369, art. 2 et 29
art. 4.1, ajouté, DORS/95-331, art. 2; DORS/96-369, art. 3 et 29; DORS/2004-121, art. 2; DORS/2008-187, art. 1
art. 4.2, ajouté, DORS/95-331, art. 2; abrogé, DORS/96-369, art. 4 et 29
art. 5, DORS/95-331, art. 17; abrogé, DORS/96-369, art. 4 et 29
art. 6, abrogé, DORS/96-369, art. 4 et 29
art. 7, remplacé, DORS/95-331, art. 3; DORS/96-369, art. 5 et 29
art. 8, DORS/95-331, art. 4 et 17; DORS/96-369, art. 6, 7 et 29; DORS/2000-291, art. 2; DORS/2009-212, art. 8 et 19
art. 9, remplacé, DORS/95-331, art. 5; DORS/96-369, art. 8 et 29; DORS/2004-121, art. 3; DORS/2009-201, art. 8 et 11; DORS/2009-212, art. 9 et 19
art. 10, remplacé, DORS/95-331, art. 5; DORS/96-369, art. 9 et 29; remplacé, DORS/2004-121, art. 4; DORS/2009-201, art. 9 et 11; DORS/2009-212, art. 10 et 19
art. 11, remplacé, DORS/95-331, art. 5; DORS/2008-187, art. 2; remplacé, DORS/2009-201, art. 10 et 11
art. 12, DORS/96-369, art. 10 et 29; DORS/2009-143, art. 20, 23 et 24
art. 12.1, ajouté, DORS/95-331, art. 6; DORS/96-369, art. 11 et 29
art. 13, DORS/95-330, art. 1; DORS/95-331, art. 7; DORS/96-369, art. 12 et 29; DORS/2009-212, art. 11 et 19
art. 14, DORS/95-330, art. 2; remplacé, DORS/95-331, art. 8
art. 15, DORS/95-330, art. 3; DORS/95-331, art. 9
art. 16, remplacé, DORS/95-331, art. 10
art. 16.1, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 13 et 29
art. 16.2, ajouté, DORS/95-331, art. 10
art. 16.3, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 14 et 29
art. 16.4, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 15 et 29
art. 16.5, ajouté, DORS/95-331, art. 10
art. 16.6, ajouté, DORS/2000-291, art. 3; remplacé, DORS/2009-212, art. 12 et 19
art. 17, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 16 et 29; DORS/98-403, art. 1 et 5; DORS/2001-231, art. 2 et 5; DORS/2004-121, art. 5; DORS/2005-152, art. 1 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 18, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 17 et 29; DORS/97-251, art. 1; DORS/98-403, art. 2 et 5; DORS/2004-121, art. 6; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 19, remplacé, DORS/95-331, art. 11; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 20, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 18 et 29; DORS/97-251, art. 2; DORS/98-403, art. 3 et 5; DORS/2004-121, art. 7; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 21, remplacé, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 19 et 29; DORS/2001-231, art. 3 et 5; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 21.1, ajouté, DORS/95-331, art. 11; remplacé, DORS/96-369, art. 20 et 29; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 21.2, ajouté, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 21 et 29; DORS/2009-143, art. 21, 23 et 24; abrogé, DORS/2009-212, art. 13 et 19
art. 23, remplacé, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 22 et 29; DORS/98-287, art. 1(F) et 2; DORS/2000-291, art. 4
art. 23, « prêteur cessionnaire », remplacée, DORS/96-369, art. 22 et 29
art. 23.1, ajouté, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 23 et 29; DORS/2000-291, art. 5; DORS/2009-143, art. 22(F) à 24
art. 23.2, ajouté, DORS/95-331, art. 12; abrogé, DORS/96-369, art. 24 et 29
art. 23.3, ajouté, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 25 et 29; DORS/98-287, art. 3
art. 23.4, ajouté, DORS/95-331, art. 12
art. 24, DORS/2010-144, art. 3
art. 25, abrogé, DORS/95-331, art. 13; ajouté, DORS/2009-212, art. 14 et 19
art. 26, DORS/2009-212, art. 15 et 19
art. 27, DORS/2009-212, art. 16 et 19
art. 28, DORS/95-331, art. 14; DORS/96-369, art. 26 et 29; DORS/98-287, art. 4; DORS/2009-212, art. 17 et 19
art. 28.1, ajouté, DORS/95-331, art. 15
art. 28.11, ajouté, DORS/98-287, art. 5
art. 28.12, ajouté, DORS/98-287, art. 5
art. 28.13, ajouté, DORS/98-287, art. 5; remplacé, DORS/2005-152, art. 2 et 14
art. 28.14, ajouté, DORS/98-287, art. 5; abrogé, DORS/2005-152, art. 2 et 14
art. 28.2, ajouté, DORS/95-331, art. 15; DORS/98-287, art. 6

PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE) [L.R. 1985, ch. S-23]—Suite

Prêts aux étudiants — Règlement fédéral, DORS/93-392—Suite

- art. 29.1**, ajouté, DORS/2010-144, art. 4 et 5
art. 30, DORS/95-331, art. 16
art. 30.1, ajouté, DORS/98-403, art. 4 et 5; DORS/2000-291, art. 6; DORS/2004-121, art. 8; DORS/2005-152, art. 3, 4 et 14; abrogé, DORS/2009-212, art. 18 et 19
art. 30.2, ajouté, DORS/98-403, art. 4 et 5; DORS/2001-231, art. 4 et 5; abrogé, DORS/2009-212, art. 18 et 19
art. 31, abrogé, DORS/96-369, art. 27 et 29
art. 32, abrogé, DORS/96-369, art. 27 et 29
annexe I, ajoutée, DORS/95-331, art. 18; abrogée, DORS/96-369, art. 28 et 29

PREUVE AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. C-5]

[CANADA EVIDENCE ACT]

Signatures électroniques sécurisées — Règlement sur les, DORS/2005-30

[Secure Electronic Signature Regulations]

PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. A-12]

[ARCTIC WATERS POLLUTION PREVENTION ACT]

Abordages — Règlement, C.R.C., ch. 1416

[Collision Regulations]

- art. 2**, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **adopté par l'Organisation** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **Avis à la navigation** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13
art. 2, « **Avis aux navigateurs** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13
art. 2, « **Bassin des Grands lacs** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **bâtiment non privilégié** », abrogée, DORS/83-202, art. 1(F)
art. 2, « **Convention** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **Directeur** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **engin à grande vitesse** », DORS/2002-429, art. 1; DORS/2004-27, art. 1
art. 2, « **hydravion** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **Loi** », ajoutée, DORS/90-702, art. 1
art. 2, « **ministère** », abrogée, DORS/2002-429, art. 1
art. 2, « **navire canadien** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **navire d'exploration ou d'exploitation** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1; DORS/90-702, art. 1
art. 2, « **navire non-privilégié** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **navire ou objet peu visible, partiellement côtière** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **ODAS** », DORS/79-238, art. 1(F); DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **ODAS canadien** », ajoutée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **Organisation** », DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **prescrit** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **preuve de conformité** », ajoutée, DORS/90-702, art. 1
art. 2, « **règle** », DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **règlement** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **signal approuvé** », ajoutée, DORS/90-702, art. 1
art. 2, « **unité composite** », DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **visibilité effective nulle** », abrogée, DORS/83-202, art. 1
art. 2, « **zones de pêche** », DORS/2002-429, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2
art. 3, DORS/83-202, art. 2; DORS/90-702, art. 2; DORS/2002-429, art. 3 et 14; DORS/2004-27, art. 20
art. 4, abrogé, DORS/83-202, art. 2; ajouté, DORS/90-702, art. 3
art. 5, ajouté, DORS/90-702, art. 3
art. 6, ajouté, DORS/90-702, art. 3

- annexe I**, DORS/79-238, art. 2(F); DORS/83-202, art. 3; DORS/85-397, art. 1 à 3; DORS/87-25, art. 1; DORS/88-10, art. 1 à 4; DORS/88-322, art. 1; DORS/90-702, art. 4 à 23; DORS/91-275, art. 1 et 2; DORS/93-112, art. 1 et 2; DORS/94-611, art. 1; DORS/96-145, art. 1 à 8; DORS/2002-429, art. 4 à 12 et 14; DORS/2004-27, art. 2 à 20
annexe II, DORS/78-528, art. 1; DORS/79-238, art. 3 à 8; DORS/80-742, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24
annexe III, DORS/81-831, art. 1; remplacée, DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24
annexe IV, DORS/79-238, art. 9; abrogée, DORS/83-202, art. 4
annexe V, DORS/78-528, art. 2; DORS/79-238, art. 10; DORS/80-742, art. 2 et 3; abrogée, DORS/83-202, art. 4
annexe VI, abrogée, DORS/83-202, art. 4
annexe VII, DORS/78-528, art. 3; DORS/80-742, art. 4; abrogée, DORS/83-202, art. 4

Appareils de gouverne — Règlement, DORS/83-810

[Steering Appliances and Equipment Regulations]

- art. 2**, DORS/2002-426, art. 1
art. 2.1, ajouté, DORS/2002-426, art. 2; DORS/2003-86, art. 1

Cartes marines et les publications nautiques (1995) — Règlement, DORS/95-149

[Charts and Nautical Publications Regulations, 1995]

- art. 2**, DORS/2002-424, art. 1; DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **autorité compétente** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **CEN** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **eaux de compétence canadienne** », DORS/2002-424, art. 1
art. 2, « **ministre** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **OMI** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **RCDS** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **RNC** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 2, « **SVCEI** », ajoutée, DORS/2005-135, art. 1
art. 3.1, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
art. 3.2, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
art. 4, DORS/2005-135, art. 2
art. 5, DORS/2005-135, art. 3
art. 6, DORS/95-536 [ANNEXE I], art. 1(A); DORS/2002-424, art. 4; DORS/2005-135, art. 4
art. 8, abrogé, DORS/2002-424, art. 3; ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 9, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 10, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 11, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 12, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 13, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 14, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
art. 15, ajouté, DORS/2005-135, art. 5
ANNEXE :
art. 1, abrogé, DORS/2002-152, art. 1; ajouté, DORS/2005-135, art. 6
art. 2, remplacé, DORS/2005-135, art. 6
art. 3, abrogé, DORS/2005-135, art. 6
art. 6, abrogé, DORS/2005-135, art. 6
art. 5, abrogé, DORS/2005-135, art. 6

Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en conseil, C.R.C., ch. 355

[Governor in Council Authority Delegation Order]

Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1978) — Règlement, DORS/78-417

[Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1978]

- art. 4**, DORS/79-355, art. 1
art. 5, DORS/79-355, art. 1

Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1979) — Règlement, DORS/80-9

[Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1979]

PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI) [L.R. 1985, ch. A-12]—Suite

Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques — Règlement de 1982, DORS/82-276

[*Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982*]

Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques — Règlement de 1982 (Dome Petroleum), DORS/82-832

[*Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982 (Dome Petroleum)*]

Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires — Règlement, C.R.C., ch. 353

[*Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations*]

- art. 2, « **Convention de sécurité** », DORS/81-330, art. 1
- art. 2, « **examineur** », abrogée, DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « **fonctionnaire chargé de la prévention de la pollution** », abrogée, DORS/91-483, art. 1
- art. 2, « **huile** », abrogée (F), DORS/95-412, art. 1
- art. 2, « **hydrocarbure** », ajoutée (F), DORS/95-412, art. 1
- art. 2, « **mélange huileux** », DORS/95-412, art. 7(F)
- art. 2, « **navire-citerne** », DORS/95-412, art. 7(F)
- art. 2, « **navire de cote arctique** », DORS/83-271, art. 1
- art. 2, « **navire de type B, C, D ou E** », remplacée, DORS/78-180, art. 1
- art. 2, « **navire sous le régime de la Convention de sécurité** », ajoutée, DORS/81-330, art. 1
- art. 2, « **oil** », DORS/95-412, art. 1(A)
- art. 2, « **personne responsable du quart à la passerelle** », ajoutée (F), DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « **personne responsable du quart de pont** », abrogée (F), DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « **quart à la passerelle** », ajoutée (F), DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « **quart de pont** », abrogée (F), DORS/78-507, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/78-507, art. 2; DORS/86-451, art. 1
- art. 4, DORS/81-330, art. 2; DORS/85-626, art. 1; DORS/91-483, art. 2
- art. 5, DORS/78-180, art. 2; DORS/81-330, art. 3
- art. 6, DORS/78-180, art. 3; DORS/78-547, art. 1; DORS/79-781, art. 1; DORS/80-503, art. 1; DORS/81-453, art. 1; DORS/82-409, art. 1; DORS/82-567, art. 1; DORS/83-271, art. 2; DORS/84-306, art. 1; DORS/84-803, art. 1; DORS/85-429, art. 1; DORS/85-703, art. 1; DORS/86-593, art. 1; DORS/87-377, art. 1; DORS/88-282, art. 1; DORS/90-628, art. 1; DORS/91-483, art. 3; DORS/94-400, art. 1; DORS/95-412, art. 2 et 7(F); DORS/96-474, art. 1
- art. 7, DORS/78-430, art. 1; abrogé, DORS/86-451, art. 2
- art. 8, abrogé, DORS/95-412, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/78-430, art. 2
- art. 13, DORS/78-180, art. 4; DORS/81-330, art. 4
- art. 15, abrogé, DORS/95-412, art. 4
- art. 19, abrogé, DORS/96-474, art. 2
- art. 20, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 21, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 22, DORS/78-180, art. 5(F); abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 23, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 24, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 25, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 26, DORS/78-507, art. 4; DORS/95-412, art. 5; DORS/96-474, art. 3
- art. 27, DORS/84-803, art. 2
- art. 29, DORS/95-412, art. 7(F)
- art. 30, abrogé, DORS/96-474, art. 4
- annexe I, DORS/90-628, art. 2; abrogée, DORS/95-412, art. 6
- annexe II, remplacée, DORS/78-180, art. 6; DORS/81-330, art. 5
- annexe III, abrogée, DORS/78-507, art. 5
- annexe IV, abrogée, DORS/78-507, art. 5

annexe V, remplacée, DORS/78-180, art. 7; DORS/81-330, art. 6; DORS/85-626, art. 2; DORS/90-628, art. 3

annexe VI, DORS/78-180, art. 8 à 10; DORS/85-626, art. 3(A)

annexe VII, DORS/78-180, art. 11 et 12; DORS/81-330, art. 7; DORS/91-483, art. 4

annexe VIII, DORS/78-180, art. 13; DORS/79-152, art. 1; DORS/81-330, art. 8; DORS/85-626, art. 4

Prévention de la pollution des eaux arctiques — Règlement, C.R.C., ch. 354

[*Arctic Waters Pollution Prevention Regulations*]

art. 2, « **programme** », DORS/78-556, art. 1; abrogé, DORS/79-406, art. 1

art. 8, DORS/79-406, art. 2; DORS/80-75, art. 1; DORS/80-413, art. 1; DORS/81-447, art. 1

art. 9, DORS/81-447, art. 1; abrogé, DORS/83-229, art. 1

art. 15, DORS/79-7, art. 1

Sécurité de la navigation — Règlement, DORS/2005-134

[*Navigation Safety Regulations*]

Stations de navires (radio) — Règlement de 1999, DORS/2000-260

[*Ship Station (Radio) Regulations, 1999*]

Zones de contrôle de la sécurité de la navigation — Décret, C.R.C., ch. 356

[*Shipping Safety Control Zones Order*]

art. 2, remplacé, DORS/2010-131, art. 1

art. 3, remplacé, DORS/2010-131, art. 1

ANNEXE I :

TITRE, attribuée la désignation d'annexe 1, DORS/2010-131, art. 2

ANNEXE 1 :

Zone 1, description remplacée, DORS/2010-131, art. 3

Zone 4, description remplacée, DORS/2010-131, art. 4

Zone 9, description remplacée, DORS/2010-131, art. 5

Zone 13, description remplacée, DORS/2010-131, art. 6

Nota, remplacé, DORS/2010-131, art. 7

annexe II, remplacée et attribuée la désignation d'annexe 2, DORS/2010-131, art. 8

PRISES (LOI CANADIENNE) [S.R.C. 1970, ch. P-24]

[*CANADA PRIZE ACT*]

Cours des prises (1939) — Règles, CRC 55, p. 250 (Vol. I)

[*The Prize Court Rules, 1939*]

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD (LOI) [L.R. 1985, ch. P-24]

[*PRIVILEGES AND IMMUNITIES (NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION) ACT*]

(I^e) Entreprise en commun d'infrastructure de l'OTAN — Décret de remise relatif à, C.R.C., ch. 1321

[*NATO Common Infrastructure Project Remission Order*]

PROCRÉATION ASSISTÉE (LOI) [L.C. 2004, ch. 2]

[*ASSISTED HUMAN REPRODUCTION ACT*]

Procréation assistée (article 8 de la Loi) — Règlement, DORS/2007-137

[*Assisted Human Reproduction (Section 8 Consent) Regulations*]

PRODUCTION DE DÉFENSE (LOI) [L.R. 1985, ch. D-1]

[*DEFENCE PRODUCTION ACT*]

Contrôle des données techniques — Règlement, DORS/86-345

[*Technical Data Control Regulations*]

art. 2, « **autres activités commerciales admissibles** », DORS/94-603, art. 1(F)

art. 2, « **entrepreneur canadien agréé** », remplacée, DORS/91-522, art. 1

PRODUCTION DE DÉFENSE (LOI) [L.R. 1985, ch. D-1]—Suite**Contrôle des données techniques — Règlement, DORS/86-345—Suite**

- art. 2, « *other legitimate business activity* », DORS/91-522, art. 1(A)
- art. 3, DORS/91-522, art. 2; DORS/94-603, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/91-522, art. 3
- art. 6, DORS/91-522, art. 4
- art. 8, DORS/91-522, art. 5; DORS/94-603, art. 3(F)
- art. 9, DORS/91-522, art. 6; DORS/94-603, art. 4

Marchandises contrôlées — Règlement, DORS/2001-32[*Controlled Goods Regulations*]

- art. 1.1, ajouté, DORS/2004-132, art. 1
- art. 16, DORS/2004-132, art. 2
- art. 27, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI)[L.R. 1985, ch. 20 (4^e suppl.)][*CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT*]**Classification des carcasses de bétail et de volaille — Règlement, DORS/92-541**[*Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/95-216, art. 1
- art. 1, DORS/95-216, art. 2
- art. 2, « *abattis* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *Agence* », ajouté, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *assaisonnement* », ajouté, DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « *boeuf* », DORS/97-370, art. 1; DORS/2001-342, art. 1; DORS/2007-88, art. 1
- art. 2, « *canard adulte* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *carcasse d'agneau* », DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *carcasse de bétail* », DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « *carcasse de bison* », ajouté, DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « *carcasse de mouton* », DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *carcasse d'ovin* », DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *carcasse de porc* », DORS/95-130, art. 1; DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *carcasse de veau* », DORS/2007-88, art. 1
- art. 2, « *carcasse de volaille* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *catégorie de rendement* », DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *chapon* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *code de classification* », DORS/93-342, art. 1
- art. 2, « *coupe premaine* », DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « *coupes principales* », abrogé, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *dépréciation due au type* », abrogé, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *désignation de qualité* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *dépréciation de la quantité* », abrogé, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *dindon adulte* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *directeur exécutif* », ajouté, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *directeur général régional* », ajouté, DORS/95-216, art. 3; DORS/97-292, art. 20; DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *espace principal* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *estampille de classification* », DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *estampille d'inspection des viandes* », DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *estampille de rendement* », ajouté, DORS/93-342, art. 1; DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *établissement* », DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *éviscérer* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *éviscérer partiellement* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *exploitant* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *farcir* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *gras* », abrogé, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *gras dorsal* », DORS/95-130, art. 1
- art. 2, « *hauteur* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *imprégner* », ajouté, DORS/95-216, art. 3

- art. 2, « *incision transversale* », DORS/95-129, art. 1; DORS/97-368, art. 1
- art. 2, « *jeune canard* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *jeune dindon* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *jeune oie* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *jeune pintade* », ajouté, DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « *langues officielles* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *mâle castré* », DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « *marque d'estampillage* », DORS/93-342, art. 1
- art. 2, « *marteau à estampiller* », DORS/93-342, art. 1
- art. 2, « *matériel de classification désigné* », ajouté, DORS/2001-343, art. 2
- art. 2, « *médaille* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *muscle* », abrogé, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *nom de catégorie* », DORS/95-129, art. 1; DORS/95-216, art. 1; DORS/99-214, art. 1
- art. 2, « *nom usuel* », ajouté, DORS/95-216, art. 3; DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « *numéro d'établissement* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *oie adulte* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *pintade adulte* », ajouté, DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « *poule Rock Cornish* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *poulet* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *poulet adulte* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *producteur* », DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « *produit préemballé* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *réglette de rendement* », abrogé, DORS/95-130, art. 1
- art. 2, « *rendement* », DORS/99-214, art. 1; DORS/2001-342, art. 1
- art. 2, « *taureau* », DORS/95-129, art. 1
- art. 2, « *truie* », abrogé, DORS/2000-184, art. 39
- art. 2, « *veau* », DORS/97-370, art. 1; DORS/2001-342, art. 1; DORS/2007-88, art. 1
- art. 2, « *vieux coq* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 2, « *volaille* », ajouté, DORS/95-216, art. 3; DORS/98-587, art. 1
- art. 2, « *volaille transformée* », ajouté, DORS/95-216, art. 3
- art. 3, DORS/95-129, art. 2; DORS/95-216, art. 4; DORS/97-368, art. 2; DORS/2000-184, art. 40; DORS/2000-229, art. 1; DORS/2001-342, art. 2
- art. 4, DORS/95-129, art. 3; DORS/97-368, art. 3; DORS/99-214, art. 2; DORS/2000-184, art. 41
- art. 5, DORS/93-342, art. 2
- art. 7, DORS/97-151, art. 8
- art. 8, DORS/97-370, art. 2; DORS/2001-342, art. 3; DORS/2007-88, art. 2
- art. 9, ajouté, DORS/93-342, art. 3; DORS/97-368, art. 4
- art. 10, DORS/93-342, art. 4; DORS/2001-342, art. 4
- art. 11, DORS/93-342, art. 5
- art. 11.1, ajouté, DORS/95-249, art. 1
- art. 11.2, ajouté, DORS/95-249, art. 1
- art. 12, DORS/93-342, art. 6; DORS/99-214, art. 3
- art. 12.1, ajouté, DORS/95-129, art. 4
- art. 13, DORS/93-342, art. 7(F); DORS/97-368, art. 5
- art. 13.1, ajouté, DORS/95-216, art. 5
- art. 14, DORS/95-216, art. 6
- art. 15, DORS/95-216, art. 7
- art. 16, DORS/95-216, art. 8
- art. 17, DORS/95-216, art. 9
- art. 18, DORS/95-129, art. 5; DORS/95-214, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 42
- art. 18.1, ajouté, DORS/95-216, art. 10; abrogé, DORS/2000-183, art. 28
- art. 19, abrogé, DORS/2000-184, art. 43
- art. 19.1, ajouté, DORS/95-216, art. 11; abrogé, DORS/2000-183, art. 29
- art. 20, abrogé, DORS/2000-184, art. 44
- art. 21, DORS/95-130, art. 2

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

**Classification des carcasses de bétail et de volaille — Règlement,
DORS/92-541—Suite**

- art. 22, DORS/95-130, art. 2
- art. 23, DORS/95-130, art. 3
- art. 29, DORS/97-368, art. 6
- art. 30, DORS/97-368, art. 7
- art. 31, DORS/97-368, art. 8; DORS/2001-342, art. 5
- art. 32, DORS/2001-342, art. 6
- art. 42, DORS/97-370, art. 3; DORS/2001-342, art. 7;
DORS/2007-88, art. 3
- art. 43, DORS/97-370, art. 4; DORS/2001-342, art. 8;
DORS/2007-88, art. 4
- art. 44, DORS/97-370, art. 5; DORS/2001-352, art. 9;
DORS/2007-88, art. 5
- art. 45, DORS/99-214, art. 4
- art. 46, DORS/99-214, art. 4
- art. 46.1, DORS/99-214, art. 4
- art. 46.2, DORS/99-214, art. 4
- art. 47, DORS/99-214, art. 4
- art. 47.1, DORS/99-214, art. 4
- art. 48, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 6
- art. 49, ajouté, DORS/95-129, art. 6
- art. 50, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 7 et 8
- art. 51, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 9
- art. 52, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 10
- art. 53, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 11
- art. 54, ajouté, DORS/95-129, art. 6; DORS/2007-88, art. 12
- art. 55, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/2000-184, art. 46;
DORS/2002-354, art. 17
- art. 56, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 57, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 2
- art. 58, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 59, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 60, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 61, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 62, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 63, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 64, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 3
- art. 65, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 66, ajouté, DORS/95-216, art. 12
- art. 67, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 4
- Partie II, annexe I**, DORS/95-130, art. 6;
- Partie II, annexe II**, abrogé, DORS/95-130, art. 6; abrogé,
DORS/2000-184, art. 45
- Partie II, annexe III**, abrogé, DORS/95-130, art. 6
- Partie III, annexe IV**, DORS/93-342, art. 9; DORS/97-368, art. 9
- Partie III, annexe V**, ajouté, DORS/93-342, art. 10
- Partie V, annexe I**, ajouté, DORS/99-214, art. 4
- Partie V, annexe II**, ajouté, DORS/99-214, art. 4
- Partie VI, annexe I**, ajouté, DORS/95-129, art. 6;
DORS/2007-88, art. 13
- Partie VI, annexe II**, ajouté, DORS/95-129, art. 6; abrogé,
DORS/2007-88, art. 14
- Partie VI, annexe III**, ajouté, DORS/95-129, art. 6;
DORS/2007-88, art. 15
- Partie VI, annexe IV**, ajouté, DORS/95-129, art. 6
- Partie VII, annexe I**, ajouté, DORS/95-216, art. 12

**Délivrance de permis et l'arbitrage — Règlement, DORS/84-432
[Licensing and Arbitration Regulations]**

- art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 18
- art. 2, « appelant », abrogé, DORS/99-450, art. 1
- art. 2, « avocat-conseil », abrogé, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « cautionnement », abrogé, DORS/94-411, art. 1; ajouté,
DORS/96-363, art. 1
- art. 2, « Commission », abrogée, DORS/90-7, art. 1

- art. 2, « Conseil », abrogée, DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « défendeur », abrogée, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « directeur », DORS/98-132, art. 1
- art. 2, « formule de confirmation de vente »,
DORS/2006-221, art. 10
- art. 2, « intimé », abrogé, DORS/99-450, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « marchande », ajouté, DORS/96-363, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/96-363, art. 1; abrogé,
DORS/2000-184, art. 36
- art. 2, « permis », DORS/90-7, art. 1
- art. 2, « président », ajoutée, DORS/98-132, art. 1
- art. 2, « réclameur », abrogée, DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « secrétaire », DORS/90-7, art. 1; abrogée,
DORS/2000-307, art. 1
- art. 2, « sommaire », DORS/2000-307, art. 1
- art. 2.01, ajouté, DORS/98-132, art. 2; DORS/2000-46, art. 1;
abrogé, DORS/2006-150, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/88-382, art. 1; DORS/92-11, art. 1;
DORS/2006-150, art. 2
- art. 3, DORS/94-411, art. 2; DORS/96-363, art. 2; DORS/97-292,
art. 19; DORS/2000-183, art. 25; DORS/2003-6, art. 71
- art. 4, DORS/86-364, art. 1; abrogé, DORS/96-363, art. 3
- art. 5, DORS/96-363, art. 3
- art. 7, DORS/96-363, art. 4; DORS/2000-183, art. 26;
DORS/2006-221, art. 11
- art. 8, DORS/90-7, art. 2
- art. 9, abrogé, DORS/94-411, art. 3; ajouté, DORS/96-363, art. 5
- art. 10, abrogé, DORS/94-411, art. 3; ajouté, DORS/96-363, art. 5
- art. 11, abrogé, DORS/94-411, art. 3; ajouté, DORS/96-363, art. 5
- art. 13, DORS/96-363, art. 6
- art. 13.1, ajouté, DORS/96-363, art. 7
- art. 15, DORS/96-363, art. 8
- art. 16, DORS/96-363, art. 9; DORS/2000-183, art. 27
- art. 18, DORS/2000-184, art. 37
- art. 19, DORS/96-363, art. 10
- art. 20, DORS/96-363, art. 11
- art. 20.1, ajouté, DORS/96-363, art. 12; DORS/2000-305, art. 1
- art. 20.2, ajouté, DORS/2000-305, art. 1
- art. 21, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 22, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 23, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 24, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 25, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 26, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 27, DORS/93-329, art. 1; abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 28, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 29, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 30, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 31, DORS/2000-305, art. 2; abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 32, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 33, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 34, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 35, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 36, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 37, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 38, abrogé, DORS/99-450, art. 2
- art. 39, abrogé, DORS/99-450, art. 2
- art. 40, DORS/99-450, art. 3; DORS/2000-305, art. 3
- art. 41, abrogé, DORS/99-450, art. 4
- art. 42, abrogé, DORS/99-450, art. 4
- art. 43, abrogé, DORS/99-450, art. 4
- art. 44, DORS/98-132, art. 3; abrogé, DORS/99-450, art. 4
- annexe I**, DORS/86-783, art. 1; abrogé, DORS/96-363, art. 13
- annexe II**, DORS/88-382, art. 2; DORS/90-25, art. 1;
DORS/90-848, art. 1; DORS/93-329, art. 2 et 3;
DORS/2000-184, art. 38

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Fruits et les légumes frais — Règlement, C.R.C., ch. 285

[*Fresh Fruit and Vegetable Regulations*]

- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajouté, DORS/90-656, art. 1; abrogée, DORS/95-475, art. 3
- art. 2**, « **Agence** », ajoutée, DORS/97-292, art. 3
- art. 2**, « **aliment** », ajoutée, DORS/90-656, art. 1
- art. 2**, « **catégorie** », ajoutée, DORS/88-193, art. 1(F)
- art. 2**, « **certificat d'inspection** », DORS/2000-184, art. 5
- art. 2**, « **contaminé** », ajoutée, DORS/90-656, art. 1; remplacée, DORS/92-618, art. 1; DORS/95-475, art. 3
- art. 2**, « **contenant** », abrogée, DORS/86-864, art. 1
- art. 2**, « **convenablement emballés** », ajoutée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2**, « **coordonnateur de programmes** », ajouté, DORS/82-1048, art. 1; abrogé, DORS/83-703, art. 1
- art. 2**, « **défaut permanent** », ajouté, DORS/87-694, art. 1
- art. 2**, « **diamètre** », ajoutée, DORS/88-369, art. 1; ajoutée, DORS/88-428, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », DORS/82-1048, art. 1; DORS/2000-184, art. 5
- art. 2**, « **directeur de district** », abrogé, DORS/82-1048, art. 1
- art. 2**, « **directeur général régional** », ajoutée, DORS/90-218, art. 1; abrogée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2**, « **edible** », ajouté, DORS/90-656, art. 1; DORS/95-475, art. 3(A)
- art. 2**, « **estampille Canada** », ajouté, DORS/90-218, art. 1; DORS/97-292, art. 3; DORS/2003-6, art. 2
- art. 2**, « **établissement agréé** », ajouté, DORS/90-218, art. 1
- art. 2**, « **étiquette** », DORS/81-186, art. 1(A); DORS/88-369, art. 1; remplacée, DORS/88-428, art. 1(F)
- art. 2**, « **exploitant** », DORS/2002-68, art. 1
- art. 2**, « **falsifié** », ajouté, DORS/90-656, art. 1
- art. 2**, « **gérant de programmes** », ajoutée, DORS/83-703, art. 1; abrogée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2**, « **label** », remplacée, DORS/88-369, art. 1(A); abrogée, DORS/88-428, art. 1(A)
- art. 2**, « **Loi** », remplacée, DORS/92-618, art. 1
- art. 2**, « **lot** », DORS/95-475, art. 3(F); DORS/2003-6, art. 2
- art. 2**, « **méthode acceptable** », ajouté, DORS/90-447, art. 1; remplacée, DORS/94-510, art. 1; abrogé, DORS/95-475, art. 3
- art. 2**, « **mini-légume** », ajoutée, DORS/94-510, art. 1
- art. 2**, « **nom de catégorie** », ajouté, DORS/88-193, art. 1(F)
- art. 2**, « **pays d'origine** », ajouté, DORS/90-447, art. 1
- art. 2**, « **pourriture** », ajouté, DORS/94-718, art. 1
- art. 2**, « **principale surface exposée** », DORS/86-864, art. 26; DORS/88-369, art. 1(F); DORS/88-428, art. 1(F) et 26
- art. 2**, « **produit** », DORS/90-447, art. 1
- art. 2**, « **superficie globale** », ajouté, DORS/94-718, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/92-618, art. 2; DORS/94-510, art. 2; DORS/2003-6, art. 3
- art. 2.11**, ajouté, DORS/95-475, art. 4
- art. 2.2**, ajouté, DORS/92-618, art. 2
- art. 2.3**, ajouté, DORS/92-618, art. 2
- art. 3**, DORS/87-694, art. 2; DORS/88-193, art. 2; DORS/90-243, art. 1; DORS/94-510, art. 3; DORS/94-718, art. 2; DORS/2002-354, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/90-656, art. 2; DORS/95-475, art. 5; DORS/2000-184, art. 6
- art. 3.2**, ajouté, DORS/90-656, art. 2; DORS/95-475, art. 5; DORS/2003-6, art. 4
- art. 3.3**, ajouté, DORS/90-656, art. 2; DORS/95-548, art. 4; abrogé, DORS/2003-6, art. 5
- art. 4**, DORS/80-204, art. 1; DORS/83-703, art. 2; DORS/88-369, art. 2; DORS/88-428, art. 2; DORS/90-243, art. 2; DORS/90-656, art. 3; DORS/92-618, art. 3 et 4; remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 5**, remplacé, DORS/92-618, art. 5; remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 6**, remplacé, DORS/92-618, art. 5; remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 6.1**, ajouté, DORS/94-510, art. 4
- art. 7**, remplacé, DORS/94-510, art. 4
- art. 8**, remplacé, DORS/92-618, art. 6; DORS/94-510, art. 5
- art. 9**, remplacé, DORS/88-369, art. 3; remplacé, DORS/88-428, art. 3; abrogé, DORS/92-618, art. 7
- art. 10**, DORS/80-466, art. 1; DORS/81-186, art. 2; DORS/86-688, art. 1; DORS/86-864, art. 2 et 26; DORS/88-193, art. 3; DORS/88-428, art. 26; DORS/90-243, art. 3; DORS/92-618, art. 8 et 9; DORS/94-510, art. 6; DORS/94-718, art. 3; DORS/2002-354, art. 3
- art. 11**, DORS/86-864, art. 3; remplacé, DORS/94-510, art. 7
- art. 12**, DORS/86-864, art. 26; DORS/88-193, art. 4; DORS/88-369, art. 4; DORS/88-428, art. 4 et 26; DORS/90-243, art. 4; DORS/94-510, art. 8; DORS/2003-6, art. 6
- art. 14**, DORS/88-369, art. 5; DORS/88-428, art. 5; DORS/94-510, art. 9
- art. 15**, abrogé, DORS/94-510, art. 10
- art. 16**, abrogé, DORS/94-510, art. 10
- art. 17**, abrogé, DORS/94-510, art. 10
- art. 18**, DORS/86-782, art. 1; DORS/86-864, art. 26; remplacé, DORS/88-369, art. 6; remplacé, DORS/88-428, art. 6 et 26
- art. 19**, DORS/80-204, art. 2; DORS/81-186, art. 3; DORS/84-887, art. 1; DORS/90-243, art. 5
- art. 21**, DORS/86-864, art. 4; abrogé, DORS/94-510, art. 11
- art. 22**, abrogé, DORS/94-510, art. 11
- art. 23**, DORS/79-144, art. 1(F); DORS/80-466, art. 2; DORS/86-864, art. 26; DORS/88-193, art. 5; DORS/88-428, art. 26; DORS/95-475, art. 7; DORS/82-1048, art. 2; DORS/2002-354, art. 4; DORS/2003-6, art. 7
- art. 24**, DORS/94-510, art. 14
- art. 25**, DORS/86-864, art. 5; DORS/88-369, art. 7; DORS/88-428, art. 7; DORS/94-718, art. 4
- art. 27**, DORS/81-186, art. 4(F); DORS/86-456, art. 1; DORS/88-369, art. 8; DORS/88-428, art. 8; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 10; remplacé, DORS/94-510, art. 12; DORS/98-155, art. 1
- art. 28**, DORS/90-218, art. 2; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/92-618, art. 11; abrogé, DORS/94-510, art. 12
- art. 29**, DORS/79-144, art. 2; DORS/80-204, art. 3; DORS/86-864, art. 6; DORS/87-694, art. 3; DORS/88-384, art. 1; DORS/90-447, art. 2; DORS/94-510, art. 13; DORS/95-225, art. 1; DORS/96-361, art. 1; DORS/97-292, art. 4; DORS/2003-6, art. 8
- art. 29.1**, ajouté, DORS/88-384, art. 2; DORS/90-447, art. 2
- art. 30**, DORS/86-864, art. 7; DORS/88-369, art. 9; DORS/88-428, art. 9; DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 12
- art. 31**, DORS/82-1048, art. 2; DORS/86-688, art. 2; DORS/88-369, art. 10; DORS/88-428, art. 10; DORS/90-447, art. 2; DORS/91-556, art. 1; remplacé, DORS/94-510, art. 14; DORS/94-718, art. 5; DORS/95-225, art. 2; DORS/96-361, art. 2; DORS/97-292, art. 5; DORS/98-155, art. 2
- art. 32**, DORS/90-243, art. 6; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/92-618, art. 13; remplacé, DORS/94-510, art. 14; abrogé, DORS/98-155, art. 2
- art. 33**, ajouté, DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 13; remplacé, DORS/94-510, art. 14; DORS/95-225, art. 3
- art. 34**, DORS/79-144, art. 3; DORS/80-204, art. 4; DORS/87-694, art. 4; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 14; DORS/94-718, art. 6; DORS/95-225, art. 4
- art. 35**, DORS/79-144, art. 4; DORS/87-694, art. 6; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 14; DORS/94-510, art. 15; DORS/95-225, art. 5; DORS/95-475, art. 8; DORS/96-361, art. 3

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Fruits et les légumes frais — Règlement, C.R.C., ch. 285—Suite

- art. 36**, DORS/79-144, art. 5; DORS/80-204, art. 5; DORS/81-186, art. 5(A); DORS/82-1048, art. 4; DORS/84-887, art. 2; DORS/86-688, art. 3; DORS/86-782, art. 2; DORS/87-694, art. 6; DORS/88-369, art. 11 et 26; DORS/88-428, art. 11; DORS/90-243, art. 7; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 15; DORS/94-510, art. 16; DORS/94-618, art. 7 et 8; DORS/95-475, art. 9; DORS/2002-354, art. 5; DORS/2003-6, art. 9
- art. 37**, DORS/79-144, art. 6; DORS/86-864, art. 8; DORS/88-193, art. 6; DORS/90-243, art. 8; DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 17
- art. 38**, DORS/80-466, art. 3; DORS/81-186, art. 6; DORS/88-193, art. 7; DORS/90-447, art. 2; DORS/92-618, art. 16; abrogé, DORS/94-510, art. 17
- art. 38.1**, ajouté, DORS/88-193, art. 8; abrogé, DORS/94-510, art. 17
- art. 38.2**, DORS/92-7, art. 1; abrogé, DORS/92-618, art. 17
- art. 39**, DORS/80-294, art. 6; DORS/87-694, art. 7; DORS/88-384, art. 3; DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 17
- art. 39.1**, ajouté, DORS/88-384, art. 4; DORS/90-447, art. 2
- art. 40**, DORS/79-144, art. 7; DORS/92-1048, art. 5; DORS/83-703, art. 3; DORS/86-456, art. 2; DORS/86-864, art. 9; DORS/90-243, art. 9; DORS/90-447, art. 2; DORS/94-510, art. 18; DORS/98-155, art. 3; DORS/2000-184, art. 8
- art. 40.1**, ajouté, DORS/86-456, art. 3; DORS/90-243, art. 10; DORS/90-447, art. 2
- art. 41**, DORS/90-446, art. 2; DORS/92-618, art. 18; DORS/94-510, art. 19; DORS/95-475, art. 10; DORS/95-548, art. 5; DORS/97-292, art. 6
- art. 42**, DORS/85-961, art. 1; DORS/87-694, art. 8; DORS/88-369, art. 12; DORS/90-447, art. 2; DORS/95-475, art. 11; DORS/96-361, art. 4; DORS/2000-183, art. 4
- art. 42.1**, ajouté, DORS/88-369, art. 12; ajouté, DORS/88-428, art. 12; DORS/90-447, art. 2
- art. 43**, DORS/90-447, art. 2; DORS/95-475, art. 12; DORS/2006-221, art. 1(A)
- art. 44**, DORS/83-703, art. 4(F); DORS/84-887, art. 3; DORS/90-447, art. 2; abrogé, DORS/92-618, art. 19
- art. 44.1**, ajouté, DORS/84-887, art. 3; DORS/90-447, art. 2
- art. 45**, DORS/83-703, art. 4(F); DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 20; DORS/2000-184, art. 8
- art. 46**, DORS/83-703, art. 4(F); DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 20
- art. 47**, DORS/83-703, art. 4(F); DORS/90-447, art. 2; remplacé, DORS/94-510, art. 20; DORS/2000-184, art. 8
- art. 47.1**, abrogé, DORS/94-510, art. 20
- art. 48**, DORS/90-656, art. 4; DORS/92-618, art. 20; DORS/95-548, art. 6
- art. 48.1**, ajouté, DORS/90-656, art. 4; DORS/95-548, art. 7
- PARTIE IX**, abrogée, DORS/96-361, art. 5
- art. 49**, DORS/82-660, art. 1; DORS/83-213, art. 1; DORS/83-780, art. 1; remplacé, DORS/86-363, art. 1; DORS/87-664, art. 1; DORS/88-275, art. 1; DORS/90-243, art. 11; remplacé, DORS/92-618, art. 21; abrogé, DORS/96-361, art. 5
- art. 50**, remplacé, DORS/86-363, art. 1; abrogé, DORS/96-361, art. 5
- art. 51**, DORS/82-660, art. 2; DORS/83-213, art. 2; remplacé, DORS/83-780, art. 2(F); remplacé, DORS/86-363, art. 1; abrogé, DORS/96-361, art. 5
- art. 52**, DORS/82-660, art. 3; DORS/83-213, art. 3; DORS/83-780, art. 3; remplacé, DORS/86-363, art. 1; abrogé, DORS/88-369, art. 13; abrogé, DORS/88-428, art. 13
- art. 53**, abrogé, DORS/86-363, art. 1
- art. 54**, DORS/79-144, art. 8; DORS/82-1048, art. 6; abrogé, DORS/86-363, art. 1
- art. 55**, DORS/82-660, art. 4; DORS/83-213, art. 4; DORS/83-780, art. 4; abrogé, DORS/86-363, art. 1

- art. 56**, remplacé, DORS/86-363, art. 2; DORS/90-218, art. 3; DORS/94-510, art. 21; DORS/95-475, art. 13; DORS/96-361, art. 6; DORS/97-292, art. 7; DORS/2000-5, art. 5; DORS/2000-183, art. 5; DORS/2000-184, art. 7
- art. 57**, abrogé, DORS/86-363, art. 2; DORS/90-218, art. 3; DORS/95-475, art. 14; DORS/2002-68, art. 2
- art. 58**, DORS/86-363, art. 3; DORS/90-218, art. 3; DORS/2002-68, art. 3
- art. 58.1**, ajouté, DORS/2002-68, art. 4
- art. 59**, DORS/90-218, art. 3; DORS/95-475, art. 15
- art. 60**, remplacé, DORS/86-363, art. 4; DORS/90-218, art. 3; DORS/92-618, art. 22; DORS/95-475, art. 16
- art. 61**, DORS/90-218, art. 3; DORS/94-510, art. 22; DORS/95-465, art. 17; DORS/2003-6, art. 10
- art. 62**, remplacé, DORS/86-363, art. 5; DORS/90-218, art. 3
- art. 63**, remplacé, DORS/86-363, art. 5; DORS/90-218, art. 3; DORS/94-510, art. 23; DORS/95-475, art. 18; DORS/2003-6, art. 11
- art. 64**, DORS/86-363, art. 5
- art. 65**, abrogé, DORS/86-363, art. 5
- annexe I**, DORS/79-144, art. 9 à 24; DORS/80-204, art. 7 à 13; DORS/81-186, art. 7 à 22; DORS/82-1048, art. 7 à 19; DORS/83-703, art. 5 et 6; DORS/84-887, art. 4 à 6; DORS/86-688, art. 4 à 6; DORS/86-782, art. 3 à 9; DORS/86-864, art. 10 à 24; DORS/88-90, art. 1; DORS/88-193, art. 9; DORS/88-369, art. 14 à 22 et 26; DORS/88-428, art. 14 à 22; DORS/90-122, art. 1; DORS/90-243, art. 12 à 14; DORS/91-529, art. 1 à 3; DORS/92-618, art. 23 à 25; DORS/94-510, art. 24 et 25; DORS/94-718, art. 9; DORS/95-475, art. 19; DORS/2002-354, art. 6; DORS/2003-6, art. 12 à 30; DORS/2006-221, art. 2
- annexe I.1**, ajouté, DORS/88-193, art. 10; DORS/92-618, art. 26 à 28; DORS/94-510, art. 26; DORS/2002-354, art. 7 et 8
- annexe II**, DORS/80-204, art. 14 à 16; DORS/81-350, art. 1; DORS/82-1048, art. 20 et 21; DORS/83-703, art. 7 et 8; DORS/85-130, art. 1; DORS/86-782, art. 10 et 11; DORS/86-864, art. 25; DORS/88-369, art. 23 à 25; DORS/88-428, art. 23 à 25; DORS/90-243, art. 15; DORS/92-618, art. 29 à 44; remplacée, DORS/94-510, art. 27
- annexe III**, ajouté, DORS/90-218, art. 4; DORS/95-475, art. 20(A); DORS/97-292, art. 8; abrogé, DORS/2003-6, art. 31
- annexe IV**, ajoutée, DORS/2003-6, art. 32

Inspection des viandes — Règlement de 1990, DORS/90-288

[*Meat Inspection Regulations, 1990*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur l'inspection des viandes*, L.R. 1985, ch. 25 (1^{er} suppl.)

Miel — Règlement, C.R.C., ch. 287

[*Honey Regulations*]

- art. 2**, DORS/80-184, art. 1
- art. 2**, « Agence », ajouté, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2**, « additif alimentaire », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2**, « aliment », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2**, « centre d'inspection », DORS/2000-184, art. 9; abrogé, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2**, « certificat de classeur », abrogé, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2**, « classement selon la couleur », abrogé, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « classification selon la couleur », ajouté, DORS/91-370, art. 1(F); DORS/2000-184, art. 9
- art. 2**, « colour classification », DORS/80-184, art. 1; DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2**, « contaminé », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2**, « Directeur », ajouté, DORS/91-370, art. 1; DORS/2000-184, art. 9
- art. 2**, « directeur général régional », ajouté, DORS/91-370, art. 1; DORS/97-292, art. 9; abrogé, DORS/97-304, art. 1
- art. 2**, « edible », ajouté, DORS/91-524, art. 1(A)

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—*Suite***

Miel — Règlement, C.R.C., ch. 287—*Suite*

- art. 2**, « **emballeur** », DORS/80-184, art. 1; DORS/91-370, art. 6(F); DORS/91-370, art. 8(F)
- art. 2**, « **établissement agréé** », ajouté, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « **établissement enregistré** », abrogé, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « **établissement de pasteurisation** », DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « **établissement d'emballage** », DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « **établissement du producteur-classificateur** », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2**, « **exploitant** », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2**, « **falsifié** », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2**, « **gros contenant** », DORS/80-184, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », DORS/91-524, art. 1
- art. 2**, « **miel liquide** », DORS/80-184, art. 1
- art. 2**, « **miel préemballé** », ajouté, DORS/80-184, art. 1
- art. 2** « **ministère** », DORS/97-304, art. 1; abrogé, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/97-304, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », ajouté, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2**, « **numéro d'agrément** », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2**, « **packing establishment** », ajouté, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2**, « **packing plant** », abrogé, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2**, « **pasteurisé** », DORS/91-370, art. 6(F)
- art. 2**, « **pasteurizing establishment** », ajouté, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2**, « **pasteurizing plant** », abrogé, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2**, « **petit contenant** », abrogé, DORS/80-184, art. 1
- art. 2**, « **président** », ajouté, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2**, « **producer grader** », abrogé, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2**, « **producteur** », DORS/91-370, art. 1
- art. 2**, « **producteur-classeur** », abrogé, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « **producteur-classificateur** », ajouté, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2**, « **succédané** », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2**, « **surveillant régional** », abrogé, DORS/2000-184, art. 9
- art. 3**, abrogé, DORS/98-153, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/80-184, art. 2; abrogé, DORS/98-153, art. 1
- art. 4.1**, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 4.2**, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 4.3**, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 4.4**, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 5**, DORS/80-184, art. 3
- art. 5.1**, ajouté, DORS/80-184, art. 3; DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F); DORS/98-153, art. 2
- art. 6**, DORS/80-184, art. 4; DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F); DORS/98-153, art. 3
- art. 9**, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 2; DORS/2000-183, art. 6
- art. 10**, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 3; DORS/2000-183, art. 7; DORS/2000-184, art. 12
- art. 11**, DORS/80-184, art. 5; DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-354, art. 10(F)
- art. 12**, DORS/80-184, art. 6; DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 5(F)
- art. 13**, DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 6
- art. 14**, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 4
- art. 15**, abrogé, DORS/91-370, art. 2
- art. 16**, DORS/80-184, art. 7; DORS/91-370, art. 6(F)
- art. 17**, DORS/91-370, art. 6(F)
- art. 18**, DORS/91-370, art. 6(F); DORS/2000-184, art. 10
- art. 20**, DORS/91-370, art. 6(F); abrogé, DORS/98-153, art. 4
- art. 21**, DORS/91-370, art. 6(F); DORS/2000-184, art. 11 et 12; DORS/2002-354, art. 11
- art. 22**, DORS/80-184, art. 8; abrogé, DORS/91-370, art. 3
- art. 23**, abrogé, DORS/91-370, art. 3

- art. 24**, abrogé, DORS/91-370, art. 3
- art. 25**, DORS/91-370, art. 8(F)
- art. 26**, DORS/80-184, art. 10; DORS/91-370, art. 8(F); DORS/2000-184, art. 12
- art. 27**, DORS/91-370, art. 6(F); DORS/91-370, art. 8(F)
- art. 28**, abrogé, DORS/80-184, art. 11
- art. 29**, DORS/80-184, art. 12
- art. 30**, DORS/80-184, art. 13
- art. 32**, DORS/80-184, art. 14
- art. 34**, DORS/80-184, art. 15; DORS/91-370, art. 6(F) à 8(F)
- art. 35**, DORS/80-184, art. 16; DORS/91-370, art. 7(F)
- art. 36**, DORS/80-184, art. 17; DORS/91-370, art. 7(F)
- art. 37**, DORS/80-184, art. 18
- art. 38**, DORS/80-184, art. 19; DORS/97-304, art. 5; DORS/2000-183, art. 8
- art. 39**, DORS/80-184, art. 20; DORS/97-304, art. 5; DORS/2006-221, art. 3
- art. 40**, DORS/97-304, art. 5; DORS/2006-221, art. 4(A)
- art. 41**, DORS/97-304, art. 5; abrogé, DORS/2000-183, art. 9
- art. 42**, abrogé, DORS/97-304, art. 5
- art. 43**, abrogé, DORS/97-304, art. 5
- art. 44**, abrogé, DORS/97-304, art. 5
- art. 45**, abrogé, DORS/97-304, art. 5
- art. 46**, DORS/86-808, art. 1; DORS/92-8, art. 1; DORS/98-153, art. 5
- art. 47**, DORS/80-184, art. 21; DORS/97-304, art. 6; DORS/2000-183, art. 10; DORS/2000-184, art. 12
- art. 48**, abrogé, DORS/80-184, art. 22
- art. 49**, abrogé, DORS/97-304, art. 8
- art. 51**, abrogé, DORS/97-304, art. 9
- art. 53**, DORS/97-304, art. 10
- art. 54**, DORS/97-304, art. 10
- art. 54.1**, ajouté, DORS/97-304, art. 10; DORS/2000-184, art. 12
- art. 54.2**, ajouté, DORS/98-153, art. 6; DORS/2004-80, art. 1(A)
- art. 55**, DORS/91-370, art. 5
- art. 56**, DORS/91-370, art. 5
- art. 57**, DORS/91-370, art. 5
- art. 58**, DORS/91-370, art. 5
- art. 59**, DORS/91-370, art. 5
- art. 60**, ajouté, DORS/91-524, art. 3
- annexe I**, DORS/80-184, art. 23 et 24
- annexe II**, abrogé, DORS/97-304, art. 11

Œufs — Règlement, C.R.C., ch. 284

[Egg Regulations]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/90-299, art. 17(F)
- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajoutée, DORS/92-12, art. 1
- art. 2**, « **Agence** », ajouté, DORS/97-292, art. 1
- art. 2**, « **aliment** », ajoutée, DORS/92-12, art. 1; DORS/98-131, art. 1(A)
- art. 2**, « **boîte à oeuf** », ajoutée (F), DORS/98-131, art. 1
- art. 2**, « **carton** », remplacée, DORS/90-299, art. 1; abrogée (F), DORS/98-131, art. 1(F)
- art. 2**, « **carton** », remplacée (A), DORS/98-131, art. 1
- art. 2**, « **code de l'exploitation du producteur** », ajouté, DORS/95-548, art. 1
- art. 2**, « **code de producteur** », ajouté, DORS/92-645, art. 1; DORS/95-250, art. 1(F); abrogé, DORS/95-548, art. 1
- art. 2**, « **colorant alimentaire** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 2**, « **contaminé** », ajoutée, DORS/92-12, art. 1; DORS/95-475, art. 1
- art. 2**, « **contenant** », DORS/98-131, art. 1
- art. 2**, « **désignation de calibre** », remplacée, DORS/92-70, art. 1
- art. 2**, « **désignation de catégorie** », remplacée, DORS/90-299, art. 1; remplacée, DORS/92-70, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », ajoutée, DORS/90-110, art. 1; DORS/97-151, art. 1; DORS/2000-184, art. 1
- art. 2**, « **directeur exécutif** », DORS/2000-184, art. 1

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Œufs — Règlement, C.R.C., ch. 284—Suite

- art. 2**, « **directeur général régional** », ajoutée, DORS/90-110, art. 1; DORS/97-151, art. 1; DORS/97-292, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 1
- art. 2**, « **directeur régional** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; abrogée, DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **edible** », ajoutée (A), DORS/92-12, art. 1
- art. 2**, « **exploitant** », ajoutée, DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **falsifié** », ajoutée, DORS/92-12, art. 1
- art. 2**, « **Liste de référence** », ajouté, DORS/2006-193, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », remplacée, DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **marque de teinture** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; remplacée (F), DORS/90-110, art. 1; DORS/2006-193, art. 1
- art. 2**, « **numéro d'agrément** », ajoutée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2**, « **numéro de code** », DORS/2000-184, art. 1; abrogé, DORS/2002-354, art. 1
- art. 2**, « **œuf** », DORS/98-131, art. 1
- art. 2**, « **œuf transformé** », ajoutée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2**, « **œufs transformés** », ajoutée, DORS/87-584, art. 1; abrogée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2**, « **plateau** », ajouté, DORS/98-131, art. 1
- art. 2**, « **poste agréé d'œufs transformés** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; ajoutée (F), DORS/90-110, art. 1; remplacée, DORS/92-12, art. 1
- art. 2**, « **poste enregistré d'œufs transformés** », ajoutée, DORS/81-1007, art. 1; abrogée (F), DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **poste enregistré de produits d'œufs** », abrogée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 2**, « **poste d'œufs** », remplacée, DORS/90-299, art. 1
- art. 2**, « **poste d'œufs agréé** », ajoutée (F), DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **poste d'œufs enregistré** », abrogée, DORS/81-1007, art. 1; abrogée (F), DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **Recommandations pour la qualité de l'eau potable** », ajouté, DORS/2006-193, art. 1
- art. 2**, « **registered egg station** », remplacée (A), DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **registered processed egg station** », remplacée (A), DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **rejeté** », remplacée (F), DORS/90-110, art. 1
- art. 2**, « **supérieur à la catégorie** », abrogé, DORS/98-131, art. 1
- art. 2**, « **surveillant régional** », abrogée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 2**, « **tache** », remplacée, DORS/81-1007, art. 1
- art. 3**, remplacé, DORS/90-299, art. 2; remplacé, DORS/92-70, art. 2
- art. 4**, remplacé, DORS/81-1007, art. 2; DORS/90-299, art. 3; remplacé, DORS/92-12, art. 2
- art. 5**, DORS/90-299, art. 17(F); remplacé, DORS/92-12, art. 2
- art. 6**, DORS/81-1007, art. 3; DORS/90-110, art. 2(F); DORS/90-299, art. 4; remplacé, DORS/92-12, art. 2; DORS/95-475, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 2
- art. 6.1**, ajouté, DORS/92-12, art. 2
- art. 6.2**, ajouté, DORS/92-12, art. 2
- art. 7**, remplacé, DORS/90-110, art. 3; DORS/2000-184, art. 2 et 4; DORS/2006-193, art. 2
- art. 7.1**, ajouté, DORS/90-110, art. 3; DORS/96-124, art. 1; DORS/2000-183, art. 1; DORS/2006-193, art. 3
- art. 7.2**, ajouté, DORS/90-110, art. 3; DORS/2006-193, art. 4
- art. 8**, remplacé, DORS/90-110, art. 3; DORS/92-12, art. 3; DORS/2006-193, art. 5
- art. 9**, DORS/81-1007, art. 4; remplacé, DORS/90-110, art. 3; DORS/92-12, art. 4; DORS/95-250, art. 2; DORS/2000-183, art. 2; DORS/2000-184, art. 3 et 4; DORS/2006-193, art. 6
- art. 10**, DORS/92-12, art. 5; DORS/92-70, art. 3; DORS/92-645, art. 2; DORS/98-131, art. 2
- art. 11**, DORS/98-131, art. 3
- art. 12**, DORS/98-131, art. 4

- art. 14**, DORS/81-1007, art. 5; DORS/90-299, art. 5; DORS/92-12, art. 6; DORS/92-645, art. 3; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 3; DORS/98-131, art. 5; DORS/2006-193, art. 7
- art. 15**, DORS/90-299, art. 16; DORS/92-70, art. 4
- art. 16**, DORS/90-299, art. 16
- art. 17**, DORS/81-1007, art. 6; DORS/90-110, art. 4(F); DORS/90-299, art. 6; DORS/92-12, art. 7; DORS/98-131, art. 6; DORS/2006-193, art. 8
- art. 19**, DORS/90-299, art. 7; DORS/92-70, art. 5; DORS/98-131, art. 7; DORS/2006-193, art. 9
- art. 20**, DORS/81-1007, art. 7; DORS/98-131, art. 8; DORS/2006-193, art. 10
- art. 21**, DORS/81-1007, art. 8; DORS/95-250, art. 3; DORS/98-131, art. 9; DORS/2006-193, art. 11
- art. 22.1**, ajouté, DORS/81-1007, art. 9; DORS/90-299, art. 16; remplacé, DORS/92-70, art. 6
- art. 22.2**, ajouté, DORS/2006-193, art. 12
- art. 23**, remplacé, DORS/81-1007, art. 10; remplacé, DORS/90-299, art. 8; DORS/92-132, art. 1
- art. 24**, abrogé, DORS/78-264, art. 1; ajouté, DORS/90-299, art. 8; DORS/97-292, art. 2; DORS/98-131, art. 10; DORS/2006-193, art. 13
- art. 25**, remplacé, DORS/90-299, art. 8
- art. 25.1**, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/90-299, art. 9; DORS/92-132, art. 2; abrogé, DORS/96-124, art. 2
- art. 25.2**, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/90-299, art. 10; abrogé, DORS/96-124, art. 2
- art. 25.3**, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/96-124, art. 3; abrogé, DORS/2000-183, art. 3
- art. 26**, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 27**, remplacé, DORS/81-1007, art. 11; remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/95-250, art. 4
- art. 28**, DORS/81-1007, art. 12; remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 29**, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 30**, DORS/81-1007, art. 13; DORS/87-584, art. 2; remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/92-70, art. 7; DORS/95-250, art. 5; DORS/97-151, art. 2; DORS/2006-193, art. 14
- art. 31**, DORS/81-1007, art. 14; remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/92-3, art. 1; DORS/92-70, art. 8; DORS/95-250, art. 6; DORS/2000-184, art. 4; DORS/2003-6, art. 1; DORS/2006-193, art. 15
- art. 32**, remplacé, DORS/81-1007, art. 15; remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 33**, DORS/81-1007, art. 16; remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 34**, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 35**, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 36**, remplacé, DORS/90-110, art. 5; DORS/2002-354, art. 5
- art. 37**, remplacé, DORS/90-110, art. 5
- art. 38**, ajouté, DORS/90-110, art. 5
- annexe I**, DORS/81-1007, art. 17; DORS/83-919, art. 1; DORS/85-1130, art. 1; DORS/90-299, art. 11 et 17(F); DORS/92-12, art. 8; DORS/92-70, art. 9; DORS/98-131, art. 11; DORS/2006-193, art. 16
- annexe II**, remplacée, DORS/90-299, art. 12; remplacée, DORS/92-70, art. 10
- annexe III**, remplacée, DORS/81-1007, art. 18; DORS/83-919, art. 2; DORS/90-299, art. 13; remplacée, DORS/92-70, art. 11; DORS/98-131, art. 12; DORS/2006-193, art. 17
- annexe IV**, DORS/81-1007, art. 19; DORS/90-299, art. 14 et 15; DORS/92-12, art. 9; DORS/98-131, art. 13; DORS/2006-193, art. 18

Œufs transformés — Règlement, C.R.C., ch. 290

[Processed Egg Regulations]

- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **agence** », ajouté, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2**, « **aliment** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **chambre de traitement thermique** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **contaminé** », ajouté, DORS/91-423, art. 1; DORS/95-475, art. 21(F)

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Œufs transformés — Règlement, C.R.C., ch. 290—Suite

- art. 2**, « **dénaturer** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **désignation de qualité** », abrogé, DORS/94-447, art. 1
art. 2, « **Directeur** », ajouté, DORS/91-423, art. 1; DORS/97-151, art. 3; DORS/2000-184, art. 16
art. 2, « **directeur district** », abrogé, DORS/81-416, art. 1
art. 2, « **directeur exécutif** », ajouté, DORS/2000-184, art. 16
art. 2, « **directeur général régional** », ajouté, DORS/91-423, art. 1; DORS/97-151, art. 3; DORS/97-292, art. 12; abrogé, DORS/2000-184, art. 16
art. 2, « **directeur régional** », ajouté, DORS/81-416, art. 1; abrogé, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **édible** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **édulcorant** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **équipement de traitement thermique** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **estampille d'inspection** », ajouté, DORS/94-447, art. 1
art. 2, « **étiquette** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **exploitant** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **falsifié** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **frozen egg mix** », DORS/91-423, art. 1(A)
art. 2, « **ingrédient** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **ingrédients supplémentaires** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **liquid egg mix** », DORS/91-423, art. 1(A)
art. 2, « **Loi** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **mélange congelé d'œufs** », abrogé, DORS/91-423, art. 1(F)
art. 2, « **mélange de jaunes d'œufs** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **mélange de poudre d'œufs entiers** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **mélange de poudre de jaunes d'œufs** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **mélange de poudre d'œufs** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **mélange d'œufs congelé** », ajouté, DORS/91-423, art. 1(F)
art. 2, « **mélange d'œufs entiers** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **mélange d'œufs liquide** », ajouté, DORS/91-423, art. 1(F)
art. 2, « **mélange liquide d'œufs** », abrogé, DORS/91-423, art. 1(F)
art. 2, « **méthode officielle** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/97-151, art. 3
art. 2, « **nom usuel** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **numéro d'agrément** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **numéro de code** », abrogé, DORS/2000-184, art. 16
art. 2, « **numéro de lot** », ajouté, DORS/97-151, art. 3
art. 2, « **œuf** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **œuf liquide** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **œuf transformé** », DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **poste agréé d'œufs transformés** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **poste d'œufs agréé** », ajouté, DORS/91-423, art. 1(F)
art. 2, « **poste d'œufs transformés** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **poste enregistré d'œufs** », abrogé, DORS/91-423, art. 1(F)
art. 2, « **produit d'œufs** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **produit préemballé** », DORS/94-447, art. 1
art. 2, « **registered egg station** », DORS/91-423, art. 1(A)
art. 2, « **station** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
art. 2, « **transformation** », DORS/91-423, art. 1
art. 3, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 2
art. 4, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 3
art. 4.1, ajouté, DORS/81-416, art. 2
art. 5, DORS/81-416, art. 3; DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 5

- art. 5.1**, DORS/94-447, art. 6
art. 5.2, DORS/94-447, art. 7
art. 5.3, DORS/94-447, art. 8
art. 6, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 9; DORS/96-123, art. 1; DORS/2000-184, art. 17 et 22
art. 6.1, DORS/2000-183, art. 15
art. 7, DORS/81-416, art. 4; DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 22
art. 8, DORS/81-416, art. 5; DORS/91-423, art. 2
art. 9, DORS/81-416, art. 6; DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 10; DORS/2000-184, art. 18 et 22
art. 10, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 22
art. 10.1, ajouté, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 19
art. 11, DORS/94-447, art. 11
art. 12, DORS/81-416, art. 7; DORS/91-423, art. 3; DORS/94-447, art. 12; DORS/97-151, art. 4
art. 13, DORS/81-416, art. 8; DORS/91-423, art. 4; abrogé, DORS/94-447, art. 13
art. 14, DORS/94-447, art. 14
art. 15, DORS/91-423, art. 5
art. 16, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 15
art. 16.1, ajouté, DORS/96-123, art. 2; abrogé, DORS/2000-183, art. 16
art. 17, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 16
art. 18, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 17
art. 19, DORS/81-416, art. 9; DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 18; DORS/97-151, art. 5
art. 20, DORS/81-416, art. 10; DORS/91-423, art. 5; DORS/2000-184, art. 22
art. 21, DORS/91-423, art. 5; DORS/92-4, art. 1; DORS/94-447, art. 19
art. 22, DORS/81-416, art. 11; DORS/91-423, art. 5; DORS/2000-184, art. 22
art. 23, abrogé, DORS/80-599, art. 1; DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 20
art. 24, DORS/91-423, art. 5
art. 24.1, ajouté, DORS/81-416, art. 12
art. 25, DORS/81-416, art. 13; DORS/91-423, art. 5
art. 26, DORS/91-423, art. 5
art. 27, DORS/91-423, art. 5
art. 28, DORS/91-423, art. 5
art. 29, DORS/91-423, art. 5
art. 30, DORS/97-151, art. 2
annexe I, DORS/81-416, art. 14 et 15; DORS/91-423, art. 6; DORS/97-151, art. 6 et 7; DORS/2000-184, art. 20 et 21
annexe I.1, ajouté, DORS/91-423, art. 6
annexe II, DORS/91-423, art. 7; DORS/94-447, art. 21

Produits biologiques (2009) — Règlement, DORS/2009-176
[Organic Products Regulations, 2009]

Produits de l'érable — Règlement, C.R.C., ch. 289
[Maple Products Regulations]

- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajoutée, DORS/91-523, art. 1
art. 2, « **Agence** », ajouté, DORS/2000-184, art. 13
art. 2, « **aliment** », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
art. 2, « **certificat d'enregistrement** », ajoutée, DORS/85-264, art. 1; abrogée, DORS/91-371, art. 1
art. 2, « **contaminé** », ajoutée, DORS/91-523, art. 1; DORS/2003-6, art. 33
art. 2, « **contenant** », abrogée, DORS/91-371, art. 1
art. 2, « **de l'érable** », DORS/89-267, art. 1
art. 2, « **directeur** », DORS/89-267, art. 1; DORS/2000-184, art. 13
art. 2, « **directeur exécutif** », ajouté, DORS/2000-184, art. 13
art. 2, « **directeur général régional** », ajoutée, DORS/91-371, art. 1; DORS/97-292, art. 10; abrogé, DORS/2000-184, art. 13
art. 2, « **édible** », ajoutée (A), DORS/91-523, art. 1
art. 2, « **emballeur** », abrogée, DORS/91-371, art. 1
art. 2, « **établissement agréé** », ajoutée, DORS/91-371, art. 1

PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20 (4^e suppl.)]—Suite

Produits de l'érablé — Règlement, C.R.C., ch. 289—Suite

- art. 2**, « établissement d'emballage », remplacée (F), DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « établissement d'une érablière », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « établissement d'un expéditeur de sirop d'érablé », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « étiquette », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « expéditeur de sirop d'érablé », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « exploitant », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « exploitant d'une érablière », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « falsifié », ajoutée, DORS/91-523, art. 1
- art. 2**, « Loi », remplacée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « maladie transmissible », ajouté, DORS/81-577, art. 1
- art. 2**, « ministère », DORS/97-302, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 13
- art. 2**, « Ministre », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « nom de la catégorie », abrogée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « numéro d'agrément », ajoutée, DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « packing establishment », ajoutée (A), DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « packing plant », abrogée (A), DORS/91-371, art. 1
- art. 2**, « premier commerçant », DORS/2004-80, art. 2
- art. 2**, « sève d'érablé », ajouté, DORS/89-267, art. 1
- art. 2**, « sirop d'érablé », ajouté, DORS/89-267, art. 1
- art. 2**, « succédané », ajouté, DORS/89-267, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 34
- art. 3.2**, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 35
- art. 3.3**, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 36
- art. 3.4**, ajouté, DORS/91-523, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 37
- art. 5**, DORS/81-577, art. 2; DORS/86-418, art. 1; DORS/89-267, art. 2; DORS/91-371, art. 2
- art. 5.1**, ajouté, DORS/91-371, art. 3
- art. 6**, DORS/81-577, art. 3; DORS/83-424, art. 1; DORS/85-264, art. 2; remplacé, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 2; DORS/2000-183, art. 11
- art. 6.1**, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 3; DORS/2000-183, art. 12; DORS/2000-184, art. 15
- art. 6.2**, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2003-6, art. 38(A)
- art. 6.3**, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2002-68, art. 7
- art. 6.4**, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2002-68, art. 8
- art. 6.5**, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 4
- art. 7**, DORS/83-424, art. 2; DORS/85-264, art. 3
- art. 10**, DORS/81-577, art. 4; DORS/92-497, art. 1
- art. 12**, DORS/91-371, art. 5
- art. 13**, DORS/97-302, art. 5; DORS/2000-183, art. 13; DORS/2004-80, art. 3
- art. 14**, DORS/97-302, art. 5; DORS/2002-354, art. 12; DORS/2004-80, art. 4
- art. 15**, DORS/86-418, art. 2
- art. 16**, DORS/81-577, art. 5(F); DORS/89-267, art. 3; DORS/97-302, art. 6; DORS/98-154, art. 1; DORS/2000-184, art. 15; DORS/2002-354, art. 13
- art. 16.1**, ajouté, DORS/89-267, art. 4; DORS/97-302, art. 7; DORS/2000-183, art. 14; DORS/2000-184, art. 15
- art. 17**, DORS/89-267, art. 5
- art. 18**, DORS/86-811, art. 2; DORS/92-9, art. 1; DORS/97-302, art. 8
- art. 19**, DORS/81-577, art. 6; DORS/97-292, art. 11; DORS/2000-184, art. 14
- art. 20**, DORS/83-424, art. 3; remplacé, DORS/91-371, art. 6; DORS/91-523, art. 3
- art. 21**, remplacé, DORS/91-371, art. 6; DORS/2003-6, art. 39
- art. 22**, remplacé, DORS/91-371, art. 6

art. 23, DORS/85-264, art. 4; remplacé, DORS/91-371, art. 6

art. 24, (intertitre), DORS/91-523, art. 4; ajouté, DORS/91-371, art. 6

art. 25, ajouté, DORS/91-523, art. 5

annexe II, DORS/89-267, art. 6

annexe IV, ajoutée, DORS/89-267, art. 7

annexe V.1, ajoutée, DORS/92-497, art. 2

annexe VI, abrogée, DORS/97-302, art. 9

Produits laitiers — Règlement, DORS/79-840

[Dairy Products Regulations]

EXPRESSION « préposé au classement » remplacée partout par le mot « classificateur », DORS/90-244, art. 8(F)

MOT « classement » remplacé partout par le mot « classification », DORS/90-244, art. 9(F)

MOT « contenant » remplacé partout par le mot « emballage », DORS/88-88, art. 11

TITRE INTEGRAL, remplacé, DORS/90-111, art. 1

art. 2, « activité de l'eau », ajoutée, DORS/90-111, art. 2

art. 2, « additif alimentaire », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; DORS/91-558, art. 1

art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 15

art. 2, « aliment », ajouté, DORS/91-558, art. 1

art. 2, « beurre de culture », abrogé, DORS/90-472, art. 1

art. 2, « beurre de lactosérum », abrogé, DORS/90-472, art. 1

art. 2, « beurre fouettée », remplacée, DORS/88-623, art. 1; abrogée, DORS/90-472, art. 1

art. 2, « caséine acide comestible », abrogée, DORS/88-623, art. 1

art. 2, « caséine comestible », ajoutée, DORS/88-623, art. 1

art. 2, « catégorie », ajoutée, DORS/88-88, art. 1(F)

art. 2, « catégorie de transformation », abrogé, DORS/98-216, art. 1

art. 2, « certificat de catégorie », ajoutée, DORS/88-88, art. 1; DORS/2000-184, art. 31; abrogé, DORS/2002-354, art. 15

art. 2, « certificat d'inspection », ajoutée, DORS/88-88, art. 1; DORS/97-292, art. 15

art. 2, « contaminé », ajouté, DORS/91-558, art. 1; DORS/2004-80, art. 5

art. 2, « contenant », abrogée, DORS/88-88, art. 1

art. 2, « culture bactérienne autorisée », ajouté, DORS/90-472, art. 1

art. 2, « desséché sur cylindres », abrogée, DORS/92-248, art. 1

art. 2, « directeur », remplacée, DORS/88-88, art. 1; DORS/2000-184, art. 31

art. 2, « directeur général régional », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; DORS/97-292, art. 15; abrogé, DORS/98-216, art. 1

art. 2, « edible », ajouté, DORS/91-558, art. 1; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34(A)

art. 2, « établissement agréé », ajoutée, DORS/92-248, art. 1(F)

art. 2, « établissement enregistré », abrogée, DORS/92-248, art. 1(F)

art. 2, « exploitant », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34; DORS/2002-354, art. 15

art. 2, « facteurs critiques », ajoutée, DORS/90-111, art. 2

art. 2, « falsifié », ajouté, DORS/91-558, art. 1; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 34; DORS/2000-317, art. 3; abrogé, DORS/2004-80, art. 5

art. 2, « formulation », ajoutée, DORS/90-111, art. 2

art. 2, « further processing », remplacée, DORS/90-111, art. 2(A)

art. 2, « gérant de programme », ajoutée, DORS/88-88, art. 1; abrogée, DORS/98-216, art. 1

art. 2, « gras de beurre », abrogé, DORS/90-472, art. 1(F)

art. 2, « gras de lait », abrogé, DORS/90-472, art. 1(F)

art. 2, « ingrédient », ajoutée, DORS/90-111, art. 2

art. 2, « Loi », remplacée, DORS/90-111, art. 2

art. 2, « matière gras du lait », ajouté, DORS/90-472, art. 1

art. 2, « mélange à produit laitier glacé », ajouté, DORS/90-472, art. 1

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Produits laitiers — Règlement, DORS/79-840—Suite

- art. 2**, « mélange de lait écrémé et de lactosérum en poudre » ou « mélange de lactosérum et de lait écrémé en poudre », DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « méthode acceptable », ajoutée, DORS/90-111, art. 2; DORS/95-548, art. 34
- art. 2**, « méthode officielle », abrogée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « ministre », DORS/2000-184, art. 31
- art. 2**, « nom de catégorie », ajoutée, DORS/88-88, art. 1(F)
- art. 2**, « nom usuel », DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « numéro d'agrément », ajoutée, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « numéro d'enregistrement », abrogée, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « préemballé », remplacée, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « produit à base de fromage râpé », abrogé, DORS/95-548, art. 34
- art. 2**, « produit du beurre », ajouté, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « produit du lait », remplacée, DORS/88-623, art. 1; DORS/90-472, art. 1; DORS/94-388, art. 2; DORS/2007-302, art. 5
- art. 2**, « produit laitier peu acide », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « récipient hermétiquement fermé », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « registered establishment », remplacée (A), DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « registration number », remplacée, DORS/92-248, art. 1(A)
- art. 2**, « solides du lait », ajouté, DORS/94-388, art. 2; DORS/2007-302, art. 5
- art. 2**, « stérilité commerciale », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « tartinade laitière », remplacée, DORS/88-623, art. 1; abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « tartinade laitière fouettée », remplacée, DORS/88-623, art. 1; abrogée, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « traitement programmé », ajoutée, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « transformation plus poussée », abrogée, DORS/90-111, art. 2(F)
- art. 2**, « transformation ultérieure », ajoutée, DORS/90-111, art. 2(F); DORS/95-548, art. 34
- art. 2**, « ultrafiltré », ajouté, DORS/2007-302, art. 5
- art. 2.1**, ajouté, DORS/91-558, art. 2
- art. 2.2**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548, art. 35; DORS/2004-80, art. 6
- art. 2.3**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548, art. 36; DORS/2004-80, art. 7
- art. 2.4**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548, art. 37; DORS/2000-317, art. 4(F); DORS/2004-80, art. 8
- art. 3**, DORS/90-472, art. 2; DORS/98-216, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/88-88, art. 2; DORS/90-244, art. 8(F); DORS/92-248, art. 2(F); abrogé, DORS/98-216, art. 2
- art. 4**, DORS/90-111, art. 3; DORS/90-472, art. 3
- art. 5**, DORS/88-88, art. 3(F); DORS/90-244, art. 8(F); abrogé, DORS/98-216, art. 3
- art. 6**, DORS/88-623, art. 2; DORS/89-16, art. 1; DORS/90-472, art. 4 et 25; DORS/94-388, art. 2; DORS/95-548, art. 38; DORS/97-369, art. 1; DORS/2007-302, art. 6
- art. 7**, remplacé, DORS/92-248, art. 3
- art. 8**, DORS/88-88, art. 4(F); DORS/90-244, art. 8(F); abrogé, DORS/98-216, art. 4
- art. 9**, remplacé, DORS/88-88, art. 5; DORS/90-244, art. 1 et 8(F); DORS/90-472, art. 25; abrogé, DORS/98-216, art. 4
- art. 10**, remplacé, DORS/90-111, art. 4; DORS/96-362, art. 1; DORS/97-292, art. 16; DORS/98-216, art. 5; DORS/2000-183, art. 22; DORS/2000-184, art. 32; DORS/2000-317, art. 5
- art. 10.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/2000-317, art. 6; DORS/2004-80, art. 9(F)
- art. 10.2**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/2000-317, art. 7; DORS/2004-80, art. 10
- art. 11**, remplacé, DORS/90-111, art. 4; DORS/95-548, art. 39
- art. 11.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/95-548, art. 40; DORS/2000-317, art. 8
- art. 12**, DORS/90-472, art. 6; DORS/90-472, art. 25; DORS/98-216, art. 6; DORS/2002-438, art. 1
- art. 13**, DORS/88-195, art. 1; DORS/98-216, art. 7
- art. 14**, DORS/88-195, art. 2; DORS/88-623, art. 3; DORS/90-472, art. 7 et 25; DORS/92-248, art. 4; DORS/95-548, art. 41; DORS/98-216, art. 8
- art. 15**, DORS/90-472, art. 8
- art. 16**, DORS/90-472, art. 9; DORS/93-328, art. 1; DORS/98-216, art. 9; DORS/2000-35, art. 1
- art. 17**, DORS/88-88, art. 11; DORS/89-16, art. 3; DORS/98-216, art. 10
- art. 19**, DORS/88-623, art. 4; DORS/90-472, art. 10; DORS/92-248, art. 5; DORS/98-216, art. 11; DORS/2002-438, art. 2(F)
- art. 20**, DORS/88-88, art. 6; DORS/88-623, art. 5; DORS/90-472, art. 11 et 25; DORS/92-248, art. 6; DORS/93-328, art. 2; DORS/98-216, art. 12; DORS/2002-438, art. 3
- art. 21**, DORS/88-88, art. 7; DORS/89-385, art. 1; DORS/90-244, art. 2; DORS/98-216, art. 13
- art. 22**, DORS/2000-184, art. 33; DORS/2002-354, art. 16
- art. 23**, DORS/90-472, art. 12; DORS/95-548, art. 42
- art. 23.1**, ajouté, DORS/90-472, art. 13
- art. 24**, DORS/88-88, art. 8; remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/96-362, art. 2; DORS/98-216, art. 14; DORS/2002-438, art. 4
- art. 25**, DORS/86-809, art. 1; remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/93-328, art. 3; DORS/98-216, art. 15
- art. 26**, remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/91-558, art. 4; DORS/92-6, art. 1; DORS/92-248, art. 7; DORS/96-362, art. 3; DORS/97-292, art. 17; DORS/98-216, art. 16; DORS/2007-302, art. 7
- art. 26.01**, ajouté, DORS/2007-302, art. 8
- art. 26.1**, ajouté, DORS/96-362, art. 4; DORS/2000-183, art. 23; DORS/2006-221, art. 9; DORS/2007-302, art. 9
- art. 26.2**, ajouté, DORS/2007-302, art. 10
- art. 26.3**, ajouté, DORS/2007-302, art. 10
- art. 26.4**, ajouté, DORS/2007-302, art. 10
- art. 26.5**, ajouté, DORS/2007-302, art. 10
- art. 26.6**, ajouté, DORS/2007-302, art. 10
- art. 27**, remplacé, DORS/90-111, art. 5; DORS/95-548, art. 43
- art. 27.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 5; abrogé, DORS/95-548, art. 43
- art. 28**, DORS/88-623, art. 6(F); DORS/90-244, art. 3; DORS/90-472, art. 25; DORS/94-388, art. 3; DORS/95-548 [ANNEXE I], art. 50; DORS/97-369, art. 2; DORS/2000-184, art. 34; DORS/2007-302, art. 11
- art. 28.1**, ajouté, DORS/94-388, art. 4; DORS/2000-184, art. 35
- art. 29**, DORS/95-548, art. 50
- art. 30**, DORS/95-548, art. 50
- art. 31**, DORS/95-548, art. 50
- art. 32**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 33**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 34**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 35**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 36**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 37**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 8; DORS/95-548, art. 50
- art. 38**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 9; DORS/95-548, art. 50
- art. 39**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 10; DORS/95-548, art. 50
- art. 40**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 41**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 42**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 11; DORS/95-548, art. 50

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Produits laitiers — Règlement, DORS/79-840—Suite

- art. 43**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 12; DORS/95-548, art. 50
- art. 44**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 45**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 46**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 47**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 48**, remplacé, DORS/92-248, art. 13(F); DORS/95-548, art. 50
- art. 49**, remplacé, DORS/92-248, art. 13(F); DORS/95-548, art. 50
- art. 50**, DORS/88-623, art. 7; DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 51**, DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 52**, DORS/88-623, art. 8; DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 53**, DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 54**, DORS/88-623, art. 9; DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 55**, DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 56**, DORS/88-623, art. 10; DORS/90-472, art. 15 et 25; DORS/92-248, art. 14(F); DORS/95-548, art. 50; DORS/98-581, art. 1(F)
- art. 57**, DORS/88-623, art. 11; DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 15(F); DORS/95-548, art. 50
- art. 58**, DORS/84-368, art. 1; DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 16; DORS/95-548, art. 50
- art. 59**, DORS/90-472, art. 25; remplacé, DORS/92-248, art. 17; DORS/95-548, art. 50
- art. 60**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 18(F); DORS/95-548, art. 50; DORS/2000-317, art. 9(A)
- art. 61**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 19(F); DORS/95-548, art. 50; DORS/2000-317, art. 10
- art. 62**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 63**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 64**, DORS/95-548, art. 50
- art. 65**, DORS/95-548, art. 50
- art. 66**, remplacé, DORS/2000-35, art. 2
- art. 66.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 6
- art. 66.2**, ajouté, DORS/90-111, art. 6; DORS/2000-317, art. 11
- art. 66.3**, ajouté, DORS/90-111, art. 6; DORS/2000-317, art. 12
- art. 68**, DORS/90-472, art. 16; DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 20
- art. 70**, DORS/88-88, art. 9(F); DORS/93-88, art. 1; DORS/90-244, art. 4; DORS/92-248, art. 21; DORS/95-548, art. 44(F)
- art. 71**, DORS/92-248, art. 22
- art. 73**, DORS/90-472, art. 17
- art. 74**, remplacé, DORS/90-111, art. 7; remplacé, DORS/96-362, art. 5; DORS/2000-183, art. 24
- art. 75**, DORS/80-598, art. 1; remplacé, DORS/90-111, art. 7
- art. 76**, remplacé, DORS/90-111, art. 7; abrogé, DORS/95-548, art. 45
- art. 77**, remplacé, DORS/90-111, art. 7
- art. 78**, remplacé, DORS/90-111, art. 7
- art. 79**, remplacé, DORS/90-111, art. 7
- art. 80**, remplacé, DORS/90-111, art. 7; DORS/2000-317, art. 13
- art. 81**, remplacé, DORS/90-111, art. 7; DORS/91-558, art. 6; DORS/95-548, art. 46; DORS/2000-317, art. 14
- art. 81.1**, anciennement l'article 82, voir DORS/90-244, art. 5; DORS/91-558, art. 7; DORS/95-548, art. 47; DORS/2000-317, art. 15
- PARTIE IV**, (art. 82 à 86), ajoutée, DORS/88-88, art. 10; abrogée, DORS/96-362, art. 6
- art. 82**, ajouté, DORS/88-88, art. 10 (*remplacé par* DORS/90-244, art. 6); ajouté, DORS/90-111, art. 7 (renuméroté à devenir l'article 81.1, voir DORS/90-244, art. 5); abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 83**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/90-472, art. 18; abrogé, DORS/96-362, art. 6

- art. 84**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/92-248, art. 23(A); abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 85**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- art. 86**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; abrogé, DORS/96-362, art. 6
- annexe I**, DORS/89-16, art. 2; DORS/90-472, art. 19 à 21; DORS/92-248, art. 24, 25(A), 26(F) et 27; DORS/93-328, art. 4; DORS/98-581, art. 2; abrogée, DORS/2000-35, art. 3
- annexe II**, DORS/88-195, art. 3; DORS/88-623, art. 12; DORS/89-16, art. 2; DORS/90-472, art. 22; abrogée, DORS/95-548, art. 48
- annexe III**, DORS/90-472, art. 23 à 25; DORS/94-388, art. 5; DORS/97-369, art. 3; DORS/2002-438, art. 5
- annexe IV**, DORS/98-216, art. 17
- annexe V**, DORS/95-548, art. 49(F)
- annexe VI**, abrogée, DORS/90-244, art. 7
- annexe VII**, abrogée, DORS/92-248, art. 28

**Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291
[Processed Products Regulations]**

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/82-701, art. 1
- art. 1**, DORS/82-701, art. 2
- art. 2**, DORS/93-496, art. 1
- art. 2**, « **activité de l'eau** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **Agence** », ajouté, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **aliment** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **catégorie** », remplacée, DORS/93-330, art. 1
- art. 2**, « **conservé dans le sirop** », DORS/81-337, art. 1
- art. 2**, « **contaminé** », ajouté, DORS/91-687, art. 1; DORS/2003-6, art. 40
- art. 2**, « **contenant** », DORS/98-579, art. 1
- art. 2**, « **contenant d'expédition** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **contenant hermétiquement scellé** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », ajoutée, DORS/93-496, art. 1; DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **directeur régional** », ajouté, DORS/87-372, art. 1
- art. 2**, « **échantillon** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **édible** », ajoutée (A), DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **emballage** », abrogé, DORS/98-579, art. 1
- art. 2**, « **espace principal** », ajouté, DORS/2003-6, art. 40
- art. 2**, « **étiquette enregistrée** », ajouté, DORS/87-133, art. 1
- art. 2**, « **exploitant** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **fabricant** », abrogé, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **facteurs critiques** », ajouté, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « **falsifié** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **formulation** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **ingrédient** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **inspecteur** », abrogé, DORS/97-300, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », DORS/79-541, art. 1; DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **lot d'inspection** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », DORS/97-300, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/97-300, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », ajouté, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **nombre déterminant l'acceptation** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **nombre déterminant le rejet** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **plan d'échantillonnage** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **plan d'échantillonnage multiple** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **plan d'échantillonnage simple** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **principale surface exposée** », DORS/2003-6, art. 40
- art. 2**, « **produit alimentaire peu acide** », ajouté, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « **produit alimentaire peu acide à pH réduit** », DORS/97-300, art. 1

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291—Suite

- art. 2**, « **stérilité commerciale** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « **succédané** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **surveillant régional** », abrogé, DORS/87-372, art. 1
- art. 2**, « **taille cumulative d'un échantillon** », ajouté,
DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **taille de l'échantillon** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **traitement programmé** », ajouté, DORS/86-622, art. 1;
DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « **transformé** », DORS/88-383, art. 1
- art. 2**, « **unité d'échantillonnage** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **unité d'échantillonnage défectueuse** », ajouté,
DORS/79-541, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/2003-6, art. 41;
DORS/2006-221, art. 5(F)
- art. 2.2**, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/2003-6, art. 42
- art. 2.3**, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 2.4**, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 3**, DORS/91-687, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 5**, remplacé, DORS/93-330, art. 2
- art. 5.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 3; abrogé, DORS/93-330, art. 2
- art. 6.1**, ajouté, DORS/78-170, art. 1
- art. 7**, abrogé, DORS/91-687, art. 4
- art. 8**, DORS/91-687, art. 5
- art. 9.1**, ajouté, DORS/94-465, art. 1
- art. 10**, DORS/79-918, art. 1; DORS/87-372, art. 2; DORS/97-300,
art. 2; DORS/2000-183, art. 17; DORS/2000-184, art. 30;
DORS/2003-6, art. 43(F)
- art. 11**, DORS/87-372, art. 2; DORS/93-496, art. 6;
DORS/2000-184, art. 24; DORS/2000-317, art. 1
- art. 12**, DORS/87-372, art. 2; DORS/93-496, art. 6; DORS/97-300,
art. 3; DORS/2000-183, art. 18; DORS/2000-317, art. 2;
DORS/2003-6, art. 44
- art. 13**, DORS/83-414, art. 1; DORS/87-372, art. 2
- art. 14**, DORS/79-918, art. 2; DORS/87-372, art. 2;
DORS/2003-6, art. 45
- art. 14.1**, ajouté, DORS/83-414, art. 2
- art. 14.2**, ajouté, DORS/83-414, art. 2
- art. 15**, DORS/87-372, art. 2
- art. 16**, DORS/79-918, art. 3; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6,
art. 46; DORS/2006-221, art. 6
- art. 17**, DORS/79-918, art. 4; DORS/82-720, art. 1; DORS/87-372,
art. 2; DORS/2003-6, art. 47(F)
- art. 18**, DORS/87-372, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 48
- art. 19**, DORS/87-372, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 48
- art. 20**, DORS/87-133, art. 2
- art. 21**, DORS/87-133, art. 2; DORS/89-266, art. 1
- art. 22**, DORS/87-133, art. 2
- art. 22.1**, ajouté, DORS/78-170, art. 2; DORS/87-133, art. 2;
DORS/89-266, art. 2
- art. 23**, DORS/89-266, art. 2; remplacé, DORS/93-496, art. 2;
abrogé, DORS/2001-80, art. 1
- art. 24**, DORS/78-170, art. 3; DORS/81-337, art. 2; DORS/85-377,
art. 1; DORS/89-266, art. 2; abrogé, DORS/89-266, art. 3
- art. 24.1**, ajouté, DORS/80-762, art. 1; DORS/83-3, art. 1;
DORS/83-918, art. 1; DORS/84-591, art. 1; DORS/86-154,
art. 1; DORS/89-266, art. 2; abrogé, DORS/89-266, art. 3
- art. 25**, DORS/80-762, art. 2; DORS/82-672, art. 1; DORS/87-133,
art. 3; DORS/93-496, art. 3; DORS/2001-80, art. 2;
DORS/2003-6, art. 49
- art. 26**, DORS/80-762, art. 3; DORS/85-775, art. 1
- art. 28**, DORS/81-337, art. 3
- art. 29**, DORS/80-762, art. 4
- art. 30.1**, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 2(F)
- art. 30.2**, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 3
- art. 30.3**, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 4(F);
- art. 31**, DORS/78-170, art. 4; DORS/79-918, art. 5; DORS/80-762,
art. 5; DORS/83-3, art. 2; DORS/83-195, art. 1;
DORS/86-481, art. 1; DORS/86-622, art. 3; DORS/88-8,
art. 1; DORS/88-107, art. 1; DORS/90-41, art. 1;
DORS/91-687, art. 6; DORS/93-330, art. 3; DORS/98-579,
art. 2; DORS/2003-6, art. 50(F)
- art. 31.1**, ajouté, DORS/98-579, art. 2
- art. 32**, remplacé, DORS/93-496, art. 4
- art. 33**, DORS/86-622, art. 3
- art. 34**, abrogé, DORS/78-170, art. 5; ajouté, DORS/93-330, art. 4
- art. 35**, DORS/78-170, art. 6
- art. 37**, DORS/91-687, art. 7; remplacé, DORS/93-330, art. 5
- art. 38**, DORS/93-330, art. 6
- art. 39**, DORS/93-330, art. 7
- art. 40**, DORS/86-780, art. 1
- art. 41**, DORS/86-622, art. 3
- art. 43**, abrogé, DORS/98-579, art. 4
- art. 44**, DORS/87-133, art. 4; DORS/93-496, art. 6; DORS/97-300,
art. 4; DORS/2000-184, art. 25; DORS/2002-354, art. 14
- art. 46**, DORS/86-622, art. 3
- art. 48**, DORS/86-622, art. 3; DORS/97-300, art. 5
- art. 49**, DORS/86-622, art. 3; DORS/97-300, art. 5; abrogé,
DORS/2000-183, art. 19
- art. 50**, DORS/87-372, art. 3
- art. 51**, DORS/79-541, art. 2; DORS/80-762, art. 6;
DORS/87-372, art. 3
- art. 51.1**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 51.2**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 51.3**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 51.4**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 52**, DORS/87-372, art. 3; DORS/93-330, art. 8
- art. 53**, DORS/79-541, art. 4
- art. 54**, DORS/87-372, art. 3
- art. 55**, DORS/87-372, art. 3
- art. 56**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-107, art. 2;
DORS/2001-80, art. 3; DORS/2003-6, art. 51
- art. 57**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-107, art. 3
- art. 58**, DORS/87-372, art. 3; DORS/97-300, art. 6;
DORS/2000-183, art. 20; DORS/2000-184, art. 30
- art. 59**, DORS/86-810, art. 1; DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383,
art. 2; DORS/94-465, art. 2; DORS/2001-80, art. 4;
DORS/2003-6, art. 52
- art. 59.1**, ajouté, DORS/88-383, art. 2; abrogé,
DORS/2003-6, art. 53
- art. 59.2**, ajouté, DORS/88-383, art. 2
- art. 59.3**, ajouté, DORS/88-383, art. 2; DORS/2001-80, art. 5(F)
- art. 60**, DORS/87-372, art. 3; DORS/92-10, art. 1; DORS/93-496,
art. 5; DORS/94-465, art. 3; DORS/97-300, art. 7;
DORS/2001-80, art. 6; DORS/2003-6, art. 54
- art. 61**, DORS/87-372, art. 3; DORS/2003-6, art. 55(F)
- art. 62**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 3; abrogé,
DORS/2003-6, art. 56
- art. 63**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 4;
DORS/97-300, art. 8
- art. 64**, DORS/87-372, art. 3; DORS/97-300, art. 9
- art. 65**, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 8; DORS/97-300,
art. 10; DORS/2000-184, art. 30
- art. 66**, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/91-687, art. 8; ajouté,
DORS/97-300, art. 11; DORS/2000-183, art. 21;
DORS/2006-221, art. 7
- art. 66.1**, ajouté, DORS/83-918, art. 2
- art. 67**, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/91-687, art. 8
- art. 68**, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 10
- art. 69**, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 11;
DORS/2003-6, art. 57(F)
- art. 70**, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/2006-221, art. 8
- art. 71**, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12
- art. 71.1**, ajouté, DORS/88-203, art. 1; abrogé,
DORS/91-687, art. 12

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 20
(4^e suppl.)]—Suite**

Produits transformés — Règlement, C.R.C., ch. 291—Suite

- art. 72**, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12
art. 73, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12;
 DORS/2003-6, art. 58(F)
art. 73.1, ajouté, DORS/91-687, art. 12; DORS/2003-6, art. 59(F)
art. 74, ajouté, DORS/88-107, art. 4; abrogé, DORS/97-300, art. 12
art. 75, ajouté, DORS/88-107, art. 4; DORS/97-292, art. 13;
 abrogé, DORS/97-300, art. 12
art. 76, ajouté, DORS/88-107, art. 4; abrogé, DORS/97-300, art. 12
PARTIE XI (s. 77), ajoutée, DORS/93-330, art. 9; remplacée,
 DORS/97-17, art. 1; abrogée, DORS/98-583, art. 1
art. 77, ajouté, DORS/93-330, art. 9; remplacé, DORS/97-17,
 art. 1; abrogé, DORS/98-583, art. 1
annexe I, DORS/78-170, art. 7 et 8; DORS/79-918, art. 6;
 DORS/80-762, art. 7 et 8; DORS/81-337, art. 4 et 5;
 DORS/82-720, art. 2; DORS/83-3, art. 3; DORS/83-195,
 art. 2; DORS/84-760, art. 1; DORS/85-1, art. 1; DORS/85-2,
 art. 1; DORS/85-729, art. 1; DORS/86-481, art. 2 et 3;
 DORS/86-780, art. 2; DORS/88-8, art. 2; DORS/89-242, art. 1
 à 3; DORS/89-274, art. 1; DORS/93-330, art. 10 à 15;
 DORS/2000-184, art. 26 et 27; DORS/2003-6, art. 60 à 65
annexe II, DORS/80-762, art. 9; DORS/82-701, art. 3;
 DORS/85-586, art. 1 à 2; DORS/85-729, art. 2; DORS/86-481,
 art. 4; DORS/86-601, art. 1; DORS/87-257, art. 1;
 DORS/88-8, art. 3; DORS/93-330, art. 16 à 19;
 DORS/2000-184, art. 28 et 29; DORS/2003-6, art. 66 et 67
annexe III, DORS/78-170, art. 9 à 11; DORS/80-762, art. 10 à 13;
 DORS/81-337, art. 6 à 9; DORS/83-918, art. 3;
 DORS/85-377, art. 2; DORS/85-729, art. 3; DORS/86-853,
 art. 1 à 3; DORS/89-266, art. 4 à 9; DORS/91-369, art. 1;
 DORS/92-644, art. 1; DORS/93-330, art. 20 à 24;
 DORS/94-136, art. 1 et 2; DORS/98-473, art. 1;
 DORS/98-579, art. 5 à 7; DORS/2001-80, art. 7;
 DORS/2003-6, art. 68 et 69
annexe IV, DORS/78-170, art. 12; DORS/80-762, art. 14 à 20;
 DORS/85-775, art. 2; DORS/87-372, art. 4
annexe V, DORS/88-8, art. 4 et 5; DORS/91-687, art. 13;
 DORS/93-330, art. 25; DORS/2003-6, art. 70
annexe VI, DORS/86-780, art. 3
annexe IX, ajoutée, DORS/79-541, art. 5; DORS/93-330, art. 26
annexe X, ajoutée, DORS/80-762, art. 21
annexe XI, ajoutée, DORS/80-762, art. 21
annexe XII, ajoutée, DORS/93-330, art. 27

**Règles de la Commission de révision (agriculture et
agroalimentaire), DORS/99-451**

[*Rules of the Review Tribunal (Agriculture and Agri-Food)*]

**Règles du Conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire),
DORS/2000-306**

[*Rules of the Board of Arbitration (Agriculture and Agri-Food)*]

Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400

[*Seeds Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications au
Règlement sur les semences se trouve au chapitre de la *Loi sur
les semences*, L.R. 1985, ch. S-8.

PRODUITS ANTIPARASITAIRES (LOI) [L.C. 2002, ch. 28]

[*PEST CONTROL PRODUCTS ACT*]

Commissions d'examen — Règlement, DORS/2008-22

[*Review Panel Regulations*]

**Déclarations d'incident relatif aux produits antiparasitaires —
Règlement, DORS/2006-260**

[*Pest Control Products Incident Reporting Regulations*]

- art. 2**, DORS/2009-94, art. 1(F)
art. 3, DORS/2009-94, art. 2
art. 5, abrogé, DORS/2009-94, art. 3
art. 6, DORS/2009-94, art. 4

art. 7, remplacé (A), DORS/2009-94, art. 5

art. 8, remplacé (A), DORS/2009-94, art. 5

art. 9, remplacé (A), DORS/2009-94, art. 5

art. 11, DORS/2009-94, art. 6

art. 14, DORS/2009-94, art. 7

**Liste des formulants et des contaminants de produits
antiparasitaires qui soulèvent des questions particulières en
matière de santé ou d'environnement, TR/2005-114**

[*List of Pest Control Product Formulants and Contaminants of
Health or Environmental Concern*]

Liste – partie 1, remplacée, TR/2008-67

Liste – partie 2, remplacée, TR/2008-67

Liste – partie 3, remplacée, TR/2008-67

**Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des
demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté
du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de
fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et
pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un
produit antiparasitaire — Règlement fixant, DORS/97-173**

[*Fees to be Paid for a Pest Control Product Application*

*Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in
Right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell
a Pest Control Product in Canada and for Establishing a
maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product —
Regulations Prescribing]*

Produits antiparasitaires — Règlement, DORS/2006-124

[*Pest Control Products Regulations*]

DISPOSITIONS TRANSITOIRES, DORS/2010-119, art. 3 et 4

art. 16, DORS/2010-119, art. 1

art. 17.1, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.2, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.3, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.4, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.5, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.6, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.7, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.8, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.9, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.91, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.92, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.93, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

art. 17.94, ajouté, DORS/2010-119, art. 2

**Rapports sur les renseignements relatifs aux ventes de produits
antiparasitaires — Règlement concernant, DORS/2006-261**

[*Pest Control Products Sales Information Reporting Regulations*]

art. 3, DORS/2007-235, art. 1(F)

art. 8, DORS/2007-235, art. 2(F); remplacé (F),
DORS/2009-101, art. 1

PRODUITS DANGEREUX (LOI) [L.R. 1985, ch. H-3]

[*HAZARDOUS PRODUCTS ACT*]

**Annexe I de la Loi sur les produits dangereux (bisphénol A) —
Décret modifiant, DORS/2010-53**

[*Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act
(bisphenol A)*]

Briquets — Règlement, DORS/2008-231

[*Lighters Regulations*]

art. 7, DORS/2009-304, art. 1

art. 17, remplacé, DORS/2009-304, art. 2

**Contenants en verre de boissons gazeuses — Règlement,
DORS/80-831**

[*Carbonated Beverage Glass Containers Regulations*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/91-257, art. 1(F)

art. 2, DORS/91-257, art. 2

art. 3, DORS/91-257, art. 3(F)

annexe I, DORS/81-821, art. 1

PRODUITS DANGEREUX (LOI) [L.R. 1985, ch. H-3]—Suite**Couvre-fenêtres à cordon — Règlement, DORS/2009-112**
[Corded Window Covering Products Regulations]**Détecteurs résidentiels — Règlement, DORS/2009-193**
[Residential Detectors Regulations]**Landaus et poussettes — Règlement, DORS/85-379**
[Carriages and Strollers Regulations]**TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-350, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-350, art. 2**art. 3**, DORS/91-350, art. 3(F)**art. 12**, DORS/2004-65, art. 10**art. 16**, DORS/91-350, art. 4**annexe VIII**, DORS/2004-65, art. 11**Liste de divulgation des ingrédients, DORS/88-64**
[Ingredient Disclosure List]**Lits d'enfant et berceaux — Règlement, DORS/86-962**
[Cribs and Cradles Regulations]**art. 2**, « coté escamotable », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 2**, « coté fixe », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 2**, « coté mobile », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 2**, « position d'ajustement », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 4**, voir l'Erratum, Vol. 120, N° 21, page 4331; DORS/88-560, art. 2**art. 6**, DORS/88-560, art. 3**art. 8**, DORS/88-560, art. 4**art. 9**, DORS/88-560, art. 4**art. 10**, DORS/88-560, art. 4**art. 17**, DORS/2004-65, art. 12**annexe IV**, DORS/2004-65, art. 13**Nécessaires d'expérience scientifique — Règlement, C.R.C., ch. 934**
[Science Education Sets Regulations]**art. 2**, « nécessaire d'expérience scientifique », DORS/2001-271, art. 1**art. 2**, « niveau de la DL50 orale », DORS/2001-271, art. 1**art. 2**, « produit chimique de rechange », DORS/2001-271, art. 1**art. 2**, DORS/90-431, art. 1**art. 3**, DORS/90-431, art. 2**art. 6**, DORS/78-395, art. 1; DORS/90-431, art. 3; DORS/2001-271, art. 2**art. 10**, DORS/93-234, art. 2**annexe**, DORS/93-234, art. 3**Parcs pour enfants — Règlement, C.R.C., ch. 932**
[Playpens Regulations]**TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-266, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-266, art. 2**art. 3**, DORS/91-266, art. 3(F)**art. 5**, DORS/2004-65, art. 8, DORS/2007-206, art. 1**annexe IV**, DORS/2004-65, art. 9**Portes et enceintes contenant du verre — Règlement, DORS/2009-110**
[Glass Doors and Enclosures Regulations]**Produits en amiante — Règlement, DORS/2007-260**
[Asbestos Products Regulations]**Produits céramiques émaillés et les produits de verre émaillés — Règlement, DORS/98-176**
[Glazed Ceramics and Glassware Regulations]**TITRE**, remplacé, DORS/2007-30, art. 1; remplacé (F), DORS/2009-179, art. 5**art. 1**, « bonnes pratiques de laboratoire », ajoutée, DORS/2007-30, art. 2**art. 1**, « produit », remplacée, DORS/2009-179, art. 6**art. 2**, remplacé, DORS/2009-179, art. 7**art. 3**, abrogé, DORS/2009-179, art. 7**art. 5**, DORS/2007-30, art. 3**annexe**, DORS/2007-30, art. 4 et 5**Produits chimiques et contenants de consommation (2001) — Règlement, DORS/2001-269**
[Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001]**art. 1**, « aire d'affichage principale », DORS/2009-165, art. 1(F)**art. 1**, « énoncé de premiers soins », DORS/2009-165, art. 1(F)**art. 1**, « produit chimique », remplacée, DORS/2009-165, art. 1**art. 1**, « projection de la flamme », remplacée (F), DORS/2009-165, art. 1**art. 1**, « responsable », DORS/2009-165, art. 1**art. 1**, « retour de flamme », remplacée, DORS/2009-165, art. 1**art. 1**, tableau remplacé, DORS/2009-165, art. 1**art. 1**, tableau, DORS/2009-165, art. 1**art. 2**, remplacé, DORS/2009-165, art. 2**art. 3**, DORS/2009-165, art. 3**art. 14**, DORS/2009-165, art. 4(F)**art. 15**, DORS/2009-165, art. 5**art. 17**, DORS/2009-165, art. 6**art. 19**, DORS/2009-165, art. 7(A)**art. 24**, DORS/2009-165, art. 8**art. 34**, DORS/2009-165, art. 9**art. 35**, DORS/2009-165, art. 10**art. 38**, abrogé, DORS/2009-165, art. 11**art. 39**, DORS/2009-165, art. 12**art. 41**, DORS/2009-165, art. 13(A)**art. 45**, remplacé, DORS/2009-165, art. 14**art. 46**, DORS/2009-165, art. 15**art. 53**, DORS/2009-165, art. 16**art. 60**, abrogé, DORS/2009-165, art. 17**ANNEXE 1 :****art. 2**, DORS/2009-165, art. 18**art. 3**, remplacé, DORS/2009-165, art. 19**art. 4**, DORS/2009-165, art. 20**art. 6**, DORS/2009-165, art. 21**ANNEXE 3 :****art. 4**, DORS/2009-165, art. 22(F)**Produits contrôlés — Règlement, DORS/88-66**
[Controlled Products Regulations]**art. 2**, « mixture », remplacée, DORS/97-543, art. 13(A)**art. 5.1**, ajouté, DORS/89-150, art. 1**art. 8.1**, ajouté, DORS/88-555, art. 1; abrogé, DORS/97-543, art. 14**art. 8.2**, ajouté, DORS/88-555, art. 1**art. 9**, DORS/2001-254, art. 1(F)**art. 10.1**, ajouté, DORS/2001-254, art. 2**art. 11**, DORS/2001-254, art. 3**art. 12**, DORS/97-543, art. 15; DORS/2001-254, art. 4; DORS/2010-38, art. 1**art. 14**, DORS/88-555, art. 2; DORS/2001-254, art. 5**art. 15.1**, ajouté, DORS/88-555, art. 3; abrogé, DORS/97-543, art. 16**art. 17.1**, ajouté, DORS/2001-254, art. 6**art. 19**, DORS/2001-254, art. 7**art. 20**, DORS/88-555, art. 4**art. 25**, remplacé, DORS/97-543, art. 17**art. 26**, DORS/2001-254, art. 8; DORS/2004-317, art. 1**art. 27**, DORS/88-555, art. 5; DORS/97-543, art. 18**art. 32**, « IARC », DORS/97-543, art. 19(A)**art. 32**, « sensibilisation de la peau », remplacée, DORS/2001-254, art. 9**art. 32**, « sensibilisation des voies respiratoires », remplacée, DORS/2001-254, art. 9**art. 33**, DORS/97-543, art. 20(A); DORS/2010-38, art. 2**art. 34**, DORS/97-543, art. 21**art. 39**, DORS/97-543, art. 22(F)**art. 57**, DORS/97-543, art. 23(F)

PRODUITS DANGEREUX (LOI) [L.R. 1985, ch. H-3]—Suite**Produits contrôlés — Règlement, DORS/88-66—Suite**

- art. 60**, DORS/97-543, art. 24(F)
art. 62, DORS/97-543, art. 25
art. 64, remplacé, DORS/2010-38, art. 3
annexe I, DORS/97-543, art. 26(F) et 27(A)
annexe I.1, ajoutée, DORS/2001-254, art. 10;
 DORS/2004-317, art. 2(F)
annexe IV, DORS/97-543, art. 28
annexe V, DORS/97-543, art. 29 et 30(F)

PRODUITS DANGEREUX — RÈGLEMENTS :

[*Hazardous Products Regulations:*]

Allumettes, C.R.C., ch. 929

[*Matches*]

Barrières extensibles et enceintes extensibles, DORS/90-39

[*Expansion Gates and Expandable Enclosures*]

- art. 2**, « **inscription indélébile** », remplacée,
 DORS/2009-179, art. 1
art. 2, « **permanently affixed** », remplacée (A),
 DORS/2009-179, art. 1
art. 3, remplacé, DORS/2009-179, art. 2
art. 4, DORS/2009-179, art. 3
art. 5, DORS/2004-65, art. 14; DORS/2007-206, art. 2;
 DORS/2009-179, art. 4
annexe II, DORS/2004-65, art. 15

Bouilloires, C.R.C., ch. 927

[*Kettles*]

- TITRE INTEGRAL**, DORS/91-259, art. 1(F)
art. 2, DORS/91-259, art. 2
art. 3, DORS/91-259, art. 3(F); remplacé, DORS/2010-37

Carpettes, C.R.C., ch. 923

[*Carpet*]

- TITRE INTEGRAL**, DORS/91-264, art. 1(F)
art. 2, DORS/91-264, art. 2
art. 3, DORS/91-264, art. 3(F)
art. 4, DORS/91-264, art. 4(F)
art. 5, DORS/91-264, art. 5(F)

Charbon de bois, C.R.C., ch. 924

[*Charcoal*]

- art. 3**, DORS/93-234, art. 1
art. 4, DORS/92-586 [ANNEXE II], art. 2

Coussins d'appoint, DORS/89-446

[*Booster Cushions*]

- art. 3**, DORS/99-473, art. 4

Ensemble de retenue d'enfant, DORS/88-151

[*Child Restraint Systems*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-352, art. 1(F)
art. 2, DORS/91-352, art. 2
art. 3, DORS/91-352, art. 3; DORS/99-473, art. 3

Isolant cellulosique, DORS/79-732

[*Cellulose Insulation*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/81-1022, art. 1; DORS/91-263,
 art. 1(F)
art. 2, « **ACNOR A101** », ajouté, DORS/81-1022, art. 2
art. 2, « **essai de combustion sans flammes** », abrogé,
 DORS/81-1022, art. 2
art. 2, « **norme pour isolant cellulosique** »,
 DORS/81-1022, art. 2
art. 2, « **produit** », DORS/91-263, art. 2
art. 3, DORS/91-263, art. 3(F)
art. 4, DORS/81-1022, art. 3

- art. 6**, DORS/81-1022, art. 4
annexe I, DORS/81-1022, art. 5

Jouets, C.R.C., ch. 931

[*Toys*]

- art. 3**, DORS/91-267, art. 1
art. 4, DORS/91-267, art. 2
art. 5, DORS/78-393, art. 1; DORS/91-267, art. 3
art. 6, DORS/91-267, art. 3
art. 7, DORS/91-267, art. 4; DORS/2004-65, art. 3
art. 8, DORS/78-393, art. 2; DORS/91-267, art. 5
art. 9, DORS/78-393, art. 3; DORS/91-267, art. 6
art. 10, DORS/78-393, art. 4(A); DORS/91-267, art. 7
art. 11, DORS/91-267, art. 8
art. 12, DORS/91-267, art. 3
art. 13, DORS/91-267, art. 10
art. 14, DORS/91-267, art. 11
art. 15, DORS/91-267, art. 12
art. 16, DORS/80-312, art. 1; DORS/91-267, art. 13
art. 17, DORS/91-267, art. 14
art. 18, DORS/91-267, art. 15
art. 19, DORS/91-267, art. 16; DORS/2004-65, art. 4
art. 20, DORS/91-267, art. 16
art. 21, DORS/78-393, art. 5; DORS/91-267, art. 17
art. 22, DORS/91-267, art. 18
art. 24, DORS/91-267, art. 19
art. 25, DORS/91-267, art. 20
art. 26, DORS/91-267, art. 21
art. 27, DORS/91-267, art. 22
annexe VI, DORS/78-393, art. 6
annexe VIII, DORS/78-393, art. 7; DORS/2004-65, art. 5 à 7

Matelas, DORS/80-810

[*Mattresses*]

- art. 2**, DORS/94-689, art. 11

Sucettes, C.R.C., ch. 930

[*Pacifiers*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-265, art. 1(F)
art. 2, DORS/91-265, art. 2
art. 3, DORS/91-265, art. 3(F)
art. 4, DORS/91-265, art. 4(F)
art. 5, DORS/84-272, art. 1; DORS/85-478, art. 1;
 DORS/92-586, art. 9
art. 6, DORS/2004-65, art. 1
annexe III, DORS/2004-65, art. 2

Tentes, DORS/90-245

[*Tents*]

Tétines de biberons d'enfants, DORS/84-271

[*Infant Feeding Bottle Nipples*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-260, art. 1(F)
art. 2, DORS/91-260, art. 2
art. 3, DORS/85-477, art. 1; DORS/91-260, art. 3(F)

Vêtements de nuit pour enfants, DORS/87-443

[*Children's Sleepwear*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/91-351, art. 1
art. 2, « **produit** », DORS/91-351, art. 2
art. 3, DORS/91-351, art. 3(F)

Revêtements — Règlement, DORS/2005-109

[*Surface Coating Materials Regulations*]

- art. 1**, « **aire d'affichage** », DORS/2007-230, art. 1
art. 1, « **superficie de l'aire d'affichage** »; abrogée,
 DORS/2007-230, art. 1
art. 1, DORS/2007-230, art. 1

PROGRAMME DE PROTECTION DES SALARIÉS (LOI)
[L.C. 2005, ch. 47]

[*WAGE EARNER PROTECTION PROGRAM ACT*]

Programme de protection des salariés — Règlement, DORS/2008-222

[*Wage Earner Protection Program Regulations*]

- art. 3, remplacé, L.C. 2009, ch. 2, art. 348 et 357
- art. 6, L.C. 2009, ch. 2, art. 349 et 357
- art. 7, abrogé, L.C. 2009, ch. 2, art. 350 et 357
- art. 8, L.C. 2009, ch. 2, art. 351 et 357
- art. 9, L.C. 2009, ch. 2, art. 352 et 357
- art. 15, L.C. 2009, ch. 2, art. 353 et 357
- art. 16, L.C. 2009, ch. 2, art. 354 et 357

PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE (LOI)
[L.C. 1997, ch. 20]

[*AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT*]

Programmes de commercialisation agricole — Règlement, DORS/99-295

[*Agricultural Marketing Programs Regulations*]

- art. 1.1, ajouté, DORS/2006-293, art. 1
- art. 1.2, ajouté, DORS/2006-293, art. 1
- art. 2, DORS/2006-293, art. 2
- art. 3, DORS/2006-293, art. 3
- art. 6, DORS/2006-293, art. 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/2006-293, art. 4
- art. 6.2, ajouté, DORS/2006-293, art. 4
- art. 7, DORS/2001-343, art. 1; DORS/2006-293, art. 5

PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES (LOI)
[L.R. 1985, ch. N-22]

[*NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT*]

Câbles de traîlle — Règlement, DORS/86-1026

[*Ferry Cable Regulations*]

- art. 3, DORS/94-374, art. 1
- art. 5, DORS/94-374, art. 2(F)

Ouvrages construits dans les eaux navigables — Règlement, C.R.C., ch. 1232

[*Navigable Waters Works Regulations*]

- art. 3, DORS/86-966, art. 1; DORS/88-461, art. 1
- art. 8, DORS/84-182, art. 1; DORS/86-966, art. 2(F); DORS/88-461, art. 2(F)
- art. 9, DORS/84-182, art. 2
- art. 10, DORS/84-182, art. 3
- art. 11, abrogé, DORS/84-182, art. 3
- art. 12, abrogé, DORS/84-182, art. 3
- art. 13, DORS/86-966, art. 3; DORS/88-461, art. 3
- art. 15, DORS/86-966, art. 4
- annexe, ajoutée, DORS/86-966, art. 5; DORS/95-372, art. 1

Ponts des eaux navigables — Règlement, C.R.C., ch. 1231

[*Navigable Waters Bridges Regulations*]

- art. 3, DORS/86-970, art. 1
- art. 4, remplacé, DORS/86-970, art. 2
- art. 5, remplacé, DORS/86-970, art. 2
- art. 6, remplacé, DORS/86-970, art. 2
- art. 7, remplacé, DORS/86-970, art. 2
- art. 8, abrogé, DORS/86-970, art. 2
- art. 9, abrogé, DORS/86-970, art. 2
- art. 10, remplacé, DORS/86-970, art. 3
- art. 13, DORS/86-970, art. 4

Proclamation Exemptant le lac Tom MacKay de l'application de l'article 22 de la Loi, DORS/2005-226

[*Proclamation Exempting Tom MacKay Lake from the Operation of Section 22 of the Act*]

Proclamation exemptant les eaux de Sandy Pond de l'application de l'article 22 de la Loi, DORS/2009-202

[*Proclamation Exempting the Waters of Sandy Pond from the Operation of Section 22 of the Act*]

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]

[*CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999*]

2-butoxyéthanol — Règlement, DORS/2006-347

[*2-Butoxyethanol Regulations*]

Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-268

[*Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2000-102, art. 11 et 32
- art. 2, « dibenzofuranne », remplacée, DORS/2000-102, art. 12 et 32
- art. 2, « dibenzo-para-dioxine », remplacée, DORS/2000-102, art. 12 et 32
- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2000-102, art. 12 et 32
- art. 5, DORS/2000-102, art. 13 et 32
- art. 7, DORS/94-364, art. 5(A)
- art. 10, abrogé, DORS/2000-102, art. 14 et 32

Annexe 1 de la Loi — Décret d'inscription d'une substance toxique à, DORS/2010-194

[*Schedule 1 to the Act — Order Adding a Toxic Substance to*]

Annexe 1 de la Loi — Décret d'inscription de substances toxiques à, DORS/2010-210

[*Schedule 1 to the Act — Order Adding Toxic Substances to*]

Annexe 1 de la Loi — Décret d'inscription de substances toxiques à, DORS/2010-98

[*Schedule 1 to the Act — Order Adding Toxic Substances to*]

Benzène dans l'essence — Règlement, DORS/97-493

[*Benzene in Gasoline Regulations*]

- art. 1, « additif », ajouté, DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « additifs », abrogé, DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « agent autorisé », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « butane pur de qualité commerciale », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « camion-citerne », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « composé de base de type essence automobile », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « essence », DORS/99-204, art. 1; DORS/2004-252, art. 1(F)
- art. 1, « essence Californie », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « essence Californie Phase 2 », DORS/99-204, art. 1; abrogé, DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « essence conforme », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « fournisseur principal », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « installation de mélange », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « Loi », DORS/2000-102, art. 25
- art. 1, « lot », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « mélange », DORS/99-204, art. 1; DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « paramètre du modèle », DORS/2002-318, art. 1
- art. 1, « produit oxygéné », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « produit oxygéné de qualité commerciale », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « qualité », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « raffinerie », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « recherche scientifique », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « véhicule de compétition », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « vérificateur », DORS/99-204, art. 1
- art. 2, DORS/99-204, art. 2; DORS/2003-318, art. 2
- art. 3, DORS/99-204, art. 3
- art. 5, DORS/99-204, art. 4; DORS/2003-318, art. 3
- art. 6, DORS/99-204, art. 5; DORS/2003-318, art. 4; DORS/2004-252, art. 2(A)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]—Suite

Benzène dans l'essence — Règlement, DORS/97-493—Suite

- art. 7, DORS/99-204, art. 6
- art. 8, DORS/2003-318, art. 5
- art. 9, DORS/2003-318, art. 6
- art. 10, DORS/2003-318, art. 6
- art. 11, DORS/2004-252, art. 3(F)
- art. 12, DORS/2003-318, art. 7
- art. 13, DORS/2003-318, art. 8
- art. 14, DORS/99-204, art. 7
- art. 15, DORS/99-204, art. 8; DORS/2003-318, art. 9
- art. 16, DORS/99-204, art. 9 et 10
- art. 18, DORS/99-204, art. 11; DORS/2003-318, art. 10
- art. 19, DORS/2003-318, art. 11; DORS/2004-252, art. 4(F)
- art. 22, DORS/2003-318, art. 12; DORS/2004-252, art. 5
- art. 23, abrogé, DORS/2000-102, art. 26
- annexe 1, DORS/99-204, art. 12 ; DORS/2003-318, art. 13 à 15
- annexe 3, DORS/2003-318, art. 16

BPC — Règlement, DORS/2008-273

[PCB Regulations]

- art. 1, DORS/2010-57, art. 1(F)
- art. 1, « installation agréée », DORS/2010-57, art. 20(F)
- art. 7, DORS/2010-57, art. 20(F)
- art. 8, DORS/2010-57, art. 20(F)
- art. 11, DORS/2010-57, art. 2(F)
- art. 12, remplacé (F), DORS/2010-57, art. 3
- art. 13, DORS/2010-57, art. 4
- art. 14, DORS/2010-57, art. 5 et 19
- art. 16, DORS/2010-57, art. 19
- art. 17, DORS/2010-57, art. 6(F)
- art. 18, DORS/2010-57, art. 19
- art. 19, DORS/2010-57, art. 7
- art. 20, DORS/2010-57, art. 8
- art. 22, DORS/2010-57, art. 9
- art. 23, remplacé, DORS/2010-57, art. 10
- art. 28, DORS/2010-57, art. 11(F)
- art. 29, DORS/2010-57, art. 12 et 19
- art. 31, DORS/2010-57, art. 13
- art. 33, DORS/2010-57, art. 14
- art. 37, DORS/2010-57, art. 15
- art. 39, DORS/2010-57, art. 16(F)
- art. 40, DORS/2010-57, art. 17
- art. 44, DORS/2010-57, art. 18(F)

Carburants renouvelables — Règlement, DORS/2010-189

[Renewable Fuels Regulations]

Substances toxiques interdites (2005) — Règlement sur certaines, DORS/2005-41

[Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005]

- art. 4, DORS/2010-211, art. 1
- Annexe 1, DORS/2010-211, art. 2 et 3
- Annexe 2, DORS/2006-279, art. 1 à 3

Chlorure de tributyltétradécylphosphonium — Règlement, DORS/2000-66

[Tributyltetradecylphosphonium Chloride Regulations]

Circonstances donnant ouverture à une exemption en vertu de l'article 147 de la Loi — Règlement prévoyant les, DORS/2010-138

[Circumstances for Granting Waivers Pursuant to Section 147 of the Act — Regulations Prescribing]

Combustibles contaminés — Règlement, DORS/91-486

[Contaminated Fuel Regulations]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/2000-102, art. 5
- art. 2, DORS/2000-102, art. 6
- art. 7, abrogé, DORS/2000-102, art. 7

Concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile — Règlement limitant la, DORS/2009-197
[Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations]

Concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux — Règlement limitant la, DORS/2009-264

[Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Architectural Coatings Regulations]

- art. 12, Erratum (F), Vol. 143, n° 21, page 2073; Erratum, Vol. 143, n° 22, page 2098

Concentration en phosphore dans certains produits de nettoyage — Règlement, DORS/89-501

[Concentration of Phosphorus in Certain Cleaning Products Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2009-178, art. 1 et 4

- art. 1, abrogé, DORS/2009-178, art. 2 et 4
- art. 2, DORS/2000-106, art. 1
- art. 3, remplacé, DORS/2009-178, art. 3 et 4
- art. 4, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4
- art. 5, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4
- art. 6, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4
- art. 7, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4
- art. 8, ajouté, DORS/2009-178, art. 3 et 4

Débit de distribution de l'essence et de ses mélanges — Règlement, DORS/2000-43

[Gasoline and Gasoline Blend Dispensing Flow Rate Regulations]

Demandes de permis pour l'immersion en mer — Règlement, DORS/2001-276

[Applications for Permits for Disposal at Sea — Regulations Respecting]

annexe (formulaire) — art. 19, DORS/2009-252, art. 1(A)

annexe (formulaire) — passage du formulaire suivant le groupe signature après l'art. 47 et précédant l'annexe 1, DORS/2009-252, art. 2

Dénominations maquillés — Règlement, DORS/94-261

[Masked Name Regulations]

- art. 2, « Loi », DORS/2000-101, art. 6
- art. 3, DORS/2000-101, art. 7
- art. 4, DORS/98-416, art. 1(A)

Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers — Règlement, DORS/92-267

[Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2000-102, art. 8

art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2000-102, art. 9

art. 2, « méthode de référence », remplacée, DORS/2000-102, art. 9

art. 8, abrogé, DORS/2000-102, art. 10

art. 9, abrogé, DORS/2000-102, art. 10

annexe I, DORS/93-231, art. 2(F)

Droits concernant les substances nouvelles — Règlement, DORS/2002-374

[New Substances Fees Regulations]

- art. 1, « déclarant », DORS/2005-286, art. 6
- art. 1, « DSL », DORS/2005-286, art. 1(A)
- art. 1, « LES », abrogé, DORS/2005-286, art. 1(F)
- art. 1, « LIS », abrogé, DORS/2005-286, art. 1(F)
- art. 1, « liste extérieure », DORS/2005-286, art. 1
- art. 1, « liste intérieure », DORS/2005-286, art. 1
- art. 1, « NDSL », DORS/2005-286, art. 1(A)
- art. 1, « substance nouvelle », DORS/2005-286, art. 7
- art. 2, DORS/2005-286, art. 2
- art. 3, DORS/2005-286, art. 6 et 7
- art. 4, DORS/2005-286, art. 6

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]—Suite

Droits concernant les substances nouvelles — Règlement, DORS/2002-374—Suite

- art. 5, DORS/2005-286, art. 3
- art. 7, DORS/2005-286, art. 6
- art. 8, DORS/2005-286, art. 6
- art. 11, DORS/2005-286, art. 4
- annexe 1, DORS/2005-286, art. 5
- annexe 2, DORS/2005-286, art. 5

Électrodeposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée — Règlement, DORS/2009-162

[*Chromium Electroplating, Chromium Anodizing and Reverse Etching Regulations*]

Émission des véhicules routiers et de leurs moteurs — Règlement, DORS/2003-2

[*On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations*]

- art. 1, « **motocyclette** », DORS/2006-268, art. 1
- art. 1, « **HC+NOx** », ajouté, DORS/2006-268, art. 1
- art. 1, « **motocyclette de classe I** », ajouté, DORS/2006-268, art. 1
- art. 1, « **motocyclette de classe II** », ajouté, DORS/2006-268, art. 1
- art. 1, « **motocyclette de classe III** », ajouté, DORS/2006-268, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 2
- art. 9, DORS/2006-268, art. 3(F)
- art. 11, DORS/2006-268, art. 4(A)
- art. 17, DORS/2006-268, art. 5
- art. 17.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 5
- art. 20, intertitre, DORS/2006-268, art. 6
- art. 28, DORS/2006-268, art. 7
- art. 31, DORS/2006-268, art. 8
- art. 32.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.2, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.3, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.4, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.5, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.6, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 32.7, ajouté, DORS/2006-268, art. 9
- art. 33, ajouté, DORS/2006-268, art. 10(F)
- art. 36, DORS/2006-268, art. 11
- art. 36.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 11
- art. 37, intertitre, DORS/2006-268, art. 12
- art. 37.1, ajouté, DORS/2006-268, art. 13
- art. 38, DORS/2006-268, art. 14
- art. 44, DORS/2006-268, art. 15

Émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers — Règlement, DORS/2010-201

[*Passenger Automobile and Light Truck Greenhouse Gas Emission Regulations*]

Émissions des moteurs hors route à allumage par compression — Règlement, DORS/2005-32

[*Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations*]

Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé — Règlement, DORS/2003-355

[*Off-Road Small Spark-Ignition Engine Emission Regulations*]

Équivalence (Alberta) — Décret, DORS/94-752

[*Alberta Equivalency Order*]

Essence — Règlement, DORS/90-247

[*Gasoline Regulations*]

- art. 2, « **essence** », abrogé, DORS/94-355, art. 1
- art. 2, « **essence sans plomb** », abrogée, DORS/2008-126, art. 1
- art. 2, « **fournisseur principal** », ajouté, DORS/98-217, art. 1; abrogé, DORS/2003-106, art. 1
- art. 2, « **importation** », ajouté, DORS/98-217, art. 1

art. 2, « **Loi** », DORS/2000-104, art. 2

art. 2, « **organisme d'accréditation des courses** », ajouté, DORS/94-355, art. 1; abrogé, DORS/98-217, art. 1

art. 2, « **véhicule de compétition** », ajouté, DORS/94-355, art. 1

art. 2, « **voie publique** », ajouté, DORS/94-355, art. 1

art. 3, DORS/94-355, art. 2; DORS/97-147, art. 1; DORS/98-217, art. 2; DORS/2003-106, art. 2; DORS/2008-126, art. 2; DORS/2010-134, art. 1

art. 4, DORS/94-355, art. 2; remplacé, DORS/2008-126, art. 3

art. 5, DORS/94-355, art. 2; abrogé, DORS/2008-126, art. 4

art. 6, remplacé, DORS/2008-126, art. 4

art. 7, DORS/94-355, art. 3; DORS/98-217, art. 3; remplacé, DORS/2008-126, art. 5

art. 8, DORS/98-217, art. 4; DORS/2003-106, art. 3; remplacé, DORS/2008-126, art. 5

art. 9, abrogé, DORS/2008-126, art. 5

art. 10, DORS/94-355, art. 4; abrogé, DORS/2008-126, art. 6

art. 11, ajouté, DORS/94-355, art. 4; DORS/98-217, art. 5; DORS/2003-106, art. 4; DORS/2008-126, art. 7

annexe, DORS/92-587, art. 1; abrogée, DORS/2008-126, art. 8

Exportation de déchets contenant des BPC (1996) — Règlement, DORS/97-109

[*PCB Waste Export Regulations, 1996*]

art. 1, « **BPC** », DORS/2000-103, art. 8

art. 1, « **chef** », DORS/2000-103, art. 8

art. 1, « **Loi** », DORS/2000-103, art. 8

art. 1, « **préavis** », DORS/2000-103, art. 8

annexe I, DORS/2000-103, art. 9

Exportation et l'importation de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses — Règlement, DORS/2005-149

[*Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*]

Exportation de substances aux termes de la Convention de Rotterdam — Règlement, DORS/2002-317

[*Export of Substances Under the Rotterdam Convention Regulations*]

art. 2, DORS/2005-149, art. 40 et 42

Halocarbures (2003) — Règlement fédéral, DORS/2003-289

[*Federal Halocarbon Regulations (2003)*]

art. 1, « **petit système de réfrigération** », remplacée, DORS/2009-221, art. 1

art. 6, DORS/2009-221, art. 2(F)

art. 7, DORS/2009-221, art. 3

art. 16, remplacé, DORS/2009-221, art. 4

art. 22, DORS/2009-221, art. 5

art. 30, DORS/2009-221, art. 6(F)

art. 36, remplacé (F), DORS/2009-221, art. 7

annexe 2, DORS/2009-221, art. 8(F) et 9(F)

Immersion en mer — Règlement, DORS/2001-275

[*Disposal at Sea Regulations*]

art. 4, DORS/2003-295, art. 1(F)

art. 5, DORS/2003-295, art. 2(F)

art. 8.1, ajouté, DORS/2009-256, art. 1

Liste des autorités responsables des déchets dangereux, DORS/92-636

[*List of Hazardous Waste Authorities*]

Liste extérieure des substances, TR/91-149

[*Non-domestic Substances List*]

Partie I, DORS/99-33, art. 2, DORS/99-34, art. 2, DORS/99-78, art. 2, DORS/99-79, art. 3, DORS/99-116, art. 2, DORS/99-117, art. 2; DORS/99-198, art. 3; DORS/99-248, art. 2; DORS/99-365, art. 2; DORS/99-445, art. 2; DORS/99-446, art. 2; DORS/2000-24, art. 1; DORS/2000-25, art. 3; DORS/2000-82, art. 3; DORS/2000-83, art. 2; DORS/2000-98, art. 2; DORS/2000-165, art. 2

Partie II, DORS/2000-83, art. 4

Partie III, DORS/99-116, art. 4

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]—Suite

Liste intérieure, DORS/94-311

[Domestic Substances List]

art. 1, DORS/96-148, art. 1; DORS/97-197, art. 1; DORS/2001-214, art. 1

art. 2, abrogé, DORS/97-197, art. 1; ajouté, DORS/2001-214, art. 1; DORS/2003-334, art. 1

PARTIE I, intertitre, DORS/97-197, art. 2

PARTIE I, DORS/95-517, art. 1; DORS/96-148, art. 2 et 3; DORS/96-149, art. 1; DORS/96-385, art. 1; DORS/96-410, art. 1; DORS/96-411, art. 1; DORS/97-52, art. 1; DORS/97-53, art. 1; DORS/97-195, art. 1; DORS/97-196, art. 1; DORS/97-197, art. 2; DORS/97-433, art. 1; DORS/97-434, art. 1; DORS/97-435, art. 1; DORS/97-436, art. 1; DORS/97-545, art. 1; DORS/97-572, art. 1; DORS/98-144, art. 1; DORS/98-145, art. 1; DORS/98-299, art. 1; DORS/98-300, art. 1; DORS/98-335, art. 1; DORS/98-336, art. 1; DORS/98-411, art. 1; DORS/98-412, art. 1; DORS/98-507, art. 1; DORS/98-508, art. 2; DORS/99-33, art. 1 et 2; DORS/99-34, art. 1 et 2; DORS/99-78, art. 1; DORS/99-79, art. 1 et 2; DORS/99-116, art. 1; DORS/99-117, art. 1; DORS/99-197, art. 1; DORS/99-198, art. 1 et 2; DORS/99-248, art. 1; DORS/99-365, art. 1; DORS/99-445, art. 1; DORS/99-446, art. 1; DORS/2000-25, art. 1 et 2; DORS/2000-82, art. 1 et 2; DORS/2000-83, art. 1; DORS/2000-97, art. 1; DORS/2000-98, art. 1 et 4(A); DORS/2000-165, art. 1; DORS/2000-345, art. 1 à 3; DORS/2000-346, art. 1; DORS/2001-77, art. 1; DORS/2001-78, art. 1; DORS/2001-109, art. 1; DORS/2001-110, art. 1; DORS/2001-139, art. 1; DORS/2001-140, art. 1; DORS/2001-165, art. 1; DORS/2001-166, art. 1; désignée Partie I, DORS/2001-214, art. 2

NOTES (partie I), DORS/97-197, art. 3

PARTIE I, anciennement la partie I, voir DORS/2001-214, art. 2;

DORS/2001-238, art. 1; DORS/2001-239, art. 1; DORS/2001-247, art. 1; DORS/2001-358, art. 1; DORS/2001-359, art. 1 et 2; DORS/2001-498, art. 1; DORS/2001-534, art. 1; DORS/2002-49, art. 1; DORS/2002-50, art. 1; DORS/2002-115, art. 1; DORS/2002-159, art. 1; DORS/2002-160, art. 1; DORS/2002-193, art. 1; DORS/2002-194, art. 1; DORS/2002-243, art. 1; DORS/2002-287, art. 1; DORS/2002-288, art. 1; DORS/2002-320, art. 1; DORS/2002-321, art. 1; DORS/2002-362, art. 1; DORS/2002-363, art. 1; DORS/2002-409, art. 1 et 2; DORS/2002-453, art. 1; DORS/2003-26, art. 1; DORS/2003-27, art. 1; DORS/2003-76, art. 1 et 2; DORS/2003-77, art. 1; DORS/2003-96, art. 1; DORS/2003-150, art. 1; DORS/2003-151, art. 1; DORS/2003-182, art. 1; DORS/2003-183, art. 1; DORS/2003-258, art. 1; DORS/2003-259, art. 1 et 2; DORS/2003-304, art. 1; DORS/2003-305, art. 1; DORS/2003-333, art. 1; DORS/2003-334, art. 2; DORS/2003-354, art. 1; DORS/2003-456, art. 1; DORS/2003-457, art. 1; DORS/2004-7, art. 1; DORS/2004-11, art. 1; DORS/2004-12, art. 1; DORS/2004-42, art. 1; DORS/2004-43, art. 1; DORS/2004-148, art. 1; DORS/2004-149, art. 1; DORS/2004-158, art. 1; DORS/2004-159, art. 1; DORS/2004-183, art. 1; DORS/2004-184, art. 1; DORS/2004-209, art. 1; DORS/2004-210, art. 1; DORS/2004-216, art. 1; DORS/2004-233, art. 1; DORS/2004-234, art. 1; DORS/2004-285, art. 1; DORS/2005-7, art. 1; DORS/2005-27, art. 1; DORS/2005-18, art. 1; DORS/2005-44, art. 1; DORS/2005-55, art. 1; DORS/2005-56, art. 1; DORS/2005-161, art. 1; DORS/2005-199, art. 1; DORS/2005-237, art. 1; DORS/2005-301, art. 1; DORS/2005-412, art. 1; DORS/2006-12, art. 1 et 2; DORS/2006-13, art. 1; DORS/2006-46, art. 1; DORS/2006-72, art. 1; DORS/2006-140, art. 1; DORS/2006-141, art. 1;

DORS/2006-169, art. 1; DORS/2006-202, art. 1; DORS/2006-248, art. 1; DORS/2006-266, art. 1; DORS/2006-267, art. 1; DORS/2007-1, art. 1; DORS/2007-27, art. 1 et 2; DORS/2007-28, art. 1; DORS/2007-53, art. 1; DORS/2007-69, art. 1; DORS/2007-70, art. 1; DORS/2007-97, art. 1; DORS/2007-107, art. 1; DORS/2007-156, art. 1; DORS/2007-191, art. 1; DORS/2007-221, art. 1; DORS/2007-270, art. 1; DORS/2008-16, art. 1; DORS/2008-33, art. 1; DORS/2008-55, art. 1; DORS/2008-56, art. 1; DORS/2008-113, art. 1; DORS/2008-171, art. 1; DORS/2008-184, art. 1; DORS/2008-192, art. 1; DORS/2008-213, art. 1; DORS/2008-221, art. 1; DORS/2008-242, art. 1; DORS/2008-290, art. 1; DORS/2008-295, art. 1 et 4; DORS/2009-1, art. 1 et 2; DORS/2009-2, art. 1; DORS/2009-39, art. 1; DORS/2009-82, art. 1; DORS/2009-106, art. 1; DORS/2009-135, art. 1; DORS/2009-136, art. 1; DORS/2009-206, art. 1; DORS/2009-236, art. 1; DORS/2009-237, art. 1; DORS/2009-238, art. 1; DORS/2009-253, art. 1; DORS/2009-254, art. 1; DORS/2009-276, art. 1; DORS/2009-309, art. 1; DORS/2009-310, art. 1; DORS/2009-337, art. 1; DORS/2010-14, art. 1; DORS/2010-49, art. 1; DORS/2010-66, art. 1; DORS/2010-82, art. 1; DORS/2010-125, art. 1; DORS/2010-164, art. 1; DORS/2010-169, art. 1; DORS/2010-170, art. 1; DORS/2010-185, art. 1; DORS/2010-193, art. 1; DORS/2010-204, art. 1

NOTE 1 (Partie I), abrogé, DORS/2001-214, art. 3

NOTE 2 (Partie I, abrogé, DORS/2001-214, art. 3

PARTIE II, intertitre, DORS/97-197, art. 4

PARTIE II, DORS/95-517, art. 2 et 3; DORS/96-410, art. 2; DORS/96-411, art. 2; DORS/97-52, art. 2; DORS/98-144, art. 2; DORS/98-145, art. 2; DORS/98-336, art. 2 et 3; DORS/98-412, art. 2; DORS/98-508, art. 3; DORS/99-34, art. 3; DORS/99-78, art. 3; DORS/99-79, art. 4; DORS/99-117, art. 3; DORS/99-198, art. 4; DORS/99-248, art. 3; DORS/99-365, art. 3; DORS/99-446, art. 3; DORS/2000-25, art. 4; DORS/2000-82, art. 4; DORS/2000-83, art. 3; DORS/2000-98, art. 3; DORS/2000-165, art. 3; DORS/2000-346, art. 2; DORS/2001-77, art. 2 à 4; DORS/2001-78, art. 2; DORS/2001-110, art. 2; DORS/2001-140, art. 2; DORS/2001-166, art. 2 et 3; renuméroté à devenir la Partie 3, DORS/2001-214, art. 5

PARTIE 2, ajoutée, DORS/2001-214, art. 4; DORS/2003-305, art. 2; DORS/2003-457, art. 2; DORS/2004-43, art. 2; DORS/2004-149, art. 2; DORS/2004-159, art. 2; DORS/2004-210, art. 2; DORS/2004-285, art. 2; DORS/2005-161, art. 2; DORS/2005-199, art. 2; DORS/2005-237, art. 2; DORS/2005-301, art. 2; DORS/2005-412, art. 2; DORS/2006-13, art. 2; DORS/2006-169, art. 2; DORS/2007-1, art. 2; DORS/2007-28, art. 2; DORS/2007-156, art. 2; DORS/2008-16, art. 2; DORS/2008-192, art. 2; DORS/2008-221, art. 2; DORS/2008-295, art. 2 et 4; DORS/2009-2, art. 2; DORS/2009-39, art. 2; DORS/2009-82, art. 2; DORS/2009-135, art. 2; DORS/2009-236, art. 2; DORS/2009-237, art. 2; DORS/2009-238, art. 2; DORS/2009-253, art. 2; DORS/2009-254, art. 2; DORS/2009-276, art. 2; DORS/2009-309, art. 2; DORS/2010-14, art. 2(A); DORS/2010-49, art. 2; DORS/2010-66, art. 2; DORS/2010-164, art. 2; DORS/2010-169, art. 2; DORS/2010-170, art. 2; DORS/2010-193, art. 2

PARTIE III, ajoutée, DORS/97-197, art. 5; DORS/98-145, art. 3; DORS/98-299, art. 2; DORS/99-116, art. 3; DORS/99-365, art. 4; renuméroté à devenir la Partie 5, DORS/2001-214, art. 7

PARTIE 3, anciennement la Partie II, voir DORS/2001-214, art. 5; DORS/2001-239, art. 2; DORS/2001-247, art. 2; DORS/2001-358, art. 2; DORS/2001-359, art. 3 à 5; DORS/2001-498, art. 2 et 3; DORS/2001-534, art. 2; DORS/2002-50, art. 2; DORS/2002-115, art. 2;

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]—Suite

Liste intérieure, DORS/94-311—Suite

DORS/2002-160, art. 2; DORS/2002-194, art. 2;
 DORS/2002-243, art. 2; DORS/2002-288, art. 2;
 DORS/2002-321, art. 2; DORS/2002-363, art. 2;
 DORS/2002-409, art. 3; DORS/2002-453, art. 2;
 DORS/2003-27, art. 2; DORS/2003-77, art. 2;
 DORS/2003-96, art. 2; DORS/2003-151, art. 2;
 DORS/2003-183, art. 2; DORS/2003-258, art. 2;
 DORS/2003-259, art. 3 et 4; DORS/2003-305, art. 3;
 DORS/2003-334, art. 3 et 4; DORS/2003-354, art. 2;
 DORS/2003-457, art. 3; DORS/2004-12, art. 2;
 DORS/2004-43, art. 3; DORS/2004-149, art. 3;
 DORS/2004-159, art. 3; DORS/2004-183, art. 2;
 DORS/2004-184, art. 2; DORS/2004-210, art. 3;
 DORS/2004-234, art. 2; DORS/2004-285, art. 3;
 DORS/2005-7, art. 2; DORS/2005-18, art. 2; DORS/2005-44,
 art. 2; DORS/2005-55, art. 2; DORS/2005-56, art. 2;
 DORS/2005-161, art. 3; DORS/2005-199, art. 3;
 DORS/2005-237, art. 3; DORS/2005-301, art. 3;
 DORS/2005-412, art. 3; DORS/2006-13, art. 3;
 DORS/2006-46, art. 2; DORS/2006-72, art. 2;
 DORS/2006-141, art. 2; DORS/2006-169, art. 3;
 DORS/2006-202, art. 2; DORS/2006-248, art. 2;
 DORS/2006-267, art. 2; DORS/2007-1, art. 3;
 DORS/2007-28, art. 3; DORS/2007-53, art. 2;
 DORS/2007-70, art. 2; DORS/2007-97, art. 2;
 DORS/2007-107, art. 2; DORS/2007-156, art. 3;
 DORS/2007-191, art. 2; DORS/2007-221, art. 2;
 DORS/2007-270, art. 2; DORS/2008-16, art. 3;
 DORS/2008-33, art. 2; DORS/2008-56, art. 2;
 DORS/2008-113, art. 2; DORS/2008-171, art. 2;
 DORS/2008-213, art. 2; DORS/2008-221, art. 3;
 DORS/2008-242, art. 2; DORS/2008-290, art. 2;
 DORS/2008-295, art. 3 et 4; DORS/2009-2, art. 3;
 DORS/2009-39, art. 3; DORS/2009-106, art. 2;
 DORS/2009-136, art. 2; DORS/2009-206, art. 2;
 DORS/2009-253, art. 3; DORS/2009-276, art. 3;
 DORS/2009-309, art. 3; DORS/2010-14, art. 3;
 DORS/2010-49, art. 3; DORS/2010-82, art. 2;
 DORS/2010-125, art. 2; DORS/2010-164, art. 3;
 DORS/2010-185, art. 2; DORS/2010-204, art. 2

PARTIE IV, ajoutée, DORS/97-197, art. 5; DORS/98-335, art. 2;
 renuméroté à devenir la Partie 7, DORS/2001-214, art. 9

PARTIE 4, ajoutée, DORS/2001-214, art. 6; DORS/2005-7, art. 3;
 DORS/2005-56, art. 3; DORS/2005-161, art. 4;
 DORS/2006-13, art. 4; DORS/2006-46, art. 3;
 DORS/2006-141, art. 3; DORS/2006-202, art. 3;
 DORS/2006-248, art. 3; DORS/2006-267, art. 3;
 DORS/2007-53, art. 3; DORS/2008-33, art. 3;
 DORS/2008-213, art. 3; DORS/2008-221, art. 4;
 DORS/2009-2, art. 4; DORS/2009-39, art. 4;
 DORS/2009-136, art. 3; DORS/2009-253, art. 4;
 DORS/2010-14, art. 4(A); DORS/2010-164, art. 4;
 DORS/2010-204, art. 3

PARTIE 5, anciennement la partie III, voir DORS/2001-214, art. 7;
 DORS/2001-497, art. 1; DORS/2005-236, art. 1;
 DORS/2005-300, art. 1; DORS/2005-411, art. 1;
 DORS/2006-140, art. 2; DORS/2008-242, art. 3;
 DORS/2009-39, art. 5; DORS/2009-310, art. 2;
 DORS/2010-186, art. 1; DORS/2010-205, art. 1

PARTIE 6, ajoutée, DORS/2001-214, art. 8; DORS/2008-242,
 art. 4; DORS/2010-49, art. 4(A)

PARTIE 7, anciennement la partie IV, voir DORS/2001-214, art. 9;
 DORS/2004-183, art. 3; DORS/2010-50

PARTIE 8, ajoutée, DORS/2001-214, art. 10

Liste de quasi-élimination, DORS/2006-298

[Virtual Elimination List]

LISTE, DORS/2009-15

Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux — Règlement, DORS/2002-301

[Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations]

Persistance et la bioaccumulation — Règlement, DORS/2000-107

[Persistence and Bioaccumulation Regulations]

Préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée) — Règlement, DORS/2000-108

[Export Control List Notification Regulations]

Polybromodiphényléthers — Règlement, DORS/2008-218

[Polybrominated Diphenyl Ethers Regulations]

Règles de procédure applicables aux commissions de révision, DORS/2003-28

[Rules of Procedure for Boards of Review]

Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante — Règlement, DORS/90-341

[Asbestos Mines and Mills Release Regulations]

art. 3, DORS/93-231, art. 2; DORS/94-364, art. 1

art. 6, DORS/2000-102, art. 2

art. 7, DORS/2000-102, art. 2

art. 10, remplacé (F), DORS/93-231, art. 2

annexe I, DORS/93-231, art. 2(A); DORS/2000-102, art. 2

annexe II, DORS/93-231 art. 2(A)

Rejet de chlorure de vinyle — Règlement de 1992, DORS/92-631

[Vinyl Chloride Release Regulations, 1992]

art. 2, « Loi », DORS/2000-102, art. 19

art. 5, DORS/2000-102, art. 20

art. 7, DORS/2000-102, art. 20 et 21

art. 8, DORS/2000-102, art. 20

art. 12, DORS/2000-102, art. 20

annexe V, DORS/2000-102, art. 22

Rejet de mercure par les fabriques de chlore — Règlement, DORS/90-130

[Chlor-Alkali Mercury Release Regulations]

art. 3, DORS/93-231, art. 2; DORS/94-364, art. 2

art. 4, remplacé (A), DORS/93-231, art. 2

art. 5, DORS/94-364, art. 3; DORS/2000-102, art. 1

art. 7, remplacé (A), DORS/93-231, art. 2

art. 8, remplacé (F), DORS/93-231, art. 2

art. 9, DORS/2000-102, art. 1

annexe I, DORS/93-231, art. 2(A); DORS/2000-102, art. 1

annexe II, DORS/93-231, art. 2(A)

annexe III, DORS/93-231, art. 2(A)

Rejet de plomb de seconde fusion — Règlement, DORS/91-155

[Secondary Lead Smelter Release Regulations]

art. 3, DORS/94-364, art. 6(F)

art. 9, DORS/94-364, art. 7(A); DORS/2000-102, art. 4

art. 15, DORS/2000-102, art. 4

annexe I, DORS/2000-102, art. 4

Renseignements concernant les substances nouvelles (organismes) — Règlement, DORS/2005-248

[New Substances Notification Regulations (Organisms)]

Renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères) — Règlement, DORS/2005-247

[New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)]

Renseignements sur les combustibles — Règlement n° 1 concernant, C.R.C., ch. 407

[Fuels Information Regulations, No. 1]

art. 2, DORS/2000-104, art. 1

art. 4, DORS/79-280, art. 1

art. 5, DORS/79-280, art. 2

annexe, DORS/79-280, art. 3 et 4; DORS/80-138, art. 1

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

Solvants de dégraissage — Règlement, DORS/2003-283
[*Solvent Degreasing Regulations*]

Soufre dans le carburant diesel — Règlement, DORS/2002-254
[*Sulphur in Diesel Fuel Regulations*]

- art. 1, « bateau », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « carburant biodiesel », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « carburant diesel », DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « locomotive », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « machine », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « moteur de bateau », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « moteur de locomotive », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 1, « moteur hors route », ajouté, DORS/2005-305, art. 1
- art. 2, DORS/2005-305, art. 2
- art. 3, DORS/2005-305, art. 3; DORS/2006-163, art. 1
- art. 4, DORS/2005-305, art. 4
- art. 5, DORS/2005-305, art. 5
- art. 6, DORS/2005-305, art. 6
- annexe 1, DORS/2005-305, art. 7 à 9
- annexe 2, DORS/2005-305, art. 10 à 12

Soufre dans l'essence — Règlement, DORS/99-236
[*Sulphur in Gasoline Regulations*]

- art. 1, « butane à concentration limitée en soufre », DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « essence Californie », ajoutée, DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « essence Californie Phase 2 », abrogée, DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « importer », abrogé, DORS/2000-104, art. 5
- art. 1, « Loi », DORS/2000-104, art. 5
- art. 1, « mélange », DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « produire », abrogée, DORS/2000-104, art. 5
- art. 1, « produit oxygéné à concentration limitée en soufre », DORS/2003-319, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2003-319, art. 2; DORS/2009-93, art. 1(A)
- art. 2, DORS/2000-104, art. 6; DORS/2003-319, art. 3
- art. 3, DORS/2003-319, art. 4
- art. 4, DORS/2003-319, art. 5
- art. 5, DORS/2003-319, art. 6
- art. 6, DORS/2003-319, art. 7
- art. 7, DORS/2003-319, art. 7
- art. 8, DORS/2000-104, art. 7
- art. 12, DORS/2003-319, art. 8

Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998) — Règlement, DORS/99-7

[*Ozone-depleting Substances Regulations, 1998*]

- art. 1, « allocation de consommation de base », DORS/2007-129, art. 1
- art. 1, « allocation de consommation initiale de HCFC », DORS/2004-315, art. 1
- art. 1, « *calculated level* », DORS/2004-315, art. 1(A)
- art. 1, « chlorofluoroalcane » ou « CFC », abrogé, DORS/2000-102, art. 27(F)
- art. 1, « chlorofluorocarbon » ou « CFC », abrogé, DORS/2000-102, art. 27(A)
- art. 1, « chlorofluorocarbure » ou « CFC », ajouté, DORS/2000-102, art. 27(F)
- art. 1, « fin essentielle », ajouté, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « inhalateur-doseur », DORS/2002-100, art. 1
- art. 1, « Loi », DORS/2000-102, art. 27
- art. 1, « Protocole », DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « produit d'isolation en mousse », abrogé, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « produit en mousse rigide », ajouté, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « récupérée », DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « substance contrôlée », DORS/2000-102, art. 27; DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « traitement préalable à l'expédition », DORS/2001-2, art. 1

- art. 1, « utilisation critique », ajouté, DORS/2001-2, art. 1; DORS/2007-129, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/2001-2, art. 2; DORS/2004-315, art. 2
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-2, art. 2
- art. 4, DORS/2001-2, art. 3; DORS/2004-315, art. 3
- art. 5, DORS/2001-2, art. 4; DORS/2004-315, art. 4; DORS/2007-129, art. 2
- art. 6, DORS/2001-2, art. 5
- art. 7, DORS/2004-315, art. 5; DORS/2007-129, art. 3(F)
- art. 8, DORS/2001-2, art. 6; DORS/2004-315, art. 6; DORS/2007-129, art. 4
- art. 9, DORS/2001-2, art. 7
- art. 10, DORS/2000-102, art. 30; DORS/2001-2, art. 8; DORS/2004-315, art. 7; DORS/2007-129, art. 5
- art. 11.1, ajouté, DORS/2004-315, art. 8
- art. 12, DORS/2004-315, art. 9
- art. 14, DORS/2004-315, art. 10
- art. 15, DORS/2001-2, art. 9; DORS/2004-315, art. 11
- art. 16, DORS/2001-2, art. 10; DORS/2002-100, art. 2; DORS/2004-315, art. 12
- art. 17, DORS/2004-315, art. 13
- art. 18, DORS/2001-2, art. 11; DORS/2004-315, art. 15
- art. 20, DORS/2001-2, art. 12; DORS/2002-100, art. 3; DORS/2004-315, art. 16
- art. 21, DORS/2004-315, art. 17
- art. 22, DORS/2004-315, art. 18
- art. 23, DORS/2001-2, art. 13; DORS/2002-100, art. 4; DORS/2004-315, art. 19
- art. 24, DORS/2001-2, art. 14
- art. 28, DORS/2004-315, art. 20
- art. 30, DORS/2004-315, art. 21
- art. 31, DORS/2004-315, art. 22
- art. 32, DORS/2004-315, art. 23; ajouté, DORS/2007-129, art. 6
- art. 33, DORS/2001-2, art. 15; DORS/2004-315, art. 24; DORS/2007-129, art. 7
- art. 34, DORS/2000-102, art. 28; DORS/2001-2, art. 16; DORS/2004-315, art. 25; DORS/2007-129, art. 8
- art. 35, DORS/2004-315, art. 26
- art. 36, abrogé, DORS/2004-315, art. 26
- art. 37, abrogé, DORS/2000-102, art. 29
- art. 39, abrogé, DORS/2001-2, art. 17
- annexe 1, DORS/2001-2, art. 18
- annexe 2, DORS/2000-102, art. 31; DORS/2001-2, art. 19
- annexe 3, DORS/2000-102, art. 31; DORS/2001-2, art. 20 à 22; ajouté, DORS/2007-129, art. 9
- annexe 4, DORS/2000-102, art. 31; DORS/2001-2, art. 23 et 24
- annexe 5, DORS/2001-2, art. 25 à 37; DORS/2004-315, art. 27 à 35; DORS/2007-129, art. 10 à 23
- annexe 6, DORS/2001-2, art. 38; DORS/2004-315, art. 36 à 38

Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés — Règlement, DORS/2008-178

[*Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*]

Systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés — Règlement, DORS/2008-197

[*Storage Tank Systems for Petroleum and Allied Petroleum Products Regulations*]

Tetrachloroéthylène (utilisation pour nettoyage à sec et rapports) — Règlement, DORS/2003-79

[*Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations*]

Traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles — Règlement fédéral, DORS/90-5

[*Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations*]

- art. 2, « biphényles chlorés », ou « BPC », DORS/2000-105, art. 1
- art. 2, « Loi », abrogée, DORS/2000-105, art. 1

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [L.C. 1999, ch. 33]—*Suite*

Traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles — Règlement fédéral, DORS/90-5—*Suite*

- art. 3, DORS/2000-105, art. 2
- art. 7, DORS/93-231, art. 2(F)
- art. 12, DORS/93-231, art. 2(F)
- art. 15, DORS/93-231, art. 2(F)
- art. 16, DORS/93-231, art. 2(F)
- annexe, DORS/93-231, art. 2

Urgences environnementales — Règlement, DORS/2003-307 [Environmental Emergency Regulations]

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN ANTARCTIQUE (LOI) [L.C. 2003, ch. 20] [ANTARCTIC ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT]

Protection de l'environnement en Antarctique — Règlement, DORS/2003-363

- [Antarctic Environmental Protection Regulations]
- art. 14, DORS/2010-196, art. 1(F)
 - art. 18, DORS/2010-196, art. 2(A)
 - art. 29, remplacé, DORS/2010-196, art. 3
 - art. 30, DORS/2010-196, art. 4(F)
 - art. 34, DORS/2010-196, art. 5
 - art. 40, DORS/2010-196, art. 6(A)

PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL (LOI) [L.C. 1992, ch. 52]

[WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE]

Commerce d'espèces animales et végétales sauvages — Règlement, DORS/96-263

- [Wild Animal and Plant Trade Regulations]
- art. 14, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 15, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 16, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 17, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 18, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 19, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 20, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 21, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 22, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - art. 23, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
 - annexe I, DORS/98-134, art. 1; DORS/2000-3, art. 2; DORS/2000-325, art. 1; DORS/2001-314, art. 1 à 3; DORS/2001-528, art. 1 à 3; DORS/2004-61, art. 1; DORS/2005-101, art. 1; DORS/2009-20, art. 1 et 2
 - annexe II, DORS/2000-3, art. 3
 - annexe III, ajouté, DORS/2000-3, art. 4

PROTECTION DES GARES FERROVIAIRES PATRIMONIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. 52 (4e suppl.)] [HERITAGE RAILWAY STATIONS PROTECTION ACT]

Gares ferroviaires patrimoniales — Règlement, DORS/91-122 [Heritage Railway Stations Regulations]

- art. 3, DORS/94-363, art. 1

PROTECTION DE L'INFORMATION (LOI) [L.R. 1985, ch. O-5] [SECURITY OF INFORMATION ACT]

Grosse Isle, P.Q., endroit prohibé — Décret déclarant, C.R.C., ch. 1245

- [Grosse Isle, P.Q., Prohibited Place Order]
- art. 2, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (LOI) [L.C. 1990, ch. 20] [PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT]

Protection des obtentions végétales — Règlement, DORS/91-594 [Plant Breeders' Rights Regulations]

- art. 2, « caractère établie depuis peu par règlement », DORS/98-582, art. 1
- art. 2, « caractère identifiable », DORS/94-750, art. 1(A)
- art. 4, DORS/94-750, art. 2
- art. 6, DORS/94-750, art. 3
- art. 7, DORS/93-87, art. 1; DORS/94-750, art. 4; DORS/98-582, art. 2
- art. 11, DORS/93-87, art. 2
- art. 12, DORS/94-750, art. 5
- art. 17, DORS/94-750, art. 6(F)
- art. 18.1, ajouté, DORS/94-750, art. 7
- art. 21, DORS/94-750, art. 8(A)
- art. 23, DORS/94-750, art. 9
- art. 25, abrogé, DORS/94-750, art. 10
- art. 26, DORS/94-750, art. 11
- art. 27, DORS/94-750, art. 12(F)
- art. 30, DORS/94-750, art. 13
- annexe I, DORS/93-87, art. 3; DORS/94-750, art. 14 à 19; DORS/98-582, art. 3
- annexe II, DORS/94-750, art. 20

PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-33] [COASTAL FISHERIES PROTECTION ACT]

Protection des pêcheries côtières — Règlement, C.R.C., ch. 413 [Coastal Fisheries Protection Regulations]

- art. 2, « capitaine », DORS/94-362, art. 4(F)
- art. 2, « Code international de signaux », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « convention CPAPN », DORS/99-313, art. 1
- art. 2, « Directeur général régional », DORS/83-264, art. 1; DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « division 3L », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « division 3M », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « division 3N », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « division 3NO », ajoutée, DORS/2004-110, art. 1
- art. 2, « division 3O », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « échelle de pilote », ajoutée, DORS/79-713, art. 1
- art. 2, « État du pavillon », DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 2, « Loi », DORS/2004-110, art. 1
- art. 2, « membre d'équipage », DORS/85-527, art. 1; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 2, « mesures de l'OPAN », DORS/99-313, art. 1; DORS/2004-110, art. 1
- art. 2, « observateur », ajoutée, DORS/79-713, art. 1; DORS/86-939, art. 1(A); DORS/99-313, art. 1
- art. 2, « OPAN », DORS/99-313, art. 1
- art. 2, « permis », DORS/79-713, art. 1; abrogée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « poids entier », ajoutée, DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « signal L », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « signal SQ 1 », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « signal SQ 3 », ajoutée, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « sous-zone », ajoutée, DORS/81-729, art. 1; DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « traitement », ajoutée, DORS/79-713, art. 1; DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « Zone de pêche 4 », DORS/79-713, art. 1
- art. 3, DORS/79-713, art. 2; abrogé, DORS/85-527, art. 2; ajouté, DORS/99-313, art. 2
- art. 4, DORS/79-713, art. 3; abrogé, DORS/85-527, art. 2

PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-33]—*Suite*

Protection des pêcheries côtières — Règlement, C.R.C., ch. 413—*Suite*

- art. 5**, DORS/78-447, art. 1; DORS/78-795, art. 1; DORS/79-138, art. 1; DORS/79-713, art. 4; DORS/80-186, art. 1; DORS/85-527, art. 3; DORS/86-939, art. 2; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F); DORS/94-444, art. 1; DORS/95-261, art. 1; DORS/95-356, art. 1; DORS/96-309, art. 1; DORS/98-410, art. 1; DORS/99-474, art. 1; DORS/2000-36, art. 1; DORS/2001-204, art. 1 DORS/2003-391, art. 1
- art. 6**, DORS/80-186, art. 2; DORS/85-527, art. 4; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 7**, DORS/80-186, art. 3; DORS/85-527, art. 5; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F); DORS/98-410, art. 2; DORS/99-474, art. 2
- art. 7.1**, ajouté, DORS/79-713, art. 5; DORS/94-362, art. 4(F)
- art. 8**, DORS/79-713, art. 6; DORS/80-186, art. 4; DORS/85-527, art. 6; DORS/94-362, art. 4(F); DORS/94-362, art. 6(F)
- art. 9**, DORS/85-527, art. 7; DORS/86-939, art. 3; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F)
- art. 10**, abrogé, DORS/79-713, art. 7
- art. 11**, DORS/79-713, art. 8; DORS/82-289, art. 1; DORS/85-527, art. 8; DORS/94-362, art. 4(F); DORS/94-362, art. 5(F); DORS/94-362, art. 6(F)
- art. 11.1**, ajouté, DORS/79-713, art. 9; DORS/80-186, art. 5; DORS/82-289, art. 2; abrogé, DORS/85-527, art. 9
- art. 12**, DORS/78-795, art. 2; DORS/81-976, art. 1; DORS/85-527, art. 9; DORS/86-939, art. 4; DORS/89-29, art. 1; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F); DORS/96-390, art. 1(F); DORS/2003-137, art. 1
- art. 12.1**, DORS/96-390, art. 1
- art. 13**, DORS/85-527, art. 9; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F)
- art. 13.1**, ajouté, DORS/79-713, art. 10; DORS/94-362, art. 4(F)
- art. 14**, DORS/85-527, art. 10; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F); DORS/96-390, art. 1
- art. 15**, DORS/79-713, art. 11; DORS/81-193, art. 1; DORS/85-527, art. 11; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F); DORS/96-390, art. 1
- art. 16**, DORS/85-527, art. 12; DORS/94-362, art. 4(F) et 5(F)
- art. 17**, DORS/85-527, art. 13; abrogé, DORS/94-444, art. 2
- art. 18**, DORS/81-76, art. 1; DORS/94-362, art. 2
- art. 18.1**, ajouté, DORS/2004-110, art. 2
- art. 19**, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.1**, ajouté, DORS/80-186, art. 6; DORS/94-362, art. 2
- art. 19.2**, ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.3**, ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.4**, ajouté, DORS/94-362, art. 2; DORS/95-136, art. 1 et 3
- art. 19.5**, ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 20**, DORS/85-527, art. 14; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 21**, ajouté, DORS/94-362, art. 3; DORS/95-136, art. 2 et 3; DORS/95-222, art. 1; DORS/99-313, art. 3
- art. 22**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 23**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 24**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 25**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 3
- art. 26**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 3
- art. 26.1**, ajouté, DORS/2004-110, art. 3
- art. 27**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 4
- art. 28**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 5
- art. 28.1**, ajouté, DORS/2004-110, art. 6
- art. 29**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 7
- art. 30**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 31**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-100, art. 8
- art. 31.1**, ajouté, DORS/2004-110, art. 8
- art. 32**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 9
- art. 33**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 10
- art. 34**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 11
- art. 35**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 36**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2004-110, art. 12

- art. 37**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 37.1**, ajouté, DORS/2004-110, art. 13
- art. 38**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 39**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 40**, ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 14
- art. 41**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 42**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 43**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 44**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 45**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 46**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 47**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 48**, ajouté, DORS/99-313, art. 4
- annexe**, ajoutée, DORS/78-447, art. 2; renuméroté à devenir l'annexe I, DORS/78-795, art. 3
- annexe I**, anciennement l'annexe, voir DORS/78-795, art. 3; DORS/79-713, art. 12; DORS/80-186, art. 7; DORS/81-729, art. 2; DORS/82-289, art. 3; DORS/83-264, art. 2; DORS/85-527, art. 15; DORS/86-939, art. 5; DORS/86-1091, art. 1; DORS/89-34, art. 1; DORS/89-34, art. 2; DORS/89-34, art. 3; DORS/90-55, art. 1; DORS/90-57, art. 1 et 2; DORS/94-362, art. 4(F); DORS/94-362, art. 5(F); DORS/94-444, art. 3
- annexe II**, ajoutée, DORS/78-795, art. 4; DORS/79-713, art. 13; abrogée, DORS/85-527, art. 15
- annexe III**, ajoutée, DORS/80-186, art. 8; DORS/83-264, art. 3
- annexe IV**, ajoutée, DORS/99-313, art. 5; DORS/2004-110, art. 15

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI) [L.R. 1985, ch. P-21]

[PRIVACY ACT]

Arrêté sur la délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur la protection des renseignements personnels), DORS/86-361

[Privacy Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order]

Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret, TR/83-114
[Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order]

- Annexe**, TR/83-193, art. 1 et 2; TR/84-144, art. 1; TR/84-170, art. 1; TR/85-114, art. 1; TR/85-174, art. 1; TR/86-9, art. 1; TR/86-188, art. 1 à 4; TR/87-11, art. 1 à 6; TR/87-191, art. 1 à 5; TR/88-3, art. 1 à 4; TR/88-77, art. 1 à 6; TR/88-96, art. 1 et 2; TR/89-177, art. 1 et 2; TR/90-77, art. 1 et 2; TR/90-80, art. 1 et 2; TR/92-55, art. 1 à 4; TR/93-62, art. 1 à 4; TR/94-136, art. 1 et 2; TR/96-63, art. 1(F) et 2(A); TR/96-107, art. 1(F) et 2(A); TR/98-44, art. 1(F), 2(A) et 3; TR/98-73, art. 1(A), 2(F) et 3 {*modifié ensuite par TR/99-123, art. 1 et abrogé par TR/2001-54, art. 2*}; TR/98-107, art. 1 à 4; TR/98-108, art. 1 à 6; TR/98-116, art. 1 et 2; TR/99-17, art. 1 à 4; TR/99-41, art. 1 à 8; TR/99-57, art. 1 et 2; TR/99-66, art. 1 à 7; TR/99-67, art. 1 et 2; TR/99-114, art. 1 et 2; TR/2000-19, art. 1 et 2; TR/2000-35, art. 1 et 2; TR/2000-44, art. 1 et 2; TR/2000-58, art. 1 et 2; TR/2000-66, art. 1 et 2; TR/2001-10, art. 1; TR/2001-12, art. 1; TR/2001-34, art. 1; TR/2001-54, art. 1; TR/2001-62, art. 1 et 2; TR/2001-76, art. 1; TR/2001-78, art. 1; TR/2001-98, art. 1 et 2; TR/2002-24, art. 1; TR/2002-44, art. 1; TR/2002-51, art. 1; TR/2002-56, art. 1; TR/2002-81, art. 1; TR/2002-117, art. 1; TR/2002-131, art. 1 et 2; TR/2003-55, art. 1 et 2; TR/2003-57, art. 1; TR/2003-99, art. 1; TR/2003-117, art. 1; TR/2003-206, art. 1; TR/2003-212, art. 1; TR/2003-219, art. 1; TR/2003-224, art. 1; TR/2004-19, art. 1; TR/2004-92, art. 1; TR/2004-118, art. 1; TR/2004-125, art. 1; TR/2004-130, art. 1; TR/2005-76, art. 1; TR/2006-14, art. 1; TR/2006-19, art. 1; TR/2006-66, art. 1; TR/2006-83, art. 1; TR/2006-113, art. 1; TR/2006-115, art. 1 et 2; TR/2007-93, art. 1; TR/2008-46, art. 1 à 3 (abrogé ensuite par TR/2009-48, ss. 3 à 5); TR/2008-50, art. 1 et 2; TR/2009-12; TR/2009-34; TR/2009-36; TR/2009-48, art. 1 et 3 à 5; TR/2009-78, art. 1 et 2; TR/2009-84, art. 1 et 2; TR/2009-97, art. 1 et 2

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI)
[L.R. 1985, ch. P-21]—*Suite*

Extension n° 1 (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret, DORS/83-553
[Privacy Act Extension Order No. 1]

Extension n° 2 (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret, DORS/89-206
[Privacy Act Extension Order No. 2]

DÉCRETS SUR LES FICHIERS DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS INCONSULTABLES :
[Exempt Personal Information Bank Orders:]

Décret n° 5 (DN), DORS/85-38
[No. 5 (ND)]

Décret n° 8 (RC-I), DORS/85-251
[No. 8 (RC-T)]

Décret n° 13 (GRC), DORS/90-149
[No. 13 (RCMP)]

art. 3, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

Décret n° 14 (SCRS), DORS/92-688
[No. 14 (CSIS)]

art. 3, L.C. 2001, ch. 41, art. 39

Décret n° 25 (GRC), DORS/93-272
[No. 25 (RCMP)]

art. 3, remplacé, L.C. 2001, ch. 41, art. 40

Protection des renseignements personnels — Règlement, DORS/83-508
[Privacy Regulations]

art. 2, « formule de demande de mention de correction », abrogée, DORS/85-1092, art. 1

art. 4, DORS/85-1092, art. 2; DORS/88-123, art. 1

art. 9, DORS/85-1092, art. 3(A)

art. 11, DORS/85-1092, art. 4

art. 13, DORS/90-157, art. 1

annexe I, DORS/87-314, art. 1

annexe II, DORS/84-46, art. 1 et 2; DORS/84-571, art. 1; DORS/85-345, art. 1; DORS/85-965, art. 1; DORS/86-138, art. 1; DORS/89-284, art. 1; DORS/92-501, art. 1; DORS/94-285, art. 1; DORS/2002-342, art. 1; DORS/2010-146, art. 1 à 4

annexe III, DORS/84-571, art. 2; DORS/2002-342, art. 2; DORS/2010-146, art. 5

annexe IV, DORS/85-216, art. 1; DORS/2002-342, art. 3 et 4

annexe V, DORS/84-46, art. 3; DORS/85-752, art. 1

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET LES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES (LOI) [L.C. 2000, ch. 5]
[PERSONAL INFORMATION PROTECTION AND ELECTRONIC DOCUMENTS ACT]

Décret d'exclusion visant des dépositaires de renseignements sur la santé de la province d'Ontario, DORS/2005-399
[Health Information Custodians in the Province of Ontario Exemption Order]

Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, DORS/2001-8
[Order Binding Certain Agents of Her Majesty for the Purposes of Part 1 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act]

art. 1, DORS/2005-250, art. 1

Organisations de la province d'Alberta — Décret d'exclusion, DORS/2004-219
[Organizations in the Province of Alberta Exemption Order]

Organisations de la province de la Colombie-Britannique — Décret d'exclusion, DORS/2004-220
[Organizations in the Province of British Columbia Exemption Order]

Organisations de la province de Québec — Décret d'exclusion, DORS/2003-374
[Organizations in the Province of Quebec Exemption Order]

Organismes d'enquête — Règlement précisant, DORS/2001-6
[Regulations Specifying Investigative Bodies]

art. 1, DORS/2004-60, art. 1; DORS/2005-34, art. 1; DORS/2006-159, art. 1; DORS/2008-155, art. 1

Renseignements auxquels le public a accès — Règlement précisant, DORS/2001-7
[Regulations Specifying Publicly Available Information]

Signatures électroniques sécurisées — Règlement, DORS/2005-30
[Secure Electronic Signature Regulations]

Utilisation de moyens électroniques pour l'application de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux — Règlement, DORS/2004-308

[Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of the Federal Real Property and Federal Immovables Act]

art. 3, DORS/2005-408, art. 1

art. 4, DORS/2005-408, art. 2

Utilisation de moyens électroniques pour l'application du paragraphe 254(1) du Code canadien du travail — Règlement, DORS/2008-115

[Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of Subsection 254(1) of the Canada Labour Code]

PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [L.C. 1991, ch. 22]
[FARM INCOME PROTECTION ACT]

Abricots — Règlement sur la stabilisation du prix (1977), DORS/78-168
[Apricots Stabilization Regulations 1977]

Abricots — Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/83-607
[Apricots Stabilization Regulations 1982]

Assurance production — Règlement canadien, DORS/2005-62
[Canada Production Insurance Regulations]

Avoine — Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987, DORS/89-132
[Oats 1987 Period Stabilization Regulations]

Betterave à sucre — Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/79-379
[Sugar Beet Stabilization Regulations 1977]

Betterave à sucre — Règlement sur la stabilisation du prix 1981, DORS/83-736
[Sugar Beet Stabilization Regulations 1981]

Betterave à sucre — Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/84-665
[Sugar Beet Stabilization Regulations 1982]

Betterave à sucre — Règlement sur la stabilisation du prix 1985, DORS/86-28
[Sugar Beet Stabilization Regulations 1985]

Betterave à sucre — Règlement sur la stabilisation du prix 1986, DORS/87-278
[Sugar Beet Stabilization Regulations 1986]

Blé (1977) — Règlement sur la stabilisation du prix, DORS/79-108
[Wheat Stabilization 1977 Regulations]

art. 2, « producteur », DORS/79-478, art. 1

art. 6, DORS/79-478, art. 2

- PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [L.C. 1991, ch. 22]—*Suite***
- Blé d'hiver — Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-20**
[*Winter Wheat Stabilization Regulations, 1982-83*]
- Carottes — Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-24**
[*Carrot Stabilization Regulations, 1982-83*]
- Cerises douces — Règlement sur la stabilisation du prix, DORS/78-151**
[*Sweet Cherry Stabilization Regulations*]
- Cerises sures — Règlement sur la stabilisation du prix 1980, DORS/82-17**
[*Sour Cherry Stabilization Regulations 1980*]
- Cerises sures — Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/83-214**
[*Sour Cherry Stabilization Regulations 1982*]
- Cerises sures — Règlement sur la stabilisation du prix 1987, DORS/88-381**
[*Sour Cherry Stabilization Regulations 1987*]
- Choux — Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-27**
[*Cabbage Stabilization Regulations, 1982-83*]
- Colza — Règlement sur la stabilisation du prix 1986, DORS/88-379**
[*Canola Stabilization Regulations 1986*]
- Colza — Règlement sur la stabilisation du prix 1987, DORS/89-134**
[*Canola Stabilization Regulations 1987*]
- Colza — Règlement sur la stabilisation du prix 1988, DORS/91-242**
[*Canola Stabilization Regulations 1988*]
- Colza — Règlement sur la stabilisation du prix 1989, DORS/91-243**
[*Canola Stabilization Regulations 1989*]
- Concombres de serre — Règlement sur la stabilisation du prix 1979, DORS/80-587**
[*Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1979*]
- Concombres de serre — Règlement sur la stabilisation du prix 1980, DORS/82-16**
[*Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1980*]
- Concombres de serre — Règlement sur la stabilisation du prix 1981, DORS/83-201**
[*Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1981*]
- Concombres de serre — Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/84-22**
[*Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1982*]
art. 2, « concombres de serre », DORS/84-353, art. 1(F)
- Fromage — Règlement sur la stabilisation 1979-80, DORS/80-82**
[*Cheese Stabilization Regulations 1979-80*]
- Fromage — Règlement sur la stabilisation 1980-81, DORS/81-375**
[*Cheese Stabilization Regulations 1980-81*]
- Fromage — Règlement sur la stabilisation 1981-82, DORS/81-745**
[*Cheese Stabilization Regulations 1981-82*]
- Fromage — Règlement sur la stabilisation 1982-83, DORS/82-995**
[*Cheese Stabilization Regulations 1982-83*]
- Fromage — Règlement sur la stabilisation 1983-84, DORS/83-674**
[*Cheese Stabilization Regulations 1983-84*]
- Fromage — Règlement sur la stabilisation 1984-85, DORS/84-383**
[*Cheese Stabilization Regulations 1984-85*]
- Haricots colorés — Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-708**
[*Coloured Bean Stabilization Regulations, 1982-83*]
- Haricots ronds blancs — Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/78-609**
[*White Pea Bean Stabilization Regulations 1977*]
art. 6, DORS/78-762, art. 1
- Haricots ronds blancs — Règlement sur la stabilisation du prix 1978, DORS/80-76**
[*White Pea Bean Stabilization Regulations 1978*]
- Haricots ronds blancs — Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/84-26**
[*White Pea Bean Stabilization Regulations 1982-83*]
- Haricots ronds blancs — Règlement sur la stabilisation du prix 1985-86, DORS/87-286**
[*White Pea Bean Stabilization Regulations 1985-86*]
- Lait et crème industrielle — Règlement (1978-79) sur la stabilisation du prix, DORS/78-509**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1978-79*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1979-80, DORS/79-477**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1979-80*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1980-81, DORS/80-336**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1980-81*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1981-82, DORS/81-456**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1981-82*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/82-996**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1982-83*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1983-84, DORS/83-581**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1983-84*]
art. 4, DORS/84-352, art. 1
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1984-85, DORS/84-394**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1984-85*]
art. 4, DORS/85-376, art. 1; DORS/85-1036, art. 1
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1985-86, DORS/85-546**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1985-86*]
art. 4, DORS/86-686, art. 1
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1986-87, DORS/86-687**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1986-87*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1988-89, DORS/88-318**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1988-89*]
- Lait et crème de transformation — Règlement sur la stabilisation du prix 1989, DORS/89-265**
[*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1989*]
- Maïs — Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix, DORS/79-476**
[*Corn Stabilization Regulations, 1977-78*]
- Maïs — Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987, DORS/89-131**
[*Corn 1987 Period Stabilization Regulations*]

- PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [L.C. 1991, ch. 22]—Suite**
- Mouton — Règlement de 1981 sur la stabilisation du prix, DORS/82-494**
[*Sheep Stabilization 1981 Regulations*]
- Oignons jaunes de semis — Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/79-276**
[*Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1977*]
- Oignons jaunes de semis — Règlement sur la stabilisation du prix 1978, DORS/80-167**
[*Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1978*]
- Oignons jaunes de semis — Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/84-23**
[*Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1982-83*]
- Orge — Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix, DORS/79-542**
[*Barley Stabilization Regulations, 1977-78*]
- Orge — Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987, DORS/89-133**
[*Barley 1987 Period Stabilization Regulations*]
- Pêches — Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix, DORS/88-591**
[*British Columbia Stabilization Regulations Peach, 1987*]
- Pêches de la Colombie-Britannique — Règlement de 1983 sur la stabilisation du prix, DORS/85-1034**
[*British Columbia Stabilization Regulations Peach, 1983*]
- Poires — Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix, DORS/83-606**
[*Pear Stabilization Regulations, 1982*]
- Poires — Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix, DORS/88-592**
[*British Columbia Stabilization Regulations Pear, 1987*]
- Poires de la Colombie-Britannique — Règlement de 1983-84 sur la stabilisation du prix, DORS/85-1033**
[*British Columbia Stabilization Regulations Pear, 1983-84*]
- Poires d'hiver — Règlement sur la stabilisation du prix, DORS/78-136**
[*Winter Pears Stabilization Regulations*]
- Pommes — Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/79-143**
[*Apple Stabilization Regulations 1977*]
- Pommes — Règlement sur la stabilisation du prix 1980, DORS/81-1034**
[*Apple Stabilization Regulations 1980*]
- Pommes — Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/84-21**
[*Apple Stabilization Regulations 1982-83*]
- Pommes — Règlement sur la stabilisation du prix 1983 et 1984, DORS/87-287**
[*Apple Stabilization Regulations 1983 and 1984*]
- Pommes de terre — Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/78-445**
[*Potato Stabilization Regulations 1977*]
art. 7, DORS/78-802, annexe, art. 1
- Pommes de terre — Règlement sur la stabilisation du prix 1978, DORS/80-55**
[*Potato Stabilization Regulations 1978*]
- Pommes de terre — Règlement sur la stabilisation du prix 1979, DORS/81-295**
[*Potato Stabilization Regulations 1979*]
- Pommes de terre — Règlement sur la stabilisation du prix 1985, DORS/87-731**
[*Potato Stabilization Regulations 1985*]
- Porc — Règlement sur la stabilisation du prix 1979-1980, DORS/80-515**
[*Hog Stabilization Regulations 1979-80*]
- Porc — Règlement sur la stabilisation du prix 1980-81, DORS/81-609**
[*Hog Stabilization Regulations 1980-81*]
- Porc — Règlement sur la stabilisation du prix 1983-84, DORS/84-707**
[*Hog Stabilization Regulations 1983-84*]
- Protection du revenu des producteurs de lait (1993-1) — Règlement, DORS/93-312**
[*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1993-1)*]
- Protection du revenu des producteurs de lait (1993-2) — Règlement, DORS/93-313**
[*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1993-2)*]
- Protection du revenu des producteurs de lait (1994) — Règlement sur la, DORS/94-463**
[*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1994)*]
art. 4, DORS/95-131, art. 1
- Protection du revenu des producteurs de lait (1995-1) — Règlement sur la, DORS/95-294**
[*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1995-1)*]
- Protection du revenu des producteurs de lait (1995-2) — Règlement sur la, DORS/95-295**
[*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1995-2)*]
art. 4, DORS/96-168, art. 1
- Protection du revenu des producteurs de lait (1996) — Règlement sur la, DORS/96-295**
[*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1996)*]
art. 3, DORS/97-394, art. 1
- Prunes à pruneaux — Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix, DORS/88-593**
[*British Columbia Prunes Stabilization Regulations, 1987*]
- Prunes à pruneaux de la Colombie-Britannique — Règlement de 1983 sur la stabilisation du prix, DORS/85-1035**
[*British Columbia Prune-plum Stabilization Regulations, 1983*]
- Pruneaux — Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix, DORS/83-608**
[*Prune Stabilization Regulations, 1982*]
- Rutabagas — Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-25**
[*Rutabaga Stabilization Regulations, 1982-83*]
- Stabilisation du revenu des producteurs de grain de l'Ouest — Règlement, C.R.C., ch. 1607**
[*Western Grain Stabilization Regulations*]
TITRE INTÉGRAL, DORS/82-570, art. 1(F)
art. 1, DORS/82-570, art. 2(F)
art. 2, « exploitant d'usine d'aliments du bétail », DORS/82-570, art. 2(F)

PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [L.C. 1991, ch. 22]—Suite

Stabilisation du revenu des producteurs de grain de l'Ouest — Règlement, C.R.C., ch. 1607—Suite

- art. 2**, « grainetier », DORS/82-570, art. 2(F)
art. 3, DORS/78-125, art. 1; DORS/79-135, art. 1;
 DORS/82-570, art. 4(F)
art. 7, DORS/78-125, art. 2; DORS/79-135, art. 2;
 DORS/82-570, art. 5(F)

Tomates de serre — Règlement de 1981 sur la stabilisation du prix, DORS/83-188

[*Greenhouse Tomato Stabilization Regulations, 1981*]

Veaux de boucherie — Règlement sur la stabilisation des prix, DORS/78-204

[*Beef Calf Stabilization Regulations*]

PROTECTION DES VÉGÉTAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 22]

[*PLANT PROTECTION ACT*]

Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003) — Règlement, DORS/2004-211

[*Potato Wart Compensation Regulations, 2003*]

Indemnisation relative au nématode doré — Règlement, DORS/2006-330

[*Golden Nematode Compensation Regulations*]

Indemnisation relative au *Phytophthora ramorum* — Règlement, DORS/2007-135

[*Phytophthora Ramorum Compensation Regulations*]

- art. 2**, DORS/2007-287, art. 1; DORS/2010-111, art. 1
annexe, DORS/2010-111, art. 2

Indemnisation relative au virus de la sharka — Règlement de 2004, DORS/2005-131

[*Plum Pox Virus Compensation Regulations, 2004*]

Indemnisation relative aux parasites forestiers introduits — Règlement, DORS/2004-113

[*Introduced Forest Pest Compensation Regulations*]

- art. 2**, DORS/2005-255, art. 1; DORS/2007-72, art. 1;
 DORS/2009-295, art. 1

Nématode doré — Ordonnance, DORS/80-260

[*Golden Nematode Order*]

Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique) — Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente, DORS/82-186

[*Potato Production and Sale (Central Saanich) Restriction Regulations*]

- art. 3**, DORS/82-612, art. 1(F); DORS/83-294, art. 1

Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich) — Règlement, DORS/82-448

[*Eggplants and Tomatoes Production (Central Saanich) Restriction Regulations*]

Protection des végétaux — Règlement, DORS/95-212

[*Plant Protection Regulations*]

- art. 2**, « Agence », ajouté, DORS/97-292, art. 30;
 DORS/2001-338, art. 1
art. 2, « analyse du risque phytosanitaire », DORS/2003-6,
 art. 98; remplacée (F), DORS/2009-326, art. 1
art. 2, « quarantaine », remplacée (F), DORS/2009-326, art. 1
art. 3, DORS/2001-338, art. 2; remplacé, DORS/2009-326, art. 2
art. 4, DORS/2001-338, art. 3
art. 4.1, ajouté, DORS/2001-338, art. 4
art. 5, DORS/2002-438, art. 19(F)
art. 6, DORS/2000-184, art. 81
art. 10, DORS/2007-48, art. 1
art. 11, DORS/2009-326, art. 3(F)
art. 20, DORS/2009-326, art. 4
art. 21, DORS/2009-326, art. 5
art. 24, DORS/2009-326, art. 6(F)
art. 29, DORS/97-292, art. 31; DORS/2007-48, art. 2;
 DORS/2009-326, art. 7(F)
art. 31, DORS/2009-326, art. 8(F)
art. 32, DORS/2009-326, art. 9(F)
art. 34, DORS/2007-48, art. 3; DORS/2009-326, art. 10
art. 40, DORS/97-151, art. 29; DORS/97-292, art. 32
art. 41, DORS/2003-6, art. 99
art. 44, DORS/2002-438, art. 44; DORS/2009-326, art. 11(F)
art. 45, DORS/2009-326, art. 12
art. 47, remplacé, DORS/2009-326, art. 13
art. 57, remplacé (F), DORS/2009-326, art. 14
annexe 1, DORS/2001-287, art. 1; DORS/2001-338, art. 5 et 6;
 DORS/2004-80, art. 18

PUBLICATION DES LOIS (LOI) [L.R. 1985, ch. S-21]

[*PUBLICATION OF STATUTES ACT*]

Directive sur la distribution des lois du Parlement, TR/83-207

[*Statutes of Canada Distribution Direction*]

Directive n° 2 sur la distribution des lois du Canada, TR/89-140

[*Statutes of Canada Distribution Direction, No. 2*]

Publication des statuts — Règlement, C.R.C., ch. 1367

[*Publication of Statutes Regulations*]

Q

QUARANTAINE (LOI) [L.R. 1985, ch. Q-1] [QUARANTINE ACT]

Quarantaine — Règlement, C.R.C., ch. 1368 [Quarantine Regulations]

- art. 2, abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 3, DORS/2003-227, art. 1; DORS/2004-31, art. 1; abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 4, DORS/78-406, art. 1; abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 5, DORS/78-406, art. 2; abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 7, DORS/2003-227, art. 2; abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 7.1, ajouté, DORS/2003-227, art. 2; abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 8, DORS/2003-227, art. 3; abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 9, abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 10, abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 11, abrogé, DORS/2006-332, art. 1
- art. 12, DORS/78-406, art. 3; DORS/2006-332, art. 2
- art. 13, abrogé, DORS/2006-332, art. 3
- art. 14, abrogé, DORS/2006-332, art. 3
- art. 15, abrogé, DORS/2006-332, art. 3
- art. 16, abrogé, DORS/2006-332, art. 3
- art. 17, abrogé, DORS/2006-332, art. 3

- art. 18, abrogé, DORS/2006-332, art. 3
- art. 19, DORS/2003-227, art. 4
- art. 20, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 21, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 22, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 23, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 20, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 25, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 26, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 27, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 28, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 29, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- art. 30, abrogé, DORS/2006-332, art. 4
- Annexe I, abrogée, DORS/2006-332, art. 5
- Annexe II, abrogée, DORS/2006-332, art. 5

QUASI-ÉLIMINATION DU SULFONATE DE PERFLUOROOCANE (LOI) [L.C. 2008, ch. 13] [PERFLUOROOCANE SULFONATE VIRTUAL ELIMINATION ACT]

- Liste de quasi-élimination — Règlement inscrivant le sulfonate de perfluorooctane et ses sels sur la, DORS/2009-15
[Regulations Adding Perfluorooctane Sulfonate and Its Salts to the Virtual Elimination List]

R

RADIOCOMMUNICATION (LOI) [L.R. 1985, ch. R-2]

[RADIOCOMMUNICATION ACT]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c) — Décret, DORS/2001-206

[Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c)) Exemption Order]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c) — défense et sécurité nationales) — Décret, DORS/2002-16

[Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c)) Exemption Order (National Defence and Security)]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales), n° 2010-1 — Décret d°, DORS/2010-29

[Radiocommunication Act (subsection 4(1) and paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security, Safety and International Relations), No. 2010-1]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales), n° 2010-2 — Décret d°, DORS/2010-52

[Radiocommunication Act (subsection 4(1) and paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security, Safety and International Relations), No. 2010-2]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales), n° 2010-3 — Décret d°, DORS/2010-156

[Radiocommunication Act (subsection 4(1) and paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security, Safety and International Relations), No. 2010-3]

Erratum, DORS/2010-156, Vol. 144, n° 19, page 1791

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales), n° 2010-4 — Décret d°, DORS/2010-116

[Radiocommunication Act (subsection 4(1) and paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security, Safety and International Relations), No. 2010-4]

Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité et relations internationales), n° 2010-5 — Décret d°, DORS/2010-135

[Radiocommunication Act (subsection 4(1) and paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security, Safety and International Relations), No. 2010-5]

Radiocommunication — Règlement, DORS/96-484

[Radiocommunications Regulations]

- art. 2, « norme applicable », abrogée, DORS/2001-533, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-533, art. 2
- art. 9, DORS/2000-78, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/99-108, art. 1
- art. 15, DORS/2001-533, art. 3
- art. 15.1, ajouté, DORS/99-107, art. 1
- art. 15.2, ajouté, DORS/99-107, art. 1
- art. 15.3, ajouté, DORS/2000-78, art. 2
- art. 16, DORS/2001-533, art. 4
- art. 19, DORS/2001-533, art. 5
- art. 20, abrogé, DORS/2001-533, art. 6
- art. 21, DORS/2001-533, art. 7 et 8
- art. 22, DORS/98-437, art. 1; DORS/2001-533, art. 9
- art. 24, DORS/98-437, art. 2; DORS/2001-533, art. 10
- art. 25, DORS/2001-533, art. 11
- art. 34, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.1, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.2, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 42, DORS/2000-78, art. 3
- art. 43, abrogé, DORS/2000-78, art. 4
- art. 44, DORS/2000-78, art. 5

- art. 45, DORS/2000-78, art. 6
- art. 46, DORS/2000-78, art. 7
- art. 47, DORS/2000-78, art. 8 et 9

art. 48, DORS/2000-78, art. 10

art. 49, DORS/2000-78, art. 11

art. 59, abrogé, DORS/2000-78, art. 12

art. 72, DORS/97-266, art. 2

annexe I, DORS/98-189, art. 1(F) à 4

annexe II, DORS/97-266, art. 3 à 6; DORS/98-189, art. 5 à 7; DORS/2001-533, art. 12 et 13

annexe III, DORS/2000-78, art. 13 et 14

RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]

[BROADCASTING ACT]

Décret augmentant la limite sur le montant que la Société Radio-Canada peut dépenser pour l'utilisation ou l'occupation de biens immeubles, DORS/2002-351

[Order Raising the Limit on the Amount that the Canadian Broadcasting Corporation may Expend Under a Lease or Other Rental Agreement]

DÉCRETS ANNULANT OU RENVOYANT AU CRTC CERTAINES DÉCISIONS AYANT TRAIT AUX LICENCES DE RADIODIFFUSION :

[Order Setting Aside or Referring Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour les décrets pris dans les années antérieures, veuillez consulter l'Index publié à la fin du mois de décembre de l'année visée.

DÉCRETS REFUSANT D'ANNULER OU DE RENVOYER AU CRTC CERTAINES DÉCISIONS AYANT TRAIT AUX LICENCES DE RADIODIFFUSION :

[Order Declining to Set Aside or to Refer Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences:]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour les décrets pris dans les années antérieures, veuillez consulter l'Index publié à la fin du mois de décembre de l'année visée.

Décision de radiodiffusion CRTC 2009-673, TR/2010-7

[Broadcasting Decision CRTC 2009-673]

Distribution de radiodiffusion — Règlement, DORS/97-555

[Broadcasting Distribution Regulations]

- art. 1, « canal à usage limité », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « canal communautaire », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « canal disponible », DORS/2002-322, art. 1; remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « entreprise communautaire numérique », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « entreprise de programmation communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « Fonds pour l'amélioration de la programmation locale », ajoutée, DORS/2009-234, art. 1 et 7
- art. 1, « licence régionale », ajoutée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « message d'alerte d'urgence », abrogée, DORS/2007-164, art. 1
- art. 1, « programmation d'accès à la télévision communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « programmation communautaire », remplacée, DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « programmation locale de télévision communautaire », ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « service de base », remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « service de catégorie 1 », ajoutée, DORS/2001-75, art. 3
- art. 1, « service de catégorie 2 », ajoutée, DORS/2001-75, art. 3
- art. 1, « service de programmation de la Chambre des communes », ajoutée, DORS/2002-322, art. 1
- art. 1, « service sonore spécialisé », DORS/2003-29, art. 1; DORS/2003-458, art. 1(F)

RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite**Distribution de radiodiffusion — Règlement, DORS/97-555—Suite**

- art. 1, « société de télévision communautaire »**, ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « station AM locale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station de radio numérique locale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station de télévision communautaire de faible puissance »**, ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 1, « station de télévision extra-régionale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station de télévision locale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station de télévision régionale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « station FM locale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « tête de ligne locale »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « titulaire »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « titulaire de classe 1 »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « titulaire de classe 2 »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « titulaire de classe 3 »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « zone de desserte autorisée »**, remplacée, DORS/2003-217, art. 1
- art. 1, « zone de service »**, ajoutée, DORS/2003-458, art. 1
- art. 4, « actions ordinaires »**, DORS/2006-109, art. 1
- art. 4, « conjoint de fait »**, ajoutée, DORS/2001-357, art. 5
- art. 4, « lien »**, DORS/2001-357, art. 5
- art. 6**, DORS/2001-334, art. 1; DORS/2003-217, art. 2
- art. 7**, DORS/99-423, art. 1; DORS/2003-217, art. 3; DORS/2007-164, art. 2; DORS/2009-234, art. 2 et 7
- art. 9**, DORS/2001-75, art. 4(F); DORS/2009-234, art. 3 et 7
- art. 10**, DORS/2000-356, art. 1
- art. 16.1**, ajouté, DORS/2001-334, art. 2; remplacé, DORS/2003-217, art. 4
- art. 17**, DORS/2002-322, art. 1; DORS/2003-217, art. 5
- art. 18**, DORS/2001-75, art. 5; DORS/2001-334, art. 3; DORS/2002-322, art. 3 et 4; DORS/2003-217, art. 6; DORS/2003-458, art. 2; DORS/2006-11, art. 1; DORS/2007-222, art. 1
- art. 18.1**, ajouté, DORS/2001-75, art. 6
- art. 19**, DORS/2003-217, art. 7; DORS/2006-11, art. 2; DORS/2007-248, art. 1
- art. 19.1**, ajouté, DORS/2001-75, art. 7; remplacé, DORS/2003-217, art. 8
- art. 20**, DORS/2002-322, art. 5; DORS/2003-217, art. 9; DORS/2006-11, art. 3
- art. 21**, DORS/2003-217, art. 10
- art. 22**, DORS/2003-217, art. 11; DORS/2006-174, art. 1
- art. 23**, DORS/2003-29, art. 2; DORS/2003-217, art. 12
- art. 24**, DORS/2003-217, art. 13
- art. 27**, DORS/2003-217, art. 14; DORS/2003-458, art. 3; DORS/2006-11, art. 4
- art. 27.1**, ajouté, DORS/2003-458, art. 4
- art. 28**, DORS/2003-217, art. 15; DORS/2003-458, art. 5
- art. 29**, DORS/2003-217, art. 16; DORS/2003-458, art. 6 et 7; DORS/2009-234, art. 4 et 7
- art. 29.1**, ajouté, DORS/2009-234, art. 5 et 7
- art. 29.2**, ajouté, DORS/2009-234, art. 5 et 7
- art. 29.3**, ajouté, DORS/2009-234, art. 5 et 7
- art. 30**, DORS/2003-217, art. 17
- art. 31**, DORS/2001-75, art. 8; DORS/2003-29, art. 3
- art. 32**, DORS/2001-334, art. 4; DORS/2003-217, art. 18
- art. 32.1**, ajouté, DORS/2001-75, art. 9
- art. 33**, DORS/2003-217, art. 19; DORS/2007-248, art. 2
- art. 33.1**, ajouté, DORS/2001-75, art. 10; remplacé, DORS/2003-217, art. 20
- art. 33.2**, ajouté, DORS/2001-75, art. 10; DORS/2003-217, art. 21

- art. 33.3**, ajouté, DORS/2001-334, art. 5; DORS/2002-322, art. 6(A) et 7; DORS/2003-217, art. 22; DORS/2003-458, art. 8; DORS/2006-11, art. 5(A)
- art. 34**, DORS/2003-29, art. 4; DORS/2003-217, art. 23
- art. 35**, DORS/2003-458, art. 9
- art. 36**, DORS/2001-75, art. 11; DORS/2003-29, art. 5
- art. 37**, DORS/2002-322, art. 8
- art. 38**, DORS/2001-12, art. 12
- art. 39**, DORS/2003-217, art. 24; DORS/2007-248, art. 3
- art. 40**, DORS/2002-322, art. 9
- art. 44**, remplacé, DORS/2009-234, art. 6 et 7
- art. 44.1**, ajouté, DORS/2009-234, art. 6 et 7
- art. 44.2**, ajouté, DORS/2009-234, art. 6 et 7
- art. 46**, DORS/2003-217, art. 25
- art. 47**, DORS/2003-217, art. 26
- art. 48**, DORS/2004-71, art. 1
- art. 50**, DORS/2003-217, art. 27
- art. 52**, DORS/2003-217, art. 28
- art. 53**, remplacé, DORS/2003-217, art. 29; DORS/2006-11, art. 6(F)
- art. 54**, DORS/99-302, art. 1; DORS/2003-217, art. 30
- annexe 1**, remplacée, DORS/2003-217, art. 31
- annexe 2**, remplacée, DORS/2003-217, art. 31
- annexe 3**, ajouté, DORS/99-302, art. 2; remplacée, DORS/2003-217, art. 31

Droits de licence de radiodiffusion — Règlement de 1997, DORS/97-144*[Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997]*

- art. 3**, DORS/2010-157, art. 1
- art. 11**, remplacé, DORS/2010-157, art. 2

INSTRUCTIONS AU CRTC :*[Directions to the CRTC:]***Entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD), DORS/95-319***[Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution Undertakings]***Entreprises de programmation de télévision à la carte distribuée par satellite de radiodiffusion directe (SRD), DORS/95-320***[Direct-to-Home (DTH) Pay-Per-View Television Programming Undertakings]***Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion, DORS/85-627***[Ineligibility to Hold Broadcasting Licences]*

- art. 2, « administration municipale »**, remplacée, DORS/2007-73, art. 1; remplacée, DORS/2009-103, art. 1
- art. 2, « entreprises indépendante »**, ajouté, DORS/97-231, art. 1; DORS/2007-73, art. 1
- art. 2, « fournisseur de services publics »**, DORS/2007-73, art. 1
- art. 2, « mandataire de Sa Majesté du chef d'une province »**, DORS/97-231, art. 1
- art. 4**, DORS/2007-73, art. 2

Inadmissibilité de non-Canadiens, DORS/97-192*[Ineligibility of Non-Canadians]*

- art. 1, « personne morale qualifiée »**, DORS/98-378, art. 1

Réservation de canaux pour la distribution de CPAC, DORS/2005-60*[Reservation of Channels for the Distribution of CPAC]*

- art. 1**, DORS/2005-283, art. 1

Réservation de canaux de transmission par câble, C.R.C., ch. 378*[Reservation of Cable Channels]***Réservation de fréquences pour Toronto, DORS/98-284***[Reservation of Frequencies for Toronto]*

RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite**Procédure du CRTC — Règles, C.R.C., ch. 375***[CRTC Rules of Procedure]*

- art. 4, DORS/2000-357, art. 1
- art. 5, DORS/2000-357, art. 2
- art. 7, DORS/2000-357, art. 3
- art. 15, DORS/2000-357, art. 4

Radio — Règlement de 1986, DORS/86-982*[Radio Regulations, 1986]*

- art. 2, « autorisé », DORS/94-222, art. 1
- art. 2, « Canadien », DORS/91-517, art. 1
- art. 2, « catégorie de teneur », DORS/91-517, art. 1; DORS/2000-239, art. 1
- art. 2, « émission à caractère ethnique », DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « émission dans une troisième langue », ajoutée, DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « marché », ajoutée, DORS/2000-235, art. 1; DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « message publicitaire », DORS/91-517, art. 1; DORS/96-324, art. 1
- art. 2, « montage », ajoutée, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « périmètre de rayonnement », ajoutée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « périmètre de rayonnement officiel », abrogée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « pièce musicale », ajoutée, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « pot-pourri », ajoutée, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « réseau », DORS/88-549, art. 1; DORS/94-222, art. 1(F)
- art. 2, « sous-catégorie de teneur », DORS/91-517, art. 1; DORS/2000-239, art. 1
- art. 2, « station », DORS/94-222, art. 1
- art. 2, « station autochtone », ajoutée, DORS/98-597, art. 1; remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « station de campus », ajoutée, DORS/98-597, art. 1; remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « station à caractère ethnique », remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « station commerciale », ajoutée, DORS/98-597, art. 1; remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « station communautaire », ajoutée, DORS/98-597, art. 1; remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « station communautaire de type A », ajoutée, DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « station de radio numérique », ajoutée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « teneur de créations orales », DORS/91-517, art. 1; abrogée, DORS/93-358, art. 1
- art. 2, « teneur de production », abrogée, DORS/91-517, art. 1
- art. 2, « titulaire », DORS/88-549, art. 1; DORS/94-222, art. 1; remplacée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « titulaire radio numérique », ajoutée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2, « zone de desserte numérique », ajoutée, DORS/2008-177, art. 1 et 12
- art. 2.1, ajouté, DORS/89-163, art. 1
- art. 2.2, « Contenu canadien », DORS/93-517, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/91-517, art. 2; DORS/92-609, art. 1(F); DORS/93-517, art. 2; DORS/96-324, art. 2; DORS/98-597, art. 2; DORS/2000-239, art. 2; DORS/2008-177, art. 2 et 12
- art. 3, DORS/91-586, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-586, art. 2
- art. 4, DORS/93-209, art. 1; DORS/95-451, art. 1
- art. 5, DORS/92-613, art. 1; DORS/93-209, art. 2; DORS/97-290, art. 1
- art. 7, DORS/2000-235, art. 2; DORS/2008-177, art. 3 et 12
- art. 8, DORS/88-549, art. 2; DORS/98-597, art. 3; DORS/2006-9, art. 1; DORS/2008-177, art. 4 et 12
- art. 9, DORS/92-609, art. 2; DORS/2000-239, art. 3

art. 10, DORS/88-549, art. 3; remplacé, DORS/2008-177, art. 5 et 12

- art. 10.1, ajouté, DORS/93-355, art. 1
- art. 11, DORS/93-355, art. 2; DORS/96-324, art. 3; DORS/98-598, art. 1; DORS/2000-235, art. 3; DORS/2008-177, art. 6 et 12
- art. 11, « actions ordinaires », DORS/98-598, art. 1
- art. 11, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2001-357, art. 1
- art. 11, « lien », DORS/2001-357, art. 1
- art. 11.1, ajouté, DORS/99-431, art. 1
- art. 11.1, « convention de gestion locale », remplacée, DORS/2008-177, art. 7 et 12
- art. 12, remplacé, DORS/2008-177, art. 8 et 12
- art. 13, abrogé, DORS/93-358, art. 2
- art. 14, DORS/96-324, art. 4; DORS/98-597, art. 4(F); DORS/2008-177, art. 9 et 12
- art. 15, ajouté, DORS/2008-177, art. 10 et 12
- annexe, DORS/91-517, art. 5 à 7; DORS/93-517, art. 3; DORS/96-324, art. 5; DORS/98-597, art. 5 et 6; DORS/2000-235, art. 4 et 5; DORS/2008-177, art. 11 et 12

Renseignements relatifs à la radiodiffusion — Règlement de 1993, DORS/93-420*[Broadcasting Information Regulations, 1993]*

- art. 2, DORS/96-414, art. 1

Services spécialisés — Règlement de 1990, DORS/90-106*[Specialty Services Regulations, 1990]*

- art. 2, « émission », remplacée, DORS/2009-294, art. 3
- art. 2, « émission canadienne », DORS/2000-344, art. 3; remplacée, DORS/2009-294, art. 3
- art. 2, « entreprise de distribution exemptée », ajoutée, DORS/2009-235, art. 4 et 8
- art. 2, « matériel publicitaire », DORS/94-304, art. 1; DORS/2000-238, art. 1
- art. 2, « programmation », DORS/94-223, art. 1
- art. 2, « titulaire », DORS/94-344, art. 3
- art. 3, DORS/91-589, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-589, art. 2
- art. 4, DORS/93-210, art. 1; DORS/95-453, art. 1
- art. 5, DORS/92-614, art. 1; DORS/93-210, art. 2; DORS/97-290, art. 3; abrogé, DORS/2009-235, art. 5 et 8
- art. 7, DORS/95-221, art. 1; DORS/2000-238, art. 2; DORS/2006-8, art. 1; DORS/2006-113, art. 1
- art. 8, DORS/2006-107, art. 1
- art. 9, remplacé, DORS/2009-235, art. 6 et 8
- art. 10, DORS/93-357, art. 1; DORS/96-328, art. 1; DORS/2002-31, art. 1
- art. 10, « actions ordinaires », DORS/2006-107, art. 2
- art. 10, « conjoint de fait », DORS/2001-357, art. 4
- art. 10, « liens », DORS/2001-357, art. 4
- art. 10.1, DORS/2001-75, art. 2
- art. 11, remplacé, DORS/2009-235, art. 7 et 8
- art. 12, ajouté, DORS/2009-235, art. 7 et 8
- annexe I, DORS/2000-238, art. 3 et 4
- annexe II, DORS/2000-238, art. 5 et 6

Télédiffusion — Règlement de 1987, DORS/87-49*[Television Broadcasting Regulations, 1987]*

- art. 2, « autorisé », remplacée, DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « émission », DORS/87-425, art. 1; remplacée, DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « émission canadienne », DORS/88-415, art. 1; DORS/2000-344, art. 1; remplacée, DORS/2009-294, art. 1
- art. 2, « émission à caractère ethnique », DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « émission dans une troisième langue », ajoutée, DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « intervalle de suppression de trame », ajoutée, DORS/89-162, art. 1
- art. 2, « matériel publicitaire », DORS/92-429, art. 1; DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « message publicitaire », DORS/2007-195, art. 1

RADIODIFFUSION (LOI) [L.C. 1991, ch. 11]—Suite**Télédiffusion — Règlement de 1987, DORS/87-49—Suite**

- art. 2**, « **programmation** », remplacée, DORS/94-220, art. 1
art. 2, « **station** », remplacée, DORS/94-220, art. 1
art. 3, DORS/89-162, art. 2
art. 4, DORS/94-220, art. 2
art. 4, « **période de radiodiffusion en soirée** », DORS/2000-237, art. 2
art. 5, DORS/91-587, art. 1; DORS/94-220, art. 3
art. 6, DORS/93-208, art. 1; DORS/95-452, art. 1
art. 7, DORS/92-615, art. 1; DORS/93-208, art. 2; DORS/97-290, art. 2
art. 9, DORS/90-320, art. 1; DORS/2000-237, art. 3
art. 10, DORS/87-425, art. 2; DORS/94-220, art. 4; DORS/2000-237, art. 4; DORS/2006-111, art. 1
art. 11, DORS/92-429, art. 2; DORS/94-634, art. 1; DORS/95-442, art. 1; DORS/2007-195, art. 2
art. 12, DORS/92-611, art. 1
art. 13.1, ajouté, DORS/93-353, art. 1
art. 14, DORS/93-353, art. 2; DORS/96-325, art. 1(A)
art. 14, « **actions ordinaires** », DORS/2006-110, art. 1
art. 14, « **conjoint de fait** », ajoutée, DORS/2001-357, art. 2
art. 14, « **lien** », DORS/2001-357, art. 2
art. 15, ajouté, DORS/2009-235, art. 1 et 8
annexe I, DORS/87-425, art. 3; DORS/94-220, art. 5; DORS/2000-237, art. 5 et 6
annexe II, DORS/2000-237, art. 7 et 8

Télévision payante — Règlement de 1990, DORS/90-105

[*Pay Television Regulations, 1990*]

- art. 2**, DORS/93-356, art. 1
art. 2, « **émission** », remplacée, DORS/2009-294, art. 2
art. 2, « **émission canadienne** », DORS/2000-344, art. 2; remplacée, DORS/2009-294, art. 2
art. 2, « **émission à la carte** », ajoutée, DORS/99-455, art. 1
art. 2, « **entreprise de distribution exemptée** », ajoutée, DORS/2009-235, art. 2 et 8
art. 2, « **lié** », abrogée, DORS/93-356, art. 1
art. 2, « **liée** », ajoutée, DORS/96-163, art. 1
art. 2, « **message publicitaire** », DORS/96-520, art. 1
art. 2, « **programmation** », DORS/94-224, art. 1
art. 2, « **titulaire** », DORS/94-224, art. 1
art. 3, DORS/91-588, art. 1; DORS/96-163, art. 2
art. 4, DORS/95-220, art. 1; DORS/2000-236, art. 1; DORS/2006-10, art. 1; DORS/2006-112, art. 1
art. 5, DORS/2006-108, art. 1
art. 6, DORS/93-356, art. 2; DORS/96-327, art. 1; DORS/2002-32, art. 1
art. 6, « **actions ordinaires** », DORS/2006-108, art. 2
art. 6, « **conjoint de fait** », ajoutée, DORS/2001-357, art. 3
art. 6, « **lien** », DORS/2001-357, art. 3
art. 6.1, ajouté, DORS/99-455, art. 2; DORS/2001-75, art. 1
art. 7, remplacé, DORS/2009-235, art. 3 et 8
art. 8, ajouté, DORS/2009-235, art. 3 et 8
annexe I, DORS/2000-236, art. 2 et 3
annexe II, DORS/2000-236, art. 4 et 5

RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]

[*PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT*]

Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets — Règlement, DORS/2002-412

[*Cross-border Currency and Monetary Instruments Reporting Regulations*]

- art. 1**, « **agent de transfert** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 25
art. 1, « **effets** », remplacée, DORS/2003-358, art. 25
art. 1, « **navire de charge** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 25

- art. 1**, « **navire de croisière** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 25
art. 9, DORS/2003-358, art. 26
art. 15.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 27
annexe 1, DORS/2003-358, art. 28
annexe 2, DORS/2003-358, art. 29
annexe 3, DORS/2003-358, art. 30

Déclaration des opérations douteuses — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2001-317

[*Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Suspicious Transaction Reporting Regulations*]

- TITRE**, remplacé, DORS/2002-185, art. 1 et 6
art. 1, DORS/2002-185, art. 2 et 6; DORS/2003-358, art. 1
art. 1, « **bijou** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
art. 1, « **cabinet d'expertise comptable** », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **cabinet juridique** », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; DORS/2003-102, art. 1
art. 1, « **centrale de caisses de crédit** », ajoutée, DORS/2009-265, art. 1 et 9
art. 1, « **comptant** » ou « **espèces** », abrogée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **coopérative de services financiers** », ajoutée, DORS/2009-265, art. 1 et 9
art. 1, « **courtier ou agent immobilier** », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **entité financière** », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 1 et 77; remplacée, DORS/2009-265, art. 1 et 9
art. 1, « **entreprise de transfert de fonds ou de vente de titres négociables** », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 1 et 77
art. 1, « **espèces** », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **fonds** », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **Loi** », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **métal précieux** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
art. 1, « **négociant en métaux précieux et pierres précieuses** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
art. 1, « **notaire public de la Colombie-Britannique** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
art. 1, « **personne inscrite** », ajoutée, DORS/2007-122, art. 1 et 77
art. 1, « **Pierre précieuse** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
art. 1, « **promoteur immobilier** », ajoutée, DORS/2008-21, art. 1
art. 1, « **représentant d'assurance-vie** », remplacée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **société de notaires de la Colombie-Britannique** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 1
art. 1, « **SWIFT** », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6
art. 1, « **télévirement** », ajoutée, DORS/2002-185, art. 2 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 1 et 77
art. 1.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 2
art. 1.2, ajouté, DORS/2007-293, art. 2
art. 2, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; remplacé, DORS/2007-122, art. 2 et 77
art. 2.1, ajouté, DORS/2009-265, art. 2 et 9
art. 3, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6
art. 4, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; abrogé, DORS/2007-122, art. 3 et 77; ajouté, DORS/2007-293, art. 3
art. 5, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; abrogé, DORS/2003-102, art. 2; ajouté, DORS/2007-293, art. 3
art. 6, remplacé, DORS/2002-185, art. 3 et 6; DORS/2007-122, art. 4 et 77
art. 7, remplacé, DORS/2007-122, art. 5 et 77
art. 7.1, ajouté, DORS/2008-21, art. 2
art. 8, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6
art. 9, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; remplacé, DORS/2007-122, art. 6 et 77
art. 10, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; DORS/2007-122, art. 7 et 77

RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—Suite

Déclaration des opérations douteuses — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2001-317—Suite

- art. 11**, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; remplacée, DORS/2007-122, art. 8 et 77
- art. 12**, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6
- art. 12.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 9 et 77
- art. 12.2**, ajouté, DORS/2007-293, art. 4
- art. 12.3**, ajouté, DORS/2007-293, art. 4
- art. 13**, remplacé, DORS/2002-185, art. 4 et 6; DORS/2003-358, art. 3; DORS/2007-122, art. 10 et 77; DORS/2008-195, art. 1
- annexe**, abrogée et remplacée, DORS/2002-185, art. 5 et 6
- annexe 1**, ajoutée, DORS/2002-185, art. 5 et 6; DORS/2007-122, art. 11, 12, 13(F), 14 à 16, 18(F) et 77
- annexe 2**, ajoutée, DORS/2002-185, art. 5 et 6; DORS/2007-122, art. 17 et 77

Inscription — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2007-121

[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Registration Regulations]

- art. 2**, DORS/2008-21, art. 20; DORS/2008-195, art. 7
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2008-21, art. 21
- annexe 1**, DORS/2008-21, art. 22
- annexe 2**, DORS/2008-21, art. 23

Pénalités administratives — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2007-292

[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Administrative Monetary Penalties Regulations]

- art. 2**, DORS/2008-194, art. 1 et 28
- art. 3**, DORS/2008-194, art. 2 et 28
- art. 4**, DORS/2008-194, art. 3 et 28
- art. 6**, DORS/2008-194, art. 4 et 28
- ANNEXE — PARTIE 1 :**
- art. 1**, renuméroté à devenir l'article 6 et remplacé, DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 2**, renuméroté à devenir l'article 7 et remplacé, DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 5**, ajouté, DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 6**, anciennement l'article 1, voir DORS/2008-194, art. 5 et 28
- art. 7**, anciennement l'article 2, voir DORS/2008-194, art. 5 et 28

ANNEXE — PARTIE 2 :

- art. 5**, DORS/2008-194, art. 6 et 28
- art. 15.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 7 et 28
- art. 15.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 7 et 28
- art. 15.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 7 et 28
- art. 20.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 8 et 28
- art. 21.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 9 et 28
- art. 21.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 9 et 28
- art. 21.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 9 et 28
- art. 21.4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 9 et 28
- art. 25.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 10 et 28
- art. 33.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 33.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 33.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 33.4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 33.5**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 33.6**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 33.7**, ajouté, DORS/2008-194, art. 11 et 28
- art. 39.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 12 et 28
- art. 39.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 12 et 28
- art. 39.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 12 et 28

- art. 39.4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 12 et 28
- art. 39.5**, ajouté, DORS/2008-194, art. 12 et 28
- art. 44**, DORS/2008-194, art. 13 et 28
- art. 45.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 14 et 28
- art. 45.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 14 et 28
- art. 45.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 14 et 28
- art. 52.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 15 et 28
- art. 52.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 15 et 28
- art. 56.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.5**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.6**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 56.7**, ajouté, DORS/2008-194, art. 16 et 28
- art. 62.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 17 et 28
- art. 62.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 17 et 28
- art. 62.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 17 et 28
- art. 62.4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 17 et 28
- art. 65.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 18 et 28
- art. 68.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 19 et 28
- art. 68.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 19 et 28
- art. 73.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.11**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.12**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.13**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.14**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.15**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.16**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.17**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.18**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.19**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.21**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.22**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.23**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.24**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.25**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.26**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 73.27**, ajouté, DORS/2008-194, art. 20 et 28
- art. 75**, DORS/2008-194, art. 21 et 28
- art. 84.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 22 et 28
- art. 84.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 22 et 28
- art. 88.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 23 et 28
- art. 88.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 23 et 28
- art. 89.1**, ajouté, DORS/2008-194, art. 24 et 28
- art. 89.2**, ajouté, DORS/2008-194, art. 24 et 28
- art. 89.3**, ajouté, DORS/2008-194, art. 24 et 28
- art. 89.4**, ajouté, DORS/2008-194, art. 24 et 28
- art. 89.5**, ajouté, DORS/2008-194, art. 24 et 28
- art. 98**, ajouté, DORS/2008-194, art. 25 et 28
- ANNEXE — PARTIE 3 :**
- art. 7**, ajouté, DORS/2008-194, art. 26 et 28
- art. 8**, ajouté, DORS/2008-194, art. 26 et 28
- ANNEXE — PARTIE 4**, ajoutée, DORS/2008-194, art. 27 et 28

Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2002-184

[Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations]

- art. 1**, intertitre précédant, DORS/2007-293, art. 5(F)
- art. 1**, DORS/2003-358, art. 4; DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **cabinet juridique** », DORS/2003-102, art. 3
- art. 1**, « **bijou** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **cabinet d'avocats** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **centrale de caisses de crédit** », ajoutée, DORS/2009-265, art. 3 et 9
- art. 1**, « **coopérative de services financiers** », ajoutée, DORS/2009-265, art. 3 et 9

RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI) [L.C. 2000, ch. 17]—Suite

Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2002-184—Suite

- art. 1**, « **courtier en valeurs mobilières** », remplacée, DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **dossier-client** », DORS/2007-122, art. 76; DORS/2007-293, art. 6 et 31
- art. 1**, « **entité financière** », remplacée, DORS/2009-265, art. 3 et 9
- art. 1**, « **entreprise de transfert de fonds ou de vente de titres négociables** », remplacée, DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **fiche d'opération** », DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **financial entity** », remplacée (A), DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **fonds enregistré de revenu de retraite** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1**, « **métal précieux** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **négociant en métaux précieux et pierres précieuses** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **notaire public de la Colombie-Britannique** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **Pierre précieuse** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **présence physique** », ajoutée, DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **promoteur immobilier** », ajoutée, DORS/2008-21, art. 3
- art. 1**, « **régime de participation différée aux bénéfices** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1**, « **régime de participation des employés aux bénéfices** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1**, « **régime de pension agréé** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1**, « **relation de correspondant bancaire** », ajoutée, DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **relevé de réception de fonds** », ajoutée, DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1**, « **relevé d'opération importante en espèces** », DORS/2003-358, art. 4; DORS/2007-122, art. 19 et 77; DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **rente** », ajoutée, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1**, « **securities dealer** », remplacée (A), DORS/2003-358, art. 4
- art. 1**, « **société de notaires de la Colombie-Britannique** », ajoutée, DORS/2007-293, art. 6
- art. 1**, « **télévirement** », remplacée, DORS/2003-358, art. 4; remplacée, DORS/2007-122, art. 19 et 77
- art. 1.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 20 et 77
- art. 1.11**, ajouté, DORS/2007-293, art. 7
- art. 1.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 20 et 77
- art. 2**, DORS/2003-358, art. 31
- art. 3**, DORS/2007-122, art. 21 et 77
- art. 4**, DORS/2003-358, art. 32
- art. 5**, DORS/2008-21, art. 4
- art. 7**, remplacé, DORS/2007-122, art. 22 et 77
- art. 8**, DORS/2007-122, art. 76 et 77
- art. 9**, DORS/2007-122, art. 23, 76 et 77
- art. 11**, intertitre ajouté, DORS/2007-122, art. 24, 76 et 77; DORS/2007-293, art. 8 et 31
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 25 et 77; DORS/2007-293, art. 9
- art. 11.2**, ajouté, DORS/2009-265, art. 4 et 9
- art. 12**, DORS/2003-358, art. 5; DORS/2007-122, art. 26 et 77
- art. 14**, DORS/2007-122, art. 27 et 77; DORS/2007-293, art. 10; DORS/2008-21, art. 5
- art. 14.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 28 et 77
- art. 15**, DORS/2007-122, art. 76 et 77; DORS/2007-293, art. 11 et 31
- art. 15.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 29 et 77; DORS/2008-195, art. 2 et 8
- art. 17**, DORS/2007-122, art. 30 et 77
- art. 18**, DORS/2007-122, art. 31 et 77
- art. 19**, remplacé, DORS/2007-122, art. 32 et 77
- art. 20**, remplacé, DORS/2007-122, art. 32 et 77
- art. 20.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 32 et 77; DORS/2007-293, art. 12
- art. 20.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 32 et 77
- art. 23**, DORS/2003-358, art. 6; DORS/2007-122, art. 33, 76 et 77; DORS/2007-293, art. 13 et 31
- art. 24**, DORS/2003-358, art. 7; abrogé, DORS/2007-122, art. 34 et 77
- art. 25**, abrogé, DORS/2007-122, art. 34 et 77
- art. 26**, abrogé, DORS/2007-122, art. 34 et 77
- art. 27**, abrogé, DORS/2007-122, art. 35 et 77
- art. 28**, DORS/2003-358, art. 8; DORS/2007-122, art. 36 et 77
- art. 30**, DORS/2007-122, art. 37, 76 et 77; DORS/2008-21, art. 6
- art. 31**, abrogé, DORS/2003-102, art. 4; ajouté, DORS/2007-122, art. 38 et 77
- art. 32**, abrogé, DORS/2003-102, art. 4; ajouté, DORS/2007-122, art. 38 et 77
- art. 33**, abrogé, DORS/2003-102, art. 4; ajouté, DORS/2007-293, art. 14
- art. 33.1**, ajouté, DORS/2007-293, art. 14
- art. 33.2**, ajouté, DORS/2007-293, art. 14
- art. 33.3**, ajouté, DORS/2007-293, art. 14
- art. 33.4**, ajouté, DORS/2007-293, art. 14
- art. 33.5**, ajouté, DORS/2007-293, art. 14
- art. 34**, DORS/2007-122, art. 39 et 77
- art. 36**, remplacé, DORS/2007-122, art. 40 et 77; DORS/2007-293, art. 15
- art. 37**, remplacé, DORS/2007-122, art. 41 et 77
- art. 39**, remplacé, DORS/2007-122, art. 42 et 77; DORS/2007-293, art. 16; DORS/2008-233, art. 1
- art. 39.1**, ajouté, DORS/2007-293, art. 17
- art. 39.2**, ajouté, DORS/2007-293, art. 17
- art. 39.3**, ajouté, DORS/2007-293, art. 17
- art. 39.4**, ajouté, DORS/2007-293, art. 17
- art. 39.5**, ajouté, DORS/2008-21, art. 7
- art. 39.6**, ajouté, DORS/2008-21, art. 7
- art. 39.7**, ajouté, DORS/2008-21, art. 7
- art. 40**, remplacé, DORS/2007-122, art. 43 et 77
- art. 41**, DORS/2007-122, art. 44 et 77
- art. 42**, DORS/2007-122, art. 45 et 77; DORS/2008-21, art. 8; DORS/2009-265, art. 8
- art. 42.1**, ajouté, DORS/2003-358, art. 9
- art. 43**, DORS/2007-122, art. 46, 76 et 77; DORS/2007-293, art. 18 et 31; DORS/2008-21, art. 9
- art. 44**, DORS/2008-21, art. 10
- art. 49**, DORS/2007-122, art. 76 et 77; DORS/2007-293, art. 19
- art. 50**, DORS/2003-358, art. 10
- art. 52**, DORS/2003-358, art. 11; DORS/2007-122, art. 47 et 77
- art. 53**, remplacé, DORS/2003-358, art. 12; remplacé, DORS/2007-122, art. 48 et 77
- art. 53.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 48 et 77
- art. 53.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 48 et 77
- art. 54**, DORS/2003-358, art. 13; DORS/2007-122, art. 49 et 77
- art. 54.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 50 et 77
- art. 54.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 50 et 77
- art. 55**, DORS/2007-122, art. 51 et 77
- art. 55.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 52 et 77
- art. 55.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 52 et 77
- art. 56**, remplacé, DORS/2007-122, art. 53 et 77
- art. 56.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 53 et 77
- art. 56.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 53 et 77
- art. 57**, DORS/2003-358, art. 14; DORS/2007-122, art. 54 et 77
- art. 57.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 55 et 77
- art. 58**, abrogé, DORS/2007-122, art. 56 et 77
- art. 59**, remplacé, DORS/2007-122, art. 57 et 77; DORS/2007-293, art. 20

RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI)
[L.C. 2000, ch. 17]—*Suite*

Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes — Règlement, DORS/2002-184—*Suite*

- art. 59.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 57 et 77; DORS/2007-293, art. 21
- art. 59.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 57 et 77; DORS/2007-293, art. 22; DORS/2008-233, art. 2
- art. 59.3**, ajouté, DORS/2007-293, art. 23
- art. 59.4**, ajouté, DORS/2007-293, art. 23
- art. 59.5**, ajouté, DORS/2008-21, art. 11
- art. 60**, DORS/2003-358, art. 15; DORS/2007-122, art. 58 et 77; DORS/2007-293, art. 24; DORS/2008-21, art. 12
- art. 61**, DORS/2007-122, art. 59 et 77; DORS/2007-293, art. 25
- art. 62**, DORS/2003-358, art. 16; remplacé, DORS/2007-122, art. 60 et 77; DORS/2007-293, art. 26; DORS/2008-21, art. 13; DORS/2008-195, art. 3
- art. 63**, DORS/2003-358, art. 17; DORS/2007-122, art. 61 et 77
- art. 64**, DORS/2007-122, art. 62 et 77; DORS/2007-293, art. 27; DORS/2008-21, art. 14; DORS/2009-265, art. 5 et 9
- art. 64.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 63 et 77; DORS/2008-21, art. 15
- art. 65**, ajouté, DORS/2007-122, art. 64 et 77; DORS/2007-293, art. 28; DORS/2008-21, art. 16
- art. 66**, ajouté, DORS/2007-122, art. 65 et 77; DORS/2007-293, art. 29; DORS/2008-21, art. 17
- art. 66.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 66 et 77
- art. 67**, remplacé, DORS/2007-122, art. 66 et 77
- art. 67.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 66 et 77
- art. 67.2**, ajouté, DORS/2007-122, art. 66 et 77
- art. 69**, DORS/2008-195, art. 4 et 8
- art. 71**, remplacé, DORS/2007-122, art. 67 et 77
- art. 71.1**, ajouté, DORS/2007-122, art. 67 et 77
- art. 78**, DORS/2002-413, art. 1
- annexe 1**, DORS/2003-358, art. 18 et 19; DORS/2007-122, art. 68 à 70 et 77; DORS/2007-293, art. 30; DORS/2008-21, art. 18
- annexe 2**, DORS/2003-358, art. 20; DORS/2007-122, art. 71 et 77
- annexe 3**, DORS/2003-358, art. 21; DORS/2007-122, art. 72 et 77
- annexe 4**, DORS/2003-358, art. 22
- annexe 5**, remplacée, DORS/2002-413, art. 2 et 4 {abrogée ensuite par DORS/2003-358, art. 31 et 32}; DORS/2003-358, art. 23; DORS/2007-122, art. 73 et 77
- annexe 6**, remplacée, DORS/2002-413, art. 3; DORS/2003-358, art. 24; DORS/2007-122, art. 74 et 77
- annexe 7**, ajoutée, DORS/2007-122, art. 75 et 77; DORS/2008-195, art. 5 et 6
- annexe 8**, ajoutée, DORS/2008-21, art. 19; DORS/2009-265, art. 6 et 7

RÉÉDICTION DE TEXTES LÉGISLATIFS (LOI)

[L.C. 2002, ch. 20]

[*LEGISLATIVE INSTRUMENTS RE-ENACTMENT ACT*]

Réédiction de textes législatifs, n° 1 — Règlement, DORS/2007-279
[*Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 1*]

Réédiction de textes législatifs, n° 2 — Règlement, DORS/2008-75
[*Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 2*]

Réédiction de textes législatifs, n° 3 — Règlement, DORS/2008-125
[*Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 3*]

Réédiction de textes législatifs, n° 4 — Règlement, DORS/2008-154
[*Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 4*]

Réédiction de textes législatifs, n° 5 — Règlement, DORS/2008-189
[*Legislative Instruments Re-enactment Regulations, No. 5*]

RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA
[L.R. 1985, ch. C-1]

[*CANADA ASSISTANCE PLAN*]

Régime d'assistance publique du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 382

[*Canada Assistance Plan Regulations*]

art. 3, DORS/86-679, art. 1

art. 4, DORS/80-542, art. 1; DORS/86-679, art. 2

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-8]

[*CANADA PENSION PLAN*]

Calcul des taux de cotisation — Règlement de 2007, DORS/2008-50

[*Calculation of Contribution Rates Regulations, 2007*]

Pensions d'une province désignée — Règlement, C.R.C., ch. 391

[*Prescribed Province Pension Regulations*]

Procédure de la Commission d'appel des pensions (prestations) — Règles de, C.R.C., ch. 390

[*Pension Appeals Board Rules of Procedure (Benefits)*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/90-811, art. 1

art. 2, DORS/92-18, art. 1

art. 2, « **appelant** », DORS/90-811, art. 2

art. 2, « **comité de révision** », DORS/90-811, art. 2; abrogée, DORS/92-18, art. 1

art. 2, « **directeur** », abrogée, DORS/96-524, art. 1

art. 2, « **ministre** », DORS/2000-133, art. 7

art. 2, « **partie** », ajoutée, DORS/96-524, art. 1

art. 2, « **partie intéressée** », ajoutée, DORS/92-18, art. 1; abrogée, DORS/96-524, art. 1

art. 2, « **vice-président** », DORS/92-18, art. 1

art. 3, DORS/90-811, art. 3

art. 4, DORS/90-811, art. 4; DORS/92-18, art. 2; DORS/96-524, art. 2

art. 5, DORS/92-18, art. 3

art. 6, DORS/92-18, art. 3

art. 7, DORS/92-18, art. 3

art. 8, DORS/92-18, art. 3; DORS/96-524, art. 8

art. 9, DORS/92-18, art. 3

art. 10, DORS/92-18, art. 3; DORS/96-524, art. 3 et 8

art. 10.1, ajouté, DORS/96-524, art. 4

art. 10.2, DORS/2010-45, art. 14

art. 11, abrogé, DORS/92-18, art. 3

art. 12, DORS/92-18, art. 4

art. 13, abrogé, DORS/92-18, art. 5

art. 14, DORS/92-18, art. 6; DORS/96-524, art. 8

art. 16, DORS/2010-45, art. 15

art. 18.1, ajouté, DORS/96-524, art. 5

art. 19, DORS/92-18, art. 7; DORS/96-524, art. 6(F)

art. 19.1, ajouté, DORS/92-18, art. 7

art. 21, DORS/92-18, art. 8; DORS/96-524, art. 7

art. 23, abrogé, DORS/92-18, art. 9

annexe I, DORS/92-18, art. 10; DORS/2010-45, art. 16

annexe II, DORS/2010-45, art. 17

annexe III, DORS/2010-45, art. 18

Procédure des tribunaux de révision — Règles de, DORS/92-19

[*Review Tribunal Rules of Procedure*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/96-523, art. 1

art. 2, « **appelant** », DORS/96-523, art. 2

art. 2, « **directeur** », abrogée, DORS/96-523, art. 2

art. 2, « **ministre** », DORS/2000-133, art. 8

art. 3, DORS/96-523, art. 3

art. 3.1, ajouté, DORS/96-523, art. 4; remplacé, DORS/2010-45, art. 19

art. 4, DORS/96-523, art. 4

art. 5, DORS/96-523, art. 4

art. 10.1, ajouté, DORS/2010-45, art. 20

art. 11, remplacé, DORS/2010-45, art. 21

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-8]—Suite
**Procédure des tribunaux de révision — Règles de, DORS/92-19—
Suite**

- art. 11.1**, ajouté, DORS/2010-45, art. 21
art. 12, DORS/2010-45, art. 22
art. 12.1, ajouté, DORS/96-523, art. 5

**Régime de pensions du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 385
[Canada Pension Plan Regulations]**

- art. 2**, « **commissaire** », ajoutée, DORS/92-17, art. 1
art. 2, « **cotisation maximale pour l'année** », DORS/98-258, art. 1; DORS/99-60, art. 1; DORS/2001-135, art. 1
art. 2, « **Ministre** », DORS/96-522, art. 1
art. 2, « **président** », ajoutée, DORS/92-17, art. 1
art. 2, « **vice-président** », ajoutée, DORS/92-17, art. 1
art. 3, DORS/85-39, art. 1
art. 3, « **cotisation de l'employé** », DORS/2002-245, art. 1
art. 3, « **cotisation maximale pour l'année** », DORS/78-142, art. 1; DORS/78-935, art. 1; DORS/80-133, art. 1; DORS/81-99, art. 1; DORS/82-290, art. 1; DORS/83-270, art. 1; DORS/84-115, art. 1; DORS/85-39, art. 1; DORS/85-1164, art. 1; DORS/86-1134, art. 1; DORS/87-721, art. 1; DORS/88-639, art. 1; DORS/89-580, art. 1; DORS/90-832, art. 1; DORS/92-36, art. 1; DORS/92-736, art. 1; DORS/94-173, art. 1; DORS/95-156, art. 1; DORS/96-262, art. 1; DORS/97-384, art. 1; DORS/98-258, art. 1; DORS/2000-61, art. 1; DORS/2001-135, art. 1; DORS/2002-245, art. 1
art. 3, « **exerçant un emploi de façon non continue** », abrogée, DORS/85-39, art. 1
art. 3, « **période de paie** », DORS/85-39, art. 1
art. 3, « **rémunération** », DORS/90-829, art. 1
art. 4, DORS/85-39, art. 2; DORS/90-829, art. 2
art. 5, DORS/78-142, art. 2; DORS/78-935, art. 2; DORS/80-133, art. 2; DORS/81-99, art. 2; DORS/82-290, art. 2; DORS/83-270, art. 2; DORS/84-115, art. 2; DORS/85-1164, art. 2; DORS/86-1134, art. 2; DORS/87-721, art. 2; DORS/88-639, art. 2; DORS/89-580, art. 2; DORS/90-832, art. 2; DORS/92-36, art. 2; DORS/92-736, art. 2; DORS/94-173, art. 2; DORS/96-262, art. 2; DORS/2002-245, art. 2; DORS/2004-223, art. 1(F)
art. 6, DORS/86-1134, art. 3; DORS/90-829, art. 3
art. 8, DORS/87-714, art. 1; DORS/90-47, art. 1; DORS/93-94, art. 1; DORS/97-472, art. 1; L.C. 2007, ch. 35, art. 90
art. 8.1, ajouté, DORS/79-402, art. 1; DORS/98-258, art. 2
art. 8.2, ajouté, DORS/93-533, art. 1
art. 8.3, ajouté, DORS/99-389, art. 1
art. 11, DORS/85-39, art. 3(F)
art. 16, DORS/2000-411, art. 1
art. 22, DORS/90-829, art. 4
art. 28, DORS/99-23, art. 1
art. 29, DORS/90-829, art. 5
art. 29.1, ajouté, DORS/88-631, art. 1; DORS/90-829, art. 6
art. 34, DORS/78-142, art. 3
art. 34.1, ajouté, DORS/80-877, art. 1; DORS/90-829, art. 7; DORS/96-522, art. 2
art. 35, DORS/79-141, art. 1; DORS/90-829, art. 8; DORS/95-287, art. 1
art. 36, DORS/79-141, art. 2; DORS/79-957, art. 1; DORS/80-930, art. 1; DORS/81-1029, art. 1; DORS/82-321, art. 1; DORS/82-597, art. 1; DORS/82-1096, art. 1; DORS/83-238, art. 1; DORS/84-459, art. 1; DORS/90-829, art. 9; DORS/95-287, art. 1; DORS/97-557, art. 1; L.C. 2010, ch. 12, art. 34
art. 36.1, ajouté, DORS/84-459, art. 2
art. 36.1, « **taux annuel déterminé** », DORS/89-467, art. 1
art. 37, DORS/86-1133, art. 1; DORS/90-829, art. 10; DORS/92-17, art. 2; DORS/99-192, art. 1
art. 37, « **directeur** », DORS/89-345, art. 1; abrogée, DORS/96-522, art. 3

- art. 37**, « **prestation fiscale pour enfants** », ajoutée, DORS/93-11, art. 1
art. 37, « **représentant personnel** », remplacée, DORS/2000-411, art. 2
art. 38, DORS/90-829, art. 11; abrogé, DORS/96-522, art. 4
art. 39, DORS/90-829, art. 12; DORS/96-522, art. 23; DORS/2004-249, art. 1; DORS/2010-45, art. 1
art. 40, DORS/86-1133, art. 2; DORS/90-829, art. 12
art. 41, DORS/86-1133, art. 2; DORS/96-522, art. 5
art. 42, DORS/90-829, art. 13; DORS/96-522, art. 6; DORS/99-192, art. 2
art. 43, DORS/79-751, art. 1(A); DORS/86-1133, art. 3; DORS/89-345, art. 2; DORS/90-829, art. 14; DORS/93-290, art. 1; DORS/96-522, art. 23 et 24; DORS/2004-249, art. 2
art. 43.1, ajouté, DORS/2004-249, art. 3
art. 44, DORS/80-757, art. 1; DORS/86-1133, art. 4; DORS/89-345, art. 3; DORS/90-829, art. 15; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 3
art. 45, DORS/80-757, art. 1(F); DORS/86-1133, art. 5; DORS/89-345, art. 4; DORS/90-829, art. 16; DORS/93-290, art. 2; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 4; DORS/2002-221, art. 1
art. 46, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 17; DORS/96-522, art. 7; DORS/2000-411, art. 5
art. 46.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 18; DORS/96-522, art. 8
art. 46.2, ajouté, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 19; DORS/93-290, art. 3; DORS/96-522, art. 9 et 23; DORS/99-192, art. 3
art. 47, DORS/86-1133, art. 7; DORS/90-829, art. 20; DORS/96-522, art. 23; DORS/2004-249, art. 4
art. 48, DORS/86-1133, art. 8
art. 49, DORS/96-522, art. 10
art. 50, DORS/96-522, art. 23
art. 51, DORS/86-1133, art. 9; DORS/90-829, art. 21; DORS/96-522, art. 24; DORS/2000-411, art. 6
art. 52, DORS/86-1133, art. 10; DORS/89-345, art. 5; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 7 et 18
art. 53, DORS/93-11, art. 2; DORS/96-522, art. 23
art. 54, DORS/80-757, art. 3; DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 22; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 8
art. 54.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 23; DORS/96-522, art. 11(F) et 23; DORS/2000-411, art. 9
art. 54.2, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 24; DORS/93-290, art. 4
art. 54.3, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/88-628, art. 1; DORS/90-829, art. 24; DORS/99-192, art. 4
art. 54.4, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 24
art. 55, DORS/89-345, art. 6; DORS/96-522, art. 23
art. 56, DORS/96-522, art. 23
art. 57, DORS/96-522, art. 12
art. 58, DORS/90-829, art. 25; DORS/93-290, art. 5; DORS/96-522, art. 23
art. 59, DORS/80-757, art. 4; DORS/96-522, art. 23
art. 60, DORS/80-813, art. 1; DORS/90-829, art. 26; DORS/93-290, art. 6; DORS/96-522, art. 14; DORS/99-192, art. 5; intertitre remplacé, DORS/2010-45, art. 2
art. 60.1, ajouté, DORS/2010-45, art. 3
art. 60.2, ajouté, DORS/2010-45, art. 3
art. 61, DORS/90-829, art. 27; DORS/96-522, art. 23
art. 62, DORS/86-1133, art. 12
art. 63, DORS/86-1133, art. 13; DORS/96-522, art. 23; remplacé, DORS/2000-411, art. 10; DORS/2002-221, art. 2(F)
art. 64, DORS/86-1133, art. 14; DORS/96-522, art. 15; DORS/99-192, art. 6; DORS/2000-411, art. 11 et 18
art. 65, DORS/90-829, art. 28; DORS/2000-411, art. 18
art. 65.1, ajouté, DORS/86-1133, art. 15; DORS/90-829, art. 29

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [L.R. 1985, ch. C-8]—Suite
Régime de pensions du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 385—Suite

- art. 66**, DORS/86-1133, art. 15; DORS/90-829, art. 30; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-133, art. 1
- art. 67**, DORS/86-1133, art. 15; DORS/96-522, art. 23
- art. 68**, DORS/96-522, art. 23; DORS/2010-45, art. 4
- art. 69**, DORS/96-522, art. 23
- art. 70**, DORS/96-522, art. 23
- art. 70.1**, ajouté, DORS/2005-38, art. 1
- art. 71**, abrogé, DORS/89-345, art. 7; ajouté, DORS/2005-38, art. 1; intertitre remplacé, DORS/2010-45, art. 5
- art. 72**, abrogé, DORS/89-345, art. 7; ajouté, DORS/2005-38, art. 1; DORS/2010-45, art. 6
- art. 73**, abrogé, DORS/89-345, art. 7; ajouté, DORS/2005-38, art. 1; article et intertitre abrogés, DORS/2010-45, art. 7
- art. 74**, DORS/90-829, art. 31; DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; remplacé, DORS/2010-45, art. 8 et 27
- art. 74.1**, ajouté, DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; DORS/2000-133, art. 2; DORS/2010-45, art. 9 et 27
- art. 74.2**, ajouté, DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; DORS/2000-133, art. 3; remplacé, DORS/2010-45, art. 10 et 27
- art. 74.3**, ajouté, DORS/92-17, art. 3
- art. 74.4**, ajouté, DORS/92-17, art. 3; article et intertitre abrogés, DORS/2010-45, art. 11
- art. 75**, DORS/90-829, art. 31; DORS/96-522, art. 17
- art. 76**, DORS/90-829, art. 32; DORS/96-522, art. 18; DORS/99-192, art. 7; DORS/2002-221, art. 3
- art. 76**, « **autorité** », remplacée, DORS/96-522, art. 18
- art. 76.1**, ajouté, DORS/93-290, art. 7; DORS/99-192, art. 8; DORS/2002-221, art. 4
- art. 77**, DORS/86-1133, art. 16; DORS/89-345, art. 8; DORS/93-11, art. 3; DORS/96-522, art. 19; DORS/2000-411, art. 12; DORS/2010-45, art. 12
- art. 78**, DORS/86-1133, art. 17; DORS/90-829, art. 33; DORS/2000-411, art. 13
- art. 78.1**, ajouté, DORS/86-1133, art. 18; DORS/89-345, art. 9(F); DORS/90-829, art. 34; DORS/93-290, art. 8; remplacé, DORS/2000-411, art. 14
- art. 78.2**, ajouté, DORS/86-1133, art. 18; DORS/90-829, art. 35; remplacé, DORS/2000-411, art. 15
- art. 80**, DORS/90-829, art. 36; abrogé, DORS/99-192, art. 10
- art. 81**, DORS/90-829, art. 37; DORS/93-290, art. 9; DORS/96-522, art. 20; abrogé, DORS/99-192, art. 10
- art. 82**, DORS/90-829, art. 38
- art. 83**, DORS/90-829, art. 38
- art. 84**, DORS/90-829, art. 39; DORS/96-522, art. 21; DORS/2000-133, art. 4(F)
- art. 84.1**, ajouté, DORS/88-631, art. 2; DORS/90-829, art. 40
- art. 85**, DORS/87-719, art. 1; DORS/90-829, art. 41; DORS/94-173, art. 3
- art. 86**, ajouté, DORS/2000-411, art. 16
- art. 87**, ajouté, DORS/2010-45, art. 13 et 27
- annexe I**, DORS/78-142, art. 4; DORS/79-286, art. 1; DORS/80-320, art. 1; DORS/81-99, art. 3; DORS/82-290, art. 3; DORS/83-270, art. 3; DORS/84-115, art. 3; DORS/85-39, art. 4; DORS/85-1164, art. 3; DORS/86-1134, art. 4; DORS/87-721, art. 3; DORS/88-639, art. 3; DORS/90-832, art. 3; DORS/92-36, art. 3; DORS/92-736, art. 3; DORS/94-173, art. 4; DORS/95-156, art. 2; DORS/96-262, art. 3; DORS/97-384, art. 2; DORS/98-258, art. 3; DORS/99-60, art. 2; DORS/2000-61, art. 2; DORS/2001-135, art. 2; abrogé, DORS/2002-245, art. 3
- annexe II**, DORS/78-142, art. 4; DORS/79-286, art. 1; DORS/80-320, art. 1; DORS/81-99, art. 3; DORS/82-290, art. 3; DORS/83-270, art. 3; DORS/84-115, art. 3; DORS/85-39, art. 4
- annexe IV**, DORS/78-591, art. 1; DORS/82-784, art. 1; DORS/88-638, art. 1 et 2; DORS/89-304, art. 1; DORS/90-687, art. 1; DORS/99-60, art. 3; DORS/2007-55, art. 1

annexe V, DORS/81-448, art. 1; DORS/91-682, art. 1(F); DORS/93-398, art. 1; DORS/96-161, art. 1 et 2

annexe VI, DORS/81-448, art. 2; DORS/90-687, art. 2; DORS/91-682, art. 2(F); DORS/96-161, art. 3 et 4

annexe VII, DORS/80-877, art. 2; DORS/81-197, art. 1; DORS/88-239, art. 1; DORS/89-304, art. 2; DORS/90-687, art. 3

annexe VIII, DORS/80-877, art. 3; DORS/81-197, art. 2; DORS/85-1087, art. 1; DORS/88-239, art. 2; DORS/89-304, art. 3; DORS/90-687, art. 4; DORS/2000-411, art. 17

annexe IX, ajoutée, DORS/80-877, art. 4; DORS/81-733, art. 1; DORS/84-50, art. 1; DORS/88-239, art. 3; abrogé, DORS/96-522, art. 22; ajoutée, DORS/2000-411, art. 17 {voir l'*Erratum*, Vol. 135, N^o 9, page 756}

Régime de pensions du Canada — Règlement (numéros d'assurance sociale), C.R.C., ch. 386

[*Canada Pension Plan (Social Insurance Numbers) Regulations*]

art. 2, « **Commission** », DORS/2000-133, art. 5

art. 2, « **Ministre** », DORS/2000-133, art. 5

art. 4, DORS/2000-133, art. 6

art. 5, DORS/90-444, art. 1

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA ET LA LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI MODIFIANT LE), [L.C. 2007, ch. 11]

[*CANADA PENSION PLAN AND THE OLD AGE SECURITY ACT (AN ACT TO AMEND THE)*]

Décret fixant au 1^{er} avril 2010 la date d'entrée en vigueur de certains articles des Lois, TR/2010-16

[*Order Fixing April 1, 2010 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Acts*]

RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI)

[*L.C. 1992, ch. 46*]

[*SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT*]

Régime compensatoire — Règlement n^o 1, DORS/94-785

[*Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 1*]

art. 2, « **Caisse de retraite de la fonction publique** », ajoutée, DORS/2002-73, art. 1

art. 2, « **Caisse de retraite des Forces canadiennes** », ajoutée, DORS/2002-73, art. 1

art. 2, « **Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada** », ajouté, DORS/2002-73, art. 1

art. 2, « **ministre** », DORS/2002-73, art. 1

art. 2, « **prestation supplémentaire de décès** », abrogée, DORS/2000-242, art. 1

art. 2, « **régime externe** », ajoutée, DORS/2003-230, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/2003-230, art. 2

art. 4, DORS/97-520, art. 1; DORS/2002-73, art. 2 et 33

art. 7, DORS/2002-73, art. 3

art. 8, DORS/2002-73, art. 4

art. 9, DORS/2002-73, art. 5

art. 13, DORS/97-520, art. 2; DORS/2002-73, art. 6 et 33; DORS/2003-12, art. 1; DORS/2003-230, art. 3

art. 14, DORS/2002-73, art. 7; DORS/2002-73, art. 32; DORS/2003-12, art. 2

art. 14.1, abrogé, DORS/2003-12, art. 3

art. 15, DORS/2002-73, art. 8; DORS/2003-12, art. 4; DORS/2003-230, art. 4

art. 15.1, abrogé, DORS/2003-12, art. 5; ajouté, DORS/2003-230, art. 5

art. 15.2, abrogé, DORS/2003-12, art. 5; ajouté, DORS/2003-230, art. 5

art. 15.3, DORS/2002-73, art. 32; abrogé, DORS/2003-12, art. 5

art. 15.4, abrogé, DORS/2003-12, art. 5

art. 15.5, abrogé, DORS/2003-12, art. 5

art. 16, DORS/2003-12, art. 6

art. 18, DORS/2002-73, art. 9

RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI) [L.C. 1992, ch. 46]—*Suite*

Régime compensatoire — Règlement n° 1, DORS/94-785—*Suite*

- art. 18.1, ajouté, DORS/2002-73, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 7
- art. 19, DORS/2002-73, art. 9; DORS/2003-12, art. 8
- art. 20, DORS/2002-73, art. 32
- art. 21, DORS/2002-73, art. 32
- art. 22, DORS/97-520, art. 3(F); DORS/2002-73, art. 10; DORS/2003-12, art. 9
- art. 23, abrogé, DORS/2000-242, art. 2
- art. 24, abrogé, DORS/2000-242, art. 2
- art. 25, abrogé, DORS/2000-242, art. 2
- art. 26, abrogé, DORS/2000-242, art. 2
- art. 27, abrogé, DORS/2000-242, art. 2
- art. 28, DORS/98-520, art. 4 et 28
- art. 29, DORS/2002-73, art. 11
- art. 31, DORS/2003-12, art. 10
- art. 34, abrogé, DORS/2002-73, art. 12
- art. 35, DORS/2002-73, art. 13; DORS/2003-12, art. 11; DORS/2003-230, art. 6
- art. 36, DORS/97-520, art. 6
- art. 37, DORS/97-520, art. 7
- art. 38.1, DORS/2003-12, art. 12; DORS/2003-230, art. 7
- art. 38.2, DORS/2003-12, art. 12
- art. 38.3, DORS/2003-12, art. 12
- art. 38.4, abrogé, DORS/2003-12, art. 12; ajouté, DORS/2003-230, art. 8
- art. 38.5, abrogé, DORS/2003-12, art. 12; ajouté, DORS/2003-230, art. 8
- art. 38.6, ajouté, DORS/2003-230, art. 8
- art. 39, DORS/97-520, art. 8; DORS/2002-73, art. 14; DORS/2003-12, art. 13
- art. 41.1, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2002-73, art. 15
- art. 41.2, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2003-12, art. 14; DORS/2003-230, art. 9
- art. 41.3, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2002-73, art. 16; abrogé, DORS/2003-12, art. 14
- art. 41.4, ajouté, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14
- art. 41.5, ajouté, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14
- art. 41.6, ajouté, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14
- art. 41.7, ajouté, DORS/2002-73, art. 17; DORS/2003-230, art. 10 et 11
- art. 41.8, ajouté, DORS/2002-73, art. 17
- art. 41.81, ajouté, DORS/2002-73, art. 17
- art. 41.82, ajouté, DORS/2002-73, art. 17
- art. 41.83, ajouté, DORS/2002-73, art. 17
- art. 41.84, ajouté, DORS/2002-73, art. 17
- PARTIE III, titre, DORS/2002-73
- art. 43, DORS/2002-73, art. 19
- art. 48, DORS/2002-73, art. 20
- art. 52, DORS/2002-73, art. 21
- art. 54.1, ajouté, DORS/2002-73, art. 22
- PARTIE IV, titre, DORS/2002-73, art. 23
- art. 56, DORS/2002-73, art. 24
- art. 60, DORS/2002-73, art. 25
- art. 61, DORS/2002-73, art. 26; DORS/2003-230, art. 12
- art. 65, DORS/2002-73, art. 27
- art. 67.1, ajouté, DORS/2002-73, art. 28
- art. 68, DORS/2002-73, art. 29
- art. 70, DORS/98-510, art. 1; DORS/2002-73, art. 30; DORS/2003-230, art. 13
- art. 72, ajouté, DORS/2003-230, art. 14
- annexe 1, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31
- annexe 2, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31

annexe 3, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31

annexe 4, ajoutée, DORS/2002-73, art. 31

annexe 5, ajoutée, DORS/2003-230, art. 15; DORS/2008-28, art. 1

annexe 6, ajoutée, DORS/2003-230, art. 15; DORS/2008-28, art. 2

Régime compensatoire — Règlement n° 2, DORS/95-169

[*Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 2*]

art. 2, « fonctionnaire excédentaire », DORS/95-289, art. 1; DORS/95-423, art. 1

art. 2, « fonction publique », DORS/95-289, art. 1

art. 2, « personne nommée par le gouverneur », DORS/95-289, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/95-423, art. 2

art. 3, DORS/95-289, art. 2

art. 4, DORS/95-289, art. 3

annexe, DORS/95-289, art. 4; DORS/95-457, art. 1; DORS/95-595, art. 1; DORS/96-251, art. 1

RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [L.C. 2003, ch. 22]

[*PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT*]

Commission des relations de travail dans la fonction publique — Règlement de la, DORS/2005-79

[*Public Service Labour Relations Board Regulations*]

art. 89, DORS/2005-417, art. 1

annexe, DORS/2005-417, art. 2

Décret désignant des organismes distincts pour l'application de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, DORS/2005-59

[*Public Service Labour Relations Act Separate Agency Designation Order*]

Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à la sécurité, C.R.C., ch. 1354

[*Safety or Security Positions Bargaining Direction*]

RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT (LOI) [L.R. 1985, ch. 33 (2^e suppl.)]

[*PARLIAMENTARY EMPLOYMENT AND STAFF RELATIONS ACT*]

Règles de procédure de la L.R.T.P. — Règlement et, DORS/86-1140

[*P.E.S.R.A. Regulations and Rules of Procedure*]

art. 2, « directeur général », DORS/2005-80, art. 1

art. 2, « greffier », abrogée, DORS/2005-80, art. 1

art. 2, « secrétaire », abrogée, DORS/2005-80, art. 1

art. 3, DORS/2005-80, art. 2

art. 11, DORS/2005-80, art. 7

art. 15, DORS/2005-80, art. 7

art. 16, DORS/2005-80, art. 7

art. 17, DORS/2005-80, art. 7

art. 18, DORS/2005-80, art. 7

art. 19, « date limite », DORS/2005-80, art. 7

art. 20, DORS/2005-80, art. 7

art. 21, DORS/2005-80, art. 7

art. 24, DORS/2005-80, art. 7

art. 25, DORS/2005-80, art. 7

art. 26, DORS/2005-80, art. 7

art. 27, DORS/91-462, art. 1; DORS/2005-80, art. 7

art. 28, DORS/2005-80, art. 7

art. 30, DORS/2005-80, art. 7

art. 32, DORS/91-462, art. 2(F); DORS/2005-80, art. 7

art. 33, DORS/91-462, art. 3; DORS/2005-80, art. 7

art. 36, DORS/91-462, art. 4

art. 37, DORS/2005-80, art. 7

art. 39, DORS/91-462, art. 5; DORS/2005-80, art. 7

art. 40, « date limite », DORS/2005-80, art. 7

art. 42, DORS/2005-80, art. 7

art. 43, DORS/91-462, art. 6

art. 44, DORS/2005-80, art. 7

RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT (LOI) [L.R. 1985, ch. 33 (2^e suppl.)]—*Suite*

Règles de procédure de la L.R.T.P. — Règlement et, DORS/86-1140—*Suite*

- art. 45, DORS/2005-80, art. 3
- art. 48, DORS/2005-80, art. 7
- art. 50, DORS/2005-80, art. 4
- art. 51, DORS/2005-80, art. 5; DORS/2005-80, art. 8
- art. 52, DORS/91-462, art. 7(F); DORS/2005-80, art. 8
- art. 53, DORS/2005-80, art. 8
- art. 54, DORS/2005-80, art. 8
- art. 56, DORS/2005-80, art. 8
- art. 61, DORS/91-462, art. 8
- art. 62, DORS/91-462, art. 9
- art. 67, DORS/2005-80, art. 7
- art. 69, DORS/2005-80, art. 6(A) et 7
- art. 70, DORS/91-462, art. 10(F); DORS/2005-80, art. 7
- art. 71, DORS/2005-80, art. 7
- art. 72, DORS/2005-80, art. 7 et 9
- art. 73, DORS/91-462, art. 11; DORS/2005-80, art. 7
- art. 74, DORS/2005-80, art. 7 et 9
- art. 75, DORS/2005-80, art. 7
- art. 77, DORS/2005-80, art. 7
- art. 78, DORS/2005-80, art. 7
- art. 80, DORS/91-462, art. 12(A); DORS/2005-80, art. 7
- art. 81, DORS/2005-80, art. 7
- art. 82, DORS/2005-80, art. 7
- art. 84, DORS/2005-80, art. 7
- annexe, DORS/91-462, art. 13 à 17
- Formule 1, DORS/2005-80, art. 7, 8 et 11
- Formule 2, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 3, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 4, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 5, DORS/2005-80, art. 7, 8 et 11
- Formule 6, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 7, DORS/2005-80, art. 7, 8 et 11
- Formule 8, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 9, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 10, DORS/2005-80, art. 7, 8 et 11
- Formule 11, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 12, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 13, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 14, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 15, DORS/2005-80, art. 7 et 11
- Formule 16, DORS/2005-80, art. 7 et 11
- Formule 17, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 18, DORS/2005-80, art. 8 et 11
- Formule 19, DORS/2005-80, art. 7, 8 et 11

RÉMUNÉRATION DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [L.C. 1991, ch. 30]

[*PUBLIC SECTOR COMPENSATION ACT*]

Allocations exclues — Arrêté, DORS/92-535

[*Allowance Exclusion Order*]

annexe, DORS/96-458, art. 1

RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE DE MODIFICATION DU TEMPS (LOI) [L.R. 1985, ch. W-5]

[*WEATHER MODIFICATION INFORMATION ACT*]

Renseignements relatifs aux modifications du temps — Règlement, C.R.C., ch. 1604

[*Weather Modification Information Regulations*]

RENTES SUR L'ÉTAT (LOI) [S.R.C. 1970, ch. G-6]

[*GOVERNMENT ANNUITIES ACT*]

Rentes sur l'État — Règlement relatif, C.R.C., ch. 879

[*Government Annuities Regulations*]

art. 2, « **Commission** », abrogée, DORS/97-495, art. 1

art. 2, « **Division** », DORS/97-495, art. 1

art. 2, « **ministère** », ajoutée, DORS/97-495, art. 1

art. 2, « **proposition** », DORS/97-495, art. 1

art. 2, « **table de rente pour 1983** », ajoutée, DORS/97-495, art. 1

art. 3, DORS/97-495, art. 2

art. 4, DORS/97-495, art. 3

RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE ELDORADO NUCLÉAIRE LIMITÉE (LOI) [L.C. 1988, ch. 41]

[*ELDORADO NUCLEAR LIMITED REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT*]

(Eldorado Nucléaire Limitée) — Décret d'exemption, DORS/88-518

[*Eldorado Nuclear Limited Exemption Order*]

RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE TÉLÉGLOBE CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. 9 (3^e suppl.)]

[*TELEGLOBE CANADA REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT*]

Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada — Règlement, DORS/87-379

[*Teleglobe Canada Pension Protection Regulations*]

REPRISE ÉCONOMIQUE (MESURES INCITATIVES) (LOI)

[L.C. 2009, ch. 31]

[*ECONOMIC RECOVERY ACT (STIMULUS)*]

Décret fixant au 1^{er} septembre 2010 et au 1^{er} janvier 2012 les dates d'entrée en vigueur de certains articles de cette loi, TR/2010-57

[*Order Fixing September 1, 2010 and January 1, 2012 as the Days on which certain Sections of that Act come into force*]

RESPONSABILITÉ CIVILE DE L'ÉTAT ET LE CONTENTIEUX ADMINISTRATIF (LOI) [L.R. 1985, ch. C-50]

[*CROWN LIABILITY AND PROCEEDINGS ACT*]

Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (tribunaux provinciaux) — Règlement, DORS/91-604

[*Crown Liability and Proceedings (Provincial Court) Regulations*]

RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE MARITIME (LOI)

[L.C. 2002, ch. 6]

[*MARINE LIABILITY ACT*]

Responsabilité en matière maritime — Règlement, DORS/2002-307

[*Marine Liability Regulations*]

RESPONSABILITÉ NUCLÉAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. N-28]

[*NUCLEAR LIABILITY ACT*]

Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la loi, TR/78-179

[*Declaring the United States to be a Reciprocating Country for Purposes of the Act*]

Responsabilité nucléaire Canada—États-Unis — Règles, C.R.C., ch. 1240

[*Canada—United-States Nuclear Liability Rules*]

S

SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS (LOI)
[L.R. 1985, ch. G-2]*[GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION
DIVERSION ACT]***Distraction de pensions — Règlement, DORS/84-48***[Pension Diversion Regulations]*

- art. 2**, DORS/97-177, art. 1
art. 3, DORS/85-511, art. 1; DORS/87-666, art. 1;
 DORS/97-177, art. 2
art. 4, DORS/87-666, art. 2; DORS/97-177, art. 3
art. 5, DORS/97-177, art. 4
art. 6, DORS/97-177, art. 5
art. 7, DORS/97-177, art. 6
art. 9, DORS/97-177, art. 7
art. 9.1, ajouté, DORS/85-511, art. 2; DORS/97-177, art. 8
art. 10, abrogé, DORS/97-177, art. 9
art. 11, DORS/87-666, art. 3; DORS/97-177, art. 10
art. 12, DORS/85-511, art. 3; DORS/97-177, art. 11
art. 13, DORS/87-666, art. 4; DORS/97-177, art. 12
art. 15, ajouté, DORS/97-177, art. 13
art. 16, ajouté, DORS/97-177, art. 13
art. 17, ajouté, DORS/97-177, art. 13
art. 18, ajouté, DORS/97-177, art. 13

Saisie-arrêt — Règlement, DORS/83-212*[Garnishment and Attachment Regulations]*

- art. 2**, « débiteur », abrogée, DORS/97-176, art. 1
art. 3, DORS/84-47, art. 1; DORS/97-176, art. 2
art. 4, DORS/84-47, art. 2; DORS/97-176, art. 3; DORS/2002-278,
 art. 5; DORS/2008-191, art. 1
art. 4.1, ajouté, DORS/84-47, art. 3; DORS/97-176, art. 4;
 DORS/2002-278, art. 6; DORS/2005-53, art. 1;
 DORS/2008-191, art. 2
art. 5, DORS/84-47, art. 4; DORS/88-316, art. 1;
 DORS/97-176, art. 5
art. 6, DORS/84-47, art. 5
annexe, art. 8.1, ajouté, DORS/2008-191, art. 3
annexe, art. 8.2, ajouté, DORS/2008-191, art. 3
annexe, art. 20, DORS/2002-278, art. 7
annexe I, DORS/84-47, art. 6; remplacée, DORS/97-176, art. 7
annexe II, DORS/84-47, art. 7; DORS/88-316, art. 2; remplacée,
 DORS/97-176, art. 7

**SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE
D'AGRICULTURE ET D'AGROALIMENTAIRE (LOI)**
[L.C. 1995, ch. 40]*[AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ADMINISTRATIVE
MONETARY PENALTIES ACT]***Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et
d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et ses
règlements) — Règlement, DORS/2001-132***[Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties
Regulations Respecting the Pest Control Products Act and
Regulations]***ANCIEN TITRE** : Règlement sur les sanctions administratives
pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire
(Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement)**TITRE INTÉGRAL (F)**, remplacé, DORS/2010-191, art. 1

- art. 2**, remplacé, DORS/2010-191, art. 2
art. 5, remplacé (A), DORS/2010-191, art. 3
art. 6, DORS/2010-191, art. 4(F)
art. 8, DORS/2010-191, art. 5
art. 10, DORS/2010-191, art. 6
art. 12, remplacé, DORS/2010-191, art. 7
art. 13, remplacé, DORS/2010-191, art. 7
art. 14, DORS/2010-191, art. 8

art. 15, remplacé, DORS/2010-191, art. 9**annexe 1**, remplacée, DORS/2010-191, art. 10**ANNEXE 3 — PARTIE 1 :**

- art. 1**, DORS/2010-191, art. 11
art. 2, DORS/2010-191, art. 11
art. 3, DORS/2010-191, art. 11

ANNEXE 3 — PARTIE 2 :

- art. 3**, DORS/2010-191, art. 12
art. 4, DORS/2010-191, art. 12

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et
d'agroalimentaire — Règlement, DORS/2000-187***[Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties
Regulations]***TITRE**, DORS/2003-257, art. 1(F)**art. 1**, remplacé, DORS/2003-256, art. 1**art. 3**, DORS/2005-190, art. 1**annexe 1**, DORS/2002-183, art. 1; DORS/2003-256, art. 2 à 4;
DORS/2003-385, art. 1 et 2; DORS/2004-40, art. 1;
DORS/2005-190, art. 2 à 4; DORS/2008-183, art. 1(F) et 2 à 9**SANTÉ (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. C-6]***[CANADA HEALTH ACT]***Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs —
Règlement, DORS/86-259***[Extra-Billing and User Charges Information Regulations]***SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]***[HEALTH OF ANIMALS ACT]***Couvoirs — Règlement, C.R.C., ch. 1023***[Hatchery Regulations]*

- art. 2**, « directeur régional », ajoutée, DORS/82-671, art. 1
art. 2, « surveillant régional », abrogée, DORS/82-671, art. 1
art. 5, DORS/82-671, art. 2
art. 6, DORS/82-671, art. 3
art. 9, DORS/82-671, art. 4
art. 15, DORS/83-873, art. 1
art. 20, DORS/82-671, art. 5
art. 21, DORS/82-671, art. 5

Exclusion de la définition de couvoir — Règlement, DORS/91-4*[Hatchery Exclusion Regulations]***Importation des abeilles domestiques — Règlement de 2004
interdisant, DORS/2004-136***[Honeybee Importation Prohibition Regulations, 2004]***Importation des chiens de prairie et de certains autres rongeurs —
Règlement interdisant, DORS/2003-310***[Prairie Dog and Certain Other Rodents Importation Prohibition
Regulations]***art. 1.1**, ajouté, DORS/2004-240, art. 1**Indemnisation en cas de destruction d'animaux — Règlement,
DORS/2000-233***[Compensation for Destroyed Animals Regulations]***INTERTITRE**, DORS/2007-169, art. 1(F)**art. 1**, DORS/2007-169, art. 2**annexe**, DORS/2003-257, art. 2(A) et 3(A); DORS/2004-151,
art. 1; DORS/2007-169, art. 3; DORS/2007-269, art. 1**Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en
Colombie-Britannique (influenza aviaire) — Règlement,
DORS/2004-150***[Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia
(Avian Influenza) Regulations]***art. 1**, « canard », ajouté, DORS/2005-113, art. 1**art. 1**, « oie », ajouté, DORS/2005-113, art. 1**art. 1**, « oiseaux », abrogé, DORS/2005-113, art. 1**art. 1**, « poulet », ajouté, DORS/2005-113, art. 1**art. 2**, DORS/2005-113, art. 2**art. 3**, DORS/2005-113, art. 3

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite***Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire) — Règlement, DORS/2004-150—*Suite***

- art. 4, DORS/2005-113, art. 3
art. 5, DORS/2005-113, art. 3

Maladies déclarables — Règlement, DORS/91-2

[Reportable Diseases Regulations]

- annexe, DORS/2001-133, art. 1; DORS/2001-268, art. 1 et 2;
DORS/2003-163, art. 1 et 2; DORS/2010-85, art. 1 et 2(F)

Règlement exemptant certains animaux de l'inspection et du certificat d'exportation, DORS/91-3

[Export Inspection and Certification Exemption Regulations]

Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296

[Health of Animals Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/91-525, art. 1

- art. 1, remplacé, DORS/91-525, art. 2
art. 2, DORS/95-54, art. 6(F)
art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 27
art. 2, « agent zoopathogène », ajoutée, DORS/95-54, art. 1
art. 2, « aliments pour animaux », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
art. 2, « animal by-product », DORS/2004-80, art. 14(A)
art. 2, « animal non ambulatoire », ajoutée, DORS/2005-181, art. 1
art. 2, « animal product », DORS/2004-80, art. 14(A)
art. 2, « antibiotique », abrogée, DORS/2002-438, art. 6
art. 2, « association », abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « bague », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
art. 2, « biotechnologie », ajoutée, DORS/95-54, art. 1
art. 2, « boeuf », ajoutée, DORS/95-473, art. 1; remplacée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « bovin », ajoutée, DORS/78-69, art. 1; remplacée, DORS/95-473, art. 1; remplacée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/2001-210, art. 1; DORS/2004-80, art. 1
art. 2, « centre de production de sperme animal », remplacée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « centre de transplantation d'embryons d'animaux », DORS/78-597, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « chat domestique », ajoutée, DORS/78-69, art. 1
art. 2, « chien domestique », ajoutée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « Direction de l'hygiène vétérinaire », abrogée, DORS/82-590, art. 1
art. 2, « données générales sur le produit », DORS/78-69, art. 1(F); DORS/2002-438, art. 6(F)
art. 2, « emballage », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
art. 2, « embryon animal », remplacée, DORS/97-85, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « engrais », ajoutée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
art. 2, « épizootie grave », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; abrogée, DORS/2007-24, art. 1
art. 2, « épreuve », ajoutée, DORS/79-839, art. 1
art. 2, « États-Unis », ajoutée, DORS/97-478, art. 1
art. 2, « étiquette », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
art. 2, « farine d'os », remplacée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « fumier », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « gibier à plumes », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « herd », abrogée (A), DORS/91-525, art. 3
art. 2, « herd » or « flock », ajoutée (A), DORS/91-525, art. 3
art. 2, « inspecteur », abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « inspecteur-vétérinaire », abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « inspection », remplacée, DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 23
art. 2, « Inspection vétérinaire, (opérations) », ajoutée, DORS/82-590, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « laboratoire de niveau de confinement 2 », ajoutée, DORS/2006-147, art. 11 et 34

- art. 2, « laine, poils et soies bruts », remplacée (F), DORS/97-85, art. 1
art. 2, « lait », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « Loi », DORS/92-585, art. 1
art. 2, « maladie », ajoutée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « Ministre », abrogée et remplacée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « négociant en animaux de ferme », ajoutée, DORS/82-777, art. 1; DORS/84-139, art. 1(F); abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « nom assigné », DORS/2002-438, art. 6(F)
art. 2, « partie d'un pays », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « pays d'origine », remplacée, DORS/97-85, art. 1; DORS/2009-18, art. 3
art. 2, « peau et cuir non tannés », abrogée et remplacée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « peau ou cuir non tannés », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « peste aviaire », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « poussin », remplacée, DORS/78-69, art. 1; DORS/2002-438, art. 6
art. 2, « produit animal », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; DORS/97-478, art. 1
art. 2, « produit d'abeille », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « produit d'oeuf », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « produit du lait », ajoutée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « produit vétérinaire biologique », ajoutée, DORS/95-54, art. 1
art. 2, « publicité », ajoutée, DORS/82-590, art. 1
art. 2, « pure race », abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « région de brucellose », abrogée, DORS/93-159, art. 1
art. 2, « région exempte de brucellose », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 1
art. 2, « région à faible incidence de brucellose », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 1
art. 2, « région non désignée », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/85-545, art. 1
art. 2, « ruminant », ajoutée, DORS/91-525, art. 3
art. 2, « sous-produit animal », ajoutée, DORS/97-85, art. 1; DORS/97-478, art. 1
art. 2, « sujet officiellement vacciné », remplacée, DORS/86-543, art. 1; remplacée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/98-409, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « supplément d'engrais », ajoutée, DORS/2006-147, art. 11 et 34
art. 2, « troupeau », ajoutée, DORS/82-777, art. 1; remplacée (F), DORS/91-525, art. 3
art. 2, « troupeau accrédité pour la tuberculose », abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « troupeau certifié exempt de brucellose », abrogée, DORS/78-205, art. 1
art. 2, « troupeau de catégorie sanitaire négative », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « troupeau déclaré exempt de brucellose », ajoutée, DORS/78-205, art. 1; DORS/79-839, art. 1; abrogée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « veau », abrogée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « vétérinaire accrédité », remplacée, DORS/97-85, art. 1
art. 2, « vétérinaire officiel », remplacée, DORS/97-85, art. 1; remplacée, DORS/2001-210, art. 1
art. 2, « volaille », ajoutée, DORS/94-491, art. 1
art. 2, « zone accréditée pour la brucellose », DORS/2002-444, art. 1
art. 2, « zone accréditée pour la tuberculose », DORS/2002-444, art. 1
art. 2, « zone accréditée supérieure pour la tuberculose », ajoutée, DORS/2002-444, art. 1
art. 2, « zone d'éradication », abrogée, DORS/79-295, art. 1
art. 2, « zone exempte de brucellose », DORS/2002-444, art. 1

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 2**, « zone exempte de tuberculose », ajoutée, DORS/84-828, art. 1; DORS/2002-444, art. 1
- art. 3**, DORS/78-69, art. 2(F); DORS/79-839, art. 3
- art. 3.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 3; DORS/78-597, art. 2(F); abrogé, DORS/79-839, art. 3
- art. 4**, DORS/78-69, art. 4(F); DORS/79-839, art. 4
- art. 5**, DORS/79-839, art. 4; DORS/81-348, art. 1
- art. 6**, remplacé (F), DORS/78-69, art. 5; abrogé, DORS/79-839, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 2
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2003-264, art. 1; remplacé, DORS/2009-18, art. 4
- art. 6.2**, ajouté, DORS/2003-264, art. 1
- art. 6.21**, ajouté, DORS/2006-147, art. 12 et 35; DORS/2009-220, art. 3
- art. 6.22**, ajouté, DORS/2006-147, art. 12 et 35
- art. 6.23**, ajouté, DORS/2006-147, art. 12 et 34
- art. 6.3**, ajouté, DORS/2003-264, art. 1
- art. 6.4**, ajouté, DORS/2006-147, art. 13 et 34
- art. 6.5**, ajouté, DORS/2006-147, art. 13 et 34; DORS/2009-18, art. 5
- art. 6.6**, ajouté, DORS/2006-147, art. 13 et 34
- art. 7**, DORS/79-839, art. 5; remplacé, DORS/97-85, art. 3; ajouté, DORS/2007-24, art. 2 et 3
- art. 8**, DORS/78-69, art. 6; DORS/79-839, art. 6; remplacé, DORS/97-85, art. 3; remplacé, DORS/98-409, art. 2; remplacé, DORS/2001-210, art. 2; DORS/2007-24, art. 4
- art. 9**, DORS/78-69, art. 6; remplacé, DORS/97-85, art. 3; SOR/2007-24, art. 5
- art. 10**, DORS/78-69, art. 7; remplacé, DORS/97-85, art. 4; remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 10**, « animal réglementé », DORS/2004-80, art. 15(A); remplacée, DORS/2007-24, art. 6 et 8; remplacée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 10**, « document de référence », DORS/2003-264, art. 2; remplacée, DORS/2007-24, art. 6
- art. 10**, « vétérinaire officiel », DORS/2004-80, art. 15(F)
- art. 11**, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 12**, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 13**, DORS/78-69, art. 8; DORS/79-839, art. 7; DORS/83-900, art. 1; DORS/85-689, art. 1; DORS/97-85, art. 5; remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 14**, DORS/83-900, art. 2; DORS/85-689, art. 2(F); DORS/97-85, art. 6; remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 15**, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 16**, remplacé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 17**, DORS/78-69, art. 9; DORS/80-428, art. 1; DORS/94-529, art. 1; intertitre abrogé, DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 24; DORS/97-85, art. 7; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 18**, abrogé, DORS/78-69, art. 10; ajouté, DORS/94-529, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 19**, abrogé, DORS/78-69, art. 10
- art. 20**, DORS/78-69, art. 11; DORS/79-295, art. 2; DORS/79-839, art. 8; DORS/95-473, art. 2; DORS/97-85, art. 8; DORS/98-409, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21**, DORS/79-839, art. 9; DORS/80-787, art. 1; remplacé, DORS/91-525, art. 4; DORS/95-473, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.1**, ajouté, DORS/88-512, art. 1; remplacé, DORS/91-525, art. 4; DORS/93-275, art. 1; DORS/95-473, art. 4; DORS/97-85, art. 9; DORS/97-478, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.11**, ajouté, DORS/95-473, art. 5; DORS/97-85, art. 10; DORS/97-478, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.2**, ajouté, DORS/91-525, art. 4; DORS/93-275, art. 2; DORS/95-473, art. 6; DORS/97-85, art. 11; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.2**, « génisse châtrée », remplacée, DORS/97-85, art. 11; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.3**, ajouté, DORS/95-473, art. 7; DORS/97-85, art. 12; DORS/97-478, art. 5; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, DORS/78-69, art. 12; DORS/80-787, art. 2; DORS/81-348, art. 2; DORS/83-899, art. 1; DORS/84-792, art. 1 et 2; remplacé, DORS/86-848, art. 1; DORS/88-512, art. 3 et 4; DORS/91-525, art. 5 et 6; DORS/92-585, art. 2; DORS/93-275, art. 3; DORS/95-473, art. 8; DORS/97-85, art. 13; DORS/98-409, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « *assembled herd* », remplacée (A), DORS/91-525, art. 6; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « *parc d'engraissement* », abrogée, DORS/88-512, art. 2 et 4
- art. 22**, « *troupeau établi* », remplacée (F), DORS/2000-184, art. 64; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « *troupeau non établi* », remplacée (F), DORS/2000-184, art. 64; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.1**, ajouté, DORS/88-512, art. 3; remplacé, DORS/91-525, art. 7; DORS/93-275, art. 4; DORS/95-473, art. 9; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.11**, ajouté, DORS/93-275, art. 5; DORS/95-473, art. 10; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 25(A); DORS/97-478, art. 6; DORS/98-409, art. 5; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.12**, ajouté, DORS/97-478, art. 7; DORS/98-409, art. 6; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.12**, « *animal d'engrais sous restriction* », remplacée, DORS/98-409, art. 6
- art. 22.2**, ajouté, DORS/91-525, art. 7; DORS/97-85, art. 14; DORS/97-478, art. 8; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.3**, ajouté, DORS/91-525, art. 7; DORS/97-85, art. 15; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.4**, ajouté, DORS/97-85, art. 16; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.5**, ajouté, DORS/97-85, art. 16; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 23**, DORS/80-428, art. 2(F); DORS/98-584, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 24**, DORS/80-787, art. 3; DORS/81-348, art. 3; DORS/83-899, art. 2; remplacé, DORS/91-525, art. 8; remplacé, DORS/98-409, art. 7; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 25**, DORS/97-85, art. 17 et 18; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 25.1**, ajouté, DORS/97-85, art. 19; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 26**, DORS/94-529, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 26.1**, ajouté, DORS/94-529, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 27**, remplacé, DORS/78-69, art. 13; DORS/79-295, art. 3; DORS/79-839, art. 10; DORS/83-900, art. 3; DORS/85-689, art. 3; DORS/86-689, art. 1; DORS/85-1096, art. 1; DORS/97-85, art. 20; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 28**, DORS/78-69, art. 14; DORS/79-839, art. 11; DORS/83-900, art. 4; DORS/85-689, art. 4(F); abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29**, DORS/79-839, art. 12; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 15; DORS/79-839, art. 12; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2**, ajouté, DORS/78-69, art. 15; remplacé, DORS/80-428, art. 3; DORS/85-231, art. 1; DORS/85-763, art. 1; DORS/86-542, art. 1; DORS/87-132, art. 1; DORS/92-23, art. 1; DORS/97-85, art. 21; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2**, « *abeilles coupeuses de feuilles* », abrogée, DORS/97-85, art. 21
- art. 29.2**, « *mite de l'abeille domestique* », ajoutée, DORS/87-132, art. 1; abrogée, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.3**, ajouté, DORS/79-295, art. 4; remplacé, DORS/80-428, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 22; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.4**, ajouté, DORS/79-839, art. 13; remplacé, DORS/80-428, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 23; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 30**, remplacé, DORS/97-85, art. 24; abrogé, DORS/2001-210, art. 3

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 30.1**, ajouté, DORS/97-478, art. 9; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 31**, DORS/78-69, art. 16 et 17; DORS/80-787, art. 4; DORS/89-367, art. 1; DORS/97-85, art. 25; DORS/98-409, art. 8; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 32**, DORS/78-69, art. 18; DORS/78-597, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 26; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 33**, DORS/78-69, art. 19; DORS/78-597, art. 4; DORS/85-166, art. 1; DORS/85-1096, art. 2; DORS/86-690, art. 1; DORS/89-502, art. 1; DORS/91-525, art. 9; DORS/92-23, art. 2; DORS/97-85, art. 27; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 33.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 20; DORS/79-295, art. 5; abrogé, DORS/79-839, art. 14; ajouté, DORS/98-584, art. 2; DORS/99-386, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 34**, DORS/78-69, art. 21; DORS/92-650, art. 1; DORS/97-85, art. 28
- art. 34.1**, ajouté, DORS/92-650, art. 2; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 26(F); DORS/2000-184, art. 65
- art. 35**, remplacé, DORS/93-159, art. 2; remplacé, DORS/97-85, art. 29; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 36**, DORS/78-69, art. 22; DORS/87-276, art. 1; DORS/93-159, art. 3; DORS/97-85, art. 30; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 37**, DORS/97-85, art. 31; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 38**, remplacé, DORS/97-85, art. 32; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 39**, DORS/97-85, art. 33; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 39.1**, ajouté, DORS/86-812, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 4
- art. 40**, DORS/79-839, art. 15; remplacé, DORS/80-428, art. 4; DORS/92-708, art. 1; remplacé, DORS/97-85, art. 34
- art. 41**, DORS/78-69, art. 23(F); remplacé, DORS/80-428, art. 4; DORS/82-590, art. 2; remplacé, DORS/97-85, art. 34; remplacé, DORS/2009-18, art. 6 et 20
- art. 41.1**, ajouté, DORS/97-85, art. 34; abrogé, DORS/97-362, art. 1; DORS/2009-18, art. 7 et 20
- art. 42**, remplacé, DORS/97-85, art. 34; DORS/97-478, art. 10
- art. 42.1**, ajouté, DORS/97-85, art. 34; DORS/2009-18, art. 8 et 20
- art. 43**, DORS/78-69, art. 24(F); remplacé, DORS/97-85, art. 35
- art. 44**, abrogé, DORS/97-85, art. 35
- art. 45**, remplacé, DORS/97-85, art. 36; DORS/2009-18, art. 9 et 20
- art. 46**, remplacé, DORS/78-69, art. 25; DORS/80-428, art. 5; DORS/92-708, art. 2; remplacé, DORS/97-85, art. 36; DORS/97-362, art. 2; DORS/2006-147, art. 14, 15 et 34; remplacé, DORS/2009-18, art. 10(F), 11 et 20
- art. 47**, DORS/78-69, art. 26; DORS/78-597, art. 5; DORS/79-295, art. 6; DORS/80-428, art. 6; DORS/81-348, art. 4; DORS/82-590, art. 3; DORS/88-409, art. 1; remplacé, DORS/92-708, art. 3
- art. 47.1**, ajouté, DORS/90-349, art. 1; remplacé, DORS/92-708, art. 3; DORS/97-85, art. 37; DORS/97-151, art. 28; DORS/2000-184, art. 66; DORS/2009-18, art. 19(F) et 20
- art. 47.1**, « *animal manure* », DORS/2009-18, art. 12(A) et 20
- art. 47.1**, « *déchets d'aéronef* », DORS/97-151, art. 28
- art. 47.1**, « *fumier* », abrogée (F), DORS/2009-18, art. 12 et 20
- art. 47.1**, « *fumier animal* », ajoutée (F), DORS/2009-18, art. 12 et 20
- art. 47.1**, « *rebut de navire* », DORS/97-151, art. 28
- art. 48**, DORS/78-69, art. 27(F); remplacé, DORS/97-85, art. 38
- art. 49**, remplacé (F), DORS/78-69, art. 28; remplacé, DORS/97-85, art. 38; DORS/2009-18, art. 13 et 20
- art. 50**, remplacé, DORS/97-85, art. 39; DORS/2009-18, art. 14 et 20
- art. 51**, DORS/95-54, art. 2; DORS/97-85, art. 40; DORS/97-478, art. 11; DORS/2004-80, art. 16(A)
- art. 51.1**, ajouté, DORS/86-812, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 5; ajouté, DORS/95-54, art. 2
- art. 51.2**, ajouté, DORS/97-85, art. 41; DORS/97-478, art. 12; DORS/2009-18, art. 15 et 20
- art. 52**, abrogé, DORS/78-69, art. 29; ajouté, DORS/92-650, art. 3; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 27(F); DORS/97-85, art. 42; DORS/2000-184, art. 67; DORS/2009-18, art. 16 et 20
- art. 53**, DORS/78-69, art. 29; remplacé, DORS/97-85, art. 43; DORS/97-362, art. 3; DORS/97-478, art. 13; DORS/2002-438, art. 7(F); remplacé, DORS/2009-18, art. 17 et 20
- PARTIE V :**
- art. 54**, remplacé, DORS/97-85, art. 43
- art. 55**, DORS/97-85, art. 44
- art. 56**, abrogé, DORS/97-85, art. 45
- art. 57**, DORS/97-85, art. 46
- art. 59**, remplacé, DORS/97-85, art. 47
- art. 61**, remplacé, DORS/97-85, art. 48
- art. 62**, remplacé, DORS/97-85, art. 48
- art. 63**, abrogé, DORS/97-85, art. 48
- art. 64**, abrogé, DORS/97-85, art. 48
- art. 65**, abrogé, DORS/97-85, art. 48
- art. 66**, abrogé, DORS/98-584, art. 3
- art. 67**, ajouté, DORS/98-584, art. 3
- art. 68**, abrogé, DORS/97-85, art. 49
- PARTIE VIII**, intertitre remplacé, DORS/2006-147, art. 16 et 34
- art. 69**, DORS/79-839, art. 16; DORS/83-899, art. 3; DORS/85-689, art. 5; DORS/94-491, art. 2; DORS/97-85, art. 50; DORS/97-292, art. 28; DORS/97-478, art. 14 (F); DORS/2000-184, art. 68; DORS/2001-210, art. 5
- art. 70**, DORS/79-839, art. 17; remplacé, DORS/93-159, art. 6; abrogé, DORS/98-409, art. 9; ajouté, DORS/2006-147, art. 17 et 34
- art. 72 et l'intertitre**, abrogés, DORS/97-85, art. 51
- art. 72.1**, ajouté, DORS/78-597, art. 6; abrogé, DORS/93-159, art. 7
- art. 73**, DORS/79-295, art. 7; DORS/79-839, art. 18; remplacé, DORS/97-85, art. 52
- art. 73.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 18
- art. 74**, DORS/79-295, art. 8; DORS/79-839, art. 19; DORS/84-828, art. 2; DORS/97-85, art. 53; remplacé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 74.1**, ajouté, DORS/84-828, art. 3; abrogé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 75**, DORS/78-205, art. 2; DORS/79-295, art. 9; DORS/79-839, art. 20; DORS/85-139, art. 1; DORS/92-585, art. 3; remplacé, DORS/97-85, art. 54; remplacé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 75.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 21; DORS/82-1075, art. 1; DORS/86-341, art. 1; DORS/93-159, art. 8; abrogé, DORS/97-85, art. 55
- art. 76**, DORS/79-295, art. 10; DORS/79-839, art. 22(F); remplacé, DORS/97-85, art. 55; remplacé, DORS/2002-444, art. 2 et 3
- art. 77**, ajouté, DORS/80-516, art. 2; DORS/79-295, art. 11; DORS/85-417, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78**, DORS/78-205, art. 3; DORS/80-516, art. 3; DORS/85-417, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.1**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-839, art. 23; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.11**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.12**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 4 et 5; DORS/85-417, art. 3; DORS/85-476, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.13**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 6; remplacé, DORS/85-417, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.14**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.15**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.16**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 7 et 8; DORS/81-349, art. 1; DORS/85-476, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—*Suite*

- art. 78.17**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/78-597, art. 7; DORS/80-516, art. 9; DORS/85-417, art. 5; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.18**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.19**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.20**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 12; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.21**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.22**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.23**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.24**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2
- art. 78.25**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 10 et 11; remplacé, DORS/85-476, art. 3; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.26**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/78-597, art. 8
- art. 78.27**, ajouté, DORS/78-205, art. 4
- art. 79**, remplacé, DORS/78-69, art. 30; abrogé, DORS/79-839, art. 24; ajouté, DORS/82-670, art. 1, 2 et 4
- art. 79**, « **couvoir** », abrogée, DORS/2000-184, art. 69
- art. 79**, « **couvoir contrôlé** », ajoutée, DORS/83-901, art. 1
- art. 79**, « **couvoir enregistré** », abrogée, DORS/83-901, art. 1
- art. 79**, « **directeur vétérinaire régional** », abrogée, DORS/2000-184, art. 69
- art. 79**, « **gibier à plumes** », DORS/83-900, art. 5; DORS/85-689, art. 6(A); abrogée, DORS/97-85, art. 56
- art. 79.1**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/98-415, art. 1
- art. 79.11**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.12**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.13**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.14**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.15**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/83-901, art. 2
- art. 79.16**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 79.17**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/2000-184, art. 70
- art. 79.18**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/85-689, art. 8
- art. 79.19**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4; DORS/83-901, art. 3; DORS/85-689, art. 8; DORS/97-85, art. 57
- art. 79.2**, ajouté, DORS/82-670, art. 2 et 4
- art. 80**, DORS/97-85, art. 58
- art. 81**, abrogé, DORS/97-85, art. 59
- art. 82**, abrogé, DORS/97-85, art. 59
- art. 84**, remplacé (F), DORS/78-69, art. 31; DORS/78-597, art. 9; abrogé, DORS/93-159, art. 10
- art. 84.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 32; DORS/79-77, art. 1(F); abrogé, DORS/93-159, art. 10
- art. 85**, remplacé (F), DORS/78-69, art. 33; DORS/79-295, art. 14; abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 86**, DORS/78-597, art. 10; DORS/79-839, art. 25; abrogé, DORS/93-159, art. 11
- art. 86.1**, ajouté, DORS/78-597, art. 11; abrogé, DORS/93-159, art. 11
- art. 87**, abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 87.1**, ajouté, DORS/82-777, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 12
- art. 88**, DORS/78-69, art. 34(F); DORS/78-597, art. 12; DORS/79-295, art. 15; DORS/79-839, art. 26(F); DORS/80-428, art. 7; DORS/82-777, art. 3; DORS/93-159, art. 13; abrogé, DORS/97-85, art. 60
- art. 90**, remplacé, DORS/97-85, art. 61
- art. 91**, abrogé, DORS/97-85, art. 61
- art. 91.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 27
- art. 91.2**, ajouté, DORS/79-839, art. 27; abrogé, DORS/98-409, art. 10; ajouté, DORS/2003-155, art. 1
- art. 91.3**, ajouté, DORS/82-590, art. 4; DORS/2006-147, art. 18 et 34
- art. 91.4**, ajouté, DORS/97-85, art. 62
- art. 91.5**, ajouté, DORS/97-85, art. 62; abrogé, DORS/2000-183, art. 31
- art. 92**, DORS/97-85, art. 63
- art. 94**, remplacé, DORS/98-409, art. 11
- art. 95.1**, ajouté, DORS/79-295, art. 16; DORS/79-839, art. 28(F); DORS/82-590, art. 5; DORS/87-457, art. 1; DORS/93-159, art. 14; DORS/97-85, art. 64; abrogé, DORS/2000-183, art. 31
- art. 97**, remplacé, DORS/85-417, art. 6; abrogé, DORS/93-159, art. 15
- art. 102**, abrogé, DORS/92-708, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 65
- art. 103**, DORS/78-911, art. 1; DORS/79-296, art. 1; DORS/81-40, art. 1; abrogé, DORS/92-708, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 65
- art. 104**, DORS/92-585, art. 4
- art. 105**, DORS/98-409, art. 12; DORS/2003-6, art. 80; DORS/2009-18, art. 19(F) et 20
- art. 106**, DORS/78-597, art. 13; DORS/79-295, art. 17; DORS/95-473, art. 11; DORS/97-85, art. 66; DORS/98-584, art. 4
- art. 107**, DORS/97-85, art. 67
- art. 110**, DORS/92-585, art. 5; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 28(A)
- art. 111**, DORS/79-839, art. 29; DORS/85-689, art. 9; remplacé, DORS/97-85, art. 68; abrogé, DORS/2008-20, art. 1
- art. 112**, DORS/85-689, art. 10; remplacé, DORS/97-85, art. 68; DORS/2002-334, art. 1; DORS/2008-20, art. 1
- art. 113**, DORS/79-839, art. 30; remplacé, DORS/97-85, art. 68
- art. 113.1**, ajouté, DORS/97-478, art. 15; DORS/2008-20, art. 2
- art. 114**, DORS/92-585, art. 6; remplacé (A) DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 29
- art. 115**, DORS/97-85, art. 69; DORS/97-478, art. 16
- art. 116**, DORS/78-69, art. 35; DORS/78-205, art. 5; DORS/79-295, art. 18; DORS/97-85, art. 70; DORS/97-478, art. 16
- art. 119**, DORS/79-295, art. 19; DORS/97-85, art. 71; DORS/97-478, art. 17
- art. 120**, DORS/79-295, art. 20; DORS/86-291, art. 1; DORS/95-54, art. 6(F); DORS/97-8, art. 1; DORS/2002-438, art. 8
- art. 120**, « **produit vétérinaire** », abrogée, DORS/2002-438, art. 8(F)
- art. 120**, « **produit vétérinaire biologique** », ajoutée, DORS/2002-438, art. 8(F)
- art. 120**, « **veterinary biologic** », DORS/2002-438, art. 8(A)
- art. 120.1**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 9(F) et 18
- art. 120.2**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 120.3**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 120.4**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 10(F) et 18(F)
- art. 120.5**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 120.6**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 121**, DORS/80-428, art. 8; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 30; DORS/2002-438, art. 11(F)
- art. 122**, DORS/78-597, art. 14; DORS/82-590, art. 6; DORS/95-54, art. 5; DORS/2002-438, art. 12(F) et 18(F)
- art. 123**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 124**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 125**, abrogé, DORS/97-85, art. 72
- art. 128**, DORS/97-85, art. 73; DORS/2002-438, art. 13(F) et 18(F)
- art. 129**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 130**, DORS/80-516, art. 12; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 130.1**, ajouté, DORS/80-428, art. 9; DORS/2002-438, art. 17(F)
- art. 131**, DORS/2002-438, art. 18(F)

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [L.C. 1990, ch. 21]—Suite**Santé des animaux — Règlement, C.R.C., ch. 296—Suite**

- art. 131.1**, ajouté, DORS/82-590, art. 7
art. 132, DORS/2002-438, art. 18(F)
art. 133, remplacé, DORS/80-428, art. 10; DORS/2002-438, art. 14(F) et 18(F)
art. 134, DORS/79-839, art. 31; DORS/80-428, art. 11; DORS/82-590, art. 8; DORS/86-291, art. 2; DORS/97-85, art. 74; DORS/98-409, art. 13; DORS/2002-438, art. 15(F) et 18(F)
art. 134.1, ajouté, DORS/82-590, art. 9; DORS/2002-438, art. 18(F)
art. 134.2, ajouté, DORS/85-81, art. 1
art. 135, DORS/82-590, art. 10; DORS/97-85, art. 75; DORS/2002-438, art. 16(F)
art. 135.1, ajouté, DORS/79-839, art. 32; DORS/2002-438, art. 17
art. 138, DORS/97-85, art. 76; DORS/2005-181, art. 2
art. 139, DORS/97-85, art. 77
art. 140, remplacé, DORS/82-590, art. 11; DORS/97-85, art. 78
art. 141, DORS/80-428, art. 12
art. 142, DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 31; DORS/97-85, art. 79
art. 143, DORS/97-85, art. 80
art. 144, DORS/97-85, art. 81
art. 148, DORS/97-85, art. 82
art. 151, DORS/78-597, art. 15; DORS/79-839, art. 33; DORS/80-516, art. 13; DORS/82-590, art. 12; DORS/93-159, art. 16
art. 153, DORS/78-69, art. 36; DORS/97-85, art. 83; DORS/98-409, art. 14(F)
art. 154, DORS/78-69, art. 37
art. 157, DORS/78-69, art. 38; DORS/97-85, art. 84
art. 160, DORS/79-839, art. 34; DORS/92-23, art. 3; DORS/92-650, art. 4; DORS/93-159, art. 17; DORS/95-475 [ANNEXE III], art. 32(F); DORS/2004-80, art. 17; DORS/2006-147, art. 19 et 34
art. 160.1, ajouté, DORS/93-159, art. 18
art. 161, ajouté, DORS/78-597, art. 16
PARTIE XIV, intertitre remplacé, DORS/2006-147, art. 20 et 34
art. 162, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 21 et 34
art. 163, ajouté, DORS/97-362, art. 4
art. 164, ajouté, DORS/97-362, art. 4
art. 165, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 22 et 34
art. 166, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 23 et 34
art. 167, ajouté, DORS/97-362, art. 4; remplacé, DORS/2009-220, art. 4
art. 167.1, ajouté, DORS/2006-147, art. 24 et 34
art. 168, ajouté, DORS/97-362, art. 4
art. 169, ajouté, DORS/97-362, art. 4
art. 170, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 25 et 34
art. 170.1, ajouté, DORS/2006-147, art. 26 et 34
art. 170.2, ajouté, DORS/2006-147, art. 26 et 34
art. 171, ajouté, DORS/97-362, art. 4; DORS/2006-147, art. 27 et 34 {modifié ensuite par DORS/2007-24, art. 7}
art. 171.1, ajouté, DORS/2006-147, art. 28 et 34; DORS/2009-18, art. 18 et 20
art. 171.2, ajouté, DORS/2006-147, art. 28 et 34
art. 172, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
art. 172, « animal », DORS/2003-409, art. 1
art. 172, « bison », ajoutée, DORS/2003-409, art. 1
art. 172, « bovin », ajoutée, DORS/2003-409, art. 1
art. 172, « distributeur », ajoutée, DORS/2005-192, art. 1
art. 172, « ferme ou ranch », DORS/2003-409, art. 1
art. 172, « organisme de gestion d'un système d'identification des animaux », ajoutée, DORS/2005-192, art. 1

- art. 172**, « ovin », ajoutée, DORS/2003-409, art. 1
art. 173, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2010-137, art. 1
art. 174, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
art. 174.1, ajouté, DORS/2005-192, art. 2
art. 175, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 2; DORS/2005-192, art. 3
art. 175.1, ajouté, DORS/2003-409, art. 3; DORS/2005-192, art. 4(A)
art. 176, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 4; DORS/2005-192, art. 5
art. 177, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 5
art. 178, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
art. 179, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 6; remplacé, DORS/2010-137, art. 2
art. 180, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
art. 181, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 7
art. 182, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
art. 183, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 5 et 6; DORS/2005-192, art. 8 et 9
art. 184, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 7; DORS/2005-192, art. 10 et 11; DORS/2010-137, art. 3
art. 185, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 12; DORS/2010-137, art. 4
art. 186, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 8; DORS/2005-192, art. 13; DORS/2010-137, art. 5
art. 187, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2005-192, art. 14; DORS/2010-137, art. 6
art. 188, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 9; DORS/2005-192, art. 15
art. 189, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 10; DORS/2005-192, art. 16(F)
annexe I, DORS/97-85, art. 85 et 86
annexe II, DORS/78-69, art. 39; DORS/98-409, art. 15
annexe III, DORS/79-295, art. 21; abrogée, DORS/2001-210, art. 6
annexe IV, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 17; DORS/79-839, art. 35; DORS/80-516, art. 14; DORS/84-466, art. 1; DORS/85-349, art. 1; DORS/85-687, art. 1; DORS/85-921, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 19
annexe V, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 18; DORS/79-295, art. 22; DORS/79-839, art. 36; DORS/80-516, art. 14; DORS/84-466, art. 2; DORS/85-349, art. 2; DORS/85-921, art. 2; abrogée, DORS/93-159, art. 19
annexe VI, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 19; DORS/79-295, art. 23; abrogée, DORS/80-516, art. 14; ajoutée, DORS/82-670, art. 3 et 4
annexe VII, ajoutée, DORS/2003-155, art. 2, DORS/2010-86
annexe VIII, ajoutée, DORS/2003-155, art. 2

**SANTÉ DES NON-FUMEURS (LOI) [L.R. 1985, ch. 15 (4^e suppl.)]
[NON-SMOKERS' HEALTH ACT]****Exclusion de l'installation nucléaire de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick (parties I, II et III du Code canadien du travail et Loi sur la santé des non-fumeurs) — Règlement, DORS/2008-76**

[Point Lepreau, New Brunswick Nuclear Facility Exclusion Regulations (Parts I, II and III of the Canada Labour Code and the Non-smokers' Health Act)]

Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac) — Règlement, DORS/98-182

[Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion Regulations (Use of Tobacco)]

- art. 1**, « installation nucléaire », DORS/2002-208, art. 44
art. 4, remplacé, DORS/2002-208, art. 45

**Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan — Règlement, DORS/2001-115
[Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations]**

**SANTÉ DES NON-FUMEURS (LOI) [L.R. 1985, ch. 15
(4^e suppl.)]—Suite**

Santé des non-fumeurs — Règlement, DORS/90-21
[*Non-smokers' Health Regulations*]

- art. 2**, « **affrètement sans participation** », abrogée, DORS/95-344, art. 1
- art. 2**, « **ASHRAE** », abrogée, DORS/2007-233, art. 1
- art. 3**, abrogé, DORS/2007-233, art. 2
- art. 4**, DORS/2007-233, art. 3
- art. 7**, DORS/92-242, art. 1(F)
- art. 11**, DORS/91-605, art. 1; DORS/92-367, art. 1(A)
- art. 12**, DORS/95-344, art. 2
- art. 13.1**, « **quota mensuel** », DORS/93-368, art. 1
- art. 13.1**, « **vol international déterminé** », DORS/91-605, art. 2(F)
- art. 13.1**, DORS/90-70, art. 1; DORS/90-335, art. 1; DORS/91-605, art. 2; DORS/93-368, art. 1
- art. 13.2**, ajouté, DORS/94-487, art. 1
- art. 14**, intertitre, abrogé, DORS/2007-233, art. 4
- art. 14**, abrogé, DORS/2007-233, art. 4
- art. 15**, abrogé, DORS/2007-233, art. 4

SCEAUX (LOI) [L.R. 1985, ch. S-6]
[*SEALS ACT*]

Documents officiels — Règlement, C.R.C., ch. 1331
[*Formal Documents Regulations*]

- art. 3**, DORS/2005-187, art. 1
- art. 4**, DORS/2005-187, art. 2
- art. 6**, DORS/98-274, art. 4
- art. 7**, DORS/82-400, annexe, art. 1; DORS/83-426, annexe, art. 1; DORS/98-274, art. 5
- art. 8**, DORS/2005-187, art. 3
- art. 9**, DORS/98-274, art. 6; DORS/2000-79, art. 9

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]
[*MOTOR VEHICLE SAFETY ACT*]

ARRÊTÉ(S) À EFFET PROVISOIRE :
[*Interim Orders:*]

Arrêté modifiant l'application du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) et du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles, TR/2009-39

[*Order Modifying the Operation of the Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations and the Motor Vehicle Safety Regulations*]

PÉRIMÉ : 01.05.2010, TR/2009-39, art. 6

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Publié seulement dans la partie I de la *Gazette du Canada*, voir Vol. 143, n^o 19, page 1399.

Dispense visant Nova Bus Corporation — Décret, DORS/96-446
[*Nova Bus Corporation Exemption Order*]

Règlement autorisant le ministre des Transports à fixer les honoraires, DORS/85-860

[*Authorization of the Minister of Transport to Determine Fees Regulations*]

Sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) — Règlement, DORS/98-159

[*Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations*]

- ABROGÉ**, DORS/2010-90, art. 701 et 702
- DISPOSITION TRANSITOIRE**, DORS/2010-90, art. 700
- art. 1**, DORS/2008-104, art. 27
- art. 1**, « **courroie d'attache** », DORS/2000-89, art. 1; DORS/2001-341, art. 1
- art. 1**, « **coussin d'appoint** », remplacée, DORS/2008-104, art. 27
- art. 1**, « **crochet de la courroie d'attache** », DORS/2000-89, art. 1; DORS/2001-341, art. 1

art. 1, « **dispositif universel d'ancrages d'attaches inférieures** », ajoutée, DORS/2002-206, art. 1; remplacée, DORS/2008-72, art. 13(F)

art. 1, « **DNT 209** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 23 et 32

art. 1, « **occupant à mobilité réduite** », remplacée, DORS/2008-104, art. 27

art. 1, « **système d'attaches inférieures** », ajoutée, DORS/2002-206, art. 1

art. 2, DORS/2008-104, art. 28

art. 4, DORS/2001-341, art. 2

art. 5, remplacé, DORS/2008-104, art. 29

art. 5.1, ajouté, DORS/2002-206, art. 2

art. 6, DORS/2001-341, art. 3; DORS/2002-206, art. 3

art. 7, DORS/2001-341, art. 4; DORS/2002-206, art. 4; DORS/2008-104, art. 30

art. 8, DORS/2001-341, art. 5; DORS/2002-206, art. 5; DORS/2008-104, art. 31

art. 9, DORS/2001-341, art. 6; DORS/2002-206, art. 6

art. 11, DORS/2001-341, art. 7; DORS/2002-206, art. 7; DORS/2008-104, art. 32

art. 13, DORS/2001-341, art. 8; DORS/2002-206, art. 8; DORS/2008-104, art. 33

art. 14, DORS/98-524, art. 7; DORS/2008-104, art. 34; DORS/2009-32, art. 4 et 5

art. 15, DORS/2008-104, art. 35

art. 18, DORS/98-524, art. 8; DORS/2008-104, art. 36

annexe 1, remplacée au complet, DORS/2008-104, art. 37

annexe 3, DORS/2000-89, art. 2 à 5; DORS/2001-341, art. 9 à 13; DORS/2002-206, art. 9 à 14; DORS/2007-180, art. 24, 25 et 32; DORS/2008-104, art. 38 à 41

annexe 4, DORS/98-524, art. 9(A); DORS/2000-89, art. 6; DORS/2001-341, art. 14 et 20; DORS/2002-206, art. 15 à 18; DORS/2007-180, art. 26, 27 et 32; DORS/2008-104, art. 42 à 45

annexe 5, DORS/2001-341, art. 21; DORS/2002-206, art. 19; DORS/2007-180, art. 28 et 32; DORS/2008-104, art. 46(F)

annexe 6, DORS/2000-89, art. 7 et 8; DORS/2001-341, art. 22 à 24; DORS/2002-206, art. 20 à 24; DORS/2007-180, art. 29 et 32; DORS/2007-268, art. 1; DORS/2008-104, art. 47 à 51

annexe 7, DORS/2001-341, art. 25 à 27; DORS/2002-206, art. 25 à 28; DORS/2007-180, art. 30 à 32; DORS/2008-104, art. 52 à 54

annexe 10, ajoutée, DORS/2001-341, art. 28; DORS/2002-206, art. 29 et 30; DORS/2004-250, art. 6

annexe 11, ajoutée, DORS/2002-206, art. 31

Sécurité des ensembles de retenue et des sièges d'appoint (véhicules automobiles) — Règlement, DORS/2010-90

[*Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Seats Safety Regulations*]

Sécurité des pneus de véhicule automobile — Règlement de 1995, DORS/95-148

[*Motor Vehicle Tire Safety Regulations, 1995*]

art. 2, « **diamètre de jante** », ajoutée, DORS/2008-258, art. 11 et 17

art. 2, « **light truck tire** », abrogée, DORS/2008-258, art. 11(A) et 17

art. 2, « **light-truck tire** » or « **LT tire** », ajoutée, DORS/2008-258, art. 11(A) et 17

art. 2, « **pneu pour camion léger** », remplacée, DORS/2008-258, art. 11(F) et 17

art. 7, DORS/2003-272, art. 35; DORS/2008-258, art. 12 et 17

art. 8, DORS/2000-114, art. 1; DORS/2008-258, art. 13 et 17

art. 11, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 6; DORS/98-524, art. 5; DORS/2008-104, art. 24; DORS/2009-32, art. 3 et 5

art. 13, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 7

art. 14, DORS/2008-258, art. 14 et 17

art. 15, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 8; DORS/98-524, art. 6; DORS/2008-104, art. 25

annexe I, remplacée, DORS/2008-104, art. 26

annexe III, DORS/2000-114, art. 2; DORS/2008-258, art. 15 et 17

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—Suite**Sécurité des pneus de véhicule automobile — Règlement de 1995, DORS/95-148—Suite**

annexe IV, DORS/2005-342, art. 7; DORS/2008-258, art. 16 et 17
annexe VII, remplacée (F), DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 9

Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038 [Motor Vehicle Safety Regulations]

art. 2, DORS/81-1033, art. 1; DORS/90-588, art. 1; DORS/97-421, art. 17; DORS/97-447, art. 1; DORS/2008-72, art. 1; DORS/2009-318, art. 1 et 20

art. 2, « **AATCC** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **affichage** », ajoutée, DORS/93-31, art. 1

art. 2, « **ampoule** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **ancrage d'attache prêt à utiliser** », ajoutée, DORS/98-457, art. 1 et 4; DORS/2003-57, art. 3(F)

art. 2, « **ancrage de ceinture de sécurité** », DORS/2003-57, art. 3(F); DORS/2008-72, art. 1

art. 2, « **ancrages des ceintures de sécurité** », ajoutée, DORS/80-161, art. 1; DORS/97-447, art. 1

art. 2, « **ancrage du siège** », ajoutée, DORS/2002-205, art. 1; DORS/2008-72, art. 1(F)

art. 2, « **année de modèle** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1

art. 2, « **ANSI** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **ANS Z26** », DORS/86-161, art. 1; abrogée, DORS/94-717, art. 1

art. 2, « **antilock brake system** » or « **ABS** », DORS/2009-318, art. 1(A) et 20

art. 2, « **appui-tête** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **arbre de direction** », ajoutée, DORS/80-440, art. 1

art. 2, « **armure** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **arrangement à feux multiples** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1

art. 2, « **arrêt d'urgence** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1

art. 2, « **articles facultatifs** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; DORS/97-421, art. 22(F); abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **ASTM** », ajoutée, DORS/94-717, art. 1

art. 2, « **attache** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1

art. 2, « **autobus** », remplacée, DORS/2000-182, art. 1

art. 2, « **autobus scolaire** », remplacée (F), DORS/2009-318, art. 1 et 20

art. 2, « **autocaravane** », ajoutée (F), DORS/93-5, art. 1; DORS/99-357, art. 1

art. 2, « **axe H-V** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1

art. 2, « **barrière fixe pour essais de collision** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **base de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **bébé** », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; remplacée, DORS/93-5, art. 1

art. 2, « **bicyclette assistée** », ajoutée, DORS/2001-117, art. 1; DORS/2004-250, art. 1

art. 2, « **boyau de frein** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **camion** », DORS/94-670, art. 2(F); remplacée, DORS/2000-182, art. 1; remplacée, DORS/2002-55, art. 1 et 22; DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4

art. 2, « **capacité de chargement** », ajoutée, DORS/98-125, art. 1; DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **capacité du réservoir de carburant du véhicule** », ajoutée, DORS/87-578, art. 1

art. 2, « **catégorie** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **catégorie prescrite** », abrogée (F), DORS/2002-55, art. 1 et 22

art. 2, « **catégorie réglementaire** », ajoutée (F), DORS/2002-55, art. 1 et 22

art. 2, « **ceinture-baudrier** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; DORS/2008-72, art. 1(F)

art. 2, « **ceinture de sécurité** », DORS/93-5, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **ceinture de sécurité de type 1** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **ceinture de sécurité de type 2** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **ceinture de sécurité manuelle** », ajoutée, DORS/90-588, art. 1

art. 2, « **ceinture diagonale de type 2A** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32

art. 2, « **ceinture sous-abdominale** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1

art. 2, « **charge maximale** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **charge maximale du véhicule** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; DORS/98-125, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **charge normale** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **chariot de conversion** », DORS/93-146, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1

art. 2, « **chariot de conversion de type C** », ajoutée, DORS/93-146, art. 1

art. 2, « **chariot de répartition de charge** », ajoutée, DORS/78-351, art. 1; DORS/99-357, art. 1

art. 2, « **châssis** », abrogée (F), DORS/95-147, art. 1

art. 2, « **chassis-cab** », DORS/95-147, art. 1(A)

art. 2, « **châssis-cabine** », ajoutée (F), DORS/95-147, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; abrogée, DORS/2002-55, art. 1 et 22; ajoutée, DORS/2009-291, art. 1 et 6

art. 2, « **châssis tronqué** », ajoutée, DORS/98-125, art. 1; remplacée, DORS/2002-55, art. 1 et 22

art. 2, « **circuit d'alimentation en carburant** », ajoutée, DORS/2001-152, art. 1

art. 2, « **clignotement** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1

art. 2, « **code de sécurité ANSI Z26** », ajoutée, DORS/94-717, art. 1; remplacée, DORS/2002-187, art. 1

art. 2, « **code de sécurité ANSI Z26—1990** », ajoutée, DORS/2002-187, art. 1

art. 2, « **colonne de direction** », ajoutée, DORS/80-440, art. 1

art. 2, « **commande** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1

art. 2, « **commutateur général d'éclairage** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1

art. 2, « **compensateur de freinage** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée (F), DORS/97-200, art. 1

art. 2, « **corbillard** », ajoutée, DORS/2008-72, art. 1

art. 2, « **courroie** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1

art. 2, « **courroie d'attache** », ajoutée, DORS/87-154, art. 1; remplacée, DORS/89-384, art. 1; remplacée, DORS/98-457, art. 1 et 4

art. 2, « **coussin d'appoint** », ajoutée, DORS/83-176, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1

art. 2, « **coussin d'appoint intégré** », ajoutée, DORS/94-669, art. 1; DORS/2008-72, art. 1

art. 2, « **couvercle transparent** », ajoutée, DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1

art. 2, « **crochet de la courroie d'attache** », ajoutée, DORS/98-457, art. 1 et 4

art. 2, « **crochet de la sangle d'attache** », ajoutée, DORS/87-154, art. 1; abrogée, DORS/98-457, art. 1 et 4

art. 2, « **CSA** », DORS/94-692, art. 1(F)

art. 2, « **cyclomoteur** », ajoutée, DORS/79-306, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1

art. 2, « **décapotable** », ajoutée, DORS/93-5, art. 1

art. 2, « **désignation des dimensions de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **désignation du type de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17

art. 2, « **diamètre de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « **dispositif antidérapant** », remplacée, DORS/79-374, art. 1; abrogée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **dispositif automatique de protection de l'occupant** », ajoutée, DORS/90-588, art. 1
- art. 2, « **dispositif de frein antiblocage** » ou « **ABS** », ajoutée (F), DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « **dispositif de frein anti-blocage** » ou « **ABS** », ajoutée, DORS/97-200, art. 1; abrogée, DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « **dispositif de maintien du dossier** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **dispositif d'orientation intégré** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **dispositif de stationnement** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée (F), DORS/97-421, art. 1; remplacée (F), DORS/98-524, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **dispositif universel d'ancrages d'attaches inférieurs** », ajoutée, DORS/2002-205, art. 1; DORS/2008-72, art. 1(F)
- art. 2, « **distance d'arrêt** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « **distributeur** », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **ébréché** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **encrassement** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **enfant** », ajoutée, DORS/84-374, art. 1
- art. 2, « **ensemble de boyau de frein** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ensemble de retenue** », ajoutée, DORS/98-457, art. 1 et 4
- art. 2, « **ensemble de retenue de bébé** », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue d'enfant** », ajoutée, DORS/84-374, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue de série pour personne handicapée** », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue pour personne handicapée** », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue sur mesure pour personne handicapée** », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble intégré de retenue à double usage** », ajoutée, DORS/94-669, art. 1
- art. 2, « **ensemble intégré de retenue d'enfant** », ajoutée, DORS/94-669, art. 1
- art. 2, « **éraflure** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ERBP** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ERBP humide** », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **espace d'air de l'habitacle** », DORS/78-525, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **essence** », ajoutée, DORS/94-717, art. 1; abrogée, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **étiquette de conformité** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **étiquette informative** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **fabricant** », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **fabricant à l'étape finale** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **fabricant intermédiaire** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **fabricant de véhicules incomplets** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « **fabricant de vitrages** », DORS/2002-187, art. 1(F)
- art. 2, « **feu à compartiments multiples** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **feu de jour** », ajoutée, DORS/87-497, art. 1
- art. 2, « **feux combinés optiquement** », ajoutée, DORS/87-497, art. 1
- art. 2, « **fourgon à accès en position debout** », ajoutée, DORS/97-201, art. 1 et 6
- art. 2, « **gaz de pétrole liquéfié** » ou « **GPL** », ajoutée, DORS/82-754, art. 1; DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « **gaz naturel comprimé** » ou « **GNC** », ajoutée, DORS/82-754, art. 1
- art. 2, « **glazing material manufacturer** », ajoutée (A), DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **gommage** », remplacée, DORS/79-940, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **huile minérale pour système hydraulique** », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **importateur** », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **indicateur** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1; DORS/93-31, art. 1
- art. 2, « **indicateur de charge** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **indicateur de niveau carburant** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **indicateur de pression d'huile** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **indicateur de température du liquide de refroidissement** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **inspecteur** », abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **intervalle de freinage** », ajoutée, DORS/81-88, art. 1
- art. 2, « **IRHD** », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **largeur de jante** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **ligne** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **ligne de torsion** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **ligne repère d'orientation du siège (LROS)** », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; remplacée, DORS/89-384, art. 1
- art. 2, « **limiteur de charge** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **liquide de compatibilité SAE** », ajoutée, DORS/93-561, art. 1; remplacée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1; remplacée, DORS/97-421, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **liquide pour freins** », abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **load limiter** », abrogée (A), DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **load-limiter** », ajoutée (A), DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **Loi** », DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **longueur libre** », ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **marque** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « **masse à vide** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « **masse des accessoires** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **masse des articles facultatifs de production courante** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **masse du véhicule sans charge** », ajoutée, DORS/80-282, art. 1; remplacée, DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2, « **masse maximale de véhicule chargé** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **masse normale des occupants** », ajoutée, DORS/79-339, art. 1; DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « **Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles** », ajoutée, DORS/92-545, art. 1; DORS/93-561, art. 1; abrogée, DORS/97-141, art. 1
- art. 2, « **Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 106, « Boyaux de frein »** », ajoutée, DORS/93-561, art. 1; remplacée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1; remplacée, DORS/97-421, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « **Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116, « Fluide hydraulique des freins »** », ajoutée, DORS/93-561, art. 1; abrogée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2, « Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116, « Liquides pour freins » »,** ajoutée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1; abrogée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116, « Liquides pour freins hydrauliques » »,** ajoutée, DORS/97-421, art. 1 abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « minimoto »,** DORS/86-977, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « miroir plan »,** ajoutée, DORS/80-439, art. 1
- art. 2, « mobility-impaired occupant »,** remplacée (A), DORS/2008-104, art. 1
- art. 2, « modèle »,** ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « montage de projecteur »,** ajoutée, DORS/91-692, art. 1; DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « monteur »,** abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « motocyclette »,** remplacée, DORS/79-306, art. 1; DORS/83-859, art. 1; DORS/88-268, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2001-117, art. 1; DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2, « motocyclette de compétition »,** DORS/88-268, art. 1; abrogée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « motocyclette à habitacle fermé »,** ajoutée, DORS/2003-272, art. 1
- art. 2, « motocyclette sans habitacle fermé »,** ajoutée, DORS/2003-272, art. 1
- art. 2, « motocyclette tout terrain »,** ajoutée, DORS/82-753, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « motocyclette à usage restreint »,** ajoutée, DORS/88-268, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2001-117, art. 1
- art. 2, « motocyclette à vitesse limitée »,** ajoutée, DORS/88-268, art. 1; DORS/2003-272, art. 1; DORS/2008-104, art. 1
- art. 2, « motoneige »,** DORS/87-660, art. 1; remplacée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « motoneige de compétition »,** DORS/87-660, art. 1; abrogée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « motor home »,** remplacée (A), DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « nombre désigné de places assises »,** DORS/98-125, art. 1
- art. 2, « norme de sécurité ANSI Z26—1996 »,** ajoutée, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « occupant »,** remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « occupant à mobilité réduite »,** ajoutée, DORS/89-384, art. 1
- art. 2, « panneau du pavillon à servocommande »,** ajoutée, DORS/95-164, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « partie haute pression du circuit d'alimentation en carburant »,** ajoutée, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « pièces »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « pièces de fixation »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « pièces de réglage »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « place assise désignée »,** DORS/81-1033, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « place assise désignée extérieure »,** ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « place assise désignée extérieure arrière »,** ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « place assise désignée extérieure avant »,** ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « place du conducteur particulière »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « plan d'orientation repère »,** ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « pneu pour camion léger »,** ajoutée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « pneu pour voiture de tourisme »,** ajoutée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « poids du véhicule avec charge légère »,** ajoutée, DORS/79-374, art. 1; DORS/86-683, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « point de référence de position assise »,** ajoutée, DORS/80-161, art. 1; DORS/97-447, art. 1; DORS/2003-57, art. 3(F); DORS/2007-180, art. 1 et 32; DORS/2008-72, art. 1
- art. 2, « point H »,** ajoutée, DORS/90-588, art. 1; remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « porte arrière »,** ajoutée, DORS/2008-73, art. 1
- art. 2, « prescribed class »,** remplacée (A), DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « prime glazing material manufacturer »,** abrogée (A), DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « projecteur »,** ajoutée, DORS/84-812, art. 1
- art. 2, « projecteur à ampoule remplaçable »,** ajoutée, DORS/84-812, art. 1; DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « projecteur contribuant »,** ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « projecteur de type 1 »,** ajoutée, DORS/80-636, art. 1; DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « projecteur de type 2 »,** ajoutée, DORS/80-636, art. 1; DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « projecteur scellé »,** ajoutée, DORS/84-812, art. 1
- art. 2, « projecteur scellé assemblé par collage »,** ajoutée, DORS/84-812, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « protection passive de l'occupant »,** abrogée, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « raccord de canalisation à vide »,** ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « raccord d'extrémité de boyau de frein »,** ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « raccord d'extrémité de boyau fixé en permanence »,** ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « ralentissement »,** ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « remorque »,** remplacée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « remorque de camping »,** ajoutée, DORS/98-125, art. 1
- art. 2, « remorque complète »,** ajoutée, DORS/99-357, art. 1; DORS/2002-15, art. 25
- art. 2, « remorque incomplète »,** ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2, « remorque pour bois à pâte »,** ajoutée, DORS/92-250, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « remorque pour embarcation »,** ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32; abrogée (F), DORS/2008-104, art. 1
- art. 2, « remorque pour motoneige »,** DORS/87-660, art. 1
- art. 2, « remorque pour produits agricoles »,** ajoutée, DORS/92-250, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « répartition des occupants »,** ajoutée, DORS/79-339, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2, « réservoir de carburant »,** ajoutée, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « rétracteur »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « rétracteur à blocage d'urgence »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée (F), DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « rétracteur autobloquant »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée (F), DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « rétracteur sans blocage »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1; remplacée (F), DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « roulette automobile »,** abrogée (F), DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « rupture »,** ajoutée, DORS/79-677, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « sac gonflable »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « SAE »,** remplacée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2, « sangle »,** ajoutée, DORS/97-447, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 2**, « **semi-remorque** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **série** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « **siège adjacent** », DORS/97-447, art. 1
- art. 2**, « **source lumineuse** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2**, « **surface de contact** », ajoutée, DORS/82-569, art. 1; abrogée, DORS/98-160, art. 1
- art. 2**, « **surface exposée aux intempéries** », ajoutée, DORS/79-340, art. 1; abrogée, DORS/2008-258, art. 1 et 17
- art. 2**, « **surface lumineuse efficace d'une lentille** », ajoutée, DORS/91-692, art. 1; abrogée, DORS/96-366, art. 1
- art. 2**, « **système d'attaches inférieures** », ajoutée, DORS/2002-205, art. 1
- art. 2**, « **système de commande de la direction** », ajoutée, DORS/79-719, art. 1
- art. 2**, « **système de frein de service partagé** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1; DORS/99-357, art. 1
- art. 2**, « **système de freinage à air comprimé** », DORS/99-357, art. 1
- art. 2**, « **système de freinage hydraulique** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1
- art. 2**, « **système de retenue passive** », ajoutée, DORS/80-282, art. 1; abrogée, DORS/93-5, art. 1
- art. 2**, « **système de secours** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « **système de toit ouvrant à commande électrique** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **tableau lumineux** », ajoutée, DORS/86-976, art. 1; abrogée, DORS/93-31, art. 1
- art. 2**, « **témoin** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « **témoin de charge** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « **témoin de niveau de carburant** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « **témoin de pression d'huile** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « **témoin de température du liquide de refroidissement** », ajoutée, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « **température initiale des freins** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; abrogée, DORS/99-357, art. 1
- art. 2**, « **tricycle à moteur** », ajoutée, DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « **type à cabine avancée** », ajoutée, DORS/80-782, art. 1
- art. 2**, « **type de carrosserie** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « **type de moteur** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1; remplacée, DORS/2009-318, art. 1 et 20
- art. 2**, « **type 1** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **type 2** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **type 2A** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **unité d'assistance de frein** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « **unité de contrôle** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « **unité de servo-frein** », ajoutée, DORS/79-374, art. 1; remplacée, DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « **usine de construction** », ajoutée, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « **variable brake proportioning system** », ajoutée (A), DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « **variable proportioning brake system** », abrogée (A), DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « **véhicule** », abrogée, DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 1
- art. 2**, « **véhicule à basse vitesse** », DORS/2000-304, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2**, « **véhicule de compétition** », ajoutée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2**, « **véhicule complet** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2**, « **véhicule conforme aux normes américaines** », ajoutée, DORS/92-173, art. 1; abrogée, DORS/95-147, art. 1
- art. 2**, « **véhicule fabriqué pour être conduit par une personne handicapée** », ajoutée, DORS/97-447, art. 1
- art. 2**, « **véhicule d'occasion** », ajoutée, DORS/90-805, art. 1; abrogée, DORS/91-425, art. 1
- art. 2**, « **véhicule d'occasion importés** », ajoutée, DORS/91-425, art. 1; abrogée, DORS/92-173, art. 1
- art. 2**, « **véhicule importé temporairement à des fins spéciales** », ajoutée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2**, « **véhicule incomplet** », ajoutée, DORS/2002-55, art. 1 et 22
- art. 2**, « **véhicule léger** », abrogée, DORS/2001-35, art. 1
- art. 2**, « **véhicule lourd** », DORS/94-670, art. 2(F); abrogée, DORS/2001-35, art. 1
- art. 2**, « **véhicule route-chantier** », ajoutée, DORS/80-638, art. 1; abrogée, DORS/2004-250, art. 1
- art. 2**, « **véhicule routier** », ajoutée, DORS/80-638, art. 1; abrogée, DORS/2004-250, art. 1
- art. 2**, « **véhicule de secours** », DORS/2005-45, art. 1
- art. 2**, « **véhicule de tourisme à usages multiples** », remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « **véhicule tout terrain** », DORS/88-268, art. 1
- art. 2**, « **véhicule à trois roues** », ajoutée, DORS/2003-272, art. 1; remplacée, DORS/2008-229, art. 1 et 4
- art. 2**, « **véhicule de type ouvert** », ajoutée, DORS/94-291, art. 1; DORS/2008-72, art. 1
- art. 2**, « **véloMOTEUR** », remplacée, DORS/79-306, art. 1; DORS/82-656, art. 1; abrogée, DORS/88-268, art. 1
- art. 2**, « **vitesse à 1,6 km (1 mille)** », ajoutée, DORS/81-88, art. 1; abrogée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2**, « **vitesse à 1,6 km (1 mille)** », ajoutée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2**, « **vitesse à 3,2 km (2 milles)** », ajoutée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2**, « **vitesse aux 3,2 km (2 milles)** », abrogée, DORS/97-421, art. 1
- art. 2**, « **voiture de compétition** », abrogée, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2**, « **voiture de tourisme** », remplacée, DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « **zone d'impact de la tête** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **5^e percentile adulte du sexe féminin** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **50^e percentile adulte du sexe masculin** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **50^e percentile enfant de six ans** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2**, « **95^e percentile adulte du sexe masculin** », ajoutée, DORS/2007-180, art. 1 et 32
- art. 2.1**, ajouté, DORS/79-263, art. 1; DORS/82-482, art. 1; DORS/96-366, art. 2; remplacé, DORS/2009-318, art. 2 et 20
- art. 2.2**, ajouté, DORS/2003-272, art. 2; remplacé, DORS/2009-318, art. 2 et 20
- art. 2.3**, ajouté, DORS/2009-318, art. 2 et 20
- art. 2.4**, ajouté, DORS/2009-318, art. 2 et 20
- art. 3**, DORS/79-491, art. 1; DORS/82-482, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2
- art. 4**, DORS/82-482, art. 3; DORS/88-268, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/2002-55, art. 2 et 22
- art. 5**, remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/97-376, art. 1 et 2; DORS/2002-55, art. 3 et 22; DORS/2003-2, art. 46 et 49; DORS/2003-272, art. 3
- art. 5.1**, ajouté, DORS/95-494, art. 1
- art. 5.2**, ajouté, DORS/98-125, art. 2; DORS/2008-258, art. 2 et 17

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 6**, DORS/79-940, art. 2; DORS/81-455, art. 1; DORS/82-482, art. 4; DORS/87-660, art. 2; DORS/88-268, art. 3; DORS/91-528, art. 1 et 2; DORS/93-146, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 3; DORS/2000-182, art. 2; DORS/2000-304, art. 2; DORS/2002-55, art. 4, 21 et 22; DORS/2003-272, art. 4; DORS/2004-250, art. 2; DORS/2005-342, art. 1 et 8; DORS/2008-258, art. 3 et 17
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.2**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22; DORS/2005-342, art. 2; DORS/2008-258, art. 4 et 17
- art. 6.3**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.4**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.5**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 6.6**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5 et 22
- art. 7**, DORS/82-482, art. 5; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/2002-55, art. 6 et 22
- art. 7.1**, ajouté, DORS/91-528, art. 2 et 3, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 8**, DORS/82-482, art. 6; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 4; abrogé, DORS/2002-55, art. 7 et 22
- art. 9**, DORS/90-805, art. 2; DORS/91-425, art. 3; DORS/92-173, art. 2; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 5, DORS/2002-55, art. 8 et 22
- art. 10**, DORS/79-940, art. 3; DORS/87-450, art. 1; DORS/88-536, art. 1; remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-524, art. 2; DORS/2008-104, art. 2; DORS/2009-32, art. 1 et 5
- art. 11**, DORS/79-940, art. 4; DORS/88-536, art. 1; DORS/94-670, art. 2(F); remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/97-376, art. 3; DORS/2000-182, art. 3; DORS/2002-55, art. 9 et 22; DORS/2003-2, art. 47 et 49
- art. 12**, DORS/80-441, art. 1(F); remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/96-90, art. 1; DORS/2000-304, art. 3; DORS/2002-55, art. 10 et 22; DORS/2003-272, art. 5; DORS/2007-307, art. 1
- art. 13**, DORS/86-995, art. 1; DORS/89-481, art. 1; DORS/90-805, art. 3; remplacé, DORS/95-147, art. 2
- art. 14**, remplacé, DORS/95-147, art. 2
- art. 15**, remplacé, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-524, art. 3; DORS/2008-104, art. 3; DORS/2009-318, art. 3 et 20
- art. 15.1**, ajouté, DORS/97-141, art. 2; DORS/97-421, art. 16; DORS/2008-104, art. 4
- art. 16**, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajouté, DORS/96-366, art. 3; DORS/97-421, art. 16; DORS/2008-104, art. 5
- art. 17**, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajoutée, DORS/96-366, art. 3
- art. 18**, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 19**, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 20**, abrogé, DORS/93-274 [ANNEXE II], art. 1
- art. 21**, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 22**, DORS/81-455, art. 1; abrogé, DORS/95-147, art. 2
- annexe I**, DORS/95-147, art. 3; DORS/2002-55, art. 11 et 22
- annexe II**, remplacée, DORS/95-147, art. 4; remplacée, DORS/2008-104, art. 6
- annexe III**, DORS/78-80, art. 1; DORS/78-910, art. 1; DORS/79-305, art. 1; DORS/79-306, art. 2; DORS/79-339, art. 2; DORS/79-340, art. 2; DORS/79-374, art. 2; DORS/79-677, art. 2; DORS/79-940, art. 5; DORS/80-160, art. 1; DORS/80-161, art. 2; DORS/80-282, art. 2; DORS/80-439, art. 2; DORS/80-639, art. 1(F); DORS/81-88, art. 2; DORS/81-665, art. 1; DORS/82-656, art. 2; DORS/82-753, art. 2; DORS/82-754, art. 2; DORS/83-138, art. 1; DORS/84-812, art. 2; DORS/86-682, art. 1; DORS/86-683, art. 2; DORS/86-975, art. 1; DORS/87-658, art. 1; DORS/87-660, art. 3; DORS/88-268, art. 4; DORS/89-384, art. 2(F) et 3 à 5; DORS/90-805, art. 4;

- DORS/91-425, art. 3; DORS/92-250, art. 2; DORS/92-545, art. 2; DORS/93-31, art. 2; DORS/93-146, art. 3; DORS/93-561, art. 2; DORS/94-291, art. 2; DORS/94-669, art. 2; DORS/95-60, art. 1; DORS/95-147, art. 5 et 15(F); DORS/95-164, art. 2; DORS/96-89, art. 1; DORS/96-366, art. 4; DORS/96-437, art. 1; DORS/97-14, art. 1; DORS/97-141, art. 3; DORS/97-200, art. 2; DORS/97-201, art. 2 et 6; DORS/97-376, art. 4; remplacée, DORS/97-421, art. 2; DORS/97-447, art. 2; DORS/97-463, art. 1; DORS/97-532, art. 1 et 2; DORS/98-160, art. 2; DORS/98-457, art. 2 et 4; DORS/98-595, art. 1; DORS/99-357, art. 2; remplacée, DORS/2000-182, art. 4; DORS/2000-304, art. 4; DORS/2001-35, art. 2 et 3; DORS/2001-353, art. 1; DORS/2001-486, art. 1; DORS/2002-55, art. 12 et 22; DORS/2002-205, art. 2; DORS/2003-272, art. 6; DORS/2003-359, art. 1 à 3; DORS/2004-195, art. 1 et 3; DORS/2005-45, art. 2; DORS/2006-94, art. 1; DORS/2007-180, art. 2 à 4 et 32; DORS/2007-246, art. 1 et 4; DORS/2008-73, art. 2; DORS/2008-104, art. 7(F) et 8(F); DORS/2008-229, art. 2 et 4; DORS/2008-258, art. 5, 6 et 17; DORS/2009-33, art. 1(F) et 3; DORS/2009-121, art. 1 et 5; DORS/2009-291, art. 2, 3 et 6; DORS/2009-318, art. 4, 5(A), 6(F), 7(F) et 20; DORS/2009-323, art. 1 et 4

REMARQUES DU RÉDACTEUR : L'annexe IV est comprise des articles 100 à 906

annexe IV, DORS/95-147, art. 6

annexe IV — Partie I (art. 100), abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32

- art. 100**, « **5e percentile adulte du sexe féminin** », remplacée, DORS/87-154, art. 2; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **50e percentile adulte du sexe masculin** », remplacée, DORS/93-5, art. 2; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **50e percentile enfant de 6 ans** », remplacée, DORS/87-154, art. 2; remplacée, DORS/93-5, art. 2; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **95e percentile adulte du sexe masculin** », remplacée, DORS/87-154, art. 2; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **barrière fixe pour essais de collision** », DORS/94-692, art. 1(F); abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **place assise désignée extérieure** », DORS/97-447, art. 3; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **place assise désignée extérieure arrière** », ajoutée, DORS/93-5, art. 2; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **place assise désignée extérieure avant** », ajoutée, DORS/93-5, art. 2; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 100**, « **point H** », abrogée, DORS/90-588, art. 2
- art. 100**, « **point de référence de position assise** », abrogée, DORS/80-161, art. 3
- art. 100**, « **véhicule de type ouvert** », abrogée, DORS/94-291, art. 3
- art. 100**, « **zone d'impact de la tête** », remplacée, DORS/86-453, art. 1; abrogée, DORS/2007-180, art. 5 et 32
- art. 101**, DORS/86-976, art. 2; DORS/93-31, art. 3; DORS/94-374, art. 1; DORS/95-147, art. 7; DORS/95-164, art. 3; DORS/97-200, art. 3; DORS/97-421, art. 18(A), 19(F) et 20(F); DORS/2003-272, art. 7; DORS/2007-180, art. 22 et 32; DORS/2008-258, art. 7 et 17; DORS/2009-318, art. 19(F) et 20; DORS/2009-323, art. 2 et 4
- art. 102**, remplacé, DORS/95-164, art. 4 et 8; DORS/97-421, art. 3, 4 et 22(F); DORS/2003-189, art. 1 et 2; DORS/2003-272, art. 34; DORS/2007-246, art. 2 et 4
- art. 103**, DORS/97-264, art. 1; DORS/2003-272, art. 8; DORS/2008-104, art. 9
- art. 103**, « **charge de route** », remplacée, DORS/2008-104, art. 9
- art. 104**, DORS/94-670, art. 2(F); DORS/97-264, art. 2; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2003-272, art. 9; DORS/2008-104, art. 10

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 104**, « ligne de référence de la surface vitrée », remplacée, DORS/2008-104, art. 10
- art. 105**, remplacé, DORS/79-374, art. 3; DORS/80-637, art. 1; DORS/86-683, art. 3; DORS/86-976, art. 3; DORS/91-144, art. 1; DORS/96-89, art. 2; DORS/97-200, art. 4 et 6; DORS/97-421, art. 5; DORS/98-524, art. 4(F); DORS/99-357, art. 3; DORS/2001-35, art. 4 à 6; DORS/2005-42, art. 13; remplacé, DORS/2008-104, art. 11; remplacé, DORS/2009-79, art. 1 et 6; DORS/2009-318, art. 19(F) et 20
- art. 106**, remplacé, DORS/79-677, art. 3; DORS/79-907, art. 1; DORS/93-561, art. 3 et 4; DORS/97-421, art. 16; remplacé, DORS/2007-180, art. 6 et 32; DORS/2009-318, art. 8 et 20; DORS/2009-330, art. 1 et 6
- art. 107**, abrogé, DORS/96-437, art. 2
- art. 108**, DORS/79-306, art. 3; DORS/80-636, art. 2; DORS/84-812, art. 3; DORS/86-979, art. 1; DORS/87-497, art. 2; DORS/87-660, art. 4; DORS/88-268, art. 5; DORS/91-692, art. 2; DORS/94-374, art. 2; DORS/94-692, art. 3(F); DORS/95-147, art. 8; DORS/95-164, art. 5; DORS/96-366, art. 5; DORS/97-421, art. 16, 18(A) et 22(F); DORS/99-112, art. 1; DORS/99-426, art. 1; DORS/2000-182, art. 5; DORS/2001-60, art. 1; DORS/2001-116, art. 1; DORS/2001-353, art. 2; DORS/2003-272, art. 10; DORS/2005-42, art. 1 et 2; DORS/2008-104, art. 12; remplacé, DORS/2009-330, art. 2 et 6
- art. 108.1**, anciennement l'article 109, voir DORS/79-940, art. 7; DORS/84-812, art. 4; DORS/91-692, art. 3; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/96-366, art. 6 et 7; DORS/99-112, art. 2; DORS/99-426, art. 2; DORS/2001-60, art. 2; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2003-272, art. 11; DORS/2003-294, art. 1
- art. 109**, remplacé, DORS/79-305, art. 2; abrogé, DORS/79-339, art. 3; renuméroté à devenir l'article 108.1, DORS/79-940, art. 7
- art. 110**, remplacé, DORS/79-339, art. 3; renuméroté à devenir l'article 109, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/87-448, art. 1; DORS/2003-272, art. 12; remplacé, DORS/2008-258, art. 8 et 17
- art. 111**, DORS/79-339, art. 3; renuméroté à devenir l'article 110, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/80-439, art. 3; DORS/82-918, art. 1; DORS/87-658, art. 2; DORS/88-268, art. 6; DORS/95-147, art. 9; DORS/97-463, art. 2; DORS/2002-55, art. 13 et 22; DORS/2002-448, art. 1; DORS/2003-272, art. 13 et 14; DORS/2008-72, art. 2
- art. 111.1**, anciennement l'article 113, voir DORS/79-940, art. 7; DORS/80-439, art. 4; abrogé, DORS/87-658, art. 2
- art. 112**, renuméroté à devenir l'article 111, DORS/79-940, art. 7; DORS/91-692, art. 4; DORS/2001-353, art. 3
- art. 113**, DORS/79-940, art. 6; renuméroté à devenir l'article 111.1, DORS/79-940, art. 7; DORS/2000-182, art. 6
- art. 114**, renuméroté à devenir l'article 112, DORS/79-940, art. 7; DORS/95-164, art. 6 et 9; DORS/97-264, art. 3; DORS/97-421, art. 6; DORS/2005-45, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2007-246, art. 3 et 4; DORS/2008-104, art. 13; DORS/2009-32, art. 2 et 5; DORS/2009-330, art. 3 et 6
- art. 115**, DORS/79-306, art. 4; renuméroté à devenir l'article 113, DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/82-753, art. 3; DORS/87-660, art. 5; DORS/88-268, art. 7; DORS/88-535, art. 1; DORS/92-545, art. 3; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/97-532, art. 3; DORS/2000-182, art. 7; DORS/2000-241, art. 1; DORS/2000-304, art. 6; DORS/2002-55, art. 14 et 22; DORS/2003-272, art. 15; DORS/2004-250, art. 3 et 7; DORS/2008-72, art. 3(A); DORS/2009-33, art. 2 et 3
- art. 116**, renuméroté à devenir l'article 114, DORS/79-940, art. 7; DORS/93-561, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 7(F) et 21(F); remplacé, DORS/2007-180, art. 7 et 32; DORS/2009-318, art. 9, 10 et 20
- art. 117**, renuméroté à devenir l'article 115, DORS/79-940, art. 7
- art. 118**, renuméroté à devenir l'article 116, DORS/79-940, art. 7; DORS/86-682, art. 2; remplacé, DORS/95-164, art. 7; DORS/97-421, art. 8; DORS/98-524, art. 4(F); DORS/2003-272, art. 16; remplacé, DORS/2007-180, art. 8 et 32
- art. 119**, renuméroté à devenir l'article 118, DORS/79-940, art. 7
- art. 120**, DORS/78-257, art. 2; DORS/78-351, art. 2; ajouté, DORS/79-340, art. 3; DORS/79-696, art. 1 à 3; renuméroté à devenir l'article 121, DORS/79-940, art. 7; DORS/87-451, art. 1; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/95-147, art. 10; DORS/2002-55, art. 15, 21 et 22; DORS/2003-272, art. 17; DORS/2005-342, art. 3 et 8; remplacé, DORS/2008-258, art. 9 et 17
- art. 121**, DORS/79-547, art. 1; renuméroté à devenir l'article 123, DORS/79-940, art. 7; DORS/80-638, art. 2; DORS/92-250, art. 3(F) et 4; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/95-147, art. 15(F); DORS/96-89, art. 3 et 4(F); DORS/97-200, art. 6; DORS/97-421, art. 9(A) et 22(F); DORS/98-524, art. 4(F); DORS/99-357, art. 4; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2005-42, art. 13; remplacé, DORS/2008-104, art. 14; remplacé, DORS/2009-79, art. 2 et 6; DORS/2009-318, art. 19(F) et 20
- art. 122**, renuméroté à devenir l'article 124, DORS/79-940, art. 7; DORS/81-88, art. 3; DORS/88-268, art. 8 et 9; DORS/98-524, art. 4(F); DORS/2001-255, art. 1; DORS/2003-272, art. 18; DORS/2005-42, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2009-330, art. 4 et 6
- art. 123**, DORS/79-306, art. 5; DORS/82-656, art. 3; DORS/88-268, art. 10; DORS/93-31, art. 4 à 6; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 2; DORS/96-366, art. 8; DORS/97-421, art. 10, 11(F), 12(F) et 22(F); DORS/98-524, art. 4(F); DORS/2003-272, art. 19; remplacé, DORS/2007-180, art. 9, 10 et 32; DORS/2009-318, art. 11 et 20
- art. 124**, anciennement l'article 122, voir DORS/79-940, art. 7; remplacé, DORS/2007-180, art. 10 et 32
- art. 126**, ajouté, DORS/2009-323, art. 3 et 4
- art. 131**, ajouté, DORS/96-366, art. 9; DORS/2001-116, art. 2; DORS/2005-42, art. 5 et 6; remplacé, DORS/2009-79, art. 3 et 6
- art. 135**, ajouté, DORS/97-200, art. 5; DORS/99-357, art. 5; DORS/2003-272, art. 20; DORS/2005-42, art. 13; remplacé, DORS/2008-104, art. 15; remplacé, DORS/2009-79, art. 4 et 6; DORS/2009-318, art. 19(F) et 20
- art. 200**, abrogé, DORS/83-138, art. 2
- art. 201**, remplacé, DORS/83-138, art. 2; DORS/86-453, art. 2; DORS/92-689, art. 1; DORS/94-692, art. 9(F); DORS/97-447, art. 4
- art. 201**, « appareil de mesure », remplacée, DORS/92-689, art. 1
- art. 201**, « zone d'impact de la tête », DORS/92-689, art. 1
- art. 202**, remplacé, DORS/95-60, art. 2; DORS/2003-272, art. 21; DORS/2007-180, art. 11 et 32; DORS/2008-72, art. 4(F); remplacé, DORS/2009-122, art. 1 et 2
- art. 203**, remplacé, DORS/79-719, art. 2; DORS/83-138, art. 3; DORS/90-387, art. 3; DORS/94-291, art. 4; DORS/94-692, art. 4; DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 17; remplacé, DORS/2009-121, art. 2 et 5
- art. 204**, remplacé, DORS/80-440, art. 2; DORS/83-138, art. 4; remplacé, DORS/90-387, art. 1; DORS/94-692, art. 9(F); DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 22(F); DORS/2008-72, art. 5; remplacé, DORS/2009-121, art. 2 et 5

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 205**, DORS/82-656, art. 4; DORS/84-336, art. 1; DORS/86-161, art. 2; DORS/88-268, art. 11; DORS/93-5, art. 3(F); DORS/94-670, art. 2(F); DORS/94-717, art. 2; DORS/2002-55, art. 16 et 22; DORS/2002-187, art. 2; DORS/2003-272, art. 22; DORS/2004-250, art. 4
- art. 206**, remplacé, DORS/97-14, art. 2; DORS/2001-116, art. 3; DORS/2002-55, art. 21 et 22; DORS/2003-272, art. 23; DORS/2005-42, art. 7 et 8; remplacé, DORS/2008-73, art. 3; remplacé, DORS/2009-34, art. 1 et 2
- art. 208**, DORS/78-80, art. 2; DORS/80-782, art. 2; DORS/87-578, art. 2; DORS/90-387, art. 3; remplacé, DORS/93-5, art. 4; DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-447, art. 5; DORS/98-125, art. 6; DORS/98-524, art. 4(F); DORS/2002-55, art. 17 et 22; DORS/2003-272, art. 24; DORS/2007-180, art. 12 et 32; DORS/2008-72, art. 6; DORS/2008-104, art. 16(F)
- art. 209**, DORS/78-910, art. 2; DORS/87-154, art. 3; DORS/92-545, art. 4; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 3(F); DORS/97-447, art. 6; remplacé, DORS/2007-180, art. 13 et 32; DORS/2009-318, art. 12 et 20
- art. 209**, « *limiteur de charge* », ajoutée, DORS/87-154, art. 3
- art. 209**, « *type 3* », abrogée, DORS/87-154, art. 3
- art. 210**, DORS/90-588, art. 3; DORS/93-5, art. 5; DORS/97-447, art. 7; DORS/2003-57, art. 1, 3(F) et 4(F); DORS/2003-272, art. 25; DORS/2007-180, art. 14 et 32; DORS/2008-72, art. 7
- art. 210**, « *décapotable* », abrogée, DORS/93-5, art. 5
- art. 210.1**, ajouté, DORS/86-975, art. 2; DORS/92-545, art. 5; DORS/94-669, art. 3; DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 4; remplacé, DORS/98-457, art. 3 et 4; DORS/2000-44, art. 1 à 4; DORS/2002-205, art. 3; DORS/2003-272, art. 26; DORS/2006-94, art. 2; DORS/2007-180, art. 15 et 32; DORS/2008-72, art. 8
- art. 210.2**, ajouté, DORS/2002-205, art. 4; DORS/2003-272, art. 27; DORS/2005-342, art. 4; DORS/2006-94, art. 3; DORS/2008-72, art. 9 et 14; DORS/2008-104, art. 17
- art. 211**, remplacé, DORS/94-670, art. 1; abrogé, DORS/97-421, art. 13
- art. 212**, DORS/80-282, art. 3; DORS/82-274, art. 1; DORS/90-387, art. 2(F); DORS/93-5, art. 6; DORS/94-692, art. 5(F); DORS/95-536 [ANNEXE IV], art. 5(F); DORS/97-201, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 17 et 22(F); DORS/2003-57, art. 2; DORS/2008-72, art. 10(F); DORS/2009-121, art. 3 et 5
- art. 213**, DORS/84-374, art. 2; DORS/89-490, art. 1; DORS/92-545, art. 6(F); DORS/94-669, art. 4; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.1**, ajouté, DORS/82-569, art. 2; DORS/89-490, art. 2; DORS/84-374, art. 3; DORS/92-545, art. 7; DORS/94-669, art. 5; DORS/97-447, art. 8; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.2**, ajouté, DORS/83-176, art. 2; DORS/87-659, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.3**, ajouté, DORS/89-384, art. 6; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- art. 213.4**, ajouté, DORS/94-669, art. 6; DORS/2007-180, art. 16, 21 et 32; DORS/2008-72, art. 11; DORS/2008-104, art. 18
- art. 214**, DORS/82-275, art. 1; remplacé, DORS/97-201, art. 3 et 6; DORS/2003-272, art. 28; DORS/2007-180, art. 17 et 32
- art. 215**, remplacé, DORS/79-338, art. 1; DORS/79-940, art. 8; DORS/91-692, art. 5; DORS/94-692, art. 9(F); DORS/97-421, art. 22(F); remplacé, DORS/2008-199, art. 1
- art. 216**, DORS/94-291, art. 5; remplacé, DORS/2000-402, art. 1 et 2; remplacé, DORS/2009-219, art. 4 et 6
- art. 217**, remplacé (à l'exception des figures), DORS/80-159, art. 1; DORS/86-978, art. 1; DORS/87-176, art. 1; DORS/92-122, art. 1; DORS/94-669, art. 6; DORS/94-692, art. 6; DORS/98-524, art. 4(F); DORS/99-215, art. 1; DORS/2009-330, art. 5 et 6
- art. 218**, renuméroté à devenir l'article 220, DORS/79-940, art. 9
- art. 219**, ajouté, DORS/81-665, art. 2; DORS/97-201, art. 4 et 6; DORS/97-421, art. 17 et 22(F); DORS/2008-72, art. 12(F); remplacé, DORS/2009-121, art. 4 et 5
- art. 220**, anciennement l'article 218, voir DORS/79-940, art. 9; remplacé, DORS/2009-219, art. 5 et 6
- art. 221**, ajouté, DORS/80-160, art. 2; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-36, art. 1
- art. 222**, ajouté, DORS/80-161, art. 4; DORS/86-453, art. 3; DORS/91-593, art. 1
- art. 222**, « *W* », ajoutée, DORS/86-453, art. 3
- art. 223**, ajouté, DORS/2004-195, art. 2 et 3; DORS/2008-104, art. 19
- art. 301**, DORS/80-158, art. 1; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-152, art. 2; DORS/2004-89, art. 1; DORS/2008-258, art. 10 et 17; remplacé, DORS/2009-79, art. 5 et 6
- art. 301.1**, ajouté, DORS/82-754, art. 3; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-152, art. 2; DORS/2002-55, art. 18 et 22; DORS/2003-272, art. 29; DORS/2004-89, art. 2; DORS/2008-104, art. 20
- art. 301.2**, ajouté, DORS/82-754, art. 3; remplacé, DORS/95-77, art. 1; DORS/2001-152, art. 3; DORS/2002-55, art. 19 et 22; DORS/2003-272, art. 30; DORS/2004-89, art. 3; DORS/2005-342, art. 5; DORS/2008-104, art. 21
- art. 301.3**, ajouté, DORS/2003-272, art. 31
- art. 302**, DORS/78-525, art. 2; DORS/79-262, art. 1(F); remplacé, DORS/2007-180, art. 18 et 32
- art. 303**, renuméroté à devenir l'article 901, DORS/79-940, art. 10
- art. 305**, ajouté, DORS/2001-486, art. 2; DORS/2003-272, art. 32; DORS/2004-89, art. 4; DORS/2004-250, art. 5; DORS/2005-42, art. 9 et 10; intertitre (F) et article remplacés, DORS/2009-318, art. 13 et 20
- art. 401**, ajouté, DORS/2007-180, art. 19 et 32; DORS/2008-73, art. 4; DORS/2009-318, art. 14 et 20
- art. 500**, DORS/2000-304, art. 6; DORS/2003-272, art. 33; DORS/2005-42, art. 11 et 12; remplacé, DORS/2008-229, art. 3 et 4
- art. 505**, ajouté, DORS/2003-272, art. 33; DORS/2007-180, art. 20 et 32
- art. 901**, anciennement l'article 303, voir DORS/79-940, art. 10; DORS/97-421, art. 14(A)
- art. 902**, ajouté, DORS/90-805, art. 5; DORS/91-425, art. 2 et 3; DORS/92-173, art. 3; DORS/94-670, art. 2(F); abrogé, DORS/95-147, art. 11
- art. 903**, DORS/93-146, art. 4; DORS/2008-104, art. 22
- art. 904**, DORS/93-146, art. 4; DORS/2008-104, art. 23
- art. 905**, ajouté, DORS/98-595, art. 2
- art. 906**, ajouté, DORS/2003-359, art. 4
- annexe IV.1**, ajoutée, DORS/97-141, art. 4; renumérotée à devenir l'annexe V.1, DORS/97-421, art. 15
- REMARQUES DU RÉDACTEUR** : L'annexe V est comprise des articles 1100 à 1106
- annexe V**, DORS/89-481, art. 2; DORS/90-805, art. 6; DORS/95-147, art. 12; DORS/97-376, art. 5; abrogée au complet, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 2**, « *motocyclette* », remplacée, DORS/2000-182, art. 8; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, DORS/86-387, art. 1; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, « *gaz d'évaporation* », ajoutée, DORS/87-334, art. 1; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, « *moteur de véhicule lourd* », ajoutée, DORS/87-334, art. 1; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, « *véhicule lourd* », DORS/87-334, art. 1; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, « *camionnette* », DORS/87-334, art. 1; DORS/94-692, art. 7(A); abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, « *poids avec charge* », DORS/87-334, art. 1; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [L.C. 1993, ch. 16]—*Suite*
Sécurité des véhicules automobiles — Règlement, C.R.C., ch. 1038—*Suite*

- art. 1100**, « oxydes d'azote », DORS/87-334, art. 1(A); abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1100**, « système ou dispositif », remplacée, DORS/79-115, art. 1; abrogée, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1101**, DORS/80-385, art. 1; DORS/84-688, art. 1; DORS/86-387, art. 2; DORS/87-334, art. 2; DORS/92-173, art. 4; DORS/94-692, art. 8; abrogé, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1102**, DORS/86-387, art. 3; DORS/87-334, art. 3; abrogé, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1103**, DORS/80-385, art. 2; DORS/86-387, art. 4; DORS/87-334, art. 4; abrogé, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1104**, DORS/80-385, art. 3; DORS/87-334, art. 5; abrogé, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1105**, DORS/80-385, art. 4; DORS/86-387, art. 5; DORS/87-334, art. 6; abrogé, DORS/2003-2, art. 48 et 49
- art. 1106**, remplacé, DORS/79-115, art. 2; DORS/86-387, art. 6; DORS/89-279, art. 1; abrogé, DORS/97-141, art. 5
- annexe V.1**, anciennement désignée l'annexe IV.1, voir DORS/97-421, art. 15
- annexe V.1, art. 1**, « dBA », DORS/2005-342, art. 6
- annexe V.1, art. 2**, DORS/2005-342, art. 6; DORS/2009-318, art. 15 et 20
- annexe V.1, art. 3**, DORS/2009-318, art. 16(F) et 20
- annexe V.1, art. 4**, DORS/2002-55, art. 20 et 22; DORS/2009-318, art. 17 et 20
- annexe V.1, art. 5**, DORS/2005-342, art. 6; remplacé, DORS/2009-318, art. 18 et 20
- ANNEXE VI :**
- annexe VI**, DORS/95-147, art. 13; DORS/2000-89, art. 7 et 8
- art. 1200**, abrogé, DORS/96-360, art. 1
- art. 1201**, DORS/87-497, art. 3; DORS/87-660, art. 6; DORS/96-360, art. 2; DORS/97-532, art. 4; DORS/2000-182, art. 9; DORS/2003-359, art. 5
- art. 1202**, abrogé, DORS/87-660, art. 6; ajouté, DORS/2003-359, art. 6
- art. 1203**, DORS/79-291, art. 1; abrogé, DORS/87-660, art. 6
- art. 1204**, abrogé, DORS/87-660, art. 6
- art. 1205**, abrogé, DORS/87-660, art. 6
- art. 1206**, DORS/86-298, art. 1; abrogé, DORS/87-660, art. 6
- art. 1207**, DORS/87-660, art. 7; abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- art. 1208**, abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- art. 1209**, DORS/96-366, art. 10 et 11; abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- art. 1210**, abrogé, DORS/87-660, art. 8
- art. 1211**, abrogé, DORS/87-660, art. 8
- annexe VII**, ajoutée, DORS/95-147, art. 14; DORS/2000-182, art. 10 à 12
- annexe VIII**, ajoutée, DORS/95-147, art. 14

SÉCURITÉ FERROVIAIRE (LOI) [L.R. 1985, ch. 32 (4^e suppl.)]
[RAILWAY SAFETY ACT]

**Avis concernant la Mesure de sûreté du transport ferroviaire —
 Sommets du G8 et du G20 de 2010, DORS/2010-110**
*[Notice Respecting the 2010 G8 and G20 Summits Railway
 Transportation Security Measures]*

Avis de travaux ferroviaires — Règlement, DORS/91-103
[Notice of Railway Works Regulations]

- art. 3**, DORS/94-692, art. 1

**Opérations minières près des voies ferrées — Règlement,
 DORS/91-104**

[Mining Near Lines of Railways Regulations]

- art. 7**, abrogé, DORS/94-692, art. 2
- art. 8**, DORS/94-692, art. 3

**Système de gestion de la sécurité ferroviaire — Règlement,
 DORS/2001-37**

[Railway Safety Management System Regulations]

SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [L.R. 1985, ch. O-9]
[OLD AGE SECURITY ACT]

**PROCLAMATIONS AVISANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DES ACCORDS DE
 SÉCURITÉ SOCIALE ENTRE LE CANADA ET D'AUTRES PAYS :**

*[Proclamations Declaring that Social Security Agreements or
 Conventions with other countries have Come into Force:]*

Maroc (Royaume du), TR/2010-13

[Morocco (Kingdom of)]

Sécurité de la vieillesse — Règlement, C.R.C., ch. 1246

[Old Age Security Regulations]

- art. 1**, DORS/83-84, art. 2 et 3
- art. 2**, DORS/99-193, art. 1
- art. 2**, « appel », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « appellant », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1 et 28(F)
- art. 2**, « Commission », abrogé, DORS/89-269, art. 1
- art. 2**, « comité de révision », abrogée, DORS/90-813, art. 1
- art. 2**, « Cour », ajouté, DORS/89-269, art. 1
- art. 2**, « demande de révision », ajoutée, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « Directeur régional », DORS/81-285, art. 1; abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « Ministre », abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « prestataire », ajouté, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « renvoi », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « requérant », abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « secrétaire », abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « Tribunal de révision », ajouté, DORS/90-813, art. 1; abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 3**, DORS/84-656, art. 2; DORS/96-521, art. 2
- art. 4**, DORS/90-813, art. 2; DORS/96-521, art. 3
- art. 5**, DORS/81-285, art. 7; DORS/83-84, art. 1; DORS/84-656, art. 1; DORS/90-813, art. 3; DORS/96-521, art. 29(F)
- art. 6**, DORS/89-269, art. 2; DORS/2000-412, art. 1
- art. 7**, DORS/90-813, art. 4
- art. 8**, DORS/90-813, art. 5
- art. 10**, DORS/90-813, art. 6; DORS/96-521, art. 5
- art. 11**, DORS/81-285, art. 2; DORS/89-269, art. 3; DORS/96-521, art. 5; DORS/2000-412, art. 2 et 3
- art. 12**, DORS/81-285, art. 3; DORS/89-269, art. 4; DORS/90-813, art. 7; DORS/96-521, art. 5; DORS/2000-412, art. 4
- art. 13**, DORS/90-813, art. 8; DORS/96-521, art. 29(F); DORS/2000-412, art. 5
- art. 14**, DORS/84-656, art. 3; DORS/86-956, art. 1(A); DORS/90-813, art. 9; DORS/2001-148, art. 1
- art. 15**, DORS/96-521, art. 28(F) et 29(F); DORS/2000-412, art. 6
- art. 16**, DORS/96-521, art. 27 et 29(F); DORS/2000-412, art. 7; DORS/2004-249, art. 5
- art. 17**, DORS/84-656, art. 4; DORS/89-269, art. 5; DORS/96-521, art. 6; abrogé, DORS/2000-412, art. 8
- art. 18**, DORS/96-521, art. 7; DORS/96-521, art. 27 et 29(F); DORS/2004-249, art. 7
- art. 19**, DORS/96-521, art. 8 et 29(F)
- art. 19.1**, ajouté, DORS/81-285, art. 4; DORS/90-813, art. 10; abrogé, DORS/96-521, art. 8 et 29(F)
- art. 20**, DORS/96-521, art. 27 et 29(F)
- art. 21**, DORS/81-285, art. 5; DORS/83-84; DORS/89-269, art. 6; DORS/96-521, art. 9; DORS/2000-412, art. 9
- art. 22**, DORS/78-699, art. 1; DORS/81-285, art. 6; DORS/89-269, art. 7; DORS/90-813, art. 11; DORS/96-521, art. 10
- art. 22.01**, ajouté, DORS/2000-412, art. 10
- art. 22.1**, DORS/97-530, art. 1; DORS/2000-412, art. 11
- art. 23**, DORS/96-521, art. 12; DORS/96-521, art. 27, 28(F) et 29(F)

SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [L.R. 1985, ch. O-9]—Suite**Sécurité de la vieillesse — Règlement, C.R.C., ch. 1246—Suite**

- art. 24**, DORS/83-84, art. 4; DORS/96-521, art. 13, 27 et 28(F); DORS/2000-133, art. 9(F)
- art. 25**, DORS/96-521, art. 27, 28(F) et 29(F); DORS/2000-412, art. 12
- art. 26**, DORS/96-521, art. 27 et 28(F)
- art. 27**, DORS/96-521, art. 27 et 28(F); remplacé, DORS/99-193, art. 2
- art. 28**, DORS/90-813, art. 12; DORS/93-40, art. 1; DORS/96-521, art. 15; abrogé, DORS/99-193, art. 2
- art. 28.1**, ajouté, DORS/89-269, art. 8; DORS/96-521, art. 16; DORS/99-193, art. 3; DORS/2002-221, art. 5
- art. 28.2**, ajouté, DORS/99-193, art. 3; intertitre ajouté, DORS/2010-45, art. 23
- art. 28.3**, ajouté, DORS/2010-45, art. 24
- art. 28.4**, ajouté, DORS/2010-45, art. 24
- art. 29**, DORS/83-84, art. 5; DORS/96-521, art. 17 et 29(F); DORS/2000-133, art. 10; intertitre ajouté, DORS/2010-45, art. 25
- art. 30**, abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 31**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 32**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 33**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 34**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 35**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 36**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 37**, DORS/89-269, art. 9(F) DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 38**, DORS/89-269, art. 10; DORS/96-521, art. 19 et 29(F); DORS/2000-133, art. 12(F)
- art. 38.1**, ajouté, DORS/96-521, art. 19; DORS/2000-133, art. 12(F)
- art. 39**, DORS/89-269, art. 11; DORS/96-521, art. 20; DORS/2000-133, art. 12(F)
- art. 40**, DORS/89-269, art. 12; DORS/96-521, art. 21; DORS/2000-133, art. 12(F)
- art. 41**, DORS/89-269, art. 13; DORS/2000-133, art. 12
- art. 42**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 22
- art. 43**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 23; abrogé, DORS/2000-133, art. 11
- art. 44**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 24; DORS/2000-133, art. 12(F)
- art. 45**, DORS/89-269, art. 13
- art. 46**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 25
- art. 48**, ajouté, DORS/2010-45, art. 26 et 27
- annexe**, ajoutée, DORS/81-285, art. 8; DORS/81-803, art. 1; DORS/84-49, art. 1; DORS/88-238, art. 1; DORS/89-269, art. 14; abrogée, DORS/96-521, art. 26; ajoutée, DORS/2000-412, art. 13

SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]*[SEEDS ACT]***Graines de mauvaises herbes — Arrêté de 2005, DORS/2005-220***[Weed Seeds Order, 2005]*

annexe — Catégorie 1 :

art. 19, abrogé, DORS/2009-161, art. 1

annexe — Catégorie 2 :

art. 13.1, ajouté, DORS/2009-161, art. 2

Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400*[Seeds Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/96-252, art. 1**art. 1.01**, ajouté, DORS/95-56, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2**art. 1.1**, ajouté, DORS/78-866, art. 1; remplacé, DORS/95-548, art. 7; abrogé, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, remplacé au complet, DORS/96-252, art. 2; DORS/2001-93, art. 1(A)**art. 2**, « **Agence** », ajoutée, DORS/97-292, art. 33**art. 2**, « **apte à la certification** », abrogée (F), DORS/86-850, art. 1**art. 2**, « **apte à l'enregistrement** », abrogée (F), DORS/86-850, art. 1**art. 2**, « **Avis de publication des prix applicables aux semences** », ajoutée, DORS/97-534, art. 1; abrogée, DORS/2000-183, art. 37; abrogée, DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **Canola** », ajoutée, DORS/87-62, art. 1; abrogée, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **catégorie Canada généalogique** », remplacée (F), DORS/86-850, art. 1; abrogée, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **certified status** », remplacée (A), DORS/86-850, art. 1; remplacée (A), DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **condition de généalogie** », abrogée (F), DORS/86-850, art. 1**art. 2**, « **condition d'origine** », abrogée (F), DORS/86-850, art. 1**art. 2**, « **colza oléagineux** », ajouté, DORS/87-62, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **déclaration de semence généalogique** », remplacée, DORS/2000-184, art. 82**art. 2**, « **directeur** », remplacée, DORS/86-850, art. 1; abrogée, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **directeur de district** », abrogée, DORS/86-850, art. 1**art. 2**, « **directeur régional** », ajoutée, DORS/86-850, art. 1; abrogée, DORS/93-162, art. 1**art. 2**, « **échantillonneur agréé** », ajoutée, DORS/2003-6, art. 100 et 113**art. 2**, « **échantillon reconnu officiellement** », remplacée, DORS/2003-6, art. 100 et 113; DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **essai reconnu officiellement** », remplacée, DORS/2003-6, art. 100 et 113; DORS/2007-223, art. 1(F)**art. 2**, « **étiquette officielle** », remplacée (F), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2; remplacée, DORS/2000-184, art. 82; remplacée, DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **étiquette de qualité Généalogique** », remplacée (F), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **foundation status** », remplacée (A), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **laboratoire reconnu officiellement** », remplacée (F), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **mélange de variétés** », ajoutée, DORS/91-609, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **méthodes et procédés canadiens d'essai des semences** », remplacée, DORS/2000-184, art. 82**art. 2**, « **ministère** », remplacée, DORS/96-252, art. 2; abrogée, DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **officially-recognized laboratory** », abrogée (A), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **officially recognized laboratory** », ajoutée (A), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **officially-recognized sample** »“, abrogée (A), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **officially recognized sample** »“, ajoutée (A), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **officially-recognized test** », abrogée (A), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **officially recognized test** », ajoutée (A), DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **organisme de vérification de la conformité** », ajoutée, DORS/2001-93, art. 1; remplacée, DORS/2007-223, art. 1**art. 2**, « **pedigree status** », remplacée (A), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2**art. 2**, « **président** », ajoutée, DORS/2000-184, art. 82**art. 2**, « **qualité Certifiée** », ajoutée (F), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2

SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]—*Suite*Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400—*Suite*

- art. 2**, « **qualité Enregistrée** », ajoutée (F), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2
- art. 2**, « **qualité Fondation** », ajoutée (F), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2
- art. 2**, « **qualité Généalogique** », ajoutée (F), DORS/86-850, art. 1; remplacée, DORS/96-252, art. 2
- art. 2**, « **registered status** », remplacée (A), DORS/86-850, art. 1
- art. 2**, « **registraire** », remplacée, DORS/2000-184, art. 82; remplacée, DORS/2003-6, art. 100 et 113; abrogée, DORS/2007-223, art. 1
- art. 2**, « **semence indésirable** », abrogée, DORS/93-162, art. 1
- art. 2**, « **substance inerte** », abrogée, DORS/93-162, art. 1
- art. 2**, « **variété** », remplacée, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/97-534, art. 2; remplacé, DORS/2000-183, art. 38
- art. 3**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 83; ajouté, DORS/2007-223, art. 2
- art. 4**, DORS/79-367, art. 1; DORS/82-437, art. 1; DORS/86-849, art. 1; remplacé, DORS/86-850, art. 2; DORS/88-242, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 5**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 3
- art. 6**, DORS/86-850, art. 3; DORS/89-368, art. 1 et 4(F); DORS/91-609, art. 2; DORS/93-162, art. 2; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 101; DORS/2007-223, art. 4
- art. 7**, DORS/86-850, art. 4; remplacé, DORS/93-162, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2003-6, art. 102; DORS/2007-223, art. 5
- art. 8**, remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 9**, remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 10**, DORS/79-367, art. 2; DORS/82-437, art. 2; DORS/86-850, art. 5(F); remplacé, DORS/88-242, art. 2; DORS/89-368, art. 4(F); remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 103
- art. 11**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 104; DORS/2007-223, art. 6
- art. 12**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 105; DORS/2007-223, art. 7(A)
- art. 13**, DORS/78-314, art. 1; DORS/86-850, art. 6; DORS/88-242, art. 3; remplacé, DORS/93-162, art. 4; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 8
- art. 13.1**, ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 39; DORS/2001-93, art. 2; DORS/2003-6, art. 106, 107 et 113; DORS/2007-223, art. 9
- art. 13.2**, ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2001-93, art. 3; DORS/2003-6, art. 108 et 113; DORS/2007-223, art. 10
- art. 14**, remplacé, DORS/86-850, art. 7; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 15**, remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 16**, DORS/79-367, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 17**, DORS/82-437, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 18**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 11(A)
- art. 19**, DORS/86-849, art. 2; DORS/86-850, art. 8; DORS/88-242, art. 4; DORS/93-162, art. 5; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 20**, DORS/86-850, art. 9; DORS/96-252, art. 2
- art. 20.1**, ajouté, DORS/79-367, art. 4; abrogé, DORS/96-252, art. 2
- art. 21**, DORS/86-850, art. 10; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 22**, DORS/86-850, art. 11; abrogé, DORS/93-162, art. 6; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 23**, DORS/86-850, art. 12; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 12
- art. 24**, DORS/82-437, art. 4 et 5; DORS/86-850, art. 13; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 25**, DORS/82-437, art. 6; DORS/86-850, art. 14; DORS/89-368, art. 2(F) et 4(F); DORS/91-609, art. 3; DORS/93-162, art. 7; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 25.1**, ajouté, DORS/82-437, art. 7; DORS/86-850, art. 15; abrogé, DORS/96-252, art. 2
- art. 26**, DORS/79-367, art. 5; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 13
- art. 27**, DORS/79-367, art. 6; DORS/82-898, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 28**, DORS/79-367, art. 7; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 14
- art. 29**, DORS/79-367, art. 8; DORS/85-903, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 15
- art. 30**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 16
- art. 31**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 17
- art. 32**, remplacé, DORS/96-252, art. 2
- art. 33**, DORS/86-429, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2007-223, art. 18
- art. 34**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2003-6, art. 109; DORS/2007-223, art. 19
- art. 35**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 20
- art. 36**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 37**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2007-223, art. 21
- art. 38**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 39**, DORS/86-849, art. 3; DORS/86-850, art. 16(F); remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89
- art. 40**, DORS/86-849, art. 4; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89; DORS/2003-6, art. 110; DORS/2007-223, art. 22
- art. 41**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2008-228, art. 1
- art. 42**, DORS/85-903, art. 2; DORS/88-297, art. 1; remplacé, DORS/96-252, art. 2; abrogé, DORS/2008-228, art. 2
- art. 43**, DORS/85-903, art. 3; remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/2000-184, art. 89
- art. 44**, remplacé, DORS/96-252, art. 2; DORS/96-273, art. 1; abrogé, DORS/97-534, art. 3
- art. 45**, remplacé au complet, DORS/91-526, art. 1
- art. 45**, « **Agence** », ajoutée, DORS/97-292, art. 34
- art. 45**, « **champ** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **culture** », remplacée, DORS/97-118, art. 1; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **directeur** », abrogée, DORS/2000-184, art. 84
- art. 45**, « **dossier de transport en vrac** », ajoutée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **essais en laboratoire** », ajoutée, DORS/97-118, art. 1; remplacée, DORS/2000-184, art. 84; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **étiquette de pommes de terre de semence** », ajoutée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **flétrissement bactérien** », remplacée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « **génération** », abrogée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **lot** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **matériel nucléaire** », remplacée, DORS/93-331, art. 1; abrogée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « **milieu aseptique** », ajoutée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « **milieu protégé** », ajoutée, DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « **ministère** », abrogée, DORS/2000-184, art. 84
- art. 45**, « **numéro de certificat** », remplacée, DORS/95-179, art. 1; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **pomme de terre de consommation** », abrogée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **pomme de terre de semence** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **pommes de terre non certifiées** », remplacée, DORS/95-179, art. 1; DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **pommes de terre de semence Choix du sélectionneur** », ajoutée, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **producteur** », DORS/2002-198, art. 1

SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]—*Suite*Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400—*Suite*

- art. 45**, « **unité de production** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « **variété** », remplacée, DORS/95-179, art. 1
- art. 45**, « **variété enregistrée** », ajoutée, DORS/86-849, art. 5; abrogée, DORS/91-526, art. 1
- art. 45**, « **variété prescrite** », abrogée, DORS/86-849, art. 5
- art. 46**, remplacé, DORS/91-526, art. 1
- art. 46.1**, ajouté, DORS/95-215, art. 1; abrogé, DORS/2000-183, art. 40
- art. 47**, remplacé, DORS/91-526, art. 1; remplacé, DORS/97-118, art. 2
- art. 47.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; remplacé, DORS/97-118, art. 2
- art. 47.101**, ajouté, DORS/2002-198, art. 2
- art. 47.11**, ajouté, DORS/97-118, art. 2; DORS/97-292, art. 35; DORS/2000-184, art. 91; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.2**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; remplacé, DORS/95-179, art. 2; DORS/97-118, art. 3; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.3**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 3; DORS/97-118, art. 4; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.4**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 4; DORS/97-118, art. 5; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.5**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 5; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.6**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 6; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.7**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 7; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.8**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 8; remplacé, DORS/2002-198, art. 3
- art. 48**, remplacé, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 9(A); DORS/97-118, art. 6; abrogé, DORS/2000-184, art. 85; intertitre abrogé, DORS/2001-93, art. 4; ajouté, DORS/2002-198, art. 3
- art. 48.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/2002-198, art. 4
- art. 49**, remplacé, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-215, art. 2; DORS/97-118, art. 7; DORS/97-292, art. 36; DORS/2000-183, art. 41; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 5
- art. 50**, DORS/80-517, art. 1; DORS/86-849, art. 6; remplacé, DORS/91-526, art. 2; DORS/93-331, art. 2; DORS/95-179, art. 10; DORS/97-118, art. 8 et 18; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 6
- art. 51**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 9; DORS/2002-198, art. 7
- art. 52**, DORS/80-517, art. 2; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 11; DORS/97-118, art. 10 et 18; DORS/2002-198, art. 8
- art. 52.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 9
- art. 53**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 12; DORS/97-118, art. 11 et 18; DORS/97-292, art. 37; DORS/2002-198, art. 10
- art. 53.1**, ajouté, DORS/82-661, art. 1; abrogé, DORS/85-903, art. 4
- art. 54**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 13; DORS/2002-198, art. 11
- art. 55**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 12
- art. 55.1**, ajouté, DORS/82-661, art. 2; abrogé, DORS/85-903, art. 5
- art. 56**, DORS/82-661, art. 3; DORS/85-903, art. 6; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 14; DORS/97-118, art. 12 et 18; DORS/97-292, art. 38; DORS/2002-198, art. 13 et 14
- art. 57**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 15; DORS/97-118, art. 13; DORS/2000-184, art. 90
- art. 58**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 14; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 15
- art. 59**, remplacé, DORS/86-849, art. 7; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 15; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 16
- art. 60**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 16; DORS/2000-184, art. 91
- art. 60.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 17
- art. 61**, remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/97-118, art. 17; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 18 et 19
- art. 61.1**, ajouté, DORS/2002-198, art. 20
- art. 62**, ajouté, DORS/85-903, art. 7; remplacé, DORS/91-526, art. 3; DORS/93-331, art. 3; remplacé, DORS/2000-183, art. 42; DORS/2000-184, art. 90; DORS/2002-198, art. 21
- art. 62.1**, ajouté, DORS/93-331, art. 4; DORS/95-215, art. 3; remplacé, DORS/2000-183, art. 42
- PARTIE III** (art. 63 à 78), ajoutée, DORS/86-849, art. 8; partie remplacée au complet, DORS/96-252, art. 3
- art. 63**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 63**, « **comité de recommandation** », remplacée, DORS/2009-186, art. 1
- art. 63**, « **registraire** », remplacée, DORS/2000-184, art. 86
- art. 63**, « **valeur** », remplacée, DORS/2009-186, art. 1
- art. 64**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 65**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/93-162, art. 9; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-199, art. 1
- art. 65.1**, ajouté, DORS/2009-186, art. 2
- art. 66**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/93-162, art. 10; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 67**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2009-186, art. 3
- art. 67.1**, ajouté, DORS/2009-186, art. 4
- art. 68**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2009-186, art. 5
- art. 69**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 70**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 71**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 72**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; abrogé, DORS/93-162, art. 11; ajouté, DORS/96-252, art. 3; abrogé, DORS/2009-186, art. 6
- art. 73**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 74**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3; DORS/2009-186, art. 7
- art. 75**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 76**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- art. 77**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé, DORS/96-252, art. 3
- PARTIE IV** [*Loi sur les produits agricoles au Canada*] (art. 78 à 106), ajoutée, DORS/96-252, art. 3
- art. 78**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; remplacé et déplacé à la partie IV, DORS/96-252, art. 3
- art. 78**, « **registraire** », remplacée, DORS/2000-184, art. 87
- art. 79**, ajouté, DORS/96-252, art. 3
- art. 80**, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; remplacé, DORS/2001-93, art. 5
- art. 81**, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-292, art. 39; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 6
- art. 81.1**, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-292, art. 40; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 7
- art. 82**, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-292, art. 41; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 8
- art. 83**, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; abrogé, DORS/2001-93, art. 9
- art. 84**, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; remplacé, DORS/2001-93, art. 10

SEMENCES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-8]—Suite**Semences — Règlement, C.R.C., ch. 1400—Suite**

- art. 84.1**, ajouté, DORS/2001-93, art. 10
art. 85, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 86, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/2000-184, art. 88
art. 87, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/96-273, art. 2; DORS/2007-223, art. 23
art. 88, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43
art. 88.1, ajouté, DORS/2003-6, art. 111
art. 89, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 90, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 91, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 92, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 93, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/2000-184, art. 89
art. 94, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 95, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 11; DORS/2003-6, art. 112
art. 96, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; DORS/2001-93, art. 12
art. 97, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; abrogé, DORS/2001-93, art. 13
art. 98, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43; remplacé, DORS/2001-93, art. 14
art. 98.1, ajouté, DORS/2001-93, art. 14
art. 99, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/96-273, art. 3; DORS/2007-223, art. 24
art. 100, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/97-534, art. 5; DORS/2000-183, art. 43
art. 101, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 102, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 103, ajouté, DORS/96-252, art. 3
art. 104, ajouté, DORS/96-252, art. 3; DORS/2001-93, art. 15
art. 105, ajouté, DORS/96-252, art. 3; remplacé, DORS/2001-93, art. 16
art. 106, ajouté, DORS/96-252, art. 3; abrogé, DORS/97-534, art. 4
PARTIE V (art. 107 à 112), ajoutée, DORS/97-9, art. 1
art. 107, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 1
art. 108, ajouté, DORS/97-9, art. 1
art. 109, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 2
art. 110, ajouté, DORS/97-9, art. 1
art. 111, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 3
art. 111.1, ajouté, DORS/2001-274, art. 4
art. 112, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 5
annexe I, DORS/78-314, art. 2; DORS/79-917, art. 1; DORS/82-437, art. 8 à 10; remplacée, DORS/86-850, art. 17; DORS/89-368, art. 3 et 4(F); DORS/91-609, art. 4; DORS/93-162, art. 12; DORS/96-252, art. 4, 5, 6(F) et 7 à 9; remplacée, DORS/2007-223, art. 25 {voir l'Erratum, Vol. 143, n° 13, page 1148}
annexe II, DORS/82-437, art. 11; remplacée, DORS/86-850, art. 18; remplacée, DORS/91-609, art. 5; remplacée, DORS/2007-223, art. 25
annexe III, DORS/80-399, art. 1; DORS/85-903, art. 8; DORS/86-850, art. 19; DORS/88-297, art. 2 et 3; DORS/89-368, art. 4(F); DORS/96-252, art. 10; abrogée, DORS/96-273, art. 4; ajoutée, DORS/97-199, art. 2; remplacée, DORS/2007-223, art. 25; remplacée, DORS/2009-186, art. 8
annexe IV, DORS/80-517, art. 3; DORS/91-526, art. 4 et 5
annexe V, abrogée, DORS/91-526, art. 6
annexe VI, abrogée, DORS/91-526, art. 6
annexe VII, abrogée, DORS/91-526, art. 6

SERMENTS D'ALLÉGEANCE (LOI) [L.R. 1985, ch. O-1]

[OATHS OF ALLEGIANCE ACT]

Serments d'office — Règlement, C.R.C., ch. 1242

[Oaths of Office Regulations]

SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ (LOI) [L.R. 1985, ch. C-23]

[CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT]

Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) — Décret, TR/93-81

[Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order]

- annexe**, TR/99-115, art. 1 et 2; TR/2001-116, art. 1 et 2; TR/2002-46, art. 1 et 2; TR/2004-110, art. 1; TR/2004-127, art. 1; TR/2005-129, art. 1(F); TR/2005-134, art. 1 et 2; TR/2006-15, art. 1; TR/2006-21, art. 1; TR/2006-67, art. 1; TR/2006-84, art. 1; TR/2007-46, art. 1; TR/2008-47, art. 1 à 3 {abrogé ensuite par TR/2009-49, art. 3 à 5}; TR/2009-14, art. 1, 2 et 3; TR/2009-49, art. 1 et 3 à 5; TR/2009-79, art. 1 et 2; TR/2009-85, art. 1 et 2; TR/2009-98, art. 1 et 2

ANNEXE (2010) :

- art. 5.11**, ajouté, DORS/2010-71

SERVICES PUBLICITAIRES FOURNIS PAR DES ÉDITEURS ÉTRANGERS (LOI) [L.C. 1999, ch. 23]

[FOREIGN PUBLISHERS ADVERTISING SERVICES ACT]

Règlement définissant certains termes pour l'application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, DORS/99-300

[Regulations Defining Certain Expressions for the Purpose of Section 21.1 of the Foreign Publishers Advertising Services Act]

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI)

[L.R. 1985, ch. C-3]

[CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT]

Avis de la Société d'assurance-dépôts du Canada (indemnité relative à la restructuration d'institutions fédérales membres), DORS/2000-177

[Canada Deposit Insurance Corporation Notice Regulations (Compensation in Respect of the Restructuring of Federal Member Institutions)]

- art. 2**, DORS/2003-101, art. 1

- art. 3**, DORS/2003-101, art. 2

Contrats financiers admissibles (Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada) — Règlement, DORS/2007-255

[Eligible Financial Contract Regulations (Canada Deposit Insurance Corporation Act)]

RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA :

[Canada Deposit Insurance Corporation By-laws:]

Demande d'assurance-dépôts, DORS/2006-236

[Application for Deposit Insurance]

Droits relatifs à la demande, DORS/2000-277

[Deposit Insurance Application Fee]

- art. 1**, DORS/2006-235, art. 1

Exemption d'assurance-dépôts (avis aux déposants) — Règlement administratif, DORS/99-381

[Exemption from Deposit Insurance By-law (Notice to Depositors)]

- art. 1**, « demandeur », DORS/2008-105, art. 1 et 2

Exemption d'assurance-dépôts (dépôts) — Règlement administratif, DORS/2000-42

[Exemption from Deposit Insurance By-law (Prescribed Deposits)]

- art. 1**, « première opération de dépôt », DORS/2008-105, art. 1 et 2

- art. 2**, DORS/2008-105, art. 1 et 2

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. C-3]—Suite

REGLEMENTS ADMINISTRATIFS DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DEPOTS DU CANADA :—Suite

Exemption d'assurance-dépôts (dépôts faits en devises étrangères) — Règlement administratif, DORS/99-384
[*Exemption from Deposit Insurance By-law (Foreign Currency Deposits)*]

art. 1, DORS/2008-105, art. 1 et 2

Exemption d'assurance-dépôts (droits d'exemption) — Règlement administratif, DORS/99-382
[*Exemption from Deposit Insurance By-law (Exemption Fee)*]

art. 1, DORS/2008-105, art. 1 et 2

Exemption d'assurance-dépôts (intérêts afférents aux dépôts), DORS/99-383
[*Exemption from Deposit Insurance (Interest on Deposits)*]

Intérêt payables sur certains dépôts, DORS/99-224
[*Interest Payable on Certain Deposits*]

Police d'assurance-dépôts, DORS/93-516
[*Deposit Insurance Policy By-law*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2008-293, art. 1 et 12
art. 1, remplacé, DORS/2008-296, art. 2 et 12
art. 2, abrogé, DORS/2008-296, art. 2 et 12
annexe, DORS/99-121, art. 1 et 2; DORS/2002-117, art. 1 à 25; DORS/2005-115, art. 1 à 3; DORS/2008-293, art. 3 à 12

Pratiques justifiant des augmentations de prime — Règlement administratif concernant, DORS/94-142
[*Prescribed Practices Premium Surcharge By-law*]

art. 2, DORS/2001-299, art. 39; DORS/2005-117, art. 1; DORS/2008-294, art. 1 et 2

Primes différentielles — Règlement administratif, DORS/99-120
[*Differential Premiums By-law*]

art. 1, DORS/2005-48, art. 1; DORS/2006-47, art. 1
art. 1, « Lignes directrices à l'intention des banques », remplacée, DORS/2009-12, art. 1
art. 1, « Lignes directrices à l'intention des sociétés de fiducie et de prêt », remplacée, DORS/2009-12, art. 1
art. 1, « normes de la SADC », DORS/2001-299, art. 37; abrogée, DORS/2005-116, art. 1
art. 1, « nouvelle institution membre », DORS/2002-126, art. 1
art. 2, DORS/2005-48, art. 2
art. 4, DORS/2000-38, art. 1(F); DORS/2002-126, art. 2
art. 6, DORS/2000-38, art. 2(F); DORS/2002-126, art. 3
art. 7, DORS/2002-126, art. 4; DORS/2010-4, art. 1
art. 8, DORS/2002-126, art. 4
art. 9, DORS/2006-47, art. 2
art. 10, DORS/2002-126, art. 5
art. 11, DORS/2006-47, art. 3
art. 12, DORS/2002-126, art. 6; DORS/2010-4, art. 2
art. 13, abrogé, DORS/2002-126, art. 7
art. 15, DORS/2005-48, art. 3(A); DORS/2007-26, art. 1; DORS/2009-12, art. 2; DORS/2010-4, art. 3
art. 17, DORS/2005-48, art. 4; DORS/2010-4, art. 4
art. 18, DORS/2005-48, art. 5; DORS/2010-4, art. 5
art. 23, DORS/2005-48, art. 6(A)
art. 24, DORS/2005-48, art. 7
art. 24.1, ajouté, DORS/2005-48, art. 7
art. 27, DORS/2002-126, art. 8; DORS/2005-48, art. 8
art. 28, DORS/2004-57, art. 1; DORS/2006-47, art. 4; DORS/2007-26, art. 2 (A)
art. 29, DORS/2005-48, art. 9; DORS/2005-116, art. 2; abrogé, DORS/2006-47, art. 5

art. 29.1, ajouté, DORS/2001-299, art. 38; abrogé, DORS/2005-116, art. 2

annexe 2, DORS/2000-38, art. 3 à 9; DORS/2001-24, art. 1 et 2; DORS/2002-126, art. 9 à 13; DORS/2005-48, art. 10 à 18; DORS/2006-47, art. 6 à 9; DORS/2007-26, art. 3 et 4; DORS/2009-12, art. 3 à 11; DORS/2010-4, art. 6 à 10

annexe 3, DORS/2005-48, art. 19 et 20

annexe 4, DORS/2004-57, art. 2; DORS/2006-47, art. 10

annexe 5, DORS/2000-38, art. 10 à 12; DORS/2005-48, art. 21 et 22; abrogée, DORS/2005-116, art. 3

Renseignements relatifs à l'assurance-dépôts — Règlement administratif, DORS/96-542
[*Deposit Insurance Information By-law*]

art. 1, « point de service », ajoutée, DORS/99-385, art. 1
art. 1, « SADC », DORS/2006-334, art. 1
art. 2, DORS/2006-334, art. 2
art. 3, DORS/99-385, art. 2; DORS/2006-334, art. 3
art. 3.1, ajouté, DORS/2006-334, art. 4
art. 4, DORS/2006-334, art. 4
art. 5, DORS/2006-334, art. 5
art. 6, DORS/2006-334, art. 6
art. 7, DORS/99-385, art. 3; DORS/2006-334, art. 7
art. 7.1, ajouté, DORS/2006-334, art. 7
art. 8, DORS/99-385, art. 4; DORS/2006-334, art. 8
art. 9, DORS/99-385, art. 5; DORS/99-465, art. 1(F); DORS/2006-334, art. 9
art. 9.1, ajouté, DORS/99-385, art. 6; DORS/99-465, art. 1(F); DORS/2006-334, art. 10
art. 9.2, ajouté, DORS/2006-334, art. 10
annexe I, abrogée, DORS/2006-334, art. 11
annexe II, DORS/97-533, art. 1; DORS/2001-442, art. 1 {voir l'Erratum, Vol. 136, N° 7, page 759}; abrogée, DORS/2006-334, art. 11

Renseignements sur les comptes en copropriété et en fiducie — Règlement administratif, DORS/95-279
[*Joint and Trust Account Disclosure By-law*]

art. 3, DORS/2000-144, art. 1(F); DORS/2010-206, art. 1 et 8
art. 4, DORS/2010-206, art. 2 et 8
art. 5, remplacé, DORS/2010-206, art. 3 et 8
art. 6, DORS/2009-160, art. 1; DORS/2010-206, art. 4 et 8
art. 6.1, ajouté, DORS/2010-206, art. 5 et 8
art. 7, DORS/2010-206, art. 6 et 8
art. 8.1, ajouté, DORS/2010-206, art. 7 et 8

Versement discrétionnaire d'intérêts — Règlement administratif, DORS/96-544
[*Discretionary Interest By-law*]

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]
[*CANADA POST CORPORATION ACT*]

Boîtes aux lettres — Règlement, DORS/83-743
[*Mail Receptacles Regulations*]

art. 2, « installation de dépôt de courrier », DORS/2008-285, art. 6(F)
art. 5, DORS/2008-285, art. 6(F)
art. 6, DORS/2008-285, art. 6(F)
art. 10, DORS/86-105, art. 1(F); DORS/87-567, art. 1(F)
art. 11, DORS/86-105, art. 2(F)
art. 12, DORS/86-105, art. 3(F); DORS/2000-199, art. 14(F)
annexe I, DORS/86-105, art. 4; DORS/87-567, art. 2; DORS/88-438, art. 1; DORS/98-558, art. 1(F); DORS/2008-285, art. 6(F) et 7(F)
annexe II, DORS/86-105, art. 5(F); DORS/87-567, art. 3; DORS/2008-285, art. 7(F)
annexe III, DORS/91-626, art. 1
annexe V, DORS/86-105, art. 6(F); DORS/88-438, art. 2
annexe VI, DORS/98-558, art. 7(F); DORS/2000-199, art. 15(F)

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—Suite

Caisse d'épargne postale — Règlement, CRC 55, p. 2802
[*Post Office Savings Bank Regulations*]

- art. 2, DORS/71-176, art. 1
- art. 3, DORS/71-176, art. 2
- art. 4, DORS/71-176, art. 3
- art. 5, abrogé, DORS/71-176, art. 4
- art. 6, abrogé, DORS/71-176, art. 4
- art. 7, abrogé, DORS/71-176, art. 4
- art. 8, abrogé, DORS/71-176, art. 4
- art. 9, abrogé, DORS/71-176, art. 4
- art. 11, abrogé, DORS/71-176, art. 5
- art. 12, DORS/58-282, art. 1
- art. 12, DORS/71-176, art. 6
- art. 13, DORS/71-176, art. 6
- art. 14, abrogé, DORS/71-176, art. 6
- art. 15, abrogé, DORS/71-176, art. 6
- art. 17, DORS/71-176, art. 7
- art. 18, DORS/71-176, art. 8
- art. 19, DORS/71-176, art. 8
- art. 22, DORS/71-176, art. 10
- art. 23, DORS/71-176, art. 11
- art. 24, abrogé, DORS/71-176, art. 11
- art. 25, DORS/81-843, art. 1
- art. 26, abrogé, DORS/81-843, art. 2
- art. 27, L.C. 1980-81, ch. 54, art. 65

Caisse d'épargne postale — Taux d'intérêt — Décret, DORS/57-21
[*Post Office Savings Bank, Interest Rate Order*]

Définition de lettre — Règlement, DORS/83-481
[*Letter Definition Regulations*]

- art. 2, DORS/2000-199, art. 13(F)

Définition de lettre — Règlement refusé, TR/82-238
[*Letter Definition Regulations, refused*]

Documentation à l'usage des aveugles — Règlement, C.R.C., ch. 1283

- [*Materials for the Use of the Blind Regulations*]
- art. 2, DORS/2000-199, art. 3(F); DORS/2003-379, art. 1
- art. 2, « **affranchissement** », DORS/94-203, art. 1; DORS/2000-199, art. 4; DORS/2003-379, art. 1
- art. 2, « **documentation à l'usage des aveugles** », DORS/86-245, art. 1; DORS/2000-199, art. 4; DORS/2003-379, art. 1
- art. 2, « **Loi** », abrogé, DORS/83-800, art. 1
- art. 3, DORS/79-194, art. 1; DORS/2003-379, art. 1; DORS/2008-285, art. 1(F)
- art. 4, DORS/79-194, art. 2; abrogé, DORS/83-800, art. 2
- art. 5, DORS/82-28, art. 1; abrogé, DORS/83-800, art. 2
- art. 6, DORS/79-194, art. 3
- art. 7, DORS/81-387, art. 1; DORS/94-203, art. 2; DORS/2003-379, art. 2; DORS/2004-297, art. 2
- annexe, DORS/78-294, art. 1; DORS/79-165, art. 1 et 2; abrogé, DORS/82-28, art. 2

Droits postaux de services spéciaux — Règlement, C.R.C., ch. 1296
[*Special Services and Fees Regulations*]

- art. 1, DORS/87-162, art. 2
- art. 2, DORS/81-386, art. 1; DORS/86-241, art. 1; DORS/2000-199, art. 9(F)
- art. 2, « **Convention postale universelle** », DORS/90-800, art. 1; DORS/2003-382, art. 4; DORS/2005-360, art. 1; remplacée, DORS/2009-335, art. 1 et 5
- art. 2, « **établissement postal** », ajoutée, DORS/90-800, art. 1
- art. 2, « **paquet d'argent** », ajoutée, DORS/90-17, art. 1; abrogée, DORS/98-559, art. 1
- art. 2, « **sac M** », ajoutée, DORS/90-800, art. 1; abrogée, DORS/2003-378, art. 1

- art. 2, « **service contre remboursement ou service C.R.** », ajoutée, DORS/91-628, art. 1; abrogée, DORS/91-635, art. 1
- art. 2, « **service C.R.** », ajoutée, DORS/90-17, art. 1; abrogée, DORS/91-628, art. 1
- art. 2, « **service de manutention spéciale** », abrogée, DORS/90-17, art. 1
- art. 2.1, DORS/88-441, art. 1
- art. 3, DORS/82-25, art. 1; DORS/83-59, art. 1; abrogé, DORS/91-635, art. 2
- art. 4, DORS/86-241, art. 2; abrogé, DORS/91-635, art. 2
- art. 5, DORS/78-293, art. 1; DORS/79-164, art. 1; DORS/83-59, art. 2; DORS/85-565, art. 1; DORS/86-241, art. 3; DORS/87-162, art. 1; DORS/88-441, art. 2; DORS/90-800, art. 2; abrogé, DORS/91-635, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/86-241, art. 4; DORS/88-441, art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 2
- art. 6, DORS/78-902, art. 1; DORS/82-25, art. 2; DORS/83-802, art. 1; DORS/85-565, art. 2; DORS/86-241, art. 5; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 4; DORS/88-621, art. 1; DORS/90-17, art. 3; DORS/90-800, art. 3; DORS/91-628, art. 2; DORS/91-635, art. 3; DORS/2000-199, art. 10; DORS/2001-447, art. 1; DORS/2002-167, art. 1; DORS/2003-378, art. 2; DORS/2003-382, art. 5(F); DORS/2008-285, art. 3(F)
- art. 7, DORS/78-293, art. 2; DORS/79-164, art. 2; DORS/82-25, art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 4
- art. 8, DORS/78-293, art. 3; DORS/79-164, art. 3; DORS/82-25, art. 4; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 5; DORS/91-628, art. 3; DORS/98-559, art. 2; DORS/2003-382, art. 6

PARTIE III (art. 9), abrogée, DORS/98-559, art. 3

- art. 9, DORS/78-293, art. 4; DORS/79-164, art. 4; DORS/79-199, art. 1; DORS/82-25, art. 5; DORS/82-616, art. 1; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 6; DORS/90-17, art. 5; abrogé, DORS/98-559, art. 3
- art. 10, DORS/82-25, art. 6; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 7; DORS/88-621, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 6; ajouté, DORS/91-628, art. 4
- art. 11, DORS/83-745, art. 1; DORS/87-687, art. 1; DORS/88-621, art. 2; remplacé, DORS/90-17, art. 7; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 12, DORS/83-745, art. 2; DORS/88-621, art. 2; DORS/90-800, art. 4; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 13, DORS/83-745, art. 2; DORS/88-621, art. 2; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 14, DORS/82-25, art. 7; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-621, art. 2; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 15, DORS/79-164, art. 5; DORS/79-814, art. 1; DORS/82-25, art. 8; DORS/87-162, art. 3; DORS/88-441, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 8; ajouté, DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4
- art. 16, DORS/82-25, art. 9; DORS/86-241, art. 6; DORS/87-162, art. 4; DORS/88-441, art. 9; DORS/90-17, art. 9; DORS/91-184, art. 1; DORS/91-628, art. 5; DORS/91-635, art. 5; DORS/95-311, art. 1; DORS/96-210, art. 1; DORS/2003-378, art. 4; DORS/2006-345, art. 1; DORS/2008-284, art. 1 et 3
- art. 17, DORS/82-25, art. 10
- art. 18, DORS/90-17, art. 10; DORS/2002-167, art. 2; DORS/2003-378, art. 5
- art. 19, DORS/88-441, art. 10; remplacé (F), DORS/90-17, art. 11; DORS/91-628, art. 6; DORS/2003-378, art. 6
- art. 20, DORS/86-241, art. 7; DORS/88-441, art. 11; abrogé, DORS/95-311, art. 2
- art. 20.1, ajouté, DORS/87-162, art. 5; abrogé, DORS/90-17, art. 12
- art. 21, DORS/80-423, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 12
- art. 21, « **bureau de poste navale** », DORS/81-386, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 12
- art. 22, abrogé, DORS/88-441, art. 12

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985,
ch. C-10]—Suite**

**Droits postaux de services spéciaux — Règlement, C.R.C.,
ch. 1296—Suite**

- art. 23**, DORS/82-25, art. 11; DORS/83-59, art. 3; DORS/86-241, art. 8; DORS/87-162, art. 6 et 22; DORS/88-441, art. 13; DORS/90-17, art. 13; DORS/90-800, art. 5; DORS/95-311, art. 3; DORS/98-559, art. 4; DORS/2002-167, art. 3; DORS/2003-378, art. 8; DORS/2008-285, art. 3(F)
- art. 24**, DORS/79-22, art. 1; DORS/82-25, art. 12; DORS/86-241, art. 9; DORS/88-441, art. 14; (F), DORS/90-17, art. 14(F); DORS/2002-167, art. 4; abrogé, DORS/2003-378, art. 9
- art. 25**, DORS/81-844, art. 1; DORS/2003-378, art. 9; DORS/2005-360, art. 2; DORS/2008-285, art. 3(F)
- art. 26**, DORS/83-802, art. 2; DORS/86-106, art. 1(F); DORS/86-241, art. 10; DORS/90-17, art. 15; DORS/2000-199, art. 11; DORS/2002-167, art. 5; DORS/2003-378, art. 11; DORS/2008-285, art. 3(F)
- art. 27**, DORS/79-199, art. 2; DORS/79-814, art. 2(F); DORS/82-25, art. 13; DORS/87-687, art. 2; DORS/88-441, art. 15; abrogé, DORS/91-184, art. 2
- PARTIE X** (art. 28), abrogée, DORS/96-210, art. 2
- art. 28**, DORS/78-293, art. 5; DORS/79-164, art. 6; DORS/79-199, art. 3; DORS/79-814, art. 3(F); DORS/82-25, art. 14; DORS/82-615, art. 1; DORS/87-687, art. 3; DORS/88-441, art. 16; DORS/91-628, art. 7; abrogé, DORS/96-210, art. 2
- art. 29**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 29**, « **carton de courrier** », DORS/79-199, art. 4; DORS/79-814, art. 4; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 30**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 31**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 32**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 33**, DORS/78-293, art. 6; DORS/82-25, art. 15; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 34**, DORS/78-902, art. 2; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 35**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 36**, DORS/79-199, art. 5; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 37**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 38**, DORS/79-199, art. 6; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- PARTIE XII** (art. 39 à 48), abrogée, DORS/90-17, art. 16
- art. 39**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 40**, DORS/82-25, art. 16; DORS/83-59, art. 5; DORS/87-162, art. 7; DORS/88-441, art. 17; DORS/88-621, art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 41**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 42**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 43**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 44**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 45**, DORS/78-293, art. 7; DORS/79-164, art. 7; abrogé, DORS/82-25, art. 17
- art. 46**, DORS/82-25, art. 18; DORS/87-162, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 47**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 48**, DORS/80-514, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 49**, DORS/79-164, art. 8; DORS/82-25, art. 19; abrogé, DORS/88-441, art. 18
- art. 49.1**, ajouté, DORS/82-25, art. 19; DORS/87-162, art. 9; abrogé, DORS/88-441, art. 18
- art. 50**, DORS/82-25, art. 20; DORS/86-1105, art. 1; DORS/87-162, art. 10; DORS/88-441, art. 19; remplacé, DORS/90-17, art. 17; DORS/92-698, art. 1; abrogé, DORS/95-311, art. 4
- PARTIE XV** (art. 51 à 60), ajoutée, DORS/78-924, art. 1; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 51**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 2; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18; ajouté, DORS/92-698, art. 2
- art. 51**, « **dépêche de la poste prioritaire** », DORS/79-440, art. 2; DORS/82-25, art. 21; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 51**, « **dépêche de la poste prioritaire du régime international** », ajoutée, DORS/79-440, art. 2; DORS/79-672, art. 1; DORS/80-107, art. 1; DORS/85-565, art. 3; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 51**, « **expédition** », DORS/82-25, art. 21; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 51**, « **service de la poste prioritaire du régime international** », ajoutée, DORS/79-440, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 51**, « **service programmé** », ajoutée, DORS/82-25, art. 21; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 51**, « **service sur demande** », ajoutée, DORS/82-25, art. 21; DORS/85-565, art. 3; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 52**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 3; DORS/79-672, art. 2; DORS/80-107, art. 2; DORS/82-25, art. 22; DORS/83-59, art. 6; DORS/85-565, art. 4; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 53**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 4; DORS/82-25, art. 23; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 54**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 5; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/88-441, art. 20
- art. 55**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 6; DORS/82-25, art. 24; DORS/85-565, art. 5; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 56**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 7; DORS/79-672, art. 3; DORS/80-107, art. 3; DORS/81-116, art. 1 et 2; DORS/82-25, art. 25; DORS/83-59, art. 7; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 57**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 8; DORS/82-25, art. 26; DORS/83-59, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 58**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 9; DORS/79-672, art. 4; DORS/80-107, art. 4; DORS/82-25, art. 27; DORS/83-802, art. 3; DORS/85-565, art. 6; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 59**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 9; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 60**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 10; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- PARTIE XVI** (art. 61 à 63), ajoutée, DORS/79-22, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 61**, ajouté, DORS/79-22, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 61**, « **message télépost** », DORS/82-25, art. 28; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 62**, ajouté, DORS/79-22, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 63**, ajouté, DORS/79-22, art. 2; DORS/81-225, art. 1; DORS/83-361, art. 1; DORS/85-565, art. 7; DORS/87-162, art. 12; abrogé, DORS/88-441, art. 21
- art. 63.1**, ajouté, DORS/81-518, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 21
- PARTIE XVII** (art. 64 à 69), ajoutée, DORS/80-472; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 64**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 65**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 66**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 13; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 67**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 14; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 68**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 15; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 69**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 15; DORS/87-687, art. 4; DORS/88-441, art. 22; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- PARTIE XVIII** (art. 70 à 75), ajoutée, DORS/81-39; abrogée, DORS/90-17, art. 18
- art. 70**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 71**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 72**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/87-162, art. 16; abrogé, DORS/90-17, art. 18

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985,
ch. C-10]—Suite**

**Droits postaux de services spéciaux — Règlement, C.R.C.,
ch. 1296—Suite**

- art. 73**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/87-162, art. 17; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 74**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/86-106, art. 2(F); abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 75**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/82-25, art. 29; DORS/83-59, art. 9; DORS/87-162, art. 18; DORS/87-687, art. 5; DORS/88-441, art. 23; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 76**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 77**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; DORS/87-162, art. 19; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 78**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 79**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 80**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 81**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 82**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 83**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; DORS/87-162, art. 20(F); abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 84**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 85**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 86**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- annexe I**, abrogée, DORS/90-800, art. 6
- annexe II**, DORS/82-25, art. 30; abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe III**, abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe IV**, abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe V**, DORS/78-293, art. 8; abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe VI**, DORS/86-241, art. 11; abrogée, DORS/91-628, art. 8
- annexe VII**, DORS/83-745, art. 3; DORS/88-441, art. 25; DORS/88-621, art. 4 et 5; DORS/90-17, art. 19 à 21; DORS/90-800, art. 7 à 9; DORS/91-184, art. 3; DORS/91-628, art. 9 et 10; DORS/91-635, art. 6 à 8; DORS/91-642, art. 1; DORS/92-698, art. 3 et 4; DORS/92-704, art. 1; DORS/94-199, art. 1 et 2; DORS/94-205, art. 1; DORS/95-141, art. 1; DORS/95-308, art. 1 à 3; DORS/95-311, art. 6; DORS/96-210, art. 3 et 4; DORS/98-558, art. 2; DORS/98-559, art. 5 à 7; DORS/2001-448, art. 1 à 3; DORS/2002-167, art. 6; DORS/2003-378, art. 12 et 13; DORS/2003-382, art. 6; DORS/2004-296, art. 1 et 2; DORS/2005-360, art. 3; DORS/2006-344, art. 1; DORS/2006-345, art. 2 et 3; DORS/2007-297, art. 1; DORS/2008-284, art. 2 et 3; DORS/2009-289, art. 1 et 2
- annexe VIII**, DORS/83-745, art. 3; DORS/88-441, art. 25; DORS/90-17, art. 22; DORS/91-628, art. 11
- annexe IX**, DORS/78-293, art. 9; abrogée, DORS/83-745, art. 3
- annexe X**, abrogée, DORS/88-441, art. 26
- annexe XI**, abrogée, DORS/90-17, art. 23
- annexe XII**, abrogée, DORS/90-17, art. 23
- annexe XIII**, DORS/82-25, art. 31; abrogée, DORS/86-241, art. 12
- annexe XIV**, abrogée, DORS/91-184, art. 4
- annexe XV**, abrogée, DORS/91-628, art. 11
- annexe XVI**, abrogée, DORS/91-628, art. 12
- annexe XVII**, abrogée, DORS/83-59, art. 10
- annexe XVIII**, DORS/78-293, art. 10; DORS/82-25, art. 32
- annexe XIX**, abrogée, DORS/83-59, art. 11
- annexe XX**, abrogée, DORS/90-17, art. 24
- annexe XXI**, abrogée, DORS/90-17, art. 24
- annexe XXII**, abrogée, DORS/88-441, art. 27
- annexe XXIII**, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXIV**, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXV**, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXVI**, abrogée, DORS/83-59, art. 12
- annexe XXVII**, DORS/82-25, art. 33; DORS/86-1105, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 25
- annexe XXVIII**, ajoutée, DORS/78-924, art. 2; DORS/79-440, art. 11; DORS/81-116, art. 3; DORS/82-25, art. 34; abrogée, DORS/87-162, art. 21

annexe XXIX, ajoutée, DORS/78-924, art. 2; DORS/79-440, art. 12; abrogée, DORS/82-25, art. 35

annexe XXX, ajoutée, DORS/79-440, art. 13; abrogée, DORS/82-25, art. 35

annexe XXXI, ajoutée, DORS/79-440, art. 13; abrogée, DORS/82-25, art. 35

annexe XXXII, ajoutée, DORS/79-672, art. 5; abrogée, DORS/82-25, art. 35

Envois insuffisamment affranchis — Règlement, DORS/85-567

[Deficient Postage Regulations]

art. 2, « **affranchissement insuffisant** », DORS/2000-199, art. 26

art. 2, « **envoi insuffisamment affranchi** », DORS/2000-199, art. 26

art. 3, DORS/87-158, art. 1; DORS/87-683, art. 1; DORS/88-435, art. 1; DORS/90-11, art. 1

art. 5, DORS/88-435, art. 2

art. 6, ajouté, DORS/88-435, art. 3; DORS/90-11, art. 2; DORS/90-797, art. 1; DORS/91-623, art. 1; DORS/91-637, art. 1

**Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger — Règlement,
C.R.C., ch. 1288**

[Posting Abroad of Letter-Post Items Regulations]

art. 2, DORS/2000-199, art. 5(F)

art. 2, « **envois de la poste aux lettres** », DORS/79-889, art. 1; DORS/81-390, art. 1; DORS/82-38, art. 1; DORS/86-244, art. 1; DORS/90-795, art. 1; DORS/2000-199, art. 6

art. 2, « **grandes quantités** », DORS/83-620, art. 1

art. 2, « **letter-post items** », DORS/2000-199, art. 6(A)

art. 3, DORS/81-839, art. 1; DORS/83-620, art. 2

art. 4, DORS/81-839, art. 1; abrogé, DORS/83-620, art. 2

art. 5, DORS/79-186, art. 1; DORS/79-889, art. 2(F); DORS/81-839, art. 2; abrogé, DORS/83-620, art. 2

**Envois de la poste aux lettres du régime postal international —
Règlement, DORS/83-807**

[International Letter-post Items Regulations]

art. 2, « **cécogrammes** », DORS/86-246, art. 1; abrogé, DORS/2003-380, art. 1

art. 2, « **envoi à découvert** », DORS/96-449, art. 1

art. 2, « **envoi de la poste aux lettres** », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; DORS/96-449, art. 1; DORS/2000-378, art. 1; DORS/2001-445, art. 1; DORS/2003-380, art. 1

art. 2, « **imprimés** », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/2000-378, art. 1; abrogé, DORS/2003-380, art. 1

art. 2, « **letter package** », ajouté, DORS/91-624, art. 1(A)

art. 2, « **letter packet** », ajouté, DORS/90-14, art. 1; abrogé, DORS/91-624, art. 1(A)

art. 2, « **livre** », abrogé, DORS/88-436, art. 1

art. 2, « **médicament urgent** », DORS/86-246, art. 1; abrogé, DORS/2000-378, art. 1

art. 2, « **paquet** », ajouté, DORS/85-563, art. 1; DORS/90-14, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; abrogé, DORS/2000-378, art. 1

art. 2, « **paquet-lettre** », DORS/2001-445, art. 1

art. 2, « **petit paquet** », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-14, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; DORS/2000-199, art. 19

art. 2, « **sac direct** », abrogé, DORS/90-798, art. 1

art. 2, « **sac M** », ajouté, DORS/90-798, art. 1; abrogé, DORS/2003-380, art. 1

art. 2, « **substance chimique de référence** », ajouté, DORS/90-798, art. 1; abrogé, DORS/2000-378, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/87-159, art. 1; abrogé, DORS/87-681, art. 1

art. 4, DORS/88-436, art. 2; DORS/94-198, art. 1; DORS/2003-380, art. 2

art. 5, DORS/85-563, art. 2; DORS/87-159, art. 2(F); DORS/91-624, art. 2; DORS/96-449, art. 2; DORS/2000-378, art. 2; DORS/2001-445, art. 2; DORS/2003-380, art. 3; DORS/2003-382, art. 14

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985,
ch. C-10]—Suite**

**Envois de la poste aux lettres du régime postal international —
Règlement, DORS/83-807—Suite**

- art. 6**, DORS/2003-382, art. 15
- art. 7**, DORS/85-563, art. 3; DORS/86-246, art. 2; DORS/87-159, art. 3; DORS/88-436, art. 3; DORS/90-798, art. 2; DORS/91-181, art. 1; DORS/91-624, art. 3; DORS/94-198, art. 2; DORS/94-211, art. 1; DORS/96-449, art. 3; DORS/2000-378, art. 3; DORS/2000-380, art. 1; DORS/2001-445, art. 3; DORS/2003-380, art. 4
- art. 7.01**, ajouté, DORS/90-798, art. 3; abrogé, DORS/2003-380, art. 4
- art. 7.1**, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/87-159, art. 4; DORS/88-436, art. 4; DORS/98-558, art. 10; DORS/2000-199, art. 20; DORS/2000-378, art. 4; DORS/2003-380, art. 5; DORS/2003-382, art. 16; DORS/2004-295, art. 1
- art. 7.2**, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/90-798, art. 4; abrogé, DORS/2003-380, art. 6
- art. 7.3**, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/90-798, art. 5; abrogé, DORS/2000-378, art. 5
- art. 8**, DORS/2000-199, art. 21(F)
- art. 10**, abrogé, DORS/86-246, art. 3
- art. 11**, DORS/86-246, art. 4
- art. 12**, DORS/86-246, art. 5
- art. 14**, DORS/86-104, art. 1(F); DORS/90-798, art. 6; abrogé, DORS/2000-378, art. 6
- art. 14.1**, DORS/85-563, art. 4; DORS/86-246, art. 6; DORS/91-624, art. 4(A); DORS/2000-378, art. 7; DORS/2001-445, art. 4
- art. 15**, DORS/2000-378, art. 8; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 16**, DORS/90-14, art. 3; DORS/90-798, art. 7; DORS/2001-445, art. 5; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 17**, DORS/88-436, art. 5; abrogé, DORS/90-14, art. 4
- art. 18**, DORS/86-104, art. 2; DORS/90-798, art. 8; DORS/2000-378, art. 9; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 19**, DORS/88-436, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 20**, DORS/86-246, art. 7; DORS/88-436, art. 7; DORS/91-181, art. 2; DORS/94-211, art. 2; DORS/98-558, art. 11; DORS/2000-378, art. 10; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 20.1**, DORS/86-246, art. 8; abrogé, DORS/88-436, art. 8; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 21**, abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 22**, abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 23**, DORS/86-246, art. 9; DORS/88-436, art. 9; DORS/90-798, art. 10; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 24**, DORS/86-246, art. 10; DORS/2000-378, art. 11; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 25**, DORS/2000-199, art. 22 et 23; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 26**, DORS/90-14, art. 5; DORS/90-798, art. 11; DORS/2001-445, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 27**, abrogé, DORS/90-14, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 28**, DORS/86-246, art. 11 et 12; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 29**, DORS/86-246, art. 13; DORS/2000-378, art. 12; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 30**, DORS/94-198, art. 3; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 31**, DORS/86-246, art. 14; DORS/90-14, art. 7; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 31.1**, ajouté, DORS/86-246, art. 15; DORS/2000-199, art. 24; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 32**, ajouté, DORS/85-563, art. 5; DORS/88-436, art. 10; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- art. 33**, ajouté, DORS/85-563, art. 5; DORS/86-246, art. 16; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- art. 34**, ajouté, DORS/85-563, art. 5; abrogé, DORS/86-246, art. 16; abrogé, DORS/2000-378, art. 13

annexe I, DORS/86-246, art. 17; DORS/2003-382, art. 17; abrogée, DORS/2004-295, art. 2

annexe II, abrogée, DORS/86-246, art. 17; ajoutée, DORS/88-436, art. 11; abrogée, DORS/2000-199, art. 25

annexe III, ajoutée, DORS/88-436, art. 11; DORS/2003-382, art. 18

annexe IV, ajoutée, DORS/88-436, art. 11; DORS/88-614, art. 1; DORS/90-14, art. 8; DORS/90-14, art. 9 et 10; DORS/90-133, art. 1; DORS/90-798, art. 12 à 14; DORS/91-181, art. 3; DORS/91-624, art. 5 à 7; DORS/91-640, art. 1; DORS/92-697, art. 1 à 3; DORS/92-702, art. 1; DORS/94-198, art. 4 à 7; DORS/94-206, art. 1; DORS/94-211, art. 3; abrogée, DORS/95-307, art. 1; DORS/96-449, art. 5; DORS/98-560, art. 1; DORS/2000-378, art. 14; DORS/2000-380, art. 2 à 6; DORS/2001-445, art. 7; DORS/2003-377, art. 1; DORS/2003-380, art. 8; DORS/2004-295, art. 3; DORS/2005-359, art. 1; DORS/2006-343, art. 1; DORS/2007-9, art. 1; DORS/2007-296, art. 1; DORS/2008-283, art. 1 et 2; DORS/2009-288, art. 1 et 2

Envois poste-lettres — Règlement, DORS/88-430

[Letter Mail Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/90-801, art. 1

art. 1, DORS/90-801, art. 2; DORS/2003-382, art. 21(F)

art. 2, « **carbonage** », abrogée, DORS/91-625, art. 1

art. 2, « **code postal** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **dépôts fréquents** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **dépôts non fréquents** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **envoi à découvert** », DORS/96-448, art. 2

art. 2, « **envoi à découvert à feuilles multiples** », abrogée, DORS/91-625, art. 1

art. 2, « **envoi à découvert pliable** », abrogée, DORS/91-625, art. 1

art. 2, « **envoi de première classe** », DORS/88-613, art. 1; abrogée, DORS/90-801, art. 3

art. 2, « **envoi poste-lettre** », ajoutée, DORS/90-801, art. 3; DORS/96-448, art. 1; DORS/2003-382, art. 21(F)

art. 2, « **envois semblables** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **expédition** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **facteur de réduction de l'indice des prix à la consommation** », ajoutée, DORS/2000-221, art. 1; abrogée, DORS/2009-286, art. 1 et 4

art. 2, « **lecteur optique de caractères ou LOC** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **letter mail** », DORS/2003-382, art. 19(A)

art. 2, « **mode de distribution** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **plan des modes de distribution** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **région de tri d'acheminement** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **région rurale de tri d'acheminement** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **région urbaine de tri d'acheminement** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 2, « **tarif de base des lettres du régime intérieur** », ajoutée, DORS/2000-221, art. 1

art. 2, « **unité de distribution locale** », abrogée, DORS/90-13, art. 1

art. 3, DORS/88-613, art. 2; DORS/90-801, art. 4; DORS/91-625, art. 2; DORS/2000-221, art. 2; DORS/2001-178, art. 1;

DORS/2001-443, art. 1; DORS/2003-382, art. 21(F);

DORS/2004-294, art. 1; DORS/2009-5, art. 1 et 2;

DORS/2009-141, art. 1; DORS/2009-286, art. 2 et 4

art. 4, abrogé, DORS/91-636, art. 1

art. 5, DORS/90-801, art. 5; DORS/91-625, art. 3; DORS/2003-382, art. 21(F)

art. 7, abrogé, DORS/90-13, art. 2

art. 8, DORS/90-13, art. 3(F); DORS/2000-199, art. 28

art. 9, DORS/90-13, art. 4; DORS/95-306, art. 1

art. 10, remplacé, DORS/2009-287, art. 1 et 8

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985,
ch. C-10]—Suite**

Envois poste-lettres — Règlement, DORS/88-430—Suite

- art. 11**, DORS/90-801, art. 6; DORS/91-625, art. 4; DORS/2006-342, art. 1
- art. 12**, DORS/2009-287, art. 2 et 8
- art. 14**, DORS/90-13, art. 5(F); DORS/2009-287, art. 3 et 8
- art. 15**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 16**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 17**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 18**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 19**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 20**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 21**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 22**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 23**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 24**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 25**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 26**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 27**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 28**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 29**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 30**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 31**, abrogé, DORS/88-613, art. 3
- art. 32**, DORS/88-613, art. 5; DORS/90-13, art. 7; DORS/90-801, art. 7; DORS/96-448, art. 2; DORS/2003-382, art. 20
- art. 32.1**, ajouté, DORS/96-448, art. 3
- art. 33**, DORS/88-613, art. 6; DORS/90-13, art. 8; DORS/90-801, art. 8; DORS/91-625, art. 5; DORS/2003-382, art. 21(F); DORS/2004-294, art. 2
- art. 34**, remplacé, DORS/2009-287, art. 4 et 8
- art. 35**, DORS/91-625, art. 6
- art. 36**, abrogé, DORS/88-613, art. 7
- art. 37**, abrogé, DORS/88-613, art. 7
- art. 38**, abrogé, DORS/88-613, art. 7
- art. 39**, abrogé, DORS/88-613, art. 7
- art. 40**, abrogé, DORS/88-613, art. 7
- art. 41**, abrogé, DORS/88-613, art. 7
- annexe**, ajoutée, DORS/90-801, art. 9; DORS/91-625, art. 7 et 8; DORS/92-696, art. 1; DORS/94-197, art. 1 et 2; DORS/95-305, art. 1; DORS/95-306, art. 2 et 3; DORS/98-554, art. 1; DORS/98-555, art. 1 et 2; DORS/2000-221, art. 3; DORS/2000-377, art. 1 et 2; DORS/2001-444, art. 1 et 2; DORS/2003-375, art. 1 et 2; DORS/2003-382, art. 21(F) et 22; DORS/2004-294, art. 3 et 4; DORS/2005-358, art. 1 et 2; DORS/2006-342, art. 2 et 3; DORS/2007-295, art. 1 et 2; DORS/2009-13, art. 1 à 3; DORS/2009-141, art. 2 et 3; DORS/2009-286, art. 3 et 4; DORS/2009-287, art. 5 à 8; DORS/2009-335, art. 2
- annexe I**, DORS/88-613, art. 8; DORS/90-13, art. 9; abrogée, DORS/90-801, art. 9
- annexe II**, abrogée, DORS/90-13, art. 9
- annexe III**, abrogée, DORS/88-613, art. 9

**Envois tombés en rebut et les envois réexpédiés — Règlement,
C.R.C., ch. 1298**

[Undeliverable and Redirected Mail Regulations]

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 12(F)
- art. 2**, « demande de réexpédition du courrier », ajoutée, DORS/86-1106, art. 1; abrogée, DORS/90-16, art. 1
- art. 2**, « envoi avec adresse de l'expéditeur », abrogée, DORS/88-442, art. 1
- art. 2**, « envoi avec demande de renvoi », abrogée, DORS/88-442, art. 1
- art. 2**, « envoi réexpédié », DORS/86-1106, art. 1; DORS/90-16, art. 1
- art. 2**, « objet non livrable » ou « envoi tombé en rebut » ou « rebuts », DORS/98-558, art. 3(A)

- art. 4**, DORS/82-29, art. 1; DORS/86-1106, art. 2; DORS/87-165, art. 1; DORS/88-442, art. 2; DORS/98-556, art. 1; DORS/2003-382, art. 7
- art. 4.1**, ajouté, DORS/90-16, art. 2; abrogé, DORS/94-209, art. 1
- art. 4.2**, ajouté, DORS/92-699, art. 1; abrogé, DORS/94-209, art. 1
- art. 5**, DORS/79-65, art. 1; DORS/79-813, art. 1(F); DORS/86-107, art. 1; DORS/86-1106, art. 3; DORS/90-16, art. 2; DORS/91-183, art. 1; DORS/92-699, art. 2; DORS/98-556, art. 2; DORS/2003-382, art. 8(F)
- art. 6**, DORS/78-289, art. 1; DORS/83-61, art. 1; DORS/87-688, art. 1; DORS/88-442, art. 3; DORS/88-622, art. 1; DORS/90-803, art. 1; DORS/91-638, art. 1; DORS/94-209, art. 2; DORS/2003-382, art. 11(F)
- art. 7**, DORS/78-289, art. 2; DORS/87-165, art. 2; DORS/87-688, art. 1; DORS/88-442, art. 4; DORS/88-622, art. 2; DORS/90-803, art. 2; DORS/2003-382, art. 11(F)
- art. 8**, DORS/82-29, art. 2; DORS/83-61, art. 2; DORS/87-165, art. 3; DORS/88-442, art. 4; DORS/90-16, art. 3; DORS/91-638, art. 2; DORS/98-556, art. 3; DORS/2003-382, art. 9(F)
- art. 8.1**, ajouté, DORS/82-29, art. 2; DORS/83-61, art. 2; DORS/86-1106, art. 4; DORS/87-165, art. 3; DORS/88-442, art. 4; abrogé, DORS/94-209, art. 3
- art. 8.2**, ajouté, DORS/88-442, art. 4
- art. 9**, DORS/82-29, art. 3; DORS/88-442, art. 5; DORS/90-16, art. 4; DORS/91-183, art. 2; DORS/91-629, art. 1; DORS/91-638, art. 3; DORS/98-556, art. 4; DORS/2003-376, art. 1; DORS/2003-382, art. 10(F); DORS/2006-232, art. 1
- art. 10**, DORS/88-442, art. 6; DORS/88-622, art. 3; DORS/90-803, art. 3; DORS/91-638, art. 4; DORS/2003-376, art. 2; DORS/2003-382, art. 11(F); DORS/2008-285, art. 4
- art. 12**, DORS/88-442, art. 7; DORS/88-622, art. 4; DORS/90-803, art. 4; DORS/91-638, art. 5; DORS/2003-376, art. 3; DORS/2003-382, art. 11(F); DORS/2008-285, art. 5
- art. 13**, DORS/81-841, art. 1; DORS/82-347, art. 1
- art. 14**, DORS/81-841, art. 2; DORS/98-558, art. 4
- art. 15**, DORS/82-29, art. 4; DORS/83-623, art. 1
- art. 17**, DORS/85-560, art. 1; DORS/87-165, art. 4(F); DORS/90-16, art. 5; DORS/91-183, art. 4; DORS/96-212, art. 1
- art. 18**, DORS/81-841, art. 3; DORS/85-560, art. 2; DORS/98-558, art. 5
- art. 19**, DORS/90-16, art. 6
- art. 20**, DORS/81-841, art. 4
- annexe I**, DORS/78-289, art. 3; DORS/79-193, art. 1; DORS/82-29, art. 5 et 6; DORS/83-61, art. 3; DORS/85-560, art. 3 et 4; DORS/87-688, art. 3 et 4; DORS/88-228, art. 1; DORS/88-442, art. 8; DORS/88-622, art. 5 et 6; DORS/90-16, art. 7 et 9; DORS/90-803, art. 5 à 8; DORS/91-183, art. 5 et 6; DORS/91-629, art. 2 et 3; DORS/91-638, art. 6 et 7; DORS/92-699, art. 3 et 4; DORS/94-200, art. 1 et 2; DORS/94-209, art. 4 à 6; DORS/95-142, art. 1; DORS/96-212, art. 2 et 3; abrogé, DORS/98-556, art. 5
- annexe II**, DORS/78-289, art. 4; DORS/79-813, art. 2; DORS/82-29, art. 7 et 8; DORS/88-442, art. 8; DORS/88-622, art. 7 et 8; DORS/90-16, art. 10 à 12; DORS/90-803, art. 9; DORS/91-629, art. 4 et 5; DORS/91-638, art. 8 et 9; DORS/92-699, art. 5; DORS/94-200, art. 3; DORS/94-209, art. 7; abrogé, DORS/98-556, art. 5

Interruption du service postal — Règlement, DORS/87-259

[Postal Services Interruption Regulations]

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 27(F)

Machines à affranchir — Règlement, DORS/83-748

[Postage Meter Regulations]

- art. 5**, DORS/2000-199, art. 16(F)
- art. 6**, DORS/91-627, art. 1
- art. 7**, DORS/91-627, art. 1
- art. 8**, DORS/88-440, art. 3
- art. 9**, DORS/88-440, art. 1
- art. 11**, DORS/88-617, art. 1; DORS/90-15, art. 1; DORS/90-796, art. 1; DORS/91-634, art. 1; DORS/2003-382, art. 13

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [L.R. 1985, ch. C-10]—Suite

Machines à affranchir — Règlement, DORS/83-748—Suite

- art. 12**, DORS/2003-382, art. 12(F)
art. 14, DORS/98-558, art. 8(F)
art. 17, DORS/88-440, art. 2
art. 18, DORS/88-440, art. 3; DORS/2000-199, art. 17(A)
art. 19, DORS/98-558, art. 9
annexe, DORS/88-440, art. 4 et 5; DORS/90-15, art. 2; DORS/90-796, art. 2(A); DORS/91-627, art. 1; DORS/2000-199, art. 18; DORS/2003-382, art. 13

Objets inadmissibles — Règlement, DORS/90-10

[*Non-mailable Matter Regulations*]

- art. 2**, DORS/90-799, art. 1
art. 4, DORS/98-557, art. 1; DORS/2006-220, art. 1; DORS/2008-200, art. 1
art. 5, DORS/92-695, art. 1(F); DORS/2002-166, art. 1
annexe, DORS/90-799, art. 2 à 4; DORS/92-695, art. 2 à 4; DORS/94-201, art. 1 et 2; DORS/95-309, art. 1 et 2; DORS/98-557, art. 2 et 3; DORS/2000-199, art. 29 et 30; DORS/2002-166, art. 2; DORS/2003-382, art. 23 à 25; DORS/2006-220, art. 2; DORS/2006-345, art. 4 à 6; DORS/2008-200, art. 2; DORS/2008-285, art. 8(F); DORS/2009-335, art. 3 à 6

Postes pour les forces armées — Règlement, C.R.C., ch. 1274

[*Armed Forces Postal Regulations*]

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 1(F)
art. 2, « **bureau de poste des Forces canadiennes ou BPFC** », DORS/80-424, art. 1; DORS/90-802, art. 1(A); DORS/2000-199, art. 2(F)
art. 2, « **bureau de poste navale ou BPN** », DORS/80-424, art. 1; DORS/81-389, art. 1; DORS/90-802, art. 1(A); DORS/2000-199, art. 2(F)
art. 2, « **colis de première classe** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-19, art. 1
art. 2, « **colis de quatrième classe** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-19, art. 1
art. 2, « **colis du régime postal international** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-19, art. 1
art. 2, « **colis postal** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/87-156, art. 1; abrogé, DORS/88-611, art. 1
art. 2, « **courrier de quatrième classe** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/85-562, art. 1; abrogé, DORS/88-611, art. 1
art. 2, « **courrier de troisième classe** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/88-432, art. 1; abrogé, DORS/88-611, art. 1
art. 2, « **envoi de première classe** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/82-27, art. 1; DORS/83-624, art. 1; DORS/85-562, art. 1; abrogé, DORS/88-432, art. 1; ajouté, DORS/88-432, art. 1; abrogé, DORS/90-802, art. 1
art. 2, « **envoi de publicité directe** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-802, art. 1
art. 2, « **envoi mediaposte adressé** », ajouté, DORS/90-802, art. 1; abrogé, DORS/91-631, art. 1
art. 2, « **envoi poste-lettres** », ajouté, DORS/90-802, art. 1; DORS/2003-382, art. 1
art. 2, « **envois de la poste aux lettres** », ajouté, DORS/86-248, art. 1; DORS/2000-199, art. 2(F); DORS/2003-381, art. 1
art. 2, « **établissement postal** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-802, art. 1
art. 2, « **letter-post item** », DORS/2000-199, art. 2(A)
art. 2, « **lettre-avion pour militaire** », DORS/81-836, art. 1
art. 2, « **livre** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/88-432, art. 1; abrogé, DORS/94-208, art. 1
art. 2, « **petit paquet** », ajouté, DORS/86-248, art. 1; DORS/90-802, art. 1; DORS/91-644, art. 1; abrogé, DORS/2003-381, art. 1
art. 2, « **service C.R.** », DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/91-631, art. 1

- art. 4**, DORS/78-291, art. 1; DORS/79-189, art. 1; DORS/80-424, art. 2; DORS/81-836, art. 2; DORS/82-27, art. 2; DORS/83-60, art. 1; DORS/83-799, art. 1; DORS/86-248, art. 2; DORS/87-156, art. 2; DORS/87-685, art. 1; DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 2; DORS/90-19, art. 2
art. 4.1, ajouté, DORS/80-424, art. 2; DORS/82-27, art. 3; DORS/83-60, art. 2; DORS/87-156, art. 3; abrogé, DORS/87-685, art. 2
art. 4.2, ajouté, DORS/80-424, art. 2; DORS/82-27, art. 3; DORS/83-60, art. 3; DORS/85-562, art. 2; DORS/87-685, art. 2; abrogé, DORS/88-432, art. 2
art. 4.3, ajouté, DORS/80-424, art. 2; abrogé, DORS/87-156, art. 4
art. 4.4, ajouté, DORS/83-60, art. 4; DORS/85-562, art. 3; DORS/88-432, art. 2
art. 5, DORS/80-424, art. 3; DORS/82-27, art. 5; DORS/83-60, art. 5; DORS/86-248, art. 3; DORS/87-685, art. 3; DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 3; DORS/90-19, art. 3; DORS/90-802, art. 2; DORS/91-182, art. 1; DORS/91-631, art. 2; DORS/94-208, art. 2; DORS/96-211, art. 1; DORS/2001-446, art. 1; DORS/2003-381, art. 2; DORS/2003-382, art. 2
art. 6, DORS/78-291, art. 2; DORS/83-60, art. 6; DORS/83-753, art. 1; DORS/86-102, art. 1; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802, art. 3
art. 7, DORS/82-27, art. 6; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802, art. 4; DORS/2001-446, art. 2; DORS/2003-382, art. 3
art. 8, DORS/82-27, art. 7; DORS/88-432, art. 2; abrogé, DORS/90-19, art. 4
art. 8.1, abrogé, DORS/91-631, art. 3
art. 9, DORS/78-901, art. 1; DORS/80-424, art. 4; DORS/82-27, art. 8; DORS/83-60, art. 7; DORS/83-799, art. 2; DORS/86-248, art. 4; DORS/88-611, art. 4; DORS/90-19, art. 5; DORS/90-802, art. 5; DORS/98-558, art. 1; DORS/2000-379, art. 1; DORS/2003-382, art. 3; DORS/2004-297, art. 1
art. 10, DORS/78-291, art. 3; DORS/82-27, art. 9; DORS/83-60, art. 8; DORS/80-424, art. 5; DORS/86-248, art. 5; DORS/88-432, art. 4; DORS/88-611, art. 5; abrogé, DORS/90-19, art. 6
annexe, ajoutée, DORS/88-432, art. 5; DORS/88-611, art. 6 et 7; DORS/90-19, art. 7; DORS/90-802, art. 6; DORS/91-182, art. 2; DORS/91-631, art. 4; DORS/91-644, art. 2; DORS/92-700, art. 1; DORS/96-211, art. 2; DORS/2000-379, art. 2; DORS/2003-381, art. 3; DORS/2003-382, art. 3
annexe I, DORS/78-291, art. 4; DORS/79-166, art. 1 et 2; DORS/80-424, art. 6; abrogée, DORS/82-27, art. 10
annexe II, abrogée, DORS/80-424, art. 7

Reproduction des timbres-poste — Règlement, C.R.C., ch. 1292

[*Reproduction of Postage Stamps Regulations*]

- art. 5**, DORS/81-845, art. 1; remplacé, DORS/2000-199, art. 7

Sollicitations par la voie du courrier — Règlement, C.R.C., ch. 1295

[*Solicitations by Mail Regulations*]

- EXPRESSIONS** « objet transmissible » et « objets transmissibles », remplacées partout (F), DORS/2008-285, art. 2
art. 4, DORS/79-191, art. 1
art. 5, DORS/81-840, art. 1
art. 6, DORS/2000-199, art. 8(F)

SOCIÉTÉ DE REVITALISATION DU SECTEUR RIVERAIN DE TORONTO (LOI DE 2002) [Chapitre 28 des Lois de l'Ontario de 2002]

[*TORONTO WATERFRONT REVITALIZATION CORPORATION ACT, 2002*]

Décret désignant le ministre des Finances de l'application de la Loi, TR/2008-129

[*Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act*]

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]
[INSURANCE COMPANIES ACT]

Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-437
[Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]

Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-366
[Ancillary Activities (Insurance Companies, Canadian Societies and Insurance Holding Companies) Regulations]
 art. 3, DORS/2009-296, art. 24, 25 et 41

Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie) — Règlement, DORS/2001-429
[Specialized Financing (Life Companies) Regulations]
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 15
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 15
 art. 5, DORS/2008-168, art. 16
 art. 6, DORS/2008-168, art. 16
 art. 7, DORS/2008-168, art. 16
 art. 8, DORS/2008-168, art. 16

Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-478
[Specialized Financing (Insurance Holding Companies) Regulations]
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 17
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 17
 art. 3, DORS/2008-168, art. 18

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurance-vie) — Règlement, DORS/2003-67
[Information Technology Activities (Life Companies) Regulations]
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 23
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 23
 art. 3, DORS/2008-168, art. 24

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances multirisques et sociétés d'assurance maritime) — Règlement, DORS/2003-68
[Information Technology Activities (Property and Casualty Companies and Marine Companies) Regulations]
 TITRE, remplacé, DORS/2009-296, art. 36 et 41
 art. 1, « membre du groupe d'une société », ajoutée, DORS/2009-296, art. 37 et 41
 art. 1, « membre d'un groupe d'une société d'assurances multirisques », abrogée, DORS/2009-296, art. 37 et 41
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 25
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 25
 art. 2, remplacé, DORS/2009-296, art. 38 et 41
 art. 3, DORS/2008-168, art. 26; DORS/2009-296, art. 39 et 41
 art. 4, remplacé, DORS/2009-296, art. 40 et 41
 art. 5, remplacé, DORS/2009-296, art. 40 et 41

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2003-66
[Information Technology Activities (Insurance Holding Companies) Regulations]
 art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 21
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 21
 art. 2, DORS/2008-168, art. 22

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2003-63
[Information Technology Activities (Canadian Societies) Regulations]

art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 19
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 19
 art. 2, DORS/2008-168, art. 20

Annexe de la Loi sur les sociétés d'assurances — Décret correctif visant, DORS/2010-199
[Schedule to the Insurance Companies Act (Miscellaneous Program) — Order Amending]

Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés canadiennes), TR/93-45
[Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Canadian Companies)]

Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés étrangères), TR/93-51
[Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Foreign Companies)]

Assemblées et les propositions (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-316
[Meeting and Proposals (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]
 art. 11, DORS/2008-81, art. 1(A)

Autres modes de publication (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/2003-31
[Alternative Means of Publication (Foreign Companies) — Regulations Prescribing]

Capital réglementaire (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-529
[Regulatory Capital (Insurance Companies) Regulations]
 art. 2, « entité désignée », abrogée, DORS/2001-423, art. 1
 art. 3, DORS/94-67, art. 7; DORS/98-272, art. 1;
 DORS/2001-423, art. 2
 art. 4, abrogé, DORS/2001-423, art. 2

Capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-424
[Regulatory Capital (Insurance Holding Companies) Regulations]

Capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances — Règlement, DORS/2001-380
[Equity of an Insurance Company or Insurance Holding Company Regulations]

Communication de renseignements relatifs à l'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-69
[Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46

Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes) — Règlement, DORS/2001-102
[Cost of Borrowing (Canadian Insurance Companies) Regulations]
 art. 2, DORS/2009-262, art. 1 et 13
 art. 6, DORS/2009-262, art. 2 et 13

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]—Suite**Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes) — Règlement, DORS/2001-102—Suite**

- art. 6.1, ajouté, DORS/2009-262, art. 3 et 13
- art. 7, DORS/2009-262, art. 4 et 13
- art. 10, DORS/2009-262, art. 5 et 13
- art. 11, DORS/2009-262, art. 6 et 13
- art. 12, DORS/2009-262, art. 7, 12(F) et 13
- art. 13, remplacé, DORS/2009-262, art. 8 et 13
- art. 17, DORS/2009-262, art. 9(F) et 13
- art. 20, remplacé (F), DORS/2009-262, art. 10 et 13
- annexe 1, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13
- annexe 2, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13
- annexe 3, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13
- annexe 4, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13
- annexe 5, ajoutée, DORS/2009-262, art. 11 et 13

Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2001-103

[Cost of Borrowing (Foreign Insurance Companies) Regulations]

- art. 2, DORS/2009-263, art. 1 et 13
- art. 6, DORS/2009-263, art. 2 et 13
- art. 6.1, ajouté, DORS/2009-263, art. 3 et 13
- art. 7, DORS/2009-263, art. 4 et 13
- art. 10, DORS/2009-263, art. 5 et 13
- art. 11, DORS/2009-263, art. 6 et 13
- art. 12, DORS/2009-263, art. 7, 12(F) et 13
- art. 13, remplacé, DORS/2009-263, art. 8 et 13
- art. 17, DORS/2009-263, art. 9(F) et 13
- art. 20, remplacé (F), DORS/2009-263, art. 10 et 13
- annexe 1, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13
- annexe 2, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13
- annexe 3, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13
- annexe 4, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13
- annexe 5, ajoutée, DORS/2009-263, art. 11 et 13

Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-133

[Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations]

- art. 3, DORS/2009-40, art. 1
- art. 5, DORS/2009-40, art. 2

Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-315

[Subsidiaries Holding Company Shares (Insurance Companies) Regulations]

Détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales — Règlement, DORS/2001-434

[Subsidiaries that Hold Insurance Holding Company Shares Regulations]

Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2003-244

[Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Life Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]

Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours) — Règlement, DORS/2001-385

[Exemption from Restrictions on Investments (Insurance Companies, Insurance Holding Companies and Societies) Regulations]

- art. 2, note marginale, remplacée, DORS/2009-296, art. 29 et 41

Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-426

[Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations]

Éléments d'actif (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/2002-450

[Assets (Foreign Companies) Regulations]

- art. 3, DORS/2006-348, art. 1; DORS/2009-296, art. 31 et 41
- art. 4, DORS/2009-296, art. 32 et 41
- art. 5, DORS/2009-296, art. 33 et 41
- art. 7, remplacé, DORS/2009-296, art. 34 et 41
- art. 8, abrogé, DORS/2009-296, art. 35 et 41

Emprunts des sociétés d'assurance-vie — Règlement, DORS/92-277

[Life Companies Borrowing Regulations]

- art. 6, DORS/94-67, art. 5

Emprunts des sociétés d'assurances multirisques et des sociétés d'assurance maritime — Règlement, DORS/92-281

[Borrowing (Property and Casualty Companies and Marine Companies) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2009-296, art. 4 et 41

- art. 1, abrogé, DORS/2009-296, art. 5 et 41
- art. 3, remplacé, DORS/2009-296, art. 6 et 41
- art. 5, remplacé, DORS/2009-296, art. 7 et 41
- art. 6, DORS/94-67, art. 6; remplacé, DORS/2009-296, art. 7 et 41
- art. 7, remplacé, DORS/2009-296, art. 7 et 41

Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés d'assurances) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-306

[Public Inquiries into Objections (Insurance Companies)— Rules Governing Proceedings at]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/98-534, art. 1

- art. 1, abrogé, DORS/98-534, art. 2
- art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-534, art. 3
- art. 6, DORS/98-534, art. 4

Entités membres d'un groupe — Règlement, DORS/2002-132

[Entity Member of Group Regulations]

Entités s'occupant d'affacturage — Règlement, DORS/2001-387

[Factoring Entity Regulations]

Entités s'occupant de crédit-bail — Règlement, DORS/2001-389

[Financial Leasing Entity Regulations]

Entités s'occupant de financement — Règlement, DORS/2001-388

[Finance Equity Regulations]

Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale Co-operators — Ordonnance, DORS/97-427

[Co-operators General Insurance Company Exemption Order]

Groupes de consommateurs — Règlement, DORS/2008-167

[Prescribed Group of Consumers Regulations]

Institutions étrangères assujettis au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2003-185

[Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Insurance Companies)]

Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances), DORS/2002-162

[Guidelines Respecting Control in Fact for the Purposes of Subsection 407.2(1) of the Insurance Companies Act]

- art. 5, DORS/2010-48

Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2001-396

[Investment Limits (Insurance Companies) Regulations]

- art. 5, DORS/2009-296, art. 30 et 41

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]—Suite

Limites relatives aux placements (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/92-274

[*Investment Limits (Foreign Companies) Regulations*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2009-296, art. 1 et 41

art. 1, abrogé, DORS/2009-296, art. 2 et 41

art. 3, DORS/94-68, art. 1; DORS/94-687, art. 2, remplacé, DORS/2009-296, art. 3 et 41

art. 4, remplacé, DORS/2009-296, art. 3 et 41

Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-397

[*Investment Limits (Insurance Holding Companies) Regulations*]

Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2001-394

[*Investment Limits (Canadian societies) Regulations*]

Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/96-276

[*Related Party Transactions (Insurance Companies) Regulations*]

art. 3, DORS/2001-192, art. 1

Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-326

[*Affiliated Persons (Insurance Companies) Regulations*]

art. 3, DORS/2001-192, art. 1

Placement interdit fait par la compagnie Allstate du Canada, Compagnie d'assurance — Décret d'exemption, DORS/83-929

[*Exemption for Prohibited Investment — Allstate Insurance of Canada — Order of*]

Placements en fiducie (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/92-276

[*Vested Assets (Foreign Companies) Regulations*]

Placements minoritaires (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2001-404

[*Minority Investment (Insurance Companies) Regulations*]

Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-405

[*Minority Investment (Insurance Holding Companies) Regulations*]

Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-68

[*Mortgage Insurance Business (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46

Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2009-257

[*Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46

Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés étrangères) — Règlement, DORS/2001-368

[*Commercial Loan (Insurance Companies, Societies, Insurance Holding Companies and Foreign Companies) Regulations*]

TITRE, remplacé, DORS/2009-296, art. 26 et 41

art. 6, DORS/2009-296, art. 27 et 41

art. 11.1, ajouté, DORS/2009-296, art. 28 et 41

art. 11.2, ajouté, DORS/2009-296, art. 28 et 41

Propriété des sociétés transformées — Règlement, DORS/99-129
[*Converted Company Ownership Regulations*]

Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-320

[*Prospectus (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

Protection de l'actif (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-353

[*Protection of Assets (Insurance Companies) Regulations*]

art. 8, DORS/94-79, art. 1

Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels) — Règlement, DORS/94-81

[*Protection of Assets (Fraternal Benefit Societies) Regulations*]

art. 8, DORS/94-367, art. 4

Rapports d'initié (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-312

[*Insider Reports (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

Réassurance (sociétés canadiennes) — Règlement, DORS/92-298
[*Reinsurance (Canadian Companies) Regulations*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2009-296, art. 8 et 41

art. 1, abrogé, DORS/2009-296, art. 9 et 41

art. 2, « assureur non agréé », remplacée, DORS/2009-296, art. 10 et 41

art. 2, « produit brut », remplacée, DORS/2009-296, art. 10 et 41

art. 3, DORS/2009-296, art. 11 et 41

art. 5, DORS/2009-296, art. 12 et 41

art. 6, DORS/2009-296, art. 13 et 41

art. 7, remplacé, DORS/2009-296, art. 14 et 41

art. 8, DORS/2009-296, art. 15(F) et 41

Réassurance (sociétés étrangères) — Règlement, DORS/92-302
[*Reinsurance (Foreign Companies) Regulations*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2009-296, art. 16 et 41

art. 1, abrogé, DORS/2009-296, art. 17 et 41

art. 2, « assureur non agréé », remplacée, DORS/2009-296, art. 18 et 41

art. 2, « produit brut », remplacée, DORS/2009-296, art. 18 et 41

art. 3, DORS/2009-296, art. 19 et 41

art. 4, remplacé, DORS/2009-296, art. 20 et 41

art. 5, remplacé, DORS/2009-296, art. 20 et 41

art. 6, remplacé, DORS/2009-296, art. 20 et 41

art. 7, remplacé, DORS/2009-296, art. 20 et 41

art. 8, « entente de regroupement », DORS/2009-296, art. 21 et 41

Réductions et les paiements au titre des cotisations (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/99-182

[*Insurance Companies Assessed Expenses Recovery Regulations*]

Recours (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-301

[*Civil Remedies (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2008-87, art. 1(F)

Relations intersociétés (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2008-59

[*Corporate Interrelationships (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2010-71, art. 9(F)

Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/97-11

[*Credit Information (Insurance Companies) Regulations*]

Erratum, DORS/97-11, Vol. 131, N° 12, page 2291

art. 2, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-193, art. 1

art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-193, art. 1

art. 5, DORS/2002-267, art. 1

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [L.C. 1991, ch. 47]—Suite**Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes) — Règlement, DORS/2001-373**

[*Complaint Information (Canadian Insurance Companies) Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2009-63, art. 1
 art. 2, remplacé, DORS/2009-63, art. 1
 art. 3, abrogé, DORS/2009-63, art. 1

Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2001-372

[*Complaint Information (Foreign Insurance Companies) Regulations*]

- art. 1, remplacé, DORS/2009-62, art. 1
 art. 2, remplacé, DORS/2009-62, art. 1
 art. 3, abrogé, DORS/2009-62, art. 1

Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances — Règlement, DORS/2001-56

[*Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations*]

- art. 2, DORS/2001-483, art. 1; DORS/2009-296, art. 23 et 41

Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances — Règlement, DORS/2001-484

[*Supervisory Information (Insurance Holding Companies) Regulations*]

Résidents canadiens (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-284

[*Resident Canadian (Insurance Companies) Regulations*]

Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/92-280

[*Securities Dealing Restrictions (Insurance Companies) Regulations*]

- art. 2, DORS/92-365, art. 1
 art. 3, DORS/92-365, art. 2

Sociétés d'assurances et les sociétés de portefeuille d'assurances ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-305

[*Distributing Company and Distributing Insurance Holding Company Regulations*]

- art. 2, DORS/2008-85, art. 1
 annexe, DORS/2008-85, art. 2

Total des risques financiers (sociétés d'assurances) — Règlement, DORS/2001-364

[*Aggregate Financial Exposure (Insurance Companies) Regulations*]

Transactions de fermeture (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2006-308

[*Going-Private Transaction (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

Transformation de sociétés mutuelles (assurance-vie) — Règlement, DORS/99-128

[*Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regulations*]

- art. 4, DORS/2004-202, art. 1
 art. 7, DORS/2004-202, art. 2

Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) — Règlement, DORS/2001-410

[*Name Use in Securities-related Transactions (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations*]

SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [L.C. 1991, ch. 45] [TRUST AND LOAN COMPANIES ACT]**Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publique (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-435**

[*Total Assets for Public Holding Requirements (Trust and Loan Companies) Regulations*]

Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-431

[*Specialized Financing (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 27
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 27
 art. 5, DORS/2008-168, art. 28
 art. 6, DORS/2008-168, art. 28
 art. 7, DORS/2008-168, art. 28
 art. 8, DORS/2008-168, art. 28

Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2003-69

[*Information Technology Activities (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- art. 1, « valeur au bilan », ajoutée, DORS/2008-168, art. 29
 art. 1, « valeur comptable », abrogée, DORS/2008-168, art. 29
 art. 3, DORS/2008-168, art. 30

Assemblées et les propositions (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-317

[*Meetings and Proposals (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- art. 11, DORS/2008-82, art. 1(A)

Avis relatifs aux dépôts non assurés (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2008-64

[*Notices of Uninsured Deposits Regulations (Trust and Loan Companies)*]

Billets à capital protégé — Règlement, DORS/2008-180

[*Principal Protected Notes Regulations*]

Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-530

[*Regulatory Capital (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- art. 3, DORS/94-64, art. 2
 art. 4, DORS/2001-425, art. 1

Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt — Règlement, DORS/2001-379

[*Equity of a Trust and Loan Company Regulations*]

Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-331

[*Insurance Business (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/2002-270, art. 1
 art. 1, abrogé, DORS/2002-270, art. 2
 art. 2, « assurance-invalidité », DORS/2001-195, art. 1
 art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-195, art. 1
 art. 2, « Loi », DORS/2002-270, art. 3
 art. 4, DORS/2002-270, art. 4
 art. 7, DORS/95-171, art. 14
 art. 8, DORS/2002-270, art. 5

Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-473

[*Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- art. 3, remplacé, DORS/2009-57, art. 1

Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-328

[*Disclosure of Charges (Trust and Loan Companies) Regulations*]

- art. 2, remplacé, DORS/2009-52, art. 1
 art. 3, DORS/94-687, art. 1(F); remplacé, DORS/2009-52, art. 2
 art. 4, DORS/2001-369, art. 1; DORS/2009-52, art. 3
 art. 5, DORS/94-687, art. 2(F); DORS/2001-369, art. 2; DORS/2009-52, art. 4
 art. 6, DORS/2009-52, art. 5
 art. 8, remplacé, DORS/2009-52, art. 6

**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [L.C. 1991, ch. 45]—
Suite**

**Communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt) —
Règlement, DORS/92-322**

[*Disclosure of Interest (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 2, « point de service », ajoutée, DORS/2009-47, art. 1

art. 3, DORS/2001-470, art. 1; DORS/2009-47, art. 2

art. 4, DORS/2009-47, art. 3

art. 5, abrogé, DORS/2009-47, art. 4

**Communication de renseignements relatifs à l'assurance
hypothécaire (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de
fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances
canadiennes et sociétés de secours canadiennes) — Règlement,
DORS/2010-69**

[*Mortgage Insurance Disclosure (Banks, Authorized Foreign
Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations,
Canadian Insurance Companies and Canadian Societies)
Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce
Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*,
L.C. 1991, ch. 46

**Coût d'emprunt (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement,
DORS/2001-104**

[*Cost of Borrowing (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2009-260, art. 1 et 13

art. 6, DORS/2009-260, art. 2 et 13

art. 6.1, ajouté, DORS/2009-260, art. 3 et 13

art. 7, DORS/2009-260, art. 4 et 13

art. 10, DORS/2009-260, art. 5 et 13

art. 11, DORS/2009-260, art. 6 et 13

art. 12, DORS/2009-260, art. 7, 12(F) et 13

art. 13, remplacé, DORS/2009-260, art. 8 et 13

art. 17, DORS/2009-260, art. 9(F) et 13

art. 20, remplacé (F), DORS/2009-260, art. 10 et 13

annexe 1, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13

annexe 2, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13

annexe 3, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13

annexe 4, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13

annexe 5, ajoutée, DORS/2009-260, art. 11 et 13

**Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de
fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-133**

[*Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies,
Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 3, DORS/2009-40, art. 1

art. 5, DORS/2009-40, art. 2

**Dépôts (sociétés de fiducie et de prêt sans police
d'assurance-dépôts) — Règlement, DORS/2008-66**

[*Prescribed Deposits (Trust and Loan Companies Without Deposit
Insurance) Regulations*]

**Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie
et de prêt) — Règlement, DORS/92-297**

[*Subsidiaries Holding Company Shares (Trust and Loan
Companies) Regulations*]

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de
services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement,
DORS/2003-245**

[*Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup
Service Entities (Trust and Loan Companies) Regulations*]

**Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de
fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-386**

[*Exemption from Restrictions on Investments (Trust and Loan
Companies) Regulations*]

**Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de
transfert (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement,
DORS/92-256**

[*Security Certificate Transfer Fee (Trust and Loan Companies)
Regulations*]

**Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés de fiducie et de
prêt) — Règles de procédure relatives aux, DORS/92-296**

[*Public Inquiries into Objections (Trust and Loan Companies) —
Rules Governing Proceedings at*]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/98-535, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-535, art. 2

art. 2, « opposition », remplacée, DORS/98-535, art. 3

art. 6, DORS/98-535, art. 4

Entités membres d'un groupe — Règlement, DORS/2002-132

[*Entity Member of Group Regulations*]

Entités s'occupant d'affacturage — Règlement, DORS/2001-387

[*Factoring Entity Regulations*]

Entités s'occupant de crédit-bail — Règlement, DORS/2001-389

[*Financial Leasing Entity Regulations*]

Entités s'occupant de financement — Règlement, DORS/2001-388

[*Finance Equity Regulations*]

**Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne
(sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2003-186**

[*Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency
Requirements Regulations (Trust and Loan Companies)*]

**Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt) —
Règlement, DORS/2001-398**

[*Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations*]

**Opérations avec apparentés (sociétés de fiducie et de prêt) —
Règlement, DORS/96-277**

[*Related Party Transactions (Trust and Loan Companies)
Regulations*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/99-82, art. 1

art. 1 et l'intertitre précédant, DORS/99-82, art. 2

art. 2, abrogé et remplacé par l'article 3 qui est devenu l'article 2,
DORS/99-82, art. 2

art. 3, renuméroté à devenir l'article 2 et remplacé par le nouveau
article 3, DORS/99-82, art. 3 et 4

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés
de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-266**

[*Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan
Companies) Regulations*]

art. 5, DORS/2007-158, art. 3 {voir l'Erratum, Vol. 141, n° 18,
page 1937}

**Partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement,
DORS/2008-68**

[*Shares Premises Regulations (Trust and Loan Companies)*]

**Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de
prêt) — Règlement, DORS/92-327**

[*Affiliated Persons (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 3, DORS/2001-196, art. 1

**Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt) —
Règlement, DORS/2001-406**

[*Minority Investment (Trust and Loan Companies) Regulations*]

**Pratiques commerciales en matière d'assurance hypothécaire
(banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de
prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et
sociétés de secours canadiennes) — Règlement, DORS/2010-68**

[*Mortgage Insurance Business (Banks, Authorized Foreign Banks,
Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian
Insurance Companies and Canadian Societies) Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce
Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*,
L.C. 1991, ch. 46

**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [L.C. 1991, ch. 45]—
Suite**

Pratiques commerciales en matière de crédit (banques, banques étrangères autorisées, sociétés de fiducie et de prêt, associations de détail, sociétés d'assurances canadiennes et sociétés d'assurances étrangères) — Règlement, DORS/2009-257

[*Credit Business Practices (Banks, Authorized Foreign Banks, Trust and Loan Companies, Retail Associations, Canadian Insurance Companies and Foreign Insurance Companies) Regulations*]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46

Préavis de fermeture de succursales (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2002-106

[*Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 4, DORS/2003-70, art. 11(F)

art. 5, DORS/2003-70, art. 12(F)

art. 6, DORS/2003-70, art. 13(F)

art. 7, DORS/2003-70, art. 14(F)

art. 8, DORS/2003-70, art. 15(F); DORS/2009-43, art. 1(A)

art. 9, DORS/2009-43, art. 2 et 3

Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-349

[*Commercial Loan (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 4, DORS/2001-369, art. 1

art. 5, DORS/2001-369, art. 2

art. 6, DORS/94-64, art. 1

Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-321

[*Prospectus (Trust and Loan Companies) Regulations*]

Protection de l'actif (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-350

[*Protection of Assets (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 8, DORS/94-80, art. 1

Rapports d'initié (société de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-313

[*Insider Reports (Trust and Loan Companies) Regulations*]

Recours (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-302

[*Civil Remedies (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2008-88, art. 1(F)

Relations intersociétés (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2008-60

[*Corporate Interrelationships (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/2010-71, art. 10(F)

Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-375

[*Complaint Information (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 1, remplacé, DORS/2009-58, art. 1

art. 2, remplacé, DORS/2009-58, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/2009-58, art. 1

Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt — Règlement, DORS/2001-55

[*Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 1, DORS/2001-485, art. 1

Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-283

[*Resident Canadian (Trust and Loan Companies) Regulations*]

Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-272
[*Securities Dealing Restrictions (Trust and Loan Companies) Regulations*]

art. 2, DORS/92-362, art. 1(F)

art. 3, DORS/92-362, art. 2(F); DORS/94-367, art. 1

Sociétés de fiducie et de prêt ayant fait appel au public — Règlement, DORS/2006-306

[*Distributing Trust and Loan Company Regulations*]

art. 2, DORS/2008-86, art. 1

annexe, DORS/2008-86, art. 2

Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2001-365

[*Aggregate Financial Exposure (Trust and Loan Companies) Regulations*]

Transactions de fermeture (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/2006-309

[*Going-Private Transaction (Trust and Loan Companies) Regulations*]

Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt) — Règlement, DORS/92-257

[*Name Use (Trust and Loan Companies) Regulations*]

SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (LOI CANADIENNE)
[**L.R. 1985, ch. C-44**]

(CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT)

Décret de désignation du ministre (Loi sur les Sociétés commerciales canadiennes), C.R.C., ch. 427

[*Minister Designation Order (Canada Business Corporations Act)*]

Sociétés par actions de régime fédéral (2001) — Règlement, DORS/2001-512

[*Canada Business Corporations Regulations, 2001*]

art. 1, « fin de l'année d'imposition », abrogée, DORS/2010-128, art. 1

art. 1, « Règlement 51-102 », ajoutée, DORS/2008-315, art. 1

art. 2, DORS/2003-317, art. 1; DORS/2010-128, art. 2

art. 4, abrogé, DORS/2010-128, art. 3

art. 5, DORS/2003-317, art. 2; DORS/2006-75, art. 1; DORS/2010-128, art. 4

art. 7, DORS/2010-128, art. 5

art. 10, remplacé, DORS/2010-128, art. 6

art. 11, remplacé, DORS/2010-128, art. 6

art. 12, abrogé, DORS/2010-128, art. 6

art. 16, DORS/2003-317, art. 3(F); DORS/2010-128, art. 7(A)

PARTIE 2 (art. 17 à 34), remplacée, DORS/2010-72, art. 1

art. 17, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 18, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 19, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 20, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 21, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 22, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 23, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 24, DORS/2003-317, art. 4; remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 25, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 26, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 27, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 28, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 29, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 30, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 31, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 32, remplacé, DORS/2010-72, art. 1

art. 33, abrogé, DORS/2010-72, art. 1

art. 34, DORS/2003-317, art. 5; abrogé, DORS/2010-72, art. 1

art. 38, DORS/2010-128, art. 8

SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (LOI CANADIENNE) [L.R. 1985, ch. C-44]—Suite

Sociétés par actions de régime fédéral (2001) — Règlement, DORS/2001-512—Suite

- art. 41, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 9
- art. 42, DORS/2010-128, art. 10(A)
- art. 43, DORS/2010-128, art. 11
- art. 45, DORS/2003-317, art. 6; DORS/2010-128, art. 12
- art. 46, DORS/2010-128, art. 13
- art. 47, DORS/2010-128, art. 14
- art. 51, DORS/2010-128, art. 15
- art. 54, remplacé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 55, remplacé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 56, remplacé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 57, remplacé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 58, abrogé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 59, abrogé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 60, abrogé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 61, abrogé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 62, abrogé, DORS/2008-315, art. 2
- art. 64, DORS/2008-315, art. 3
- art. 65, abrogé, DORS/2008-315, art. 4
- art. 68, DORS/2008-315, art. 5(F)
- art. 69, DORS/2008-315, art. 6
- art. 70, DORS/2005-51, art. 1
- art. 71, DORS/2005-51, art. 1
- art. 71.1, ajouté, DORS/2005-51, art. 1
- PARTIE 8.1** (art. 72.1), ajoutée, DORS/2010-72, art. 2
- art. 72.1, ajouté, DORS/2010-72, art. 2
- art. 75, DORS/2010-128, art. 16(F)
- art. 80, DORS/2010-128, art. 17
- art. 86, DORS/2010-128, art. 18
- art. 87, DORS/2010-128, art. 19
- art. 96, DORS/2010-128, art. 20
- art. 97, DORS/2010-128, art. 21

ANNEXE 1 :

TITRE (COLONNE 2), remplacé (F), DORS/2010-128, art. 22

- art. 1, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 23
- art. 2, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 23
- art. 3, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 24
- art. 3.1, ajouté (F), DORS/2010-128, art. 24
- art. 4, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 24
- art. 5, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 25
- art. 6, remplacé, DORS/2010-128, art. 26
- art. 7, remplacé, DORS/2010-128, art. 26
- art. 8, remplacé, DORS/2010-128, art. 26

ANNEXE 2 :

TITRE (COLONNE 2), remplacé (F), DORS/2010-128, art. 27

- art. 1, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 28
- art. 2, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 28
- art. 3, remplacé, DORS/2010-128, art. 29
- art. 3.1, ajouté, DORS/2010-128, art. 29
- art. 4, remplacé, DORS/2010-128, art. 29
- art. 5, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 30
- art. 6, remplacé, DORS/2010-128, art. 31
- art. 7, remplacé, DORS/2010-128, art. 31
- art. 8, remplacé, DORS/2010-128, art. 31
- art. 9, remplacé, DORS/2010-128, art. 31
- art. 10, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 32
- art. 11, remplacé (F), DORS/2010-128, art. 32
- annexe 3, abrogée, DORS/2008-315, art. 7
- annexe 4, abrogée, DORS/2008-315, art. 7

ANNEXE 5 :

- TITRE,** DORS/2010-128, art. 33
- art. 7, DORS/2010-128, art. 34(A)

SOLDATS DE RETOUR AU PAYS (LOI SUR L'ASSURANCE) [L.C. 1920, ch. 54]

[*RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT*]

Assurance des soldats de retour — Règlement, C.R.C., ch. 1390

[*Returned Soldiers' Insurance Regulations*]

STATISTIQUE (LOI) [L.R. 1985, ch. S-19]

[*STATISTICS ACT*]

Relevés d'importations et d'exportations — Décret, C.R.C., ch. 1504

[*Import and Export Returns Order*]

STATUT DE L'ARTISTE (LOI) [L.C. 1995, ch. 41]

[*STATUS OF THE ARTIST ACT*]

Catégories professionnelles (Loi sur le statut de l'artiste) — Règlement, DORS/99-191

[*Status of the Artist Act Professional Category Regulations*]

Procédures du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs — Règlement, DORS/2003-343

[*Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal Procedural Regulations*]

SUBSIDES (LOIS)

[*APPROPRIATION ACTS*]

Allocations (prestations) d'aide de transition — Règlement, DORS/65-410

[*Transitional Assistance Benefit Regulations*]

- art. 2, DORS/65-526, art. 1; DORS/69-30, art. 1; DORS/71-322, art. 1
- art. 4, DORS/67-13, art. 1; DORS/68-410, art. 1; DORS/69-30, art. 2; DORS/70-275, art. 1; DORS/70-390, art. 1; DORS/71-322, art. 2; DORS/71-501, art. 1; DORS/71-593, art. 1; DORS/73-358, art. 1
- art. 5, DORS/69-30, art. 3
- art. 6, DORS/67-13, art. 2; DORS/68-410, art. 2; DORS/69-30, art. 4; DORS/73-358, art. 2
- art. 7, DORS/67-13, art. 2
- art. 8, DORS/69-30, art. 5
- art. 9, DORS/67-296, art. 1; DORS/71-12, art. 1
- art. 10, DORS/69-30, art. 6
- art. 13, DORS/67-296, art. 2
- art. 14, DORS/67-13, art. 3
- art. 15, DORS/72-12, art. 1
- art. 17, DORS/69-30, art. 7
- art. 25, DORS/69-30, art. 8

Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec) — Règlement, DORS/72-602

[*Former Fisheries Employees (Quebec) Regulations*]

Anciens employés de la ville de Vancouver — Règlement, DORS/72-605

[*Former City of Vancouver Employees' Regulations*]

Augmentations de pensions — Règlements de 1958, DORS/58-417

[*Pension Increase Regulations, 1958*]

Aide de transition de la Consolidated Computer Inc. — Règlement, C.R.C., ch. 967

[*Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations*]

Aide à l'exploration minière dans le Nord — Règlement, C.R.C., ch. 332

[*Northern Mineral Exploration Assistance Regulations*]

Aide à l'industrie des produits de l'automobile — Règlement, C.R.C., ch. 966

[*Automotive Manufacturing Assistance Regulations*]

Caisse des réclamations (Roumanie) — Règlement, DORS/72-91

[*Romania Claims Fund Regulations*]

- art. 8, ajouté, DORS/77-513, art. 1

SUBSIDES (LOIS)—Suite

Frais scolaires et frais de transport des enfants de certains employés de l'État — Règlements, CRC 55, p. 134
[Government Employees' Children, School Fees and Transportation Costs Order]

Intérêt sur les contributions remboursées — Règlement relatif, C.R.C., ch. 345
[Returned Contributions Interest Regulations]

LIQUIDATION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES — RÈGLEMENTS :
*[Foreign Claims Settlement Regulations:]***Cuba, DORS/81-81***[Cuba]*

art. 2, « Commission », DORS/81-722, art. 1

Hongrie, DORS/70-527*[Hungary]*

art. 3, ajouté, DORS/75-61, art. 1

art. 13, DORS/75-61, art. 2

art. 14, ajouté, DORS/75-61, art. 2

Pologne, DORS/72-395*[Poland]*

art. 3, DORS/76-3, art. 1

art. 12, DORS/75-62, art. 1

art. 13, ajouté, DORS/75-62, art. 1

Roumanie, DORS/72-90*[Romania]*

art. 3, ajouté, DORS/75-63, art. 1

art. 9, DORS/75-63, art. 2

art. 9.1, ajouté, DORS/75-63, art. 3

art. 13, DORS/75-63, art. 4

art. 14, ajouté, DORS/75-63, art. 4

Tchécoslovaquie, DORS/73-681*[Czechoslovakia]*

art. 2, « commissaire de chef », DORS/75-60, art. 1

art. 7, ajouté, DORS/82-998, art. 1

art. 13, DORS/75-60, art. 2; DORS/84-178, art. 1

Logement de Rosabel Jeanette Pryce — Règlement, DORS/73-558
[Rosabel Jeanette Pryce Housing Regulations]

Mise à la retraite anticipée et obligatoire des forces canadiennes — Règlement, DORS/64-444
[Canadian Forces Compulsory Early Superannuation Regulations]

Paiement des réclamations étrangères (Bulgarie) — Règlement, DORS/66-506
[Foreign Claims Settlement Regulations (Bulgaria)]

Pension des agents des rentes sur l'État — Règlement relatif, C.R.C., ch. 319
[Annuities Agents Pension Regulations]

Pension de la Canadian Arsenal — Règlement, DORS/61-507
[Canadian Arsenal Pension Regulations]

art. 3, DORS/70-222, art. 1

art. 4, DORS/66-137, art. 1; DORS/67-153, art. 1

art. 9, ajouté, DORS/62-56, art. 1

art. 10, ajouté, DORS/62-56, art. 1

Pension des pilotes de Sydney — Règlement, DORS/67-56
[Sydney Pilots Pension Regulations]

art. 2, DORS/69-154, art. 1

art. 3, DORS/69-154, art. 2

Pension de retraite des organismes auxiliaires — Règlement, DORS/62-91
[Support Organizations Superannuation Regulations]

Pension de la S.C.T.T. — Règlement de, DORS/61-472
[C.O.T.C. Pension Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce Règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur la pension de la fonction publique.*, L.R. 1985, ch. P-36

Pension (territoire du Yukon) — Règlement concernant la, DORS/73-71
[Yukon Territory Pension Regulations]

Réclamations de guerre — Règlements, DORS/54-578
[War Claims Regulations]

art. 2, DORS/58-441, art. 2

art. 4, ajouté, DORS/55-263, art. 1; DORS/56-150, art. 1; DORS/58-441, art. 1

art. 5, DORS/58-441, art. 3

annexe, DORS/55-263, art. 2; DORS/55-263, art. 3

Service ouvrant droit à pension — Décret, DORS/65-262
[Pensionable Service Order]

SERVICE OUVRANT DROIT À PENSION — DÉCRETS ET RÈGLEMENTS :
[Pensionable Service Orders and Regulations:]

Contributeur — Règlement, DORS/72-598
[Contributor]

Dockyard — Ordonnance, DORS/72-603
[Dockyard]

Employé de la Commission d'enregistrement — Décret, DORS/72-601
[Advanced Registry Board for Swine]

Employé civil de la Ligue navale du Canada — Décret, DORS/72-608
[Navy League of Canada]

Employés non affectés dans les écoles résidentielles et dans les Pensions indiennes — Décret, DORS/72-609
[Indian Residential Schools]

Forces canadiennes — Règlement, DORS/72-490
[Canadian Forces Superannuation]

John Lorne MacDougall — Décret, DORS/72-607
[John Lorne MacDougall]

Leslie Clare Moyer — Décret, DORS/72-599
[Leslie Clare Moyer]

Mildred Church Hamilton — Décret, DORS/72-606
[Mildred Church Hamilton]

Robert John Donnell — Décret, DORS/72-604
[Robert John Donnell]

Sznuk et Levitsky — Décret, DORS/72-600
[Sznuk and Levitsky]

Solde et indemnités (DSPCA-LCPSD) — Règlement, DORS/67-619
[Pay and Allowances Regulations (DSPCA)]

Subventions relatives aux biens immobiliers — Règlement, C.R.C., ch. 343
[Real Property Grants Regulations]

Subventions à la construction de navires — Règlement, C.R.C., ch. 347
[Ship Construction Subsidy Regulations]

Teslin Exploration Limited — Décret, DORS/74-431
[Teslin Exploration Limited Order]

Traitement des réclamations étrangères (République populaire de Chine) — Règlement, DORS/82-381
[Foreign Claims Settlement Regulations (People's Republic of China)]

art. 4, DORS/83-690, art. 1

SUBVENTIONS AUX BASSINS DE RADOUB (LOI)

[L.R. 1985, ch. D-4]

[*DRY DOCKS SUBSIDIES ACT*]**Cales sèches de la Canadian Vickers — Règlement, DORS/67-346**[*Canadian Vickers Dry Dock Regulations*]

art. 21, DORS/77-347, art. 1

annexe A, DORS/77-347, art. 2

Frais payables pour l'expropriation — Règlement, DORS/2000-142[*Expropriation Fees Regulations*]**SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)**

[L.C. 1997, ch. 9]

[*NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT*]**Commission canadienne de sûreté nucléaire — Règlement administratif, DORS/2000-212**[*Canadian Nuclear Safety Commission By-laws*]**Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire — Règlement, DORS/2000-210**[*Nuclear Non-proliferation Import and Export Control Regulations*]

art. 3, DORS/2010-106, art. 1

art. 4, DORS/2010-106, art. 2

annexe, DORS/2007-208, art. 14 à 24(F);

DORS/2007-208, art. 25(A); DORS/2010-106, art. 3 à 7(A), 8(F), 9(F), 10 à 14(F) et 15 à 27

Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire — Règlement, DORS/2003-212[*Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations*]

art. 6, DORS/2008-123, art. 1

art. 8, abrogé, DORS/2008-123, art. 2

art. 16, DORS/2008-123, art. 3

art. 19, DORS/2008-123, art. 4

art. 20, abrogé, DORS/2008-123, art. 5

art. 24, abrogé, DORS/2008-123, art. 6

art. 27, DORS/2008-123, art. 7

art. 28, *Erratum* (F), DORS/2003-212, Vol. 141, n° 24, page 2426

art. 29, abrogé, DORS/2008-123, art. 8

Emballage et le transport des substances nucléaires — Règlement, DORS/2000-208[*Packaging and Transport of Nuclear Substances Regulations*]

art. 1, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « A₁ » et « A₂ », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « activité spécifique », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « arrangement spécial », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « assurance de la qualité », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis CI-1 », abrogée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis CI-2 », abrogée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis CI-3 », abrogée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type A », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type B », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type C », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type CI-1 », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type CI-2 », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type CI-3 », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type H(M) », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis du type H(U) », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « colis excepté », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « contamination », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « destinataire », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « emballage », DORS/2003-405, art. 3

art. 1, « enveloppe de confinement », DORS/2003-405, remplacée, art. 3 et 24

art. 1, « envoi », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « exclusive use », remplacée (A), DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « homologation », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « indice de sûreté-criticité », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « indice de transport », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « matière FAS-I », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24; DORS/2010-108, art. 4(F)

art. 1, « matière FAS-III », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « matière fissile », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « matière radioactive », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « matière radioactive faiblement dispersable », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « matière radioactive sous forme spéciale », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « moyen de transport », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « OCS-I », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « OCS-II », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « programme d'assurance de la qualité », abrogée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « Règlement de l'AIEA », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « système d'isolement », ajoutée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « thorium non irradié », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « uranium appauvri », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « uranium naturel », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « uranium non irradié », remplacée, DORS/2003-405, art. 3 et 24

art. 1, « usager inscrit », ajoutée (F), DORS/2003-405, art. 3

art. 1, « utilisation exclusive », ajoutée (F), DORS/2003-405, art. 3

art. 2, DORS/2003-405, art. 4 et 24

art. 4, DORS/2003-405, art. 5 et 24

art. 5, DORS/2003-405, art. 6 et 24

art. 6, DORS/2003-405, art. 7 et 24

art. 7, DORS/2003-405, art. 8, 9 et 24; DORS/2010-108, art. 5

art. 8, DORS/2003-405, art. 10 et 24

art. 9, DORS/2003-405, art. 11 et 24

art. 11, DORS/2003-405, art. 12 et 24

art. 12, DORS/2003-405, art. 13, 14 et 24

art. 13, DORS/2003-405, art. 15, 16 et 24

art. 14, DORS/2003-405, art. 17 et 24

art. 15, DORS/2003-405, art. 18 et 24

art. 16, DORS/2003-405, art. 19 et 24; DORS/2010-108, art. 6(F)

art. 17, DORS/2003-405, art. 20 et 24

art. 19, DORS/2003-405, art. 21 et 24

art. 20, DORS/2010-108, art. 7 et 8

art. 21, DORS/2003-405, art. 22 et 24

art. 23, DORS/2003-405, art. 23 et 24

Installations nucléaires de catégorie I — Règlement, DORS/2000-204[*Class I Nuclear Facilities Regulations*]

art. 1, « installation nucléaire de catégorie 1B », DORS/2008-119, art. 4

art. 6, DORS/2007-208, art. 11

art. 7, DORS/2007-208, art. 12

SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)
[L.C. 1997, ch. 9]—*Suite*

Installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II — Règlement, DORS/2000-205

[*Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations*]

- art. 1**, « **accréditation** », ajoutée(F), DORS/2010-107, art. 1
art. 1, « **accrédité** », ajoutée(F), DORS/2010-107, art. 1
art. 1, « **appareil de curiethérapie** », abrogée, DORS/2008-119, art. 5
art. 1, « **appareil de curiethérapie à projecteur de source télécommandé** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 5
art. 1, « **entretien** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 5
art. 1, « **équipement réglementé de catégorie II** », remplacée, DORS/2008-119, art. 5
art. 1, « **installation nucléaire de catégorie II** », remplacée, DORS/2008-119, art. 5
art. 1, « **radiamètre** », remplacée (F), DORS/2008-119, art. 5
art. 3, DORS/2008-119, art. 6
art. 8, remplacé, DORS/2008-119, art. 7
art. 9, remplacé, DORS/2008-119, art. 7
art. 10, DORS/2008-119, art. 8
art. 11, DORS/2008-119, art. 9
art. 15, remplacé, DORS/2008-119, art. 10; DORS/2010-108, art. 1(F)
art. 15.01, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.02, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.03, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.04, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.05, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.06, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.07, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.08, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.09, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.1, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.11, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 15.12, ajouté, DORS/2010-107, art. 2
art. 16, DORS/2008-119, art. 11(A) et 12
art. 16.1, ajouté, DORS/2008-119, art. 13
art. 17, remplacé, DORS/2008-119, art. 13
art. 18, DORS/2008-119, art. 14
art. 19, DORS/2008-119, art. 15
art. 21, DORS/2008-119, art. 16

Instructions données à la Commission canadienne de sûreté nucléaire relativement à la santé des Canadiens, DORS/2007-282

[*Directive to the Canadian Nuclear Safety Commission Regarding the Health of Canadians*]

Mines et les usines de concentration d'uranium — Règlement, DORS/2000-206

[*Uranium Mines and Mills Regulations*]

- art. 1**, « **dose effective** », abrogé, DORS/2007-208, art. 13

Radioprotection — Règlement, DORS/2000-203

[*Radiation Protection Regulations*]

- art. 2**, DORS/2007-208, art. 5
art. 3, DORS/2007-208, art. 6
art. 10, DORS/2007-208, art. 7(A)
art. 11, DORS/2007-208, art. 8(F)
art. 21, DORS/2007-208, art. 9
art. 22, DORS/2007-208, art. 10

Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, DORS/2000-211

[*Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure*]

- art. 4**, DORS/2007-208, art. 26(F)
art. 9, DORS/2007-208, art. 27
art. 12, DORS/2007-208, art. 28

- art. 13**, DORS/2007-208, art. 29
art. 15, DORS/2007-208, art. 30(F)
art. 17, DORS/2007-208, art. 31(F)
art. 21, DORS/2007-208, art. 32
art. 34, DORS/2007-208, art. 33
art. 37, DORS/2007-208, art. 34(F)
art. 41, DORS/2007-208, art. 35

Sécurité nucléaire — Règlement, DORS/2000-209

[*Nuclear Security Regulations*]

- art. 1**, intertitres, DORS/2006-191, art. 1
art. 1, « **agent de sécurité nucléaire** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **agresseur potentiel** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **arme** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **centrale nucléaire** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **défense efficace** », DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **évaluation de la menace et du risque** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **force d'intervention** », abrogée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **force d'intervention externe** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **force d'intervention nucléaire interne** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **garde de sécurité nucléaire** », abrogée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **matière nucléaire de catégorie I** », DORS/2006-191, art. 38
art. 1, « **matière nucléaire de catégorie II** », DORS/2006-191, art. 38
art. 1, « **matière nucléaire de catégorie III** », DORS/2006-191, art. 38
art. 1, « **menace de référence** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **mesure de protection physique** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **Norme sur la sécurité du personnel** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **préposé au système de protection physique** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **sabotage** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2; DORS/2010-108, art. 9(F)
art. 1, « **sas pour véhicule** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **site à sécurité élevée** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **substance explosive** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **système de protection physique** », ajoutée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **titulaire de permis** », DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **zone intérieure** », DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **zone libre** », abrogée, DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **zone protégée** », DORS/2006-191, art. 2
art. 1, « **zone vitale** », DORS/2006-191, art. 2
art. 2, DORS/2006-191, art. 3 et 4
art. 3, DORS/2006-191, art. 5, 39, 41 et 42
art. 4, DORS/2006-191, art. 6 et 42
art. 5, DORS/2006-191, art. 7 et 42
art. 6, intertitre suivant, DORS/2006-191, art. 8 et 41
art. 7, DORS/2006-191, art. 9 et 42
art. 7.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 10
art. 7.2, ajouté, DORS/2006-191, art. 10
art. 7.3, ajouté, DORS/2006-191, art. 10
art. 7.4, ajouté, DORS/2006-191, art. 10
art. 7.5, ajouté, DORS/2006-191, art. 10
art. 8, DORS/2006-191, art. 10
art. 9, DORS/2006-191, art. 11 et 42; DORS/2010-108, art. 10(F) et 11(F)
art. 9.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 12
art. 10, DORS/2006-191, art. 13, 40(F) et 42
art. 11, DORS/2006-191, art. 14, 39 et 42

SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)
[L.C. 1997, ch. 9]—*Suite*

Sécurité nucléaire — Règlement, DORS/2000-209—*Suite*

- art. 12**, DORS/2006-191, art. 42
art. 13, DORS/2006-191, art. 15, 40(F) et 42
art. 14, DORS/2006-191, art. 16, 39 et 42
art. 14.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 17
art. 15, DORS/2006-191, art. 18, 39 et 42
art. 15.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 19; DORS/2010-108, art. 13(F)
art. 15.2, ajouté, DORS/2006-191, art. 19
art. 16, DORS/2006-191, art. 20, 40(F) et 42
art. 17, DORS/2006-191, art. 21, 41 et 42; DORS/2010-108, art. 14(F)
art. 17.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 18, DORS/2006-191, art. 22
art. 18.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 18.2, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 18.3, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 18.4, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 18.5, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 18.6, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 19, DORS/2006-191, art. 22
art. 20, DORS/2006-191, art. 22
art. 20.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 20.2, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 20.3, ajouté, DORS/2006-191, art. 22
art. 21, DORS/2006-191, art. 22
art. 22, abrogé, DORS/2006-191, art. 22
art. 23, DORS/2006-191, art. 39, 40(F) et 42
art. 24, DORS/2006-191, art. 39 et 42
art. 25, DORS/2006-191, art. 23
art. 26, DORS/2006-191, art. 42
art. 27, DORS/2006-191, art. 24, 39 et 42
art. 27.1, ajouté, DORS/2006-191, art. 25
art. 28, DORS/2006-191, art. 26 et 42
art. 29, DORS/2006-191, art. 27
art. 30, DORS/2006-191, art. 28
art. 31, DORS/2006-191, art. 29
art. 32, DORS/2006-191, art. 29
art. 33, abrogé, DORS/2006-191, art. 29
art. 34, DORS/2006-191, art. 30, 39 et 42
art. 35, DORS/2006-191, art. 31; DORS/2010-108, art. 15(F)
art. 36, DORS/2006-191, art. 31
art. 37, DORS/2006-191, art. 31 et 39
art. 38, remplacé, DORS/2006-191, art. 32
art. 39, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 40, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 41, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 42, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 43, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 44, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 45, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 46, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 47, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
art. 48, ajouté, DORS/2006-191, art. 32
annexe, renumérotée à devenir l'annexe 1; DORS/2006-191, art. 33
annexe 1, anciennement l'annexe, DORS/2006-191, art. 33 à 36 et 40(F)
annexe 2, ajoutée, DORS/2006-191, art. 37

Substances nucléaires et les appareils à rayonnement — Règlement, DORS/2000-207

[*Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations*]

- art. 1**, « **dose efficace** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
art. 1, « **entretien** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17; remplacée (F), DORS/2010-108, art. 2

- art. 1**, « **niveau de libération conditionnelle** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
art. 1, « **niveau de libération inconditionnelle** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
art. 1, « **Norme de sûreté RS-G-1.7 de l'AIEA** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17
art. 1, « **quantité d'exemption** », remplacée, DORS/2008-119, art. 17
art. 1, « **quantité en vrac** », ajoutée, DORS/2008-119, art. 17; DORS/2010-108, art. 2(F)
art. 2, DORS/2008-119, art. 18
art. 3, DORS/2008-119, art. 19
art. 4, DORS/2008-119, art. 20
art. 5, DORS/2008-119, art. 21
art. 5.1, ajouté, DORS/2008-119, art. 22
art. 6, DORS/2008-119, art. 23
art. 7, DORS/2008-119, art. 24
art. 8, DORS/2008-119, art. 25(F)
art. 8.1, ajouté, DORS/2008-119, art. 26; DORS/2010-108, art. 3(F)
art. 9, remplacé, DORS/2008-119, art. 27
art. 10, abrogé, DORS/2008-119, art. 27
art. 12, DORS/2008-119, art. 28
art. 18, DORS/2008-119, art. 29
art. 23, remplacé, DORS/2008-119, art. 30
art. 25, DORS/2008-119, art. 31
art. 30, DORS/2008-119, art. 32
art. 31, DORS/2008-119, art. 33
art. 32, DORS/2008-119, art. 34
art. 36, DORS/2008-119, art. 35
art. 37, DORS/2008-119, art. 36
art. 38, remplacé, DORS/2008-119, art. 37
annexe, remplacée par les annexes 1 et 2, DORS/2008-119, art. 38
annexe 1, ajoutée, DORS/2008-119, art. 38
annexe 2, ajoutée, DORS/2008-119, art. 38

Sûreté et la réglementation nucléaires — Règlement général, DORS/2000-202

[*General Nuclear Safety and Control Regulations*]

- art. 1**, « **appareil de curiethérapie** », abrogée, DORS/2008-119, art. 1
art. 3, DORS/2008-119, art. 2
art. 8, DORS/2007-208, art. 1
art. 10, DORS/2003-405, art. 1 et 24
art. 12, DORS/2007-208, art. 2
art. 17, DORS/2007-208, art. 3
art. 19, DORS/2008-119, art. 3
art. 20, DORS/2003-405, art. 2 et 24
art. 21, DORS/2007-208, art. 4(A)

SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME (LOI) [L.C. 1994, ch. 40]

[*MARINE TRANSPORTATION SECURITY ACT*]

Sûreté du transport maritime — Règlement, DORS/2004-144

[*Marine Transportation Security Regulations*]

- art. 1**, « **bâtiment de pêche** », remplacée, DORS/2007-275, art. 1 et 8
art. 1, « **conteneur** », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1
art. 1, « **embarcation de plaisance** », remplacée, DORS/2007-275, art. 1 et 8
art. 1, « **habilitation de sécurité** », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1
art. 1, « **laissez-passer de zone réglementée** », remplacée (F), DORS/2006-269, art. 1
art. 1, « **passager** », remplacée, DORS/2007-275, art. 1 et 8
art. 1, « **terminal de navire de croisière** », abrogée, DORS/2006-269, art. 1
art. 1, « **terminal pour navires de croisière** », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1

**SÛRETÉ DU TRANSPORT MARITIME (LOI) [L.C. 1994,
ch. 40]—Suite**

Sûreté du transport maritime — Règlement, DORS/2004-144—Suite

- art. 1**, « terminal pour conteneurs », ajoutée, DORS/2006-269, art. 1
- art. 11**, remplacé, DORS/2006-269, art. 2
- art.[13 à 199 réservés]**, mention abrogée, DORS/2006-270, art. 1 et 11
- art. 13**, ajouté, DORS/2006-270, art. 1 et 11
- art.[14 à 199 réservés]**, mention ajoutée, DORS/2006-270, art. 1 et 11
- art. 203**, DORS/2007-275, art. 2 et 8
- art. 204**, DORS/2007-275, art. 3 et 8
- art. 210**, DORS/2007-275, art. 4 et 8
- art. 211**, remplacé, DORS/2007-275, art. 5 et 8
- art. 218**, DORS/2006-269, art. 3; DORS/2006-270, art. 2 et 11
- art. 221**, DORS/2006-269, art. 4(F); DORS/2006-270, art. 3 et 11
- art. 222**, DORS/2006-269, art. 5(F)
- art. 240**, DORS/2006-269, art. 6
- art. 263**, DORS/2006-269, art. 7
- art. 264**, DORS/2006-270, art. 4 et 11
- art. 312**, DORS/2006-269, art. 8 et 24; DORS/2006-270, art. 5, 6 et 11
- art. 323**, DORS/2006-269, art. 9 et 24
- art. 329**, DORS/2006-269, art. 10 et 24
- art. 330**, DORS/2006-269, art. 23(F)
- art. 356**, DORS/2006-269, art. 11
- art. 362**, DORS/2006-270, art. 7 et 11
- art. 373**, DORS/2006-269, art. 12 et 24
- art. 375**, DORS/2006-269, art. 13 et 24
- art. 380**, DORS/2006-269, art. 14 et 24
- art. 381**, DORS/2006-269, art. 15, 23(F) et 24
- art. 383**, remplacé, DORS/2006-269, art. 16 et 24
- art. 384**, remplacé, DORS/2006-269, art. 16 et 24
- art. 385**, remplacé, DORS/2006-269, art. 16 et 24
- art. 386**, DORS/2006-269, art. 17(F); DORS/2006-270, art. 8 et 11
- art. 389**, DORS/2006-269, art. 18
- art. 392**, remplacé, DORS/2006-269, art. 19 et 24
- art. 393**, DORS/2006-269, art. 20 et 24
- art.[394 à 399 réservés]**, mention remplacée, DORS/2006-269, art. 21 et 24
- art. 394**, ajouté, DORS/2006-269, art. 21 et 24
- art.[395 à 399 réservés]**, mention ajoutée, DORS/2006-269, art. 21 et 24
- PARTIE 4** (art. 400 et 401), abrogée et réservée, DORS/2006-269, art. 22
- art. 400**, abrogé, DORS/2006-269, art. 22
- art. 401**, abrogé, DORS/2006-269, art. 22
- PARTIE 5** (art. 500 à 599), mention ajoutée, DORS/2006-269, art. 22
- art.[500 réservé]**, mention ajoutée, DORS/2006-269, art. 22
- art. 501**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24
- art. 502**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24
- art. 503**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24
- art. 504**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22 et 24
- art. 505**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 506**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 507**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 508**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 509**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 510**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 511**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 512**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 513**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 514**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 515**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22

- art. 516**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 517**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 518**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art. 519**, ajouté, DORS/2006-269, art. 22
- art.[520 à 599 réservés]**, mention ajoutée, DORS/2006-269, art. 22
- PARTIE 6** (art. 600 à 602), ajoutée, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- art.[600 réservé]**, mention ajoutée, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- art. 601**, ajouté, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- art. 602**, ajouté, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- PARTIE 7** (art. 700 et 701), ajoutée, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- art.[700 réserve]**, mention ajoutée, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- art. 701**, ajouté, DORS/2006-270, art. 9 et 11
- PARTIE 8** (art. 800 à 899 réservés), ajoutée, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 800**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 801**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 802**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 803**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 804**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 805**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 806**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 807**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 808**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 809**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 810**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 811**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 812**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art. 813**, ajouté, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- art.[814 à 899 réservés]**, mention ajoutée, DORS/2007-275, art. 6 et 8
- annexe 0.1**, ajouté, DORS/2007-275, art. 7
- annexe 1**, ajoutée, DORS/2006-269, art. 22 et 24
- annexe 2**, ajoutée, DORS/2006-270, art. 10 et 11
- annexe 3**, ajoutée, DORS/2006-270, art. 10 et 11

Sûreté des traversiers intérieurs — Règlement, DORS/2009-321
[*Domestic Ferries Security Regulations*]

SURVEILLANCE DU SECTEUR ÉNERGÉTIQUE (LOI)
[L.R. 1985, ch. E-8]
[*ENERGY MONITORING ACT*]

Surveillance du secteur énergétique (2006) — Règlement,
DORS/2007-160
[*Energy Monitoring Regulations, 2006*]
Erratum, DORS/2007-160, Vol. 141, n° 18, page 1937

SYNDICATS OUVRIERS (LOI) [L.R. 1985, ch. T-14]
[*TRADE UNIONS ACT*]

Syndicats ouvriers — Règlement, C.R.C., ch. 1560
[*Trade Unions Regulations*]

- art. 8**, DORS/85-691, art. 1
- art. 9**, DORS/85-691, art. 2

SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS
CONDITION (LOI) [L.C. 1992, ch. 20]
[*CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT*]

Application au Service canadien des pénitenciers — Règlement,
C.R.C., ch. 1333
[*Application to Canadian Penitentiary Service Regulations*]

Camps correctionnels proclamés pénitenciers — Agassiz, Petawawa
et Gatineau, DORS/61-378

[*Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional Camp and*
Gatineau Correctional Camp Lands Proclaimed Penitentiaries]

Institution Joyceville proclamée un pénitencier pour l'Ontario,
DORS/57-176
[*Joyceville Institution Proclaimed a Penitentiary for Ontario*]

SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION (LOI) [L.C. 1992, ch. 20]—*Suite*

Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973 — Règlement spécial, DORS/74-29

[Special Parole Regulations, No. 1, 1973]

Pénitencier de la Saskatchewan proclamé pénitencier pour Alberta et Saskatchewan, DORS/56-290

[Saskatchewan Penitentiary Proclaimed a Penitentiary for Alberta and Saskatchewan]

Système correctionnel et la mise en liberté sous condition — Règlement, DORS/92-620

[Corrections and Conditional Release Regulations]

art. 7, DORS/2008-198, art. 1

art. 104, abrogé, DORS/96-108, art. 1

art. 104.1, ajouté, DORS/96-108, art. 2

art. 147, remplacé, DORS/2009-308, art. 1

art. 148, DORS/2009-308, art. 2

art. 150, remplacé, DORS/2009-308, art. 3

art. 160, DORS/96-108, art. 3

art. 163, DORS/96-108, art. 4

SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (LOI) [L.C. 2002, ch. 1]

[YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT]

Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle, TR/99-104

[Provincial Court of British Columbia Criminal Caseflow Management Rules]

SYSTÈMES DE TÉLÉDÉTECTION SPATIALE (LOI) [L.C. 2005, ch. 45]

[REMOTE SENSING SPACE SYSTEMS ACT]

Systèmes de télédétection spatiale — Règlement, DORS/2007-66

[Remote Sensing Space Systems Regulations]

T

TABAC (LOI) [L.C. 1997, ch. 13] [TOBACCO ACT]

Information relative aux produits du tabac — Règlement, DORS/2000-272 [Tobacco Products Information Regulations]

Potentiel incendiaire des cigarettes — Règlement, DORS/2005-178 [Cigarette Ignition Propensity Regulations]

Rapports relatifs au tabac — Règlement, DORS/2000-273 [Tobacco Reporting Regulations]

- art. 1, « produits identiques », DORS/2005-179, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2005-179, art. 2
- art. 2, DORS/2005-179, art. 3
- art. 4, DORS/2005-179, art. 4
- art. 14.1, ajouté, DORS/2005-179, art. 5
- art. 14.2, ajouté, DORS/2005-179, art. 5

Tabac (accès) — Règlement, DORS/99-93 [Tobacco (Access) Regulations]

Tabac (saisie et restitution) — Règlement, DORS/99-94 [Tobacco (Seizure and Restoration) Regulations]

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36] [CUSTOMS TARIFF]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour une liste des modifications aux Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce jusqu'à 1964, voir l'Index codifié de décembre 1996.

DÉCRETS DE REMISE (DROITS DE DOUANE, DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS) : [Remission Orders (Customs Duties, Anti-dumping or Countervailing Duties):]

13^e Championnats du monde juniors d'athlétisme de l'IAAF de 2010 — Décret de remise concernant les, DORS/2010-130 [13th IAAF World Junior Championships in Athletics Remission Order, 2010]

Blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998) — Décret de remise concernant les, DORS/98-89 [Blouses, Shirts and Co-ordinates Remission Order, 1998]

- art. 2.1, ajouté, DORS/2005-9, art. 5
- art. 2.2, ajouté, DORS/2005-9, art. 5
- art. 2.3, ajouté, DORS/2005-9, art. 5
- art. 2.3.1, ajouté, DORS/2008-256, art. 14
- art. 2.4, ajouté, DORS/2005-9, art. 5; remplacé, DORS/2008-256, art. 15
- art. 2.5, ajouté, DORS/2008-256, art. 16
- art. 2.6, ajouté, DORS/2008-256, art. 16
- art. 2.7, ajouté, DORS/2008-256, art. 16
- art. 4, DORS/2001-315, art. 7
- annexe, DORS/2001-315, art. 8

Carburants renouvelables utilisés comme provisions de bord — Décret de remise visant les, DORS/2010-88 [Renewable Fuel Used as Ships' Stores Remission Order]

Certains produits réfractaires, DORS/2001-226 [Certain Refractory Products]

Chemises à col façonné (1997) — Décret de remise des droits de douane sur les, DORS/97-291 [Tailored Collar Shirts Remission Order, 1997]

- art. 1, DORS/98-28, art. 28
- art. 2, DORS/98-28, art. 29
- art. 2.1, ajouté, DORS/2005-9, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/2005-9, art. 1

- art. 2.3, ajouté, DORS/2005-9, art. 1
- art. 2.3.1, ajouté, DORS/2008-256, art. 1
- art. 2.4, ajouté, DORS/2005-9, art. 1; remplacé, DORS/2008-256, art. 2
- art. 2.5, ajouté, DORS/2008-256, art. 3
- art. 2.6, ajouté, DORS/2008-256, art. 3
- art. 2.7, ajouté, DORS/2008-256, art. 3
- art. 3, DORS/98-22, art. 29(F); DORS/2005-9, art. 2; DORS/2008-256, art. 4
- art. 5, DORS/2001-315, art. 1
- annexe, DORS/2001-315, art. 2

Couturiers (2001), DORS/2002-4 [Designer, 2001]

- art. 1, « couturier », ajoutée, DORS/2003-268, art. 1
- art. 1, « couturier reconnu », DORS/2003-128, art. 1; DORS/2003-268, art. 1
- art. 1, « innovateur », abrogée, DORS/2003-268, art. 1
- art. 1, « maison de couture reconnue », ajoutée, DORS/2003-268, art. 1
- art. 1, « marque de commerce », DORS/2003-128, art. 1
- art. 1, « nom », DORS/2003-128, art. 1
- art. 1, « quantité limitée », ajoutée, DORS/2002-169, art. 1; abrogée, DORS/2004-94, art. 1
- art. 1, « tissu », DORS/2002-169, art. 1
- art. 1, « vêtement », DORS/2002-169, art. 1
- art. 1, « vêtement de couturier original », DORS/2003-128, art. 1; DORS/2003-268, art. 1; DORS/2005-351, art. 1
- art. 1, « vêtement innovateur », ajoutée, DORS/2003-268, art. 1
- art. 2, DORS/2003-128, art. 2; DORS/2003-268, art. 2; DORS/2004-94, art. 2
- art. 3, DORS/2004-94, art. 3; DORS/2005-351, art. 2
- art. 4, DORS/2004-94, art. 4; DORS/2005-351, art. 4; DORS/2006-224, art. 1
- art. 5, abrogé, DORS/2006-224, art. 1

Détailants canadiens, 1993 — Décret de remise des, DORS/93-430 [Canadian Retailers Duty Remission Order, 1993]

- art. 2, DORS/94-233, art. 1; DORS/97-26, art. 9(F)
- art. 3, DORS/97-26, art. 9(E)

DOMCO Industries Limited N° 2 — Décret de remise visant, DORS/88-514 [DOMCO Remission Order No. 2]

- art. 2, DORS/91-550, art. 1(F)

Dons d'aliments à des fins de bienfaisance — Droits antidumping et compensateurs sur les, DORS/98-536 [Charitable Food Donations Anti-dumping and Countervailing Duty]

- art. 2, « produit aux États-Unis », DORS/89-83, art. 4
- art. 3, DORS/89-83, art. 4
- art. 4, DORS/89-83, art. 4; DORS/92-500, art. 4; DORS/94-678, art. 2

Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt, DORS/97-321 [Distilled Spirits for Bottling in Bond]

Expéditions scientifiques ou exploratives, 1994, DORS/95-82 [Scientific or Exploratory Expeditions, 1994]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/98-60
- art. 1, DORS/98-60
- art. 2, ajouté, DORS/99-233, art. 4
- art. 2, « matériel auxiliaire », DORS/98-60, art. 3
- art. 3, DORS/98-60, art. 4
- art. 4, DORS/98-60, art. 4
- art. 5, abrogé, DORS/98-60, art. 4
- art. 6, DORS/98-60, art. 5

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—*Suite*DECRETS DE REMISE (DROITS DE DOUANE, DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS) :—*Suite***Feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles — Décret concernant la remise des droits antidumping sur les, DORS/97-480**

[*Hot-Dipped Galvannealed Steel Sheet for use in the Manufacture of Non-Exposed Motor Vehicle Parts — Order Respecting the Remission of Anti-Dumping Duties on Certain*]

Fruits 2008 — Décret de remise, DORS/2008-236

[*Fruit Remission Order, 2008*]

Fox — E.S. Fox Limited — Décret de remise concernant, DORS/2008-79

[*E.S. Fox Limited Remission Order*]

Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, 1995, DORS/95-360

[*Printed Material for Foreign Carriers, 1995*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/98-28, art. 22

art. 3, DORS/98-28, art. 23

Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 — Décret de remise concernant les, DORS/2008-306

[*2010 Olympic and Paralympic Winter Games Remission Order*]

Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane, DORS/98-23

[*Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*]

art. 1, DORS/2001-73, art. 5

art. 2, DORS/2001-73, art. 6

art. 5, abrogé, DORS/2001-73, art. 7

Navires (2010) — Décret de remise concernant certains, DORS/2010-203

[*(Certain) Ships Remission Order, 2010*]

Opacifiants iodés — Décret de remise des droits antidumping sur les, DORS/2001-161

[*Iodinated Contrast Media Anti-dumping Duty Remission Order*]

Orge et les produits de l'orge en provenance des États-Unis, DORS/97-506

[*United States Barley and Barley Products*]

art. 1, DORS/2001-73, art. 4(F)

art. 2, DORS/2001-73, art. 4(F)

art. 3, DORS/2001-73, art. 4(F)

Pièces de machines et d'accessoires, DORS/71-651

[*Machines and Accessories Parts*]

art. 2, TR/74-3, art. 1; TR/74-33, art. 1; TR/77-244, art. 1

art. 2, « pièces », TR/77-178, art. 1; TR/80-9, art. 1

art. 3, TR/74-3, art. 2; TR/76-6, art. 1; TR/77-244, art. 2; TR/80-9, art. 2; TR/81-12, art. 1

art. 4, ajouté, TR/80-9, art. 3

Plate-forme de forage de LASMO — Décret de remise des droits de douane sur une, DORS/92-239

[*LASMO Drilling Rig Remission Order*]

Plate-forme de production extracôtière de Deep Panuke (2007), DORS/2007-299

[*Deep Panuke Offshore Production Platform, 2007*]

Pommes de terre pour croustilles, 1993, DORS/93-226

[*Potatoes for Chip Manufacture, 1993*]

Produits de fils ronds en acier inoxydable — Décret de remise des droits antidumping sur les, DORS/2005-392

[*Stainless Steel Round Wire Products Anti-dumping Duty Remission Order*]

Quantités globales limites de sucre — ALÉCCR — Décret de remise concernant, DORS/2003-124

[*CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Remission Order*]

art. 1, « marchandises », remplacée, DORS/2009-229, art. 1 et 2

Résidents d'Akwesasne — Décret de remise visant les, DORS/91-412

[*Akwesasne Residents Remission Order*]

Textiles et vêtements importés du Chili — Décret de remise des droits de douane visant certains, DORS/98-419

[*Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Chile Customs Duty Remission Order*]

Textiles et vêtements importés du Costa Rica — Décret de remise des droits de douane visant certains, DORS/2002-399

[*Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Costa Rica Customs Duty Remission Order*]

Textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis — Décret de remise des droits de douane visant certains, DORS/98-420

[*Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Mexico or the United States Customs Duty Remission Order*]

Tissus écrus pour vêtements de dessus (1998) — Décret de remise des droits de douane, DORS/98-86

[*Outerwear Greige Fabrics Remission Order, 1998*]

art. 2.1, ajouté, DORS/2005-9, art. 2

art. 2.2, ajouté, DORS/2005-9, art. 2

art. 2.3, ajouté, DORS/2005-9, art. 2

art. 2.3.1, ajouté, DORS/2008-256, art. 5

art. 2.4, ajouté, DORS/2005-9, art. 2; remplacé, DORS/2008-256, art. 6

art. 2.5, ajouté, DORS/2008-256, art. 7

art. 2.6, ajouté, DORS/2008-256, art. 7

art. 2.7, ajouté, DORS/2008-256, art. 7

Tissus pour chemises (1998) — Décret de remise des droits de douane sur les, DORS/98-87

[*Shirting Fabrics Remission Order, 1998*]

art. 1, « fini », DORS/2001-73, art. 12(F)

art. 2.1, ajouté, DORS/2005-9, art. 3

art. 2.2, ajouté, DORS/2005-9, art. 3

art. 2.3, ajouté, DORS/2005-9, art. 3

art. 2.3.1, ajouté, DORS/2008-256, art. 8

art. 2.4, ajouté, DORS/2005-9, art. 3; remplacé, DORS/2008-256, art. 9

art. 2.5, ajouté, DORS/2008-256, art. 10

art. 2.6, ajouté, DORS/2008-256, art. 10

art. 2.7, ajouté, DORS/2008-256, art. 10

art. 3, DORS/2001-73, art. 13

art. 5, DORS/2001-315, art. 3

annexe A, DORS/2001-315, art. 4

Tissus pour vêtements de denim — Décret de remise des droits de douanes sur les, DORS/88-333

[*Denim Apparel Fabrics Remission Order*]

Tissus pour vêtements de dessus (1998) — Décret de remise des droits de douane sur les, DORS/98-90

[*Outerwear Fabrics Remission Order, 1998*]

art. 2.1, ajouté, DORS/2005-9, art. 6

art. 2.2, ajouté, DORS/2005-9, art. 6

art. 2.3, ajouté, DORS/2005-9, art. 6

art. 2.3.1, ajouté, DORS/2008-256, art. 17

art. 2.4, ajouté, DORS/2005-9, art. 6; remplacé, DORS/2008-256, art. 18

art. 2.5, ajouté, DORS/2008-256, art. 19

art. 2.6, ajouté, DORS/2008-256, art. 19

art. 2.7, ajouté, DORS/2008-256, art. 19

Traitement à l'extérieur (textiles et vêtements), DORS/2008-138

[*Outward Processing (Textiles and Apparel)*]

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite

DECRETS DE REMISE (DROITS DE DOUANE, DROITS ANTIDUMPING OU COMPENSATEURS) :—Suite

Transbordeurs, bateaux-citernes et navires de charge (2010) — Décret de remise visant certains, DORS/2010-202
[*Ferry-Boats, Tankers and Cargo Vessels Remission Order, 2010*]

Traverses danseuses et les longerons de bogies de wagons — Décret de remise des droits de douane sur les, DORS/93-124
[*Bolster and Sideframe Remission Order*]
art. 3, DORS/94-215, art. 1

Unités mobiles de forage au large (2004), DORS/2004-107
[*Mobile Offshore Drilling Units, 2004*]
art. 3, DORS/2009-129

Vêtements de dessus (1998) — Décret de remise des droits de douane sur les, DORS/98-88
[*Outerwear Appeal Remission Order, 1998*]

- art. 1, « tissu pour vêtements de dessus », DORS/2001-73, art. 14(F)
art. 2.1, ajouté, DORS/2005-9, art. 4
art. 2.2, ajouté, DORS/2005-9, art. 4
art. 2.3, ajouté, DORS/2005-9, art. 4
art. 2.3.1, ajouté, DORS/2008-256, art. 11
art. 2.4, ajouté, DORS/2005-9, art. 4; remplacé, DORS/2008-256, art. 12
art. 2.5, ajouté, DORS/2008-256, art. 13
art. 2.6, ajouté, DORS/2008-256, art. 13
art. 2.7, ajouté, DORS/2008-256, art. 13
art. 4, DORS/2001-315, art. 5
annexe, DORS/2001-73, art. 15; DORS/2001-315, art. 6

GÉNÉRAL :

[*General:*]

Annexe du Tarif des douanes, 2008-2 — Décret modifiant, DORS/2008-321
[*Schedule to the Customs Tariff, 2008-2 — Order Amending the*]

Articles fabriqués ou produits par des prisonniers — Règlement de 1998, DORS/98-41
[*Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998*]

Assimilation à l'expédition directe d'Haïti (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés) — Règlement, DORS/2010-58
[*Haiti Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff) Regulations*]

Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général) — Règlement, DORS/98-37
[*Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations*]

Attestation de films canadiens — Règlement, C.R.C., ch. 516
[*Canadian Film Certification Regulation*]

Bénéfice du Tarif de la nation la plus favorisée — ferrocromes — Décrets étendant, DORS/90-303
[*Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order — Ferro-chromium*]

Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements — Arrêté accordant, DORS/93-581
[*Textile and Apparel Extension of Benefit Order*]

Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC) — Arrêté, DORS/97-344
[*CCFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order*]

Conversion fondée sur le Système harmonisé (1996) — Décret, DORS/96-20

[*Harmonized System Conversion Order, 1996*]

- annexe, partie II, DORS/96-372, art. 12
annexe, partie VIII, DORS/97-26, art. 8

Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël, DORS/97-60

[*Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff*]

- TITRE, DORS/98-27, art. 1
art. 1, DORS/98-27, art. 2

Décret de modifications techniques (Tarif des douanes), No. 10, DORS/2001-73

[*Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 10*]

Décret relatif à la surtaxe-Tomates en conserve, DORS/77-138

[*Surtax Orders on Canned Tomato*]

Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes — Règlement, DORS/98-59

[*Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*]

Désignation, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA) — Règlement, DORS/94-23

[*Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations*]

- art. 2, « Règles générales », DORS/98-28, art. 19
art. 3, DORS/95-447, art. 1
art. 4, DORS/95-447, art. 1
art. 5, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 19; DORS/2002-129, art. 1
art. 6, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 19; DORS/2002-129, art. 2(F)
art. 7, DORS/95-447, art. 1; DORS/2002-129, art. 3(F)
art. 8, DORS/95-447, art. 1
art. 9, DORS/95-447, art. 1
art. 10, DORS/95-447, art. 1
art. 11, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 18
art. 12, DORS/95-447, art. 1
art. 13, DORS/95-447, art. 1
art. 14, abrogé, DORS/95-447, art. 1
art. 15, abrogé, DORS/95-447, art. 1
annexe I, DORS/95-348, art. 1; DORS/95-447, art. 2; DORS/96-107, art. 1; DORS/2002-129, art. 4 et 5
annexe II, DORS/95-447, art. 2; DORS/98-28, art. 7
annexe III, DORS/95-146, art. 1; DORS/95-447, art. 3 à 6

Désignation des pays pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00, 1999-1, DORS/99-234

[*Regulations Designating Certain Countries for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00, 1999-1*]

- art. 1, DORS/2005-121, art. 1

Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00 — Décret, DORS/98-40

[*Order Designating certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00*]

Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA) — Règlement, DORS/94-16

[*Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations*]

- annexe I, DORS/95-349, art. 1; DORS/96-106, art. 1
annexe II, DORS/98-28, art. 16

Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires — Règlement, DORS/90-304

[*Vessel Duties Reduction or Removal Regulations*]

- art. 2, « droit de douane », DORS/98-28, art. 9
art. 2, « navire », DORS/98-28, art. 9

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite
Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires — Règlement, DORS/90-304—Suite

- art. 2, « navire de croisière », DORS/91-277, art. 1
 art. 10, DORS/94-234, art. 1(A)

Drawback applicable aux revêtements de jouets — Règlement, DORS/80-337

[*Customs Drawback on Toy Skins Regulations*]

- art. 2, « période de drawback », DORS/85-178, art. 1;
 DORS/83-921, art. 1
 art. 3, DORS/88-76, art. 2; DORS/92-685, art. 3
 art. 5, DORS/88-76, art. 2
 art. 7, DORS/85-304, art. 1; DORS/88-76, art. 2

Drawback de douane sur les tissus pour chemises — Règlement, C.R.C., ch. 487

[*Customs Drawback Shirting Fabrics Regulations*]

- art. 2, DORS/79-37, art. 1
 art. 2, « période de drawback », DORS/81-1024, art. 1;
 DORS/85-210, art. 1; DORS/87-190, art. 1
 art. 3, DORS/88-76, art. 1; DORS/92-685, art. 2
 art. 4, DORS/79-37, art. 2; DORS/81-1024, art. 2; DORS/85-210,
 art. 2; DORS/87-190, art. 2; DORS/88-76 [ANNEXE -
 PARTIE II], art. 1
 art. 5, DORS/88-76, art. 1
 art. 6, DORS/85-303, art. 1

Drawback relatif aux véhicules automobiles exportés — Règlement, DORS/96-34

[*Exported Motor Vehicles Drawback Regulations*]

Droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth— Règlement, DORS/98-32

[*Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries— Regulations Respecting the*]

- art. 3, DORS/98-325, art. 1
 art. 4, DORS/98-325, art. 2
 art. 5, DORS/98-325, art. 3

Entrepôts de stockage des douanes — Règlement, DORS/96-46

[*Customs Bonded Warehouses Regulations*]

- Erratum*, DORS/2003-241, Vol. 138, N° 6, page 171
 art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « cigare », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « emballé », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « entrepôt d'accise », abrogée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « entrepôt de stockage », ajoutée, DORS/99-106, art. 1
 art. 2, « en vrac », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « estampillé », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « ministère », abrogée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/99-106, art. 1
 art. 2, « tabac fabriqué », ajoutée, DORS/2003-241, art. 1
 art. 3, DORS/99-106, art. 2; DORS/2002-130, art. 1(F);
 DORS/2003-241, art. 2; DORS/2007-181, art. 3
 art. 4, DORS/99-106, art. 2; DORS/2001-197, art. 9
 art. 8, DORS/2002-130, art. 2; DORS/2003-241, art. 3;
 DORS/2007-181, art. 3
 art. 14, DORS/2003-241, art. 4
 art. 15, DORS/2003-241, art. 4
 art. 16, DORS/2003-241, art. 4
 art. 18, DORS/2003-241, art. 5
 art. 19, DORS/2003-241, art. 6(A)
 art. 20, DORS/2002-130, art. 3 et 4
 annexe, DORS/2003-241, art. 7

Exemption accordée aux personnes revenant au Canada — Règlement, DORS/98-61

[*Returning Persons Exemption Regulations*]

- art. 2, DORS/2005-388, art. 1 et 2
 art. 3, DORS/2008-271, art. 1

Exemption de la condition de transport direct (Chine) — Décret, DORS/85-156

[*China Direct Shipment Condition Exemption Order*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/88-76, art. 1
 art. 1, DORS/88-76, art. 1(F)
 art. 2, DORS/88-76, art. 1
 art. 3, DORS/88-76, art. 1; DORS/92-685, art. 1

Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00 — Décret, DORS/90-225

[*Tariff Item No. 9807.00.00 Exemption Order*]

- TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/98-62, art. 6
 art. 2, DORS/91-533, art. 1(F); DORS/94-784 [ANNEXE -
 PARTIE III], art. 4; DORS/98-62, art. 7

Exemption du numéro tarifaire 9805.00.00 — Décret, DORS/81-701

[*Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/88-84, art. 1;
 art. 1, DORS/88-84, art. 1
 art. 3, DORS/88-84, art. 1; DORS/92-595, art. 2; DORS/94-784
 [ANNEXE - PARTIE II], art. 3
 art. 6, DORS/98-62, art. 3

Exonération de droits — Règlement, DORS/96-44

[*Duties Relief Regulations*]

- art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-236, art. 1
 art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/98-55, art. 1 et 3
 art. 3, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 4, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 5, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 6, DORS/98-55, art. 2 et 3; DORS/2003-236, art. 2
 art. 7, DORS/98-55, art. 2 et 3; DORS/2003-236, art. 3
 art. 9, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 10, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 11, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 12, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 13, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 14, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 15, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 16, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 19, DORS/98-55, art. 2 et 3
 art. 20, DORS/98-55, art. 2 et 3

Importation de fruits et légumes frais (Tarif des États-Unis) — Règlement, DORS/89-58

[*Fresh Fruits and Vegetables (United States Tariff) Import Regulations*]

- art. 2, « marchandises », DORS/98-28, art. 1
 art. 3, DORS/98-28, art. 2

Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident — Règlement, DORS/87-720

[*Non-residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations*]

- Erratum*, DORS/96-526, Vol. 131, n° 2, page 572
 art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
 art. 2, « cigare », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
 art. 2, « cigarette », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
 art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, DORS/2005-258, art. 1
 art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/99-233, art. 3
 art. 2, « moyen de transport », DORS/88-542, art. 1
 art. 2, « résident », DORS/2005-258, art. 1(A)
 art. 2, « résident temporaire », remplacée, DORS/96-370, art. 1;
 DORS/96-526, art. 1(F); DORS/2005-258, art. 1
 art. 2, « tabac fabriqué », ajoutée, DORS/2003-238, art. 1
 art. 3, DORS/88-542, art. 3; DORS/94-784 [ANNEXE - PARTIE I],
 art. 1; DORS/96-370, art. 2; DORS/98-62, art. 4;
 DORS/2005-258, art. 2
 art. 4, DORS/88-542, art. 3; DORS/94-784 [ANNEXE - PARTIE I],
 art. 2; remplacé, DORS/96-370, art. 3; DORS/96-526, art. 2;
 DORS/2003-238, art. 2(F); DORS/2005-258, art. 3

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite

Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident — Règlement, DORS/87-720—Suite

- art. 5, DORS/88-542, art. 3; DORS/96-370, art. 4; DORS/96-526, art. 3; DORS/98-62, art. 5; DORS/2005-258, art. 4
art. 6, DORS/88-542, art. 2

Importation temporaire de marchandises — Règlement, DORS/89-427

[*Temporary Importation Regulations*]

- art. 1, DORS/98-28, art. 3
art. 2, « droits », DORS/98-28, art. 4
art. 2.1, ajouté, DORS/93-553, art. 1; DORS/98-28, art. 5
art. 5, DORS/94-371, art. 1; DORS/98-28, art. 6
art. 6, DORS/96-43, art. 1; DORS/97-339, art. 1; DORS/98-28, art. 7
art. 18, DORS/98-28, art. 8
art. 31, DORS/98-28, art. 8
annexe, DORS/93-553, art. 2; DORS/94-371, art. 2; DORS/94-371, art. 3; DORS/94-371, art. 4

Importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00 — Règlement, DORS/98-58

[*Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00)*]

- art. 2, « exposition », abrogée, DORS/2003-240, art. 1
art. 2, « marchandise originaire », DORS/2004-128, art. 1
art. 2, « organisme accrédité », abrogée, DORS/2003-240, art. 1
art. 2, « urgence », abrogée, DORS/2003-240, art. 1
art. 4, DORS/2003-240, art. 2
art. 5, DORS/2004-128, art. 2
art. 6, DORS/2003-240, art. 3

Importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada — Règlement, DORS/82-840

[*Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regulations*]

- art. 2, « ministre », ajoutée, DORS/99-233, art. 2
art. 2, « résident », DORS/93-42, art. 1
art. 2, « travailleur migrant », DORS/88-84, art. 1; DORS/93-42, art. 1
art. 3, DORS/88-84, art. 1; DORS/93-42, art. 2
art. 4, abrogé, DORS/88-84, art. 1
art. 5, DORS/88-84, art. 1
art. 6, DORS/88-84, art. 1; DORS/98-62, art. 3

Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-398

[*CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations*]

Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation — Décret, TR/84-154

[*Order Declaring Subsidized Canned Ham Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation*]

Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili — Décret, DORS/97-320

[*Canada-Chile Free Trade Agreement Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order*]

- art. 1, DORS/98-28, art. 30
art. 2, DORS/98-28, art. 30

Limitation de la quantité globale de fruits et légumes du Mexique — Décret, DORS/93-592

[*Mexico Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order*]

- TITRE INTÉGRAL, DORS/98-28, art. 11
art. 2, DORS/98-28, art. 12
annexe, DORS/98-28, art. 13 et 14

Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande — Décret, DORS/95-465

[*Australia and New Zealand Tariff Preference Maintenance Order*]

Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00, DORS/98-57

[*Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations*]

- art. 1, « désigné », DORS/99-233, art. 5

Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes, DORS/98-38

[*Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff*]

Marquage de marchandises importées — Décret, C.R.C., ch. 535

[*Marking of Imported Goods Order*]

- art. 2, DORS/85-858, art. 1
art. 3, ajouté, DORS/85-858, art. 1; DORS/88-84, art. 1
annexe, DORS/85-858, art. 2

Marquage des marchandises importées — Règlement, DORS/94-10

[*Marking of Imported Goods Regulations*]

- art. 2, « marchandises », DORS/98-83, art. 1
art. 15, DORS/96-302, art. 1

Matières provenant de matelas usagés — Règlement, C.R.C., ch. 549

[*Used Mattress Materials Regulations*]

Modifications techniques (Tarif des douanes), 2003-1, DORS/2003-263

[*Technical Amendments Regulations (Customs Tariff) 2003-1*]

Modifications techniques (Tarif des douanes), 2004-1, DORS/2004-168

[*Technical Amendments Regulations (Customs Tariff) 2004-1*]

Modifications techniques (Tarif des douanes), 2005-1, DORS/2005-174

[*Technical Amendments Regulations (Customs Tariff) 2005-1*]

Origine (mesures de sauvegarde visant la République populaire de Chine) — Règlement, DORS/2002-348

[*Origin Regulations (Safeguard Measures in Respect of the People's Republic of China)*]

Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation — Décret déclarant, TR/84-155

[*Order Declaring Subsidized Canned Pork-based Luncheon Meat Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation*]

Période d'entreposage — Règlement, DORS/88-79

[*Temporary Storage Period Regulations*]

Pommes de terre de semence certifiées — Règlement, C.R.C., ch. 517

[*Certified Seed Potatoes Regulation*]

Préférence tarifaire (ALÉCA) — Règlement, DORS/2009-200

[*CEFTA Tariff Preference Regulations*]

Préférence tarifaire (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-322

[*CCFTA Tariff Preference Regulations*]

Préférence tarifaire (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-397

[*CCRFTA Tariff Preference Regulations*]

Préférence tarifaire (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-64

[*NAFTA Tariff Preference Regulations*]

Erratum, DORS/2002-251, Vol. 136, n° 16, page 1832

- art. 1, DORS/2002-251, art. 1
art. 1.1, ajouté, DORS/2002-251, art. 2

Préférence tarifaire (ALÉCP) — Règlement, DORS/2009-216

[*CPFTA Tariff Preference Regulations*]

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite**Préférence tarifaire (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-17**
[NAFTA Tariff Preference Regulations]

art. 2, « textiles et vêtements », DORS/95-19, art. 1;
DORS/96-25, art. 1

Privilèges douaniers accordés aux diplomates — Règlement, C.R.C., ch. 522

[Customs Diplomatic Privileges Regulations]

art. 2, « agent en chef des douanes », ajoutée, DORS/88-86, art. 1

art. 2, « droit ou droits », abrogée, DORS/88-86, art. 1

art. 2, « receveur », abrogée, DORS/88-86, art. 1

art. 2, « taxe ou taxes », abrogée, DORS/88-86, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/88-86, art. 2

art. 4, DORS/88-86, art. 3

art. 5, DORS/88-86, art. 4

art. 6, DORS/88-86, art. 5

art. 8, DORS/88-86, art. 6

art. 9, DORS/88-86, art. 7

art. 10, DORS/88-86, art. 7

art. 11, abrogé, DORS/88-86, art. 7

art. 12, abrogé, DORS/88-86, art. 7

annexe, DORS/88-86, art. 8

Produits textiles — Décret concernant, DORS/77-737

[Textile Products Order]

annexe, DORS/79-69, art. 1

Provisions de bord — Règlement, DORS/96-40

[Ships' Stores Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications au Règlement sur les provisions de bord se trouve au chapitre de la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R. 1985, ch. E-15.

Quantité globale des sucres — ALÉCCR — Décret limitant, DORS/2002-400

[CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order]

art. 1, remplacé, DORS/2009-228, art. 1 et 2

Quantité globale des sucres - ALÉCP — Décret limitant, DORS/2009-217

[CPFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order]

RÉDUCTION ACCÉLÉRÉE DES DROITS DE DOUANE — DÉCRETS :

[Customs Duties Accelerated Reduction Orders:]

n° 1, DORS/90-301
[No. 1]

n° 2, DORS/90-379
[No. 2]

n° 3, DORS/90-399
[No. 3]

n° 4, DORS/90-406
[No. 4]

n° 5, DORS/91-548
[No. 5]

n° 6, DORS/92-514
[No. 6]

n° 7, DORS/93-377
[No. 7]

art. 2, DORS/93-597, art. 1

art. 4, abrogé, DORS/93-597, art. 2

annexe, DORS/93-597, art. 3

n° 8, DORS/94-3
[No. 8]

n° 9, DORS/97-389
[No. 9]

n° 10, DORS/98-408
[No. 10]

n° 11, DORS/2000-6
[No. 11]

n° 12, DORS/2002-3
[No. 12]

Réduction du tarif de préférence général — Décret n° 1, DORS/91-696

[General Preferential Tariff Reduction Order, No. 1]

Réduction du tarif de préférence général (1996) — Décret, DORS/96-6

[General Preferential Tariff Reduction Order, 1996]

Règlement définissant certaines expressions pour l'application du Tarif des douanes, DORS/97-62

[Regulations Defining Certain Expressions for the Purposes of the Customs Tariff]

Erratum, DORS/2002-250, Vol. 136, n° 16, page 1832

art. 1, « importé d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI », DORS/2002-250, art. 1

art. 1.1, ajouté, DORS/2002-250, art. 2

Règlement définissant « immigrant » pour l'application du numéro tarifaire 9807.00.00, DORS/2005-257

[Definition of "Settler" for the Purpose of Tariff Item No. 9807.00.00 Regulations]

Règlement désignant un territoire pour l'application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes, DORS/97-61

[Regulations prescribing a territory for the purposes of the definition "country" in the Customs Tariff]

Règlement modificatif général (importation des produits du tabac et des boissons alcooliques), DORS/94-784

[General Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages)]

Règlement modificatif général (règlements ministériels — importation des produits du tabac et des boissons alcooliques), DORS/94-764

[General Ministerial Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages)]

Règles d'origine (ALÉCA) — Règlement, DORS/2009-198

[CEFTA Rules of Origin Regulations]

Règles d'origine (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-340

[CCFTA Rules of Origin Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les douanes*, L.R. 1985, ch. 1 (1^{er} suppl.).

Règles d'origine (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-395

[CCRFTA Rules of Origin Regulations]

Règles d'origine (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-63

[CIFTA Rules of Origin Regulations]

Erratum, DORS/2002-252, Vol. 136, n° 16, page 1832

art. 1, « modification », ajoutée, DORS/2002-252, art. 1

art. 1, « réparation », ajoutée, DORS/2002-252, art. 1

art. 1, « traitement mineur », DORS/2002-252, art. 1

art. 4, DORS/2002-252, art. 2

art. 7, DORS/2002-252, art. 3

art. 7.1, ajouté, DORS/2002-252, art. 4

Règles d'origine (ALÉCP) — Règlement, DORS/2009-214

[CPFTA Rules of Origin Regulations]

Règles d'origine (ALÉNA) — Règlement, DORS/94-14

[NAFTA Rules of Origin Regulations]

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Le relevé des modifications à ce règlement se trouve au chapitre de la *Loi sur les douanes*, L.R. 1985, ch. 1 (1^{er} suppl.).

TARIF DES DOUANES [L.C. 1997, ch. 36]—Suite**Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCA) — Règlement, DORS/2009-199***[CEFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]***Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCC) — Règlement, DORS/97-323***[CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]***Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR) — Règlement, DORS/2002-396***[CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]***Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI) — Règlement, DORS/97-65***[CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]***Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCP) — Règlement, DORS/2009-215***[CPFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]***Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉNA) — Règlement, DORS/93-593***[NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations]***Règles d'origine des produits automobiles — Règlement, DORS/93-610***[Automotive Goods Rules of Origin Regulations]***art. 2, « produits automobiles », DORS/98-28, art. 15****Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande) — Règlement, DORS/98-35***[Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations]***Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée) — Règlement, DORS/98-33***[Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations]***Règles d'origine (tarif des pays antillais du commonwealth) — Règlement, DORS/98-36***[Commonwealth Caribbean Tariff Rules of Origin Regulations]***Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés) — Règlement, DORS/98-34***[General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations]***art. 2, DORS/2000-335, art. 1; DORS/2003-19, art. 1****annexe, ajoutée, DORS/2003-19, art. 2; remplacée, DORS/2010-112****Règles régissant l'interprétation tarifaire des produits chimiques et des matières plastiques, C.R.C., ch. 518***[Chemical and Plastics Tariff Interpretation Rules]***Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires — Règlement, DORS/98-56***[Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations]***Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées — Règlement, DORS/96-42***[Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations]***art. 2, « bière », ajoutée, DORS/2003-237, art. 1****art. 3, DORS/98-54, art. 3****art. 4, DORS/98-54, art. 3****art. 6, DORS/98-54, art. 3****art. 7, DORS/98-54, art. 3****art. 8, DORS/98-54, art. 3****art. 10, DORS/98-54, art. 3; DORS/2003-237, art. 2****art. 11, DORS/98-54, art. 3****art. 12, DORS/98-54, art. 3****art. 14, DORS/98-54, art. 3; DORS/2003-237, art. 3****art. 14.1, ajouté, DORS/2003-237, art. 3****art. 15, DORS/98-54, art. 3****art. 17, DORS/98-54, art. 1****art. 18, abrogé, DORS/98-54, art. 2; ajouté, DORS/2003-237, art. 4****Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (Bulgarie et Roumanie) — Décret, DORS/2007-173***[General Preferential Tariff Withdrawal Order (Bulgaria et Romania)]***Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains pays adhérent à l'Union européenne) — Décret, DORS/2004-93***[General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries Acceding to the European Union)]***Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains produits automobiles) — Décret, DORS/96-5***[General Preferential Tariff Withdrawal (Certain Automotive Goods) Order]***art. 2, DORS/98-28, art. 26****Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (République de Bélarus) — Décret, DORS/2007-174***[General Preferential Tariff Withdrawal Order (Republic of Belarus)]***Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés — Règlement n° 3, DORS/88-244***[Duty Removal Regulations for Specified Ships No. 3]***art. 3, DORS/93-121, art. 1****Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles — Décret de 1988, DORS/89-36***[Automotive Parts Tariff Removal Order, 1988]***Surtaxe sur le bœuf désossé (1994) — Décret sur la, DORS/93-560***[Surtax on Boneless Beef Order, 1994]***Surtaxe sur le bœuf désossé — Décret n° 2 de 1994 sur la, DORS/94-12***[Surtax on Boneless Beef Order No. 2, 1994]***art. 5, DORS/94-629, art. 1; DORS/94-732, art. 1****annexe, DORS/94-350, art. 1****Surtaxe de sauvegarde — Règlement 1995-1, DORS/95-22***[Safeguard Surtax Regulations 1995-1]***art. 2, DORS/98-28, art. 21****annexe, DORS/97-26, art. 10****Surtaxe de sauvegarde — Règlement 1995-2, DORS/95-380***[Safeguard Surtax Regulations 1995-2]***art. 2, DORS/98-28, art. 24****Surtaxe de sauvegarde — Règlement 1995-3, DORS/95-381***[Safeguard Surtax Regulations 1995-3]***art. 2, DORS/98-28, art. 25; DORS/2001-73, art. 2****Surtaxe à l'Union européenne — Décret imposant, DORS/99-317***[European Union Surtax Order]***annexe 1, DORS/99-351, art. 1****Tarif des véhicules automobiles — Décret de 1998, DORS/98-43***[Motor Vehicles Tariff Order, 1998]***annexe, DORS/2001-73, art. 10(F) et 11(F)****Taux d'intérêt aux fins des douanes — Règlement, DORS/86-1121***[Interest Rate for Customs Purposes Regulations]***REMARQUES DU RÉDACTEUR :** Le relevé des modifications au *Règlement sur le taux d'intérêt aux fins des douanes* se trouve au chapitre de la *Loi sur les douanes*, L.R. 1985, ch. 1 (2^e suppl.)**Véhicules automobiles usagés ou d'occasion — Règlement, DORS/98-42***[Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations]***art. 1, DORS/2001-73, art. 9(F)**

TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]
[EXCISE TAX ACT]

**Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPS/TVH) —
 Règlement, DORS/91-29**

[School Cafeteria Food and Beverages (GST/TVH) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2002-277, art. 6

art. 1, DORS/2002-277, art. 7

**Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile
 (TPS/TVH) — Règlement, DORS/99-176**

[Automobile Operating Expense Benefit (GST/HST) Regulations]

art. 1, abrogé, DORS/2007-202, art. 1

art. 2, DORS/2007-202, art. 2; DORS/2008-237, art. 1 et 2;
 DORS/2010-152, art. 8 et 19

art. 3, abrogé, DORS/2007-202, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/2007-202, art. 4

art. 5, abrogé, DORS/2007-202, art. 5

art. 6, abrogé, DORS/2007-202, art. 6

art. 7, abrogé, DORS/2007-202, art. 7

**Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH) — Règlement,
 DORS/2001-66**

[Property Supplied by Auction (GST/HST) Regulations]

**Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH) — Règlement,
 DORS/91-39**

[Agriculture and Fishing Property (GST/HST) Regulations]

art. 1, DORS/2000-68, art. 1

annexe, DORS/94-368, art. 16; DORS/94-368, art. 17;
 DORS/2000-6, art. 2

**Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH) — Règlement,
 DORS/91-20**

[Specified Tangible Personal Property (GST/HST) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/99-172, art. 1 et 5

art. 1, remplacé, DORS/99-172, art. 2 et 5

art. 2, DORS/94-368, art. 6; DORS/99-172, art. 3 et 5

art. 3, DORS/94-368, art. 7; abrogé, DORS/99-172, art. 4 et 5

Coentreprises (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-36

[Joint Venture (GST/HST) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2006-162, art. 2

art. 1, abrogé, DORS/2006-162, art. 3

Comptabilité abrégée (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-51

[Streamlined Accounting (GST/HST) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2006-162, art. 5

art. 1, DORS/99-368, art. 1; abrogé, DORS/2006-162, art. 6

art. 2, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « améliorations », abrogée, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « appareil médical », abrogée, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « bien immobilisé », DORS/99-368, art. 2

art. 2, « contrepartie », DORS/99-368, art. 2

art. 2, « établissement de détail », abrogée, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « immobilisation admissible », DORS/99-368, art. 2

art. 2, « médicament sur ordonnance », abrogée,
 DORS/99-368, art. 2

art. 2, « produit alimentaire de base », abrogée,
 DORS/99-368, art. 2

art. 2, « section II », « section III », « section IV »,
 « section IV.1 » et « section V », DORS/99-368, art. 2

art. 3, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 5, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 6, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 7, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 8, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 9, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 10, DORS/93-242, art. 3; abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 11, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 12, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 13, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 14, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 15, DORS/99-368, art. 4; DORS/2007-203, art. 1

art. 15, « coût », DORS/99-368, art. 4

art. 15, « fourniture déterminée », DORS/99-368, art. 4

art. 15, « inscrit déterminé », DORS/2007-203, art. 1

art. 15, « produit alimentaire de base », ajoutée,
 DORS/99-368, art. 4

art. 16, DORS/99-368, art. 5

art. 17, DORS/99-368, art. 6

art. 17, « élément B », DORS/2007-203, art. 2

art. 17, « élément C », DORS/2007-203, art. 2

art. 18, DORS/93-242, art. 5 et 6; DORS/99-368, art. 7 et 8

art. 19, DORS/99-368, art. 9; DORS/2002-272, art. 1;
 DORS/2007-203, art. 3

art. 19, « établissement de détail », ajoutée, DORS/99-368, art. 9

art. 19, « exploitant d'établissement déterminé », ajoutée,
 DORS/99-368, art. 9

art. 19, « fourniture déterminée », DORS/99-368, art. 9

art. 20, DORS/99-368, art. 10; DORS/2002-272, art. 2

art. 21, DORS/99-368, art. 11; DORS/2006-162, art. 7

art. 21, « élément C », DORS/2007-203, art. 4

art. 21.1, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.2, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.3, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.3, « élément B », DORS/2007-203, art. 5(F)

art. 21.3, « élément C », DORS/2007-203, art. 5

art. 21.4, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.5, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 22, DORS/93-242, art. 7(A)

art. 23, DORS/99-368, art. 13; abrogé, DORS/99-368, art. 13

art. 24, DORS/99-368, art. 14

**Compensation de la taxe par remboursement (TPS/TVH) —
 Règlement, DORS/91-49**

[Offset of Taxes by a Refund or Rebate (GST/HST) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2002-277, art. 17

art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 18

art. 6, DORS/93-242, art. 9

Contenants consignés (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2008-48

[Returnable Beverage Container (GST/HST) Regulations]

**Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées
 (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-33**

*[Amalgamations and Windings-Up Continuation (GST/HST)
 Regulations]*

art. 1, remplacé, DORS/99-173, art. 1 et 3

annexe, DORS/99-173, art. 2 et 3

Cours équivalents (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-27

[Equivalent Courses (GST/HST) Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2002-277, art. 4

art. 1, DORS/2002-277, art. 5

art. 2, DORS/94-368, art. 12

**Déclarations et le paiement de la taxe imposée sur les services de
 programmation fournis par voie de télécommunication —
 Règlement, DORS/86-895**

[Telecommunication Programming Services Tax Regulations]

**Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH) —
 Règlement, DORS/2001-65**

[Deduction for Provincial Rebate (GST/HST) Regulations]

art. 1, « aliments et boissons admissibles », ajoutée,
 DORS/2010-152, art. 9 et 14

art. 1, « annexe provinciale », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9
 et 14

art. 1, « bien mixte », ajoutée, DORS/2007-112, art. 1

TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite**Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2001-65—Suite**

- art. 1**, « carburant », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « carburant d'aéronef », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « carburant diesel », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « chassures pour enfants », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « couche pour enfants », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « cours admissible », ajoutée, DORS/2007-112, art. 1
art. 1, « essence », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « journal admissible », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « norme nationale », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « produit d'hygiène féminine », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 1, « siège d'auto », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9, 13 et 14
art. 1, « support non inscriptible », ajoutée, DORS/2007-112, art. 1
art. 1, « vêtements pour enfants », ajoutée, DORS/2010-152, art. 9 et 14
art. 2, remplacé, DORS/2010-152, art. 10 et 14
art. 2.1, ajouté, DORS/2010-152, art. 10 et 14
art. 2.2, ajouté, DORS/2010-152, art. 10 et 14
annexe, DORS/2007-112, art. 2; abrogée, DORS/2010-152, art. 11 et 14
annexe 1, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14
annexe 2, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14
annexe 3, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14
annexe 4, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14
annexe 5, ajoutée, DORS/2010-152, art. 11 et 14

Désignation de matériel pour économiser l'énergie — Règlement, C.R.C., ch. 590

[*Energy Conservation Equipment Exemption Regulations*]
art. 2, DORS/79-21, art. 1; DORS/79-716, art. 1

Divulgence du numéro d'assurance sociale — Règlement, DORS/91-41

[*Social Insurance Number Disclosure Regulations*]

Divulgence de la taxe (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-38

[*Disclosure of Tax (GST/HST) Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2002-277, art. 13
art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 14
art. 2, DORS/2002-277, art. 15

Drawbacks relatifs aux marchandises de fabrication canadienne exportées — Règlement, DORS/78-373

[*Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/81-695, art. 1
art. 3, DORS/81-695, art. 2
art. 6, DORS/85-299, art. 1
art. 7, DORS/81-695, art. 3; DORS/85-299, art. 2
art. 8, DORS/84-270, art. 1
annexe, DORS/84-270, art. 2

Drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs (Accise) — Règlement, DORS/86-948

[*Goods for Ships and Aircraft (Excise) Drawback Regulations*]

Drawbacks applicables aux véhicules automobiles exportés — Règlement, DORS/82-710

[*New Motor Vehicles Exported Drawback Regulations*]

- art. 5**, DORS/85-857, art. 1
art. 6, DORS/85-857, art. 2

Formules utilisées pour les remboursements — Règlement, C.R.C., ch. 591

[*Formula Refunds Regulations*]

Fourniture de publications par un inscrit (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-43

[*Publications Supplied by a Registrant (GST/HST) Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2000-178, art. 1
art. 1, DORS/2000-178, art. 2
art. 2, « numéro d'inscription », DORS/2000-178, art. 3
art. 3, DORS/93-242, art. 8(F); DORS/2000-178, art. 4
art. 4, DORS/2000-178, art. 5

Frais, droits et taxes (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-34

[*Taxes, Duties and Fees (GST/HST) Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2006-280, art. 1
art. 1, remplacé, DORS/2002-273, art. 1 et 4; abrogé, DORS/2006-280, art. 2
art. 2, « taux général de la taxe de vente », DORS/2002-273, art. 2 et 4; DORS/2006-280, art. 3; remplacée, DORS/2010-152, art. 1 et 14
art. 2, « taux général de la taxe de vente au détail », remplacé, DORS/2002-273, art. 2
art. 2, « taux de taxe déterminé », DORS/2002-273, art. 2 et 4
art. 3, DORS/2002-273, art. 3 et 4; DORS/2006-280, art. 4 et 5; DORS/2010-152, art. 2, 14 et 15

Importations par courrier ou messenger (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-32

[*Mail and Courier Imports (GST/HST) Regulations*]

- art. 1**, DORS/2001-63, art. 1
art. 3, DORS/2001-63, art. 2

Jeu de hasard (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-28

[*Games of Chance (GST/HST) Regulations*]

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/98-440, art. 1 et 7
art. 1, remplacé, DORS/98-440, art. 2 et 7
art. 3, DORS/98-440, art. 3, 4 et 7
art. 4, remplacé, DORS/98-440, art. 5 et 7
PARTIE 3 (art. 5 à 16), ajoutée, DORS/98-440, art. 6 et 7

Lieu de fourniture (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2001-170

[*Place of Supply (GST/HST) Regulations*]

- ABROGÉ**, DORS/2010-117, art. 59 et 61
art. 10, DORS/2006-162, art. 8(A)

Mandataires désignés (TPS/TVH) — Règlement, DORS/99-175

[*Specified Crown Agents (GST/HST) Regulations*]

Marchandises exportées par la Corporation commerciale — Règlement, C.R.C., ch. 483

[*Canadian Commercial Corporation Exported Goods Drawback Regulations*]

Matériel de production des petits fabricants — Règlement, DORS/82-572

[*Small Manufacturers Production Equipment Exemption Regulations*]

Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2001-171

[*Selected Listed Financial Institutions Attribution Method (GST/HST) Regulations*]

- art. 7**, DORS/2006-162, art. 9
art. 8, DORS/2006-162, art. 10
art. 9, DORS/2006-162, art. 11(F)
art. 15, DORS/2006-162, art. 12(F); DORS/2008-238, art. 1 à 3

Méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH) — Règlement, L.C. 2010, ch. 12, art. 91

[*Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations*]

Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée — Règlement, DORS/2010-117

[*New Harmonized Value-added Tax System Regulations*]

Nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée — Règlement n° 2, DORS/2010-151

[*New Harmonized Value-added Tax System Regulations, No. 2*]

TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite**Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-21***[Closely Related Corporations (GST/HST) Regulations]*

- art. 1**, DORS/2001-169, art. 1
art. 3, DORS/93-242, art. 1(F); DORS/94-368, art. 1(F)
art. 4, DORS/2001-169, art. 2

Produits importés non taxables (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-31*[Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2002-277, art. 11
art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 12

Provisions de bord — Règlement, DORS/96-40*[Ships' Stores Regulations]*

- art. 2**, DORS/2003-394, art. 1 et 6
art. 2, « carburant biodiesel », ajoutée, DORS/2009-195, art. 1 et 6
art. 2, « carburant renouvelable », ajoutée, DORS/2009-195, art. 1 et 6
art. 2, « navire d'eaux internes », remplacée, DORS/2003-394, art. 1 et 6
art. 2, « quantité raisonnable », remplacée, DORS/99-159, art. 1; remplacée, DORS/2003-394, art. 1 et 6
art. 3, DORS/2003-394, art. 2 et 6
art. 7, remplacé, DORS/2003-394, art. 3(F) et 6
annexe, DORS/2003-394, art. 4, 5(F) et 6; DORS/2005-259, art. 1 et 2; DORS/2005-390, art. 1 et 2; DORS/2009-195, art. 2 à 6; DORS/2010-36, art. 1 et 2

Rajustement des Indices des prix des produits industriels — Règlement, DORS/90-672*[Industrial Product Price Indices Adjustment Regulations]***Rapports d'indexation des taxes d'accise — Règlement, DORS/83-681***[Excise Tax Indexing Ratio Regulations]*

- art. 2**, DORS/84-729, art. 1
art. 3, DORS/84-729, art. 2

Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH) — Règlement, DORS/98-351*[Federal Book Rebate (GST/HST) Regulations]*

- annexe**, DORS/2001-64, art. 1; DORS/2001-279, art. 1; DORS/2003-340, art. 1; DORS/2005-391, art. 1

Remboursement pour habitations neuves — Règlement, DORS/91-53*[Federal Sales Tax New Housing Rebate Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/94-383, art. 2(F)
art. 3, remplacé, DORS/96-551, art. 1 et 4; DORS/97-571, art. 1
art. 4, DORS/96-551, art. 2(A), 3 et 4

Remboursements aux organismes de services publics (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-37*[Public Service Body Rebate (GST/HST) Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, remplacé, DORS/2010-152, art. 3
art. 1, DORS/99-367, art. 1; abrogé, DORS/2010-152, art. 4
art. 2, « contrepartie », ajoutée, DORS/99-367, art. 2
art. 2, « montant admissible fédéral », ajoutée, DORS/2010-152, art. 5 et 16
art. 2, « montant admissible provincial », ajoutée, DORS/2010-152, art. 5 et 16
art. 2, « montant de financement public », DORS/99-367, art. 2
art. 2.1, ajouté, DORS/99-367, art. 3
art. 3, DORS/99-367, art. 4
art. 4, DORS/94-368, art. 14(F); DORS/99-367, art. 5
art. 5, DORS/99-367, art. 6; remplacé, DORS/2010-152, art. 6 et 16
art. 5.1, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16
art. 5.2, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16
art. 5.3, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16

- art. 5.4**, ajouté, DORS/2010-152, art. 6 et 16
art. 6, ajouté, DORS/99-367, art. 7
art. 7, ajouté, DORS/99-367, art. 7
art. 8, ajouté, DORS/99-367, art. 7 et 8; DORS/2010-152, art. 7, 17 et 18

Remboursements de la taxe de vente fédérale à l'inventaire — Règlement, DORS/91-52*[Federal Sales Tax Inventory Rebate Regulations]*

- art. 4**, DORS/94-383, art. 1

Renseignements à inclure dans les notes de crédit et les notes de débit (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-44*[Credit Note and Debit Note Information (GST/HST) Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2000-179, art. 1
art. 1, DORS/2000-179, art. 2
art. 2, DORS/2000-179, art. 3 et 4
art. 3, DORS/2000-179, art. 5

Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-45*[Input Tax Credit Information (GST/HST) Regulations]*

- art. 1**, remplacé, DORS/2000-180, art. 1 et 4
art. 2, « intermédiaire », ajoutée, DORS/2000-180, art. 2 et 4
art. 2, « taxe de vente provinciale payée ou payable », DORS/94-368, art. 1
art. 3, DORS/2000-180, art. 3 et 4

Représentants d'artistes (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-25*[Artists' Representatives (GST/HST) Regulations]*

- art. 1**, DORS/99-174, art. 1
annexe, DORS/99-174, art. 2; DORS/2001-62, art. 1 et 2; DORS/2006-158, art. 1

Services financiers (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-26*[Financial Services (GST/HST) Regulations]*

- art. 1**, remplacé, DORS/2001-61, art. 1 et 4
art. 3.1, ajouté, DORS/2001-61, art. 2 et 4
art. 4, DORS/93-242, art. 2(F); DORS/2001-61, art. 3 et 4
art. 4, « personne à risque », remplacée, DORS/2001-61, art. 3 et 4

Services de santé (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-23*[Health Care Services (GST/HST) Regulations]*

- TITRE INTÉGRAL**, DORS/2002-277, art. 2
art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 3
art. 2, DORS/94-368, art. 10(F); L.C. 2010, ch. 12, art. 90

Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise) — Règlement, DORS/2006-230*[Interest Rates (Excise Tax Act) Regulations]*

- art. 2**, DORS/2008-36, art. 1 et 3; L.C. 2010, ch. 12, art. 94
art. 3, abrogé, DORS/2008-36, art. 2 et 3

Taxe d'accise sur l'essence — Règlement, DORS/2000-253*[Gasoline Excise Tax Regulations]***Taxe de consommation ou de vente — Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs, DORS/82-498***[Small Manufacturers or Producers Exemption Regulations]*

- art. 1.1**, ajouté, DORS/86-866, art. 1
art. 2, DORS/84-285, art. 1; DORS/85-138, art. 1; DORS/85-579, art. 1; DORS/85-619, art. 1; DORS/86-866, art. 2; DORS/86-937, art. 1; DORS/88-637, art. 1(F)

Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel — Règlement, DORS/82-359*[Natural Gas and Gas Liquids Tax Regulations]*

- art. 3**, ajouté, DORS/83-122, art. 1; DORS/83-631, art. 1; DORS/84-124, art. 1

Taxe de transport aérien (1992) — Règlement, DORS/93-294*[Air Transportation Tax Regulations, 1992]*

- art. 9**, DORS/94-420, art. 1; DORS/95-205, art. 1; DORS/97-564, art. 1

TAXE D'ACCISE (LOI) [L.R. 1985, ch. E-15]—Suite**Taxe de transport aérien — Décret de 1995, DORS/95-206***[Air Transportation Tax Order, 1995]***art. 3**, remplacé, DORS/98-11, art. 1 et 2**art. 4**, remplacé, DORS/98-11, art. 1 et 2**Taxes de vente et d'accise — Règlement général, C.R.C., ch. 594***[General Excise and Sales Tax Regulations]***art. 4**, DORS/78-485, art. 1; DORS/78-704, art. 1; DORS/79-948, art. 1; DORS/80-7, art. 1; DORS/80-284, art. 1; DORS/82-328, art. 1**art. 6**, DORS/78-821, art. 1; DORS/81-762, art. 1**annexe I**, DORS/78-821, art. 2**annexe II**, abrogée, DORS/78-821, art. 2**Transmission électronique de déclarations et la communication de renseignements (TPS/TVH) — Règlement, DORS/2010-150***[Electronic Filing and Provision of Information (GST/HST) Regulations]***TVH applicable à la Nouvelle-Écosse — Règlement de 2010, DORS/2010-99***[Nova Scotia HST Regulations, 2010]***art. 14**, DORS/2010-152, art. 12 et 14**Valeur des importations (TPS/TVH) — Règlement, DORS/91-30***[Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, DORS/2002-277, art. 8**art. 1**, DORS/99-321, art. 1; abrogé, DORS/2002-277, art. 9**art. 2**, DORS/99-321, art. 2**art. 2**, « mois », abrogée, DORS/99-321, art. 2**art. 2**, « traitement », DORS/99-321, art. 2**art. 3**, DORS/99-321, art. 3**art. 13**, ajouté, DORS/99-321, art. 4; DORS/2002-277, art. 10**art. 14**, ajouté, DORS/99-321, art. 4**TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS (LOI) [L.C. 2003, ch. 15, art. 67]***[FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT]***Annexe 1 de la Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations, n° 2010-1 — Décret modifiant, DORS/2010-178***[Schedule 1 to the First Nations Goods and Services Tax Act, No. 2010-1 — Order Amending]***Erratum**, DORS/2010-178, Vol. 144, n° 19, page 1793**Annexe 1 de la Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations, n° 2010-3 — Décret modifiant, DORS/2010-179***[Schedule 1 to the First Nations Goods and Services Tax Act, No. 2010-3 — Order Amending]***Erratum**, DORS/2010-179, Vol. 144, n° 19, page 1793**Annexe 2 de la Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations, n° 2010-1 — Décret modifiant, DORS/2010-180***[Schedule 2 to the First Nations Goods and Services Tax Act, No. 2010-1 — Order Amending]***Erratum**, DORS/2010-180, Vol. 144, n° 19, page 1793**Annexe 2 de la Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations, n° 2010-2 — Décret modifiant, DORS/2010-181***[Schedule 2 to the First Nations Goods and Services Tax Act, No. 2010-2 — Order Amending]***Erratum**, DORS/2010-181, Vol. 144, n° 19, page 1793**TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI) [L.C. 1993, ch. 38]***[TELECOMMUNICATIONS ACT]***Appareils de télécommunication — Règlement, DORS/2001-532***[Telecommunications Apparatus Regulations]***Décret demandant à la CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés, DORS/96-322***[Order Requiring the CRTC to Report on the Matter of Directory Subscriber Listings]***Décret donnant au CRTC des instructions relativement à la mise en œuvre de la politique canadienne de télécommunication, DORS/2006-355***[Order Issuing a Direction to the CRTC on Implementing the Canadian Telecommunications Policy Objectives]***Droits de télécommunication — Règlement de 2010, DORS/2010-65***[Telecommunications Fees Regulations, 2010]***Droits de télécommunication — Règlement de 1995, DORS/95-157***[Telecommunications Fees Regulations, 1995]***ABROGÉ**, DORS/2010-65, art. 5 et 6**Licences de câble sous-marin international — Règlement, DORS/98-488***[International Submarine Cable Licences Regulations]***Procédure du CRTC en matière de télécommunications — Règles, DORS/79-554***[CRTC Telecommunications Rules of Procedure]***art. 4**, DORS/86-832, art. 1**art. 6**, DORS/86-832, art. 2**art. 19**, DORS/86-832, art. 3; DORS/93-419, art. 1**art. 33**, DORS/86-832, art. 4; DORS/93-419, art. 2(F)**art. 37**, DORS/86-832, art. 5**art. 38**, DORS/86-832, art. 6**art. 39**, DORS/86-832, art. 7**art. 40**, DORS/86-832, art. 8**art. 45**, DORS/86-832, art. 9**art. 46**, DORS/86-832, art. 10**art. 47**, DORS/86-832, art. 11**art. 49**, DORS/86-832, art. 12**art. 51**, DORS/86-832, art. 13; abrogé, DORS/93-419, art. 3**art. 52**, abrogé, DORS/93-419, art. 3**art. 53**, DORS/86-832, art. 14; abrogé, DORS/93-419, art. 3**art. 54**, DORS/86-832, art. 15; abrogé, DORS/93-419, art. 3**art. 55**, DORS/86-832, art. 16; abrogé, DORS/93-419, art. 3**art. 56**, DORS/86-832, art. 17**art. 61**, DORS/86-832, art. 18(A)**annexe**, DORS/86-832, art. 19 à 22; DORS/93-419, art. 4(F)**Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes — Règlement, DORS/94-667***[Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations]***DÉCISIONS TÉLÉCOM — DÉCRETS MODIFIANT LES :***[Orders Varying Telecom Decisions:]***CRTC 81-4, DORS/82-793***[CRTC 81-4]***CRTC 81-13, DORS/82-795***[CRTC 81-13]***CRTC 81-15, DORS/82-814***[CRTC 81-15]***CRTC 81-20, DORS/82-797***[CRTC 81-20]***CRTC 81-26, DORS/82-794***[CRTC 81-26]***CRTC 83-417, DORS/83-823***[CRTC 83-417]***CRTC 87-14, DORS/88-138***[CRTC 87-14]***CRTC 88-4, DORS/88-250***[CRTC 88-4]***CRTC 88-9, DORS/89-335***[CRTC 88-9]*

TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI) [L.C. 1993, ch. 38]—Suite**DECISIONS TELECOM — DECRETS MODIFIANT LES :—Suite**

CRTC 88-9, DORS/90-213
[CRTC 88-9]

CRTC 90-28, DORS/91-426
[CRTC 90-28]

CRTC 94-19, TR/94-143
[CRTC 94-19]

CRTC 95-14, DORS/96-322
[CRTC 95-14]

CRTC 95-21, DORS/96-8
[CRTC 95-21]

CRTC 2006-15, DORS/2007-71
[CRTC 2006-15]

Erratum (F), DORS/2007-71, Vol. 142, n° 5, page 394

TÉLÉGLOBE CANADA (LOI) [L.R. 1985, ch. T-4]

[TELEGLOBE CANADA ACT]

Désignation du président du Conseil du Trésor à titre de ministre aux fins de la Loi concernant Téléglobe Canada et transfert de ses fonctions en vertu de ladite Loi au ministre d'État (privatisation), TR/86-119

[Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Teleglobe Canada Act and Transferring his Duties]

Téléglobe Canada — Règlement, DORS/78-583

[Teleglobe Canada Regulations]

TÉLÉSAT CANADA (LOI RELATIVE) [L.R. 1985, ch. T-6]

[TELESAT CANADA ACT]

Lettres patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de**Télesat Canada, DORS/85-1026**

[Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada]

Lettres patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de**Télesat Canada, DORS/85-1027**

[Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada]

Lettres patentes visant à modifier et élargir la mission et à modifier les pouvoirs de Télesat Canada, DORS/89-318

[Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada]

TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)

[S.R.C. 1970, ch. V-4]

[VETERANS' LAND ACT]

Comités consultatifs régionaux — Règlement, C.R.C., ch. 1593

[Regional Advisory Committee Regulations]

Délégation des pouvoirs (LTAC) — Règlement, C.R.C., ch. 1588

[Delegation of Powers (VLA) Regulations]

annexe, DORS/81-258, art. 1; DORS/82-861, art. 1; DORS/84-228, art. 1; DORS/89-401, art. 1; DORS/92-155, art. 1; DORS/92-537, art. 1; DORS/99-119, art. 1

Signature de documents visant l'achat de propriétés — Règlement, C.R.C., ch. 1590

[Execution of Purchase of Property Documents Regulations]

Terres destinées aux anciens combattants — Règlement, C.R.C., ch. 1594

[Veterans' Land Regulations]

art. 32, DORS/78-475, art. 1; DORS/78-565, art. 1; DORS/91-312, art. 1

art. 56, ajouté, DORS/83-203, art. 1

art. 57, ajouté, DORS/83-203, art. 1

TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]

[TERRITORIAL LANDS ACT]

ACQUISITION DE TERRES PAR DES AGENTS DE L'ÉTAT — DÉCRET AUTORISANT :

[Government Employees Land Acquisition Orders:]

2001 Décret n° 1, DORS/2001-258
[Order No. 1, 2001]

2001 Décret n° 5, DORS/2002-11
[Order No. 5, 2001]

Atlantic Richfield Company — Règlement de 1973, DORS/73-553

[Atlantic Richfield Company Regulations, 1973]

Bluewater Oil & Gas Limited — Règlement de 1975, DORS/76-123

[Bluewater Oil and Gas Limited Regulations, 1975]

Canadian Pacific Oil and Gas Limited, 1970 — Décret de modification, DORS/71-22

[Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order, 1970]

CAPE BATHURST — RÈGLEMENTS :

[Cape Bathurst Regulations:]

1974, DORS/74-549

[1974]

art. 3, DORS/75-66, art. 1

1976, DORS/76-348

[1976]

1977, DORS/77-901

[1977]

1978, DORS/78-841

[1978]

1979, DORS/80-405

[1979]

1980, DORS/81-485

[1980]

1981, DORS/82-272

[1981]

District miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, TR/2000-53

[Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining District Order]

Douglas Fletcher Smith — Règlement de 1975, DORS/75-484

[Douglas Fletcher Smith Regulations, 1975]

Douglas Fletcher Smith — Règlement (1976), DORS/76-730

[Douglas Fletcher Smith Regulations, 1976]

Dragage — Règlement territorial, C.R.C., ch. 1523

[Territorial Dredging Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2003-116, art. 5

art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 6

art. 2, « **registraire** », DORS/2003-116, art. 7

art. 3, DORS/2003-116, art. 8

art. 11, DORS/2003-116, art. 9

art. 14, DORS/2002-116, art. 10

art. 17, DORS/2003-116, art. 11

Elf Oil — Règlement de 1972, DORS/72-502

[Elf Oil Regulations, 1972]

Exploitation de carrières territoriales — Règlement, C.R.C., ch. 1527

[Territorial Quarrying Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2003-116, art. 16

art. 2, « **terres territoriales** », abrogée, DORS/2003-116, art. 17

art. 6, DORS/96-112, art. 1

TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite
Exploitation de carrières territoriales — Règlement, C.R.C., ch. 1527—Suite

- art. 10, DORS/2002-116, art. 18
 art. 11, DORS/2002-116, art. 19
 art. 12, DORS/96-112, art. 2; DORS/2003-116, art. 20
 art. 14, DORS/96-112, art. 3
 annexe, DORS/96-112, art. 4

Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut — Règlement, C.R.C., ch. 1516

[Northwest Territories and Nunavut Mining Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/88-9, art. 1; DORS/2007-273, art. 1

- art. 1, abrogé, DORS/2007-273, art. 2
 art. 2, DORS/99-219, art. 1; DORS/2007-273, art. 3(F) et 4
 art. 2, « **actif amortissable** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **bail** », ajoutée, DORS/2007-273, art. 4(F)
 art. 2, « **biens utilisés pour le traitement** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1
 art. 2, « **chef** », remplacée, DORS/88-9, art. 2; remplacée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **concession** », abrogée, DORS/2007-273, art. 4(F)
 art. 2, « **concessionnaire** », abrogée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **détenteur des droits de surface** », remplacée, DORS/2007-273, art. 4(F)
 art. 2, « **district minier** », remplacée, DORS/99-219, art. 1
 art. 2, « **essai** », abrogée, DORS/79-234, art. 1
 art. 2, « **évaluateur des redevances minières** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **exercice** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1
 art. 2, « **fiducie pour l'environnement admissible** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; abrogée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **fiducie de restauration minière** », ajoutée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **fraction non amortie** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **frais d'exploration** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1
 art. 2, « **lease** », DORS/2007-273, art. 4(A)
 art. 2, « **liées** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **localisateur** », DORS/79-234, art. 1
 art. 2, « **localiser** », ajoutée, DORS/88-9, art. 2
 art. 2, « **Loi** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1
 art. 2, « **mine** », remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **minéral** », remplacée, DORS/88-9, art. 2; remplacée, DORS/92-552, art. 1(F); abrogée, DORS/99-219, art. 1; ajoutée, DORS/2007-273, art. 4(F)
 art. 2, « **mineral** », remplacée (A), DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **minéraux** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; abrogée (F), DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **ministère** », remplacée, DORS/88-9, art. 2
 art. 2, « **ministre** », ajoutée, DORS/88-9, art. 2
 art. 2, « **Ministre** », abrogée, DORS/88-9, art. 2
 art. 2, « **Pierre précieuse** », ajoutée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **propriétaire** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **propriété minière** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 2, « **territoires** », DORS/99-219, art. 1
 art. 2, « **traitement** », ajoutée, DORS/99-219, art. 1; remplacée, DORS/2007-273, art. 4
 art. 3, DORS/88-9, art. 3; DORS/2007-273, art. 5
 art. 4, DORS/79-234, art. 2
 art. 5, DORS/79-234, art. 3
 art. 7, DORS/88-9, art. 4
 art. 8, DORS/79-234, art. 4; DORS/97-117, art. 1; DORS/2007-273, art. 6(F)
 art. 10, DORS/88-9, art. 5; DORS/97-117, art. 2(F)

- art. 11, DORS/88-9, art. 6; DORS/99-219, art. 2; DORS/2007-273, art. 7; remplacé, DORS/2008-240, art. 1
 art. 12, DORS/79-234, art. 5
 art. 13, DORS/79-234, art. 6; DORS/88-9, art. 7
 art. 14, DORS/79-234, art. 7; DORS/88-9, art. 8
 art. 15, DORS/88-9, art. 9; DORS/92-552, art. 2(F)
 art. 18, DORS/79-234, art. 8
 art. 21, DORS/79-234, art. 9
 art. 22, DORS/88-9, art. 10; DORS/92-552, art. 3(F)
 art. 24, DORS/97-117, art. 3
 art. 26, DORS/2003-126, art. 1
 art. 27, DORS/99-219, art. 3; DORS/2007-273, art. 8
 art. 28, DORS/2007-273, art. 9(F)
 art. 29, DORS/79-234, art. 10; DORS/88-9, art. 11
 art. 31, DORS/79-234, art. 11
 art. 33, DORS/79-234, art. 12
 art. 37, DORS/79-234, art. 13
 art. 38, DORS/79-234, art. 14; DORS/88-9, art. 12
 art. 39, DORS/88-9, art. 13
 art. 40, DORS/79-234, art. 15
 art. 41, DORS/79-234, art. 16; DORS/88-9, art. 14
 art. 42, DORS/2007-273, art. 10
 art. 45, DORS/79-234, art. 17; DORS/2007-273, art. 11(F)
 art. 47, DORS/88-9, art. 15; DORS/2007-273, art. 12
 art. 52, DORS/2003-126, art. 2
 art. 53, DORS/88-9, art. 16
 art. 54, DORS/79-234, art. 18
 art. 55, DORS/79-234, art. 19
 art. 58, DORS/79-234, art. 20; DORS/88-9, art. 17; DORS/2007-273, art. 13(F) et 14(F)
 art. 59, DORS/79-234, art. 21; DORS/99-219, art. 4; DORS/2007-273, art. 15(F)
 art. 60, DORS/2007-273, art. 16(F)
 art. 61, DORS/88-9, art. 18; DORS/2007-273, art. 17
 art. 61.1, ajouté, DORS/2007-273, art. 17
 art. 62, DORS/88-9, art. 20; DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 17
 art. 62.1, ajouté, DORS/2007-273, art. 17
 art. 63, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 18 et 19
 art. 64, DORS/88-9, art. 22; DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 20
 art. 65, DORS/79-234, art. 22; DORS/88-9, art. 23; DORS/98-433, art. 1; DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 21
 art. 65.1, ajouté, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 22
 art. 65.2, ajouté, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 23
 art. 66, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 24
 art. 67, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 25
 art. 67.1, ajouté, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 26
 art. 67.2, ajouté, DORS/99-219, art. 5
 art. 68, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 27
 art. 69, DORS/99-219, art. 5; DORS/2007-273, art. 28
 art. 71, DORS/88-9, art. 24
 art. 73, abrogé, DORS/2007-273, art. 29
 art. 74, DORS/79-234, art. 23
 art. 76, DORS/79-234, art. 24; abrogé, DORS/88-9, art. 25
 art. 78, abrogé, DORS/97-117, art. 4
 art. 80, DORS/2007-273, art. 30(F)
 art. 81, DORS/79-234, art. 25; DORS/2007-273, art. 31(F)
 art. 84, DORS/88-9, art. 26; DORS/92-552, art. 4(F); DORS/99-219, art. 6
 art. 85, DORS/88-9, art. 27 et 28
 art. 86, DORS/78-813, art. 1; DORS/2007-273, art. 32(F)
 art. 87, DORS/79-234, art. 26; DORS/2007-273, art. 33(F)
 art. 89, DORS/97-117, art. 5
 annexe I, DORS/97-117, art. 6; DORS/99-219, art. 7 et 8; DORS/2007-273, art. 34(F) et 35(F)
 annexe II, DORS/79-234, art. 27 à 30; DORS/99-219, art. 9

TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite**Exploitation minière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut — Règlement, C.R.C., ch. 1516—Suite**

annexe III, DORS/79-234, art. 31; DORS/88-9, art. 29;
DORS/97-117, art. 7 à 9; DORS/99-219, art. 10;
DORS/2007-273, art. 36 et 37

annexe IV, abrogée, DORS/88-9, art. 30

Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1517

[*Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations*]

Gulf Oil Canada Limited, 1971 — Ordonnance d'exception, DORS/71-166

[*Gulf Oil Canada Limited Variation Order, 1971*]

Houille — Règlement territorial, C.R.C., ch. 1522

[*Territorial Coal Regulations*]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2003-116, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 2

art. 2, « registraire », DORS/2003-116, art. 3

art. 2, « terres territoriales », DORS/2003-116, art. 3

art. 21, DORS/92-119, art. 1

art. 34, DORS/2003-116, art. 4

art. 39, DORS/81-328, art. 1; DORS/92-119, art. 2; DORS/93-244 [ANNEXE II], art. 1(F)

Kestrel Exploration Limited — Règlement de 1975, DORS/75-355

[*Kestrel Exploration Limited Regulations, 1975*]

Location de claims (Cadillac Explorations Limited), 1977 — Règlement, DORS/77-186

[*Cadillac Explorations Limited Lease Regulations, 1977*]

Location à bail à Sam Otto — Règlement, DORS/73-242

[*Sam Otto Lease Regulations*]

Lochiel Exploration Ltd. — Règlement de 1975, DORS/75-481

[*Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1975*]

Lochiel Exploration Ltd. (1976) — Règlement, DORS/76-725

[*Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1976*]

Mobil Oil Canada, Ltd. — Ordonnance d'exception, 1971, DORS/71-167

[*Mobil Oil Canada, Ltd. Variation Order, 1971*]

Prolongation de claims miniers (Union Carbide Canada Limited) — Règlement, DORS/77-834

[*Union Carbide Canada Limited Mineral Claim Extension Regulations*]

Ranger Oil (Canada) Limited (1976) — Règlement, DORS/76-731

[*Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1976*]

RÈGLEMENTS SUR LES PERMIS DE SONDAGE :**BP Exploration Canada Limited, et autres (1978),**

DORS/78-334

[*BP Exploration Canada Limited et al Regulations, 1978*]

BP Exploration Canada Limited et autres (1978) (n° 2),

DORS/78-339

[*BP Exploration Canada Limited et al Regulations No. 2, 1978*]

Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited (1978),

DORS/78-337

[*Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations, 1978*]

Mobil Oil Canada, Ltd. (n° 3), DORS/78-338

[*Mobil Oil Canada, Ltd. Regulations No. 3, 1978*]

Sogepet Limited et al, 1977 (n° 2) — Règlement, DORS/77-383

[*Sogepet Limited, et al Regulations: No. 2, 1977*]

Sogepet Limited et al, 1982 (n° 2) — Règlement, DORS/82-108

[*No. 2, 1982*]

Sulpetro of Canada Ltd., 1977, DORS/77-384

[*Sulpetro of Canada Ltd. Regulations, 1977*]

Texaco Exploration Canada Ltd. et autres (1978), DORS/78-340

[*Texaco Exploration Canada Ltd. et al Regulations, 1978*]

Texaco Exploration Canada Ltd. (1978) (n° 3), DORS/78-336

[*Texaco Explorations Canada Ltd. Regulations No. 3, 1978*]

The Paddon Hughes Development Co. Ltd. (1978),

DORS/78-335

[*The Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regulations, 1978*]

Ulster Petroleums Ltd., 1977, DORS/77-385

[*Ulster Petroleums Ltd. Regulations 1977*]

Ulster Petroleums Ltd., 1978, DORS/79-331

[*Ulster Petroleums Ltd. Regulations 1978*]

Shell Canada Limited — Règlement de 1975 visant, DORS/75-483

[*Shell Canada Limited Regulations, 1975*]

Shell Canada Limited (1976) — Règlement visant, DORS/76-732

[*Shell Canada Limited Regulations, 1976*]

Société Aquitaine du Canada Ltée — Règlement de 1973, DORS/73-552

[*Aquitaine Company of Canada Ltd. Regulations, 1973*]

Sogepet Limited — Règlement de 1975, DORS/75-356

[*Sogepet Limited Regulations, 1975*]

Sogepet Limited, et al., 1976 (n° 2) — Règlement, DORS/76-611

[*Sogepet Limited, et al Regulations, No. 2, 1976*]

Sogepet Limited, et al., 1976 — Règlement, DORS/76-649

[*Sogepet Limited, et al Regulations, 1976*]

SOUSTRAYANT CERTAINES TERRES À L'ALIÉNATION ET Y INTERDISANT LE PASSAGE — DÉCRETS :

[*Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders:*]

1974, DORS/82-428

[1974]

annexe, DORS/82-428, art. 1

1984, n° 1, DORS/84-314

[1984, No. 1]

n° 2 de 1984, DORS/84-472

[1984, No. 2]

n° 3 de 1984, DORS/84-473

[1984, No. 3]

n° 4 de 1984, DORS/84-669

[1984, No. 4]

Standard Oil (B.C. Ltd.), 1970 — Ordonnance d'exception, DORS/71-24

[*Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order, 1970*]

Sulpetro of Canada Ltd. 1976 — Règlement, DORS/76-608

[*Sulpetro of Canada Ltd. Regulations, 1976*]

Sunlite Land Ltd. — Règlement de 1973, DORS/73-588

[*Sunlite Land Ltd. Regulations, 1973*]

Sunlite Oil Company Limited — Règlement de 1975, DORS/75-357

[*Sunlite Oil Company Limited Regulations, 1975*]

Teck Corporation Limited — Règlement de 1975, DORS/75-337

[*Teck Corporation Limited Regulations, 1975*]

TERRES SOUSTRAITES À L'ALIÉNATION — DÉCRETS :

[*Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders :*]

Bras est du Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2007-101

[*East Arm of Great Slave Lake, N.W.T.*]

TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite**TERRES SOUSTRAITES A L'ALIENATION — DECRETS :—Suite****District de MacKenzie, (non-publié)***[District of MacKenzie, (not published)]***Décret, TR/96-77****Edézhzié (Horn Plateau), TR/2008-102***[Edézhzié (Horn Plateau)]***DATE D'EXPIRATION : 31.10.2010****Entente de règlement avec les Dogribs, région du North Slave, T.N.-O., TR/2000-77***[Dogrib Settlement Agreement, North Slave Region, N.W.T.]***Ezodziti, T.N.-O., TR/2002-154***[Ezodziti, N.W.T.]***Grand Lac des Esclaves, T.N.-O., C.R.C., ch. 1535***[Great Slave Lake, N.W.T.]***Île Baffin, T.N.-O., C.R.C., ch. 1530***[Baffin Island, N.W.T.]***Lac Contwoyto, T.N.-O., TR/93-150***[Contwoyto Lake, N.W.T.]***Lac Dubawnt, T.N.-O., C.R.C., ch. 1533***[Dubawnt Lake, N.W.T.]***Lieu historique national Saoyú—Eehdacho (mont Grizzly Bear et collines Scented Grass), TR/2009-94***[Saoyú—Eehdacho (Grizzly Bear Mountain and Scented Grass Hills) National Historic Site]***L'inlet Fry du lac Contwoyto, T.N.-O., TR/92-111***[Fry Inlet on Contwoyto Lake, N.W.T.]***mine Giant, TR/2005-55***[Giant Mine]***Nành' Geenjit Gwitr'it Tigwaa'in/Working for the Land: Gwich'in Land Use Plan, TR/2008-20***[Nành' Geenjit Gwitr'it Tigwaa'in/Working for the Land: Gwich'in Land Use Plan]***DATE D'EXPIRATION : 31.01.2011****Nord de l'île Ellesmere, TR/88-75***[Northern Ellesmere Island]***Nord et sud de Baffin, est et ouest de Kitikmeot et Keewatin, T.N.-O., TR/92-139***[North and South Baffin, Kitikmeot East and West and Keewatin, N.W.T.]***annexe I, TR/92-213, alinéa a); TR/93-43, alinéa a)****annexe II, TR/93-43, alinéa a)****annexe III, remplacée, TR/93-43, alinéa b)****annexe V, TR/92-213, alinéa b)****annexe VI, ajoutée, TR/93-43, alinéa c)****annexe VII, ajoutée, TR/93-43, alinéa c)****Parc national Aulavik (Banks Island), T.N.-O., TR/99-53***[Aulavik (Banks Island) National Park, N.W.T.]***art. 4, TR/2001-32, art. 14****annexe, DORS/2001-32, art. 15****Parc national du Bras-Est-du-Grand-lac-des-Esclaves,****Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/98-3***[East Arm of Great Slave Lake National Park — Great Slave Lake, N.W.T.]***art. 3, DORS/2001-32, art. 4****art. 4, DORS/2001-32, art. 5****annexe, DORS/2001-32, art. 6****Parc national de l'île Bathurst, Nunavut, TR/2009-104***[Northern Bathurst Island National Park, Nunavut]***DATE D'EXPIRATION : 01.10.2014****Parc national Tukut Nogait, TR/2008-26***[Tukut Nogait National Park]***DATE D'EXPIRATION : 31.01.2011****Parc national Ukkusiksalik, Nunavut, TR/2009-103***[Ukkusiksalik National Park, Nunavut]***Parc national Wager Bay, T.N.-O., TR/96-87***[Wager Bay National Park, N.W.T.]***art. 3, TR/99-109, art. 1****art. 4, DORS/2001-32, art. 3****art. 5, ajouté, TR/99-109, art. 2****Passage Polar Bear, DORS/84-409***[Polar Bear Pass]***Première Nation de Dawson, Yuk., TR/95-60***[Dawson First Nation, Y.T.]***Première Nation de Dawson, Yuk., TR/97-93***[Dawson First Nation, Y.T.]***(la) Première Nation de Salt River, TR/2009-73***[Salt River First Nation]***Premières nations du Dehcho, TR/2008-103***[Dehcho First Nations]***DATE D'EXPIRATION : 31.10.2010****Premières nations dénées de l'Akaiatcho, T.N.-O., TR/2007-103***[Akaiatcho Dene First Nations, N.W.T.]***Région de Kelly Lake, T.N.-O., TR/95-23***[Kelly Lake Area, N.W.T.]***art. 4, TR/2001-32, art. 1(F)****annexe, TR/2001-32, art. 2****Région marine du Eeyou, TR/2008-104***[Eeyou Marine Region]***DATE D'EXPIRATION : 30.09.2011****Région marine du Nunavik, Nunavut, TR/2006-60***[The Nunavik Marine Regions, Nunavut]***Région nord de l'île de Baffin, T.N.-O., TR/92-41***[North Baffin Island, N.W.T.]***annexe, TR/92-93****Région de North Slave, T.N.-O., TR/96-78***[North Slave Region, N.W.T.]***Réserve de parc national Nááts'ihch'oh, TR/2008-27***[Nááts'ihch'oh National Park Reserve]***DATE D'EXPIRATION : 31.03.2012****Réserve à vocation de parc national Nahanni du Canada, TR/2008-101***[Nahanni National Park Reserve of Canada]***DATE D'EXPIRATION : 31.10.2010****Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. (1971), C.R.C., ch. 1540***[South Nahanni River, N.W.T. (1971)]***Rivière Nahanni-Sud T.N.O. (1972), C.R.C., ch. 1541***[South Nahanni River, N.W.T. (1972)]***Sawmill Bay T.N.-O., C.R.C., ch. 1539***[Sawmill Bay, N.W.T.]***Selkirk, Première nation, TR/96-115***[Selkirk First Nation]***Sous-sol de certaines terres dans les Territoires du Nord-Ouest, TR/2003-36***[Certain Subsurface Lands in the Northwest Territories]***Territoire du Yukon, TR/90-108***[Yukon Territory]*

TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite**TERRES SOUSTRAITES A L'ALIENATION — DECRETS :—Suite**

Territoires du Nord-Ouest (pâturage pour des rennes), TR/2010-18

[Northwest Territories (Reindeer Grazing Reserve)]

Tombstone Territorial Park Reservation, Yuk., TR/94-22

[Tombstone Territorial Park Reservation, Y.T.]

Ts'ude niline Tu'eyeta (Ramparts River and Wetlands), TR/2007-102

[Ts'ude niline Tu'eyeta (Ramparts River and Wetlands)]

Tuktoyaktuk, T.N.-O., TR/2000-82

[Tuktoyaktuk, N.W.T.]

TERRES PÉTROLIFÈRES ET GAZIFÈRES — ORDONNANCES :

[Oil and Gas Land Orders:]

N° 2 — 1961, C.R.C., ch. 1520

[No. 2-1961]

N° 1 — 1962, C.R.C., ch. 1521

[No. 1-1962]

Terres pétrolifères et gazifères du Canada — Règlement, C.R.C., ch. 1518

[Canada Oil and Gas Land Regulations]

art. 2, « aire de sondage », abrogée, DORS/80-590, art. 1

art. 2, « arpentage légal », abrogée, DORS/80-590, art. 1

art. 2, « arpentage officiel », ajoutée, DORS/80-590, art. 1

art. 2, « au large des côtes », ajoutée, DORS/80-590, art. 1

art. 2, « chef », DORS/82-663, art. 1

art. 2, « plate-forme d'exploitation », ajoutée, DORS/80-590, art. 1

art. 9, remplacé, DORS/80-590, art. 2

art. 10, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 11, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 12, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 13, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 14, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 15, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 16, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 17, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 18, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 19, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 20, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 21, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 22, remplacé, DORS/80-590, art. 3

art. 54, DORS/89-144, art. 1

art. 57, DORS/80-590, art. 4

art. 59, DORS/80-590, art. 5

TERRES RÉSERVÉES À LA COURONNE — DÉCRET(S) SUR LA RENONCIATION :

[Reservation to the Crown Waiver Orders:]

n° 1 de 1983, DORS/83-856

[1983, No. 1]

n° 1 de 1984, DORS/84-962

[1984, No. 1]

n° 4 de 1985, DORS/85-1003

[1985, No. 4]

n° 2 de 1986, DORS/86-461

[1986, No. 2]

Baie de Tuktoyaktuk, T.N.-O., TR/90-115

[Tuktoyaktuk Harbour, N.W.T.]

Baie de Yellowknife, T.N.-O., TR/98-91

[Yellowknife Bay, N.W.T.]

Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/90-114

[Mackenzie River, N.W.T.]

Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/94-130

[Mackenzie River, N.W.T.]

Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/92-205; TR/94-28;

TR/2002-9; TR/2005-8; TR/2010-54

[Great Slave Lake, N.W.T.]

Hay River, T.N.-O., TR/92-119; TR/99-139

[Hay River, N.W.T.]

Kam, T.N.-O., TR/93-27

[Kam Lake, N.W.T.]

Lac Contwoyto, T.N.-O., TR/99-9

[Contwoyto Lake, N.W.T.]

Lac La Martre, T.N.-O., TR/2002-10

[La Martre Lake, N.W.T.]

Lac Niven, T.N.-O., TR/96-96

[Niven Lake, N.W.T.]

Lac Prosperous, T.N.-O., TR/93-240

[Prosperous Lake, N.W.T.]

Lac Seepage, T.N.-O., TR/98-92

[Seepage Lake, N.W.T.]

Lit du Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/2005-9

[Bed of Great Slave Lake, N.W.T.]

Port Radium, T.N.-O., TR/99-60

[Port Radium, N.W.T.]

Rivière Hay, T.N.-O., TR/2006-69

[Hay River, N.W.T.]

Shell Lake, T.N.-O., TR/2003-171

[Shell Lake]

Territoires du Nord-Ouest, TR/84-409

[Northwest Territories]

Yellowknife, T.N.-O., TR/94-113

[Yellowknife, N.W.T.]

Terres territoriales — Décret d'exception à la Loi, C.R.C., ch. 1526

[Territorial Lands Act Exclusion Order]

Terres territoriales — Règlement, C.R.C., ch. 1525

[Territorial Lands Regulations]

TITRE INTÉGRAL, DORS/2003-116, art. 12

art. 1, abrogé, DORS/96-111, art. 2; DORS/2002-313, art. 1

art. 11, DORS/96-111, art. 3

art. 16, DORS/2003-116, art. 15

annexe, DORS/96-111, art. 4

Texas Gulf Inc. et autres — Règlement de 1975, DORS/75-338

[Texas Gulf Inc., et al. Regulations, 1975]

Texas Gulf Sulphur Company — Ordonnance d'exception, 1971, DORS/71-681

[Texas Gulf Sulphur Company Variation Order, 1971]

Texas Gulf Sulphur Company et autres — Règlement de 1973, DORS/73-590

[Texas Gulf Sulphur Company, et al. Regulations, 1973]

Ulster Oil Enterprises Ltd. — Règlement de 1975, DORS/75-341

[Ulster Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1975]

Ulster Petroleum Ltd., 1976 — Règlement, DORS/76-607

[Ulster Petroleum Ltd. Regulations: 1976]

TERRES TERRITORIALES (LOI) [L.R. 1985, ch. T-7]—Suite**Union Oil Company of Canada Limited (1976) — Règlement, DORS/76-733***[Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1976]***Utilisation des terres territoriales — Règlement, C.R.C., ch. 1524***[Territorial Land Use Regulations]***TITRE INTÉGRAL**, DORS/2003-126, art. 3**art. 1**, abrogé, DORS/2003-126, art. 4**art. 2**, « ingénieur », DORS/88-169, art. 1**art. 2**, « terres territoriales », DORS/2003-126, art. 5**art. 3**, DORS/2003-126, art. 6**art. 4**, DORS/82-217, art. 1; DORS/88-169, art. 2**art. 6**, DORS/88-169, art. 3; DORS/98-430, art. 1;

DORS/2003-126, art. 7

art. 17, DORS/2003-126, art. 8**art. 22**, DORS/96-113, art. 1**art. 29**, DORS/88-169, art. 4**art. 36**, DORS/88-169, art. 5**art. 44**, DORS/96-113, art. 2**art. 47**, ajouté, DORS/96-113, art. 3**annexe I**, DORS/96-113, art. 4**annexe II**, ajoutée, DORS/96-113, art. 4**Western Minerals Ltd. — Règlement de 1972, DORS/72-177***[Western Minerals Ltd. Regulations, 1972]***TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI) [L.R. 1985, ch. N-27]***[NORTHWEST TERRITORIES ACT]***Gibier déclaré menacé d'extinction, C.R.C., ch. 1236***[Game Declared in Danger of Becoming Extinct]***Lieux archéologiques des Territoires du Nord-Ouest — Règlement, DORS/2001-219***[Northwest Territories Archaeological Sites Regulations]***art. 8**, remplacé, DORS/2009-148, art. 1**Pouvoirs législatifs additionnels — Décret désignant,****C.R.C., ch. 1235***[Additional Legislative Powers Designation Order]***Rennes des Territoires du Nord-Ouest — Règlement,****C.R.C., ch. 1238***[Northwest Territories Reindeer Regulations]***art. 15**, DORS/2002-246, art. 2**Serments d'allégeance et d'office et le siège du gouvernement****(T.N.-O.) — Décret, C.R.C., ch. 1239***[Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order (N.W.T.)]***Territoires du Nord-Ouest — Règles de la Cour suprême en matière d'homologation, d'administration et de tutelle, DORS/79-515***[Probate, Administration and Guardianship Rules of the Supreme Court of the Northwest Territories]***TEXTES RÉGLEMENTAIRES (LOI) [L.R. 1985, ch. S-22]***[STATUTORY INSTRUMENTS ACT]***Fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes — Règlement, DORS/79-538***[Consolidated Regulations Delivery Regulations]***annexe I**, DORS/80-436, art. 1**Gazette du Canada — Règlement sur le numéro spécial de 1978, DORS/79-613***[Canada Gazette (1978) Special Issue Regulations]***annexe I**, DORS/80-593, art. 1**Lieu d'examen et de vente, Désignation d'un, TR/82-221***[Place of Inspection and Sale — Designation of]***Publication de la Gazette du Canada — Décret, TR/2003-58***[Canada Gazette Publication Order]***Textes réglementaires — Règlement, C.R.C., ch. 1509***[Statutory Instruments Regulations]***art. 5**, DORS/93-245, art. 1**art. 7**, DORS/78-814, art. 1; DORS/79-113, art. 1; DORS/80-900, art. 1; DORS/81-694, art. 1; DORS/86-172, art. 1; DORS/86-443, art. 1; DORS/87-398, art. 1; DORS/91-99, art. 1; DORS/91-430, art. 1; DORS/93-245, art. 2; DORS/94-479, art. 1; abrogé, DORS/97-381, art. 1; DORS/2006-123, art. 1**art. 8**, DORS/93-245, art. 3**art. 11**, DORS/78-814, art. 2; DORS/85-855, art. 1; DORS/86-318, art. 1; DORS/89-247, art. 1; DORS/93-245, art. 4**art. 13**, DORS/84-88, art. 1**art. 14**, DORS/93-245, art. 5; DORS/94-479, art. 2(A)**art. 15**, DORS/78-814, art. 3; DORS/79-113, art. 2; DORS/80-900, art. 2; DORS/81-694, art. 2; DORS/86-139, art. 1; DORS/86-172, art. 2; DORS/86-443, art. 2; DORS/87-398, art. 2; DORS/90-100, art. 1; DORS/90-139, art. 1; DORS/90-462, art. 1; DORS/91-99, art. 2; DORS/91-430, art. 2; DORS/93-245, art. 6; DORS/94-479, art. 3; DORS/99-265, art. 1; DORS/2001-5, art. 1**art. 16**, DORS/97-314, art. 1**art. 19**, DORS/81-194, art. 1; DORS/85-529, art. 1; DORS/89-314, art. 1**art. 21**, DORS/93-245, art. 8**art. 22**, DORS/78-814, art. 4; DORS/80-541, art. 1; DORS/85-855, art. 2; DORS/86-139, art. 2; DORS/90-657, art. 1; DORS/93-245, art. 10; DORS/94-479, art. 4; DORS/99-265, art. 2; L.C. 2001, ch. 41, art. 42**annexe I**, DORS/85-529, art. 2**annexe II**, DORS/85-529, art. 2**annexe III**, DORS/93-245, art. 11**TOPOGRAPHIES DE CIRCUITS INTÉGRÉS (LOI)****[L.C. 1990, ch. 37]***[INTEGRATED CIRCUIT TOPOGRAPHY ACT]***Protection réciproque sous la Loi — Décret accordant à la Suisse une, DORS/94-27***[Reciprocal Protection to Switzerland under the Act — Order According]***Protection réciproque sous la Loi — Liste des pays auxquels le Canada accorde la, DORS/94-677***[Reciprocal Protection under the Act — List of Countries to which Canada Accords]***Protection réciproque sous la Loi — Liste de pays auxquels le Canada accorde la, DORS/93-282***[Reciprocal Protection under the Act — List of Countries to which Canada Accords]***Topographies de circuits intégrés — Règlement, DORS/93-212***[Integrated Circuit Topography Regulations]***art. 3**, DORS/2007-94, art. 1**art. 27**, DORS/2007-94, art. 2**annexe**, DORS/2007-94, art. 3 et 4**TRAITÉ DES EAUX LIMITOPHES INTERNATIONALES (LOI)****[L.R. 1985, ch. I-17]***[INTERNATIONAL BOUNDARY WATERS TREATY ACT]***Eaux limitrophes internationales — Règlement, DORS/2002-445***[International Boundary Waters Regulations]***TRAITÉS DE PAIX (ITALIE, ROUMANIE, HONGRIE ET FINLANDE) (LOI DE 1948) [L.C. 1948, ch. 71]***[TREATIES OF PEACE (ITALY, ROMANIA, HUNGARY AND FINLAND) ACT, 1948]***Caisse des réclamations (Roumanie) — Règlement, DORS/72-91***[Romania Claims Fund Regulations]***art. 8**, ajouté, DORS/77-513, art. 1

TRAITÉS DE PAIX (ITALIE, ROUMANIE, HONGRIE ET FINLANDE) (LOI DE 1948) [L.C. 1948, ch. 71]—*Suite*

Traité de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) — Règlements, CRC 55, p. 3121
[Treaties of Peace (Italy, Roumania, Hungary and Finland) Regulations]

TRANSFÈREMENT DES DÉLINQUANTS (LOI)

[L.R. 1985, ch. T-15]
[TRANSFER OF OFFENDERS ACT]

Transfèrement des délinquants — Règlement, DORS/79-171
[Transfer of Offenders Regulations]

art. 4, ajouté, DORS/88-145, art. 1

TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [L.R. 1985, ch. C-26]

[CARRIAGE BY AIR ACT]

Conversion des francs-or aux fins de la Loi — Règlement, DORS/83-79

[Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations]

Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, C.R.C., ch. 398

[Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention]

Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, TR/85-25

[Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention]

Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, TR/85-202

[Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention]

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992) [L.C. 1992, ch. 34]

[TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1992]

Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto — Arrêté établissant le, DORS/86-332

[Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council Order]

art. 4, DORS/88-160, art. 1

Transport des marchandises dangereuses — Règlement, DORS/2001-286

[Transportation of Dangerous Goods Regulations]

PARTIE 1 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2002-306, art. 1 et 2;
 DORS/2008-34, art. 1

art. 1.3, DORS/2002-306, art. 3; DORS/2003-400, art. 1;
 DORS/2005-216, art. 1; DORS/2005-279, art. 1;
 DORS/2007-179, art. 1; DORS/2008-34, art. 2

art. 1.3.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 3

art. 1.4, « 49 CFR », DORS/2002-306, art. 4;
 DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « agriculteur », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « agriculture », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « capacité », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « capacité en eau », ajoutée, DORS/2002-306, art. 4;
 abrogée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « catégorie A », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « catégorie B », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « classe », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « classification », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Code IMDG », DORS/2002-306, art. 4;
 DORS/2005-216, art. 2; DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Code IMDG, Amendement no 29 », ajoutée,
 DORS/2002-306, art. 4

art. 1.4, « contenant de type 1A », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « contenant de type 1B », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « contenant de type 1C », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « culture », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « envoi », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « fût », ajoutée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « gaz », DORS/2002-306, art. 4

art. 1.4, « grand contenant », DORS/2002-306, art. 4;
 DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « groupe de risque », abrogée, DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Instructions techniques de l'OACI », DORS/2002-306,
 art. 4; DORS/2003-400, art. 2; DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Manuel d'épreuves et de critères »,
 DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « masse brute », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « matière infectieuse », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « personne », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « petit contenant », DORS/2002-306, art. 4;
 DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « produit biologique », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « quantité nette d'explosifs », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Recommandations de l'ONU », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « spécimen de diagnostic », abrogée,
 DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « Supplément aux Instructions techniques de l'OACI »,
 DORS/2002-306, art. 4; DORS/2005-216, art. 2;
 DORS/2008-34, art. 4

art. 1.4, « véhicule routier », DORS/2008-34, art. 4

art. 1.5, DORS/2008-34, art. 5 et 6

art. 1.5.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 6

art. 1.5.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 6

art. 1.6, DORS/2008-34, art. 6

art. 1.14, abrogé, DORS/2002-306, art. 5

art. 1.15, DORS/2008-34, art. 7 et 8

art. 1.16, DORS/2002-306, art. 6; DORS/2008-34, art. 8

art. 1.17, DORS/2003-273, art. 1; DORS/2008-34, art. 8

art. 1.18, DORS/2002-306, art. 7; DORS/2008-34, art. 9

art. 1.19, DORS/2003-273, art. 2; DORS/2008-34, art. 10

art. 1.19.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 10

art. 1.19.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 10

art. 1.20, DORS/2003-273, art. 3

art. 1.21, DORS/2008-34, art. 11

art. 1.22, DORS/2008-34, art. 11

art. 1.23, DORS/2008-34, art. 12

art. 1.24, DORS/2002-306, art. 8; DORS/2008-34, art. 13

art. 1.26, DORS/2008-34, art. 14

art. 1.27, DORS/2008-34, art. 14

art. 1.28, DORS/2008-34, art. 15

art. 1.29, DORS/2008-34, art. 16

art. 1.30, DORS/2008-34, art. 17

art. 1.31, DORS/2008-34, art. 18

art. 1.32, DORS/2008-34, art. 18

art. 1.32.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 18

art. 1.32.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 18

art. 1.32.3, ajouté, DORS/2008-34, art. 18

art. 1.33, DORS/2008-34, art. 19

art. 1.34, DORS/2008-34, art. 19

art. 1.34.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 19

art. 1.35, DORS/2003-273, art. 4; DORS/2008-34, art. 19

art. 1.36, DORS/2002-306, art. 9; DORS/2008-34, art. 19

art. 1.37, DORS/2002-306, art. 9; abrogé, DORS/2008-34, art. 19

art. 1.38, DORS/2008-34, art. 20

art. 1.39, DORS/2002-306, art. 10; DORS/2008-34, art. 21

art. 1.40, abrogé, DORS/2008-34, art. 21

art. 1.41, DORS/2008-34, art. 21

art. 1.42, DORS/2008-34, art. 21

art. 1.42.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 21

art. 1.42.2, ajouté, DORS/2008-34, art. 21

art. 1.43, DORS/2008-34, art. 21

art. 1.44, DORS/2002-306, art. 11; DORS/2008-34, art. 22

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992) [L.C. 1992, ch. 34]—*Suite*

Transport des marchandises dangereuses — Règlement, DORS/2001-286—*Suite*

- art. 1.45.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 23
 art. 1.46, DORS/2008-34, art. 24
 art. 1.47, ajouté, DORS/2002-306, art. 12; DORS/2008-34, art. 25
 art. 1.48, ajouté, DORS/2008-34, art. 25
PARTIE 2 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2008-34, art. 26
PARTIE 2 — DÉFINITIONS, DORS/2008-34, art. 27
 art. 2.2, DORS/2008-34, art. 28
 art. 2.5, DORS/2008-34, art. 29(A)
 art. 2.5.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 30
 art. 2.13, DORS/2008-34, art. 31
 art. 2.18, DORS/2008-34, art. 32
 art. 2.19, DORS/2008-34, art. 33(F)
 art. 2.28, DORS/2008-34, art. 34
 art. 2.29, DORS/2008-34, art. 35
 art. 2.33, DORS/2002-306, art. 13
 art. 2.36, DORS/2008-34, art. 36
 art. 2.37, DORS/2008-34, art. 36
 art. 2.43, DORS/2008-34, art. 37
Appendice 2, DORS/2008-34, art. 38
Appendice 3, DORS/2002-306, art. 14 et 15; DORS/2008-34, art. 38
Appendice 4, abrogé, DORS/2008-34, art. 38
Appendice 5, abrogé, DORS/2008-34, art. 38
PARTIE 3 — DÉFINITIONS, DORS/2008-34, art. 39
 art. 3.3, DORS/2002-306, art. 16
 art. 3.5, DORS/2002-306, art. 17; DORS/2005-216, art. 3; DORS/2008-34, art. 40
 art. 3.6, DORS/2002-306, art. 18(F); DORS/2008-34, art. 41
 art. 3.9, DORS/2008-34, art. 42
 art. 3.11, DORS/2008-34, art. 43
PARTIE 4 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2008-34, art. 44
 art. 4.1, DORS/2003-273, art. 5
 art. 4.4, DORS/2008-34, art. 45
 art. 4.5, DORS/2008-34, art. 46
 art. 4.7, DORS/2008-34, art. 47
 art. 4.8, DORS/2008-34, art. 48
 art. 4.9, DORS/2008-34, art. 49
 art. 4.10, DORS/2002-306, art. 19; DORS/2008-34, art. 50
 art. 4.11, DORS/2008-34, art. 51
 art. 4.14, DORS/2008-34, art. 52
 art. 4.15, DORS/2008-34, art. 52
 art. 4.17, DORS/2008-34, art. 53
 art. 4.18, DORS/2002-306, art. 20; DORS/2008-34, art. 54
 art. 4.19, DORS/2008-34, art. 55
 art. 4.22, DORS/2008-34, art. 56
 art. 4.22.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 57
Appendice, DORS/2008-34, art. 58 à 61
PARTIE 5 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2007-179, art. 2; DORS/2008-34, art. 62
PARTIE 5 — DÉFINITIONS, DORS/2002-306, art. 21; DORS/2008-34, art. 63
 art. 5.1, DORS/2008-34, art. 64
 art. 5.5, DORS/2008-34, art. 65
 art. 5.6, DORS/2002-306, art. 22
 art. 5.7, DORS/2008-34, art. 66
 art. 5.9, abrogé, DORS/2008-34, art. 67
 art. 5.10, DORS/2002-306, art. 23; DORS/2003-273, art. 6; DORS/2005-216, art. 4; DORS/2005-279, art. 2; DORS/2008-34, art. 68
 art. 5.11, DORS/2002-306, art. 24; DORS/2008-34, art. 69
 art. 5.12, DORS/2002-306, art. 25; DORS/2003-273, art. 7
 art. 5.13, DORS/2002-306, art. 26

- art. 5.14, DORS/2002-306, art. 27; DORS/2005-279, art. 3; DORS/2007-179, art. 3; DORS/2008-34, art. 70
 art. 5.14.1, ajouté, DORS/2007-179, art. 3
 art. 5.15, DORS/2002-306, art. 28; abrogé, DORS/2008-34, art. 71
 art. 5.16, DORS/2008-34, art. 72
 art. 5.16.1, ajouté, DORS/2008-34, art. 72
 art. 6.2, DORS/2002-306, art. 29
PARTIE 7 — DÉFINITIONS, DORS/2008-34, art. 73
 art. 7.1, DORS/2002-306, art. 30; DORS/2008-34, art. 74
 art. 8.1, DORS/2003-273, art. 8; DORS/2008-34, art. 75 et 76
PARTIE 9 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2008-34, art. 77
 art. 9.1, DORS/2002-306, art. 31; DORS/2008-34, art. 78
 art. 9.2, DORS/2002-306, art. 32; DORS/2008-34, art. 79
 art. 9.3, DORS/2002-306, art. 33; DORS/2008-34, art. 80
 art. 9.5, ajouté, DORS/2008-34, art. 81
PARTIE 10 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2008-34, art. 82
 art. 10.1, DORS/2002-306, art. 34; DORS/2008-34, art. 83
 art. 10.2, DORS/2002-306, art. 35; DORS/2008-34, art. 84
 art. 10.3, DORS/2002-306, art. 36; DORS/2008-34, art. 85
 art. 10.5, abrogé, DORS/2008-34, art. 86
 art. 10.6, DORS/2008-34, art. 87
 art. 10.7, DORS/2002-306, art. 37; DORS/2008-34, art. 88
PARTIE 11 — *Rappel* (suivant la Table des matières), DORS/2008-34, art. 89
 art. 11.1, DORS/2002-306, art. 38; DORS/2008-34, art. 90
PARTIE 12 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2008-34, art. 91
PARTIE 12 — DÉFINITIONS, DORS/2008-34, art. 92
 art. 12.1, DORS/2002-306, art. 39; DORS/2008-34, art. 93
 art. 12.2, DORS/2002-306, art. 40; DORS/2008-34, art. 94
 art. 12.3, DORS/2002-306, art. 41
 art. 12.4, DORS/2002-306, art. 42; DORS/2003-400, art. 3(F); DORS/2008-34, art. 95
 art. 12.5, DORS/2002-306, art. 43
 art. 12.6, DORS/2002-306, art. 44; DORS/2008-34, art. 96
 art. 12.7, DORS/2002-306, art. 45; DORS/2003-400, art. 4; abrogé, DORS/2008-34, art. 97
 art. 12.8, DORS/2002-306, art. 46; DORS/2003-273, art. 9
 art. 12.9, DORS/2002-306, art. 47; DORS/2003-400, art. 5; DORS/2008-34, art. 98
 art. 12.12, DORS/2002-306, art. 48; DORS/2008-34, art. 99
 art. 12.13, DORS/2002-306, art. 49
 art. 12.14, DORS/2002-306, art. 50; DORS/2008-34, art. 100
 art. 12.15, DORS/2002-306, art. 51; abrogé, DORS/2008-34, art. 101
 art. 12.16, DORS/2002-306, art. 52; abrogé, DORS/2008-34, art. 101
 art. 12.17, DORS/2002-306, art. 53
 art. 14.1, DORS/2008-34, art. 102
PARTIE 16 — TABLE DES MATIÈRES, DORS/2008-34, art. 103
 art. 16.3, ajouté, DORS/2008-34, art. 104
 art. 16.4, ajouté, DORS/2008-34, art. 104
 art. 16.5, ajouté, DORS/2008-34, art. 104
annexe 1, DORS/2002-306, art. 54 à 62; DORS/2008-34, art. 105 à 107
annexe 2, DORS/2002-306, art. 63 et 64; DORS/2008-34, art. 108 à 116
annexe 3, DORS/2002-306, art. 65 et 66; DORS/2008-34, art. 117 à 121

**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]
 [CANADA TRANSPORTATION ACT]**

**Abandon et la poursuite des procédures — Décret, DORS/96-383
 [Discontinuance and Continuance of Proceedings Order]**

**Arrêté n° 1990-R-616 de l'Office national des transports — Décret annulant, DORS/93-448
 [Order Rescinding National Transportation Agency Order No. 1990-R-616]**

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—Suite**Arrêté n° 1991-R-40 de l'Office national des transports — Décret modifiant, DORS/93-101***[Order Varying Order No. 1991-R-40 of the National Transportation Agency]***Arrêté n° 1993-R-211 de l'Office national des transports — Décret modifiant, DORS/93-421***[Order Varying Order No. 1993-R-211 of the National Transportation Agency]***Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer — Règlement, DORS/96-337***[Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regulations]***Certaines questions dont la Commission canadienne des transports n'a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l'Office national des transports — Décret ordonnant, DORS/88-211***[Order Directing that Certain Matters on Which the Canadian Transport Commission has Rendered no Order or Decision on December 31, 1987 be taken up by the National Transportation Agency]***Décret abrogeant et annulant certaines ordonnances de l'Office national des transports, DORS/95-371***[Order Repealing and Rescinding Various Orders of the National Transportation Agency]***Décret annulant la décision n° 618-W-2005 de l'Office des transports du Canada, DORS/2006-139***[Order Rescinding Decision No. 618-W-2005 of the Canadian Transportation Agency]***Décret modifiant la Décision n° 712-W-1993 de l'Office national des transports, DORS/94-496***[Order Varying Decision No. 712-W-1993 of the National Transportation Agency]***Décret modifiant « une lettre de décision » (subdivision Chandler) de l'Office national des transports, DORS/93-43***[Order Varying a "letter decision" (Chandler Subdivision) Issued by the National Transportation Agency]***Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi — Règlement régissant, DORS/80-482***[Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regulations]***Étagements de voies des chemins de fer — Règlement (n° E-5), C.R.C., ch. 1191***[Railway Grade Separations Regulations (No. E-5)]*

- art. 2, « caisse », abrogée, DORS/94-379, art. 3
- art. 2, « passage inférieur », DORS/93-253, art. 6
- art. 2, « passage supérieur », DORS/93-253, art. 6
- art. 3, DORS/94-279, art. 4
- art. 5, DORS/93-253, art. 7 et 9; DORS/94-279, art. 5
- art. 6, DORS/93-253, art. 9
- art. 7, DORS/93-253, art. 9
- art. 8, DORS/93-253, art. 9
- art. 9, DORS/93-253, art. 9
- art. 10, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 11, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 12, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 13, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 15, DORS/93-253, art. 8

Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience — Règlement, DORS/94-42*[Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regulations]*

- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/98-197, art. 13 et 15
- art. 2, « service liés au transport », DORS/94-700, art. 5
- art. 3, DORS/98-197, art. 14 et 15

Interconnexion du trafic ferroviaire — Règlement, DORS/88-41*[Railway Interswitching Regulations]*

- art. 2, « Loi », remplacée, DORS/2004-203, art. 1
- art. 2, « voie d'évitement », remplacée, DORS/2004-203, art. 1
- art. 3, DORS/91-715, art. 1; DORS/93-253, art. 29(F); DORS/2004-203, art. 2
- art. 8, remplacé, DORS/2004-203, art. 3
- art. 9, DORS/91-12, art. 1; DORS/97-519, art. 1
- art. 10, remplacé, DORS/2004-203, art. 4
- annexe, DORS/89-113, art. 1; DORS/90-36, art. 1; DORS/91-12, art. 2; DORS/92-39, art. 1; DORS/92-738, art. 1; DORS/93-614, art. 1; DORS/94-786, art. 1; DORS/95-596, art. 1; DORS/97-84, art. 1; DORS/97-519, art. 2; remplacée, DORS/2004-201, art. 1 et 2

Lawrence Bay Airways Ltd., 1989 — Arrêté d'exemption, DORS/89-408*[Lawrence Bay Airways Ltd. Exemption Order 1989]***Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer — Règlement régissant, DORS/79-15***[Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations]***Normes de compétence des employés ferroviaires — Règlement, DORS/87-150***[Railway Employee Qualification Standards Regulations]***Office des transports du Canada — Règles générales, DORS/2005-35***[Canadian Transportation Agency General Rules]***Ordonnance annulant certaines décisions de l'Office national des transports, DORS/93-141***[Order Rescinding Various Orders of the National Transportation Agency]***Ordonnance annulant la décision n° 466-W-1992 de l'Office national des transports et délivrant à Lake Athabasca Transport une licence pour un service d'approvisionnement maritime pour une période de deux ans, DORS/92-739***[Order Rescinding National Transportation Agency Decision No. 466-W-1992 and Issuing to Lake Athabasca Transport a Two-Year Marine Resupply Licence]***Ordonnance modifiant les ordonnances de la CCT en abandon de l'exploitation de la sous-division Avonlea du CN entre Parry et Avonlea, DORS/88-590***[Order Varying CTC Abandonment Orders Respecting the Avonlea Subdivision between Parry and Avonlea]***ORDONNANCES GÉNÉRALES DE LA COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS :***[Canadian Transport Commission General Orders:]*

REMARQUES DU RÉDACTEUR : Pour les modifications apportées sous le régime de la *Loi sur les Chemins de fer et la Loi sur les transports nationaux* ou sous le régime de la *Loi sur les transports au Canada*, veuillez voir l'inscription à la *Loi sur les Chemins de fer*.

Ordonnances de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer — Décret modifiant, DORS/89-488*[Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies]***Décret, DORS/90-76****Ordonnances modifiant les ordonnances n°s R-38000 et R-39638 de l'Office national des transports, DORS/94-788***[Order Varying Order No. R-38000 and Order No. R-39638 of the National Transportation Agency]***Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique — Règlement, DORS/80-748***[Railway-Highway Crossing at Grade Regulations]*

- art. 2, « construire », DORS/81-64, art. 1(F)
- art. 3, DORS/81-64, art. 1
- art. 10, DORS/85-75, art. 1

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—Suite

Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique — Règlement, DORS/80-748—Suite
annexe II, DORS/85-75, art. 2

Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer — Règlement, DORS/82-1015
[*Railway Prevention of Electric Sparks Regulations*]

Projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans Greyhound Lines of Canada Ltd. — Arrêté d'exemption visant, DORS/93-65
[*Proposed Acquisition of Increased Interest in Greyhound Lines of Canada Ltd. Exemption Order*]

Projet d'acquisition du Groupe CSL Inc. — Arrêté d'exemption, DORS/88-399
[*Groupe CSL Inc. Acquisition Exemption Order*]

Projet d'acquisition de Voyageur Colonial Limited — Arrêté d'exemption, DORS/88-400
[*Voyageur Colonial Limited Acquisition Exemption Order*]

Projets d'acquisition de 160900 Canada Inc. — Arrêté d'exemption, DORS/88-398
[*160900 Canada Inc. Acquisition Exemption Order*]

Renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de manutention de grain — Règlement, DORS/96-334
[*Carriers and Transportation and Grain Handling Undertakings Information Regulations*]

Erratum, DORS/2007-159, Vol. 141, n° 18, page 1937

TITRE, remplacé, DORS/97-92, art. 1, remplacé,
DORS/99-328, art. 1

art. 1, DORS/99-328, art. 2

art. 1, « campagne agricole », ajoutée, DORS/99-328, art. 2

art. 1, « grain », ajoutée, DORS/99-328, art. 2

art. 6, DORS/97-92, art. 2

art. 8, « bébé », abrogée (F), DORS/97-92, art. 3

art. 8, « enfant en bas âge », ajoutée (F), DORS/97-92, art. 3

art. 8, « événement de mouvement », ajoutée,
DORS/99-328, art. 3

art. 8, « infant », DORS/97-92, art. 3(A)

art. 8, « transporteur ferroviaire de catégorie II »,
remplacée (F), DORS/97-92, art. 3

art. 10, DORS/99-328, art. 4

art. 10.1, ajouté, DORS/99-328, art. 5

art. 10.2, ajouté, DORS/99-328, art. 5; DORS/2000-258, art. 1(A);
abrogé, DORS/2007-159, art. 1

art. 11, DORS/97-92, art. 6(F)

art. 12, remplacé, DORS/99-328, art. 6

art. 12.1, ajouté, DORS/99-328, art. 6

art. 12.2, ajouté, DORS/99-328, art. 6; abrogé,
DORS/2002-355, art. 1

art. 17, remplacé, DORS/2007-159, art. 2

PARTIE VI (art. 20 à 22), ajoutée, DORS/97-92, art. 4

art. 20, remplacé, DORS/97-92, art. 4

art. 21, ajouté, DORS/97-92, art. 4

art. 22, ajouté, DORS/97-92, art. 4

PARTIE VII (art. 23 et 24), ajoutée, DORS/97-92, art. 4

art. 23, ajouté, DORS/97-92, art. 4

art. 24, ajouté, DORS/97-92, art. 4

PARTIE VIII [RÉSERVÉE] — [25 et 26 réservés], intertitre et
renvois ajoutés, DORS/99-328, art. 7

PARTIE IX (art. 27 à 38), ajoutée, DORS/99-328, art. 7

art. 27, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 28, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 29, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 30, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 31, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 32, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 33, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 34, ajouté, DORS/99-328, art. 7

PARTIE X (art. 35 et 36), intertitre ajouté, DORS/99-458, art. 1
(intertitre déplacé avant l'article 39, voir
DORS/2000-258, art. 2)

art. 35, ajouté, DORS/99-328, art. 7; DORS/99-458, art. 1
(renuméroté ensuite à devenir l'article 39, voir
DORS/2000-258, art. 2)

art. 36, ajouté, DORS/99-328, art. 7; DORS/99-458, art. 1
(renuméroté ensuite à devenir l'article 40, voir
DORS/2000-258, art. 2)

art. 37, ajouté, DORS/99-328, art. 7

art. 38, ajouté, DORS/99-328, art. 7; abrogé,
DORS/2002-355, art. 2

PARTIE X (art. 39 et 40), intertitre ajouté, DORS/99-458, art. 1
(anciennement l'intertitre figurant avant l'article 35, voir
DORS/2000-258, art. 2)

art. 39, anciennement l'article 35, voir DORS/2000-258, art. 2

art. 40, anciennement l'article 36, voir DORS/2000-258, art. 2

annexe VI, ajoutée, DORS/97-92, art. 5

annexe VII, ajoutée, DORS/97-92, art. 5; DORS/99-328, art. 8

annexe VIII [RÉSERVÉE], intertitre ajouté, DORS/99-328, art. 9

annexe IX, ajoutée, DORS/99-328, art. 9

annexe X, ajoutée, DORS/99-458, art. 2; DORS/2000-258, art. 3

Rescision de l'ordonnance en abandon de la sous-division Inwood du CN — Décret, DORS/88-176

[*CN Inwood Subdivision Rescission of Abandonment Order*]

Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises — Règlement, DORS/91-488

[*Railway Traffic Liability Regulations*]

art. 2, « Loi », remplacée, DORS/98-197, art. 11 et 15

art. 4, remplacé, DORS/98-197, art. 12 et 15

art. 8, DORS/93-253, art. 36

art. 9, DORS/93-253, art. 37

art. 10, DORS/93-253, art. 38

art. 14, DORS/93-253, art. 39

art. 16, DORS/93-253, art. 40

Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers — Règlement, DORS/96-338

[*Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations*]

Textes désignés (Office des transports du Canada) — Règlement, DORS/99-244

[*Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations*]

annexe, DORS/2001-72, art. 1; DORS/2009-28, art. 4 à 8

Transports aériens — Règlement, DORS/88-58

[*Air Transportation Regulations*]

art. 2, « aéronef moyen », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « aéronef tout-cargo », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « affréteur des États-Unis », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « autorisation », abrogée (F), DORS/96-335, art. 1

art. 2, « base », abrogée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « bureau », DORS/96-335, art. 1

art. 2, « capacité maximale certifiée », ajoutée,
DORS/96-335, art. 1

art. 2, « équipage », abrogée et remplacée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « gros aéronef », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « jour ouvrable », ajoutée, DORS/93-253 [ANNEXE I],
art. 1; DORS/94-379, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/96-335, art. 1

art. 2, « passager », DORS/96-335, art. 1

art. 2, « permis », ajoutée, DORS/96-335, art. 1(F)

art. 2, « permit », DORS/96-335, art. 1(A)

art. 2, « personnel d'aéronef », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « petit aéronef », ajoutée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « point », abrogée, DORS/96-335, art. 1

art. 2, « prix par place », DORS/96-335, art. 1

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—*Suite*Transports aériens — Règlement, DORS/88-58—*Suite*

- art. 2**, « **responsabilité civile** », DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **série** », abrogée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **service de messageries** », ajoutée, DORS/90-740, art. 1
art. 2, « **transport de porte-à-porte** », ajoutée, DORS/90-740, art. 1
art. 2, « **transporteur frétteur licencié des États-Unis** », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **transporteur frétteur licencié du Canada** », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **VARA/VAFO** », DORS/96-335, art. 1(F)
art. 2, « **VARA/VAFO (intérieur)** », abrogée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété à but commun (intérieur)** » ou « **VABC (intérieur)** », abrogée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété avec réservation anticipée (intérieur)** » ou « **VARA (intérieur)** », abrogée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété pour voyage à forfait (intérieur)** » ou « **VAFO (intérieur)** », abrogée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété sans participation** », DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété transfrontalier de marchandises** » ou « **VAM** », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété transfrontalier de passagers** » ou « **VAP** », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété transfrontalier de passagers non revendable** » ou « **VAPNOR** », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
art. 2, « **vol affrété transfrontalier des États-Unis** » ou « **VAEU** », ajoutée, DORS/96-335, art. 1
art. 3, DORS/89-306, art. 1; DORS/96-335, art. 2
art. 4, DORS/96-335, art. 2
art. 5, DORS/96-335, art. 2
art. 7, DORS/96-335, art. 3
art. 8, DORS/96-335, art. 4
art. 8.1, ajouté, DORS/96-335, art. 4
art. 8.2, ajouté, DORS/96-335, art. 4
art. 8.3, ajouté, DORS/96-335, art. 4
art. 8.4, ajouté, DORS/96-335, art. 4
art. 8.5, ajouté, DORS/96-335, art. 4
art. 9, DORS/96-335, art. 4
art. 10, DORS/96-335, art. 5 et 6
art. 11, DORS/90-740, art. 2; abrogé, DORS/96-335, art. 7
art. 12, abrogé, DORS/96-335, art. 7
art. 13, abrogé, DORS/96-335, art. 7
art. 14, DORS/96-335, art. 8; DORS/2001-71, art. 1 et 2
art. 15, DORS/96-335, art. 9
art. 16, DORS/90-740, art. 3; DORS/96-335, art. 10
art. 17, DORS/96-335, art. 10
art. 18, DORS/96-335, art. 10
art. 19, DORS/96-335, art. 10
art. 20, DORS/92-709, art. 1; DORS/96-335, art. 10; DORS/98-197, art. 1
art. 21, abrogé, DORS/96-335, art. 10
art. 21.1, ajouté, DORS/96-335, art. 11
art. 22, DORS/96-335, art. 11
art. 22.1, ajouté, DORS/96-335, art. 11
art. 22.2, ajouté, DORS/96-335, art. 11
art. 23, DORS/96-335, art. 12
art. 24, DORS/92-709, art. 2; abrogé, DORS/96-335, art. 13
art. 24.1, ajouté, DORS/92-709, art. 2; DORS/96-335, art. 13
art. 24.2, ajouté, DORS/92-709, art. 2; DORS/96-335, art. 14
art. 25, DORS/92-709, art. 3; DORS/96-335, art. 15
art. 26, DORS/96-335, art. 16
art. 27, DORS/92-709, art. 4; DORS/96-335, art. 17
art. 28, DORS/96-335, art. 18
art. 30, DORS/96-335, art. 19
art. 31, DORS/96-335, art. 20
art. 32, DORS/92-709, art. 5; DORS/96-335, art. 21

- art. 32.1**, ajouté, DORS/96-335, art. 22
art. 33, DORS/92-709, art. 6; abrogé, DORS/96-335, art. 23
art. 33.1, ajouté, DORS/92-709, art. 6; DORS/96-335, art. 23
art. 33.2, ajouté, DORS/96-335, art. 23
art. 34, DORS/96-335, art. 23
art. 34.1, DORS/96-335, art. 23
art. 35, DORS/96-335, art. 23
art. 36, DORS/96-335, art. 24
art. 36.1, ajouté, DORS/92-709, art. 7; DORS/96-335, art. 25
art. 37, DORS/92-709, art. 8; DORS/96-335, art. 25
art. 37.1, DORS/96-335, art. 25
art. 37.2, DORS/96-335, art. 25
art. 37.3, DORS/96-335, art. 25
art. 39, DORS/96-335, art. 26
art. 41, DORS/96-335, art. 27
art. 42.1, ajouté, DORS/92-709, art. 9; DORS/96-335, art. 28
art. 43, DORS/92-709, art. 10; DORS/96-335, art. 29
art. 43.1, ajouté, DORS/96-335, art. 30
art. 44, DORS/96-335, art. 30
art. 45, DORS/96-335, art. 31(F)
art. 46, DORS/96-335, art. 32
art. 47.1, ajouté, DORS/92-709, art. 11; DORS/96-335, art. 33
art. 47.2, ajouté, DORS/92-709, art. 11; abrogé, DORS/96-335, art. 33
art. 48, DORS/92-709, art. 12; DORS/96-335, art. 33
art. 48.1, ajouté, DORS/96-335, art. 33
art. 48.2, ajouté, DORS/96-335, art. 33
art. 49, DORS/96-335, art. 34(F)
art. 51, DORS/96-335, art. 35
art. 52, DORS/92-709, art. 13; DORS/96-335, art. 36
art. 53, DORS/96-335, art. 37
art. 54, DORS/92-709, art. 14; DORS/96-335, art. 38
art. 55, DORS/96-335, art. 39
art. 56, DORS/92-709, art. 15; DORS/96-335, art. 40; DORS/98-197, art. 2
art. 57, DORS/96-335, art. 41; DORS/98-197, art. 3; DORS/98-197, art. 3
art. 59, DORS/96-335, art. 42
art. 62, DORS/96-335, art. 43
art. 63, DORS/96-335, art. 44
art. 65, DORS/92-709, art. 16; DORS/96-335, art. 45
art. 66, abrogé, DORS/92-709, art. 16
art. 69, abrogé, DORS/96-335, art. 46
art. 71, DORS/96-335, art. 47
art. 72, DORS/96-335, art. 48
art. 72, « **regroupement** », DORS/96-335, art. 48
art. 72.1, ajouté, DORS/96-335, art. 49
art. 73, DORS/96-335, art. 50
art. 74, DORS/2006-3, art. 1
art. 75, DORS/96-335, art. 51
PARTIE IV, DORS/96-335, art. 52
art. 76.1, ajouté, DORS/92-709, art. 17
art. 76.2, ajouté, DORS/92-709, art. 17
art. 77, DORS/92-709, art. 18
art. 82, DORS/92-709, art. 19
art. 86, DORS/92-709, art. 20; DORS/98-197, art. 4
art. 93, DORS/92-709, art. 21; DORS/98-197, art. 5
art. 94, abrogé, DORS/92-709, art. 21
art. 101, DORS/92-709, art. 22
art. 102, DORS/92-709, art. 23
art. 103, DORS/92-709, art. 24
art. 104, « **local toll** », remplacée (A), DORS/93-253 [ANNEXE I], art. 2
art. 105, DORS/96-335, art. 53
art. 106, DORS/96-335, art. 53
art. 107, DORS/93-253, art. 3; DORS/93-449, art. 1; DORS/96-335, art. 54
art. 107.1, ajouté, DORS/2001-71, art. 3

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [L.C. 1996, ch. 10]—Suite
Transports aériens — Règlement, DORS/88-58—Suite

- art. 108**, DORS/96-335, art. 55
art. 110, DORS/96-335, art. 56; DORS/98-197, art. 6
art. 111, DORS/93-253, art. 4; DORS/96-335, art. 57
art. 113, DORS/93-253, art. 5; DORS/96-335, art. 58
art. 113.1, ajouté, DORS/2001-71, art. 4; remplacé, DORS/2009-28, art. 1
art. 114, DORS/93-253, art. 6; DORS/96-335, art. 59; DORS/98-197, art. 7
art. 115, DORS/90-740, art. 4; DORS/93-253, art. 7; DORS/96-335, art. 60
art. 116, DORS/96-335, art. 61(F); DORS/2009-28, art. 2
art. 116.1, ajouté, DORS/2009-28, art. 3
art. 117, DORS/96-335, art. 62
art. 118, DORS/96-335, art. 63
art. 120, DORS/96-335, art. 64
art. 121, DORS/93-253, art. 8; DORS/96-335, art. 64
art. 122, DORS/93-253, art. 9; DORS/96-335, art. 65
art. 123, DORS/96-335, art. 65
art. 124, DORS/96-335, art. 66
art. 125, DORS/96-335, art. 66
art. 127, DORS/96-335, art. 67
art. 127.1, ajouté, DORS/96-335, art. 68
art. 128, DORS/96-335, art. 69
art. 129, DORS/93-253, art. 10; DORS/96-335, art. 70
art. 130, DORS/96-335, art. 71
art. 131, DORS/96-335, art. 72
art. 132, DORS/96-335, art. 73
art. 133, DORS/93-253, art. 12; DORS/96-335, art. 74(A)
art. 134, DORS/96-335, art. 75
art. 135, DORS/96-335, art. 76
art. 135.1, ajouté, DORS/96-335, art. 77
art. 135.2, ajouté, DORS/96-335, art. 77
art. 135.3, ajouté, DORS/96-335, art. 77
art. 135.4, ajouté, DORS/96-335, art. 77
art. 136, DORS/96-335, art. 78
art. 136.1, ajouté, DORS/96-335, art. 78
art. 137, DORS/93-253, art. 13; DORS/96-335, art. 78
art. 138, DORS/93-253, art. 14; DORS/96-335, art. 79
art. 139, DORS/93-253, art. 15; DORS/94-379, art. 2; DORS/96-335, art. 80
art. 140, DORS/93-253, art. 16; DORS/96-335, art. 81
art. 141, DORS/96-335, art. 81
art. 142, DORS/96-335, art. 82; DORS/98-197, art. 8
art. 143, DORS/96-335, art. 83; DORS/98-197, art. 9
art. 144, DORS/93-449, art. 2; DORS/96-335, art. 84
art. 145, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 146, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 147, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 148, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700, art. 2(A)
art. 149, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700, art. 3(F)
art. 150, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 151, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/96-335, art. 85
art. 152, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 153, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 154, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 155, ajoutée, DORS/93-449, art. 3
art. 156, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700, art. 4; DORS/96-335, art. 86
annexe I, DORS/96-335, art. 87
annexe II, DORS/93-253, art. 17; DORS/96-335, art. 87; DORS/98-197, art. 10
annexe III, DORS/2001-71, art. 5
annexe IV, DORS/96-335, art. 89 et 90
annexe V, DORS/96-335, art. 89 et 90
annexe VI, DORS/96-335, art. 89 et 90

- annexe VII**, DORS/96-335, art. 89 et 90
annexe VIII, DORS/93-253, art. 18; DORS/96-335, art. 89 et 90
annexe IX, DORS/93-253, art. 18; DORS/96-335, art. 88
annexe X, DORS/93-253, art. 18; DORS/96-335, art. 88
annexe XI, DORS/96-335, art. 89 et 90
annexe XII, DORS/96-335, art. 89 et 90
annexe XIII, DORS/93-253, art. 19

Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain — Règlement, DORS/2001-207

[Railway Company Pay Out of Excess Revenue for the Movement of Grain Regulations]

- art. 1**, « **taux d'escompte moyen** », DORS/2004-254, art. 14
art. 5, DORS/2004-254, art. 15

Wagons de matériel de service — Règlement, DORS/86-922

[Service Equipment Cars Regulations]

TRANSPORTS ROUTIERS (LOI) [L.R. 1985, ch. 29 (3^e suppl.)]

[MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT]

Certificats d'aptitude à la sécurité des transporteurs routiers — Règlement, DORS/2005-180

[Motor Carrier Safety Fitness Certificate Regulations]

- art. 1**, « **certificat d'aptitude à la sécurité** », DORS/2006-227, art. 1

Conditions de transports — Règlement, DORS/2005-404

[Conditions of Carriage Regulations]

Heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire — Règlement, DORS/2005-313

[Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations]

- art. 2**, DORS/2009-157, art. 1 et 2

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)

[L.R. 1985, ch. 47 (4^e suppl.)]

[CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT]

Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics — Règlement, DORS/93-602

[Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations]

Erratum, DORS/2007-157, Vol. 141, n^o 18, page 1936

TITRE INTÉGRAL, DORS/95-300, art. 1

- art. 1**, DORS/95-300, art. 2
art. 2, « **Accord Canada — Corée sur les marchés d'équipements de télécommunications** », DORS/2000-395, art. 1; abrogée DORS/2005-207, art. 1
art. 2, « **Accord sur le commerce intérieur** », ajoutée, DORS/95-300, art. 3
art. 2, « **Accord sur les marchés publics** », ajoutée, DORS/96-30, art. 1
art. 2, « **ALÉCP** », ajoutée, DORS/2010-25, art. 1
art. 2, « **ALÉNA** », ajoutée, DORS/95-300, art. 3
art. 2, « **chapitre Kbis de l'ALÉCC** », DORS/2007-157, art. 1
art. 2, « **publication** », abrogée, DORS/95-300, art. 3
art. 3, DORS/95-300, art. 4; DORS/96-30, art. 2; DORS/2000-395, art. 2; DORS/2005-207, art. 2; DORS/2007-157, art. 2; DORS/2010-25, art. 2; DORS/2010-87
art. 5, DORS/95-300, art. 5; DORS/96-30, art. 3; DORS/2000-395, art. 3; DORS/2005-207, art. 3; DORS/2007-157, art. 3; DORS/2010-25, art. 3
art. 6, DORS/95-300, art. 6; DORS/96-30, art. 4; DORS/2000-395, art. 4; DORS/2005-207, art. 4; DORS/2007-157, art. 4; DORS/2010-25, art. 4
art. 7, DORS/95-300, art. 7; DORS/96-30, art. 5; DORS/2000-395, art. 5; DORS/2005-207, art. 5; DORS/2007-157, art. 5; DORS/2010-25, art. 5
art. 8, DORS/2002-403, art. 1
art. 9, DORS/96-30, art. 6

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)
[L.R. 1985, ch. 47 (4^e suppl.)]—*Suite***

**Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les
marchés publics — Règlement, DORS/93-602—*Suite***

- art. 10**, DORS/95-300, art. 8; DORS/96-30, art. 10;
DORS/2000-395, art. 6; DORS/2005-207, art. 6;
DORS/2007-157, art. 6; DORS/2010-25, art. 6
- art. 11**, DORS/95-300, art. 9; DORS/96-30, art. 8;
DORS/2000-395, art. 7; DORS/2005-207, art. 7;
DORS/2007-157, art. 7; remplacé, DORS/2010-25, art. 7
- art. 13**, ajouté, DORS/96-30, art. 9

**Tribunal canadien du commerce extérieur — Règlement,
DORS/89-35**

[*Canadian International Trade Tribunal Regulations*]

- art. 3**, « autres intéressés », DORS/93-600, art. 1; DORS/95-12,
art. 1; DORS/97-66, art. 1 et 4; DORS/97-324, art. 1;
DORS/2002-347, art. 1; DORS/2006-160, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/95-27, art. 1
- art. 3.2**, ajouté, DORS/95-27, art. 1; DORS/96-229, art. 1
- art. 4**, DORS/93-600, art. 2; DORS/95-12, art. 2; DORS/97-66,
art. 2 et 4; DORS/97-324, art. 2; DORS/2002-347, art. 2;
DORS/2006-160, art. 2
- art. 5**, DORS/93-600, art. 3; DORS/95-12, art. 3; DORS/97-66,
art. 3 et 4; DORS/97-324, art. 3; DORS/2010-24
- art. 5.1**, ajouté, DORS/2002-347, art. 3
- art. 5.2**, ajouté, DORS/2002-347, art. 3
- art. 6**, ajouté, DORS/95-12, art. 4
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2002-347, art. 4
- art. 7**, ajouté, DORS/95-12, art. 4

**Tribunal canadien du commerce extérieur — Règles du,
DORS/91-499**

[*Canadian International Trade Tribunal Rules*]

- art. 2**, « adresse », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « Agence », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « audience électronique », ajoutée, DORS/2000-139,
art. 1 et 64
- art. 2**, « audience sur pièces », ajoutée, DORS/2000-139,
art. 1 et 64
- art. 2**, « autres intéressés », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « commissaire », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « document », ajoutée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « formule », abrogée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « intervenant », DORS/93-601, art. 1 et 4; remplacée,
DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « intimé », remplacée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « partie », DORS/93-601, art. 1 et 4; remplacée,
DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « partie intéressée », remplacée, DORS/2000-139,
art. 1 et 64
- art. 2**, « sous-ministre », abrogée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « télécopie », abrogée, DORS/2000-139, art. 1 et 64
- art. 2**, « transmission électronique », ajoutée, DORS/2000-139,
art. 1 et 64
- art. 6**, remplacé, DORS/2000-139, art. 2 et 64
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 2 et 64
- art. 7**, remplacé (F), DORS/2006-161, art. 1
- art. 8**, remplacé, DORS/2000-139, art. 3 et 64
- art. 10**, remplacé, DORS/2000-139, art. 4 et 64
- art. 12**, DORS/93-601, art. 2 et 4; remplacé, DORS/2000-139,
art. 5 et 64
- art. 12.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 5 et 64
- art. 13**, DORS/2000-139, art. 6 et 64
- art. 13.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 7 et 64
- art. 15**, remplacé, DORS/2000-139, art. 8 et 64
- art. 16**, remplacé, DORS/2000-139, art. 8 et 64
- art. 17**, remplacé, DORS/2000-139, art. 8 et 64
- art. 18**, DORS/2000-139, art. 9 et 64
- art. 20**, DORS/2000-139, art. 10 et 64

- art. 21**, DORS/2000-139, art. 11 et 64
- art. 22**, remplacé, DORS/2000-139, art. 12 et 64
- art. 23**, remplacé, DORS/2000-139, art. 12 et 64
- art. 23.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 12 et 64
- art. 24**, DORS/2000-139, art. 13 et 64
- art. 24.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 14 et 64
- art. 25**, remplacé, DORS/2000-139, art. 14 et 64
- art. 25.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 14 et 64
- art. 25.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 14 et 64; remplacé,
DORS/2006-161, art. 2
- art. 26**, remplacé, DORS/2000-139, art. 14 et 64
- art. 27**, DORS/2000-139, art. 15(F) et 64;
DORS/2002-402, art. 1(F)
- art. 28**, DORS/2000-139, art. 16 et 64
- art. 29**, DORS/2000-139, art. 17 et 64
- art. 30**, DORS/2000-139, art. 18 et 64
- art. 31**, DORS/2000-139, art. 19 et 64
- art. 33**, remplacé, DORS/2000-139, art. 20 et 64
- art. 34**, DORS/2000-139, art. 21 et 64
- art. 35**, DORS/2000-139, art. 22 et 64
- art. 36**, remplacé, DORS/2000-139, art. 23 et 64
- art. 36.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 23 et 64
- art. 38**, remplacé, DORS/2000-139, art. 24 et 64
- art. 39**, remplacé, DORS/2000-139, art. 24 et 64
- art. 40**, remplacé, DORS/2000-139, art. 24 et 64
- art. 40.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 24 et 64
- art. 41**, DORS/2000-139, art. 25 et 64
- art. 42**, DORS/2000-139, art. 26 et 64
- art. 43**, remplacé, DORS/2000-139, art. 27 et 64
- art. 44**, remplacé, DORS/2000-139, art. 27 et 64
- art. 47**, remplacé, DORS/2000-139, art. 28 et 64; DORS/2006-161,
art. 3 et 4
- art. 48**, remplacé, DORS/2000-139, art. 28 et 64
- art. 50**, remplacé, DORS/2000-139, art. 29 et 64
- art. 51**, remplacé, DORS/2000-139, art. 29 et 64
- art. 52**, DORS/97-325, art. 1 et 6; DORS/2000-139, art. 30 et 64
- art. 52.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64
- art. 52.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64
- art. 52.3**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64
- art. 52.4**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64;
DORS/2002-402, art. 2(A)
- art. 52.5**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31 et 64
- art. 53**, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64
- art. 54**, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64;
DORS/2002-402, art. 3(A)
- art. 55**, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64
- art. 56**, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64
- art. 57**, remplacé, DORS/2000-139, art. 32 et 64;
DORS/2002-402, art. 4(A)
- art. 59**, remplacé, DORS/2000-139, art. 33 et 64
- art. 60**, remplacé, DORS/2000-139, art. 33 et 64
- art. 61**, remplacé, DORS/2000-139, art. 33 et 64
- art. 61.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 33 et 64;
DORS/2002-402, art. 5(F)
- art. 61.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 33 et 64
- art. 62**, remplacé, DORS/2000-139, art. 33 et 64
- art. 63**, abrogé, DORS/2000-139, art. 33 et 64
- art. 66**, remplacé, DORS/2000-139, art. 34 et 64
- art. 68.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35 et 64;
DORS/2002-402, art. 6(A)
- art. 68.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35 et 64
- art. 68.3**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35 et 64
- art. 68.4**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35 et 64
- art. 69**, remplacé [PARTIE VII], DORS/2000-139, art. 36 et 64
- art. 70**, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64
- art. 71**, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64;
DORS/2002-402, art. 7(A)
- art. 72**, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)
[L.R. 1985, ch. 47 (4^e suppl.)]—Suite

Tribunal canadien du commerce extérieur — Règles du,
DORS/91-499—Suite

- art. 73**, remplacé, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 73.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64; DORS/2006-161, art. 5(F)
art. 73.2, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 73.3, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 73.4, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 73.5, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 73.6, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 73.7, ajouté, DORS/2000-139, art. 36 et 64
art. 74, ajouté, DORS/2000-139, art. 37 et 64
art. 75, DORS/2000-139, art. 38, 39 et 64
art. 76, DORS/2000-139, art. 40 et 64
art. 78, DORS/2000-139, art. 41 et 64
art. 79, DORS/2000-139, art. 42 et 64
art. 81, remplacé, DORS/2000-139, art. 43 et 64
art. 82, remplacé, DORS/93-599, art. 1 et 6; remplacé, DORS/97-67, art. 1 et 5; remplacé, DORS/97-325, art. 2 et 6; remplacé, DORS/2000-139, art. 44 et 64
art. 83, DORS/93-599, art. 2 et 6; DORS/95-13, art. 1; DORS/2000-139, art. 45 et 64
PARTIE IX (titre), DORS/97-67, art. 2 et 5
art. 84, DORS/93-599, art. 3, 4 et 6; DORS/97-67, art. 3 et 5; DORS/97-325, art. 3, 4 et 6; DORS/98-39, art. 1 et 3
art. 85, DORS/93-599, art. 5 et 6; DORS/97-67, art. 4 et 5; DORS/97-325, art. 5 et 6; DORS/2000-139, art. 46 et 64
art. 86, DORS/2000-139, art. 47 et 64
art. 88, remplacé, DORS/2000-139, art. 48 et 64
art. 89, DORS/98-39, art. 2 et 3; remplacé, DORS/2000-139, art. 48 et 64
art. 90, DORS/2000-139, art. 49 et 64
art. 91, DORS/2000-139, art. 50 et 64
art. 92, remplacé, DORS/2000-139, art. 51 et 64
art. 92.1, ajouté, DORS/2000-139, art. 51 et 64
art. 92.2, ajouté, DORS/2000-139, art. 51 et 64
art. 92.3, ajouté, DORS/2000-139, art. 51 et 64
art. 92.4, ajouté, DORS/2000-139, art. 51 et 64
art. 93, [PARTIE XI], ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 93, « *envoyer* », remplacée, DORS/2000-139, art. 52 et 64
art. 94, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; remplacé (A), DORS/2000-139, art. 53 et 64
art. 95, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4

- art. 96**, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 54 et 64
art. 97, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 98, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 99, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 100, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 101, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; remplacé, DORS/2000-139, art. 55 et 64; remplacé (F), DORS/2002-402, art. 8; remplacé, DORS/2006-161, art. 6
art. 102, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 103, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 56 et 64
art. 104, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 57 et 64
art. 105, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 58, 59 et 64
art. 106, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2000-139, art. 60 et 64
art. 107, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4; DORS/2000-139, art. 61 et 64
art. 108, ajouté, DORS/93-601, art. 3 et 4
art. 109, [PARTIE XII], ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64
art. 110, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64
art. 111, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64
art. 112, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64
art. 113, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64; DORS/2002-402, art. 9(A); DORS/2006-161, art. 7
art. 114, ajouté, DORS/2000-139, art. 62 et 64
annexe, abrogée, DORS/2000-139, art. 63 et 64

TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE (LOI)

[L.R. 1985, ch. 19 (2^e suppl.)]
[COMPETITION TRIBUNAL ACT]

Tribunal de la concurrence — Règles, DORS/2008-141
[Competition Tribunal Rules]

TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL) (LOI) [L.R. 1995, ch. 18]

[VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT]

Désignation de personnes et d'organisations — Règlement, DORS/96-68

[Prescribed Persons and Organizations Regulations]

Tribunal des anciens combattants (révision et appel) — Règlement, DORS/96-67

[Veterans Review and Appeal Board Regulations]

- art. 4**, DORS/2005-172, art. 1

V

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (LOI) [LC 1995, ch. 43]
[AUDITOR GENERAL ACT]

**Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la
Loi sur le vérificateur général relatives aux stratégies de
développement durable, DORS/2007-165**

*[Direction Applying the Auditor General Act Sustainable
Development Strategy Requirements to Certain Departments]*

annexe, DORS/2009-38

Y

YUKON (LOI) [L.C. 2002, ch. 2]

[YUKON ACT]

Gibier déclaré menacé d'extinction, C.R.C., c. 1610

[Game Declared in Danger of Becoming Extinct]

Serments d'allégeance et d'office (Yukon) — Décret,

C.R.C., ch. 1611

[Oaths of Allegiance and Office Order (Yukon)]

TITRE INTÉGRAL, remplacé, DORS/2003-116, art. 22 et 31

art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 23

art. 2, remplacé, DORS/2003-116, art. 24 et 31

art. 3, DORS/2003-116, art. 28 et 31

art. 4, abrogé, DORS/2003-116, art. 25 et 31

art. 5, DORS/2003-116, art. 28 et 31

art. 6, abrogé, DORS/2003-116, art. 26 et 31

annexe I, DORS/2003-116, art. 28 et 31

annexe II, abrogée, DORS/2003-116, art. 27 et 31

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE
[OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY]

Croix du souvenir — Décret sur l'octroi de la, TR/2008-148
[Memorial Cross — Order Governing the Grant of the]

Croix du Souvenir (première guerre mondiale) — Décret, C.R.C., ch. 1622
[Memorial Cross Order (World War I)]

art. 2, « Première Guerre mondiale », remplacée, TR/91-68, art. 1
art. 4, remplacé, TR/81-30, art. 1
art. 6, remplacé, TR/81-30, art. 2

Croix du Souvenir (seconde guerre mondiale) — Décret, C.R.C., ch. 1623
[Memorial Cross Order (World War II)]

art. 2, « Seconde Guerre mondiale », remplacée, TR/91-69, art. 1
art. 4, remplacé, TR/81-31, art. 1
art. 6, remplacé, TR/81-31, art. 2

Décret autorisant les membres du Corps canadien des commissionnaires à porter la Médaille de long service des commissionnaires, TR/98-38

[Order Authorizing The Canadian Corps of Commissionaires to Wear the Commissionaire Long Service Medal]

Décret autorisant le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à agir à titre d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, TR/2004-87

[Order Authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to Act as Federal Interlocutor for Métis and Non-status Indians]

Décret autorisant le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités à conclure avec Habourfront Corporation (1990) un accord de contribution, TR/2006-97

[Order Authorizing the Minister of Transport, Infrastructure and Communities to Enter Into a Contribution Agreement with Harbourfront Corporation (1990)]

Décret plaçant le Secrétariat de la Commission des nominations publiques sous l'autorité du premier ministre, TR/2006-62

[Order Designating the Prime Minister as Presiding Minister for the Public Appointments Commission Secretariat]

Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles (1998), TR/98-55

[Canadian Orders, Decorations and Medals Directive, 1998]

ÉTOILE DE CAMPAGNE GÉNÉRALE ET LA MÉDAILLE DU SERVICE GÉNÉRAL :

[General Campaign Star and General Service Medal:]

Étoile de campagne générale avec le ruban ALLIED FORCE — Décret d'attribution de, TR/2010-19

[General Campaign Star with the ALLIED FORCE ribbon — Order Awarding of the]

Étoile de campagne générale avec le ruban EXPÉDITION — Décret d'attribution de, TR/2010-20

[General Campaign Star with the EXPEDITION ribbon — Order Awarding of the]

Étoile de campagne générale avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST — Décret d'attribution de, TR/2010-21

[General Campaign Star with the SOUTH-WEST ASIA ribbon — Order Awarding of the]

Médaille du service général avec le ruban ALLIED FORCE — Décret d'attribution de la, TR/2010-22

[General Service Medal with the ALLIED FORCE ribbon — Order Awarding of the]

Médaille du service général avec le ruban EXPÉDITION — Décret d'attribution de la, TR/2010-23

[General Service Medal with the EXPEDITION ribbon — Order Awarding of the]

Médaille du service général avec le ruban ASIE DU SUD-OUEST — Décret d'attribution de la, TR/2010-24

[General Service Medal with a SOUTH-WEST ASIA — Order Awarding of the]

Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto — Décret désignant le ministre des Finances ministre responsable, TR/2008-132

[Toronto Waterfront Revitalization Initiative — Order Designating the Minister of Finance as Minister Responsible for the]

Justes salaires — Décret sur le régime, C.R.C., ch. 1621
[Fair Wages Policy Order]

Médaille canadienne des Volontaires — Décret, TR/94-62
[Canadian Volunteer Service Medal Order]

art. 2, « conjoint de fait », ajoutée, TR/2001-40, art. 1

art. 2, « survivant », TR/2001-40, art. 1

art. 5, TR/2001-40, art. 2; TR/2003-120, art. 1

art. 6, TR/2003-120, art. 2

art. 10, TR/94-92, art. 1; TR/95-84, art. 1; TR/2001-40, art. 3

art. 11, TR/94-92, art. 1

art. 12, TR/94-92, art. 1; TR/2001-40, art. 4

art. 13, TR/94-92, art. 1; abrogé, TR/2001-40, art. 5

art. 15, TR/94-92, art. 3; TR/95-84, art. 2

art. 16, TR/94-92, art. 3; TR/95-84, art. 3

Médaille de la Force internationale du Timor Oriental (INTERFET) — Décret, TR/2001-39

[International Force East Timor (INTERFET) Medal Order]

Médaille de la Force multinationale et des observateurs — Décret concernant, TR/86-167

[Multinational Force and Observers Medal Order]

Médaille de la Mission de surveillance de la Communauté européenne (Yougoslavie) — Décret, TR/94-53

[European Community Monitor Mission Medal (Yugoslavia) Order]

MÉDAILLE DES NATIONS UNIES — DÉCRETS :

[United Nations Medal Orders:]

Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC), TR/92-146
[Transitional Authority in Cambodia (UNTAC)]

Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC), TR/93-96
[Transitional Authority in Cambodia (UNTAC)]

Médaille de l'Opération des Nations Unies en Côte d'Ivoire (ONUCI), TR/2006-86

[United Nations Operation in Côte d'Ivoire (UNOCI) Medal Order]

Force de déploiement préventif (Macédoine), TR/2000-10
[Preventive Deployment Force (Macedonia)]

Force de protection en Yougoslavie (FORPRONU), TR/92-145
[Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia)]

Force de protection (FORPRONU) (Yougoslavie), TR/93-94
[Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia)]

Groupe d'assistance pour la période de transition (GANUPT), TR/90-92

[Transition Assistance Group (UNTAG)]

Groupe d'observateurs en Amérique centrale (ONUCA), TR/90-103

[Observer Group in Central America (ONUCA)]

Groupe d'observateurs militaires pour l'Iran et l'Iraq (GOMNUII), TR/89-152

[Iran-Iraq Military Observer Group (UNIIMOG)]

Mission d'assistance au Rwanda (UNAMIR), TR/94-91
[Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR)]

Mission en Bosnie-Herzégovine, TR/2000-11
[Mission in Bosnia-Herzegovina]

Mission en Éthiopie et en Erythrée (MINUEE), TR/2001-87
[Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE)]

Mission au Guatemala (MINUGUA), TR/98-30
[Mission in Guatemala (MUNUGUA)]

Mission en Haïti (MINUHA), TR/95-104
[Mission in Haïti (UNMIH)]

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE—Suite
MEDAILLES DES NATIONS UNIES — DÉCRETS :—Suite

- Mission hybride de l'Union africaine au Darfour (MINUAD), TR/2009-28**
[*African Union Hybrid Mission in Darfur (UNAMID)*]
- Mission au Kosovo, TR/2000-13**
[*Mission in Kosovo*]
- Mission d'observateurs en Iraq et au Koweït (UNIKOM), TR/92-33**
[*Iraq/Kuwait Observer Mission (UNIKOM)*]
- Mission d'observation en Ouganda/Rwanda (MONUOR), TR/95-103**
[*Observer Mission in Uganda/Rwanda (UNOMUR)*]
- Mission d'observation à Prevlaka (Croatie), TR/2000-12**
[*Mission of Observers in Prevlaka (Croatia)*]
- Mission préparatoire au Cambodge (MIPRENUC), TR/93-95**
[*Advance Mission in Cambodia (UNAMIC)*]
- Mission en République centrafricaine (MINURCA), TR/99-127**
[*Mission in the Central African Republic (MINURCA)*]
- Mission en République démocratique du Congo (MONUC), TR/2001-38**
[*Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC)*]
- Mission au Soudan (MINUS), TR/2007-42**
[*Mission in Sudan (UNMIS)*]
- Mission de stabilisation des Nations Unies en Haïti (MINUSTAH), TR/2005-90**
[*United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH)*]
- Mission au Timor-Leste (MINUTL), TR/2009-27**
[*Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT)*]
- Mission au Timor oriental et de l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (MINUTO/ATNUTO), TR/2001-37**
[*Mission in East Timor and the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNAMET/UNTAET)*]
- Opération en Côte d'Ivoire (ONUCI), TR/2006-86**
[*Operation in Côte d'Ivoire*]
- Opération au Mozambique (ONUMOZ), TR/94-90**
[*Operation in Mozambique (UNOMOZ)*]
- Opération en Somalie (ONUSOM), TR/94-55**
[*Operation in Somalia (UNOSOM)*]
- Siège de l'Organisation des Nations Unies (ville de New York), TR/99-136**
[*Headquarters Medal for Special Service Order (New York City)*]
- Sierra Leone (MINUSIL), TR/2001-36**
[*Mission in Sierra Leone (UNAMSIL)*]
- Services spécial, TR/97-106**
[*Special Service*]

MÉDAILLES DE L'OTAN (ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD) :

- [*NATO (North Atlantic Treaty Organisation) Medals:*]
- Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Active Endeavour » — Décret, TR/2003-152**
[*Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation "Active Endeavour" Order*]
- Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Eagle Assist », Décret, TR/2003-153**
[*Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation "Eagle Assist" Order*]

Médaille Non Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour des opérations dans les Balkans — Décret, TR/2003-151

[*Non-Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operations in the Balkans Order*]

Médaille Non Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour la mission de formation de l'OTAN en Irak — Décret, TR/2006-87

[*Non-Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for the NATO Training Mission in Iraq Order*]

Médaille Non Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour le soutien logistique de l'OTAN à la Mission de l'Union africaine au Soudan (MUAS) — Décret, TR/2007-41

[*Non-Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for NATO Logistical Support to the African Union Mission in Sudan (AMIS) Order*]

Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), TR/95-105

[*North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal Order*]

Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) avec barrette « Kosovo » (KFOR) — Décret, TR/2000-14

[*North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal with "Kosovo" (KFOR) Bar Order*]

Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) relative à l'ex-République yougoslave de Macédoine (ERYM) — Décret, TR/2002-103

[*NATO Medal for the Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) Order*]

Médaille du sacrifice — Décret, TR/2008-111

[*Sacrifice Medal Order*]

Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense, TR/2004-162

[*European Security and Defence Policy Service Medal Order*]

MÉDAILLE(S) DU SERVICE OPÉRATIONNEL AVEC RUBAN(S) —
DÉCRET(S) D'ATTRIBUTION:

[*Operational Service Medal(s) with Ribbon(s) — Order(s) Awarding the:*]

ASIE DU SUD-OUEST, TR/2010-65

[*SOUTH-WEST ASIA*]

EXPÉDITION, TR/2010-70

[*EXPEDITION*]

HAÏTI, TR/2010-67

[*HAITI*]

HUMANITAS, TR/2010-69

[*HUMANITAS*]

SIERRA LEONE, TR/2010-66

[*SIERRA LEONE*]

SOUDAN, TR/2010-68

[*SUDAN*]

MÉDAILLES DU SERVICE SPÉCIAL ET GÉNÉRAL AVEC AGRAFE OU BARRETTE :

[*Special Service Medal and General Service Medal Bar or Clasp Orders:*]

ALERT, TR/92-219

[*ALERT*]

ALLIED FORCE (République fédérale de Yougoslavie, Albanie, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, mers Adriatique et Ionienne), TR/2004-67

[*ALLIED FORCE (Federal Republic of Yugoslavia, Albania, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Adriatic and Ionian Seas)*]

ABROGÉ, TR/2010-19

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE—Suite

MEDAILLES DU SERVICE SPECIAL ET GENERAL AVEC AGRAFE OU BARRETTE :—Suite

ALLIED FORCE (Aviano et Vicenza (Italie) et à Skopje (ex-République yougoslave de Macédoine), TR/2004-68
[*ALLIED FORCE (Aviano and Vicenza, Italy, or in Skopje, former Yugoslav Republic of Macedonia)*]

ABROGÉ, TR/2010-22
Décret C.P. 2004-754 (TR/2004-68), TR/2007-40

HUMANITAS, TR/97-24
[*HUMANITAS*]

Décret C.P. 1997-124 (TR/97-24), TR/2010-64

ISAF et FIAS Étoile de campagne générale (Afghanistan), TR/2004-69

[*ISAF and FIAS General Campaign Star (Afghanistan)*]
ABROGÉ, TR/2010-21

ISAF et FIAS Médaille du service général (Afghanistan), TR/2004-70

[*ISAF and FIAS General Service Medal (Afghanistan)*]
ABROGÉ, TR/2010-24

NATO - OTAN, TR/95-126
[*NATO - OTAN*]

Décret, TR/2006-111

Pakistan 1989-90, TR/92-218
[*Pakistan*]

PEACE - PAIX, TR/92-221
[*PEACE - PAIX*]

RANGER, TR/99-116
[*Ranger*]

PAIEMENTS À TITRE GRACIEUX — DÉCRETS :

[*Ex gratia Payment Orders:*]

Versement de paiements à titre gracieux aux anciens combattants ayant pris part à des expériences de guerre chimique — Décret concernant, TR/2006-134

[*Ex Gratia Payments to Veterans Involved in Chemical Warfare Agent Testing — Order Respecting*]

Versement de paiements à titre gracieux aux anciens combattants et aux travailleurs en science et technologie ayant pris part à des essais nucléaires ou à des activités de décontamination nucléaire — Décret concernant, TR/2008-95

[*Ex Gratia Payments to Veterans and Science and Technology Workers Involved in Nuclear Weapons Testing or in Nuclear Decontamination — Order Respecting*]

Versement de paiements à titre gracieux à l'égard des essais d'herbicides non homologués utilisés par l'armée américaine, notamment l'agent orange, à la base des Forces canadiennes Gagetown — Décret concernant, TR/2007-87

[*Testing of Unregistered US Military Herbicides, including Agent Orange, at CFB Gagetown Ex Gratia Payments Order*]

Versement de paiements à titre gracieux aux personnes qui ont payé une taxe d'entrée relative à l'immigration chinoise — Décret concernant, TR/2006-109

[*Ex-Gratia Payments to Chinese Head Tax Payers — Order Respecting*]

Versement de paiements à titre gracieux à des personnes ou entités qui devraient les recevoir pour le compte de personnes décédées qui ont payé une taxe d'entrée relative à l'immigration chinoise ou qui vivaient en union conjugale avec de telles personnes — Décret concernant le, TR/2009-24

[*Ex-Gratia Payments to any Person or Entity that Should Receive those Payments on Behalf of a Deceased Person who was a Chinese Head Tax Payer or who was in a Conjugal Relationship with a Head Tax Payer — Order Respecting*]

Versement de paiements à titre gracieux à des personnes qui vivaient en union conjugale avec des personnes, maintenant décédées, ayant payé la taxe d'entrée relative à l'immigration chinoise ou à des bénéficiaires désignés — Décret concernant, TR/2006-137

[*Ex-Gratia Payments to Persons who were in Conjugal Relationships with now Deceased Chinese Head Tax Payers or to Designated Beneficiaries — Order Respecting*]

Passeports canadiens — Décret, TR/81-86

[*Canadian Passport Order*]

art. 2, « Bureau des passeports », TR/2004-113, art. 1; abrogée, TR/2006-95, art. 1

art. 2, « ministre », TR/2004-113, art. 1

art. 2, « Passeport Canada », TR/2006-95, art. 1; remplacée, TR/2009-56, art. 1

art. 2, « point de service », ajoutée, TR/2008-57, art. 1

art. 2, « requérant », TR/2001-121, art. 1

art. 3, TR/2004-113, art. 2; TR/2006-95, art. 2; TR/2008-146, art. 1
art. 4, TR/2004-113, art. 3

art. 5, TR/2001-121, art. 2; TR/2006-95, art. 3

art. 6, TR/2001-121, art. 3; TR/2006-95, art. 4

art. 7, TR/2001-121, art. 4; TR/2006-95, art. 5; TR/2008-146, art. 2

art. 8, TR/2006-95, art. 6

art. 8.1, ajouté, TR/2004-113, art. 4; TR/2006-95, art. 7

art. 9, TR/2001-121, art. 5; TR/2006-95, art. 8

art. 10, TR/2001-121, art. 6; TR/2006-95, art. 9

art. 10.1, ajouté, TR/2004-113, art. 5

art. 10.2, ajouté, TR/2009-56, art. 2

art. 10.3, ajouté, TR/2009-56, art. 2

art. 11, TR/2006-95, art. 10

art. 12, ajouté, TR/2008-57, art. 2; TR/2010-32

annexe, TR/2001-121, art. 7 et 8; TR/2006-95, art. 11

Passeports canadiens (République fédérale d'Allemagne) — Décret, TR/88-89

[*Canadian Passport (Federal Republic of Germany) Order*]

Prestations pour bravoure — Décret, TR/90-95

[*Gallantry Awards Order*]

art. 3, TR/96-97, art. 1

art. 4, TR/92-201, art. 1(F); TR/96-97, art. 2

PROCLAMATIONS :

[*Proclamations:*]

Journée du centenaire de la Marine canadienne —

Proclamation désignant le 4 mai 2010 comme, TR/2010-39

[*Canadian Navy Centennial Day — Proclamation declaring May 4, 2010 as*]

Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le

3 mars 2010 (EXPÉDITION DES AFFAIRES), TR/2009-122

[*Proclamation Summoning Parliament to Meet on March 3, 2010 (DISPATCH OF BUSINESS)*]

Proclamation prorogeant le Parlement au 3 mars 2010,

TR/2009-121

[*Proclamation Proroguing Parliament to March 3, 2010*]

Semaine de prévention des incendies, TR/2010-62

[*Fire Prevention Week*]

Reproduction de la législation fédérale — Décret, TR/97-5

[*Reproduction of Federal Law Order*]

Décret, TR/98-113(F)

Zones d'accès contrôlé (ports de Halifax, d'Esquimalt et de Nanoose), TR/2003-2

[*Controlled Access Zone Order (Halifax, Esquimalt and Nanoose Harbours)*]



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Available from Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

En vente : Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5